



Iroaquerari
Itioncacaantaqueca
Aapani Irioshi

Caquinte New Testament

Contents

Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica Mateo	1
Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica Itioncaqueca Maricoshi	93
Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica Itioncaqueca Irocashi	149
Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica Itioncaqueca Joanca	248
Yantajiguica Itigarancanejia Jesoshi	308
Paavoro Itioncajianqueneri Iromaquitica	380
Paavoro Itioncajianqueneri Corintoquitica	420
Paavoro Itioncajianiniri Corintoquitica	456
Paavoro Itioncajianqueneri Garashiaquitica	480
Paavoro Itioncajianqueneri Epesoquitica	493
Paavoro Itioncajianqueneri Piripoquitica	506
Paavoro Itioncajianqueneri Corosaquitica	515
Ipariacanarigueta Paavoro Itioncajianqueneri Tesaronicaquitica	523
Paavoro Itioncajianiniri Tesaronicaquitica	531
Ipariacanarigueta Paavoro Itioncaqueneri Timoteo	536
Paavoro Itioncajianiniri Timoteo	546
Paavoro Itioncaqueneri Tito	553
Paavoro Itioncaqueneri Piremoni	558
Itioncajianqueneri Evereojia	561
Itioncaqueca Santiago	590
Iroquetica Itioncaqueca Peerero	599
Mavitetapojatsica Itioncaqueca Peerero	610
Iroquetica Itioncaqueca Joanca	616
Mavitetapojatsica Itioncaqueca Joanca	624
Otsipatapojacaca Itioncaqueca Joanca	626
Itioncaqueca Jorashi	628
Yonigaajiguequerica Joanca	632



Iroaquerari Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi

New Testament in Caquinte (PE:cot:Caquinte)

Language: Caquinte

Provided by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This print-on-demand edition of Scripture is produced and provided at cost by the Digital Bible Society in partnership with the Bible League of Canada, Open Doors International, and other missions and translation agencies. To order additional copies of this or other Bibles, please visit www.dbs.org (USA), www.bibleleague.ca (Canada), and www.opendoors.org (Europe).

Copyright and Permission to Copy

Copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc. Scripture text used by permission.

PDF, ePub, and MOBI Bible covers and design are copyrighted 2017 by the Digital Bible Society (www.dbs.org).

PDF generated on 2017-08-24 from source files dated 2017-08-24.

be0e6dde-3f15-53de-8fe9-d855ea947327

ISBN: 978-1-5313-0167-5

QUENQUETSATSARENTSI OGANEJENCATATSICA ITIONCAQUECA

MATEO

Antsatantaquemparoca

Ocatia iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Mateo itioncacotaquerigueti Jesoquirishito. Mateo iriguenti jorio guintenitanquitsica quepatsiqui icantajitica Garirea. Iriguenti itigarancane Jesoshi. Mateo ipajita aisa Irevi. Tequeratagueti incajemeriji Jesoshi iroguijatanaqueri, iriguenti amanaguequerica igonorojia imentaquitsitepae cameetsaniji incapiocaqueneri majirontatsica Iromaquitica omperajiacarica joriojia. Irirajia tsatsica iquenquejajiaque itioncaquero Mateo ocatia tsavetacoquerica Jesoquirishito ichoocatigueti quepatsiqui iguintenijiacagueti ichoviquijiani Ishiraeri. Tecatsi tsamajaterone ajagantsini itioncaquero gueti, cotanquitsi chooca quenquejanquitsica arica itioncaquero ajagantsiniqui 70. (Oratica ajagantsi ivoaquegueti Jesoshi iro icantajitica ajagantsini 1.)

Mateo yonigaantaqueri Jesoshi iriotaque majirontatsica. Itioncajianqueneri irapijoriojiateni intsajiaqueniji iriraquea Jesoshi irio itigarancaqueca Aapani Irioshi, irira icantajitica Meshiashi, iriotaque itsavetacotsitacaca tsavetantajiatsica coramani itioncaquero gueti paperiqui icantajitica *Iroquetinica Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi (el Antiguo Testamento)*. Oraquea ocanqueca otsapaqui 1.1 onetsanataquero icanquerica Aapani Irioshi irira Taavini aisa Averaameni choviquijianaquerica Jesoshi (Jen. 15.18; 2 Sam. 7.8-16). Mateo yonigaacajiri aisa Jesoshi irio tsatacaantantatsica.

Chooca 5 itsatacaacajica Mateo itsavetacotaquerigueti Jesoshi: (1) imajirontagueti Aapani Irioshi (capitotoqui 5–7); (2) icamantajiaquerica Jesoshi itigarancanejia taa opajita intsavetantajiaque intigarancajiaquerigueti (cap. 10); (3) iquejetacaacaca Jesoshi itsatacanquegueti (cap. 13); (4) itsavetacotaquero quero incojiaquempani quemisantajiaquerica Jesoshi (cap. 18); (5) itsavetacotaquero quero oncoguetanaquempani onteroncanajempagueti quepatsi aisa quero ocoani oparianacagueti imajirontacagueti Aapani Irioshi (cap. 13–25).

Choviquijianaquerica Jesoquirishito

(Irc. 3.23-38)

1 Imaicaquea nontioncacoguequeroqueate ipajigueta gueti paesatinipaequitica choviquijianaquerica Jesoquirishito, ichoviquini Taavini aisa ichoviquini Averaameni.

² Iriraquea Averaameni irijanincari Ishaaco.

Irira Ishaaconi irijanincari Jacovo.

Irira Jacovoni irijanincari Joraa aisa iriguentijeguijiate.

³ Irira Joraani yoacaquero Tamare, irijanintacari Parese aisa Tsara.

Irira Pareseni irijanincari Eserome.

Irira Eseromeni irijanincari Arame.

⁴ Irira Arameni irijanincari Aminaravo.

Irira Aminaravoni irijanincari Naasone.

Irira Naasoneni irijanincari Saramoni.

⁵ Irira Saramonini irijanincari Voose. Oratica iriniro opajita Iraava.

Irira Vooseni irijanincari Overi. Oratica iriniro opajita Iroti.

Irira Overini irijanincari Isai.

⁶ Irira Isaini irijanincari majirontatsica Taavi.

Irira majirontatsica Taavini irijanincari Saromoni. Oratica iriniro Saromonini iroguenti imanquigavetanica Oriashi.

⁷ Irira Saromonini irijanincari Irovoame.

Irira Irovoameni irijanincari Aviashi.

Irira Aviashini irijanincari Asa.

⁸ Irira Asani irijanincari Josapate.

Irira Josapateni irijanincari Jorame.

Irira Jorameni ichoviquivaetanaqueri Oshiashi.*

⁹ Irira Oshiashini irijanincari Jotame.

Irira Jotameni irijanincari Acashi.

Irira Acashini irijanincari Esequia.

¹⁰ Irira Esequiani irijanincari Manaseshi.

Irira Manaseshini irijanincari Amoni.

Irira Amonini irijanincari Joshiashi.

¹¹ Irira Joshiashini ichoviquivaetanaqueri Jeconiashi[†] aisa iriguentijeguijiate coramaniqui icoraquecoraqueitashiquerigueti coaretajia Vavironiaquitica yash-intajiacarigueti maasano ishiraerijia yaajitanaqueri Vavironiaqui oshequi.[‡]

¹² Iroompa iriraquea Jeconiashini irijanincari Saratieri.

Irira Saratierini ichoviquivaetanaqueri Sorovaveri.[¶]

¹³ Irira Sorovaverini irijanincari Aviote.

Irira Avioteni irijanincari Eriaquime.

Irira Eriaquimeni irijanincari Asoro.

¹⁴ Irira Asoroni irijanincari Saroco.

Irira Saroconi irijanincari Aquimo.

Irira Aquimoni irijanincari Eriote.

¹⁵ Irira Erioteni irijanincari Eriasare.

Irira Eriasareni irijanincari Matani.

Irira Matanini irijanincari Jacovo.

***1:8** Irira joriojia incanquegueti “iririni” iragavejaque incantacoqueri ivaesatinite. Acaniqui Mateo tee intsavetacoteriji maasano ivaesatinite Jesoshi, mana itioncacog-
arantaqueri. Pamenero 2 Coronica 21.4–26.23 itsavetacojitaquerigueti irijanite **Jo-
rameni** pajitatsica Ocoshiashi (22.1), irijanite Ocoshiashi pajitatsica Joashi (22.11;
24.1), irijanite Joashi pajitatsica Amashiashi (24.27). Irira Amashiashini iriotaque
iriri **Oshiashi** (26.1).

[†]**1:11** *Ichoviquivaetanaqueri Jeconiashi*. Pamenero 2 Coronica 36.1-9 itioncacojita-
querigueti irijanijiate Joshiashi. Irira Joshiashi irijanincari Joacashi aisa Eriaquime.
Iratatica Eriaquime ipajijitajiri Joashime. Irira Joashime irijanincari Joaquinini ican-
tajitica aisa Jeconiashi.

[‡]**1:11** *Yaajitanaqueri Vavironiaqui oshequi*, cotanquitsiquea aparopae
choocaguetajatsi.

[¶]**1:12** Irira *Saratierini* irijanincari Peraiaishi iriri *Sorovaveri* (pamenero 1 Coronica
3.17-19).

¹⁶ Irira Jacovoni irijanincari Jose manquigataroca Maria. Iroatimpa iroguenti iriniro Jesoshi icantajiquea aisa Quirishito.[§]

¹⁷ Maasano tioncacojianquitsica ipajiguetaqueti ocaniqui icaravaeque 14 ipariapanajanta ichoocaquegueti Averaameni yarejevaecaroquea ichoocaquegueti Taavini. Ariquea iquempejiaca aisa icarajiaque 14 maasano tioncacojianquitsica ipajiguetaqueti ipariapanajantaroquea ichoocaquegueti Taavini icaravaeque yaaaitanaquerigueti Vavironiaqui. Iroompaquea ari iquempejiaca aisa icarajiaque 14 maasano tioncacojianquitsica ipajiguetaqueti ipariapanajantaroquea yaaaitanaquerigueti Vavironiaqui icaravaeque ichoocaquegueti Quirishito.

Ivoaquegueti Jesoquirishito

(Irc. 2.1-7)

¹⁸ Imaicaquea nontsavetacotantaqueriqueate Jesoquirishito queroca ocotacani iroaqueragueti ivoaquegueti. Coramaniquea ochoocaque manquigarentsi pajitatsica Maria. Iriguentiquea cashiacaro shirampari pajitatsica Jose. Iroompaquea tequeratatirajatarari quisho irogueroji ichoocatashica irijanite, iriguentiquea choocat-
acaaqueri Ishire Aapani Irioshi. ¹⁹ Iriaquea Jose inintaveca irovashiantajerome, iriguentiquea comajamajatanquitsica, cotanquitsiquea ipintsatacocaroguea jero teeca irinintantempaji inquenquetsatacoqueroquea iroguipashiventajaquero, man-
aqueate iquenquejavetanacaquea irovashiantashitajemparo intati, aatoqueate icanti
taa opajita irovashiantantanajemparoca. ²⁰ Cotanquitsiquea irooquea iquenque-
javetanacaquea imaica, yonigaapojacariquea irashivantite Amajirote iguimaanequi,
icanqueri: “Jose, ichoviquitanaquea Taavini, aato pitsaroacagaro pimanquigatem-
paro Maria. Aritarite iriraquea irijanite choocatanquitsica intsompogui iriguen-
tiquea choocatacaqueriquea Ishire Aapani Irioshi, irotaquequeate ichoocatanta-
caca. ²¹ Oncoajicatapojaquegueti irivoaquegueti pimpajitsitempari Jesoshi,** irioriji
iriotaquequea meshiajaquerineca igonorroja aatonijite icatsimatimentiritsiquea Aa-
pani Irioshi icovaeguishecagueti.”

²² Ariquea oquejetaca imaica cameetsanijite onetsanamajaquempanijite ican-
quea Amajirote paesatoniqui icantashirentaquerigueti tsavetantatsicani, icanque:

²³ “Ora majinaro ontsaraquitashitanaquempa,

ariquea inchoocataquequea irijanite.

Iriatimpa impajijiteri Emanoere”

(ocanquequea: “Iconoajiacaji Aapani Irioshi”).

²⁴ Iroompaquea ipityaquirejanaji Jose iquemisanqueriqueate irashivantite Ama-
jirote, iroompa ariquea yoanaque yaaquitiroquea Maria itsipatanacaro itsoviron-

§1:16 **Quirishito.** Iguenquetsatsarequi guiriegogia icanquegueti **Christos** (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaquea” aisa “Icoguiaquea”, irishaguiji-
taqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaquea impeaquempa imajirojiate irooca
isaserorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatsica
coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate
maasano.

1:21 **Jesoshi. Iroguenti iguenquetsatsare guiriego (**Iesous**), ari oquenapojaque
iguenquetsatsarequi evereo, icanquequea **Yeshua**, ocanque: “Yamitacotantaque
Yave”, “Yaantavaji Yave”, aisa “Imeshiantaque Yave”.

aquitequi. ²⁵ Cotanquitsiquea teequea quisho irogueroji arejevaetaca ivoaquegueti irijanite opariacaca. Ariquea ipajiqueri Jesoshi.

Savicaventajiguirica impoquirojite

2 Oraquea ivoaquegueti Jesoshi Verenequi Joreaqi chooca imajirojiate Joreajiquitica pajitatsica Erorishi. Iroompaquea icoraquecoraqueitaquequea Jerosarequi shiramparipae icantajitica maagopae savicaventajiguirica impoquirojite intsa-tantajiaquempaca taaca opajitapae. Iriatimpajia iquenaquenaipojaque isotoguigueti catsirincaiteri. Oraquea yarejerejeipojacagueti ² icoacojiapojiriquea choocajitsica ocaniqui icanqueri:

—¿Queroaquea ichooaqueni oraniqui imajirote jorioria voanquitsica? Namena-jiaqueriqueate irimpoquirote isoashitapojacaquea ontaniqui isotoguigueti catsir-incaiteri notsatantajiacaca voaque, nocoraquecoraqueitantajiacaca nogueroventajiaquempariquea noshineventajiaquitempariqueate.

³ Iroompaqueate iquemavaquegueti majirontatsica Erorishi, ariquea ishoshoguitevaetanacaquea, ariqueate iquempejianaca maasanoria choocajitsica Jerosarequi. ⁴ Incajaranquiguitetanaquegueti, iriatimpa icajemacaantajiaqueriquea maasano saseroroteja anaantajanquitsica aisa tsatacaajiguirica jorioria itioncacotanaquea Moishishini coramani, icoacojiakeriquea queroca oraniqui irivoaque Quirishitotanquitsica. ^{††} ⁵ Iriatimpajia icanquequea:

—Iroguenti irivoaque ontaniqui Verenequi Joreaqi, ariquea icanque tsavetantatsica itioncacotaqueroqueti coramani icanquerica Aapani Irioshi, icanque:

⁶ ‘Aviatimpa Verene ^{‡‡} choocatatsica iguepatsitequi Joraani, aatoquea anajaiguimpi otsipapae guinteninintsi iguintenijiagueti oshequi Joreaqitica,

irisotoampojempitarite majirontanquitsineca

peanquitsineca Imajirote maasanoria ishiraerijia nashintajiacaca.’

⁷ Ariqueate Erorishi santicoji yoaquero icajemacaantsitari maagopae, teequeate quericaca incamanque. Yarejerejeipojacagueti icoacojiavaqueriquea icantajaivaqueri:

—¿Queroaquea savincaguiteri pamenantajiacari isotoampojacaca impoquiro?

⁸ Iroompaquea iquemavaquegueti icamantaquerigueti itigarancajiaqueriquea Verenequi icantajaivaqueri:

—Intsijate poajianaque pamenamajaguequiterijate, iroompa pamenajiaquerigueti pincoraquetajeja pincamantajiaipojajenaja cameetsanijite noanaquenijite naatimpa nogueroventajiaquitempariqueate noshinevenquitempari.

⁹ Irooquea iquemajiaquerigueti yoayoaitanaquequea Verenequi. Iriraquea impoquiro yamenajiaqueca iroaqueragueti ontaniqui iguinteniqui ijivaqueriquea iroompaquea iquishojencatapojiquea otampaticataquegueti tsovironaqui qui ichooacacotantacaca Jesoshi. ¹⁰ Oraquea yamenajajirigueti impoquiro, ariquea ico-

^{††} **2:4 Quirishitotanquitsica.** Iguenquetsatsarequi guiriegogia icanquegueti *Christos* (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajitsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

^{‡‡} **2:6** Iguenquetsatacaquero guinteninintsi *Verene* quejetaca iroguenti caquinte.

hicoitanaca ishinejianaca icanca. ¹¹ Iroompaquea yarejerejeipojacaroguetti tsovironaqui iquijaquijaitanaquequea intsompogui inejajiapojiriquea Jesoshi, otsipatacari Maria, iriniro. Iguroventajiapojacariquea ishineventajiapojacari. Iroompaquea itanarejacoguetaipojiro yamajiaquenerica yojocajiaqueneri ooro, casancavaneri, aisa otsipa casancari icanantajitica mira. ¹² Iroompaquea imaajiaquegueti icamantajiqueri iguimaanequi aatonijite yoayoaitanajitsiquea Erorishiqui, irootaquequea iquenapit-satantajanajarica otsipaquei quenavoquirontsi, yoayoaitanaji iguinteniqui.

Jose ishiacaanacari Jesoshi ontaniqui Ejepitoqui

¹³ Iroompaquea yoayoaitanajiguetti iriatimpajia, iriraquea irashivantite Amajirote yonigaapojacari Jose iguimaanequi, icanতিরiquea:

—Intsija imaica pincatianaqueja paanaqueriquea chaajaniquitirajaca aisa iriniro poanaqueshiatsi pishianaqueshiatsi ontaniqui osamani Ejepitoniqui. Pinchoocateja ontaniqui aapojajempaguetiquea noncantantajempica pincoraquetantajempaca, iramenacaantaguequeritari majirontatsica Erorishi irimetojacaanqueriniji.

¹⁴ Ariquea icatiapanajanta, yaanaqueriquea chaajaniquitirajaca aisa iriniro, yoanincanaquequea pitsecariqui yoayoaitanaque Ejepitoqui. ¹⁵ Ichocaguitiniquea ontaniqui aapojaguetiquea imetojanajiguetti Erorishi. Ariquea iquempejiaca imaica cameetsanijite onetsanamajaquempanijite icanqueca Aapani Irioshi coramaniqui itioncacaquerica tsavetantatsica icanque: “Ichocavetaca Irijani Ejepitoqui, noca-jemajiri.”^{¶¶}

Erorishi imetojacaantajiaqueriquea chaajaniquirijia

¹⁶ Iroompaquea iriraquea Erorishi yamenaqueguetti teequea incoraquejiage maagopae icatsimatsitanacaquea, ariquea itigarancajiaqueri coaretajia irimetojajiaqueriquea maasano chaajaniquirijia guinteninijianquitsica Verenequi irioca aisa guinteninijianquitsica irooshiguetanquitsica, interoncajiaqueriquea maasano iriaqueraca voaguetanquitsica irarejevaequempariquea incaravaequeriquea ajagantsitacojiananquitsica mavite. Iroguentiquea ipampiatsitaqueri icantajiaqueca maagopae ivoantacaca. ¹⁷ Ariquea iquempejiaca imaica inetsanajitaquero itioncacotanaqueca coramani tsavetantatsica Jeremiashini, icanque:

¹⁸ “Iquemajiquero ontaniqui Iramaqui ocajemavaequequea, ocantacoguitani iraaguitani, iroguenti ochoviquijiani Iraquereni, iraacoguitiriniquea irijanijiate. Tee oninteji iroguishinejajitajero, teetari inchoocajiajeji irijanijiate.”

¹⁹ Ocoramanitapojaqueguetti imetojanajiguetti Erorishi, iriraquea irashivantite Amajirote yonigaapojacari Jose iguimaanequi ontaniqui Ejepitoqui, ²⁰ icanți: “Intsijate imaica pincatianaje paanaquerija chaajaniquitirajaca aisa iriniro, poanajequea ontaniqui Ishiraeriqui, metojanajitari nintajiavetanquitsica irimetojajiaquerimequea.”

²¹ Ariquea icatianaja, yaanajiri chaajaniquitirajaca aisa iriniro, yoanaji Ishiraeriqui. ²² Cotanquitsiquea iquemacoqueriquea Arequero irijanite Erorishini ipe-

^{¶¶}2:15 Icantsitacaroquea Aapani Irioshi coramaniqui tequerataguetti aguempaji, cotanquitsiquea icanquero quejetaca avisanaque. Os. 11.1.

jaaquea majirontatsica Joreaqi iquempetajari iririni, ariqueate icotanaca it-saroanaquequea teequea irininteji iroanaquequea ontaniqui. Iroompaquea icaman-tajitiri iguimaanequi aatoniji yoanaji ontaniqui, irootaquequea yoantanajaca Garireaqi. ²³ Yarejetapojaroquea ontaniqui ichoocatantapojararo guinteninintsi icantajitica Nasare. Ariquea iquejetaqueroqueti imaica onetsanatanaca icantague-taqueca tsavetantajatsica, icanquequea: “Incantajiteri Nasarequitica.”

**Joanca Viñacajatantatsica itsavetantavaequequea
oquitamampororoitapojaquequeti**

(Mr. 1.1-8; Irc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

3 Aapojacagueti savincaguiteri yoanaquequea Joanca Viñacajatantatsica itsavetantavaequequea ontaniqui oquitamampororoitapojaquequeti Joreaqi, ² icanque: “Pincantashitatijaianaquempaja povashiantajianaquerojate pipeacaaguishetaca, irooshipojitarite aapojaquempaquea irimajirontaquempa acaniqui Inquitequitica.”

³ Iriraquea Joanca iriotaque itsavetacotaqueca tsavetantatsica Isaiashini cora-mani, icanquequea:

“Inquenquetsataquequea oquitamampororoitapojigueti iririjencani, incanquequea: ‘Pinetsanatastahijavaquempari Amajirote inquentantapojempaca, pintanarejagueteneri iguenavoquiropae ontampaticapoquitantanaquempaca.’”^a

⁴ Iroguenti iquitsaataca Joanca quitsaarentsi ipeacaajitacaca imae cameyo, aisa ichompimashitacotacariquea imeshinatasa. Iriguentiquea ishecataca quejevetarica shapiipiquiti aisa earotoja. ⁵ Iroompaquea yoayoitashitanaqueri icaramirincavae-tanaquequea caquinteja guinteninitantaroca Jerosarequi, iriguentijiaca itsipa-jia Joreaqueitica, iriguentijiaca aisa irooshitacojiacaroca ojaaquiniqui pajitatsica Jororane. ⁶ Irooqueate iquemajipojaquerugeti, ariqueate icohicoitanaca itsavea-cojianaqueroquea maasanopae igovaeguisherejia, ariquea iviñacajajiaqueriquea Joanca Jororanequi.

⁷ Ariquea icoraquejiavetaca oshequini pariseojia, aisa saroseojia iviñacajatanta-quequeti. Cotanquitsiquea yamenajiaquaquerigueti, icantajaivaqueri: “¡Quejejiaque-mpiquea irijanijiate sanatar! ¿Taate cantajiaquempi picoraquecoraqueitancaca ocaniqui noviñacajajiaquempiquea aatonijite icatsimajiguimpiquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti incatsimatimentajiaquerigueti maasano igovaeguishere-jia?” ⁸ Iintsijate pinquempetajemparo inchato oitsoquitananquitsica cameetsa, pinet-sanamajajianaquempaja iramenajiaquempinijite maasano arimajaca picantashitati-jaianaja povashiantajianajiro pantaguishejiavetacaca. ⁹ Aatoja picantajigui: ‘Aato-queate icatsimajigana Aapani Irioshi, naroguentitari ichoviquijiani Averaameni.’ Pamenajigueroja oratica mapiporoqui. Irininquetugeti Aapani Irioshi iragavejaque-queate impeacaajajemparoquea ichoviquivaejianaqueca Averaameni. ¹⁰ Jac, yaa-jitiro poshontyo, itsitijitanaquero inchaquijitaquero ovari maasano inchato teeca oncameetsateji oitsoqui, ariquea intajaiquero paamariqui.

¹¹ “Naatimpa iroguenti nantaque noviñacajatantajiaquempiro oja iramenan-tajiquemparoca arimajaca picantashitatijaianaca povashiantajianajiroquea pi-peacaaguishetacaca, cotanquitsiquea incoraquepoje impoitapojenaneca caaviji

^a3:3 Is. 40.3.

yanaaquenaquea yagavejamajati. Ooshiatsi, aatotarite noquempejitaritsiquea iriatimpa nompeaquempame amiquerineca aitaniquerineca igaviguitire. Iriatimpa inquempetacaantaquemparo iroviñacajatantajiaquempiri Ishire Aapani Irioshi aisa paamari.^{§§ 12} Incoraquepojaquegueti iroashigueta pojempariquea queri tsaroven-tamajacarica. Inquempetanaquemparoquea aguerogueti oitsoqui, asagorejitem-paro, ampishoncavaqueroquea oncoraquejencaquegueti chovigajenca, aanaque-roquea osagoma, oveguiseanaquempa oitsoqui. Aguijaavaqueroquea shimatoqui anquempoguijitemparoquea. Oraquea osagoma antaitemparoquea. Ariquea inquempetaquempaquee Amajirote incapiocajia pojaqueriquea tsaroven tamajacarica intsipatsipaitanajempari jenoqui ichoocatigueti Aapani Irioshi. Iriiraquea teeca intsaroven tajuempariji intigarancaqueriquea camorecariqui teeca ontsivacavaete, incoquempaniquea irantsipevaejiaquempaquee.”

Iviñacajiqueri Jesoshi

(Mr. 1.9-11; Irc. 3.21-22)

¹³ Iroompaquea iquenapojaque Jesoshi Garireaquei yoanaque Jororanequi ichoocaquegueti Joanca cameetsaniji iriviñacajatavaqueri. ¹⁴ Cotanquitsiquea teequea irinintavetempaji Joanca iriviñacajateri, icantavaqueri:

—Cameetsa aviguenti viñacajapojenane naatimpa. ¿Arimajampa picoraque-tashiquena naatimpa noviñacajatempi?

¹⁵ Icanque Jesoshi:

—Aritaquequeate onquejetaquempaja imaica cameetsanijite anetsanajiaqueroni-jite maasano ininquea Aapani Irioshi.

Ariquea icanquequea Joanca:

—Iintsijate.

¹⁶ Ariquea iviñacajataqueri. Iroompaquea yarejepojajatigaro Jesoshi otsapijaiqui, ariqueate ocotanaca otanarejanacaqueate inquite, yameniriqueate yampiguirica-shipojacariquea Ishire Aapani Irioshi iquejetapojacariquea emoreni. Yagatapojaque-ri. ¹⁷ Iroompaquea iquenquetsajencajitanaque jenoqui inquitequi, icanque:

—Iricatica irio Irijani nopintsamajatacaca, noshineventamajatacari.

Inintavecaquea ampatsini irantacaaquerime

Jesoshi teeca irinintetji Aapani Irioshi

(Mr. 1.12-13; Irc. 4.1-13)

4 Iroomba iriraquea Ishire Aapani Irioshi yaanaqueriquea Jesoshi osamani oquitamampororoitapojaquegueti cameetsanijite iramenamajaquerinijite ima-jirote ampatsini arica iragavejaque irantacaaqueri teeca irinintetji Aapani Irioshi.

² Ariquea ichoocaque oraniqui 40 savincaguiteri, teequea irishecatempaji. Arimpa itaseamajatanaque. ³ Ariquea iquempejipojacari irira nintatsica incovaeguisheta-caante, icantiriquea:

§§3:11 **Paamari** oquenquetsatacotaquero mavitepae. (1) Pamenero otsapa 12 acaniqui ocantacoquerogueti camorecari intaantajitaquempaca caarica netsanatiro ininquea Aapani Irioshi. (2) Pamenero aisa Ya. 2.3 ocantacoquerogueti icoraque-pojaquegueti Ishire yamenajiquero quejevetaca paamari. (3) Pamenero aisa 1 Co. 3.13 ocantacoquerogueti iramenantajitaquemparogueti yantaguetaquea maasano caquinte.

—Iintsija arimajagueti aviguentica Irijanite Irioshi iintsijate pincanteroja ocatica mapi ompeanaquempata pan pishecataquempaca.

⁴ Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:

—Choocatarite otioncacocagueti ocanque: ‘Teequea aparo ontampishitacaanteji isheca caquinte, jero aisa maasano icanqueca Aapani Irioshi.’

⁵ Iroompaquea ariquea yaanaqueriquea Jerosarequi, oratica guinteninintsi yashincaca Aapani Irioshi, icatiacaapojacariqueate teemporoqui* itsaroventantajitarica Aapani Irioshi ochoviinatapojacagueti ocaravaequequea jenoqui ocanca, icanqueriquea:

⁶ —Iintsija arimajagueti aviguentica Irijanite Irioshi, iintsijate pisapocanaquejate isaviji, ocanquetari itioncacojiquerogueti ocanque:

‘Intigarancajiaquempiri Irioshi irashivantijitete, quisho iroaroaitanaquempi.’

‘Irajiricanaquempiquea irantsomajanaquempi aatonijite pitsitincapojaro mapi.’

⁷ Icantsitanaca Jesoshi icanqueriquea:

—Cotanquitsiquea choocatarite itioncacojiquerogueti aisa ocanquequea: ‘Aatoquea pamenantaritsi Majirontamajatsica Pirioshite.’

⁸ Iroompaquea yaanaqueriquea otsempiqui jmm agasataanquitsica yonigaaguetaqueri maasanopae quepatsi yashincaca majirontaguetatsica aisa maasanopae yashintajiacaca. ⁹ Icanqueriquea:

—Ariguettija pogueroevenquena pintsarovenquena, nojocaguetaquempiroquea maasanopae pamenaguetaqueca imaica.

¹⁰ Icantsitanajaquea Jesoshi aisa icanqueri:

—Pijatequetiroshine, Satanashi, choocatarite otioncacagueti ocanquequea: ‘Pintsarovoltaquemparija Majirontamajatsica Pirioshite, aparoqueate iriguenti pimajirontamajaquempa.’

¹¹ Ariquea yoanaji imajirote ampatsini. Irioquea coraquecoraqueitajatsi irashivantijitete Aapani Irioshi yamitacojiapojajiri.

Iparianacaro Jesoshi itsavetantavaetaque Garireauqi

(Mr. 1.14-15; Irc. 4.14-15)

¹² Iroompaquea iriraquea Jesoshi iquemacoquerigueti Joanca isantanatacoji-taqueri, yoanajiquea Garireauqi. ¹³ Cotanquitsiquea teequea inchoocatantajem-paroji Nasare, iroguentiquea yoantanaja Caperenao iriguintenitapojajemparo. Oraquea Caperenao iroguenti ochoocaque otsapijaqui iniromotijaqui. Iroatimpa iroguenti ochoocaque iguintenijiacagueti ichoviquijianaqueca Savoroone aisa Nepetari. ¹⁴ Ariquea iquejetaca imaica cameetsanijite irinetsanajiqueronijite itioncacotanaqueca tsavetantatsica Isaiashini coramani, icanque:

¹⁵ “Oraquea iguepatsite Savoroone aisa iguepatsite Nepetari,

choocatanquitsica intatiqueroqui Jororane,

iquenaquenaitantajiacaroquea yoayoaitantapinicarogueti inirojani quantijani:

Garirea ichoocatantajiacaca oshequini teeca irijorijoigueji.

¹⁶ Irirajia pitsecacojiavetanquitsica

* **4:5 teemporo.** Oratica teemporo iroguenti inirojegui tsovironaqui choocatatsica Jerosarequi. Irira jorijojia iroguenti itaantapinitantarica viratsipae intsaroventantajiaquemparica Aapani Irioshi. Pamenero ovaantorite otsapaqui Mt. 21.23.

inejajiaquero tsirencari tsirencavaetanquitsica;
 irirajia guinteninijianquitsica otsimancacojiavetacarigueti metojagantsi
 otsirencaguitetacojiaqueri tsirencari.”

¹⁷ Ariquea iparianacaro Jesoshi itsavetantavaetaque, icanque:

—Pincantashitatijaijanajempaja povashiantajianajerojate pipeacaaguishetacaca,
 irooshipojitarite aapojaquempaquea irimajirontaquempa acaniqui Inquitequitica.

Jesoshi icajemajiaqueri 4 tarajajiatsica impeacaajiaquempari itsatacaanejia

(Mr. 1.16-20; Irc. 5.1-11)

¹⁸ Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi oraniqui ishitaravijatanacaro otaravijaqui
 inimotija Garirea. Inejajiapojiriquea Shimo (icantajitica aisa Peerero) itsipatacari
 iriguentijeguite pajitatsica Antirishi, tarajajiaquequea, irootaquequeate isavicaven-
 tajiguiquea iriatimpajia. Ariquea icantiri:

¹⁹ —Jame poguijaguijaitanaquenajate, imaicaquea irioquea pimpitso-
 cashijianaquempa caquinteja, nagavejacaajiaquempiquea pinquejetacaajiajempari
 shima panquitacoguirigueti.

²⁰ Iroompaquea iriatimpajia yojocapanajantiroquea imantsatsitepae
 yoguijaguijaitanaqueri.

²¹ Yoayoavetanaca tiijacoñaji ontaniqui irioquea yamenapojiquea Santiago[†] aisa
 iriguentijeguite pajitatsica Joanca savisaviitaque quenajarontsiqui inetsanajiaque-
 roqueate imantsatsitepae. Itsipatsipaicari iriri pajitatsica Severeo. Iroompaquea iri-
 raquea Jesoshi icanqueriquea Santiago aisa Joanca:

—Jame poguijaguijaitanaquenaja.

²² Taampina yojocajianaqueroquea quenajarontsi aisa iriri, yoguijaguijaitanaque-
 riquea Jesoshi.

Jesoshi itsatacajiaqueriquea icaramirincavaequequea caquinteja

(Irc. 6.17-19)

²³ Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi itsitacaguitejanaquero Garirea itsata-
 caantavaetanaque shinagogapaequi icapiocantajiacaca joriojia, itsavetantaquero
 Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica icanajiaqueri quero icotani imajirontagueti
 Aapani Irioshi. Aisa yogueshiguequeriqueate oshequini joquijiguetanquitsica
 aaguequerigueti cantashitatiejencaguetanquitsica ashinoncajagantsipae, aisa cat-
 sijianquitsica, jac peamajajianajaqueate. ²⁴ Iroompaquea irirajia guinteninijian-
 quitsica osamanipaequitica Shiriaqui iquemacojianaquerigueti yogueshitantague-
 tanaque jero yamajiaipojaqueneriquea maasano ashinoncajajianquitsica. Iriatimpa-
 jia iroguenti icanashitatieaguecaquea icanca iconoaca yatsipevaetani oshequi. It-
 sipa iroguenti imetojapinitaquiti icanapinitaquiti tinquininini, itsipapae teeca iron-
 quempaji, cotanquitsiquea iriatimpa yogueshiguetajiriquea maasanopae. Aisa yogu-
 isotoacoventajiajiri ishaquiajicarigueti ampatsinipae. ²⁵ Iroompaquea yoguijagui-
 jaitanaqueriquea icaramirincavaequequea caquinteja quenaquenaitapojanquitsica
 Garireaqui, Tecaporishiqui, Jerosarequi, Joreaque irooca aisa quenaquenaitapojan-
 quitsica intatiquero Jororane, icaramirincajiaque.

[†]4:21 **Santiago.** Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita **Iakobos.** Iconoagarantaca
 quimajareri yoguipitsocaqueroqueti ivajiro ipajitaqueri **Santiago**, itsipa ipajitaqueri
Jacobo. Mavite oponeaca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitaqueri **Yaakob.**

Itsavetantaquequea Jesoshi niganquitantanaqui

5 Iroompaquea yamenajiaquerigueti Jesoshi maasano capiocaventajiacarica icaramirincavaequequea oraniqui, itoncoanaque isavicaquequea niganquitantanaqui, ariquea iquempejijiapojacari itsatacaanejia iquemisantajiaqueriquea.
² Ariquea itsatacaciaqueri icantajiaqueri:

Queri shinetaavajatsineca

(Irc. 6.20-23)

³ “Caavijiquea irishinevaequempa maasano tsatanquitsica ishirequi tee iragavejamajatempaji,

iriguentitari intsipajiaquempa Inquitequitica imajirontagueti.

⁴ Caavijiquea irishinevaequempa maasano shimamposanajianquitsica, iroguishinejiaqueriquea Aapani Irioshi.

⁵ Caavijiquea irishinevaequempa maasano teeca iraventacojiguempaji, irojocajitaqueneritari maasano quepatsi.

⁶ Caavijiquea irishinevaequempa maasano nintamajajiatsica incomajamajajiaquempa inquejetemparigueti taseatsica aisa miretatsica, iragavejacajiaqueritari irinetsanajiguero ininqueca quejetaca inquemempagueti.

⁷ Caavijiquea irishinevaequempa maasano pintsatacotantajiatsica, impintsatacojitaquemparitari.

⁸ Caavijiquea irishinevaequempa maasano comajashirentajiatsica, iriojiatari amenerineca Aapani Irioshi.

⁹ Caavijiquea irishinevaequempa maasano gameetsantajiajerineca igonorojia, incantacojiqueritari: ‘Iriojia irijanijiate Aapani Irioshi.’

¹⁰ Caavijiquea irishinevaequempa maasano irantsipetacaajiquemparigueti incatsimatimentajiaquerigueti incomajamajaquempagueti, iriguentitari intsipajiaquempa Inquitequitica imajirontagueti.

¹¹ “Caavijiquea pishinevaejiaquempa pamenajiaquegueti incantaguishejiaquempi, incatsimacatsimajiaquempigueti, aisa intosojeventajiaquempigueti iramenajiaquempigueti pitsarotentajiaquenaquea naatimpa. ¹² Pamenajiaquegueti inquejeji-aquempigueti imaica pishinevaetanaquempaja, pitsajiaque incavintsajamajataquempiquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti ontaniqui inquitequi. Ariqueate iquempejitaqueri tsavetantajiatsica choocajiatsica coramanipaequitica yatsipeta-caajiacari catsimajiaquerica.

Tsarotentajiaatsica iquempejiacaro incachoane

(Mr. 9.50; Irc. 14.34-35)

¹³ “Aviatimpajia conoajigarica quepatsiquitica piquempejiacaro incachoane. Cotanquitsiquea arigueti ja omasancategueta, ¿querocampate incojitajeroni incachoanetantajitajemparo? Aatoquea inintajitajiro, manaquea impishoncajiquero-

quea intati, iragatigatijitaquero intati.[‡] ¹⁴ Aisa aviatimpajia quempejiaquempi tsivotacojiguirica maasano caquinteja. Pamenajiguirotarite oratica tsoviron-aquipae impeacajaitemparogueti otsempiqui incapiocajiterogueti oshequiavae-tanaque oncanquempa, ¿arimpate aatoquea yamenajitirotsi? Iramenajiquero-quea, onconijavaeque. ¹⁵ Ariquea iquejetaca aisa tsivorentsi itsivojitirigueti teetarite ariquea iroguivotacojiteriji chomoqui, iroguenti yoguisavicacojitiri jenoquijaniqui cameetsanijite intsivotanaquenerinijite maasano choocajianquitsica tsovironaqui. ¹⁶ Ariqueate pinquempejiaquempa aviatimpajia pincomajamajajiaquempaja pimpeacaajiaquemparo cameetsaguetatsica cameetsanijite iramenajiaquem-pigueti maasano, ariquea irishineventamajianaquemparinijite Piri choocatatsica inquitequi.

Jesoshi icanque onetsanamajaquempa itioncacaanquea coramani Aapani Irioshi

¹⁷ “Aato pijijiguetsi iroguenti nocoraquetashitaque novashiantacaajempiro piquemisantirogueti itioncacotanaquea Moishishini irooca aisa itionca-cotanaquea tsavetantajiatsica coramani, teetarite irooquea noncoraquetashiteji, iroguentiquea nocoraquetashitaque onetsanamajaquempaniji maasanopae icantajaquea. ¹⁸ Arimajaca noncamantaquempi: aatotagueti opeitsita inquite aisa quepatsi, aatoquea opegatsi apaitsoquijaniqui Itioncacaantaquea Aapani Irioshi, onetsanamajatanaquempa quea maasanopae icanquea. ¹⁹ Querica teeca irinetsanamajateroji maasanopae icanquea Aapani Irioshi, aisa intsatacaajia-queriquea itsipapae inquejijianaquempa iriatimpajia, oncoramanitapojajegueti irisavijisavijitapojajequa inquitequi imajirontacagueti Aapani Irioshi, itsipajia iranaantapojequa. Cotanquitsiquea iriraquea netsanamajaqueroneca, aisa intsatacaajiaqueriquea itsipapae inquempejianaquempa iriatimpa irinetsanamajajianaqueroquea, caaviji iranaavaepojaje ontaniqui inquitequi. ²⁰ Nocantantajiaquempica imaica aatogueti picomajamajajiga, aatogueti panaacojigui tsatacaantajiguiroca itioncacotanaquea Moishishini aisa pariseojia, icomajamampeajiacagueti, aatotarite pagavejitsi pinquijanaque imajirontagueti Inquitequitica.

Jesoshi itsatacaantaqueroquea aatonijite icatsimatantajititsi

(Irc. 12.57-59)

²¹ “Pitsajiaqueroquea icantajitiri pivaesatinite: ‘Aatoja pimetojanti, maasano metojantajanquitsineca irantsipetacaimentajiquempari yantaquea.’ ²² Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempi querica catsimataquerineca igonoro in-quejetacaajitaquempari quea iriatimpa oncoramanitapojajegueti irantsipetacaimen-tajiquempari yantaquea. Aisa querica cantaquerineca igonoro: ‘Aviatimpa tee pintsatimateji’, irajaitanaqueriquea majirontatsicaqui incatsimajitaqueriquea.

[‡]**5:13** Ari aquejejiaca aatimpajia tsaromentajigarica Aapani Irioshi, anconoaque-mparigueti antaguetiroca covaeguisherentsi antsatacaajiaqueriquea aatosaco-naniji icovaeguishejiga. Cotanquitsiquea arigueti avashiantanajero atsaroven-tarigueti ¿querocampate ancojiaquempani antsatacaajiajerigueti? Mana quea anque-jetanaquemparo incachoane omasancateguetti, aatoquea inintajitajiro.

Cotanquitsiquea iriraquea cantiquerinea itsipa: ‘¡Aviguenti covaequisher!’ shoshoh itsigatsi camorecariqui.

²³ “Irootaquequea nocantantajiaquempica poapoaitanaquegueti teemporoqui it-saroventantajitarica Aapani Irioshi paanaquegueti pivira pijitorejacaantaquenerigueti aretarequi, ariquea taampinagueti pinquenquejapojaqueroqueti pincanque: ‘Choocatai icatsimatimenquenaca nogonoro’, aatotajate pijitorejacaantiritsijate. ²⁴ Manaquea pojoquijipanajanteritaja oneguitapojacagueti aretare, poapanajan-tetaja pogameetsatapanajanteritaquea pigonoro. Iroompa ariquea poashitana-geriqueate pivira pijitorejacaantaqueneriquea Aapani Irioshi.

²⁵ “Incatsimaquempigueti pigonoro irinintavequempagueti iraanaquempiquea jivatatsicaqui irisantanatacotacaanquempi, pinquenquejsatacanaajerija quenavo-quirontsi qui pogameetsatanajeri taampina aatonijite yaguimpi. Arigueti iraanaque-mpi jivatatsicaqui joesequi irotaque cajemaquerinea coareta, iriraquea coareta manaquea iraapanajanantempiquea irisantanatacotsitempi. ²⁶ Arimajaquea aatogueti povegaramajatajiri catsimataquempica maasanopae paacotaquerica, aatoquea yo-guipaquijajimpitsi santanatacoquempica.

Jesoshi itsatacaantaqueroquea aatonijite yoashijitirotsi manquigarentsi

²⁷ “Aviatimpajia pitsajiaquerotarite icantajitaquero paesatoniqui: ‘Aatoja poashitirotsi manquigarentsi.’ ²⁸ Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempi quericaca nevequemparoneca manquigarentsi, quejecaquea yoashitaquero, iquenquejaquerotarite yamenaqueroqueti. ²⁹ Nonquejetacaajiaquempiroquea imaica: arigueti oncovaequishetacaaquempi poquijamajaca pinquitsorejaaque-mpa pimpishoncaquero. Cameetsavaequequeate pimpishoncaqueroqueti covaequishetacaaquempica pinetsanatimentanajempanijite. Aatoguettarite pipishonquiro jatanatsitarite oncovaequishetacaaajempi, iroompa pimetojanajegueti impishoncajitaquempiqueate camorecariqui. ³⁰ Aisa iroogueti covaequisheta-caaquempine pacomajaca ariqueate pincarataquero pimpishonquitsitemparo. Cameetsavaequequeate pimpishoncaqueroqueti covaequishetacaaquempica pinetsanatimentanajempanijite. Aatoguettarite pipishonquiro jatanatsitarite on-covaequishetacaaajempi, iroompa pimetojanajegueti impishoncajitaquempiqueate camorecariqui.

Icanque Jesoshi aatoja quericaca ovashiantirotsi imanquigare

(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Irc. 16.18)

³¹ “Aisa icantajitironi paesatoniqui: ‘Querica nintanquitsineca irovashiantana-jero imanquigare, irojocaqueneroja paperi oncanque: “Imaica novashiantajiro nomanquigavetacaca.” ’ ³² Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempi queri-caca ovashiantaqueroneca imanquigare apaniro oaquerica, arigueti omanquigata-jempagueti itsipa jac icovaequishetacaacaro, omanquigatajatarite itsipa teeca irio omanquigaremajaca. Ariquea iquejetaca quericaca manquigataquemparoneca yovashiantajitica jac icovaequishetaca.

Jesoshi icanque: Aato picantashita

³³ “Aisa pitsajiaquerotarite icantajitaqueri paesatoniqui: ‘Aatoja pitsojega. Aato picantashita intati: “Incatsimatimentenarota Aapani Irioshi aatogueti nonetsa-

natiro nocanqueca.” Arigueti pincantero, pinetsanamajateroja maasano picanqueca.’ ³⁴ Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempi aatoja pitsojeimatatsi aatonijite oavaetanaque pinintajiguitsi pincantajigue: ‘Incatsimatimentenarota Aapani Irioshi aatogueti nonetsanatiro nocanqueca.’ Aisa aatoja piquenquetsatacojiguirotsija inquite, aato picantajiguitsi: ‘Nontsojeaquempagueti ompeguempata inquite’, iroguentitarite imajirontamento isavicantacaca Aapani Irioshi. ³⁵ Ari oquejetaca quepatsi, aatoja piquenquetsatacojiguirotsi, aato picantajiguitsi: ‘Nontsojeaquempagueti ompeguempata quepatsi’, iroguentitari ivanqueguititacaca. Aisa aatoja piquenquetsatacojiguirotsija Jerosare, aato picantajiguitsi: ‘Nontsojeaquempagueti ompeguempata Jerosare’, iriguentitari ashincaro Majirontamajatatatsica. ³⁶ Aisa aatoja picantajigui: ‘Nontsojeaquempagueti nonquitamaromaetanajeta’, teetarite pagavejajigueti aviatimpajia pinquitamaromaejigueroji irooca pinquisaamaetacaa-jero apamaerotica pima. ³⁷ Aatoja piquejetacaajigarotsi, manaquea pincantajigue: ‘Jeeje’, irooca manaquea pincantajigue: ‘Tee’. Oraquea iroguentica pinquenquetsatacojiaque quejeguetaaroca imaica cameetsanijite inquemisantajiaquempinijite it-sipapae, manaquea oquenantapojacari ampatsini icantajitica covaeguisheri.

Jesoshi icanque aatoja pipigatari catsimataquempineca

(Irc. 6.29-30)

³⁸ “Aviatimpajia pitsajiaquerotarite icantajitiro paesatoniqui: ‘Quericaca tyaquisaatantanquitsineca ariqueate inquejetacajitaquempariquea iriatimpa intyaquisajaitaqueri. Aisa quericaca jararejitsiquerineca iraji, ariqueate inquejetacajitaquempariquea iriatimpa irijararejitajiqueriquea iraji.’ ³⁹ Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempi aatoja pipigajigaritsija catsimataquempineca. Quericaca capojaquempineca pivoroqui pimpitsocanaquempaja inquejetacaaquemparo otsipavoroqui. ⁴⁰ Choocagueti nintanquitsineca iraanaquempi jivatatsicaqui iraitsiquempironiji piitsaare intsompoguitica, pishinetsitempariqueate aisa piitsaare jenoquitanquitsica. ⁴¹ Choocagueti aanaquempineca iromperaquempigueti incanquempi: ‘Pinquijanaquenaroja ontaniqui’, poavaetanaquequea panaavaetanaqueroquea icanquempica poavaequiteneriquea osamani. ⁴² Quericagueti amanaquempineca taaca opajita, pojocaqueneriquea. Aisa quericaca cantaquempica: ‘Pojoquenaja ocatica, noguiapiajatempirotari coajica’, aato pipitsocapitsatari.

Ampintsataquemparija catsimatacajica

(Irc. 6.27-28, 32-36)

⁴³ “Piquemajiaquero icantajiqueca: ‘Pimpintsataquemparija pigonoro pincavintsajaquerijate, pisemaquempari catsimataquempica.’ ⁴⁴ Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempi pimpintsataquemparija catsimajiaquempica.’ ⁴⁵ Aisa pamanacoventajiaquerija maasano atsipetacajiaquempica. ⁴⁵ Pinquejiaquempaquee imaica pinquempetimentajiaquempariniji Piri choocatatsica inquitequi. Quempeca iriatimpa ivoreguirigueti catsirincaiteri cameetsanijite

‘5:44 Iconoagarantaca itioncajitajirogueti oca guiriegotsaqui yogavijitaquero capichaji, ocanti acaniqui: ‘Irirajia cantavetaquempica: ‘¡Shoo poanaque camorecariqui!’ manaquea pinquenquetsatacaqueriquea cameetsa, pincanqueri: ‘Non-inque pinchoocajiaque cameetsa.’ Pincavintsajaqueri semajiaquempica.”

irivoreacojiaquerinijite maasano caquintejiatsica, irioca cameetsajiatsica aisa teeca incameetsajigueji. Ariqueate oquejetaca incani iroatimpa itejiniri maasano, comajamajajiatsica aisa covaeguishejiatsica. ⁴⁶Noncantajiaquempi aparogueti iriatimpa pincavintsajajiaque cavintsajimpica, ¿arimpate irishineventsiquempiro Aapani Irioshi? Ariquea iquempejiga imaica amatavijantajiatsica capiocabini-jiguinirica majirontatsica imentaquipae. ⁴⁷Ari oquejetaca aparogueti iriatimpa pinquenquetsatacaajiavaque pigonorroja, ¿arimpate panajiaaqueri itsipapae? Ariquea iquempejiga imaica irirajia teeca intsaromentajiguempariji Aapani Irioshi. ⁴⁸Pincomajamajajianaquempaja pinquempejianaquemparija Piri choocatatsica inquitequi icomajamajatacagueti.

Jesoshi itsatacaantaque queroca incojiqueroni incavintsajantajitegueti

6 “Aatotarite mana picavintsajantantajigui iramenajiaquempiniji caquinteja. Pinquempejiaquempagueti imaica aatotarite ishineventajiguimpitsi Piri choocatatsica inquitequi. ²Pimpintsatacojiaquemparigueti teeca irashintempaji pojocajiaquenerigueti icoguitejacojiacaca, aatoja picamantritsija pigonorroja aatonijite piquejigaritsi tsaromentamampeajiatsica intati. Iriatimpajia iroguenti isemetacaantajiaque shinagogapaequi acapiocantapinicaca irooca aisa oraniqui quenavoquironitsipaequi cameetsanijite irishineventajiaquemparinijite igonorroja, cotanquitsiquea imaica noncantajiaquempi aatotarite ishineventajigaritsi Aapani Irioshi quempejiguiroca imaica, iriguenti shineventajiacari igonorroja amenajiaquerica. ³Pojocajiaquenerigueti quericaca coguitejacojianquitsica aatotarite quericaca picaman-titsi. ⁴Santicoguitenija pojocaqueneri. Iroompaquea iramenajiaquempigueti Aapani Irioshi picavintsajamajatantaque, irioquea shineventajiaquempineca, ariquea pamenacojiaquempaja oncoramanitapojajegueti ontaniqui inquitequi.

Jesoshi itsatacaantaquero quero incojitaquerini iramanajiterigueti Aapani Irioshi

(Irc. 11.2-4)

⁵“Pamanajiaquerigueti Aapani Irioshi aatoja piquempejigari tsaromentamampejianquitsica intati yamanamampeajiaceri. Iriatimpajia iroguentiquea inintavintsajiaque incatintijiaque shinagogapaequi irooca aisa oquenavoquigecagueti yamanamampeajiaceri cameetsanijite iramenajiaquerinijite igonorroja. Irirajia quejedianquitsica imaica aatotarite ishineventaritsi Aapani Irioshi. Aparoquea shineventajiaquemparine amenajiaquerica. ⁶Cotanquitsiquea pamanerigueti Aapani Irioshi poanaqueja pinquijanaquequea pitsovironaquitequi pashitacotanaque-mpa aparo, ariquea pamanaqueriqueate. Iriatimpa yamenaquempiquea aparo pichoocaque pamanaquerigueti, inquemaquempiquea irishineventaquempi, ari incavintsajaquempi.

⁷“Pamanerigueti Aapani Irioshi, aatoja pamanavijitiri intati vero vero vero, aatonijite piquejigaritsi teeca intsajigueriji Aapani Irioshi. Ijiqueji inquemisantavaqueri arigueti incantacoguitempani vero vero vero. ⁸Aatojate piquempejigaritsi iriatimpajia, itsatsitacarotari Aapani Irioshi maasano picoguitejacocaca tequeratatarajagueti pamaneriji. ⁹Pamanajiguerigueti mana pinquempejiaquempaja imaica, pincantajiaque:

‘Aapani choocatatsica inquitequi,

noninque intsariventamajajiaquempiquea maasano caquinte.

¹⁰ Caacateja pimajirontamajapojaquempa.

Noninquequea irinetsanamajajiqueroja ocaniqui quepatsiqui maasanopae pininquea aviatimpa,

onquejetantaquempaca inetsanamajajiquerogueti ontaniqui inquitequi.

¹¹ Pojacaquenaja imaica noshecatapinijiaquempaca.

¹² Pimpeacotsitajenaroja nogovaeguishere,

quejetaca naatimpajia nopeacotsijajari antaguetaqueroa teeca oncameetsateji.

¹³ Aato pishinejiganarotsi oncoraquetashijiaquena aatoca notampishitashiti nocoguishetatsi.

Manaquea noninque pintampishitacaamajajiaquenaja aatonijite yagavejajana ampatsini incovaeguishetacaena.[§]

¹⁴ “Arigueti pimpeacotsijajempari yantaqueca caquinte, ariquea inquempetaquempaquea Piri choocatatsica inquitequi impeacotsitajempiroquea maasanopae pantaguishevetacaca aviatimpajia. ¹⁵ Cotanquitsiquea aatogueti pipeacotsijigaritsi yantaguishejiaqueca caquinte, aatotarite ipeacotsijajimpirotsi Piri pantaguishejiaqueca aviatimpajia.

Jesoshi itsatacanque quero incojitaquempa irisanticotaquiterogueti isheca

¹⁶ “Arigueti pisananticotaquitero pisheca cameetsanijite pisavicavenquerinijite Aapani Irioshi, aatoja pishimampojancamampeajiaja intati, aatonijite piquempējigariquea tsariventamampeacarica. Iriatimpajia iroguenti ishimampojancamampeajiaja intati iramenajiquerinijite isanticoquitiro isheca. Cotanquitsiquea irirajia quempejianquitsica imaica aatotarite ishineventaritsi Aapani Irioshi, aparoquea shineventajiaquemparine amenajiaquerica. ¹⁷ Cotanquitsiquea aviatimpajia pisanticotaquiterogueti pisheca cameetsanijite pamaneri Aapani Irioshi, pinquishijiaquempaquea, aisa pinquivavorojiaquempaja, ¹⁸ aatonijite itsajiguimpitsi pignonoroja pisanticotaquitiro pisheca. Irioquea amenajiaquempine Piri teeca iramenajiteriji. Iriatimpa yamenajiaquempi pichoocatigueti apaniro, ariquea irishineventajiaquempiquea iroguishinejiaquempi ariquea pamenacojiaquempa oncoramanitapoja-jegueti ontaniqui inquitequi.

Irishineventamajajiquemparoja maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi

(Irc. 12.33-34)

¹⁹ “Aatojate iroguenti pishineventajiatsi pashintajiaquempa ocaniqui quepatsiqui, onconoagaranquempaqueate irishecaguetaquemparo shecaguetaroca, otsipapae oyogueuetanaque ompomatsatanaquempa, otsipapae inuijaguetanaque aitsitantatsica iraitsiguetaquempiro. ²⁰ Iroguenti pishineventamajajiaquempaja maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi cameetsanijite incavintsajamajajiaquempinijite iroguishinejiaquempiniji oncoramanitapojajegueti ontaniqui inquitequi. Ontaniquiquea ontaniqui aato ichoocati shecaguetaroca pashintaguetaca, aato-

§6:13 Iconoagarantaca itioncajitajirogueti oca guiriegotsaqui yogavijitaquero capichaji, ocanti acaniqui: “Aviguentitari majirontamajataatsica, aviguenti ashintaro tampishirentsi aisa oganejencarentsi. Pincoguitempaniquea pinquejetaquempa. Ari oncoquempani.”

quea oyogueti, aato yaitsijitajimpiro. ²¹ Aritarite taaca opajita pishineventamajataca manaquea pisavicaventaguitironi piquenquejaguitironi.

Iquempetacaacaro tsivorentsi

(Irc. 11.34-36)

²² “Poquija oquempevecaro otsivore pitsino. Arigueti oncameetsate poquija, pamenamajate, onquempetaquemparo otsivoguitemajatugeti. ²³ Aatogueti ocameetsati poquija, aato pamenantamajataro, onquempetaquemparo pipitsecacotigueti maasanotsino. Ari oquempetaca, arigueti ompitsecanaque tsivoshirentaquempimeca, pimpitsecacomajatatiguenimaja.”*

Nintanquitsineca irajaarantavaequempa

(Irc. 16.13)

²⁴ “Tee inchoocateji agavejanquitsineca irantavaetaqueneri mavite ashintaquemparica. Manaquea irisemaneguintaquempari aparo, iriraquea itsipa impintsataquempari, irooca inquemisantamajataqueri aparo, itsipaquea intsojencaneguintaqueri. Aato pagaveji pantaqueneri Aapani Irioshi inintaguetica, iroogueti pisavicaventaque pajaarantavaequempa quejetaca irooquea ashintaquempi ajaararontsi.

Aapani Irioshi yojocapinijiguniri irijanijiate maasanopae icoguitejacojiacaca

(Irc. 12.22-31)

²⁵ “Imaicaquea noncanquempi: aatoja pishoshoventajigaro pisheca irooca pimira-
jiaquempaca choocatacaajempineca, aisa aatoja pishoshoventajigaroquea pinquitsa-
ajiaquempaca. Oraquea pishire anijacajaiguimpica ¿teempa anagueroji pisheca?
Aisa pitsino ¿teempa anagueroji quitsaarentsipae? ²⁶ Pamenajiguiriquea arague-
tatsica, teequea irivintyacavetempaji, aisa teequea onchoocavetempajiquea inca-
piocantaquemparoca isheca iroaroaitapinijigue iraapinijiaquequea irishecajiaque-
mpaca, cotanquitsiquea Piri inquitequitica yojocapinijiaqueneriquea ishecajiacaca.
Aviatimpajia ¿teempa panaamajajigueriji iriatimpajia? ²⁷ Arigueti pishoshogui-
teventavequemparo pigatsantsare ¿arimpa pagavejaque pincatsantsatanaje nigan-
qui meetero?††

²⁸ “Iroosacanica ¿queroca ococani pishoshoguiteventajiacaroquea
pinquitsaajiaquempaca? Pamenajiguirotarite ocatita ovempenaquipae
inchiqiojiquea otsoroashiguecaquea iroatimpa, teequea oncatsiquejiavetempaji
aantaquemparomeca oitsaare, aisa teequea onquiricajiavetempaji, ²⁹ ariqueate
ocameetsamajavioti anaavaequequea ocanca ocameetsavaeque, anaaguequeroquea
quitsaarentsi cameetsamorenaguetatsica coramanitica iquitsaajiacaca majirontat-

*^{6:23} Arigueti anintamajataque anetsanatero inintaguetica Aapani Irioshi, anquempetaquempari cameetsatanquitsica iroquija amenamajataquerotari ocanqueca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, anquemaquero. Aatogueti anintamajati anetsa-natiro inintaguetica Aapani Irioshi, manaquea anquempetaquempari teeca oncameetsateji iroquija, amenavequemparogueti ocanqueca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aato aquemirosi.

††^{6:27} Oguipitsocaquerooguetti tioncanquitsica guiriegoqui, agavejaque aisa oncanque: “Arigueti pishoshoguiteventavequemparo oshequianajeme pisavincagui-teritepae ¿arimpa pagavejaque poshequiaquero capichaji?”

sica Saromonini caavijica anaaque ocameetsamorenamajataquequea. ³⁰ Quempeca ocatita ovempenaquipae oporenkanaque poren icameetsatacaaguetaqueroquea Aapani Irioshi, cotanquitsiquea osaitequera taampina oshimpeguiricanaque shimpeguiririri, irajaiqueroquea intajaiquero. ¡Aviatimpajiaquea caaviji irojocajiaquempiquea pinquitsaajiaquempaca, caavijitari panajaiqueroquea ovempenaquipae! Cotanquitsiquea aviatimpajia teequea paventamajatempariji, manaquea pishoshoventajiacaca taaca opajitapae. ³¹ Noncantantajiaquempica aatoja pishoshoguiteventajigarotsija pincantajiaque: ‘¿Querocashiatsi noshecataquem-paca? ¿Taate nomirajeca? ¿Querocaquea naajeroquea nonquitsaatajempaca?’ ³² Iriguentiquea quempejiguiroquea imaica irirajia teeca intsaroventajiguempariji, ishoshoventajiacaroquea taaca opajitapae, irootaquequeate isavicaventajiaquequea iriatimpajia. Cotanquitsiquea aviatimpajia aatojate piquejejiguirotsija imaica, choocatarite Piri inquitequitica. Iriatimpa itsataque maasanopae picoguitejaco-jiacaca. ³³ Aviatimpajiampani pinintamajajigue pimajironamajatanauempari Aapani Irioshi pishineventajiaquemparoja pisavicaventajiaquerojate maasanopae inintaguequea iriatimpa, ariquea iriatimpa irojocajiaquempiquea maasanopae picoguitejacojiacaca. ³⁴ Aatojate pishoshoventajigarotsijate pincantajiaque: ‘¿Querocate noncotaquempani osaitequera?’ Ococaniquea savincaguitieriqui chooca taaca opajita manapitsajiaquempineca pinquunquejacoquea. Osavincaguitevetanajempaguete otsipapae choocatatsineca pinquunquejacojiajeca.

Aatoja piquenquejacoguishetsitiritsi peacaajigaroca covaeguisherentsi

(Irc. 6.37-38, 41-42)

7 “Pamenitaqueriguete yantaguishetaqueca itsipa aato piquenquejitsi: ‘Tee-quea incameetsateji, icovaeguishetaca’, aatonijite iquejetacaajitimpi aviatimpa. ² Irooriiji querocaca pinquunquejacotsiterica itsipa, ariquea inquempetacaajitaquempimpi aviatimpajia. Querocaguete pincotsiterini itsipa ariquea inquejetacaajitaquempimpi aviatimpajia.

³ “¿Querocaquea picocani pamenantacarica itijaarojaniqui pigonoro cotanquitsi tee pinquunquejacoteroji inchapoa poquijiqui pashi aviatimpa? ⁴ ¿Arim-pate pagavejaquempa pincanqueri pigonoro: ‘Intsija nonquitsoajempiro pitijaaro’, choocatarajaguete inchapoa poquijiqui pashi aviatimpa? ⁵ Cameetsatamampeatsica, iroquetitarite pijivatavaque pinquitsaavajerota inchapoa jocaquempica aviatimpa, ariquea pamenamajatanaje pinquitsaomentajenerinijite tijaataquerica pigonoro.†

⁶ “Aatoja pojoquiniri shiishi querocaca yashincaca Aapani Irioshi. Oquempetaca aisa aatoja pipishonquiniri chanchopae piveerate vegaramajatanquitsica. Pin-

†7:5 *itijaarojaniqui pigonoro*. Oquejetacaro ariguete pininque pincanqueri pigonoro irovashiantajero covaeguisherentsipae yantaguetica, aviquetita jivaquerone povashiantajero pantaguisheguetica aviatimpa. ¿Querocaquea picocani pamenantacarica ipeacaaguishetaqueca pigonoro cotanquitsi teequea pameneroji pashi aviatimpa caaviji pogaaca?

quempetaquempagueti mana iragatigatiivaequero, ariquea impitsocashiitsitempi aviatimpa inteshireteshirejaquempi.[¶]

Quero incojitaquerini iramanajiterigueti Aapani Irioshi

(Irc. 11.9-13; 6.31)

⁷“Pamanajigueri Aapani Irioshi taaca opajita picoguitejacojiacaca, ariquea iriatimpa irojocajiaquempiro. Pamenagueteroja taaca opajita, ari pamenapojero. Aisa pintinquiaipojerogeti sotororontsi, ari irashirejacojiquempi.⁸ Aritarite iriraquea amanantatsica irojocajiqueneri. Iriraquea amenaguetatsica iramenapoje. Aisa iriraquea tinguiguiroca sotororontsi irashirejacojiqueri.

⁹“¿Arimpate pinquempejiaquempa aviatimpajia iramanempigueti pirijanite pan arimpate paitsitenempari mapi pojoquitenempari? ¹⁰Iriogueti iramanempi shima, ¿arimpate paitsitenempari pojoquitenempari camaarini? ¹¹Avirovetaca covaequishejiatsica pitsajiaque pojocajiguiniri pirijanijiate taaca opajitapae cameetsari-pae, iriompate Piri choocatatsica inquitequi caaviji irojocajiaquempiquea cameet-saguetatsica pamanajiaquerigueti.

¹²“Taaca opajitapae pantajigue pincavintsajajigueri itsipajia, pinquejetacaguem-paro pininquigueti incavintsajaquempi aviatimpa. Irootarite ocanque itionca-cotanaqueca Moishishini aisa itsipajia tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi.

Sotororontsi chaamorojaniquitica

(Irc. 13.24)

¹³“Pinquijantajianaquemparoja sotororontsi chaamorojaniquitica. Choocatarite otsipa sotororontsi iniromorojeguini ocanca aisa quenavoquirontsi iniropoquivaetaque ocanca oavoquivaetanankuitsica isaviqui camorecariqui. Iroguentiquea iquijajaitantacaca icaramirincavaeque caquinteja.¹⁴ Cotanquitsiquea oraquea sotororontsi chaamorojaniquitica aisa quenavoquirontsi orijanipoquijaniquitica mana oquenavoquitanaca anijagantsiqui. Teemajaca incaramirincateji nejaqueroneca.

Jesoshi itsavetacojiaqueri caquinte iquejetacaacanari inchato sovenatatsica

(Irc. 6.43-44)

¹⁵“Inchiquiojitaja yamatavijajiguimpitsi tsavetacotamampeajiacarica Aapani Irioshi, inquitsaatsijavequempari imae oveja, cotanquitsiquea intsompogui iriguentijia lobo^{§§} catsimari.¹⁶ Aviatimpajia pamenamajajiavaquero yantajiaqueca pintsatantajiaquemparica quero icocani iriatimpa. ¿Arimpate iraantajitemparo ovaitsoqui samerento? Aato yaantajitaro. ¿Arimpate iraantajitemparo igo* poronqueto? Aa-

[¶]**7:6** Itsatacaquerigueti iquejetacaacaro, quejetaca incanteri: Aatoja piquenquet-satimoguitirini Iguenquetsatsare Aapani Irioshi manintiroca aatonijite icatsimajiguimpi. **Piveererate.** Chooca quantijaqui quejevetarica chopiro. Onquijaquerigueti capichaji impanequi, asereaqueri, ari intiritapiniquero cameetsaniji oncar-enitanaque. Oncoramanitapojajegueti ompeanaquempa icantajitica **peerera** (icanquero quimajareri **perla**), quitasaancorerencavaeque, impeacaaquemparo nenquet-siqui. Ovegaraetaca.

^{§§}**7:15 lobo** iriguenti tomirishiquitica catsimari quejevetarica iririjegui shiishi.

^{*}**7:16 igo (higo).** Iroguenti osovena inchato icantajitica iguera (**higuera**).

toquea. ¹⁷ Ariqueate oquejetaca, maasanopae inchato cameetsaguetatsica oncameet-sasovenatanaque. Oraquea inchato teeca oncameetsateji, irootaque ochoocatantaca osovena teeca oncameetsateji. ¹⁸ Oraqueate inchato cameetsatatsica aato agaveji ochoocatantaro osovena teeca oncameetsateji. Aisa oratica inchato teeca oncameetsateji, aatoquea agaveji ochoocatantaro osovena cameetsatatsica. ¹⁹ Maasanopae panquirentsi teeca oncameetsateji osovenapae inchaquitsitemparoquea iraanaquero intaitemparoquea. ²⁰ Ariquea iquempejiaca caquinteja, pamenitsijiaqueri yantajiaqueca pintsatantajiaquemparica.

Aatotarite yoayoaititsi maasano ichoocatigueti Aapani Irioshi

(Irc. 13.25-27)

²¹ “Aatotarite maasano iquijaujiitai imajirontagueti Inquitequitica cantajiaquenanea: ‘Nomajirote, Nomajirote.’ Iriguentiquea quijaujiitananquitsine irirajia maasano netsanamajajiaqueroa inintaguetica Aapani choocatatsica inquitequi. ²² Oraqueate aapojempagueti oratica savincaguiteri, incaramirincavaetanaquequea cantajiavetanaquenanea: ‘Nomajirote, Nomajirote, notsavetantajiaquempi, aisa naventashijiacari pivajiro noguisotoaguetajiniri ishaquijaveca ampatsini, aisa nonigaantajiaqueroquea oacaantantatsica intati nocantajiaque aviguenti agavejacaquena.’ ²³ Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaqueri: ‘Teequeate nontsajiguempiji, poapoaitanaquequea osamani maasano aviatimpajia antajiguiroca covaeguisherentsi.’

Jesoshi itsavetacojiaqueri caquinte iquempetacaajiacari peacagaroca tsovironaqui

(Irc. 6.47-49)

²⁴ “Imaicaquea noncantajiaquempi quericagueti quemisantaquenanea netsanamajataqueronoca noccanquea ari inquempetaquempari quenquejamajatatsica vinchajiroca itsovironaquite shiratantapiqui. ²⁵ Iroompaquea otejavetanaca incani amaravetanaca ojaaquiniqui, ochovigaguitevaetanaquequea jeoc jeoc jeoc, cotanquitsiquea teequea agavejeroji osoveanaqueroji, oquishomajataquetari shiratan-tapi ochoocatantacaca. ²⁶ Irieraquea quemavetavaquenanea cotanquitsiquea teequea irinetsanateroji noccanquea, manaquea iquempetacari teeca inquenquejamajateji peacaavetacaroca itsovironaquite impanequiqui. ²⁷ Iroompaquea otejavetanaca incani, amaranaque ojaaquiniqui, ochovigaguitevaetanaquequea jeoc jeoc jeoc, ariqueate ocotanaca osoveanacaquea itsovironaquite, ocantavaeti soven.”

²⁸ Iroompaquea iteroncanajirogueti Jesoshi itsavetantaqueroqueti, yamenamenaitanaquequea intati maasano quemisantajiaquerica, ²⁹ yamenajiaqueritari itsatacajiaquerigueti choocaquea iragavejane, teequea inquempajiguempariji tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini.

Jesoshi yovejairi avejancari

(Mr. 1.40-45; Irc. 5.12-16)

8 Iroompaquea yoguirincanaja Jesoshi otapiqui, ariquea isaquiritsaeventajianacari icaramirincavaeque caquinteja. ² Icoraquepojaquequea aparo avejancari igueroovempojacari icanqueri:

—Nomajirote, arigueti pininque, pagavejaque piveajena.

³ Iriraquea Jesoshi icantajempequitanaca ipamitsitari, icanqueri:

—Jeeje, noninque. ¡Pimpeanajempaja!

Iroompaqueate icanquitigui jac ipeanaja yavejancavejancaacagueti. ⁴ Iroom-paquea icantavajiri Jesoshi:

—Aatojate picamantitsija. Iriguenti poimotanaque saserorote ponigaapojempar-ija, paanajenerija viratsipae pinetsanaqueroja icanqueca Moishishini cameetsani-jite iramenamajaquempinijite, ariquea incanquempi peanajimpi intsajiaquempini-jite maasano peamajatanajimpi.

Jesoshi yogueshitajiri yashincaca imajirote coaretajia

(Irc. 7.1-10)

⁵ Iroompaquea yoanaque Jesoshi Caperenaoui. Ariquea yarejetapojacarouea yameniriquea icoraquepojaque aparo Iromaquitica. Iriatimpa iriguenti imajironcaca 100 igoaretajiate. Iroompaquea icampoiji:

⁶ —Nomajirote, inorijaguitani nashincaca notsovironaquitequi, teetari ironquem-paji, yatsipevaetaca.

⁷ Icanqueri Jesoshi:

—Iroosacana noanaque nogueshitajateri.

⁸ Icanquequea imajirote coaretajia:

—Nomajirote, aatotarite piquijitsitanarotsi notsovironaquite, notsaquetarite panaamajataquenaquea. Pincantajaniquiqueja impeapanajantempaquea nashin-caca. ⁹ Quejetaca naatimpa ichoocaveca tigarancanaca, ariqueate ichoocaque nashi nogoaretajiate notigarancajiguica. Noncanterigueti: ‘Pijate’, ari iroanaque. Itsi-paquea noncanterigueti: ‘Caacate’, incoraquetaque. Aisa ichoocaque nashincaca taaca opaji nomperacarica iquemisanquenaquea.

¹⁰ Irooquea iquemavaquerigueti Jesoshi icanqueca yamenanaque intati, icanta-jigui oguijaguijaquerica:

—Arimaja noncanquempi, teequea namenimagueteji aparo acaniqui Ishi-raeriqui inquejetempariji irica itsamajatigueti nagavejamajati, iquemisantama-jataque. ¹¹ Noncanquempiquea irimajirontaquempagueti Inquitequitica, ariquea incoraquecoraqueipoje caquinteja irisaquiritsaevaepojaque inquenaquenaipoje jmm osamanipaequitica isotoguigueti catsirincaiteri, itsipajia inquenajiaipoje iqui-jigueti catsirincaiteri, intsipajiaipojempariquea Averaameni, Ishaaconi aisa Jacov-oni irishecajiaquempaquea. ¹² Cotanquitsiquea irirajia jorioja inintajiavecaca Aa-pani Irioshi iroaroaitanaqueme aatotarite yoajiguiquea, manaquea intigarancaji-queriquea osamani ocanquegueti manquimanquimanqui. Ontaniquiquea ontaniqui incoquempanija iriraaguitepani irantsicayajijianaquempa.

¹³ Iroompaquea ipitsocashitanacari imajirote coaretajia icanqueri:

—Poanajeja, pitsaquetarite nagavejamajati nogueshitajeri pashincaca, imaica impeanajempa.

Irooquea icanquitigui Jesoshi jac peanaja.

Jesoshi yogueshitajiro orijanintaroca imanquigare Peerero

(Mr. 1.29-31; Irc. 4.38-39)

¹⁴ Iroompaquea yoanaque Jesoshi itsovironaquitequi Peerero, yamenapojiroquea ivaguirote Peerero, ashinoncajaca onorijaca ocatsircavaeque. ¹⁵ Yaavacopoja-

quero ariqueate ocotanaca opeanaja ogatsirincare, ariquea ocatianaja ojocacojia-jiniri irishecajiaquempaca.

Jesoshi yogueshiguetajiri ashinoncajajiatsica

(Mr. 1.32-34; Irc. 4.40-41)

¹⁶Iroompaquea opitsecanaquegueti yamajiapojiniri Jesoshi icarajiavaetaque ishaquiajiacaca ampatsini. Irooquea icantaquitigui Jesoshi ariquea icohicoitanaca ampatsinipae yovashiantajianajiri ishaquiajaveca. Aisa yogueshiguetajiri maasano ashinoncajaguetaquitsica. ¹⁷Ari icanque paesatoniqui tsavetantatsica Isaiashini itsavetacotantaquerigueti icanque:

“Yaitanacajiro agavejavetacajica,
aisa yogueshiguetajaji ojoquijijiacagueti.”

Nintajiatsica iroguijaguijaitanaqueri Jesoshi

(Irc. 9.57-62)

¹⁸Iroompaquea yameniriquea Jesoshi icaramirincavaeque capiocaventajapo-jacarica, icantajiguiri itsatacaaneja:

—Jaame amontemonteitanaquempaja intatiqueroqui.

¹⁹Ariquea icoraquepoji tsatacaantiroca itioncacotanaqueca Moishishini, ican-queri Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, noninque noncoguitempani noguijaguitempini querocagueti poanaque.

²⁰Icanque Jesoshi:

—Iiraquea zorro[†] chooca imoro iquijantacaca. Ariquea iquempejiaca tsimeri-pae chooca imencoshi, cotanquitsiquea iriraquea Irijanite Caquinte[‡] teequeate on-choocateji itsovironaquite irimaantaquempaca.

²¹Iroompaquea icanque aparo itsatacaane:

—Nomajirote, nonintaveca noguijaguitempini, cotanquitsiquea iroquetita non-quitatanajeritaja aapani.

²²Icanque Jesoshi:

—Poguijatanaquenaja. Pishineteri metojari ashincarica inquitatajaterita metojari.

Jesoshi ipejairoquea choviga aisa imagojatacajairo iniromotija

(Mr. 4.35-41; Irc. 8.22-25)

²³Ariqueate itetanajaroquea Jesoshi quenajarontsi itsipatsipaitanacari itsatacaaneja. ²⁴Incajaranquiguitetanaquegueti ochovigaguitetapoji quea inirojencatapo-jaque choviga jeoc jeoc jeoc, otamacojatanaque iniromotija oshaguishaguivaetana-queoquea quenajarontsi. Iiraquea Jesoshi yojocanacani tin. ²⁵Itsaroajianaque it-satacaaneja itinajitsitari icanqueri:

—¡Nomajirote, paavaquenashiatsi ojocajatempanishiatsi!

²⁶Iriatimpa icanajiguiri:

[†]8:20 Ichocati **zorro** tomirishiqui, iquejevecari shiishi. Iriquenti shecatarica chaapa, quepigari, maasano.

[‡]8:20 Icanquegueti Jesoshi **Irijanite Caquinte** mana icanacotaca iriatimpa, mana oquejetaca icanacoqueri itsipa. Iriotaque Quirishito Meshiantatsica quenapojan-quitsica jenoqui inquitequi, icaquintetapojaquetari ivoapojaque.

—¿Quero ocotacani pitsaroantajianacaca? ¡Tequerata pintsamajajiguenaji nagavejamajati!

Icatiitsitanaca iquenquetsatacaitaro choviga icanquero:

—Pimpejaencatanajempaja.

Icantsitaro aisa iniromotija:

—Pinchopecajatanajempaja.

Ari ocotanaja osanticojencatanaji choviga, ari oquempetanaja iniromotija ochopecajatanaja.

²⁷ Iriatimpajia yamenamenaitanaque intati icantajianaque:

—¿Taashia ipaji irica? Jerompate oquemisantamajataqueriquea choviga aisa iniromotija.

Jesoshi yoguisotoacoventajiajiri ishaquiajiavetacaca ampatsinipae

(Mr. 5.1-20; Irc. 8.26-39)

²⁸ Oraquea yarejetapojacagueti Jesoshi intatiqueroqui, iguepatsitequi Gararaquitica[¶] icoraquejiapoji mavite caquinte ishaquiajiacaca ampatsini. Iriatimpajia iroguenti iquenaquenaipoji imperitamoroqui yojoquijitantapinijitarica metojat-sica. Icatsimamajiaque itsaroacaamajitacari, caarica ipampoquivoquitantajitaro quenavoquirontsi oatsica ichoocajiaquegueti. ²⁹ Iroompaquea icajemitsijianaca icantajigui:

—Jesoshi Irijanite Irioshi, ¿queroquea pincojiguenani? ¿Iroocajate picoraquetashitae pantsipetacaajiaquena imaica tequeratanicate arejetempaji nantsipetantajiaquempaca?

³⁰ Ariqueate ichoocajiaque oraniqui oshequi chanco,[§] ishecajiaca, icarajiavae-quequea icanca. ³¹ Irirajia ampatsini shaquiajiacarica icantajiaqueri Jesoshi:

—Poguisotoajiaquenagueti, iintsija noashijianaquerita irinta chancojia, noshaquiajiapojemparita.

³² Icanque Jesoshi:

—Intsiquetirote poapoaitanaque.

Icampanajanta isotosotoitapanajanti yovashiantajianaqueri ishaquiajiavecaca, irioquea yoashijiavetanaca chanco. Iroompa ishaquiajiavetapojacari ariqueate ico-hicoitanaca ishiagianaca ojeguironcapojacagueti itanquiretanquireitanaque yojocajiajojaca, icampojaca teron maasanajia.

³³ Ariqueate yamenajiavaquerigueti quemponguijajiguirica itsaroajianaque, ishiashiaitanaca yoayoitanaque iguintenijiacagueti icamantajiapojiri igonorojia yojocajiacagueti chanco. Aisa itsavetantajiajojaqueriquea queroquea ichicoitanacani ishaquiajiavetapojacarigueti ampatsinipae. ³⁴ Iquemitsitaquea iriatimpajia yoayoitanaquequea ontaniqui ichoocaquegueti Jesoshi, icantajiajiri iroanaje irovashiantsitanajeri iguepatsite.

[¶]8:28 *iguepatsitequi Gararaquitica*. Chooca otsipa paperi otioncacotacagueti acaniqui Jerejesaquitica (*gergesenos*), otsipa paperi ocanti Jerasaquitica (*gerasenos*).

[§]8:30 Irira *chancho* iriguenti viratsi quejevetarica santaviri.

Jesoshi yogatijirigueti teeca ironquempaji

(Mr. 2.1-12; Irc. 5.17-26)

9 Iroompaquea itetanajaquea Jesoshi quenajarontsiqui imontejacotanaja yoanaji iguintenicagueti. ² Ariquea icoraquejiapojiuea itsipapae caquinteja yamacojiapojaqueri teeca ironquempaji, yaajianaqueneriquea Jesoshi irogueshitajeri. Iri-raquea Jesoshi itsajiavaqueri yaventajiapojacari irogueshitajeriniji, icantantacarica teeca ironquempaji:

—Irijani, pishinevaetempaja. Jac shetacotajimpi maasanopae pipeacaaguishevecaca.

³ Ariquea ichoocajiaque oraniqui tsatacaantajiguiroca itioncacotanaquea Moishishini. Iquemajiavaquerigueti canqueca imaica, iquenquejajianaque intati: “Manatari iquejemanatanacari Aapani Irioshi.” ⁴ Cotanquitsiquea Jesoshi itsajiavaqueriquea iquenquejajiaqueca icantsijigari:

—¿Queroquea picopicoitanacani piquenquejajianaquequea teeca oncameetsateji?

⁵ ¿Querocampate caavijica anaaque mananquitsica? ¿Iroocaja nocantaquerigueti: ‘Jac shetacotajimpi maasanopae picovaeguishevetacaca, aatoquea iquenquejacaajimpro Aapani Irioshi’, iroocaja noncanqueri: ‘Pincatianaje panijitanaje’?

⁶ Imaicaquea namenacajiaquempiroquea yagavejaque ocaniqui quepatsiqui irira Irijanite Caquinte irishetacoitajeri ipeacaaguishevecaca caquinte.

Iroompaquea ipitsocashitanacari teeca ironquempaji canqueri:

—Pincatianaje, paanajero pinorijancaca, poanaje pitsovironaquitequi.

⁷ Ariqueate icotanaja icatiapanajanta yoanajiquea itsovironaquitequi. ⁸ Oraquea yamenajiaquerigueti maasano omporoguijajianquitsica itsaroajianaque, ariquea ishineventajianacari Aapani Irioshi, yamenajiaquetari mana yagavejacaajiaqueri caquintepae ironigaantajiaquero oacaantantatsica intati.

Jesoshi canqueri Mateo iroguijatanaquerija

(Mr. 2.13-17; Irc. 5.27-32)

⁹ Iroompaquea yoanaque Jesoshi icantanaca oraniqui yamenapojiri aparo capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae. Ipajita Mateo. Iriatimpa iroguenti isavicaque ontaniqui ipashicatsarajitirogueti yoguijajiaqueri avisavisaitatsica ivegaratacaajiaqueri imentaquitsite maasano aajiananquitsica irajaararopae irooca taaca opajitapae. Iroompaquea iriraquea Jesoshi icampojiri:

—Jameja, poguijatanaquena.

Iriatimpa icatiapanajanta yoanaque yoguijatanaqueri.

¹⁰ Ariquea Jesoshi yoanaque itsovironaquitequi ishecajiaca itsipatsipaitanacari it-satacaaneja, jerijia itsipajia capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae, jeri aisa itsipajia covaeguishejiatsica. ¹¹ Iriiraquea pariseojia yamenajiaquerigueti Jesoshi itsipatsipaitacarigueti ishecajiacagueti, canqueriquea itsatacaaneja:

—¿Quero icocani irira tsatacaajiguimpica ishecatacojiacari capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae, jeri aisa itsipapae covaeguishejiatsica?

¹² Oraquea iquemavaquegueti Jesoshi icantajigui:

—Iriiraquea teeca irashinoncajempaji teetarite incoguitejacotempariji aavintantatsica. Iriguenti coguitejacojigari ashinoncajajatsica. ¹³ Poapoitanae pinquenquejajiaqueroja pintsajiaqueronijite canqueca Aapani Irioshi canquegueti: ‘Caav-

iji anaaque nonintamajaque pimpintsatacotantajiguempaja, anaaqueroquea pijitorejajiguenarigueti viratsipae pintaashiquenarigueti.' Teatarite irioquea nonco-raquetashiteji teeca incovaeguishejiguempaji noncajemajiaqueri, iriguenti noco-raquetashijiaque covaeguishejiatsica noncajemajiaqueriquea cameetsanijite incantashitatijaianajempanijite irovashiantanajeronijite ipeacaaguishevecaca.

Icoacojitaqueriquea Jesoshi irisanticotantajitemparoca isheca

(Mr. 2.18-22; Irc. 5.33-39)

¹⁴ Iroompaquea icoraquecoraqueipojaque itsatacaanejia Joanca Viñacajatantat-sica icantajiaipojaqueri Jesoshi:

—¿Quero ococani naatimpajia aisa pariseojia nosanticotapinijiguiquea teequea noshecajiguempaji, cotanquitsiquea iriraquea pitsatacaanejia teatarite ariquea in-quempajiguempaji imaica?

¹⁵ Iroompaquea iquejetacaaca Jesoshi icanque:

—Pinquenquejeroja inchoocategueti iriaqueraca manquigatanquitsineca inca-jemajiaqueriquea itsipavijijiaca irishecatacaajiaquempari, ¿arimpate aatompate ishecajiga? Irishecashecaitanauempaquea, itsipatsipaitacaritarite cajemajiaquer-ica shinejiacaquea. Cotanquitsiquea oraquate aapojempagueti incatsimatantaji-taquemparica irajaitanaqueriquea osamani, ariquea iroguenti irisanticotantajitem-paroca isheca, irishimampojancacojianaquempari.

¹⁶ “Aatoquea ocameetsati oncotatemparogueti quitsaarentsiqui iroquetishite-quitica incotatantajivetaquemparo iroaqueramorenatica quitsaarentsi. Irajauit-sijivetemparoquea ariquate oncotanaquempani ontsiñotsiñomorenatanaquequea arimpaquea omperejanaqueroquea. ¹⁷ Aisa ari onquempetaquemparoquea irogu-i-jaatantajitaquemparogueti vinoja** iroaquerajatica oncachotapoje iroguijaatanta-jivetaquemparogueti imeshinanaquiqui iriquetinica oroameshinatananquitsica. On-cachojamajavetanaquempagueti oshimoajavetanaquempa, ariquea oncotanaque-mpa aravoavetaquitempa imeshina, intyaquisanaque oshacojaatanaquempaquea vi-noja, aisa impomatsataquempaquea imeshina imperejanaque. Jero caaviji ocameet-savaeque impijaatantajitaquemparoquea iriaquerameshinari cameetsanijite aatoni-jite opomatsajata vinoja, aisa aatonijite ipomatsatatsi imeshina.”††

Jesoshi ivochatajiro irorijanite Jairo

(Mr. 5.21-43; Irc. 8.40-56)

¹⁸ Choocatiraja quenquetsatanatsitiraja Jesoshi, icoraquepojaque aparo jivatat-sica, iguerovempojacari icanqueri:

—Iroaquerasano metojananquitsi norijanite. Jaame pimpamitaquitenaro ontancorejanajenijite.

¹⁹ Iroompaquea icatiapanajanta Jesoshi yoguijatanaqueri itsovironaquitequi itsi-patsipaitanacari itsatacaanejia.

²⁰ Ariquea ochoocaque aisa oraniqui manquigarentsi ashinoncaavaetanquitsica ososoajavaetini coramani, ariquea ocaratacovaetanaqueni 12 ajagantsiteni. Iroat-

9:17 Ocachotanaquegueti ovaja opeanacaquea **vinoja.

††9:17 Itsatacaantica Jesoshi iroguenti quejetacaroca quitsaarentsi iroaqueraro, oquejetacaró aisa vinoja iroaquerajatica. Aato agaveji otsipataro itsatacaantica pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini.

impa ojocavaetapoja quempeji ocoraquetashipojiri itaquiqui ochagatsaequitsitavaqueri ocaramagotapojaquegueti irogataamagoro. ²¹ Oquenquejitsitanacaquea incajaranqui ocanque: “Iroguenti nonchagatsivetaquempari irogataamagoro nompeana-jempaquea.” ²² Iroompaquea ipitsocanaca Jesoshi yameniroquea icanquero:

—Oriani, pishinevaetempaja. Irooriji pavenquenatarite naatimpa, irootari piveantanajaca.

Icanquitiguiro jac peamajatanaja.

²³ Iroomba yarejetapojaca Jesoshi iquijapoji itsovironaquitequi jivatatsica, yamenajapojiri covijiatsica covijiaque. Irirajia iraacojiaqueroa metojatsica irajajaca icajemajiaque. Icantajiapojaqueri:

²⁴ —Pijajiavejata. Teatarite ometojeji, mana omaaque intati.

Ariqueate icojianaca ishirontimentajianacari. ²⁵ Irooquea yoguisotojiaiaquerigueti iquijitsitanaca intsompogui yaavacopojaqueeroquea. Ariqueate ocotanaca otancorejanaja ocatianaja. ²⁶ Iroompaquea ari maasano choocajiatsica oraniqui osamanipaequitica iquemacojiaqueri itancorejajiroquea irorijanite jivatatsica.

Jesoshi yamenacajairi mavite shamponcajavetanquitsica

²⁷ Iroompaquea yoanajigueti Jesoshi yoguijaguijaitanajiri mavite shamponcajari icajemacovaetavaqueri icanqueri:

—Ichoviquini Taavini,[†] pimpintsatacogajoitenashiatsi!

²⁸ Ariqueate yarejetapojaca Jesoshi tsovironaquiqui iquijitsitanaca intsompogui. Irirajia shamponcajari guijaguijaitanaquerica iquempejiquempejiipojiri. Icantavaqueri Jesoshi:

—¿Pitsaquenampa nagavejaque nantero oca?

Icantajianaque:

—Jeeje, Nomajirote, pagavejaque.

²⁹ Ariquea ipamitsitari iroquijaqui icantajiguiri:

—Pitsaquenatari nagavejaque, ari nonetsanatanaquempiro.

³⁰ Ariqueate icojianaja yamenajianaji. Iroompaquea Jesoshi icantimentajiajavajiri icantiriquea:

—Shoshoh inchiqiojitajate pitsavetampojirotsija.

³¹ Cotanquitsiquea yoayoitanaigueti jatanatsi itsavetantaguetanaqueriquea que-rocaugueti ontaniqui.

Icanquerigueti Jesoshi iquenquetsatanaji macanari

³² Incajaranquiguitetanaquitiguiquea icoraquecoraqueipojaque itsipapae yamajipojaqueeriquea macanari ishaquiacaca ampatsini. ³³ Irooquea yoguisotoaquerigueti Jesoshi ampatsini, ariqueate icotanaja iquenquetsatanaji macanari. Yamenamenaitanaquequea intati maasano icantajianaque:

—Teatarite irinejajigueteroji quejeguetacaroca ocatica ocaniqui Ishiraeriqui.

³⁴ Cotanquitsiquea irirajia pariseojia icantajiaque:

—Iriguentiquea agavejacaqueriquea imajirote ampatsinijia yagavejantacaca yoguisotoajiaqueri ampatsinipae shaquajiavecarica caquinte.

[†]9:27 *Ichoviquini Taavini*, irootaque icantajitiri Meshiantanquitsineca coraquetanquitsineca.

Jesoshi ipintsatacojiacari maasanojia

³⁵Iroompaquea yoanaque Jesoshi yoantanacaroquea oraniqui itsitacaguetanaqueroquea ocapiocaguetagueti tsovironaquipae. Itsatacaantaguetanaquequea shi-nagogapaequi icapiocantapinitacaca joriojia itsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica icantajiaqueri quero icotani imajirontagueti Aapani Irioshi. Aisa yogueshijiajiri maasano ashinoncajiajitsica. ³⁶Oraquea yamenajiaquerigueti maasano caquinteja ipintsatacojianacari oshequi, yamenajiaqueriquea yatsipevaejia taaca opajitapae, ishimampojancajiaca, mana iquempejiacari oveja teeca inchoocateji quempoguijirica. ³⁷Iroompaquea icantajigui itsatacaanejia:

—Arimajaquea chooca icaramirincavaeque nintajianquitsica irimeshiajiaque-riquea, cotanquitsiquea teemajaca iroshequiamajateji tsatacaajiaquerineca cameet-sanijite irimeshiimentajiaquerinijite. Iroguenti iquempejiacaroquea osampatigueti tirigoitsoqui iniroteji teemajaca iroshequiamajateji aviguitaqueroneca. ³⁸Irootaque-queate imaica noncantantajiaquempica pamanajiaquerija Aapani Irioshi pincantajia-queri intigarancajiaqueri tsatacaajiaquerineca.

Jesoshi yaajiaqueriquea 12 impeacaajiaquempaca itigarancanejia

(Mr. 3.13-19; Irc. 6.12-16)

10 Iroompaquea icajemajiaqueriquea Jesoshi itsatacaanejia carajianquitsica 12, yagavejacaajiaqueriquea ironigaitsijiaquempariquea ishaquiajiacaca am-patsinipae, aisa irogueshijiaqueriquea aajiaquerica cantashitatiaguetanquitsica ashinoncajagantsipae aisa joquijirentsipae. ²Iriatimpajia carajianquitsica 12 ipea-cajaiacari itigarancanejia. Iroguenti ipajijiga:

Shimo (icantajitica aisa Peerero) aisa Antirishi (iriguentijeguite Peerero);

Santiago[¶] irijanite Severeo, aisa Joanca iriguentijeguite Santiago;

³Jeripe aisa Varitorome;

Tomashi aisa Mateo (capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae);

Santiago^{§§} (irijanite Arejeo) aisa Tareo,*

⁴Shimo (icantajitica “Serote”)† aisa Jorashi Ishicariote, aacaanquerineca Jesoshi.

Jesoshi itigarancajiaqueri 12 itsatacaane iroaroaitanaque intsavetantajianaque

(Mr. 6.7-13; Irc. 9.1-6)

⁵Ariquea itigarancajiaqueri Jesoshi irirajia carajianquitsica 12, itsatacajaiava-queri icanque: “Aatoja poapoaitashijigui teeca irirjorijoigueji pintsatacaajiaqueri.

[¶]**10:2** Iria **Santiago** ipajita aisa Jacovo.

^{§§}**10:3** **Santiago**. Chooa mavite Santiago, pajitatsica Jacovo.

***10:3** **Tareo**. Irioca icantajitica aisa Jorashi irijanite Santiago. Pamenero Irc. 6.16 aisa Ya. 1.13.

†**10:4** **Serote** oncanque “nintamajatatsica”. Irooquea icantajitiri irirajia joriojia nintamajatanquitsica iroguisotoajigueri Iromaquitica omperaperaacarica onchoocatashitajempanijite iguepatsite ishiraerijia. Acaniqui Mateo icantiri “kananitas”, irooquea oponeaca iguenquetsatsarequi arameo, oncanque “nintamajatatsica”, tee oncanteji iponeaca Canaanequi. Irocashi (6.15) icantiri iguenquetsatsarequi guiriego “zelotes”, irootaquequea ationcantacaroca “Serote”.

Irirajia Samariaquitica aatoja piquijajiguetsi ontaniqui iguintenijiagueti. ⁶ Iriguenti poimojianaque maasano ishiraerijia, iroguentiquea iquempejiacari oveja peajianquitsica. ⁷ Imaica poajianaqueja pintsavetantimojianaquerija pincantajiaquerija: 'Irooshipojaque aapojaquempaquea irimajirontaquempa acaniqui Inquitequitica.' ⁸ Pogueshiguetaquerija avejancaguetatsica iriguentijiaa aisa itsipapae ashinoncajajiatsica. Pintancorejaguetajerija metojaguetanquitsica, aisa poguisotojaijaenerija ishaquaijiacaca ampatsinipae, cotanquitsiquea aatoja pivegaratacaajigaritsija, quejecaquea naatimpa teequea novegaratacajaguempiji nagavejacaajiaquempigueti. ⁹ Aatoja paajiguetsija pimentaquitsite; ¹⁰ aatoja paajiguiquea pitsaratote, iroguenti paajianaque apamorenaro piitsaare piquitsaatacaca, aisa pigaviguitire picavijiacaca; aatoja paajiguetsi pigotiro; icantajitrotari cameetsavaeque irojocajiqueneriquea catsiquetatsica irishecaquempaca.

¹¹ "Querocagueti oraniqui parejerejeipojaquempagueti pincoaguetaipojaqueri cavintsajantatsica aavaquempineca cameetsa, irioquea pimaimojiaque irosati arejetapojajempagueti poantajianajempaca. ¹² Poajianaquegueti itsovironaquitequi pinquijajipojegueti pincantajiaqueriquea: 'Noninque incavintsajajiaquempiquea Aapani Irioshi.' ¹³ Irishineventajiaquempigueti, irioquea shineventajiaquemparine Aapani Irioshi incavintsajajiaqueriquea. Oraquea aatogueti ishineventajiguiimpitsi, aatoquea ishineventajigaritsi Aapani Irioshi aato icavintsajajigui, aparoquea incavintsajajiaquempiquea aviatimpajia. ¹⁴ Oraqueate querocagueti poapoaitanaqueni oraniqui, aatogueti ishineventajiajavajimpi, poapoaitanajeja, cotanquitsiquea iroquetitaja pantecamajatanacueroja quepatsivane pagatiquitsitapojaque-rigueti iroonijite iramenantajiaquempaca manaquea yantaque teeca oncameetsateji. ¹⁵ Arimajaquea oncoramanitapojajegueti arejetapojajempagueti incatsimatantaquemparica Aapani Irioshi, caaviji incatsimamajajiaqueriquea irirajia teeca irishineventajiajavajempiji, anaamajataqueroquea incatsimamajajiaquerigueti guintenijavetanquitsica coramaniquitica Soromaqui aisa Gomoraqui.[‡]

Irantsipetacajaitaquempari itsatacaanejia Jesoshi

(Mr. 13.9-13; Irc. 21.12-19)

¹⁶ "Imaicaquea nontigarancajiaquempiquea, onquejevetaquempa intigarancajiterigueti ovejapae inconoitempari lobopae[¶] catsimari. Iroguenti pinquempejiaquempari casantonqueni itsatigueti, cotanquitsiquea aatoja paashitantajatsi, aisa aatoja pipigatsatantajatsija, iroguenti pinquempejiaquemparija emoreni. ¹⁷ Pagamajiaquemparija caquinteja; irajiaanaquempi icapiocajiacagueti jivajiatsica incatsimatacaantajiaquempiquea, impasatacaantajiaquempi agompiaquitempi shinagogapaequi icapiocantapinijiacaca pigonorolja. ¹⁸ Aatoquea aparo ocatica. Irajiaanaquempiquea aisa iramajirorequi, jeri aisa majirontajatsicaqui, incatsimatacaantajiaquempiquea irooriji poguijatacotaquena naatimpa. Ariquea pintsavetantimojianaqueriquea iriatimpajia, iriguentijia aisa maasano teeca irijorijoigueji, pintsavetacojiaquena naatimpa. ¹⁹ Oraquea irajiaanaquempigueti majirontajatsicaqui aatoja pishoshoguitetatsi, aatoja piquenqueajigui: '¿Querocaca noncanqueni?' Inquenquejacaajiaquempiroitari Aapani Irioshi cameetsanijite pintsajiaquenenijite querocaca pin-

[‡]10:15 *Soroma aisa Gomora*. Pamenero Jen. 18.20-21; 19.23-29.

[¶]10:16 Irira *lobo* iriguenti tomirishiquitica catsimari quejevecarica iririjegui shiishi.

canque. ²⁰ Aatoquea inchiqiojita piquenquetsajigui aviatimpajia, irioquea quenquejacaajiaquempironeca Ishire Aapani Irioshi choocashirentajiaquempica.

²¹ “Inconoagaranquempaquee iraacaantajiaqueri iriguentijeguijiate irashimajaca igonoromajaca irimetojacaantajiaqueri, itsipaquea iraacaantajiaqueriquea irijani-jiate. Ariqueate inquejejaquempaquee itsipa iraacaantajiaqueri iriri irimetoja-caantajiaqueriquea. ²² Maasanopae irisemaneguintimentajiaquempiroquea novajiro pitsaromentajiaquenugeti, cotanquitsiquea quericaca atsipetacovaetanquitsineca aatoguetti yovashiantirotsi itsarovenquenaguetti arejevaequempa irimetojanaje, irio-quea iriguenti irajaitanaje inquitequi. ²³ Querocaguetti irantsipetacaajiaquempiguetti oshequi, poapoaitanaquequea pishiashiaitanaquequea. Arimajaca noncantajiaque-mpi tequerataguetti pintsitacaguettejajigueroji maasanopae iguintenipaequi ishiraer-ijia pintsavetantimojianaqueri, incoraquetajate Irijanite Caquinte.

²⁴ “Iiraquea itsatacajaitica teetarite iranagueriji tsatacaguirica. Ariquea ique-jetaca yashintajitaca teetarite iranagueriji ashincarica. ²⁵ Aisa iriraquea itsata-cajaitica ariquea inquejetaquemparija tsatacaguirica. Ariquea iquempetaca yash-intajitaca, ariquea inquempetaquemparija ashincarica. Quempeca naatimpa Pi-majirote ariqueate icantajiquenaquea Veereasevo,[§] ogashia aviatimpajia caaviji irogaajitaquempi.

Apatiromajaca intsaroacaamajitaquempari Aapani Irioshi

(Irc. 12.2-7)

²⁶ “Irootaquequea noncantantajiaquempica aatoja pitsaroacaajigaritsi caquinte, irooriji maasanopae isenacajivetacaca imaica oncoramanitapojajeguetti intsajitaque-roquea. Ariquea oquejetaca maasanopae itsitijiguevetacaca imaica, oncoramani-tapojajeguetti ironigaantajitaqueroquea. ²⁷ Taaca opajitapae nocanquempica pitse-cariqui, pintsavetanteroquea savincaguiteriqui. Taaca opajita nocantajiaquempica inchiqioji piguempitaqui, iririjencaniquea pintsavetantero sotsiqui omencotapo-jacaguetti pitsovironaquitequi ovancaitoqui. ²⁸ Aatoja pitsaroacaajigaritsi nintajian-quitsineca irimetojajiaquempiquea. Iriatimpajia irimetojajiaquempiguetti, iroguen-tiquea metojananquitsine pitsino, cotanquitsiquea aatotarite yagavejajiguirotsi irimetojajiaqueroquea pishire. Iriguentiquea pintsaroacaamajaquempaja Aapani Irioshi, apatirotarite icocani iriatimpa yagavejiquea incanque querica metojan-quitsineca, iroompaquea iragavejaque intigarancaqueroquea ishire camorecariqui. ²⁹ ¿Arimpate teequea pamenajigueriji tsimeripae ari ivegarataca mavite tsimeri apamentaquitiro imentaqui? Cotanquitsiquea aatoquea yomposa aparo quepatsiqui aatoguetti irio nintatsine Piri. ³⁰ Quejetacaquea pimaiejia, ariqueate itsatiroquea apamaeropae. ³¹ Irootaquequea noncantantajiaquempica aatoja pitsaroajiguetsijate, caavijitarite panajiaqueriequea tsimeripae.

Teeca impashiventacajaiguempariji Jesoquirishito

(Irc. 12.8-9)

³² “Querica cantamajaqueroneca itsaromentamajataquena incaman-tajiaqueriguetti caquinteja, ariqueate nonquejetaquempaquee naatimpa

[§]10:25 **Veereasevo.** Iroguenti otsipa ivajiro Satanashi, imajirote ampatsinijia. Pamen-ero Mt. 12.24.

oncoramanitapojajegueti, noncanque: ‘Naroguenti ashincari’, inquemavaque-naquea Aapani choocatatsica inquitequi. ³³ Cotanquitsiquea quericaca cantaquerineca caquinte: ‘Teetarite nontsaroventempariji Jesoshi’, ariqueate nonquejetaquempaquee naatimpa oncoramanitapojajegueti, noncanquequea: ‘Teequea naroguenti ashintemparine’, inquemavaqueanaquea Aapani choocatatsica inquitequi.

**Teequea irooquee incoraquetashiteji Jesoshi
incantajiaqueri maasanojia inquemavacaajiaquempa**

(Irc. 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ “Aato pijijiguitsi irooquee nocoraquetashique noncantajiaqueri maasano quepatsiquitica inquemavacaajiaquempa iraavacaajiaquempa. Teetarite irooquee noncoraquetashiteji, iroguentiquea nocoraquetashique ompampiatantanaquem-paroquee intsinampirejavacaajianaquempa, incatsimajitanaqueriquea tsaroventaquenanea. ³⁵ Iiraquea irijanite incatsimatanaqueriquea iriri. Oratica orijanite oncatsimatanaqueroquee iniro. Aisa oratica imanquigatacaca irijanite oncatsimatanaqueroquee ovaguirote. ³⁶ Ariqueate onquejetanaquempaquee, inchoocajiaque quemisantajiaquenanea incatsimajiaqueriquea ijijiguica.

³⁷ “Aatotarite nompeguiritsi notsatacaane quericaca caavijica ipintsamajatari iriri, iriniro, aatomajaca naatimpa ipintsamajatana. Aisa aatotarite nopeguiritsi notsatacaane quericaca caavijica ipintsamajatariquea irijanite, irorijanite, aatomajaca naatimpa ipintsamajatana. ³⁸ Ariquea nonquejetaquempa aisa aatotarite nopeguiritsi notsatacaane quericaca teeca irininteji iraanontanaquempa ivoatsite irompajacotantajitaquemparica irantsipeventavaetena iroguijatacotantanaquenaca. ³⁹ Querica teeca irininteji irantsipeventenaji irooca irimetojavenquena, manaquea impeaquempa; cotanquitsiquea iriraquea teeca irinintimateji irantaguetaquequea taaca opajita inintaguequeca iriatimpa iroguenti irininque irantsipevenquena irooca irimetojavenquena, irioquee iriguenti incoguitempani inchoocaguiteni.

Querica incavintsajaqueca Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti

(Mr. 9.41)

⁴⁰ “Taacagueti aajiavaquempineca shineventajiavaquempineca naroguenti ishin-evenca, ariquea iquejetaca quericaca shineventaquenanea naatimpa, iriguenti ishinevenca aisa tigarancaquenaca. ⁴¹ Quericaa aavaquerineca tsavetacotirica Aapani Irioshi inquemisantaquerigueti yamenaquegueti iriguenti tigarancaqueriquea Aapani Irioshi, iriatimpa irishineventaquempariquea incavintsajaqueriquea inquempetacaaquempari icavintsajaquerigueti irira tsavetacotaquerica. Ariquea inquempetacaaquempari quericaca aavaquerineca comajamajatatsica iramenaquerigueti icomajamajataca, irishineventamajaquempariquea Aapani Irioshi incavintsajaqueriquea inquempetacaaquempariqueriquea icavintsajaquerigueti comajamajatatsica. ⁴² Ariquea iquejetaca quericaca cavintsajaquerineca chaajaniquiri teeca iranaan-tavaeteji iramenaquerigueti yoguujatacotanaquena, iroguentigueti irojocavetaquen-empari catsincajari irimiraqueca, arimaja aato opeapitsatari iramenacotajempaca.”

Joanca itigarancajiaqueriquea itsatacaanepae incoacojiaquiteri Jesoshi

(Irc. 7.18-35)

11 Iroompaquea iteroncaqueroqueti Jesoshi itsatacaciaquerigueti itsatacaanejia carajianquitsica 12, yoanaque osamanipaequi ocapiocaguetacagueti tsovironaquipae itsavetantavaeque, itsatacaantavaetaque. ² Iriraquea Joanca choocati-raja isantanatacojitaqueri. Iroompaquea icamantajitaquerigueti itsavetantavaetaque Quirishito, aisa yogueshiguetaqueri icaramirincavaetaque ashinoncajajianquitsica, itigarancajiaqueriquea Joanca mavite itsatacaanejia incoacojiaquiteriquea. ³ Icantajiapojiri:

—¿Aviguentica noguijajiavecaca? ¿Irooca noncantacoguitempani noguijajiaguiterini itsipa incoraquetaque?

⁴ Iriraquea Jesoshi icantajiguiri:

—Imaicaquea poapoaitanaje pincamantajiapojajerija Joanca maasanopae pamenaguequitica aisa piquemajiaquitica. ⁵ Iriraquea shamponcajiajivetatsica yamenamenaitanaji. Iriraquea teeca iranijijiavetempaji yanijijianaji. Ariquee iquejejiaca avejancaripae ipejaianaja. Iriraquea teeca inquemajiavetempaji iquemajianaji. Aisa iriraquea metojaguetatsica itancorejajianaji. Iriraquea coguitejacojijanquitsica** imaica itsavetantimojiqueriquea itsatacaciaqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatsatsica. ⁶ Caavijiquea irishinevaequempa quericaca incantacoguitempani intsaroventamajataquena, quericaca caarica ovashiantajana.

⁷ Ariquee yoayoitanaigueti itigarancajiaqueca Joanca iquenquetsavaetanaquequea Jesoshi iquenquetsatacoqueri Joanca, icantajiguiri maasano: “¿Taacaquea poapoaitashitaquiti ontaniqui oquitamampororoitopojaquegueti? ¿Arimpate irooquea poapoaitashitaquiti pamenajiaquitiro savorovana ojeonquirogueti choviga, ariquee oaquiti oaquiti?^{††} ⁸ ¿Ariquee taaquea poashijiaquiti? ¿Iriocaja poashijiaquiti pamenajiaquitiri caquinte quitsaataroca shipetamorenaro quitsaarentsi? Pitsajiaquequea maasano quitsaataroca shipetamorenaro quitsaarentsi manaquea isavisaviiti itsovironaquitequi majirontatsica. ⁹ Iroosacanica ¿taaqueuea poapoaitashitaquiti? ¿Iriocaja poapoaitashitaquiti pamenajiaquitiri tsavetantaquerica Aapani Irioshi? Jeejeguitatsi, iriotaque, cotanquitsiquea iriatimpa caaviji yanaaguequeri itsipajia tsavetantajiatsica. ¹⁰ Iriotaque itioncacojiqueca coramani iquenquetsatacaquerigueti Aapani Irioshi Irijanite, icanqueri:

‘Ari nontigarancaqueri iriquetica oanankuitsineca, intsavetacotempi.

Irio camantajiaquerineca igonorojia queroca pinquenanaqueni irinetsanatashitanta-jiavaquempica.’^b

¹¹ Arimajaca noncantajiaquempica: maasanopae caquinteja teetarite inchoocati-mateji aparo anaaquerineca Joanca Viñacajatantatsica, cotanquitsiquea maasano majirontajiacarica Inquitequitica, irirajia teeca iranaajencavaevetempaji, caavijiquea icavintsajamajajiaqueri, oquejevetaca yanaajiaqueri Joanca.

** 11:5 Icanquegueti *coguitejacojijanquitsica* iquejetacaacari aisa irirajia tsajianquitsica teequea iragavejeji inchiqiojita irimeshiguempaji. Pamenero Mt. 5.3.

^{††} 11:7 Icanquegueti *savorovana* iquejetacaacari aisa caquinte teeca intampishitashigueteroji maasano amataagantsi, aca icanti aca icanti.

^b 11:10 Mara. 3.1.

¹²“Coramaniquea iroaqueragueti iparianacarogueti Joanca Viñacajatantatsica itsavetantavaequerogueti arejevaecaroquea imaica, iriraquea catsimatantajiat-sica icatsimatimentajiaqueriquea maasano tsavetacojiguirica Inquitequitica quero icotani imajirontagueti, teetarite irinintajigueti inquemisantajiteriji aatonijite quer-icaca peguiritsi Aapani Irioshi Imajirote. ¹³Maasano tsavetantajiat-sica itsave-tacojiaqueri Aapani Irioshi coramani arejevaecaroquea ichoocaquegueti Joanca Viñacajatantatsica. Ariquea iquempetaca Moishishini iriatimpa itioncacotaqueri. ¹⁴Iriraquea Joanca iriotaquequea tsavetantatsica Iriashini piquemacojiaqueca in-coraquetaque. Arigueti pinintajiaque pinquemisantajiavaquero noccanquempica, pinquemajiavaqueroquea. ¹⁵Choocagueti piguempita pinquemantavaquempaca, pinquemeja.

¹⁶“¿Quero icojigani caquinteja choocajianquitsica imaica? ¿Taa ipaji iquem-pejiaca? Iriguenti iquempejiaca chaajaniquitirajaca irisavisaviitaquegueti tsovi-jaguiteri qui irantanavijitempagueti, iroompa ari incatsimatavacaajianaquempa incanquequea:

¹⁷‘Nocovitimojiavequempiquea

teequea pintsamarojigueti.

Ariquea namashaitimojiavetaquempi amashairentsi yamashaijistica
ishimampoanacajitagueti

teequea pirajaiguempaji.’

¹⁸Ariqueate piquempejiaca aviatimpajia. Icoraquevetaca Joanca teequea irishe-catempaji ishecapinitaca igonorojia, aisa teequea irimirimatemparoji cachojaro, manaquea picantacojiaqueriquea: ‘Ishaquiacari ampatsini.’ ¹⁹Ariquea imaica ico-raquevetaca irira Irijanite Caquinte, ishecataca iriatimpa, imiraca, ariqueate pican-tajiaque: ‘Iriguenti shecajanti, iriguenti shinkuitatsica, aisa iriguenti itsipavijijiapo-jaca covaeguishejiatsica aisa capiocapinijiguirica majirontatsica imentaquipae.’ Cotanquitsi onconijavaetanaque itsatica tsamajatatsica amenajiaquerogueti quero ococani yantaguetaquea.”

**Jesoshi icantomajiaqueriquea guintenijiatsica
Corashiniqui, Vetsairaqi aisa Caperenaquqi**

(Irc. 10.13-15)

²⁰Iroompaquea Jesoshi icantomajitsijigari ipeacaimojiavecaca oshequini oacaantantatsica intati, yamenajiaqueritarite teequea incantashitatijaiguempaji intsaroventajiguempariji Aapani Irioshi, icanqueriquea: ²¹“¿Imaicashtiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia guintenijiatsica Corashiniqui! ¿Imaicashtiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia guintenijiatsica Vetsairaqi! Pamenajiavecaroquea nonigaimojiavequempica oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea teequea pinintajigueti pincantashitatijaianajempa povashiantajianajeroji picovaeguishejiacagueti. Iriraquea guintenijavetsica coramani Tiroqui aisa Shironequi iriome amenajiguerome, incantashitati-jiaianaquempamequea inquitsaajiaquemparome jiriquiquijiporoqui, aisa irigachoncaguinajiaquempamequea cachopoquiri ironigaantaquempanjite ishimampoanacajia yamenajiaque icovaeguishejiaca, incantashitatija-ianajempamequea. ²²Cotanquitsiquea noncanquempiquea aviatimpajia arejetapojajempagueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasano

teeca intsariventajiguempariji, caaviji irogaamajajiaquempi anaamajaqueroquea incatsimajiaquerigueti Tirojiaquitica aisa Shironejiaquitica. ²³Aviatimpajia guintenijatsica Caperenaoqui paventacojiaca. ¿Pamenajiaaca ariji poapoaitanaque jenoqui inquitequi? ¡Aatotarite! Manaquea poapoaiuetanaque isaviji Areshiqui. ²⁴Arimequeate impeacaajiaquemparome oacaantantatsica intati coramani ontaniqui Soromaniqui onquempetaquemparomequea nopeacaimojiaquempica aviatimpajia imaica, aatomequeate iteroncajiguirimequeate maasano, choocatatsimequea iguinenti iriguinentijitemparomequea imaica. ²⁴Irootaquequea noncantantajiaquempica oncoramanitapojajegueti aapojajempagueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasano teeca intsariventajiguempariji, caaviji incatsimamajajiaquempiquea aviatimpajia, anaavaequeroquea incatsimajiaquerigueti Soromajiaquitica.”

Jesoshi icanque irimagorejacaajiaqueri aventajiaquemparineca

(Irc. 10.21-22)

²⁵Iroompaquea icanque Jesoshi: “Aapani Majirontamajatatsica, aviguenti majirontacojiacarica maasano inquitequitica aisa quepatsiquitica. Noshinevenquem-piquea nocanca, pitsititapitsajiaqueritari tsajiatsica teequea ponigaajigueriji quero-caca picotani aviatimpa. Iriguentiquea ponigaajiaque teeca intsajigueji. ²⁶Oquem-petantacaca imaica, irootari pininque aviatimpa.”

²⁷Iroompaquea icanajigui maasano: “Yojocaguetaquenaroquea Aapani maasanopae, aisa yagavejacaamajaquena maasanopae. Teequea quericaca tsamajatsineca querocaca icotani Irijanite Aapani Irioshi, apatiroti tsatanquitsi Aapani. Aisa teequea quericaca tsamajatsineca querocaca icotani Aapani, apatiroti tsatanquitsi Irijanite aisa irirajia inintacajiaqueca Irijanite intsatacaajiaqueri.

²⁸“Caacate naatimpai maasano aviatimpajia magoshirentajatsica atsipejianquitsica cameetsanijite nomagorejacaajiaquempinijite. ²⁹Pinatavaquero novoatsite, pintsatavaquero nontsatacaquempica, naroguentitari atsipectacotatsica teetarite naventacotimatempaji. Ariquea pamenapojero pimagorejashirentajiaque. ³⁰Teequea omanempaji novoatsite nojocaquempica, pijoncavaetaque nonatacaquempica.”

Itsatacaanejia Jesoshi yaajiaqueroquea tirigoitsoqui savincaguiteri qui imagorejantajitaca

(Mr. 2.23-28; Irc. 6.1-5)

12 Ariquea arejetapojacagueti savincaguiteri imagorejantajitaca[¶] yoanaque-quea Jesoshi icananaca tirigomashiqui, itsipatsipaitanacari itsatacaanejia. Iriatimpajia itaseajianaque ishireguipanajanti tirigoitsoqui ishecajiacaroquea.

²Ariquea yamenajiaquerigueti pariseojia icansijigariquea Jesoshi:

—¡Pamenajiguerija! Yaajianaquequea pitsatacaanejia tirigoitsoqui imaica savincaguiteri imagorejantajitaca, icanimentantajititotarite irantantajitemparo.

Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueriquea:

[¶]11:23 Oraquea **Areshi** iroguenti ichoocajiaquegueti metojatsica.

[¶]12:1 **imagorejantajitaca**. Irirajia joriojia imagorejantaro savincaguiteri saavaro.

³—¿Arimpate teequea pampatsajavantacojigueroji aviatimpajia itioncacojitaquerigueti Taavini coramani ocanquegueti itaseanaque iriatimpa aisa itsipajianacaca, teequeate onchoocatimajaniquiteji taampaquea irishecajiaquempara? ⁴Iquijitsitanacaquea itsovironaquitequi Aapani Irioshi⁸⁸ ishecatsitaroquee pan icantimentantajitica irishecajitemparogueti, manaquea yojoquijitaquero oraniqui shitaponcarontsiqui cameetsanijite iramenaqueronijite Aapani Irioshi. Iriguenti shecataroquee saserrotejia, irioqueate cantanquitsica Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea iriraquee Taavini ishecatacaroquee, aisa yojocajiaqueneriquea itsipatsipaitacaca. ⁵¿Arimpate teequeate pampatsajavanteroji aisa itioncacotanaquea Moishishini ocanquegueti iriraquee saserrotejia antajiguinirica teemporoqui itsaroventantajitarica Aapani Irioshi yantantajiaroquee savincaguiteri imagorejantajitaca, cotanquitsiquea teequea irooquea impeacajaiguempaji covaeguisherentsi? ⁶Imaicaquee noncamantajiaquempara chooca acaniqui caavijica anaqueroquee teemporo itsaroventantajitarica Aapani Irioshi. ⁷Aviatimpajia teetarite pinquemajiguerojiquea itioncacojitaquerogueti cantatsica: ‘Caaviji anaquee nonintaquequee pimpintsatocantajiaquempara, anaqueroquee pijitorejajiaquenarigueti viratsipae pintajiaquenarigueti.’ Pinquemajiaqueromegueti ocatica, aatomequee pijijiguime ipeacaaguishejiaquero covaeguisherentsi. ⁸Iiraquee Irijanite Caquinte iriguentiquea cantatsica queroca icantimentantajitica irantantajitemparogueti savincaguiteri imagorejantajitaca, aisa querocaquea teeca incantimentantajiteroji.

Jesoshi yogueshitajiri chompevacovetatsica

(Mr. 3.1-6; Irc. 6.6-11)

⁹Incajaranquivaetanaquegueti yoanaque Jesoshi shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia iquijanaquequee intsompoguqui. ¹⁰Ariquea ichooaque oraniqui aparó chompevacovetatsica. Iriarajia catsimajiaquerica Jesoshi yamenajiaquequee querocaca incanque cameetsanijite intsaveacojiaquerinijite incatsimatacaantajiaqueri, icoacotantajiacarica icanqueriquea:

—¿Cameetsavaequempa irogueshitantajitaquempariquea caquinte savincaguiteri imagorejantajitaca?

¹¹Icanqueriquea:

—Choocagueti ashintanquitsica irovejate arigueti intanquirejantanaquempara aparó omoroqui savincaguiteri imagorejantajitaca, ¿arimpate aato yoashitiri irajaateri? ¹²Iriompaqueate caquinte caaviji ipintsatacojitari, caavijitarite yanaaqueri oveja. Irootaquequee imaica cameetsavaeque incavintsajantantajiquempara savincaguiteri imagorejantajitaca.

¹³Jero ipitsocashitanacariquee chompevacovetatsica icanqueri:

—Pincantavacotempaja.

Iroompate icantavacovetanaquitiga ariquea icotanaja iraco jac peamajatanaja quempeamajatanaja otsipapaco. ¹⁴Ariquea yamenajiaquerigueti pariseojia yogueshitajirigueti, isotosotoitapanajanti ariquea isariimanatanacari Jesoshi irimetojacaantajiaqueriquea.

§§12:4 Ocanquegueti *itsovironaquite Aapani Irioshi* iroguenti ocantacotaque quitsaarentsivanco itsaroventantajitarica iriatimpa. Icantajitiro Taverenacoro. Coajica irijanite Taavini ipeacaacaro mapipanco icantajitica *teemporo* itsaroventantaquemparica. Ipajiqueroquee iroatimpa aisa *itsovironaquite Aapani Irioshi*.

Isaiashini itsavetantaqueriquea Jesoshi coramani

¹⁵ Irooquea itsatavaquegueti Jesoshi isariimanajianacari irimetojacaantajiaqueri, yoanaquequea, ariquea yoguijaguijaitanaqueri icaramirincavaeque caquinteja. Iri-atimpa yogueshiguetajiri maasano ashinoncajajiatsica, ¹⁶ cotanquitsiquea icanti-mentajiaqueriquea aatonijite itsavetacojiguiritsi. ¹⁷ Oraquea iquejetacagueti imaica onetsanatacaquea icanqueca Isaiashini coramani itioncacoquerogueti icanqueca Aa-pani Irioshi, icanque:

¹⁸ “Jeeri irira notigaranquica nonintacaaqueca.

Nopintsamajacari, aisa noshinevencari.

Nontigaranquimoqueriquea Noshire inchoocashirentapojeri.

Iriatimpa incamantajiaqueriquea maasano caquinteguetsica querocaca cameet-saripae, aisa querocaca teeca oncameetsateji.

¹⁹ Aatotarite icatsimatanti, aisa aatotarite itampishijencatanti, aato iquemajitiri quenavoquirontsipaequi.

²⁰ Aato ijararejiro ovi chacopi otaporejavetanacagueti,

aato itsivaquiro otsa tsivorentsi chaavogajaniquitanquitsica,*

arejevaetemparoquea irinetsanamajatantanaquemparo ca maasano, irooquea anaan-tananquitsine tampaticatanquitsica.

²¹ Iriotaque iroguijajiaqueca caquinteguetsica, iraventajiaquemparo ivajiro.”

Icantashijitacarigueti Jesoshi iriguenti shaquiacari ampatsini

(Mr. 3.20-27; Irc. 11.14-23)

²² Iroompaquea yaajitanaqueneriquea Jesoshi aparo caquinte ishaquiacaca ampatsini, ishamponcajataque aisa imacanataque, teequea inquenquetsateji. Iriatimpa ariquea yamenacajairi, aisa inijacajairi macanari. ²³ Yamenamenaitanaquequea in-tati maasano, icantajigui: “Iriocajate Ichoviquini Taavini.”

²⁴ Irooquea iquemajiaquerigueti pariseojia icantajiaqueca, iriatimpajia icanque-quea: “Iriguentisa shaquiacari Veere-sevo† imajirote ampatsinijia. Iriotaquequea agavejacaquerica yoguisotoantaguetacananica ishaquijajiacaca ampatsinipae.”

²⁵ Cotanquitsiquea itsatavaqueroquea Jesoshi iquenquejajiaqueca, icanqueriquea: “Inchoocateguetti caquinte incapiocajiaqueriquea igonorojia impeaquempaquea imajirote, iroompaquea ariguetti impariajanaquemparo incatsimatavacaajiaque-mpa, ariquea intsinampirejavacaajianaquempaquea irishiapitsajianaqueri ima-jirote, aparo inchoocataje, aato ichoocataji quericampa iromperatajempaca. Ariquea iquempejiaca tsipatsipaitacarica ijijiguica, ariguetti incatsimatavacaajiaque-mpaquea, ariquea incohincoitanaquempa intsinampirejavacaajianaquempaquea, aatotarite iconoavacajajaa. ²⁶ Ariquea iquejetaca Satanashi, jarimpate intigaran-cajempa iriatimpa iroguisotoaquempa? Inquempetaquempaguetti imaica irisatica guisotoajatsine, jarimpate iragavejaque incoguitempani impeaquempaquea ima-jirote maasano ampatsinijia? ²⁷ Aviatimpajia iriguenti picantajiaquena: ‘Iriguen-

*12:20 Icanqueguetti ovi *chacopi* aisa *otsa tsivorentsi* iriguenti iquejeta-caaca caarica tampishitatsi, caarica agavejatsi irompetanaquempa, mana incavintsajiaqueriquea.

†12:24 *Veere-sevo*. Iguenquetsatsarequi guiriego icanqueri *Beezeboul* aisa *Beelze-boul*. Icanqueri quimajareri *Beelzebú*. Iriotaque pajitatsica aisa Satanashi.

tisa shaquiacari Veeresevo', nagavejantacarica noguisotoantsijiajarica ishaquiaji-avecaca ampatsinipae. Iriomegueti agavejacaquaenname Veeresevo, ¿ariquea queri-campate agavejacaajiaqueriquea pignonorjia yoguisotoantsijiajarica ishaquiajiacaca ampatsini? Irootaquequea itsatantajitacaroca manatarite picomica aviatimpajia. ²⁸ Cotanquitsiquea iriguenti agavejacaquaenaqueate Ishire Aapani Irioshi noguisotoantsijiajarica ishaquiajiacaca ampatsinipae, irooquea pintsatantajiavaquem-paca jac imajirontapojaca Irioshimajaca acaniqui aviatimpajiaqui.

²⁹ "Imaica noninque noncoacojiguempija: ¿Queroquea incojitaquerini incatsimajitaquerigueti caavijica itampishiti iraitsijiguetaqueriquea aatogueti iroquetita iroishojitaqueri? Oraqueate iroquetigueti iroishotsijitaquemparigueti, ariquea iroguenti iraitsijiqueriquea.

³⁰ "Iiraquea teeca irishineventavaquenaji, manaquea icatsimataquena; aisa iriraquea teeca intsipatenaji nocapiocantaquegueti, iroguenti yoguivorocantaque.

³¹ Ariquea noncantajiguempi imaica, taaca impeacaajiaquem-paca caquinte covaeguisherentsi irooca incantaguishevaeque taaca opajitapae, iriraquea Aapani Irioshi iragavejaquequea irishetacotajeri aatoquea iquenquejacaajiri, cotanquitsiquea iriraquea cantaguishtetacoquerineca Ishire Aapani Irioshi aatoquea ishetacojitiritsi. ³² Ariquea oquempeca quericaca cantaguishtetacoquerineca Irijanite Caquinte iragavejaquequea Aapani Irioshi irishetacotajeri, cotanquitsiquea iriraquea cantaguishtetacoquerineca Ishire Aapani Irioshi, irioquea iriguenti aatoquea ishetacojitiri, aato imaica ocaniqui quepatsiqui aisa aatoquea oncoramanitapojajegueti.

**Quero incojiquerini caquinte iramenantajiquemparicate
arimajaca iriguenti comajamajatsica**

(Irc. 6.43-45)

³³ "Pamenaquerogueti inchato cameetsatatsica, pintsaque cameetsataquequea osovenapae. Aisa pamenaquerogueti inchato teeca oncameetsateji, pintsaque tee oncameetsateji osovena. Iroguentitarite itsatantajitaroca inchato, yamenajitiro osovena.[‡] ³⁴ Quejejaquem-piquea irijanijate sanatar, ¿queroquea pincojiaquempani pincantajigueronijite cameetsaripae?, aviguentijiatarite covaeguishejiatsica. Maasanotari iquenquejacojiguetica irootaquequea iquenquetsatacojiguetica. ³⁵ Ariquea iquempetaca caquinte comajamajatsica iroguenti iquenquetsatacoguetaque cameetsaripae, irootari iquenquejacoguetaque. Iriraquea teeca incomajamajatempaji iroguenti iquenquetsaguishetaque taaca opajitapae, irootarite iquenquejacoguetaque iriatimpa. ³⁶ Noncantajiaquem-piquea, oraquea aapojajempagueti incatsimatantajitaquemparica covaeguishejiatsica, inquenquejacaajitaqueri maasanopae iquenquetsaguishetiaqueca intati. ³⁷ Aritarite cameetsarica pican-taguetica, irishinevenquem-piquea. Cotanquitsiquea teegueti oncameetsateji pican-taguetica, incantajitaquem-pi: 'Imaica pantsipeventaquem-paro.'"

[‡]12:33 Ari iquejetaca caquinte: iroguenti yamenantajitari ipeacaaguetacaca, ari intajitaqueri arisa icoca. Iriraquea teeca incameetsateji iroguenti ipeacajaiaca covaeguisherentsi. Iriraquea cameetsari oavaetanaque iroguenti ipeacaaguetaca cameetsaripae.

**Irraquea covaeguishejiatsica icantajiavecariquea Jesoshi
iramenacaajiaquerime oacaantantatsica intati**

(Mr. 8.12; Irc. 11.29-32)

³⁸ Ariquea icoraquetashijiapojaqueri Jesoshi pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, icanqueriquea:

—Tsatacaantantatsica, nonintajiaque ponigaajiguenaro oacaantantatsica intati.

³⁹ Icanqueriquea Jesoshi:

—Aviatimpajia otiavaejiaquempiquea covaeguisherentsi, teequea quisho poa-jigueriji Irioshimajaca, pinintantajiavetacaca nonigaajiaquemprome oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea aatoquea nonigaajiguiimpirotsi. Iroguentiquea nonigaajiaquempi otsipa, onquemetaquemparoquea iquejetacaajitacariguetti tsavetan-tatsicani Jonashini coramani. ⁴⁰ Piquemacojiaqueriquea Jonashini iniaqueriguetti quejevetarica iririjegui quiterinqueni ariquea icaratacovaetanaquequea 3 savincaguiteri ontaniqui imotijauqi. Ariquea inquejetaquempaquea oncoramanitapoja-jeguetti irira Irijanite Caquinte incaratacovaetanaque 3 savincaguiteri intsompogui quepatsiqui. ⁴¹ Oncoramanitapojajeguetti aapojajempaguetti incatsimatantajiaquem-parica Aapani Irioshi maasano teeca intsaroventajiguempariji, iriraquea Niniveji-aquitica incatintiitsitanaquempaquea intsavetacotsijiaquempiroquea pantaguishe-jiaqueca. Maasanotari Niniveji-aquitica iquemisantajiaqueriquea Jonashini itsave-tantimojiaqueriguetti, ishimampojancajianaca yamenajiacaguetti ipeacaaguisheji-acaguetti covaeguisherentsi, ariquea icantashitatiagianaca. Cotanquitsiquea imaica icoraquevetapojaca caavijica anaavaequerica Jonashini, teequea pinquemisan-tajiavaqueriji. ⁴² Ariqueate onquejetaquempaquea aisa oncoramanitapojajeguetti oraquea imajirojiate Savajiaquitica oncatiitsitanaquempaquea ontsavetacotsiji-aquempiro pantaguishequeca aviatimpajia choocajianquitsica imaica. Coramani-tari ocoraquetashivaequeri Saromonini oquemisanqueriquea itsatacaaqueroqueti, oquenaetaapojaque jmm osamani oquemacoqueriguetti itsamajati. Cotanquit-siquea imaica icoraquevetapojaca caavijica anaavaequerica Saromonini, teequea pinquemisantajiavaqueriji.

Ampatsini icoraquitashitajiri aisa ishaquiavetacaca

(Irc. 11.24-26)

⁴³ “Oraquea irovashiantanajeriguetti ampatsini iriraquea ishaquiavetacaca, iroanaque ontaniqui oquitamampororoitapojiguetti irinintavequempa irimagorejavaequeme. Cotanquitsiquea iroompa iramenavetapojaquemparo querocampa inchoocateni oraniqui. ⁴⁴ Inquenquejitsitanaquemparoquea incanque: ‘Noantanajemparota notsovironaquite nosotoantavetanacaca.’ Ari incoraquevetajempa iramenapojajeri ishaquiavetacaca quempeca tsovironaqui ipishijitiroguetti inetsanajitiroguetti, cajaraguitejisano oncanquempa tecatsi choocatantemparone. ⁴⁵ Ariquea iroanaque iraaquiteri itsipajia 7 ampatsini caavijica igajaiaca. Iroompaquea irishaquiapijapojempari irira ishaquiavetacaca iroaqueraguetti, ariquea iriatimpa ari incotanajempa arimpa irogaamajatanajempa. Ari onquejetimojiaquempariquea covaeguishejiatsica choocajianquitsica imaica.”

Iriniro Jesoshi aisa iriguentijeguijiate

(Mr. 3.31-35; Irc. 8.19-21)

⁴⁶ Choocatiraja iquenquetsatacaajiaquerigueti Jesoshi omporoguijajianquitsica, ocoraquepoji iriniro aisa iriguentijeguijiate icatintiitapojaca sotsiqui, inintajiavetaca inquenquetsatacaajiaquerime. ⁴⁷ Iroompaquea icamantajiqueriquea Jesoshi icantajitiri:

—Coraquetaque piniro aisa piguentijeguijiate, ichoocapoji sotsiqui, inintajiaque inquenquetsatacaajiaquempi.

⁴⁸ Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueri camanquerica:

—¿Taa opaji iinani? ¿Taa ipaji iguentijeguijia?

⁴⁹ Iroompaquea ipitsocashijianacari itsatacaanejia, ijicojiaqueriquea icanque:

—Jeeri iricajia nopeajiaquea iinani aisa iguentijeguijia. ⁵⁰ Quericaca netsana-majatiroca inintaguetica Aapani choocatatsica inquitequi, iriotaque nopejiaque iguentijeguijia, tsiojipae, iinanipae.

Jesoshi iquejetacaacari pishoncaguitiroca oitsoqui

(Mr. 4.1-9; Irc. 8.4-8)

13 Iroompaquea oraticaquea savincaguiteri isotoanaji Jesoshi tsovironaquiqui, yoanaque otsapijauqui iniromotija, isavicapoji. ² Yomporoguijajienta-jiaipojacariquea icaramirincavaetanaque caquinteja, ariquea itetanajaquea quenajarontsiqui isavicaque. Maasano omporoguijajianquitsica isavisaviiquequea ocaratsapijauquiqui. ³ Iroompaquea itsatacaajiaqueri iquempetacaaguetacariquea taaca opajitapae, icanqueriquea: “Yoanaque aparo caquinte impishoncaguitero oitsoqui. ⁴ Ipishoncavoncaquitanaqueroquea tacororo tacororo, itsitacague-tanaquero. Oconoagarancaqueate asacaraaguetanaca quenavoquirontsiqui, iroompaquea isavisaviitashipojiroquea tsimeripae ishecapijapocararo. ⁵ Otsipa oconoagaranca asacaraanaca mapiporoquiqui, taampina otsoroavetanaca, teemajaca onchoocamajatenica quepatsi. ⁶ Iroompaquea icatsirincaguitevetanaca catsirincateri, itsianaqueroquea oshimpeguiricanaque ometojanaque, teetarite oamajateji ovarishitsa isaviqui, ojocaavaqueroitarite mapi. ⁷ Oconoacaquea otsipapae asacaraanaca ochoocaquegueti ovarishitsa samerento. Iroompaquea otsoroitsivetanaca, arimpaquea otsoroitsitanacaquea samerento iroatimpa otsincoanaqueroquea ometojanaquero. ⁸ Otsipa oconoacaquea asacaraaguetanaca ocameetsaguitetaquegueti quepatsiqui, otsoroanaquequea otaganaanaca ochoocatanaque opitsaraquiacotanacaqueate oitsoqui, oconoacaquea ochoocaque 100, otsipa 60, otsipa ochoocaque 30. ⁹ Choocagueti piguempita pinquemantavaquempaca, pinquemeja.”

Jesoshi itsatacajiaqueriquea quero ococani iquempetacaantaguecaroca

(Mr. 4.10-12; Irc. 8.9-10)

¹⁰ Iroompaquea iquempejiquempejiipojacari itsatacaanejia icantiriquea: “¿Quero-quea ococani pitsatacajiaquerigueti caquinteja piquejetacaacanari intati?”

¹¹ Iriatimpa icanqueriquea: “Imaica ininque Inquitequitica pintsajiaqueroquea aviatimpajia queroquea icotani imajirontagueti iriatimpa, cotanquitsiquea iriatimpajiaquea aatoquea itsajiguirotsi. Teetarite intsajiteroji paesatoniqui, aviguentiquea

tsajiaquerone imaica. ¹² Quericaca choocatanquitsica itsataqueca, inquimoguenque-janetacaamajaqueri, oavaetanaque intsamajatanaque. Cotanquitsiquea quericaca teeca onchoocateji itsataqueca, capichaguenquejanejaniquitanquitsica choocave-carica iraapitsatsijiqueri. [¶] ¹³ Irootaquequea noquejetantajiacarica imaica notsataca-jaiquerigueti iriatimpajia manaquea noquejetacaacariquea maasanopae. Iriatimpajiaquea yamenamenaivetanacatari, cotanquitsiquea tee irinejeji; iquemajiavetacaquea, cotanquitsiquea tee inquemajiavaqueroji, tee intsajiavaqueroji. ¹⁴ Iquejeji-acagueti imaica, onetsanatanacaquea icantaqueca Isaiashini coramani, icanque: ‘Pinquemajiavequempaquea, cotanquitsiquea aato piquemajiavajirotsi. Pamenajiavequempaquea, cotanquitsiquea aato pitsatimajiavajirotsi.

¹⁵ Iquishoshirentanaquetarite iricajia.

Oraquea iguempita tee inquemamajatantajemparo,

aisa imatsivocajataque,

aatonijite inejantajajarotsi iroquija,

aatoniji iquemantajajarotsi iguempita,

aatoniji itsajigui ishirequi

aatoniji ipitsocashijigana nogueshishirentantajajemparica.’

¹⁶ “Cotanquitsiquea aviatimpajia caaviji icavintsajamajiaquempi Aapani Irioshi pamenantajiacaroca maasanopae pamenajiaqueca imaica, aisa piquemajiaquena notsatacajiaquempica. ¹⁷ Arimajaca noncantajiaquempica, ichoocajiavetaca oshe-quini tsavetantajatsica aisa comajamajianquitsica inintajiavetaca iramenajiaque-romequea pamenajiaqueca aviatimpajia imaica, cotanquitsiquea teequea iramena-jigueroji. Aisa inintajiavetaca inquemajiaqueromequea piquemajiaqueca aviatimpajia, cotanquitsiquea teequea inquemajigueroji.

**Jesoshi itsatacaajiaqueri itsatacaanejia
taaca opajita iquejetacaaca incajaranqui**

(Mr. 4.13-20; Irc. 8.11-15)

¹⁸ “Imaica iintsija pinquemisantajiavaquenaja noncamantaquempigueti taaca opajita noquempetacaaca incajaranqui. ¹⁹ Oraquea oitsoqui asacaraagui-tananquitsica quenavoquirontsiqui iriguenti noquejetacaajiacaquea caquinte quemisantajiavetacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi itsavetacojitirogueti, cotanquitsi tee intsajiavaqueroji. Itsatacajaivecariquea queroquea incojiaquempani impejaiaquerigueti Aapani Irioshi Imajirote, cotanquitsiquea iroompaqueate icoraquetashiqueriquea ampatsini ipeacotacaacariquea maasanopae. ²⁰ Oraquea asacaraaguiguettananquitsica mapiporoquiqui iriguenti ogomarojiaquequea quemisantajiavetavacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi ishineventa-jiavetavacaroquea, ²¹ cotanquitsiquea teemajaca inquemisantamajateroji, jero ipeacotantajianajaroca taampina. Iroompaquea ocoraquetashiqueriquea atsipetagantsi, irooca icatsimatimentajiqueriquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ariqueate ichohicoitanaca yovashiantajianajiroquea, iquejejianaja iroaqueragueti tequeratagueti intsaroventimatempariji. ²² Oraquea asacaraaguiguettananquitsica

¶13:12 Quericaca nintanquitsineca inquemaqueroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, arimpaquea intsamajatanaquero. Cotanquitsiquea iriraquea teeca irinin-teji inquemisanteroji, inquemavetaquempagueti capichaji, manaquea omanapitsa-tanaquempari, aatoquea itsatimatirotsi.

samerentoqui iriguenti noquempetacaajiaca quemajiavetacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi iquemajiavetavacaroqueate, cotanquitsiquea iroompa irooqueate aisa iquenquejajiaavajiroquea maasanopae choocaguetatsica quepatsiquitica. Ariquea iriatimpajiaquea teequea inquenquejajiajeroji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, iroguentiquea iquenquejajianaji incarajiavaequeroquea yashintaguecaca. Querocampate incojiaquempani intsaroventamajajiaquemparigueti. ²³ Cotanquitsiquea oraquea asacaraaguiguetanankuitsica ocameetsaguitetaquegueti quepatsi iriguenti ogomarojiaque quemisantajiavaqueroa Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ariquea itsaroventamajatacariquea iriatimpa. Ariquea ichoocajiaque cameetsa, iquempejiacaroquea oitsoqui choocatanankuitsica oitsoqui 100, itsipa iquempejiacaroquea oitsoqui choocatanankuitsica 60, itsipa iquempejiacaroquea choocatanankuitsica 30.”

Jesoshi iquempetacaacaro tojari conoacaroca tirigoitsoqui

²⁴ Ariquea iquejetacaajiacanari Jesoshi otsipa, icanqueri: “Imaica irooquea nonquempetacaaquemparo quero icotani imajirontagueti Inquitequitica. Yoanaque caquinte ipishoncavoncaquitanaqueroquea tirigo cameetsaitsoquiri iniganquitejirequi. ²⁵ Iroompa imaajianajigueti maasano, yananincaquitiquea itsipa catsimataquerica ipishoncavoncaquitapanajantiro tojari quempevetaroca tirigo itsitacavaetanaueroquea oraniqui. ²⁶ Iroompaquea otsoroavetanaca tirigo, arimpaqueate otsorotsitanaca tojari iroatimpa omoncarajanacaroquea. Oraquea ochoocatanaquegueti oitsoqui tirigo, yamenajiqueroquea manasacanea oconoacaroquea tojari. ²⁷ Irirajia amijiguirica yamenitsijigaroquea icoraquejiapojaque icanantajipojiri ashintaroca: ‘Nomajirote, arimpate namenajiaque iroguenti pipishoncavoncaquitaque tirigomajaca. ¿Imaicaquea queroquea oquenapojini tojari?’ ²⁸ Icantiriquea iriatimpa: ‘Ooshiatsi, iriocajate quempequeroquea catsimataquenaca.’ Icantajianaque amijiguirica: ‘¿Ari pinique noanoaitanaque nontsopajajiatatero?’ ²⁹ Icanquequea iriatimpa: ‘Aatota, pitsipatacaantajigarotsishiatsi tirigomajaca. ³⁰ Ariquea oconiquea osampatanaquegueti, ariquea nontigaranquitsijiguempariquea aviguijiaqueroneca ariquea intsopajitsitemparoquea tojari iroishovativaequeroquea intaitsijiguemparoquea. Iroompa irooquea irajiaquequea tirigomajaca intariajiaqueroquea tsovironaqui qui itariantajitaroca tirigoitsoqui.”

Jesoshi iquempetacaacaroquea oitsoqui moshitaasa

(Mr. 4.30-32; Irc. 13.18-19)

³¹ Iroompaquea iquejetacaajiacanari otsipa, icanque: “Imaica nontsavetacoqueroquea queroquea icotani imajirontagueti Inquitequitica, ariquea nonquempetacaaquempiro oitsoqui moshitaasa ivintyacajitirogueti iniganquitejirequi. ³² Iroatimpa caaviji anaake ochaamirijajiquianiquivaeque, cotanquitsiquea ontsoroanaquegueti inirojempetanaquequea anaaguequeroquea otsipapae panquirentsipae chaamirijaquitatsica oitsoqui. Ontsegotsegoatanaquempaquea onquempetanajemparoquea inchato, inchoocatantajianaquemparoquea tsimeripae.”

Jesoshi iquempetacaacaroquea anempoacaguiroca pan

(Irc. 13.20-21)

³³ Iroompaquea iquejetacaajiacanari otsipa, icanquequea: “Imaicaquea nontsave-tacotanaqueroquea queroquea icoqueroni Inquitequitica imajirontagueti, ariqueate nonquempetacaquemparo anempoacaguiroca pan. Pamenirotarite manquigarentsi ompeacaguemparogueti pan, aaquequea apamontiinaro tirigovane, ariquea on-conoanquemparo anempoacaguiroca, ariquea oncotanaquempa anempoacaana-quero maasanose.”

Queroquea ococani iquempetacaantaguecaroca Jesoshi

(Mr. 4.33-34)

³⁴ Ariquea iquejejiaqueri Jesoshi imaica maasano itsatacaajiaquerica caquinteja, mana iquempetacaajiacanari. Teetarite intsatacaajigueriji intati, taaca opajitapae ininquea intsatacaajiaqueriquea, iroguenti iquejetacaaguetacaroquea. ³⁵ Oraquea iquempetaqueroqueti imaica iroguenti onetsanatanaca itioncacotanaqueca tsave-tantatsicani coramani, icanquequea:

“Nonquenquetsatacaajiaquerigueti, iroguenti nonquejetacaaguetaquemparoquea taaca opajita.

Nontsavetantaguequero taaca opajita iroquetinica itsitijiguevecaca paesatoniqui iroaqueraquetiquea ipeacajicarogueti quepatsi arejevaetapojaroquea imaica.”

Jesoshi icananqueriquea itsatacaanejia taaca opajita itsavetacotaqueca iquenquetsatacotaqueroqueti tojari conoacaroca tirigo

³⁶ Ariquea iquenquetsatacaajiajaviri Jesoshi capiocaventajiacarica, yoanaji tso-vironaqui iquijapojaque. Iiraquea itsatacaanejia iquempejiquempejiipojiri icanqueriquea:

—Nonintajiaque poguisotoguenaroja incajaranquitica piquempetacaajiacanarogueti tojari conoacaroca tirigo.

³⁷ Icanque Jesoshi:

—Iiraquea pishoncavoncaquitaquero ca tirigo cameetsaitsoquiri iriguenti Irijanite Caquinte. ³⁸ Oraquea niganquiteji, iroguenti maasanopae quepatsi iguinteni-tantajiacaca caquinteguetananquitsica. Oraquea cameetsaitsoquitatsica, iroguenti quejecari caquinteja peajiaquerica Aapani Irioshi Imajirote. Oraquea tojari, iroguenti quejecari caquinteja irashijia ampatsini. ³⁹ Iiraquea catsimatantatsica pishoncavoncaquiquero ca tojari, iriguenti imajirote ampatsinijia. Oraquea nocanquegueti irajaiqueroqueti tirigoitsoqui, iroguenti nontsavetacotantaque on-teroncanajempagueti quepatsi. Iirajia aajiaqueroneca iriguentijia irashivantijitete Aapani Irioshi. ⁴⁰ Imaicaquea pamenajiaqueroqueti itsopajiaqueroqueti to-jari itajaiqueroqueti, ariquea onquempetaquempa oncoramanitapojajegueti on-teroncanaquempagueti quepatsi. ⁴¹ Iiraquea Irijanite Caquinte intigarancajia-queri irashivantijitete, incapiocajiaqueriquea covaeguishtetaajiacarica itsipajia, irirajia aisa maasano peacaaguishejiacaroca covaeguissherentsi, aatoniji iconoaji-ajari majirontajiacarica, ⁴² impishoncajiaqueriquea camorecariqui. Oraniquiquea oraniqui incoquempaniquea iriraaguitempani irantsicayajijiaquempa. ⁴³ Ariquea iri-rajia comajamajatanquitsica iroaroaitanaque ichoocatigueti Aapani Irioshi ima-

jirontagueti, inquempejianaquempariquea catsirincaiteri itsirencashimpoquirere-jigueti. Choocagueti piguempita pinquemantavaquempaca, pinquemeja.

Jesoshi iquempetacaacaro itsitijitirigueti ooro

⁴⁴ “Imaica nontsavetanqueroquea queroquea icotani imajirontagueti Inquitequitica, ariqueate nonquempetacaquempariquea ooro itsitijitirigueti iquitajitirigueti quepatsiqui. Ariquea yamenapojaquerigueti itsipa caquinte, iquitatsitanajariquea. Ishinevaetanaca yojocantaguetaqueroquea maasanopae yashintaguecaca yaancaroquea imentaquipae. Iroompaquea yoanaque ivegarataqueroquea quepatsi ichoocatantacaca ooro.

Jesoshi iquempetacaacaro peerera vegaramajatatsica

⁴⁵ “Oraquea imajirontagueti Inquitequitica iroguenti oquempetacari jocantague-tiroca taaca opajita. Iriatimpa yoanaque yamenaguetaquequea peerera^s vegaramajatatsica. ⁴⁶ Ariqueate yamenapojaqueroquea apaitsoquitiro caavijica anaaguequeroquea oquitsaancorerencavaeque, ovegaramajavaeca oshequi. Yojocantague-taqueroquea maasanopae yashintaguecaca yaantaguecaroquea imentaquipae ivegaratantaguetacaroca oratica peerera.

Jesoshi iquempetacaacaroquea iniromantsa

⁴⁷ “Imaicaquea nontsavetacotantaqueroquea queroquea icotani imajirontagueti Inquitequitica, iroguenti nonquempetacaquemparoquea yanquitacotantajitarigueti shimagnetatsica iniromotijaqui, inoshicacotaqueriquea icantashitatiaguecaquea oshequini. ⁴⁸ Itseraiquitatigaroquea yaitsitajaroquea yaajitanaqueroquea imparaguequi. Ariquea isavisaviitanaque ashincaroa imantsatsite icoguiaguetakeriquea cameetsagnetatsica itejiavaqueriquea cantiripaequi. Iriraquea teeca incameetsateji manaquea ipishoncagnetavaqueri. ⁴⁹ Ariquea onquempetanaquempaquea oncoramanitapojagueti onteroncagnetanaquempagueti quepatsi, incoraquecoraque-ipoje irashivantijitete Aapani Irioshi incapiocajiaqueriquea comajamajajianquit-sica iroashijiaquempariquea maasano covaeguishejiatsica, ⁵⁰ impishoncajiaque-riquea camorecariqui. Ontaniquiquea ontaniqui incoquempaniquea iriraaguitempani irantsicayajijiaquempa.”

⁵¹ Icanque Jesoshi:

—¿Ari piquemajiaquero maasano nocantajiaquempica?

Iriatimpajia icanqueriquea:

—Jeeje, Nomajirote.

⁵² Icantiriquea:

—Maasano tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini itsatacamajaji-taquerigueti queroquea icotani imajirontagueti Inquitequitica, inquempejiaquem-pariquea ashintaroa tsovironaqui icapiocantaguetaqueroqueti yashintaguetacaca.

§13:45 *peerera*. Chooca quantijaqui quejevetarica chopiro. Onquijaquerigueti capichaji impanequi, asereaqueri, ari intiritapiniquero cameetsaniji oncareni-tanaque. Oncoramanitapojagueti ompeanaquempa icantajitica *peerera* (icanquero quimajareri *perla*), quitasaancorerencavaeque, impeacaaquemparo nenquetsiqui. Ovegaraetaaca.

Iragavejaque iraaguetaquero cameetsaguetatsica choocatatsica intsompogui, iroquetinicapae aisa iroaqueraquetatsica.**

Itsatacaantavetacagueti Jesoshi Nasarequi

(Mr. 6.1-6; Irc. 4.16-30)

⁵³ Ariquea iteroncanaqueroqueti Jesoshi iquempetacaaguetaacarogueti, yoanajiquea. ⁵⁴ Yarejetapojacagueti iguinteniqui itsatacaantapojaji ontaniqui shina-gogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia. Yamenamenaitanaquequea intati maasano quemisantajiavaquerica, icantajiaque:

—¿Queroquea oquenapojini maasanopae ocatita itsatica iricatica? ¿Taaquea agavejacaqueri yagavejantacaca yonigaantaguequeroquea oacaantantatsica intati? ⁵⁵ ¿Teeccajate irioquea irijanite caripintero†† choocatatsica aguintenijiaqueti? Oraquea iriniro iroguenti Maria. Iriaquea iriguentijeguijiate iriguenti Santiago, Jose, Shimo aisa Jorashi. ⁵⁶ Ariquea oquempejiaca itsijoitepae iroatimpajia iroguenti oguintenijia ocaniqui. ¿Queroquea oquenapojini itsatica aisa iragavejane?

⁵⁷ Ariquea teequea irinintajigueji inquemisantajigueriji, iroguenti icatsimajia-queri, cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Iriaquea tsavetantiroca icanquerica Aapani Irioshi ishineventajitavajari que-rocagueti yoanaqueni osamani, cotanquitsiquea ichoocavecagueti iguinteniqui aisa itsovironaquitequi, teequea irishineventajitempariji, teequea inquemisantajigueriji.

⁵⁸ Ariquea teemajaca ironigaantaguetajeroji oraniqui oacaantantatsica intati, teetarite inquemisantajigueriji, manaquea iquenquejajiaque: “Caaricaja.”

Erorishi iquenquejajiro imetojacaanquerigueti Joanca Viñacajatantatsica

(Mr. 6.14-29; Irc. 9.7-9)

14 Iroompaquea iriraquea Erorishi‡‡ imajirojiate Garireaqitica iquemaco-queriquea Jesoshi. ² Ariquea icantajiaqueri amijiguirica:

—Iriguentiquea Joancani Viñacajatantatsica nometojacaantaqueca. Tancorejana-jishiatsi, jero iquejetampojajaroa imaica yagavejamajatantacaca yonigaantague-queeroquea oacaantantatsica intati.

³ Oraquea chapiniqui iriraquea Erorishi yaacaantaqueri Joanca yoishotacaan-queriquea cavorejatsariqui, isantanatacotacaantaqueri, irooriji yamenaquequea icantomajimentavecari Eroriashi yaapitsaquerigueti iriguentijeguite pajitatsica Jeripe. ⁴ Iriaquea Joanca icanqueriquea Erorishi: “Teetarite oncameetsateji paapit-saquerigueti imanquigare piguentijeguite.”

⁵ Irootaquequea inintantavetacaca Erorishi irimetojacaantaquerimequea, cotan-quitsiquea itsaroacaajiacariquea maasano choocajianquitsica oraniqui, yame-najiaqueriquea iriguenti tsavetantatsica. ⁶ Iroompaquea aapojacagueti isavinca-guiterite Erorishi icajemajiaqueriquea itsipavijijiacaca irishecatimojiaquempar-

**13:52 *Iroquetinicapae* ocantacoquero itioncacotanaqueca Moishishini aisa itsi-pajia tsavetantaqueroa icanquerica Aapani Irioshi coramani. *Iroaqueraquetatsica* ocantacoquero imaicatica itsavetanqueca Jesoshi.

††13:55 Iriaquea *caripintero* iriguenti tsamajagueti roca inchacota, ipeacaantague-caro shitaponcarontsipae, taaca opajita.

‡‡14:1 Iriratica *Erorishi* irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Eror-ishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (pamenero Irc. 1.5; Mt. 2.1-19).

iquea. Ariqueate ishecashecaica, oquijitsipojacaquea orijanite Eroriashi ot-samaropojaquequea opitsopitsovaetanacaquea ocanca. Ishineventsitanacaro Erorishi, ⁷ icanqueroquea:

—Imaica noncanquempi arimajaca nojocaquempiroquea taaca opajita pamanaqueenaca, aatotarite namatavijimpitsi. Incatsimatimentenarota Aapani Irioshi aatogueti nonetsanatiro nocanqueca.

⁸ Otsatacaitsitaroquea iniro, ariquea ocampoajiri Erorishi:

—Pojocacotsitenaro acaniqui iguito Joanca Viñacajatantatsica shimencoqui.

⁹ Ariquea icotanaca iriatimpa ishimampojancanaca, cotanquitsiquea iroorijite icanqueroquea, aisa iquemajiaqueriquea maasano icajemajiaqueca, irootarite icantantacaca:

—Iroosacanicate intsiquetirote.

¹⁰ Itigaranquitsitariquea coareta ichoocaquegueti Joanca isantanatacotacagueti irijitorejaquiteri iraacotanaqueneroquea iguito. ¹¹ Ariquea yaacotanaqueneroqueate yojocacopojaquenero, irooqueate jocacotavaqueneroquea iniro. ¹² Iroompaquea iquemacojiaqueriquea itsatacaanejia Joanca, icoraquetashijiajiri yaajianajiro itsino iquitajajiro. Ariqueate yoayoaitanaji icamantajiaquitiri Jesoshi.

Ishecatacaajiacari Jesoshi 5,000 shirampari

(Mr. 6.30-44; Irc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

¹³ Iroompaquea iriraquea Jesoshi iquemacoquerigueti Joanca imetojacaantajiaquerigueti, yoanaque osamani teegueti inchoocateji caquinte, iriguenti itsipatsipaitanaca itsatacaanejia, iquenajatantajanacaroquea quenajarontsi. Cotanquitsiquea iquemacojiaqueriquea choocajiatsica oraniqui guinteninintsipaequi, yogu-ijaguijaitanaqueriquea yanijinijiitanaque. ¹⁴ Iroompaquea yarejerejeipojaca yoncotsinampijaatacojiapojaca. Irooquea iterejavetanaca Jesoshi yamenajiapojiriquea icaramirincavaequequea caquinteja, ipintsatacojianacari maasano. Yogueshiguetajiri maasano ashinoncajajianquitsica. ¹⁵ Imaicaquea ijaguitevaetanaji catsirincaiteri, iriraquea itsatacaanejia icantajiguiri:

—Jac ijaguitevaetanaji catsirincaiteri. Ocaniquiquea ocaniqui teequea quericaca choocatatsineca, iroosacanica pintigarancajiajerija maasano irirajia iroaroaitana-jetaja ontaniqui guinteninintsipaequi cameetsanijite irivegarajiaquenijite isheca irishecajiaquempaca.

¹⁶ Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiri:

—¿Taaquea opaji iroashitantemparoca? Pojocajigueneri aviatimpajia irishecajiaquempaca.

¹⁷ Iriatimpajia icantajiguiri:

—Teequea anejeroji taampate nojocajiaquenerica. Ariguenti ocarataque 5 pan, iriraquea shima mavipaquite icarataque.

¹⁸ Icanque Jesoshi:

—Intsijate pojocajiguenarojate.

¹⁹ Ariquea icanqueriquea maasano irisavisaviitaquequea cataromashiqui. Iriatimpajia isavisaviitaquequea, ariquea yaaqueroquea Jesoshi maasano 5 pan aisa mavipaquite shima, ipaguitetanaquero inquite yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: “Arioteesaa.”

Ariquea icotarejaqueroquea pan, yojocajiaqueneriquea itsatacaanejia, iriatimpajia yojocajiaqueneriquea maasano. Ariquea iquempetacaacari shima iriatimpa.²⁰ Ariquea ishecajiaca maasano, iquemajianaca. Iroompa iriraquea itsatacaanejia icapiocajiajiro choocatajatsica, itejiajiro cantiriqui tseraiquipae, ocaratacovaetaji 12.²¹ Maasano shecajianquitsica icaramirincavaeque arica 5,000. Cotanquitsiquea iriguenti itsajitaquequea shiramparijia quenquevarijia, teetarite intsajiteroji manquigarentsijia aisa chaajaniquirijia.

Yanijijatanaquero Jesoshi ojenoquijaare iniromotija

(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

²² Iroompaquea icantajiguiri Jesoshi itsatacaanejia:

—Pintepinteitanajempajate quenajarontsiqui pijivajivaitanajejate pimontejacojianajempaquea intatiqueroqui. Naatimpa aatotaquea nocoraquetsitaja, nonquenuetsatacaajiaavajerita irirajia iroaroaitanajeguati.

²³ Iroompaquea yoayoitanaajiguati maasano, iriatimpa itoncoanaque otsempiqui iramaneri Iriri, apatiroquea yoanaquequea. Ariquea opitsecanaqueguati apaniro ichooaque. ²⁴ Iriraquea itsatacaanejia javaetanajiquea niganquijaqui ontaniqui. Oraquea iniromotija otamacojatanaquequeate oshequi, oshaguishaguivaetanaqueroqueate quenajarontsi joac joac, ochovigajencapojiqueate choviga jeoc jeoc, oguipiguiapiacojiaqueriqueate. ²⁵ Ariquea irooshipoajiguati osavincaguitetanaaje, icoraquepojaji Jesoshi, yanijijatapojiro jenoquija iniromotija. ²⁶ Iriraquea itsatacaanejia yamenitsijigariquea yanijijatapojiro jenoquija itsaroajianaque, icajemajianaquequea:

—¡Jeerishiatsi sashinti!

²⁷ Icantsitanaca Jesoshi:

—Pintampishishirentajianaque. Naroguenti, aatoquea pitsaroajiguitsi.

²⁸ Icantiriquea Peerero:

—Nomajirote, aviguentica, pincajemenashiatsi nagaticajatashitanaajempita ojenoquijaarequi.

²⁹ Icantiriquea Jesoshi:

—Caacatequetirote.

Yanijirejanaque Peerero yagaticajatsivetanacaroquea iroanaqueme ichooaquegueti Jesoshi. ³⁰ Cotanquitsiquea yamenavaqueroquea ochovigajencapojiquea itsaroitsitanaca, ariqueate icotanaca itsitijaatanaque, icajemitsitanaca:

—¡Nomajirote, paavajenashiatsi!

³¹ Itaampinatsitanacaquea icantajempequitanaca Jesoshi, yaitsitavajariquea iracoqui, icanqueriquea:

—¡Teemajaca pintsateji arimajaca nagavejavaeti! ¿Querocaquea ococani pitsaroancaca?

³² Irooquea itehiteitanajatiga quenajarontsiqui jac opeanaja choviga. ³³ Maasano choocajianquitsica quenajarontsiqui igueroventajianacari Jesoshi, icanqueriquea:

—Arimajaca aviguenti Irijanite Aapani Irioshi.

Jesoshi yogueshiguetajiriquea ashinoncajajianquitsica Jenesarequitica

(Mr. 6.53-56)

³⁴ Imontejacojianaqueuea yarejejiapojajaro Jenesarequi. ³⁵ Irirajia choocajiat-sica oraniqui yamenajiavaquerigueti iriguenti Jesoshi, ishiashiaitanacaquea ica-mantajiavacaanaca itsitacaguitejajianaqueroquea iguintenijagueti. Yaajianaque-neri maasano ashinoncajajianquitsica irogueshiguetajeri. ³⁶ Iroompaquea iriatimpa-jia icantapojiri:

—Intsishiatsi, Nomajirote, noninque inchagatsijivetavaquempiro oshipaqui-janiqui piitsaare.

Maasanopaetari chagatsijiaquerica ipeaguetanaja.

Jesoshi itsatacajaiaqueriquea itsatacaanejia taaca opajitapae covaeguishetantatsica

(Mr. 7.1-23)

15 Iroompaquea icoraquecoraqueipoji pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca ition-cacotanaquea Moishishini, iquenaquenaipoji Jerosarequi, icantajigui:

² —¿Queroquea icohicoitacani pitsatacaanejia teeca irinetsanatantajiguemparoji maasanopae icantajianaquea avaesatiniteni? Mana ishecajiacaquea intati teequea inquivacomajatempaji.

³ Iriraquea Jesoshi icanqueriquea:

—¿Queroquea picojiacani aviatimpajia teeca irooquea pinetsanatantajiguem-paji icanquea Aapani Irioshi, iroguenti pinintajiaque pinetsanajiaquequea icanta-jianaquea pivaesatiniteni? ⁴ Icantavetacaquea Aapani Irioshi: ‘Pinquemisantama-jajiaquerijate piri aisa piniro, aatoquea pipigatsajigaritsija.’ Icanque aisa: ‘Iriraquea tsavejencatirica iriri irooca iriniro irimetojitajitempari.’ ⁵ Cotanquitsiquea aviatim-pajia manaquea picantashitatijaiacaroquea. Pinquenequejate imaica, choocajia irijanintajiat-sica coguitejacojijanquitsica icantajiavecariquea irijanite incavintsajajiaquerime irojocajiaquenerime icoguitejacojiacaca, cotanquitsiquea aviatimpa-jia manaquea picantajiaquequea cameetsavaeque incanqueriquea: ‘Aatoquea na-gaveji nojocajiguimpirotsi pamanajiaquenaca, irooriji maasanopae nashintague-caca nashintacaajari Aapani Irioshi’, ⁶ ariquea aatoquea yojoquiniri. Oraquea piquempejiacagueti imaica iroguentiquea povashiantajianaquero icanquea Aapani Irioshi, irooquea poguijaguijaitanaque icantajianaquea pivaesatiniteni. ⁷ ¡Cameet-satamampeajiatsica! Itampaticamajataqueroquea tsavetantatsica Isaiashini itionca-cojianaquempigueti coramani icanque:

⁸ ‘Iricatica caquinteja ishinetserventamampeaquena,

cotanquitsiquea manaquea ichoocashirentavaetaque osamani.

⁹ Itsariventamampeajiavetaquenaquea,

cotanquitsiquea itsatacaantajiguica iroguenti icantajiguica caquinteja irinetsanajiquea.’

¹⁰ Iroompaquea icajemajiaqueriquea maasano, icapiocajiaqueriquea, icantajigui:

—Pinquemisantamajajiavaquenaja, pintsajiavaquero noncamanquempica.

¹¹ Oraquea quijanquitsica ivagantequi caquinte teequea irooquea cov-

aeguisheshirenterineca. Oraquea sotoanquitsineca ivagantequi, irootaquequea covaeguisheterineca.

¹² Ariquea iquempejiquempejiitapojiriquea itsatacaanejia, icanqueriquea:

—¿Pamenajiavaquerimpa pariseojia itijerequivorojianaca iquemajiaquempigueti picanquerigueti imaica?

¹³ Icanque Jesoshi:

—Maasanopae panquirentsi teeca irioquea vintyaquerone Aapani Irioshi inquitequitica intopajajiqueroquea oncoramanitapojajegueti. ¹⁴ Imaica ariquea iquejejiaca irirajia pariseojia, iquempejiacarí shamponcajatatsica irancatsavacojiaquerigueti irapishamponcajariteni. Oraquea inquempetaquempagueti imaica mavite shamponcajari irancatsatavacaajiaquempagueti iroaroaitegueti, mavitequea intanquiretanquaireitanaquea ocogarajacagueti.

¹⁵ Icantsitanaca Peerero:

—Intisijate poguisotoguenaroja pitsavetacotaqueca incajaranqui.

¹⁶ Icanque Jesoshi:

—¿Arisacanica piquempejiacaquea aviatimpajia tequerata pinquemajiguenaji! ¹⁷ ¿Arimpate teequea pinquemajiguenaji nocantajiaquempica? Nocanque maasanopae ishecajiguetaacaca manaquea oanaque itsicotoqui, ariquea irishitacojitajero. ¹⁸ Cotanquitsiquea maasanopae iquenquetsaguishejitaquea oquenantapojacaro shiretsi, irootaquetari iquenquejaguishejitica. Irootaquequea covaeguishetantanquitsica. ¹⁹ Ariquea oquenapoji ishirequi taaca opajitapae covaeguisherentsipae, iquenquejaguishejiaquero taaca opajitapae coguisherentsipae, imetojantajigui, yoashijiguiro manquigarentsi manquigajiatsica aisa tequeratatirajaca irimanquigajitemparoji, yaitsitantajigui, itsojeventantajiga, iquenquetsatacoguishetantajigui. ²⁰ Maasanopae ocatica ipeacaaguishejiguetaacaca irooquea iroguenti ocovaeguishetanti, cotanquitsiquea pishecajiaquempagueti aatogueti piquivacoveta teequea oncovaeguishetanteji.

Aventanajari Jesoshi manquigarentsi ichoviquijianaqueca Canaanequitica

(Mr. 7.24-30)

²¹ Iroompaquea yoanaque Jesoshi irooshitacoquero Tiro aisa Shirone. ²² Ariquea coraquepójiquea aparo manquigarentsi ichoviquijianaqueca choocajiavetatsica Canaanequi, ocanquequea:

—¡Nomajirote, Ichoviquitanaqueca Taavini, pincavintsajenashiatsi! Chooca nori-janite ishaquiacaca ampatsini atsipevaecaquea oshequi.

²³ Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi teequea incanteji, manaquea isanti-cotanaque. Ariquea iquempejiquempejiipojiri itsatacaanejia, icanantajiaqueri:

—Intisijate pinquemisanterojia cameetsanijite oanajenijite, manaqueate oguijagui-jaipojacaji ocajemavaepoji.

²⁴ Icanque Jesoshi:

—Iroguenti itigaranquimentaquinaquea Aapani Irioshi noncoraquetashijiaqueri ishiraerijia, noncavintsajajiaqueri quejejiacarica oveja peajianquitsica.

²⁵ Cotanquitsiquea iroatimpa arimpaquea oquempejitapojari ogueroventanacari, ocanque:

—¡Nomajirote, iintsishiatsi pincavintsajacotenashiatsi!

²⁶ Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueroquea:

—Teequea oncameetsateji aapitsateri chaajaniquirijia isheca, ojoquitenempari ishiishitepae.[¶]

²⁷ Iroatimpa ocanque:

—Arimajaca, Nomajirote, cotanquitsiquea shiishi iramenacojiaquerigueti irishecaciaquempagueti virajiacarica irogujjavaqueroquea isaviji shitaponcarontsiqui irishecatsopequiguetaquemparoquea otsopequi ontanquirejaguetanaquegueti.

²⁸ Icantsitaroquea Jesoshi:

—Iroosacanica, manquigarentsi, pitsamajataque nagavejaque nogueshitajero porijanite, imaica nonetsanataquempiro pamanaqueenaca.

Iroompaa canquitiguiro opeapanajanta.

Jesoshi yogueshiguetajiri oshequini ashinoncajajiatsica

²⁹ Iroompaquea yoanaji Jesoshi icantanacaquea otaravijatapoacagueti iniro-motija Garirea. Coajicacquea itoncoanaque niganquitantanaqui ariquea isavicaque oraniqui. ³⁰ Ariquea yoayoaitashitanaqueri icaramirincavaetanaque caquinteja yaajianaqueneriquea teeca iranijimajateji, shamponcajaripae, macanaripae, teeca ironcavacotempaji, aisa oshequini ashinoncajajiatsica ocantashitatiejencaguecaquea ashinoncajarentsi. Yojoquijijiapojiniri iguitiqui Jesoshi. Iriatimpa yogueshigueta-jiriquea maasano. ³¹ Iriacquea capiocajianquitsica yamenamenaitanaquequea in-tati, yamenajiaquetarite iquenquetsajianajiquea macanaripae teeca inquenquet-sajiavetempaji, yoncavacojianajaquea teeca ironcavacovetempaji, yanijimajatana-jiquea teeca iranijimajavetempaji, aisa yamenajanaji shamponcavetanquitsica. Ariqueate icohicoitanaca ishineventamajatanacari Aapani Irioshi cavintsajajiaquer-ica ishiraerijia.

Jesoshi yoshequiavaequeroquea pan, ishecatacaajiacari 4,000 shirampari

(Mr. 8.1-10)

³² Iroompaquea icajemajiaqueriquea Jesoshi itsatacaaneja icantajigui:

—Nopintsatacojianacariquea irirajia, namenajiaqueriquea isavicaventajiaque-naquea ocaniqui 3 savincaguiteri, niganquiquea iteroncacojianacaquea ishecacia. Imaicacquea imaica teequea onchoocateji taaquea irishecaciaquempaca. Teetarite noninteji nontigarancajiaqueriquea iroaroaitanaje itsovironaquitequi itaseajiaque-tari, aajiavaqueritsi itase quenavoquirontsiqui.

³³ Iroompaquea icantajigui itsatacaaneja:

—¡Ooo icaramirincavaequaquea! ¿Querocampate naajiaqueroni pan nojocajiaquenerica irishecaciaquempaca maasano inquemantajianaquempacate? Ocaniquiquea teequea quericaca guintenitantemparone.

³⁴ Icanqueri Jesoshi:

—¿Querocaquea ocarashequiaqueni pan choocatanquitsica?

Icantajigui:

—Ocarati 7. Chooca aisa ishantyoriqi shima tee iroshequiamajateji.

[¶]15:26 Aapani Irioshi itigaranquimentaqueri Jesoshi incoraquetashijiaqueri ishi-raerijia. Iriquetimegueti incavintsajajiaqueme teeca irijorijoigueji, onquempave-taquempame yaapitsajitirigueti isheca chaajaniquirijia irojoquitenemparigueti shiishipae.

³⁵ Ariquea Jesoshi icantajiaqueriquea maasanojia irisavisaviitaquequea quepat-siqui. ³⁶ Yajiricajiaquero pan caratanquitsica 7 aisa shima, yamanaqueriquea Aa-pani Irioshi, icantaqueri: “Arioteesaa.” Ariquea icotarejaqueroquea pan aisa shima yojocajiaqueneri itsatacaanejia, irioqueate jocajiavaqueneriquea maasano. ³⁷ Ishe-cajiaquea maasano, iquemajianaca. Oraquea choocatapojajatsica iteguetajiro-quea itsatacaanejia cantiriqui, ocaratacovaetaji 7. ³⁸ Maasanojia shecajianquit-sica icaramirincavaeque 4,000. Iriguentitarite itsajique shiramparijia, teequea intsajiteroji manquigarentsijia aisa chaajaniquirijia. ³⁹ Iroompaquea Jesoshi itigarancajijiri iroaroaitanajeta. Iriatimpa itetanaja quenajarontsiqui, itsipatsipai-tanajari itsatacaanejia yojajianaquequea irooshitacoquero Magarara.^{§§}

**Iriraquea pariseojia aisa saroseojia icantajiavecari
Jesoshi ironigaajiaquerime oacaantantatsica intati**

(Mr. 8.11-13; Irc. 12.54-56)

16 Ariquea icoraquecoraqueitashipojiriquea Jesoshi pariseojia aisa saroseojia iramenantajiguempari, icantantajiapojacarica ironigaajiaqueri oacaantantatsica intati onquenantapojemparoja ontaniqui jenoqui inquitequi. ² Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueriquea:

—Aviatimpajia pamenajiguirogueti ocamachoncaguitetigueti itsaparoncaguite-tigueti catsirincaiteri manaqueate picantajigui: ‘Osaitequeraquea oncameetsa-guitetamanequea, camachoncaguitevaequetarite.’ ³ Oraquea arigueti oncamachoncaguitetamanequea picantajigui: ‘Imaicaquea aatotarite ocameetsaguiteti, mampiroguitevaeataquequea, aisa seevaequetarite.’ Pitsajiavetacararigueti oncameetsaguitetaque aricampate aatocaja ocameetsaguiteti, cotanquitsiquea teequea pintsajigueji queroquea ocotacani oquempetantacaca imaica pinejiavetacarogueti taaca opajitapae oacaantantatsica intati teeca iramenajiteji coramani. ⁴ Aviatimpajia otiavaetaquempiquea covaeguisherentsi, pinintantajiacaca namenacajiaquempiro oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea aatoquea namenacajiaiguimpirotsi. Iroguentiquea namenacajiaquempi otsipa onquempetaquemparoquea iquejetacaajitacarigueti Jonashi coramani.^c

Ariquea itsinampirejajianajiri, yoanaji.

**Jesoshi itsavetacotsitaqueri itsatacaantaqueca pariseojia
iquempetacaacarar anempoacaguiroca pan**

(Mr. 8.14-21)

⁵ Iroompaquea yoayoaaitanaquequea itsatacaanejia Jesoshi imontemonteitana-jaquea intatiqueroqui, ipeacojianajaroquea pan irajaianaqueme irishecajiaquem-pameca. ⁶ Iroompaquea iriraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Aviatimpajia, inchiqiuojitaja pishecatacojigarotsi anempoacaguiroca pan irashijia pariseojia aisa saroseojia.

⁷ Irooquea iquemajiavaquengueti iquenquetsatavacaajianaca, icanquequea:

—Manatarite yamenajiacajiquea teetarite amejia pan, jero icantantajiacaca imaica.

§§15:39 Oratica guinteninintsi **Magarara (Magdala)** opajita aisa Magarani (**Magadán**).

^c16:4 Mt. 12.39-40.

⁸ Iriraquea Jesoshi yamenajiavaquerigueti iquenquetsatavacaajianaca, icantsitariquea:

—¡Teemajaca pintsamajajigueji arimaja nagavejamajati! ¿Queroquea oocani piquenquetsatocotantajiacaroca pan, picanquequea manatarite namenaquempi teequea pameji pan? ⁹ ¿Arimpate tequerata pintsajigueji? ¿Arimpate teequea pinquenequeajigueroji pan ocaravecaquea 5, nocotarejaguequero noshecatacaajiacari 5,000 shiramparijia? Ariquea picapiocajajiro choocatapojajatsica oshequiacovaetaji cantiripaequi. ¿Arimpate pipeacojiajaroquea? ¹⁰ Aisa ¿arimpate teequea pinquenequeajigueroji ocaravecaquea pan 7, nocotarejaguequeroquea noshecatacaajiacari 4,000 shiramparijia? Ariquea picapiocajajiroquea choocatapojajatsica oshequiacovaetaji cantiripaequi. ¿Arimpate pipeacojianajaro? ¹¹ Oraquea nocantajiaquempiguete: ‘Inchiuiojिताja pishecatacojigarotsija anempoacaguiroca pan irashijia pariseojia aisa saroseojia’, ¿queroquea oocani teeca pintsajiavaqueroji teequea irooquea noncantacoteji pan?

¹² Ariquea itsajiaque itsatacaanejia teequea irooquea incantacoteji anempoacaguiroca pan, iroguentiquea iquempetacaacaro itsatacaantajiguica pariseojia aisa saroseojia aatonijite iquemisantajiguiritsi itsatacaantajiguiguete.

Peerero icanque Jesoshi iriguenti Quirishitotsica

(Mr. 8.27-30; Irc. 9.18-21)

¹³ Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi icantanacaroquea oraniqui irooshita-cocarogueti guintenininitsi pajitatsica Sesarea Piripo. Ariquea icanqueriquea itsatacaanejia:

—¿Queroquea icanqueni caquinteja? ¿Taa ipaji iricatica Irijanite Caquinte?

¹⁴ Iriatimpajia icantajiguiri:

—Iconoagarantajiacica icantacojiaquempi: ‘Iriguenti Joancani Viñacajatantatsica.’ Itsipa cantajiananquitsica: ‘Iriguenti Iriashini.’ Itsipaquea cantajiananquitsica: ‘Iriguenti Jeremiashini, teuguete irio, iriguenticaja itsipa tsavetantatsicani paesatinica, itancorejanajishiatsi.’

¹⁵ Ariquea icantajiguiri:

—Aviatimpajia, ¿quero picantajiguini? ¿Taa nonaque naatimpa?

¹⁶ Icantsitanaca Shimo Peerero:

—Aviguenti Quirishitotsica,* Irijanite Aapani Irioshi anijatsica.

¹⁷ Icanqueriquea Jesoshi:

—Pishinetaca, Shimo, irijanite Jonashi, teetarite irioquea caquinteja tsatacaagiguempirone ocativa picantaquenaca imaica. Iriguenti tsatacaaquempiro Aapani inquitequitica, icavintsajaquempitari. ¹⁸ Ariquea noncanquempi naatimpa: aviguenti

***16:16 Quirishitotsica.** Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti *Christos* (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

Peerero, Mapi,[†] ariquea ocatica shirantapiqui novinchajacotantemparo notso-vironaquite cantacotaquerica maasano quemisantajiaquenanea. Aatoquea agavejajigui osotomoro Areshi ichoocaquegueti metojatsica.[‡] ¹⁹ Onquempvetaquem-paquea nojocaquempi yavi iyavirejantajitaroca sotomorontsi inqijantajitempaca imajirontagueti Inquitequitica; taaca opajita picantimentaquerica choocatanquitsica acaniqui quepatsiqui, inquejetaquempa Aapani inquitequitica incantimentanta-queriquea; aisa taaca opajita pishineteneri choocatanquitsica acaniqui quepatsiqui, inquejetaquempa Aapani inquitequitica irishineteneri.

²⁰ Ariquea Jesoshi icantajiaqueriquea itsatacaanejia aatonijite itsavetantajiguiritsi incanquequea iriguenti Quirishito.

Jesoshi icamantsicaro irimetojaque

(Mr. 8.31–9.1; Irc. 9.22–27)

²¹ Iroompaquea Jesoshi iparianacaroquea itsatacajiaqueriquea itsatacaanejia iroanaque Jerosarequi irantsipetacajiaquempariquea jivajiatsica, irirajia sasero-roteja anaantajianquitsica, irirajia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaquea Moishishini, iroompaquea ari irimetojajiqueri, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri impochatanaje. ²² Iriraquea Peerero itsipatanacari tiijacoñaji ican-tomajitavetari, icantiriquea:

—¡Aato, Nomajirote! ¡Aatotari avishimatimpi!

²³ Cotanquitsiquea ipitsocanaca Jesoshi icantsitari Peerero:

—¡Poanaqueshinete, Satanashi! Piticaavetaquena, teetarite irooquea pinquunque-jamajate inintaguetica Aapani Irioshi, iroguenti piquenquejaguetaquequea iquen-quejaguetica caquinteja.

²⁴ Ariquea Jesoshi icanqueriquea itsatacaanejia:

—Quericaca nintanquitsineca iroguijatacoquena irovashiantanaqueroja inintashiguetacaca iriatimpa, irinatashitapinquempa inchapoa irompa-jacotantajiquemparica, mananiji iroguijatacoquena. ²⁵ Quericaca teeca irininteji irantsipeventena irooca irimetojavenquena, manaquea impeaquempa; cotanquitsiquea iriraquea atsipevenquenanea irooca irimetojavenquena, incoquempaniquea inchoocaguiteni. ²⁶ Arigueti inchoocavetaquempa agavejanquitsineca irashinquemparo maasanopae quepatsipaequitica, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti irimetojaquegueti arigueti impeaquempa camorecariqui, ¿arimpate agavejaque irajaararo aavajeri? Aatoquea agavejitsi. Irashintaguevequemparoqueate maasanopae, cotanquitsiquea aatotarite yagaveji irivegaraventavaquempa aatonijite yoguitsi camorecariqui. ²⁷ Oraquea incoraquetajategueti Irijanite Caquinte irogañejencapojajempaquea, iroguentiquea

[†]16:18 *Peerero* ocanque “mapi”. Jesoshi ipajitajiri “Peerero” irooriji itsatsitacari oncoramanitapojajegueti iroanajegueti Jesoshi jenoqui inquitequi, intampishishirentanaque Peerero, aisa intampishitacajiaqueri itsipajia. Quericaca cantamajatanquitsineca: “Irija Jesoshi irio Quirishito, Irijanite Aapani Irioshi”, intspat-acaanajiguempari maasano itsipajia tsariventajigarica.

[‡]16:18 Oraquea *Areshi* iroguenti ichoocajiaquegueti metojatsica. Icanquegueti *Aatoquea agavejajigui osotomoro Areshi*, ocanque “Aatoquea agavejajigui metojagantsi”, ipochatanajitari Quirishito, ariquea inquejejaquempa aisa maasano aventajiaquemparica.

iroganejencare Irii. Oraquea incoraquetajategueti intsipatsipaiquempariquea irashivantijitete, iroguishinejajipojajeri maasano netsanajiguiroca inintaguetica, irioquea teeca inquemisantajigueri manaquea incatsimatimentajipojajeri irantsipetacaajiaquempari. ²⁸Noncanquempia arimajaguitatsi iconoagarantaca catintiitimojiaquenaca imaica, aato imetoji tequeratagueti irameneri irira Irijanite Caquinte irimajirontapojaquempagueti.

Jesoshi icantashitatiimojiacariquea itsatacaanepae

(Mr. 9.2-13; Irc. 9.28-36)

17 Iroompaquea anaavaetanacaguetiquea 6 savincaguiteri iriraquea Jesoshi yoanaquequea ontaniqui otsempiqui yagatsonquivaetanaquequea osamani. Iriguentiquea itsipatsipaitanaca Peerero, Santiago aisa iriguentijeguite Santiago pajitatsica Joanca. Tee inchoocateji itsipajia. ²Iroompaquea taampina iriatimpajia yamenitsijigari Jesoshi icantashitatiimojianacariquea. Ariquea icotanaca itsirencashimpoquirerejanaquequea ivoroqui quempetanacaquea itsirencashimpoquirerejigueti catsirincateri, aisa iitsaarequi oquitamaromajatanaquequea ocanca. ³Yamenitsijigariquea Moishishini aisa Iriashini iquenquetsatacaajiaqueri Jesoshi. ⁴Irira Peerero icanqueriquea Jesoshi:

—Nomajirote, cameetsavaeque achoocajiaque ocaniqui. Pinlinegueti nompeacaguempaja 3 catisetarentsi, aparo pashinquempa aviatimpa, aparo irashinquempa Moishishi, otsipaquea irashintaquempa Iriashi.

⁵Quenquetsavetanatsi omanacojiapojajiri mararo quitamaromajatanquitsica, ariquee iquenquetsajencajitanaque omararosecanquegueti icanque:

—Iricatica irio Irijani, nopintsatacaca, noshineventamajatacari. Pinquemisantamajajiguerija.

⁶Iquemitsijigariquea ariqueeate icohicoitanaca itsarotsaroitanaque ipatapataitanaca. ⁷Cotanquitsiquea Jesoshi iquempejiquempejiipojiri ichagajiaqueriquea icanque:

—Pincatintijianaje, aatoquea pitsaroajigui.

⁸Yamenitsijiavetanaja aisa teequea anejeriji incatintiitaje, aparoquea icatijaja Jesoshi. ⁹Ariquee icoraquecoraqueitaji yoguirincajiaja, iriraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Aatotaja quericaca picamantitsi oratica pamenajiaquea imaica. Intancorejanajegueti Irijanite Caquinte irimetojavetaquempagueti, ariquee pintsavetacotsijiguempaquea.

¹⁰Iriraquea itsatacaanejia icoacotaqueri, icantajigui:

—¿Quero ocotacani icanantacaca tsatacaantajiguiroca itioncacotanaquea Moishishini icantajiaquegueti iriquetitaquea coraquetajatsine Iriashini?

¹¹Icanqueri Jesoshi:

—Arimaja iriquetitaquea coraquetajatsine Iriashini, irinetsanaguequeroquea maasano. ¹²Imaica noncantajiaquempiquea jac icoraquequiti Iriashini, cotanquitsiquea teequea intsjateriji, manaqueate yantaguishejitaqueri maasano inintajitaquea. Ariquee inquempetacaajitaquempariquea Irijanite Caquinte irantsipetacajiaquempari.

¹³Ariquee itsajiaipojaque itsatacaanejia iriosacanica itsavetacotaque Joanca Viñacajatantatsica.

Jesoshi yogueshitajiri chaajaniquitirajaca, yoguisotoajiniri ampatsini

(Mr. 9.14-29; Irc. 9.37-43)

¹⁴Iroompaquea yarejerejeipojacaquea ichoocajiaquegueti caquinteja icapio-cajiacagueti. Icoraquetashipojiri Jesoshi aparo shirampari, iguervempojacari icanqueriquea:

¹⁵—Nomajirote, pimpintsatacotenarishiatsi nirijanite imetojapinitaquiti icantap-initaquiti tinquininini, yatsipevaetaca. Itsiatsiavaetanacaqueate paamariqui, aisa iticajaticajavaetaca ojaaquiniqui. ¹⁶Namajiavetacanariquea pitsatacaaneja irogueshi-tajerimequea, cotanquitsiquea teequeate iragavejajigueriji.

¹⁷Icanque Jesoshi:

—¡Arisa picomirincajiga teequea paventemparoji iragavejane Aapani Irioshi, iroguentiquea picovaeguishejiga! ¿Querocaquea oncarashequiavaeteni nosavicaventajiaquempi? ¿Queroca oncarashequiavaeteni nantsipetacojiaquempi? Iroosacanica iintsijate pamajiaquerijate ocaniqui.

¹⁸Iroompaquea icantomajitari Jesoshi ampatsini, ariquea icotanaca isotoapana-janti, ari ipeanaja chaajaniquiri ishaquiavecaca.

¹⁹Coajica iriraquea itsatacaaneja icoraquetashijiapojiriquea Jesoshi apaniro, icanqueriquea:

—¿Queroquea ococani naatimpajia teeca nagavejajigueji noguisotoitajigueriji?

²⁰Icanque Jesoshi:

—Iroorijite tee paventajiguemparoji nagavejane. Arimaja noncanquempi, arigueti pavenquitiguemparo capichaji, ariquea pagavejajiaqueroquea pincantajiaquero oratica otsempi: ‘Pogaanaquempajate poanaquequea osamani’, ogaanaquempaquea. Aatotarite taaca opaji manapitsajiguimpitsi arimajacagueti paventamajatanaque-mparogueti nagavejane. ²¹Cotanquitsiquea ampatsinipae quejearica irintatica, aato isotogui aatogueti pamanamajatiri Aapani Irioshi, aisa aatogueti pisanticotiro pisheca.

Jesoshi icamantsitajariquea irimetojaque

(Mr. 9.30-32; Irc. 9.43-45)

²²Iroompaquea Jesoshi itsipatsipaitanacari itsatacaaneja yoayoitanaquequea oraniqui Garireaquí, itsatacajiaqueriquea icanque:

—Iriraquea Irijanite Caquinte iraacaantajiqueri irajiavaqueri caquinteja.

²³Ariquea irimetojajiaqueri, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri irovochantajitajeri.

Ariquea iquemajiavaquerigueti ishimampancajianaca oshequi.

Imentaquipae ashiquea teemporo itsaromentantajitarica Aapani Irioshi

²⁴Ariquea yarejerejeipojacagueti Jesoshi aisa itsatacaaneja Caperenaquí, ico-raquejiapojaquequea capioquirica imentaquipae ashiquea teemporo, icoacojiapoja-queri Peerero, icanqueriquea:

—Iriraquea tsatacaajiguimpica ¿teempa irivegaratapiniteri capioquirica imen-taquipae ashiquea teemporo?

²⁵Icanque Peerero:

—Jeejeguitatsi ivegaratapinitiri.

Iquijavetanaquitiga intsompogui tsovironaqui qui ichoocaquegueti Jesoshi, irique-tiquea quenquetsatacaavaqueri, icanqueriquea:

—Shimo, ¿queroquea piquenquejaque aviatimpa? Iriraquea majirontajatsica choocajatsica acaniqui quepatsiqui ¿queri irivegaratacaaquempaca imentaquitsite? ¿Irioca irijanijate, irioca itsipajia?

²⁶ Icanque Peerero:

—Irigentiquea irivegaratacajaiaquempaca itsipajia.

Icanque Jesoshi:

—Iroosacanica teesacanica irioqueate irivegaratacaajiguempaji irijanijate.

²⁷ Cotanquitsiquea aatimpajia aatonijite icatsimatashitaji, poanaque iniomotijaqui pojocatsajataquiteja, iroompaquea iriraquea iriquetica paaque pintisavanca-queritaquea paitsitavaqueriquea imentaqui cavorejatatsica choocatanquitsica ivagantequi, pamajiaqueneriquea capioquirica imentaquipae ashiquea teemporo, pojocajiaipojaqueneri. Irarejequemparo ivegaratacaaquenaca naatimpa aisa aviatimpa avegaratimentajiaquempaniji.

Quericaca anaantamajatanquitsineca

(Mr. 9.33-37; Irc. 9.46-48)

18 Iroompaquea iquempejiquempejiipojiri itsatacaanejia Jesoshi icanantajiaqueriquea:

—¿Quericaca anaantamajatanquitsineca irimajirontaquempagueti Inquitequitica?

² Iriatimpa icajemitsitaquea aparo chaajaniquiri yogatiitsitariquea niganquiqui ichoocajiaquegueti, ³ icanantajiaqueriquea:

—Arimajaca noncantajiaquempica: aatogueti picantashitatijajaa pishirequi pin-quempejajempariquea chaajaniquirijia, aatotarite pagavejitsi pinquijanaque imajirontagueti Inquitequitica. ⁴ Taacagueti quempetajemparineca iricatica chaajaniquiri teeca inquenquejeroji iranaimanatantaque, irioquea iriguenti caav-iji iranaaque irimajirontaquempagueti Inquitequitica. ⁵ Aisa quericaca shineventavaquemparine chaajaniquiri quempecarica iricatica iroorijite nonintacaantaquero naatimpa, quempecaqueate naroguentica ishineventavaca.

Caaviji incatsimamajajiqueriquea covaeguishetacaantanquitsineca

(Mr. 9.42-48; Irc. 17.1-2)

⁶ “Taacagueti covaeguishetacaquemparineca aparo chaajaniquiri quejejiacar-ica iricajia tsaroventaquenanea, incatsimamajajitaqueriquea oshequi. Iroqueti-tamequea intsatotacojiquenerime itsanoqui iniroshimentapiri itononcantajitaca ariquea irajaitanaquerimequea impishoncajajiquerime osaanajavaetaquegueti iniro-jani quantijani. ⁷ ¡Imaicashtiatsi irantsipevaejiguempanishiatsi maasano chooca-jiatsica acaniqui quepatsiqui, inchoocajiaquetarite nintajianquitsineca incov-aeguishetacaantajiaquempaqueea! Ariquea onquejetanaquempaqueea imaica, cotan-quitsiquea caavijiquea irantsipemajajiaquempaqueea quempejiaqueroneca imaica, incatsimamajajiqueriquea.

⁸ “Nonquejetacaajiaquempiroquea imaica: arigueti oncovaeguishetacaaquemp-i paco irooca piguiti, ariquea pincarataqueroquea pimpishonquitemparo. Cameet-savaequequeate pimpishoncaqueroqueti covaeguishetacaaquempica pinetsanati-

mentanajempanijite. Aatoguettarite pipishonquiro jatanatsitarite oncovaequisheta-caajempi, iroompa pimetojanajegueti impishoncajitaquempiqueate camorecariqui aatoca otsivaquitsi. ⁹ Aisa irooguetti covaequishetacaaquempine poquija pinquitsore-jaaquempa pimpishoncaquero. Cameetsavaequequeate pimpishoncaqueroqueti covaequishetacaaquempica pinetsanatimentanajempanijite. Aatoguettarite pipishonquiro jatanatsitarite oncovaequishetacaaajempi, iroompa pimetojanajegueti impishoncajitaquempiqueate camorecariqui aatoca otsivaquitsi.

Oveja peavetanquitsica

(Irc. 15.3-7)

¹⁰ “Aatoja pitsojenquiritsija irirajia chaajaniquiri, choocajatarite irashivantijitete Aapani Irioshi quempoguijajiaquerica. Iriatimpajia icocaniquea ichoocajiaque on-taniqui quempeji Aapani Irioshi choocatatsica jenoqui inquitequi. ¹¹ Irootaquequea icoraquetantacaca Irijanite Caquinte, iraajajateri peajiavetanquitsica.

¹² “¿Queroquea piquenquejajiaque aviatimpajia? Inchoocateguetti aparo caquinte iriviraquempaquea 100 irovejajiate iroompaquea impeaquempaquea aparo, ¿arimpate aatompate yojocajianajiri maasano irovejate iroanaquequea iramenague-tajateri peanquitsica? ¹³ Ariquea iraajeriguetti caaviji irishinevenquempariquea, anaavaequeroquea ishineventajiacariguetti maasano 99 teeca impeavetempaji. ¹⁴ Ariquea iquempetacaquea Piri inquitequitica, teetarite irininteji impeaquempaquea aparo quejejiacarica irirajia chaajaniquiri.

Queroquea ancojiaquempani avetsinantajajeriguetti apitsaroveritarijiateni

(Irc. 17.3)

¹⁵ “Querocaguetti incoquempani papitsaroveritarite poanaquequea pinquenquet-satacapojeri apaniroja, pincamanqueriquea querocaguetti icoquempani. Iriatimpa inquemaquempigueti jac pivetsinantajiri. ¹⁶ Oraquea aatoguetti iquemimpitsi, pintsipatanaquempariquea aparo arica mavite papitsaroveritarite cameetsanijite inquemajiaquempanijite iriatimpa, aisa intsajiaquenijite arimajaca pininque-quea pivetsinantajeri. ¹⁷ Cotanquitsiquea aatoguetti iquemimpitsi, poanaquequea icapiocajiacaguetti tsaroverentajatsica pincamantajiqueriquea, incantomajajiaque-riquea. Aatoguetti iquemiritsi iriatimpajia, manaquea pinquempetacajiaquem-pari teeca intsaroverentempariji Aapani Irioshi irioca capioquinirica majirontatsica imentaquipae.

¹⁸ “Arimaja noncantajiaquempi: taaca opajita picantimentaquerica choocatanquitsica acaniqui quepatsiqui, inquejetaquempa Aapani inquitequitica incantimentantaqueroquea; aisa taaca opajita pishineteneri choocatanquitsica acaniqui quepatsiqui, inquejetaquempaquea Aapani inquitequitica irishineteneri.

¹⁹ “Noncantajiaquempi aisa: ariguetti pincarate mavite acaniqui quepatsiqui, ariguetti onquempetavacaguempa pinquenquejaqueca, iroompa pincoacotaqueri Aapani inquitequitica, ari irimataquempiro. ²⁰ Querocaguetti incapiocaventajiaquenaguetti, maviteguetti inchoocajivetaquempa irooca mavitepae, ariqueate nonchoocatimojiaqueriquea naatimpa.”

Iramajiore majirontatsica teeca impintsatacotantempaji

²¹ Iroompaquea iquempejipojari Peerero, icanqueri:

—Nomajirote, ¿querocaquea oncarashequigueni nompeacotajemparo querocagueti incoquenani napitsaroveritarite? ¿Ari oncaravaete 7?

²² Icanqueriquea Jesoshi:

—Aatoqueate ocaratapojitsi 7, manaquea oncaravaetequea 70 x 7 pimpeacotajemparo.[¶]

²³ “Imaicaquea noninque nontsatacaajiaquempiro quero icotani imajirontagueti Inquitequitica, manaquea nonquempetacaaquempari majirontatsica cajemacaantajiaquerineca itigarancajiguica caarica jocavetajanari, incantajiaqueri irivegarajiajeri. ²⁴ Irooquea iparianacaroquea icajemacaantajiaqueri, yamajitaqueneri aparo jocajenerinemeca oshequini imentaquitsite caravaetatsica 10,000 tarentopae.[§] ²⁵ Cotanquitsiquea iriatimpa teequea inchoocateji taampaquea irivegaratantajemparica, irootaquetari icantacaantancarica majirontatsica irojocantajiaqueri intsipatacaantsitempariquea imanquigare aisa irijanijiate, maasanopae yashintaguecaca, iraantajiajemparoquea imentaquipae cameetsanijite irivegaratimentajerinijite. ²⁶ Cotanquitsiquea iriatimpa igueroventsitanacari, icanqueriquea: ‘Pimpintsatocogajoitenashiatsi, poguijacoquempatajate oncoramanitapojajeguetei novegaratajempiroquea maasano imentaqui nojocajempimeca.’ ²⁷ Iriraquea majirontatsica ipintsatocotanacariquea icanqueriquea: ‘Iroosacanica aritaquequea ococa, aatoquea pivegaratajanatsi.’ Yoguipaquijitajari. ²⁸ Cotanquitsiquea yoanajiguetei itonquivojajariquea igonoro aacovecarica, icaravetaca 100 tenario** irojocajenerimeca. Yaitsitanacariquea icatiquitsitari itsanoqui, icanqueriquea: ‘¡Pivegaratenashinete paacovequenaca!’ ²⁹ Iriatimpa igueroventsivetanacari icanqueri: ‘Pimpintsatocogajoitenashiatsi, oncoramanitapojajeguetei novegaratajemparitarite.’ ³⁰ Cotanquitsiquea iriatimpa teequea impintsatocotempariji, manaquea yaacaanqueriquea isantanatacotacaantsitari inchoocaguiteni arejevaetapojempa irivegaratajeri yaacovecarica. ³¹ Ariquea yamenajiaqueriquea igonorojia, ishimampojancajianaca yoayoitanaque icamantajiaquitiri majirontatsica. ³² Iquemitsitaquea icajemacaantsitari aacovecarica icanqueriquea: ‘Isaashimpi. Naatimpa manaquea nopeacotajimpiro maasanopae pojocaquenameca, irooriji picantanaquena: Pimpintsatocogajoitenashiatsi. ³³ Arimequeate pinquempetacaaquemparimequea aacovequempica aviatimpa, pimpintsatocojiaquemparimequeate iriatimpa, pinquempetaquename naatimpa nopintsatocotimpiguetei.’ ³⁴ Icatsimatsitanacaquea icanacaantaqueri irantsipetacajiaquempari arejevaepojajempa irovegaratajeriquea maasanopae yaacovecarica.”

³⁵ Iteroncanaquerguetei Jesoshi itsavetanquerguetei icanque:

—Ariqueate inquejetacaajiaquempiquea Aapani inquitequitica aatoguetei pipintsatocojigariquea pigonorojia pimpeacomajaquemparoguetei querocaguetei icojiaquempi.

[¶]18:22 Icanqueguetei Jesoshi **oncaravaetequea 70 x 7** ocanque aato ocaratapojitsi, ancoguitempani ampeacotajemparoja intati querocaguetei incovetacajini itsipapae.

[§]18:24 Iriraquea icantajitica **tarento**, irioquea apamontiinaro imentaquipae cavorejatatsica tenatatsica 91 quiro. Iramiteriguetei itsipa irajagantsitacovaetanque irivegarataqueri aparo tarento.

18:28 Iriraquea **tenario irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiteriguetei itsipa apajencaro savincagueteri irivegarataqueri aparo tenario.

Icanque Jesoshi aatoja quericaca ovashiantirotsi imanquigare

(Mr. 10.1-12; Irc. 16.18)

19 Iroompaquea iteroncanajirogueti Jesoshi itsavetantaqueroqueti, isotoantanacaro Garirea, yoanaquequea Joreaqi intatiqueroqui Jororanequi. ² Yoguijaguijaitanaqueriquea oshequini caquinteja. Ontaniquiquea yogueshitajiriquea maasano ashinoncajajiatsica.

³ Ariquea iconoagarantajiaca pariseojia choocajiatsica oraniqui icoraqueco-raqueipojiquea icoacojiapojiri iramenajiaqueri querocaca incanqueni iriatimpa, icantajipojiaqueri:

—¿Cameetsavaequempa irovashiantajero shirampari imanquigare onchoocaque-gueti taaca opajita teeca irinintamajateroji?

⁴ Iriatimpa icanqueriquea:

—¿Arimpate teequea pampatsajavanteroji itioncacojiquerogueti paesatoniqui ocanque iroaqueragueti ipeacaacarigueti Aapani Irioshi caquinte ipeacaitsitariquea shirampari aisa manquigarentsi? ⁵ Iroompaquea icanquequea: ‘Irootaquequea imaica shirampari intsinampirejanaqueriqueate iriri aisa iriniro, quisho iroamajataquero imanquigare, apatsinoroquea incantanajempa. Ariquea iroaqueragueti tequeratagueti irimanquigatemparoji, mavite icarajiavetaca, ariquea imanquigac-arogueti ariqueate icojianaca tee irimavitetajempaji, quempetanajaqueate apatsi-noronica icantaja.’ ⁶ Irootaquequea noncantantajiaquempica iriraquea shirampari manquigataquemparoneca manquigarentsi aatoquea yovashiantiroquea, teetarite irimavitetajeji, quempeca apatirotiquea icantaja, yamenaqueriquea Aapani Irioshi imanquigacarogueti teetarite oncameetsateji irovashiantaqueroquea, incoquempanija irimanquigamajataquemparoquea.

⁷ Iriatimpajia icantajiaqueri:

—Iroosacanica, ¿queroquea oocaniqueate icanquegueti Moishishini arigueti irovashiantanajero shirampari imanquigare, irojoquitenemparojate paperi otion-cacagueti yovashianquero,†† ariquea intigaranquitsitemparo oanaje?

⁸ Icanque Jesoshi:

—Iiraquea Moishishini manatarite yamenajiaquempiquea piquishoshirentanaque jero iquejetacaantajiaquempirocaquea imaica itioncajiaquempiroquea. Cotanquitsiquea iroaqueragueti ipeacaacarigueti Aapani Irioshi caquinte, teequea inquempeteroji imaica. ⁹ Noncanquempiquea naatimpa, aparogueti oaquempi pimanquigare aatoquea povashiantirotsijate. Povashiantanaqueroqueti iroompaquea pimanquigatajempagueti otsipa manquigarentsi, manaquea picovaeguisheca.

¹⁰ Iiraquea itsatacaanejia icanqueriquea:

—Iroosacanica omanavaetacaquea oshequi amanquigatemparogueti manquigar-entsi. Aatosacanica amanquigatarotsi.

¹¹ Iiraquea Jesoshi icanqueriquea:

††19:7 Oratica paperi icanquero quimajareri **certificado de divorcio** (irooca aisa **carta de divorcio**). Iroguenti paperi itioncajiquerogueti quejecaroca: “Imaicaquea novashiantajiro nomanquigavetacaca, aato nomanquigatajaro.” (Pamenero Os. 2.2 aisa Ireo. 24.1-4.)

—Teetarite iragavejajigueji maasanojia inquemisanteroji nocantajiaquempica, imaicaquea iriguentiquea quemisantajiaqueroneca yagavejacaajiaqueca Aapani Irioshi. ¹²Choocajiatarite iconoagarantajiaa teequea iragavejajigueji irijanintajiguempaji, ari icoca ivoaquegueti. Aisa chooca itsipa iroguenti ipeacaajicari eonoco[‡] aatoniji irijaninta. Aisa choocaquea itsipapae iroguenti itampishitashijiaqueroquea ipeaca majinari cameetsanijite irisavicaventamajajiaqueronijite irashipae Majirontamajataatsica Inquitequitica. Quericaa agavejanquitsineca intsamajaqueroquea nocantajiaquempica imaica iintsijate intsaterojate.

Jesoshi yamanacoventajiaqueriquea chaajaniquirijia

(Mr. 10.13-16; Irc. 18.15-17)

¹³Iroompaquea icoraquecoraqueitaquequea itsipapae yamajiapojiniriquea Jesoshi chaajaniquiripae impamijiavaqueriniji iramanacoventajiaqueriquea. Iriraquea itsatacaanejia yamenajiavaquerigueti yamajiapojirigueti icantomajavaqueriquea.

¹⁴Icantsitariquea Jesoshi:

—Ariotaquetsija incoraketetate chaajaniquirijia naatimpaqui, aatoquea pojo-caavaca, ishineventajiacaritarite Inquitequitica irimajirontacotaquempari quenquejajiatsica quempecarica iriatimpajia.[¶]

¹⁵Iroompaquea ipamijiaqueriquea yamanacoventajiaqueri. Ariquea iriatimpa yoanaque.

Ajaarantavaetatsica

(Mr. 10.17-31; Irc. 18.18-30)

¹⁶Oraquea yoanaquegueti Jesoshi icoraquetashipojiriquea aparo caquinte, icantapojaqueri:

—Tsatacaantantatsica [cameetsari], ¿queroquea noncoquempani cameetsanijite noncoguitempaninijite nonchoocaguiteni? ¿Taa opajita cameetsatanquitsineca nompeacaguempaca?

¹⁷Icanqueri Jesoshi:

—¿Queroquea ococani picantantaquenaca ‘cameetsari’? Aparotari ichoocati cameetsatatsica. Cotanquitsiquea pininqueguetiquea poanaque ichoocatigueti Aapani Irioshi pincoguitempaniniji pinchoocaguiteni, pinetsanamajateroja maasanopae itioncacotanaqueca Moishishini coramanitica.

¹⁸Icanque iriatimpa:

—¿Querocate?

Icanque Jesoshi:

—Irootaquequea cantanquitsica: ‘Aatoja pimetojanti, aatoja poashitiro manquigarentsi, aatoja paitsitanti, aatoja pitsojeventantatsi. ¹⁹Pinquenquejacameetsatacoquerija piri aisa piniro, aisa pimpintsataquemparija pignonoro pinquejetacaa-jempa pipintsatagueti aviatimpa.’

²⁰Icantsitari iriatimpa:

[‡]19:12 *Eonoco* irio isoitsorejitajiqueca iguemaquui.

[¶]19:14 Irirajia chaajaniquitanquitsica tee iraventacojiguempaji, mana ishineventajiapojajari Jesoshi, iquemisantajiaqueri. Ari anquempajiaquempaquea aatimpa.

—Arimajaca noquempetacaquea imaica nonetsanamajaqueroquea maasano. ¿Imaicaquea choocampate otsipa nonetsanateca?

²¹ Icanqueriquea Jesoshi:

—Pininquegueti pinetsanamajaqueroquea inintaguetica Aapani Irioshi, poanaquequea pojocantaguetanaquero pashintaguetaca paantaquemparoquea imentaquipae pojocajiaqueneri coguitejacojianquitsica, pinquejetaqueroqueti onchoocataje oganejencaro shinetacajaempineca ontaniqui inquitequi. Ariquea pincoraquetajeja poguijatanaquea.

²² Iquemitsitaquea icanquerica ishimampojancavaetanaca, ariqueate yoanaji, iriguentitari ajaarantavaetatsica.

²³ Iroompaquea ipitsocashitariquea Jesoshi itsatacaanejia icanqueriquea:

—Iroomajaca noncantajiaquempica, omanapitsamajataquempari ajaarantavaetatsica inuijanaque imajirontagueti Inquitequitica. ²⁴ Noncantsijajempi aisa. ¿Arimpate iragavejaque cameyo inuijanaquequea itepoquiqui quisaatonquiri iriso-toanaqueriquea antaqueronta? Aatotarite yagavejitsi. Iriompaqueate ajaarantavaetatsica caaviji anaaquero omanapitsataquempari inuijanaque imajirontagueti Aapani Irioshi.

²⁵ Iquemitsijigari itsatacaanejia arimpaqueate yamenamenaitanaque intati, ican tajigui:

—Iroosacanica, ¿quericampate agavejanquitsineca iraavajempa?

²⁶ Yamenajianaqueriquea Jesoshi, icanqueriquea:

—Iiraquea caquinte teequea iragavejeroji, cotanquitsiquea Aapani Irioshi yagavejaquero maasanopae.

²⁷ Icantsitanaca Peerero:

—Nomajirote, naatimpajia novashiantajianaqueroquea maasanopae nashintaveca, noguijaguijaitanaquempi. Imaicaquea ¿taaca irojocajiaquenaca Aapani Irioshi?

²⁸ Icantajiguii Jesoshi:

—Iroomajaca noncantajiaquempica, oraquea iriaqueratacaajitajerogueti maasanopae, irira Irijanite Caquinte irisavica pojero imajirontamento oganejencatatsica irimajirontamajapojempa. Aviatimpajia guijaguijaitanaquenaca imaica pintsipajianaquenaquea pisavisaviiqueroquea majirontamentontsipaequi oncarataque 12. Iroompaquea pincantajiaque querocaca incojitaquerini ichoviquijianaquea irijanijiate Ishiraeri, icarajiaque iriatimpajia aisa 12. ²⁹ Aisa iriraquea maasano ovashiantajianaquero ca itsovironaquitepae, irioca iriguentijeguitepae, itsijoitepae, iriniro, iriri, irijanijiate, irooca iniganquitejire, iroguijaguijaitanaquenani, irojocajiqueneriquea otsipa caavijica anaaqueronaca yashintaveca oshequijamajatanaquequea; taaca opajita yovashiantanaquea apatiroca irojocajitajeneriquea otsipapae 100. Aisa incoguitempaniquea inchoocaguiteni. ³⁰ Icaramirincavaequequea yamenajivetacaca imaica yanaantavaeque, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti aatoquea yanaantajitsi.

Aisa icaramirincavaeque teeca iranaanteji imaica, oncoramanitapojajegueti iranaantavaetanaque.

Jesoshi iquempetacaacari ashintatsica iniganquitejire

20 “Imaica nontsavetacotaqueroquea quero icotani Inquitequitica imajirontagueti, iroguenti nonquempetacaquemparo ashintatsica iniganquitejire. Iriatimpa iroguenti yoguiniquea pitsecatirajagueti iraaquiteriquea shiacojiatsica irishiacojiaqueneri irovaitsoquimashite. ²Ariquea yamenajiapojiriquea icantajiguiri: ‘Poapoaitanaquequea pishiacojiaquitenarojate ovaitsogui, iroompaquea inuijanajegueti catsirincaiteri novegarajiaquempiquea aparo tenario.’ Iriatimpajia icanquequea cameetsavaequequea. Jero itigarancajiaque-
riquea iroaroaitanaque irovaitsoquimashitequi. ³Iroompa ijenoquivaepojigueti catsirincaiteri icoraquetajiquea yojocantajigueti irogueti taaca opajitapae irajaate-
quea itsipajia shiacotanquitsineca. Yamenajiapojiri itsipajia, savisaviitaquequea intati, teequea irantajigueji. ⁴Icantajiguiri: ‘Poapoaitanaquequea aviatimpajia aisa, pishiacojiaquiteja noniganquitejirequi, novegarajiaquempiquea cameetsa.’ Ariquea yoayoaitanaquequea. ⁵Iroompaquea itampaticatanaquegueti catsirincaiteri yoitsitanajaquea aisa iramenaguetaquitequeate itsipajia shiacotanquitsineca. Ariquea iquempetacaajaroquea ijaguitetanajigueti, yaitajata itsipajia. ⁶Iroompaquea irooshipojigueti inuijanaje catsirincaiteri, yoitsitanajaquea aisa yamenajiapojiriquea itsipajia, teequea irantajigueji, icantajiguiri: ‘¿Queroquea oco-
cani pisavisaviitashicaquea intati, teequea pantajigueji?’ ⁷Icantajiguiri: ‘Tee inchoocatenica shiacotacaajiguenaneca.’ Iriatimpaquea icantajiguiri: ‘Iroosacanica poapoaitanaquequea aviatimpajia pishiacojiaquequea noniganquitejirequi.’

⁸“Iroompaquea itsaparoncaguitetanaquegueti icanqueriquea shiacotacaajiaque-
rica: ‘Imaica pincajemajiguerija shiacojianquitsica pivegarajiaqueriquea pintsita-
caciaqueri, pimpariajanaquempari impoipoiitanquitsica parejetacaapanajantem-
pari iriquetica coraquecoraqueitanquitsica.’ ⁹Iroompaquea icoraquecoraqueipoji coraquejianquitsica irooshipojigueti inuijanaje catsirincaiteri. Iquejetavacaajia-
maasano ivegarajiaquerigueti, yojocajiaqueneri aparo tenario. ¹⁰Iroompaquea ico-
raquecoraqueipojiquea iriquetica shiacomajatanquitsica, iriatimpajia yamenajigu-
iriquea ijiqueji iranaacaajiaqueriji irivegaramajajiaqueri. Cotanquitsiquea man-
aquea iquejetacaajiacari ivegarajiaquerigueti, yojocajiaqueneri aparo tenario. ¹¹Irooquea yamenajiaquerigueti teequea iranaacaajigueriji irivegaramajajigueriji, ari-
queate icohicoitanaca icantimanajianaqueri ashincaroa iniganquitejire. ¹²Ican-
tajiguiri: ‘Irirajia impoipoiitanquitsica capichajaniquiquea ishiacotaque, cotanquit-
siquea pivegarajiaqueri quempeca pivegarajiaquenagueti naatimpajia atsipejian-
quitsica noshicoguitini catsirincaiteriqui narejevaeca imaica.’ ¹³Cotanquitsiquea
irira ashincaroa icanqueri aparo shiacotanquitsica: ‘Nogonoro, teequea namatavi-
jempiji. ¿Arimpate teequea pincanteji cameetsavaeque incajaranqui nocanquem-
pigueti novegarataquempi aparo tenario? ¹⁴Poanajequea paanajeri yojocaque-
mpica. Naroguentiquea cantiquerica irivegarajiaqueriquea impoipoiivetanquitsica
ishiacoquegueti iquempetacaajiaquempiriquea aviatimpa ivegarajitaquempigueti. ¹⁵Naroguentitari ashincari nomentaquitsite. ¿Arimpa aato nagaveji nojoquinir-
itsi quericaca noninquea? ¿Aricaja picatsimatacotsitaquenaro pamenaquegueti
iriguenti nocavintsajaque itsipa?’

¹⁶“Irootaquetarite noncantantajiaquempica imaica choocajia iramenajivequem-
paca imaica yanaavaequequea, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti aatoquea

yanaantajajitsi. Iriraquea teeca iranaantajigueji imaica, irioquea anaamajatantanquitsineca oncoramanitapojaguei.”

Jesoshi icamantajajiri aisa irimetojaque

(Mr. 10.32-34; Irc. 18.31-34)

¹⁷ Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi Jerosarequi itoncotoncoitanaque, icajemititari iriatimpaqui itsatacaanejia carajianquitsica 12, icantajiguiri:

¹⁸ —Imaicaquea atoncotoncoitanaque oahoaitanaque Jerosarequi. Ontaniquiquea ontaniqui arejerejeipojaquempagueti manaquea iracaantajiqueri irira Irijanite Caquinte, irajaitanaqueri ichoocajiaquegueti saserorotejia anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaquea Moishishini. Iriatimpajia incanquequea: ‘Iintsishiatsi irimetojajiterini.’ ¹⁹ Ariquea irajaitanaqueriquea ichoocajiguigueti teeca irijorijoigueti cameetsanijite irantanaguishevaequerinijite, aisa impasapasajiaqueri agompiaquitempari, ariquea irompajacojiaqueri coroshiqui, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri impochatanaje.

Onintavecaca iriniro Santiago aisa Joanca

(Mr. 10.35-45)

²⁰ Iroompaquea ocoraquepojiquea imanquigare Severo otsipatsipaitapojacari irijanijate, oguerovempojacariquea Jesoshi oncamanqueriniji oninqueca.

²¹ Icanqueroquea:

—¿Taa opaji pininque?

Iroatimpa ocanque:

—Aapojajempagueti pimpeaquempagueti Imajirojiate maasano, noninque pogu-
isavisaviitaquenari irirajia irijani irisenampijajiaquempi, aparo savicanquitsinequea
pitincamijempequiqui, iriraquea itsipa irisavicaque pishinampijempequiqui.^{§§}

²² Cotanquitsiquea Jesoshi incanque:

—Teequea pintsajigueroji ocatita pinintavecaca. ¿Arimpate pagavejajiaquequea
aviatimpajia pimiraquero nomiraqueca naatimpa?*

Iriatimpajia icantajiguiri:

—Jeejeguitatsi nagavejaquempa.

²³ Icantajiguiri Jesoshi:

—Pitampaticamajataquero pimiraqueroquea nomiraquempaca naatimpa,[†] cotan-
quitsiquea teequea naatimpa cantanquitsineca quericaca senampijaquenanea sav-
icanquitsineca notincamijempequiqui aisa noshinampijempequiqui. Iriguentiquea
cantanquitsi Aapani Irioshi paesatoniqui iroaqueragueti.

§§**20:21** Irira savicatsica itincamijempequiqui majirontatsica yanaajiaqueri itsipa-
jia, iquejemajirovecari majirontatsica, aisa iquejetaca savicatsica ishinampijempe-
quiqui, quejemajirovecari.

***20:22** Ocaticaquea incanqueca Jesoshi manaquea iquejetacaacaro irantsipequem-
pagueti, oquejetaca incanquegueti: “¿Arimpate pagavejajiaquequea
aviatimpajia pantsipevaequempaquea pinquempejiaquenaquea naatimpa
nantsipevaetaquempagueti?”

†**20:23** Iquempetacaacaro Jesoshi, quejetacaquea incanquegueti: “Pitampati-
camajataquero pantsipevaequempaquea pinquempejiaquenaquea naatimpa
nantsipevaetaquempagueti.”

²⁴ Ariquea iquemajiavaquegueti itsipajia 10 itsatacaanejia itijerequijianaqueri Santiago aisa Joanca. ²⁵ Cotanquitsiquea Jesoshi icajemajiaqueriquea icanqueriquea:

—Pitsajiguiritarite iriraquea ipejiaqueca imajirojiate teeca irijorijoigueji manaquea yatsanavaecari igonorojia, ariquea iquempejiaca iramajirorejia yomperaperaicari irashijia. ²⁶ Cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea piquejejiga. Ariguenti quericaca nintanquitsine iranaantimojiaquempi, impeitsitempaja amijiaquempineca. ²⁷ Quericaca nintanquitsine irijivatante, impeitsitempaja iromperare maasano. ²⁸ Quempeca Irijanite Caquinte teequea irooquea incoraquetashiteji iramijitavaqueri, iroguenti icoraquetashitaeque incavintsajantapoje, aisa irimetojaveitsitempariquea maasanojia, onquejevequempaquea irivegaraventajiajeneri irisotoimentajianajeniji santanatacojiavetanquitsica.

Jesoshi ipityaquirejajiriquea mavite shamponcajari

(Mr. 10.46-52; Irc. 18.35-43)

²⁹ Ariquea Jesoshi itsipatanacariquea itsatacaanejia iquenaquenaipoji Jericoqui iroaroaitanaque Jerosarequi, itirorencaventajianacari caquinteja. ³⁰ Ariquea oraniqui isavicajiaquequea mavite shamponcajari ocaravoquitapojigueti quenavouquirontsi. Irooquea iquemacojiavaquerigueti Jesoshi coraquetapoji icajemitsijianaquea icanqueri:

—¡Nomajirote, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsatacotenashiatsi!

³¹ Iira choocajianquitsica icantomajajiaqueriquea icantsijiavetari irisanti-cotanaquenijite, cotanquitsiquea iriatimpajia arimpate icajemamajatsijianaca:

—¡Nomajirote, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsatacotenashiatsi!

³² Icatipojacaquea Jesoshi icajemajiaqueri icanqueri:

—¿Taaquea pinintajiaque?

³³ Iriatimpajia icantajiguri:

—Nomajirote, nonintajiaque nompityaquirejajianaje.

³⁴ Ipintsatacojianacariquea Jesoshi ipamijiaqueriquea iroquijiaqui. Ariquea icojianaja inejajianaji, yoguijaguijaitanaqueri.

Yarejetapojacaroquea Jesoshi Jerosarequi

(Mr. 11.1-11; Irc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

21 Iroompaquea irooshipojigueti irarejerejeipojemparo Jerosare, yarejerejeipojajaroquea Vetepaje Orivotsempiqui. Iroompaquea iriraquea Jesoshi itigarancajiaqueriquea mavite itsatacaane icanajiavaqueriquea:

² —Poanaquequea ontaniqui quempeji guinteninintsiqui, pamenajiaipojeroquea oraniqui aparo aashino shiticacoca itsipatacaantajicaro irijanigantirenajaniqui. Pishiticarejacojiaqueri pamajiaquenari. ³ Choocagueti cantaquempineca, aviatimpajia pincantajigue: ‘Iriguenti coacotacari Amajirote, taampinatari iroguipiajajempiri.’

⁴ Ariquea oquejetantacaca imaica onetsanatanaquempaniji icanqueca tsavetantat-sica coramani itioncacaajiquerigueti, icanque:

⁵ “Pincantajiguerija guintenijiatsica Shionequi:‡

‡21:5 *Shione* iroguenti Jerosare.

‘Pamenajigueja, coraquetapoji Pimajirote aviatimpaqui, iriatimpa iriguenti caavijica imativicamajataca, manaquea iquenantapojacari aashino,

irijanigantirenajaniqui aashino, irijanite quijaviriniquitsica ajaararontsi.’”

⁶ Iroompaquea yoayoaitanaquequea itsatacaanejia inetsanatsitaroqueea icanquerica Jesoshi. ⁷ Yaajianaqueroqueea aashino aisa irijanigantirenajaniqui, ipashicamititsajiaqueneri iitsaarepaequi, isaviquitsitanacariqueea Jesoshi. ⁸ Yoayoaitanaquequea icaramirincavaetanaque caquinteja, iconoagarantajiaca imaroncaashijiavaqueri iitsaare quenavoquirontsiqui, itsipapaequeea aavashijiavanquitsica ovashi imaroncaavoquitashijiavaqueriquea Jesoshi.⁹ ⁹ Iriraquea iriquetica oahoaitananquitsica aisa irirajia guijaguijaitaquerica icajemajianaque, icanque:

—¡Caaviji yoganejencamajataca irira Ichoviquitanaqueca majirontatsica Taavini!

—¡Intsishiatsi irishineventajiquempari iriratica coraquetapojatsica itigarancaqueca Majirontamajatsatsica!

—¡Caaviji yoganejencamajataca Aapani Irioshi choocatatsica jenoqui!

¹⁰ Ariqueea iquijanaquegueti Jerosarequi, ishiamirincapiapojaca choocajianquitsica. Iconoagarantajiaca icoacopiapojiri itsipajiacaca icanqueriquea:

—¿Taa ipajita iricatica?

¹¹ Iriatimpajia icanquequeea:

—Iriguenti Jesoshi tsavetantatsica quenapojatsica Nasarequi Garireaquei.

Jesoshi yoguivorocajiaqueri jocantantajiacaroca teemporo

(Mr. 11.15-19; Irc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹² Ariqueea Jesoshi iquijanaque oniganquirequi oticaacoroqui teemporo itsaroven-tantajitarica Aapani Irioshi yamenajiapojiri jocantantaguetirica viratsipae aisa ve-garatantajiguirica. Yoguivorocajiaipojaqueriquea maasanojia, aisa yapitaquiague-queeroqueea ishitaponcaropae yojoquijitantarica imentaquitsite guipiantajiguir-ica imentaquipae.⁸ Iquejetsiguertaroqueea aisa isavisaviitantacaca jocantajiguirica emorenipae. ¹³ Icantajigui:

—¿Arimbate tee ontionquempari: ‘Oratica notsovironaquite incantacojitero iroguenti ashi incoraketantapinijitempaca iramanajiaquenani?’^d Cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea pipeacajaiacaró imoro itsititantaca aitsitantajatsica.^e

¹⁴ Iroompaquea ocaniqui oniganquirequi oticaacoroqui teemporo icoraquetashiji-apojiri shamponcajarijia aisa teeca iranijimajateji. Iriatimpa ipityaquirejagueta-jiri teeca iramenajiavetempaji, aisa yanijitacaamajatajiri teeca iranijimajajiavetem-paji. ¹⁵ Iriraquea saserorotejia anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguiroca ition-cacotanaqueca Moishishini icatsimamajajianaque yamenajiavaquerigueti yonigaan-

^f**21:8** Imaroncaashijiavaquerigueti iitsaare quenavoquirontsiqui aisa imaron-caavoquitashijiavaquerigueti ovashi, manaquea iquejetacaavacari majirontatsica ishineventajigarigueti.

^g**21:12** *guipiantajiguirica imentaquipae*. Incoraquequegueti joriojia quenajia-po-jatsica otsipapaequi guinteninintsipaequi iramajiaquegueti cantashitatiaguetanquit-sica imentaquipae, irojocajiaipojaqueneri guipiantajirica imentaquipae irojocajia-va-jeneriniji itsipapae cameetsaniji irojocagarantajiajeneriniji Aapani Irioshi teemporo-qui, irioca irivegarajiaque viratsi irojocajiaquenerica.

^d**21:13** Is. 56.7. ^e**21:13** Jer. 7.11.

taguequeroquea oacaantantatsica intati, aisa iquemajiaquerigueti chaajaniquiripae icajemitsijianaca oniganquirequi teemporo, icantajiaque:

—¿Caaviji yoganejencamajataca irira Ichoviquitanaqueca majirontatsica Taavini!

¹⁶ Ariquea iriatimpajia icantajiguiri:

—¿Arimpate teequea pinquemajigueriji irirajia chaajaniquiripae icajemajiaquegueti?

Iriraquea Jesoshi icantajiguiri:

—Jeejeguitatsi, noquemaque, cotanquitsiquea ¿arimpate teequea pampatsajavan-tacojigueroji ocanquegueti: ‘Pinintacaajiaqueri chaajaniquiripae aisa igantagatira-jaca yatsoti intsarovementajiaquempi’?*

¹⁷ Ariquea yojocajianajiri isotosotoitanajiro Jerosare, yoayoitanaque Vetaniaqui, ariquea imaapojaji oraniqui.

Jesoshi icanqueroquea iguera aatonijite ochoocatimatajitsi osovena

(Mr. 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Iroompaquea osavincaguitetamanaquegueti icoraquecoraqueitaji Jerosarequi. Iriraquea Jesoshi ariquea itaseapoji. ¹⁹ Ariquea yamenacovetapojacaro iguera ocar-avoquitapojigueti quenavoquirontsi, ariquea yoapanajanti iramenamajapanajan-teroquea choocaca osovena, cotanquitsiquea yarejevapojaroquea quempeji tee on-choocateji, iroguentini ovana. Icantsitaroquea:

—Imaicaquea imaica aatotarite ochoocatimataji pisovena.

Ariquea ocotanaca osamprocanaquequea ometojanaque. ²⁰ Irooquea yamenaji-avaqueroqueti itsatacaanejia yamenamenaitanaquequea intati, icanqueriquea:

—¿Queroquea ococani picanquitiguiro ometojanaque?

²¹ Iriraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Iroomajaca noncanquempica, arigueti paventamajataquemparigueti Aapani Irioshi pintsamajiaquegueti arimajaca yagavejamajati, aatogueti pinquenqueji-matirotsijate: ‘Aatoca yagaveji Aapani Irioshi’, ariquea pagavejajiaquequea pin-quempejiaquena naatimpa nosamprocaqueroqueti iguera. Cotanquitsiquea teequea aparoquea ocatica. Aisa pagavejajiaque pincantajiguero ocatica otsempi: ‘Poana-quetsija pojocajatemala inirojaniqui quantijani’, oapanajantequea ojocajapojempa. ²² Maasano taaca opajita pamanajiaquerica Aapani Irioshi, arigueti paventamajaji-aquempari, onetsanaquempaquea.

Icoacojitaqueriquea Jesoshi taaquea tigarancaqueri

(Mr. 11.27-33; Irc. 20.1-8)

²³ Iroompaquea yarejetapojaca Jesoshi teemporoqui iquijapojaquero oniganquire-qui oticaacoroqui itsatacantapojaque. Incajaranquiguitetanaquegueti icoraqueco-raqueitashipojaqueriquea saserorotejia anaantajanquitsica aisa jivajiguirica jorio-jia, icanqueriquea:

—¿Taaquea cantaquempi piquempetancaroca imaica poguivorocantajiacarica jo-cantantajatsica? ¿Taampate tigarancaquempiquea?

²⁴ Iriraquea Jesoshi icanqueri:

***21:16** Irootaquequea itioncaneni Taavini yamashaiventaquerigueti Aapani Irioshi. Sar. 8.2.

—Intsija naatimpa noncoacotempi. Poguisotoaquenarogueti, ariquea nonquem-petsitempa naatimpa noncamanquempiquea queri tigarancaquenaca.²⁵ Iviñacajantigueti Joancani, ¿queroquea oquenapojini? ¿Irooca oquenantapojaca inquite? ¿Irioca oquenantapojaca caquinteja?

Irooquea iquemajiavaquerigueti iquenquetsatavacaajianaca icantajigui:

—¿Querocate ancoterini? Ancantsivetemparigueti oquenantapojaca inquite, iriatimpa incantanque: ‘Iroosacanica ¿queroquea ocoani teeca pinquemisantantajiguempariji?’²⁶ Cotanquitsiquea arigueti ja ancantsivetempari oquenantapojaca caquinteja, atsaroacaajiacariquea caquinteja, maasanopaetari icanque irira Joancani iriguenti tsavetantatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi.

²⁷ Jero icantantajiacarica:

—Teetari nontsajiguenica.

Ariquea iriatimpa icanqueriquea:

—Iroosacanica, ariquea nonquejetaquempaquea naatimpa, aatoquea noca-mantimpitsi quericaca tigarancaquenaca naatimpa.

Jesoshi iquejetacaacari mavite irijanite caquinte

²⁸ Iroompaquea Jesoshi icanqueriquea:

—¿Queroquea pincanqueni pinquunquejerogueti noncantajiaquempica imaica? Ichoocati caquinte choocatatsica mavite irijanite. Iroompaquea icanqueri parianquitsica: ‘Irijani, poanaque pishiacoquiteta ovaitsoquimashiqui.’²⁹ Iriatimpa icanque: ‘Aatoquea noguitsi’, cotanquitsiquea iroompaquea iquenquejanaquero yoanaque ishiacoquiti.³⁰ Iroompaquea yoashitanaqueri itsipa irijanite, ariquea iquejetacaacari iriatimpa, itigarancavetacari irishiacote. Iriatimpa manaquea ican-taveca: ‘Intsija nonquejetaquempa’, cotanquitsiquea teequea irogueji.³¹ Imaicaquea pincantajiguenica, ¿querica quemisantavaquerica iriri?

Iriatimpajia icanquequea:

—Iriguenti parianquitsica.

Ariquea Jesoshi icantajigui:

—Iroomajaca noncanquempica, iriraquea capiocajiguinirica majirontatsica imen-taquit site aisa manquigarentsijia cantatsatantaguetatsica yanaajiaquempiquea iquemisantajiaque, iriquetiquea quijajiquijaitananquitsine imajirontagueti Aapani Irioshi.³² Pinquunquejeja, icoraquetashijiavequempiquea Joancani Viñacajatan-tatsica itsatacaajiavetaquempiquea queroquea pincojiaquempani pincomajama-jiaquempagueti, cotanquitsiquea aviatimpajia teequea pinquemisantajiguer-iji. Iriiraquea capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae, iriguentiquea quemisantajiaquerica. Ariquea oquejetaca cantatsatantaguetatsica. Aviatimpajia pa-menajiavecariquea cotanquitsiquea teequea pinintajigueji pincantashitajiaianaque-mpa povashiantajianaquero pigovaeguishere pinquemisantajianaqueri.

Jesoshi iquempetacaajiacariquea quempoguijavetaroca ovaitsoquimashi

(Mr. 12.1-12; Irc. 20.9-19)

³³ “Intsija pinquemisantajiavaqueroja nonquejetacaajiaquemparogueti otsipa. Ichoocataque aparo caquinte yashinca iguepatsite. Ariquea imiataqueroquea ovait-soqui itantotacotaqueroquea. Aisa ipeacaashicariquea yagaticantajitaroca ovaitso-qui osotoajatananaquempaca ovaja, aisa ipeacaacariquea irisavicantaquempaca

jenoqui amenaqueroneca cameetsanijite iramenamajaqueronijite aatonijite yaajitirotsi. Iroompaquea icajemajiaqueri itsipapae irishiacojiaqueriquea. Oraquea onchoocatanaquegueti irojocagarantajiaqueriquea iriatimpa. Iroompaquea yoavaetanaquequea jmm osamani. ³⁴ Ocoramanivaetapojiquea aapojajagueti osampatantanajempaca ovaitsoqui itigarancajiavecar iirashijia iramanajiajaterime irojocagarantajiajenerime. ³⁵ Cotanquitsiquea iriraquea shiacojiaqueroa manaquea icatsimajiaqueri aparo itavatavaavaequeri, iriraquea itsipa imetojajiaqueri. Iriraquea itsipatapojatsica manaquea itsinatsinavaequeri mapiqui. ³⁶ Iroompaquea iriraquea ashincaroa ovaitsoquimashi itigarancajiavecar itsipajia irashijia, yanaajiaqueriquea iriquetica itigarancajiavecaca. Cotanquitsiquea iriraquea shiacojiatsica ariquea iqempetacaajiavacari iriatimpajia.

³⁷ “Iroompaquea icanquequea: ‘Iriocajate nontigarancaquequea nirijanite, irioca intsarocaajiavaquempa.’ Ariquea itigarankuitsitari. ³⁸ Cotanquitsiquea iriatimpajia yamenajiavaqueriquea icoraquetapojaquegueti, iquenquetsatavacaajianaca icanque: ‘Jeeri irintatica ashinquemparoneca maasanopae irimetojanajegueti iriri. Jaamequetiroshiatsi ametojajiaqueri cameetsanijite aatimpajia ashintamajatajemparonijite.’ ³⁹ Iroompaquea yarejevempojaca yaitsijianacari yaajianaqueri acaqueroa otantotacotacagueti ovaitsoquimashi, imetojitsitari.

⁴⁰ “Oraquea incoraquetajegueti ashintamajataroca ovaitsoquimashi, ¿querocaca incojiapojiaquerini irirajia shiacojiatsica?”

⁴¹ Iriatimpajia icanqueriquea:

—Irimetojajiaqueri interoncajiaqueri maasanojia, aatotarite ipintsatacojigaritsi. Iroompaquea incajemajiaquequea itsipajia quempoguijajenerineca iniganquitejire. Ariquea onchoocatanajegueti ovaitsoqui iriatimpajia irojocagarantajiajeneri.

⁴² Icanqueriquea Jesoshi:

—¿Arimpate teequea pampatsajavantacojigueroji Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi coramani? Ariquea ocanque:

‘Oraquea ogota mapi teeca irishineventajiavetempaji peacaajiacaroa mapipanco, opeanacaquea anaantamajatanquitsica quishotacaqueroa.

Iriraquea Aapani Irioshi ipeacajaaroquea.

Amenajiaqueroquea aatimpajia oganejencani.’

⁴³ Irootaquequea nocantantajiaquempica aatotari piconoajiajari Aapani Irioshi imajirontagueti, itsipapae caquinte incajemajiaje quemisantamajajiaquerineca, iriatimpajia iriguentiquea peajiaquerineca Imajirojiate. ⁴⁴ Quericaca omposauquemparoneca oatica mapi incampojemparo jarare jarare, cotanquitsiquea quericaca ontsinacaqueca ompitsarepitsarejatanaqueri.^{††}

⁴⁵ Irooquea iqemajiavaquerigueti saserorotejia anaantajianquitsica aisa pariseojia iquejetacaajiacanarica Jesoshi, itsajiaquequea iriguenti itsavetacojiaqueca.

⁴⁶ Ariquea icatsimajianaque inintajiaveca iraacaantajiaqueri, cotanquitsiquea itsaroacaajiacari igonorojia. Iriatimpajia yamenajiaqueriquea Jesoshi iriguenti tsavetantatsica.

^{††}21:44 Oraquea **mapi** irioquea quejecaro Jesoshi. Oraquea otsinacaqueca opitsarepitsarejatanaqueca iriojia quempecaro caarica shineventavacari Jesoshi. Ari inquempetacaajitaquempari incatsimamajajitaqueri.

Jesoshi iquempetacaacaro ishineventajitaroqueti imanquigajitagueti

(Irc. 14.15-24)

22 Iroompaquea Jesoshi iquempetacaacaroquea imajirontagueti Aapani Irioshi, icanque:

²“Imaicaquea imaica nontsatacaajiaquempiro quero icotani Inquitequitica imajirontagueti. Iroguenti iquempetacariquea majirontatsica itiacaantaquequea taaca opajitapae isheca icajemitsijigari igonorojia irishecatacaajiaquempari irishineventajiaquempariquea irijanite irimanquigaquempagueti. ³Iroompaquea itigarancajiaqueriquea irashijia incantajiaquiteri coraquecoraqueitanquitsineca, cotanquitsiquea iriatimpajia teequea irinintajigueji incoraquecoraqueite. ⁴Ariquea itigarancquitsitaja itsipapae incantajiaqueriquea: ‘Imaica pincantajiavaqueri: “Icajemajiaquempi inetsanamajaqueroquea taaca opajitapae shecatsipae.” Nojitorejacaantajiaqueriquea nogaapironcaarinitepae aisa irijanigantirenajaniquipae quejimajatanquitsica, imaica netsanagueca maasanopae. Pincamanteri incoraquecoraqueique taampina irishecatacojiaquitena.’ ⁵Cotanquitsiquea irirajia icajemavecaca teequea inquemisantajiavaqueriji, manaquea yoayoitanaque querocagueti. Aparo oananquitsi iniganquitejirequi, itsipa oananquitsica irojocantagueteroquea irajaararo. ⁶Iroompaquea itsipapae yaajiavaqueri itigarancajiaqueca majirontatsica itavatavaavaetavaqueri imetojajiavaqueri. ⁷Ariquea icatsimamajatanaque majirontatsica itigarancquitsijigariquea igoaretajiate irimetojajiaquiteri metojantajiatatsica, intaitemparo itsovironaquitepae. ⁸Iroompaquea icanqueriquea irashijia: ‘Jac netsanavetacaquea maasanopae cameetsanijite irimanquigaquempanijite irijani, cotanquitsiquea iriatimpajia nocajemajiavetacaca teequea incameetsajigueji, manaquea iquemavetaca, imaicaquea aatoquea icoraquetitsi. ⁹Imaicaquea manaquea poajianaque quenavoquironripsipaequi pincajemajiaquiteriquea maasano quericaca pintonquivotonquivoiquempaca.’ ¹⁰Ariquea yoayoitanaquequea icapiocajiaqueriquea cameetsajianquitsica aisa teeca incameetsajigueji. Iriatimpajia icoraquecoraqueipojiquea iquijaquijaitapojaque yomporoguijaveetapojacaro itsovironaquite. ¹¹Ariquea iquijitapojacaquea majirontatsica iramenajiaquiteriquea icajemajiaqueca. Ipitsoquitsivetanaca yamenitsitari aparo teeca inquitsaatemparoji quitsaarentsi quempetaroca iquitsaajiacaca igonorojia yojocajiquenerica cameetsanijite intsipatsipaiquemparinijite iriaqueraca manquigatanquitsineca. ¹²Icanqueriquea: ‘Notsipavijitaca, ¿queroquea picocani piquijapoji intati teequea pinquitsaatemparoji quitsaarentsi quempetaroca iquitsaajiacaca pigonorojia?’ Cotanquitsiquea iriatimpa imativicanaquequea. ¹³Iroompaquea ipitsocashijigari irashijia icanqueriquea: ‘Poishojigueri iguitiqui aisa iracoqui, paajianaqueriquea pimpishoncajiaquiteri sotsiqui opitsecaquegueti pintsipatsipaitacaantaquitempari iraaajianquitsica atsicayajijianquitsica.’

¹⁴“Icaramirincavaequequea icajemajivecaca, cotanquitsiquea irirajia icoguiague-taqueca teequea iroshequiamajateji.”

**Icoacojiqueri Jesoshi cameetsavaequempa
irojocajiqueneri Sesa imentaquipae**

(Mr. 12.13-17; Irc. 20.20-26)

¹⁵ Iroompaquea iriraquea pariseojia yoayoaitanaji iquemavacaajiaca incoraque-tashijiaqueriquea Jesoshi incomitacaajiaguempari cameetsanijite onchoocaque-nijite incanqueca ompampiatantapojempaca incatsimatacaantajiaqueri. ¹⁶ Iroom-paquea iriatimpajia itigarancagarantajiaque itsatacaane aisa shinevencarica Erorishi[‡] iroaroaitanaquequea incoacojiaquiteri. Iroompaquea yarejerejeipojaca icanqueriquea:

—Tsatacaantantatsica, notsajiaquequea aviatimpa teequea pamatavijanteji. Oraquea pitsatacaantigueti tampatica poaquero picamanqueriquea maasanopae queroquea incojiaquempani irinetsanajigueroniji inintaguetica Aapani Irioshi. Tee inchoocateji quericaca pagamajaquempaca, aisa teequea pintsaroacaguempariji caquinte, irioca anaantavetanquitsica, irioca teeca iranaanteji. ¹⁷ Pitsatirotarite icanqueca majirontatsica Sesa icanquegueti maasanojia jorio irojocagarantapiniji-aqueneri imentaquipae. Imaicaquea ¿queroqa pincanteni? ¿Cameetsampa nojocaji-aqueneri, arica tee oncameetsateji?

¹⁸ Cotanquitsiquea Jesoshi itsatavaqueroquea manasacanica iquenquejaguisheji-aque intati, irootari icantantacarica:

—Cameetsatamampeajiatsica, ¿queroquea ocotacani pincomitacaaquename?

¹⁹ Iintsijate pamaquenarija apamentaqui imentaqui icanqueca Sesa ajocap-initenerica, nameneritate.

Iriatimpajia yojoquitajianariquea tenariomentaqui,[¶] ²⁰ icantsitariquea:

—¿Taa ipajita iricatica ivaantorijiquea? ¿Taaquea ashintaro ivajiro tioncanquitsica?

²¹ Icanqueri:

—Iriguenti majirontatsica Sesa.

Icantsitariquea:

—Iroosacanica, pojocajiajenerijate Sesa yashincaca iriatimpa pinetsanatimen-queroniji icanqueca, aisa pinquejetacaajiaguempariquea Aapani Irioshi pinetsana-majajiaqueroja maasanopae icanaguequea.

²² Iquemajiavaquerogeti icantajiaquerica, ariquea icohicoitanaca yamenamenai-tanaque intati, ariquea yoayoaitanaji.

[‡]22:16 Irira **pariseojia** irio joriojia, teetari irinintajigueji irimajirontaguempari Sesa, iriguentitari Iromaquitica. Ari iquejetaca **Erorishi**, teequea irio jorio. Cotan-quitsiquea iriraquea Iromaquitica iquijaguetanaque iguinteniqui joriojia yomper-aperavaejiacari. Irioquea cantanquitsi irimajirontaguempa Erorishi joriojiaqui, iri-otarite inquemisantamajataque Sesa. Icanquequea Sesa maasanojia joriojia irojoca-garantapinijiaqueneri imentaquipae. Tee iroshequiamajateji joriojia **shineventacar-ica Erorishi**.

[¶]22:19 Iriraquea **tenario** irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiterigueti itsipa apa-jencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario.

**Icoacojitaqueriquea Jesoshi quero oncoquempa
intancoretancoreitanajeguetti oncoramanitapojajeguetti**

(Mr. 12.18-27; Irc. 20.27-40)

²³ Iroompaquea incajaranquiguitetanaqueguetti irioqueate oahoitana-jatsi saroseojia iramenajiaquiteriquea Jesoshi. Iriatimpajia iriguentiquea cantajianquitsica aatoquea itancoretancoreitajitsi metojatsica. Icantajapojajeguetti:

²⁴ —Tsatacaantantatsica, iriraquea Moishishini itioncanaque coramaniqui pa-periqui icanque inchoocaqueguetti caquinte teeca irijanintempaji, aapojempaguetti irimetojanajeguetti irojocapanajantero imanquigare, choocaguettiquea iriguentije-guite irioquea manquigatajemparone irijanintacajaemparoquea quejetaja irioca iri-janintajari metojanquitsica. ²⁵ Coramaniquea ichoocataquequea aparō nogonoro ir-ijanintacaquea 7. Iriraquea parianquitsica imanquigavetacaroquea manquigarentsi, cotanquitsiquea niganquiquea imetojaque teequea irijanintacaguemparoji. Iroom-paquea irioquea manquigavetajaro itsipa oguijatirica. ²⁶ Ariquea iquejetajaquea iriatimpa imetojanaji, teequea irijanintacaguemparoji. Ariquea iquejetacaquea it-sipa niganquitanquitsica, arimpate iteroncanacaquea maasano imanquigajavetac-arogetti, teequea irijanintacajaiguemparoji. ²⁷ Ariquea ometojitsitanaca iroatimpa. ²⁸ Imaica, iintsija pincantajiguenaja, oraquea oncoramanitapojajeguetti intancore-tancoreitanajeguetti maasano metojajavetanquitsica, ¿quericaca manquigamajata-jemparoneca? Maasanotari imanquigajavecaroquea.

²⁹ Icanqueriquea Jesoshi:

—Aviatimpajia manaquea picomijiaca, teetarite pintsajigueroji queroca ocan-queni Itioncacaantaquea Aapani Irioshi coramani, aisa teequea pintsajigueroji yagavejica iriatimpa. ³⁰ Oncoramanitapojajeguetti intancoretancoreitanajeguetti maasano metojajavetanquitsica, aatoquea quericaca manquigatajatsineca, aisa manquigarentsi aatotarite yojocantajitajirotsi irimanquigajitajemparo, manatarite inquempedianajempariquea irashivantijitete Aapani Irioshi choocajatsica inquite-qui. ³¹ Imaicaquea aviatimpajia manaquea picanque aatosa itancoretancoreititsi metojaguevetatsica. ¿Arimpate teequea pampatsajavantacojigueroji icantsitaquem-pica Aapani Irioshi paesatoniqui, icanqueguetti: ³² ‘Naroguenti Irioshimajate Av-eraame, Ishaaco aisa Jacovo?’ Teequea irio Irioshite metojatsica, iriguentiquea Irioshite anijatsica.

³³ Irooquea iquemajiavaqueriguetti maasano itsatacaajiaqueriguetti imaica, mana yamenamenaitanaque intati.

Queroca caavijica anaaque irinetsanamajajiquea

(Mr. 12.28-34; Irc. 10.25-28)

³⁴ Iroompaquea iriraquea pariseojia iquemacojiaqueriguetti Jesoshi imajereta-caajiaqueriguetti saroseojia, yoayoitashitanaqueriquea iriatimpajia aisa. ³⁵ Aparō pariseo tsamajavetaroca itioncacotanaquea Moishishini, icoacopojiri iramenan-taquempariniji, icanqueriquea:

³⁶ —Tsatacaantantatsica, oraticapae icantacaanquea Aapani Irioshi irinetsanajite ¿querocate anaantamajatsica?

³⁷ Iriraquea Jesoshi icanque:

—‘Pimpintsamajataquemparija Majirontamajatatsica Pirioshite, pampaniromajanaqueri, pimpintsashirentamajaquempari, pimpintsaguenquejanemajatanaquempari.’ ³⁸ Caavijiquea anaaque ocameetsamajataque irinetsanamajajiqueroquea ocatica, anaaguequero maasanopae icantacaantaqueca Aapani Irioshi irinetsanajique. ³⁹ Oraquea mavitetapojatsica oquejevecaro, ocanque: ‘Pimpintsataquemparija pignonoro pinquejetacaajempa pipintsatagueti aviatimpa.’ ⁴⁰ Ocaticaquea mavite icantacaantacajica anetsanajigue irootaquetari oquenantapojaca maasano otsipapae itioncacoguetaqueca Moishishini aisa itsipajia tsavetantajiaqueroica icanquerica Aapani Irioshi.^{§§}

¿Taaquea choviquitanaqueri Quirishitotatsica?

(Mr. 12.35-37; Irc. 20.41-44)

⁴¹ Choocaturajagueti pariseojia, iriraquea Jesoshi icanqueri:

⁴² —¿Queroquea pincanqueni aviatimpajia? ¿Quericaca choviquiquerica Quirishitotatsica?*

Iriatimpajia icanqueriquea:

—Iriguentiquea choviquiqueri Taavini.

⁴³ Iriraquea Jesoshi icanqueri:

—Iroosacanica, paesatoniqui iquenquejacaquerigueti Ishire Aapani Irioshi Taavini, ¿queroquea ocotacani iriraquea Taavini ipeantacarica Quirishitotatsica Imajirote? Icanquetari:

⁴⁴ ‘Iriraquea Majirontatsica Aapani Irioshi icanqueri Nomajirote:

Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincamijempequiqui pintsipataquenaquea arejevaetanaquempa

nagavejajiaquerigueti maasano catsimajiaquempica, onquejevequemparo povanquegontatsitempari.’

⁴⁵ Iriraquea Taavini icanqueri: ‘Nomajirote’, ¿querocaca incoquempani inchoviquitanaqueri?

⁴⁶ Teequeate inchoocatimateji aparo agavejanquitsineca iroguisotoajiavaqueneri, ariquea oparianaca teequea quericaca coacotajerineca, manaquea imajerejianaque.

Icanque Jesoshi aatoja yoguijatacojitajiri pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanauqueca Moishishini

(Mr. 12.38-40; Irc. 11.37-54; 20.45-47)

23 Iroompauquea Jesoshi iquenquetsatacaajiaqueriquea capiocajianquitsica aisa itsatacaanejia icanqueriquea: ² ‘Iriraquea pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanauqueca Moishishini, iriojiaquea oguisotojaiguiroca itioncacotanauqueca Moishishini. ³ Nocantantajiaquempica intsishiatsi pinquemisantama-

§§ **22:40** Ampintsamajatemparigueti Aapani Irioshi aisa ampintsatemparigueti agonorolja, anetsanajigueroquea otsipapae igantacaantane Aapani Irioshi, ovonchaquijacarotari.

* **22:42 Quirishitotatsica.** Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti *Christos* (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajitsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

jajigueri pinetsanamajigueroquea maasanopae itsatacaajiaquempica, cotanquitsiquea aatoja piquempejigaritsi iriatimpajia. Manaquea itsatacaantajiaquequea intati, cotanquitsiquea teequea irinetsanamajigueroji. ⁴ Oquejetaca yoishotacojitinirigueti itsipajia inirochonquiina tenamajatatsica iquijachonquiinatacaajiaqueri, iriatimpa ejempaco, teequea irinintetji inquije. ⁵ Maasano yantajiaqueca yantajiaqueroquea cameetsaniji iramenimentajiqueriniji. Ariquea yamatsaetacojiacaroquea onaqi ivancaqui yoguijaancaroca itioncacotanaqueca Moishishini, ipeacaitarorquea catsantsanaqui. Ariquea iquempejiaqueroquea aisa imaatacojiacaroquea inaraqii. Oraquea yamanajiaquerigueti Aapani Irioshi iroguenti iquitsaajica catsantsajepaquipae. ⁶ Oraquea icajemajitirigueti ishecajiacagueti iroguenti inintajiguquea iroguisavisaviiqueriquea intsipatsipaitacaanquempariquea anaantajiatatsica, aisa yoayoaipinijiguigueti tsvironaquiui icapiocantapinijigaca inintajiaquequea iroguisavisaviiqueri intsipatsipaitacaanquempariquea caavijica yanaajiaque. ⁷ Aisa yoayoaitanaguegueti oraniqui yojocantantajitirogueti taaca opajitapae inintajiaquequea inquenquetsatacaajitavaqueri incantavaqueri: 'Tsatacaantantatsica.'

⁸ "Cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea pinintajiguitsi incantajiquempi: 'Tsatacaantantatsica', choocatarite aparoquea Tsatacaantantatsica tsatacaajiaquem-pica. Maasano aviatimpajia mana piquejetavacaajia, quejejaquempi iguentijeguijia. ⁹ Ocaniquiquea ocaniqui quepatsiqui aatoquea ichoocatimatitsi pijitashitem-paca: 'Aapani', choocatarite aparo Piri, ichoocati inquitequi. ¹⁰ Aisa aatoquea pinintimatitsi incantajiquempi: 'Nomajironcaca', choocatarite aparo Pimajirote, irira Quirishito. ¹¹ Iriaquea nintanquitsineca iranaaque manaquea iramitacotan-quequea. ¹² Aritarite irira quenquejacotajatsineca: 'Nanaajiaqueri itsipajia', man-aquea iroguipashiventajaqueriquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti, iri-raquea teeca iranaanteji iroguenti irishinevenquempariquea iranaacaavaequeri.

¹³ "Imacashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampea-jiatsica! Quejevecaquea, pashiterogueti sotorontsi inquijantajitaquempameca nintajanquitsica irimajironquempari Inquitequitica. Aviatimpajiaquea teequeate pinquijeji, manaquea piticaantavaque aatoniji iquijaquijaiti nintajavetanquitsica.[†]

¹⁴ Imacashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca ition-cacotanaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeaji-atsica! Manatarite pamatavijajiaqueroquea metojacoguetatsica piteroncapitsajia-queeroquea ashincaca. Aisa pamanajiaquerigueti Aapani Irioshi picaratsantsata-caavaevetacaro iramenajitaquempiniji. Nocantantajiaquempica aviatimpajia caaviji panaamajajiaque incatsimamajajiaquempiquea oncoramanitapojajegueti.

¹⁵ "Imacashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeaji-atsica! Aviatimpajia pitsitacaguitejavaetanaqueroquea quepatsi aisa inirojani quen-tijani pinquemisantacaajiaqueriniji aparo caquinte inquempejanaquempiquea avi-atimpajia. Oraquea iquemisantajiaquempigueti caavijiquea iganacaqueate ico-

[†]23:13 Irirajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini iriovetaca tsatacaantamajatanterome Iguenquetsatsare Aapani Irioshi irimeshiantaquemparime igonorojia, cotanquitsiquea iriatimpajia tee irinintenica irinetsanatero, manaquea itsatacaamampeajiacaro intati.

vaeguishetanacaquea yanaajiaquempiquea aviatimpajia. Irootaquequea iroantajianaquempaca camorecariqui quejejiacquempi aviatimpajia.

¹⁶ “¡Imacashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia, pitsatacaantajiavecaquea cotanquitsiquea teequea pintsatimajigueji! Mana piquejejiacari shamponcajari nigaavetaquemparica itsipa queroquea inquenanaque. Iroguenti picantajiaquequea: ‘Taaca opaji ancantajiaque iroocajate anquenquetsatocojiaque teemporo ancanque: “Nontsojeaquempagueti ompeguempata teemporo”, iroompa aatogueti anetsanatiroquea acanquea cameetsataquequea. Cotanquitsiquea iriogueti anquenquetsatocaquequea ooro choocatatsica teemporoqui, ari anetsanamajaqueroja, aatoquea acantashitatiimatarotsi.’ ¹⁷ ¡Quishoguinari pinajiaque! Shamponcajatacquempi pishirequi. ¿Querocampate anaatsica: iroocajate ooro choocatancaroa teemporo, iroocajate teemporo yashintantavajarica Aapani Irioshi? Irooriji anaavaeque teemporo. ¹⁸ Ariquea picanquequea aisa: ‘Taaca opaji ancantajiaque iroocajate anquenquetsatocojiaquequea aretare itaantajitarica viratsipae yaajiguinirigueti Aapani Irioshi ancantajiaquegueti: “Nontsojeaquempagueti ompeguempata aretare”, iroompa aatogueti anetsanatiro acanquea cameetsataquequea. Cotanquitsiquea iriogueti anquenquetsatocojiaque viratsi ogataanquitsica aretarequi, ari anetsanamajaqueroja, aatoquea acantashitatiimatarotsi.’ ¹⁹ ¡Shamponcajari pinajiaque! ¿Querocampate anaatsica: iroocajate viratsi, iroocajate aretare yashintantavajarica Aapani Irioshi? Irooriji anaavaeque aretare. ²⁰ Iriraquea quenquetsatocotiroca aretare, teequea aparo inquenquetsatocoteroji iroatimpa, iquenquetsatocoqueriquea aisa viratsi ogataancaroa. ²¹ Ariquea iquejetacaquea iriraquea quenquetsatocotirocaquea teemporo, teequea aparo inquenquetsatocoteroji teemporo, iquenquetsatacotsitariquea iriatimpa aisa Aapani Irioshi choocatancaroa. ²² Aisa quericaca quenquetsatocotiroca inquite ichoocatigueti Aapani Irioshi irooquea iquenquetsatacotsitaqueri ishitaponcaroquea Aapani Irioshi Imajirojiate maasano, aisa iriguenti iquenquetsatocaquequea Aapani Irioshi savicantaroca.

²³ “¡Imacashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaquea Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajiat-sica! Pojocagarantapinijiguiniri Aapani Irioshi pashintaguecaca: pashintajigagueti 10 ovanajaniqui icantajitica menta, irooca oitsoquijaniqui anishi, irooca comino, pinetsanaqueroquea pojocapinijiguiniri aparo. Cameetsavetaca, cotanquitsiquea povashiantanajiro caavijica anaaquequea itsatacajiaquempica tioncarentsiqui, jero inintamajataquea: tampatica poaqueneri maasano caquinteguetatsica, pimpintsat-acotantempaja, aisa paventamajaguiteparini Aapani Irioshi. Cameetsavaeque pojocagarantajiaqueneriquea Aapani Irioshi pashincaca, cotanquitsiquea aatomesano pipeacojigarome otsipapae icantajiaquempica. ²⁴ Quempevaequempiquea shamponcajari tsatacaavetanacarica itsipa queroquea inquenacaanaquerime. Quempecaquea pitsicajatacovetacari tsiitojaniqui, iriraquea cameyo, pinijacoqueri.

²⁵ “¡Imacashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaquea Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajiat-sica! Piquejejiacari quiviroca otaqui chotarontsi irooca perato, cotanquitsiquea intsompoguirequi jac cantaitevaequequea, oshatecaquempitari covaeguisherentsi, manaquea paitsitantaguetaque, mana picoaguetaquero pinintaguetica aviatimpa. ²⁶ ¡Aviatimpajia pariseojia quejequempiquea shamponcajari! Iroquetita pinquiva-

quero intsompoguirequi chotarontsi irooca perato ariquea aato ocantaitetajitsi aisa otaquiqui.[‡]

²⁷ “¡Imacashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajiatsica! Manatarite piquempejiacarouea yoguijaantajitarica metojatsica, manaquea ipantantajitacaro quitamarori cameetsanijite iramenajiqueroniijite ocameet-savaeque. Cotanquitsiquea intsompoguirequi chomisaaniquea iriguentiquea tseraiquicarouea itonqui metojatsica icojotonquiptotanaquequea. ²⁸ Ariqueate piquempejiacaquea aviatimpajia iroguenti picameetsatamampeajiaca intati cameetsanijite iramenajiaquempinijite caquinteja, cotanquitsiquea intsompogui pishirejaqui mana pishatecanajiro amatavijagantsi aisa covaeguisherentsi.

²⁹ “¡Imacashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajiatsica! Iroguentiquea pipeacaashijianariquea inquenquejacotantajitajemparica tsavetantajiaatsica metojajianquitsica coramanipaequitica, aisa pinetsanajiaqueneriquea yoguijaantajitarica comajamajajiaatsica metojajianquitsica cameetsanijite inquenquejacojitaeriniijite. ³⁰ Ariquea picanquequea: ‘Arimequea nonchoocateme coramani ichoocatigueti choviquivaejianaquenaca aatomequea namijiguirime imetojajiaquerigueti tsavetantajiaatsica.’ ³¹ Oraqueate piquempejiaquerogueti imaica aviguenti quempetacaantanquitsi, picantajiaquetarite aviguentijia ichoviquivaejianaqueca metojajiaquerica, ari piquejejiacari. ³² ¡Iroosacanica pinteroncama-jateroja ipariaguishecaca choviquivaejianaquempica!

³³ “¡Quempevaequempi camaarini! ¡Quejejaquempiquea irijanijiate sanatari! ¿Quero pincojiaquempani aatonijite pitsijaigatsi camorecariqui? ³⁴ Irootaquequea nontigaranquimotantajiaquempirica tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi, itsipajia caavijica itsajigui, itsipajia tsatacaantajiaatsica. Cotanquitsiquea ari pimeto-jagarantajigueri pompajacogarrantajigueri, itsipapae pintavatavajaigueri shinagoga-paequi picapiocantapinijiacaca, pincatsimatashijianaquempari pimpatimajianaque-riquea iguintenipaequi. ³⁵ Pinintacaajiaqueri irimetojajiaque comajamajajiaatsica irootaquequea incatsimatimentantaquempiroca Aapani Irioshi quejetacaquea avi-atimpajia quejetacaantajiaqueriquea imetojantajicarica tsaromentamajajigarica Aapani Irioshi coramanitica, iriquetinaquea ipariajitacaca comajatatsica Averini icaratacaajivaqueriquea Sacarianiqui irijanite Verequiashini. Iriraquea Sacariani manaquea imetojajiaqueriquea ontaniqui oniganquirequi oticaacoroqui teemporo ichoocavetacagueti acaqueroa aretare itaantajitarica viratsipae. ³⁶ Arimajacaquea noncantajiaquempica, imaicashiatsi incatsimatimentajiaquempironishiatsi Aapani Irioshi aviatimpajia choocajianquitsica imaica.

Jesoshi iraacojiaqueriquea Jerosarequitica

(Irc. 13.34-35)

³⁷ “¡Jerosarequitica, Jerosarequitica, pimetojajiguiriquea tsavetantajiaatsica, aisa pitsinatsinavaetaqueriquea itigaranquimojiavetaquempica Aapani Irioshi intsavetantimojiaquempiro Iguenquetsatsare! Pamenajiguiroquea chaapa osaavantajigu-

[‡]**23:26** Iquejetacaacarini intati Jesoshi itsatacaquerigueti pariseojia, quejetaca incanteri: “¡Aviatimpajia pariseojia teequea pintsatimajigueji! Iroquetita pinetsanamajajigueroja pishirequi cameetsanijite iramenajiaquempiniji netsanamajajiaquempi.”

igueti orijanijiate, nonintaguevetacaquea naatimpa nonquempetacaajiaquempimequea maasano aviatimpajia noncapiocajiaquempimequeate pintsaromentajiaquena, cotanquitsiquea aviatimpajia teequea pinintajigueji. ³⁸ Imaicaquea imaica aatoquea ichoocatimojiajimpi Aapani Irioshi, aparoquea pinchoocajiaje. ³⁹ Nocantajiaquem-piquea imaica aatoquea pamenajiajana arejevaetapojajempaquee aapojajempagueti pincantajianaquetaquea: ‘¡Intsishiatsi irishineventajiquempari iriratica coraque-tapojatsica itigarancaquea Majirontamajatsica!’”

Jesoshi icanque irisovejaiquero teemporo

(Mr. 13.1-2; Irc. 21.5-6)

24 Ariquea isotoanajirogueti Jesoshi oticaacoroqui teemporo iroavaetanaje, iquempejiquempejiipojiriquea itsatacaaneja yamenacaaguequeri teemporo aisa tsipaguetacaroca.

² Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi icantajigui:

—¿Arite pamenajiaquero maasanopae ocatita? Iroomajatari noncan-quempica, aatoquea ochoocatajitsi aparo mapi ogataajatsineca, maasanopae irisoveacomajajitaquero.

Queroquea oncotanaquempani irooshipojegueti onteroncaguetanajempa quepatsi

(Mr. 13.3-23; Irc. 21.7-24)

³ Iroompaquee isavicaquegueti Jesoshi Orivotsempiqui, ariquea iquempejiquem-pejiipojari itsatacaaneja, icantajaipojiri:

—Nonintajiaque pintsatacaguena quero oncarateni onetsanatantaquempaca in-cajaranquítica picanquegueti irasacaraajitaquero. ¿Taa opaji nontsatantajiajavem-paroca pincoraquetantapojajempaca aisa onteroncantaguetanaquempaca quepatsi?

⁴ Iriraquea Jesoshi icantajigui:

—Shoshoh yamatavijajitimpitsi. ⁵ Incoraquecoraqueitaquetari oshequini pina-jajiaquenanea cantajianquitsineca: ‘Naroguenti Quirishito’,⁴ ariquea iramatavi-jajiaqueri incaramirincatashivaetanaqueri. ⁶ Aisa pinquemacojiaqueriquea itsipa-jia irashimirintavacaajianaquempa quempeji, aisa itsipajia otsipapaequi guin-teninintsipaequi, cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea pitsaroajiguitsi. Aritarite onquempetanaquempaquea imaica, cotanquitsiquea aatotaquea arejetsitatsi on-teroncantaguetanaquempaca quepatsi. ⁷ Iriraquea guintenijianquitsica otsipapaequi quepatsi iroaroaitashijianaqueriquea osamanipaequitica, ariquea irashimirintava-caajiaquempa. Ariquea inquempajiaquempa majirontajatsica inchoocagarantaji-que intigarancajiaqueri igoaretajiate iroaroaitashijianaqueriquea itsipa majirontat-sica irashimirintavacaajiaquempa. Irantsipevaejitaquemparoquea tasetzijencapae, aisa omoguecaguetanaquempaquea. ⁸ Onquempeguetanaquempagueti imaica mana oparianaca intati irantsipevaetantajitaquempaca.

⁹ “Ariquea irajaiquem-piquea iraanaquempi incatsimatacaantajiaquem-piquea irimetojacaantajiaquempi. Maasanopae caquinteguetatsica irisemimentajiaquem-piroquea novajiro pitsaromentajiaquenagueti. ¹⁰ Inconoagarantajiaquempaquea

‘24:5 Quirishito ocanque “Ishaguijitaquea” aisa “Icoguiaquea”, irio yoguijajivaquea ishiraerijia incoraquetaque impeaquempa imajirote ompejiaquemparineca.

tsaromentajavequenanea irovashiantajianajero aato itsaromentajiajana, iroguenti iraacaantajianaqueriquea itsipavijivetacaca, irisemavacaajianaquempa. ¹¹ Iriso-toaguetanaquequea amatavijantanquitsineca incantamampeajiaquempaquee: ‘Notsavetantiro Iguenquetsatsare Aapani Irioshi’, cotanquitsiquea iriatimpajia manaquea iramatavijajianaqueri oshequini. ¹² Oncantatiaguishevaetanaquempaquee oratica covaeguisherentsi, aato ipintsatantamajatanaja oshequini caquinteja. ¹³ Cotanquitsiquea quericaca atsipetacovaetanquitsineca aatoguetti yovashiantirotsi itsarovenquenaguetti arejevaequempa irimetojanaje, irioquee iriguenti irajaitanaje inquitequi. ¹⁴ Intsitacaguitejavaetanaquero quepatsi intsavetantajitanaqueroquee quero icotani Aapani Irioshi imajirontaguetti. Ariquea inquempējaquempaquee imaica cameetsanjite inquemacojaquero maasano caquinteguetsica, ariquea onteroncapojempa.

¹⁵ “Iriquea tsavetantatsica Iranierini coramani itioncacotaqueriquea covaeaguishtaqueroneca teemporo oncoramanitapojaguetti. (Quericaa apatsajavanqueroneca ocatica pinquenquejamajateroja pintsatimenqueroniji.) Imaica aviatimpajia pamenajiaqueriguetti inchoocatantapojaguemparoguetti iteemporote Aapani Irioshi, ¹⁶ pincampojeja jaran maasano Joreajiaquitica pishiasiaitapanajantejate otsempiguecaguetti. ¹⁷ Quericaa choocatanquitsineca sotsiqui omencotapojacaguetti itsovironaquitequi ovancaitoqui, aatoquee yaguijitapanajanti iraguepanajantero taaca opajitapae choocatanquitsica intsompogui. ¹⁸ Quericaa choocatanquitsineca iniganquitejirequi, aatoquee yoapanajanti itsovironaquitequi iraapanajantero otsipa iitsaare. ¹⁹ ¡Ooshiatsi manquigarentsijia tsaraquijianquitsineca, aisa atsojianquitsineca, caaviji antsipemajajiaquempaquee! ²⁰ Aviatimpajia pamana-coventajiaquempaquee aatonijite pishiamirincantajigarotsi sharacaguiteriqui irooca aisa savincaguiteriqui imagorejantajitaca. ²¹ Caavijitari irantsipevaejitaquempa anaavaequero maasanopae yatsipejitacaca iroaqueraguetti ipeacaaguecaroguetti Aapani Irioshi quepatsi arejevaeca imaica. Aisa aatoquee yamenimajitajirotsi oncoramanitapojaguetti. ²² Aatomeguetti icaratacaapojirome Amajirote oratica savincaguiteripae irantsipetantajiavetaquempaca interoncamajiaquempamequee caquinteja. Cotanquitsiquea ipintsatacotacari icoguiajiaqueca,[§] incaratacaantapojaquenemparica.

²³ “Quericaa cantajiaquempineca: ‘Jeeri iricata Quirishitotsica’, irooca incanquempi: ‘Ichooacae ontaniqui’, aatoquee piquemisantajiguiritsija. ²⁴ Inco-raquecoraqueitaquequee tsavetantamampejaigatsica amatavijantajanquitsineca incanquequee: ‘Naroguentiquea Quirishitotsica.’ Itsipaquea cantajanquitsineca: ‘Naroguentiquea tsavetantiroca icanquenaca Aapani Irioshi.’ Aisa ironigaanqueroquee oacaantantatsica intati cameetsanjite iramatavijajianaquerinijite oshequini. Inquejetacaajitsivetempariquee icoguiajiaqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aatoquee yagavejiritsi. ²⁵ Jero, nocamantsivaequempiro maasano ocatica imaica tequerataguetti arejepojempa. ²⁶ Incanquempiguetti: ‘Jeeri irintatica oquitamampororoitapojiguetti’, aatoquee poapoaititsi pamenamenaiquiteri. Aisa incanquempiguetti: ‘Chooca oraniqui intsompoguiqui’, aatoquee piquemisantajiguiritsi. ²⁷ Onquempetaquempaquee pamenajiguiroguetti careti queroca ococani ocantiguetti timemec, teequee capichajaniqui ontimemequeji, maasanoquee ontimemecagui-

[§]24:22 Irirajia icoguiajiaqueca iriojiatari aventaventajiaquemparineca.

tevaequero. Ariquea inquempetapojajempa irira Irijanite Caquinte incoraquepo-jajegueti, maasanojia iramenamajajavajeri. ²⁸ Quempecaquea metojatsica que-rocagueti oraniqui yojojuijicagueti yamenajiqueriquea sheetyaoni irarampejashiji-apojeri. ^{**}

Querocaca oncoguetanaquempani incoraquetajategueti Irijanite Caquinte

(Mr. 13.24-37; Irc. 17.26-30, 34-36; 21.25-33)

²⁹ “Irooquea oncaraguijanaquegueti atsipevaerentsi impitsecajencatanaque cat-sirincaiteri, taai aato iquitasetaji. Iiraquea impoquiropae irasacaraaguetanaque-mpaquea. Irimoguecanaquempaquee choocaguetanquitsica jenoqui inquitequi. ³⁰ Ariquea iramenajitavauero ontaniqui inquitequi intsatantajitavauemparoca irooshimajapoji incoraquepojaque irira Irijanite Caquinte. Ariquea irishimampojan-cajianaquempa maasano caquinteguetatsica quepatsipaequitica iriraajianaquempa. Ariquea iramenajivaqueri Irijanite Caquinte incoraquetantapojajemparo mararo, iragavejavaetapojempa iranaajiaqueriquea maasano, iroganejencavaetapojempa. ³¹ Iroompaquea intivojiqueroquea tivorentsi intigarancajiaqueriquea irashivanti-jitete iroaroaitanaquequea intsitacaguitejajiaquitero maasanopae quepatsi incapi-ocajiaqueriquea icoguiajiaqueca Aapani Irioshi.

³² “Imaica pintsajiavaqueroja nontsatacaajiaquempica, nonquempetacaquem-piroja iguera. Iroaquerasano etsocorevanatanaque pitsajiaquequea irooshipojaji aja-gantsipojaje. ³³ Ariquea onquempetanaquempaquee oncoramanitapojajegueti pa-menaguetavajerogueti onquempetanajempagueti maasanopae nontsatacajaianaque-mpica imaica, irooquea pintsatantajiajavajempa irooshipojishiatsi incoraquepojaque Ir-ijanite Caquinte, quejetaca catiapojaca sotomorontsiqui. ³⁴ Arimajaca noncantaji-aquempica, maasanopae ocatica nocantajiaquempica imaica onetsanamajatanaque-mpaquea tequeratagueti interoncajiguempaji maasano choocajianquitsineca ompar-ianaquempagueti nontsavetantsitacaca imaica. ^{††} ³⁵ Oraquea inquite aisa quepatsi om-peaquempa, cotanquitsiquea oraquea nocantaguequeca aato opegatsi.

³⁶ “Teequea inchoocateji tsatatsineca querocaca savincaguiteri onetsanatanta-quempaca, tee intsajiteji quero incarateni catsirincaiteri. Iirajia ashivantijite in-quitequitica tee intsajigueji, ariquea iquempetaca Irijanite Aapani Irioshi teequea intsateji. Aparoquea icocani Aapani Irioshi iriatimpa itsaqueroquea.

³⁷ “Oraquea incoraquetajategueti Irijanite Caquinte onquempetajemparoquea ichoocavecagueti Noeni coramani. ^f ³⁸ Tequeratagueti onanquempaji anaantague-taquemparoca maasanopae quepatsi, ishecajiaca caquinteja, imirajiaca, iman-quigajiaca, yojocantajiaqueroquea irorijanijiate omanquigajiaquempaquee, are-

^{**}24:28 Quejetaca *yamenajiqueri sheetyaoni irarampejashijiapojeri* metojatsica, ariquea onquempetaquempa incoraquepojaegueti Quirishito, aato isenacapoja, maasanoquea iramenajavajeri. Pamenero aisa Irc. 17.37.

^{††}24:34 Otioncaca acaniqui, iguenquetsatsarequi guiriegojia ocanque *genea*. Chooca mavitepae agavejaque oncantacotaque. *Genea* agavejaque oncantacoqueri (1) irioca maasano choocajianquitsica icantaqueroqueti (*esta generación la gente de este tiempo*); (2) irioca oncantacoque maasano joriojia (*esta raza*); (3) irioca oncantacoque maasano choocajianquitsineca omparianaquempagueti itsavetantsi-tacaca (*esta generación, es decir, la generación que ve el comienzo de estas cosas*).

^f24:37 Jen. 6.5-12; 7.6-24.

jevaeca savincaguiteri iquijajaitantacaca Noeni iguenajaroqui icantajitica aareca. ³⁹ Iroompaquea ocomitajajapojiri anancari ocataroajianaqueri. Ariquea on-quempetaquempa oncoramanitapojajeguetei incoraquetapojajeguetei irira Irijanite Caquinte, manatarite incomirejajapojeri. ⁴⁰ Inchoocajiaque mavite caquinte inigan-quitejirequi, aparo irajaitanaque, iriraquea itsipa irojocajitanaqueri. ⁴¹ Ariquea on-quempejiaquempa quea mavite manquigarentsi osavicajiaque ontoncaciaque, aparo irajaitanaquero, oraquee otsipa irojocajitanaquero.

⁴² “Irootaquequea noncantantajiaquempica pincoquempanija poguijajavajerija Pimajirote, teetarite pintsajigueji querocaca incoraquetantajempaca. ⁴³ Iintsijate pinquenquejajiguerojate, inchoocateguetei itsipa ashintanquitsineca itsovironaquite intantemeguetei querocaca incoraquetantaquempa aitsitantatsica, ¿arimpate iri-maaque? ¡Aatotarite imaguitsi! Manaquea intinajaventaguiteroni irajaararo aatonijite yaitsijitiritsi. ⁴⁴ Irootaquequea noncantantajiaquempica pincoquempanija pin-comajamajiaquempa poguijaguiteroni incoraquetajeguetei irira Irijanite Caquinte, iroorijite incoraquetantajemparo pijijiaqueca aatoca icoracquetantaro.

Yashintajitaca cameetsari aisa teeca incameetsateji

(Irc. 12.41-48)

⁴⁵ “¿Querija quempequemparineca imaica yashintacaca irira tsatatsica quemisan-tamajatirica ashincarca? Pameneja inchoocateguetei ashincarca caquinte iroom-paquea iroanaqueguetei osamani, incantanaqueri aparo yashincaca: ‘Pinquempogui-jajajeri maasano nashintajiacaca, pojocapinijiaquenerija ishecacia.’ ⁴⁶⁻⁴⁷ Oraquea incoraquepojjajeguetei iramenapojajeriguetei inetsanamajatajiro icantanaquerica, arimpaquea irishineventamajatanaquempariquea. Arimajaca noncanquempi, in-campojaeri: ‘Imaica noninquequea pamenaguetaqueroquea maasanopae nashin-caca.’ Ariquea iriatimpa irishinevaetanaquempa quea oshequi. ⁴⁸ Cotanquitsiquea iriogueti teeca inquemisanteji, aatoquea yoguijiritsi ashincarca manatarite in-canque: ‘Aatotajate icoracquetsitaja’, ⁴⁹ ariquea imparianaquemparo incatsimajiana-queriquea quejejiacarica yashintajitacaca, inconoajiaquempariquea shinquitsica manaquea irisavicaventaguiteroni irishecaguitempani, aisa irishinquiguitempani. ⁵⁰ Cotanquitsiquea taampina incoraquetimopojajeri ashincarca incomirejapojem-pari, ⁵¹ incatsimamajapojajeri oshequi, intsipatacaantajiaquempariquea quemisan-tamampeajitsica intati, ontaniquiquea iriraaguitempani irantsicayajijiaquempa.

Jesoshi iquempetacaacaro 10 manquigarentsijia iroaqueraca quenquevaroguetananquitsi

25 “Imaica nonquejetacaquemparoquea quero oncoquempani irima-jirontaquempaguetei Inquitequitica aapojempaguetei notsavetantsitacaca. Manaquea onquempejiaquemparo 10 manquigarentsijia iroaqueraca quen-quevaroguetananquitsi. Iroatimpajia amajiaque otsivorepae oahoaitanaque ontonquivotonquivoiquempari manquigatanquitsineca. ² Ocarajiaque 5 teeca onquenquejamajajigueji, otsipa 5 quenquejamajajanquitsica. ³ Iroatimpajia teeca onquenquejamajajigueji amajiaveca otsivorepae, cotanquitsiquea teetarite aa-jianaqueji ashitite oganencajatantanaquemparica coajica interoncanaquempaguetei. ⁴ Oraquea quenquejamajajanquitsica iroguenti amajiaque itsipataco. ⁵ Iroom-paquea oguijaveguitarini teetatarite incoracquetsitempaji manquigatanquitsineca,

ocantanaca pochoquini ojocajianacani tin. ⁶Iroompaquea onianquiitevae-tapojaquegueti oquemitsitariquea icajemajencajitaque: '¡Coraquetapojaque manquigatanquitsineca, poapoaiteshiatsi pintonquivojajiaquempariquea!' ⁷Ariquea ocojianaca ocatiajianaca maasano aitsijavetanaca otsivorepae. ⁸Oraquea teeca onquenquejitsitempariji ashiti ocantsivetaroquea quenquejajianquitsica: 'Pojojagajaitenashiatsi capichajaji pashitite irootapojishiatsi nontsivacacotenishiatsi.' ⁹Cotanquitsiquea irootimpajia ocanqueroquea: 'Aatoshinete nojoquimpitsi. Arigueti nojocajavequempigueti manaquea anteroncajatacotsijianaquempaja taampina maasano. Poapoaitanaquequea pivegarajapanajante pashi aviatimpa itsipajato.' ¹⁰Cotanquitsiquea irooquea oahoaivetanaca ovegarajapanajante jac arejetapojaca manquigatanquitsineca. Oraquea quenquejamajajianquitsica amajianquitsica ashitite oquijajaitanaque intsompoguiqui otsipatsipaitanacari irishineventajiaquemparigueti, ariquea ocotanaca yashimajajitajiro ashita-corontsi. ¹¹Ariquea ocoraquecoraqueitsivepojaca otsipavecaca, ocanquequea: '¡Nomajirote, nomajirote, intsija pintanarejacotenashiatsi!' ¹²Cotanquitsiquea iriatimpa icantajiguiro: 'Teetarite nontsamajajiguempiji cameetsanijite nontanarejacojiaquempinijite.' ¹³Irootaquequea imaica noncantantajiaquempica pincoquempaniquea pincomajamajajiaquempaja, teetarite pintsajigueji querocaca incoraquetantapojajempaca Irijanite Caquinte.

**Jesoshi iquempetacaacari caquinte
ashintajiacarica caraquisequitirica imentaqui**

(Irc. 19.12-27)

¹⁴"Imaica nonquempetacaaquemparoquea imajirontagueti Inquitequitica, manaquea nonquempetacaaquempari caquinte ashintajiacarica caraquisequitirica imentaqui. Irooshipoji iroanaquequea otsipauqui quepatsi icajemajiaqueri irashijia irojo-cajianaqueneri imentaquipae iroganencajeri. ¹⁵Irraquea aparo yojoquitannariquea 5 imontiina imentaqui.²² Irraquea itsipa yojocaqueneri mavimontiinate. Irraquea mavitevaetapojatsica yojocaqueneri apamontiinaro. Itsaqueritari maasano yashintajiacaca queri agavejamajatanquitsineca aisa teeca iragavejamajateji. Ariquea yoavaetanaque jmm osamani. ¹⁶Irraquea yojocanaquenerica 5 imontiina yogannencajiriquea itsipa 5 imontiina. ¹⁷Ariquea iquempetacari itsipa yojocanaquenerica mavimontiinate, yogannencajiri itsipa mavimontiinate. ¹⁸Cotanquitsiquea iriraqueate yojocanaquenerica apamontiinaro, manaquea yoanaque iquisocashitaqueri quepatsiqui yoguijaitari.

¹⁹"Ocoramanivaetapojaji anaanaaguetanaca oshequini taai icoraquepojaji ashintajiacarica icantajapojiri: 'Jameja amenajiajeri imentaqui querocaca icaramontinatanaqueni.' ²⁰Irraquea yojocanaquenerica 5 imontiina yojoquitsitajanariquea, itsipatacaantacari itsipa 5 imontiina imentaquipae yaancarica, icanqueriquea: 'Nomajirote, ari pojocavetanaquena 5 imontiina, jeri iricatica itsipa 5 imontiina naantajarica pimentaquitite.' ²¹Irraquea ashincarica icanqueri: 'Cameetsavaeque, pinetsanamajaqueroquea nocanquempica, piquemisantamajataquena. Pinetsanatavaquerotari nocantavequempica capichajaniqui, imaicaquea aviguenti quempoguije-

²²**25:15** Apamontiinaro imentaquipae cavorejatatsica tenatatsica 91 quiro, icantajitiro coramani **tarento (talento)**. Iramiterigueti itsipa irajagantsitacovaetanaque irivegarataqueri aparo tarento.

narone oavaetanaque. Pincoraquetequetiro ashinevaejiaquempa.’²² Iiraquea itsipa yojocanaquenerica mavimontiinate yojoquitsitajanariquea, itsipatacantacari itsipa mavimontiinate imentaquipae yaancarica, icanqueriquea: ‘Nomajirote, ari pojo-cavetanaquena mavimontiinate, jeri iricatica itsipa mavimontiinate naantajarica pimentaquitsite.’²³ Iiraquea ashincarica icanqueri: ‘Cameetsavaeque, pinetsanamaja-queroquea nocanquempica, piquemisantamajataquena. Pinetsanatavaquerotari no-cantavequempica capichajaniqui, imaicaquea aviguenti quempoguijenarone oavae-tanaque. Pincoraquetequetiro ashinevaejiaquempa.’

²⁴ “Iiraquea mavitevaepojatsica yojocanaquenerica apamontiinaro icanqueri ash-incarica: ‘Nomajirote, namenimpiquea aviguenti teequea pimpintsatocotantem-paji, aisa aviguenti caavijica patsipetacaantavaetaca pishiacotacaantigueti paan-quempaca caraquisequi imentaqui. Aisa manaquea poganencaqueri imentaqui in-tati teequea pishiacotimenteriji.’²⁵ Irootaquequea notsaroacaanquempica noan-tanacaca noquitatantacarica pimentaquitsitepae quepatsiqui. Imaica jeri iricat-ica pimentaquitsitepae.’²⁶ Iiraquea ashincarica imentaquitsite icanqueri: ‘Tee-quea pincantempaji, aviguenti peratatsica. Iroosacanica pitsaquena natsipetacaan-tavaetaca noshiaotacaantigueti naanquempaca caraquisequi imentaqui, aisa man-aquea noganencaqueri imentaqui intati teequea noshiaotimenteriji.’²⁷ ¿Quero-caquea ocotacani teequea pojoqueneriji nomentaquiijatsite quempoquijantague-tirica paantajemparimequeate itsipajia, iroompaquea nocoraquevetajagueti imaica pojocavajenarimequea?’²⁸ Ipitsocashijigariquea choocajianquitsica oraniqui ican-queri: ‘Paapitsaterishiatsi iricatica apamontiinaro imentaqui nojocavecanarica po-jocajigueneri oganencaquerica 5 imontiina.’²⁹ Caavijitari irojocamajajiqueneri quer-icaca ganencamajataquerica, cotanquitsiquea iriraquea teeca irashintamajatempaji, capichajitica yashintaveca iracaitsijitaquempariquea.’³⁰ Imaica iricatica nashin-caca teeca inquemisantenaji paajianaqueriquea pimpishoncajaquiteri sotsiqui opit-secaquegueti intsipatsipaitaquempariquea iraaajianquitsica atsicayajijianquitsica.’

Queroquea incojitaquerini caquintejia oncoramanitapojajegueti impeaquempagueti Jesoshi Imajirojiate maasanojia

³¹ “Oncoramanitapojajegueti incoraquetajegueti Irijanite Caquinte iroganejen-cavaetapojempa intsipatsipaitaquempari irashivantijitete Aapani Irioshi, irisav-icapojero imajirontamento oganejencari irimajirontamajapojempa.’³² Intioren-caventajianaquempari maasano caquinteguetsica. Iriatimpa iromporoguijashigue-quempari inquempetacaajiaquempari quempoguijirica oveja yomporoguijashigue-tarigueti irovejate aisa igaaverate.’³³ Iromporoguijashitaquempari ovejajia itin-camijempequiqui, aisa caaverajia iromporoguijashitaquempari ishinampijempe-quiqui.’³⁴ Iiraquea Majirontatsica incantajiaqueri choocajianquitsica itincamijem-pequiqui: ‘Caacate, aviatimpajia icavintsajamajajiaqueca Aapani. Pashintajiaquem-paroquea maasanopae ipeacaajiaquempica paesatoniqui iroaqueragueti ipeacaac-arogueti quepatsi, aviatimpajia inintacaajiaquempiro incavintsajajiaquempiquea.’³⁵ Iroorijite natsipevaetacarogueti notase aviatimpajia pojocajiaquenaquea noshe-catacaca. Nomirevaetigueti pojocajiaquenaquea nomiracaca. Noquenaguetanaque-gueti teequea pintsajavetenaji, picajemajiaquenaquea pitsovironaquitequi no-maimojiaquempi.’³⁶ Teequea onchoocavetempaji nonquitsaaquempaca, aviatim-pajia pojoquitannaroquea noquitsaacaca. Nojoquijicagueti aviatimpajia pipints-

tacojiaquenaquea pamenajiaquitana. Aisa isantanatacojitanagueti picoraquejia-jati.’³⁷ Iroompaquea iriraquea comajamajajanquitsica icanqueriquea: ‘Nomajirote, ¿querocate namenajiaquempini pitaseaqueni nojocajiaquempi pisheca? ¿Querocate namenajiaquempini pimirequeni nojocajiaquempi pimiracaca?’³⁸ ¿Querocate namenajiaquempini piquenaguetanaqueni nocajemajiaquempini pimaimojiaquena? ¿Querocate namenajiaquempini picajaratsinotigueti nojocajiaquempi piq-uitsaacaca?’³⁹ ¿Querocate namenajiaquempini pojoquijicagueti, aisa isantanatacojitaquempigueti noanoaitaquitit namenajiajatimpi?’⁴⁰ Cotanquitsiquea icanquequea Majirontatsica: ‘Arimajaca noncanquempi, pipintsatacojiacarigueti aparo iricatica niguentijeguite[¶] teeca iranaanteji, quempeca naroguentica pipintsatacotaca.’

⁴¹ “Aisa icanqueriquea yomporoguijajiaquea ishinampijempequiqui: ‘Imaica aviatimpajia icatsimajiaquea Aapani, poapoaitanaque ontaniqui camorecariqui aatoca otsivaquitsi ipeacaashijicarica Satanashi^{§§} aisa ashivantinirijote quemisantaquerica.’⁴² Natsipevaecarogueti notase teequea pojocajiguenaji noshecaciaquempaca. Nomiretigueti teequea pojocajiguenaji nomiraqueca.’⁴³ Noquenaguetanaquegueti teequea pincajemajiguenaji pitsovironaquitequi nomaimojiguenapiji. Teegueti onchoocateji noitsaare teequea pojocajiguenaji nonquitsaaquempaca. Nojoquijicagueti, aisa isantanatacojitanagueti, teequea pimpintsatacojiguenaji pincoraquetashijiguenaji.’⁴⁴ Iriatimpajia incanqueriquea: ‘Nomajirote, ¿querocate namenajiaquempini pitaseaquegueti, irooca pimirequeni, aisa piquenaguetanaquegueti, irooca picajaratsinoquegueti, irooca pojoquijicagueti, aisa isantanatacojiquempigueti, teequea nompintsatacojiguenapiji?’⁴⁵ Iriatimpa incantajigueriquea: ‘Arimajaca noncantajiaquempi, teetari pimpintsatacojiguenapiji iricaticajia teeca iranaanteji, quempeca naroguentica teeca pimpintsatacojiguenapiji.’⁴⁶ Maasano irirajia iroaroaitanaquequea camorecariqui irantsipeventaguitemparoni igovaeguisher. Cotanquitsiquea iriraquea netsanajiguiroca inintica Aapani manaquea iroaroaitanaque inquitequi, incoguitempani iranijaguiteni.”

Iquemavacaimentajiacari Jesoshi iraacaantajiaqueri

(Mr. 14.1-2; Irc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

26 Iteroncaquerogeti Jesoshi itsatacajiaquerigueti itsatacaanejia, icanqueri:
²—Aviatimpajia pitsajiaque mavitetapojaque savincaguiteri aapojempaca Paashicoa.* Irooquea iraacaantantajitaquemparica Irijanite Caquinte irompajacojiqueri.

³ Ariquea icapiocajia itsoviaguitertequi Caipashi maasano saserorotejia anaantajanquitsica, tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini aisa jivajiguirica joriojia. Iriraquea Caipashi iriguenti saserorote anaantamajatanquitsica.
⁴ Ariquea oraniqui iquemavacaajiaa iramatavijajiaqueriquea Jesoshi iraacaantajiaqueri irimetojacaantajiaqueri.
⁵ Cotanquitsiquea icanantajiaque:

[¶]**25:40** Icanquegueti Jesoshi *niguentijeguite* iriguenti icanacoque tsaromentacarica Aapani Irioshi.

^{§§}**25:41** Iriraquea *Satanashi* iriotaquequea imajironcaca ampatsinijia, iriojiaquea irashivantiniriojitet.

***26:2** Pamenero *Glosario* itsavetantajitirogueti *Paashicoa*.

—Oraquea anaanajempagueti Paashicoa ariquea aacaantajiaqueri. Imaicaquea imaica aatotaja aacaantajiguiritsi aatonijite icatsimatacojianaqueritsi maasano capiocaventajiacarica.

Ishaguitantajicari Jesoshi poncajajatsica

(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

⁶ Iroompaquea yoanaque Jesoshi Vetaniaqui itsovironaquequi Shimo icantajitica Avejancavetsica. ⁷ Ichooaquegueti ontaniqui ocoraquetashipojiri manquigarentsi amacoqueri poncajajatsica vegaramajatsica. Iroguenti yoguijaantajicaro chovintyoriqui ipeacaajitica mapi icantajitica aravasetero. Isavicaquegueti Jesoshi ishecajiaca, iroatimpa oquempejitapojacari oshaguitsitantapojacari ishinquireguishiqui. ⁸ Iriraquea itsatacaanejia irooquea yamenajavaquerogueti ariquea ichohicoitanaca icatsimajianaque, icantavacaajianaca:

—¿Queroaquea? Opomatsajatacashitsi. ⁹ Arimesanoja irojocantajiquerome iraantajiquemparo imentaqui incaraquisequivaeeque irojocajiquenerimequea coguitejacojianquitsica.

¹⁰ Cotanquitsiquea Jesoshi irooquea iquemajavaquerigueti icantsitariquea:

—Ariotaqueshiatsi ococani pasereajiguirotsi. Cameetsavaeeque oshaguitanque-naro. ¹¹ Iriraquea coguitejacojianquitsica icancaniquea pintsipatsipaitajempari, cotanquitsiquea naatimpa aatotarite picocani pitsipatsipaitajanatsi. ¹² Oraquea oshaguitsinotsiquenagueti manquigarentsi, manaquea onetsanatsitacaro irojoquijijitajatenagueti nometojaquegueti. ¹³ Imaica noncamanquempiquea arimaja querocagueti intsavetantajiqueroni Quenquetsatsarentsi Oganejencatsica maasanopae quepatsipaequi, ariquea intsavetantajiqueroquea ocatica manquigarentsi oshaguiquenagueti cameetsanijite inquenquejacotimentajitajeronijite iroatimpa.

Jorashi ininque iraacaanqueriquea Jesoshi

(Mr. 14.10-11; Irc. 22.3-6)

¹⁴ Iroompaa iriraquea itsatacaane Jesoshi pajitatsica Jorashi Ishicariote yoanaque iramenajiaquiteri saserorotejia anaantajanquitsica. ¹⁵ Icantajiapojiri:

—¿Queroaca incaravaequeni imentaqui povegarajiaquenaquea naacaantantajiaquempirica Jesoshi?

Iriatimpajia yojocajiaqueneriquea 30 peratamentaqui.[†] ¹⁶ Iroompaquea yoanajiquea ariquea ipariapojaro iquenquejanaquero querocaca incoquerini iraacaanquerigueti.

Jesoshi ishecatacaajianajari itsatacaanejia

(Mr. 14.12-25; Irc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹⁷ Iroompaquea aapojacagueti savincaguiteri pariantajaroca savincaguiteripae ishecatantajitaroca pan teeca onconoguemparoji anempoacaanaqueroneca, iriraquea itsatacaanejia icoraquetashijiapojiri Jesoshi icanqueri:

[†]26:15 Iriraquea **peratamentaqui** ipeacaantajitari cavorejatatsica icantajitica **perata (plata)**. Yanaaqueri itsipa imentaqui icantajitica **tenario**. Apamentaqui peratamentaqui icarataque 4 tenario. Iriraquea tenario irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiterigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario.

—¿Querocaquea pininqueni nonetsanajiaquempironi maasanopae cameetsanijite ashecaciaquempanijite coajica ashineventajiaquemparo Paashicoa?

¹⁸ Iriatimpa icanqueri:

—Pijateja, poapoaitanaque shirampariqui Jerosarequi pincantajiaipojerija: ‘Irraquea Tsatacaantantsica icanque: Irootapoji arejetapojempa nocoraque-tashitaquea, irootaquequea nonintancaca noshecatacaajiaquempariquea notsatacaanejia pitsovironaquitequi noshineventajiajemparo Paashicoa.’

¹⁹ Ariquea yoayoitanaque itsatacaanejia itampaticamajiaqueroquea ican-tajia-vaquerica Jesoshi, inetsanajiaqueroquea maasanopae irishecaciaquempaca irishin-eventajiaquemparoniji Paashicoa.

²⁰ Iroompaquea opitsecaguitetanajigueti iriraquea Jesoshi itsipatsipaitanacari itsatacaanejia carajianquitsica 12, ipimerequijajiaipojaca shitaponcarontsiqui.

²¹ Ariquea ishecaciaagueti icanqueriquea Jesoshi:

—Imaica noncamantaquempi, iconoaquempiquea aviatimpajia aparo aacaantenaneca.

²² Ariquea icohicoitanaca itsatacaanejia ishimampojancajianaca, yacayacaitanaque:

—Nomajirote, ¿naroguentimpa aacaanquempineca?

²³ Icanque Jesoshi:

—Iriguenti aacaanquenaneca tsipavacoquenaca notsiantancaroguetti pan shovao-qui. ²⁴ Aritarite ontampaticamajatanaque ocanquea tioncanquitsica coramani it-savetacotsijicariguetti Irijanite Caquinte, cotanquitsiquea ¡irantsipevaetempnishis-atsi irira aacaanquerineca! Aatomesano ivoguime iriatimpa.

²⁵ Icantsitanacaquea Jorashi aacaanquerineca:

—Tsatacaantantsica, ¿naroguentimpa aacaanquempineca?

Icanqueri Jesoshi:

—Aviguentitari cantanquitsi.

²⁶ Iroompaquea ishecaciaaguetti, yaaqueroquea Jesoshi pan, yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: “Arioteesaa.” Ariquea icotarejitsitaroqueea yojocajiaque-neri itsatacaanejia, icantriquea:

—Paajiavaqueja pishecajiavaquemparo. Iroguenti notsino.

²⁷ Iroomba yaacoqueroquea chovintyoriqui,[‡] yamanajiri aisa Aapani Irioshi, ican-taqueri: “Arioteesaa.” Ariquea yojocacojiaqueneriquea itsatacaanejia, icantrir:

—Jero pimirajiaquemparoja, maasano. ²⁸ Iroguentiquea noriraja[¶] sotojaatanan-quitsineca nometojaventajiaqueriguetti caramirincavaetanquitsineca impeacota-jemparonijite Aapani Irioshi igovaeguisherejia. Ocantacoqueroquea iroaqueraro paaquito.[§] ²⁹ Imaica noncanquempiquea, aatoqueea nomirajaro vinoja arejevaetapo-

[‡]26:27 Iroguenti yaacotaque vinoja.

[¶]26:28 Icanqueroguetti **noriraja** mana iquejetacaacaro intati, cameetsaniji amirap-inijiaquerguetti anquenequejapinjiaquero imetojaventajiacajiguetti.

[§]26:28 Oraqueea **paaquito** iroguenti icanamajajitirica itsipa irinetsanamaja-jitenerica. Ocaticaquea **iroaqueraro paaquito** ican-tajiacajiquea Aapani Irioshi irishetacotajeri igovaeguishere maasano aventaventaquemparineca Meshiantat-sica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica ican-querica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa ican-tajiaquerica ishiraerijia ichooaqueguetti Moishishini, otsipa icanquerica Taavini.

jempa amiramiraitajemparo iroaqueraajaro oncoramanitapojajegueti impeaquempagueti Aapani Imajirojiate maasano.

Jesoshi icanqueri Peerero iromanacoqueriquea

(Mr. 14.27-31; Irc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

³⁰ Iroompaquea iteroncajianaqueroqueti yamashaiventajiaquerigueti Aapani Irioshi, isotosotoitanaji yoayoaitanaque Orivotsempiqui. ³¹ Ariquea icanqueri Jesoshi:

—Ocatita pitsecanquitsica maasano aviatimpajia pimpashiventacaajiaquenaquea pojocajapanajantena. Aritarite ocanque Itioncacaantaquea Aapani Irioshi coramani, ocanque: ‘Aapojempagueti nometojaqueri quempoguijirica oveja. Iriraquea ovejajia imporocajencatesano maasano.’⁸ ³² Cotanquitsiquea iroompaquea nontancorejanajegueti narouetiquea jivatanaquempine noanaquequea Garireaquí.

³³ Icanquequea Peerero:

—Impashiventacaajiavetanaquempiquea maasanopae irojocajocaivetanaquempi, cotanquitsi naatimpa aatotarite nojoquimatimpitsi.

³⁴ Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueri:

—Noncamanquempiquea, coajica tequeratagueti irinijeji chaapa, pomanacoque-naquea 3.

³⁵ Icantsitanaca Peerero:

—Arigueti intipatacaantajitenajate irimetojajiquena irimetojajiquenaquea, cotanquitsiquea aatotarite nomanacotimpitsi.

Ariquea iquempejaquero maasano itsatacaanejia icanantajiaquea.

Jesoshi yamanaqueriquea Aapani Irioshi Jetsemaniqui

(Mr. 14.32-42; Irc. 22.39-46)

³⁶ Iroompaquea yoayoaitanaquequea Jetsemaniqui. Irooquea yarejerejeipojacagueti iriraquea Jesoshi icanqueri itsatacaanejia:

—Pisavisaviitetaja ocaniqui, naatimpa noanaquetajate ontaniqui namanaquiterita Aapani.

³⁷ Iriguenti itsipatsipaitanaca Peerero aisa mavite irijanite Severo. Ariquea ishi-mampojancavaetanacaquea Jesoshi, yatsipeshirentavaeca. ³⁸ Icanqueriquea:

—Noshimampojancavaetatiganimaja irooshipojishiatsi ometojavaetenanishiatsi, picancanija ocaniqui pintinajaventajiaquena.

³⁹ Iriatimpa yoanaque tiijacoñajisano ontaniqui igueroncasetapojaca yamananaqueriquea Iriri icanque:

—Aapani, nonintavecaquea paapitsatenarojate nantsipequempaca,** cotanquitsiquea teequea nonintenica onetsanaquempa nonintica naatimpa, iroguentiquea pinintica aviatimpa.

⁴⁰ Ariquea yoanaji ichoocajiaquegueti itsatacaanejia, yamenajiapojiri yojocanacani tin. Icantapojiri Peerero:

^{**} 26:39 Icanquegueti Jesoshi *paapitsatenarojate nantsipequempaca* iroguenti ishi-mampojancacomajatacaro incatarojitanaqueri igovaeguishere maasanojia caquinteguetananquitsica quericaca aventajiaquemparineca. Pamenero 1 Pe. 2.24.

—¿Arimpate teequea pagavejajigueji osamanicoñaji pintinajajigueji pintsipajiaquename? ⁴¹ Pintinaje, aatoquea pimaajiguitsi. Pamanacoventajiaquempaja aatonijite ocovaeguishetacaajianaquempitsi covaeguisherentsi. Aviatimpajia pinintajiaveca pishirequi pinetsanamajiaquero inintaguetica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teatarite pintampishijigueji pitsinoqui.

⁴² Ariquea yoitsitanaja aisa yamanajiri Iriri, icanqueri: “Aapani, aatogueti agaveji opega aatoniji natsipetaro, iintsija onetsanaquempa pininqueca.”

⁴³ Ariquea icoraquevetapojaja aisa yamenajipojiri yojocajianacani aisa tin, oti-avaetanacaritari pochoquirentsi. ⁴⁴ Yojoquitsijianajariquea aisa, yoitsitanaja aisa yamanajiri Iriri, irootaque icanquitirica incajaranquítica. ⁴⁵ Iroompaquea iteroncanaquerogueti yamanaquerigueti, icoraquetapojaji ichoocajiaquegueti itsatacaanjia, icanajiapojajiri:

—Arisacania picantacoguitani maaguitatsimpi magorejajianaquempi. Arejetapojaca iracaantantajiaquemparica Irijanite Caquinte irimetojajiaqueri covaeguishejiatsica. ⁴⁶ Pincatintiitanaque, jamequetiro, jac coraquetapojishiatsi aacaanquenanece.

Yaajitaquerigueti Jesoshi

(Mr. 14.43-50; Irc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Quenquetsatanatsitiraja Jesoshi, yarejetapojaca Jorashi, irioveca itsatacaane carajavetanquitsica 12. Yamamirincatapojaqueri caquinteja itigarancajiaqueca saseroroteja anaantajanquitsica aisa jivajiguirica jorioja, yamashijapojiri itsaampitsantsameniritepae aisa inchaquiji. ⁴⁸ Iriaquea Jorashi, aacaanquerinece Jesoshi, itsatacaitanacari iroaqueragueti, icanqueri:

—Quericaca nonintavorotapojaqueca,^{††} iriotaquequea pinintajiaqueca, paajianaqueriqueate.

⁴⁹ Iroompaquea yarejetapojatiga iquempejitapojacari Jesoshi, icanapojiri:

—Tsatacantantatsica, arisa pichoocataji.

Ariquea inintavorotsitari.

⁵⁰ Icantsitariquea Jesoshi:

—Notsipavijitaca, iintsijate pinetsanaterote picoraquetashiqueca.^{‡‡}

Iroompaquea iriraquea tsipatsipaitanacarica Jorashi iquempejiquempejiipojiri Jesoshi, yaitsitapojacari yajiriquitsitari. ⁵¹ Cotanquitsiquea chooca aparo itsipatacaca Jesoshi yaitsitanacaroquea itsaampitsantsamenirite, itsopajitaro, iguempitarejitsitari yashintacaca saserorote anaantamajatanquitsica.

⁵² Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Poguijaajerojate pitsaampitsantsamenirite. Quericaca avencaroce itsaampitsantsamenirite manaquea irimetojantsijitempariquea tsaampitsantsameniri.

⁵³ ¿Arimpate tee pintsateji naromegueti nintanquitsineme noncantanaquerime Aapani intigaranquimojiaquenarimequea irashivantijitete incaramirincavaeque incanquempa irompejianaquenamequeate? ⁵⁴ Cotanquitsiquea arimegueti nonquempetacaquemparomequea imaica, ¿querocaquea oncoquempani

^{††}26:48 *Quericaca nonintavorotapojaqueca*. Yamejiaca jorioja coramani inintavorotavacaajivaca yamenavacaajiaqueti.

^{‡‡}26:50 Irooca ocanque guiriegoqui: *Notsipavijitaca, ¿taaquea picoraquetashique?*

onetsanatantanaquempaca Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi coramani otsavetacotsiquenagueti onquempetaquempa imaica?

⁵⁵ Iroompaquea Jesoshi ipitsocashijigari capiocajianquitsica, icanqueriquea:

—¿Arimpate naroguenti catsimari aapitsatantatsica pamashitantajiaquenaca tsaampitsantsameniripae aisa inchaquiji pamentajianaquenaniijite? Nocantacoguitanitari savincaguiteri qui notsipaguitimpini aviatimpajia ontaniqui oniganquirequi oticaacoroqui teemporo notsatacaantaguitini, teequea paajiguenaji. ⁵⁶ Cotanquitsiquea oquejetantanacaca imaica cameetsaniji onetsanamajatanaquempapaniji itioncacojiaqueca tsavetantatsicani coramaniqui itsavetacotsijiaquenagueti.

Iroompaquea maasano itsatacaanejia, itsinampirejajianaqueri Jesoshi.

Yaajitanaqueriquea Jesoshi icapiocajiacagueti maasano imajirotepaie joriojia

(Mr. 14.53-65; Irc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ Iriajia aajiaquerica Jesoshi yaajianaqueriquea Caipashiniqui. Iriatimpa iriguenti saserorote anaantamajatanquitsica. Ariquea ichoocajiaque oraniqui tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini aisa jivajiguirica joriojia, icapiocajia. ⁵⁸ Iriaquea Peerero yoguijatacovanacari cotanquitsiquea impoivae-tapojaque. Oraquea yarejetapojacarogueti pampatejijianiqui itsovironaquitequi saserorote anaantamajatanquitsica, iquijapojaque otantoqui, yamenajapojiri coaretajia quempoguijajiguiroca teemporo, savisaviitaque oraniqui. Ariquea isavicapoji iriatimpa iramenacotimentavaqueriniji Jesoshi querocaca incojitaquerini.

⁵⁹ Iriaquea saserorotejia anaantajanquitsica itsipajiacari maasano majirontajiat-sica icajemacaantajiaqueri itsipapae tsojeventajiaquemparineca Jesoshi cameet-sanijite onchoocaquenijite ompampiatantapojempaca irimetojantajitaquemparica. ⁶⁰ Icoraquecoraqueivetapojaca yoshequiyetaca tsojeventajiaquemparineca, cotanquitsiquea irooquea icanque irooquea icanque, querocampate incojiaquerini, teenicate onchoocatenica. Iroompaquea icoraquecoraqueipoji mavite, ⁶¹ icanquequea:

—Naatimpajia noquemajiaqueri icanque: ‘Naatimpa nagavejaque nosoveaque-ro iteemporote Aapani Irioshi, ariquea nompeacaitajemparo, ontrespojajegueti savincaguiteri nontsitacantajemparo.’

⁶² Ariquea icatiitsitanaca saserorote anaantamajatanquitsica, icanqueriquea Jesoshi:

—¿Aatomp paquiri? ¿Taaquea opajita ocatica icantacojiaquempica iricajia?

⁶³ Cotanquitsiquea Jesoshi teequea incanteji. Icantsitajari aisa:

—Aatotarite pamatagatsi, inquemavaquempitari Aapani Irioshi anijatsica. Iintsijate pincamantenajate arimajagueti aviguentica Quirishitotatsica, Irijanite Aapani Irioshi.

⁶⁴ Icantsitanacaqueate Jesoshi:

—Pitampaticataquero. Jero aisa noncamantajiaquempi: oncoramanitapojajegueti pamenajiaqueriquea Irijanite Caquinte irisavicaque itincamijempequiqui⁶⁵ Agaveja-majatatsica. Aisa pamenajiajavari inquenapojaje mararoqui.

⁶⁵ 26:64 *itincamijempequiqui*. Yamejiaca coramani iriraquea majirontatsica inca-jemajiaqueri ishineventamajatacaca iroguisaviquitempari itincamijempequiqui, in-quejemajironquempari iranaajiaqueri maasano itsipajia.

⁶⁵ Ariqueate icotanaca icatsimatanaque saserorote anaantamajatanquitsica, iperejitsitanacaroquea iitsaare sarararara,⁸⁸ icanque:

—Iricatica manaquea iquejemanatanacariquea Aapani Irioshi. ¿Arimpate an-coguimenquempari itsipapae cantacoquerineca? Jac piquemajiaquerishinete iquejemanatanacarigueti Aapani Irioshi imaica. ⁶⁶ Iintsija ¿querocaca pincantajigueni aviatimpajia?

Iriatimpajia icanquequea:

—Iquempetacaantaca, irimetojetashinete.

⁶⁷ Iroompaquea iquishoquishoavaetaqueriquea ivoroqui, icapocapovaetaqueri, aisa yapatompatovaequeri, ⁶⁸ icanatajiaqueriquea:

—¡Iintsijate, Quirishitotatsica, pintsatavaqueja taaquea capojaquempi!

Peerero yomanacoqueriquea Jesoshi

(Mr. 14.66-72; Irc. 22.55-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Iriaquea Peerero choocativiraja ichooaque ontaniqui pampatejijaniquiqui. Iroompaquea ocoraquepojaque aparo yomperajitaca ocanque:

—Aviatimpa aisa itsipapinitimpi Jesoshi Garireaqueutica.

⁷⁰ Yomanacotanacaquea, icanquero:

—Tee notsatsitavaquempiroji.

Iquemitsijigariquea maasano choocajianquitsica oraniqui. ⁷¹ Ariquea yogaitsive-tanaja ontaniqui sotomorontsiqui amenitsitajariquea aisa otsipa manquigarentsi, ocantsijigariquea choocajianquitsica oraniqui:

—Iricatica irio itsipavijire Jesoshi Nasarequitica.

⁷² Yomanacotsitajaroquea, icanque:

—¡Teequea nontsateriji irintatica! Namataacagueti incatsimatimentenarotashia Aapani Irioshi.

⁷³ Incajaranquiguitetanajatigui iquempejiquempejiipojiri choocajianquitsica oraniqui, icanapojiaqueriquea Peerero:

—Arimajaca piquejegonorncari noquemitajiavaquempirotari piquenquetsaquegueti.

⁷⁴ Iriaquea Peerero icantsitanaja aisa:

—¡Nocanqueshinete tee nontsatimateriji! Namataacagueti incatsimatimentenarotashia Aapani Irioshi.

Icanquitigui, inijanaquequea chaapa. ⁷⁵ Iquenquejitsitanacaroquea Peerero icanquerica Jesoshi incajaranquitica: “Tequeratagueti irinijeji chaapa, pomana-coquenaquea 3.” Icatiitsitapanajantaquea isotoapanajanti, iraitsitanacaquea ishimampojancamajatanaca.

§§26:65 Ari icojiaca joriojia, inquemaquerigueti itsipa inquejemanataquemparigueti Aapani Irioshi irooca incantaguishetaquerigueti, imperejitsitemparo iitsaare intsatantajitaquempari icovaeguishemajataca. Otioncaca irira quejemanatanaquemparineca Aapani Irioshi irioca cantaguishequerineca intsinaquitajitempari irimetojajiqueri.

Yaaжитанаqueriquea Jesoshi Piratoqui

(Mr. 15.1; Irc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

27 Iroompaquea osavincaguitetanajiguetti maasano saserorotejia anaantajianquitsica aisa jivajiguirica joriojia iquemavacaajiaca querocaca incojiaquerini Jesoshi irimetojacaantajiaqueriguetti. ² Iroompaquea yoishojianaqueri, yaajianaqueriquea Pontsio Pirato yojocajiapojaqueneri. Iriatimpa iriguenti itigarancane Sesa, quejemajirovetacarica.

Imetojaqueguetti Jorashi

³ Ariquea iriraquea Jorashi, aacaanquerica Jesoshi, itsaqueguetti arimajaca irimetojacaanqueri, ishimampojoancaca iquenquejitsitanacaro: “Aatomesanoja naacaantirime”, yoanaquequea ichoocajiaqueguetti saserorotejia anaantajianquitsica aisa jivajiguirica joriojia, irojocajiajenerimequea iriratica 30 peratamentaqui, ⁴ icantajiavepojari:

—Nocovaeguishemajataca, naacaantaqueritari teecca incovaeguishetimatempaji, imaicanishiatsi irimetojajiterinishiatsi.

Cotanquitsiquea iriatimpajia icantajiavaqueri:

—Jmm. Avirosate quempetanquitsica.

⁵ Ipishoncamirijaquipanajantiri intati imentaquitsite oraniqui intsompoguiqui teemporoqui, isotoapanajanti. Yoanaque itsatotsita. ⁶ Iriraquea saserorotejia anaantajianquitsica icapiocamirijaquitajiri, icanquequea:

—Icantimentantajitiroitari anconoavoncaquitavajeriguetti yamajiaqueca itsipapae yojocajitimirica Aapani Irioshi, iriotaquetari ivegaratsitantacarica irimetojaquenijite.

⁷ Iroompaquea iquemavacaajiaca irivegaratantajiajemparoquea quepatsi pajitatsica Iguepatsite Peacaaguetaroca Chomopae cameetsanijite onchoocaqueni-jite inquitatantajitapinitemparica quenaquenaitapojanquitsineca osamanipaequi.

⁸ Irootaquequea opariantanacaca oratica quepatsi opajitancaca Irajantsiguite arejevaecaquea imaica. ⁹ Oquejetacaguetti imaica, onetsanamajatanaca icanqueca coramani tsavetantatsica Jeremiashini, icanque: “Iriraquea ishiraerijia iquemavacaajiaca irojocajiaqueneri aacaanquerineca 30 peratamentaqui, ariquea yaajiaqueri iriratica imentaquipae ¹⁰ ivegaratantajiacaroca quepatsi pajitatsica Iguepatsite Peacaaguetaroca Chomopae, irootaquetari icanquenaca Nomajirote.”

Pirato icoacoqueriquea Jesoshi

(Mr. 15.2-5; Irc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

¹¹ Iriraquea Jesoshi icatiimotapojacari quejemajirovetatsica, icoacotavaqueri:

—¿Arimajaca aviguenti Imajirote jorio?

Icanque Jesoshi:

—Tampatica poaquero.

¹² Oraquea itsojeventajiacariguetti saserorotejia anaantajianquitsica aisa jivajiguirica joriojia, teequea incanteji Jesoshi.

¹³ Icanqueriquea Pirato:

—¿Arimpate teequea pinquemavaqueroji icantacojiaquempica?

¹⁴ Cotanquitsiquea Jesoshi tee incantimateji, jero yamenantanacaca quejemajirovetatsica intati.

Icanque irimetojajiqueri Jesoshi

(Mr. 15.6-20; Irc. 23.13-25; Jn. 18.38-19.16)

¹⁵ Icantacoguitani aapojajagueti Paashicoa, iriraquea quejemajirovetatsica yoguipaquijajiri aparo isantanatacotimentajiquerica ipeacaaguishetacaca, quericaca inintajiaqueca igonorojia iroguipaquijaje. ¹⁶ Ariquea ichooaque oraniqui aparo santanacotanquitsica pajitatsica Varavashi, itsitacaguitejacovaetanaca oraniqui iquemacojitiri. ¹⁷ Iroompaquea yamenajiaquerigueti Pirato yomporoguijaventavae-tapojacari, icanqueriquea:

—¿Querica pinintajiaqueca noguipaquijajempiri? ¿Irioca Varavashi, irioca Jesoshi ican tajitica Quirishito?

¹⁸ Itsaquerotari iriatimpa iroguenti icatsimatacojiqueriquea yamenajiaquerigueti iriguenti yomporoguijaventajica, irootaquequea yamantajiacarica iriatimpaqui.

¹⁹ Choocatiraja isaviquiquea Pirato ontaniqui icantomajantapiniquegueti, otigaranquitsitari imanquigare camanquiterineca:

—Aatoja querocaca picotirini iriratica teeca impeacaimatempaji. Natsipevaeca noguimaacotacarigueti incajaranqui.

²⁰ Cotanquitsiquea iriraquea saserorotejia anaantajanquitsica aisa jivajiguirica joriorjia itsatacajaiaqueriquea maasano, incanqueri:

—Irioquea poguipaquijaje Varavashi, iriraquea Jesoshi pimetojacaanteritsijate.

²¹ Icanquequea quejemajirovetatsica:

—¿Quericate pinintamajajiaqueca noguipaquijajeca? ¿Irioca Varavashi, irioca Jesoshi?

Icajemitsijianacaquea:

—¡Varavashi!

²² Icanqueriquea Pirato:

—Iroosacanica, ¿querocampate noncoquerini iricatica Jesoshi ican tajitica Quirishito?

Icajemitsijianacaquea aisa maasano:

—¡Pompajacoteri!

²³ Icanqueriquea Pirato:

—¿Taampate ipeacaaca?

Icajemamajajianaji:

—¡Pompajacoterishine!

²⁴ Iroompaquea yamenavaquerogueti Pirato icantacoguitani icajemaguitini, querocampate incojiavajerini, ariquea icajemacaanque oja iquivavacotimojiacari maasano, icanquequea:

—Irimetojajiquerigueti imaica, teequea naatimpa quejetatsineca. Aviguentijia quejejianquitsi.

²⁵ Maasanopae icajemajianaquequea:

—Aritaque nonquejetempata, naatimpajia quejejianquitsineca aisa nirijanijiate, naatimpajiaquea metojacaantajiaquerineca.

²⁶ Ariquea iquemajiaquerigueti Pirato yoguipaquijajajiniri Varavashi. Ariquea icantacaantsitariquea Jesoshi impasajitaqueri, irajaitanaqueri irompajacojiqueri.

²⁷ Iriraquea igoaretajiate quejemajirovetatsica yaajianaqueri Jesoshi intsompoguiqui imapipancotequi, icantajitiro “Peretorio”, ariquea icajemacaantajiaqueriquea maasano irapicoaretajiate, yomporoguijaventajiacariquea. ²⁸ Iroompaquea isapoquitsijigari iitsaare, iquitsaatantajiacari otsipa quitsaarentsi quityoncamorenari. ²⁹ Yaajiaquequea tseitseiario, ipeacajaiacanari iramatsaero, yamatsaetsitari. Aisa yajiricacaajiaqueri savoroquiji itincamijempequiqui,* iroompaquea igueroventajianacari ishiroshirontimentajianacariquea, icanqueri:

—¡Iricashia Imajirote jorio!

³⁰ Iquishoquishoavaequeri, yaapitsatsijajari savoroquiji itavatavaatsitantari igu-itoqui. ³¹ Iroompaquea iteroncajajianaquerogueti ishiroshirontimentavaecarigueti, isapocarejajiri quityoncamorenari, irooquea iquitsaatantajari iitsaare, yaajianaqueri irompajacojiaqueri.

Yompajacojiaquerigueti Jesoshi

(Mr. 15.21-32; Irc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

³² Oraquea yoayoitanaquegueti irompajacojiaqueri, itonquivojajiavacari aparo Shirenequitica pajitatsica Shimo. Iriraquea coaretajia icantajiavacari irinatashitanaqueriquea Jesoshi igoroshite. ³³ Ariquea yarejerejeitacaquea Gorogotaniqui, (ocanquequea, “Ochoocatigueti Shocoitontsi”). ³⁴ Yojocajiavetacanari vinoja iconoajatantajicaro ishincanajato, yatsirecavequitario intati, teequea irimiremparoji. ³⁵ Iroompaquea iteroncajiaquerogueticquea yompajacojiaquerigueti, iriraquea coaretajia ipegavijijiaca intsajiaquenijite quericaca ashinquemparoneca iquitsaaguevecaca.† ³⁶ Ariquea isavisaviique oraniqui yamenajiaqueriquea. ³⁷ Ojenoquipojaquegueti ishinquireguishipojacagueti ipatacajitaqueroquea ogoitaioncajiquero ocanque: “Iriguienti Jesoshi, Imajirote jorio.”

³⁸ Aisa itsipatacaantajiacariquea mavite aitsitantatsica yompajacojitaqueri, aparo yogatiacojiqueri itincamijempequiqui, iriraquea itsipa iroguenti yogatiacojiqueri ishinampijempequiqui. ³⁹ Iriraquea avisavisaitanquitsica oraniqui inijashinatacari icantajianaque chaguito chaguito, ⁴⁰ icantajiaqueriquea:

—Arimpate picanque: ‘Nosoveaqueroquea iteemporote Aapani Irioshi, ariquea nompeacaitajemparo, nontsitacajero 3 savincaguiteri.’ Imaicaquea iintsija pompetanaquempajate. Arimajagueti aviguenti Irijanite Aapani Irioshi, pintsopajacotanajempaja paguijitapojaje.

⁴¹ Ariquea iquempejiaca saserorotejia anaantajanquitsica itsipatsipaicari tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini aisa jivajiguirica joriojia, ishiroshirontimentavaetacari icantavacaajia:

⁴² —Arimpate yompeguetacari itsipapae, cotanquitsi teequea iragavejempaji irompetacotanaquempa iriatimpa. Iriovetaca Amajirojiate ishiraerijia, iintsija

*27:29 Yajiricacaajiaquerigueti *savoroquiji itincamijempequiqui*, manaquea iquejetacaavetari majirontatsica yajiriquirogueti imajirontamento. Icanquero quimajareri *cetere*.

†27:35 *iquitsaaguevecaca*. Irooca icantacotaque isavoguinaro, igaviguitire, ichompimashite, aisa yogataacaca, ocarataque 4. Chooca aparopae paperi iguenquetsatsarequi guiriegopae, yogavijiquero ocaniqui, ocanque: *onetsanatementanaquempaniji icanqueca tsavetantatsica icanquegueti: Yaagarantajiaquero noitsaare, ipegavijijiaca intsajiaquenijite quericaca ashinquemparoneca* (Sar. 22.18).

intsopajacotanajempaja coroshiqui iraguijipojaje, antsatantaquemparica ariquea antsarovementajianaquempari. ⁴³Yaventaguitarinitarite Aapani Irioshi, iintsijate irompetemparija imaica arimajagueti ipintsacari, icanquetarite: ‘Naroguenti Irijanite Aapani Irioshi.’

⁴⁴Iquejequejeitanaca aisa itsipatacaantajicarica yompajacojitaquerigueti, icancantanguishevaetaqueri.

Imetojanaquegueti Jesoshi

(Mr. 15.33-41; Irc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

⁴⁵Iroompaquea itampaticavepojaca catsirincaiteri, ocantanaque pitsec maasano quepatsi, arejetacovaeca ijaguitetanajigueti. ⁴⁶Ariqueate icotanaca iririjencavaetanaque Jesoshi, icanque: “Elí, Elí, ¿lama sabactani?” (Oncanquequea: “Aapani Irioshi, Aapani Irioshi, ¿queroquea ococani pojocantanaquenaca?”)[‡]

⁴⁷Iconojia choocajianquitsica oraniqui irooquea iquemajivaquerigueti icanantajiaque:

—Icajemenakeri tsavetantatsica Iriashini.

⁴⁸Ishiitsitanaca aparo, yaanaquequea atsimijicajitiroca oja, iticajatsitaro vinoja cachonerontoquijajaro, yoguitinajacotsivetanari savoroquijiqui irantsimijicajatavaquerome. ⁴⁹Cotanquitsiquea itsipajia icanqueriquea:

—Iintsijate amenajivaqueritaja incoraquetashipojeri Iriashini iroguisoaancajeri.

⁵⁰Ariquea icajemanaji aisa Jesoshi iririjencavaetanaque, ariquea yoguipaqui-japanajantiro ishire metoc.

⁵¹Irooquea imetojanaquitigui, ariqueate ocotanaca operejanaque omorena ticaamorenatanquitsica teemporoqui jocagatsica aatonijite iquijajitirotsi intsom-poguiremajacaqui. Opecotarejanaque tampaticaquea niganquisano ocantanaque sarararararara, oquenapojiquea jenoqui arejevaetacaquea isavi. Omoguequitanaquea quepatsi moguec moguec moguec, otsecaguetanaquequea mapitsentseina. ⁵²Ariquea ocoguetanaquea omoroguetanaquea iquitajiguettirigueti metojari-pae, itancoretancoreitanaque icaramirincavaeque igomajamajarejia Aapani Irioshi metojajivetanquitsica. ⁵³Ariquea isotosotoitantanajaro omoropae, iroompaquea ipochatanajigueti Jesoshi, yoayoaitanaque iriatimpajia Jerosarequi, oratica guinteninintsi yashincaca Aapani Irioshi, yamenajivajiri icaramirincavaeque choocajianquitsica oraniqui.

⁵⁴Irraquea imajirojiate coaretajia aisa itsipatsipaitashijiacaca yamenajivajirigueti Jesoshi, yamenajivaquerogueti omoguecaguetanaquegueti, aisa otsipapae cantashitatiaguetanquitsica, itsarotsaroitsitanacaquea, icanantajiaque:

—Arimajaca iriguenti Irijanite Aapani Irioshi.

⁵⁵Ariquea ochoocajiaque oraniqui omporoguijaca manquigarentsijia oguijagui-jaiquerica Jesoshi iquenapojigueti Garireaqui amitacojiaqueriniji. Iroatimpajia manaquea ochoocajiaque tiijaicoñajisano ontaniqui amenamenaiqueri. ⁵⁶Ariquea ochoocajiaque aisa oraniqui Maria Magararaquitica, oraquea otsipa Maria iriniro Santiago aisa Jose, oraquea aisa iriniro irijanijate Severo.

[‡]27:46 **Elí**. Iroguenti iguenquetsatsare evereo. Iquemaquero oquejevetacaro ivajiro Iriashi iguenquetsatsarequi, icanqueritari **Elías**. Icanquegueti **¿lama sabactani?**, iroguenti iguenquetsatsare arameo.

Yojoquijitantajitari Jesoshi imperitamoroqui

(Mr. 15.42-47; Irc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁵⁷ Iroompaquea ijaguitemajatanajigueti, icoraquepoji aparo ajaarantatsica pajitat-sica Jose quenampojaroca Arimatea. Ari iquejeca iriatimpa ipeanaca itsatacaane Jesoshi. ⁵⁸ Iriatimpa yoashitanaqueriquea Pirato, icanqueriquea ininque irajaitanajero itsino Jesoshi. Iriaquea Pirato icantacaantsitari irojocajitajeneri. ⁵⁹ Ariquea yaana-jiro Jose itsino Jesoshi, yampiguiricacotantanacari iniromorena shipetari teeca oncantiteteji ipeacaajitaca irino. ⁶⁰ Iroompaquea yaanajiri yojoquijitajiri imperita-moroqui iroaqueramorotica iqueecacaanontacaca mapichonquiinaqui irojoquijitan-tajitajemparica iriatimpa irimetojaquegueti. Ariquea itigaritashitantacari inirotsent-seina mapi, iticaacotantapanajantari, yoanaji. ⁶¹ Ariquea ochoocajiaque oraniqui Maria Magararaquitica aisa otsipa Maria osavisaviique oraniqui itampaticataco-taquegueti yojoquijitajirigueti.

Coaretajia quempoguijajivetacaroca yojoquijitantajivecarica Jesoshi

⁶² Iroompaquea osavincaguitetanaquegueti imagorejantajitaca,[†] iriraquea sasero-rotejia anaantajianquitsica aisa pariseojia yoayoaitanaquequea iramenajiajateri Pi-rato. ⁶³ Icantajiapojiri:

—Nomajirote, noquenquejajiajiroquea icanqueca irintatica amatavijantatsica ani-jatirajagueti, icanquequea: ‘Aapojajempagueti 3 savincaguiteri nompochatanaje-quea.’ ⁶⁴ Irootaquequea noncantantaquempica, iintsija pintigaranquequea coare-tajia inquempoguijamajajiaqueri yojoquijitantajicarica avisanaquegueti 3 savinca-guiteri, aatonijite icoraquetashijiguiritsi itsatacaanejia irajajateri, iroompa incan-tajigueteri maasano jac pochatanaji. Ariguetequea inquempējaquempagueti imaica ocatica tsojetsi caaviji anaavaequero otsipa yamatavijantaquegueti.

⁶⁵ Iriraquea Pirato icanqueri:

—Iroosacanica iintsijate, jeri irirajia coaretajia, poapoaitanaquequea pinquempoguijamajajiaquerija aviatimpajia querocaca pincojiaqueroni yojoquijitantajicarica.

⁶⁶ Iriatimpajia yoayoaitanaque yojoquijijitaquerigueti Jesoshi, iseyotsitaro mapi yashatirijacotantajicarica, ariquea icantajiaqueri coaretajia inquempoguijamaja-querija aatonijite quericaca coraquetashitimatiritsi.

IPOCHATANAJIGUETI JESOSHI

(Mr. 16.1-8; Irc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

28 Ariquea anaanacagueti imagorejantajitaca,[§] osavincaguitetamanaji pariapo-jajaroca semana, oraquea Maria Magararaquitica aisa otsipa Maria oahoai-tanaquequea amenajiajatero yojoquijitantajitacarica. ² Oraquea tequeratagueti are-jerejeitempaji, omoguecanaquequea quepatsi moguec moguec moguec, icoraque-poji irashivantite Amajirote iquenapojiquea inquitequi. Itigaritapojiro mapi iti-caacotantajivetacarica Jesoshi, isavicapojiro. ³ Itsirencavaequequea icanca quem-

[†]27:62 *imagorejantajitaca*. Irirajia joriojia imagorejantaro savincaguiteri saavaro.

[§]28:1 *imagorejantajitaca*. Irirajia joriojia imagorejantaro savincaguiteri saavaro, irootaque oteroncampojaja semana. Otsipa semana oparianaja tomincoqui.

pevaecaquea careti. Oratica iitsaare quitamaromajatatiguinimaja quempetacaqueate oquitamarotigueti sharaca. ⁴ Iirajia coaretajia irooquea yamenajiavaquerigueti ariquea icohicoitanaca itsaroamajajianaque yompioncajianaca pion, pion, pion, itejatejaitanaquequea ijatacojiaquiti. ⁵ Iroompaquea arejerejeivetapojaca manquigar-entsi, icantajiguiro irashivantite Aapani Irioshi:

—Aatotarite pitsaroajiguitsi. Notsaquequea iriguenti pamenaguetaje Jesoshi yompajacojivecaca. ⁶ Cotanquitsiquea teequea inchoocatajeji acaniqui, pochatanaji, aritarite icanque iriatimpa tequeratagueti irimetojeji. Intsijate caacatejate pamen-eroja yojoquijijivecarigueti. ⁷ Pishintsijianajeja pincamantapojerija itsatacaanejia pincantajigue: ‘Jac pochatanajishiatsi. Imaica iroanaquequea Garireaqi, irique-tiquea oananquitsine. Pamenajiapojajeri ontaniqui.’ Irootaque nocomantaquempica.

⁸ Irooquea oquemajiavaquerigueti otsaroajianaquequea, cotanquitsiquea oshine-jianaca aisa. Ocampanajantatigui tapoc oshintsijianaji oncamantapojaqueri itsatacaanejia. ⁹ Iroompaquea itonquivojajiavacaro Jesoshi quenavoquirontsiqui icantajiavaquero:

—¿Choocampi?

Oquempejiquempejiitanacari ajiricaguititsitari otsaroventanacari. ¹⁰ Icantajia-queroquea Jesoshi:

—Aatoquea pitsaroguitsi. Poapoaitanaquequea pincamanqueri iguentijegui-pae** iroaroaitanaque Garireaqi. Ontaniquiquea ari iramenajiapojajena.

Itsavetantavecaca coaretajia

¹¹ Irooquea oahoaitanaquegueti manquigarentsijia, iconoagarantajia coaretajia quempoguijajiavetacarica Jesoshi manaquea yoayoaitanaquequea Jerosarequi, ica-mantajiapojiri saserorotejia anaantajanquitsica maasanopae. ¹² Iriatimpajia icapi-ocajia itsipatsipaitacari jivajiguirica joriojia, iquemavacaajia, yojocajiaqueneri coaretajia caraquisequi imentaqui, ¹³ icantajiavaqueri:

—Aviatimpajia iroguenti pincanque: ‘Oraquea opitsecanaquegueti naatimpajia nomaajianaque, iroompaquea icoraquetashijiaqueri itsatacaanejia yaajiapanajan-tiri.’ ¹⁴ Arigueti inquemegueti quejemajirovetatsica noshinetacaajiaquempari aa-tonijite querocaca icotimajiguimpitsi.

¹⁵ Iiraquea coaretajia yaajianaqueriquea imentaqui, yoayoaitanaque inetsanajia-quero icanquerica. Ariquea iquemacojiaquero maasano joriojia itsavetantavecaca, otsitacaguitejacovaetanacari, ocantacoguitani arejevaetaca imaica.

Jesoshi icanqueri itsatacaanejia intsavetacojiaqueri

(Mr. 16.14-18; Irc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁶ Ariquea yoayoaitanaquequea Garireaqi itsatacaanejia carajianquitsica 11, yoayoaitanaque otsempiqui icanquerica Jesoshi. ¹⁷ Ariquea yamenajiapojirigueti, itsaroventajanacari, cotanquitsiquea iconoagarantacaquea iquenquejashirenta-jianaque: “Iriocaja.”

¹⁸ Cotanquitsiquea Jesoshi iquempejiquempejiipojiri, icanqueriquea:

**28:10 Icanquegueti Jesoshi *iguentijegui-pae* iriguenti icantacoque itsatacaanejia. Pamenero otsapa 7, jero aisa Mt. 12.48-50.

—Icanquenaquea Aapani Irioshi paesatoniqui: ‘Imaicaquea aviatimpa aviguenti agavejaguetaqueroneca maasanopae inquitpaequitica aisa quepatsipaequitica.’
¹⁹Irootaquequea imaica nocantantajiaquempica poapoaitanaque pintsavetanti-mojianaquerija maasano caquinteguetatsica, pintsaromentacaajianaquemparijate cameetsanijite impejaianaquempianijite notsatacaanejia. Ariqueate piviñacajia-queri ivajiroqui Aapani aisa Irijanite aisa Ishire. ²⁰Pintsatacaajiaqueri inquemisan-tamajiaquero maasanopae nocanquempica irinetsanamajiaqueronijite. Nonco-quempaniquea nontsipamajataquempi oavaetanaque savincaguiteriqui arejevae-quemparoquea onteroncanajempagueti quepatsi.

QUENQUETSATSARENTSI OGANEJENCATATSICA ITIONCAQUECA

MARICOSHI

Antsatantaquemparoca

Ocatia iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Maricoshi itioncacotaque-rigueti Jesoquirishito. Maricoshi iriguenti jorio, irio ijitane Verenave (Cor. 4.10). Iriniro opajita Maria. Iconoagarantajiaca tsariventajiacarica Jesoshi icapiocapini-jiaca otsovironaquitequi (Ya. 12.12). Maricoshi aisa ipajita Joanca. Itsipajiacari Paavoro aisa Verenave iquenaguetanaquegueti quepatsipaequi (Ya. 12.25; 15.37-39). Iquenquejajitaque itioncaquero ocatia ichooaquegueti guinteninintsiqui pa-jitatsica Iroma. Maricoshi tee intsipatempariji Jesoshi. Iquenquejajitaque arica Shimo Peerero itigarancane Jesoshi itsatacaqueri yantaguetaqueca Jesoshi. Tee intsajiteroji ajagantsini itioncaquerogueti, cotanquitsi chooca quenquejanquitsica itioncaquero tequeratagueti intioncäjiteroji Mateo, Irocashi aisa Joanca, arica aja-gantsini 57 irooca otsipa ajagantsini arejevaetacaro 63.

Maricoshi iroguenti itioncaque antsatantamajaquemparica irira Jesoshi iriguenti quejecarica aajanirentsi amitacotantatsica yantaguetaquero inintaguetica Iriri tigarancaquerica. Iriovetaca jorio cotanquitsi itioncäjaqueneri teeca irio joriojia intsatantajiaquempaca irira Jesoshi irio agavejamajatatsica yanaajiaqueri maasano agavejavetatsica, yantaguetaketari oacaantantatsica intati, yoguisotoaguequeri ampatsinipae, aisa ipeacotsijajari caquinte igovaeguisherejia. Iparianacarogueti Maricoshi itioncacotaqueri Jesoshi iquenquevaritapojigueti Jesoshi, yoviñacajata-querigueti Joanca Viñacajatantatsica.

**Joanca Viñacajatantatsica itsavetantavaequequea
oquitamampororoitapojaquegueti**

(Mt. 3.1-12; Irc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

1 Jero oparianaca Quenquetsatsarentsi Oganejencamajatatsica tsavetacotaquerica Jesoquirishito Irijanite Aapani Irioshi.

² Irraquea tsavetantatsica Isaiashini itioncacotaqueroquea paesatoniqui ican-queca Aapani Irioshi iquenquetsatacaquerigueti Irijanite, icanqueriquea:

“Ari nontigarancaqueri iriquetica oananquitsineca, intsavetacotempi.

Irio camantajiaquerineca igonorojia querocagueti pinquenanaqueni irinetsanatashitantajiaquempica.”^h

³ “Inquenquetsataquequea oquitamampororoitapojaquegueti iririjencani, incanquequea:

‘Pinetsanatashijiaquempari Amajirote inquenantapojempaca,

pintanarejagueteneri iguenavoquiropae ontampaticapoquitantanaquempaca.”ⁱ

⁴ Iroompaquea iriraquea Joanca Viñacajatantatsica yoanaquequea ontaniqui oquitamampororoitapojaquegueti iviñacajatantavaequequea, aisa itsavetan-tavaequequea icanque: “Pincantashitajiaianajempa povashiantajianajero pipeacaaguishejiavecaca, piviñacajajianaquempaquea aatonijite icatsimatimen-

^h1:2 Mara. 3.1. ⁱ1:3 Is. 40.3.

tajiguimpiroquea Aapani Irioshi maasanopae pigovaeguisherejia, manaqueate irishetajempiroquea.”

⁵ Icamirincatashivaetanaqueriquea Joreajiaquitica aisa Jerosarejiaquitica. Irooquea iquemajipojirigueti ariquea icohicoitanaca itsaveacojianaqueroquea maasanopae igovaeguisherejia, ariquea iviñacajiaqueriquea Jororanequi.

⁶ Iroguenti iquitsaatata Joanca quitsaarentsi ipeacaajitacaca imae cameyo, aisa ichompimashitacocariquea imeshinatsa. Iriquentiquea ishecataca quejevetarica shapiipiquiti aisa earotoja.

⁷ Ariquea itsavetantajianaqueri icanqueriquea:

—Irooshipojiquea incoraquepojaque impoitapojenaneca. Iriatimpa caaviji yanaaquenaquea yagavejamajati. Aatotarite noquempetimatariitsi iriatimpa nompeaquempame amiquerineca nosavincanaqueme noishorejacoquerime igaviguitire, caavijitari yanaamajaquena. ⁸ Naatimpa iroguenti nantaque noviñacajatantajiaquempiro oja, cotanquitsiquea iriatimpa inquempetacaantaquemparo iroviñacajatantajiaquempiri Ishire Aapani Irioshi.

Iviñacajiaqueriquea Jesoshi

(Mt. 3.13-17; Irc. 3.21-22)

⁹ Ariquea isotoantanacariquea Jesoshi Nasare choocatatsica Garireaquei, icampo-jaca ichooaquegueti Joanca, ariquea iviñacajatavaqueri Jororanequi. ¹⁰ Ariquea yarejevetapojajaro Jesoshi otsapijapojacagueti, yameniroquea otanarejanacaquea inquite yampiguiricashipojacariquea Ishire Aapani Irioshi iquejetapojacari emoreni.

¹¹ Iroompaquea iquenquetsajencajitanaque jenoqui inquitequi, icanque:

—Aviguentiquea Irijani nopintsamajatacaca, noshineventamajataquempiquea aviatimpa.

Inintavecaquea ampatsini irantacaaquerime Jesoshi teeca irininteji Aapani Irioshi

(Mt. 4.1-11; Irc. 4.1-13)

¹² Iroompa iriraquea Ishire Aapani Irioshi yaanaqueriquea Jesoshi osamani oquitamampororoitapojaquegueti. ¹³ Ariquea ichooaquitiquea oraniqui 40 savincaguiteri iconicari shecatantaguetatsica. Iriraquea Satanashi icoraquetashiqueriquea yasereseretaqueriquea yamenantavetacari inintavecaquea irantacaaquerime teeca irininteji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teetarite iragavejeriji. Iroompaquea irioquea coraquecoraqueitashipojajiri irashivantijitete Aapani Irioshi yamijiapojajiri.

Itsavetantavaetaquequea Jesoshi Garireaquei

(Mt. 4.12-17; Irc. 4.14-15)

¹⁴ Ariquea isantanatacojitaquerigueti Joanca, yoanaque Jesoshi Garireaquei itsavetantavaetaqueroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencamajatatsica tsatacaacajica quero icocani Aapani Irioshi imajirontagueti. ¹⁵ Icanque:

—Imaicaquea aapojaca irinetsanantatuemparoca Aapani Irioshi icantaqueca coramani, irooshipoji irimajirontapojempa. Povashiantajianajeroja covaeguisherentsi pincantashitajianajempa, aisa pinquemisantajigueroja Quenquetsatsarentsi Oganejencamajatatsica.

**Jesoshi icajemajiaqueri 4 tarajatapinijiatsica
impeacaajiaquempari itsatacaanejia**

(Mt. 4.18-22; Irc. 5.1-11)

¹⁶ Ariquea icantanacaquea Jesoshi oraniqui ishitaravijatanacaro otsapijauqui iniro-motija Garirea jmm. Inejajipojiriquea Shimo aisa iriguentijeguite pajitatsica Antirishi tarajajianatsiquea, irootaquequea isavicaventajiaquequea iriatimpajia. ¹⁷ Icantajipojiaqueri Jesoshi:

—Jame poguijaguijaitanaquenajate, imaicaquea irioquea pimpitsocashijianaque-mpa caquinteja, nagavejacaajiaquempiquea pinquejetacaajiajempari shima panquitacojiguirigueti.

¹⁸ Ariquea iriatimpajia yojocapanajantiroquea imantsatsitepae yoguijaguijaitanaqueriquea.

¹⁹ Yoayoaivetanacaquea tijacoñaji ontaniqui irioqueate yamenapoji Santiago^{††} aisa iriguentijeguite pajitatsica Joanca savisaviitaque quenajarontsiqui inetsanaji-aqueroqueate imantsatsitepae. Itsipatsipaitacari iriri pajitatsica Severo. ²⁰ Ariquea iriraquea Jesoshi icampojiriquea Santiago aisa Joanca:

—Jaame poguijaguijaitanaquenaja.

Iriatimpajia yoguijaguijaitanaqueriquea Jesoshi, yojocanaqueriquea iriri quena-jarontsiqui, itsipajajari amijiaquerica.

Caquinte ishaquiacaca ampatsini

(Irc. 4.31-37)

²¹ Ariquea yoayoaitanaque Caperenaoui. Oraquea aapojacagueti savinca-guiteri imagorejantajitaca yoanaque Jesoshi shinagogaqui icapiocantajiacaca joriojia iparianacaroquea itsatacaantanaquequea. ²² Iquemajiavaqueriguetiquea maasanopae yamenamenaitanaquequea intati, yamenajiaqueritari itsatacaajiaque-rigueti choocaquea iragavejane, teequea inquempejiguempariji tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. ²³ Ariquea ichoocaque oraniqui ishinagogatequi aparo shirampari ishaquiacaca ampatsini, ariquea iriatimpa icajemaque icanque:

²⁴ —¡Ariotaqueshiatsi, Jesoshi Nasarequitica! ¿Querocaquea pincojiaquenani? ¿Irooquea picoraquetashique pinteroncajiaquena? Notsaquempiquea aviguenti Iri-omajaca irashi Irioshi.

²⁵ Icantanaquequea Jesoshi:

—¡Pisanticote! ¡Pisotoanajeri!

²⁶ Irooquea iquemaquerigueti ampatsini ariquea icotanaqueri ishaquiacaca ican-tavaetanaquequea tinquinini, tinquinini tinquinini. Iroompaquea icajemapana-janti ampatsini ¡jeeee! isotoanajiri. ²⁷ Maasanojia yamenamenaitanaquequea intati icoacotavacaajianaca:

—¿Taashia opaji ocatita? Ocantashitatiacatarite itsatacaantapojica, choocaquea iragavejane. Icantiquerigueti ampatsinipae, ari iquemisantajiaqueri.

²⁸ Iroompaquea maasanojia guinteniguidentiitanquitsica Garireauqui iquemacojia-queri Jesoshi.

^{††} **1:19 Santiago.** Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita **Iakobos.** Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaquerogeti ivajiro ipajitiri **Santiago,** itsipa ipajitiri **Jacobo.** Mavite oponeaca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitiri **Yaakob.**

Jesoshi yogueshitajiroquea ivaguirotemajaca Shimo Peerero

(Mt. 8.14-15; Irc. 4.38-39)

²⁹ Ariquea isotosoitanaajigueti shinagogaqui, yoanaque Jesoshi itsovironaquitequi Shimo aisa Antirishi, itsipatsipaitanacari Santiago aisa Joanca. ³⁰ Oraquea ivaguirotemajaca Shimo ocatsirincavaetaquequea ojoquijica intsompoguiqui. Irooqueate yarejetapojacagueti Jesoshi icamantajitavaqueriquea. ³¹ Iriatimpa iquempejipojaro yacatsavacopojiroquea yogatiitaro. Ariquea ocopanajantaquea opeanaja taampina. Ariquea ojocacojajiniriquea irishecaciaquempaca.

Jesoshi yogueshiguetajiri icarajiavaeque joquijijianquitsica

(Mt. 8.16-17; Irc. 4.40-41)

³² Ariquea itsoguenancanajigueti catsirincateri yamajipojiniriquea Jesoshi maasano joquijijianquitsica iriguentica aisa ishaquiajiacaca ampatsini. ³³ Maasano guintenijianquitsica oraniqui icaramirincavaequequea sotomorontsiqui. ³⁴ Iriaquea Jesoshi yogueshiguetajiriquea cantashitatiejencatashiguecarica joquijirentsipae, aisa yoguisotojaijiniri ishaquiajiacaca ampatsinipae. Iriaquea ampatsinijia itsajia vaqueriquea, jero Jesoshi icantantajia vacarica:

—Aatoja pitsavetacotantajipojanatsijate.

Itsavetantavaetaquequea Jesoshi shinagogapaequi icapiocantajiacaca joriojia

(Irc. 4.42-44)

³⁵ Osavincaguitetanajigueti ogantagatiraja opitsepitseiti, icanianaquea Jesoshi, yoanaque ontaniqui osamani, yamanaqueriqueate Iriri. ³⁶ Incajaranquitanaquitiguiquea yoanaque Shimo incoaguetajeriquea itsipatsipaitanacari itsipavijitaca.

³⁷ Ariquea yamenajia poajiri icantajia pojiri:

—Maasanojia icoaguetajimpi.

³⁸ Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueriquea:

—Jaame ontaniqui irooshigueta pojigueti iguintenipaequi nontsatacajia queri, irootaquequea nocoraquetashique.

³⁹ Yoanaquequea Jesoshi itsitacanaqueroquea maasanopae Garireaquei itsavetantaguetanaqueroquea shinagogapaequi icapiocantajiacaca joriojia, aisa yoguisotojaijiniri ishaquiajiacaca ampatsinipae.

Jesoshi yovejairi avejancari

(Mt. 8.1-4; Irc. 5.12-16)

⁴⁰ Ariquea icoraquepoji quea aparo avejancari. Iguero vempojari icanqueriquea:

—Nomajirote, arigueti pininque, pagavejaque piveajena navejancavejancaacagueti.

⁴¹ Ipintsacotana cariquea Jesoshi, ican taje mpequitana ca ipamitsitari, ican queri:

—Jeeje, noninque. ¡Pimpeanajempaja!

⁴² Irooqueate icanquitiguiri jac peanaja yavejancavejancaavecagueti, caramajatanaji.

⁴³ Ariquea itigarancajiriquea Jesoshi, cotanquitsiquea ican tavajiri:

⁴⁴ —Aatoja picamantitsi. Iriguentiquea poimotanaque saserorote ponigaapo-jempariquea, paanajenerija viratsipae, pinetsanaqueroja ican taqueca Moishishini

cameetsanijite iramenamajaquempinijite, ariquea incanquempi peanajimpi, intsajiaquempinijite maasano peamajatajimpi.

⁴⁵ Cotanquitsiquea iriatimpa yoanaquequea icamantajiaqueriquea maasano yogueshitajirigueti Jesoshi. Irootari caarica yoantanta Jesoshi ontaniqui iguinentijiacagueti caquintejia. Manaquea iquenaguetanaque osamanipaequi teeca iriguinentijiguempaji, cotanquitsiquea yoayoitashivaetanaqueri osamanipaequitica iramenajiaqueri.

Jesoshi yogatijirigueti teeca ironquempaji

(Mt. 9.1-8; Irc. 5.17-26)

2 Iroompaquea ocaraguitejavaetanaquegueti yoanajiquea Jesoshi Caperenaوقي. Maasanojia iquemacojiaqueriquea ariquea ichooaque oraniqui tsovironaquiqui imaantapinitacaca. ² Irooquea iquemacojiaquerigueti yoayoitanaque yomporoguijaventanacariqueate oraniqui intsompoguiqui aisa sotsiqui. Querocampate incojiaquempiani iniquiaquijaiquegueti itsipapae, jocajajiavaeaquea icaramirincavaequequea igonorjia. Iriatimpa itsavetantajiaqueneri Quenquetsatsarentsimajaca.

³ Ariquea icoraquecoraqueiquequea ⁴ shiramparijia yamacojiapojaqueri teeca ironquempaji. ⁴ Yarejejavetapojaca iriguenti poncaquini icanca, querocampate inco-tacajaianaquemparini iniquijacaantajianaquemparicate intsompoguiqui ichooaquegueti Jesoshi. Yataitaitanaquequea jenoqui sotsiqui ocantamencotacagueti, imorotsitaroquea itampaticatacotaquegueti Jesoshi ivaritsantsajacojiaqueriquea. ⁵ Iri-raquea Jesoshi yamenajiavaquerigueti yaventajiapojacari irogueshitajeriniji, icanqueriquea teeca ironquempaji:

—Irijani, jac shetacotajimpi maasano pipeacaaguishevecaca.

⁶ Ariquea ichooajiaque oraniqui tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Iriatimpajia iquenquejajianaque intati: ⁷ “¿Querocaquea icocani icanquegueti imaica? Manatari iquejemanatanacari Aapani Irioshi. ¿Arimpate choocampate itsipa agavejanquitsineca irishetsitantaqueroquea covaeguisherentsi? Aparotarite agavejatsi Aapani Irioshi.”

⁸ Cotanquitsiquea Jesoshi itsajiavaqueriquea iquenquejajiaqueca, icantsijigari:

—¿Querocaquea picojianacani piquenquejajianaquequea piquejejaqueroquea imaica? ⁹ ¿Querocampate caavijica anaaque mananquitsica? ¿Iroocajate noncantaquerigueti teeca ironquempaji: ‘Jac shetacotajimpi maasano pipeacaaguishevecaca’, iroocajate noncantaquitigueri: ‘Pincatianaje, paanajeroquea pinorijancaca, panijitanaje?’ ¹⁰ Imaica namenacaajiaquempiroquea yagavejaque ocaniqui quepatsiqui irira Irijanite Caquinte^{††} irishetacoitajeri ipeacaaguishevecaca caquinte.

Iroompaquea ipitsocashitanacari teeca ironquempaji icanqueri:

¹¹ —Iintsija noncanquempiquea pincatianaje, paanajero pinorijancaca, poanaje pitsovironaquitequi.

¹² Ariqueate icotanaca icatiapanajanta, yaanajiroquea inorijancaca isotoanaji yoanaji. Yamenajiajaviriquea maasano, yamenamenaitanaquequea intati ishineventajiacariquea Aapani Irioshi, icantajigui:

—Teequea namenimajigueroji onquempaquemparoquea ocatica.

^{††}**2:10** Icanquegueti Jesoshi **Irijanite Caquinte** mana icantacotaca iriatimpa, mana oquejetaca icantacoqueri itsipa. Iriotaque Quirishito Meshiantatsica quenapojatsica jenoqui inquitequi, icaquintetapojaketari ivoapojaque.

Jesoshi icanqueri Irevi iroguijatanaquerija

(Mt. 9.9-13; Irc. 5.27-32)

¹³ Ariquea yoanaji aisa Jesoshi otsapijapojagueti iniromotija. Irooquea yomporoguijaventajianacariquea icaramirincavaetanaquequea caquinteja, itsatacaajiaqueriquea. ¹⁴ Iroompaquea yoanaji yamenapojiri irijanite Arejeo pajitatsica Irevi[¶] savicaquequea ontaniqui ipashicatsarajitirogueti, yoguijajiaqueri avisavisaitatsica ivegaratacaajiaqueri imentaquitsite maasanopae aajiananquitsica irajaararopae irooca taaca opajitapae, iriguentitarite capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae. Iroompaquea iriraquea Jesoshi icampojiri:

—Jameja, poguijatanaquena.

Iriatimpa icatiitsitapanajanta yoanaque yoguijatanaqueri.

¹⁵ Ariquea Jesoshi yoanaque itsovironaquitequi ishecataqueate, itsipatsipaitacariquea itsatacaaneja, jerijia itsipapae oshequini capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae, jeri aisa itsipapae covaeguishejatsica. Icaramirincavaequetari icanca oguijaguijaitanaquerica. ¹⁶ Iiraquea pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini yamenajiaquerigueti Jesoshi ishecajiagueti itsipajiacari covaeguishejatsica aisa capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae, icanqueriquea itsatacaaneja:

—¿Quero icocani irira tsatacaajiguimpica ishecatacojiacari capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae, jeri aisa itsipapae covaeguishejatsica?

¹⁷ Oraquea iquemaquegueti Jesoshi icantajigui:

—Iiraquea teeca irashinoncajempaji teetarite incoguitejacotempariji aavin-tantatsica. Iriguenti coguitejacojigari ashinoncajajatsica. Ariqueate noquejetaca naatimpa teequea irioquea noncoraquetashiteji teeca incovaeguishejiguempaji noncajemajiaqueri, iriguenti nocoraquetashijaque covaeguishejatsica.

Icoacojitaqueriquea Jesoshi irisanticotantajitemparoca isheca

(Mt. 9.14-17; Irc. 5.33-39)

¹⁸ Ariquea iriraquea itsatacaaneja Joanca aisa irashijia pariseojia yoguipaquijajiaqueroquea isheca teetaquea irishecatsitajempaqua. Iroompaquea iconoagarantaca yoayoaitanaque icantajiaipojaqueri Jesoshi:

—Iiraquea itsatacaaneja Joanca aisa irashijia pariseojia yoguipaquijapinijiaque-roquea isheca, cotanquitsiquea pashijia pitsatacaguica teequea inquejejiguempariji iriatimpajia. ¿Querocaquea icojiacani?

¹⁹ Iroompaquea iquejetacaanca Jesoshi icanque:

—Pinquenquejeroja inchoocategueti iriaqueraca manquigatanquitsineca incaje-majiaqueriquea itsipavijijiaca irishecatacaajiaquempariquea, ¿arimpate aatompate ishecajiatsi? Irishecajiaquempaquea, itsipatsipaitacaritarite cajemajiaquerica shine-jiaquea. ²⁰ Cotanquitsiquea oraquea aapojajempagueti incatsimatantajitaquem-parica irajaitanaqueri osamani, ariquea iroguenti irisanticotantajitemparoca isheca, irishimampojancacojianaquempari.

[¶]2:14 Iriratica Irevi ipajita aisa Mateo (pamenero Mt. 9.9; Irc. 5.27).

²¹ “Aatoquea ocameetsati oncotatemparogueti quitsaarentsiqui iroquetishitequitica incotatantajivetaquempo iroaqueramorenatica quitsaarentsi. Irajaquitsijivetemparoquea ariqueate oncotanaquempañi ontsiñotsiñomorenatanaquequea arimpaquea omperejanaqueroquea. ²² Aisa ari onquempetaquempoquea iroguijaatantajitaquempoarueti vinoja iroaquerajatica oncachotapoje iroguijaatantajivetaquempoarueti imeshinanaquiqui iriquetinica oroameshinatananquitsica. Oncachojamajavetanaquempagueti oshimoajavetanaquempa, ariquea oncotanaquempa aravoavetaquitempa imeshina, intyaquisanaque oshacojaatanaquempoquea vinoja, aisa impomatsataquempoquea imeshina imperejanaque. Jero caaviji ocameet-savaeque impijaatantajitaquempoquea iriaquerameshinari cameetsanijite aatonijite opomatsajata vinoja, aisa aatonijite ipomatsatatsi imeshina.”^{§§}

**Itsatacaanejia Jesoshi ishireguipanajanti
tirigoitsoqui savincaguiteri qui imagorejantajitaca**

(Mt. 12.1-8; Irc. 6.1-5)

²³ Iroompaquea aapojajagueti savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaque Jesoshi icantanaca tirigomashiqui itsipatsipaitanacari itsatacaanejia. Iriatimpajia ishireguipanajanti tirigoitsoqui. ²⁴ Icanqueriquea pariseojia:

—Pamenajigueria. ¿Quero ocotacani yaajianaquequea tirigoitsoqui imaica savincaguiteri imagorejantajitaca? Icantimentantajitirotarite irantantajitemparo.

²⁵ Yacanaqueriquea:

—¿Arimpate teequea pampatsajavantacojigueroji aviatimpajia itioncacojitaquerigueti Taavini coramani ocanquegueti itaseanaque iriatimpa aisa itsipajianacaca, teequea onchoocatimajaniquiteji taampaquea irishecajiaquempaca? ²⁶ Iquijitsitanaca itsovironaquitequi Aapani Irioshi* ichoocatigueti saserorote anaantamajatanquitsica Aviatate ishecatacaroquee pan icantimentantajitica irishecajitemparogueti, manaquee yojoquijitaquero oraniqui shitaponcarontsiqui cameetsanijite iramenaqueronijite Aapani Irioshi. Iriguentiquea shecaciaquemparoneca saserorotejia, iriotaquequea cantanquitsica Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea iriraquee Taavini ishecatsitaroquee, aisa yojocaciaqueneriquea itsipatsipaitacaca.

²⁷ Aisa icanque Jesoshi:

—Oraquee savincaguiteri imagorejantajitaca manaquee ipeacamentajicanari caquinte, iriraquee caquinte teequea impeacamentajitenemparo iroatimpa. ²⁸ Iri-
raquee Irijanite Caquinte iriguentiquea cantanquitsica queroca icantimentantajitica irantantajitemparogueti savincaguiteri imagorejantajitaca, aisa querocaquee teeca incantimentantajiteroji.

^{§§}2:22 Itsatacaantica Jesoshi iroguenti quejetacaroca quitsaarentsi iroaqueraro, oquejetacaroca aisa vinoja iroaquerajatica. Aato agaveji otsipataro itsatacaantica pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaquea Moishishini.

*2:26 Acaniqui ocanquegueti **itsovironaquite Aapani Irioshi** iroguenti ocantacoque quitsaarentsivanco itsarovementantajitarica iriatimpa. Icantajitiro Taverenacoro. Coajica irijanite Taavini ipeacaacaroca mapipanco icantajitica **teemporo** intsarovementantajiaquemparica. Iroatimpa aisa icantajitiro **itsovironaquite Aapani Irioshi**.

Jesoshi yogueshitajiri chompevacovetatsica

(Mt. 12.9-14; Irc. 6.6-11)

3 Ariquea yoanaji aisa Jesoshi shinagogaqui icapiocantajiacaca joriojia, iqui-japoji intsompoguiqui. Ariquea ichooaque oraniqui chompevacotanquitsica.² Ariquea irirajia omporoguijajianquitsica yamenamajajiaqueriquea Jesoshi iramenajiaquequea arica irogueshitajeri savincaguitერიკი imagorejantajitaca cameetsanijite intsaveacotantajiaquerinijite incatsimatacaantajiaquerinijite.³ Cotanquitsiquea Jesoshi yamenapojaqueriquea chompevacotanquitsica icanqueri:

—Intsija pincatigueja iramenajiaquempinijite maasanopae.

⁴ Ariquea icanqueriquea maasanopae:

—Imaica iintsija pincantajiguenajate querocaquea icanque Moishishini coramaniqui. ¿Taaquea irantantajitemparo savincaguitერიკი imagorejantajitaca? ¿Ariquea icanque impeacaantajitemparo cameetsa, irooca irantantajitemparo cov-aeguisherentsi? ¿Ariquea icanque aavajeri agonoro aatoniji imetoji, irooca icanque ametojaqueri?

Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea querocaca incanteji, iquemisantajianaque-quea maasanojia.⁵ Iiraquea Jesoshi yamenamenaiquerigueti maasano icatsi-matsitanacaquea, aisa ishimampojancacojianacariquea, yamenajiaquerigueti mana iquishoshirentanacaquea. Iroompaquea ipitsocashitariquea chompevacotanquitsica icanqueri:

—Pincantavacotempaja.

Irooquea icantavacovetanaquitiga ariquea ocotanaca iraco jac peamajatanaja.⁶ Iroompaquea isotosotoitanaji pariseojia yoayoitanaaji iramenajiaquiteri shineventajigacarica Erorishi.[†] Irooquea yamenajiaquerigueti icapiocajiaca isari-imanatanacari Jesoshi irimetojacaantajiaqueriquea.

Yomporoguijaventajiacariquea Jesoshi otsapijapojacagueti iniromotija

⁷ Iiraquea Jesoshi yoanaque otsapijapojacagueti iniromotijaqui itsipatsipai-tanacari itsatacaanejia. Itiorencaventajianacari aisa icaramirincavaequequea Garireaquitica aisa Joreaquitica.⁸ Iquemacojiaqueriquea yonigaantaguequero-queate oacaantantatsica intati icoraquecoraqueiquequea iramenajiaquiteri, ique-naquenagarantajiapoji Jerosarequi aisa Iromeaqui. Itsipapae iquenajiapojiquea intatiqueroqui Jororanequi. Itsipapae quenaquenaitapojatsica Tiroqui aisa Shironequi.⁹ Iiraquea Jesoshi irooquea yamenavaquegueti yomporoguijaventajia-pojacari icantajiaqueri itsatacaanejia irajaiajateneriquea quenajarontsi iroajia-queneriquea quempeji otsapijapojacagueti intehinteitantajianaquempaca aatonijite itsinacajiguiritsi omporoguijaventajiacarica.¹⁰ Yomporoguijaventajiapojacari icaramirincavaeque joquijijianquitsica itaviavacaajianacaquea icanca inintajiaque

[†]3:6 Iira pariseojia irio joriojia, teetari irinintajigueji irimajironquempari Sesa, iriguentitari Iromaquitica. Ari iquejetaca **Erorishi**, teequea irio jorio. Cotanquitsiquea iriraquea Iromaquitica iquijaguetanacae iguinteniqui joriojia yomperap-eravaejiacari. Irioquea cantanquitsi irimajironquempa Erorishi joriojiaqui, irio-tarite inquemisantamajataque Sesa. Icanquequea Sesa maasanojia joriojia irojoca-garantapinijiaqueneri imentaquipae. Tee iroshequiamajateji joriojia shinevencarica Erorishi.

inquempejiquempejiuempariquea impamijiapojaquerinijite, yamenajiaquequea yogueshiguetajiriquea icaramirincavaequea itsipapae. ¹¹ Iroompaquea irirajiaquea ampatsinipae yamenajiaqueriguetai Jesoshi yogueroventsitanacariquea icajemajianaque icanque:

—¡Aviatimpa aviguenti Irijanite Irioshi!

¹² Cotanquitsiquea Jesoshi icantimentajiaqueriquea aatonijite itsavetacojiguiritsi.

Jesoshi yaajiaqueriquea 12 impeacaajiaquempaca itigarancanejia

(Mt. 10.1-4; Irc. 6.12-16)

¹³ Iroompaquea Jesoshi yoanaquequea otsempiqui icajemajiaqueriquea inintacajiaquea. Oraquea yoayoitanaquegueti iriatimpaqui ¹⁴ yaaquequea 12 intsipatsipaiquempaca, aisa itigarancajiaquea intsavetantavaetaquequea irootaquequea ipajitantajiacarica itigarancanejia. ¹⁵ Ariquea yagavejacaajiaqueriquea iroguisotojaijaeneri ishaquiajiacaca ampatsinipae.

¹⁶ Maasanoquea yaajiaquea manaquea ipajijiaca: Shimo (ipajitajica Peerero);

¹⁷ Santiago[‡] irijanite Severeo, aisa Joanca iriguentijeguite Santiago (ipajijiajiri mavite Voaneregueshi, oncanquequea “quempejiaca careti”); ¹⁸ Antirishi, Jeripe, Varitorome, Mateo, Tomashi, Santiago[¶] (irijanite Arejeo); Tareo,[§] Shimo (icantajitica “Serote”), ^{**} aisa ¹⁹ Jorashi Ishicariote, aacaanquerineca Jesoshi.

Icantajiaqueriquea Jesoshi iriguenti shaquiacari ampatsini

(Mt. 12.22-32; Irc. 11.14-23; 12.10)

²⁰ Ariquea yoanajiguetai Jesoshi tsovironaqui, yomporoguijaventajanacari icaramirincavaequequea caquinteja, querocampate incojiaquempani irishecajiaquempa iriatimpa aisa itsatacaanejia. ²¹ Chooca cantajianquitsica: “Jac itsavigavaetanaque.” Iquemacojiaqueriguetai ijitanejia icoraquejiaquequea irajaijaterime.

²² Icoraquejiaquequea aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, iquenajiaipojaque Jerosarequi iramenajiaqueriquea Jesoshi. Iriatimpajia icanquequea: “Iriguentisa shaquiacari Veere^{sevo}†† imajirote ampatsinijia. Iriotaquequea agavejacaquerica yoguisotoantaguetacanarica ishaquiajiacaca ampatsinipae.”

²³ Iriaquea Jesoshi icapiocajiaqueriquea maasano itsatacaajiaqueriquea iquejetacaacanari, icanqueri: “¿Arimpate itigarancajempa Satanashi iriatimpa iroguisotoaquempaquea? ²⁴ Ariquate inquempetaquempari inchoocategueti

[‡]3:17 Irira **Santiago** ipajita aisa Jacovo.

[¶]3:18 **Santiago**. Chooca mavite Santiago, pajitatsica Jacovo.

[§]3:18 **Tareo**. Irioca icantajitica aisa Jorashi irijanite Santiago. Pamenero Irc. 6.16 aisa Ya. 1.13.

^{**}3:18 **Serote** ocanque “nintamajatatsica”. Irooquea icantajitiri irirajia jorijia nintamajatanquitsica iroguisotoajigueri Iromaquitica omperaperaacarica onchoocatashitajempanijite iguepatsite ishiraerijia. Acaniqui Maricoshi icantiri “kananitas”, irooquea oponeaca iguenquetsatsarequi arameo, ocanque “nintamajatatsica”, tee oncanteji iponeaca Canaanequi. Irocashi (6.15) icantiri iguenquetsatsarequi guiriego “zelotes”, irootaquequea ationcantacaroca “Serote”.

^{††}3:22 **Veere^{sevo}**. Iguenquetsatsarequi guiriego icanqueri **Beezeboul** aisa **Beelzeboul**. Icanqueri quimajareri **Beelzebú**. Iriotaque pajitatsica aisa Satanashi.

caquinte incapiocajiaqueriquea igonorojia impeaquempaqua imajirote. Iroompaqua irira igapiocane impariajanaquempargueti incatsimatavacaajianaquempa, aatoqua ichoocagantsijajitsi. ²⁵ Ariquea iquempajia tsipatsipaitacarica ijitaneja, iriatimpajiaqueti apigarancashitavacaajianajatsineca incatsimatavacaajiaquempaqua, ariquea incohincoitanauempa intsinampirejavacaajianaquempa aatoqua iconoavacajajatsi. ²⁶ Ariquea iquempetaca Satanashi iriatimpa. ¿Arimpaqua querocaquea incoquempani iriatimpagueti apigarancavacaajiajatsineca incatsimatavacaajiajempagueti igonorojia ampatsinipae? Interoncajiaquerigueti igonoro apatiroqua inchoocataje. ¿Ariquea quericampate iromperatajempaca? ²⁷ Inquempetempaqua inchoocategueti itsipa caquinte irininquegueti inuijashitanaqueriquea itsovironaquequi catsimarimajaca iraagarantsiqueriquea, iroquetitaqueate iroishotapojeri cameetsanijite iraagarantsiquerinijite. Oraqua aatotaqueti yoishotiritsi aatoqua yagavejitsi iraagarantsiqueriquea. ²⁸ Nontsatacaamajaquempiroqua imaica taacagueti impeacaaguishejaquempa caquinte covaeguisherentsi irooca inquenquetsaguishevaeque taaca opajita, iriraqua Aapani Irioshi iragavejaquequa irishetacotajeri aatoqua iquenquejacaajiri. ²⁹ Cotanquitsiquea iriraqua cantaguishetacoquerineca Ishire Aapani Irioshi, aatoja ishetacojitiritsi, incoguitempani irantsipevenquemparo.”

³⁰ Icantantajiacarica imaica, yamenaquequa icantajiaqueri: “Iriguentiquea shaquiacari ampatsini.”

Irinero Jesoshi aisa iriguentijeguitepae

(Mt. 12.46-50; Irc. 8.19-21)

³¹ Ariquea ocoraquetaque irinero Jesoshi aisa iriguentijeguitepae, icatintiitapojaca sotsiqui, ariquea icajemacaantajiaqueriquea. ³² Iiraqua savisaviitanquitsica anquitsaecarica Jesoshi icanqueriquea:

—Coraquetaque pinero aisa piguentijeguitepae, ichoocapoji sotsiqui, inintajiaque iramenajiaquempi.

³³ Iriatimpa icanqueri:

—¿Querocate iinani, aisa quericate niguentijeguitepae?

³⁴ Ariquea yamenitajanacariquea maasanopia savisaviitanquitsica anquitsaecarica icanque:

—Jeeri irirajia nopeajiaqueca iinani aisa niguentijeguitepae. ³⁵ Querica net-sanamajatiroca inintaguetica Aapani Irioshi, iriotaque nopeajiaque iguentijeguitepae, tsiojipae, iinanipae.

Jesoshi iquejetacaacari pishoncaguitiroca oitsoqui

(Mt. 13.1-9; Irc. 8.4-8)

4 Ariquea Jesoshi yoanaji aisa otsapijapojacagueti iniromotijaqui itsatacaantavaetajiaquea. Icapiocajapojaquea icaramirincavaeque caquinteja yomporoguijaventajapojacariquea, itirorencajianacaquea icanca, itetantanacaroca Jesoshi quenajarontsi isavicaque. Maasanopia omporoguijajianquitsica ichoocajiaque otsapijapojacagueti. ² Ariquea itsatacaajiaqueri iquempetacaaguetacariquea taaca opajitapae, icanqueriquea: ³ “Iintsijate piquemisantajiavaquenajate. Yoanque aparo caquinte impishoncaguitero oitsoqui. ⁴ Ipishoncavoncaquitanaqueroquea tacororo

tacororo itsitacaguetanaquero. Oconoagarancaquea asacaraaguetanaca quenavoquirontsiqui, iroompaquea isavisaviitashipojiroquea tsimeripae ishecapijapocaro. ⁵Otsipa oconoagaranca asacaraanaca mapiporoquiqui, taampina otsoroitsivetanaca, teemajaca onchoocamajatenica quepatsi. ⁶Iroompaquea icatsirincaguitevetanaca catsirincaiteri itsianaqueroquea oshimpeguiricanaquequea ometojanaque, teetarite oamajateji ovarishitsa isaviqui, ojocaavaquerotarite mapi. ⁷Oconoacaquea otsipapae asacaraaguetanaca ochoocaquegueti ovarishitsa samerento. Ariquea ot-soroavetanaca ariqueate otsoroitsitanacaquea samerento iroatimpa otsincoanajiroquea ometojanaji, teequea onchoocateji oitsoqui. ⁸Oconoacaquea otsipapae asacaraanaca ocameetsaguitetaquegueti quepatsi, otsoroanaquequea otaganaanaca ochoocatanaque opitsaraquiacotanacaqueate oitsoqui, oconoaca ochoocaque 30, otsipa 60, otsipa ochoocaquequea 100.”

⁹Iroompaquea icanqueriquea: “Choocagueti piguempita pinquemantavaquem-paca, pinquemeja.”

Jesoshi itsatacajiaqueriquea quero ococani iquempetacaantaguecaroca

(Mt. 13.10-17; Irc. 8.9-10)

¹⁰Ariquea yoayoaitanajiquea maasanopae, aparoquea icantaja Jesoshi itsipatsipaitajariquea itsatacaanejia, aisa itsipa oguijaguijaiquerica. Iriatimpajia icanqueriquea:

—¿Taaquea opajita piquempetacaaguetacaca incajaranqui?

¹¹Iriatimpa icanqueriquea:

—Aviguentijia tsajiaquerone imaica queroquea icotani Aapani Irioshi imajirontagueti, teetari ironigaantajivetemparoji paesatoniqui. Iriaraquea itsipajia manaquea nonquejetacaaguetaquenempari maasanopae, ¹²cameetsanijite iramenamenaivetanaquempaquea, cotanquitsiquea aato oconijatimotiri; Inquemaquemaivetanaquempaquea aisa, cotanquitsiquea aato itsajiavaquerotsi, aatoquea ipitsocashijigana noshetacotsitajerime igovaeguishere.†

**Jesoshi itsatacaajiaqueri itsatacaanejia
taaca opajita iquejetacaacaca incajaranqui**

(Mt. 13.18-23; Irc. 8.11-15)

¹³Icanqueriquea aisa:

—¿Teempate pinquemajiavaqueroquea ocatica noquejetacaacaca incajaranqui? Iroosacanica, ¿querocampate pincojiaquempani pinquemajiaquerogueti ogonoropae nonquejetacaaguetaquemparogueti? ¹⁴Iriaraquea oananquitsica impishoncaguite iriguenti quempecaroca tsavetantiroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. ¹⁵Iconoajiaca caquinteji iroguenti iquempejiacaroquea oitsoqui asacaraaguiguetananquitsica quenavoquirontsiqui. Iquemisantajiaqueroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, cotanquitsiquea icoraquetashiqueriquea Satanashi ipeacotacajaijaari maasanopae. ¹⁶Iconoajiaca itsipa iroguenti iquempejiacaroquea oitsoqui asacaraaguetananquitsica mapiporoquiqui teemajaca onchoocamajateji ogamiguitere quepatsi. Iquemajiaqueroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi ishineventamajiajetavacaroquea. ¹⁷Cotanquitsiquea teequea inquemisantama-

jateroji, mana iquejetacaró panquirentsi teeca onquijamajateji ovarishitsa, jero ipeacojianajaroquea taampina. Iroompaquea otiavaetanacari atsipetagantsi, irooca icatsimatimentajiqueriquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi ariquea icohicoitanaja yovashiantajanajiroquea itsaróventavecaca.¹⁸ Itsipa iroguenti iquempejiacaróquea oitsoqui asacaraaguetananquitsica samerentoqui. Iquemisantajiavecaroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi,¹⁹ cotanquitsiquea irooqueate itsipatavajiroquea iquenquejajiavajiroquea maasanopae choocaguetatsica quepatsipaequitica, aisa ishineventajiajavari imentaquitsite irooca aisa taaca opajitapae ajaararontsi-pae. Teequeate inquenquejacojiajeroji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, iroguentiquea iquenquejajiaquequea irajaarantajiaquempaquee. Querocampate incojiaquempani intsaróventamajiaquempariguetti.²⁰ Cotanquitsiquea chooca itsipa iconoagarantajiaa iroguenti iquempejiacaró asacaraaguetananquitsica ocamiguitetapojiguetti quepatsi. Iquemisantajiavaqueroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, yaajiavaqueroquea, iroompaquea arimpaqueate iquemisantamajaguitironi. Iconoagarantajiaa quea ichoocajiaque cameetsa iquempejiacaróquea tsoroananquitsica choocatananquitsica oitsoqui 30. Itsipa iquempejiacaróquea choocatananquitsica 60. Itsipa caavijica yanaaque ichoocamajajiaque cameetsa iquempejiacaróquea choocatananquitsica oitsoqui 100.

Iquempetacaacaróquea Jesoshi maasanopae senacacovetanquitsica

(Irc. 8.16-18)

²¹ Icanqueriquea aisa:

—Oraquea itsivojitiriguetti tsivorentsi ¿arimpate isasaviacojitiriquea chomoqui? ¿Arimpate yoguisavicacojitiriquea osevatatacaguetti shitamencontsi imaantajitaca? Teequeate. Iroguentiquea yoguisavicacojitiriquea jenoquijaniqui cameetsanijite intsvotacojiaquerinijite maasanopae.²² Ariquea oquempetaca taaca opajitapae senacaguetanquitsica imaica oncoramanitapojajeguetti ironigaantajiqueroquea. Aisa taaca opajitapae teeca intsajiteroji imaica oncoramanitapojajeguetti intsajiqueroquea.²³ Choocaguetti piguempita pinquemantavaquempaca, pinquemeja.

²⁴ Icanqueriquea aisa:

—Pinquenquejamajajiguerója piquemajiavaqueca. Querocaguetti pincotsiterini itsipa ariquea inquejetacaajitaquempi aviatimpajia, ariquea iranaacaavaequempiro.

²⁵ Quericaca tsatavaqueroneca icantajiquerica intsatacaajitaqueriquea otsipapae. Quericaca teeca irininteji intsatavaquero, irapitsatsijitavaqueriquea itsavecaca.

Jesoshi iquempetacaacaró imajirontaguetti Aapani Irioshi, iquejetacaacaró tirigoitsoqui

²⁶ Icanqueriquea aisa:

—Imaica nontsatacaamajataquempiroquea aisa queroquea icota imajirontaguetti Aapani Irioshi, iroguenti oquejetacaróquea tirigoitsoqui. Yoanaquequea aparo caquinte ipishoncavoncaquitanaqueroquea tacororororo tacorororo itsitacaguetanaqueroquea.²⁷ Oraquea iteroncanaqueroquetti yoanaji itsovironaquitequi, iroompaquea opitsecanaji imaanaji, osavincaguitetanajiguetti ipityaquirejanaji. Ocaraguitejavaetanaqueguetti savincaguiteri otseequitanaquequea otsoroanaque, cotanquitsiquea iriatimpa teequea intsatavaqueroji querocaca ocotanacani otsoroanaqueguetti.²⁸ Inchiquiojiquea otsoroanaquequea quepatsiqui, ochoocatanaquequea ogu-

iji, ariquea agataganajanaca ochoocatanaque oitsoqui. ²⁹Oraqueate osampari-jencatanaquegueti yoanaquequea pishoncavoncaquitanaqueroa ipesacoqueroquea yaanaquero sampamiriaquitananquitsica.

**Jesoshi iquempetacaacaro imajirontagueti Aapani Irioshi,
iquejetacaacaroquea oitsoqui moshitaasa**

(Mt. 13.31-32; Irc. 13.18-19)

³⁰Icanqueriquea aisa:

—¿Imaicaquea taaca oquejetacarouea imajirontagueti Aapani Irioshi? ¿Taaca nonquempetacaajemparo? ³¹Ariquea nonquempetacaajemparoquea oitsoqui moshitaasa. Oraquea oitsoqui moshitaasa caaviji anaake chaamirijauquijaniquivaquequea anaaguequeroquea otsipapae oitsoqui ivintyacajitica quepatsiqui. ³²Cotanquitsiquea ivintyacajitirogueti otsoroanaque agajempejanaca ocanca anaaguequeroquea otsipapae panquirentsipae chaamirijauquijaniquitatsica oitsoqui. Otsegotsegoatanaca oquempetanajaroquea inchato, itsimampeantajajaro tsimeripae.

Jesoshi iquempetacaantaguecaro itsatacaanquegueti

(Mt. 13.34-35)

³³Ariquea iquejeiaqueriquea imaica Jesoshi itsatacaiaiaquerigueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi iquempetacaaguecarouea taaca opajitapae, maasanopae ya-gavejajivaquea. ³⁴Teequea intsatacaajigueriji intati, taaca ininqueca intsatacaajiaqueri iquempetacaaguecarouea. Cotanquitsiquea irioca choocatajatsi itsatacaanejia yoguisotoamajataqueneri maasanopae.

Oquemisantamajataqueriquea Jesoshi choviga, aisa iniromotija

(Mt. 8.23-27; Irc. 8.22-25)

³⁵Iroompaquea itsaparoncaguitetanajigueti icanqueriquea itsatacaanejia:

—Iintsija jaame intatiqueroqui.

³⁶Iquenquetsatacaajianajiriquea omporoguijajianquitsica, itaquiajatacojianajiri itsatacaanejia icocaniquea itetaca. Itsipajia oguijaguijaitacotanaquerica.

³⁷Incajaranquiguitetanaquegueti ochovigaguitetapojaquequea choviga jeoc jeoc, ariquea ocotanaca ovorevoreanaca otserajatanaqueroquea oja quenajarontsiqui irooshivetapojaca ontamorencaquempamequea. ³⁸Iriraquea Jesoshi yojocanacaniquea tin ovataquipojacagueti itiinatacarouea tiinarentsi. Itinaitariquea icanqueri:

—Tsatacaantantsica, ¿arimpate teequea pintsateji irooshipojishiatsojocajajiguempanishiatso?

³⁹Icatiitsitanacaquea icanquero choviga:

—Pimpejaencatanajempaja.

Icantsitarouea aisa iniromotija vorevoreanquitsica icanquero:

—Pinchopecajatanajempaja.

Ari ocotanaaja opeanaaja choviga, ari oquempetaca iniromotija ochopecajatanaja.

⁴⁰Ariquea icanqueriquea itsatacaanejia:

—¿Quero ocotacani pitsaroantanacaca? ¿Arimpate tequeratampate pintsamajajiguenagavejamajati?

⁴¹ Arimpaquea itsaroamajajianaquequea icantavacaajianaca:

—¿Taa ipaji iricatica? Jero oquemisantamajatancarica choviga aisa iniromotija.

Gararaquitica ishaquiacaca ampatsini

(Mt. 8.28-34; Irc. 8.26-39)

5 Ariquea yarejerejeipojacaquea intatiqueroqui itsinampijaatacojiapojaquea iguepatsitequi Gararaquitica.^{‡‡} ² Irooquea yanijirejavetanaca Jesoshi yameniri icoraquepoji aparo caquinte ishaquiacariquea ampatsini, iquenapojiroquea imperitamoroqui yojoquijitantapinijitarica metojatsica. ³ Ariqueate iguinteniguitaniqua oraniqui. Teequea quericaca agavejimatajerineca iroishoteri, teetari agavejeriji cavorejatsari. ⁴ Yoishotantajivecari cavorejatsariqui iguitiqui aisa iracoqui itsatitsatiavaetaqueroquea itsinatsinavaequeroquea pioquire, pioquire, pioquire, ot-satitsatiavaetanacaquea cacaaporoquijaniqui. Teequeate quericaca agavejimaterineca. ⁵ Iocaniquea yanijivijiti savincaguiteriqui aisa pitsecariqui. Yoavaeguetanaquequea otsempipaequi aisa imperitamoroqui yojoquijitantapinijitarica metojatsica, icajemamajatatiguinimaja jeeee. Yaitsitaroquea mapi tsaampiri itotsitaquea quitente quitente quitente. ⁶ Irooqueate yamenacotsitavacariguetti Jesoshi ishiashitanacariquea quempeji iguerovempojacari. ⁷ Iririjencavaeque icanqueri:

—¿Querocaquea pincoquenani, Jesoshi Irijanite Irioshimajaca Anaantamajatat-sica? Iintsijate aatoja patsipetacaanatsijate. ¡Pimpintsatocogajoitenashiatsi!

⁸ Icantantacaroca ocatica irooriji icanqueri Jesoshi ampatsini:

—¡Pisotogue, ampatsini, povashianteriqueate iricatica!

⁹ Ariquea icanqueri Jesoshi:

—¿Querocaquea pipajitani?

Icanque iriatimpa:

—Nopajita Caramirincatatsica, nocaramirincavaequetari.

¹⁰ Yapijipijitaqueri icantiri:

—Iintsija aatojate pitigarancajianatsijate osamani.

¹¹ Ariquea ichoocajiaque chanco^{¶¶} oraniqui otapiqui ishecajiaca, icaramirin-cavaeque icanca.

¹² Iquenquetsatsitanacaquea ampatsini icanqueri:

—Iintsija ariguentiquea pintigarancajiaquenaquea noshaquiajaquempariquea chancojia.

¹³ Irraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Intsiquetirote poapoaitanaque.

Yovashiampanajantiri ishaquiaveca irioqueate yoashiyoashiivetanacari chancojia. Irooquea ishaquishaquiivetapojacari, ariquea icohicoitanaca isaquiritsaevae-tanaque ojeguironcapojacaguetti yanoyanoitanaca itanquiretanquireitanaque yojo-cajajiapoja, iteroncajiaca maasano. Maasanojia icarajiaque 2,000.

¹⁴ Irooquea yamenajivaqueriguetiquea quempoguijirica itsaroajianaque ishiashiaitanaca yoayoaitanaji icamantajiapojiri ontaniqui iguintenijiacaguetti itsi-tacaguetapojiroqueate, iquemacotantajiacarica choocajatsica acaniqui aisa chooca-

^{‡‡}5:1 **Gararaquitica.** Chooa otsipa paperi otioncacotacaguetti acaniqui Jerasaquitica (*gerasenos*).

^{¶¶}5:11 Irira **chancho** iriguenti viratsi quejevatarica santaviri.

jiatsica quempejipaequi. Isotosotoitanaque iramenajiaque taa opajita. ¹⁵Yoayoi-tanaquequea ichoocaquegueti Jesoshi, iroompaquea yarejerejeipojaca yamenajia-pojiriquea ishaquiavecaca ampatsini savicaji quitsaataja quenquejanaji quem-pemajatanaja iroaqueragueti, ariquea icohicoitanaca itsaroajianaque. ¹⁶Iiraquea amenajiaqueroca maasanopae icamantajiavaqueriquea querocaca icoqueriniquea iroaqueragueti yoguisotojainirigueti shaquiavecarica caquinte, aisa querocaca icoquerini itigarancajiaquerigueti ishaquajiavetacarigueti chanchojia yojocaja-jiacagueti. ¹⁷Iroompaqueate iquemajiaquitiguiquea itsavetantajiaquerigueti, iri-atimpajia yamanamanaiqueriquea Jesoshi iroanajeniji irovashiantsitanajeriniji iguepatsite.

¹⁸Irooquea itetanajaquea Jesoshi quenajarontsiqui iroanaje, iriraquea ishaquiave-caca ampatsini icanqueri inique intspatanaquempari. ¹⁹Cotanquitsiquea Jesoshi tee irishineteriji, mana icanqueri intati:

—Poanaje pitsovironaquitequi, pignonoroqui, pincamantapojajerija pintsavetampoajeroquea maasano queroquea icoquempini Aapani Irioshii ipintsatacotajimpigueti.

²⁰Iriatimpa yoanajiquea iparianacaro itsavetantaqueroquea oraniqui guintenin-intsipaequi Tecaporishiqui, yoguisotojaiapojaqueneri ipintsatacotacarigueti Je-soshi. Maasanoquea mana yamenamenaitanaque intati.

Jesoshi ivochatajiro irorijanite Jairo

(Mt. 9.18-26; Irc. 8.40-56)

²¹Ariquea imontejacotanaja Jesoshi intatiqueroqui yomporoguijaventapojacari icaramirincavaeque caquinteja, ariquea ichoocapoji oraniqui otsapijapojacagueti iniromotijaqui. ²²Iroompaquea icoraquepojaque shirampari pajitatsica Jairo. Iri-atimpa iriguenti jivatanquitsica shinagogaqui icapiocantajiacaca jorioja. Ariquea yamenapojirigueti Jesoshi igueroventapojacari, ²³icampojiri:

—Irooshipoji ometoje norijanite. Jaameshiatsi pimpamitaquitenaroshiatsi om-peanajempanijite onchoocatajeniji.

²⁴Iiraquea Jesoshi yoanaque yoguijatanakeriquea, ariquea yoguijaguijai-tanakeriquea icaramirincavaeque caquinteja itirorencaventajianacariquea oraniqui itsinacajianaqueri. ²⁵Ariquea ochoocaque aisa oraniqui aparo manquigarensi ashinoncaavaetanquitsica ososoajavaetini coramani, ariquea ocaratacovaetanaqueni 12 ajagantsiteni. ²⁶Atsipevaecaqueate yaavintanave-caroqueate aavintantatsica teequea ompeajempaji arimpaquea ogatsitanaca, niganquiquea oteroncamajatanakeriquea omentaquit site, ejempacotia oanaca. ²⁷Oquemacoqueriquea Jesoshi oanaquequeate ontaniqui ichoocaquegueti iriatimpa oconoajianacari, oquempejitanacariquea ocoraquetashipojiri itaqui qui ochagatsaequitsitavaqueri ivanquemaero. ²⁸Oquenquejitsitanacaquea incajaranqui ocanque: “Iroguenti nonchagatsivetaquempari ivanquemaero nompeanajem-paquea.” ²⁹Irooquea ochagataquitiguiroquea ariquea ocotanaja osanticojatapojaji ososoajare, oquematsinotavaca jac peamajatanaja. ³⁰Iiraquea Jesoshi itsatavaqueroquea ipeantajaro iragavejane ipitsocanacaquea yamenamenaiqueri omporoguijaventajiacarica icanqueriquea:

—¿Taaquea chagatsitaquenaro novanquemaero?

³¹Icantajianaque itsatacaneja:

—Pamenavecaqueate itsinacajianaquempi, pogaavacaquea picanque: ‘¿Taaquea chagatacoquena?’

³² Iriatimpa yamenamenaitanaque taaca chagatacoquerica. ³³ Iroatimpa otsaroomajatanaquequea ompioncavaetanaca, otsatavajitari peamajataja. Ojocavaetapojaca iriatimpaqui ogueroventapojacari ocamanqueriquea maasanopae. ³⁴ Iriatimpa icanqueroquea:

—Orijani, irooriji pavenquenatarite naatimpa, irootari piveantanajaca. Imaicaquea poanaje, pishinevaetajempa aatotarite apijitajimpi aisa.

³⁵ Iroompaquea quenquetsatsitiraja Jesoshi icoraquecoraqueipoji itsipapae, iquenajiaipoji itsovironaquitequi jivatanquitsica shinagogaqui, icampoijiri:

—Jac metojaque porijanite, ariotapojaque pasereajiriti Tsatacaantantsica.

³⁶ Cotanquitsiquea Jesoshi iquemaquerigueti,^{ss} ipitsocashitari jivatanquitsica shinagogaqui icanqueroquea:

—Aato pitsaroguetsi. Mana paventanaquena naatimpa.

³⁷ Tee iroguishinejeri itsipajia iroguijaguijaitanaqueri, iriguentiquea itsipatsipaitanaca Peerero, Santiago* aisa iriguentijeguite Santiago pajitatsica Joanca.

³⁸ Oraquea yarejerejeitapojagueti itsovironaquitequi jivatanquitsica shinagogaqui yamenapojiri ampenejencavaejiaca iraajiaca cajemajiaque oraniqui. ³⁹ Iquijanaquequea intsompoguiqui icanantajipojiri:

—¿Taampa opajita piraantajiacaca picajemantacaca? Teetarite ometojenica, mana omaaque intati.

⁴⁰ Ariquea icohicoitanaca ishirontimentajianacari. Ariquea yoguisotosotoitajiri maasano sotsiqui, iriguentiquea itsipataja jivatatsica aisa imanquigare, iriguentijia aisa itsatacanepae itsipatsipaitacaca incajaranqui, iquijaguijaitanaquequea ojoquijicagueti irorijanite. ⁴¹ Yacatsavacoquero icanqueroquea:

—*Talitha, cumi* †—ocanquequea: “Chaajaniquitirajaca, noncanquempi, pincatianaje”.

⁴² Irooquea icanquiquitigui ariquea ocotanaja otancorejanaji ocatianaja anijivijitaji. Iroatimpa arejetacaró 12 ajagantsite. Iriatimpajia yamenamenaitanaquequea intati. ⁴³ Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiri aatoquea icamantitsi. Icantsitari aisa irojocajiaquenero oshecatajempata.

Itsatacaantavetacagueti Jesoshi Nasarequi

(Mt. 13.53-58; Irc. 4.16-30)

6 Ariquea yoanaji Jesoshi iguinteniqui, itsipatsipaitanajari itsatacaanejia. ² Aapojajagueti savincaguiteri imagorejantajitaca* yoanaque shinagogaqui icapiocantajiacaca iparianacaróquea itsatacaantanaque. Iriaraquea quemajiavaquerica yamenajianaquequea intati icantajianaque:

—¿Queroquea oquenapojini maasanopae ocatica iquejetantacaca iricatica? ¿Taa opajita ocatica itsatica ganejencaro yojocajiquenerica? ¿Quero ococani yagavejan-

^{ss}5:36 Chooca otsipapae paperi otioncacagueti: “Cotanquitsiquea Jesoshi teequea inquemisantajajeri.”

*5:37 *Santiago* ipajita aisa Jacovo.

†5:41 *Talitha, cumi*. Icanqueroquea iguenquetsatsarequi arameojia, irootarite iguenquetsatsare Jesoshi ichoocatigueti quepatsiqui.

‡6:2 *imagorejantajitaca*. Iriara joriojia imagorejapininijiaque saavaroqui.

caca yonigaantaguequeroquea oacaantantatsica intati? ³ ¿Teecajate irioquea iricat-ica caripintero,[†] irijanincaca Maria? Iriraquea iriguentijeguitepae iriguenti Santiago, Jose, Jorashi aisa Shimo. Ariquea oquempajiaca itsijoitepae iroatimpajia aisa oguintenijiaca acaniqui, amenamajajiguiroquea aatimpajia.

Ariqueea teequea irinintajigueti inquemisantajiaqueriji, iroguenti icatsimajiaqueri. ⁴ Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiaqueri:

—Iriraquea tsavetantiroca icanquerica Aapani Irioshi ishineventajitavajari que-rocagueti yoanaqueni osamani, cotanquitsiquea ichoocavecagueti iguinteniqui, tee-quea irishineventajitempariji, aisa teequea inquemisantajiaqueriji ijitanejia aisa guin-teninitimotacarica itsovironaquitequi.

⁵ Ariqueea teemajaca ironigaantajeroji oacaantantatsica intati oraniqui iguinenivetacagueti. Manaquee ipamijiaqueriquea aparopae ashinoncajajianquitsica, yogueshijajiri. ⁶ Ariqueea yamenanaque intati, yamenaque teequea inquemisanta-jiajeriji, manaquee icantajiaque: “Caaricaja.”

Ariqueea Jesoshi yoayoaguetaquequea irooshipojigueti oraniqui iguinteniji-acagueti itsatacaantavaetaquequea.

Jesoshi itigarancajiaqueri 12 itsatacaane iroaroaitanaque intsavetantajianaque

(Mt. 10.1, 5-15; Irc. 9.1-6)

⁷ Ariqueea icajemaqueriquea itsatacaane carajianquitsica 12, itigarancajiaque-riquea iroaroaitanaque intspatavacaanaquempa mavite mavite, yagavejacaajiaque-riquea iragavejajiaqueri ampatsinipae. ⁸ Icantajiavaqueriquea: “Aato paimatitsi. Aa-toja paajiguitsi pitsaratote, pisheca aisa pimentaquitsite. Iroguentiquea pigotiro. ⁹ Pincaviguitijianaquempaja, cotanquitsiquea aatoquee paajiguitsija mavite piit-saare, iroguentiqueate piquitsaajiacaca. ¹⁰ Querocagueti oraniqui poapoaitanaqueni incajemajiaquempigueti pimaanaque itsovironaquitequi, poapoaitanaquequea pincoquempaniquea pimaimojiaqueri arejevaetapojajempa savincaguiteri poapoai-tantanajempaca. ¹¹ Oraqueea querocagueti poapoaitanaqueni oraniqui aatogue-tiquea ishineventajiguimpitsi, taampina poapoaitanaque, cotanquitsiquea iroqueti-taja pantecamajatanaqueeroja quepatsivane pagatiquitsitapojiaquerigueti, irooni-jite iramenantajiaquempianijite iroguenti yantaguishejiaqueroquea covaeguisher-entsi, teatarite irajaiavaquempiji irishineventajiaquempiji. [Arimajaquea oncora-manitapojajegueti arejetapojajempagueti incatsimatantaquemparica Aapani Irioshi, caaviji incatsimamajajiaqueriquea irirajia teeca irishineventajiajavempiji, anaama-jataqueroquea incatsimamajajiaquerigueti guintenijiavetanquitsica coramaniquit-ica Soromaqui aisa Gomoraqui.]”

¹² Iriatimpajia yoayoaitanaquequea itsavetantajianaque, icantajiaqueri maasano irovashiantajianaqueroja maasanopae covaeguisherentsi ipeacaaguishevaetacaca incantashitatijiaanajempa. ¹³ Yoguisotoajiaqueriquea oshequi ampatsinipae, aisa ipantantajiacari orejiqui oshequi joquijiripae, ipeajianaja.

[†]6:3 Iriraqueea *caripintero* iriguenti tsamajagueti-roca inchacota, ipeacaantaguecaro shitaponcarontsipae, taaca opajitapae.

Erorishi iquenquejajiro imetojacaanquerigueti Joanca Viñacajatantatsica

(Mt. 14.1-12; Irc. 9.7-9)

¹⁴ Maasano iquemacojiaqueriquea Jesoshi, jero iquemacotantacarica majirontatsica Erorishi⁸ iriatimpa. Chooa cantajianquitsica: “Tancorejanajishiatsi Joancani Viñacajatantatsica, jero yagavejamajatantacaca yonigaantaguequeroquea oacaantantatsica intati.” ¹⁵ Itsipaquea cantanquitsica: “Iriguentiquea coramaniquitica tsavetantatsicani pajitatsica Iriashini.” Itsipapae cantanquitsica: “Iriguentiquea tsavetantatsica, quejecarica irirajia tsavetantajiatsicani coramanipaequitica.”

¹⁶ Oraquea iquemajiaquerigueti Erorishi icantajiaquegueti imaica, icanque iriatimpa:

—Iriguentiquea Joancani nojitorejacaanqueca, tancorejanajishiatsi.

¹⁷ Oraquea chapinqui iriraquea Erorishi yaacaantaqueri Joancani, yoishotacaanqueriquea cavorejatsariqui, isantanatacotacaanqueri, irooriji yamenaquequea ican-tomajimentavecari Eroriashi yaapitsaquerigueti iriguentijeguite pajitatsica Jeripe.

¹⁸ Iriraquea Joanca icanqueriquea Erorishi: “Tee ari incojitempaji paapitsaquerigueti imanquigare piguentijeguite.”

¹⁹ Oraquea Eroriashi ariquea ocatsimatanaqueriquea Joanca onintaveca irime-tojajitsijiquemparimequea, cotanquitsiquea querocampate oncoquerini. ²⁰ Itsaroa-caacaritarite Erorishi itsaquequea iriguentiquea cameetsari, iriguenti igomajamajare Aapani Irioshi, jero yamenamajatantacarica aatonijite queroca icojitirini. Oraquea itsavetantavaetigueti Joanca inintanirovecaro, cotanquitsiquea tee intsateji querocampate incoquempani. ²¹ Iroompaquea aapojatiga savincaguiteri ometojacaantantaquemparica. Iroguentiquea aapoja isavincaguiterte Erorishi. Iriatimpa itiaaantaguetaquequea taaca opajitapae shecatsipae, ariquea icajemajiaqueriquea imajirojiate joriojia, aisa imajirojiate coaretajia, aisa anaantajiatsica guintenijitsica oraniqui Garireaqi. ²² Ariquea ishecajiaca, oquijapojiquea orijanite Eroriashi otsamaropoji opitsopitsovaetanacaqueate. Irooquea yamenaqueroqueti Erorishi aisa maasanopae itsipatsipaitacaca ishecajiacagueti, ishineventajiacaroquea. Iroompaquea icanquero:

—Imaica pamanenajate taaca pininqueca, naatimpa nojoquitsitempiroquea.

²³ Icantsitajaro aisa:

—Imaica noncanquempi arimajaca nojocaquempiroquea taaca pamanaquenaca, aatotarite namatavijimpitsi. Quempetaca pamanenagueti nojocagaranquempiro nashintaguecaca, nontincavirejitempiroquea niganqui. Incatsimatimentenarota Aapani Irioshi aatogueti nonetsanatiro nocanqueca.

²⁴ Osotoapanajanti oanaquequea ocantapojaquero iniro:

—Iinani, ¿taaquea opaji namanaqueri?

Iroatimpa ocanqueroquea:

—Iroguentiquea pamanaqueri iguito Joanca Viñacajatantatsica.

²⁵ Iroatimpa oitsitanacaquea oquijitsitanaja ichooaquegueti majirontatsica Erorishi, ocanqueriquea:

⁸6:14 Iriratica **Erorishi** irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (pamenero Irc. 1.5; Mt. 2.1-19).

—Iroguenti noninque pojocacotsitenaro imaica iguito Joanca Viñacajatantatsica shimencoqui.

²⁶ Ariquea icotanaca iriatimpa ishimampojanacanaca, cotanquitsiquea iroorijite icanqueroquea, aisa iquemajiaqueri maasanopae icajemajiaquea, tee irinintenica incantero: “Aato.” ²⁷ Irootarite itigaranquitsitantacarica coareta iroanaque ontaniqui isantanatacojitaqueriguetti Joanca iramacoqueroquea iguito. ²⁸ Yoanaquequea ijitorejaquitiri santanaqui iroompaquea yamacoquenero yojocacopojaquenero, irooqueate oguipitsocacoqueneroquee iniro. ²⁹ Oraquea iquemacojiaqueriguetti itsatacaaneja Joanca, icoraquetashijajiri yaajianajiro itsino iquitajajiro.

Ishecatacaajiacari Jesoshi 5,000 shirampari

(Mt. 14.13-21; Irc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

³⁰ Iroompaquea icoraquecoraqueitaji itigarancaneja Jesoshi itsipatsipaipojajari icamampojiri maasanopae yantaguetaguitica ontaniqui aisa maasanopae itsatacaantaguetaguitica. ³¹ Cotanquitsiquea coraquecoraqueitanatsiquea icaramirincavaeque caquinteja, itsipapae yoayoaitanaji, teequeate iragavejajiguempaji Jesoshi irishecajiguempaji. Irootaquequea icantantacarica Jesoshi itigarancaneja:

—Jame ontaniqui osamani teeguetti inchoocateji caquinte, pimagoremagoreipojaquequea. Aviguentijia nontsipatsipaitanaquempaca, aatojate yoayoaititsija itsipapae.

³² Ariquea Jesoshi itsipatsipaitanacari itehiteitanacaquea quenajarontsiqui yoayoaitanaquequea. ³³ Cotanquitsiquea irooquea yoayoaivetanacaquea yamenajiavaqueriquea itsipa caquinteja itsajiavaqueri. Yoayoaitanaquequea iriatimpajia, aisa yanijijianaque iriquetica arejerejeitanquitsi. ³⁴ Iroompaquea itsinampijaatacojiapojaca. Irooquea yanijirejavetanaca Jesoshi yamenajiapojiriquea icaramirincajiaque caquinteja, ipintsatacojianacariquea maasano, yamenajiaqueriquea aparo yapintajia yatsipevaejiacaqueate quempejiaca oveja teeca inchoocateji quempoguijajiguerineca, ariquea iparianacaroquea itsatacaaguetapojiri. ³⁵ Imaicaquea ijaguitevaetanaji catsirincateri, iquempejiquempejiitanacariquea itsatacaaneja icanqueri:

—Jac jaguitevaetanaji catsirincateri. Ocaniquiquea ocaniqui teequea quericaca choocatatsineca, ³⁶ iroosacanica pintigarancajiajeri maasano irirajia iroaroaitanajetajate ontaniqui guinteninintsipaequi irooshitacoguetanquitsica cameetsanijite irivegarajiaquenijite ishecacia irishecaciaquempanijite. Ocaniquiquea ocaniqui teetarite onchoocateji taaqueate irishecaciaquempaca.

³⁷ Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Pojocajigueritsija aviatimpajia irishecaciaquempaca.

Iriatimpajia icanqueriquea:

—¿Arimpate pininque noanoaitanaque novegarajiaquiteneri irashijia maasano irishecaciaquempaca? Ovegaravaecatari 200 tenario.**

³⁸ Ariquea icanqueriquea Jesoshi:

—¿Quero ocarashequiaque pan pashijia? Iintsija poapoaitanaque pamenajiaquiterojate querocaca ocarashequiavaeque.

** 6:37 Iriaquea **tenario** irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiteriguetti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario. Iramiteriguetti 8 taai irivegarataqueri 200 tenario.

Ariquea yoayoaitanaquequea yamenajiaquitiro, iroompaquea icoraquecoraque-itaji icantajiapojiri:

—Chooca 5, aisa shima mavipaquite.

³⁹ Icanqueriquea Jesoshi:

—Iintsija pincantajigueriquea maasano irisavisaviitaquequea janamaroncaroqui cataro, ariquea pomporoguijaguequeriquea.

⁴⁰ Iriatimpajia isavisaviiquequea iconoajiaa yomporoguijajiaa 100, itsipapae icarajiaque 50. ⁴¹ Iroompaquea iriraquea Jesoshi yajiricajiaquero pan caratanquitsica 5 aisa mavipaquite shima, ipaguitetanaqueroquea inquite yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: “Ariotelesaa.”

Ariquea icotarejaquero pan, yojocajiaqueneri itsatacaanejia, irioquea gaavaqueneri yojocajiaqueneri maasano. Ariquea iquempetacaacariquea shima iriatimpa. ⁴² Ariquea ishecajiaa maasano iquemajianaca. ⁴³ Iroompaquea iriraquea itsatacaanejia icapiocajiajiro choocatajatsica pan aisa shima, itetajiro cantiriqui tseraiquipae ocaratacovaetaji 12. ⁴⁴ Icaramirincajiaque 5,000 shiramparijia quenquevarijia shecajianquitsica.

Yanijijatanaquero Jesoshi ojenoquijaare iniromotijaqui

(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

⁴⁵ Ariquea itigarancajiaqueriquea Jesoshi itsatacaanejia icantajianajiri intejiana-jempaqua quenajarontsiqui irijivajianaje irimontejacojianajempaqua intatiqueroqui Vetsairaqi. Icantanajiri capiocajianquitsica iroaroaitanaje.

⁴⁶ Ariquea yoayoaitanajiquea maasano, iriatimpa yoanaquequea otsempiqui iramaneri Iriri. ⁴⁷ Oraquea opitsecanajigueti iriraquea itsatacaanejia niganquijatacov-aetanajiquea. Ichooaque Jesoshi apaniro quepatsiqui. ⁴⁸ Iriatimpa yamenacotsiji-avacariquea ipanquenanaajiacaro ivetincajajiaquero imagojianaquequea, ochovigaguitevaetanaquetari choviga jeoc jeoc, oguipiguiyacovetanaqueriquea. Iroompaquea omancharejaguitetanajatiga savincaguiteri icoraquepoji yanijijatapojiro jenoquija iniromotijaqui iravisajianaquerime. ⁴⁹ Iriraquea itsatacaanejia yamenitsijiavacariquea yanijijatapojiro ojenoquijaare, ijiqueriji sashinti, icajemajianaquequea. ⁵⁰ Maasanoquea yamenajiaqueri itsaroajianaque, cotanquitsiquea iriatimpa icanqueriquea:

—Pintampishishirentajianaque. Naroguenti, aatoquea pitsaroajiguisti.

⁵¹ Ariquea itetanaja iconoapojajiri, ariquea ocotanaja choviga jac santiconi. Iriatimpajia yamenamenaitanaquequea intati. ⁵² Yamenajiavecaroqueate incajaranquiqui yoshequiaquerogeti pan, cotanquitsiquea teequea intsajigueji queroquea icocaniquea iriatimpa yagavejavaequeguetiquea maasanopae, manaquea iqishoshirentanaquequea.

Jesoshi yogueshiguetajiriquea ashinoncajajianquitsica Jenesarequitica

(Mt. 14.34-36)

⁵³ Iroompaquea imontejacojianajaquea intatiqueroqui yarejejiapojajaro Jenesarequi, yagatacojiapojaji. ⁵⁴ Yanijirejajianaquequea, maasanojia itsajiaquakeriquea iriguenti Jesoshi. ⁵⁵ Jero yoayoaitantajianacaca ishiashiaitanacaquea itsitacaguitejavaetanaquero yaacojiaquitiri ashinoncajajianquitsica, yaajianaqueneriquea irogueshiguetajeri. ⁵⁶ Querocagueti oraniqui iquenaguetaunque Jesoshi guintenin-

intsipaequi chaajaniquiguetanquitsica, iniroguetanquitsica, jero aisa iniganquite-jirepaequi, yaacotsijitanacariquea ashinoncajaguetanquitsica yoguisavicajiqueri oraniqui quenavoquirontsiqui. Icantajiavaqueri:

—Intsishiatsi, Nomajirote, noninque inchagatsijivetavaquempiro oshipaqui-janiquiqui piitsaare.

Maasanopaetari chagatsijiaquerica ipeaguetanaja.

**Jesoshi itsatacajaiaqueriquea itsatacaanejia
taaca opajitapae coguishetantatsica**

(Mt. 15.1-20)

7 Iroompaquea icoraquecoraqueiquequea pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, iquenaquenaipojiquea Jerosarequi, icapio-caventajiapojajari Jesoshi. ²Yamenajiaipojiriquea itsatacaanejia iconoagarantajia-caquea teequea irinetsanajigueroji yamejiacaca, mana ishecashecaica intati teequea inquivacomajajiguempaji, yamenajiavecaroquea ocoguishequeri yajiricajiaqueca. ³(Irirajia pariseojia aisa maasanopae itsipajia joriojia yoguijatacojiaqueriquea choviquijianaquerica, aatogueti iquivacomajataquea aatojate ishecajiatsi. ⁴Aisa yoayoaitigueti yojocantagueti rogueti taaca opajitapae ishecajiguetacaca icoraque-coraqueitaji iquivaquivaaitapoja. Aatogueti iquivaquivaaitatsi, aatoquea ishecashe-caitatsi. Aisa taaca opajitapae yoguijatacojiaqueri choviquijianaquerica coramani, iquivajiguiroquea ichovintyoriquitepae, igatsantsanaquiritepae, cavorejanaquiri-pae, aisa inorijantacaca.) ⁵Iroompaquea iriraquea pariseojia aisa tsatacaantajigu-iroca itioncacotanaqueca Moishishini icanqueriquea Jesoshi:

—¿Querocaquea icojiacani pitsatacaanejia teequea iroguijatacojigueriji choviqui-jianacajica inquivacomajajiaquempa? Mana ishecatacojiacaroquea iraco ocoguishe-jiaquerigueti yajiricajiaqueca.

⁶Iriatimpa icanqueriquea:

—Itampaticamajataqueroquea tsavetantatsica Isaiashini itioncacojianaquem-pigueti coramani aviatimpajia cameetsatamampeajiatsica, icanquequea:

‘Iricatica caquinteja ishinetseraventavequena,
cotanquitsiquea manaquea ichoocashirentavaetaque osamani.

⁷Itsarorentamampeajiavetaquenaquea,
cotanquitsiquea itsatacaantajiguica iroguenti icanajiguica caquinteja
irinetsanajiguica.’

⁸Aviatimpajia pojocajianajiroquea icanqueca Aapani Irioshi, iroguentiquea quisho poamajajiaque itsatacaantajiguica choviquijianaquempica.

⁹Icanqueriquea aisa:

—Caavijiquea piticaarejajiaquero icanqueca Aapani Irioshi cameetsanijite pogui-jatacojiajeronijite pamejigaca aviatimpajia. ¹⁰Pamenamajiavecaroquea icanqueca Moishishini: ‘Pinquemisantamajiaquerijate piri aisa piniro, aatoquea pipigatsaji-garitsija.’ Icanque aisa: ‘Iriraquea tsavejencatirica iriri irooca iriniro irimetojitsi-jitempari.’ ¹¹Cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea picantashitatijajiaqueroquea, picantapinijiaque cameetsavaeque shirampari incanqueri iriri irooca iriniro: ‘Aato-quea nagavejitsi nojocaquempi picoguetejacoqueca, irooriji maasanopae nojocaque-mpimeca iroguentiquea corova.’ (Oraquea corova ocanque: ‘Nojocashiquenempar-ica Aapani Irioshi’). ¹²Incanquerigueti iroguenti corova, aviatimpajia picanquequea

aatoja yojoquinirtsija iriri irooca iriniro, aatoja icavintsajajiguri. ¹³ Piquempejia-querogueti imaica iroguentiquea povashiantajianaquero icanqueca Aapani Irioshi, irooquea poguijatacojianaque itsatacaantajiaqueca pivaesatiniteni. Cotanquitsiquea teatarite aparoquea onchoocateji ocatica, pantajiaquequea otsipapae quejecaroca.

¹⁴ Ariquea icajemajiaqueri aisa maasanopae, icapiocajiaqueriquea icanqueri:

—Pinquemisantamajajivaquenaja maasano aviatimpajia, pintsajiaquero non-camanquempica. ¹⁵ Taaca opajitapae sotsiquitica quijanquitsineca ivagantequi caquinte aatoquea ocovaeguisheshirentiri. Oraquea sotoanquitsineca iriatimpaqui, irootaquequea covaeguisheterineca. ¹⁶ Choocagueti piguempita pinquemantavaquem-paca, pinquemeja.

¹⁷ Ariquea yojocapananjantiri maasano iquijanaquequea tsovironaquiui. Iriraquea itsatacaanejia icanqueriquea:

—¿Taaquea piquempetacaaca incajaranqui?

¹⁸ Iriatimpa icanqueriquea:

—¿Teatarite pinquemajiguenaji aviatimpajia aisa? ¿Arimbate teesacanica pinquemajiguenaji nocanquegueti taaca opajitapae sotsiquitica quijanquitsineca ivagantequi caquinte aatotarite ocovaeguishetiritsi? ¹⁹ Teatarite ariquea ogueji shecatsi shiretsiqui, manaquea otehoteitapojaca tsicotontsiqui mana irishitacojitajero.

Iroguentiquea icanajiaqueri imaica cameetsanijite intsajiaqueniijite maasanopae ishecajiguetaacaca teatarite oncovaeguishetacaanteji. ²⁰ Icanqueriquea aisa:

—Oraquea sotoapojirica caquinte, irootaquequea covaeguishetaquerica.

²¹ Oraquea intsompoguiqui shiretsiqui ariqueate oquenapoji taaca opajitapae covaeguisherentsipae: iquenquejaguishejigui, yoashijiguiro manquigarentsi tequeratatirajaca irimanquigajitemparo, yaitsitantajigui, imetojantajigui, yoashijiguiro manquigarentsija imanquigajitacaca, ²² inintsiguতিরীquea yashintaguecaca itsipapae, isavicaventajiguiro covaeguisherentsi, yamatavijantajigui, teequea irinejashitemparoji manquigarentsi, icatsimatimentiriquea igonoropae yamenaqueguetiquea caaviji yagavejavaequequea, iquenquetsaguishetantajigui, yaventacojiacaquea, teequea intsajigueji incomajamajiguempaji. ²³ Maasanopae ocatica ipeacaaguishejiguetaacaca manaquea oquenapojiquea shiretsiqui, irootaquequea covaeguishetantanquitsica.

Aventanajari Jesoshi manquigarentsi Shiropenishiaquitica

(Mt. 15.21-28)

²⁴ Ariquea yoanajiquea Jesoshi irooshitacoquero Tiro aisa Shirone ariquea iquijapoji tsovironaquiui, teequea irinintavetempaji inquemacojiterime, cotanquitsiquea teequea iragavejeji iromanacotempaji. ²⁵ Ariquea ochoocaque aparo manquigarentsi choocatanquitsica orijanite tequeratatiraja onquenquevaroteji, ishaquiacaroquea ampatsini. Iroompaqueate oquemacoquerigueti Jesoshi oanaquequea amenavaqueri. Ocoraquepojiquea ogueroventapojacari. ²⁶ Oraquea manquigarentsi iroguentiquea guiriego, ovoguiquea Shiropenishiaqui. Ocantapojiaqueri iroguisotoacoventajero orijanite ishaquiaca ampatsini. ²⁷ Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueroquea:

—Iriquetitaequea shecamajatanquitsine chaajaniquipaetirajaca. Teequea oncameetsateji aapitsateri chaajaniquirijia isheca, ojoquitenempari ishiishitepae.^{††}

²⁸ Iroatimpa ocanqueriquea:

—Arimajaca, Nomajirote, cotanquitsiquea shiishi iramenajiguerigueti irisheca-jigüempagueti chaajaniquiripae irogujivaqueroquea isaviji shitaponcarontsiqui irishecatsopequiguetaquemparoquea otsopequi.

²⁹ Iriatimpa icanqueroquea:

—Pitampaticamajataqueroquea. Imaica iintsijate poanaje, jac sotoanajiquea ampatsini shaquiavecaroca porijanite.

³⁰ Oanajiquea, arejevepojaja otsovironaquitequi amenapojajiroquea orijanite norijaca omencorequi omaantacaca, teequea irishaquiajemparojiquea ampatsini, jac sotoanajiquea.

Jesoshi iquemacajairiquea teeca inquemavetempaji

³¹ Yoanajiquea Jesoshi isotoantanajaroquea ichoocaquegueti irooshitacoquero Tiro, icantanajaquea Shironequi aisa Tecaporishiqui, yarejevaetajaquea iniromotijajui Garirea. ³² Iroompaquea yaajianaqueneriquea shirampari carenisamaitori, aisa teeca inquenquetsamajavetempaji, icantajiaqueri impamijiaqueriquea.

³³ Iriaquea Jesoshi itsipatanacariquea tiijai teegueti inchoocajigueji tiroren-cashijiacarica, ariquea yoguijaachapaquitsitaro iguempitaqui, aisa ijavachapaquitsita ichagatsiqueri inenequi. ³⁴ Ariquea ipaguitetanaquero inquitequi yaajen-cataquiti icanqueri: “¡Efata!” (oncanquequea: “¡Pishepirejanajempa!”)

³⁵ Irooquea icanquerigueti ariquea icotanaja ishepirejacotanaja, aisa itsire-carejanenetanaja iquenquetsamajatanaji. ³⁶ Iroompaquea icantajiavecari Jesoshi maasano: “Aatoja picamantitsi.” Cotanquitsiquea arimpate itsavetantajianaqueroquea. ³⁷ Yamenamenaitanaquequea intati maasano icantajianaque: “Maasanoquea yantaqueca cameetsavaeque, iquemacajiaqueriquea teeca inquemavetempaji aisa inijacajairiquea macanavetatsica.”

Jesoshi yoshequiavaequeroquea pan, ishecatacaajiacari 4,000 shirampari

(Mt. 15.32-39)

8 Iroompaquea yomporoguijaventajiapojacariquea Jesoshi icaramirincavaeque caquinteja, icocaniquea isavicaventajiaqueri, niganquiquea iteroncacojianaca ishecajia, taampate irishecajiaquempaca. Ariquea icajemajiaqueriquea itsatacaanejia icanqueri:

²—Nopintsatacojianacariquea irirajia, namenaquequeate isavicaventajiaque-naquea ocaniqui ³ savincaguiteri, niganquiquea iteroncacojianaca ishecajia. Imaicaquea imaica teequea onchoocateji taampaqueate irishecajiaquempaca.

³ Arigueti nontigarancajiavetajempari iroaroaitanaje itsovironaquitequi aajivaquerinishiatsi itaseane quenavoquirontsiqui, iconoagarantajiaquea iquenaquenaivaepoji jmm osamani.

⁴ Iroompaquea icanqueriquea itsatacaanejia:

^{††}7:27 Aapani Irioshi itigaranquimentaqueri Jesoshi incoraquetashijiaqueri ishiraerijia. Iriquetimegueti incavintsajajiaqueme teeca irirorijoigueji, onquempevetaquempame yaapitsajitirigueti isheca chaajaniquirijia irojoquitenemparigueti shiishipae.

—Ocaniquiquea teequea quericaca guintenitantedparone. ¿Ariquea quero-campate iraaqueroquea ocaniqui pan irojocajiaquenerica irishecajiaquempaca maasano inquemantajianaquempacate?

⁵ Icanqueriquea iriatimpa:

—¿Querocaquea ocarashequiaqueni pan choocatanquitsica?

Icanqueriquea:

—Ocarati 7.

⁶ Iroompaquea Jesoshi icantajiaqueri maasano irisavisaviitaquequea quepatsiqui. Yajiricajiaquero pan caratanquitsica 7, icantacovenquero: “Arioteesa.” Ariquea icotarejaqueroquea yojocajiaqueneri itsatacaanejia, irioqueate jocajiaqueneriquea maasano. ⁷ Ariquea chooca aisa mavipaquijaniquipaete shima. Iriraquea Jesoshi icantacovenquero: “Arioteesa”, iroompaquea icantajiaqueri itsatacaanejia irojocajiaqueneriquea maasano. ⁸ Ishecajiaquea maasanojia, iquemajianaca. Oraquea choocatapojajatsica iteguetajiroquea itsatacaanejia cantiriqui, ocaratacovaetaji 7. ⁹ Maasano shiramparijia shecajianquitsica icaramirincavaeque 4,000. Iroompaquea Jesoshi itigarancajajiri iroaroaitanajeta. ¹⁰ Iriatimpa itetanajaro quenajarontsi, itsipatsipaitanajari itsatacaanejia, yoajianaquequea irooshitacoquero Tarimanota.^{‡‡}

**Iriraquea pariseojia icantajiavecari Jesoshi
ironigaajiaquerime oacaantantatsica intati**

(Mt. 16.1-4; Irc. 12.54-56)

¹¹ Ariquea icoraquecoraqueitashipojiriquea pariseojia iramenantajiguempari, icantantajiapojacarica ironigaajiaqueri oacaantantatsica intati onquenantapojemparoja ontaniqui jenoqui inquitequi. ¹² Iriraquea Jesoshi yaajencataquitiquea icanque:

—¿Querocaquea icojiacani choocajiatsica imaica inintantajiacaca ironigaajiaqueri oacaantantatsica intati? Arimaja noncantajiaquempi aatotari nonigaajiguiniritsi.

¹³ Ariquea itsinampirejajianajiri, itetanajaroquea quenajarontsi, imontemon-teitanajaquea intatiqueroqui.

**Jesoshi itsavetacotsitaqueri itsatacaantane pariseojia
iquempetacaacaro anempoacaguiroca pan**

(Mt. 16.5-12)

¹⁴ Irirajia itsatacaanejia ipeacojianacaroquea pan irajaianaqueme irishecajiaquempameca, aparoca ochoocaque quenajarontsi. ¹⁵ Iriraquea Jesoshi icanquequea: —Aviatimpajia inchiqiojijtaja pishecatacojigarotsi anempoacaguiroca pan irashijia pariseojia aisa Erorishi.

¹⁶ Irooquea iquemajiavaqueroguetti iquenquetsatavacaajianaca, icanque:

—Manatarite yamenajiacajiquea teetarite amejí pan, jero icantantajiacaca imaica.

¹⁷ Iriraquea Jesoshi yamenajiavaqueriguetti iquenquetsatavacaajianaca, icantsitariquea:

—¿Querocaquea ococani piquenquetsatocotantajiacaroca pan, picanquequea manatarite namenaquempi teequea pameji pan? ¿Arimpate tequerata pinquema-

^{‡‡}8:10 Oraquea *Tarimanota* irooshitacoquero Magarara.

jigueji? ¿Tequerata pintsajigueji? ¿Ari quishoshirentajiaquempi? ¹⁸ Ochoocavecaquea poquijajia, ¿teequea pamentajiguemparoji? Aisa piguempita, ochoocajavecaquea ¿teequea pinquemantajiguemparoji? ¿Teequea pinquenquejajiajeji? ¹⁹ Nocotarejaguequerogueti 5 pan, noshecatacaajiacari 5,000 shiramparija, ariquea picapiocajiajiroquea choocatajatsica, ¿querocaquea ocarashequiavaetajini cantiripae pitseraiquijiajiro?

Iriatimpajia icanquequea:

—Ocaratacovaetaji 12.

²⁰ —Oquejetacaquea aisa ocaratacovecagueti pan 7, nocotarejaguequeneri 4,000 shirampari, iroompaquea pavijiguetajirogueti choocatajatsica, ¿querocaca ocarashequiavaetajini cantiripae pitseraiquijiajiro?

Icanqueriquea:

—Ocaratacotaji 7.

²¹ Ariquea Jesoshi icanqueriquea:

—¿Tequeratampate pinquemajigueji?

Jesoshi yamenacajairi shamponcajari Vetsairaquí

²² Ariquea yarejerejeitapojaca Vetsairaquí. Yamajitapojiniri shamponcajari, ican-tajitapojiri impamiteri. ²³ Iriaquea Jesoshi yacatsavacotapanajantiri shamponcajari itsipatanacari ocaraguepojigueti tsovironaquipae. Iquishoajatsitari iroquijaqui, imavitepacotashitanacari ipamitaqueri icanqueriquea:

—¿Ari pamenaji?

²⁴ Yamenaveca icanque:

—Namenaguevecari caquinteja, iquempejiavecaro inchato, cotanquitsi yanijiniijitanaque.

²⁵ Iquejetsitajariquea aisa imavitepacotashitanajari ipamijaquitsitajari iroquijaqui, iroompa icampanajanta jac amenamajatanaji, peamajatanaja, conijamajatanaji maasanopae. ²⁶ Ariquea Jesoshi itigarancajiri itsovironaquitequi ican-tavaqueri:

—Aatoja poapanajantitsi guinteninintsiqui, picamantacotanatsi.

Peerero icanque Jesoshi iriguenti Quirishitotsica

(Mt. 16.13-20; Irc. 9.18-21)

²⁷ Ariquea yoanaquequea Jesoshi guinteninintspaequi irooshitacoguetaqueroa guinteninintsi pajitatsica Sesarea Piripo, itsipatsipaitanacari itsatacaaneja. Oraquea quenavoquirontsiqui icoacojiaqueri:

—¿Taa ipaji ijijiaquena caquinteja? ¿Quero ican-tajiguini?

²⁸ Iriatimpajia icanqueri:

—Iconoagarantajiaica ican-tacojiaquempi: 'Iriguenti Joancani Viñacajatantatsica.' Itsipa cantajiananquitsica: 'Iriguenti Iriashini.' Itsipaquea cantajiananquitsica: 'Iriguenti itsipa tsavetantatsicani.'

²⁹ Ariquea icanqueriquea:

—Aviatimpajia, ¿quero picantajiguini? ¿Taa nonaque naatimpa?

Icantsitanaca Peerero:

—Aviguenti Quirishitotatsica.^{¶¶}

³⁰ Icanqueriquea:

—Aatojate picamantacotanatsi.

Jesoshi icamantsicaro irimetojaque

(Mt. 16.21-28; Irc. 9.22-27)

³¹ Ariquea Jesoshi iparianacaroquea itsatacajaiaqueriquea itsatacaanejia irantsipevaequempaqueea irira Irijanite Caquinte. Irimanintajiaqueriquea jivajiatsica, saserorotejia anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaquea Moishishini. Ariquea irimetojajiqueri, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincagueti impochatanaje. ³² Yoguiconejamajataqueneri. Irooquea iquemaqugueti Peerero itsipatanacari tiijai icantomajitsivetari. ³³ Cotanquitsiquea Jesoshi ipitsocanaca yamenanaqueri itsatacaanejia, ariquea icantomajitsitari Peerero, icantsitari:

—¡Poanaqueshinete, Satanashi! Teetarite pinquenquejacomajateroji inintaguequea Aapani Irioshi, iroguentiquea piquenquejacoguequequea iquenquejaguetica caquinte.

³⁴ Ariquea icajemajajiri omporoguijajianquitsica oraniqui aisa itsatacaanejia icanqueriquea:

—Quericaca nintanquitsineca iroguijatacoquena irovashiantanaqueroja inintashiguetacaca iriatimpa, irinatashitapiniquempa inchapoa irompa-jacotantajiquemparica, mananiji iroguijatacoquena. ³⁵ Quericaca teeca irininteji irantsipeventena irooca irimetojavenquena, manaquea impeaquempa; cotanquitsiquea iriraquea atsipevenquenane aisa irantsipevenquemparogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantaquenaca irooca irimetojavenquenaquea, incoquempaniquea inchoocaguiteni. ³⁶ Arigueti inchoocavetaquempa agavejanquitsineca irashinquemparo maasanopae quepatsipaequitica, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti irimetojanajegueti arigueti impeaquempa camorecariqui, ¿arimpate agavejaque irajaararo aavajeri? Aatoquea agavejitsi. ³⁷ Irashintamajavequemparoquea maasanopae, cotanquitsiquea aatoquea yagavejitsi irivegaraventavaquempa aatonijite yoguitsi camorecariqui. ³⁸ Quericaca pashiventacaaquenane naatimpa aisa nocantaguequea inchoocatimojiaquerigueti caquinteja caarica quisho oamajatiri Irioshimajaca, irirajia covaeguisherijia, ari inquejetaquempaqueea irira Irijanite Caquinte impashiventacaapojaquempariquea iriatimpa oncoramanitapojajegueti incoraquetajegueti. Iroganejencapojajempaqueea, inquempetapojajempari Iriri, intsipatsipaitapojajempari ashivantijite comajashirentanquitsica.

9

Aisa icanqueriquea:

—Noncanquempija arimajaguitatsi iconoagarantaca catintiitimojiaquenaca imaica, aato imetoji tequeratagueti iramene quero icotani Aapani Irioshi imajirontagueti, ironigaimojiaqueriquea iragavejane.

^{¶¶}8:29 *Quirishitotatsica*. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti *Christos* (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

Jesoshi icantashitatiimojiacariquea itsatacaanepae

(Mt. 17.1-13; Irc. 9.28-36)

² Ariquea anaanajagueti 6 savincaguiteri iriraquea Jesoshi yoanaque ontaniqui otsempiqui yagatsonquiwaetanaquequea osamani. Iriguentiquea itsipatsipaitanaca Peerero, Santiago aisa Joanca. Tee inchoocateji itsipajia. Iroompaquea taampina iriatimpajia yamenitsijigariquea Jesoshi icantashitatiimojianacariquea. ³ Ariquea ocotanaca iitsaare ocavorejatanaquequea ocantashitatanaca tsiren oquitamaromajanaquequea ocanca quempetacaqueate oquitamarotigueti sharaca, teequea iramenimajiteroji quitsaarentsi oguitamaroca yajacajitirogueti acaniqui quepatsiqui onquempetaquemparo iroatimpa. ⁴ Yamenitsijigari Iriashini aisa Moishishini itsipatsipaitacari Jesoshi iquenquetsatavacaajiaca. ⁵ Iirra Peerero icanqueriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantsica, cameetsavaeque achoocajiaque ocaniqui. Intsishiatsi nompeacaguempaja 3 catisetarentsi, aparo pashinquempa aviatimpa, aparo irashinquempa Moishishi, otsipaquea irashinquempa Iriashi.

⁶ Teetarite intsateji querocaca incanquemeca, mana itsaroajianaquetari. ⁷ Iroompaquea omararotacojiapojajiri, ariquea iquenquetsajencajitanaque omararosecanquegueti icanque:

—Iricatica irio Irijani, nopintsamajatacaca. Pinquemisantamajajiguerija.

⁸ Ariquea yamenitsijiavetaja aisa cajaraguiteni, aparo icatiaja Jesoshi. ⁹ Ariquea icoraquecoraqueitaji yoguirincajiaja, iriraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Aatotaja quericaca picamantitsi oratica pamenajiaqueca imaica. Intancorejanajegueti Irijanite Caquinte irimetojavetaquempagueti, ariquea pintsavetacotsijiguemparoquea.

¹⁰ Iriatimpajia teequea quericaca incamanteji, manaquea icanavacaajiaca:

—¿Oraquea icanquegueti: ‘intancorejanajegueti Irijanite Caquinte irimetojave-taquempagueti’, taaquea icanacotaque?

¹¹ Ariquea icoacotsijijaari Jesoshi:

—¿Quero ocotacani icanstantacaca tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini icanatajaquegueti iriquetitaquea coraquetajatsine Iriashini?

¹² Iriatimpa icanquequea:

—Arimajaca ocanque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi iriquetitaquea coraquetajatsine Iriashini, irinetsanaguequeroquea maasano. Cotanquitsiquea oraquea itioncacojiquerigueti Irijanite Caquinte, ¿queroquea ococani ocanquegueti irantsipevaequempaquea, aisa incatsimajiqueriquea? ¹³ Imaica noncamanquempi jac icoraquetaquiti Iriashini, cotanquitsiquea mana yantaguishejitaqueri maasano inintajitaqueca. Ariquea ocanque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi coramani itsavetsijitaroni.

Jesoshi yogueshitajiri chaajaniquitirajaca, yoguisotoajiniri ampatsini

(Mt. 17.14-21; Irc. 9.37-43)

¹⁴ Ariquea yarejerejeipojaja ichoocajiaquegueti itsipajia itsatacaanejia, yamenajiaipojajiri yomporoguijaventajari, aisa ichoocajiaque oraniqui tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini itsipatsipaicariquea iquenquetsatavacaajiaca, irooquea icanque irooquea icanque. ¹⁵ Yamenitsijiajavariquea icoraquepojaji Je-

soshi ariquea icojianaca yamenamenaitanaquequea intati. Maasanojia itacorojaianaca iquenquetsatacaajavajiri. ¹⁶ Iriatimpa icanqueriquea:

—¿Taaquea piquenquetsaventajiaqueca?

¹⁷ Iquenquetsatanaquequea aparo, icanqueri:

—Tsatacaantantsica, namavequempiri irijani ishaquiacaca ampatsini, imacanatacaqueri. ¹⁸ Querocagueti ichooaqueni yaacotapojaquerigueti ariquea ipijempejacaacari ishimotyonaajavaetanaque, yatsicayajitanaca, iroompaquea aratsiquijini. Nocantajiavecari pitsatacaanejia iroguisotojaiaquerime, cotanquitsiquea teequea iragavejajigueriji.

¹⁹ Icantanaquequea Jesoshi:

—¡Arisa picomirincajiga teequea paventemparoji iragavejane Aapani Irioshi! ¿Querocaquea oncarashequiavaeteni nosavicaventajiaquempi? ¿Queroca oncarashequiavaeteni nantsipetacojiaquempiquea? Iroosacánica iintsija pamajiaquenar-ijate ocانىقى.

²⁰ Yaajianaqueneriquea. Iiraquea ampatsini yamenavaquerigueti Jesoshi, ariquea icotanaca icantacaanaqueri tinquinini, ariquea itejanaquequea isavi quepatsiqui, itigaritigarivaetanaca tigaririri tigariri, ishimotyonaajavaetanaque.

²¹ Iiraquea Jesoshi icanqueriquea iriri:

—¿Querocaquea ocaratanaqueni yajagantsitacotaca ishaquiacarigueti ampatsini? Iriatimpa icanque:

—Jac yoshequiacovaetanaquequea, ishaquitsitacaritarite coramani chaajaniq-uitirajagueti. ²² Oconoaca manaquea yomposacaacariquea paamaripoquiqui, oconoaca yomposacaacari ojaaquiniqui irimetojaquerime. Imaicaquea arigueti pagavejaque aviatimpa, iintsija pimpintsatacojiguenashiatsi pamitacotenarishiatsi.

²³ Icanqueriquea Jesoshi:

—¿Querocaquea ococani picanquenaquea: ‘Arigueti pagavejaque’? Quericaa aventamajaquemparineca Aapani Irioshi iragavejaqueroquea maasano.

²⁴ Iririjencavaetanaque iriri chaajaniquiri, icanque:

—Naventavecariqueate. Pagavejacaguenaja naventamajataquemparinijite.

²⁵ Ariquea Jesoshi yamenajiavaquerigueti ishiashiaitashipojacari icaramirin-cavaeque caquinteja, icantomajitsitari ampatsini, icanqueri:

—Aviguenti cotacaacari, teeca inquemantempaji aisa teeca inquenquetsatantempaji. Imaicaquea noncanquempi pisotoanajerijate, povashiantanajerija iricatica, aatocquea picoraquetimatajitsi pishaquajempari.

²⁶ Iiraquea ampatsini ariquea icotanaca icajemanaquequea jeeee, icantacaanaqueri tinquinini, isotoapanajantiri yovashiantanajiri joquijitsantsataca quempeniquea imetojaque, iconoajiacaquea icantantajiacaca:

—Metojaque.

²⁷ Cotanquitsiquea Jesoshi yacatsavacoqueriquea yoguitinajaqueri, ariquea icotanaja icatianaja. ²⁸ Ariquea yoanaji Jesoshi tsovironaquiqui, itsipatsipaitanajari itsatacaanejia, iriguenti choocajiajatsi, icoacotsijiapojajari:

—¿Querote ococani naatimpajia caarica nagavejantajigari noguisotoitajigueriji?

²⁹ Iriatimpa icanqueriquea:

—Iiraquea ampatsini quempecarica imaica aatogueti iroquetitaquea pamanajiguiritsi Aapani Irioshi aisa aatogueti pisanticotiro pisheca,^{§§} aatoquea pagavejimajiguiritsi poguisotojaiaqueri.

Jesoshi icamantsitajariquea irimetojaque

(Mt. 17.22-23; Irc. 9.43-45)

³⁰ Ariquea yoanaji Jesoshi icantanaca Garireaquei. Teequea irininteji iramenajitavaqueri, ³¹ ininquetarite intsatacaajiaqueriquea itsatacaanejia. Ariquea itsatacaajiaqueriquea, icanqueriquea:

—Iiraquea Irijanite Caquinte iraacaantajiqueri, irajaiavaqueri caquinteja, ariquea irimetojajiaqueri, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri intancorejanaje.

³² Iriatimpajia teequea intsajiavaqueroji icanqueca, cotanquitsiquea omintsaroanaqueri incoacojaquerime taa opaji icanque.

Quericaca anaamajatantanquitsineca

(Mt. 18.1-5; Irc. 9.46-48)

³³ Oraquea yarejerejeipojacagueti Caperenaوقي yoayoitanaquequea tsovironaquiqui, iroompaquea irira Jesoshi icanqueri itsatacaanejia:

—¿Taa opajita picantavaque picantavaque incajaranquítica quenavoquirontsiqui?

³⁴ Cotanquitsiquea iriatimpajia imativicajianaque, yamenajiaquequea iroguenti icantavaque icantavaque quericaca caavijica yanaantaque. ³⁵ Iiraquea Jesoshi isavianaquequea, icajemajiaqueri itsatacaanejia carajianquitsica 12, icanqueriquea:

—Quericagueti nintanquitsineca iranaantaque aato yaventacotatsi, inchiquioji iriatimpa iramijiaqueriquea maasano.

³⁶ Ariquea yaitsitaquea aparo chaajaniquitanquitsica yogatiimojiaqueriquea itsatacaanejia, ariquea yatsomaitsitari icanqueri:

³⁷ —Quericaca shineventavaquemparine chaajaniquiri quempecarica iricatica iroorijite nonintacaantaquero naatimpa, quempecaqueate naroguentica ishineventavaca. Quericaca shineventavaquenane naatimpa, aatoquea aparo naatimpa ishineventavaca, irioquea aisa irishineventavaquempa tigarancaquenaca.

Quericaca teeca incatsimajiaji iroguenti itsipatacaji

(Mt. 10.42; Irc. 9.49-50)

³⁸ Ariquea icanqueri Joanca:

—Tsatacaantantatsica, chapiniquiqui namenajiaqueriquea aparo yoguisotoaque-riquea ampatsini, iroguentiquea yaventashicari pivajiro. Cotanquitsiquea naatimpajia nocantimentajiaqueriquea, namenajiaqueriqueate teetarite intsipatsipaitajinica.

³⁹ Icanquequea Jesoshi:

—Imaica aatotarite picantimentajiguiritsi. Quericagueti pamenajiaqueca avenquemparoneca novajiro ironigaantaqueroqueti oacaantantatsica intati, iriatimpa aatoquea taampina itsipatavajirotsi incantimanatavajenaquea. ⁴⁰ Quericacatari teeca incatsimataji iroguenti itsipatacaji. ⁴¹ Quericaca cavintsajaquempine jocacotaque-

§§9:29 Oconoaca paperi iroquetinica tee oncanteji ocaniqui: **aisa aatogueti pisanticotiro pisheca.**

mpine oja pimiraqueca iroorijite nonintacaantaquero naatimpa, inquenquejaquegueti: 'Irioriji irashi Quirishito', arimaja aato opeapitsatari irinejacotajempa.

Caaviji incatsimatimentamajajiqueri covaeguishetacaantanquitsineca

(Mt. 18.6-9; Irc. 17.1-2)

⁴² “Taacagueti covaeguishetacaquemparinca aparoo chaajaniquiri quejejiacarica iricajia tsaroventaquenanea, incatsimatimentamajajitaqueriquea. Irootaquequea nontsatacaantajiaquempiroca aatonijite iquejejitiritsi imaica, iroquetitamequea intsatotacojiqunenerime itsanoqui iniroshimentapiri itononcantajitaca, irajaitanaqueriquea impishoncajatsijitempariquea inirojaniqui quantijani. ⁴³ Nonquejetacaajiaquempiroquea imaica: arigueti oncovaeguishetacaquempi paco, pincaratsitemparoquea. Cameetsavetaca pimpeaquempa tsatiavacori pichoocatigueti acaniqui quepatsiqui, aatoniji mavitepacotirajampigueti ipishoncajitimpi camorecariqui aatoca otsivaquitsi. ⁴⁴ Ontaniquiquea aato imetojitsi igueni aisa aato otsivaquitsi paamari. ⁴⁵ Aisa iroogueti covaeguishetacaquempine piguiti, pincaratsitemparoquea. Cameetsavetaca pimpeaquempa tsatiaguitiri pichoocatigueti acaniqui quepatsiqui, aatoniji maviteguititirajampigueti ipishoncajitimpi camorecariqui. ⁴⁶ Ontaniquiquea aato imetojitsi igueni aisa aato otsivaquitsi paamari. ⁴⁷ Aisa iroogueti covaeguishetacaquempine poquija, pintaguirorejaatsitempa. Cameetsavetacaquea apaoquivetaquempi pinquijapojajegueti imajirontagueti Aapani Irioshi, aatoniji mavioquivetimpigueti impishoncajitaquempi camorecariqui. ⁴⁸ Ontaniquiquea aato imetojitsi igueni aisa aato otsivaquitsi paamari. ⁴⁹ Maasanojiaquea osocapojempari paamari, quejetaca icachoanejitirigueti viratsi imetojajitinirigueti Aapani Irioshi.* ⁵⁰ Oraquea incachoanepane cameetsavaeque, cotanquitsiquea arigueti omanacategueti, ¿querocampate incojitajeroni incachoanetantajitajemparo? Pinquejetemparoja incachoanepane cameetsatatsica, aisa pinconoavacaamajaquempaja.”

Icanque Jesoshi aatoja quericaca vashiantirotsi imanquigare

(Mt. 19.1-12; Irc. 16.18)

10 Ariquea isotoanaque Jesoshi, yoanaquequea Joreaque aisa intatiqueroqui Jororane. Iroompaquea yarejetapojacagueti yomporoguijajavempojacariquea aisa icaramirincavaeque caquinteja. Ariquea itsatacajiaqueri iquempetapiniqueroqueti.

² Ariquea iconoagarantajiaquea pariseojia icoraquecoraqueipojaque icoacojiapojajiqueri iramenantajiaquempariniji, icantajiaipojaqueri:

—¿Arite icantimentantajitiro irovashianterogueti shirampari imanquigare?

³ Iriatimpa icanqueriquea:

—¿Querocampate icanqueni Moishishini itioncacotanaquerogueti?

⁴ Iriatimpajia icanquequea:

*9:49 Chooa mavite ocantacoquea ocatica. Maasano teeca intsaroventempari Aapani Irioshi iroanaque camorecariqui. Irioquea aisa ocantacoque tsaroventarica Quirishito irantsipevaetanaquempa acaniqui quepatsiqui impishoncamajatanajeroniji quempevaetagantsi.

—Irraquea Moishishini ishinetsitari arigueti irovashiantanajero shirampari imanquigare, irojoquitenemparojate paperi otioncacagueti yovashianquero,[†] ariquea intigaranquitsitemparo oanaje.

⁵ Icanque Jesoshi:

—Irraquea Moishishini manatarite yamenajiaquempiquea quishoshirentavaequempi, jero iquejetacaanquempiroca imaica itioncanquempiroca. ⁶ Cotanquitsiquea iroaqueragueti ipeacaaguecarigueticuea Aapani Irioshi maasanopae, ‘ipeacaacariquea shirampari aisa manquigarentsi.’^k ⁷ ‘Irootaquequea imaica shirampari intsinampirejanaqueriqueate iriri aisa iriniro, quisho iroamajataquero imanquigare, ⁸ apatsinoroquea incantanajempa. Ariquea iroaqueragueticuea tequeratagueti irimanquigatemparoji, mavite icarajiavetaca, ariquea imanquigacarogueti ariqueate icojianaca tee irimavitetajeji, quempetanajaqueate apatsinoronica icantaja.’¹ ⁹ Jeroquea imaica oraquea itsipatacaantacaca Aapani Irioshi, aatojate itsiparejajiro caquinte.

¹⁰ Ariquea yoayoaitanaji tsovironaqui qui icoacomajajiaqueriquea itsatacaaneja.

¹¹ Iriatimpa icanqueriquea:

—Querica ovashianqueroneca imanquigare manquigatajemparoneca otsipa, manaquea icovaeguisheca yaimentacocar oiroquetica. ¹² Ariquea oquempetaca, iroogueti manquigarentsi ovashiantanaquerineca manquigataroca manquigatajemparineca itsipa, manaquea aimentacari.

Jesoshi yamanacoventajiaqueri chaajaniquirijia

(Mt. 19.13-15; Irc. 18.15-17)

¹³ Iroompaquea icoraquecoraqueitaquequea itsipapae yamajiapojimiriquea Jesoshi chaajaniquiripae impamijiavaqueriniji. Irraquea itsatacaaneja yamenajiavaquerigueti yamajiaquenerigueti, icantomajavaqueriquea.

¹⁴ Cotanquitsiquea yamenaquegueti Jesoshi, osemacaaquitari icanqueriquea:

—Ariotaquetsija incoraketetate chaajaniquirijia naatimpai, aatoquea poja-caavaca, ishineventajiacaritarite Aapani inquitequitica irimajirontacotaquempari quenquejajiatsica quempecarica iriatimpajia.[‡] ¹⁵ Iroomajaca noncantajiaquempica: querica nintanquitsineca impejaeri Aapani Irioshi Imajirote inquempetajempariquea chaajaniquitirajaca. Oraqeaa aatogueti iquempetaritsi, aatotarite iconoapojajari maasano peajiaquerica Imajirote.

¹⁶ Iroompaquea inajiaqueriquea chaajaniquiripae, ipamijiaqueri yamanacoventajiaqueri incavintsajamajiaquerinijite Aapani Irioshi.

[†]10:4 Oratica paperi icanquero quimajareri *certificado de divorcio* (irooca aisa *carta de divorcio*). Iroguenti paperi itioncajiquerogueti quejecaroca: “Imaicaquea novashiantajiro nomanquigavetacaca, aato nomanquigatajaro.” (Pamenero Os. 2.2 aisa Ireo. 24.1-4.)

[‡]10:14 Irirajia chaajaniquitanquitsica tee iraventacojiguempaji, mana ishineventajiapojajari Jesoshi, iquemisantajiaqueri. Ari anquempajiaquempaquea aatimpa.

^k10:6 Jen. 1.27. ¹10:8 Jen. 2.24.

Ajaarantavaetatsica

(Mt. 19.16-30; Irc. 18.18-30)

¹⁷ Oraquea yoanajigueti Jesoshi yameniri icoraquepoji irira caquinte ishiashitapojacariquea iguero Kempojacari icanqueri:

—Tsatacantantsica cameetsari, ¿queroquea noncoquempani cameetsanijite noncoguitempaninijite nonchoocaguiteni?

¹⁸ Icanqueri Jesoshi:

—¿Queroquea ococani picantantaquenaca ‘cameetsari’? Teequea inchoocateji cameetsari, aparo icoca Aapani Irioshi. ¹⁹ Pitsaqueroquea maasanopae itioncotaqueca Moishishini, ocanquequea: ‘Aatoja pimetojanti, aatoja poashitiro manquigarentsi, aatoja paitsitanti, aatoja pitsojeacotantimatatsi, aatoja pamatavijantitsi, pinquenquejacameetsatacoquerija piri aisa piniro.’

²⁰ Iriatimpa icanqueri:

—Tsatacantantsica, aritarite noquempetaca imaica, noparianacaroquea nonet sanamajatanaqueeroquea maasano nochaajaniquipojigueti narejevacaro imaica.

²¹ Yamenitsitanacariquea Jesoshi ipintsatacotanacariquea icanqueri:

—Imaica apanivani poanaquequea pojocantaguetanaqueeroquea maasanopae pashintaguecaca, paantajiaquemparoquea imentaquipae pojocajiaqueneri coguitejacojianquitsica, pinquejetaquerogueti onchoocataje oganejencaro shinetacajaempineca ontaniqui inquitequi. Ariquea pincoraquetajeja poguijatanaquea.

²² Iquemitsitaroquea icanquerica ariquea ocotanaca otsimeteitacaanaqueri, ariqueate yoanaji, ishimampojancavaetanacaquea, iriguentitari ajaarantavaetatsica. ²³ Iriaquea Jesoshi yamenajiaqueriquea maasanopae, ariquea icanajiguiri itsatacaaneja:

—¡Omanapitsamajataquempariquea ajaarantavaetatsica inqijanaque imajirontagueti Aapani Irioshi!

²⁴ Irooquea iquemajiaquerogueti icanqueca, yamenamenaitanaquequea intati itsatacaaneja. Yapijitajiroquea Jesoshi icanque:

—Nirijanijiate, omanapitsamajataquempari inqijanaque imajirontagueti Aapani Irioshi iriraquea aventaroca irajaararo. ²⁵ ¿Arimpate iragavejaquequea cameyo inqijanaquequea itepoquiqui quisaatonquiri irisotoanaqueriquea antaqueronta? Aatoquea yagavejitsi. Iriompaquea ajaarantavaetatsica caaviji anaquero omanapitsataquempari inqijanaque imajirontagueti Aapani Irioshi.

²⁶ Iquemitsijigari itsatacaaneja arimpaqueate yamenamenaitanaque intati, icanavacaajia:

—Iroosacanica, ¿quericampate agavejanquitsineca iraavajempa?

²⁷ Yamenajianaqueriquea Jesoshi icanqueriquea:

—Iriaquea caquinte teequea iragavejeroji, iriguentiquea Aapani Irioshi agavejatsi, yagavejaquerotari maasanopae.

²⁸ Iroompaquea icanтанаque Peerero:

—Nomajirote, naatimpajia novashiantajianaqueeroquea maasanopae nashintaguecaca, noguijaguijaitanaquempi.

²⁹ Icanque Jesoshi:

—Iroomajaca noncantajiaquempica, quericaca vashiantajianaqueroneca itsovironaquite, irioca iriguentijeguitepae, itsijoitepae, iriniro, iriri, irijanijiate,

irooca iniganquitejire, cameetsanijite irisavicavenqueroquea notigaranquimenquerica intsavetantimojianaqueriquea itsipapae intsatacaajiaqueriquea Quenquetsatsarsentsi Oganejencatatsica, ³⁰ irojocajitajeneriquea otsipa itsovironaquite ocaniquiquepatsiqui oshequiavaequequea aricaca oncaravaequequea 100, aisa inchoocajiaque itsipapae iriguentijeguitepae, itsijoitepae, iriniropae, irijanijiate, iniganquitejire. Cotanquitsiquea incatsimatimentajiqueri iramenajiquerigueti itsarovenque-naquea. Oncoramanitapojajegueti incoguitempaniquea iranijaguiteni. ³¹ Icaramir-incavaequequea yamenajivetacaca imaica yanaantavaeque, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti aatoquea yanaantajitsi. Aisa icaramirincavaeque teeca iranaan-teji imaica, oncoramanitapojajegueti iranaan-tavaetanaque.

Jesoshi icamantajajiri aisa irimetojaque

(Mt. 20.17-19; Irc. 18.31-34)

³² Ariquea iriatimpajia ishivoquishivoquitanacaroquea quenavoquirontsi itonco-toncoitanaque iroaroaitanaquequea Jerosarequi. Iriquetitaquea oananquitsi Jesoshi, iriraquea itsatacaanejia yoguijaguijapojiri, yamenamenaitanaquequea intati. Itsipajia guijajianaquerica itsaroajianaquequea. Ariquea yapijitajiro Jesoshi itsipajiana-jari tiijacoñaji itsatacaanejia carajianquitsica 12, ariquea iparianacaro icamanqueri querocaca incojiquerini ontaniqui Jerosarequi. ³³ Icanqueriquea: “Imaicaquea antoncotoncoitanaque oahoaitanaque Jerosarequi. Ontaniquiquea ontaniqui arejere-jeiquempagueti manaquea iracaantajiqueri irira Irijanite Caquinte, irajaitanaqueri ichoocajiaquegueti saserorotejia anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguiroca ition-cacotanaquea Moishishini. Iriatimpajia incanquequea: ‘Intsishiatsi irimetojajiterini.’ Ariquea irajaitanaqueriquea ichoocajiaquegueti teeca irijorijoigueji irimeto-jacaanqueriquea. ³⁴ Iriatimpajia irantanaguishevaequeri, inquishoquishevaequeri, aisa impasapasaiqueri agompiaquitempari. Ariquea irimetojajiaqueri, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri intancorejanaje.”

Inintajiavecaca Santiago aisa Joanca

(Mt. 20.20-28)

³⁵ Ariquea iquempejiquempejiipojiriquea Santiago aisa Joanca, irijanijiate Severe, icanqueriquea:

—Tsatacaantantatsica, nonintajiaque pinetsanamajajiaqueroquea noncantajiaquempica imaica.

³⁶ Iriatimpa icanqueriquea:

—¿Taate opajita pinintajiaque nantempica?

³⁷ Icantajiaqueri:

—Aapojajempagueti pimpeaquempagueti Imajirojiate maasano, nonintajiavecaquea poguisavisaviitaquena nosenampijajiaquemp, aparo savicanquitsineca pit-incamijempequiqui, aparo pishinampijempequiqui.[†]

³⁸ Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

[†]**10:37** Irira savicatsica itincamijempequiqui majirontatsica yanaajiaqueri itsipajia, iquejemajirovecari majirontatsica, aisa iquejetaca savicatsica ishinampijempequiqui, iquejemajirovetajari.

—Teequea pintsajigueroji ocatica pinintavecaca. ¿Arimpate pagavejajiaquequea aviatimpajia pimire nomiraquempaca naatimpa? ¿Arimpate pagavejajiaque poviñacajatacaantantaquemparo noviñacajatacaantantaquempaca naatimpa?[§]

³⁹ Iriatimpajia icanqueriquea:

—Jeejeguitatsi nagavejaquempa.

Icanqueriquea Jesoshi:

—Pitampaticamajataquero pimiraqueroquea nomiraquempaca naatimpa, arimaja poviñacajatacaantantaquemparo noviñacajatacaantantaquempaca naatimpa.**

⁴⁰ Cotanquitsiquea teequea naatimpa cantatsineca quericaca senampijaqueaneca savicanquitsineca notincamijempequiqui aisa noshinampijempequiqui. Iriguentiquea cantanquitsica Aapani Irioshi paesatoniqui iroaquerugeti.

⁴¹ Ariquea iquemajiavaquaguetti itsipajia 10 itsatacaaneja itijerequijianaqueri Santiago aisa Joanca. ⁴² Cotanquitsiquea Jesoshi icajemajiaqueriquea icanqueriquea:

—Pitsajiguiritarite iriraquea ipejajiaqueca imajirojiate teeca irijorijoigueti manaquea yatsanavaecari igonorjia, ariquea iquempejiaca iramajiroreja yomperaperacari irashijia. ⁴³ Cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea piquejejiga. Ariguenti quericaca nintanquitsineca iranaantimojiaquempi, impeitsitempaja amijiguempineca. ⁴⁴ Querica nintanquitsineca irijivatante, impeitsitempaja iromperare maasano. ⁴⁵ Quempecaquea Irijanite Caquinte teequea irooquea incoraketashiteji iramijitavaqueri, iroguenti icoraketashique incavintsajantapoje, aisa irimetojajentsitempariquea maasanoja, onquejevequempaquee irivegaraventajajeneri irisotoimentajianajeniji santanatacojiavetanquitsica.

Jesoshi yamenacajairi shamponcajari Varitimeo

(Mt. 20.29-34; Irc. 18.35-43)

⁴⁶ Iroompaquea yarejetapojacaroquea Jesoshi Jericoqui, itsipatsipaitapojacariquea itsatacaane. Oraquea yonajiguettequea arimpaqueate yoshequiavaetanaquequea oguijaguijaitanaquerica. Ariquea oraniqui ocaravoquitapojiguetti quenavoquirontsi isavicaque shamponcajari pajitatsica Varitimeo, iriguentiquea irijanite Timeo. Iriatimpaquea iroguenti isavicaventi yamanantaguetti imentaquipae. ⁴⁷ Irooquea iquemacoqueriguetti coraketapojishiatsi Jesoshi Nasarequitica, icajemitsitanacaquea iririjencatanaque, icanque:

—¡Jesoshii, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsatacotenashiatsi!

⁴⁸ Icantomajajiaqueriquea oshequini, icansijiajetari irisanticotanaque, cotanquitsiquea iriatimpa arimpaqueate icajemamajatanaquequea:

—¡Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsatacotenashiatsi!

⁴⁹ Icatiapojaquea Jesoshi icanque:

—Iintsijate pincajemerijate.

[§]**10:38** Ocaticaquea icanqueca Jesoshi manaquea iquejetacaacaro irantsipequempagueti, oquejetaca incanqueguetti: “¿Arimpate pagavejajiaquequea aviatimpajia pantsipevaequempaquee pinquempejiaquenaquea naatimpa nantsipevaetaquempagueti?”

^{**}**10:39** Iquempetacaacaro Jesoshi, quejetacaquea incanqueguetti: “Pitampaticamajataquero pantsipevaequempaquee pinquempejiaquenaqueate naatimpa nantsipevaetaquempagueti.”

Icajemitsitari shamponcajari icanqueriquea:

—Iintsija, imaica pishinevaetanajempaja, pincatianaje, icajemaquempiqueate.

⁵⁰ Icatiitsitanaca ipishoncapanajantiroquea isavotacaca ishiashitanacariquea Jesoshi. ⁵¹ Icantavaqueri Jesoshi:

—¿Taa opaji piningue nantaquempiro?

Icanti shamponcajari:

—Tsatacaantantsica, noningue namenaje.

⁵² Icanqueriquea Jesoshi:

—Iintsija poanaje, pitsaquetarite nagavejaque namenacaajempi, paventantaque-naca, irootaquequea pamenantanajaca.

Ariquea icotanaca amenaji, yoguijatanajiri quenavoquirontsiqui.

Yarejetapojacaroquea Jesoshi Jerosarequi

(Mt. 21.1-11; Irc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

11 Iroompaquea irooshipojigueti irarejerejeipojemparo Jerosare, yarejerejeipo-jajaroquea Vetepaje aisa Vetania Orivotsempiqui. Ariquea iriraquea Jesoshi itigarancajiaqueriquea mavite itsatacaane icantajiavaqueriquea:

² —Poanaquequea ontaniqui quempeji guinteninintsiqui, ariquea pamenajia-pojeri aparo aashino irijanigantirenanajiqui shiticacotaca, tequeratatirajaquea irishiashiavijitacotantajitempariji. Pishiticarejacojianaqueri pamajiaquenarija.

³ Choocagueti cantajiaquempineca: ‘¿Querocampate pincojiaquerini?’ Aviatimpajia pincantajigueri: ‘Iriguenti coacotacari Amajirote, taampinatari iroguipijaempiri.’

⁴ Ariquea yoayoitanaquequea yamenajiapojiriquea shiticacotaca tsovironaqui qui sotomorontsiqui ocaravoquitapojigueti quenavoquirontsi, ariquea ishiticarejacojia-queriquea. ⁵ Iriraquea choocajanquitsica oraniqui icanqueriquea:

—¿Querocaqueate pincojiguerini? ¿Taaquea pishiticarejacotancarica aashinogantirenanajiqui?

⁶ Icantanaqueriquea iriatimpajia icantajiavaquerica Jesoshi, ariquea ishinejiaque-neri iraaianaqueneri.

⁷ Ariquea yaajianaqueriquea yamajiaqueneriquea Jesoshi, ipashicamititsajiaque-neri iitsaarepaequi, iriatimpa isavicantanacari ishiacotantanacariquea. ⁸ Irirajia tirorencaventajiacarica iconoagarantajiacaquea yovemaroncaashijiavaqueri iitsaare quenavoquirontsiqui, itsipapae aavashijiavanquitsica ovashi ivemaroncaashijiava-queriquea.^{††}

⁹ Irirajia iriquetica oahoaitananquitsica aisa irirajia guijaguijaitaquerica icajema-jianaque, icanque:

—¡Caaviji yoganejencamajataca!

—¡Intsishiatsi irishineventajiquempari iricatica coraquetapojatsica itigarancaquea Majirontamajataatsica!

¹⁰ —¡Ari incoquempani irishineventajiquempariquea iricatica peanquitsineca Amajirojiate inquempetajempariquea Taavini ipeavecagueti coramani imajirojiate choviquijianacajica!

—¡Caaviji yoganejencamajataca Aapani Irioshi choocatatsica jenoqui!

^{††} **11:8** Yovemaroncaashijiavaquerigueti iitsaare quenavoquirontsiqui aisa ivemaroncaavoquitashijiavaquerigueti ovashi, manaquea iquejetacaavacari majirontatsica ishineventajigarugeti.

¹¹ Ariquea yarejetacaroukea Jerosarequi, yoanaquequea teemporoqui itsaroven-tantajitarica Aapani Irioshi, yamenaguepojiroqueate itsitacaguetapojiroquea. Iroompaquea incajaranquiguitetanaquitigui isotoanaji yoanaji Vetaniaqui, itsipatsipaitanajari itsatacaanejia carajianquitsica 12, javaetanaji catsirincateri tsaparoncaguitetanaja.

Jesoshi icanqueroquea iguera aatotarite ochoocatajitsi osovena

(Mt. 21.18-19)

¹² Ariquea osavincaguitetanajiguetti isotoanajiroguetti Vetania, itaseapojiquea Je-soshi. ¹³ Yamenacotsitapojacarouqueate iguera choocatanquitsica ovana, irootaque-quea yoantapanajantaca iramenamajanajanteroukea choocaca osovena, cotan-quitsiquea iquempejivetapojacaroukea quempeji teequea anejeroji, iroguentini ovana. Tequeratatarite arejetempaji ochoocatantaca osovena. ¹⁴ Icantsitaroukea:

—Imaicaquea imaica aatoquea ishecatimajitajarotsi pisovena.

Iquemajiaqueriquea itsatacaanejia.

Jesoshi yoguivorocajiaqueri jocantantajiavecaroca teemporoqui

(Mt. 21.12-17; Irc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹⁵ Ariquea yarejerejitaca Jerosarequi, iquijanaque Jesoshi oniganquirequi oti-caacoroqui teemporo itsaroven-tantajitarica Aapani Irioshi, yamenajiapojiriquea jo-cantantaguetirica viratsipae intompogui oniganquirequi aisa vegaratantajiguirica. Yoguivorocajiaipojaqueriquea maasanojia, aisa yapitaquiaguequeroquea ishitapon-caropae yojoquijitantarica imentaquitsite guipiantajiguirica imentaquipae.^{‡‡} Ique-jetsiguetaroukea aisa isavisaviitantacaca jocantajiguirica emorenipae. ¹⁶ Icantimen-tajiaqueriquea maasano aatotarite iquijacaantajianacaro oniganquirequi teemporo irajaianaquero irajaararopae iravisacaantajianaquemparo antaqueronta. ¹⁷ Ariquea itsatacajiaqueriquea icanqueriquea:

—¿Arimbate tee ontionquempani: ‘Oratica notsovironaquite incantacojitero iroguenti ashi incoraquefantapinijitempaca caquinteguetatsica iramanajiaque-naniji?’^m Cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea pipeacajaiacaro imoro itsititan-taca aitsitantajiatsica.ⁿ

¹⁸ Iroompaquea iquemacojiaqueriguetti saserorotejia anaantajianquitsica aisa tsat-acaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini inintajiavecaquea irimetojajiaque-rime, cotanquitsiquea querocampate incojiaquerini, itsaroacaajiacariquea, yame-najiaqueri yomporoguijaventajiacari maasanopae yamenamenaitanaquequea intati ishineventajianacari itsatacaantavaequeguetti.

¹⁹ Ariquea opitsecajencatanajiguetti, yoanaji Jesoshi, isotoanaquero Jerosare.

^{‡‡}11:15 *guipiantajiguirica imentaquipae*. Incoraquequeguetti joriojia quenajia-po-jatsica otsipapae guinteninintsipaequi iramajiaqueguetti cantashitatiaguetanquit-sica imentaquipae, irojocajiaipojaqueneri guipiantajirica imentaquipae irojocajia-va-jeneriniji itsipapae cameetsaniji irojocagarantajiajeneriniji Aapani Irioshi teemporo-qui, irioca irivegarajiaque viratsi irojocajiaquenerica.

^m11:17 Is. 56.7. ⁿ11:17 Jer. 7.11.

Oshimpeguiricanaquequea iguera

(Mt. 21.20-22)

²⁰ Osavincaguitetanajigueti yoayoitana, yamenacojianajiro iguera jac sampirocani metojamajataque maasano ovaritsa. ²¹ Iriraquea Peerero iquenquejitanajaro chapinquitica, icanque:

—Tsatacaantantatsica, iintsija pameneroja intati ontatica iguera picantaqueroquea chapiniqui aatonijite ochoocatajitsi osovena, imaicaquea metojaque.

²² Icanque Jesoshi:

—Paventaventaitemparijate Aapani Irioshi. ²³ Iroomajaquea noncantajiaque-mpica, quericaca cantqueroneca ocatica otsempi: 'Poanaquetsija pojocajatemala inirojaniqui quantijani', aatogueti iquenquejaveta: 'Arica', iroguenti iraventamajaquempiriquea Aapani Irioshi, ariquea oanaquequea ojocajapojempa. ²⁴ Jero imaica nocantantajiaquempica, taaca opajita pamanajajiaquerica Aapani Irioshi pamanajiaquerigueti, paventamajaquemparija pintsamajajiaqueja arimajaca irojo-cajiaquempi, ari oncotanaquempa. ²⁵ Oraquea pamanajiguerigueti Aapani Irioshi, choocagueti picatsimajiaqueca, iroquetitaquea pimpeacojajempari taaca opajita icatsimatacaquempica cameetsanijite irishinevenquempinijite Piri choocatatsica inquitequi irishetajempironijite pipeacaaguishejiacaca aviatimpajia. ²⁶ Cotanquitsiquea aatoguettija pipeacojajaritsi ipeacaajiacaca catsimatacaquempica, aatoquea ishetajirotsi Aapani Irioshi choocatatsica inquitequi pipeacaaguishejiacaca aviatimpajia.

Icoacojitaqueriquea Jesoshi taaquea tigarancaqueri

(Mt. 21.23-27; Irc. 20.1-8)

²⁷ Ariquea yarejerejeitapojajaro Jerosare, iriraquea Jesoshi iquijanaquequea intompogui oniganquirequi teemporo yanijivijitaque. Incajaranquiguitetanaquegueti icoraquecoraqueitashipojaqueri saserrotejia anaantajianquitsica, itsipatsipaicariquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, icoraquejiaquequea aisa jivajiatsica.

²⁸ Icantajipojaqueri:

—¿Taaquea cantaquempi piquempetancaroca imaica poguivorocantajiacarica jocantantajiaatsica? ¿Taampate tigarancaquempiquea?

²⁹ Iriraquea Jesoshi icanqueri:

—Iintsija naatimpa noncoacotempi. Poguisotoaquenarogueti, ariquea nonquempetsitempa naatimpa noncamanquempiquea queri tigarancaquenaca. ³⁰ Iviñacajatanigueti Joancani, ¿queroquea oquenapojini? ¿Irooca oquenantapojaca inquite? ¿Irioca oquenantapojaca caquinteja? Iintsija pincamantena.

³¹ Irooquea iquemajiavaquegueti iquenquetsatavacaajianaca icantajianaque:

—¿Querote ancoterini? Ancantsivetemparigueti oquenantapojaca inquite, iriatimpa incantanaque: 'Iroosacanica ¿queroquea ococani teeca pinquemisantantajiguempariji?' ³² ¿Cotanquitsiquea ariguettija ancantsivetempari oquenantapojaca caquinteja...?

Manatari itsaroacaajiacariquea omporoguijajianquitsica, maasanopaetari icanque irira Joancani iriguenti tsavetantatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi. ³³ Jero ican-tantajiacarica Jesoshi:

—Teetari nontsajiguenica.

Ariquea Jesoshi icantajiaqueri:

—Iroosacanica, ariquea nonquejetaquempaquea naatimpa, aatoquea noca-mantimpitsi quericaca tigarancaquenaca naatimpa.

Jesoshi iquempetacaajiacariquea quempoguijvetaroca ovaitsoquimashi

(Mt. 21.33-46; Irc. 20.9-19)

12 Ariquea Jesoshi iquempetacaacotacanari icanqueriquea:
—Ichoocaque aparo caquinte yashincaquea iguepatsite. Iroompaquea imiamaroncaqueroquea ovaitsoqui, itantotacoqueroquea. Iqueecashiqueroquea yagaticantajitaroca ovaitsoqui osotoajatananaquempaca ovaja, ipeacaitsitaroquea irisavicantaquempaca jenoqui quempoguijaqueroneca cameetsanijite iramenamaja-queronijite aatonijite yaajiguetiroti. Iroompaquea icajemajiaqueri itsipapae irishi-acojiaqueneriquea. Oraquea onchoocatanaquegueti irojocagarantajiaqueneri iri-atimpa. Ariquea yoavaetanaquequea jmm osamani. ²Ocoramanivaetapojigueti aapojajagueti osampariplotantanacaca ovaitsoqui itigarancavecaro aparo yashin-caca iramanajiajateriquea irojocagarantajiajenerime iriatimpa. ³Cotanquitsiquea iriraquea shiacojiaqueroca manaquea yaajiavaqueri itavatavaajiaqueri itigaran-cajiajiri ejempaco. ⁴Ariquea irira ashincaro itigaranquitsitaja itsipa. Iriatimpa iroguenti iquirajashitequitacaajiaqueri icantaguishejiavaqueri. ⁵Itigancavetaja itsipa, ariquea imetajiaqueri. Iroompaquea itigaranquitsivetaja itsipapae oshe-quini. Iconoagarantacaqueate itavatavaajiaqueri, itsipapae imetajiaqueri.

⁶“Iriguenti choocatajatsi irijanite ipintsamajatacaca. Ariquea itigaranquitsitari iriatimpa, icanque: ‘Iriocampa nirijanite, iriguentiquea irajaitavaque cameetsa, in-quemisantajiaqueri.’” ⁷Cotanquitsiquea iriatimpajia irooquea yamenavaquerigueti icoraquepojugueti iquenquetsatavacaajianaca icanquequea: ‘Jeeri irintatica ashin-quemparoneca maasanopae irimetojanajegueti iriri. Jamequetiroshiatsi ametajia-vaqueri cameetsanijite aatimpajia ashintamajatajemparoneca.’” ⁸Iroompa yarejeve-pojaca yaajiavaqueriquea imetajiaqueri, ipishoncavaequitiri antaqueronta otanto-tacocagueti ovaitsoquimashi.

⁹“¿Imaica querocaca incojiaquerini ashincaro itigepatsite? Manaqueate iroashijiaquiteriquea irimetojiaquiteri, itsipapaequeate incajemajaje quempoguijtajerineca iniganquitejire.

¹⁰“¿Arimpate teequea pampatsajavantacojiguroquea Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi coramaniqui? Ariqueate ocanquequea imaica:

‘Oraquea ogota mapi teeca irishineventajavetempaji peacaajiacaroca mapipanco, opeanacaquea anaantamajatanquitsica quishotacaqueroquea.

¹¹Iriraquea Aapani Irioshi ipeacajaaroquea.

Amenajiaqueroquea aatimpajia oganejencani.”

¹²Iriatimpajia inintajiaveca iracaantajiaquerimequea, iquemajia-vaqueritari iriguenti iquejetacaajia, cotanquitsiquea itsaroacaajiacariquea omporoguijajianquitsica, jero yoayoitantajanacaca.

**Icoacojiqueri Jesoshi cameetsavaequempa
irojocajiqueneri Sesa imentaquipae**

(Mt. 22.15-22; Irc. 20.20-26)

¹³ Iiraquea pariseojia itigarancagarantajiaquequea itsatacaane aisa shineven-carica Erorishi[¶] iroaroaitanaque ichoocaquegueti Jesoshi incommitacaajiaquempari cameetsanijite onchoocaquenijite incanqueca ompampiatantapojempaca incatsi-matacaantajiaqueri. ¹⁴ Iriatimpajia yoayoaitanaquequea icantajiapojiri:

—Tsatacaantantsica, notsajiaque aviatimpa teetarite pamataguempaji. Tee inchoocateji quericaca pagamajaquempaca, aisa teequea pintsaroacaguempar-iji caquinte, irioca anaantavetanquitsica, irioca teeca iranaanteji. Pitsatacaan-tigueti tampatica poaquero picamanquerigueti queroquea incojiaquempanti irinet-sanajigueroniji inintaguetica Aapani Irioshi. Aviatimpa pitsatiroqueate incanqueca majirontatsica Sesa incanquegueti maasanojia joriojia irojocagarantapinijiaque-neri imentaquipae. Imaica ¿queroqa pincanteni? ¿Cameetsampa nojocajiaque-neri, aricaca tee oncameetsateji? ¹⁵ ¿Ariquea nojocajiaqueneriquea, aricaca aato nojoquiniritsi?

Cotanquitsiquea Jesoshi itsatavaqueroquea teequea cameetsa incantajigueji, man-aquea ishinetamampeajiaqueate intati, irootari icantantacarica:

—¿Quero ococani pinintantajiacaca pincommitacaajiaquename? Iintsija pojoca-jiguenarijate apamentaquiuro tenario^{§§} nameneritate.

¹⁶ Iriatimpajia yojocajiaqueneriquea. Iroompaquea incanqueriquea:

—¿Taa ipajita iricatica ivaantorijiqueca? ¿Taaquea ashintaro ivajiro tioncanquitsica?

Icanqueriquea:

—Iriguenti majirontatsica Sesa.

¹⁷ Icantsijigari Jesoshi:

—Iroosacanica, pojocajiajenerijate Sesa yashincaca iriatimpa pinetsanatimen-queroniji incanqueca, aisa pinquejetacaajiaquempariquea Aapani Irioshi, pinetsana-majajiaqueroja maasanopae icantaguequeca.

Iquemajiavaqueroqueti icantajiaquerica, ariquea yamenamenaitanaque intati.

**Icoacojitaqueriquea Jesoshi quero oncoquempa
intancoretancoreitanajeguati oncoramanitapojaguati**

(Mt. 22.23-33; Irc. 20.27-40)

¹⁸ Iroompaquea irioquea oahoaitananquitsica saroseojia iramenajiaquiteriquea Jesoshi. Iriatimpajia iriguentiquea cantajiaatsica aatoquea itancoretancoreitanajitsi metojatsica. Icantajiapojaqueri:

¹⁹ —Tsatacaantantsica, iriraquea Moishishini itioncanaque coramani paperiqui incanque inchoocaquegueti caquinte teeca irijanintempaji, aapojempaguati irime-tojanajeguati irojocapanajantero imanquigare, choocagueticquea iriguentijeguete irioquea manquigatajemparone irijanintacajaemparoquea quempetaja irioca iri-

[¶]12:13 Pamenero Mr. 3.6 otioncacaguati isavi itsavetacojiqueriguati *shineven-carica Erorishi*.

^{§§}12:15 Iiraquea *tenario* irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiteriguati itsipa apa-jencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario.

janintajari metojanquitsica. ²⁰ Coramani ichoocaque aparo nogonoro irijanintacaquea 7. Irraquea parianquitsica imanquigavetacaroguea manquigarensi, cotanquitsiquea niganquiquea imetojaque teequea irijanintacaguemparoji. ²¹ Iroompaquea irioquea manquigavetajaro itsipa oguijatirica. Ariquea iquempetaja iriatimpa, imetojanaji teequea irijanintacaguemparoji. Ariquea iquempetaja itsipa niganquítica. ²² Arimpaquea iteroncanaca maasano imanquigajiavecarogueti, teequea irijanintacajaguemparoji. Ariquea ometojitsitanaja iroatimpa. ²³ Imaica, iintsija pincantenaja, oraqueate oncoramanitapojajegueti intancoretancoreitanajegueti maasano metojatsica, ¿quericaca manquigamajatajemparoneca? Maasanotari imanquigajiavecaroguea.

²⁴ Icanqueri Jesoshi:

—Aviatimpajia manaquea picomijiaca, teatarite pintsajigueroji querocaca ocanqueni Itioncacaantaquea Aapani Irioshi coramani, aisa teequea pintsajigueroji yagavejica iriatimpa. ²⁵ Oncoramanitapojajegueti intancoretancoreitanajegueti maasanopae metojatsica, aatoquea quericaca manquigatajatsineca, aisa manquigarensi aatoquea yojocantajitajirotsi irimanquigajitajemparo, manatarite inquempejianajempariquea irashivantijitete Aapani Irioshi choocajiatsica inquitequi. ²⁶ Imaica aviatimpajia iroguentiquea picanque aatoquea itancoretancoreititsi metojaripae. ¿Arimpate teequea pampatsajavantacogijigueroji itioncacotanquea Moishishini coramani iquenquetsataquegueti Aapani Irioshi maequitatsicaqui? Icanqueriquea: ‘Naroguenti Irioshimajate Averaame, Ishaaco aisa Jacovo.’ ²⁷ Teequea irio Irioshite metojatsica, iriguentiquea Irioshite anijatsica. Aviatimpajia iroguenti picomimajajia.

Queroca caavijica anaaque irinetsanamajajiqueca

(Mt. 22.34-40)

²⁸ Ariquea icoraquepojaque aparo tsatacaantiroca itioncacotanquea Moishishini, iquemapojakeri iquenquetsatavacaajia. Yamenaquequea itampaticamajataqueroquea Jesoshi itsatacaquerigueti saroseojia, ariquee icanqueriquea iriatimpa:

—Oraticapae icantacaantica Aapani Irioshi irinetsanajite ¿querocate anaantamajatsica?

²⁹ Irraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Oraquea caavijica anaaque icantacaantica irinetsanajite iroguenti cantatsica: ‘Pinquemisantamajatenajate, ishiraerijia. Irraquea Arioshite Majirontamajatsica, iriguenti apaniromajaca. ³⁰ Pimpintsamajataquemparija Majirontamajatsica Pirioshite, pampaniromajatanaquerija, pimpintsashirentamajaquempari, pimpintsaguenquejanemajatanauquempari, pintampishiventamajaqueneri irooriji pipintsamajatacari.’ ³¹ Oraquea mavitetapojatsica iroguentiquea cantanquitsica: ‘Pimpintsataquemparija pignonoro pinquejetacajempa pipintsatagueti aviatimpa.’ ³² Teatarite onchoocateji otsipa icantacaantaqueca anaaqueroca ocatita mavite.

³² Irraquea tsatacaantiroca itioncacotanquea Moishishini icanque:

—Tsatacaantantsica, arimajaca pinetsanamajaqueroquea, iriraquea Irioshimajaca iriguentiquea aparomajaca, teequea inchoocateji itsipa. ³³ Ampintsama-

jaquempariquea ampanirontamajatanakeri iriatimpa, ampintsaguenquejanemajatanakuempari, ampintsashirentamajatanakuempari, antampishiventamajaqueri. Aisa ampintsamajakuempari agonoro anquejetacaajempa apintsatagueti aatimpa. Irootaquequea inintamajataque Aapani Irioshi, anaqueroquea antaajiguenerigueti viratsipae maasanomontiina irooca aisa ajocajiguenerigueti Aapani Irioshi taaca opajitapae.

³⁴ Iiraquea Jesoshi yameniquerigueti iquenquejamajaquero itampaticamajataqueroquea yoaquero, icanque:

—Irooshipojishiatsi pimajirontamajakuempari Aapani Irioshi.

Ariquea icanajiaquiti mariric, ariquea oparianaca teequea quericaca coacotajerineca.

¿Taaquea choviquitanaqueri Quirishitotatsica?

(Mt. 22.41-46; Irc. 20.41-44)

³⁵ Oraquea itsatacaantanajigueti Jesoshi oniganquirequi teemporo icanque:

—Iiraquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaquea Moishishini icanquequea: ‘Iiraquea Quirishitotatsica’* iriguenti ichoviquini Taavini.’ ¿Queroquea oocani icanantajiacaroca? ³⁶ Coramanitari Ishire Aapani Irioshi iquenquejacaquerigueti Taavini icanque:

‘Iiraquea Majirontatsica Aapani Irioshi icanqueriquea Nomajirote:

Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincamijempequiqui,

pintsipataquenaquea arejevaetanaquempa

nagavejajaquerigueti maasano catsimajiaquempica, onquejevequemparo povanquegontatsitempari.’

³⁷ Iiraquea Taavini iriotaquequea cantaquerica: ‘Nomajirote’, ¿queroquea incoquempani inchoviquitanaqueri?

Icaramirincavaetanaquequea omporoguijaventacarica, iquemajiaquerigueti ishinejianaca.

Icanque Jesoshi aatojate yoguijaguijaitacotiritsijate tsatacaantajiguiroca itioncacotanaquea Moishishini

(Mt. 23.1-36; Irc. 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Ariquea itsatacaantanajigueti Jesoshi icanque:

—Inchiquiojitaja poguijaguijaitacotiritsijate tsatacaantajiguiroca itioncacotanaquea Moishishini. Iroguenti ishineventajiaa inquisaajerontajiaquemparo ontiasearo cameetsanijite irisemeque. Aisa yoayoitapinique ontaniqui yojocantajigueti rogueti taaca opajitapae ajaararontsipae inintajiaque inquenquetsatacaajitavaqueriquea. ³⁹ Icoguitani yoapiniijiguigueti shinagogaqui icapiocantapiniyacaca, inintajiaquequea iroguisavicajitavaqueri intsipatsipaipojempariquea anaantajitsica. Ariquea iquejejiacaquea aisa icapiocajiacagueti irishecajiaquempa quea, inintajiaque iroguisavicajitavaqueriquea

*12:35 **Quirishitotatsica.** Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti **Christos** (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaquea” aisa “Icoguijitaquea”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguijitaquea impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Iira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajitsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

intsipatacaantajiquempariquea anaantajiatsica. ⁴⁰ Aisa yamatavimatavivaeta-
queroquea metojacoropae iteroncamajatsitaqueroquea ashintaguecaca. Aisa
yamanamampeajiacariquea Aapani Irioshi teetaquea irisanticotsitempaji,
isemejiaque intati. Iriatimpajia caaviji iranaajiaquequea incatsimamajajitaqueri
oncoramanitapojajegueti.

Metojacoro ojocaqueneriquea Aapani Irioshi omentaquitsite

(Irc. 21.1-4)

⁴¹ Ariquea yoanaquequea Jesoshi isavicaque tampatica ochoocaquegueti itetan-
tajitarica imentaquipae yojocajiquenerica Aapani Irioshi. Yamenajivaqueriquea
maasano yojocajiaquegueti imentaquitsite. Iconoajiaa ashintajianquitsica yojo-
camajataquequea oshequini. ⁴² Iroompaquea ocoraquepojqiea aparo metojacoro,
teequea ashintempaji, otepojiri iroatimpa mavimentaquitejaniqui omentaquitsite.
⁴³ Yamaquaeroquea Jesoshi icajemajiaqueriquea itsatacaanejia icanqueriquea:

—Arimajaca ocatica metojacoro teeca ashintempaji yamaquaeroquea Aa-
pani Irioshi otetaquequea oshequini, anajiaqueriquea maasano. ⁴⁴ Iriatimpajia
yaagarantavajiri imentaquitsite, yashintavaevetacatari, cotanquitsiquea iroatimpa
teeca ashintamajavetempaji manaquea aacaajaniquicari maasano ashincaca oveg-
aratantajempameca osheca.

Jesoshi icanque irisovejaiquero teemporo

(Mt. 24.1-2; Irc. 21.5-6)

13 Ariquea isotoanajiroquea Jesoshi intsompogui oniganquirequi teemporo,
icanquequea aparo itsatacaane:

—Tsatacaantantatsica, pameneroja inirotsentseina mapipae ipeacaantajitaroca.
¡Cameetsavaequequea mapipancopae!

² Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi icanqueri:

—¿Arite pamenajiaquero maasanopae ocatica? Aatoquea ochoocatajitsi aparo
mapi ogataajatsineca, maasanopae irisoveacomajajitaquero.

Queroquea oncotanaquempani irooshipojegueti onteroncaguetanajempa quepatsi

(Mt. 24.3-28; Irc. 21.7-24; 17.22-24)

³ Ariquea yoayaitanaquequea Orivotsempiqui otampaticacoqueroquea teem-
poroqui, ariquea isavicaque Jesoshi oraniqui. Iroompaquea iriraquea Peerero, San-
tiago, Joanca, Antirishi iquempejiquempejiipojacariquea, icantajaipojiri:

⁴ —Pincamantena, ¿querocate oncarateni irisovejaiqueroni? Irooshipojegueti
onetsanatantaquempaca, ¿taa opaji nontsatantajivaquemparoca?

⁵ Iriraquea Jesoshi icanqueriquea: “Shoshoh yamatavijajitimpitsija.

⁶ Incoraquecoraqueitaquetari oshequini pinajajiaquenanea cantajianquitsineca:
‘Naroguenti’, ariquea iramatavijajiaqueri incaramirincatashivaetanaqueri.

⁷ Pinquemacojiavaquerigueti irashimirintavacaajianaquempaquea quempeji, aisa
otsipapaequi quepatsi, aatoquea pitsaroajiguitsi. Aritarite onquejetanaquempaquea
imaica, cotanquitsiquea aatotaja arejetsitatsi onteroncantanaquempaca
maasanopae quepatsi. ⁸ Iriraquea guintenijianquitsica otsipapaequi quepatsi
iroaroaitashijianaqueriquea osamanipaequitica, ariquea irashimirintavacaajiaque-

mpa. Ariquee inquempējaquempaquee majirontajatsica inchoocagarantajiaque intigarancajiaqueri igoaretajiate iroaroaitashijianaqueriquea itsipa majirontatsica irashimirintavacaajiaquempa. Aisa omoguecaguetanaquempaquee. Irantsipevae-jitaquemparoquea tasetzijencapae. Onquejeguetaquempagueti imaica mana oparianaca intati irantsipevaetantajitaquempaca.

⁹“Pagamajaguitempani. Irajaianaquempiquea icapiocajiacagueti jivajatsica incatsimatacaantajiaquempiquea, impasatacaantajiaquempi agompiaquitempi shin-agogapaequi icapiocantapinihiacaca pignonorjia. Aisa irajaianaquempiquea que-jemajirojiavetatsicaqui, aisa majirontajatsicaqui. Ariquee aviatimpajia pintsavetantimojianaqueri pintsavetacotantajiaquenaqueate naatimpa. ¹⁰Iroquetitaquee intsavetacojiqueroquee Quenquetsatsarentsimajaca Oganejencatatsica intsitacacov-aetanaquempiriquea maasanopae caquinteguetatsica, ariquee onteroncapojajempa. ¹¹Oraquee iracaantajiquempigueti irajaianaquempigueti majirontajatsicaqui aatoquee pishoshoguiteta aatoquee piquenquejajigui pincantajigue: ‘¿Querocaca non-canque nompetanaquempagueti coajica?’ Poapoaitanaquegueti iriatimpajiaqui aatoquee inchiqioji piquenquetsatashijiaquempa aviatimpajia, iriguenti quenqueja-caajiaquempironea Ishire Aapani Irioshi cameetsanijite pintsajiaquenijite quero-caca pincanque.

¹²“Inconoagaranquempaquee iracaantajiaqueri iriguentijeguitepae irashimajaca ignoromajaca irimetojacaantajiaqueri. Ariquee inquejejaquempaquee irijanintajatsica irimetojacaantajiaqueriquea irijanijiate. Itsipaquea incatsimajianaqueri iriri iriniro irimetojacaantajiaqueri. ¹³Maasanopae irisemaneguintimentajiaquempiro-quee novajiro pitsaromentajiaquenagueti, cotanquitsiquea quericaca atsipetacov-aetanquitsineca aatogueti yovashiantirotsi itsarovenquenagueti arejevaequempa irimetojanaje, irioquee iriguenti irajaitanaje inquitequi.[†]

¹⁴“Oraquee pamenajiaquerigueti iriraquee covaeguishetaqueroneca teemporo incatianquemparogueti ontaniqui icantimentajitirigueti incatigue (quericaca apatsajavanqueroneca ocatica pinquenquejamajateroja pintsatimenqueroniji), ariquee inchoocaquegueti ontaniqui pintampinajapanajantejate maasanopae Joreaquitica pishiashiaitapanajantejate otsempitsempiacagueti. ¹⁵Querica choocatanquitsineca sotsiqui omencotapojacagueti itsovironaquitequi ovancaitoqui, aatoquee yaguijitapanajanti, aato iquiji iraguepanajantero taaca opajitapae choocatanquitsica intsompogui. ¹⁶Querica choocatanquitsineca iniganquitejirequi, aatoquee ipapanajanti irapanajantero iitsaare. ¹⁷¡Ooshiatsi manquigarentsijia tsaraquijianquitsineca, aisa atsomijianquitsineca, caaviji antsipemajajiaquempaquee! ¹⁸Aviatimpajia pamanacoventajiguempaja aatonijite otampaticatirotsi oncatsincagui-temajategueti. ¹⁹Caavijitari irantsipejitaquempa anaavaequero maasanopae yatsipejiguetacaca iroaqueragueti ipeacaacarogueti Aapani Irioshi quepatsi arejevaequemparoquea imaica. Aisa aatoquee yamenajitajirotsi oncoramanitapoja-jegueti. ²⁰Aatomegueti icaratacaapojirome Amajirote oratica savincaguiterpae irantsipetantajiavetaquempaca interoncamajajiaquempamequee caquinteja. Cotanquitsiquea ipintsatacotacari icoguiajiaqueca,[‡] icaratacaantapojacanarica.

[†]13:13 Mt. 10.21-22.

[‡]13:20 Irirajia *icoguiajiaqueca* iriojiatari aventaventajiaquemparineca.

²¹ “Quericaa cantajiaquempineca: ‘Jeeri iricatica Quirishitotsica’, irooca incanquempi: ‘Ichoocaque ontaniqui’, aatoquea piquemisantajiguiritsija. ²² Inco-raquecoraqueitaquequea tsavetantamampejaigatsica amatavijantajanquitsineca incanquequea: ‘Naroguentiquea Quirishitotsica.’ Itsipaquea cantajanquitsineca: ‘Naroguentiquea tsavetantiroca icanquenaca Aapani Irioshi.’ Aisa ironigaanquero-quea oacaantantatsica intati cameetsanijite iramatavijajianaquerinijite oshequini. Inquejetacaajitsivetempariquea icoguiajiaqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aatoquea yagavejiritsi. ²³ Pagamajaventajiguempaja, nocamantsiquempiquea imaica maasano ocatica tequeratagueti arejepojempa.

Querocaca oncoguetaquempañi incoraquetajategueti Irijanite Caquinte

(Mt. 24.29-35, 42-44; Irc. 21.25-36)

²⁴ “Iroompaquea oncaraguijanaquagueti atsipevaerentsi impitsecajencatanaque catsirincateri, taai aato iquitasetaji. ²⁵ Iiraquea impoquiropae irasacaraague-tanaquempa. Irimoguecanaquempaquea choocaguetaquitsica jenoqui inquitequi. ²⁶ Iroompaquea iramenajitavaqueriquea Irijanite Caquinte incoraquetapojajegu-eti incoraquetantapojajempa mararoqui, iragavejavaetapojempa iranaajiaqueriquea maasano, iroganejencavaetapojempa. ²⁷ Ariquea intigarancajiaqueriquea irashivan-tijitete iroaroaitanaquequea intsitacaguitejajiaquitero quepatsi aisa inquite, incapi-ocajiaqueriquea icoguiajiaqueca Aapani Irioshi.

²⁸ “Imaica pintsajiavaqueroja nontsatacaajiaquempica, nonquempetacaquem-piroja iguera. Iroaquerasano etsocorevanatanaque pitsajiaquequea irooshipojaji aja-gantsipojaje. ²⁹ Ariquea onquempetajempaquea oncoramanitapojajegu-eti pamenaji-avajerogu-eti onquempetanajempagu-eti nontsatacajaianaquempica imaica, irooquea pintsatantajiajavajempa irooshipojajishiatsi incoraquetajate Irijanite Caquinte, queje-taca catiapojaca sotorontsiqui. ³⁰ Arimajaca noncantajiaquempica, maasanopae ocatica nocantajiaquempica imaica onetsanamajatanauempaquea tequeratagu-eti interoncajiguempaji maasano choocajanquitsineca omparianaquempagu-eti not-savetantsitacaca imaica.[†] ³¹ Oraquea inquite aisa quepatsi ompeaquempa, cotan-quitsiquea oraquea nocantaguequeca aato opegatsi.

³² “Teequea inchoocateji tsatatsineca querocaca savincaguiteri onetsanatanta-quempaca, tee aisa intsajiteji quero incarateni catsirincateri. Iriajia ashivanti-jite inquitequitica tee intsajigüeji, ariquea iquempetaca Irijanite Aapani Irioshi teequea intsateji. Aparoquea icocani Aapani Irioshi iriatimpa itsaqueroquea. ³³ Pagamajavajemparija. Pincoguitempaniquea poguijajiajavajeri, aisa pamanagui-terini Aapani Irioshi, teetarite pintsajigüeji querocaca aantapojempaca oratica savincaguiteri. ³⁴ Onquempetaquemparoquea iroguetu caquinte osamani, iro-jocajianajeri irashijia incantajianajeriquea maasanojia taaca opajita irisavicaven-tajajeneri. Incanteri yashincaca quempoguijiroca sotorontsi incantacoguitem-pani iramenaguiteni. ³⁵ Irootaquequea noncantantaquempica aviatimpajia, pin-

[†]13:30 Otioncacaca acaniqui, iguenquetsatsarequi guiriegojia ocanque *genea*. Chooa mavitepae agavejaque oncantacotaque. *Genea* agavejaque oncantacoqueri (1) irioca maasano choocajanquitsica icantaquerogu-eti (*esta generación o la gente de este tiempo*); (2) irioca oncantacoque maasano joriojia (*esta raza*); (3) irioca oncantacoque maasano choocajanquitsineca omparianaquempagu-eti itsavetantsitacaca (*esta generación, es decir, la generación que ve el comienzo de estas cosas*).

coquempaniquea poguijamajaguterini, teetari pintsajigueji querocaca incoraque-
tantajatempaca ashincaroa tsovironaqui. Aisa teequea pintsajigueji aricaca in-
coraquetaje ompitsecajencaguitetanajegueti, irooca nianquiite, irooca irinijana-
jegueti chaapa, irooca osavincaguitetanajegueti. ³⁶ Taampinaquea incomirejapo-
jajempiquea, inchiquiojitaja yamenajiapojajimpitsijate teequea poguijajigueriji.
³⁷ Oraquea nocantajiaquempica aviatimpajia, irooquea nocantajiaqueriquea aisa
maasanojia: Pagamajajiaquempaja.”

Iquemavacaimentajiacari Jesoshi iraacaantajiaqueri

(Mt. 26.1-5; Irc. 22.1-2; Jn. 11.45-57)

14 Ariquea iriraquea saserorotejia anaantajanquitsica itsipajiacari tsatacan-
tajiguiroca itioncacotanaquea Moishishini yamenajiavaquerogueti mavite-
tapoji savincaguiteri arejetantapojempaca Paashicoa,[§] aisa savincaguiteri-
paeshecatantajitaroca pan teeca inconoantajitemparo anempoacaanaqueroneca, iquenque-
jajianaque queroquea incoquempani iraacaantajiaquerinijite Jesoshi irimetojacaan-
tajiaqueri, cotanquitsiquea teequea irininteji inquemacojitaqueri. ² Icanquequea:

—Oraquea anaanajempagueti Paashicoa, ariquea aacaantajiaqueri. Imaicaquea
imaica aatotaja aacaantajiguiritsijate aatonijite icatsimatacojianaqueritsijate
maasano omporoguijaventajiacarica.

Ishaguitantajicari Jesoshi casancajencajari

(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

³ Ariquea yoanaque Jesoshi Vetaniaqui itsovironaquitequi Shimo icantajitica Ave-
jancavetatsica. Isavisaviitaquequea ishecajiacaqueate, ariquea ocoraquepoji man-
quigarentsi amacopojiri casancajencajari vegaramajatatsica, ipeacaantajitaroquee
naarero, tee inconoajatantajitemparoji otsipaja. Iroguenti yoguijaantajicaros-
chovintyoriqui ipeacaajitaca mapi icantajitica aravasetero. Amapojaquerogueti iriatim-
paqui otsanorejacotsitaroquee oshaguitantsitariquea ishinquireguishiqui. ⁴ Iconoa-
garantajiaquea savisaviitanquitsica oraniqui icatsimajianaquequea iquenquetsa-
tavacaajianaca icanquequea:

—¿Queroaquea? Opomatsajatacashiat si casancajencajari. ⁵ Ovegaravaecaqueate
anaanaquero 300 tenario.** Arimesano irojocantajiquerome aanquemparome imen-
taqui irojocajitaquenerimequea coguitejacojianquitsica.

Ariquea icatsimajiaqueroquea. ⁶ Cotanquitsiquea Jesoshi irooquea iquemajiava-
querigueti icantsijigariquea:

—Iintsija ariotaquetsijate, aatoquea pasereajiguirotsi, cameetsavaequequea osh-
aguitanquenaro. ⁷ Iriraquea coguitejacojiatsica icoguitanitarite pintsipajajempar-
iquea, pinintajiaquegueti pincavintsajajiaqueri pincavintsajajiaqueriqueate, cotan-
quitsiquea naatimparite aatoquea picoguitani pitsipajajanatsi. ⁸ Imaica iroat-
impa onetsanaquero agavejaqueca, oshaguitsinotantaquenaro casancajencajari
ashi irojoquijijitajatenagueti nometojanaquegueti. ⁹ Imaica noncamanquempiquea
arimaja querocagueti intsavetantajiqueroni Quenquetsatsarentsi Oganejencatat-

[§]14:1 Pamenero **Glosario** itsavetantajitirogueti **Paashicoa**.

14:5 Iriraquea **tenario irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiterigueti itsipa apa-
jencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario.

sica maasanopae quepatsipaequi, ariquea intsavetantajiqueroquea ocatica manquigarentsi oshaguiquenagueti cameetsanijite inquenquejacotimentajitajeronijite iroatimpa.

Jorashi inique iraacaanqueriquea Jesoshi

(Mt. 26.14-16; Irc. 22.3-6)

¹⁰ Ariquea yoanaque Jorashi Ishicariote iramenajiaquiteriquea saserorotejia anaantajanquitsica incantajiaquiteri iniquequea iraacaantaqueri Jesoshi. Irioveca itsatacaane carajianquitsica 12. ¹¹ Iriatimpajia ishinejianacaquea icanqueriquea irojocajiaqueneri imentaquipae. Iiraquea Jorashi yoanaji, iroompa ariquea iquenquejanaquequea queroa incoquerini iraacaantaquerigueti.

Jesoshi ishecatacaajianajari itsatacaanejia

(Mt. 26.17-25; Irc. 22.7-18; Jn. 13.21-30)

¹² Ariquea aapojaca savincaguiteri pariantajaroca savincaguiterpae ishecataantajitaroca pan teeca onconoguemparoji anempoacaaqueroneca, irooquea aisa ijitorejantajitarica ovejajaniqui irishecajiaquempaca inquenquejacojiaqueroquea Paashicoa. Iiraquea itsatacaanejia Jesoshi icanqueriquea:

—¿Queroaquea piniñueni nonetsanajiaquempironi maasanopae cameetsanijite ashecajiaquempanijite coajica ashineventajiaquemparo Paashicoa?

¹³ Ariquea iriatimpa itigarancajiaqueriquea mavite itsatacaane icantajiavaqueri:

—Poapoitanaquequea Jerosarequi, pintonquivojajiavaquempari shirampari iramacopajaqueroqueti ijatsite, irioquea poguijaguijaitanaque. ¹⁴ Querocagueti inqijanaqueni oraniqui ariquea pinquijaguijaitanaquequea aviatimpajia, pincantajia-pojeriquea ashincaroa itsovironaquite: 'Iiraquea Tsatacaantantatsica icanque: ¿Queroaqueate oraniqui noshecajiaquempani coajica nontsipatsipaiquempari not-satacaanejia nonquenquejacojiaqueroquea Paashicoa?' ¹⁵ Iriatimpa intsipatsipaitanaquempiquea oshitamencotacagueti jenoqui, irijicojiaquempiroquea otantotacagueti caguetejeginica, jac netsanaguecaquea maasanopae. Ariquea oraniqui pinetsanamajajiaqueroquea maasanopae ashecajiaquempagueti coajica.

¹⁶ Yoayoitanaquequea itsatacaanejia, yarejerejeica Jerosarequi, ariquea yamenajiapojiroquea maasano quejemajataca icantajiavaquerica Jesoshi incajaranqui. Ariquea inetsanajiaqueroquea maasanopae irishecajiaquempaca irishineventajiaquemparoniji Paashicoa.

¹⁷ Iroompaquea opitsecaguitetanaquegueti yoanaque Jesoshi Jerosarequi, itsipatsipaitanacariquea itsatacaanejia carajianquitsica 12. ¹⁸ Ariquea ipimerequijajia-pojaca shitaponcarontsi qui ishecajiaca. Icanque Jesoshi:

—Imaica noncamanquempi, iconoaquempiquea aviatimpajia aparo aacaante-naneca, ishecaticmotaquena.

¹⁹ Ariquea icohicoitanaca itsatacaanejia ishimampojancajianaca, yacayacaitanaque:

—¿Naroguenticampa aacaanquempineca?

²⁰ Iiraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Iriguenti aacaanquenanea notsatacaane conoavetaquempi aviatimpajia 12, iriguentiquea tsipavacoquenaca notsiantancarogueti pan shovaoqui. ²¹ Aritarite ontampaticamajatanaque ocanqueca tioncanquitsica coramani itsavetacotsijicarigueti

Irijanite Caquinte, cotanquitsiquea jirantsipevaetempanishiatsi irira aacaanquerineca! Aatomesano ivoguime iriatimpa.

Jesoshi icotarejaqueroquea pan yojocajiaqueneri itsatacaanejia

(Mt. 26.26-29; Irc. 22.14-20; 1 Co. 11.23-26)

²² Iroompaquea ishecajiacagueti, yaitsitaroquea Jesoshi pan, yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantacovenquero: “Arioteesaa.” Ariquea icotarejaqueroquea yojocajiaqueneriquea itsatacaanejia icanqueriquea:

—Paajiavaqueja. Iroguenti notsino.

²³ Iroompaquea incajaranquiguitetanaquegueti yaacoquero chovintyoriqui,^{††} yamanajiriquea aisa Aapani Irioshi, icantacovenquero: “Arioteesaa.” Ariquea yojocajiaqueneriquea itsatacaanejia, imirajivaca maasano.

²⁴ Icanqueriquea:

—Iroguentiquea noriraja^{‡‡} sotojaatananquitsineca nometojaventajiaquerigueti caramirincavaetanquitsineca. Ocantacoqueroquea iroaqueraro paaquito.^{¶¶}

²⁵ Imaica noncanquempiquea, aatoquea nomirajaro vinoja arejevaetapojempa nomirajemparo iroaquerajaro impeaquempagueti Aapani Irioshi Imajirojiate maasano.

Jesoshi icananqueri Peerero iromanacoqueriquea

(Mt. 26.30-35; Irc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

²⁶ Iroompaquea iteroncajanaqueroqueti yamashaiventajiaquerigueti Aapani Irioshi, isotosotoitanaji yoayoaitanaque Orivotsempiqui. ²⁷ Ariquea icanqueri Jesoshi:

—Ocatita pitsecanquitsica maasano aviatimpajia pimpashiventacaajiaquenaquea pojocajiaapanajantena. Otioncacatari ocanque: ‘Aapojempagueti nometojaqueri quempoguijirica oveja. Irraquea ovejajia imporocajencatesano maasano.’^{¶¶} ²⁸ Cotanquitsiquea nontancorejanajegueti naroquetiquea jivatanaquempine noanaquequea Garireaqui.

²⁹ Icanquequea Peerero:

—Impashiventacaajiavetanaquempiquea maasanopae irojocajocaivetanaquempi, cotanquitsiquea naatimpa aatotarite nojoquimatimpitsi.

³⁰ Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueri:

—Noncanquempiquea, coajica tequeratagueti omavitetempaji irinijeji chaapa, pomanacoquenaquea 3.

³¹ Cotanquitsiquea arimpaquea icanamajatanaque Peerero:

^{††}14:23 Iroguenti yaacotaque vinoja.

^{‡‡}14:24 Icanqueroqueti **noriraja** mana iquejetacaacaro intati, cameetsaniji amirap-inijiaqueroqueti anquenquejapinijiaquero imetojaventajiacajigueti.

^{¶¶}14:24 Oraquea **paaquito** iroguenti icanamajajitirica itsipa irinetsanamajajitenerica. Ocaticaquea **iroaqueraro paaquito** icanatajiaquea Aapani Irioshi irishetacotajeri igovaeguishere maasano aventaventaquemparineca Meshiantat-sica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa icanatajiaquerica ishiraerijia ichooaquegueti Moishishini, otsipa icanquerica Taavini.

^{¶¶}14:27 Sac. 13.7.

—Ariguētija intsipatacaantajitenajate irimetojajitena, irimetojajiquenaquea, cotanquitsiquea aatoquea nomanacotimpitsi.

Ariquea iquejejaquero maasano icantajiaquea.

Jesoshi yamanaqueriquea Aapani Irioshi Jetsemaniqui

(Mt. 26.36-46; Irc. 22.39-46)

³² Ariquea yoayoitanaquequea Jetsemaniqui. Irooquea yarejerejeipojacaguēti iriraquea Jesoshi icanqueri itsatacaanejia:

—Pisavisaviitetaja ocaniqui, naatimpa namanaquiterija Aapani.

³³ Iriquenti itsipatsipaitanaca Peerero, Santiago, Joanca. Iriatimpa ishimampojancavaetanacquea yatsipeshirentavaeca. ³⁴ Incajarkanquiguitetanaqueguēti icanqueriquea:

—Noshimampojancavaetatiganimaja irooshipojishiatsi ometojavaetenanishiatsi, picancanija ocaniqui pintinajaventajiaquea.

³⁵ Iriatimpa yoanaque tijai ontaniqui itigueroasetanaca quepatsiqui, yamanaqueriquea Irii ininqueguēti impejaeneri maasanopae irantsipetaquempaca. ³⁶ Oraquea yamanaqueriguēti icanqueriquea:

—Aapani, pagavejaquequea maasanopae. Imaica nonintaveca paapitsatenarojate nantsipequempaca,^{§§} cotanquitsiquea teequea nonintenica onetsanaquempa nonintica naatimpa, iroguentiquea pinintica aviatimpa.

³⁷ Ariquea yoanaji incajarkanquiqui ichoocajiaqueguēti itsatacaanejia, yamenajipojiri maajiaque. Icantapojiri Peerero:

—Shimo, ¿pojocanacaniquea tin? ¿Arimpate teequea pagavejajigüēji osamani-coñaji pintinajajigüēji? ³⁸ Pintinaje, aatoquea pimaajigüitsi. Pamanacoventajiguempaja aatonijite ocovaeguishetacaajianaquempitsi covaeguisherentsi. Aviatimpajia pinintajiavecaqueate pishirequi pinetsanamajajiaquero inintaguetica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teetarite pintampishijigüēji pitsinoqui.

³⁹ Ariquea yoanaji aisa yamanajiri Irii oquejetajaro icanquerica incajarkanquica. ⁴⁰ Iroompaquea icoraquevetaja aisa yamenajipojiri yojocajianacani tin aisa, otiavaetanacaritari pochoquirentsi. Ipashiventavaetanacquea, cotanquitsiquea tee intsajigüēji querocampate incantajiaquerini. ⁴¹ Yoanaji aisa, iroompaquea icoraquevetaja, ariquea icantajipojajiri:

—Arisacanca picantacoguitani maaguitatsimpi magorejajianaquempi. Imaica ariotapoji, arejetapojaca iracaantantajitaquemparica Irijanite Caquinte irimetojajiaqueri covaeguishejiatsica. ⁴² Pincatintiitanaque, jamequetiro, jac coraquetapojishiatsi aacaanquenanca.

Yaajitaqueriguēti Jesoshi

(Mt. 26.47-56; Irc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴³ Quenquetsatanatsitiraja Jesoshi, icoraquetapoji Jorashi, irioveca itsatacaane iriojiaveca carajiavetanquitsica 12. Itsipatsipaitapojacari icaramirincavaequequea caquinteja, yamashijipojiri itsaampitsantsameniritepae aisa inchaquiji. Iriguentijia tigarancajiaqueri saseroroteja anaantajanquitsica aisa tsatacaantajigüiroca

^{§§}14:36 Icanqueguēti Jesoshi *paapitsatenarojate nantsipequempaca* iroguenti ishimampojancacomajatacaro incatarojitanaqueri igovaeguishereja maasanoja caquinteguetananquitsica quericaca aventajiaquemparinca. Pamenero 1 Pe. 2.24.

itioncacotanaqueca Moishishini aisa jivajiguirica joriojia. ⁴⁴ Iriraquea Jorashi, aacaaquerineca Jesoshi, itsatacaaitsitanacari, icanqueriquea:

—Querica nonintavorotapojaqueca,* iriotaquequea pinintajiaqueca, paitajiguempari paajianaqueriqueate inchiquiojitaja poguishiguiritsijate.

⁴⁵ Iroompaquea yarejetapojatiga iquempejitapojacari Jesoshi, icanapojiri:

—¡Tsatacaantantsica!

Ariquea inintavorotsitari.

⁴⁶ Ariquea iriatimpajia yaitsijapojacari yajiricajapojiri. ⁴⁷ Cotanquitsiquea chooca aparo itsipatacaca Jesoshi yaitsitanacaroquea itsaampitsantsamenirite, itsopajitaro, iguempitarejitsitari yashintacaca saserorote anaantamajatanquitsica.

⁴⁸ Iquenquetsatanaque Jesoshi icantajiguiri coraquetashijiaquerica:

—¿Arimpate naroguenti catsimari aapitsatantsica pamashitantajiaquenaca pitsaampitsantsamenirite aisa inchaquiji pamentajianaquenaniite? ⁴⁹ Nocantacoguitani savincaguiteri qui notsipatsipaitaquempiquea aviatimpajia ontaniqui oniganquirequi teemporo notsatacaantavaeguitini, teequea ari paajiguenaji, cotanquitsiquea oquempetantanacaca imaica cameetsaniji onetsanamajatanquempañiji itioncacojiaqueca tsavetantatsicani coramaniqui.

⁵⁰ Iroompaquea iporocajencajianaque maasano itsatacaanejia itsinampirejajianaqueri Jesoshi. ⁵¹ Cotanquitsiquea chooca itsipa tequeratatirajaca inquenquevarimajate yoguijaveitanacari, manaquea isavotacaroquea aramaroncajaro. Yaajiavecari, ⁵² ipotequitsitanaca tancoren, ishiapanajanta cajaratsinoni.

Yaajitanaqueriquea Jesoshi icapiocajiacaguetti imajirotepae joriojia

(Mt. 26.57-68; Irc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵³ Ariquea yaajianaqueriquea Jesoshi ichooaqueguetti saserorote anaantamajatanquitsica. Ariquea icoraquecoraqueipoji yomporoguijajapojaca saserorotejia anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, irirajia aisa jivajiguirica joriojia. ⁵⁴ Iriraquea Peerero yoguijatacovetanacari cotanquitsiquea impoivaetapojaque. Oraqequea yarejetapojacaroguetti pampatejijaniquiqui itsovironaquitequi saserorote anaantamajatanquitsica, iquijapojaque otantoqui, yamenapojiri coaretajia itajiaque. Ariquea iconoajapojacari isavicapoji itatapojaque.

⁵⁵ Iriraquea saserorotejia anaantajanquitsica itsipajiacari maasano majirontajiat-sica capiocajanquitsica icajemacaantajiaqueriquea itsipapae intoseventajiaquempari Jesoshi cameetsanijite onchoocaquenijite ompampiatantapojempaca irimetojantajitaquemparica, cotanquitsiquea tee onchoocateji. ⁵⁶ Itsoseventajiacariquea oshequini, irooquea icanque irooquea icanque, cotanquitsiquea querocampate incoji-aquempani iriatimpajia teequea inquemavacaajiguempaji. ⁵⁷ Iconoagarantajia it-sipapae icatintiitanaca itsoseventajiacari, icanqueriquea:

⁵⁸ —Naatimpajia noquemajiaqueriquea icanqueguetti: ‘Nosoveguero ocatita teemporo ipeacaacaca caquinte, nompeacaajempa otsipa aatoca ipeacaaja caquinte, on-trespojajeguetti savincaguiteri nontsitacantajemparo.’

⁵⁹ Icantaveca imaica, cotanquitsiquea itsipapae cantashitativacaro. ⁶⁰ Ariquea icatiitsitanaca saserorote anaantamajatanquitsica icanqueriquea Jesoshi:

*14:44 *Querica nonintavorotapojaqueca*. Yamejiaca joriojia coramani inintavorotavacaajivaca yamenavacaajiacaguetti.

—¿Aatempa paquiri? ¿Taaquea opajita ocatica icantacojiaquempica iricajia?

⁶¹ Cotanquitsiquea Jesoshi teequea incanteji, teequea iranqueriji. Ariquea icoa-cotsitajari aisa, icanqueri:

—¿Arimajampa aviguentica Quirishitotatsica, Irijanite Itsaromentajitaca?

⁶² Icanquequea Jesoshi:

—Naroguentiguitatsi. Oncoramanitapojeguetti pamenajiaqueriquea Irijanite Caquinte irisavicaque itincamijempequiqui[†] Agavejamajatatsica. Aisa pamenajiajaveri inquenapojaje mararoqui.

⁶³ Ariquea icotanaca icatsimatanaque saserorote anaantamajatanquitsica iperejitsitaroqueea iitsaare sarararara,[‡] icanque:

—¿Arimpate ancoguimenquempari itsipapae cantacoquerineca? ⁶⁴ Jac piquemajiaquerishinete iquejemanatanacariqueti Aapani Irioshi imaica. Iintsija ¿querocaca pincantajigueni aviatimpajia?

Maasanoqueea icantajigui iquempetacaanca irimetojajiqueri. ⁶⁵ Iconoajiaca iquishoquishoavaequeriquea. Iponaajiaqueriquea icapocapovaequeriquea, icantajiaquaqueri:

—Iintsijate pintsatavaqueja taaquea capojaquempi.

Irraquea coaretajia yapatompatoncavaequeri.

Peerero yomanacoqueriquea Jesoshi

(Mt. 26.69-75; Irc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

⁶⁶ Irraquea Peerero ichooaque oraniqui isavi pampatejjaniquiqui. Iroompaqueea ocoraquepoji aparo iromperare saserorote anaantamajatanquitsica, ⁶⁷ amenapojiri Peerero itataque, amenamajatanqueriquea sorererere, ariqueea ocanqueri:

—Aviatimpa aisa itsipapinitimpi Jesoshi Nasarequitica.

⁶⁸ Cotanquitsiquea yomanacotsitanacaqueea, icanquero:

—Tee notsatsitavaquempiroji. Teequea nonquemeji querocaca picanqueni.

Isotoanaque iquijanajiro oaguitetanaquegueti osotomorotapojacaguetti. Ariqueea oraniqui icatiaca, iroompa injjanaque chaapa. ⁶⁹ Amenitsitajariqueea aisa omperar-entsi ocantajigui choocajianquitsica oraniqui, ocanque:

—Iricatica irio itsipavijire Jesoshi.

⁷⁰ Cotanquitsiquea yomanacotsitanaja Peerero.

Iroompaqueea incajaranquiguitetanaquitigui icantajigui choocajianquitsica oraniqui:

—Arimajaca pitsipatari, aviguenti Garireaquitica.

⁷¹ Irraquea Peerero icantsitanaja aisa:

—¡Nocanqueshinete tee nontsatimateriji iricatica piquenquetsatacojiaqueca! Namataacaguetti incatsimatimentenaronishiatsi Aapani Irioshi.

[†]14:62 *itincamijempequiqui*. Yamejiaca coramani iriraqueea majirontatsica inca-jemajiaqueri ishineventamajatacaca iroguisaviquitempari itincamijempequiqui, in-quejemajirontavetaquempari iranaajiaqueri maasano itsipajia.

[‡]14:63 Ari icojiaca joriojia, inquemaqueriguetti itsipa inquejemanataquempar-iguetti Aapani Irioshi irooca incantaguishetaqueriguetti, imperejitsitemparo iit-saare intsatantajitaquempari icovaeguishemajataca. Otioncaca irira quejem-anataquemparineca Aapani Irioshi irioca cantaguishetherineca intsinaquitajitem-pari irimetojajiqueri.

⁷²Iroompaquea icanquitigui, inijanajiquea chaapa. Iquenquejitsitanacarouquea Peerero icanquerica Jesoshi incajaranquitica icanqueri: “Coajica tequeratagueti omavitetempaji irinijeji chaapa pomanacoquenaquea 3.” Ariquea icotanaca iraitsitanacaquea.

Yaajitanaqueriquea Jesoshi Piratoqui

(Mt. 27.1-2, 11-14; Irc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

15 Osavincaguitetanajigueti icapiocajiaca saserorotejia anaantajianquitsica, aisa jivajiguirica joriojia, aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa maasano imajirotepae joriojia. Iquemavacaajiaca querocaca incojiaquerini Jesoshi. Ariquea yoishojianaqueri, yaajianaqueneriquea Pirato, yojocajapojaqueneri.

²Iriatimpa icoacoqueriquea icanqueri:

—¿Arimajaca aviguenti Imajirote jorio?

Icanque Jesoshi:

—Tampatica poaquero.

³Cotanquitsiquea iriraquea saserorotejia anaantajianquitsica arimpaquea itsojeventajianacari.

⁴Irraquea Pirato icantsitajari aisa icanqueri:

—¿Aatomp paquiri? Pinquemavaqueroja maasano icantacoguetaquempica.

⁵Cotanquitsiquea Jesoshi teequea incantimateji, jero yamenantanacaca Pirato intati.

Icanque irimetojajiqueri Jesoshi

(Mt. 27.15-31; Irc. 23.13-25; Jn. 18.38-19.16)

⁶Icantacoguitani aapojajagueti Paashicoa, iriraquea Pirato yametapinitaca yo-guipaquijajiri aparo isantanatacotimentajiquerica ipeacaaguishetacaca, quericaca inintajiaqueca igonorojia iroguipaquijaje. ⁷Ichooque aparo shirampari ipajita Varavashi, iroguenti isantanatacotimentajiqueri imetojantaguegueti itsipatacaantajicari itsipapae itsipatashijiacaca imetojantajiaquegueti, iroguenti inintajiaveca iroguisotoajiajerime majirontatsica. ⁸Icaramirincavaequequea oraniqui joriojia, ariquea iconoagarantajiacaca yoayoitanaque Piratoqui icantajapojaqueri iranta-jeneri yametapinicaca. ⁹Iriatimpa icantavaqueri:

—¿Irioquea pinintajiaque noguipaquijajempiri Imajirote jorio?

¹⁰Iriatimpa itsaque irirajia saserorotejia anaantajianquitsica manaquea icatsima-timentajiaqueriquea Jesoshi yamenajiaquegueti iriguenti yomporoguijaventajiacaca, irootaquequea yaantajitanacarica iriatimpaqui. ¹¹Cotanquitsiquea iriraquea sasero-rotejia anaantajianquitsica itsatacajiaqueri omporoguijajianquitsica icantajiaqueri:

—Iintsija pincantejate: ‘Iriompaqueate poguipaquijaje Varavashi.’

¹²Irraquea Pirato icanqueriquea:

—Arisacánica imaica ¿querocaca noncoquerini irica picanqueca Imajirote jorio?

¹³Iriatimpajia icajemitsijianaca:

—¡Pompajacoteri!

¹⁴Icanqueri Pirato:

—¿Taampate ipeacaaca?

Icajemamajajanaji:

—¡Pompajacoterishine!

¹⁵ Iriraquea Pirato inintaquequeate iroguishinejajiaqueriquea omporoguijajianquitsica, yoguipaquijajiajiniri Varavashi. Ariquea icantacaantsitariquea Jesoshi intavaajitaqueri, irajaitanaqueri iompajacojiqueri.

¹⁶ Iriraquea coaretajia yaajianaqueriquea intsompoguiqui pampatejijaniquiqui imapipancotequi Pirato, icantajitiro “Peretorio”, ariquea icajemacaantajiaqueri maasano irapicoaretajiate. ¹⁷ Ariquea iquitsaatantajiacari otsipa quitsaarentsi camachoncamorenari. Yaajiaque tseitseiario, ipeacaashijiacanari iramatsaero, yamatsaetsitari. ¹⁸ Ariquea ishiroshirontimentavaecari icanqueriquea:

—¡Iricashia Imajirote jorio!

¹⁹ Itavatavaavaetaqueriquea iguitoqui savoroquijiqui, iquishoquishoavaequeri, igueroventajiacari iquempetacaajiacari ishineventajitariguetti majirontamajatatsica, manaquea ishiroshirontimentavaecariquea intati. ²⁰ Iroompaquea iteroncajianaqueroguetti ishiroshirontimentavaecariquetti, isapocajiri camachoncamorenari, irooquea iquitsaatantajari iitsaare, yaajianaqueri iompajacojiaqueri.

Yompajacojitaqueriguetti Jesoshi

(Mt. 27.32-44; Irc. 23.26-44; Jn. 19.17-27)

²¹ Chooca aparo Shirenequitica ipajita Shimo, iriri Arijantero aisa Iropo. Yav-isanaque iquenavaetapoji ontaniqui niganquitejipaequi. Icantajiavaqueri coaretajia irinatashitanaqueriquea Jesoshi igoroshite. ²² Ariquea yaavaetanaqueriquea Jesoshi ontaniqui osamani opajitaquea Gorogota, (ocanquequea: “Ochoocatiguetti Shocoitontsi”). ²³ Yojocajivecanariquea vinoja iconoantajicaro mira,[†] cotanquitsiquea teequea irimiremparoji. ²⁴ Iriraquea coaretajia yompajacojiaqueri. Ariquea ipegavijijiaca intsajiaquenijite quericaca ashinquemparoneca iquitsaaguevecaca.[§]

²⁵ Oraquea yompajacojiaqueriguetti iroaquerasano ijenoquivaepoji catsirincateri. ²⁶ Oraquea itioncacojiqueroguetti taate imetojimentajiqueri ocanque: “Iriguenti Imajirote jorio.” ²⁷ Itsipatacaantajicari mavite aitsitantatsica yompajacojitaqueriquea, aparo yogatiacojiqueri itincamijempequiqui, iriraquea itsipa iroguenti yogatiacojiqueri ishinampijempequiqui. ²⁸ Oraquea oquejetacaguetti imaica iroguenti irinetsanajiqueroquea itioncacojiqueroguetti coramaniqui ocanque: “Itsipatacaantajicari covaeguishetatsica.”^r ²⁹ Iriraquea avisavisaitanquitsica oraniqui inijashinatacari icantajianaque chaguito chaguito, icanqueriquea:

—¡Arisacanica querocampate imaica! Arimpate picanque: ‘Nosoveaqueroquea iteemporote Aapani Irioshi, ariquea nompeacaitajemparo, nontsitacajero 3 savincaguiteri.’ ³⁰ Iintsijate pompetanaquempajate imaica, pintoparejacotanajempajate coroshiqui paguijitapojaje.

³¹ Ariquea iquempejiaca saserorotejia anaaantajanquitsica itsipajiacari tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini ishiroshirontimentavaecari, iquenquet-satavacaajiaca icanqueriquea:

[†]15:23 Oraquea *mira* iroguenti casancatatsica, inconoantajiquemparoguetti oja irojocajiqueneri aatonijite ocatsitiri.

[§]15:24 *iquitsaaguevecaca*. Irooca icantacotaque isavoguinaro, igaviguitire, ichom-pimashite, aisa yogataacaca, ocarataque 4.

^r15:28 Is. 53.12.

—Yamijiaqueri itsipapae yompetacoguetacari, cotanquitsi teequea iragavejempaji irompetacotanaquempa iriatimpa. ³²Iriovetaca Quirishitotanquitsica Amajirojiate ishiraerijia, iintsija intsopajacotanaajempaja coroshiqui iraguijipojaje, amenajiaquerinijite antsatimenqueriniji antsaromententajiaquempari.

Iquejetsijianaca itsipatacaantajicarica yompajacojitaquerigueti, icantacantagui-shevaetaqueri. ^{**}

Imetojanaquegueti Jesoshi

(Mt. 27.45-56; Irc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

³³Iroompaquea itampaticavepojaca catsirincaiteri, ocantanaque pitsec maasano quepatsi, arejetacovaeca ijaguitetanajigueti. ³⁴Ariquea icotanaca iririjencavaetanaque Jesoshi icanque: “Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?”^{††} (Ocanque: “Aapani Irioshi, Aapani Irioshi, ¿queroquea ocoani pojocantanaquenaca?”)

³⁵Iconoagarantajiaquea choocajianquitsica oraniqui irooquea iquemajiaquegueti icantajianaque:

—Pinquemerija, icajemaqueri tsavetantatsica Iriashini.

³⁶Ishiitsitanaca aparo, yaanaquequea atsimijicajatiroca oja, iticajatsitaroquea vinoja cachonerontoquijajaro, yogajenocacoqueneriquea savoroquijiqui irantsimijicajatacaquerime. Icanque:

—Iintsijate pamenerijate, amenajiaquaqueritaja incoraquetashipojeri Iriashini irogaguijitajeri.

³⁷Iroompaquea icajemapanajanti Jesoshi iririjencavaetanaque, ariquea imetojanaque. ³⁸Irooquea imetojanaquitigui, ariquea ocotanaca operejanaque omorena ticaamorenatanquitsica teemporoqui jocagatsica aatonijite iquijajitirotsi intsom-poguiremajacaqui. Opecotarejanaque tampaticaquea niganquisano ocantanaque sarararararara, oquenapojiquea jenoqui arejevaetacaquea isavi. ³⁹Iiraquea imajironcaca 100 igoaretajiate Iromaquitica icatiaca oraniqui itampaticatacotaqueri Jesoshi. Oraquea iquemavaquerigueti icajemanaquegueti, aisa yamenavaquerigueti quero icotanacani imetojanaquegueti, icanque:

—Arimajaca iriguenti Irijanite Aapani Irioshi.

⁴⁰Aisa ariquea ochoocajiaque manquigarentsijia tiijacoñajisano ontaniqui, amenajiaqueriquea Jesoshi. Oconoacaroquea Maria Magararaquitica, Sarome, aisa Maria iriniro Jose aisa Santiago^{‡‡} guijapojirica. ⁴¹Iroguentijiatari oguijajiaquerica yanijivaetigueti Garireaquei, amitacojiaqueriquea. Aisa ariquea ochoocajiaque oraniqui otsipapae ocaramirincavaeque manquigarentsijia tsipatsipaitacarica iroaqueragueti icoraquetaquegueti Jesoshi Jerosarequi.

Yojoquijitantajitajari Jesoshi imperitamoroqui

(Mt. 27.57-61; Irc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁴²Ariquea ijaguitemajatanaji. Oratica savincaguiteri iroguenti inetsanatantajiacaca joriojia maasanopae incoguitejacojiaquempaca osavincaguitetanaquegueti

^{**}15:32 Pamenero aisa Irc. 23.39-43. Aparo cantashitatiananquitsi coajica, yaventanacari Jesoshi inquenquejacotajeriniji irimajironquempagueti.

^{††}15:34 *Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?* oponeaca iguenquetsatsarequi arameo. Mateo itioncaque *Elí, Elí* iguenquetsatsarequi evereo (Mt. 27.46).

^{‡‡}15:40 *Santiago*. Icantajitiri aisa Jacovo.

aapojajempaca imagorejantajitaca. ⁴³Iiraquea Jose Arimateaquitica, iriguenti anaantatsica iguejemajiore joriojia, itsipajiacari imajirotepae icapiocapinijiacagueti. Yoguijaqueriquea Aapani Irioshi impeaquempagueti Imajirojiate maasanojia. Iriatimpa teequea intsarogueji, yoashitanaqueriquea Pirato icanqueriquea ininque irajaitanajero itsino Jesoshi. ⁴⁴Cotanquitsiquea Pirato iquemaquagueti metojaque Jesoshi yamenanaquequea intati. Ica-jemacaaqueriquea imajirote coaretajia icoacojaqueriquea arimajaca metojaque. ⁴⁵Iquemavaqueroagueti icanquerica coareta, iriraquea Pirato ishinetsitacanari Jose iraanajero itsino. ⁴⁶Irootarite yoantanacaca Jose ivegarataquitiquea iniromorena shipetari. Iroompa yoanaque itsopajacotajitiri, yampiguiricantajiacari, yaanajiriquea ontaniqui yojoquijitajitiri imperitamoroqui imorotashijitirigueti metojatsica. Itigaritashitantacari iniroshimentapiri mapi, iticaacotantacari. ⁴⁷Oraquea Maria Magararaquitica aisa Maria iriniro Jose amenacojaqueriquea yojoquijitajirigueti.

Ipochatanajigueti Jesoshi

(Mt. 28.1-10; Irc. 24.1-11; Jn. 20.1-10)

16 Ariquea opitsecanajigueti savincaguiteri qui imagorejantajitaca,[¶] oraquea Maria Magararaquitica otsipatanacariquea Sarome aisa Maria iriniro Santiago oahoaitanaque ovegarajiaquitiquea poncajencajaripae, oahoaitanaqueniji os-haguitantajiaquitemparime Jesoshi. ²Iroompa osavincaguitetamanaque pariapojajaroca semana,^{§§} iroaqueragueti isotoapojajigueti catsirincaiteri oahoaitanaquequea ontaniqui yojoquijitajirigueti. ³Oraquea oahoaitanaquegueti quenavoquirontsiqui ocanque:

—¿Taaquea tigaritajerone mapi iticaacotantajivecarica imperitamoroqui?

⁴Inirojeguimajaca ocanca, cotanquitsiquea arejerejeivetapojaca amenajiapojiro oo jac yoguishirincajiqueroquea. ⁵Oquijaquijaipoji intsompoguqui imperitamoroqui, amenajiapojiriquea shirampari iriaqueraca quenquevaritananquitsica,* isavicaque otincamijempequiqui, quitamarovaeque iitsaare. Ariquea ocojianaca otsarotsaroitanaque. ⁶Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueroquea:

—Aatoquea pitsaroajiguetsi. Imaica aviatimpajia picoajiavecariquea Jesoshi Nasarequitica yompajacojivecaca, cotanquitsiquea imaica jac pochatanaji. Teequea inchoocatajeji ocaniqui. Iintsijate pamenerojate intati yojoquijijivecarigueti. ⁷Imaica poapoaitanaquegueti pincamantajipojerija Peerero aisa maasano itsatacaanejia pincanqueriquea: ‘Iroanaquequea Jesoshi Garireaqui, iriquetiquea oanankuitsine. Pamenajiapojajeri ontaniqui. Aritarite icantajianaquempi tequeratagueti irimetojeji.’

⁸Osotosoitapanajanti oshiashiaitanaca ompioncajianacaquea mana oajianaque intati. Teequea oncamantapojaji irooriji otsaroajianaque.

[¶]**16:1 *imagorejantajitaca.*** Irirajia joriojia imagorejantaro savincaguiteri saavaro. Opitsecapojajigueti oteroncapojaca imagorejantajitaca, irootaque oteroncampojaja semana, ariquea oparianaja otsipa.

^{§§}**16:2** Iroguenti opariantanaja semana savincaguiteri tominco.

^{*}**16:5 *shirampari iriaqueraca quenquevaritananquitsica.*** Iriotaque irashivantite Aapani Irioshi, amenajiaqueri quempevaeca caquinte.

Jesoshi yonigaajarogueti Maria Magararaquitica

(Jn. 20.11-18)

⁹Oraquea ipochatanajigueti Jesoshi iroaqueragueti osavincaguitetamanaji pari-apojajaroaca semana, iroqueti yonigaaja Maria Magararaquitica yoguisotoacoventajiaqueca 7 ampatsini ishaquiavecarogueti. ¹⁰Iroatimpa oanaque ocamantajiavetapojari maasano itsipavetacaca. Amenajiapojiri iraacojiaqueri ishimampojancajianaca. ¹¹Cotanquitsiquea iquemajiavetavacarogueti ocanquegueti anijanaji Jesoshi, amenajiri, teequea inquemisantajigueroji.

Jesoshi yonigaajari mavite itsatacaane

(Irc. 24.13-35)

¹²Iroompaquea Jesoshi irioquea yonigaaja mavite itsatacaane yoayoitanaquegueti ishivoquijiavetanacaro quenavoquirontsiqui niganquitejipaequi, cotanquitsiquea manaquea icantashitatiimojiacari. ¹³Iroompa iriatimpajia icantacantaitanaja Jerosarequi icamantajiavetapojari itsipajia, cotanquitsiquea teequea inquemisantajigueroji iriatimpajia aisa.

Jesoshi icantajianajiri itigarancanejia intsavetacojianaqueriquea

(Mt. 28.16-20; Irc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁴Iroompaquea ishecacajiaagueti itsatacaanejia carajianquitsica 11, yonigaimojiajariquea Jesoshi. Ariquea icantomajajiaqueri yamenaquegueti manaquea iquishoshirentavaetanaque, teetarite inquemisantajigueroji cantajiavecarica amenajiavecarica ipochatanajigueti.

¹⁵Iroompaquea icanqueriquea:

—Poapoitanaquequea pintsitacaguitejavaetanaqueroquea maasano quepatsi, pintsavetanteroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica pintsavetantimojiaqueriquea maasano caquinteja. ¹⁶Taacagueti quemisantajiavaqueroneca aisa iriv-iñacajatacaantajianaquempa irishetacojiqueriquea iraantajitavaquemparica aatoniji yogui camorecariqui, cotanquitsiquea quericaca aatoca iquemisantirotsi, manaquea incatsimatimentajiqueri igovaeguishere. ¹⁷Irraquea aventaquenanea manaquea iramenajitaqueri iroguisotoaguetaqueriquea ampatsinipae shaquajiacarica caquinte, iraventashitaquemparigueti novajiro, aisa inquenquetsatantajiaquemparoquea otsipapae quenquetsatsarentsipae teeca intsajiavetemparoji. ¹⁸Irajiricajivequempari camaarini, aisa arigueti irojocajivequenempari quepigatatsica irimirajavequemparoquea, aatoquea aanaqueri. Aisa impamijiaqueri joquijiguetsatsica, impeaguetanajempaqua.

Yatsomajanajagueti Jesoshi

(Irc. 24.50-53)

¹⁹Iroompaquea iteroncanaquerogueti Amajirote Jesoshi iquenquetsatacaajianajirigueti itsatacaanejia, yatsomajanaja yoanaji jenoqui inquitequi isenampijapojari Aapani Irioshi isavicapojaji itincamijempequiqui.[†] ²⁰Iriatimpajia yoayoi-

[†]**16:19** Irira savicatsica *itincamijempequiqui* majirontatsica yanaajiaqueri itsipajia, iquejemajirovecari majirontatsica.

tanaque itsavetantajianaque itsitacaguitejavaetanaquero guinteninintsipae. Iri-
raquea Amajirote yamijiaqueriquea yagavejacaajiaqueri yonigaantajiaquero oa-
caantantatsica intati cameetsanijite intsajiaquenijite iriratica itsavetantimojiaqueca
teequea iramatavijajigueriji.

QUENQUETSATSARENTSI OGANEJENCATATSICA ITIONCAQUECA

IROCASHI

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca iroquetica itioncaqueca Irocashi itioncacaquerigueti Jesoquirishito aisa itigarancanejia. Mavitetapojatsica itioncaqueca opajita *Yantajiguica Itigarancanejia Jesoshi*. Irocashi iriguenti ogavintantatsica. Chooqa quenquejajianquitsica tee irio jorio. Iriraquea Paavoro itsipatanacari iquenaguetanaquegueti itsavetanquerogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi guintenin-intsipaequi (Ya. 16.10). Ariquee inintajivetacagueti irimetojajiteri Paavoro, teequea irovashianteriji. Ipintsatacotanacariquee yamenaquerigueti itsaromentacari Jesoshi. Itsamajaqueroquea paperi itioncantacaca cameetsa.

Tee intsajiteji quero ichooacaqueni itioncaquerogueti ocatica paperi. Chooqa quenquejajianquitsica arica ichooacataque Iromaqui, irooca Cesareaqui, irooca Acayaqui. Chooqa quenquejajianquitsica tequeratagueti intionqueroji Irocashi ocatica, iriqueti tioncacotaqueri Jesoshi Maricoshi, irooca ajagantsiniqui 60, irooca otsipaequi ajagantsini arejevaetacaro 65. Irocashi tee intsipavetempariji Jesoshi, cotanquitsi itsa- quero yantaguetaqueca Jesoshi, yapatsajavantaquerotari itioncaqueca itsipapae aisa icoacomajajiaqueriquea oshequini amenaquerica Jesoshi intsamajatacotantaquem- parica (1.1-4).

Itioncaquegueti Irocashi yonigaajiacaji quero icocani Jesoshi: iriovetaca Irioshi- majaca, cotanquitsi iriotaque aisa caquinte. Irocashi itioncacojiaqueri choviqui- jianaquerica Jesoshi irosati ichooaquegueti Araini (3.23-38). Aisa itioncacotaqueri ivoaquegueti Joanca Viñacajatantatsica, aisa ivoaquegueti Jesoshi, aisa chaajaniqui- tirajagueti. Icantajiacaji quero ancojiaquempani amanajiaquerigueti Aapani Irioshi (5.16; 6.12; 9.18; 11.5-13; 18.1-8; 22.32; 23.40), itioncacojiaquero manquigarentsi- jia (quejearoca iriniro Joanca Viñacajatantatsica aisa iriniro Jesoshi: 2.36-38; 7.1- 18, 37-38; 8.1-3; 10.38-42; 13.10-17; 15.8-10; 18.1-8; 21.1-4; 23.27-28), itionca- cojiaqueri caquinteja teeca irishineventamajajitempariji, quejejiaca chaajaniquir- iji, coguitejacojianquitsica, aisa capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae. Itsavetacotaqueri Jesoshi yantaguetaqueca, iparianacarogueti irosati iteroncapo- jirogueti. Itioncaciaqueneri jivatatsica pajitatsica Teopiro aisa itsipajia teeca ir- iorijoigueji intsajiaqueniji iroomajaca ocatica quenquetsatsarentsi iquemacojia- querica Jesoshi (1.3-4). Irootaquequea itioncantajiacanarica cameetsaniji intsaji- aqueriniji Jesoshi iriguenti aajiaavajerineca maasano caquinteja aventajiaquem- parineca, irioca jorio, irioca aisa teeca iriorijoigueji, aatoniji yatsipeventajigaro igovaeguisherejia.

Irocashi itioncaqueneriqueate Teopiro

1 Icarajiaquequea oshequi panquenapanquenaicaroca itioncacojiaquero maasano aquemacojiaqueca acaniqui aguinteniguetaqueti. ² Itioncaciaqueroquea itsa- tacaajiaquenaca irirajia amenamajajiaquero maasano oparianacagueti arejevae- tanacaro imaica, iriojiaquea tsavetantaquero. ³ Naatimpaquea napatsajavanta- queroquea noteroncamaqueroqueate maasanopae, aisa nocoacomajaguetaque-

riquea tsavetantaqueroca. Imaicaquea, Teopiro, namenaqueroquea cameetsataque nontioncaquempiquea nontsatacaamajaquempiroquea maasanopae, nonetsanama-jaquero, ⁴pintsaquenijite teetarite iramatavijajiguempiji tsatacaajiaquempiroca, iroomajaquea.

Irashivantite Aapani Irioshi icamanqueriquea Sacaria inchoocataque irijanite

⁵Coramani, imajirontagueti Erorishini Joreaqui, ichooaquequea saserorote pajitatsica Sacaria. Ariquea yantavaetapiniquegueti teemporoqui[‡] itsarorentantajitarica Aapani Irioshi, teetarite aparoquea irantavaetequeate Sacaria iriguentiquea itsipajiacaca ichoviquijianaquea itsipajiacaca Aviashini coramani. Chooaquea imanquigare opajitaquea Erisaveti.[¶] Oquempetacariquea iroguentiquea ichoviquitanaquea Aaroni.[§] ⁶Irraqueate Aapani Irioshi yamenaqueriquea Sacaria aisa Erisaveti icomajamajajiaca, inetsanamajajiaqueroquea maasanopae icanquerica Amajirote itioncacojiquerogueti coramani. Teetarite inchoocateji agavejanquitsineca incanque: “Tee irinetsanamajateroji.”

⁷Irraquea Sacaria aisa imanquigare jac quennevarimajajianaji, teequea inchoocatejiquea irijanite, teetarite irijanintimatempajiqueate Erisaveti.

⁸Iroompaquea aapojajaqueate savincaguiteri yoayaoitantanacaca Sacaria aisa irirajia itsipajiacaca irantajigueneriquea teemporoqui itsarorentantajitarica Aapani Irioshi. ⁹Igamejigaroquea isaserorotejiate jorio impegavijijiaquempa cameetsanijite intsajiaquenijite taaca opajitaquea irantajiaquequea aparopae irantajiaqueca. Iroompaquea yarejerejeipojacaquea teemporoqui icoguiajiaqueroqueate, iroompaquea iriguentiquea otampaticatanaquequea Sacaria inquijaquenijite intsompogui intaaqueneriquea Aapani Irioshi casancavaneri. ¹⁰Iroompaqueate aapojacaguetiquea capichajaniquinivani intaaqueneriquea, iquijanaquequea intsompogui. Maasano omporoguijajianquitsica ichooaquequea sotsiqui yamanajiaqueriqueate Aapani Irioshi. ¹¹Icatiacaqueate Sacaria intsompogui itaaguequeneriquea, yamenitsitariquea irashivantite Amajirote catiacaqueate ocaratapojiguetiquea aretare itaantajitaroca casancavaneri ocantanacagueti itincamijempequiqui. ¹²Yamenitsitariqueate ariquea icotanacani itsaroitsitanacaquea yamenanaquequeate intati. ¹³Cotanquitsi icantiri ashivanti:

—Sacaria, aatoquea pitsaroguitsi, iquemaquempiqueate Aapani Irioshi pamanaquerigueti. Pimanquigare Erisaveti ovojaempiri pirijanite. Pimpajiteri Joanca.

¹⁴Aviatimpaquea oshequi pishinevenquempari, aisa irishinejiaquempaquea oshequi caquinteja inquemacojiaquerigueti voaque. ¹⁵Irishineventamajaquempariquea Amajirote. Aatoqueate imirimataroqueate vinoja aisa otsipapae cachojaguetatsica. Choocatirajagueti inchooacquea omotijaqui iriniro inchoocamajaqueriqueate

[‡]**1:5 teemporo.** Oratica teemporo iroguenti inirojegi mapipanco choocatatsica Jerosarequi. Irira joriojia iroguenti itaantapinitantarica viratsipae intsarorentantajitaquemparica Aapani Irioshi. Pamenero ovaantorite otsapaqui Mt. 21.23.

[¶]**1:5 Erisaveti.** Iguenquetsatsarequi guiriego Erisaveti opajita **Elisabet**. Yogui pitsacaqueroqueti quimajareri iguenquetsatsarequi iriatimpa iconoagarantaca icanqueroquea **Isabel** (ancanque “Isavera”). Iconoacaquea itsipa yoguipitsacaquero icanqueroquea **Elisabet**.

[§]**1:5 Aaroni.** Irraquea Aaronini iriguentiquea saserorote paesatinica. Aisa maasano ichoviquijianaquea iriguentijiaquea saseroroteja.

Ishire Aapani Irioshi. ¹⁶Iroompaquea intsaraventacaajiaquempariqueate igonorojia ichoviquijianaquea Ishiraeri cameetsanijite intsaraventajiaquemparinijite Aapani Irioshi ashincarca. ¹⁷Iiraquea pirijanite inquejetaquempariquea iriratica tsavetantatsica Iriashini, inchoocamajaqueriqueate Ishire Aapani Irioshi choocaquerica Iriashini paesatoniqui, iragavejacaqueriquea quejetacaquea yagavejacaquerigueti. Iriatimpa manaqueate irijivaqueriquea Amajirote intsatacaajiaqueriquea igonorojia irivetsinantajiavaquerita shiramparijia irijanijiate. Irirajiaquea teeca inquemisanteji intsatacaajiaqueriquea incomajamajajiaquempa cameetsanijite irinet-sanatashitimentajiavaquemparinijite Amajirote incoraquepojaquegueti.

¹⁸Icantiri Sacaria:

—¿Queroquea noncoquempani nontsamajatantaquemparoa ocatica picanquenaca? Jac quenquevarimajatanajanatarite, aisa nomanquigare jac quenquevaromajatanaji.

¹⁹Ariqueate icanqueriquea ashivanti:

—Naroguentiquea Gaviriero, catiimotarica Aapani Irioshi. Itigarancaquenaquea nonquenquetsatacaaquempiniji noncamanquempi ocatica oguishinejantatsica. ²⁰Cotanquitsiquea imaica teetarite pinquemisantavaquenaji, aatoqueate pagavejaja piquenquetsatajitsi arejevaetaquempa irivoajegueti pirijanite. Coajicaquea aapojacagueti onetsanatantanaquempaca nocanquempica ariquea pinquenquetsatanaje.

²¹Irirajia omporoguijajianquitsica sotsiqui yoguivaveguitarini teequea irisotojaeji Sacaria, iquenquejajiaquequea: “¿Quero ocotacani osamani ichoocatantacaca intompogui teemporoqui?”

²²Iroompaquea isotoavetapojajagueti teequea iragavejajempa inquenquetsataje. Yamenajiavaquerigueti itsajianaque chooca yamenaquea intompoguiqui teemporoqui. Iriatimpaquea teetarite inquenquetsatajequea, manaqueate ijicajicotapojiquea.

²³Iroompaquea aapojajaguetiquea savincaguiteri iteroncantanajaroca yantague-taquenerigueti Aapani Irioshi, yoanajiquea itsovironaquitequi. ²⁴Ariquea oaque Erisaveti, imanquigare Sacaria, cotanquitsiquea ocancaniquea otsovironaquitequi 5 taai, teequeate onigaantajempaquea. ²⁵Ocanquequea: “¡Caavijiqueate icavintsajamajaquenaquea Nomajirote! Ipintsatacotaquenaqueate aatoniji yoguipashiventajana nogonoropae incantajiaque: ‘Aricajate icatsimaqueroquea Aapani Irioshi jeroqueate teeca irijanintantempaji.’”

Irashivantite Aapani Irioshi icamanqueroquea Maria irooshipojiquea inchoocaque irijanite

²⁶Iroompaquea aapojacagueti 6 otaaite otsaraquitanaquegueti Erisaveti, iriraquea Aapani Irioshi ariquea itigaranguitsitariquea irashivantite pajitatsica Gaviriero iroanaquequea Nasarequi Garireaquei. ²⁷Aritaquequea ochoocatiquea oraniqui manquigarentsi pajitatsica Maria. Iroguenti majinaro iroaquera oquenquevarotanaque. Chooca cashiacaroca ipajitaquea Jose irooshivetapojaca irimanquigatemparoquea. Iriquentiquea ichoviquini Taavini imajirote joriojia coramaniqui. ²⁸Iroompaquea iquijapoji ashivanti otsovironaquitequi, icantapojaqueroquea:

—¡Pishinetempa, aviguenti ishineventamajatacaca Aapani Irioshi! Itsipataquempi Amajirote. Icavintsajamajataquempi, anaaquero icavintsajajiaquerogeti otsipapae manquigarentsi.

²⁹ Oquemitsitariquea ariquea ocotanaca otsaroanaque oquenquejanaque: “¿Querocaca icanque?” ³⁰ Icanqueroquea ashivanti:

—Maria, aatoquea pitsaroguitsi, icavintsajamajataquempiquea Aapani Irioshi. ³¹ Imaicaquea irooshipojiquea inchoocapojempi pirijanite. Oncoajicaguitepojegue-tiquea irivoaquegeti pimpajitsitempariquea Jesoshi. ³² Caavijiquea iranaantaque-quea iroganejencamajaquempaquate iranaajiaqueriqueate maasano. Incantajiqueriqueate Irijanite Aapani Irioshi Anaantamajatacsica. Iriiraquea Amajirote Aapani Irioshi impeacaquempari majirontatsica inquejetajempariquea Taavini choviquitaquerica. ³³ Impeaquempaqua Imajirojiate ichoviquijianaquea Jacovoni, incoguitempaniquea irimajirontaquempa, aatoquea opejaa imajirontagueti.

³⁴ Cotanquitsiquea ocanqueri Maria ashivanti:

—¿Querocaquea oncotanaquempanti picanquenaca? Tequeratatirajatarite quisho iroguenaji shirampari.

³⁵ Icanqueroquea ashivanti:

—Incoraquetaquequea Ishire Aapani Irioshi aviatimpaqui. Iriiraqueate Irioshimajaca Anaantamajatacsica iragavejacaquempitarite. Iriiraquea pirijanite voanquitsineca aatotarite icovaeguishetimatatsi, incantajiqueriqueate Irijanite Irioshimajaca. ³⁶ Quejetacaquea pijitica Erisaveti jac quenquevarovaevetanajaquea, aisa icantajivetaroquea tee agavejempaji orijanintempaji, choocaquequea imaica irijanite, imaicaquea tsaraquitanaquequea icaratacotanaquequea yarejetapojacaroquea 6 otaate. ³⁷ Yagavejaquequeate Aapani Irioshi maasanopae, teequeate taaca opajitaquea manapitsatimatemparineca.

³⁸ Iroatimpaquea ocanquequea:

—Iintsija. Ariquea inquempetacaaquenaquea Aapani Irioshi maasanopae picanquenaca. Naroguentiquea yashincaca.

Ariquea yoanaji ashivanti.

Maria oanaquequea onejaquitero Erisaveti

³⁹ Ariqueate onetsanatanacaquea Maria otaampinatanaque oanaquequea guintenintsiqui Joreaquei otsempitsemapijacagueti. ⁴⁰ Arejetapojaca oquijapojiquea itsovironaquitequi Sacaria amenapojiroquea Erisaveti, oquenquetsatacaapojaquero.

⁴¹ Oquemitsitaroqueate Erisaveti ocantapojaqueca Maria, ariquea icotanaca imoguecanaquequea irijanite omotijaqui, ichoocamajaqueroqueate Ishire Aapani Irioshi. ⁴² Oquenquetsatsitanacaquea ocarajencavaetanaquequea ocanque:

—Aviguentiquea icavintsajamajataque Aapani Irioshi. Maasano manquigarentsi icavintsajaqueroquea, cotanquitsiquea aviatimpa caavijiqueate anaaquero ipintsamajataquempi. Ariquea iquejetacaquea pirijanite voanquitsineca caavijiqueate icavintsajamajataqueri. ⁴³ ¡Ariotesaa, ocoraquetaquequea onejaquitana iriniro Nomajirote! ⁴⁴ Jeroquea noquemaquempigueti piquenquetsatapojaguegeti ariquea icotanacaquea nirijanite ishinevaetanacaquea imoguecanaque nomotijaqui. ⁴⁵ Icavintsajaquempiqueate Aapani Irioshi piquemisantavaqueritari, pitsaquequea irinetsanaqueroquea maasanopae itsatacaquempica.

⁴⁶ Ariquea ocanquequea Maria:

“Noquenquetsashirentanaquequea noshirequi noccanquequea: ‘Caaviji yoganejenca-majata Nomajirote.’

⁴⁷ Noshinevaecaquea noshirequi, noshinevencariquea Aapani Irioshi meshijaanaca.

⁴⁸ Yamenaqueenatari naroguentiquea yashincaca teetarite nashintempajiquea ipintsatocotantaquenaca.

Irosatiquea imaica maasano choocajianquitsineca ocaniqui quepatsiqui incantajiaquequea: ‘Caavijiquea icavintsajamajataquero Aapani Irioshi’,

⁴⁹ iroorijite iriraquea Agavejamajatsica yantaquena oganejencaguetatsica.

Saanca onaque ivajiro Iriomajatsica.

⁵⁰ Iocaniquea ipintsatacojiacaji maasano pincatsajiguirica.

Ariqueate iquejetacaajiacariquea avaesatiniteni, manaquea oavaetanaque.

⁵¹ Yonigaaqueroqueate yagavejica yantaguetaquequea oacaantantatsica intati.

Yoguivorocajiaqueriquea aventacojiatsica.

⁵² Yoguisotoajiaqueriquea majirontajiatsica.

Iriraqueate teece irimajirontempaji yanaacaajivajiri.

⁵³ Iriraqueate taseajatsica yojocajiaqueneriquea cameetsaripae.

Iriraqueate ashintavaetatsica ejempacotia yoajiaqueriquea.

⁵⁴ Yamitacomajajiaqueriquea ishiraerijia, iriguentitarite irashimajaca.

Iquenquejajiaqueriquea icocaniquea ipintsatacomajajiacari.

⁵⁵ Icanqueritarite choviquijianacajica paesatoniqui:

‘Nococaniqueate nompintsatacoquempariquea Averaame aisa maasano inchoviquitanaqueca.’”

⁵⁶ Oraqueate Maria ochoocaquequea otsovironaquitequi Erisaveti aapojajagueti 3 taai, iroompaquea oanajiqueate ochoocatigueti.

Ivoaquegueti Joanca Viñacajatantatsica

⁵⁷ Ocoajicaguitetapojajigueti arejetapojacaquea ovoantajemparica Erisaveti, ovoacotajiqueate iriguenti shirampari. ⁵⁸ Oshinevaetanacaqueate ocanca.

Ariqueate iquemacojiaqueroqueti maasano irooshiguetaquitsica aisa ojiguetica caaviji icavintsajamajaquero Aapani Irioshi, ishinejianacaquea maasano.

⁵⁹ Iroompaquea aapojajagueti 8 savincaguiteri icoraquecoraqueitaquequea intotsaiquitacaantajiaquero ichonquimashi** chaajaniquitirajaca. Inintajiavecaquea impajijiaquerimequea Sacaria iracotsiquerime iriri. ⁶⁰ Cotanquitsiquea iriniro ocanquequea:

—Aato, ariguentiquea impajiquempa Joanca.

⁶¹ Iriatimpajia icantajianaquequea:

—¿Oo querocaquea ococani? Tee inchoocatenicate pijiguetica pajitatsica Joanca.

⁶² Ariquea ijicojiaqueriquea Sacaria incanquequea ininqueca impajiquempa ir-
ijanite. ⁶³ Ariqueate iriatimpa ijicotsitaroquea inchapataquiqui intioncanquem-
paroqueate, yojocajiaqueneriquea intioncanquemparoca, itionquitaquea: “Ipajita
Joanca.” Mana yoayoitanaquequea intati maasanojia. ⁶⁴ Iroompaqueate itionquit-
sitarogueti, ariquea icotanajaqueate iquenquetsatanajiquea, ishinevencariqueate
Aapani Irioshi. ⁶⁵ Ariquea iquemacojiaqueroqueti maasano quempejitacogecaroca

** 1:59 Pamenero *Glosario* itsavetantajitirogueti *Totsaiquimashitagantsi, itot-saiquijiquero ichonquimashi*.

yamenajianaquequeate intati. Ariquea iquejejianacaquea maasano choocajiatsica otsempipaequi Joreaniqui iquenquetsatacojiaqueroquea. ⁶⁶Maasano quemacojiaquericaqueate iquenquejajianaquequea icantavacaajianacaquea: “¿Querocacaquea incotanaquempani irira chaajaniquiri oncoajicatapojagueti?” Yamenajiaquetarite icavintsajamajataqueriquea Amajirote.

Sacaria ishineventamajatanacariquea Aapani Irioshi

⁶⁷Irraquea Sacaria iriri chaajaniquiri ichoocamajaqueriqueate Ishire Aapani Irioshi, iquenquejacaqueriquea icanquequea:

⁶⁸“Caavijiquea yoganejencavaeca Amajirote Irioshimajaca ashintajiacajica aatimpajia ichoviquijianaquea Ishiraeri.

Icoraquetashijiacajitari irajaiavajajiquea.

⁶⁹Itigarankuimojiacajiquea Meshiantatsica agavejamajatatsica,

irioquea ichoviquitanaqueca Taavini netsanapinitinirica ininqueca coramani.

⁷⁰Irootaquequea icantsitacaca paesatoniqui iquenquejacaajiaqueriguetti comajamajajatsica tsavetacojiaqueroa icantaquerica.

⁷¹Inchoocavetaquempaquea iroshequiavaetaquequea catsimajiacajica aisa semaneguintajiacajica, cotanquitsiquea irompejiacajiquea.

⁷²Iquenquejajiaqueritari maasano avaesatinite ipintsatacojiacariquea, iquenquejacoguitironi ivaaquitote oganejencatatsica icantajiaquerica irinetsanajiaqueneri.

⁷³Aapani Irioshi icantaqueriquea avaesatinite Averaameni coramaniqui icantamajaqueriquea

⁷⁴irompejiacajiquea inchoocajiaqueguetti catsimajiacajineca

aatonijite atsaroimati antsaraventajiaquempariguetti anetsanajiaqueroniji inintacaajiacajica,

⁷⁵ancomajamajiaquempaquea, anetsanashirentimojiaquempari maasano savincaguiteriqui anijatirajajiguetti.

⁷⁶Aisa aviatimpa, irijani, incantacojiquempiquea: ‘Irioquea tsavetacotantirica Aapani Irioshi Anaantamajatatsica’,

aviguentitarite jivaquerineca Amajirote, pincamantajiaqueriquea ishiraerijia irinetsanatsijiaquempaquea iroguijajiavaqueri Amajirote incoraquepojaqueguetti.

⁷⁷Aisa pintsatacaajiaqueriquea intsajianaquenijite queroquea incojiaquempani irimeshiantajitaquemparica

aatonijite iquenquejacaguiriquea Aapani Irioshi maasanopae igovaeguishere.

⁷⁸Ipintsatacomajiacajitarite Aapani Irioshi

intigarancantaquemparica irira quenapojatsica inquitequi quempevetarica catsirincateri isotoguiguetti,

⁷⁹irisavincaguitetacojiaqueriquea pitsecacojianquitsica, irirajia guintenijianquitsica otsimancacojiavetacariguetti metojagantsi.

Intsatacaajiacaji queroquea ancojiaquempani aatoniji ashoshoguiteta mana anchoocajiaque cameetsa.”

⁸⁰Ariquea iquenquevaritanaquequea chaajaniquiri, itampishishirentanaquequea. Ariguenti ichoocaguitini osamani oquitamampororoipojiguetti irosati yonigaampojaca ipariitanacaroquea itsatacaajiaqueri ishiraerijia.

Ivoaquegueti Jesoshi

(Mt. 1.18-25)

2 Ariqueate chaajaniquitirajaguetiquea Joanca icanquequea majirontatsica Sesa Aogoshito intioncacojiaquempaquea maasano caquinteja guinteninintispaequi intsantatuemparica quero icarataqueni maasano, ² teetarite intioncacotempánica coramaniqui. Iroaqueratarite intioncacotaquempaquea imaica ipeacagueti Shirenio quejemajirovetacarica Sesa irinetsanaguequeneriquea maasano ontaniqui Shiriaqui. ³ Iroompaquea yoayoaítanaquequea maasano querocagueti ichoocajave-tagueti choviquijianaquerica coramani, intioncacojiaquempaqueate.

⁴ Iriraquea Jose iquenapojaque Nasarequi Garireaque, itoncotoncoguetanaque Joreaque, yoanaquequea iguinténiqui Taavini, opajita Verene, iriotarite choviquitanaquerica coramani, irio ivaesatiniteni. ⁵ Yoanaque ontaniqui intioncacotempániji, itsipatanacaroquea Maria icashiacaca irimanquigaquempaca, tsaraquitaquequeate. ⁶ Ariquea yarejevipojacagueti Verenequi aapojacaquea ovoacotantajempaca Maria. ⁷ Ovoaqueriquea opariacaca. Ampiguiriacotantacariqueate paañoqui, ojoquijitancariquea ishecatantaca viratsi, teetarite onchoocavetempaji querocampate irimaapojeni tsovironaquiqui imaantapinijitacaca.

Irashivantijitete Aapani Irioshi yonigaajipojacari quempoguijajiguirica ovejapae

⁸ Ontaniquiquea irooshiquegueti Verene ochoocaquegueti cataromashi ichoocajiaquequea quempoguijajiguirica oveja itinajaventajiacariquea irovejajiate. ⁹ Ariqueate yamenitsitari catiaca irashivantite Amajirote. Itsirencacotantajipojacariquea iroganejencare Amajirote, itsaroamajianaquequea. ¹⁰ Cotanquitsiquea icantajigui ashivanti:

—Aato pitsaroajiguitsi. Iroguentiquea nocoraquetantacaca noncamanquem-piquea shinetacaajiaquempineca pishinemajatanajianaquempaca aviatimpajia aisa maasano pigonorojia. ¹¹ Ontaniquiquea ontaniqui Verenequi ichoocavetagueti Taavini coramaniqui voaquequea Meshiajiaquempineca, iriotaque Quirishito^{††} Amajirote. ¹² Imaicaquea poapoaitanaquegueti pamenajipojaquequeriquea ampiguiriacotacaquea paañoqui yojoquijicaquea ishecatantaca viratsi. Irootaquequea pintsantatuquempaca teetarite namatavijajiguempiji.

¹³ Taampina iconijatsitapoja iriatimpaqui itsipapae inquitequitica catintijia-caquea icarapiovaetaque. Ishineventajiacariquea Aapani Irioshi icantajigui:

¹⁴ “Ontaniquiqueate jenoqui incantajiqueriqueate: ‘Caavijiquea yoganejencamajata Aapani Irioshi.’

Acaniquiquea quepatsiqui inchoocajiaquequea cameetsa maasano incavintsajajiaquea Aapani Irioshi.”

^{††}2:11 **Quirishito.** Iguenquetsatsarequi guiriegogia icanquegueti **Christos** (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempániji Imajirojiate maasano.

¹⁵ Ariqueate yoayoaitanajigueti irashivantijitete Aapani Irioshi jenoqui inquitequi, iquenquetsatavacaajianacaquea iriatimpajia icantajigui:

—Jamequetishiatsi oahoaitanaque Verenequi amenajiaquiteriqueate itsatacajaianacajica.

¹⁶ Yoayoaitanaquequea, itaampinatanaque yarejerejeipojaca yamenajiaipojiroquea Maria aisa Jose jeri aisa chaajaniquiri joquijitaca, yojoquijitantacaroquea ishecantantaca viratsipae. ¹⁷ Iroompaqueate yamenajiapojirigueti itsavetantajiaipojaqueroquea maasanopae icamanquerica irashivantite Aapani Irioshi irashi chaajaniquitirajaca. ¹⁸ Maasano quemajiavaquerica itsavetantajiaqueroqueti yamenajiaquequeate intati. ¹⁹ Oraquea Maria ococaniquea oquenquejaguitironiquea maasanopae, teetarite ompeacotemparoji. ²⁰ Ariquea yoayoaitanajiquea quempoguijaguirica oveja, ishineventajianacariquea Aapani Irioshi, yamenajiaquequeate onetsanatanacaquea maasanopae icantajiaquerica irashivantijitete Aapani Irioshi.

Yaajitanaqueriquea Jesoshi teemporoqui

²¹ Ariqueate yarejetacotapojacarogueti savincaguiteri 8 itotsaiquijiqueriquea ichonquimashi irijanite Maria. Ipajijiqueriquea Jesoshi, aritarite canquero irashivantite Aapani Irioshi itsatacaaquitirogueti tequeratagueti inchoocatimateji.

²² Ariquea iriraquea Jose aisa Maria inetsanaqueroquea ocanqueca itioncacotanaquea Moishishini,[‡] jeroquea arejetapojajagueti savincaguiteri incantantajiaquemparica saserorote: “Cameetsatanajimpi imaica aatoniji picovaetajiro teemporo itsariventantajitarica Aapani Irioshi”, yoanaquequea Jose aisa Maria Jerosarequi yaajianaqueriquea Jesoshi teemporoqui incanquequea: “Jeri irica irijani.”

²³ Ariquea iquejetacaajiacaroquea imaica cameetsanijite irinetsanaticamentajiaqueronijite Itioncacaantaquea Amajirote coramanitica ocanquequea: “Maasano iriquetica pipariacaca pirijanincaca pojocajeneriquea Amajirote irashintajempariniji.”

²⁴ Yoayoaitanaquequea yaajianaquequea viratsi yojocajiaqueneriquea saserorote intajiaqueneriquea Aapani Irioshi, irinetsanajiaqueroniji Itioncacaantaquea Amajirote ocanquegueti irojocajiaqueneriquea “mavite jeento irioca mavite emoreni iriaqueraca quimoponatananquitsica.”

²⁵ Oraniquiquea Jerosarequi choocaquea aparo tsariventamajatarica Aapani Irioshi, ipajitaquea Shimeone. Icomajamajatacaquea. Yoguijaguitiniquea coramaniqui incoraquetaquequea Meshiantanquitsineca shinetacaajiajemparineca ishiamampojancajiacagueti maasano ishiraerijia. Iriguentiquea choocaqueri Ishire Aapani Irioshi. ²⁶ Iriotaquequea cantiquerica aatotagueti yameniri incoraquequegueti Meshiantanquitsineca intigarancaqueca Aapani Irioshi, aatotajate imetojita. ²⁷ Irira Ishire Aapani Irioshi itigaranquitariquea Shimeone iroanaquequea teemporoqui, iquijapojajiquea otantotacagueti. Ariquea ichoocaque icoraquejiaquegueti Jose aisa Maria yamajiaquergueti Jesoshi irinetsanataqueronijite itioncacotanaqueca

[‡]2:22 Coramani Aapani Irioshi itioncacaquergueti **Moishishi** (Irev. 12.2-8) icanti ovoacotajegueti manquigarentsi irijanite, oguijacotempa 40 savincaguiteri aato oita teemporoqui. Avisanaquegueti 40 savincaguiteri oanaque teemporoqui ojocapojaqueneri saserorote ovejajanique aisa emoreni (irioca jeento) intaashitaquenerica Aapani Irioshi. Aatogueti ichoocati ovejate cameetsataque ojocaqueneri mavite emoreni (irioca jeento).

Moishishini coramanitica. ²⁸ Iriraquea Shimeone yamenavaquerigueti Jesoshi yait-sitariquea yatsomajitsitari ishineventanacariquea Aapani Irioshi icanqueriquea:

²⁹ “Imaicaquea, Nomajirote, jac netsanatapoja picanquenaca coramanitica.

Pininquetu nometojaque imaica naatimpa paajanire, cameetsavaeque.

³⁰ Imaicatar nonejaqueri noquijaqui meshiantanquitsineca pitigarancaqueca,

³¹ pinetsanatimojaquerica maasano caquinteguetanquitsica.

³² Intsirencacoshirentajiaqueriquea teeca iriojia joriojia intsajiaquenijite queroquea incojiaquempanti irimeshiantajitaquemparica.

Inquemacojiaquerigueti irishinevaejiaquempaquea, irishineventajitaquempariquea ishiraerijia pashintajaca.”

³³ Ariquea iqemavaquerigueti Jose aisa iriniro Jesoshi iquenquetsataco-querigueti yamenajanaquequeate intati. ³⁴ Iriraquea Shimeone yamanacoventajia-queriqueate icanquequea incavintsajamajajiaqueriquea Aapani Irioshi, ariquea ican-queeroquea Maria iriniro Jesoshi:

—Pamenequea quero incotanaquempanti iricatica, irio iromposantajiaquem-paca oshequini Ishiraeriqui, irio aisa incatiantajianaajempaca itsipajia oshe-quini.^{¶¶} Ironigaantaqueroquea inintaqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea in-choocagarantajiaquequea oshequini manintaquerineca, ³⁵ onconijavaetantanaque-mpaca iquenquejajiaqueca. Maasanopaequea ocatica manaqueate oshimampan-jacaaquempiquea aviatimpa, manaquea onquejevequemparo irisatajajitempigueti osotoatsantsamenivaeque.

³⁶ Ariquea ochoocaquequea oraniqui aparoquea manquigarentsi tsavetantiroca icanqueroa Aapani Irioshi opajitaquea Aana, iroguentiquea irorijanite Panoerini ichoviquitanaqueca Ashereni coramanitica. Iroatimpaquea oquenquevarovaetini coramani. Oraqueate iroaqueragueti oquenquevarotanaquegueti imanquigajive-caroquea, ariquea anaanaajaguetiquea 7 ajagantsini imetojaquequea manquigave-caroca. ³⁷ Imaicaquea ochoocatashitajaquea ocaravaetanaque 84 ajagantsini. Oco-guitaniqua ochoocapiniquequea teemporoqui. Osanticopiniqueroquea osheca tee-quea oshecatajempaji cameetsanijite osavicavenquerinijite Aapani Irioshi amana-queriquea savincaguiteriqui aisa pitsecariqui.

³⁸ Irooqueate amenavaquerigueti Jesoshi yamajiquerigueti ocoraquepojqieate ocanqueriquea Aapani Irioshi:

—¡Ariotesaa, cameetsavaeque!

Ariquea otsavetacotantaqueriquea ocantajiaqueriquea maasano oguijajiaquerica incoraqueque ompetajemparoneca Jerosare.

³⁹ Iroompaquea Jose aisa Maria iteroncajianaqueroqueti inetsanajiaqueroqueti maasanopae Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi icampojaqueate Garireaqi, yoayoitanaquequea iguintenicagueti Nasarequi. ⁴⁰ Iriraquea Jesoshi arimpa ijatiriquea iquenquevaritanaque itampishitanaquequea, aisa itsamajati iquenqueja-majatanaque. Caavijiquea icavintsajamajataqueri Aapani Irioshi.

^{¶¶}2:34 Icanquegueti *irio iromposantajiaquempaca* icantacotaqueri irirajia caarica quemisantrica Jesoshi impomatsajiaquempaquea quejetaca iromposaquempa. Ican-quegueti *irio aisa incatiantajianaajempaca* icantacotaqueri irirajia quemisantaque-rineca Jesoshi, irogueshishirentajigueteri incatiashirentajianaje.

Yoaquitigueti Jesoshi teemporoqui

⁴¹ Icantacoguitani iriri aisa iriniro aapojajagueti savincaguiteri Paashicoa yoayoitapiniquequea Jerosarequi. ⁴² Iroompaquea yajagantsitacocagueti Jesoshi 12 irajagantsite, aapojajagueti aisa Paashicoa, ariquea itsipatanacari. ⁴³ Iroompaquea anaanajaguétiquea Paashicoa icantajianajagueti, iriraquea Jesoshi chaajaniquitirajagueti ichoocatajiquea oraniqui Jerosarequi. Cotanquitsiquea Jose aisa iriniro Jesoshi teequea intsajigueji, ⁴⁴ yamenajiaquequea ariji yoguijaguijaitanajiriquea igonorojia. Ariquea opitsecavetanajagueti yamenaguevetajari tee anejeriji, itsitacaguevecaroquea oraniqui icoacotsivetariquea ijiguetica aisa itsipatsipaicaca, ⁴⁵ teequea iramenajigueriji, tee anejeriji. Osavincaguitevetanacagueti yoayoitajatiquea Jerosarequi iramenaguetapanajanteritaquea. ⁴⁶ Ocarataque 3 savincaguiteri yamenaguetajiri, ariquea yamenapojajiri quijaque otantotacagueti teemporo, savi-
caquequea iconoajiacariquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini coramanitica, iquemisantajiavaqueriquea icoacotantavaqueroquea. ⁴⁷ Iriatimpajia icoacotsimajavetariquea manamajaguetanquitsica, cotanquitsiquea iriatimpa yogu-
isotoajiavaqueneriquea. Maasano quemajiavaquerica yamenamenaitanaquequea intati, yamenajiaqueriqueate caaviji itsamajati.

⁴⁸ Oraquea Maria aisa Jose yamenapojajirigueti yamenajianaquequea intati. Ariquea ocanqueriquea iriniro:

—¿Taaquea, irijani, piquejetantajiaquenaca imaica? Namenaguevetajimpiqueate naatimpa aisa piri notsitacaguevecaroqueate, tee anejempiji, ocantavaetaquitanaquea tsarorec.

⁴⁹ Iriraquea Jesoshi icanqueroquea:

—¿Queroquea ococani pitsitacavaetantavetanacaroca pamenajiaquea? ¿Arimpate tee pintsateji iroguentiquea nosavicaventamajaque inintaguetica Aapani?

⁵⁰ Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea intsajigueji taacaquea icanqueca.

⁵¹ Ariqueate itsipatsipaitanajariquea Nasarequi. Iriatimpaquea icocaniquea iquemisantamajatiriquea iriri aisa iriniro. Iroatimpaquea ococaniquea oquenquejacoqueroquea maasanopae icanqueca, teequea ompeacotemparoji.

⁵² Iriraquea Jesoshi arimpaquea iquenquevaritanaque, aisa arimpaquea itsamajatanaque. Iriraquea Aapani Irioshi ishinevencariquea, aisa caquinteja maasano ishineventajiacariquea.

Itsavetantanaquequea Joanca Viñacajatantatsica oquitamampororoipojaquegueti

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

3 Coramani imajirontaca Tiverio Sesa Iromaqui. Iroompa ovegaratacagueti 15 ajagantsini imajirontacagueti, choocaquea iramajiore pajitatsica Pontsio Pirato itigarancaqueca irinetsanajiaqueneriniji Joreaquitica. Iriraquea Erorishi^{§§} iriguentiquea netsanajiguirica Garireaqueitica. Choocaquea iriguentijeguite pajitatsica Jeripe, iriatimpaquea iriguentiquea netsanajiguirica Itoreaquitica aisa Tera-

^{§§} **3:1** Iriratica **Erorishi** irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (pamenero Ir. 1.5; Mt. 2.1-19).

conitequitica. Iriraquea netsanatantatsica ontaniqui Aviriniaqui ariguenti ipajica Irisaniashi. ² Aisa choocaquea mavite saserorote anaantamajatanquitsica. Aparoquea ipajitaquea Anashi, iriraquea itsipa ipajita Caipashi. Iriraquea Joanca, irijanite Sacaria, choocaquea ontaniqui, ichoocaquequea osamani oquitamampororoitapojigueti. Ariquea iquenquetsatacaqueri Aapani Irioshi. ³ Iquemaquerigueti Joanca yoanaquequea icantanacaroquea Jororanequi, itsitacavaejianaqueriqueate choocajiatsica oraniqui, itsavetantavaetanaqueroqueate icantajiguiriquea: “Pincantashitatijaianajempa povashiantajianajero pipeacaaguishejiavecaca, piviñacajajianaquempaquea aatonijite icatsimatimentajiguimpiroquea Aapani Irioshi maasanopae pigovaeguisherejia, manaqueate irishetajempiroquea.”

⁴ Aritarite itionquicaroquea Isaiashini coramani icanquequea:

“Inquenquetsataquequea oquitamampororoitapojigueti iririjencani, incanquequea: ‘Pinetsanatashijiavaquempari Amajirote inquenantapojempaca, pintanarejagueteneri iguenavoquiropae ontampaticapoquitantanaquempaca.

⁵ Querocaquea oquichovitoquiagucagueti intijajiquero cameetsanijite ovepampajantanajempaca.

Oraquea otsempiguetatsica aisa otsonquiniapae irivepampajajiguequero.

Oraticaquea quenavoquirontsi ticopoquiguetanquitsica ontampaticavoquitanaque.

Irooqueate quenavoquirontsi quichovitoquiaguetanquitsica irivevajajiguetaqueeroqueate.

⁶ Ariquea iramenajiaque maasano caquinte quero icota Aapani Irioshi imeshiantigueti.”^s

⁷ Oraqueate yoayoitanaquegueti tirorerere caquinteja iriviñacajajigueriquea Joanca, iriatimpa icantajiavaqueriquea: “¡Quejejaquempiquea irijanijiate sanatari! Pitsanirovetacaquea. ¿Taate cantajiaquempi picoraquecoraqueitantacaca acaniqui noviñacajajiaquempiquea aatonijite icatsimajiguimpiquea Aapani Irioshi oncoramanitapojagueti incatsimatimentajiaquerigueti maasano igovaeguisherejia?

⁸ Iintsija pinetsanamajajianaquempaja iramenajiaquempinijite maasano arimajaca picantashitatijaianaja povashiantajianajero picovaeguishevetacaca, pintsarorentamajatanajemparija Aapani Irioshi. Imaica aatoja picantajigui: ‘Aatoqueate icatsimajigana Aapani Irioshi, naroguentitari ichoviquijiani Averaameni.’ Pamenajigueroja oratica mapiporoqui. Irinunquegueti Aapani Irioshi iragavejaquequeate impeacajiaquemparoquea ichoviquivaejianaqueca Averaameni. ⁹ Jac, yaajitiro poshontyo, itsitijitanaquero inchaquijitaquero ovari maasano inchato teeca oncameetsateji oitsoqui, ariquea intajaiquero paamariqui.”

¹⁰ Iriatimpajia icantsijigariquea:

—¿Querocaquea noncojiaquempani?

¹¹ Icantiriquea Joanca:

—Choocagueti ashintanquitsica mavite iitsaare irojocagaranqueneriquea quericaca teeca inchoocatacoteji. Aisa quericaca choocatacotanquitsica isheca irojocagueriquea teeca inchoocatacoteji.

¹² Ariquea ichoocajiaquequea oraniqui capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae,* iroguentiquea icoraquetashijiaque iriatimpajia aisa incampo-
jeriquea Joanca iriviñacajiaqueri. Iquemajiaquerigueti iquenquetsavaequetu
Joanca icantsitanacaquea iriatimpajia:

—Tsatacaantantatsica, naatimpajia, ¿querocaquea noncojiaquempani?

¹³ Icantsijigariquea:

—Imaicaquea aviatimpajia aatoja poganaajiguiniriquea pignonorjia, iroguenti
paajiaque intati icanquea majirontatsica.

¹⁴ Ariquea icoacojiaqueriqueate coaretapae aisa icantsijigariquea:

—Naatimpajia, ¿querocaquea noncojiaquempani?

Icantajiguiriquea Joanca:

—Aviatimpajia aatoqueate paapitsajiguiritsi taaca opajitapae yashincaca itsipa-
pae aisa aatoquea picantajiguiri: ‘Aatogueti pojocanaro noninquca noncatsimaque-
mpiquea.’ Aatoja pamanantajigui imentaquipae itsipa, aatoja picantitsi: ‘Aatogueti
pojocana nontojovenquempiquea incatsimaquempiquea majirontatsica.’ Irieraquea
imentaquitsite ivegaraquempica majirontatsica ariotapojaquequea, aatoquea pinin-
tajiguitsi itsipapae.

¹⁵ Irieraquea maasano capiocajanquitsica oraniqui ariquea icojianaca ininta-
majajianaquequea intsamajiaqueri Joanca iriocajate Quirishitotatsica.[†] ¹⁶ Cotan-
quitsiquea Joanca icantajiguiriquea maasano: “Naatimpa iroguenti nantaque
noviñacajatantajiaquempiro oja iramenantajiquemparoca arimajaca picantashitati-
jaianaca povashiantajianajiroquea pipeacaaguishetacaca, cotanquitsiquea inco-
raquepoje impoitapojenaneca caaviji yanaaquenaquea yagavejamajati. Ooshi-
atsi, aatotarite noquempejitaritsiquea iriatimpa nompeaquempame amiquer-
ineca noishorejacoquerimeca igaviguitire. Iriatimpa inquempetacaantaquemparo
iroviñacajatantajiaquempiro Ishire Aapani Irioshi aisa paamari.[‡] ¹⁷ Incoraque-
pojaquegueti iroashiguetaojempariquea queri tsariventamajacarica. Inquem-
petanaquemparoquea aguerogueti oitsoqui, asagorejitemparo, ampishoncava-
queroquea oncoraquejencaquegueti chovigajenca, aanaqueroquea osagoma, on-
choocatashitanaquempa oitsoqui. Aguijaavaqueroquea shimatoqui anquempogui-
jitemparoquea. Oraquea osagoma antaitemparoquea. Ariquea inquempetaquem-
paguea Amajirote incapioajiaipojaqueriquea tsariventamajacarica intsipatsipai-
tanajempari jenoqui ichoocatigueti Aapani Irioshi. Irieraquea teeca intsarovolta-

***3:12 imentaqui.** Coramani tee inchoocavetempaji quenapapana ipeacaantajitaca
paperipana, iroguenti choocatanquitsi imentaqui cavorejatatsica. Irootaque iveg-
aratantajitaca coramani.

[†]**3:15 Quirishitotatsica.** Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti *Christos*
(Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguijaqueca”, irishaguiji-
taqueritari orejiqui orivo irirajia icoguijiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca
isaserrotejiate. Iriera Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajitsica
coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

[‡]**3:16 Paamari** oquenquetsatacotaquero mavitepae. (1) Pamenero otsapa 17
acaniqui ocantacoquerogueti camorecari intaantajitaquempaca caarica netsanatiro
ininquea Aapani Irioshi. (2) Pamenero aisa Ya. 2.3 ocantacoquerogueti icoraque-
pojaquegueti Ishire yamenajiquero quejevetaca paamari. (3) Pamenero aisa 1 Co.
3.13 ocantacoquerogueti iramenantajitaquemparogueti yantaguetaqueca maasano
caquinte.

jiguempariji intigarancaqueriquea camorecariqui teeca ontsivacavaete, incoquempaniquea irantsipevaejiaquempaquee.”

¹⁸ Ariquee iquejetacaquee imaica Joanca icamantajiaqueri maasano quero incojiaquempani, oshequi icamantaguetaqueri, itsavetacotimojiaqueri Quenquetsatsar-
entsi Oganejencatatsica.

¹⁹ Aisa icantomajaqueriquea majirontatsica Erorishi, yamenaqueriquea yaapitsa-
queriqueate iriguentijeguete imanquigare pajitatsicaquee Eroriashi. Teetarite aparoe-
quea onchoocateji ocatica. Icantimentaguequeriquea aisa taaca opajitapae icov-
aeguisheguetacaca. ²⁰ Ariquee yogaavaetanaca Erorishi, yogavitaquero oca: isan-
tanatacotsitariquee Joanca.

Iviñacajatacaantacaquee Jesoshi

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

²¹ Oraqueate tequerataguetiquea irisantanatacojiteriji Joanca, choocatirajaquee
iviñacajatantaguitiniquea, ariquea iviñacajatacaantajiaa oshequini caquinteja,
ariquea iquejetacaquee aisa Jesoshi iviñacajatacaantacaquee iriatimpa. Ariquee iri-
raquee Jesoshi yamanaqueriquea Iriri. Iroompaquee yamanaquitiguiriquea otanare-
janacaquee inquite ²² yamenajitavaqueriquea Ishire Aapani Irioshi iquempetapo-
jacariquea emoreni yampiguiricashipojacariquea iriatimpaqui. Ariquee iquenquet-
sajencajitanaque jenoqui inquitequi, icanque:

—Aviguentiquea Irijani nopintsamajatacaca, noshineventamajataquempiquea
aviatimpa.

Choviquijianaquerica Jesoshi

(Mt. 1.1-17)

²³ Ariquee yajagantsitacotanaquequee Jesoshi 30 ajagantsini iparianacaroguete it-
satacaantaque. Iijitaquejiquea iriojiquea irijanintamajatari Jose, cotanquitsiquea
iriguentiquea choviquitanaqueri Eri.⁴

²⁴ Iraquee Erini iriguenti irijanite Matate.

Irra Matateni iriguenti irijanite Irevi.

Irra Irevini iriguenti irijanite Merequi.

Irra Merequini iriguenti irijanite Jana.

Irra Janani iriguenti irijanite Jose.

²⁵ Irra Joseni iriguenti irijanite Matatiashi.

Irra Matatiashini iriguenti irijanite Amoshi.

Irra Amoshini iriguenti irijanite Naomo.

3:23 Omanaca ocatica oguipitsocaqueroguete. Oraquee iguenquetsatsarequi
guiriegogia icanqueguete **huios**, chooca mavite aguenquetsatsarequi oguipitsoca-
queroguete: oconoagarantaca ocanque “irijanite”, oconoagarantaca aisa ocanque
“ichoviquitanaqueca”. Omanaca aisa otsipa: tee onconigamajateji queri ocantaco-
taqueca ichoviquitanaqueca Eri. Irioguete Jose ocantacotaque guiriegotsaqui ocan-
queguete **huios...tou Eli**, oguipitsocaquero “irijanite Eri”. Cotanquitsiquea irio-
guete ocantacotaque Jesoshi, oguipitsocaquero “ichoviquitanaqueca Eri”. Mateo 1.16
ocanti iriri Jose ipajita Jacovo, irootaquequee namenantacaca acaniqui irio ocanta-
cotaque Jesoshi ichoviquitanaqueca Eri. Chooca otsipa itioncaqueca jorio coramani
ocanti iri Maria ipajita Eri. Irioca tioncacotanquitsica acaniqui, iriotari choviqui-
tanaquerica Jesoshi.

Iira Naomoni iriguenti irijanite Eseri.
 Iira Eserini iriguenti irijanite Nagai.
²⁶ Iira Nagaini iriguenti irijanite Maati.
 Iira Maatini iriguenti irijanite Matatiashi.
 Iira Matatiashini iriguenti irijanite Semei.
 Iira Semeini iriguenti irijanite Joseco.
 Iira Joseconi iriguenti irijanite Jora.
²⁷ Iira Jorani iriguenti irijanite Joanani.
 Iira Joananini iriguenti irijanite Iresa.
 Iira Iresani iriguenti irijanite Sorovaveri.
 Iira Sorovaverini iriguenti irijanite Saratieri.
 Iira Saratierini iriguenti irijanite Neri.
²⁸ Iira Nerini iriguenti irijanite Merequi.
 Iira Merequini iriguenti irijanite Ari.
 Iira Arini iriguenti irijanite Cosame.
 Iira Cosameni iriguenti irijanite Erimarami.
 Iira Erimaramini iriguenti irijanite Eri.
²⁹ Iira Erini iriguenti irijanite Josoe.
 Iira Josoeni iriguenti irijanite Eriesere.
 Iira Eriesereni iriguenti irijanite Jorimo.
 Iira Jorimoni iriguenti irijanite Matate.
³⁰ Iira Matateni iriguenti irijanite Irevi.
 Iira Irevini iriguenti irijanite Shimeone.
 Iira Shimeoneni iriguenti irijanite Joraa.
 Iira Joraani iriguenti irijanite Joname.
 Iira Jonameni iriguenti irijanite Eriaquime.
³¹ Iira Eriaquimeni iriguenti irijanite Merea.
 Iira Mereani iriguenti irijanite Mena.
 Iira Menani iriguenti irijanite Matata.
 Iira Matatani iriguenti irijanite Natani.
³² Iira Natanini iriguenti irijanite Taavi.
 Iira Taavini iriguenti irijanite Isai.
 Iira Isaini iriguenti irijanite Overi.
 Iira Overini iriguenti irijanite Voose.
 Iira Vooseni iriguenti irijanite Saramoni.
 Iira Saramonini iriguenti irijanite Naasone.
³³ Iira Naasoneni iriguenti irijanite Aminaravo.
 Iira Aminaravoni iriguenti irijanite Arame.[§]
 Iira Arameni iriguenti irijanite Eserome.
 Iira Eseromeni iriguenti irijanite Parese.
 Iira Pareseni iriguenti irijanite Joraa.
³⁴ Iira Joraani iriguenti irijanite Jacovo.
 Iira Jacovoni iriguenti irijanite Ishaaco.

§3:33 Oconoagarantaca paperi ocanti ocantiqui: “Iira Aminaravoni iriguenti irijanite Aramini. Iira Araminini iriguenti irijanite Arini.”

Iira Ishaaconi iriguenti irijanite Averaame.
 Iira Averaameni iriguenti irijanite Tare.
 Iira Tareni iriguenti irijanite Nacori.
³⁵ Iira Nacorini iriguenti irijanite Serogui.
 Iira Seroguini iriguenti irijanite Iragao.
 Iira Iragaoni iriguenti irijanite Peregui.
 Iira Pereguini iriguenti irijanite Evere.
 Iira Evereni iriguenti irijanite SHERA.^{**}
³⁶ Iira Sherani iriguenti irijanite Cainane.
 Iira Cainaneni iriguenti irijanite Arepaquisare.
 Iira Arepaquisareni iriguenti irijanite Sheme.
 Iira Shemeni iriguenti irijanite Noe.
 Iira Noeni iriguenti irijanite Irameco.
³⁷ Iira Irameconi iriguenti irijanite Matosare.
 Iira Matosareni iriguenti irijanite Enoco.
 Iira Enoconi iriguenti irijanite Jarete.
 Iira Jareteni iriguenti irijanite Maarareere.
 Iira Maarareereni iriguenti irijanite Cainane.
³⁸ Iira Cainaneni iriguenti irijanite Enoshi.
 Iira Enoshini iriguenti irijanite Sete.
 Iira Seteni iriguenti irijanite Arai.
 Iira Araini iriguenti irijanite Aapani Irioshi.^{††}

Inintavecaquea ampatsini irantacaaquerime
Jesoshi teeca irininteki Aapani Irioshi

(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

4 Oraquea iroaqueragueti iviñacajatacaantacagueti Jesoshi Jororandeniqui ichoocamajapojaqueriqueate Ishire Aapani Irioshi, yaanaqueriquea ontaniqui oquitamampororoitapojaquegueti. ² Ariquea icoraquetashiqueriquea imajirote ampatsini yasereseretaqueriquea yamentavetacari inintavecaquea irantacaaquerime teeca irininteki Aapani Irioshi. Ariquea ichoocaque Jesoshi oraniqui oavaetanaquequea 40 savincaguiteri, teequea irishecatempaji. Ogatsimajatanakeri itase. ³ Iroompaquea icantaqueriquea ampatsini:

—Iintsija arimajagueti aviguentica Irijanite Irioshi iintsijate pincanteroja ocatica mapi ompeanaquempata pan pishecataquempaca.

⁴ Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Choocatarite otioncacocagueti ocanquequea: ‘Teequea aparo ontampishita-caanteji isheca caquinte, jero aisa maasano icanqueca Aapani Irioshi.’

⁵ Iroompaquea yaanaqueriquea jmm agasataanquitsica yonigaaguetaqueri maasanopae quepatsi yashincaca majirontaguetatsica aisa maasanopae yashintajiacaca. ⁶ Icanqueriquea:

^{**} 3:35 *SHERA*. Icantajitiri aisa “Sara” (*Sala*).

^{††} 3:38 Icanque *Iira Araini iriguenti irijanite Aapani Irioshi*, teenica in-choocatenica caquinte irijanintacarica Arai, mana ipeacaacariquea Aapani Irioshi.

—Iintsija nompeacaitsitempiquea imajirojiate maasano, nojocaquempiquea maasano yashintajiacaca. Aritarite maasanopae ocatica pamenaguequea iroguentitari nashi. Naatimpaquea nagavejaque nojocaqueneri quericaca nonintacaaquea. ⁷ Ariguetija piguero venquena pintsarovenquena, pashintaguetaquemparoquea maasano.

⁸ Icantsitanajaquea Jesoshi aisa icanqueri:

—Choocatarite otioncacagueti ocanquequea: ‘Pintsarovenquemparija Majirontamajatsica Pirioshite, aparoqueate iriguenti pimajirontamajaquempa.’

⁹ Iroompaquea ariquea yaanaqueriquea Jerosarequi icatiacaapojacariqueate teemporoqui itsarovenantajitarica Aapani Irioshi ochoviinatapojacagueti ocaravaequequea jenoqui ocanca, icanqueriquea:

—Iintsija arimajagueti aviguentica Irijanite Irioshi, iintsijate pisapocanaque isaviji, ¹⁰ ocanquetarite itioncacojiquerogueti ocanque: ‘Intigarancaiaquempiriquea Irioshi irashivantijitete, quisho iroaroaitanaquempi.’

¹¹ ‘Irajiricanaquempiquea irantsomajanaquempi aatonijite pitsitincapojaro mapi.’

¹² Icantsitanacaaquea Jesoshi icanqueriquea:

—Cotanquitsiquea choocatarite itioncacojiquerogueti aisa ocanquequea: ‘Aatoquea pamenantaritsi Majirontamajatsica Pirioshite.’

¹³ Ariquea iriraquea imajirote ampatsini iteroncaqueroagueti maasano yamenantavetacarigueti, itsinampirejavetajitari.

Yoanajiquea Jesoshi Garireaquei itsatacaantaguetanaque

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

¹⁴ Iroompaquea yoanajiqueate Jesoshi Garireaquei. Ariquea ichoocamajaque-riquea Ishire Aapani Irioshi yagavejacaqueriquea, ariquea iquemacojiaqueriquea maasano choocajatsica oraniqui. ¹⁵ Itsatacaantaguetanaquequea shinagogapaequi^{‡‡} icapiocantapinijiacaca joriojia, ishineventajianacariquea maasano.

Itsatacaantavetacagueti Jesoshi Nasarequi

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

¹⁶ Ariquea yoanaquequea Jesoshi Nasarequi iquenquevaritaquegueti coramani. Iroompaquea aapojajagueti savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaquequea shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia, iquijapojaquequea, ariqueate icotaniquea iriatimpa yoampinicaroqueate savincaguiteri imagorejantajitaca.^{¶¶} Ariquea icatiacaaquea irampatsajavantaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. ¹⁷ Yojocajiqueneriquea paperi itioncanaqueca tsavetantatsica Isaiashini coramaniqui. Yaitsitaro-quea iponarejitaro yapatsajavantaqueroquea yamenaguequeroquea otioncacagueti ocanquegueti:

^{‡‡}4:15 Oratica icantajitica **shinagoga** iroguenti icapiocantajiacca joriojia yapatsajavantantaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aisa yamanantapinicarica. Querocagueti iguinteniguetacagueti joriojia incarajiaquegueti 10 shirampari quenquevaritatsica iragavejaque impeacaaquemparo shinagoga. Incoguiitempariquea aparojiaquerineca.

^{¶¶}4:16 **imagorejantajitaca**. Irira joriojia imagorejapinijiacque saavaroqui.

¹⁸ “Ichoocaquenaqueate Ishire Amajirote,
 iroorijite inintacaquenaquea nontsavetantavaetanaqueneriqueate maasano
 coguitejacojianquitsica,
 nontsatacaantaquemparica Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.
 Itigarancaquenaquea nontsavetantavaejianaqueneriqueate maasano yaajivecaca
 nontsatacaantaquemparicaquea queroquea incojiaquempani cameetsanijite
 iroguipaquijajitajerinijite.
 Itigarancaquenaquea namenacajiajerinijite shamponcajaguetatsica,
 nompejiaquempariquea icatsimacatsimajitica.

¹⁹ Nontsatacaajiaqueriquea noncanquea: ‘Imaicaquea aapojacaquea incavintsa-
 jamajatantaquempica Aapani Irioshi.’”

²⁰ Iroompaquea iteroncanaquitiguiroquea yapatsajavantaqueroqueti
 yampiguiricajiroquea yojocajiniri jocaquenerica incajaranqui, isavicanaquequea.
 Maasanoquea choocajianquitsica shinagogaqui yamenamenaitanaqueriquea
 sorerere. ²¹ Ariquea iquenquetsatanaquequea icanquequea:

—Imaicaquea onetsanatimojiaquempi ocatica Tioncarentsi piquemajiaquea.

²² Maasanoquea iquenquetsatotaqueriguetei Jesoshi, ishinevencariqueate, ya-
 menajianaquequea intati, yamenajiaqueroquea cameetsavaequequea icanague-
 taquea, cotanquitsiquea icanavacaajianacaquea:

—Nojiquerisacanica irio irijanite Jose.

²³ Icantajiguiriquea:

—Arimaja pincantajiaquea: ‘Aavintantatsica, paavintajempaquate avisati.’
 Aisa pincantajiaquea: ‘Maasanopae noquemacojiaquero pantaguetaquea Caper-
 enaoniqui iintsijate pantagueteroquea aisa imaica acaniqui piguinteniqui.’

²⁴ Icantsitanaquea aisa icanquequea:

—Arimajaquea noncantamajajiaquempiquea iriraquea tsavetantiroca icanquer-
 ica Aapani Irioshi aatoquea ishineventajitari iguinteniqui. ²⁵ Piquemacojiaquero-
 queate paesatoniqui choocatirajaguetei Iriashini teequeate ontejimatajeji incani
 anaavaetanacaquea 3 ajagantsini aisa 6 taai. Itaseajianaquequea maasano Ishi-
 raeriqui. Ochoocavetacaquea oshequiavaeveca metojacoropae Ishiraeriqui, ²⁶ cotan-
 quitsiquea itigarancaqueriguetei Aapani Irioshi Iriashini teetarite irooquea itigar-
 ancaqueneriji, ariguentiquea itigarancaqueri Sarepetaqu irooshitacoqueroquea Shi-
 rone, iroimotanaqueroquea otsipaquea metojacoro teeca iro igonoromajaca. ²⁷ Aisa
 coramani choocatirajagueteiquea tsavetantatsica Eriseoni ichoocajiavecaquea yoshe-
 quiavaeveca avejancarijia Ishiraeriqui, cotanquitsiquea teequeate impeaguetempaji
 aparato, iriguentiquea pejaatsi aparato Shiriaquitica pajitatsica Naamanini.

²⁸ Irooqueate iquemaquemaitavaquitiguiquea capiocajianquitsica icatsimamaja-
 jianaquequea maasano. ²⁹ Icatintitijianacaquea yoguisotoitsitariquea yaajianaqueri
 tijacoñajiquea oraniqui ocaratapojiguetei ocapiocaguetei tsovironaquipae. Yaajia-
 tanacariqueate ocogarajapojacaguetei intanquirejitsitemparimequea, iroguentiquea
 ocapiocacaguetei itsovironaquitapae otsempiqui. ³⁰ Cotanquitsiquea iriatimpaquea
 iquenaguijianaqueriquea niganquiqui yomporoguijajiacaguetei, yoapanajanti.

Jesoshi yoguisotoajiri ampatsini

(Mr. 1.21-28)

³¹ Iroompaquea yoanajiquea Jesoshi Caperenaoui, iroguenti guinteninintsi choocatanquitsica Garireaqui. Arejetapojaguetiquea savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaquequea shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia itsatacaantaquequea. ³² Iquemajiaquerogueti itsatacaantaqueca mana yamenamenaitanaquequea intati, agavejavaequetari icanqueca. ³³ Ariquea ichoocaque oraniqui shinagogaqui aparoquea ishaquiacaca ampatsini, icajemavaequequeate iririjencani:

³⁴ —¡Ariotaqueshiatsi, Jesoshi Nasarequitica! ¿Queroquea pincojiaque-nani naatimpajia? ¿Irooquea picoraquetashique pinteroncajiaqueña? Notsatavaquempiquea aviguenti Iriomajaca irashi Irioshi.

³⁵ Icantanaquequea Jesoshi:

—¡Pisanticote! Pisotoanajeri.

Irooquea iquemaquitiguiriquea ampatsini ariquea icotanaca yoguitejanaqueri ishaquiacaca, iquenapanajantiquea isotoapanajanti yovashiantanajiriquea, teequea queroca incotajeri. ³⁶ Maasanojia mana yoayoitanaque intati, iquenquetsatavacaajianaca:

—¿Quero oocani iquejequerogueti? ¡Icantaquitiguri iquemisanqueriquea ampatsinipae, isotoapanajanti! ¡Caavijitari imajirontamajaca! ¡Caavijiquea yagavejamajati!

³⁷ Iroompaquea maasanopae choocajiatsica oraniqui iquemacojiaqueriqueate Jesoshi.

Jesoshi yogueshitajirogueti ivaguirote Shimo

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

³⁸ Ariqueate isotoanajiqueate Jesoshi shinagogaqui icapiocajiacagueti, yoanaquequea itsovironaquitequi Shimo. Oraqueate ivaguirote Shimo ashinoncajavaecaquea ocatsirincavaeque. Icamantajitavaqueriquea Jesoshi irogueshitajero. ³⁹ Yoanaquequea iroatimpaqui icanaanacaquea iquenquetsatacaaquequea joquijirentsi yogu-isotoajiroquea. Iroatimpaquea ariquea ocotanaja osavogatanaji. Ariquea ocatianaja ojocacojiajiniri irishecajiaquempaca.

Jesoshi yogueshiguetajirigueti yoshequiavaequequea ashinoncajajatsica

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

⁴⁰ Oraquea itsaparoncaguitetanajigueti icoraquecoraqueitaquequea maasano ashinoncajacojiatsica ocantashitatiajencaguecaquea ashinoncajagantsipae, yaajianaqueneriquea Jesoshi irogueshiguetajeri. Ipamijiavaqueriquea, ipeague-tanajaquea maasano. ⁴¹ Iconoagarancaquea mana ishaquiajiacari ampatsini. Yoguisotojaijainirigueti yoguisotosotoitajiri icajemavaetanaquequea icanqueri:

—Aviguenti Irijanite Irioshi.

Cotanquitsiquea Jesoshi icantimentajiaqueriquea inquenquetsajiaje, irioriji itsajiaque iriguenti Quirishito Meshiantatsica.

Itsavetantaquequeate Jesoshi Joreaqui

(Mr. 1.35-39)

⁴² Osavincaguitetanajigueti yoanaquequea Jesoshi oraniqui teegueti inchoocateji caquinte, cotanquitsiquea icoajiaqueriquea caquinteja ariquea yarejetacovaejiacari ichooaquegueti. Inintajiavetacaquea iraaajiavaquerime aatonijite yoanaji. ⁴³ Cotanquitsiquea iriatimpa icantajiguiriquea:

—Noanaquetarite noncamantajiaqueriquea aisa choocajianquitsica otsipapaequi guinteninintsi, nontsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica nontsatacajiaqueri quero icotani imajirontagueti Aapani Irioshi, irootaquequea itigaranquimenquenaquea Aapani.

⁴⁴ Iroompaquea yoanaquequea Joreaqui itsavetantanaqueroquea shinagogapaequi icapiocapiniijagueti joriojia.

Yaajiaquequea icarapiovaetaquequea shima

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

5 Ariqueate yoanaquequea Jesoshi otsapijaqui iniromotija pajitatsica Jenesare.^{§§} Itiorencaventajianacariquea caquinteja, itsinacajianaqueri Jesoshi. Inintajiaquequeate inquemisantajiaqueriquea itsavetantaqueroqueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. ² Ariquea yameniroquea Jesoshi mavite quenajarontsi ogataague-taca. Igataajiaqueroqueate ashincaroa, yaguijijianaquequea yajacajiajiroqueate imantsatsite. ³ Iroompaquea itetanajaquea Jesoshi iguenajaroqui Shimo icanqueriquea iraimatanajerota niganquijicoñaji. Isavicaquequea itsatacaajiaqueriquea irirajia omporoguijajianquitsica otsapijaqui. ⁴ Ariquea iteroncanaqueroqueti iquenquetsataquegueti icanqueriquea Shimo:

—Jaameja ontaniqui osaanajataquegueti panquitacotantajiguempari shima pimantsatsite.

⁵ Icanquequea Shimo:

—Tsatacaantantatsica, nanquitacoveguitarini incajaranqui pitsecariqui nocantacoveguitaniqua aapojaja osavincaguitetanaji, teequeate naimajigueji. Cotanquitsiquea imaicaquea aviguenti cantanquitsi, intsishiatsi.

⁶ Irooquea yojocajiaqueroquea inoshicajatsijiavetaroquea taaja itseraiquivaecaroqueate shimapae icanca, niganquiqueate otsatitsatiavetanaca imantsatsite.

⁷ Ariquea yacocovaetanaquequea vacoc vacoc icajemaguitetsijigariquea mavinaquitanquitsica quenajarontsi iramitacojiaquerinijite. Yoayoaetanaquequea yamitacojiaqueriquea yaajiaquequea itseraiquivaqueri mavinaquite quenajarontsiqui, tsitijaatcovae. ⁸ Iriaquea Shimo Peerero yamenaquerigueti caaviji yagavejamajati Jesoshi, igueroventsitariquea icanqueri:

—Nomajirote, cameetsa poanaje, aato pitsipatanatsi, naroguentiquea covaequishetatsica.

⁹ Itsaroanaquequeate iriatimpa irisatijiaquea itsipatsipaicaca yamenajiaquequeate yaajiaquequea icarapiovaetaquequea shimapae. ¹⁰ Iriguentiquea itsipat-

§§5:1 *Jenesare* opajita aisa Garirea.

sipaitacaquea irijanitepae Severeo ipajitacaquea Santiago,* iriraquea itsipa ipajitacaquea Joanca. Itsaroajianaquequea iriatimpajia aisa, cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea Shimo:

—Aatoquea pitsaroguitsi. Imaicaquea irioquea pimpitsocashijianaquempa caquinteja, pinquejetacaajajempari shima panquitacojiguirigueti.

¹¹ Iroompaequa itsinampijaatacojianajaquea igataapanajantiro iguenajaropae, itariapanajantiroquea maasanopae, yoayoaitanaji yoguijaguijaitanaqueriquea Jesoshi.

Jesoshi ipeajiriquea avejancari

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

¹²Ariquea ichoocagueueti Jesoshi ocapiocacagueti tsovironaquipae, icoraquepojqiea avejancari. Yamenapojquerigueti Jesoshi iguerovempojacari yarejevae-taquita ivancaqui isavi, icanqueriquea:

—Nomajirote, arigueti pininke, pagavejaque piveajena
navejancavejancaacagueti.

¹³ Iriraquea Jesoshi icantajempequitanaca ipamitsitari, icanqueri:

—Jeeje, noninque. ¡Pimpeanajempaja!

Irooqueate icanquitiguiri jac peanaja yavejancavejancaacagueti. ¹⁴ Ariquea ican-tavajiriquea Jesoshi:

—Aatoquea picamantitsi. Iriguentiquea poimotanaque saserorote ponigaapojempariquea, paanajenerija viratsipae, pinetsanaqueroja icantaqueca Moishishini cameetsanijite iramenamajaquempinijite, ariquea incanquempi peanajimpi, intsajiaquempinijite maasano peamajatajimpi.

¹⁵ Cotanquitsiquea arimpaqueate iquemacomajajianaqueriquea Jesoshi, itiroren-cashijianacariquea oshequini inquemisantajiaqueri intsavetantaquegueti, aisa im-peaguetajeriquea irashinoncajanejia. ¹⁶ Cotanquitsiquea Jesoshi yoapiniti osamani teegueti inchoocatimateji caquinte iramananaqueriquea Iriri.

Jesoshi yogatiajirigueti teeca ironquempaji

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

¹⁷Iroompaquea itsatacaantaqueguetiquea Jesoshi, ariquea ichoocajiaque-
quea oraniqui isavisaviique pariseojia irisatijiaquea tsatacaantajiguiroca
itioncacotanaqueca Moishishini quenajipojatsicaquea Jerosarequi aisa
guinteninintspaequi Garireaqui aisa Joreaqui. Irraquea Jesoshi yogueshijiaque-
riquea ashinoncajajiatsica, iriguentiquea agavejacaqueriquea Aapani Irioshi.

¹⁸Ariqueate icoraquecoraqueipoji itsipapae caquinte yamacojiapojaqueriquea
teeca ironquempaji iraaianaqueneriqueate intsompogui ichoocaquegueti Jesoshi.

¹⁹ Cotanquitsiquea querocampa inquenacaajiaqueri inqijacaantajianaquempari-
cate, omporoguijajiacaquea tiororerere caquinteja. Yataitaitanacaquea jenoqui
sotsiqui ocantamencotacagueti itsopajaguequero ogotapae ivichajajiguequeca
quepatsi, ishimatarejitaro, yoguisoroncacojiaqueriquea teeca ironquempaji
itampaticatacotaquegueti ichoocataquegueti Jesoshi. ²⁰ Iriraqeaa Jesoshi

* **5:10 Santiago.** Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita **Iakobos**. Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaquerogeti ivajiro ipajitiri **Santiago**, itsipa ipajitiri **Jacobo**. Mavite oponeaca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitiri **Yaakob**.

itsajiavaqueri yaventajapojacari irogueshitajeriniji, icanqueriquea teeca ironquempaji:

—Shirampari, jac shetacotajimpi maasano pipeacaaguishevecaca.

²¹ Iriraquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, irirajia pariseojia iquenquejajianaque intati: “¿Taate ipaji irira quejemanatacarica Aapani Irioshi? ¿Ooqueate choocampaca itsipa agavejanquitsineca irishetaqueroqueate covaeguisherentsi? Aparoqueate yagavejaque Aapani Irioshi.”

²² Cotanquitsiquea Jesoshi itsajiavaqueriquea iquenquejajiaqueca icantsijigariquea:

—¿Queroquea picopicoitanacani piquenquejajianaquequea piquejejaqueroquea imaica? ²³ ¿Querocampate caavijica anaaque mananquitsica? ¿Iroocajate noncantiquerigueti teeca ironquempaji: ‘Jac shetacotajimpi maasano pipeacaaguishevecaca’, iroocajate noncantaquitigueri: ‘Pincatianaje panijitanaje?’ ²⁴ Imaicaquea namentacajiaquempiroquea yagavejaquequea acaniqui quepatsiqui irira Irijanite Caquinte[†] irishetacoitajeri ipeacaaguishevecaca caquinte.

Irooquea icantanaquitigui ipitsocashitari teeca ironquempaji icanqueriquea:

—Iintsija noncanquempiquea pincatianaje, paanajero pinorijancaca, poanaje pitsovironaquitequi.

²⁵ Irooquea icantaquitiguiriquea icampanajantaquea icatiapanajanta, yaanajiroqueate inorijancaca yoanaji itsovironaquitequi, ishineventamajatanacariquea Aapani Irioshi, icanquequea: “Ariotesaa, Aapani, poganejencamajata.” Maasanojia yamenajiajaviriquea. ²⁶ Yamenamenaitanaquequeate intati ishineventamajajanacariquea Aapani Irioshi iriatimpajia aisa, itsaroamajajianaquequea icantajigui:

—Imaica ocatica savincaguiteri amenantajiacaroca oganejencatatsica teeca iramenajiteroji.

Ishecatacaquea Jesoshi itsovironaquitequi Irevi

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

²⁷ Ariqueate isotoanajiquea Jesoshi icantanaja ontaniqui yamenapojaqueriquea aparocapicopinitinirica majirontatsica imentaquipae. Ipajitaquea Irevi.[‡] Isavicaquequea ipashicatsarajitirogueti yoguijajiavaqueri avisavisaitatsica ivegaratacaajiavaqueriqueate imentaquitsite maasano aajiananquitsica irajaaropae aisa taaca opajitapae. Ariquea icanqueriquea:

—Jameja, poguijatanacuena.

²⁸ Ariquea yovashiantaguetanaqueroquea Irevi maasanopae, icatiitsitanaca, yoguijatanacueneri.

²⁹ Iroompaquea itiacanquequeate Irevi taaca opajitapae, icajemaqueriqueate Jesoshi irishecaquempa itsovironaquitequi. Icajemacaantaguequeri itsipapae oshequini capiocapinijiguirica majirontatsica imentaquipae, itsipapae caquinte, irishinevenquempari Jesoshi. Itsipatsipaicaca ishecajiaca. ³⁰ Cotanquitsiquea iriraquea pariseojia itsipatsipaicari tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, icantajiaqueri itsatacaane Jesoshi:

[†]5:24 Icanquegueti Jesoshi **Irijanite Caquinte** mana icantacotaca iriatimpa, mana oquejetaca icantacoqueri itsipa. Iriotaque Quirishito Meshiantatsica quenapojatsica jenoqui inquitequi, icaquintetapojaquetari ivoapojaque.

[‡]5:27 Iriratica **Irevi** ipajita aisa Mateo (pamenero Mt. 9.9; Mr. 2.14).

—¿Querocaquea picojiacaniquea pishecajiacagueti pitsipatsipaitantacarica capiocapiniijuguirica majirontatsica imentaquipae aisa itsipajia covaeguishetatsica?

³¹ Icantanaquequea Jesoshi:

—Iiraquea teeca irashinoncajempaji teetarite incoguitejacotempariji aavintantatsica. Iriguenti coguitejacojigari ashinoncajajiatsica. ³² Ariqueate noquejetacaquea naatimpa teequea irioquea noncoraquetashiteji teeca incovaeguishejiguempaji noncajemajiaqueri incantashitatijaianajempaja, iriguenti nocoraquetashijiaque covaeguishejiatsica noncajemajiaqueriquea cameetsanijite incantashitatijaianajempanjite irovashiantanajeronijite ipeacaaguishevecaca.

Icoacojitaqueriquea Jesoshi irisanticotantajitemparoca isheca

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

³³ Iroompaquea icantajitaqueri Jesoshi:

—Iiraquea itsatacaanejia Joanca aisa irashijia pariseojia yoguipaquijapinijia queroquea isheca teetaquea irishecatsitajempaquea cameetsanijite incantacoguitempaniquea iramanajiaqueriquea Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea pashijia pitsatagauica ¿querocaquea icojiacani teequea inquejejiguempariji iriatimpajia, manaqueate icantacoguitaniquea ishecaguitani, imiraguitani?

³⁴ Iroompaquea iquempetacaanca Jesoshi icanque:

—Pinquenquejeja inchoocateguetiquea iriaqueraca manquigatanquitsineca incajemajiaqueriquea itsipavijijiaca irishecajiaquempa, ¿arimpaqueate aatompate ishecajiga? Irishecajiaquempa, itsipajiacaritarite cajemajiaquerica, shinejiacaquea.

³⁵ Cotanquitsiquea oraquate aapojempagueti incatsimatantajitaquemparica irajaitanaqueri osamani, ariquea iroguenti iroguipaquijantajiaquemparoca isheca, irishimampoancacojianaquempari.

³⁶ Ariqueate Jesoshi iquejetacaajiacanariquea aisa icanque:

—Aato agaveji atoshtitaro iroaqueraro quitsaarentsi capichaji ampatacanquemparo iroquetishitequinica quitsaarentsi. Anquejevetaquempagueti imaica antovetaquemparogueti iroaqueraro, ompomatsaquempa. Oratica aavetacaca capichaji ompatacamataquivetaquempa, aato ocameetsamajati, aatotari oquejetaro.

³⁷ Aisa aritarite onquejetaquempa iroguijaatantajitaquemparogueti vinoja iroaquerajatica oncachotapoje iroguijaatantajivetaquemparogueti imeshinanaquiqui iriquetnica. Oroameshinatanaquetari, oncachojamajavetanaquempagueti oshimoajavetanaquempa, ariquea oncotanaquempa aravoavetaquitempa imeshina, ariquea intyaquisanaque oshacojaatanaquempa vinoja, aisa impomatsataquempa imeshina. ³⁸ Jeroquea caavijiquea ocameetsataque: oraquea vinoja iroaquerajatica iroguentiquea iroguijaatantajiquemparo iriaquerameshinari cameetsanijite aatonijite opomatsajata vinoja, aisa aatonijite ipomatsata imeshina. ³⁹ Aisa querocaquea miraroca vinoja iroquetijaca teequea irinintajeroji iroaquerajaca, manaqueate icanquequea: 'Oraticaquea iroquetica irooquea cameetsajamajatanquitsica.'⁸

⁸5:38 Itsatacaantica Jesoshi iroguenti quejetacaroca quitsaarentsi iroaqueraro, oquejetacaroca aisa vinoja iroaquerajatica. Aato agaveji otsipataro itsatacaantica pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini.

⁸5:39 Ari iquejejiaca caquinteja, iconoagarantaca tee irininteji inquemisantajero iroaqueraca itsatacaantaqueca Jesoshi.

**Ishireguijiaque tirigoitsoqui itsatacaane
Jesoshi savincaguiteri imagorejantajitaca**

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

6 Iroompaquea aapojajagueti savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaquequea Jesoshi icantanaca tirigomashiqui, itsipatsipaitanacari itsatacaanejia. Irooquea icantajanacaguetiquea oraniqui ishireguipanajanti tirigoitsoqui isagorejajiaqueroquea ishecajiacaró. ² Iroompaqueate yamenajiaquegueti pariseojia icantsijigariquea: —¿Quero ocotacani paajianaquequea tirigoitsoqui? Imaicatarite iroguentiquea savincaguiteri imagorejantajitaca icantimentantajitirotarite irantantajitemparo.

³ Icantanaquequea Jesoshi:

—¿Arimpate teequea pampatsajavantacotimajigueroji aviatimpajia itioncacojitaquerigueti Taavini coramani ocanquegueti itaseanaque iriatimpa aisa itsipajianacaca, teequeate onchoocatimajaniqueje taampaquea irishecajiaquempaca? ⁴ Iquijitsitanacaqueate itsovironaquequi Aapani Irioshi** ishecatacaroquee pan icantimentantajitica irishecajitemparogueti, manaquea yojokujiitaquero oraniqui shitaponcarontsiqui cameetsanijite iramenaqueronijite Aapani Irioshi. Iriguentiquea shecataroquee saserorotejia, iriotaquequea cantaqueroqueate Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea iriraquee Taavini ishecatacaroquee, aisa yojocajiaqueneriquea itsipatsipaitacaca.

⁵ Icanquequea aisa:

—Iiraquee Irijanite Caquinte iriguentiquea cantatsica queroa icantimentantajitica irantantajitemparogueti savincaguiteri imagorejantajitaca, aisa queroaquea teeca incantimentantajiteroji.

**Jesoshi yogueshitajiri chompevacovetatsica
savincaguiteri imagorejantajitaca**

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

⁶ Iroompaquea aapojajaqueate otsipaquea savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaquequea Jesoshi shinagogaqui icapiocantajiacaca joriojia itsatacaantaquequea. Ariquea ichooaque oraniqui chompevacotantacaroca itincamijempequiqui, teequea iragavejempajiquea impacorejempaji. ⁷ Iriraquee tsatacaantajiguiroca itioncacotanaquea Moishishini aisa pariseojia yamenamajataqueriqueate Jesoshi iramenajiaqueriquea arica impeajeriqueate savincaguiteri imagorejantajitaca intsavetantimenquerinijite incantajigue ipeacaaca teeca oncameetsateji ipeajiriquea chompevacori savincaguiteri imagorejantajitaca. ⁸ Cotanquitsiquea Jesoshi itsataquequea iquenquejajiaqueca. Icantsitariquea chompevacovetanquitsica:

—Iintsijate pincatigue iramenajiaquempinijite maasano.

Icatiitsitanacaquea. ⁹ Ariquea icantajiguii Jesoshi:

—Iintsija noncoacogiguempi. ¿Queroaquea icanque Moishishini coramani? ¿Taaca irantantajitempaca savincaguiteri imagorejantajitaca? ¿Ariquea icanque

****6:4** Ocanquegueti *itsovironaque Aapani Irioshi* iroguenti ocantacoque quitaarsentsivanco itsaroventantajitarica iriatimpa. Icantajitiro Taverenacoro. Coajica irijanite Taavini ipeacaacaro mapipanco icantajitica *teemporo* intsaroventantaquemparica. Ipajiqueroquea iroatimpa aisa *itsovironaque Aapani Irioshi*.

impeacaantajitemparo cameetsa, irooca irantantajitaquemparoquea covaeguisher-
entsi? ¿Ari icanque aavajeri agonoro aatoniji imetoji, irooca icanque ametojaqueri?

¹⁰ Ariqueate yamenaqueriquea maasano capiocaventajiacarica icanqueriquea
chompevacovetanquitsica:

—Pincantavacotempaja.

Irooquea icantavacovetanaquitiga ariquea icotanaja iraco jac peamajatanaja.

¹¹ Cotanquitsiquea iriatimpajia icatsimamajianaquequea icanca, iquenquetsatava-
caajianaquea quercaca incojiaquerini Jesoshi.

Icoguiajiaqueri Jesoshi 12 impeacaajiaquempaca itigarancane

(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

¹² Otsipa savincaguiteri yoanaquequea Jesoshi otsempiqui iramaneriquea Aa-
pani Irioshi. Yamanaqueriquea icantacoguitani osavincaguitetanaji. ¹³ Osavinc-
aguitetanajigueti icajemajiaqueriquea itsatacaanejia iriatimpaqui. Ariquea icoraque-
jiaquegueti icoguiaque 12, ipeacaajiacari itigarancane. ¹⁴ Maasano yaajiaqueca
ariqueate ipajijiacaquea: Shimo (ipajitajica Peerero), Antirishi (iriguentijeguite
Shimo), Santiago, Joanca, Jeripe, Varitorome, ¹⁵ Mateo, Tomashi, Santiago (irijanite
Arejeo), Shimo (icantajitica “Serote”),^{††} ¹⁶ Jorashi (irijanite Santiago)^{‡‡} aisa Jorashi
Ishicariote (aacaanquerineca Jesoshi oncoramanitanajegueti).

Itsatacaajiaqueriquea Jesoshi oshequi caquinte

(Mt. 4.23-25)

¹⁷ Ariquea yoguirincaquea Jesoshi itsipatsipaitajariquea itsatacaanejia isavisavi-
ipojaji opiguitejacagueti. Yomporoguijaventajianacariquea itsipapae itsatacaane-
jia yoshequiavaequequea aisa itsipapae quenaquenaitapojatsica osamani Jore-
aqui aisa Jerosarequi aisa quenajiapojatsica otsapijaguetapojacaguetiquea Tiroqui
aisa Shirone. Iroguentiquea icoraquetashijiaquequea inquemisantajiaqueriquea Je-
soshi intsavetantaquegueti aisa cameetsaniji irogueshitimentajeriniji yojoquijigue-
tacagueti. ¹⁸ Iriraquea ishaquiaguetacaca ampatsinipae yoguisotoaguetajiniriquea.
¹⁹ Maasanopae inintajiaquequea inchagajiaqueriquea, yamenajiaqueriquea yagave-
jamajati, yogueshiguetajiriqueate maasano.

Quericaca shinetavajatsineca aisa quericaca atsipetavajatsineca

(Mt. 5.1-12)

²⁰ Iroompaquea yamenajiguiriquea Jesoshi itsatacaane icantajiguiriquea:
“Caavijiquea pishinevaejiaquempa aviatimpajia coguitejacojianquitsica,”^{¶¶}
pimajirontajiacaritarite Aapani Irioshi.

^{††}6:15 *Serote* ocanque “nintamajatatsica”. Irooquea icantajitiri irirajia jorio-
jia nintamajatanquitsica iroguisotoajigueri Iromaquitica omperaperaacarica on-
choocatashitajempanijite iguepatsite ishiraerijia.

^{‡‡}6:16 Iriratica *Jorashi (irijanite Santiago)* ipajita aisa Tareo. Pamenero Mt. 10.3;
Mr. 3.18. Iguenquetsatsarequi guiriego ocanque “irashi” Santiago irootaquequea
iconoagarantantacaca caquinte yoguipitsocaquerogueti icantiri “iriguentijeguite”
Santiago.

^{¶¶}6:20 Icanquegueti *coguitejacojianquitsica* iquejetacaacari aisa irirajia tsatanquit-
sica ishirequi tee iragavejamajatempaji. Pamenero Mt. 5.3.

²¹ Caavijiquea pishinevaejiaquempa aviatimpajia taseajianquitsica imaica,^{§§}
pinquemajiaquempatari.

Caavijiquea pishinevaejiaquempa aviatimpajia irraajianquitsica imaica,
iroguishinejiaquempitari Aapani Irioshi pishirontajiaquempaquee.

²² Caavijiquea pishinejanaquempaquee aviatimpajia irisemajitempigueti
iramenajiaquempigueti pitsaromentajiacari irira Irijanite Caquinte.

Aricaquea aatoquea inintajigui pinconoajiaquempari manaqueate
incantaguishejianaquempi

aisa incantacojiaquempi: 'Iriguenti covaeguishemajatanquitsica.'

²³ "Iraquea choviquijianaquerica ariquea iquejejiaqueriquea tsavetantajiguinir-
ica Aapani Irioshi coramanipaequitica icatsimajiaqueriquea. Ariquea aviatim-
pajia pamenajiaquegueti inquejejiaquempigueti imaica pishinejanaquempaquee,
pishinemajajianaquempa, pitsajiaquequee caaviji iroguishinejamajaquempiquea
Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti ontaniqui inquitequi, ipeacaajiaquempiro-
tari irojocajiaquempica.

²⁴ ¡Cotanquitsiquea imaicashiatsi pantsipevaejiguempa aviatimpajia ajaarantajiat-
sica!*

Aatotarite querica guishinejajimpitsi oncoramanitapojajegueti, iroorijite pishinetsi-
caquee imaica, pishineventavecaroquea pashintaguecaca.

²⁵ ¡Imaicashiatsi pantsipevaejiguempa aviatimpajia quemajianquitsica imaica,
pintaseajigue!

Imaica pijique: 'Teetarite taaca noncoguitejacojiguempaji.'

Oncoramanitapojajegueti pinquenquejajavetanaquemparoquee pinintajianaque-
quee incavintsajajiaquempiqueate Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aatoquee
ichoocatimati amijiajempineca.

¡Imaicashiatsi pantsipevaejiguempa aviatimpajia shirontajatsica imaica, pishin-
evencaroqueate maasanopae quepatsipaequitica!

Oncoramanitapojajegueti pishimampoanacajiaquempaquee pirajiaquempa.

²⁶ ¡Imaicashiatsi pantsipevaejiguempa aviatimpajia irishineventajiaquempigueti
maasano!

Ariqueate iquejejiacariquee paesatinijianacarica ishineventajiacari tsavetantajiat-
sica amataajjatsica.

Ampintsajiaquempari catsimajiacajica

(Mt. 5.38-48; 7.12)

²⁷ "Imaicaquee aviatimpajia quemisantajiaquenaca noncantajiaquempiquea aisa.
Pimpintsajiaquempariquee catsimajiaquempica aisa pincavintsajajiaqueriquea se-
maquempica. ²⁸ Irirajia cantavetaquempica: '¡Shoo poanaque camorecariqui!', man-
aquea pinquenquetsatacaqueriquea cameetsa, pincanqueri: 'Noninque pinchooca-
jiaque cameetsa.' Pamanacoventajiaqueriquea quenquetsaguishetacovequempica.

^{§§}**6:21** Icanquegueti *taseajianquitsica* iquejetacaacari aisa nintamajajianquitsica
incomajamajiaquempa, iragavejacajaiqueritari irinetsanajiguero ininqueca queje-
taca inquemajiaquempinica. Pamenero Mt. 5.6.

***6:24** Icanquegueti *ajaarantajjatsica* icantacotaqueriquea aisa irirajia quenqueja-
jiatsica: "Teetarite noncoguitejacotempariji impintsatacotena Aapani Irioshi, caavi-
jiquea naatimpa nagavejaque."

²⁹ Inchoocaquegueti capojaquempineca pivoroqui pimpitsoquempaquate acaquerocatica otsipavoro inquejetacaitemparoquea iroatimpa. Inchoocaquegueti aapitsataquempironeca piitsaare, irinintsitaquempirogueti otsipa intompoguitica piitsaare, pojoquitenempari. ³⁰ Inchoocaquegueti amanaquempironeca taaca opajitapae, pojocaqueneriqueate. Inchoocaquegueti aapitsaquempironeca pashincaca, aatoquea picantajiri: 'Pojojacajenaroja.' ³¹ Pincavintsajajiguerija itsipajia, pinquejetacaguemparo pininquegueti incavintsajaguempi aviatimpa.

³² "Managueti irioca pimpintsajiguempa pintsajiguimpica aviatimpajia, ¿arimpa irooquea irishinevenquempi Aapani Irioshi? Ariqueate icojiga aisa coguishejiatsica, itsajiguirotari impintsataquempari pintsatarica iriatimpa. ³³ Managueti irioca pincavintsajajigue cavintsajajiaquempica aviatimpajia, ¿arimpa irooquea irishinevenquempi Aapani Irioshi? Ariquea icojiga aisa coguishejiatsica, itsajiguirotari incavintsajajeru cavintsajirica iriatimpa. ³⁴ Aisa arigueti pojocaqueneri pigonoro yamanaguempica iramanaguempigueti iroguipijaempica coajica, cameetsavaeque. Cotanquitsiquea managueti irioca pojoquene quejetacaajiajempineca ¿arimpa irooquea irishinevenquempi Aapani Irioshi? Ariqueate icojiga aisa coguishejiatsica, yojocajiguiniri igonoro cameetsaniji inquejetacaajempari iriatimpa. ³⁵ Cotanquitsiquea aviatimpajia noncantajiaquempiquea pimpintsajiaquempiquea catsimajiaquempica, pincavintsajantaquequea, aisa pojocaquenerigueti cantaquempica iroguipiajempiro, aatoquea poguijacojiaja inquejetacaajempi. Pinquejejaquempagueti imaica, incavintsajamajianaquempiquea Aapani Irioshi Anaantamajatat-sica aisa pinquejejaquempariquea iriatimpa, icavintsajajiaqueritari teeca inquenquejacojigueriji aisa covaeguishetatsica. ³⁶ Pimpintsacotantajiguempaquee, pinquejejaquempariquea Piri Irioshimajaca ipintsacotantamajatagueti.

Aatoja piquenquejacoguishetsitiritsi peacaajigaroca covaeguisherentsi

(Mt. 7.1-5)

³⁷ "Pamenitaquerigueti yantaguishetaqueca itsipa aato piquenquejitsi: 'Teequea incameetsateji, icovaeguishetaca', ariquea aato iquejetacaajitimpi aviatimpa. Aatoquea pinintitsi incatsimatimenteru Aapani Irioshi covaeguishetanquitsica, ariquea aato iquejetacaajitimpi aviatimpa. Pimpeacotsitajempari itsipajia, ariquea inquejetacaajitaquempi aviatimpa. ³⁸ Pincavintsajantamajajigue, ariquea inquejetacaajitaquempiquea aviatimpa. Incavintsajamajajiquempiquea, onquejetaquempa incavintsajamajaguempigueti intseraiquimajataquempiro pishimatotequi irivinacamajatavaquero irantecacotavaquero irosati osocaguitanaquempa. Querica caavijica iranaaque incavintsajantamajataque, caavijiqueate incavintsajajiqueriquea iriatimpa, cotanquitsiquea iriraquea arica igoca icavintsajanquequea, ariqueate inquejetacaajitaquempari iriatimpa ariquea igotaquempa incavintsajajiqueriquea."

³⁹ Ariqueate iquenquetsatanajiquea Jesoshi iquenquetsatacotaqueriquea tsatacaantantatsica, icanquequea: "¿Arimpaqueate iragavejaque shamponcajari iranaaqueri itsipa shamponcajari ironigaantaque? ¿Aatompaquea itanquiretanquireitanaque mavite ocogarajapojacagueti? ⁴⁰ Iiraquea itsatacaajitica, teequea iranaaqueriji tsacaguirica, cotanquitsiquea arigueti intsitacacaaguetaqueri intsatacaquerigueti irooquea inquejetantanaquemparica iriatimpa.

⁴¹ "¿Querocaquea picocani pamentacarica itijaarajaniqui pigonoro cotanquitsi tee pinquenquejacoteroji inchapoa poquijaqui pashi aviatimpa? ⁴² Aatogueti pa-

meniro inchapoa poquijauqui pashi aviatimpa, ¿arimpate pagavejaquempa pincanqueri pigonoro: 'Intisija, iguentijegui, nonquitsoajempiro pitijaaro'? Cameetsatamampeatsica, iroquetitarite pijivatavaque pinquitsoavajerota inchapoa poquijauqui pashi aviatimpa, ariquea pamenamajatanaje pinquitsoimentajenerinijite tijaataquerica pigonoro.[†]

**Jesoshi iquenquetsatacojiaqueriquea caquinte
iquejetacaacari inchato sovenatatsica**

(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

⁴³“Maasano inchatopae choocatatsica osovena ishecajitaca aatoquea agavejitsi onchoocaque osovena teeca irishecajitemparoji. Ari oquejetaca inchatopae choocatatsica osovena teeca irishecajitemparoji, aatoquea agavejitsi onchoocaque osovena ishecajigueta. ⁴⁴Maasanopae inchato iroguenti itsatantajitaroca osovena. Iguerasovena teequea onchoocatantemparoji samerento. Aisa ovaitsoqui teequea onchoocatantemparoji poronqueto. ⁴⁵Ariquea iquempetaca caquinte comajamajatatsica iroguenti iquenquetsatacoguetaque cameetsaripae, irootari iquenquejacoguetaque. Irireaquea teeca incomajamajatemparoji iroguenti iquenquetsaguishetaque taaca opajitapae, irootarite iquenquejacoguetaque iriatimpa. Maasanopaetari iquenquejacojiguetica irootaquequea iquenquetsatacojiguetica.

**Jesoshi itsavetacotaqueriquea caquinte
iquejetacaajiacari peacagaroca tsovironaqui**

(Mt. 7.24-27)

⁴⁶“¿Querocaquea picojiacani picantajiaquenaqueate intati: 'Nomajirote, Nomajirote', cotanquitsiquea teetarite pinetsanajiavaqueroji nocantajiavequempica? ⁴⁷Imaicaquea noncantajiaquempiquea queri iquejetaca iriraquea quericaca coraquetashiquenaca iquemisantaquenaquea ariquea inetsanamajaquero nocantaquerica. ⁴⁸Manaqueate iquejetacariquea caquinte vinchajiroca itsovironaquite. Iqueequitaroqueea yoavaequeroqueea jmm isavi imontsitajacotantacaros shiratantapi. Ariquea ivinchajavaquero. Iroompaqueea amaravepojacaqueea oja anaacotanaqueeroqueate itsovironaquite otampishijavaetanaquequeea ocanca, cotanquitsiquea teequea agueroji, ocatiavaecaqueate isaviqui imontsitajacotantacarotarimapi oquishomajatanacaca. ⁴⁹Irireaquea quemavetavacaroca nocanqueca cotanquitsiquea teequea irinetsanateroji manaqueate iquejetanacari itsipa ipeacaacaqueate itsovironaquite teequea iroguijaamajateroji isavi, querocampaqueea onquishotanquempaca. Iroompaqueea amaranaquegueti oja anaacotanaqueero itsovironaquite, otampishijatanaque osoveanaquero, jac aapanajantiro, oteroncamajatanaqueero oanaquero.”

[†]6:42 **tijaataquerica pigonoro.** Oquejetacaros arigueti pinique pincanqueri pigonoro irovashiantajero covaeguisherentsipae yantaguetica, aviquetita jivaquerone povashiantajero pantaguisheguetica aviatimpa. ¿Querocaquea picocani pamentanacarica ipeacaaguishetacaca pigonoro cotanquitsi teequea pameneroji pashi aviatimpa caaviji pogaaca?

Jesoshi yogueshitajiriquea yashincaca imajirojiate coaretajia

(Mt. 8.5-13)

7 Iteroncanaqueroguetiquea Jesoshi itsatacaajiaquerigueti yoanajiquea Capere-naoqui. ² Ariquea ichoocati oraniqui coareta Iromaquitica. Iriatimpa iriguentiquea imajironcaca 100 igoaretajiate. Yojoquijivaecaquea yashincaca caavijica ipintsamajatacaca, iroovepojaca irimetojeme. ³ Irootaquequea iquemacotantaquerigueti Jesoshi itigarancaqueriquea iramajiroreja joriojia incamanquiteri inco-raquequeniji irogueshitajeri yashincaca. ⁴ Iroompaquea yoayoitanaquequea ican-tajipojaqueriquea Jesoshi:

—Nonintamajiaquea poanaque pogueshitajateneri yashincaca imajirojiate coare-tajia, caavijitari icameetsati ashintantanquitsica. ⁵ Ipintsamajajiacajitari aatimpajia joriojia, yantacaantakenaro shinagoga nocapicantapinijiacaca.

⁶ Ariquea yoanaquequea Jesoshi yoguijaguijaitanaqueriquea. Yaajivetanac-aro quempeji tsovironaqui qui itonquivojajiavacari itsipavijijiacaca imajirojiate coaretajia. Iriatimpa iroguentiquea itigarancajiaqueri intonquivojajiaquempari incantajiaqueri:

—Itigarancajiaquena notsipavijitaca icanquempi: ‘Nomajirote, aatoquea pat-sipeventanaqueate pincoraquetashivaequena notsovironaquitequi. Aatotarite piqui-jitsitanarotsi notsovironaquite, notsaquetarite panaamajataquenaquea. ⁷ Irootaque-quea nopashiventantacaca naatimpa inchiqioji noanaque nonquenquetsataca-aiaquitempi. Pincantajaniquiqueja impeapanajantempauea nashincaca. ⁸ Queje-taca naatimpa ichoocaveca tigarancanaca, ariqueate ichoocaque nashi nogoaretaji-ate notigarancajiguica. Quericaca noninquca nontigarancaqueca inquemisantaque-naquea iroanaque. Itsipaquea nocajemirigueti icoraquetaque. Aisa ichoocaque nash-incaca taaca opaji nomperacarica iquemisanquenaquea.’

⁹ Irooquea iquemavaquerigueti Jesoshi icanqueca yamenanaque intati. Ipitso-cashijianacariquea maasano oguijaguijaiquerica icantajiguiriquea:

—Noncanquempiquea, choocavetaca oshequini quemisantajiaquenaca acaniqui Ishiraeriqui, cotanquitsiquea teequea namenimaguetaji aparó inquejetempariji ir-ica itsamajatigueti nagavejamajati.

¹⁰ Ariquea irirajia itigarancajiaqueca imajirojiate coaretajia icoraquecoraqueive-tajaquea tsovironaqui qui yamenavepojajiriquea jac peamajatanaja yashincaca.

Jesoshi itancorejajiniroquea irijanite metojacoro

¹¹ Iroompa yoanaque Jesoshi guinteninintsiqui icantajitica Naine, yoguijagui-jaitanaqueriquea itsatacaanejia aisa oshequi caquinteja. ¹² Ariquea yaavetapojac-aroquea quempeji osotomoro otantotacojiacagueti tsovironaquipae, yamacojipo-jiri metojatsica inquitajajateri. Iriguentiquea irijanite metojacoro, aparoqueate ic-ocaniquea iriatimpa irijanincaca. Icantaventajianaqueroquea tirorererere caquinte oguijaguijaitanaqueroa irijanincaca. ¹³ Ipintsatocotanacaroquea Amajirote yame-naquerogueti iraaca, icanqueroquea:

—Aato piraga.

¹⁴ Yoashitanaqueroquea yamancarica ipamitsitaro. Ariquea icatintiitapojacaquea natacojiaquerica. Ariquea icanqueriquea Jesoshi metojanquitsica iriaqueraca quenquevaritananquitsi:

—Shirampari, noncanquempiquea pintinajanaje.

¹⁵ Ariquea isavicanaji metojavetanquitsica iquenquetsatanajiquea. Yojocajiniroquea iriniro.

¹⁶ Yamenagueguetiquea maasano yogueshitajiriguetti yoayoaitanaque intati, aisa ishineventajianacariquea Aapani Irioshi. Icantajiaquequea:

—Icoraquetimojiacaji tsavetantatsica anaamajatantatsica. Iquenquejacojiacajiquea Aapani Irioshi, icavintsajajiacaji aatimpajia yashincaca.

¹⁷ Iroompaquea maasanopae choocajatsica Joreaqi aisa irooshitacoguetanquitsica iquemacojiiqueriquea Jesoshi itancorejajiri metojavetanquitsica.

Joanca itigarancajiaqueriquea itsatacaane incoacojiaguiteri Jesoshi

(Mt. 11.2-19)

¹⁸ Ariquea irirajia itsatacaanejia Joanca icamantajiaqueriquea yantaguetaqueca Jesoshi. Ariquea icajemaqueriquea mavite, ¹⁹ itigarancaqueri incoacojiaguiteri Jesoshi: “¿Aviguentica noguijajiavecaca? ¿Irooca noncantacoguitempani noguijajiaguiterini itsipa incoraquetaque?”

²⁰ Ariqueate yoayoaitanaquequea yarejerejeipojaca ichoocaqueguetti Jesoshi icantajapojaqueriquea:

—Itigarancajiaquenaquea Joanca Viñacajatantatsica noncoacojiaguempiquea: ‘¿Aviguentica noguijajiavecaca? ¿Irooca noncantacoguitempani noguijajiaguiterini itsipa incoraquetaque?’

²¹ Oraqueate yarejetapojacaguetti yamenacojiapojaqueriquea yogueshiguetajiri oshequini ashinoncajaguetatsica iconoagarantajiaa aajiaqueri joquijirentsi anaaguetatsica. Iriraquea ishaquiaguetacaca ampatsinipae yoguisotoague-tajiniriquea. Aisa yamenacaajajiri shamponcajavetatsica. ²² Ariquea icantajiguiriquea Jesoshi:

—Imaicaquea poapoaitanaje pincamantajapojaerija Joanca maasanopae pamenaguetaqueca aisa piquemaguetaqueca. Iriraquea shamponcajajiavetatsica yamenamenaitanaji. Iriraquea teeca iranijijiavetempaji yanijijianaji. Ariquea iquejejiaca avejancaripae ipejaianaja. Iriraquea teeca inquemajiavetempaji iquemajianaji. Aisa iriraquea metojaguetatsica itancorejajianaji. Iriraquea coguitejacojianquitsica[‡] imaica itsavetantimoiiqueriquea itsatacajaiqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. ²³ Caavijiquea irishinevaetaquempa quericaca incantacoguitempani intsaroventamajataquena aatoca yovashiantajana.

²⁴ Ariquea yoayoaitanajiguetti itigarancajiaqueca Joanca iquenquetsavaetaquequea Jesoshi iquenquetsatacoqueri Joanca, icantajiguiri maasano: “¿Taacaquea poapoaitashitaquiti ontaniqui oquitamampororoitapojiguetti? ¿Arimpa irooquea poapoaitashitaquiti pamenajiaquitiro savorovana ojeonquiogueti choviga, ariquea oaquiti oaquiti?”[¶] ²⁵ ¿Ariquea taaquea poashijiaquiti? ¿Iriocaja poashijiaquiti pamenajiaquitiri caquinte quitsaatatsica shipetamorenaro quitsaarentsi? Pitsajiaquequea maasano quitsaatatsica shipetamorenaro quitsaarentsi manaquea isavisaviiti itso-vironaquitequi majirontatsica, icantacoguitaniqua isavicaventiro taaca opajitapae

[‡]7:22 Icanqueguetti **coguitejacojianquitsica** iquejetacaacari aisa irirajia tsajianquitsica teequea iragavejeji inchiquiojita irimeshiguempaji. Pamenero Mt. 5.3.

[¶]7:24 Icanqueguetti **savorovana** iquejetacaacari aisa caquinte teeca intampishitashigueteroji maasano amataagantsi, aca icanti aca icanti.

ishinevencaca iriatimpajia. ²⁶ Iroosacanica ¿taaquea poashitaquitiquea? ¿Iriocaja poashijiaquiti pamenajiaquitiri tsavetantaquerica Aapani Irioshi? Jeejeguitatsi, iriotaque, cotanquitsiquea iriatimpa caaviji yanaaguequeri itsipajia tsavetantajiaatsica. ²⁷ Iriotaque itioncacojiquea coramani iquenquetsatacaquerigueti Aapani Irioshi Irijanite, icanqueri:

‘Ari nontigarancaqueri iriquetica oananquitsineca intsavetacotempi.

Irio camantajiaquerineca igonorojia queroca pinquenanaqueni irinetsanatashitanta-jiavaquempica.’^t

²⁸ Imaica noncantajiaquempi: maasanopae caquinteja teetarite inchoocatimateji aparo anaquerineca Joanca, cotanquitsiquea maasano majirontajiacarica Aapani Irioshi, irirajia teeca iranaajencavaetempaji, caavijiquea icavintsajamajiaqueri, oquejevetaca yanaajiaqueri Joanca.

²⁹ “Maasano caquinteja quemajiaquerica Joanca itsatacaantigueti ican-
tjiaqueri iriviñacajiaqueri, yamenajiaqueritarite ican-
tamajati Aapani Irioshi ican-
taquegueti iriguentijia covaeguishejiatsica. Ariquea iquejejiacaquea irirajia capio-
capinijiguinirica majirontatsica imentaquipae iviñacajatacaantajiaquea iriatim-
pajia aisa. ³⁰ Irirampani pariseojia itsipatacariquea tsatacaantajiguiroca itionca-
cotanaquea Moishishini teequea irishineteriji iriviñacajajigueri Joanca. Inintave-
tacaquea Aapani Irioshi incavintsajajiaqueri, cotanquitsi iriatimpajia teequea irin-
intajigueji inquemisantajiaqueri.

³¹ “¿Quero icojigani caquinteja choocajianquitsica imaica? ¿Taa ipaji iquem-
pejiaca? ³² Iriguentiquea iquempejiaca chaajaniquitirajaca irisavisaviitaquegueti
tsoviaguiteriqui irantanavijitempagueti iroompa ari incatsimatavacajianaquempa
incantajiaquequea:

‘Nocovitimojiavequempiquea

teequea pintsamarojianaque.

Ariquea namashaitimojiavetaquempi amashairentsi yamashaijitica

ishimampojancajitaqueti

teequea pirajaiguempaji.’

³³ Ariqueate piquempejiaca aviatimpajia. Icoraquevetaca Joanca Viñacajatantatsica
teequea irishecatempaji ishecapinitaca igonorojia, aisa teequea irimirimatemparoji
cachojar, manaquea picantacojiaqueriquea: ‘Ishaquiacari ampatsini.’ ³⁴ Ariquea
imaica icoraquevetaca irira Irijanite Caquinte, ishecataca iriatimpa, imiraca,
ariqueate picantajiaque: ‘Iriguenti shecajanti, iriguenti shinquitsica, aisa iriguenti
itsipavijijapojaca covaeguishejiatsica aisa capiocapinijiguinirica majirontatsica
imentaquipae.’ ³⁵ Cotanquitsi onconijavaetanaque itsatica tsamajatatsica amenaji-
aquegueti quero ocoani yantaguetaquea.”

Ishecatacaquea Jesoshi itsovironaquitequi pariseo pajitatsica Shimo

³⁶ Ichooaque pariseo icajemaqueriquea Jesoshi irishecatacaaquempari itsoviron-
aquitequi. Ariquea yoanaquequea Jesoshi iquijapoji ipimerequijapojaca shitapon-
carontsiqui irishecaciaquempa. ³⁷ Ochooque manquigarentsi quempevaetatsica,
ariquea oguintenica quempeji. Ariquea oquemacoquerigueti Jesoshi yoanaque irish-
ecatempa itsovironaquitequi pariseo, oanaque anaquequeate casancajencajari yo-

guijaantajicaró chovintyoriqúi ipeacaajítaca mapi icantajítica aravasetero.³⁸ Iroom-paquea arejetapojaca ichoocaquegueti Jesoshi ocatiapojaca igontatapojacagueti, iraanaca oparijaatanaquequea ojaquija oshaguitsitariquea iguitiqui. Ariquea osheguititantajariquea omae, onintaguititanaqueriquea, aisa oshaguiguititantacari casancajencajari.³⁹ Ariquea yamenaquerogueti pariseo cajemaquerica Jesoshi itso-vironaquitequi iquenquejanaque: “Arimajagueti iriogueti tsavetantatsica intsatsitavauempa taaqueate pamipojiri, intsaque queroca ocoani, intsatavaquequea iroguenti quempevaetatsica.”

⁴⁰ Iroompaquea icantanaquequea Jesoshi icanqueri pariseo:

—Shimo, chooca noncanquempica.

Icanqueriquea:

—Intsijate, Tsatacaantantatsica, pincantenaja.

⁴¹ Icanqueriquea Jesoshi:

—Chooa mavite shirampari, yaacoqueri imentaquitsite jocavaquenerica, icanqueriquea: ‘Oncoajicatapojajegueti poguipiajatenaja.’ Aparoquea yaacoqueri 500 tenario.⁸ Irraquea itsipa ariguenti yaacoqueri 50.⁴² Cotanquitsiquea iriatimpajia ocoajicavepojaja aavetapojaja iroguipiantajenemparimeca teequea inchoocatajeji imentaquitsitejia querocampaquea irajaiajeri irivegaratantajemparica. Ariquea icantajiriquea: ‘Ompeashitanajempaquea intati.’ Imaicaquea iintsija pincanquena ¿queri pintsamajaquemparineca?

⁴³ Icanqueriquea Shimo:

—Iriocajate ipeacomajacaca.

Icanqueriquea Jesoshi:

—Pitampaticamajataquero.

⁴⁴ Ariqueate ipitsocavetanaca yamenanaquero manquigarentsi, icanqueriquea Shimo:

—¿Ari pamenaquero ocatita manquigarentsi? Noquijavepojaca pitsovironaquitequi teetari pojocavaquena pijatsite najacaguititaquempame. Iroatimpa ajacaguititanquenaro ojaquija, osheguititantajanaroquea omae.⁴⁵ Aisa teequea pinintavorotenaji,** cotanquitsiquea iroatimpa onintaguititiquenae incajaranqui arejeveaca imaica.⁴⁶ Teetarite pimpantantenaroji orejiqui noguitoqui, cotanquitsiquea iroatimpaquea oshaguiguititaquenaquea casancajencajari.⁴⁷ Irootaquequea imaica noncanquempi ocovaeguishevecaroqueate taaca opajitapae, cotanquitsiquea imaica shetajaqueate maasanopae, irooriji opintsamajataquena. Cotanquitsiquea iriraquea irishetsijitaquea capichaji ipeacaaguisшетacaca, capichajaniqui impintsatantavequempa.

⁴⁸ Iroompaquea icantsitaroquea manquigarentsi:

—Imaicaquea shetanajaquea picovaeguishevetacaca.

⁴⁹ Ariquea irirajia icajemajiquea itsipatsipaicaca ishecajiacagueti icantavacaajianaquea:

—¿Taashia ipajita iricatica shetsitantaqueroca covaeguissherentsi?

§7:41 Irraquea *tenario* irio imentaquitsite Iromaquítica. Iramiterigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario. Ari iquejevecari itsipa imentaqui icantajítica iraquima, iriguenti imentaquitsite guiriegójia.

**7:45 *teequea pinintavorotenaji*. Yamejiaca joríojia coramani inintavorotavacaajia vaca yamenavacaajiacagueti.

⁵⁰ Cotanquitsiquea Jesoshi icantsitaroquee aisa:

—Imaicaquee meshiajimpi irooriji pavempojana. Poanaje pishinevaequempa.

Manquigarentsijia amijiaquerica Jesoshi

8 Iroompaquea iquenaquenaguetanaquea Jesoshi guinteninintsipaequi ichoocajiguigueti oshequini caquinteja aisa guinteninintsipaequi teegueti iroshequiamajateji, itsavetantaquero Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica icantajiaqueri quero icotani imajirontagueti Aapani Irioshi. Itsipatsipaitanacari itsatacaaneja carajianquitsica 12. ² Aisa oguijaguijaitanaqueriquea manquigarentsijia yoguisotoacoventajiaja ishaquiajavecarogueti ampatsini, aisa yogueshijiaja ashinoncajiavecagueti. Ariquee ochooacae Maria icantajitica Magararaquitica yoguisotoacovenquea ishaquiavetacarogueti 7 ampatsini. ³ Otsipatsipaicaro Sosana aisa Joana, imanquigare Cosa iramajiore Erorishi. Oahoaitanaquea aisa otsipapae manquigarentsijia. Iroatimpajia amiqueriqueate Jesoshi ojocajiaqueneriquea omentaquitsite cameetsanijite irivegaratantaquempaca taaca icoguitejacocaca.

Jesoshi iquejetacaacari pishoncaguitiroca oitsoqui

(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

⁴ Ariquate icoraquecoraqueitae caquinteja icaramirincavaeque, iquenaquenaitapojaque guinteninintsipaequi yomporoguijaventajipojacari Jesoshi. Iroompaquea iriatimpa iquejetacaacanari, icantajigui: ⁵ “Yoanaque aparo caquite impishoncaguitero oitsoqui. Ipishoncavoncaquitanaque-roquea tacororo tacororo, itsitacaguetanaquero. Oconoagarancaqueate asacaraaguiguetanaca quenavoquirontsiqui, ariquee yagatigatiiquero, iroompaquea isavisaviitashipojiroquea tsimeripae ishecapijajacaro. ⁶ Otsipa oconoagaranca asacaraanaca mapiporoquiqui, taampina otsoroavetanaca cotanquitsiquea oshimpeguiricanaque ometojanaji, pirijaguitevaetaquetarite quepatsi. ⁷ Oconoacaquee otsipapae asacaraanaca ochooaguegueti ovarishitsa samerento. Otsoroavetanacaquee oquenanaquea otsoroitsitanacaquee samerento iroatimpa otsincoanaqueroquea ometojanaji. ⁸ Otsipapae oconoacaquee asacaraanaca ocameetsaguitequegueti quepatsi, otsoroanaquea otaganaanaca ochoocatanaque opitsaraquiacotanacaqueate oitsoqui, oconoacaquee ochooacae 100.”

Irooquea iquejetaquerogueti Jesoshi imaica iquenquetsatanajiquea iririjenca ican-quea: “Choocagueti piguempita pinquemantavaquempaca, pinquemeja.”

Jesoshi itsatacajaiaqueriquea quero ococani iquempetacaantaguecaroca

(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)

⁹ Iroompaquea icoacojiavaqueri itsatacaaneja taa opajita oquejetaca itsavetan-quea incajaranqui.

¹⁰ Iriatimpaquea icantajigui: “Imaicaquee inique Aapani Irioshi pintsajiaquero aviatimpajia queroquee icotani imajirontagueti iriatimpa. Teetarite intsajiteroji pae-satoniqui, aviguentiquea tsajiaquerone imaica. Oraqueate notsatacajaiaquerigueti itsipapae manaquea noquejetacaacaroquee maasanopae, manaquea iramenamenaivetanaquempaquea, cotanquitsiquea aato inejajiguitsi;

inquemajivequempaquate, cotanquitsiquea aato itsajivaquerotsi.¹¹

**Jesoshi itsatacaajiaqueri itsatacaanejia
taaca opajita iquejetacaaca incajaranqui**

(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)

¹¹ “Imaicaquea nontsatacaajiaquempiquea taaca opajitapae noquejetacaaca. Oraticaquea oitsoqui iroguentiquea noquejetacaacaro itsavetantajitirogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. ¹² Oraticaquea asacaraaguitananquitsica quenavovoirontsiqui iriguentiquea noquejetacaaca caquinte quemajavetavacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iroompaquea icoraquetashiqueriquea ampatsini ipeacotacaacari maasanopae aatonijite iquemisantajirotsi imeshiajitiritsi. ¹³ Oraticaquea asacaraaguitananquitsica mapiporoquiqui iriguentiquea noquejetacaaca caquinte quemajavetavacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi ishin-eventajavetavacaroquea shine, cotanquitsiquea teequea intsamajateroji, tee in-queenquejamajateroji, mana iquejetacaro panquirentsi teeca onquijamajateji ovaritsa. Iquemisantajavetaquita cotanquitsiquea ooraquetashiquerigueti atsipetangantsi ariquea icotanaca yovashiantanajiroquea itsaroventane. ¹⁴ Oraticaquea asacaraaguitananquitsica ochoocaquegueti samerento, iriguentiquea quejecaroca caquinte quemajavetacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea ariqueate iquenquejajavajiroqueate taaca opajitapae ishoshoventajijaaro, ishin-evencariquea imentaquitsite aisa taaca inintajigui iriatimpa. Irooquea anaanaquero Quenquetsatsarentsi iquemavetacaca, iquejetacaroquea panquirentsi caarica oitsoquitatsi. ¹⁵ Cotanquitsiquea oraticaquea asacaraaguitananquitsica ocameetsaguitaquegueti quepatsi, iriguentiquea quejecaroca caquinte tampaticatiroca netsanamajatiroca cameetsaguetatsica. Iriatimpajia iquemisantamajatavaqueroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ipampiamajaqueroquea, iroompaquea arimpaquate ipampiatsimajatanacaroquea.

Iquejetacaacaroquea Jesoshi maasanopae senacacovetanquitsica

(Mr. 4.21-25)

¹⁶ “Oraquea itsivojitirigueti tsivorentsi teequea ari iriguivotacojiteriji chomogui. Aisa teetarite ariquea iroguisavicacojiteriji isaviquea omencoqui imaantajitaca. Iroguentiquea yoguisavicacojitiriquea jenoquijaniqui cameetsanijite intsivo-guitetanaquenerinijite maasano quijaquijaitanquitsica oraniqui. ¹⁷ Ariquea oquejetacaquea taaca opajitapae senacaguetatsica imaica, oncoramanitapojajegueti ironigaantajiquero. Aisa taaca opajitapae teeca intsajiteroji imaica, oncoramanitapojajegueti intsajitaqueroqueate, aatotarite osenaquimatajatsiqueate. ¹⁸ Irootaquequea imaica pinquenquejamajateja quero pincoquempani pinquemisantamajatantaque-mpaca. Quericaca tsatavaqueroneca icantajiquerica intsatacaajitaqueriquea otsipapae. Quericaca teeca irininteji intsatavaquero, irapitsatsijitavaqueriquea ijivetaca itsaque.”

¹¹8:10 Is. 6.9-10.

Iriniro Jesoshi aisa iriguentijeguitepae

(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

¹⁹ Ariqueate ocoraqueataqueuea iriniro Jesoshi aisa iriguentijeguitepae tsovironaquiqui ichooaquegueti iriatimpa, cotanquitsiquea teequeate iragavejajigueji inquijajuijaiteji intsompogui, yojocajajiacatarite yoshequiavaequeuea caquinte.

²⁰ Ariquea icamantajiqueriquea Jesoshi icantajitiri:

—Coraquetaque piniro aisa piguentijeguitepae. Chooa sotsiqui, inintajiaque iramenajiaquempi.

²¹ Cotanquitsiquea icanqueuea:

—Maasano quemisantajiaquaeroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aisa netsana-jiavaqueroca, iriotaque nopejaiaque iinanijia aisa iguentijeguijia.

Jesoshi ipejairoquea choviga aisa imagojatacajairo iniromotija

(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

²² Iroompaquea yoanaqueuea Jesoshi iniromotijaqui itetanacaroquea quenajarontsi itsipatsipaitanacariquea itsatacaane icanqueriquea:

—Jameja intatiqueroqui.

Ariqueate yoayoaaitanaque. ²³ Iquenajatacojianaquegueti imaaqueuea Jesoshi quenajarontsiqui. Iroompaquea ochovigaguitevaepojiquea inirojencatapojaque choviga jeoc jeoc jeoc jeoc, ariqueate ocotanaca ovorevoreanaca otserajatanacaquea oja quenajarontsiqui iroovepojaca ontsitijaatanaqueme. ²⁴ Ishiashijianacariquea Jesoshi itinaitari icantsijigari:

—¡Tsatacaantantatsica! ¡Tsatacaantantatsica! ¡Ojocajajiguempani!

Itinajitsitanacaquea Jesoshi iquenquetsatacaaquero choviga icanquero:

—Pimpejaencatanajempaja.

Icantsitaroquea aisa iniromotija vorevoreananquitsica icanqueroquea:

—Pinchopecajatanajempaja.

Ari ocotanaja osanticojencatanaji choviga, ari oquempetanaja iniromotija ochopecajatanaja. ²⁵ Iroompaquea icantsijigariquea itsatacaane:

—¿Quero ocotaca caarica pitsatantajigana nagavejamajati?

Cotanquitsiquea iriatimpajia itsaroamajianaqueuea yamenamenaitanaque in-tati icantavacaajianacaquea:

—¿Taashia ipaji irica? Icantaquitiguiro choviga aisa iniromotija oquemisanqueriquea.

Gararaquitica ishaquiacaca ampatsini

(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

²⁶ Iroompaquea yarejerejeitapojacaro iguepatsitequi Gararaquitica^{††} otampaticatcomajataquero quepatsi Garirea. ²⁷ Irooquea yaguijivetanacaquea Jesoshi yameniriquea icoraquepoji shirampari choocatatsica ocaniqui. Ishaquajiacariquea ampatsini, yajagantsitacovaetanaqueuea teequea inquitsaatajempaji, aisa teequea

^{††}8:26 *Gararaquitica*. Chooa otsipa paperi otioncacotacagueti ocaniqui Jerasaquitica (*gerasenos*).

inchoocateji tsovironaqui ariguentiquea ichoocati imperitamoroqui yojoquijitan-tapiniijitarica metojaripae.

²⁸⁻²⁹ Querocaguetiquea savincaguiteri ishoncacoguiveaetanaqueri. Yaajitap-inivecari yoishotantajivetacari cavorejatsariquei iracoqui aisa iguitiquei, yamenama-jajiavecari, cotanquitsiquea teetarite iragavejajiteriji. Icaratsarejaguetaqueroquea ocanca, ishiashiatacaaguitarini ampatsini ontaniqui teeca inchoocateji caquinte. Ariquea yamenavaqueriguetti Jesoshi iguerotashitapojacari icajemanaquequea:

—¿Querocaquea pincoquenani, Jesoshi Irijanite Irioshimajaca Anaantamajatas-sica? Iintsijate aatoqueate patsipetacaavaetana. ¡Pimpintsatocogajoitenaishiatsi!

Icantantacaroca ocatia irooriji icanqueri Jesoshi ampatsini irisotoanaje irovashi-antanajeri. ³⁰ Iroompaquea icanqueriquea Jesoshi:

—¿Querocaquea pipajitani?

Icanque iriatimpa:

—Nopajita Caramirincatsatsica.

Icantantacarica: “Nopajita Caramirincatsatsica”, irooriji yoshequiavaeque am-patsini shaquiiajicarica. ³¹ Iriatimpajia icantajiaqueriquea Jesoshi aatonijite iti-garancajiguiritsi oagantavaetanankuitsica jmm isaviji. ³² Cotanquitsiquea ontaniqui otapiqui choocaquea chanch[‡] icarapiovaeque, ishēcajiaca. Iroompaquea irirajia ampatsini icantajianaqueriquea Jesoshi iroashijianaquerita chanch^o inchoocajia-po-jaqueriniji. Iriatimpaquea icantsijigariquea:

—Intsiquetirote poapoaitanaque.

³³ Icampanajanta isotosotoitapanajanti ampatsini yovashiantajianaqueri ishaquiavetacaca, irioquea yoashijavetanaca chanch^o. Iroompa ishaquiaviavetapo-jacari ariquea icohicoitanaca ishiagianaca ocogarajacaguetti itanquireajianaque yojocajajapojaca, icampojaca teron maasanojia.

³⁴ Irooquea yamenajiavaqueriguetti quempoguijajiguirica chanch^o itsaroa-jianaquequea ishiashiaitanaca yoayoaaitanaque itsavetantajiaipojaqueroquea ontaniqui ichoocajiguiguetti itsitacavaepojiroquea, iquemacotantajiacarica choocajiatsica acaniqui aisa choocajiatsica quempejipaequi. ³⁵ Yoayoaaitanaquequea iramenajiaquiteriquea. Ariquea yarejerejeipojacaro ichoocaqueguetti Jesoshi yamenajiapojiriquea ishaquiaviavetacaca ampatsinipae savicaji iquempejitacocari iquemisantajiri. Quitsaataja quenquejanaji. Itsarotsaroitanaquequea. ³⁶ Iriiraquea amenajiaquerica yoguisotojainiriguetti itsatacaajiavaqueri querocaca icoquerini yonigaitsijiacariguetti ishaquiavecariguetti. ³⁷ Ariquea maasano choocajiatsica Gararaqui itsaroacaamajajianacari Jesoshi yamanamanaitantacarica irovashianta-jianajeriniji. Ariquea itetanajaro quenajarontsi iquenajatacotanaji. ³⁸ Ariquea iriratica isotoanaqueca ampatsinipae icantavetacari inique intsipataquempari, cotanquitsiquea Jesoshi itigarancakeri, icanqueri:

³⁹ —Poanaje pitsovironaquitequi, pintsavetampojaeroquea maasano queroquea icoquem-pini Aapani Irioshi.

Iriatimpa yoanajiquea yoguisotojaiipojaqueneri maasano choocajiatsica oraniqui ipintsatocotacariguetti Jesoshi.

[‡]8:32 Iriira *chanch^o* iriguenti viratsi quejevatarica santaviri.

Jesoshi ivochatajiro irorijanite Jairo

(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

⁴⁰ Ocoajicatapoajigueti icoraquetajiquea Jesoshi, yagatanaji intatiqueroqui. Maasanopae yaajiavaqueri ishineventajivacari, iroorijite icocani yoguijaguijaitavaqueri. ⁴¹ Iroompaquea icoraquepoji shirampari ipajitaquea Jairo. Iriatimpa iriguenti jivatanquitsica shinagogaqui icapiocantajiacaca joriojia. Ariquee yamenapojirigueti Jesoshi itaampinatashipojiriquea iguerovempojacari icanqueriquea iroanaquequea itsovironaquitequi. ⁴² Irooshipoji ometojaque irorijanite irapatiroritsite. Ocarataco-taque 12 ajagantsite.

Ariquee yoanaquegueti Jesoshi yoguijaguijaitanaqueriquea icarajiavaeque caquinteja icantavaetanaque tirorerere oraniqui iroovepojaca irivinacajianaquerimequea. ⁴³ Ariquee ochoocaque aisa manquigarentsi ashinoncaavaetanquitsica ososoajavaetini coramani, ariqueate ocaratacovaetanaqueni 12 ajagantsiteni. Yaavintanajivetacaroquea teequea inchoocatenica agavejanquitsineca iroveajero, niganquiquea oteroncamajatanakeri omentaquitsite, ejempacotia oanaca. ⁴⁴ Imaicaquea ocoraquetaque oquenashipojaqueri Jesoshi itaqui qui ochagatsaequitsitavaqueri ocaramagotapojaquegueti irogataamagoro. Irooquea ochagatacotaquitigui ri jac osanticojatanaji ososoajare. ⁴⁵ Icantanaquequea Jesoshi:

—¿Taaquea chagatacoquena?

Icantajianaquequea maasano:

—Tee, jmm.

Cotanquitsiquea icantsitanacaquea Peerero aisa itsipatsipaitacaca icantajiguiri:

—Tsatacaantantsica, pamenavecaqueate itsinacajianaquempi itatsintatsiitanaquempi.

⁴⁶ Cotanquitsiquea Jesoshi arimpaqueate icantanaquequea:

—Choocaguitatsi chagatacoquenaca, notsatavaquetari ocantapanajantana shirec nagavejane osotoanaquegueti.

⁴⁷ Iroatimpa amenavaquerogueti tee agaveji omanacotempaji, ocoraquepojaque-quea iriatimpaqui ompioncanacaqueate pion, pion, pion, oguerovempojacariquee. Maasano iquemajiaqueroquea ocamanquerigueti taaquea opaji ochagatimenqueri, aisa ocamanqueriquea ocanque:

—Iroompaqueate nochagatacoquempigueti jac osanticojatanaji noriraja.

⁴⁸ Iriatimpa icanqueroquea:

—Orijani, irooriji pavenquenatarite naatimpa, irootari piveantanajaca. Imaicaquea poanaje pishinevaequempa.

⁴⁹ Iroompaquea quenquetsatatsitiraja Jesoshi icoraquepoji itsipa, iquenapoji itso-vironaquitequi Jairo, jivatanquitsica shinagogaqui, icanqueriquea:

—Jac metojaque porijanite, ariotapojaque pasereguiritsi Tsatacaantantsica.

⁵⁰ Cotanquitsiquea Jesoshi iquemaqueriquea, icanqueri Jairo:

—Aato pitsaroguitsi. Mana paventanaquena naatimpa, ariquee ompeanajempa.

⁵¹ Ariquee yarejetapojacagueti itsovironaquitequi icanque aatoquea iquijitsi itsipa, iriguenti itsipatsipaitanaca Peerero, Joanca, Santiago, iri joquijitanquitsica aisa iniro, iquijaquijaitanaquequea intsompogui.

⁵² Manaquea icatintitijiaca sotsiqui itsipajia iracojiaqueroquea metojatsica caje-majiaque icanca, cotanquitsiquea Jesoshi icantajipapanajantiriquea:

—Aato piraajiga, teetari ometojeji, manatarite omaaque intati.

⁵³ Cotanquitsiquea ishirontimentajianacari, itsajiaquetari metojamajataque. ⁵⁴ Iri-raquea Jesoshi yaavacopojaquero, iririjencatanaque icanqueroquea:

—Chaa janiquitirajaca, pincatianaje.

⁵⁵ Ariquea opiapojaja oshire, ocatianaja. Iroompaquea icanque Jesoshi irojocajiaquenero oshecatajempata. ⁵⁶ Manaquea yamenamenaitanaque intati iri aisa iniro, cotanquitsiquea Jesoshi ican tajiguiri aatoquea icamantitsi.

Jesoshi itigarancajiaqueri 12 itsatacaane iroaroaitanaque intsavetantajianaque

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

9 Ariquea icajemajiaqueriquea Jesoshi itsatacaane carajianquitsica 12, icapio-cajiaqueriquea yagavejacaajiaqueri iroguisotoaguetakeri maasano ampatsinipae aisa irogueshiguetajeri joquijiguetsatsica. ² Itigarancajiaqueriquea intsavetantimojianaqueri maasano intsatacaajianaqueri quero icocani imajirontaguetti Aapani Irioshi. Icantajiaqueriquea aisa irogueshiguetajeriquea joquijiguetsatsica.

³ Icantajiaqueriquea:

—Aatoquea paimatitsi. Aatoquea paguirotsi pigotiro, pitsarate, pisheca, aisa pimentaquitsite. Aatoquea paguirotsi mavite piitsaare, iroguentiquea oratica piquitsaacaca. ⁴ Querocaguetti oraniqui poapoaitanaqueni incajemavaquempigueti pimaque itsovironaquitequi, poapoaitanaquequea pimaque. Pico-caniquea pimaimotaqueriquea arejeta pojajempa poapoaitantanajempaca. ⁵ Oraquate aatoguetti quericaca aavaquempineca, poapoaitanaquequea, cotanquitsiquea iroquetitaquea pantecamajatanaqueroja quepatsivane pagatiquitsitapojaqueriguetti, iroonijite iramenantajiaquempaca manaquea yantaque teeca oncameetsateji teetarite iraavaquempi irishineventajiaquempi.

⁶ Iroompaquea yoayoitanaquequea itsitacavaetanaquero querocaguetti oraniqui ichoocajiguiguetti caquinteja, itsavetantimojianaqueriquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Aisa yogueshiguetanajiri joquijiguetsatsica.

Erorishi iquenquejajiro imetojacaanqueriguetti Joanca Viñacajatantatsica

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

⁷ Ariquea iriraquea majirontatsica Erorishi[¶] iquemacoqueroguetti maasanopae yantaguetaqueca Jesoshi, yamenanaquequea intati querocampa incanque, choocatari cantajianquitsica: “Tancorejanajishia Joancani Viñacajatantatsica.”

⁸ Itsipaqueate cantajianquitsi: “Iriocajate coraquetajatsiquea tsavetantatsicani Iriashini coramaniticaní.” Itsipapaequeate cantajianquitsica: “Jac pochatanaji itsipa tsavetantatsica coramaniticaní.”

⁹ Cotanquitsiquea icanquequea Erorishi:

—Irirampani Joancani nojitorejacaanqueriquea naatimpa. ¿Taampaqueate imaica irira noquemacoqueca icamantacojitirini?

Ariquea inintaveca iramenaquerime.

[¶]**9:7** Iriratica **Erorishi** irio ican tajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaqueguetti Jesoshi (pamenero Irc. 1.5; Mt. 2.1-19).

Ishecatacajiaicari Jesoshi 5,000 shirampari

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

¹⁰Ocoajicatapojigueti icoraquecoraqueitaji itigarancaqueca Jesoshi icamantaguetapojiri maasanopae yantaguetaquitica. Iquemajiavaqueriquea Jesoshi, itsipatsipaitanacariquea osamani irooshitigueti guinteninintsi icantajitica Vetsaira.

¹¹Cotanquitsiquea ari quemacojiquerigueti yoayoitanaque isaquiritsaevaetanaque caquinte yoguijaguijaqueriquea. Iriraquea Jesoshi ishineventajiavacari itsavetantimojiaqueri icamantajiaqueri quero icocani imajirontagueti Aapani Irioshi, aisa yogueshiguetajiriquea ashinoncajajatsica.

¹²Iroompaquea ijaguitevaetanajigueti catsirincaiteri iquempejiquempejitanacariquea itsatacaane icantajiguiri:

—Poguiपाकुिजिजिजि maasano irirajia iroaroaitanajeta ontaniqui guinteninintsi-paequi irooshitacoguetanquitsica cameetsanijite irimagorejajiaquequea aisa irivegarajiaque isheca irishecajiaquempanijite. Ocaniquiquea ocaniqui tee anejeronica querocampa irishecajiaquempani.

¹³Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Pojocajiguenneri aviatimpajia irishecajiaquempani.

Yacajianaque icantajiguiriquea:

—Tee anejeroji querocampa nojocajiaquenerica. Iroguentinivani 5 pan, iriraquea shima mavipaquite icarati. ¿Querocaquea noncojiaquempani? ¿Ari nagavejajiaque noanoaitanaque novegarajiaquiteneriquea irashijia maasano irishecajiaquempani?

¹⁴Icantantajiacaca imaica yamenajiaquequea iriguentipioniquea tirorererere caquinteja, icarajiavaetaquequea aricaquea 5,000 shiramparija. Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiri itsatacaaneja:

—Poguisavicajigueri, poashiguequempani arica incarajiaquequea 50 irisavisaviitaquequea.

¹⁵Ariquea iquempejiaqueriquea, yoguisavicaguequeri maasano. ¹⁶Iroompaquea iriraquea Jesoshi yaitaroquea 5 pan aisa mavipaquite shima, yajiricaqueriquea, ipaguitetanaquero inquite yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: “Ariotesaa.”

Iroompaquea icotarejaguequeroquea pan, yojocajiaqueneriquea itsatacaane, iriatimpajia yojocajiaqueneriquea maasano. ¹⁷Ishecajiaquea maasano, iquemajianaca. Ariquea iriraquea itsatacaane yaaguetajiroquea choocatajatsica, itetajiroquea cantiriqui tseraiquipae ocaratacovaquequea 12.

Peerero icanque Jesoshi iriguenti Quirishitotatsica

(Mt. 16.13-16, 20; Mr. 8.27-30)

¹⁸Querocagueti savincagueti ichooaque Jesoshi yamanaqueriquea Iriri, iriguentiquea itsipajiaica itsatacaaneja. Ariquea icoacojiaqueri icanque:

—¿Taa ipaji ijijiaquena caquinteja? ¿Quero icantajiguini?

¹⁹Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—Iconoagarantajiaica icantacojiaquempani: ‘Iriguenti Joancani Viñacajatantatsica.’ Itsipa cantajiananquitsi: ‘Iriguenti Iriashini.’ Itsipaquea cantajiananquitsi: ‘Iriguenti itsipa tsavetantatsicani paesatinica, tancorejanajishiatsi.’

²⁰Ariquea icantajiguiriquea:

—Aviatimpajia, ¿quero picantajiguini? ¿Taa nonaque naatimpai?

Icantsitanacaquea Peerero:

—Aviguenti Quirishitotatsica^{§§} itigarancaqueca Aapani Irioshi.

²¹ Icantajiguiriquea:

—Aatojate picamantitsi.

Jesoshi icamantsicaro irimetojaque

(Mt. 16.21-28; Mr. 8.31-9.1)

²² Icantanaquequea aisa:

—Iratsipevaequempaquea irira Irijanite Caquinte. Irimanintajiaqueriquea jivajiatsica, saserorotejia anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncotaanacaquea Moishishini. Ariquea irimetojajiqueriquea, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri impochatanaje.

²³ Ariquea icantajiguiriquea maasano:

—Quericaca nintanquitsineca irogujatacoquena irovashiantanaqueroja inintashiguetacaca iriatimpa, maasanopae osavincaguitetegueti irinatashitap-iniquempa inchapoa irompajacotantajiquemparica, mananiji irogujatacoquena. ²⁴ Quericaca teeca irininteji iratsipeventena irooca irimetojavenquena, manaquea impeaquempa; cotanquitsiquea iriraquea atsipevenquenanece irooca irimetojavenquena, incoquempaniquea inchoocaguiteni. ²⁵ Arigueti inchoocavetaquempa agavejanquitsineca irashinquemparo maasanopae quepatsipaequitica, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti irimetojanaquegueti arigueti impeaquempa camorecariqui, ¿arimpate agavejaque irajaararo aavajeri? Aatoquea agavejitsi. ²⁶ Quericaca pashiventacaaquenanece naatimpa aisa nocantaguequeca, ariqueate inquejetaquempaquea irira Irijanite Caquinte impashiventacaapojaquempariquea iriatimpa oncoramanitapojajegueti incoraquetajegueti. Iroganejencapojajempaquea, inquempetapojajempari Iriri aisa irashivantijitete comajashirentanquitsica yoganejencajiacagueti. ²⁷ Noncanquempija arimajaguitatsi iconoagarantaca catintiitimojiaquenaca imaica, aato imetoji tequeratagueti iramene quero icotani Aapani Irioshi imajirontagueti.

Jesoshi icantashitatiimojiacariquea itsatacanepae

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

²⁸ Iroompaquea anaavaetanajagueti arica 8 savincaguiteri yoanaquequea otsempiqui iramanajeriquea Iriri, itsipatsipaitanacari Peerero, Joanca, Santiago.

²⁹ Ariquea yamanaquerigueti Iriri taampinaquea icantashitatanaca ivoroqui, ariquea ocotanaca iitsaare ocavorejatanaque ocantanaquequea tsiren oquitamaromajatanaque. ³⁰ Ariquea iconijajianaque mavite shirampari, itsipajiacariquea Jesoshi iquenquetsatavacaajiaca. Iriotaque Moishishini aisa Iriashini. ³¹ Icavorejamajatanaquequea icantajianaquequea tsiren. Iroguentiquea iquenquetsatacojiaque irimetojaque Jesoshi Jerosarequi onetsanatanatuempaca itioncacojiquerigueti. ³² Iriiraquea Peerero aisa itsipatsipaitacaca manaquea ipochoquipochoquiitanaque,

§§9:20 Quirishitotatsica. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti **Christos** (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajitsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

cotanquitsiquea opeamajatanacagueti yamenitsijigariquea Jesoshi cavorejavaeque-
quea cantavaeque tsiren itsipatsipaitacari Moishishini aisa Iriashini. ³³ Iroompaquea
itsinampirejajitanajatiguii Jesoshi icantsitanacaquea Peerero:

—Tsatacaantantsica, cameetsavaeque achoocajiaque ocaniqui. Intsishiatsi nom-
peacaguempaja 3 catisetarentsi, aparo pashinquempa aviatimpa, aparo irashin-
taquempa Moishishi, otsipaquea irashintaquempa Iriashi.

Cotanquitsiquea irira Peerero tee intsatavajeroji icantavecaca. ³⁴ Quenquetsave-
tanatsi omanacojiapojajiri mararo, itsarotsaroitanaque yamenaquequea omanaco-
jianajiri. ³⁵ Ariquea iquenquetsajencajitanaque omararosecanquegueti icanquequea:

—Iricatica irio Irijani, nopintsamajatacaca. * Pinquemisantamajajiguerija.

³⁶ Ariquea opeanacagueti iquenquetsataquegueti yamenitsijavetajari Jesoshi
aparo icatija. Ariquea yoayoitanaquiquea imajerejiapoji teequea incamantapojajeji
iroaqueraqueti yamenavecaca.

Jesoshi yogueshitajiri chaajaniquitirajaca, yoguisotoajiniri ampatsini

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

³⁷ Osavincaguitetanajigueti icoraquetaji Jesoshi aisa itsatacaane iquenaquenaipo-
jaji otsempiqui. Ariqueate yoayoitanaquequea oshequini caquinte itonquivo-
tonquivoitavajari. ³⁸ Ariquea iquenquetsatanaquequea aparo irijencavaetanaque
icanca, icanqueriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantsica, iintsija pamenerija nirijanite, apatiroti icancaquea iri-
atimpa. ³⁹ Ishaquiacaritari ampatsini icajemamajatacaqueri aisa icantacaqueri
tinquinini, ishimotyonaatanaquequea icanca. Icaniquea yatsipetacaaguitarini,
tee irinintenica iroguipaquijajeri. ⁴⁰ Nocantajavecariquea pitsatacaane iroguisoto-
jiaquerime, cotanquitsiquea teequea iragavejajigueriji.

⁴¹ Icantanaquequea Jesoshi:

—¡Arisa picomirincajiga teequea paventemparoji iragavejane Aapani Irioshi,
ariguentiquea picovaeguishejiga! ¿Querocaquea oncarashequiavaeteni nosavi-
caventajiaquempi? ¿Queroca oncarashequiavaeteni nantsipetacojiaquempi?

Ipitsocashitanacari iriri icanqueriquea:

—Pamaquenarijate acaniqui pirijanite.

⁴² Cotanquitsiquea irooquea yaavetanacanarigueti, iriraquea ampatsini yoguite-
janaqueri isavi quepatsiqui icantacaanaqueri tinquinini. Cotanquitsiquea ican-
tomajitsitari Jesoshi, yoguisotoitari, ariquea icotanaja chaajaniquiri jac peama-
jatanaja. Yojoquitajanariquea iriri.

⁴³ Maasanopae yoayoitanaque intati, yamenaquequeate yagavejamajati Aapani
Irioshi.

Jesoshi icamantsitajariquea irimetojaque

(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Icojiacaniquea quenquejajianatsitiraja iquenquejacojianaquerogueti ipeacaague-
caca Jesoshi, iquenquetsatanaquequea iriatimpa icantajiguii itsatacaane:

*9:35 *nopintsamajatacaca*. Chooca otsipapae paperi iroquetinica cantanquitsica
ocaniqui “iriguenti nocoguiaquea.”

⁴⁴—Imaicaquea pinquemisantamajatawaqueroja noncanquempica. Iiraquea Iri-janite Caquinte iracaantajiqueriquea iraajiavaqueri caquinteja.

⁴⁵Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea intsatavaquero taaca icantaqueca, omanapitsajiacariquea. Cotanquitsiquea omintsaroanaqueri incoacojiaquerime taa opaji icanque.

Quericaca anaamajatanquitsineca

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

⁴⁶Iroompaquea ipariajianacaro itsatacaane iquenquetsatavacaajiaca iquenque-jacojiaca quericaca anaamajatanquitsine, irooquea icanque, irooquea icanque.

⁴⁷Cotanquitsiquea Jesoshi itsaqueriquea maasanopae iquenquejajiaqueca. Ariquea yaaquequea aparo chaajaniquiri isenampijacari. ⁴⁸Icantajiguiriquea:

—Quericaca aavaquerine shineventavaquemparine chaajaniquiri quempecar-ica iricatica iroorijite nonintacaantaquero naatimpa, quempecaqueate naroguen-tica ishineventavaca. Quericaca shineventavaquenane naatimpa, irioquea aisa irishineventavaquempa tigarancaquenaca. Taacagueti cavintsajantamajatanquitsine incavintsajamajatanaqueriquea teeca iranaanteji, irioquea iriguenti caaviji yanaantavaeque.

Quericaca teeca incatsimajiaji iroguenti itsipatacaji

(Mr. 9.38-40)

⁴⁹Ariquea icanqueriquea Joanca:

—Tsatacaantantatsica, chapinqui namenajiaqueriquea aparo yoguisotoaque-riquea ampatsini, iroguentiquea yaventashicari pivajiro. Cotanquitsiquea naatim-pajia nocantimentsitariquea, namenaque tee intsipatacaji.

⁵⁰Icanquequea Jesoshi:

—Imaicaquea aatoquea picantimentiri, maasanotari teeca incatsimajiacaji iroguenti itsipatacaji.

Jesoshi icantomajiaqueri Santiago aisa Joanca

⁵¹Irooshipojigueti iroantanajempaca Jesoshi jenoqui inquitequi itamp-ishitashitanaquero iroanaque Jerosarequi. ⁵²Itigarancajiaqueri iriquetita oanankuitsineca incamantanquequea coraquetapoji Jesoshi. Iriatimpajia yoayoaitanaquequea irinetsanaguequeneri, iquijaquijaivetapojaca apatiroca guinteninintsi ichoocatantajiacaca Samariaquitica. ⁵³Cotanquitsiquea iriatimpajia yamenamenaiquegueti ariguenti iroaroaitanaque Jerosarequi, teequea irinintajigueji iraajiavaqueri.[†] ⁵⁴Iiraquea itsatacaane pajitatsica Santiago aisa Joanca yamenaquegueti teequea iraajiavaqueriji, icantajiguiriquea Jesoshi:

—Nomajirote, ¿ari pininque noncantajiaque asacaraaquempa paamari jenoqui in-quitequi ampevoquijajiaqueri onteroncamajiaqueri?

⁵⁵Iptsocashijigari Jesoshi icantomajiaqueri, [icanti:

[†]9:53 Irirajia Samariaquitica oshequi icatsimaneguintajiaqueri joriojia, teequea irin-inteji inquenaquenaitsitakeri joriojia iguinteniqui iroaroaitanaquegueti Jerosare-qui intsarotentajiaquemparigueti Aapani Irioshi, irootaquequea teeca irinintantem-paji iravajeri Jesoshi.

—Tee pintsateji quero icocani Ishire ashintajiaquempica; ⁵⁶teenicate iroonica incoraquetantempa Irijanite Caquinte interoncaguetaqueri caquinte, iroguentiquea icoraquetantacaca iraajiavajeri.][‡]

Iroompaquea yoayoaaitanaquequea otsipaqui guinteninintsi.

Nintajiatsica iroguijaguijaitanaqueri Jesoshi

(Mt. 8.19-22)

⁵⁷ Ariquea ishivoquishivoquitanacaro quenavoquirontsi, icoraquepojaque shirampari icampojiri Jesoshi:

—Nomajirote, noninque noncoguitempani noguijaguitempini quercagueti poanaque.

⁵⁸ Icanquequea Jesoshi:

—Iiraquea zorro[¶] chooca imoro iquijantacaca. Ariquea iquempejiaca tsimeripae chooca imencoshi, cotanquitsiquea iriraquea Irijanite Caquinte teequeate onchoocateji itsovironaquite irimaantaquempaca.

⁵⁹ Ariquea icanqueriquea itsipa:

—Jameja poguijaguitenani.

Cotanquitsiquea iriatimpa icanquequea:

—Nomajirote, iroquetita nonquitatanajeritaja aapani.

⁶⁰ Icanquequea Jesoshi:

—Iiraquea metojashirentari irio quitatajerine metojari. Aviatimpa poanaque pintsavetantaqueroquea quero icotani imajirontagueti Aapani Irioshi.

⁶¹ Icantanaquequea itsipa:

—Nomajirote, iintsija naatimpa noguijaguitempini, cotanquitsiquea iroquetita pishinetena noapanajanteta notsovironaquitequi noncamantantaguetapanajanteta.

⁶² Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Quericaca parianaquemparoneca inquitencavatsatacaantempari igaapironcaarite quepatsiqui, arigueti iramenamenatanaque itaquitapojacagueti, aato otampaticati iquitencaqueca. Ari iquejetaca quericaca parianaquemparoneca irogujatacotena, arigueti iramenamenatajaterogueti iquejeveguitanigueti coramani, aatoquea yagaveji inetsanamajatiro inintacaavecarica Aapani Irioshi, teetarite irimajirontamajatemparinica.

Jesoshi itigarancajiaqueriquea 72 intsavetantanaque

10 Coajicaquea iriraquea Amajirote icoguiguetaqueri itsipapae itsatacaanejia carajianquitsica 72,[§] itigarancajiaqueriquea irijivajivaitanaqueri intsipatava-caanaquempa mavite mavite, intsitacaguitejavaetanaquero guinteninintsipae quercagueti iroanaqueni iriatimpa.

² Iroompaquea icantajiavaqueri: “Choocaquea oshequini coguitejajianquitsica irimeshijiaqueri, cotanquitsiquea teemajacaquea iroshequiguesi tsatacaajiaquer-

[‡]9:56 Oconoagarantaca paperi iroquetinica manaquea ocanti acaniqui: “Ipitso-cashijigari Jesoshi icantomajajiaqueri.”

[¶]9:58 Ichoccati **zorro** tomirishiqui, iquejevecari shiishi. Iriguenti shecatarica chaapa, quepigari, maasano.

[§]10:1 Oraquea itioncajitajirogueti coramani oconoajiaa itioncajiquero 70, otsipapae otioncaca 72.

ineca cameetsanijite irimeshiimentajiquerinijite. Manatarite iquejejiacarouea os-ampatigueti tirigoitsoqui ocaraguitetacovaeque catejiegui ni teemajacaquea iroshe-quiamajateji aviitaqueroneca. Irootaquequea imaica nocamantantajiaquempica pamanajiaqueriquea Aapani Irioshi intigarancajiaque tsatacaajiaquerineca. ³ Poajianaquequea aviatimpajia. Iroguentiquea nontigarancajiaquempiquea inchoocajiaquegueti catsimatantajiaatsica irantsipetacaavaequempiquea quempecaquea iri-oca notigarancaquequea irijanigantirenajaniqui oveja iroanaquequeate yomporoguijagueti lobopae** shecatarica oveja. ⁴ Aatoquea paajiguitsi pitsaratote, aisa pite-tantarica pimentaquitsite, aisa aatoquea paajiguitsi itsipapae pigaviguitire. Aato-quea pisavicaguetanaquequea quenavoquirontsiqui pinquenquetsatavacaajianaque-mpa pintsipatsipaiquempariquea quericaca pintonquivojajiaquempaca.

⁵ “Querocaguetiquea oraniqui incajemajiaquempi pimaajianaque itsoviron-aquitequi pinquijajiaquijaitanaquegueti intompogui iroquetitaquea pincantajiaqueri: ‘Noninquequea incavintsajamajiaquempi Aapani Irioshi maasano choocajianquit-sica pitsovironaquitequi.’ ⁶ Irishinevaetanaquempagueti iriatimpa irininquegueti incavintsajamajaqueriquea Aapani Irioshi, ariquea inquejetaquempaquee Aapani Irioshi incavintsajamajataqueriquea. Cotanquitsiquea aatoguetti ininti, aatoquea icavintsajiritsi Aapani Irioshi, aviguentiquea incavintsajiaque. ⁷ Irishineven-tajiaquempiguetti pincoquempanija pimaimojiaqueri aapojempaguetti poapoaitantanajempaca, aatoquea pigajaiatsi. Pishecajiaquemparouea taaca opajitapae irojocajiaquempica, aisa pimirajiaqueroquea imirajiacaca iriatimpajia. Icantaji-tiroquea cameetsavaeque irivegarajiqueriquea catsiquetatsica. Jeroquea cameet-savaeque irojocajiaquempiquea maasanopae picoguitejacojiacaca, poimojianaque-ritarite pitsavetantimojiaqueritarite.

⁸ “Querocaguetiquea oraniqui poapoaitanaque, incajemajiaquempiguetti pishecajianaquempaquee pishecatavaquemparouea taaca opaji yojococajiaquempica. ⁹ Pogueshiguetajeriquea ashinoncaaguetatsica, aisa pincantajiaqueriquea maasano: ‘Irooshitapoji irimajirontaquempa Aapani Irioshi.’ ¹⁰ Cotanquitsiquea querocaguetti poapoaitanaque aatoguetti icajemimpi, pinquenaquenaitanaquequea quenavoquirontsiqui icanqueguetti tirorererere caquinteja pincantajianaqueja: ¹¹ ‘Noshegontamajianaqueroquea quepatsivane nagatiquitsitapojaquempica iroonijite pintsajiaquenijite manaquea pipeacajaiaca covaeguisherentsi teetarite pishineventajiavaquenaji. Cotanquitsiquea noninque pintsajiaque irooshipojaquequea irimajirontaquempaquee Aapani Irioshi.’ ¹² Pitsajigui coramaniqui icatsimajiaqueriquea Aapani Irioshi Soromaquitica yapevoquijajiaqueriquea iteroncajiaqueriquea. Imaica noncantajiaquempiquea aavaepojajempaguetti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasano teeca intsaroventajiguempariji, caaviji irigaajiaqueri teeca irinintajigueji inquemisantajiaquempiji, anaamajataquero irantsipejiaquempaca Soromaquitica.

**10:3 Irira *lobo* iriguenti tomirishiquitica catsimari quejevecarica iririjegui shiishi.

**Jesoshi icantomajiaqueriquea guintenijiatsica
Corashiniqui, Vetsairaqi aisa Caperenaوقي**

(Mt. 11.20-24)

¹³“¡Imacashiatsi patsipevaetemanishiatsi aviatimpajia guintenijiatsica Corashiniqui! ¡Imacashiatsi patsipevaetemanishiatsi aviatimpajia guintenijiatsica Vetsairaqi! Pamenajiavecaroquea nonigaimojiavequempica oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea teequea pinintajigueji pincantashitajiaianajempa povashiantajianajeroji picovaeguishejiacagueti. Irraquea guintenijavetsica coramani Tiroqui aisa Shironequi iriome amenajiguerome, incantashitajiaianaquempamequea inquitaaajiaquemparome jiriquiquijiporoquiro, aisa irigachoncaguanajiaquemparomequea cachopoquiri ironigaantaquempanjite ishimampoanajiaica yamenajiaque icovaeguishejiaca, incantashitajiaianajempamequea. ¹⁴Cotanquitsiquea aviatimpajia arejetapojajempagueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasano teeca intsaraventajiguempariji, caaviji irogaamajiaquempi anaamajaqueroquea incatsimajiaquerigueti Tiroquitica aisa Shironequitica. ¹⁵Aviatimpajia guintenijiatsica Caperenaوقي paventacojiaca. ¿Ari pijitacoe poapoaitanaque jenoqui inquitequi? ¡Aatotarite! Manaquea poapoivaetanaque isaviji Areshiqui.††

¹⁶“Notsatacaaneja, quericaca quemisantamajatavaquempineca aviatimpa, naroguenti iquemisantamajatavaque. Quericaca manintaquempineca aviatimpa, naroguenti imanintaque. Quericaca manintaquenaneca naatimpa, iriguenti imanintaque tigarancaquenaca.”

Icoraquecoraqueitaji itigarancajiaqueca Jesoshi

¹⁷Ocoajicaguitevaetanaquequea icoraquecoraqueitaji irirajia 72‡‡ itigarancajiaqueca, ishinejiapojajaquea icantajiguiri:

—Nomajirote, iquemisantajianaque ampatsinipae, noguisotoantajiacari pagavejica naventajiacarogueti pivajiro.

¹⁸Icantajiguiri Jesoshi:

—Jeejeguitatsi arimajaca namenaqueriquea Satanashi yagavejajitaqueri yasacaraantanacaro inquite iquejetanacaro careti. ¹⁹Naatimpa nagavejajiaquempipi pagaticajiaqueriquea camaarini aisa oseroticon. Aisa pagavejajiaqueriquea ampatsini catsimatantanquitsica agavejavetanquitsica, aatoquea querocaca icojiguimpiniquea. ²⁰Cotanquitsiquea noncantajiaquempi, aatoquea irooquea pishineventajiatsti pamenajiaquegueti pagavejajiaqueriquea ampatsinipae. Iroguentiquea pishinejiaquempauea pamenajiaque tioncacojiaquempiqueate jenoqui inquitequi.

Jesoshi ishinevencariquea Aapani Irioshi

(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

²¹Iroompauea ariquea icotanaca Jesoshi ishinemajatanaca icanca, yogu-ishinejaqueriquea Ishire Aapani Irioshi, icanquequea: “Aapani Majirontamajatat-

††10:15 Oraquea **Areshi** iroguenti ichoocajiaquegueti metojatsica.

‡‡10:17 Pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui 10.1.

sica, aviguenti majirontacojiacarica maasano inquitequitica aisa quepatsiquitica. Noshinevenquempiquea nocanca, pitsititapitsajiaqueritari tsajiatsica teequea ponigaajigueriji querocaca picotani aviatimpa. Iriguentiquea ponigaajiaque teeca intsajigueji. Ari oquempetantacaca imaica, Aapani, irootari pininque aviatimpa.

²² “Yojocaguetaquenaroquea Aapani maasanopae, aisa yagavejacaamajaquena maasanopae. Teequea quericaca tsamajatatsineca querocaca icotani Irijanite Aapani Irioshi, apatiroti tsatanquitsi Aapani. Aisa teequea quericaca tsamajatatsineca querocaca icotani Aapani, apatiroti tsatanquitsi Irijanite aisa irirajia inintacajiaqueca Irijanite intsatacaajiaqueri.”

²³ Irioquea ipitsocashitanaca itsatacaanejia icanqueri: “Icavintsajamajiaquem-piquea Aapani Irioshi pamenantajiacaroca maasanopae pamenajiaqueca imaica. ²⁴ Nocantajiaquempi ichoocajiaveca oshequiniquea majirontajiatsica aisa tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi inintajiaveca iramenajiaquero me pamenajiaqueca aviatimpajia imaica, cotanquitsiquea teetarite iramenimajigueroji. Aisa inintajiaveca inquemajiaqueroquea piquemajiaqueca, cotanquitsiquea teequea inquemeroji.”

Samariaquitica cavintsajacotantatsica

(Mt. 22.34-40; Mr. 12.28-34)

²⁵ Iroompaquea icatiitsitanaca aparo tsatacaantiroca itioncacotanaqueca Moishishini, icoacoqueriquea Jesoshi inintavetaca iramenantempari. Ariquea icanqueri:

—Tsatacaantantatsica, ¿querocaquea noncoquempani imaica iranijacaantajenacate Aapani Irioshi cameetsanijite nonchoocaguiteni?

²⁶ Icanqueriquea Jesoshi;

—¿Querocaquea ocanqueni itioncacotanaqueca Moishishini? Papatsajavan-tirogueti, ¿querocaquea ocanqueni?

²⁷ Icanquequea iriatimpa:

—Manatarite ocanque: ‘Pimpintsamajataquemparija Majirontamajatatsica Pirioshite, pampaniromajatanaqueri, pimpintsashirentamajaquempari, pintampishiventamajaqueneri irooriji pipintsamajatacari, pimpintsaguenquejane-majatanaquempari.’ Aisa ‘Pimpintsataquemparija pigonoro pinquejetacaajempa pipintsatagueti aviatimpa.’^v

²⁸ Icanqueriquea Jesoshi:

—Pitampaticamajataqueroquea. Pincoquempagueti pinetsanamajaquero gueti ocanqueca, ariquea iranijacaajempi Aapani Irioshi pinchocaguiteni.

²⁹ Cotanquitsiquea iriatimpa inintaque irompetanaquempa, icoacotsitariquea ot-sipa icanqueriquea:

—¿Querimpate nogonoro?

³⁰ Icantsitariquea Jesoshi:

—Aparo jorio yoavetanacaquea Jericoqui iquenavepojaca Jerosarequi. Cotanquit-siquea ariquea yarejevecaro niganquipoqui yaavaqueriqueate aitsitantajiatsica yait-simajataqueriquea maasanopae aisa iquitsaacaca yoajiaqueriquea ejempaco, ita-vatavaaqueri semic semic semic, yamenajiguiquea ijiqueji metojanaque yoguipaqui-

^v10:27 Ireo. 6.4-5; Irev. 19.18.

japanajantiri. ³¹ Iroompaquea yoanaquequea oraniqui aparo saserorote iquenapojiroquea iriatimpa aisa Jerosarequi, yamenavetanacari itomicapitsapanajantiri tiija-coñaji oraniqui, yoanajiquea. ³² Aisa icoraquepoji oraniqui aparo irevita amijiguirica saseroroteja, ariquea iquempetacaquea iriatimpa yamenavetanacari itomicapitsapanajantiri. ³³ Cotanquitsiquea icoraquepoji aparo Samariaquitica^f yamenitsipojacariquea ipintsatacotanacari. ³⁴ Ishiashitanacari yaanaquequea ashiti aisa vinoja yaavintatsisiqueriquea imaaguequeri. Iroompaquea igataitsitariquea iraashinotequi quijavecarica iriatimpa, itsipatanacari tsovironaqui qui imaantajitaca oahoaitsica oraniqui. Iquempoguijaqueriquea yojocaguequeneri icoguitejacoguecaca. ³⁵ Iroompaquea osavincaguitetanaquegueti aisa, yaitsitanaca mavite tenario^{§§} yojocaqueneriquea ashincaroa itsovironaquite icanqueriquea: 'Jeri iricatica imentaqui novegaratanquempica pamenamajatajerija iricatica. Aatogueti yarejetaqueate imentaqui oncoajicatanajegueti novegaratapojajempi noncoraquetajegueti.' Ariquea yoanajiquea Samariaqui. ³⁶ Imaicaquea imaica iintsija pincanquenaquea, ¿querica peamajaquerica igonoro yaajiaqueca aitsitantajiatsica?

³⁷ Icanque iriatimpa:

—Iriguenti iricatica pintsatacarica.

Icanqueriquea Jesoshi:

—Iroosacanica imaica ariquea pinquempequempa aviatimpa.

Yoanaquequea Jesoshi otsovironaquitequi Marita aisa Maria

³⁸ Arimpaquea yoavaetanaquequea Jesoshi, iroompaquea yarejevaeca ichoocajiguigueti itsipapae. Ariquea ochoocatiquea oraniqui manquigarentsi opajitaquea Marita, ocajemaqueriquea otsovironaquitequi. ³⁹ Chooca oguetiote opajitaquea Maria. Iroatimpa osavicaventavaqueriquea Jesoshi oquemisantamajatavaqueri itsavetantaquegueti.

⁴⁰ Cotanquitsiquea oraquea Marita oshoshoguitevencaroquea antaguequeca. Iroompaquea oashitsitanacariquea Jesoshi ocanqueriquea:

—Nomajirote, pamenashicaroquea intati iguetiote teequea amitacotenaji, aparo nantaveguitaroni maasanopae, teequea querocaca pincanteroji. Iintsijate pincanteroja amitacotenata.

⁴¹ Icantsitaroquea Jesoshi:

—Marita, iroguentiquea piquenquejacogueque taaca opajitapae pishoshovenaroquea. ⁴² Cotanquitsiquea chooca aparo caavijica anaquequea irinintamajajiteca. Irotaquequea ocoguiavaqueca imaica Maria. Aatoquea ichoocati quericaca jocaavaqueroneca.

^f10:33 Icatsimatavacaaca joriojia aisa **Samariaquitica** iroorijite itsariventajiacarigueti Aapani Irioshi irirajia Samariaquitica tee iroguijamajateroji yamejigaca joriojia iriatimpa.

^{§§}10:35 Iriaquea **tenario** irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiterigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario.

**Jesoshi itsatacajiaqueri itsatacaanejia quero
incojiaquero iramanerigueti Aapani Irioshi**

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

11 Ariquea otsipa savincaguiteri yoanaque Jesoshi iramaneriquea iriri. Iroom-paquea iteroncanaquitiguiroquea, icantanaque aparo itsatacaane:

—Nomajirote, iintsija pintsatacaajiguenaja quero noncoqueroni namanerigueti Aapani Irioshi, pinquejetacaguemparoja itsatacaquerigueti Joanca itsatacaanejia.

² Icantajiguii Jesoshi:

—Pamanajiaquerigueti Aapani Irioshi, jero pinquejetacaguemparo:

‘Aapani choocatatsica inquitequi,

noninque intsaromentamajiaquempiquea maasano caquinte.

Caacateja pimajirontamajapojempa.

Noninquequea irinetsanamajajiqueroja ocaniqui quepatsiqui maasanopae pinin-queca aviatimpa,

onquejetantaquempaca inetsanamajajiquerogueti ontaniqui inquitequi.

³ Pojocaquenaja imaica noshecatapinijiaquempaca.

⁴ Pimpeacotsitajenaroja nogovaeguishere,

aritarite noquempetaca naatimpa nopeacotsitajari ipeacaaveca
atsipetacaavetaquenaca.

Aato pishinejiganarotsi oncoraquetashiquena aatoca notampishitashiti.

Manaquea noninque pintampishitacaamajajiaquenaja aatonijite yagavejajana am-patsini incovaeguishetacajaena.’

⁵ Iroompaquea icantajiguii aisa:

—Pinquenquejeroja, arigueti poanincanaquegueti itsovironaquitequi pitsipavijitaca nianquite pincajemacotapojakeri: ‘Anianishi, pojoquenashiatsi 3 pan, ⁶ iri-aquerasanoquea arejetapojatsi nogonoro, teetari onchoocatenica nojocavaque-nerica.’ ⁷ Ariquea irancanaquequea iriatimpa ontaniqui intsompoguiqui incan-quempiquea: ‘Jaashinete paseregansati, ashitacojianajanatarite, maajianajanaque-ate maasano. Aatoquea nagaveji nojoquimpitsi.’ ⁸ Aatoquea yojocavetimpitsi, cotan-quitsiquea pincantacoguitempanigueti pamanaguitirini incatiitanaquempaquea iro-jocaquitempi maasanopae picoguitempajacocaca. Cotanquitsiquea aatoquea iro yojocavetimpitsi ipeaquempigueti itsipavijitacaca, iroguentiquea irojoquimenquempi picantacoguitani pamanaguitirini. ⁹ Irootaquetari noncantantajiaquempica: pamanaguitirini Aapani Irioshi taaca picoguitempajacocaca, ariquea iriatimpa irojocajiaquempiro. Pamenagueteroja taaca opajita, ari pamenapojero. Aisa pintinquiapojerogueti sotorontsi, ari irashirejacoquempi. ¹⁰ Aritarite iriraquea amanantatsica irojocajiqueneri. Iriraquea amenaguetatsica iramenapoje. Aisa iriraquea tinquiguiroca sotorontsi irashirejacoquiqueri.

¹¹ “¿Arimpate piquempejiga aviatimpajia iramanempigueti pirijanite pan, pait-sitenempari mapi pojoquitenempari? ¿Arimpate iramanempigueti pirijanite shima, pait-sitenempari camaarini pojoquitenempari? ¹² Iriogueti iramanaquempi iitsoqui, ¿pait-sitenempari pojoquitenempari oseroticon? ¹³ Quempevecaquea aviatimpajia, picoguishejiavecaquea, cotanquitsi pojocajiguiniriquea pirijanijate taaca opajita-pae cameetsaguetatsica yamanajiaquempica, iriompate Aapani Irioshi choocatat-

sica inquitequi caaviji intigaranquimojiaqueri Ishire inchoocajiaipojaqueri maasano amanajiaquerineca.”

Icantajiqueriquea Jesoshi iriguenti shaquiacariquea ampatsini

(Mt. 12.22-32, 43-45; Mr. 3.20-30)

¹⁴ Iroompaquea Jesoshi yoguisotoaqueriquea ampatsini macanari, irooquea iso-toanajigueti ampatsini iquenquetsatanaji shirampari macanavetanquitsica. Yamenamenaitanaquequea intati maasanojia. ¹⁵ Cotanquitsiquea iconoagaranca manaquea icantajianaque: “Iriguentiquea shaquiacari Veeresevo* imajirote ampatsinijia. Iriotaquequea agavejacaquerica yoguisotoantaguetacananarica ishaquiajiacaca ampatsinipae.”

¹⁶ Ariquea iconoagarancaqueate itsipapae inintajiaque iramenanquempari icantantajiacarica: “Intsija pamenacaajiguenaroja otsipa oacaantantatsica intati on-quentantapojaquemparo inquite.”

¹⁷ Cotanquitsiquea iriatimpa itsatavaquero iquenquejajiaqueca icantajiguiri: “Inchoocategueti caquinte incapiocajiaqueriquea igonorojia impeaquempaqueea imajirote, iroompaquea arigueti impariajiaquemparo incatsimatavacaajianaquempa, ariquea intsinampirejavacaajianaquempa, aatotari itsipatavacaaja, aato imajirontajajari. Ariquea iquempejiaca tsipsatpaitarica ijijiguica, arigueti incatsimatavacaajianaquempaqueea, ariquea incojianaquempaqueea intsinampirejavacaajianaquempaqueea, aatotarite iconoavacajiaja. ¹⁸ Ariquea iquejetaca Satanashi iriatimpa, ¿arimpate queroquea incoquempanti incatsimatavacaajempagueti igonorojia ampatsinijia? Aato iconoavacaaja, aato imajirontajitajari. Manaquea noncantajiaque-mpi imaica notsaque picantajiaque: ‘Iriguenti shaquiacari Veeresevo agavejacaquerica yoguisotoitantajijaarica ishaquiaguevecaca ampatsinipae.’ ¹⁹ Iriomegueti agavejacaquename Veeresevo, ¿ariquea taaquea agavejacaajiaqueri oguijatacoquempica aviatimpa yoguisotoitantajijaarica ishaquiajiavetacaca ampatsinipae? Irootaquequea itsatantajitacaroca manatarite picomica aviatimpajia. ²⁰ Cotanquitsiquea iriguenti agavejacaquena Aapani Irioshi noguisotoitantajijaarica ampatsinipae, irooquea pintsatantajiaquempaca jac imajirontapojaca Irioshimajaca acaniqui aviatimpajiaqui.

²¹ “Iiraquea ampatsini manaquea iquempecariquea caquinte tampishitatsica choocatatsica ishiquiripite, igotsirote, maasanopae iticaancaca, iquempoguijamajatsitaroquea itsovironaquite, aatoquea quericaca agavejerineca iraitsijiteri. ²² Cotanquitsiquea incoraquetegueti itsipa caavijica yanaaqueri, irioquea iriguenti iragavejaque iraitsiqueri maasanopae yaventaguevecaca irashinquemparoquea maasanopae yashintaguevecaca, irojoquitenempariquea quericaca inintacaaqueca iriatimpa.

²³ “Iiraquea teeca irishineventavaquenaji, manaquea icatsimaquena; aisa iriraquea teeca intsipatenaji nocapiocantaquegueti, iroguenti yoguivorocantaque.

*11:15 **Veeresevo**. Iguenquetsatsarequi guiriego icanqueri **Beezeboul** aisa **Beelzeboul**. Icanqueri quimajareri **Beelzebú**. Iriotaque pajitatsica aisa Satanashi.

Ampatsini icoraquetashitajiri aisa ishaquiavetacaca

(Mt. 12.43-45)

²⁴“Oraquea irovashiantanajerigueti ampatsini iriraquea ishaquiavetacaca, iroanaque ontaniqui oquitamampororoitapojigueti irinintavequempa irimagorejavaequeme. Cotanquitsiquea iroomba iramenavetapojaquemparo querocampa inchoocateni oraniqui. Inquenquejitsitanaquemparoquea incanque: ‘Noantanajemparota notsovironaquiteni nosotoantavetanacaca.’ ²⁵Ari incoraquevetajempa iramenapojajeri ishaquiavetacaca quempeca tsovironaqui ipishijitirogueti inetsanajitirogueti, cajaraguitejisano oncanquempa. ²⁶Ariquee iroanaque iraaquiteri itsipajia 7 ampatsini caavijica igajaiaca. Iroompaquea irishaquiapijapojajempari irira ishaquiavetacaca iroaqueragueti, ariquee iriatimpa ari incotanajempa arimpa irogaamajatanajempa.”

Quericaquea caavijica icavintsajamajajique

²⁷Iroompaquea choocatirajagueti iquenquetsavaetaque Jesoshi ocajemit-sitanacaquea aparo manquigarentsi tsipajiacarica omporoguijajianquitsica, ocanque:

—¡Icavintsajamajajiqueroquea piniro irijaninquempica atsomitimpica!

²⁸Cotanquitsiquea iriatimpa icanquequea:

—Iriompaqueate icavintsajamajajique quemajivaqueroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi netsanamajajiaqueroca.

Irraquea covaeguishejiatsica icantajavecariquea Jesoshi iramenacaajiaquerime oacaantantatsica intati

(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

²⁹Iroompaquea arimpaquea yomporoguijaventavaetapojacari Jesoshi, yanquitacojiapojiri icanca, iroompaquea itsatacaajiaqueriquea, icanque: “Aviatimpajia otiavaetaquempiquea covaeguisherentsi, pinintantajiacaca namenacaajiaquempirome oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea aatoquea nonigaguimpirotsi. Iroguentiquea nonigaajiaquempi otsipa onquempequemparoquea iquejejiquerigueti tsavetantatsica Jonashini coramani. ³⁰Piquemacojiguiritarite Jonashini coramaniqui. Aapani Irioshi manatarite yamenacaajiaqueriquea Ninivequitica intsajiaquenijite arimajaca iriguenti tigarancaqueri. Ariquee inquempetaquempaquea irira Irijanite Caquinte, manaquea inquejetacaquempari Aapani Irioshi Jonashini cameetsanijite pintsajiaquenijite aviatimpajia iriotaque itigarancaque aisa.[†] ³¹Oncoramaniguitevaepojajegueti aapojajempagueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasano teeca intsaroventa-jiguempariji, oraquate imajirojiate Savaquitica oncatiitsitanaquempaquea ontsavetacotsitaquempiro pantaguishequeca aviatimpajia choocajianquitsica imaica. Coramanitari ocoraquetashivaequeri Saromonini oquemisanqueriquea itsatacaquerogueti, oquenaetaipojiquea jmm osamani oquemacoquerigueti

[†]11:30 Irraquea *Jonashini* icaratacovaetanaque 3 savincaguiteri imotijaqui quejevatarica iririjegui quiterinqueni niavetacarica. Imaica icanti Jesoshi inquempetaquempaquea iriatimpa irimetojaquegueti iroguiaajivetaquitempariquee omoroqui incaratacovaevetajempa 3 savincaguiteri.

itsamajati. Cotanquitsiquea imaica icoraquevetapojaca caavijica anaavaequerica Saromonini, teequea pinquemisantajigueriji.³² Ariquea inquempejiaquempa aisa Ninivequitica incatintiitsitanaquempaquee oncoramanitapojajegueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasanolja teeca intsarotentajiguempari, intsavetacotantsitaquempiroquea pantaguishejiaqueca. Maasanotari Ninivequitica iquemisantajiaqueriquea Jonashini itsavetantimojiaquerigueti, ishimampanacajianaca yamenajiacagueti ipeacaaguishejiaagueti covaeguisherentsi, ariquee icantashitatijaianaca. Cotanquitsiquea imaica icoraquevetapojaca caavijica anaavaequerica Jonashini, teequea pinquemisantajigueriji.

Iquempetacaacaro tsivorentsi

(Mt. 5.15; 6.22-23)

³³“Oraquea itsivojitirigueti tsivorentsi, teequea ariquee intsitijiteriji, aisa teequea irisasaviacojiteriji chomoqui, ariguenti yoguisavicacojitiri jenoquijaniqui, cameetsanijite intsivoguitetanaquenerinijite maasano quijajuguitanquitsica oraniqui.[‡]

³⁴Poquija oquempvecaro otsivore pitsino. Arigueti oncameetsate poquija, pamenamajate, onquempetaquemparo otsivoguitemajatigueti. Aatogueti ocameetsati poquija, aato pamenamajataro, onquempetaquemparo pipitsecacotigueti maasanotsino.[¶] ³⁵Pamenamajateroja quero ocotaca piquenquejaguetaqueca. Inchiquiojitsi pijitirotsi cameetsa piquenquejavetacaca, pijitirotsi oquempetacaro tsivoguitetanquitsica, pamenitsivetemparoquee coajica manaquea ocanque pitsec.³⁶ Arigueti ocameetsataque maasano piquenquejaqueca, onquempetaquemparogueti tsivoguitetanquitsica teeca ompitsequimateji, ari pamenamajataqueroquee maasano, onquempetimotaquempi itsivotacoquempigueti tsivorentsi, pintsatavaqueroquee inintacaquempica Aapani Irioshi.”

Jesoshi icantomajajiaqueri pariseojia aisa irirajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Irc. 20.45-47)

³⁷Iroompaquea iteroncanaquitiguiroquee iquenquetsavaequegueti Jesoshi, icanтанаque aparo pariseo icajemitsitanacariquee irishecatimoquempari. Iroompaquea yoanaque iquijanaque ipimerequijapojaca shitaponcarontsiqui irishecaciaquempa.

³⁸Cotanquitsiquea yamenitsitanacaquee intati cajemaquerica yameniqueriquea ish-catacaquee intati teequea inquivavacotempaji inquempejiaquempariji iriatimpajia

[‡]**11:33** Ari iquejetacaquee Jesoshi, teequea intsititeroji maasano yantaguetaqueca aisa itsatacaantaqueca, oconijatimojiaqueriquea maasano coraquetashiquerica. Arimegueti irininqueme joriojia, iramenamajaquerome, intsaqueme inintaguetica Aapani Irioshi, aatome icantirime Jesoshi: “Intsija pamenacaajiguenaroja otsipa oacaantantatsica intati.”

[¶]**11:34** Arigueti anintamajataque anetsanatero inintaguetica Aapani Irioshi, anquempetaquempari cameetsatanquitsica iroquija, amenamajataquerotari ocanqueca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, anquemaquero. Aatogueti anintamajati anetsanatiro inintaguetica Aapani Irioshi, manaquea anquempetaquempari teeca oncameetsateji iroquija, amenavequemparogueti ocanqueca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aato aquemirotsi.

iquivavacomajataca irooshipojigueti irishecajiaquempa.^{§ 39} Cotanquitsiquea Amajirote icanqueriquea:

—Aviatimpajia pariseojia mana piquempejiacari quiviroca otaqui chotarontsi aisa perato, oraquea intsompoguiqui ooquea cantaitevaequequea. Ari piquejejiaca, mana pinetsanatomampeajiaca intati, cotanquitsi caaviji paitsitantagueti, otsitacashirentavaetaquempi pigovaeguisher. ⁴⁰ ¡Teequea pinquenquejajigueji! ¿Arim-pate teequea pintsajigueji iriraquea peacaacaroca itsino caquinte irioquea peacaac-aroca ishire aisa? ⁴¹ Cotanquitsiquea pinetsanashirentajianaquempaja, pimpintsat-acotanajiaquempaja, arigueti pinquempequero, saancavaequequea oncanquempa maasano.

⁴² “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia pariseojia! Taaca opajitapae pashincaca irooca ovanajaniqui menta, irooca quejevecaroca sanconca, irooca otsipapae taaca opajitapae pivintyacajiguica pitsipatacaantajigaroca pisheca pojocagarantaqueneriquea”* Aapani Irioshi, cotanquitsiquea pipeacojiacaroquea ican-tajiavequempica: tampatica poaqueneri maasano caquinteguetsatsica aisa pimp-intsamajiaquempariquea Aapani Irioshi. Cameetsavaeque pojocagarantajiaque-neriquea Aapani Irioshi pashincaca, cotanquitsiquea aatomesano pipeacojigarome ogonoropae icanqueca.

⁴³ “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia pariseojia! Picantaco-guitaniqua poapoaitapiniquegueti tsovironaqui picapiocantapinijiacaca avi-atimpajia pinintajiaque pisavisaviitaeque pitsipatsipaitacari caavijica yanaajen-cavaeque. Aisa poapoaitigueti ontaniqui yojocantajigueti rogueti ajaararontsipae taaca opajitapae, pinintajiaque inquenquetsatacajiaquempi.

⁴⁴ “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia cameetsatamampeaji-atsica! Iroguenti piquempejiacaro yoguijaantajitarica metojatsica coramanitica iroompaquea mana omaperincanaja. Yoapinijiqueroquea yagatigativaequeroquea, iroorijite maperincanajatari teeca iramenantajitajemparoji.”††

⁴⁵ Iroompaquea icantsitanaca aparo tsatacaantiroca itioncacotanaqueca Moishishini icanque:

—Tsatacaantantsica, noquemajiaquempi piquenquetsataquegueti imaica, pi-cantimanajianaquenaquea naatimpajia aisa.

⁴⁶ Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia aisa, tsatacaantajigu-iroca itioncacotanaqueca Moishishini! Poguijatacaantamajatacariquea caquinte-jia manamajatanquitsica pitsatacajiaqueriquea taaca opajitapae irinetsanama-

§11:38 Iriraquea pariseojia manaquea yogavitashitajaro itioncacotanaqueca Moishishini icantajiguiri igonorojia: “Aatogueti iroquetitaja piquivacomajata manaquea incatsimajiaquempi Aapani Irioshi.”

**11:42 *pojocagarantaqueneri*. Yojocaqueneri 1/10 (*un décimo*), ocanque onchoocaquegueti 10 irojocaqueneriquea aparo, onchoocaquegueti 100 irojocaqueneri 10.

††11:44 Ariquea iquempejiaca iriatimpajia imaica, yamenajiaquerigueti irirajia tsi-patsipaitacarica ijiqueji ari itampaticamajataquero itsariventamajatacarica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequeate, teetarite intsajigueji manaqueate iquenque-jaguishejiaquequea taaca opajitapae covaeguisherentsi.

jataqueca irishineventaquemparinijite Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aviatimpajia teequeate pinetsanatimajigueroji.

⁴⁷ “¡Imacashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia! Iroguentiquea pipeacaashijiacanariquea inquenquejacotantajiquemparica tsavetantatsica metojajianquitsica coramanitica imetojajiaqueca choviquijianaquempica. Cotanquitsiquea manatarite pinetsanatamampeajiacaroquea intati, teequea ariquea ontampaticateji pishineventamajatempariji. ⁴⁸ Oraquea pipeacajaiacanarigueti, ponigaantajiacaca mana pamenajiaquero cameetsavaeque imetojajiaquerigueti. Iriatimpajia imetojajiaqueritarite coramaniqui, imaica aviatimpajia pipeacaashijiacanariquea inquenquejacotantajitajemparica cameetsanijite aatonijite omanatsi yoguijaajiquerigueti.

⁴⁹ “Paesatoniqui itsatsitacaroquea Aapani Irioshi, irootaquequea icantantacaca: ‘Nontigarancavequenempariquea tsavetantiroca nocanquea aisa itsipapae notigarancaneja, cotanquitsiquea inconoagaranquempaquea irimetojaqueri, itsipapae irooca irantsipetacajaiquempariquea.’ ⁵⁰ Oncoramanivaetapojajegueti incatsimajiaquempiquea Aapani Irioshi aviatimpajia choocajianquitsica imaica, inquenquejacaajiaquempiroquea imetojajiaquerigueti tsavetantatsica iroaqueragueti ipeacajaicarogueti quepatsi arejevaetajemparo imaica. ⁵¹ Iiraquea iriquetica imetojajique iriguenti Averi. Iiraquea impoimajatananquitsica iriguenti Sacariani^{‡‡} imetojajiqueriquea teemporoqui itsariventantajitarica Aapani Irioshi ichoocavecaquea araquerora aretarequi itaantajitarica viratsipae. Irootaquequea nocantantajiaquem-pica imaica arimajaca incatsimamajajiaquempiquea aviatimpajia choocajianquitsica imaica inquenquejacaajiaquempiroquea maasano imetojajiguequeca, quejetaqueca aviguentijia metojajiaqueri.

⁵² “¡Imacashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini! Piquejevecariquea aitsitantavetajaroca yavi iyavitantajitaroca sotororonsi, teequea iniqujeji iriatimpa, aisa teetari irishineteriji nintavetanquitsica iniquiaquijaitanaqueme. Pitsajiavecaroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teetarite pinintajigueji pintsamajajiguero aviatimpajia, aisa piticaacojiaqueritari itsipapae nintajiavetanquitsica intsajigue.”

⁵³ Iroompaquea isotoanajigueti icatsimamajajianaqueriquea pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, ariquea icoacojiaqueriquea taaca opajitapae ⁵⁴ iramenanquempaca querocaca incanque cameetsanijite intsojeventajiaquemparinijite incatsimatacaantajiaquemparica.

Jesoshi icantajiaqueri itsatacaaneja aatoquea itsariventamampeajigari intati

12 Iroompaquea icaramirincavaetanaquequea jmm caquintejia icantajianaquequea tirorererere icanca itsinacajianacaquea. Iiraquea Jesoshi icantajiguiriquea itsatacaaneja: “Inchiquiojitaja piquempejigaritsija pariseojia, manaquea icameetsatamampeaca intati, aisa itsariventamampeajiaca. Iquempetacaro anempoacaanaqueroa pan ose, anempoanaquempa maasanose. Shooshoh

^{‡‡}**11:51** Iriratica *Sacariani* tee irio iriri Joanca Viñacajatantatsica. Irioquea iriquetina tsipatacarica Sorovaveri icanquerigueti majirontatsica Vavironiaqui cameetsa iroajianaje Joreaqi impeacaajemparo teemporo Jerosarequi 538 ajagantsini tequeratagueti irivogueji Jesoshi. Pamenero 1 Coronica 24.20-22. Iguenquetsatsarequi evereo iroguenti paperi caratapojaqueroa *Iroquetinica Itionca- caantaqueca Aapani Irioshi (el Antiguo Testamento)*.

paajencatsitiritsi. ²Maasanopae yomanajivecaca imaica yamatavijantigueti oncoramanitapojajegueti intsajitaqueroquea. Ariquea oquejetaca maasanopae isenacajiguetacaca imaica, oncoramanitapojajegueti ironigaantajiqueroquea. ³Irootaquequea imaica nocantantajiaquempica, maasanopae picantaguetaqueca pitsecariqui pomanavecaca imaica, oncoramanitapojajegueti incantajiteroquea savincaguiteriqui, intsajianaqueroquea maasano. Aisa maasano pinchiquio-ijjencavetaquempa iguempitaqui pignonoro intsompogui pitsovironaquitequi, oncoramanitapojajegueti intsavetantajitero sotsiqui omencotapojacagueti pitsovironaquitequi ovancaitoqui.

Apaniromajaca intsaroacaamajajitaquempari Aapani Irioshi

(Mt. 10.26-31)

⁴“Imaicaquea nocantajiaquempiquea aviatimpajia notsipajiacaca, aatoquea pitsaroacaajigaritsi nintajianquitsica irimetojajiaquempi. Iriatimpajia arigueti irimetojajiaquempi iroguenti metojanquitsine pitsino, cotanquitsiquea aato yagavejirotsi irimetojajiaqueroquea pishire. ⁵Cotanquitsiquea naatimpa nontsatacaajiaquem-piquea querica pintsaroacaajiaquempica: irioquea pintsaroacaamajaquempaquea Aapani Irioshi, aparo icanca iriatimpa yagavejamajaque incanquegueti quericaca metojanquitsineca ariquea iragavejaquequea intigarancaqueroquea ishire camore-cariqui. Arimajaca irioquea pintsaroacaamajaquempa. ⁶¿Arimpaquea teequea pamenajigui tsumeripae ariguenti ivegaraca 5 tsumeri mavimentaquitequea imen-taqui? Cotanquitsiquea Aapani Irioshi tee inchoocateji impeacotempaca. ⁷Quem-pecaquea pimaejia, ariqueate itsaqueroquea apamaeropae. Irootaquequea nocantantajiaquempica aatoquea pitsaroajigui, caaviji panajajiaqueriquea tsumeripae.

Teeca impashiventacajaguempariji Jesoquirishito

(Mt. 10.32-33; 10.19-20)

⁸“Imaicaquea noncantajiaquempiquea: quericaca cantamajaqueroneca itsaroven-tamajataquena incamantajiaquerigueti caquinteja, ariqueate inquempetaquempa irira Irianite Caquinte oncoramanitapojajegueti, incanquequea: ‘Naroguenti ash-incari’, inquemajiaqueriquea maasano irashivantijitete Aapani Irioshi. ⁹Cotanquitsiquea quericaca cantaquerineca caquinte: ‘Teetarite nontsaroventempariji Jesoshi’, ariqueate inquempetaquempaquea Irianite Caquinte oncoramanitapojajegueti, incanquequea: ‘Teequea naroguenti ashintemparine’, inquemajiaquenaquea maasano irashivantijitete Aapani Irioshi. ¹⁰Quericaca cantaguishevetaquemparineca irira Irianite Caquinte iragavejaque Aapani Irioshi irishetacotajeriquea, cotanquitsiquea iriraquea cantaguishtacoquerineca Ishire Aapani Irioshi, irioquea iriguenti aatoquea ishetacojitiritsi.

¹¹“Oraqueate arigueti irajaitanaquempigueti shinagogaqui icapiocantapinijia-caca irooca ichoocatigueti jivatatsica joese irioca majirontajatsica, aatoquea pishoshoguiteta piquenquejajiguiroquea querocaca pincanqueca pinquenquetsata-coventaquempagueti. Aatoquea picanti: ‘¿Querocaca noncanqueni?’, ¹²aapojaque-mpatari inquenquejacaajiaquempi Ishire Aapani Irioshi cameetsanijite pintsajiaque-quea querocaca pincanqueca.”

Teequea oncameetsateji irinintajiterogueti irajaarantajiquempa

¹³ Iroompaquea icantanaque aparo caquinte tsipatsipaitacarica omporoguijajian-quitsica icanqueriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, iintsija pincanteri iguentijegui irojocagarantaquenaroquea yojoquimojianajanaca aapanini imetojanajigueti. Imashitsatapitsataquenaroquea nashintagarantaquemparome.

¹⁴ Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—¿Narompate jivatatsica joese cameetsanijite nonquenquetsatacaaquempiri irojocagarantajempiro?

¹⁵ Ariquea icanajiguiri maasano:

—Shooshoh pinintajiguitsija pajaarantajiaquempaquee. Pajaarantajiaquem-paquea, ¿arimpate irooquea anijacaajiaquempineca?

¹⁶ Ariquea iquempetacaanacariquea ajaarantavaetatsica, icanque: “Ichoocati caquinte ajaarantavaetatsica. Yashintamajataca iguepatsite ivintyacacaantaquero-quea tirigoitsoqui, iroompaquea ochoocatanaquequea ooquea jmmtacovaequequea teetarite oncapichaguiteteji. ¹⁷ Ocoramanivaetanaquequea anaavaeguetanaquero-quea oratica icapiocantaroca querompaquea incapiocajeroni, icanque: ‘¿Quero-caquea noncotajeroni? Anaanaaguetanaqueroquea nocapiocantaroca. Imaica ¿que-rocaca noncapiocajeroni?’

¹⁸ “Ariquea iquenquejanaqueroquea icanque: ‘Imaicaquea notsaquequea querocaca noncapiocajeroni. Nosoveacaanquerota nocapiocantavetaroca nantacaantaguetajequea otsipapae iniropaequea cameetsanijite arejetajempanijite maasanopae noncapiocantaguetajemparonijite notirigoitsoquite aisa maasanopae najaararopae. ¹⁹ Iroompaquea noshinevaequempaquee noncanque: Imaicaquea choocatacovaetanaquenaquea oshequiavaeque, aatotaquea oteronquitajatsi oncaratacovaetanaquequea ajagantsini, aatoquea taaca nocoguitejacoti-mataja. Imaicaquea imaica nomagorejaguiteniquea, noshecaguitempani, nomiraguiteniquea, noshinevaeaguitempani noncanquempa.’

²⁰ “Cotanquitsiquea Aapani Irioshi icanqueriquea: “Teequea pintsatimateji avi-atimpa. Imaica pimetojaque ompitsecanaquegueti, povashiantaguetanaqueroquea maasanopae pashintaguecaca. ¿Taaca ashintajemparone?” ²¹ Ariquea iquempeca imaica maasano iriratica nintatsica manaquea irajaarantavaequempa intati, cotan-quitsiquea iriraquea Aapani Irioshi yamenaqueriquea quempecaquea teeca irashin-tempaji capichaji.”

Iquempoguijaqueri Aapani Irioshi irijanijiate

(Mt. 6.25-34)

²² Iroompaquea Jesoshi icanajiguiri itsatacaanejia: “Imaicaquea noncan-quempi: aatoja pishoshomentajigaro pishecajia choocatacaajempineca, aisa aatoja pishoshomentajigaroquea pinquitsaajiaquempaca. ²³ Oraquea pishire anijacajaiguimpica yagavejaquequea Aapani Irioshi ichoocatacaaquempiroquea, iroompaquea pisheca caaviji irojocajiaquempiquea. Ariquea oquempecaquea pinquitsaajiaquempaca, yagavejaquequea Aapani Irioshi ichoocatacaqueroquea pitsino, iroompaquea pinquitsaajiaquempaca caaviji irojocajiaquempiquea. ²⁴ Pamenajiguiriquea cogonti, teequea irivintyacavetempaji, aisa teequea

onchoocavetempajiquea incapiocantemparoca isheca iroaroaitapinijigue iraapinijiaquequea irishecajiaquempaca, cotanquitsiquea Aapani Irioshi yojo-capinijiaqueneriquea ishecajiacaca. ¡Aviatimpajia caaviji irojocajiaquempiquea pishecajia pishecajiaquempaca, caaviji panajiaaqueriquea araguetatsica! ²⁵ Arigueti pishoshoguiteventavequemparo pigatsantsare ¿arimpa pagavejaque pincatsantsatanaje niganqui meetero?[¶] ²⁶ Iroosacanica teequea pagavejajigueji teemajaca omanamajatempaji, ¿queroquea ococani pishoshoventantajiacaroca caavijica omanapitsajiaquempiquea?

²⁷ “Pamenajiguiroguetiquea ocatica ovempenaquipae inchiqiojiquea otsoroashiguetaqueate iroatimpa, teequea oncatsiquejiavetempajiquea aantaquemparomeca oitsaare, aisa teequea onquiricajiavetempaji, jac ocameet-samajaquequea anaavaequequea ocanca ocameetsavaeque, anaaguequeroquea quitsaarentsi cameetsamorenaguetatsica coramanitica iquitsaajiacaca majirontatsica Saromonini caavijica anaague ocameetsamorenataquequea. ²⁸ Quempeca ocatica ovempenaquipae oporencanaque poren icenseatsataaguequeroquea Aapani Irioshi, cotanquitsiquea osaitequeraquea taampina oshimpeguiricanaque shimpeguiririri, irajaiqueroquea intajaiquero. ¡Aviatimpajiaquea caaviji irojocajiaquempiquea pinquitsaajiaquempaca, caavijitari panajiaaqueroqueate ovempenaquipae! Cotanquitsiquea aviatimpajia teequea paventamajatempariji, manaquea pishoshoventajiacaca taaca opajitapae. ²⁹ Irootaquequea imaica nocantantajiaquempica: aatoquea pishoshoventajigaroquea pishecajiaquempaca irooca pimirajiaquea. ³⁰ Iriguentiquea quempejiguiroquea imaica irirajia teeca intsaroventajiguempariji, ishoshohentajiacaroquea taaca opajitapae, irootaquequea isavicaventajiaquequea iriatimpajia. Cotanquitsiquea aviatimpajia aatojate piquejiguirotsija imaica, choocatarite Piri inquitequitica. Iriatimpa itsaquequea maasanopae picoguitejacojiacaca. ³¹ Aviatimpajiampani pinintamajajigue pimajirontamajatanauempari Aapani Irioshi, ariquea iriatimpa irojocajiaquempiquea maasanopae picoguitejacojiacaca.

Pashintamajatapojajempa inquitequitantsica

(Mt. 6.19-21)

³² “Aatotarite pitsaroajigui, novejiate. Teequea pincaramirincajiavetempaji, cotanquitsiquea Piri choocatatsica jenoqui inintacaajiaquempi pimajirontajiapojempari aisa impeacaavajempi majirontajiatatsica imajirontagueti iriatimpa. ³³ Pojocantajiaqueroquea pashintaguecaca, paanquemparoquea imentaquipae, pojocajiaqueneriquea coguitejacojianquitsica. Pinquejetaquempagueti ariquea irojocajiaquempiquea Aapani Irioshi cameetsamajaguetanquitsica ontaniqui inquitequi, onquejevetaquempauea pinteterigueti imentaquipae tsaratoqui aatoca oshitequirejitsi, aatotari oteroncatsi irojocajiaquempica ontaniqui inquitequi, aatoquea ichoocati aitsitantatsica, aisa aato ichoocati shecaguetaroca quitsaarentsi. ³⁴ Aritarite taaca opajita pishineventamajataca manaquea pisavicaventaguitironi piquenquejaguitironi.

[¶]12:25 Agavejaque aisa oncanque: “Arigueti pishoshoguiteventavequemparo oshe-quianajeme pisavincaguiteritepae ¿arimpa pagavejaque poshequiaquero capichaji?”

Agamajamajiaquemparija Amajirote

³⁵⁻³⁶ “Aviatimpajia pinquempejiaquemparija yashintajitaca yoguijaguijaitirigueti ashincarina yoguigueti irameneri manquigatanquitsineca. Inetsanatashiji-avacariquea incoraquetantajempaca, iquitsaajia, itsivojiaqueriquea tsivorentsi yoguijaguijaiqueriquea incajemapojaje intanarejacojiavaqueriquea taampina. ³⁷ Irishinejiaquempaquea irirajia yashintajitacaca tinajajianquitsica guijajiajavajirica ashincarina incoraquepojaegueti. Noncantamajaquempiquea inquitsaatashipojajempariqueate iroguisavicajiaipojaqueri shitaponcarontsiqui irojocajiaipojaqueneriquea isheca. ³⁸ Incoraquevequempaquea nianquitequi irooca osavincaguitetamanaquegueti cotanquitsiquea iramenajiaipojajerigueti irashijia tinajajianatsi, irishinejiaquempaquea yashintajiacaca. ³⁹ Iintsija pinquenequejajiguerojate, inchoocategueti itsipa choocatanquitsineca itsovironaquite, intsatemegueti querocaca incoraquetantaquempaca aitsitantatsica, ¿arimpate ari irimaaque? ¡Aatoquea! Manaquea intinajavenqueroquea irajaararo aatonijite iquijashitsijitiri iraitsijitaqueriquea. ⁴⁰ Irootaquequea nocantantajiaquempica: pincoguitempanija pincomajamajiaquempaja poguijajiajavajeri irira Irijanite Caquinte incoraquepojae. Aatogueticquea piquenequejamajiguirotsi inchiqiojijata icomirejajiaipojajimpitsija.”

Yashintajitaca cameetsari aisa teeca incameetsateji

(Mt. 24.45-51)

⁴¹ Icantsitanaca Peerero:

—Nomajirote, piquejetacaacarogueti imaica ¿ari aparo pitsatacaajiaquena naatimpajia? ¿Arica maasano caquinteja pitsatacaajiaqueri?

⁴² Icanque Amajirote: “Imaicaquea iintsija pinquenequejajigueriquea yashintajiacaca tsatatsica quemisantamajatirica ashincarina. Pameneja inchoocategueti ashincarina irashijia, iroompaquea iroanaquequea osamani, incanqueriquea aparo yashincaca irinetsanaguetajeneriquea maasanopae irashijia, icancani irojocajiaqueneriquea ishecacia. ⁴³ Irishinevaequempaquea yashincaca incoraquepojaegueti ashintarica arigueti iramenapojajeriquea inetsanamajaguetajiro icantanaquerica, arimpaquea irishineventamajatanauempariquea. ⁴⁴ Arimajaquea incanqueri: ‘Imaica noninquequea pamenaguetaquenaro maasanopae nashincaca.’ ⁴⁵ Cotanquitsiquea aatogueti yoguijiri ashincarina manaquea incanque: ‘Aatota icoraquetsita’, ariquea imparianaquemparoquea incatsimajiaqueriquea irashijia shiramparijia irooca manquigarentsijia intavatavaaitaqueriquea. Manaquea irisavicaventaguiteroni irisheca-guitempani, irimiraguiteni, irishinquiguitempani. ⁴⁶ Cotanquitsiquea taampina incoraquetapojaje ashincarina savincaguiteri qui teeca intsateji, incomirejapojajempari incatsimacatsimavaequeriquea oshequi, intsipatsipaitacaanquempari maasanojia teeca inquemisantajigueriji.

⁴⁷ “Iiraquea yashintajitaca tsatatsica inintacaavecarica ashincarina, cotanquitsiquea teequea inquemisanteriji, aisa teeca irinetsanatempani incoraquepojaegueti, intavatavaavaequeriquea oshequi. ⁴⁸ Cotanquitsiquea iiraquea yashintajitaca teeca intsateji inintavecaca ashincarina, impeacaaguevequemparoquea teeca irininteji ashincarina, aatomajaca itavatavaajitiri, teetarite intsatenica. Quericaquea itsatacaamajiquea, inintajitiroquea inquempetaquempaquea iriatimpa inquempeta-

caamajaquemparoquea querocagueti icojitaquerini itsatacajaiquerigueti. Quericaa yojocamajajitica oshequi, inintajitiroquea irojocamajajitajeneriquea.

**Teequea irooquea incoraquetashiteji Jesoshi
incantajiaqueri maasanojia inquemavacaajiaquempa**

(Mt. 10.34-36)

⁴⁹ “Naatimpa nocoraquetaquequea cameetsanijite nontsitacapojaqueroniji paamari acaniqui quepatsiqui.^{§§} Nonintamajaveca osamimincajencatsiquempame.⁵⁰ Imaica nantsipevaequempaquee. ¡Noshimampojancaavaetanaca nocanca, iroo-shipojitari aapojaquempa! ⁵¹ ¿Pijiqueji irooquea nocoraquetashique noncanqueriquea maasano quepatsiquitica inquemavacaajiaquempa iraavacaajiaquempaquee? Teetarite irooquea noncoraquetashiteji, iroguentiquea nocoraquetashique ompampiatantanaquemparo ca intsinnampirejavacaajianaquempa, incatsimajitananqueriquea tsarorentaquenanea. ⁵² Jeroquee imaica inchoocajiaque caquintejia tsovironaquiqui, incarajiaque apavacoro, cotanquitsi mavitetanquitsica incatsimajiaqueri itsipajia, ari intsinnampirejavacaajianaquempa. ⁵³ Iriraquee shirampari incatsimaqueriquea irijanite, iriraquee irijanite incatsimaqueriquea iriri. Oraquee imanquigare oncatsimaqueroquee orijanite aisa ovataguero, oraquee orijanite oncatsimaqueroquee iniro, ariquea onquempetaquempaquee ovataguero iroatimpa oncatsimaqueroquee ovaguirote.”

Teequea intsajigueroji yonigaimojiavecarica Aapani Irioshi

(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

⁵⁴ Iroompaaquea icantajiguiri maasano: “Oraqueate pamenajiguigueti opoasecantigueti mararo oraquee iquijigueti catsirincaiteri picantajiaquequee: ‘Imaicasia ontejapojenishiatsi incani’, ariquea otejapojiqueate.* ⁵⁵ Aisa ochovigaguitetigueti oquenajencatapojugeti quirincaqui picantajiaque: ‘Imaicasia oncatsirincaguitetanaquenishia’, ariquea ocatsirincaguitetanaque.† ⁵⁶ ¡Mana picameetsatamampeajiaa intati! Aviatimpajia pitsajiaaveca pamenaguitevetarogueti arica ontejaque arica aato, irooca aisa pitsajiavecaroquee querocaca oncameetsaguitetantanajempaca, cotanquitsiquea ¿quero ococani teeca pintsatantajiguempaji quero ca ococani yonigaimojiavequempiroquee Aapani Irioshi maasanopae pamenajiaqueca imaica?

^{§§} **12:49** Icanquegueti Jesoshi *nontsitacapojaqueroniji paamari acaniqui quepatsiqui* irooca iquejetacaaca incatsimatavacaquempagueti caquintejia. Irirajia teeca intsarorentajiguempariji Aapani Irioshi incatsimajiaqueri tsarorentajiaquemparinca. Oncoramanitapojugeti Aapani Irioshi incatsimatimentajiaqueri maasano teeca inquemisanteriji.

* **12:54** Icantantacaroca iroorijite ontaniqui iguinteniqui ishiraerijia ochoocauetarite inirojani quantijani iquijigueti catsirincaiteri, ontaniqui oquenantapojacaca mararo otejantapojacaca.

† **12:55** Ontaniqui Ishiraeriqui oraquee choviga quenajencapojiroca oquirincaquegueti catsirincajencavaeque irooriji oquitamampororoivaeque quirinca.

Pishinetacaajiajempariquea catsimajiaquempica

(Mt. 5.25-26)

⁵⁷ “¿Queroquea picojiacani aviatimpajia caarica pinintantajiga pintsajiguequea taaca opaji cameetsaguetanquitsica? ⁵⁸ Incatsimataquempigueti pignonoro irinintavequempagueti iraanaquempiquea jivatatsicaqui irisantanatacotacaanquempi, pinquenquetsatacaaguetanaquerija quenavoquirontsiqui pishinetacaajemparinijite aatoniji yaguimpitsi. Ontaniqui iraanaquempigueti jivatatsicaqui iriotarite cajemaquerineca coareta. Irraquea coareta manaquea iraapanajantempiquea irisantanatacotsitempi. ⁵⁹ Noncanquempiquea, aatogueti povegaramajatajiri catsimataquempica maasanopae paacotaquerica aatotarite yoguipaquijajimpitsi santanatacotaquempica.”

Icantajiaqueri Jesoshi aatogueti icantashitatijaiga interoncajiaquempaquea

13 Iroompaquea icoraquecoraqueipojiquea itsipapae icamantajiapojiriquea Jesoshi icantajiguiri:

—Irraquea Pirato imetojacaantajiaqueriquea Garireaquitica ontaniqui ijitorejajitinirigueti Aapani Irioshi viratsipae, ochovivincajatanaquequea iriraja oconojatanacariquea iriraja ivirapae ijitorejajiaqueca.

² Icantsijigariquea Jesoshi:

—¿Ari pijiqueji caaviji yogaamajajiacaquea icovaeguishemajaca iriatimpajia Garireaquitica yanaajiaqueriquea igonorojia, jero iquempetacaajicariquea imaica? Teequea. ³ Naatimpa noncantajiaquempiquea aviatimpajia aisa: aatogueti pishimampojancaventajigaro pigovaeguishere aisa aatogueti picantashitatijaijaa, manaquea pinteroncajiaquempa oncoramanitapojajegueti, pinquempajiaquempariquea iriatimpajia. ⁴ Iroompaquea aisa piquemacojiaqueriquea Jerosarequitica osoveimojiacari imapipancote inirochoviina coramani ontaniqui Shiroequi. Otsinacajiaqueriquea, imetojajiavaeque 18. ¿Ari pijiqueji caaviji yanaajiaque icoguishejiaca iriatimpajia yanaajiaqueriquea igonoropae choocajiatsica Jerosarequi? Teequeate. ⁵ Noncantajiaquempi aviatimpajia aisa: aatogueti picantashitatijaijaa, pinteroncamajaquempaquea pinquempajiaquempariquea iriatimpajia.

Jesoshi iquempetacaajiacariquea teeca irinetsanamajateroji icanqueca Aapani Irioshi

⁶ Iroompaquea iquempetacaajiacanariquea Jesoshi icanque: “Ichoocati aparo caquinte ivintyacaqueroquea aparo iguera iniganquitejirequi, ariquea yoapiniquequea iramenapiniquero choocatapojicaca osovena, cotanquitsiquea yoavetanacaquea teequea anejeroji. ⁷ Icantsitariquea shiacotiroca: ‘Intsija pinquenquejeroja. Nocoraquetashitironiquea coramani, imaica ariquea omavitevaeпоji ajagantsini tequerataqueate onchoocateji osovena. Pinchaquiteroshine, mana onchoocatashiguitempani intati.’ ⁸ Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueriquea: ‘Intsija ariotaqueta. Imaicaquea imaica nonqueecavanetashitajeroquea noaviotacotajerota itigaqui viratsi. ⁹ Iroompaquea ajagantsitapojajegueti onchoocatajegueti osovena, cameetsavaeque; aatogueti ochoocatitsi, ariquea pinchaquitsitemparoquea.”

Jesoshi yovejairoquea mititsajancatsica savincaguiteri qui imagorejantajitaca

¹⁰Iroompaquea aapojacagueti savincaguiteri imagorejantajitaca itsatacaantavaetaquequea Jesoshi shinagogaqui icapiocantapiniyacaca joriojia. ¹¹Ariquea ochooque oraniqui aparo manquigarensi ocantacoguitani omititsajancaguitini, aapojaca 18 ajagantsini teequea ompejaempaji, iroorijite ishaquiacaroqueate ampatsini imititsajancacaaqueroquea, querocampate oncotajempani ontampaticatanajempacate. ¹²Oraquea yamenaqueroqueti Jesoshi icajemaqueroquea icanqueroquea:

—Manquigarensi, imaicaquea jac peajimpiquea.

¹³Ariquea ipamitsitavacaroquea, ariquea ocotanaja otampaticatanaji oquenquet-satanaque oshinevencariquea Aapani Irioshi.

¹⁴Cotanquitsiquea iriraquea jivatanquitsica shinagogaqui, yamenaquerigueti Jesoshi yoveantajaroquea savincaguiteri qui imagorejantajitaca, icatsimatsitanaca, ican tajiguiri omporoguijajianquitsica:

—Ocaratiquea 6 savincaguiteri irantantajitempaca, irooqueate pincoraquetantapiniiaquempaca cameetsanijite irovejaiajempinijite. Aatoquea irooquea picoraquetantajiga savincaguiteri imagorejantajitaca.

¹⁵Icantsitanacaquea Amajirote, ican tiri:

—Cameetsatamampeajiatsica, piquempetaquea aviatimpajia, aapojagueti savincaguiteri imagorejantajitaca pishiticarejacojiguiri pigaapironcaarite aisa paashinote, paajianaqueriquea pojocajiaqueneri oja, imirajiacaquea.

¹⁶Iroompaqueate ocatica manquigarensi ichoviquitanaqueca Averaame yagavejaqueroquea Satanashi arejevaeca 18 ajagantsini, quejetacaquea yoishotacotaquero, ¿arimpate tee oncameetsateji iroishorejacotantajitemparo savincaguiteri imagorejantajitaca?

¹⁷Iquejetacaacarogueti Jesoshi imaica, ipashiventajianaca maasano catsimajia-avecaraica. Cotanquitsiquea itsipajia caquinte ishinejianaca oshequi yamenajiaque-riqueti Jesoshi ipeacaaguecaca oacaantantatsica intati.

Jesoshi iquempetacaacaroquea oitsoqui moshitaasa

(Mt. 13.31-34; Mr. 4.30-32)

¹⁸Iroompaquea icanque Jesoshi: “¿Imaicaquea taaca opaji quempetaca imajirontagueti Aapani Irioshi? ¿Querocaca nonquempetacaaquemparoquea? ¹⁹Iroguenti nonquempetacaaquemparoquea oitsoqui moshitaasa ivintyacajitirogueti niganquitejiqui, chaajaniqui onavetaca, cotanquitsiquea otsoroanaquequea agashimpojanacaquea otsegotsegoatanacaquea oquempetanajaroqueate inchato, ichoocatantajiacaroquea tsimeripae.”

Jesoshi iquempetacaacaroquea anempoacaguiroca pan

(Mt. 13.33)

²⁰Iroompaquea icanque aisa: “¿Querocaca nonquempetacaaquemparoquea imajirontagueti Aapani Irioshi? ²¹Ariquea nonquempetacaaquemparoquea anempoacaguiroca pan. Pamenirotarite manquigarensi ompeacaguemparogueti

pan, aaquequea apamontiinaro tirigovane, ariquea onconoanquemparo anempoacaguiroca, ariquea oncotanaquempa anempoacaanaquero maasanose.”[‡]

Sotomorontsi chaamorojaniquitatsica

(Mt. 7.13-14, 21-23)

²² Iroompaquea arimpaquea yoanaquequea Jesoshi Jerosarequi, iquenavae-tanaquequea ichoocajiguigueti caquinteja, itsatacaajianaqueriquea. ²³ Chooca aparo icoacotaqueriquea, icanqueri:

—Nomajirote, ¿teequea iroshequigueti meshiajianquitsineca?

Iroompaquea iquempetacaacaroquea Jesoshi queroaca ancojiaquempani oahoai-tantanaquempa ichoocatigueti Aapani Irioshi, icantajaqueriquea:

²⁴ —Pimpanquenaguitemparoniquea pinquijajuitantanaquemparoniji sotomorontsi chaamorojaniquitatsica. Noncantamajaquempiquea inchoocajia-ve-quempaquea oshequini nintajavetanquitsineca inquijajuitantanaquemparo, cotanquitsiquea aatoquea yagavejajiga iquijajuitiquea. ²⁵ Oncoramani-tapojajegueti incatianaquequeate ashincaroa itsovironaquite irashiteroquea sotomorontsi. Aviatimpajia teeca pinquijajuiteji pincatintijiaque sotsiqui pintinquitavetemparoquea ashitacorontsi pincajemajavetanaquempaquea: ‘Nomajirotee, pintanarejacojiguenatsija.’ Cotanquitsiquea iriatimpa incantsi-jiguempi: ‘¿Querompate piquenajapojini aviatimpajia? Teequea nontsajiguempiji.’

²⁶ Pincantsijavetanaquempaquea: ‘Noconoajiguimpi ashecajiacagueti aisa amirajiacagueti, aisa aviatimpa pitsatacaantavaeque quenavoquirontsiqui noguinteniqui nocaramirincavaequegueti.’ ²⁷ Cotanquitsiquea iriatimpa arimpaquea incantajianaquempiquea: ‘Teequea nontsajiguempiji. Tee nontsateji quero piquenapojini. Poapoitanaquequea osamani maasano aviatimpajia antaguishejiguiroca covaeguisherentsi.’ ²⁸ Ariquea piraajianaquempaquea pantsicajiaqueroqueate paji pamenajiaquerigueti Averaameni, Ishaaconi, Jacovoni aisa itsipapae tsavetantajiatsica iconoajiapojacariqueate Aapani Irioshi ontaniqui imajirontagueti, aviatimpajia manaquea impishoncajiaquempiquea osamani. ²⁹ Incoraquecoraquejiaque inquenaquenaivaepojaquequea jmm osamani oshequini otsipapaequi quepatsi irishinemajajiaquempaquea inconoajiaquempariquea Aapani Irioshi irisavicajiaque irishecajiaquempa. Inquenaquenaivaepojaquequea isotoguigueti catsirincaiteri, itsipapae inquenaquenaivaepojaquequea iquijigueti catsirincaiteri, itsipapae quirinca, itsipapae inquenaquenaivaepojaquequea catonco. ³⁰ Irirajia teeca iranaantimajigueti imaica acaniqui quepatsiqui, inconoagaranquempaquea iranaampojaque. Irirajia anaantajianquitsica imaica inconoagaranquempaquea aatoquea yanaantimajiaji, maasanoquea iranaajiaqueriquea.

Jesoshi iraacojiaqueriquea Jerosarequitica

(Mt. 23.37-39)

³¹ Iroompaquea incajaranquiguitetanaquitigui icoraquecoraqueipojiquea pariseo-jia icantajaipojaqueri Jesoshi:

[‡]13:21 *anempoacaanaquero maasanose*. Ariquea iquejejiaca majirontajiacarica Aapani Irioshi, yoshequianaquequea queroacagueti quepatsiqui.

—Poanaqueshia otsipaqi quepatsi, ininquetari Erorishi[¶] irimetojacaantempi.

³² Cotanquitsiquea iriatimpa icantajigui:

—Poapoitanaquiquea pincamantajapojajerija irinta amatavijantatsica, pincanqueri: ‘lintsija pameneja, imaicaquea imaica choocaturajana nonigaaquempariquea ampatsinipae aisa nogueshiguetajeri ashinoncajaguetatsica. Ariquea nonquem-petaquempaquea osaitequera, aisa otsipa savincaguiteri, teatarite oshequiavaeteji savincaguiteri nonteroncaguetanajeroquea nocoraquetashitaquea.’ ³³ Cotanquitsiquea imaica arimpaqueate antanatsinaqueate, nonquejetacaajemparoqueate aisa osaitequera, ontsipavepojaquempaquea osaitequera nonquejetacaitajemparoquea aisa. Irootari Jerosarequi imetojantajicari oshequi tsavetantajiaqueroca icanquerica Aapani Irioshi. ¿Arimpate irimetojavaete otsipaqi?

³⁴ “¿Jerosarequitica, Jerosarequitica, pimetojajiguiquea tsavetantajiatatsica, aisa pitsinatstvaetaqueriquea itigaranquimojiavequemipica Aapani Irioshi intsavetantimojiaquempiro Iguenquetsatsare! Pamenajiguiroquea chaapa osaavantajigui-iriguete irijanijate, nonintaguevetacaquea naatimpa nonquempetacaajiaquempi-quea maasano aviatimpajia noncapiocajiajempimequeate pintsarotentajiaquena, cotanquitsiquea aviatimpajia teequea pinintajigueji. ³⁵ Imaicaquea imaica aatoquea ichoocatomijajimpi Aapani Irioshi, aparoquea pinchoocajiaje. Noncantajiaquem-piquea imaica aatoquea pamenajiajana arejevaetapojajempaquea aapojajempagueti pincantajianaquetaquea: ‘lintsishiatsi irishineventajiquempari iriratica coraque-tapojatsica itigarancaquea Majirontamajatsica!’”

Jesoshi ipeajiriquea eereheereatatsica

14 Iroompaquea aapojacagueti savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaque-quea Jesoshi ishecatacaquea itsovironaquitequi pariseo anaantatsica. Itsipajia pariseojia yamenamajaqueriquea querocaca incoquempani. ² Ariquea ichoocaque oraniqui iriatimpaiqu aparos eereheereatatsica. ³ Iroompaquea icanтанаque Jesoshi icoacojiaqueriquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaquea Moishishini aisa pariseojia, icanajigui:

—¿Cameetsataque ampeantajempari joquijitatsica savincaguiteriqui imagorejan-tajitaca, arica teecca oncameetsateji?

⁴ Cotanquitsiquea iriatimpajia imajerejanaquequea. Iroompaquea Jesoshi yajir-icapojaqueri eereheereatatsica yoveajiriquea, icanqueri iroanaje. ⁵ Iroompaquea icanstijiguiquea aisa pariseojia:

—¿Arimpaequea aviatimpajia, intanquierejuguete omoroqui pirijanite irioca pi-gaapironcaarite savincaguiteriqui imagorejantajitaca, arimpa aato paajiajatiri? ¿Arimpate ari poguijajiaquequea anaanajempata imagorejantajitaca ari-quea paajiajateriqueate?

⁶ Manaquea imajerejanaquequea, teequea intserarejimajigueji capichaji.

Iroguipashiventajiqueriquea aventacovaetatsica

⁷ Iroompaquea iriraquea Jesoshi yamenajiaqueriquea maasano icajemajiquea irishecaciaquempa iroguenti inintamajiaquequea irisavisaviitapoque quem-

[¶]13:31 Iriratica **Erorishi** irio icanajitica Erorishi Antipashi; pamenero tioncanquit-sica isavivanaquai otsapaqui 3.1.

peji irisenampijapojaquempari cajemajiaquerica, irishineventamajajitaquempariniji iranaampojaqueniji. Ariquea itsatacajiaiqueriquea icantajiguiri:

⁸—Incajemaquempiqueti iriaqueraca manquigatanquitsica pishecatimoquempariqueti irishinevenquemparogueti imanquigatantacaca, aatoquea pisavicampo-jacaro irisavicanapojaquempacanaaantatsica. Aricagueti incoraquepojaque it-sipapae anaquemfica, ⁹iroompa iriraquea cajemajiaquemfica incoraquepo-jaquegueti incanquemfiquea: ‘Iintsija tiijaitatsija iricatica.’ Ariquea ovashiv-entajanaquemfiquea, iroompa pintsenterejapanajante pisavicampojaquemparoquea isavicanapinitaca teeca iranaanteji. ¹⁰Arigueti incajemaquempi, iroguentiquea pisavicampojempa itiinatapinitagueti teeca iranaanteji, cameetsanijite inqijapo-jegueti cajemaquemfica iramenapojemfiquea incantapojempinijite: ‘Notsipavi-jitaca, caacateja acaniqui pisavicampojemparoquea itiinatantajaca anaantat-sica.’ Iroompaquea inquemajiaquegueti tsipatsipaitaquempica shitaponcarontsiqui intsajianaquequea aviguenti ishineventamajataca cajemaquemfica. ¹¹Iiraquea aventacotatsineca iroguipashiventajiqueriquea. Iiraquea teeca iraventacotempaji iranaacaajitaqueriquea.

¹²Ariquea iquenquetsataji Jesoshi, icanqueriquea cajemaquerica:

—Pintiaacaantegueti pisheca pincajemantegueti aatoquea iriguenti pincajemap-inique pitsipavijitaca, irioca piguentijeguijiate, irioca pijiguetica, irioca ajaaran-tatsica choocajanquitsica quempeji pitsovironaquitequi. Arigueti pincajemajia-queri iriatimpajia, inquejetacaajempi incajemajiajemfiquea aviatimpa pishecatimo-tajatempariquea iriatimpa. ¹³Iriompate pincajemajiaque teeca irashintempaji, irio-jiaca chompeguijiri, iriguentijiaca teeca iranijimajateji, iriguentijiaca aisa shampon-cajari. ¹⁴Ariquea pishinemajatanauempaquea oavaetanaque, aatotarite yagaveja-jiguiquea inquejetacaajiajemfiquea iriatimpajia, cotanquitsiquea oncoramanitapo-jajegueti inquejetacaajiaquemfiquea Aapani Irioshi intancoretancoreitanajegueti irirajia iramenajiaqueca quempeca teeca incovaeguishetimatempaji.

Jesoshi iquejetacaajari cajemantavetatsica irishecatacaajiaquemparime

(Mt. 22.1-10)

¹⁵Chooca aparo savicanquitsica shitaponcarontsiqui irooquea iquemaquerigueti Jesoshi icantaquegueti icantsitanaca:

—Irishinevaetanaquempaquea irirajia shecajianquitsineca ontaniqui imajirontagueti Aapani Irioshi.

¹⁶Ariquea icantanaque Jesoshi, iquejetacaajiacanari, icanque:[§]

—Ichooacque shirampari inique incajemantaque, iroompaquea icamantacaanta-jiaqueri maasano incajemaqueriquea irishecatimojiaquitempari incaramirincavae-quequea jmm. ¹⁷Coajica itiacanquequeate taaca opajitapae isheca, iroom-paquea oposatanaquegueti itigaranquitsitariquea yashincaca irishiashigueti-teriquea incanqueri: ‘Caacateshiatsi, netsanaguetacaquea maasano.’ ¹⁸Cotanquit-siquea maasanoquea icantacantaitanaque: ‘Aato nagaveji noguitsi.’ ¹⁸Aparo icanque: ‘Iroaquerasano narejetapojaja novegaraquitiroquea quepatsi, noanaquequea name-

[§]**14:16** Jesoshi icamantacoqueri Aapani Irioshi iriquetimajaquea icavintsajama-javeca joriojia itigaranquimovecariquea Irianite, cotanquitsiquea teequea irishin-eventajiaquempariji iriatimpajia, irioquea ipitsocashijianaca teeca irijorioteteji, icavintsajamajatsitariquea.

najatero. Pincavintsajacotena, aato picantana.’¹⁹ Itsipaqueate cantananquitsi: ‘Iroa-
querasano narejetapojaja novegarauquitiriquea 10 caapironcaari, noanaquequea na-
menajateri nontsatimenqueniji arimajaca yagavejajiaque inquitencavatsataque. Pin-
cavintsajacotena, aato picantana.’²⁰ Irraquea itsipa icanque: ‘Iroaquerasanotarite
nomanquigacaro manquigarensi, aato nagaveji noguitsi.’

²¹ “Ariquea icoraquetaji yashintajitaca icamantapojajiriquea ashincarca. Icat-
simatsitanaca iriatimpa icanque: ‘Iroosacanica poanaquequeate ontaniqui oca-
piocaguecagueti tsovironaqui, pintsitacavaetanaqueroquea maasanopae quenavo-
quirontsipaequi, pintsipatsipaiquempariquea teeca irashintajiguempa, iriguentiji-
aca chompeguijiri, iriguentijia teeca iranijimajateji, irioca aisa shamponcajari,
incoraquecoraqueique irishecatocajiaquenaquea.’

²² “Osamaniguitevaepojigueti icoraquetaji yashincaca icanapojiriquea: ‘Jac
naajiaquitiriquea, cotanquitsiquea tequerataquea intsitacajiguemparoji shitapon-
carontsiqui.’²³ Icantanaque ashincarca: ‘Iroosacanica pijateja poanaje irooquea
pishivoquitantaguetanaquemparoquea quenavoquirontsipaequi tequerataca poan-
temparoji pamenantaguetapanajantemparija maasano choocajianquitsica oraniqui,
pintsipatsipaitanaquemparija incantavaetanaquetaquea tirorerere notsoviron-
aquitequi.’²⁴ Noncamanquempiquea, irirajia iriquetica nocajemacaantaguevetacaca
aatoja ishecatimataro ocatita nonetsanavetacanarica.”

Quericaca aatoca yatsipeventari Jesoshi aato ipeguiritsi itsatacaane

(Mt. 10.37-38)

²⁵ Iroompaquea ishivoquitanaacaroquea Jesoshi quenavoquirontsi itacoro-
roaventajianacari caquinteja. Iroompaquea ipitsocashijianacariquea icanajiguiri:
²⁶ “Taacagueti nintanquitsineca impeamajataquempa notsatacamajare,
incantacoguitempaniquea impintsamajataquena anaimentanaqueroniji
ipintsajigarigueti irijanintajigarica, irooca imanquigare, irijanijiate, irorijanijiate,
irioca iriguentijeguitepae, irooca itsijoitepae. Ariquee onquempetaquempa aisa
anaaqueroniji ipintsatagueti iriatimpa. Oraqueate aatogueti iquempetacagaro
imaica, aatotarite yagavejitsi impeaquempaquea notsatacaane.²⁷ Ariquee
iquejetacaquea aisa quericaca teeca irininteji irinatanontanaquempa ivoatsite
iropajacotantajitaquemparica irantsipeventavaetena irogujatacotantanaquenaca,
aatoquea yagavejitsi impeamajataquempa notsatacaane.

²⁸ “Taacagueti nintanquitsineca impeacaaquemparoquea mapipanco inirochovi-
ina, iroquetitaquea inquenquejamajaquero quero incaraquisequitaqueni imen-
taquitsite intsitacanuemparoniji.²⁹ Oraquee aatogueti iroquetitaquea iquen-
quejirotsi managueti impeacaashiquemparoquea intati, niganquiquea interonca-
copojempaquea, aato itsitaquirotsi, arica irishirontimentajiquempari iramenitsiji-
querigueti manaquea capichajaniqui yogatiaguetaqueroquea.³⁰ Incantajigue: ‘Iri-
atimpa ipeacaaguevecaroquea, teequea iragavejeroji interonqueroji.’

³¹ “Arigueti inchoocaque majirontatsica ashintanquitsica 10,000 coareta iroaroai-
tanaquequea irashimirintavacaguempaquea itsipa majirontatsicaqui ashintanquit-
sica 20,000 igoarete, ¿arimpate aatoquea iroquetitaquea inquenqueji arica ira-
gavejajiaqueriquea, arica aatoca yagavejajitiri? Inquenquejanaquequea.³² Ariquee
iramenanaquagueti aatoquea yagavejiritsi, intigaranquitsitempariquea cantaji-
ajerineca, intonquivojajiaquempariquea caavijica yanaajiaqueri, iramenajia-

queriquea arica iragavejajiaqueri irivetsinantajiaavajeri. ³³ Arimpaqueate oque-jetacaquea imaica quericagueti teeca irininteji irovashiantaguetanaqueroquea maasanopae yashincaca, aatoquea ipeamajataquea notsatacaane.

Queroquea incojiqueroni incachioanepane incachioanetantajitajemparoquea

(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

³⁴ “Oraquea incachioanepane cameetsavaeque, cotanquitsiquea ariguetiija omasan-categueti, ¿querocampate incojitajeroni incachioanetantajitajemparo? ³⁵ Teequea oncameetsateji onconoauempargueti quepatsi, aisa teequea oncameetsateji pin-conoanquempargueti camishitequi poaviotantaquemparquea panquirentsi. Man-quea impishoncajitaqueroquea intati. Choocagueti piguempita pinquemantavaque-mpaca, pinquemeja.”

Oveja peavetanquitsica

(Mt. 18.12-14)

15 Iroompaquea icoraquecoraquetashijiaqueriquea Jesoshi maasano capiocap-inijiguinirica majirontatsica imentaquipae aisa itsipajia covaeguishejiatsica, iroguentiquea icoraquecoraquetashijiaque inquemisantajiaqueriquea. ² Iroompaquea yamenajiavaquerigueti pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, ariquea iquenquetsatacoguishejiaqueri Jesoshi, icantajigui:

—lintsija pameneri. ¿Quericaquea icocani irintatica iconoconoipojacariquea cov-aeguishejiatsica ishecatacojiapojacari?

³ Iroompaquea icantanaque Jesoshi iquempetacaaca icanque: ⁴ “Pameneja avi-atimpajia, pashinquempagueti 100 oveja paajianaqueriquea oraniqui cataro-mashiqui irishecajiaquempaquea, ariquea impeaquempagueti aparo, ¿arimpate aatoquea pitsinampirejajianaqueri igonorojia, poanaquequeate pamenaguetaja-teriquea, pincantacoguitempani paantajatemparicajate? ⁵ Arigueti paajaterigueti pantsomajanajeri paanajeri pishinevaetanajempaquea oshequi. ⁶ Iroompaquea pare-jetapojajempagueti pitsovironaquitequi pincajemajapojajeriquea pitsipavijijiaca irioca irooshitacoguetaquempica pincantajiaqueriquea: ‘Jaameja ashinejiaquem-paquea, naajatiritarite novejate peavetanquitsica.’ ⁷ Imaicaquea noncantajiaquempi ariquea inquejetempaquea inchoocategueti aparo covaeguisshetanquitsica irovashi-antergueti ipeacaaguishevecaca covaeguissherentsi ariquea incantashitatanajem-paquea, irishineventamajitanaquempariqueate oshequi ontaniqui jenoqui in-quitequi, anaavaetanaqueroquea ishineventajiacarigueti 99 comajamajajanquitsica teeca incoguetejacojiajempaji incantashitajiaiguempaji.

Imentaqui peavetanquitsica

⁸ “Nonquempetacaajiaquempiro otsipa. Iroguentica ashinquempaquea aparo manquigarentsi 10 omentaquitsite** vegaravaetatsica, ariquea impeaquempagueti aparoshimentaqui ¿arimpate aatompate otsivotiquea tsivorentsi ompishitacotsi-

** **15:8 omentaquitsite.** Iriratica imentaqui ipajita *dracma* (ancanque aatimpa “iraquima”). Iramijiquerigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegaraqueneri apashimentaqui iraquima. Irira iraquima iriguenti imentaquitsite guiriego. Ique-jevecariquea itsipa imentaqui icantajitica tenario irashi Iromaquitica.

tajempariqueate oncoamajatajeriquea aajerinijite? ⁹ Arigueti aajerigueti, oncajemajiaqueroqueate otsipavijijiaca irosati irooshitacoguetanquitsica oncantajigueroquea: ‘Jaameja ashinejiguempa, naajiriqueate nomentaquitsite peavetanquitsica.’ ¹⁰ Imaicaquea noncantajiaquempiquea ariquea iquejejiacaquea irashivantijitete Aapani Irioshi ishinejiaca oshequi yamenajiguigueti icantashitatijaiaca aparo covaeguishetatsica.”

Peavetanquitsica

¹¹ Iroompaquea icanquequea Jesoshi aisa: “Ichoocatiquea aparo shirampari, chooca irijanite mavite. ¹² Iroompaquea iriraquea ichoviqui icanqueriquea iriri: ‘Aapani, iintsijate pojoquenarojate imaica maasanopae nashinquempaca naatimpa oncoramanitapojajegueti pimetojanajegueti.’ Iriraquea iriri yojocajiaqueneriquea mavite maasanopae otampaticaguequerica.

¹³ “Iroompaquea oquempejipojajigueti savincaguiteri iriraquea ichoviqui yaaguetanaqueriquea maasanopae imentaquitsite, yoavaetanaquequea osamani ontaniqui otsipauqui quepatsiqui, ariquea oraniqui ipeacaaguishetapojacaroquea taaca opajitapae, ipomatsaqueriquea imentaquitsite, iteroncamajaqueriquea oraniqui, cajaraguitenisano yoaqueri. ¹⁴ Ocoajicaguitevaetanaquegueti iteroncamajaquerigueti maasano imentaquitsite, oteronquitsitanacaquea isheca otsitacaguitejanacaroquea oraniqui, querocampaquea irajaeroquea irishecatajempaca, yatsipevaecaroshia itase. ¹⁵ Coajica yoanaquequea yamanapojiri guintenitaroca ocaniqui iramipojeriquea iraaquenijite imentaquitsite. Iriatimpa itigarancaqueriquea inquempoguijaqueneri ichanchotepae.†† ¹⁶ Ariqueate itaseaguetapoji icanca iroovetanacaquea irishecataquempamequea osagoma yojocajitinerica chanco inquemanaquempanijite teenica onchoocatimateji irojoquimajiteneriji irishecaquempaca.

¹⁷ “Iroompaquea iquenquejitsitanacaroquea icanque: ‘Iriraquea amitirica aapani ishecajiaca icanca, iquemajianaca teequea interoncamajajigueroji. Naatimpa acaniqui imaicashia aanaquena notase. ¹⁸ Iintsija noanajequeate aapaniqui noncampojaeriquea: Aapani, yamenaquenaquea Aapani Irioshi inquitequitica nopeacaaguishevaecaquea covaeguisherentsi, aisa aviatimpa noguipashivenquem-piquea, noteroncamajatanakeriquea maasanopae pojocaguevequenaca, nopomatsaqueriquea. ¹⁹ Imaicaquea ooquea aatocaqueate picantajana irijani, manaqueate pinquempetacaajena amitimpica.’

²⁰ “Iroompaquea yoanajiquea yarejevaepoja itsovironaquitequi iriri. Irooqueate yamenacotsitavajirigueti icoraquepojjajigueti ipintsatacotanacariquea oshequi, ishi-ashitanacariquea itonquivojavacari, yaavajiriquea yavitsanoitavajiri inintavorotavajiri.‡‡ ²¹ Iroompaquea icanтанаquequea iriatimpa: ‘Aapani, yamenaquenaqueate Aapani Irioshi inquitequitica nopeacaaguishevaecaqueate covaeguisherentsi, aisa aviatimpa noguipashivenquem-piquea, noteroncamajatanakeriquea maasanopae pojocaguevequenaca, nopomatsaqueriquea. Imaicaquea ooqueate aatocaquea picantajana irijani.’ ²² Cotanquitsiquea iriri icanajiguiri irashijia: ‘Poopoitanaquequea paaquite quitsaarentsi caavijica anaake ocameetsama-

††15:15 Irira *chancho* iriguenti viratsi quejevetarica santaviri.

‡‡15:20 *inintavorotavajiri*. Yamejiaca joriojia coramani inintavorotavacaajjavaca yamenavacaajiacagueti.

jataquequea, pinquitsaajiaqueri, aisa pasatecaqueneri maachapaquirentsi ichapaquiqui, aisa pincaviguitijiaqueriquea. ²³ Paajiaquiteja caapironcaari irijanigantirenajaniqui quejitanquitsica, pijitorejitempariquea. ¡Jaame ashecajiaquempaquee ashinejiaquempaquee! ²⁴ Coraquetajitarite irijani, iroaquerasanoqueea namenajiri arimegueti irimetojaquemegueti. Ipeamajavetacatarite, imaicaquee imaica amenajiajiriquea.' Iroompaquee ishecajiacaquee ishinemajajiaquee.

²⁵ "Iriquea iriquetica ariguenti ichooaque niganquitejiqui. Iroompaquee icoraquevetapojaca iquemajiapojiri soncajiatsica yoshequiavaeque, aisa itsamarojiaque. ²⁶ Iroompaquee icajemaquequeea aparo yashincaca icoacojiaqueriquea icanqueri: '¿Taaquee opaji oraniqui?' ²⁷ Iriatimpa icanqueriquea: 'Iroguenti icoraquetajiquea piguentijeguite. Imaicaquee ijitorejacaanqueriquea piri irijanigantirenajaniqui caapironcaari quejitanquitsica, cameetsatari yarejetaja.'

²⁸ "Ariquea icotanaca icatsimatanaquequee iriatimpa, teequee irinintej iquije tsovironaqui. Irooquea iquemacoquerigueti iriri, isotoanaquequee yoanaque inquenquetsatacaqueriquea inquijapojenijite. ²⁹ Cotanquitsiquea iriatimpa ari icanqueriquea: 'Pameneja, pitsataquequee aviatimpa naatimpa nocantacoguitaniquete namiguitimpiniqua, teequeate nomperatimotempiji, teequee ari pojoquimatenaji aparo caavera irijanijaniqui noncajemajiaquerimequee notsipavijijiaca noshecatacaajiaquempame. ³⁰ Cotanquitsiquea imaicaquee icoraquetajigueti pirijanite teronquitanauempirica pimentaquitsite ipomatsatacaantacaroquee manquigarentsijia cantatsatantaguetatsica, paitsitanacaquee pijitorejacaantsitariquee irijanigantirenajaniqui caapironcaari quejitanquitsica.'

³¹ "Icantsitanacariquee iriri: 'Irijani, aviatimpa ariquate pichoocaque naatimpai. Maasanopae nashintaguecaca iroguenti pashi aviatimpa aisa. ³² Cotanquitsiquea imaica cameetsavaeque ashecajiaquempaquee ashinejiaquempaquee, coraquetajitarite piguentijeguite, iroaqueraqueate nojiqueji ariquate metojaque, ipeamajavecaquee, imaicaquee imaica coraquetaji amenajiajiri.'"

Amatavijirica jivatatsica

16 Iroompaquee Jesoshi icantajigui aisa itsatacaaneja: "Ichoocaque aparo ajaarantatsica, chooca itigaranquica amenaguetinirica maasanopae yashintaguecaca. Iroompaquee icamantajiqueriquea ipomatsaguetaqueroqueate yashintaguecaca, opeaguetaca. ² Iroompaquee icajemaqueriquea icanqueriquea: '¿Arimajaca pipomatsatsiguequenaro? Iintsijate pojoquenarojate pivaperipante pitioncacoguequerogueti maasanopae, namenerota queroquee picoqueroni, aatotarite pamitacotajanaqueate.' ³ Ariquee iquenquejanaque itigaranquica: '¿Querocaquea noncoquempani imaica? Aatotarite namitacotajiriqueate, ¿quericaquee namitacogajoitajeca? Teetarite nontampishiteji, ¿queroquee noncoquempani noshicoquegueti? Nopashivencaquee namanapiniquerigueti itsipapae irojocashitapiniquena intati.' ⁴ Iroompaquee incajaranquiniqua icanque: 'Imaicaquee notsaquequee querocaca noncoquempani cameetsanijite inchoocaquenijite aavajenaneca jocaquenanea nosheca coajica intigarancaquenagueti jivatanaca.' ⁵ Ariquee yoanaque icajemajiaqueriquea aacoquerica jivatirica, aparopaetaquee icajemaque. Iriquea iriquetica icajemaquea icanqueriquea: '¿Querocaca icarashequiguini pacoqueri jivatanaca?' ⁶ Yacanaqueriquea iriatimpa, icanque: 'Iriguenti naacoquequee ashiti icaratacovaeque 100 chomoqui.' Iroompaquee icanqueriquea: 'Jero

ocatica pivaperipante pitioncacotancarica coramanitica paacoquerigueti. Imaica iintsija caacatequetirote taampina pintoncajeroguea acaniqui pincantashitajiem-paroquea ariguentiquea incarataje pojocaje 50.’⁷ Iroompaquea icajemitsitaquea itsipa iquempetaqueriquea iriatimpa icanqueriquea: ‘¿Querocaquea ocarashequiavaequeni paacoquerigueti jivatanaca?’ Iriatimpa icanque: ‘Iroguenti naacoque tirigoitsoqui ocaratacovaeque 1,000 inirojeguiqui cantiriqui.’⁸ Ariquea icanqueriquea: ‘Jero ocatica pivaperipante pitioncacotancaroca coramanitica paacoquerigueti. Imaica iintsijate caacatejate pintoncajeroguea ocatica pincantashitajiemparoquea oncaratanajequea pojocajeca 800.’

⁸ “Iroompaquea iriraquea jivatirica itsaquegueti iquejetaquerogeti imaica, yamenanaqueuate intati, icanque: ‘Caaviji itsaveca iriraquea amatavijantanquitsica.’ Irirajia quepatsiquitica choocajianquitsica imaica itsamajavecaquea quero-caca incojiaquerini igonorroja cameetsanijite iragavejacojiaqueronijite taaca inintajiaqueca, yanaajiaqueriquea tsirencacoshirentajianquitsica, teemajaca intsamajajigueroji. ⁹ Cotanquitsiquea imaica naatimpa noncantajiaquempi: inchoocajiaquegueti pashintaguecaca acaniqui ichoocajiguigueti covaeguishejiatsica pincavintsajajiaqueriquea coguitejacojianquitsica cameetsanijite inquempetacaajiaquempinijite, ariguentiquea pimetojajianaquegueti povashiantaguetanaqueroquea maasanopae pashijia irajaiavajempinijite iriatimpajia ontaniqui jenoqui tsovironaqui qui aatoca oteronquimataja. ¹⁰ Quericaca quempoguijamajaqueroneca irojocajitenerigueti capichaji, inquejetacaavajemparoquea aisa irojocajiquenerigueti oshequi, inquem-poguijamajatavaqueroquea irinetsanamajaquero inintacaajitaquerica. Iriraquea aatoca iquempoguijamajatiro irojocajivequenemparigueti capichaji irooca iraitsiguetavaqueri capichaji, inquejetaquempauea aisa irinintajivetempagueti inquem-poguijaqueneri oshequi, aato iquempoguijamajatirotsi irooca iraitsiguetavaqueri. ¹¹ Cotanquitsiquea aatogueti piquempoguijamajatirotsi ajaararontsi choocaguetatsica acaniqui quepatsiqui, ¿arimpa irojocajitaquempiroquea iroomajaca caavijia anaquero? ¹² Ariquea oquempetacaquea aatogueti piquempoguijamajatsitiri yashintaguetacaca itsipa, irooca paitsiguetavaqueri, ¿taashia jocajempirone pashinquempameca aviatimpa?

¹³ “Tee inchoocateji agavejanquitsineca irantavaetaqueneri mavite ashintaquem-parica. Manaquea irisemaneguintaquempari aparo, iriraquea itsipa impintsataquem-pari, irooca inquemisantamajataqueri aparo, itsipaquea intsojencaneguintaqueri. Aato pagaveji pantaqueneri Aapani Irioshi inintaguetica, iroogueti pisavicaventaque pajaarantavaequempa quejetaca irooquea ashintaquempi ajaararontsi.”

¹⁴ Iroompaquea irirajia pariseojia choocajianquitsica oraniqui irooquea iquemajiaquerigueti Jesoshi, ariquate ichohicoitanaca ishiroshirontimentavaecari, iriguentijiatari nintamajajiguirica imentaquipae. ¹⁵ Icantsijigariquea Jesoshi: “Aviatimpajia aviguentijia peamampeajiatsica netsanamampeajiatsica irishineventajiaquempiniji caquinteja, cotanquitsiquea Aapani Irioshi yamenashirentajiaquempi. Iriatimpa teequea irishineventemparoji ishineventajiacaca caquinteja, manaquea yatsitsiimanatacaro.

⁸16:7 *ocaratacovaeque 1,000 inirojeguiqui cantiriqui*. Iguenquetsatsarequi guiriego icanque **100 korus**, iroguenti ocarataque arica 35,000 ritoro.

Itioncacotanaquea Moishishini aisa imajirontagueti Aapani Irioshi

¹⁶“Ochoocaqueni coramaniqui itioncacotanaquea Moishishini aisa tsavetantajiatsica, arejevaetacaquea ichooaquegueti Joancani, ariquea imaica it-savetantajitanaqueoquea Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica quero icotani imajirontagueti Aapani Irioshi. Icamamirincavaequequea nintamajajianquitsica iroanaque ichooaquegueti, itampishiventamajaquero. ¹⁷Omanavaeca onteronquit-sitempagueti quepatsi aisa inquite. Anaamajaquequea ompeguempagueti apaitso-qui itioncacotanaquea Moishishini, maasanotari onetsanamajaquempaquea.

Icanque Jesoshi aatoja quericaca ovashiantimatirotsi imanquigare

(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

¹⁸“Quericaa ovashianqueroneca imanquigare otsipaquea irimanquigatajem-paquea, manaquea icovaeguisheca. Ariquea iquempetaca manquigatavajem-paroneca manquigarensi yovashiantajitica, manaqueate icoguisheca.

Ajaarantatsica aisa Irasaro

¹⁹“Ichoocaque aparo ajaarantatsica iquitsaamajataroquea quitsaarensi aramam-poaro ogameetsareni ocanca. Icantacoguitaniqua savincaguitერიკი ishecama-jatacaquea taaca opajitapae, teequea taaca opaji incoguitejacotempaji. ²⁰Ichoocaque aisa aparo teeca irashintempaji, ipajita Irasaro.^{§§} Iroguentini ishimoiriquire teetarite capichaji. Yamajiqueriquea yojoquijiqueri quepatsiqui sotorontsiqui sotsiqui itsovironaquitequi ajaarantatsica. ²¹Yatsipevaecaroquea itase, inintave-caquea irogujjavaqueromequeate otsopequijaniqui ontanquirejaguetapaje shitapon-carontsiqui ishecatacagueti ajaarantatsica, irishecaquemparo. Icoraquecoraque-itashiqueri shiishi yaneronerovaequeriquea ishimoiriquitaquegueti.

²²“Iroompaquea imetojanaque Irasaro, iriraquea irashivantijitete Aapani Irioshi yaajianajiriquea ichooaquegueti Averaameni. Ocoramanivaetapojajigueti imetojanajiquea ajaarantatsica, iquitajitajiriquea. ²³Yatsipevaetacaquea oshequi ontaniqui Areshiqui. Iroompaquea yamenacotajiriquea Averaameni osamani itsipatajiriquea Irasaro. ²⁴Icjemacotsitariquea icanqueriquea: ‘Aapanii Averaameni, pimpintsatacogajoiitenashiatsi, pintigaranqueriquea Irasaro irorencachapaquitapanajantemparoquea ojaaquiniqui, incoraqueque intincapojenaequea nonenequi, natsipevaecaquea acaniqui paamariqui.’

²⁵“Cotanquitsiquea Averaame icanqueriquea: ‘Irijani, pinquenquejajeroja cora-maniqui tequeratagueti pimetoje, aviatimpa pishinevaeca oraniqui, teequea taaca opaji pincoguitejacotempaji. Iriraquea Irasaro yatsipevaeca icanca. Imaicaquea imaica irioqueate shinevaetajatsinequea ocانiqui, aviatimpaquea pantsipeguitem-paniquea. ²⁶Aisa oquichatencanajavaequeate ontaniqui aviatimpagui, taam-paqueate agavejanquitsineca iroanaquequeate oraniqui. Ariquea iquempejiga choocajianquitsica oraniqui aatoquea yagavejajiga incoraqueataquequeate acaniqui, ¿querocaquea inquenaquenaiqueni?’

²⁷“Yaquitsitanacaquea aisa ajaarantatsica icanqueriquea: ‘Iroosacanica imaica noninque pintigarancaqueriquea Irasaro itsovironaquitequi aapani. ²⁸Choocaji-

§§16:20 Irica **Irasaro**, tee irio ivochantajica Jesoshi, iriguenti itsipa coramanitica.

atarite ontaniqui 5 iguentijeguijia. Intsatacajaiapojaqueriquea aatonijite icoraquec-
oraqueitiquea iriatimpajia aisa acaniqui irantsipevaequempaquee. ²⁹ Icanqueriquea
Averaameni: ‘Choocatarite itioncacotanaqueca Moishishini aisa tsavetantajiatsica,
irooquea irampatsajavantajiaque inquemisantajiaque.’ ³⁰ Yaquitsitanajaqueate iri-
atimpa icanqueriquea: ‘Aato, aapani Averaame, cotanquitsiquea arigueti irogue
metojatsica intsatacaajiaqueri, ariquea incantashitajiaianaquempaquee.’ ³¹ Cotan-
quitsiquea Averaameni icanque: ‘Aatogueti inintitsi irinetsanatashitemparo ition-
cacotanaqueca Moishishini aisa tsavetantajiatsica, ari inquejetacaavaquempari
arigueti impochatimoteri metojatsica, aatotarite iquemisantiri.’”

Caaviji incatsimamajajiqueriquea covaeguishetacaantanquitsineca

(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

17 Iroompaaquea icantajiguii Jesoshi itsatacaanejia: “Oocaniquea onchooca-
guiteni covaeguishetacaajiaquemparineca caquinteja, cotanquitsiquea
jimaicashiatsi irantsipevaequempaquee quericaca covaeguishetacaquemparineca
itsipa, caaviji incatsimamajajiquer! ² Quericaca covaeguishetacaquemparineca
aparo chaajaniquiri quejejiacarica iricajia, incatsimamajajiqueriquea oshequi.
Iroquetitamequea intsatotacojiqenerimequea itsanoqui shimentapiri
itononcantajitaca iroompaaquea irajaitanaqueriquea impishoncajajiqueri inirojani
quentijani. ³ Inchiqiojijitajate aviatimpajia.

“Arigueti impeacaaguishetaquempa pignonoro taaca opajitapae, pincantoma-
jajitsitempari. Inquemisantaquempigueti irovashiantaquerogueti ipeacaaguisheta-
caca pimpeacotajemparoja maasanopae, aatoquea piquenquejacaajiritsi. ⁴ Irooca
aparo savincaguiteri querocagueti incoquempini irampijipijivetaquempiquea os-
hequi ooqueate, ooqueate, ooqueate, cotanquitsiquea inquenquejanajerogueti in-
cantajempigueti: ‘Ariquea nococani naatimpa, imaica aatoquea noquempetimata-
jirotsi aisa’, iroosacanica aviatimpa pimpeacotajemparoja maasanopae, aatoquea
piquenquejacaajiritsi.”

Iraventamajajitemparigueti Aapani Irioshi iragavejajiquero maasanopae

⁵ Irirajia itigarancanejia icantajiguii Amajirote:

—Notsajiavecaquea yagavejamajati Aapani Irioshi cotanquitsiquea imaica nonin-
tjiaquequea pitsatacaamajajiaquena naventamajatanajianaquemparica.

⁶ Yacanaquequea iriatimpa icantajiguii:

—Arigueti pavenquitiguemparo capichaji iragavejane Aapani Irioshi, ariquea
pagavejajiaquequea pincantaquitigueroquea ocatita inchato: ‘Intsijate pintsopa-
janaquempaja, poanaquequea pincatijatapojaque inirojaniqui quentijani’, pagave-
jajiaqueroqueate oanaquequea.

Quero incoquempani yashintajitaca

⁷ “Pameneja aviatimpajia, inchoocategueti aparo pashincaca iriaquerasanoquea
arejetapojajatsi ishiacoguitini piniganquitejirequi, irooca iquempoguijaquem-
piriquea pigaapironcaarite, zarimpate paavajeriquea pincantavajeri: ‘Caacate-
quetija, pisavicapojaje acaniqui pisecatapojajempaquee’? Aatoshinet. ⁸ Man-
aqueate pincantajavajeriquea: ‘Pintiapojaenaja nosheca, pinetsanaquempaja po-
jocacotsitenaroquea, noshecatavaquempa, nomiravaque. Coajica nonteroncanaque-

rogueti, ariquea pishecatsitajempaquee aviatimpa, pimiravajequee.⁹ Iroompaaquea pinteroncanajerogueti ¿arimpate pincanqueri: ‘¡Ooshia! Noshinevaecaqueea name-naquempigueti pinetsanaqueroquee noccanquempica’? Aatotarite picantiritsi.¹⁰ Aviatimpajia pinquempejiaquempaquee, pinetsanamajajiaqueroogueti maasano icantajiaquempica Aapani Irioshi, manaquea pincantajiaque: ‘Naroguentijia yashintajitaca, teequee onchoocatimateji naventacojiaquempameca, manaquea nonetsanajiaquero intati inintacaajiaquenaca ashinquenaca.’”

Jesoshi ipeaguetajiriquea 10 avejancaripae

¹¹ Iroompaaquea yoanaquequee Jesoshi Jerosarequi, yoantanacaroquee ocarague-tapojigueti Samaria aisa Garirea. ¹² Ariquea yarejetapojacaroquee ichoocajigu-igueti itsipapae, itonquivojajiavacari avejancaguetatsica icarataque 10, cotanquitsiquea teequeate inquempejiuempempejiitampariji manaqueate ichoocajiaque tiijai.

¹³ Icajemajianaquequee:

—¡Jesoshii, Tsatacaantantatsica, pimpintsatocogajoiitenashiatsi!

¹⁴ Iquemajiaquerigueticquee Jesoshi icantajiguiri:

—Poapoaitanaquequee ponigaajiguempariquea saserorotejia.

Yoayoaitanaquequee, ariquea tequeratataraja incajaranquiguiteteji ariquea ico-hicoitanaca ipeaguetanajaquee. ¹⁵ Iroompaaquea ichoocaque aparo yamenaquogueti ipeanajaqueate, icoraquetajiquea ishinevempojacariquea Aapani Irioshi inirojen-caqueate icanca, icanque:

—Caaviji yagavejamajatiquea Aapani Irioshi.

¹⁶ Iguerovempojacariquea Jesoshi itaquivopojacaquea quepatsiqui yonigaantan-tacaca arimajaca ishineventamajatacari. Icanqueri:

—Arioteesaa —yamenajitarite yovejairi.

Iriatimpa iriguenti Samariaquitica. ¹⁷ Icanque Jesoshi:

—¿Arimpate teequee maasano impejaiguempaji carajianquitsica 10? Jeroquee aparo coraquetajatsi. ¿Quericampate itsipajia 9 imaica? ¹⁸ Iricaticaquea iricat-ica iriguenti teeca irioquee jorio coraquetajatsica ishineventavaetapojacari Aapani Irioshi. ¿Arimpate aparo ichoocaque iriatimpa?

¹⁹ Iroompaaquea ipitsocashitanacariquea iriatimpa icanqueriquea:

—Pincatianaje poanaje. Pavempojana naatimpa, pitsaquetari nagavejaque nom-pejaempi, jeroqueate pipeantanajaca.

Jac imajirontaca Aapani Irioshi

(Mt. 24.23-28, 36-41)

²⁰ Iriaquea pariseojia icoacojiaqueriquea Jesoshi icantiriquea:

—¿Querocaqueate impariantanaquemparooca Aapani Irioshi incapiocantajiajajica impeaquempaquate Amajiromajate acaniqui quepatsiqui?

Icanque iriatimpa:

—Aatoquee quericaca amenimatiroca imaica, teetarite iramenajiteroji. ²¹ Aisa aa-toquee quericaca agavejatsineca incanque: ‘Jeroquee ocatica’, irooca incanque: ‘Jero ontatica.’ Jac imajirontacatarite Aapani Irioshi imaica aviatimpajiaqui.

²² Ariquea icantiriquea itsatacaanejia:

—Aapojempaquee pinintantajavetaquempaca pinejerome apajencaro savinca-guiteri ironigaimojiaquempimeca Irijanite Caquinte, cotanquitsiquea aato pine-

jiro. ²³ Inchoocatanaquequea cantanquitsineca: ‘Jeri ocaniqui’, irooca incanque: ‘Jeri ontaniqui’, cotanquitsiquea aatoquea poapoaititsi. Incantajavetaquempiquea: ‘Jameshiatsi’, aatoquea poguijatiritsi. ²⁴ Pamenajiguiroquea careti querocaquea oco-cani otimemequigueti, teequea capichajaniqui ontimemecaguiteteji, maasanoquea otimemecaguitevaetanaqueroqueate. Ariquea inquempetaquempaqua Irijanite Caquinte incoraquetajeguete, maasanoquea iramenamenaitavajeriquea. ²⁵ Cotanquitsiquea iroquetitaquea irantsipevaequemparoquea taaca opajita, incatsimajita-queriquea incantajiquequeate: ‘Teetarite irioquea agamajajavetacaca.’

²⁶ “Ariqueate incoraquetajeguete irira Irijanite Caquinte onquempetajemparoquea ichoocavetaniguete Noeni. ²⁷ Ariquea iriatimpajia manaquea ishecajiaca, imirajiaca, imanquigajiaca, aisa yojocantajiaqueroquea irorijanijiate imanquigajitacaroquea, teequea intsatimajigueti irooshipoji interoncajiaquempaqua. Ariquea niganqui aapojacaquea savincaguiteri iquijantanacaca Noeni intsompoguiqui quenajarontsiqui, iroompaquea otejanaquequeate incani, amaranaquequea, anaacoguetanaqueriqueate maasanopae, iteroncajiaca yojocajajiaca.

²⁸ “Ariquea oquejetaca aisa ichoocavetaniguete Iroteni. Ariquea iquempejiaquea iriatimpajia ishecajiaca imirajiaca, ivegarajiaquequea yojocantague-taquequea, ivintyacajiaque, aisa ipeacaajiaquea tsovironaquipae. ²⁹ Cotanquitsiquea aapojacaguetiquea savincaguiteri isotoantanacaroca Iroteni Soromaqui, yasacaraashiqueriquea Aapani Irioshi paamari oconoacaroquea asopiri oquenapojiquea jenoqui inquitequi, otsiajaqueriquea maasano Soromaquitica, oteroncama-jajiaqueriquea, teetarite inchoocatimajiaje aparo.

³⁰ “Ariqueate onquempetajempaqua ironigaantapojajempagueti Irijanite Caquinte. ³¹ Oratica savincaguiteri quericaca choocatanquitsineca sotsiqui omen-cotapojacagueti itsovironaquitequi ovancaitoqui, choocagueti yashintaguecaca intsompogui, aatoquea yaguijitapanajanti iraguepanajantero. ³² Pinquenequeajiajerojate imanquigare Iroteni aatonijite piquempejigarotsi iroatimpa. ³³ Querica teeca irininteji irantsipevenquenaquea irooca irimetojavenquenaquea, manaquea impeaquempa; cotanquitsiquea iriraquea atsipevenquenaneca irooca irimetojavenquenaquea, irioquea iriguenti incoquempaniquea inchoocaguiteni.

³⁴ “Imaicaquea noncantajiaquempi: oraquea noncoraquepoajeguete intsipatavacaaquempa mavite irinorijajiaquempa, aparo irajaitanaque, iriraquea itsipa irojocajitanaqueri. ³⁵ Ariquea onquempajiaquempaqua mavite manquigarentsi ontsipatavacaaquempa ontsinacaguijiaque, aparo irajaitanaque, oraquea ot-sipa irojocajitanaquero. ³⁶ Ariquea inquempajiaquempaqua aisa mavite shirampari intsipatavacaaquempa niganquitejiqui, aparo irajaitanaque, iriraquea itsipa irojocajitanaqueri.”

³⁷ Iquemajiavaqueriguete icanqueca icoacojiaqueri icantriquea:

—Nomajirote, ¿querocaquea onchoocaqueni?

Icantiriquea iriatimpa:

—Querocagueti irojoquijiquempani metojatsica, aritaque oraniqui intioren-cashijiapojempari sheetyaoni.*

*17:37 Quejetaca yamenajiqueri sheetyaoni intioren-cashijiapojempari metojatsica, ariquea onquempetaquempa incoraquepoajeguete Quirishito, aato isenacapoja, maasanoquea iramenajavajeri. Pamenero Mt. 24.28.

Metojacoro aisa joese

18 Iriraquea Jesoshi ininque intsatacaajiaqueriquea iramanajiaqueri Aapani Irioshi incantacoguitempaniquea aato ipega. Iquejetacaajiacanariquea.² Icanque: “Ichoocaque aparo jivatatsica joese teeca intsaroacaguempariji Aapani Irioshi, aisa teeca impintsatacotempariji caquinte.”³ Ariquea ochoocaque aisa oraniqui aparo metojacoro. Iroatimpa ocantacoguitaniqua oashipiniqueri jivatatsica ocanqueriquea: ‘Pompeta cotenashiatsi, chooca catsimatashitaquenaca.’⁴ Iroaqueragueti teetarite irinintavetempaji inquemisantero, cotanquitsiquea coajica iquenquejapojiroquea icanque: ‘Teetarite nontsaroacaavetempariji Aapani Irioshi aisa teequea nompintsatacotempariji caquinte,’⁵ cotanquitsiquea oocaniqueate ooraquetashiquenaguea asereavaequena. Imaicaquea imaica nonquemisanqueroqueate nometpanaquemparo aatonijite asereajanatsi, nocatsimatirotsi.”

⁶ Iroompaguea icanque Amajirote: “Pinquemero icanqueca jivatatsica teeca incameetsateji.”⁷ Iriompaguea Aapani Irioshi caaviji irompejiaquempariquea icoguijiaqueca amanajiguirica cantacoguitatsica. ¿Arimpate aatoquea yamitacojiguiriquea? ¿Arimpate incantapiniqueri: ‘Aatota’?⁸ Noncanquempiquea irompetsitempariquea taampina. Cotanquitsiquea oraquea incoraqueporejagueti irira Irijanite Caquinte, ¿ari iramenajiapojajeri acaniqui quepatsiqui tsaroventamajajigarica?”

Pariseo aisa capiicapinitinirica majirontatsica imentaquipae

⁹ Iroompaguea Jesoshi iquempetacaajiacariquea irirajia aventacotatsica amena-jiavetanquitsica yanaajiaqueri igonorojia itsaroventajiacarigueti Aapani Irioshi, icanque: ¹⁰ “Mavite shirampari yoayoaitanaquequea teemporoqui itsaroventantajitarica Aapani Irioshi iramanajiaqueriquea. Aparo iriguenti pariseo, iriraquea itsipa iriguenti capiicapinitinirica majirontatsica imentaquipae.”¹¹ Iriraquea pariseo icatiapojacaqueate yamanamampeacariquea Aapani Irioshi icanque: ‘Irioshimajaca, noshineventamajataquempiquea oshequi, pagavejacaquenaqueate, teetarite non-quejetempariji itsipapae, ipeacaaguishetacaqueate taaca opajitapae covaeguisher-entsi, iconoacaqueate yaitsitantageuequeate, itsipa icantatsatacotantaque man-quistarentsiqui. Teequeate nonquempejiguempariji irintatica capiicapinitinirica majirontatsica imentaquipae.’¹² Nocantacoguitani aapojajagueti 3 savincaguiteri nosanticotaquiti teequea noshecatempaji nonquenquejamajaquempiniji. Aisa no-jocagaranquempiquea taaca opajitapae nashincaca iroaquerapaetica. Naaquegueti 10, nojocajempi aparo.’

¹³ “Cotanquitsiquea iriraquea capiicapinitinirica majirontatsica imentaquipae icatiapojaca oraniqui irooshipojigueti sotororontsi. Ipashivenca, teequea iramenimateji jenoqui inquitequi, ariguentiquea itinquitinquiniguintanaca yonigaantan-tacaca ishimampoancavaeca, icanque: ‘¡Irioshimajaca, pimpintsatacotenashiatsi, naroguentiquea covaeguishetatsica!’

¹⁴ “Imaicaquea noncamantajiaquempi iriraquea capiicapinitinirica majirontatsica imentaquipae irioquea iriguenti ishinevenca Aapani Irioshi, ariquea yoanajigueti itsovironaquitequi meshiacaquea. Cotanquitsiquea iriraquea pariseo teetari irisheteneriji, maasanotari aventacotatsica iroguipashivenqueriqueate Aapani Irioshi oncoramanivaetapojajagueti. Maasanoquea teeca iraventacotempaji caaviji iranaacaajeriqueate Aapani Irioshi oncoramanitapojajagueti.”

Jesoshi yamanacoventajiaqueriquea chaajaniquiripae

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

¹⁵ Iroompaquea icoraquecoraqueitaquequea itsipapae yamajiapojiniriquea Jesoshi chaajaniquiripae impamijiavaqueriniji. Iriraquea itsatacaanejia yamenajiavaquerigueti yamajiapojirigueti icantomajavaqueriquea.

¹⁶ Cotanquitsiquea Jesoshi icajemajiaqueri chaajaniquiripae, icanque:

—Ariotaquetsija incoraquetetate chaajaniquiripae naatimpaqui, aatoquea pojo-caavaca, ishineventajiacaritarite Aapani inquitequitica irimajirontacotaquempari quenquejajiatsica quempecarica iriatimpajia.[†] ¹⁷ Iroomajaca noncantajiaquempica: quericaca nintanquitsineca impejaeri Aapani Irioshi Imajirote inquempetajempariquea chaajaniquitirajaca. Oraquea aatogueti iquempetaritsi, aatotarite iconoapojajari maasano peajiaquerica Imajirote.

Ajaarantavaetatsica

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

¹⁸ Iroompaquea icoraquepoji aparo majirontatsica icanqueriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica cameetsari, ¿queroquea noncoquempani cameetsanijite noncoguitempaninijite nonchoocaguiteni?

¹⁹ Icanqueri Jesoshi:

—¿Queroquea ococani picantantaquenaca ‘cameetsari’? Teequea inchoocateji cameetsari, aparo icoca Aapani Irioshi. ²⁰ Pitsaqueroqueate maasanopae itioncacotanaquea Moishishini, ocanque: ‘Aatoja poashitirotsi manquigarentsi, aatoja pimetojantitsi, aatoja paitsitantitsi, aatoja pitsojeacotantimatatsi, pinquenqueja-cameetsatacotaquerija piri aisa piniro.’

²¹ Iriatimpa icanqueri:

—Arimajaca noquempetacaquea imaica noparianacaro nonetsanamajatanaqueroquea maasano nochaajaniquipojigueti narejevaecaro imaica.

²² Iquemaqueguetiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Imaica apanivani poanaquequea pojocantaguetanaqueroquea maasanopae pashintagucaca, paantaquemparoquea imentaquipae pojocajianaqueneri coguitejacojianquitsica, pinquejetaquerogeti onchoocataje oganejencaro shinetacajaempineca ontaniqui inquitequi. Ariquea pincoraquetajeja poguijatanaquea.

²³ Cotanquitsiquea iquemitsitaquea icanquerica ariquea icotanaca ishimampancavaetanacaquea, iriguentitari ajaarantavaetatsica. ²⁴ Iriraquea Jesoshi yamenavaquerigueti ishimampancacanagueti icanque:

—¡Omanapitsamajataquempariquea ajaarantavaetatsica inquijanaque imajirontagueti Aapani Irioshi! ²⁵ ¿Arimpate iragavejaque cameyo inquijanaquequea itepoquiqui quisaatonquiri irisotoanaqueriquea antaqueronta? Aatotarite yagavejitsi. Iriompaquea ajaarantavaetatsica caaviji anaquero omanapitsataquempari inquijanaque imajirontagueti Aapani Irioshi.

²⁶ Ariquea irirajia quemajiaquerica icantajigui:

—Iroosacana, ¿quericampate agavejanquitsineca iraacotacaantavaquempa?

[†]18:16 Irirajia chaajaniquitanquitsica tee iraventacojiguempaji, mana ishineventajiapojajari Jesoshi, iquemisantajiaqueri. Ari anquempejiaquempaquea aatimpa.

²⁷ Iriraquea Jesoshi icantiriquea:

—Oraquea teeca iragavejeji caquinte, iriraquea Aapani Irioshi yagavejaqueroquea.

²⁸ Iroompaquea icantanaque Peerero:

—Nomajirote, naatimpajia novashiantaguetanaqueroquea maasanopae nashintaguetaca noguijaguijaitanaquempi.

²⁹ Icanque Jesoshi:

—Iroomajaca noncantajiaquempica, quericaca jocanaqueroneca itsovironaquite, irooca imanquigare, irioca iriguentijeguitepae, itsijoitepae, iriri, iriniro, irioca ir-
ijaniijate, irorijaniijate, cameetsanijite irimajirontamajaquempari Aapani Irioshi,
³⁰ ariquea irojocajiqueneriquea otsipapae acaniqui quepatsiqui, caaviji anaavae-
tanaquero yashintavecaca, ariquea oncoramanitapojajegueti incoguitempaniquea
iranijaguiteni.

Jesoshi icamantajiajiri aisa irimetojaque

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

³¹ Iroompaquea icajemajiaqueriquea iriatimpaqui itsatacaanejia carajianquit-
sica 12, icantiriquea: “Imaicaquea oajianaque Jerosarequi, onetsanaguetanaque-
mpaquea maasanopae itioncacotaqueca tsavetantajiaatsica coramaniqui itioncaco-
jiaquerigueti Irijanite Caquinte. ³² Iraacaantajiqueri irajaitanaqueriquea ichoocaji-
aquegueti teeca irirorijoigueji, irantanaguishevaequeriquea, incantaguishejiaqueri,
inquishoquishoavaequeri. ³³ Iroompaquea impasapasajiaqueri agompiaquitempari
ariquea irimetojajiaqueri, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri
intancorejanaje.”

³⁴ Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea intsatimajigueji taaca opaji icantaco-
taque, teetarite inquemajigueriji. Queroquea incojiaquempani intsatantajiaquem-
paca, omanapitsajiacaritari.

Jesoshi yamenacajairi shamponcajatatsica choocatatsica Jericoqui

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

³⁵ Irooshipojaji irarejetajemparoquea Jesoshi Jericoqui, chooca shamponcajari
isavicaque ocaravoquitaquegueti yamanantaguetaque imentaquipae.

³⁶ Iquemajiavaquerigueti yavisavisaitanaquegueti oshequini caquinteja icoacot-
sitariquea, icanque:

—¿Taaqueate opajita?

³⁷ Icamantsijitariquea icantajiqueri iriguenti coraquetapojatsi Jesoshi Nasarequit-
ica. ³⁸ Icajemitsimajatanaca:

—¡Jesoshii, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsatacotenashiatsi!

³⁹ Irirajia jivajivaitapojirica Jesoshi icantavetariquea irisanticotanaquenijite,
cotanquitsiquea iriatimpa arimpaqueate icajemitsimajatanacaquea:

—¡Jesoshii, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsatacotenashiatsi!

⁴⁰ Iriraquea Jesoshi ariquea icatiapojaca icanque iramajiaqueriquea. Iroompaquea
yamajiaqueriquea quempeji, icanqueriquea:

⁴¹ —¿Taaquea pininque?

Icantanaquequea iriatimpa:

—Nomajirote, noninque namenanaaje.

⁴² Icanqueriquea Jesoshi:

—¡Intsija pamenanajeja! Pitsaquequeate nagavejaque namenacaajempi, paven-tantaquenaca, irootaquequea pamenantanajaca.

⁴³ Irooqueate icantaquitigui ariquea icotanaja yamenanaji, ariquea yoanajiquea yoguijatanakeri, ishineventavaetanacariquea Aapani Irioshi oshequi, icanque:

—Caaviji yoganejencamajata Aapani Irioshi.

Ariquea iquempejianaca maasano amenamenaitavaquerica ishineventa-jianacariquea Aapani Irioshi.

Jesoshi aisa Saqueo

19 Iroompaquea yarejetapojaca Jesoshi Jericoqui icantanacaroquea ocapi-ocagueti tsovironaquipae. ² Ariquea ichoocataque oraniqui aparo ajaaran-tatsica ipajitaquea Saqueo. Iriguenti jivajiguirica capiocapinijiguinirica ma-jirontatsica imentaquipae. ³ Iriatimpa iquemacoquerigueti Jesoshi ininquequea iramenaqueri, cotanquitsiquea querocampate incoquempani iramenaquerigueti, yomporoguijaventavaetanacariqueate itsipapae igonorojia yojocaajiaqueriquea, iriguentitarite chaamorintejaniqui. ⁴ Ishiitsitanacaquea tiijacoñaji oraniqui que-rocagueti iroanaqueniquea Jesoshi, yataitsitanacaquea inchatoqui cameetsanijite iramenavaquerinijite. ⁵ Iroompaquea yarejetapojacarogueti Jesoshi ichoocaque-gueti ipivancajanacaquea jenoqui, icanqueriquea:

—Saqueo, paguijitapojequea. Aviguentiquea nomaimoque.

⁶ Isoanquitsipojacaquea ishinetanaca itsipatanacariquea Jesoshi itsovironaquite-qui. ⁷ Yamenajiaquerigueti maasano yoanaquegueti icantimanajianaqueriquea icantavacaajianacaquea:

—Querocaqueate icocani Jesoshi icantanacaquea irimaacotapojacheriquea itso-vironaquitequi covaeguishetatsica.

⁸ Oraqueate ichoocajiaquegueti itsovironaquitequi icatiitsitanacaquea Saqueo icanqueriquea Amajirote:

—Intsija pamene, Nomajirote. Maasanopae nashintaguecaca naatimpa nojoca-garantajiaqueneriquea teeca irashintajiguempaji, nojocavajeneriquea niganqui. Quericaca ivegaracagueti imentaqui namatavijaquerica itsipa, imaicaquea imaica nojocajeneriquea, cotanquitsiquea nanaacaantajempariquea nojocajiajeneriquea. Ivegaracagueti aparo imentaqui namatavijaquerica, nojocajeneriquea oshequi 4. Ivegaracagueti 10, nojocajeneriquea 40.

⁹ Iriiraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Imaicaquea imeshiajitiriquea choocatantajigaroca ocaniqui tsovironaquiqui, irooriji iquempetanajari Averaameni choviquitanaquerica, ariquea iquempe-tajiquea iriatimpa itsarovertarigueti Aapani Irioshi. ¹⁰ Irootaquequea icoraquetan-tacaca Irijanite Caquinte, iramenaguetajateri peajiavetanquitsica irajiajateri.

Jesoshi iquempetacaacari caquinte ashintajiacarica caraquisequitirica imentaqui

(Mt. 25.14-30)

¹¹ Iriiraquea omporoguijavencarica Jesoshi iquemisantajiaqueriquea iquenquet-satacaquerigueti Saqueo, itsajiaquetarite irooshipoji irarejepojaquempa Jerosare-qui, iquenquejiaquequea ijiqueji irooquea yoashitanaque impeaquempaquate

imajirojiate, ijijiaqueji irooshipoji irimajirontapojempa Aapani Irioshi ocانىقۇي قۇپاتسىقۇي. Cotanquitsiquea iriatimpa irooriji itsaque, ariquea iquejetacaaca, ¹²icanque: “Ichoocaque aparo anaantatsica, ariquea iroavaetanaquequea osamani ontaniqui otsipaqi quepatsiqui ichoocatiguetti majirontamajatatsica cameetsanijite impeacaavajemparinijite irimajirontacaavajempari, aapojajempaguetti incoraque-taje ichoocatiguetti ari irimajirontapojempa. ¹³Irootapojiguetti iroanaque, icajemajiaqueriquea 10 iromperarepae yashintajiacaca, yojocajianaqueneriquea maasano apashimentaquiroy icantajitica mina,[‡] icantajiaqueriquea: ‘Jeri iricatica imentaqui nojocajianaquempica poganencajerija, inchiquiojitarite pamenajiaquequea aviatimpajia querocaca pincojiaquerini paantajiajempariquea itsipa, ariquea noncoraquepo-jajeguetti namenajiapojajempiquea querocaca incarashequianaqueneriquea paajiajeca.’ ¹⁴Cotanquitsiquea iriraquea igonorojia teequeate irinintajigueriji, isemajiacari, itigarancajiaqueriquea itsipajia incamantajiaquiteri peacaajiaquemparineca majirontatsineca, incanqueriquea: ‘Teetarite nonintajigueji impeaquempaqueate irira nomajirojiate.’

¹⁵“Cotanquitsiquea arimpaqueate ipeacaajicariquea majirontatsica, iroompaquea icoraquetaji ichoocatiguetti. Ariquea yarejetapojaja icajemajiapojajiri irashijia yojojumojianaqueneca imentaquitsite iramenapojajeriquea querocaca icarashequianaqueni yaajiaqueca itsipapae. ¹⁶Ariquea icoraquepojiquea aparo icanqueriquea: ‘Nomajirote, iriraquea pimentaquitsite pojocanaquenaca apamentaquitiroy mina icaraveca, imaica naaji itsipapae, icaravaeque 10 naajica.’ ¹⁷Icanqueriquea iriatimpa: ‘Cameetsavaequequea, nomperare, pinetsanaqueroquea ocat-ica capichaji nocantanaquempica. Imaicaquea nompeacaquempija imajirojiate choocajiatsica 10 guinteninintsipaequi.’ ¹⁸Ariquea icoraquepojiquea itsipa ican-tapojaqueri: ‘Nomajirote, iriraquea pimentaquitsite pojocanaquenaca apamentaquitiroy mina icaraveca, imaicaquea naaji itsipapae, icaravaeque 5 naajica.’ ¹⁹Ariquea iquejetaqueriquea iriatimpa icanqueri: ‘Imaicaquea aviatimpa nompeacaquempija imajirojiate choocajiatsica 5 guinteninintsipaequi.’

²⁰“Cotanquitsiquea itsipa icoraquevetapojaca ican-tapojaqueri: ‘Nomajirote, jeri iricatica pimentaquitsite. Nampiguiricacotsitajimpiriquea paañoqui noquempogui-jajiri. ²¹Notsaroacaquempitarite namenimpiquea aviguenti catsimatantatsica, paashigüecariquea imentaquipae intati teequea taaca opajita panteji, aisa paitsi-tantagueque teeca pashinquempaji.’ ²²Icantanaquequea iriatimpa: ‘Aviroveca amita-covetanaca, cotanquitsi tee pincameetsateji. Inchiquiojiquea piquempetacaanca aviatimpa piquenquetsataqueguetti imaica. ²³Queroquea ococani teequea paana-queriquea nomentaquitsite pojocaquenerime vegaratantatsica iraantajemparinijite itsipapae, iroompaquea pojocavajenarimequeate nocoraquevetajaguetti imaica. Irooquea pamenanaguetti naroguenti catsimatantatsica, naashigüecariqueate imen-taquipae intati teequea taaca opajita nanteji, aisa naitsitantagueque teeca nash-intempaji.’ ²⁴Iroompaquea ican-tajigüeri choocajianquitsica oraniqui: ‘Paapitsateri-quetiroy iricatica nomentaquitsite pojocajigüeneriquea oganencajerica 10.’ ²⁵Cotan-

[‡]19:13 Apashimentaquiroy *mina* ivegaravaeque coramani. Iramijiqueriguetti itsipa maasano savincagüiteri arejevaetemparoquea 3 taai, ariquea irivegaraqueneriquea apashimentaquiroy mina. Apashimentaquiroy mina iquejetacariquea 100 iraquima. Iramijiqueriguetti itsipa apajencaro savincagüiteri, irivegaraqueneri apashimentaquiroy iraquima.

quitsiquea iriatimpajia icantiriquea: ‘Nomajirote choocatarite irashi 10.’ ²⁶ Yacanaqueueate iriatimpa icanque: ‘Noncanquempiquea quericaca aamajatanquitsica, caaviji irojocamajajitaqueneri, cotanquitsiquea iriraquea teeca irashintempajiquea, capichajaniquiquea yashincaca iracaitsijiquempariqueate.’ ²⁷ Imaicaquea imaica irirajia catsimajiaquenaca teeca irinintajigueji nompeaquempauea imajirojiate, pamajiaqueriquea ocaniqui pimetojajiaqueri.”

Yarejetapojacarouea Jesoshi Jerosarequi

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

²⁸ Coajica iteroncanaquerogeti Jesoshi iquenquetsavaetaquegeti ipariana-jaro iroanaqueuea Jerosarequi, iriquetitauea oananquitsi. Yagatsonquivaetanaji. ²⁹ Iroompauea irooshipojigueti irarejerejaitajempauea Vetepajequi aisa Vetani-aqui irooshirooshitacotacarouea Orivotsempi, itigarancaqueuea mavite itsata-caane, icantajaivaqueriquea:

³⁰ —Poanaqueuea ontaniqui quempeji guinteninintsiqui, ariquea pamenajia-pojeri oraniqui aparo aashino irijanigantirenajaniqui ishiticacojiquea, tequer-ataqueate irishiashiavijitacotantajitempariji. Pishiticarejacojiaqueri pamajiaque-nari. ³¹ Choocaguete cantajiaquempineca: ‘¿Taauea pishiticarejacotantacarica?’ aviatimpajia pincantajigueri: ‘Iriguenti coacotacari Amajirote.’

³² Yoayoaítanaqueuea ariquea yamenajiapojiri shiticacoca. ³³ Irooquea ishiti-carejacojianaquerigueti icantajiguiriquea ashintajigarica:

—¿Taauea pishiticarejacotantacarica aashinogantirenajaniqui?

³⁴ Iriatimpajia icantiriquea:

—Iriguenti nintaqueri Amajirote.

³⁵ Iroompauea yaajianaqueriquea yamajiaqueneriquea Jesoshi. Isavomititsajia-queriquea iitsaarepaequi cameetsanijite irisavicaquenijite. Ariquea yatsomajajia-queriquea yoguisavicaajiaqueriquea. ³⁶ Ariquea ishiacotanaca yoanaqueuea. Irirajia omporoguijaventajiavacarica imaroncaashijiaqueriquea iitsaarepaequi quenavo-quirontsiqui ishivoquitantanacaca. ³⁷ Orauea irooshipojigueti oguirincacaguete Orivotsempiqui maasanopae quemisantajiaquerica isaquiriaventajanacariquea, ishinejianaca icanca, iririjencani yoanaquero ishineventajanacarica Aapani Irioshi iroorijite iquenquejanaqueroquea yonigaantagueuea Jesoshi oacaantantatsica in-tati. ³⁸ Icantajigui:

—¡Intsishiatsi irishineventajiquempari Amajirote coraquetapojatsica itigarancaquea Majirontamajatsica!

—¡Oganejencaguitevaeca inquitequi! ¡Caaviji yoganejencamajataca Aapani Irioshi choocatatsica jenoqui!

³⁹ Iroompauea iconoagarancaqueate pariseojia choocajanquitsica oraniqui ican-tiriquea Jesoshi:

—Tsatacantantatsica, pincantomajeritsijate guijatacojiaquempica.

⁴⁰ Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:

—Noncanquempiquea, ariguete irimajerejigue irirajia, irooqueate cajemajianan-quitsineca mapi oshineventajianaquenauea.

⁴¹ Iroompauea yaapojiaquerogeti quempeji yamenacopojiroquea Jerosare, iracotsijigari choocatantajigaroca, ⁴² icanque: “¡Imaicaquea imaica choocatira-janaguete ocaniqui nonintaveca pintsajigueme quero pincojiaquempani aatoni-

jite icatsimajiguimpitsi Aapani Irioshi! Cotanquitsiquea imaicatari omanapit-sajiaquempi. ⁴³ Aapojajempagueti oncoramanitapojajegueti pantsipevaejiaquem-paquea, incoraquecoraqueitashijiaquempiquea catsimajiaquempineca iranquitaco-jiaipojaquempi intantotacojiaipojaquempi irashimirintsitempiquea. ⁴⁴ Irampeguiteja-jiaqueroqueate maasanopae mapi ipeacaantajicaroca piguintenitantajiacaca, irime-tojajiaquempiquea. Ontariavaetanaquempaquea isavi, aatoquea ogataavitajatsi apapiro. Onquejetaquempaquea irooriji aavepojaca icoraquetantaquitacaca Aa-pani Irioshi incavintsajajiaquitempiquea, cotanquitsiquea aviatimpajia teequea pintsajiaquaqueroji.”

Jesoshi yoguivorocajiaqueri jocantantajiavecaroca teemporoqui

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

⁴⁵ Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi teemporoqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi iquijavepojacaró oniganquirequi oticaacoroqui, yamenajiapojiri jocantanta-jiaquequea, yoguivorocajiapojiriquea, ⁴⁶ icantiriquea:

—¿Arimpaté tee ontionquempaji: ‘Oratica notsovironaquite incantacojitero iroguenti ashi incoraquequantapinijitempaca iramanajiaquenani?’^w Cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea pipeacajaiacaró imoro itsititancata aitsitantajatsica.^x

⁴⁷ Ariquea icantacoguitani savincaguitერიკი itsatacaantaguitiniquea Jesoshi teemporoqui. Cotanquitsiquea irirajia saserorotejia anaantajanquitsica, irirajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa jivajiguirica caquinteja inin-tajiaveca irimetojacaanquerime. ⁴⁸ Cotanquitsiquea teequea iragavejajigueji quero-campate incojiaquerini, maasanojia ishineventajiacariquea iquemisantajiaquaqueri.

Icoacojitaqueriquea Jesoshi taate tigarancaqueri

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

20 Ariqueate itsatacaantavaequequea Jesoshi oniganquirequi teemporo, itsave-tacotaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Iroompaquea icoraque-coraqueipojiquea saserorotejia anaantajanquitsica, itsipatsipaicariquea tsatacaan-tajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, icoraquejiaquequea aisa jivajiatsica, ² icantajiaipojaqueri:

—Iintsija pincamantenajate. ¿Taaqueate cantaquempi pinquejetacaaqueroquea imaica poguivorocajiaqueriquea jocantantajiguirica viratsipae? ¿Taaquea tigarancaquempi?

³ Iriaquea Jesoshi icantiriquea:

—Ochooacque noncoacojiaquempica naatimpa. Iintsija pincamantajiguenaja: ⁴ Iviñacajatantigueti Joancani, ¿queroquea oquenapojini? ¿Irooca oquenantapojaca inquite? ¿Irioca oquenantapojaca caquinteja?

⁵ Irooquea iquemajiavaquagueti iquenquetsatavacaajianaca icantajianaque: “¿Querote ancoterini? Ancantsivetemparigueti oquenantapojaca inquite, iriatimpa incantanaque: ‘Iroosacánica ¿queroquea ococani teeca pinquemisantanta-jiguempariji?’” ⁶ Arigueticaja ancantajiavequempariquea iriguenti tigarancaqueri caquinteja, intsinatsinavaetacaji maasano omporoguijajianquitsica, maasanotari

^w19:46 Is. 56.7. ^x19:46 Jer. 7.11.

icantajiaque irira Joancani iriguenti tsavetantatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi.”

⁷ Jero icantantajiacaca:

—Jmm, taaca tigarancaqueri.

⁸ Ariquea iriatimpa icantiriquea:

—Iroosacanica, ariqueate nonquejetaquempaquea naatimpa, aatoquea noca-mantimpitsi quericaca tigarancaquenaca naatimpa.

Jesoshi iquempetacaajiacariquea quempoguijavetaroca ovaitsoquimashi

(Mt. 21.33-34; Mr. 12.1-11)

⁹ Ariqueate iparianacaroquea Jesoshi iquenquetsatacaajianaqueriquea maasano, cotanquitsiquea manaquea iquejetacaajiacanari, icantiriquea:

—Ichooaque aparo caquinte imiashiaqueroquea ovaitsoqui itsitacancaroquea apamantanejiro iniganquitejire, iroguenti igomaroncaaue. Coajica icajemajia-queriquea itsipapae irishiacojiaqueneriquea. Oraquea onchoocatanaquegueti, iro-jocagarantajiaqueneriquea iriatimpa. Iroompaquea yoavaetanaquequea osamani, ichooacaguitini ontaniqui. ¹⁰ Ocoramanivaetapojigueti aapojajagueti osamparipi-otantanacaca ovaitsoqui, itigarancavecariquea aparo itigaranguica iramanajia-jateriquea irojocagarantajiajenerime iriatimpa, cotanquitsiquea iriatimpajia ita-vatavaajiaqueriquea itigarancajiajiri intati, teequea irojocajiajeneriji capicha-janiqui. ¹¹ Iroompaquea iriraquea ashincaroa itigarancajiquea itsipa yashincaca. Ariquea iquejejiavaqueriquea iriatimpa, itavatavaajiaqueriquea, icaveaqueri, iti-garancajiri intati ejempaconi. ¹² Ariquea itigaranguitsitajariquea aisa itsipa, cotan-quitsiquea iquitenteatantavacariquea ipishoncaquitiri.

¹³ “Iroompaquea icantsitaquea ashincaroa iguepatsite icanque: ‘¿Querocaquea noncojiaquerini imaica? Iintsija iriompate iriguenti nontigarancaquequea irijani nopintsamajatacaca, irioaqueate intsaroacaajiaquempaquea.’ ¹⁴ Cotanquitsiquea iriatimpajia irooquea yamenajiaquerigueti icoraquepojaquegueti iquenquet-satavacaajianaca icantajianaquequea: ‘Jeeri irintatica ashinquemparoneca maasanopae irimetojanajegueti iriri. Jamequetiroshiatsi ametojajiaqueriquea cameetsanijite aatimpajia ashintamajatajemparonijite.’ ¹⁵ Ariquea yaitsijianacari yaajianaqueri acaqueroca otantotacotacagueti ovaitsoquimashi, imetojitsitari.

“¿Imaicaquea querocaquea incojiaquerini ashincaroa iguepatsite? ¹⁶ Manaqueate iroashijiaquiteriquea irimetojajiaquiteri, itsipapae incajemajiaquequea quempogui-jajenerineca iniganquitejire.”

Iquemajiaquerigueti icanqueca icantsijigariquea:

—¡Oo, aatoquea!

¹⁷ Cotanquitsiquea Jesoshi yamenajiaqueriquea icanque:

—Iroosacanica, ¿taaquea ocantacoque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi ocan-quegueti ocatca?:

‘Oraquea ogota mapi teeca irishineventajavetempaji peacaajiacaroca mapipanco, opeanacaquea anaantamajatanquitsica quishotacaaqueroca.’

¹⁸ Queriacaca omposauquemparoneca ocatica mapi incampojemparo jarare jarare, cotanquitsiquea queriacaca ontsinacaqueca ompitsarepitsarejatanaqueri.[¶]

¹⁹ Ariquea irirajia saserorotejia anaantajianquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini irooquea iquemajiaquerigueti icanquegueti Jesoshi icatsimatsijianacaquea, inintajiaveca irajaianaquerime, iquemajiavaqueriqueate iriguentijia iquejetacaajiacaquea, cotanquitsiquea itsaroacaajiacari omporoguijajianquitsica.

**Icoacojiqueri Jesoshi cameetsavaequempa
irojocajiqueneri Sesa imentaquipae**

(Mt. 22.15-22; Mr. 12.13-17)

²⁰ Ariquea itigarancajiaqueriquea itsipapae iroaroaitanaque impeamampeajiaque-mpaquea arimajacaca inintamajiaque intsajiaquequea, incoacojiaqueriquea Jesoshi iramenajiaqueri querocaca incanque, iroompaquea incanqueroqueti taaca opajita, irooquea iroguinajiaquempaquea irajaianaqueneri iramajirore Sesa incatsimat-acaantaqueriquea. ²¹ Irootaquequea icoacotantacarica icanqueri:

—Tsatacaantantatsica, notsajiaquempiquea aviatimpa teetarite pamataguempa-jiquea, pitsatacaantaquegueti teequea queriacaca pagamajempaquea, teequea pincanteji: ‘Inchiquiojitaja iquemajiguetsi itsipapae.’ Pitsatacaantigueti tampaticaquea poaquero picamanquerigueti queroquea incojiaquempanti irinetsanajigueroniji in-intaguetica Aapani Irioshi. ²² Pitsatiroqueate icanqueca majirontatsica Sesa ican-quegueti maasanojia jorio irojocagarantapinijiaqueneri imentaquipae. Imaicaquea ¿queroa pincanteni? ¿Cameetsampa nojocajiaqueneri, aricaca tee oncameetsateji?

²³ Cotanquitsiquea Jesoshi itsatavaqueroquea teequea cameetsa incantajigueji, manaquea ishinetamampeajiacaqueate intati, irootari icantantajiacarica:

²⁴ —Iintsijate pamaquenarija apamentaqui ro tenario,[§] nameneritate. ¿Taa ipajita iricatica ivaantorijiquea? ¿Taaquea ashintaro ivajiro tioncanquitsica?

Icantiriquea:

—Iriguenti majirontatsica Sesa.

²⁵ Iroompaquea icanque iriatimpa:

—Iroosacanica, pojocajiajenerijate Sesa yashincaca iriatimpa pinetsanatimen-queroniji icanqueca, aisa pinquejetacaajiaquempariquea Aapani Irioshi, pinetsana-majajiaqueroja maasanopae icanaguequea.

²⁶ Teequea iragavejajigueji incomitsatacaguempariji. Icocani iquemajiaquerigueti maasano tampatica inetsanaquero. Ariqueate yamenamenaitanaquequea intati coa-cojiavecarica, yamenajiaqueriquea itsamajati, ariquea isanticosanticoitanaque.

[¶]20:18 Oraquea *mapi* irioquea quejecaro Jesoshi. Oraquea otsinacaqueca opit-sarepitsarejatanaqueca iriojia quempecaro caarica shineventavacari Jesoshi. Ari in-quempetacaajitaquempari incatsimamajitaqueri.

[§]20:24 Iriaquea *tenario* irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiterigueti itsipa apa-jencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario. Ari iquejevecari itsipa imen-taqui icantajitica iraquima, iriguenti imentaquitsite guiriegojia.

**Icoacojitaqueriquea Jesoshi quero oncoquempa
intancoretancoreitanajegueti oncoramanitapojajegueti**

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

²⁷ Iroompaquea irioquea oahoaitananquitsica saroseojia iramenajiaquiteriquea Jesoshi. Iriatimpajia iriguentiquea cantajiatsica aatoquea itancorejajianaj metojajiatsica.

²⁸ Icantantajiapojacarica:

—Tsatacaantantatsica, iriraquea Moishishini itioncanaque coramani paperiqui icanque inchoocaquegueti caquinte teeca irijanintempaji, aapojempagueti irime-tojanaquegueti irojocapanajantero imanquigare, choocagueti iriguentijeguete irio-quea manquigatajemparone irijanintacajaemparoquea quejetaja irioca irijaninta-jari metojanquitsica. ²⁹ Coramani ichooaque aparono nogonoro irijanintacaquea 7. Iriraquea parianquitsica imanquigavetacaroquea manquigarentsi, cotanquitsiquea niganquiquea imetojaque teequea irijanintacaguemparoji. ³⁰ Iroompaquea irio-quea manquigavetajaro itsipa oguijatrira. Ariquee iquejetacaquea iriatimpa ime-tojanaji, teequea irijanintacaguemparoji. ³¹ Ariquee iquejetacaquea itsipa nigan-quitatsica, arimpate iteroncanacaquea maasano imanquigajavetacaroguete, tee-quea irijanintacajaiguemparoji. ³² Ariquee ometojitsitanaca iroatimpa. ³³ Imaica, iintsija pincantajiguenaja, oraquee oncoramanitapojajeguete intancoretancoreitana-jeguete maasano metojajavetanquitsica, ¿quericaca manquigamajatajemparoneca? Maasanotari imanquigajavecaroquea.

³⁴ Icanqueriquea Jesoshi:

—Imaicaquea imaica acaniqui imanquigajiaca shiramparijia, ariquee oquem-petaca manquigarentsi yojocantajitiro irimanquigajitemparo. ³⁵ Cotanquitsiquea irirajia ishetacojiquea intancoretancoreitanajeguete oncoramanitapojajeguete, iroaroaitanaqueguete ichooatiguete Aapani Irioshi, aatoquea quericaca manquigatajatsineca, aisa manquigarentsi aatoquea yojocantajitajirotsi irimanquigajitajemparo. ³⁶ Aatotarite imetojimajajitsi, jac tancoretancoreitana-jitarite. Manaquee inquempajajempari irashivantijitete Aapani Irioshi, aisa inquempajajempari Aapani Irioshi teetarite iramenimateroji imetojane, jac ipeajiaqueri irijanijate. ³⁷ Quejetacaquea itioncanaquea Moishishini coramani itioncacotaqueroquea iquenquetsataqueguete Aapani Irioshi maequitatsicaqui, icanque: ‘Naroguenti Irioshimajate Averaame, Ishaaco aisa Jacovo.’ Irootaquequea itsatantajitacariquea Moishishini itsaquequea intancoretancoreitanaje metojajavetanquitsica. ³⁸ Teequea irio Irioshite metojatsica, iriguentiquea Irioshite anijatsica. Aviatimpajia pamenajavevari metojaque, cotanquitsiquea iriatimpa yamenaqueri maasano icocani yaniji.

³⁹ Iroompaquea iconoagarantajiaca tsatacaantajiguiroca itioncacotanaquea Moishishini icanqueri:

—Tsatacaantantatsica, pitampaticamajataqueroquea.

⁴⁰ Ariquee icarajianajiquea maasanojia teequea incoacojiajeriji otsipapae, yame-naqueriqueate teequea iragavejajigueriji.

¿Taaquea choviquitanaqueri Quirishitotsica?

(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

⁴¹ Iroompaquea icanque Jesoshi:

—¿Querocaquea ocoani icanantajitacaca: ‘Irraquea Quirishitotsica’^{**} iriguenti ichoviquini Taavini?’ ⁴² Iriotaquequea cantanquitsica Taavini iriatimpa coramani itioncaqueroguetti paperiqui pajitatsica Saremo, icanque:

‘Irraquea Majirontatsica Aapani Irioshi icanqueri Nomajirote:

Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincamijempequiqui,

⁴³ pintsipataqueaquea arejevetanaquempa

nagavejajiaqueriguetti maasano catsimajiaquempica, onquejevequemparo povanquegontatsitempari.’

⁴⁴ Irraquea Taavini iriotaquequea cantaquerica: ‘Nomajirote’, ¿querocaca incoquempani inchoviquitanaqueri?

Icanque Jesoshi aatojate yoguijaguijaitacotiritsijate tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Irc. 11.37-54)

⁴⁵ Maasano iquemisantajiaqueriquea Jesoshi icantajaqueriguetti itsatacaane, icanque:

⁴⁶ —Inchiquiojिता poguijaguijaitacotiritsijate tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Iroguenti ishineventajiacca inquitsaajerontajiaquemparo ontiasearo cameetsanjite irisemeque. Aisa yoayoaitapinique ontaniqui yojocantajiguetti taaca opajitapae ajaararontsipae inintajiaque inquenquetsatacaajitavaqueriquea. Icoquitani yoapinijiguiguetti shinagogaqui icapiocantapinijiacaca, inintajiaquequea iroguisavicajitavaqueri intsipatsipaipojempariquea anaantajiatsica. Ariquea iquejejiacaquea aisa icapiocajiacaguetti irishecajiaquempaquea, inintajiaque iroguisavicajitavaqueriquea intsipatacaantajiquempariquea anaantajiatsica. ⁴⁷ Aisa yamatavimatavivaetaqueroquea metojacoropae iteroncamajatsitaqueroquea ashintaguecaca. Aisa yamanamampeajiacariquea Aapani Irioshi teetaquea irisanticotsitempaji, isemejiaque intati. Iriatimpajia caaviji iranaajiaque incatsimamajajitaqueri oncoramanitapojajeguetti.

Metojacoro ojocaqueneriquea Aapani Irioshi omentaquitsite aacaajaniquicari

(Mr. 12.41-44)

21 Ariqueate ichoocaque Jesoshi oraniqui teemporoqui ochoocaqueguetti ite tantajitarica imentaquipae yojocajiquenerica Aapani Irioshi. Iriatimpa yamenajiaqueriquea ashintavaejitsica yojocajiaquequeate imentaquitsite. ² Iroompaquea yameniroquea aparo metojacoro, teetarite ashintempaji, otetsitariquea iroatimpa mavimentaquitejaniqui omentaquitsite. ³ Ariquea icanque:

^{**} **20:41 Quirishitotsica.** Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanqueguetti **Christos** (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

—Arimajaca ocativa metojacoro teeca ashintempaji yamenaqueroquea Aapani Irioshi otepojiri oshequi, anaitajiaqueri maasano. ⁴Iriatimpajia yaagarantavajiri imentaquitsite, yashintavaevetacatari, cotanquitsiquea iroatimpa teeca ashintamajavetempaji manaquea aacaajaniquicari maasano ashincaca ovegaratantajem-pameca osheca.

Jesoshi icanque irisovejaiquero teemporo

(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

⁵Iconoagarancaquea iquenquetsaventajiaqueroquea teemporo itsariventantajitarica Aapani Irioshi, yamenajiaqueroquea cameetsavaequequea ocanca. Ipeacaantajitaroquee mapi ogameetsareni. Aisa yoyoquijitantajiguecaroquee otsipapae taaca opajitapae cameetsaguetatsica yojocajiguequenerica Aapani Irioshi. Iroompaquea icanque Jesoshi:

⁶—Ocatiquea pamenajianaqueca imaica, ariquea arejetapojajempagueti savincaguteri aatoquee ochoocatajitsi aparo mapi ogataajatsineca, maasanopae irisoveacomajajitaquero.

Queroquee oncotanaquempani irooshipojegueti onteroncaguetanajempa quepatsi

(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

⁷Iroompaquea icantajigui:

—Tsatacaantantsica, ¿querocate oncarateni irisovejaiqueroni? ¿Taa opaji nontsatantajiaquemparo?

⁸Icanque Jesoshi: “Shoshoh yamatavijajitimpitsija. Incoraquecoraqueitanaque-tari oshequini pinajajiaquenanea cantajianquitsineca: ‘Naroguenti.’ Itsipa incanque: ‘Irooshipoji aguempa.’ Cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquee piquemisan-tajiguiritsijate. ⁹Iroompaquea pinquemacojaqueriquea itsipapae irashimirintava-caajiaquempa. Itsipapae iroguisotoitsijiguempari imajirojiate. Cotanquitsiquea aatoquee pitsaroajiguitsi. Ariqueate onquempaguetanaquempaquea imaica, cotanquitsiquea aatota aitsita onteroncaguetanajempaca quepatsi.”

¹⁰Iroompaquea icantriquea aisa: “Irirajia guintenijianquitsica otsipapaequi quepatsi iroaroaitashijianaqueriquea choocajatsica osamanipaequitica, ariquea irashimirintavacaajiaquempa. Ariquea inquempejiaquempaquea majirontajatsica inchoocagarantajiaque intigarancajiaqueri igoaretajiate iroaroaitashijianaqueriquea itsipapae majirontatsica irashimirintavacaajiaquempaquea irimetojavacaajiaquempa. ¹¹Omoguecaguetanaquempaquea oshequi ooshiatsi. Irantsipevaejitaquemparoquee tasetisjencapae. Osotoajencavae-tanaquequea ashinoncajarentsi, oncantashitatiejencavaetanaquempaquea oshequi querocagueti osotoajencaguetanaqueni. Iramenajitaquero caarica yamenajiti poneanquitsica inquitequi oncantashitatieguitetanaquempa oncanquempa, omintsaroajianaqueriquea.

¹²“Cotanquitsiquea aatotaquee oquejeta imaica, aviquetijiac a incatsimajiaque irantsipetacaavaejiaquempiquea. Iraajianaquempiquea shinagogapaequi icapiocantapinijiacaca, incatsimatsijiguempi irisantanatacotacaantajiaquempiquea. Aisa iramenajiaquempigueti pitsaroventajiaquena irajiaianaquempiquea ichoocaquegueti majirontajatsica aisa jivajatsica cameetsaniji incatsimatimentajiaquempiroquea.

¹³Inquempejiaquempigueti imaica irajaianaquempigueti querocagueti oraniqui, ariquea pintsavetacojianaquenaqueate naatimpa. ¹⁴Cotanquitsiquea aatoquea piquenquejajiguiroquea pincantajigue: ‘¿Querocaca noncanqueca nompetanaquem-pagueti coajica irajaianaquenagueti incatsimajiaquenagueti?’ ¹⁵Naroguenti quen-quejacaajiaquempironeca cameetsanijite pintsajiaquenijite querocaca pincanqueca aatonijite yagavejitajiguimpirotsi, manaquea incatsimatashijiaquempiquea in-tati. ¹⁶Cotanquitsiquea aviatimpajia pinconoagaranquempaquee iraacaantajiaque-mpi, inquejetsijianaquempiquea irijanintajiguimpica, piguentijeguijiate, pijiguet-ica aisa pitsipavijijiaca, pinconoagarantajiaquempa irimetojacaantajiaquempi. ¹⁷Maasanopae irisemimentajiaquempiroquea novajiro pitsarorentajiaquenagueti. ¹⁸Arigueti irimetojiaquempi, aatoquea opegatsi apamaero pimajejaniqui piguito-qui.†† ¹⁹Pantsipevaetaquempagueti maasanopae ocatica, aatoquea povashianta-jiguirotsi pitsarorentajiaquenagueti, pinquejetaquerogueti imaica pincoguitempani panijaguiteni jenoqui inquitequi.

²⁰“Iroompaquea pamenajiavaquerogueti Jerosare iranquijatacojiapo-jajemparoquea coaretajia, irooquea pintsatantajiaquempa irooshipoji onteroncaguetanaquempa maasanopae tsovironaquipae, irisoveajiaqueroquea. ²¹Irirajia choocajianquitsineca Joreaquei irishiashiaitanaquetaja otsempipaequi. Irirajia choocajianquitsineca Jerosarequi irishiashiaitapanajantetaja osamani. Ariquea inquempejiaquempaquee choocajianquitsineca niganquitejiqui inchiquio-jitaja yoayoaitapanajantitsija Jerosarequi. ²²Inquejetaquempaja irooriji aapojaca incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi, onetsanamajatanauempaquee ition-cacaanqueca paesatoniqui. ²³Ooshiatsi manquigarentsijia tsaraquijianquitsineca, aisa atsomijianquitsineca caaviji antsipemajiaquempaquee, irantsipevaeji-aquempatarite maasanopia choocajiatsica ocaniqui, incatsimamajajiqueriquea. ²⁴Inconoagarantajiaquempaquee irimetojantajiquempari tsaampitsantsameniro. Itsipapae iraashijitanaquempari quepatsipaequi osamaniguetatsica. Iriatimpajia teeca irijorijoigueji quenaquenaitapojatsineca osamani iragavejantajiaipojaque Jerosarequi irarejetacovaetapojemparo aapojempagueti incantantaquempaca Aapani Irioshi: ‘Imaicaquee ariotapojaque.’

Querocaca oncoguetanaquempañi incoraquetajategueti Irijanite Caquinte

(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

²⁵“Ariqueate incantashitajiaianaquempaquee inquitepaequitica: irira catsirincateri, taai, impoquiropae. Iramenajitavaqueroquea teeca iramenajiteji coramani intsatantajitaquemparooca irooshipoji. Maasanopae choocajiatsica acaniqui quepat-siqui ariqueate incohincoitanaquempaquee intsaroamajijianaque inquemajia-vaquerogueti ampenejencavaetanaquempaquee inirojani quentijani, ontamacosea-javaetanaquempaquee ochonquiinaja sooooo tsacon tsacon. Irishoshoguitejianaque-mpa caquinteguetatsica incantajianaquequee: ‘¿Imaicashiatsi querocampate oahoai-tanaqueni!’ ²⁶Caaviji intsaroamajijianaquequee, ojatacotacaaquiteri itsarore in-quenquejacojianaqueroogueti querocaca oncopojaquempañi acaniqui quepatsiqui. Ir-

††21:18 Icanque *aatoquea opegatsi apamaero pimajejaniqui piguitoqui*, iroorijite maasano tsarorentajigarica iroaroaitanaquequee ichoocatigueti Aapani Irioshi, in-coquempani inchoocaguiteni. Itsavetanquerogueti Paavoro icanque onchoocaque otsipa atsino cameetsamajataatsineca aatoca oteroncatsi. Pamenero 1 Co. 15.53.

imoguecanaquequea choocaguetanquitsica jenoqui inquitequi. ²⁷ Iroompaquea iramenajitavaqueriquea irira Irijanite Caquinte incoraquetapojajegueti inquenantapojajemparo mararo, iragavejavaetapojempa iranaajiaqueriquea maasano, iroganejencavaetapojempa. ²⁸ Oraqueate pamenajiaavajerogueti onquempetapojajempagueti imaica, pishinejianaquempaja, irooshipojitarite iraaiajavajempi Aapani Irioshi patsipevaecagueti.”

²⁹ Ariqueate iquempetacaacarouquea iguera, icanque: “Pamenajiguirogueti iguera irooca otsipapae inchato, ³⁰ ochoocatanajigueti ovana irooquea pitsatantajiaavajaro irooshipojaji ajagantsitapojaje. ³¹ Ariquea onquempetanaquempaquea oncoramanitapojajegueti pamenajiaavajerogueti onquempetanaajempagueti notsatacajaianaquempica imaica, irooquea pintsatantajiaavajempa irooshipoji irimajirontaquempa Aapani Irioshi.

³² “Arimajaca noncantajiaquempica, maasanopae ocatica nocantajiaquempica imaica onetsanamajatanaquempaquea tequeratagueti interoncajiguempaji maasano choocajianquitsineca omparianaquempagueti notsavetantsitacaca imaica.†† ³³ Oraquea inquite aisa quepatsi ompeaquempa, cotanquitsiquea oraquea nocantaguequea aato opegatsi.

³⁴ “Aviatimpajia inchiuijotaja pisavicaventirotsijate taaca opajitapae covaequisherentsipae, pishinquitatsija, pishoshoventajigarotsija taaca opajitapae. Pinquempejiaquempagueti imaica aatoquea pagavejajiguetsi pinquenquejajiaqueri irira Irijanite Caquinte incoraquetaje, iroompaquea manaquea incomirejajiapojajempiquea. ³⁵ Manaquea onquempetaquemparo ivaracajitigueti, teequea intsatsitapojemparoji. Ariqueate onquempetaquempaquea oncoramanitapojajegueti incoraquetapojajegueti irira Irijanite Caquinte, aatoquea itsatsijiga choocajiatsica acaniqui quepatsiqui. ³⁶ Cotanquitsiquea aviatimpajia pincoquempanija poguijavajerija, aisa pincoquempanija pamanaguiterni Aapani Irioshi cameetsanijite pintampishitashiqueroniji maasanopae ocatica notsatacajaiaquempica imaica, aisa cameetsanijite pincatintiitmotiqueriniji Irijanite Caquinte incoraquetapojajegueti.”

³⁷ Ariquea iquejetaqueroquea imaica icantacoguitani savincaguiterni itsatacaantaguitini teemporoqui itsarorentantajitarica Aapani Irioshi. Oraquea pitsecariquei manaqueate yoapiniquequea otsempiquei ipajijitica Orivotsempi. ³⁸ Icantacoguitaniqua pitsecaguitetirajagueti icoraquecoraqueipojaque maasano teemporoqui inquemisantajiaquerinijite intsavetantavaetaquegueti.

Iquemavacaimentajiacari Jesoshi iraacaantajiaqueri

(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

22 Irooshipoji arejetempa savincaguiterni icantajitica Paashicoa ishecatantajitaroca pan teeca onconoguemparoji anempoacaguiroca. ² Iriiraquea saserorotejia anaantajianquitsica itsipajiacari tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini arimpaqueate iquenquejajianaque queroquea incoquempani iraacaan-

††21:32 Otioncacaca acaniqui, iguenquetsatsarequi guiriegojia ocanque *genea*. Chooa mavitepae agavejaque oncantacotaque. *Genea* agavejaque oncantacoqueri (1) irioca maasano choocajianquitsica icantaquerogueti (*esta generación* o *la gente de este tiempo*); (2) irioca oncantacoque maasano joriojia (*esta raza*); (3) irioca oncantacoque maasano choocajianquitsineca omparianaquempagueti itsavetantsitacaca (*esta generación, es decir, la generación que ve el comienzo de estas cosas*).

querinijite Jesoshi irimetojacaantajiaquerinijite, cotanquitsiquea querocampaquea incojiaquerini, itsaroacaajiacariquea maasano omporoguijaventajiacarica.

³ Ariquea iriraquea Satanashi icoraquetashipojiri ishaquiapojacari Jorashi pajitatsica Ishicariote. Irioveca itsatacaane Jesoshi carajianquitsica 12. ⁴ Ariquea yoanaque inquenquetsatacaajigueri saserorotejia anaantajanquitsica aisa imajirojiate coaretajia quempoguijajiguiroca teemporo itsaromentantajitarica Aapani Irioshi. Ariquea itsipajiapojacari iquenquetsatavacaaca quero incoquempani Jorashi iraacanquerinijite Jesoshi. ⁵ Iquemajiavaquerigueti ishinejianaca, icanqueriquea irojo-cajiaqueneri imentaquipae. ⁶ Iriatimpa ishinevaetanaca, ariquea yamenaguetanaque aatogueti ichoocajigui omporoguijavencarica, ariquea iracaantsitempari.

Jesoshi ishecatacaajianajari itsatacaanejia

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

⁷ Iroompaquea aapojacaquea savincaguiteri ishecataantajitaroca pan teeca onconoguemparoji anempoacaanaqueroneca, aisa ijitorejantajitarica ovejajaniqui ishecajitacaca iquenquejacojiguirogueti Paashicoa. ⁸ Iriraquea Jesoshi itigarancaqueriquea Peerero aisa Joanca icantavaqueri:

—Poapoitanaquequea pinetsanajiavaqueroquea maasanopae cameetsanijite ashecajiaquempanijite coajica anquenquejacojiajerogueti Paashicoa.

⁹ Icantiriquea iriatimpajia:

—¿Quero nonetsanajiaqueroni?

¹⁰ Icanque Jesoshi:

—Poapoitanaquequea Jerosarequi, ariquea parejejiapojempagueti pintonquiv-ojavaquempari aparo shirampari iramacopojaqueroqueti ijatsite, irioquea poguijaguijaitanaque. Poapoitanaque tsovironaqui qui querocagueti inuijapojeni.

¹¹ Pincantajipojerija ashincaro itsovironaquite: ‘Iriraquea Tsatacaantantatsica icanque: ¿Querocaca oraniqui noshecajiaquempani coajica nontsipatsipaiquempari notsatacaanejia nonquenquejacojiaqueroquea Paashicoa?’ ¹² Iriatimpa intsipatsipaitanaquempiquea oshitamencoacagueti jenoqui, irijicoguequempiroquea otantotacagueti caguetejeginica, jac netsanaguecaquea maasanopae. Ariquea oraniqui pinetsanaguetaqueroquea maasanopae ashecajiaquempagueti coajica.

¹³ Iroompaquea yoayoitanaajiquea, ariquea yamenajiapojiroquea maasano quemajataca icanajiavaquerica Jesoshi incajaranqui, ariquea oquejetaca. Ariquea oraniqui ipeacajaiacaro maasanopae irishecajiaquempacapa irishineventajiaquemparoniji Paashicoa.

¹⁴ Ariquea opitsecaguitetanaquegueti icoraquepojaque Jesoshi itsipatsipaitanacariquea itigarancanejia, ipimerequijajiapojaca shitaponcarontsiqui irishecajiaquempa.

¹⁵ Iroompaquea icanque Jesoshi:

—Imaicaquea arejetapojaca ocatita Paashicoa nonintamajatantacaca nontsipatipaitaquempi noshecatacaajiaquempiquea ashineventajiaquempari tequeratagueti arejetempaji nantsipevaetaquempagueti nometojaque. ¹⁶ Noncamantaquemparitarite aatoquea noshecataantajarotsi, ariguenti noshecatajempari onetsanamajatanaquempagueti ocatita maasanopae oantacoquea Paashicoa oncoramanitapojagueti irimajirontaquempagueti Aapani Irioshi.

¹⁷ Iroompaquea incajaranquiguitetanaquegueti yaacoquero chovintyoriqui,[¶] ya-manaueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: “Ariotelesaa.” Ariquea yojocacojiaque-neriquea itigarancanejia icantiriquea:

—Paajiavaquero pimiramiraitavaquero. ¹⁸ Noncanquempitari aatoquea nomirajaro vinoja arejevaetapojempa nomirajemparo impeaquempagueti Aapani Irioshi Imajirojiate maasano.

¹⁹ Iroompaquea yaitsitaroquee pan, yamanajiri aisa Aapani Irioshi, icantaqueri: “Ariotelesaa.” Ariquea icotarejitsitaroquee yojocajiaqueneri, icantiriquea:

—Iroguenti notsino metojaventajiaquempineca. Pinquempeninijiaquempaquea imaica, pishecajiaquemparoja pinquenquejacojiaquenajate naatimpa.

²⁰ Iroompaquea ariquee iquejetacaacaroquee otsipatacoro vinoja iteroncajiana-querogueti ishecaciagueti, yaacotsitaroquee icantiriquea:

—Ocatica vinoja iroguenti noriraja^{§§} sotojaatashiquempineca. Ocantacoquero-quee iroaqueraro paaquito.* ²¹ Iriaquea aacaanquenanea chooca imaica ocaniqui itsipavacoquenaquee shitaponcarontsiqui ashecataantajiacaca. ²² Irimetojaquetari irira Irijanite Caquinte, onetsanaquempaquea inintacaaquerica Aapani, cotanquitsiquea jooshiatsi irantsipevaequempaquea irira aacaanquerineca!

²³ Icoacotavacaajianaca maasano:

—¿Quericaqueate aacaanquerineca?

Iquenquetsatacojiaquero quericaca anaantamajatanquitsica

²⁴ Iroompaquea iparipariitanacaroquee itsatacaanejia Jesoshi iquenquetsatava-caajiacaquea iquenquetsatacojianaquero arica chooca itsatacaane anaajiaquerica itsipajia.

²⁵ Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:

—Iriaquea imajirojiate caquinteguetatsica teeca intsarorentempariji Aapani Irioshi iroguentiquea yatsanatantajiac. Aisa iriaquea majirontajatsica manaquea inintajiaque incantajiqueriquea caaviji icavintsajanti. ²⁶ Cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea piquejejiguirotsi imaica. Iriaquea anaantamajataatsica inqueje-tanajemparija teeca iranaanteji. Ariquee inquejetaquempaquea majirontatsica, inquempetanajemparija amitantatsica. ²⁷ ¿Queri anaamajataatsica? ¿Irioca savicat-sica irishecataquempaquea intati shitaponcarontsiqui, irioca amitantatsica joca-cotantiroca isheca? Iriotaquequee savicatsica shitaponcarontsiqui. Cotanquitsiquea naatimpa imaica nocoraquetaque acaniqui noquempetapojariquee amitantatsica. ²⁸ Aviguentijia tsipajiaquenaca natsipevaecagueti. ²⁹ Irootaquequee imaica nompea-caantajiaquempica majirontajatsica, ariquee iquejetanaquenaquee naatimpa Aa-pani ipeacaquenaquee imajirojiate maasanojia. ³⁰ Oncoramanitapojajegueti pintsi-

[¶]22:17 Iroguenti yaacotaque vinoja.

^{§§}22:20 Icanquerogueti **noriraja** mana iquejetacaacaro intati, cameetsaniji amirap-inijiaquerogueti anquenquejapinijiaquero imetojaventajiacajigueti.

*22:20 Oraquee **paaquito** iroguenti icantamajajitirica itsipa irinetsanamajajitenerica. Ocaticaquea **iroaqueraro paaquito** icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishecataotajeri igovaeguisher maasano aventaventaquemparineca Meshiantat-sica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequee paaquitopae iroquetinica ican-querica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa icantajiaquerica ishiraerijia ichooaquegueti Moishishini, otsipa icanquerica Taavini.

pajiaquenaquea nomajirontagueti, pishecajiaquempa pimirajiaque noshitaponcaro-
qui, pisavisaviitantajiaquemparo isavicanata majirontatsica cameetsanijite pincan-
tajiaquerinijite queroquea incojitaquerini ishiraerijia ichoviquijianaqueca irijaniji-
ate Jacovoni caravaetanquitsica 12.

Jesoshi icamanqueri Peerero iromanacoqueriquea

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

³¹ Iroompaquea icanque Amajirote aisa:

—Shimo, Shimo, irira Satanashi yamanakeri Aapani irishinequeriniji inquem-
petacaajiaquempiniji aviatimpajia yatecacojitirogueti tirigoitsoqui, iramenantaji-
aquempiquea arimajacaca pitsaromentamajataquena. ³² Cotanquitsiquea naatimpa
namanacovenquempiquea aviatimpa aatonijite pipeacomajatanajarotsi pitsaroven-
quenagueti. Ariquea pimpeacovequitenaquea, cotanquitsiquea pincoraquetashitaje-
nagueti, noninque pintampishitacaajiaqueriquea papitsaromentarijiate.

³³ Icanque Shimo:

—Nomajirote, noanaquequea naatimpa quisho noacotantanaquempi, irisan-
tanatacojiquempigueti inquejetacaajitsitenaquea naatimpa, aatoquea notsinampire-
jimpitsi. Irooca irimetojajiquempiquea inquejetacajaiquenaquea naatimpa aisa.

³⁴ Icanqueriquea Jesoshi:

—Peerero, noncanquempiquea, coajica tequeratagueti irinijeji chaapa, pomana-
coquenaquea 3.

Irooshipojaque irantsipevaequempaquea Jesoshi

³⁵ Ariquea icantiriquea Jesoshi itsatacaaneja:

—Oraqueate notigarancajiaquempigueti pitsavetantajiaquitigueti, no-
cantajiaquempiquea: ‘Aatoquea paajiguitsi pitsaratote, aisa pitetantarica
pimentaquitsite, aisa aatoquea paajiguitsi itsipapae pigaviguitire.’ Piquejetacagueti,
¿choocampate picoguitejacoquea?

Iriatimpajia icantiriquea:

—Tee onchoocateji.

³⁶ Ariquea icantiriquea:

—Cotanquitsiquea imaica choocagueti pitsaratote paanaqueroja, aisa
pitetantarica pimentaquitsite. Aatogueti ochoocati pitsaampitsantsamenirite
pojocantanaqueroja piitsaare jenoquítica paantanaquemparoja pitsaampit-
santsamenirite. ³⁷ Noncantajiaquempiquea irinetsanamajajiqueroquea ocanqueca
Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi cantacotsitaquenaca: ‘Intsipatacantajiquempar-
iquea covaeguishejigaroca covaeguisherentsi.’ Maasanopae itioncacotsijitaquena
onetsanamajatanauempaquea.

³⁸ Icantiriquea iriatimpajia:

—Jero, Nomajirote, mavite tsaampitsantsameniri.

Icanque iriatimpa:

—Ariatipojaque.

Jesoshi yamanaqueriquea Aapani Irioshi Jetsemaniqui

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

³⁹Iroompaquea yoanajiquea Jesoshi Orivotsempiqui,[†] aritarite yoapinique oraniqui. Irraquea itsatacaanejia yoguijaguijaitanaqueriquea. ⁴⁰Ariquea yarejerejeipojaca icantiriquea:

—Pamanacoventajiguempa aatonijite picovaeguishejigatsi.

⁴¹Iroompaquea yoanaquequea tijacoñajiquea ontaniqui yoguerotanaca yamananaqueriquea Iriri icanqueriquea: ⁴²“Aapani, pininquegueti paapitsatenarotate nantsipequempaca,[‡] cotanquitsiquea aatoquea iroguenti netsanatatsi nonintica naatimpa, iroguentiquea netsanatanquitsine pininquea aviatimpa.”

⁴³Iroompaquea icoraquetashiqueriquea irashivantite Aapani Irioshi, iquenapojaque inquitequi itampishitacaapojaqueri. ⁴⁴Yamenacotavacagueti yatsipemajatanaca, arimpaqueate yamanacoventanacaquea, imasavivaetanaque quempeni irajantsi, ochochorojanaque inirojapae isavi quepatsiqui.

⁴⁵Ariquea iteroncanajatiguiro yamanacovencagueti icatianajaqueate yoanaji itajencashijiapojiri itsatacaanejia, yamenajiapojiriquea maajiaque, omagotacaanaqueritari ishimampoancare. ⁴⁶Icantiriquea:

—¿Taate pimaantajiacaca? Pintinajajianaque pamanacoventajiguempaquea aatonijite aapojimpitsi covaeguishtacaanaquempineca.

Yaajitaquerigueti Jesoshi

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

⁴⁷Iroompaquea quenquetsatatsitiraja Jesoshi icoraquecoraqueipojaque caquinteja isaquiriaventajipojacari. Irraquea itsatacaane pajitatsica Jorashi ijivatapojiri. Yojocavaetapojaca quempeji irinintavorotashipojempari[¶] Jesoshi. ⁴⁸Ariquea Jesoshi icantavaqueri:

—Jorashi, ¿irootaquempa picoraquetantacaca paacaanqueri Irijanite Caquinte, pinintavorotantamampeacarica?

⁴⁹Irirajia itsatacaanejia yamenajiavaquerigueti maasanojia coraquetashijiaquerica icantiriquea:

—Nomajirote, ¿arite nompejianaquempiquea noncarajiavaqueri?

⁵⁰Aparo itsatacaane icaratavaqueri yashintacaca saserorote anaantamajatanquitsica, iguempitarejitsitari iguempita itincamijempequiquitica. ⁵¹Cotanquitsiquea Jesoshi icanque:

—Ariotaquetsija icocani.

Ipamitsitajariquea iguempitaqui, jac peamajatanaja. ⁵²Ariquea Jesoshi iquenquetsatacaajiaqueri saseroroteja anaantajanquitsica, imajirojiate igoaretatepae

[†]22:39 Irira Mateo icanque yoanaque Jetsemaniqui (pamenero Mt. 26.36). Irraquea Joanca icanquero orivoshiqui (Jn. 18.1). Oratica orivoshi opajita Jetsemani, ochoocaque niganquitapi *Orivotsempiqui*.

[‡]22:42 Icanquegueti Jesoshi *paapitsatenarotate nantsipequempaca* iroguenti ishimampoancamajatacaro incatarojitanakeri igovaeguishere maasanojia caquinteguetananquitsica quericaca aventajiaquemparineca. Pamenero 1 Pe. 2.24.

[¶]22:47 *irinintavorotashipojempari*. Yamejiaca joriojia coramani inintavorotavacaajivaca yamenavacaajiacagueti.

quempoguijajiguiroca teemporo, aisa jivajiatsica, maasanojia coraquetashijiaquerica aajiaquerineca, icantiriquea:

—¿Arimpate naroguenti catsimari aapitsatantatsica pamashitantajiaquenaca pit-saampitsantsamenirite aisa inchaquiji? ⁵³ Oraquea noconoajiguimpigueti nocantacoguitaniqua oraniqui teemporoqui teequea querocaquea pincotimajiguenaji, cotanquitsiquea imaica manatarite aapojaca pagavejantajiaquenaca, iroguentitari iragavejantantaquempaca imajirote pitsecacojiatsica,[§] jero piquejetantajiacaroca imaica.

Peerero yomanacoqueriquea Jesoshi

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Ariquea yajiricajiaqueri Jesoshi, yaanaqueriquea itsovironaquitequi saserorote anaantamajatanquitsica. Iiraquea Peerero yoguijatacovanacari cotanquitsiquea impoivaetapojaque. ⁵⁵ Ariquea oraniqui itsitacajiaque paamari niganqui pampatejijaniqui itsovironaquitequi, savisaviitaque itajiaque yanquitacojiacaroquea. Iiraquea Peerero iconoajipojacari isavicapoji.

⁵⁶ Iroompaquea amenaqueriquea aparo yashintajitaca itaquegueti, amenitsitanacariquea sorerere ocanque:

—Iricatica aisa itsipatacari Jesoshi.

⁵⁷ Cotanquitsiquea yomanacotsitanaca Peerero, icanque:

—Manquigarentsi, teenicate nontsateriji.

⁵⁸ Iroompaquea incajaranquiguitetanaquitigui itsipaquea amenaqueri icanqueri:

—Avirotari aisa itsatacaane Jesoshi.

Icantsitajaquea aisa Peerero:

—¡Teeshinete!

⁵⁹ Iroompaquea incajaranquiguitevaetanaquegueti arimpaquea icanтанаque itsipa:

—Arimajaca itsipatacari, iriguentitarite Garireaquitica.

⁶⁰ Iiraquea Peerero icanque:

—Tee nontsatsitempiro picantacotaquea.

Iroompaquea icanтанаquitigui Peerero injanaquequea chaapa. ⁶¹ Ipitsoquitsitanaca Amajirote yamenaquitiri Peerero, ariquea icotanaca iriatimpa iquenquejitanacaroquea icantaquerica Jesoshi incajaranquitica icanqueriquea: “Coajica tequeratagueti irinijeji chaapa pomanacoquenaquea 3.” ⁶² Icatiitsitapanajantaquea isotoapanajanti, iraitsitanacaquea ishimampojancamajatanaca.

Ishiroshirontimentajitacari Jesoshi

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

⁶³ Iroompaquea maasano coaretajia quempoguijajiaquerica Jesoshi ishiroshirontimentavaecari, icapocapovaetaqueri, oshequi. ⁶⁴ Iponaajiaqueriquea icapoitari icanтаjaваqueri:

—Iintsijate pintsatavaqueja taaquea capojaquempi.

⁶⁵ Iquenquetsagusheventajiaqueri.

§22:53 Icanquegueti *pitsecacojiatsica* iriguenti iquejetacaaca coguishejiatsica. Iiraquea Satanashi iriotaquequea imajirojiate.

Yaajitanaqueriquea Jesoshi icapiocajiacagueti maasano imajirotepae joriojia

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

⁶⁶ Iroompaquea osavincaguitetanaquegueti icapiocajiaa jivajiguirica joriojia, saserrotejia anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, maasano. Iroompaquea icajemacaanqueriquea Jesoshi icoacojiaque-
riquea. ⁶⁷ Icantiriquea:

—Iintsija pincamanquena, ¿arimajaca aviguentica Quirishitotatsica?*

Icantiriquea iriatimpa:

—Arigueti noncantavequempi: ‘Jeejeguitatsi’, aatotarite piquemisantajanatsi.

⁶⁸ Ariquea noncocojia vetempigueti, aatoquea picantajigui aviatimpajia. ⁶⁹ Cotan-
quitsiquea imaica iriraquea Irijanite Caquinte irisavicaquequea itincamijempe-
quiqui†† Aapani Irioshi Agavejamajatsica, incoguitempani.

⁷⁰ Icantajiaqueriquea maasano:

—Arisacanica ¿aviguentimpa Irijanite Aapani Irioshi?

Icanque Jesoshi:

—Naroguitatsi, aviguenti cantaqueroca.

⁷¹ Ariquea icantajianaque iriatimpajia:

—Iroosacanica, imaica ¿arimpate ancajemacaanque itsipapae incamancajiquea
querocaca icocani iricatica? Jac imaicaquea aquemajiaqueriqueate icantaquegueti
iriatimpa.‡‡

Yaajitanaqueriquea Jesoshi Piratoqui

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

23 Jero maasanojia icatintijianaca yoayoaitanaque yaajianaqueriquea Je-
soshi Piratoqui. ² Iroompaquea yarejerejeipojaca itsojeventajipojacari,
icanquequea:

—Iricaticaquea noquemaqueri icantacantavaequeri nogonorojia itsatacajiaque-
riquea incatsimajiaqueri majirontatsica, aisa icanquequea: ‘Aatoquea pojoca-
garantajiguiniritsi majirontatsica Sesa pimentaquitsite.’ Aisa manaquea icanque:
‘Naroguentiquea Quirishito Majirontatsica.’

³ Iriraquea Pirato icanqueriquea:

—¿Arimajaca aviguenti Imajirote jorio?

Icanquequea Jesoshi:

—Tampatica poaquero.

*^{22:67} *Quirishitotatsica*. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti *Christos*
(Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguijitaqueca”, irishaguiji-
taqueritari orejiqui orivo irirajia icoguijiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca
isaserrotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajatsica
coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

††^{22:69} *itincamijempequiqui*. Yamejiaca coramani iriraquea majirontatsica inca-
jemajiaqueri ishineventamajatacaca iroguisaviquitempari itincamijempequiqui, in-
quejemajirovequempari iranaajiaqueri maasano itsipajia.

‡‡^{22:71} Iquemajiavaquerogueti icanqueca Jesoshi iquenquejajianaquequea
iroguenti iquejemanatanacari Aapani Irioshi. Iriraquea joriojia intsinaquitajitem-
pariquea quericaca quejemanauemparineca Aapani Irioshi irimetojajiaqueri.
Inquejetsijitempari aisa quericaca cantaguishequerineca.

⁴ Icantsitariquea Pirato maasano saserorotejia anaantajanquitsica aisa maasano caquintejia:

—Iricaticaquea naatimpa namenaqueriquea teequea taaca opaji impeacaimatem-paji cameetsanijite incatsimatantajitaquemparica.

⁵ Cotanquitsiquea iriatimpajia arimpaquea itampishijianaquequea icantajiaque:

—Arimajaca icantacantajiaqueri maasano Joreaquitica itsatacajaianaqueriquea taaca opajitapae, icatsimatantajanacarica majirontajiatsica. Ipariapanajantaroquea Garireaqui, imaica ariqueate icoraquepojqiea acaniqui.

Yaajitanaqueriquea Jesoshi Erorishiqui

⁶ Iroompaquea iquemaquegueti Pirato icantsijigariquea:

—¿Irioca Garireaquitica?

⁷ Irooquea icanquigtiguri: “Jeejeguitatsi, iriotaquequea”, itigaranquitsitari Erorishiqui,⁸ iriotaquetari netsanajiguirica Garireaquitica cotanquitsiquea ichoocapoji Jerosarequi imaica. ⁸ Iriiraquea Erorishi yamenavaquerigueti Jesoshi ishinevaeve-tanaca icanca inintavecaquea iramenaquerimequea coramani, iquemacotsicariquea iquenquetsatacojitaquerigueti, jero inintantacaca iramenaquerimequea cameet-sanijite iramenacaajiaquerinijite oacaantantatsica intati. ⁹ Icoacoguevecariquea oshequini, cotanquitsiquea Jesoshi teequea incanteji. ¹⁰ Ariquea ichoocajiaque-quea saserorotejia anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Iriatimpajia arimpaqueate itampishijianaque itsojeventajanacariquea. ¹¹ Iriiraquea Erorishi aisa igoaretajiate ishiroshirontimentavaecari Jesoshi, ique-jetacaamampeacari majirontatsica, iquitsaatantajiacariquea quitsaarentsi cameet-samorenajatanquitsica quempetaroca iquitsaatata majirontatsica. Itigaranquitsitajari Piratoqui. ¹² Ariquea ivetsinantavacaajia Pirato itsipatajari Erorishi, coramani iroguentiquea incatsimatavacaajiaveca.

Icanque irimetojajiqueri Jesoshi

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39-19.16)

¹³ Iroompaquea iriraquea Pirato icapiocajiaqueri saserorotejia anaantajanquitsica, jivajiguirica joriojia, aisa maasano caquintejia.

¹⁴ Icantiriquea:

—Aviatimpajia pamajivetaquenari iricatica picantajiaqueca icantacantavae-jianaqueri caquintejia icanqueriquea incatsimajianaqueriquea majirontatsica, cotanquitsiquea naatimpa imaica namenavecariquea teequea inquempeteroji picamantavetapojanaca, inchiquiojiqueate piquemajiaqueri aviatimpajia ican-taqueca nocoacovecarigueti incajaranqui. ¹⁵ Ariquea iquejetacaquea Erorishi iri-atimpa yamenavecaquea teequea impeacaguempaji covaeguisherentsi, jero yo-guipiantavajarica. Imaicaquea pamenajiaquequea teequea taaca opajita im-peacaguempaji cameetsanijite irimetojaquenijite. ¹⁶ Nantsipetacaavaquemparita ariquee noguipaquijitajempariquee.

¹⁷ Icanqueriquea imaica irooriji icantacoguitani aapojempagueti Paashicoa iri-raquea Pirato iroguipaquijajeri aparo isantanatacotimentajiqueca igovaeguishere.

⁸23:7 Iriratica **Erorishi** irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (pamenero Irc. 1.5; Mt. 2.1-19).

¹⁸ Cotanquitsiquea iquemajiaquegueti icanqueca Pirato, maasanojia icajemajianaque icanquequea:

—¡Irimetojetashine! ¡Irioquea poguipaquiijaje Varavashi!

¹⁹ Iiraquea Varavashi iroguentiquea isantanatacotimentajiqueriquea itsipatsipaitacariquea itsipapae guisotoantanquitsinemeca majirontanquitsica Jerosarequi, aisa imetojantaquequea.

²⁰ Iiraquea Pirato inintaveca iroguipaquiijajerimequea Jesoshi, icantsijiajariquea aisa. ²¹ Cotanquitsiquea iriatimpajia arimpaquea icajemajianaquequea:

—¡Pompajacoteri! ¡Pompajacoteri!

²² Icantsitajiariquea aisa Pirato:

—¿Taampate ipeacaaca? Nocoacotsivetariquea namenaqueroquea naatimpa teequea taaca opajita impeacaimatempaji cameetsanijite irimetojanquempaca. Nantsipetacaavaquemparita ariquea noguipaquiijitajempariquea.

²³ Cotanquitsiquea iriatimpajia arimpaquea itampishijianaquequea icajemajianaquequea:

—¡Pompajacoteri! ¡Pompajacoteri!

Caavijiquea icajemamajianaquequea, ari yagavejantajianaque. ²⁴ Ariquea irira Pirato iquemisantajiaqueri. ²⁵ Ariquea yoguipaquiijajiriquea iriraquea isantanatacojivecaca itsipajiacariguetti itsipapae guisotoantanquitsinemeca majirontanquitsica aisa imetojanquegueti, iriotaquetari inintajiaque iroguipaquiijitajeri. Irirampani Jesoshi, yojocajiaqueneriquea igoaretajiate irinetsanajiaqueronijite inintacajiaquerica caquinteja.

Yompajacojiaqueriguetti Jesoshi

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

²⁶ Ariquea yoayoaitanaquequea yaajianaqueriquea Jesoshi irompajacojiaqueri. Itonquivojajiacari Shirenequitica pajitatsica Shimo, iquenavaetapoji ontaniqui niganquitejipaequi. Iriatimpajia yaajiavaqueriquea inatacaitsitariquea igoroshite Jesoshi, yoguijatacaqueriquea. ²⁷ Isaquiriaventajianacariquea oshequini caquinteja aisa manquigarentsijia ocaramirincavaeque ocanca, iraanajianacariquea os-himampojancacoventajianacari. ²⁸ Cotanquitsiquea Jesoshi yamenajiaqueroquea icanqueroquea:

—Manquigarentsijia Jerosarequitica, aatoquea piraacojianatsi naatimpa, piraacojiaquempa aviatimpajia, aisa piraacotsitempari pirijanijate. ²⁹ Aapojajempaquee savincaguiteri incantantajitanaquempaca: ‘Iroguenti icavintsajamajataque Aapani Irioshi teeca onchoocatimajigueji irijanite, teetarite amenajigueriji irijanite, teequea antsomijigueriji.’ ³⁰ Iroompaquea maasano incantajianaqueroquea otsempipae: ‘¡Pintirejanaque pintsinacajiguenaja!’ Incantajianaqueroquea aisa aatsonquiripae: ‘Poaviotacojiguenajate, pomanacojiaquenaja.’ ³¹ Iquempetacaroguetti oratica inchato janatirajaca, ¿quero incojitaquero oroavaro?^{§§}

³² Aisa yaajitanaqueriquea mavite peacaaguishejianquitsica covaeguisherentsi irompajacojiaqueriquea, itsipatacaantajiacari Jesoshi. ³³ Iroompaquea yarejerejeipo-

§§23:31 Jesoshi iquejetacaró *inchato janatirajaca*. Teetarite impeacaimatempaji covaeguisherentsi, cotanquitsiquea yatsipetacaajitacari imetojajitaqueri. Irirajia ishiraerijia manintajiaquerica iriojiatari quempecaroca **oroavaro** inchato intajiquea, incatsimamajajitaqueriquea.

jacaroquea aatsonquiri icantajitica Shocoitontsi, ariquea oraniqui yompajacojia-queriquea Jesoshi itsipatacaantajiacari irira peacaajianquitsica covaeguisherentsi, aparo yogatiacojiquequea itincamijempequiqui, iriraquea itsipa iroguenti yogatiacojiqueriquea ishinampijempequiqui. ³⁴ Irooquea yompajacojitaqueriguetti Jesoshi ariqueate icotanaca yamanacoventajianaqueriquea ompajacojiaquerica, icanque:

—Aapani, pimpeacotsitajempari iquejejiaquenaguetti imaica, teatarite intsajigueji.

Ariquea iriraquea coaretajia ipegavijijiaca intsajiaquenijite taaca aaqueroneca iquitsaaguevecaca* Jesoshi. ³⁵ Ariquea ichoocajiaque oraniqui oshequini caquinte-ja, yamenajiaqueriquea Jesoshi. Iriraquea jivajiatsica ishiroshirontimentavaecari, icanqueriquea:

—Yantashitacari yompetacoguetacari itsipajia, imaicaquea iriogueti Quirishitotatsica Icoguiaquea Aapani Irioshi, iintsija irompetacotanaquempa.

³⁶ Ariquea iquempejiaca coaretajia ishiroshirontimentavaecari, iquempejiquempejiitanacari yojocajiaqueneriquea vinoja cachonerontoquijajaro. ³⁷ Aisa icantiriquea:

—Aviguentica Imajirote jorio, iintsija pompetacotanaquempajate.

³⁸ Ojenoquipojaqueguetti ishinquireguishipojacaguetti ipatacajitaqueroquea ogota itioncantajicaro iguenquetsatsarepaequi guiriego, Iromaquitica, evereo, ocanque: “Iriguenti Imajirote jorio.”

³⁹ Iquenquetsatanaque aparo peacaanquitsica covaeguisherentsi itsipatacaantajicarica, icaveitariquea Jesoshi icanqueriquea:

—Irootarite aviguentica Quirishitotatsica iintsija pompetacotanaquempajate aviatimpa, pinquejetacaitsitanaquea naatimpajia aisa.

⁴⁰ Cotanquitsiquea icantomajitari itsipa icanqueriquea:

—¿Arimpate teequea pintsaroacaguempariji Aapani Irioshi? ¡Pamenavecaqueate yompajacojiquempi itsipatacaantajiquemperi, pigaanacaquea piquejetanaca imaica!

⁴¹ Aatimpajia atsipejiacaquea apeacajaiaca covaeguisherentsi iquejetacaantantajitacajica imaica, cotanquitsiquea iriatimpa teequea taaca opajita impeacaguempaji, manaqueate yatsipetacaajitacari intati.

⁴² Ariquea ipitsocashitariqueate Jesoshi icanqueriquea:

—Jesoshi, pinquenquejacotajenaja naatimpa pincoraquetajeguetti pimajirontapojaquempaguetti.

⁴³ Icanqueriquea Jesoshi:

—Noncantamajataquempiquea ocatica savincaguiteri pintsipatapojaquenaquea paraisoqui.*

Imetojanaqueguetti Jesoshi

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

⁴⁴ Oraqueate iquenquetsataqueguetiquea imaica jac tampaticapoji catsirincateri, opitsecanaquequeate maasanopae otsitacaguitejavaetanacariquea oraniqui arejetacovaeca ijaguitetanajiguetti. ⁴⁵ Teequea irivoreitsitajempaji catsirincateri. Iroom-

*23:34 *iquitsaaguevecaca*. Irooca icantacotaque isavoguinaro, igaviguitire, ichom-pimashite, aisa yogataacaca, ocarataque 4.

†23:43 *paraiso*. Irimetojanaqueguetti tsaroventarica Aapani Irioshi, ari iroanaque ontaniqui paraisoqui, ari inchoocaque irosati aapojempaguetti savincaguiteri intan-corejantanajempaca. Pamenero aisa 2 Co. 12.2-4; Yonig. 2.7; Irc. 16.22.

paquea oraquea omorena ticaamorenatanquitsica teemporoqui jocagatsica aatoni-jite iquijajitiro intsompoguiremajacaqui, ariquea opecotarejanaque tampaticaquea niganquisano ocantanaque sararararara. ⁴⁶ Iriraquea Jesoshi icajemapanajan-tiquea inirojencamajaca icanca, icanque:

—Aapanii, paavajeroja noshire.

Irooquea icanquegueti imaica, ariquea imetojanaque.

⁴⁷ Iriraquea imajironcaca 100 igoaretajiate Iromaquítica yamenavaqueroqueti maasanopae, ishineventavaetanacariquea Aapani Irioshi icanque:

—Arimajaca irica irio comajamajatatsica, teequea taaca opaji impeacaimatempaji.

⁴⁸ Maasanojia choocajianquitsica oraniqui yamenamenaitavaqueroqueti maasanopae, yoayoaitanajiquea itinquitinquineguintajianacaquea tin tin tin, ishimampojancavaejianacatari. ⁴⁹ Cotanquitsiquea irirajia tsatirica Jesoshi aisa manquigarentsijia oguijaguijaiquerica iquenajiapojigueti Garireaquei icatintijiaa tijjañañajiquea oraniqui yamenamenaiqueriquea.

Yojoquijitantajatariquea Jesoshi imperitamoroqui

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

⁵⁰ Ichooaque aparo shirampari pajitatsica Jose yamajironcaca joriojia, itsipajiacari imajirotepae icapiocapinijiacagueti. Iriguenti pintsatantatsica comajamajatatsica. ⁵¹ Tee inquejetempariji itsipapae majirontajatsica cantanquitsica irime-toje Jesoshi. Iroguenti yoguijaqueriquea Aapani Irioshi impeaquempaquee ir-imajirontajiaquempaca maasanojia. Ariguentiquea iquenapoji guinteninintsiqui Arimatea choocatanquitsica Joreaquei. ⁵² Iriatimpa yoashitanaqueriquea Pirato, icanqueriquea inique irajaitanajero itsino Jesoshi. ⁵³ Ariquea yoanaque it-sopajarejacotajiriquea yampiguiricacotantajariquea iniromorena shipetari. Ariquea yaanajiriquea yojoquijitantajari imperitamoroqui, iroaquerasanoquee iqueecajita-quo mapichonquiinaqui, tequeratatiraja irojoquijitantajitempariji metojatsica. ⁵⁴ Oraquea imetojantacaca Jesoshi iroguentiquea savincaguiteri inetsanatsitanta-roca joriojia maasanopae tequeratagueti arejetempaji imagorejantajitaca, iroo-shipoji arejetapojemparo, iroorijite iquijanaji catsirincaiteri.[‡]

⁵⁵ Oraquea manquigarentsijia quenaquenaitapojatsica Garireaquei oguijagui-jaiquerica Jesoshi icoraquequegueti, oahoaitanaquequee amenajiaquitiro yojo-quijivecarigueti, amenamajajiaqueriquea querocaca icojitaquerini ipitsantsajaji-querigueti. ⁵⁶ Iroompaquee ocoraquecoraqueitajiquea tsovironaqui onetsanapo-jajiroquee poncajaguetatsica iroguentiquea ontiritsinotantaquemparica Jesoshi. Ariquea omagorejajiaque savincaguitერიკი imagorejantajitaca[¶] onetsanajiaquero-quee icanquea Moishishini itioncacotanaquea.

[‡]23:54 Iriraquea joriojia yamenavajirigueti iquijanajigueti catsirincaiteri ipeavajiroquee aapojaca imagorejantajitaca. Ariquea iquejetacaacaro otsipapae savincaguiteri.

[¶]23:56 *imagorejantajitaca*. Irita joriojia imagorejapinijiaque saavaroqui.

Ipochatanajigueti Jesoshi

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

24 Iroompaquea iroaqueraqueti osavincaguitetamanaque parianajaroa semana⁸ oahoaitanaque manquigarentsijia ontaniqui yojoquijijitaquerigueti Jesoshi aajianaquequea poncajatsica onetsanajiaqueca. ² Ariquea arejerejeivetapojaca amenajiaipojaqueroquea mapi ticaacotantajivecarica jac tigaritaca tanarejanaque. ³ Oquijaquijaivetanaca cajaraguiteni tee anejeriji impitsantsajajempaji Amajirote Jesoshi. ⁴ Oquenquejapoji, teequea ontsateji quero ococani. Iroompaquea amenitisariquea mavite shirampari^{**} cantacovaequequeate iitsaarequi tsirencavaetaquequea tsiren. ⁵ Ariqueate ocohocoitanaca otsaroamajatanaquequea oguerotsitanaca arejevaequitario ovancaqui quepatsiqui. Iriatimpajia icanqueroquea:

—¿Quero ococani pamenantaguetajatarica anijatsica acaniqui yojoquijipinijitirigueti metojaripae? ⁶ Teequea anejeriji acaniqui, pochatanaji. Iintsijate pinquenquejajiajorjate icantajiaquempiqueti ichoocavetacagueti ontaniqui Garireaquei, icantacotacaquea icanque: ⁷ ‘Irraquea Irianite Caquinte iracaantajiqueriquea irajiaiaqueriquea covaequishejiatsica irompajacojiaqueri, iroompaquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri impochatanaje.’

⁸ Ariquea iroatimpajia oquenquejajianajiroquea icanqueca Jesoshi. ⁹ Coajica ocoaquecoraqueitaji tsovironaquiui ocamantajiapojiri itigarancanejia carajiajatsica 11, aisa itsipajia. ¹⁰ Oratica camantajiaipojaquerica itigarancanejia iroguentijia Maria Magararaquitica, Joana aisa Maria iriniro Santiago aisa otsipapae otsipatsipaitanacaca. ¹¹ Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea inquemisantajigueroji. Yamenajiaquequea manacaja oquenquetsatamampeajiacaquea intati. ¹² Cotanquitsiquea Peerero icatiitsitanaca ishiamajatanaca yojoquijijitaquerigueti Jesoshi, yamenamorovepojacaro intsompoguiqui cajaraguiteniqueate, iroguentiquea yamenaguepoji omagopae yampiguiricacotantajivecarica. Ariquea yoanaji tsovironaquiui, yamenanaquequea intati.

Yoajianaque mavite itsatacaane Jesoshi Emaoshiqui

(Mr. 16.12-13)

¹³ Iroompaquea coajica incajaranquiguitetanaquegueti yoajianaque mavite itsatacaane Emaoshiqui. Inquenantapojaquemparogueti Jerosare, arica ocarataque 11 quiromeetero. ¹⁴ Iroompaquea ari yoayoaitanaquequea quenavoquirontsiqui iquenquetsatavacaajianaca iquenquetsatacojianaqueri Jesoshi querocaca icojiquerini imetojajiquerigueti. ¹⁵ Irooquea iquenquetsajianaquegueti, icoraquepojaque Jesoshi iriatimpa itsipatsipaitanacari yoayoaitanaquegueti. ¹⁶ Yamenajiavecariqueate, cotanquitsiquea querocaquea icohicoitaquerini Aapani Irioshi aatonijite itsajiguitsi iriguentica Jesoshi. ¹⁷ Ariquea icantiriquea Jesoshi:

—¿Taaqueate piquenquetsatacojianaque imaica?

Iriatimpajia icatintiitanaca ishimampojancajiacaquea.

¹⁸ Aparo ipajita Quereopashi, icanquequea:

§24:1 Iroguenti opariantanaja *semana* savincaguiteri tominco.

**24:4 Ocanquegueti *mavite shirampari*, iriotaquequea irashivantijitete Aapani Irioshi, amenajiaqueri quempetaca caquinte.

—¿Arimpate aparoquea picocani aviatimpa teequea pinquemacoteroji iquenquet-satacojiaquea maasano ontaniqui Jerosarequi? ¿Querocaquea picocani aviatimpa aparo pichoocataji teequea pinquemacoteroji chapinquitica?

¹⁹ Iriatimpa icantsitariquea:

—¿Taaqueate opajita chapinquitica?

Icantiriquea:

—Orate imetojaquegueti Jesoshi Nasarequitica. Iriatimpa iriguentiquea tsavetan-tatsica agavejamajatatsica nigaantaguequeroa oacaantantatsica intati, aisa itsama-jati incanica isatacaantaguegueti. Iriraquea Aapani Irioshi ishineventamajatacari oshequi, ariquea iquempejiaca maasanojia caquinteja. ²⁰ Iroompaquea iriraquea saserotejeji anaantajanquitsica aisa amajirojiate yaajianaqueriquea yojocapo-jiniri incantacaantajaqueriquea irimetojaque, ariquea yompajacotsitari. ²¹ Iroaque-ragueti namenajiavecaquea ari irioji ompejiacajineca aatimpajia ishiraerijia aaton-i-jite yashintajiajitsi itsipapae cameetsanijite anchoocajiajenijite intati. Imaicaquea yanaacovaetanaca 3 savincaguiteri imetojaque. ²²⁻²³ Cotanquitsiquea oconoagaran-tajia manquigarentsijia notsipatsipaitacaca oahoaitanaque incajaranquini pit-secaguitetirajagueti amenajiajaterime yojoquijijivecarigueti, cotanquitsiquea tee-quea anejeriji. Iroompaquea ocoraquecoraqueitaji omintsaroajiaquenaquea oca-mantajiaipojanagueti amenajiaquerigueti irashivantijitete Aapani Irioshi icaman-querogueti jac pochatanaji. ²⁴ Iroompaquea iconoagarantajiacaquea notsipajiacaca yoayoaitaquitiquea iriatimpajia yamenajiaquitiro, icantajiaque onetsanamajapo-jiroqueate teequea anejeriji Jesoshi.

²⁵ Iroompaquea icantiriquea Jesoshi:

—¡Tequeratamajaca pintsatimajigueji! Teetari paitsitavaquemparoji maasano icantajiavecaca tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi coramanitica.

²⁶ ¿Arimpae teequea incanteji iroquetitaquea irantsipevaequempaquea Quirishi-totatsica maasano ocatica, coajica intsajitaqueri iriguenti Oganejencamajatatsica ariquea impeamajatanauempaquea imajirote maasanojia?

²⁷ Iroompaquea iparianacaroquea itsatacaajiaqueriquea maasanopae Itionca-caantaquea Aapani Irioshi tsavetacotsitarica iriatimpa, ipariapanajantaroquea itioncacotanaquea Moishishini ariquea iquejeguetanaqueroquea aisa itioncaco-jianaquea tsavetantajiatatsica iriatimpajia, yoguisotojaiaqueneriquea.

²⁸ Iroompaquea yarejerejeipojacaro Emaoshiniqui, yamenajiguiriquea Jesoshi arimpaquea iroanaqueme, ²⁹ cotanquitsiquea yaajiajaviri icantiriquea:

—Iintsija aatoja poguitsi. Noninque pimaimojianaquenaja naatimpajia, irootapo-jajitarite ompitsecanaje.

Ariquea iquijaquijaitanaque intsompoguiqui itsipatsipaitanacari.

³⁰ Ariquea isavisaviique shitaponcarontsiqui irishecaciaquempaquea. Iriatimpa yaitsitaroquea pan yamanaqueriquea Iriri ishinevencaroquea, ariquea icotarejaque-roquea yojocajiaqueneriquea. ³¹ Ariquea oquejevetaca iroaqueragueti ipityaquire-janaque, itsajianajiriquea iriguenti Jesoshi, cotanquitsiquea iriatimpa jac ipejaen-catapitsatanajari. ³² Icantavacaajianaquea:

—Arisacanea pinquenquejajero incajaranqui ontaniqui quenavoquirontsiqui iquenquetsatacaavacajigueti yoguisotoacajirogueti Itioncacaantaquea Aapani Irioshi queroquea ocojianacajini ochagashirentajianacajiquea ashirejiaqui oshinetacaavaetanacaji.

³³ Iroompaquea icaticatiitsitanaca yoayoaitanaji icantacantaitanaja Jerosarequi. Yamenajiapojajiri itigarancanejia Jesoshi carajianquitsica 11, omporoguijajiaca it-sipatsipaitacari itsipapae. ³⁴ Iriatimpajia icantavaqueri:

—Arimajaca pochatanaji Amajirote, yonigaavetajari Shimo.

³⁵ Ariquee icamantajiaqueriquea iriatimpajia aisa querocaquea icojiaquerini itsi-sipatsipaitanacarigueti quenavoquirontsiqui teequea intsajigueriji, iroompaquea yamenajiajirigueti tsovironaqui qui icotarejaquerogueti pan, ariquee itsatantajiacarica iriguenti Jesoshi.

Jesoshi yonigaajiajari itsatacaanejia

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

³⁶ Choocatirajaquea quenquetsatavacaajianatsi, taampinaquea icatiimojiapojajiri Jesoshi, icantajiapojajiri:

—Pishinejianajempa.

³⁷ Iriatimpajia itsaroajianaque oshequi itsaroacaajianacariquee yamenajiaqueriquea iriocaja sashinti.

³⁸ Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:

—¿Taaca pitsaroacaimentajiaquena? ¿Quero oocani piquenquejajiaquea imaica? ³⁹ Iintsija pameneja intati nacoqui aisa noguitiqui yompajacojiquenagueti. Naroguentiquea. Pinchagajiguenaja pamenamajataquenanjite. Iriaquea sashinti teatarite onchoocateji itsino aisa itonqui, tee inquejetenaji naatimpa imaica pamenajiaquenagueti.

⁴⁰ Irooquea icantajiaquerigueti imaica yamenacaajiaqueriquea iracoqui aisa iguitiqui yompajacojitaquerigueti. ⁴¹ Cotanquitsiquea yamenajiaqueriquea tee iragavejajiajempaji inquenquejavajero, caavijitarite ishinemajajianaca yamenamenaitanaquequea intati, icantantacarica Jesoshi:

—¿Chooca pisheca?

⁴² Ariquee jojoquitsitanariquea shima jocavoquiri. ⁴³ Yaitsitariquea ishecatacari, yamenacojiaqueriquea maasanopae.

⁴⁴ Ariquee icantiriquea:

—Imaicaquea imaica maasanopae pamenajiaquea irootaquequea notsat-ajajiaquempica coramani choocatirajanagueti notsipatsipaitaquempigueti, nocanquegueti onetsanamajatanauempaquea maasanopae itioncacoquenagueti Moishishini aisa itioncacojianaquenagueti tsavetantajiatsica aisa paperiqui Saremo itioncacotanaquenagueti Taavini.

⁴⁵ Iroompaquea iriatimpa yagavejacaajiaqueriquea intsamajajianaqueronijite taaca opajitapae oantacoquea Itioncacaantaquea Aapani Irioshi, icanqueriquea:

⁴⁶ —Ariquee oquejetacaquea imaica itioncacojiquerogueti ocanque irantsipevae-quempa Quirishitotatsica irimetojaque, cotanquitsiquea aapojempagueti 3 savinca-guiteri impochatanaje. ⁴⁷ Ariquee intigarancaqueri tsavetantajiatsica, intsavetan-timojiaqueriquea maasano caquinteguetatsica incantajiaqueriquea irovashianta-jianajero ipeacaaguishevecaca covaeguisherentsi incantashitatijaianajempaquee cameetsanijite irishetacojiajerinijite Aapani Irioshi aatonijite icatsimatimentiritsi icovaeguishejiacagueti. Ariquee omparianaquemparoquea Jerosarequi, onqueje-taquempaquea imaica arejevaetanaquemparoquea ontsitacaguetejavaequemparoja maasanopae quepatsi. ⁴⁸ Aviatimpajia pamenamajajiaqueroquea maasanopae,

imaica aviatimpa tsavetantajiaqueroneca. ⁴⁹Naatimpa nontigaranquimojiaquem-piriquea icantsitacaca Aapani intigaranquimojiaquempi, cotanquitsiquea pinchoocajiguetaja acaniqui Jerosarequi aatota poapoaiti osamani. Poguijajiguetaja intigaranquimojiaquempiri Aapani agavejacaajiapojumpineca poneanquitsineca jenoqui.

Yatsomajanajaguetai Jesoshi

(Mr. 16.19-20)

⁵⁰Iroompaquea Jesoshi itsipatsipaitanacari itsatacaanejia irooshipojiguetai Vetaniaqui. Ariquea icantajempequitana ja iraco yamanacoventajianaqueriquea.

⁵¹Irooquea iquejetanaqueroguetai imaica yamanacoventajianaqueriguetai yamenajiguiriquea yatsomajanaja yoanaque, yaajitanajiri jenoqui inquitequi.

⁵²Itsarotentajavajari, coajica yoayoitana ja Jerosarequi ishinejianaca icanca.

⁵³Icantacoguitani yoayoitapinijigui teemporoqui ishineventajiacari Aapani Irioshi.

QUENQUETSATSARENTSI OGANEJENCATATSICA ITIONCAQUECA

JOANCA

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Joanca irijanite Severeo itioncacotaquerigueti Jesoquirishito. Joanca iriguenti jorio guintenitanquitsica quepatsiqui icantajitica Garirea. Iriguenti itigarancane Jesoshi. Itsipatacari iriguentijeguite icantajitica Santiago iriguentijia quitsatacotirica shima tequeratagueti incagemajigueri Jesoshi iroguijatanaqueri. Irocashi itsavetacotaqueri Joanca paperiqui icantajitica *Yantajiguica Itigarancanejia Jesoshi* (Ya. 3.1–4.22). Itsipatacari Jesoshi itsatacaantigueti, cotanquitsi itsavetantacagueti quejetacaquea irio tioncaquero itsipa. Pampatsajavantacotaquerigueti itsatacaane Jesoshi ipintsamajatacaca, iriotaque Joanca irijanite Severeo, cotanquitsiquea tee incanteji “naroguenti”. Chooca itsipa Joanca irijanite Sacaria, iriotaquequea icantajitica Joanca Viñacajatantatsica.

Iquenquejaitaque itioncaquero ocatica paperi ichoocaquegueti guinteninintsiqui icantajitica Epeso. Tecatsi tsamajaterone ajagantsini itioncaqueroqueti, cotanquitsi chooca quenquejanquitsica arica itioncaquero ajagantsiniqui 85 irooca otsipa ajagantsini arejevaetacaro 98. Irirajia Maricoshi, Irocashi aisa Mateo itioncaciaquero ivaperitepae tsavetacoquerica Jesoshi tequeratagueti intionqueroji Joanca ocatica. Itioncaquero 3 paperipae cacaajaniquitanquitsica tequeratagueti intionquero ocatica tsavetacoquerica Jesoquirishito. Oratica cacaajaniquitanquitsica opajijiga 1 *Joanca*, 2 *Joanca*, 3 *Joanca*. Impojitapojatsica itioncaquero aisa paperi icantajitica *Yonigaajiguequerica Joanca*.

Itioncaquegueti Joanca jeroquea inintamajataque antsajiaque: iriraquea Jesoshi iriovetaca caquinte cotanquitsi iriguenti Irioshi. Joanca itsavetacoguetaquero yamejigaca joriojia, irootaque atsatantacaca itioncaqueneri teeca iriojia joriojia cameetsaniji intsatantajiaquempara iriraquea Jesoquirishito irio Meshiashi itigarancaqueca Aapani Irioshi, iriotaque irijanite Aapani Irioshi (Jn. 20.31). Irootaquequea caarica ipariantaro intsavetacotaquero ivoantacaca Jesoshi, iroguenti iparianacaro icamantajiacaji iriguenti Jesoshi peacaacaroca maasano. Irio tsavetacomajaqueroa iquejetacaacagueti Jesoshi itsatacaantaquegueti: Jesoshi iriguenti Irovejajaniquite Aapani Irioshi (1.29, 36); Jesoshi iriguenti pan anijacaantantatsica (6.35, 47-51); iriguenti Tsirencari (1.4-12; 13.19; 8.12; 9.5); iriguenti cameetsari quempoguijamajajiguirica oveja (10.11-15); iriguenti quejecaroca quenavoquirontsi (14.6); iriguenti quejecaroca ovorentsamajaca ova (15.1-8). Irira Joanca irio tsavetacomajataqueroa oratica savincaguiteri iroshipojigueti irimetoje Jesoshi, itsavetacomajaquero yantaguetaqueca aisa itsatacaantaqueca pitsecariqui oratica savincaguiteriqui (capitoropae 13–17) aisa coajica ipochatanajigueti (cap. 20–21).

**Iparianacaroqueate Joanca itsavetanqueriqueate irira
icantajitica Quenquetsatsarensi**

1 Iroaqueragueti igantaga ichoocataque Quenquetsatsarensi.^{††} Irira Quenquetsatsarensi itsipatacariqueate Aapani Irioshi. Irira Quenquetsatsarensi, iriotaque Irioshi. ²Irio itsipatacaca Aapani Irioshi iroaqueragueti. ³Iriotaqueate peacaaguetacono maasano choocaguetaatsica. Tee onchoocatashitempa-jiqueate teeca impeacaguemparo iriatimpa, aisa aatomegueti ichoocatiempo iriatimpa aato ochoocaguetime. ⁴Iriatimpa iriguentiqueate anijacaantantatsica, aisa irirat-ica anijacaantantatsica iriguentiquea tsirencacojiaquerica caquinteja.^{‡‡} ⁵Iriraquea Tsirencari tsirencaque pitsecariqui, cotanquitsi pitsecari tee agavejavajeriji.

⁶Ariqueate ichoocatiní caquinte itigarancaquea Aapani Irioshi, ipajita Joanca. ⁷Iroguentiqueate icoraquetashitaque intsavetanqueriqueate irira Tsirencari, cameetsanijite iraventajiaquemparinijite maasano. ⁸Iriraqueate Joanca teequeate irio Tsirencari, iroguenti icoraquetashitaque intsavetanqueri Tsirencari. ⁹Icoraquetapojaquequea quepatsiqui irira Tsirencarimajaca tsirencacojiaquerica maasano caquinteja.

¹⁰Ichocataque quepatsiqui, iriotaquequea peacaavetacaro quepatsi, cotanquitsiquea irirajia quepatsiquitica teequea intsajiajavajeriji. ¹¹Icoraquetantavetacaroquea quepatsi yashincaca iriatimpa, cotanquitsi irirajia yashintajiacaca tee-queate irishineventajiajavajempariji. ¹²Cotanquitsi maasano shineventajiavacarica, aventacaroca ivajiro, irio icantacojiaquea cameetsa impeaquempa irijanijiate Aapani Irioshi. ¹³Oraqueate ipeacaajiacarigueti irijanijiate Aapani Irioshi tee-quea onquempetemparoji yoacaantigueti caquinte, aisa teequea onquempetemparoji inintigueti caquinte iroacaantaque, iriguentitari nintanquitsi Aapani Irioshi irijanintantaquemparica.

¹⁴Iriraqueate icantajitica Quenquetsatsarensi icaquintetapojaque iguintenitimo-jiapojacaji. Namenajiaqueriqueate yoganejencamajata, iriguentitarite Irijanite Aapani Irioshi apaniroquea icoca iriatimpa, caavijiquea icavintsajantavaetaque, aisa teequeate iramatavijanteji. ¹⁵Iriraqueate Joanca itsavetacotaquerigueti iririjencani icanti: “Iriguentitarite irira noquenquetsatacotaquea iroaqueragueti nocamantajiaquempiqueate nocanti: ‘Iriraqueate impoitapojenaneca yanaaquenaquea, iriqueti-tari choocataatsi.’”

¹⁶Iriatimpaqueate caaviji icavintsajantamajati, icancani icavintsajapinijiacaji aatimpajia maasano. ¹⁷Aritarite oraquea Cantacaantanentsi, irio Moishishini yojocacaitaquene, yogaaqueneri itsipajia; orampani cavintsajantamajataagantsi aisa iroomajataatsica, iriguentiquea Jesoquirishito amaquero. ¹⁸Tecatsi nejimaterine Aapani Irioshi, cotanquitsi irira Irijanite apatirotica itsipamajatacaca itsatacaajia-queate quero icotani Irii.

^{††}**1:1** Irira icantajitica *Quenquetsatsarensi* iriotaque Jesoquirishito. Pamenero ot-sapa 17, jero aisa 1 Jn. 1.1-3.

^{‡‡}**1:4** *tsirencacojiaquerica caquinteja*. Iroguentiqueate icoraquetashitaque man-anijite intsatacaajiaquerinijite teeca intsajiavetempaji quempecaquea manaca it-sirencacojiaqueriqueate pitsecacojianquitsica.

Joanca Viñacajatantatsica itsavetanqueriqueate Jesoshi

(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Irc. 3.15-17)

¹⁹ Iriqueate joriojia Jerosarequitica itigarancajiaqueriqueate saserorotejia jerijia aisa irevitapae incoacojiaqueri Joanca taaquea inaque.

²⁰ Ariqueate teequeate iromanacotempaji iriatimpa, tampatica yoaquero ican-querica, icamantamajajiavaqueri icantajigui:

—Tee naroguenti Quirishito.[¶]

²¹ Ariqueate yapijitajiriquea aisa icantajiguiriquea:

—Iroosacanicate, ¿taampate aviguenti? ¿Aviguenticajate Iriashini?

Icantiri:

—Tee naro Iriashini.

—¿Aviguenti irira tsavetantatsica nagamajajiavacaca?

—Tee.

²² Ariqueate yapijitsitajiriquea aisa icantajiguiriquea:

—¿Taampate aviguenti? Iintsijate poguisotoguenaro noncamantantajipojempar-ica tigarancaquenaca. ¿Querocaguetti pincanqueni? Intsija pincamantacotempa.

²³ Ariqueate icantajiaqueriqueate Joanca:

—Naroguentiqueate quenquetsatatsica oquitamampororoipojaqueguetti niririjenci, nocantapinataquequea: ‘Pintanarejagueteneri iguenavoquiro Amajirote ontampaticapoquitantanaquempaca’,^{§§} irootaquetari itioncaqueca tsavetantatsica Isaiashini coramani.

²⁴ Iriqueate coacojiaquerica Joanca iriguentiquea tigarancajiaqueri pariseojia.

²⁵ Ariqueate icantajiaquequea:

—Iroosacanicate teesacanicate aviguenti Quirishito, tee aviguenti Iriashi, aisa teequeate aviguenti tsavetantatsica coraquetanquitsineca. ¿Queroqueate ocotacani piviñacajatantacarica agonorojia?

²⁶ Icant Joanca:

—Naatimpa noviñacajatantacaro oja, cotanquitsi choocaqueate conoaquem-pica teeca pintsajigueriji. ²⁷ Iriguentitarite impoitapojenaneca, cotanquitsi iriqueti choocatatsi. Caaviji yanaaquenaquea, aatotarite noquempejitaritsiquea iriatimpa nompeaquempame amiquerineca noishorejacoquerime igaviguitire.

²⁸ Iirajiaqueate coacojiaquerica ariquea yoashijianaqueriqueate Vetaniaqui, choocatatsica intatiquero Jororanequi, aritari iviñacajatantaque Joanca oraniqui.

Jesoshi iriguentiqueate Irovejajaniquite Aapani Irioshi

²⁹ Ariqueate osavincaguitetanajiguetti irira Joanca yamenavaqueriqueate Jesoshi icoraquepojaqueguetti icanti: “Jeririnta Irovejajaniquite Aapani Irioshi shejiaque-nerineca iguempevaere caquinteja. ³⁰ Iriotaquequeate notsavetantaqueca chap-inqui, nocantiqueate: ‘Incoraquetaque shirampari impoitapojenaneca yanaaque-

[¶]1:20 *Quirishito* ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irio yoguijajiavaqueca ishiraerijia incorquetaque impeaquempa imajirote ompejiaquemparineca.

^{§§}1:23 Icanqueguetti *Pintanarejagueteneri iguenavoquiro Amajirote ontampaticapoquitantanaquempaca*, ocantacotaque irinetsanajiguempa, incomajatashiji-avaquempariqueate Amajirote. Is. 40.3.

naquea, iriquetitari choocatatsi.’ ³¹ Naatimpaquea aisa teequea nontsavetempariji, cotanquitsi nocoraquetaque noviñacajatantaguetantacaro oja cameetsanijite intsaji-aquerinijite maasano ishiraerijia.”

³² Ariqueate icanti aisa Joanca: “Namenavaqueri Ishire Aapani Irioshi iponeapojaca jenoqui inquitequi iquejetapojacari emoreni, yampiguiricashipojacariquea Jesoshi, ichoocapojiri. ³³ Iroaqueraguete tee nontsavetempariji, cotanquitsi iriraquea tigarancaquenaca noviñacajatantacaro oja icanquenaquea: ‘Quericaca pamenavaqueri irampiguiricashitapojempari Noshire inchoocapojeri, iriotaque viñacajatan-tacari Noshire.’ ³⁴ Namenamajatavaqueriqueate, irootaquequeate nocantantacaca iriguentiqueate Irijanite Aapani Irioshi.”

Iriquetica ipeajiaqueca Jesoshi itsatacaane

³⁵ Ariqueate osavincaguitetanajiguete iriraqueate Joanca ichoocataji oraniqui itsipajiacari mavite itsatacaane. ³⁶ Iroompaqueate yamenavaqueri Jesoshi yavisanaque, icanti:

—Jeri irinta Irovejaniquite Aapani Irioshi.

³⁷ Iroompaqueate iquemajiaquitiguiriqueate itsatacaane mavite ariqueate yoguijaguijaitanaqueri Jesoshi. ³⁸ Ipitsocanacaqueate Jesoshi yamenavaqueri yoguijaguijaipojaqueriqueate icantajiguiriquea:

—¿Taate pininque?

Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—Tsatacaantantatsica, ¿quero pichoocaqueni?

³⁹ Icanti Jesoshi:

—Jameja pamenaquitero.

Ariqueate yoajianaque yamenaquero, ariqueate isaviquimotapanajantiri oratica savincaguiteri, iroorijite tsaparoncaguitetanaja catsirincateri. ⁴⁰ Apaniroqueate quemavaquerica Joanca oguijatanaquerica Jesoshi, iriguenti Antirishi iriguentijeguite Shimo Peerero. ⁴¹ Ariqueate iriatimpa iroqueti yoaquiti icoaguequitiri iriguentijeguite, inejapojaqueriqueate icampojiri:

—Nonejajiaqueri Meshiashi —ocantaque: “Quirishito.”*

⁴² Ariqueate itsipatanacari ichoocaqueguete Jesoshi. Iroomba yamenavaqueriguete icantiri:

—Aviguenti Shimo, irijanite Jonashi. Imaicaquea imaica pincantajempa Sepashi —ocantaque: “Peerero”.†

⁴³ Osavincaguitetanajiguetequeate iroanaje Jesoshi Garireaqui. Ariquea inejaqueri Jeripe icantiriquea:

—Poguijatanaquena.

*1:41 **Meshiashi** oponeaca iguenquetsatsarequi evereo aisa arameo. **Quirishito** oponeaca iguenquetsatsarequi guiriego. Mavite ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irio yoguijajiavaqueca ishiraerijia incoraqueataque impeaquempa imajirote ompejiaquemparineca.

†1:42 **Sepashi** aisa **Peerero**. Oraqueate ivajiro Peerero manaqueate ocantaque “mapi”. Iroguenti iguenquetsatsare guiriego. Iguenquetsatsarequi arameojia **Sepashi** ocantaque “mapi”.

⁴⁴ Iriraqueate Jeripe ari iguintenita Vetsairaqi iguintenitagueti Antirishi aisa Peerero. ⁴⁵ Ariqueate irira Jeripe yoanaquequeate icoaguequitiri Natanaere, iroom-paqueate inejapojatiguiiri icantiri:

—Nonejajiaqueriquea irira itioncacotanaqueca Moishishini coramani jerijia aisa itsipa tsavetantajatsica. Iriguentiqueate Jesoshi Nasarequitica, irijanite Jose.

⁴⁶ Icantiriqueate Natanaere:

—¿Choocampaca cameetsatatsica poneanquitsica Nasarequi?

Icantiriqueate Jeripe:

—Caacatejate pamene.

⁴⁷ Iriraquea Jesoshi iroompaquea inejavaquitatiguiiri icoraquepojaquegueti Natanaere iquenquatsacotavaqueri icanti:

—Jeri ishiraerimajaca. Iriatimpa tee iramatavijanteji.

⁴⁸ Icantiri Natanaere:

—¿Queroquea picocani pitsatantavaquenaca?

Icantiriqueate Jesoshi:

—Nonejitsiquempiquea incajaranqui pitsimampeacarogueti iguera tequeratagueti incajemempiji Jeripe.

⁴⁹ Ariqueate icantanaquequeate Natanaere:

—Tsatacaantantatsica, aviguentiqueate Irijanite Aapani Irioshi, aviguentiqueate Imajirote ishiraerijia.

⁵⁰ Icantiri Jesoshi:

—Piquemaquitatigana nocanquempigueti nonejaquempi pitsimampeacarogueti iguera ¿irootaquempa pitsatantapojacaroca picanquenaca imaica? Coajicaqueate pamenaguetavaqueroqueate otsipapae anaaqueroneca oca.

⁵¹ Ariqueate icantiri aisa Jesoshi:

—Imaicaquea noncamantamajajiaquempi, coajicaqueate pamenajiavaqueroquea inquite ontanarejanaquempagueti. Iriraqueate irashivantijitete Aapani Irioshi iroaroaitanaque jenoqui, ariquea iraguijiguijitashitapojeri Irijanite Caquinte.[‡]

Iparianacarogueti imapocaquero Jesoshi yonigaanqueroquea yagavejica

2 Aapojacagueti 3 savincaguiteri ishineventajiacaro imanquigacagueti shiram-pari Canaaqui Garireaqi. Ariqueate ochoocataquequea oraniqui iriniro Jesoshi. ² Icajemacaantajiqueriqueate Jesoshi jerijiaquea aisa itsatacaanejia. ³ Ariqueate oteroncanacaqueate vinoja. Oraqueate iriniro Jesoshi oashitanaqueriquea ocaman-taqueri ocantiri:

—Teroncanaca vinoja.

⁴ Cotanquitsiqueate Jesoshi icantiro:

—¿Querocate ocotacani, manquigarentsi, picantantaquenaca naatimpa? Tequer-atatirajanica aguempaji nonigaantaquempa.

⁵ Cotanquitsiqueate iroatimpa ocantajiguiriqueate quitajatantiroca vinoja:

—Pinetsanatavaqueroqueate taaca opaji incanquempica.

⁶ Ariqueate choocaqueate oraniqui 6 inirotsentseinapae chomo ipeacaantajitaroca mapi, iroguenti yamejiga iquivantapinijiacaca jorioja. Apaniropaequeate otsera-

[‡]**1:51** Icanquegueti Jesoshi *Irijanite Caquinte* mana icantacotaca iriatimpa, mana oquejetaca icantacoqueri itsipa. Iriotaque Quirishito Meshiantatsica quenapojan-quitsica jenoqui inquitequi, icaquintetapojaquetari ivoapojaque.

jaguetacaro oja arica 50 ritorio, arica 70. ⁷ Ariqueate Jesoshi icantajiguiriqueate quitajatantiroca vinoja:

—Pishatecajaguetajero oja chomoqui.

Ariqueate ishatecajaguetajiro opancojaguetanajaroquea intati. ⁸ Ariqueate icantajiguiriqueate:

—Imaicaquea imaica pinquitajate capichaaaji paacotanaqueneriquea vetsicacaan-taqueroa ashecaciacagueti iramenanquemparoquea.

Ariquea yaacojianaqueneri. ⁹ Yamentavacaroqueate oja peananquitsica vinoja, teequeate intsateroji quero oponeacani. Iriguentijiaquea tsajiaqueroqueate quitajatantiroca, iriotari tserajajiaqueroa oja iroaqueragueti. Iroompaqueate imiraquitigaroqueate icajemaqueriqueate iriaqueraca manquigatananquitsica, ¹⁰ icantiri:

—Iroorijite amejigaro iroquetica ajivajiguiro cameetsajamajatanquitsica vinoja, coajicaqueate iquemajianacagueti irooqueate iquitajaitaque teesaconaca oncameetsajamajateji. ¿Queroqueate picotacani aviatimpa teequeate ari pinquejetero imaica? Manaquea iroquetiquea pimirajiaa teesaconaca oncameetsajamajateji, irooquea pitsoteajiaa cameetsajamajatanquitsica.

¹¹ Ocatita oacaantantatsica intati onigaantaqueroa iragavejane, iroguenti jivatanquitsica imapocaquea Jesoshi, ipeacaacaroquea ontaniqui Canaqui choocatatsica Garireaqui, yonigaantantacaroca iroganejencare, ariqueate iquemisantajiaqueri itsatacaaneja, yaventajianacari.

¹² Ariquea yoanajiquea Caperenaqui, itsipatanacaro iriniro, iriguentijeguitepae, jerijia aisa itsatacaaneja. Ariqueate ichoocajiaque oraniqui aparopae savincaguiteri.

Jesoshi yoguisotojaiaqueriquea jocantaguetirica viratsi teemporoqui

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Irc. 19.45-46)

¹³ Ariqueate oquempajipojigueti Paashicoa ishineventajiacaca joriojia, yoanaquequea Jesoshi Jerosarequi. ¹⁴ Ariqueate yoavetanacagueti teemporoqui itsarove-tantajitarica Aapani Irioshi iriguentiqueate inejapoji jocantaguetirica caapironcaari aisa oveja jerequisiteate aisa jocantaguetirica emoreni, ichoocajiaque oniganquirequi. Ariqueate ichoocajiaquequea aisa oguipiantaguetirica imentaquipae. ¹⁵ Iriaqueate Jesoshi yaanaque peatsa, yampitaguiquero ishincantajiacariqueate maasano, yoguivorocajiaqueriqueate yoguisotojaiaqueri itsipatacaantaguecariquea irovejatepae aisa igaapironcaarite. Ipishoncavoncaquitsiqueriqueate imentaquitsitepae oguipiantajiguirica imentaquipae, yapitaquiacoguequero ishitaponcaropae. ¹⁶ Ariqueate icantajiaqueriqueate jocantajiguirica emoreni:

—Paajianajeri pemorenite ontaniqui sotsiqui. Ocaqueate itsovironaquite Aapani aatoqueate piquejetacagaro yojocantantajiguetitirogueti ajaararonsi.

¹⁷ Iriaqueate itsatacaane ariqueate iquenquejianaqueroqueate ocanqueca itioncacojiqueroqueti ocanti: “Nonsaneamajaquemparoqueate pitsovironaquite incovaeguishejitaqueroqueti, osemacamaajatanaquena.” ¹⁸ Iriajia joriojia icantsijiguiriqueate:

—¿Taaquea cantaquempi piquejetancaroa imaica? Irioca cantaquempi Aapani Irioshi iintsijate ponigaguenaroja oacaanaquenanea intati irooquea nontsatantajiaquempaca iriguenti tigarancaquempi.

¹⁹ Icantiriqueate Jesoshi:

—lintsija pisoveguero ocatita teemporo, ariqueate aapojempagueti 3 savincaguiteri nontsitacajeroquea aisa.

²⁰ Icantajiguiriqueate joriojia:

—Jmm aricampa, oraquea ocatita teemporo ariquea yatsipejiacaro yantajiguironi 46 ajagantsini. ¿Queroquea oncoquempani pintsitaquitsitantajemparoca aviatimpa 3 savincaguiteri?

²¹ Cotanquitsiqueate oraquea icanquegueti “teemporo” mana icantacotaca iriatimpa iquejetacaaca intati, iroguentiquea icantacotaque itsino. ²² Irootaquequeate irirajia itsatacaanejia yamenajiaquerogeti coajica ipochatanajigueti imetojave-tacagueti iquenquejajianajiroqueate ocatita icanqueca iroaqueraqueti, ariqueate it-sajiaque arimaja ocantamajataque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi coramani aisa maasano icantajiaquerica Jesoshi.

Jesoshi itsajiguiiri maasano

²³ Ariqueate aapojacagueti Paashicoa choocaturajaqueate Jesoshi Jerosarequi, ariqueate oraniqui yantaguetaqueero cameetsaguetatsica oacaantantanaque intati, yonigaajiaqueri yagavejica. Inejajiavaqueriquea irootaquequeate iquemisantanta-jianacarica oshequini, yaventajianacari.

²⁴ Cotanquitsiqueate Jesoshi itsatavaqueriquea tee arimaja inquemisantamajater-iji maasano, itsajiguiritari maasano caquintejiatsica. ²⁵ Teequeate incoguimentem-paji incamantajitaqueri quero icojiacani, inchiquiojitsitari itsaque iriatimpa, itsama-jatirotari maasano iquenquejajiaqueca caquinte.

Jesoshi aisa Nicoremo

3 Choocaqueate pariseo icantajitica Nicoremo, iriguenti majirontatsica tsipa-jiacarica itsipajia imajirojiate joriojia. ² Iriatimpaqueate yoanincanaquequea tsiteniriqui irinejeri Jesoshi, ariquea icampojaqueri:

—Tsatacantantatsica, notsajiaquempi piponeaca Aapaniqui Irioshiqui pintsata-caajiaquenanjite, teenica inchoocateji agavejatsineca irantaque oacaantantatsica intati inquejetaquempiqueate aviatimpa aatogueti iriguenti tsipatari Aapani Irioshi.

³ Iiraqueate Jesoshi icantiri:

—Imaica noncamantamajataquempi, quericaca aatogueti ivojai aisa, aato ya-gaveji inejiro imajirontagueti Aapani Irioshi.

⁴ Icantiri Nicoremo:

—¿Querocampate incotanajempani quenquevari irivoantajempacate aisa? ¿Arim-pate iragavejaque impianajero intsompogui omotijaqui iriniro irivoantajempacate?

⁵ Icantiriqueate Jesoshi:

—Imaicaquea noncamantamajaquempiquea, irira caarica voantaro oja,[¶] caarica aisa ivoashirentica Ishire Aapani Irioshi, aatoquea yagaveji iquiji imajirontagueti Aapani Irioshi. ⁶ Iiraquea ovaqueca tsinotsi, tsinotsi inaque; iriraquea ivoaqueca Ishire Aapani Irioshi, shiretsi inaque. ⁷ Aatoquea poanaque intati nocamantaquem-

[¶]**3:5** Oraquea icantajitigueti acaniqui **voantaroca oja**, chooca iquejetacaajitacaca: (1) Chooca cantatsica iriguenti icantacojitague viñacajatatsica yovashiantirogueti igovaeguishere. (2) Chooca cantatsica iroguenti icantacojitague inianquiare chaa-janiquiri. (3) Chooca cantatsica iriguenti icantacojitague Ishire Aapani Irioshi, ane-jaqueritari Ishire Aapani Irioshi iquejetacaajitacari oja. Pamenero Jn. 7.38, 39; 4.14.

pigueti: 'Picoguimentaca pivojaijæ.' ⁸ Irireaquea choviga itampijataque querocagueti inintaque. Ariquea piquemavaqueri itampijatigueti ipojimajencatanaque, cotanquitsi teequea pintsateriji quero iquenajencatapoji aisa quero irojaencatanaqueni. Ariquea iquejetaca maasano ivoaqueca Ishire Aapani Irioshi.

⁹ Icantsitanajariqueate aisa Nicoremo:

—¿Queroquea ococani oca?

¹⁰ Icantsitanajariqueate aisa Jesoshi:

—Arivetacaquea aviguenti tsatacaajiguirica ishiraerijia ¿arimpate tee pintsateroji oca? ¹¹ Arimajaquea noncamantamajaquempi, manaquea nocomantajavetaquempiro notsajiguica naatimpajia jeroquea aisa nonejaguetica, cotanquitsiquea aviatimpajia teequea pinquemisantajivaqueroji notsatacaajivequempica. ¹² Imaica nocomantajavetaquempiqueate inejajiguetica acaniqui quepatsiqui, cotanquitsi teequeate pinquemisantajivaquenaji. ¿Arimpate pinquemisantajivaquena nonquenquetsatacaajivequempirogueti choocaguetatsica inquitequi? ¹³ Teequea inchoocateji oananquitsica jenoqui inquitequi, apaniro irira poneanquitsica inquitequi coraquetanquitsica isaviji. Irio nocantacotaque, Irijanite Caquinte.[§] ¹⁴ Coramani iriraqueate Moishishini yogatiacotaqueriqueate quejevetarica camaarini ontaniqui oquitamampororoipojaquegueti.** Ariqueate inquejetacaajitaqueri irira Irijanite Caquinte irogatiacojitaqueriquea coajica, ¹⁵ aatoniji ipejaiga maasano aventajiaquemparineca, incoguitempani inchoocaguiteni.

¹⁶ "Aapani Irioshi caaviji ipintsamajataro maasano caquintejiatsica, irootaquequea ipantajiacarica Irijanite irapatiroritsite irimetojaventajiaqueri, aatonijite ipejaiaa maasano aventajiaquemparineca, incoguitempaniqueate iranijajiaje. ¹⁷ Teenica irooquea intigaranquimentero Irijanite acaniqui quepatsiqui incantacaantajiaqueriqueate caquintepae iroajianaque camorecariqui, iroguentiquea itigaranquimentero irajajateri. ¹⁸ Quericaa aventaquemparineca aato icatsimatimentajitiri igovaeguishere, iriraqueate teeca iraventempariji irioquea icantacotsica Aapani incatsimatimentajiqueru igovaeguishere, teenica iraventemparoji ivajiro Irijanite Aapani Irioshi irapatiroritsite. ¹⁹ Jeroquea icantimentantajiacarica: icoraquevetaca Tsirencari quepatsiqui, cotanquitsiquea irirajia caquinteja iroguenti inintamajajianaque pitsecari, teequea irishineventajivaquempariji Tsirencari, covaequishetacataro yantajiaqueca. ²⁰ Maasanotari antaguishejiguiroca quempevaerentsi isemamajajiacaro tsirencari, teequea incoraketashitero aatoniji inejitajitiri yantaguishejiaqueca. ²¹ Cotanquitsi iriraquea comajamajatanquitsica icoraquetashitaquero tsirencari, cameetsanijite irinejitsijiqueriqueate yantaqueca intsajitaquerinijite iriguenti agavejacaqueri Aapani Irioshi."

§3:13 Chooca otsipapae paperi ocanti: *Irijanite Caquinte choocatatsica inquitequi*.

**3:14 Coramani ontaniqui oquitamampororoipojaquegueti yatsicajiaqueriqueate joriojiani oshequi camaarinipae. Ariqueate icanqueri Aapani Irioshi Moishishini: "Intsija pinquejetacaguempa camaarini, pogatiacoteri inchapoajaniquiqui iramenajiaqueriniji pignonorija, aatoniji imetojajigui maasano amenajiaquerineca." Ariqueate yaaque Moishishini voronquise, ipeacaacari camaarini, yogatiacoqueri, ipeantajianajaca oshequi igonorija.

Joanca Viñacajatantatsica itsavetantajiriquea Jesoshi

²² Ariqueate yoanaque Jesoshi Joreaquei itsipatsipaitanacariquea itsatacaanejia. Ariqueate ichoocajiaque oraniqui oshequi savincaguiteri iviñacajatantajiaqueuea. ²³ Ariqueate iquejetaca irira Joanca iviñacajatantaqueuea Enonequi quempeji Sarime, choocatarite oshequi oja oraniqui. Icoraquetashipinijiaqueriqueate oshequi caquinte iviñacajiaqueriquea. ²⁴ Tequeratatirajatari irashitacojiteriji Joanca santanaqui. ²⁵ Ariqueate irira itsatacaanejia Joanca itsipajiacari itsipa irapijorioteni iquenquetsatavacaaca iquenquetsatacotaquero ora taaca opajita caavijica osaananti. ²⁶ Ariqueate yoashijianaqueriquea Joanca icantajiguri:

—Tsatacaantantatsica, iriraqueate pitsipatacaca chapiniqui ontaniqui intati queroqui Jororanequi pitsavetantaqueca imaica choocaquea iviñacajatantaque. Yoashijianaqueriquea maasano.

²⁷ Icantajiguriquiteate Joanca:

—Teequiteate inchoocatomateji agavejanquitsineca inchiqioji aatoguetei yagavejacaguri irira choocatanquitsica inquitequi. ²⁸ Aviguentiquea quemajiaquena noca-mantaquempiguetei teequiteate naroguenti Quirishito, iroguentiquea itigaranquimen-quena Aapani Irioshi nojivataqueri. ²⁹ Pamenerija iriraqueate iriaqueraca man-quigatanquitsica iriotaque ashintamajacaro imanquigare. Iriraquea itsipatacaca manaquea itsipatacari intati iquemisanqueriqueate iquenquetsaqueguetei, ishineven-cariquea intati. Ariquea noquejetaca naatimpa noshineven-cariquea namanaque-riguetei yoashijianaqueri. ³⁰ Imaica arimaja oncotanaquempa iriatimpa arimpaquea iranaantamajatanaque, naatimpa aatosaconaquea nanaantaji.

³¹ “Irraqueate poneanquitsica jenoqui yanaamajataqueri maasano. Irraqueate quepatsiquitica iquejejiacariquiteate igonorjia, manaquiteate iquenquetsatacogue-taquero inejaguetica quepatsiqui. Irraqueate poneanquitsica inquitequi yanaa-majataqueri maasano, ³² iroguenti itsavetantagueque inejaguetica, iquemaguetica, cotanquitsiquea tee inquemisantajitavaqueroji itsavetantaqueca. ³³ Cotanquitsiquea quericaca quemisantamajataqueronca incanquequea arimajaquea icantama-jataque Aapani Irioshi. ³⁴ Aritarite iriraquea itigarancaqueca Aapani Irioshi iquen-quetsataque icanqueca Aapani Irioshi, teenica intsaneguempariji Aapani Irioshi Ishire. ³⁵ Aapani Irioshi ipintsamajatacari Irijanite, yojocaqueneriquea maasano choocaguetatsica. ³⁶ Iriraquea aventacarica Irijanite Aapani Irioshi, yashintacaro anijagantsi coguitatsineca. Irirampanti tecca irininteji inquemisanteri Irijanite Aa-pani Irioshi, aato yameniro anijagantsi, manaquea ocancani ochoocaqueri igatsi-mare Aapani Irioshi.”

Iquenquetsatacaaquero Jesoshi Samariaquitica

4 Ariquea pariseojia iquemacojiaqueriqueate Jesoshi arimpa yoshequiaqueri it-satacaanejia, caavijiquea yanaantaque iviñacajatantaguetanaque, yanaanaque-riquea Joanca. ² Cotanquitsi teequea arimaja irio viñacajatantatsine Jesoshi, iriguen-tiquea viñacajatantanquitsiquea itsatacaanejia. ³ Ariqueate iriraquea Jesoshi iroom-paquea iquemacocaguetei iquenquetsatacojiqueri, isotoantanajaro Jorea, yoana-jiquea Garireaquei.

⁴ Oraquea yoanajiguetei manaquea iquenanaqi Samariaqui. ⁵ Oraniquiqueate Samariaqui yarejetapojacaro guinteninintsi icantajitica Shicare oquempejiquero

quepatsi yashintavecaca Jacovoni coramani yojocanajinirica irijanite icantajitica Jose. ⁶ Ariqueate ochoocataque oraniqui oja iqueecacotinica Jacovoni. Imago-tapojiqueate Jesoshi yanijitaquegueti quenavoquirontsiqui, ariqueate isavicapoji oraniqui. Tampaticapojaque catsirincaiteri. ⁷⁻⁸ Iriraqueate itsatacaanejia yoa-jianaquequeate ochoocatigueti tsovironaquipae irivegarajigue irishecajiaquempara. Iriraqueate Jesoshi inejatiguero ocoraquepojaque manquigarensi guintenitaroca oraniqui Samariaqui aajate oja, icantiroquea:

—Pojoquenajate nomire.

⁹ Ocantiriquea manquigarensi Samariaquitica:

—Aviguentitari jorio, naatimpaquea naroguenti Samariaquitica. ¿Quero ocotacani pamanantaquenaca naatimpa oja pimire?

(Iriraqueate joriojia imanintajiguiritari Samariaquitica.) ¹⁰ Icantsitaroqueate Jesoshi:

—Pintsaqueromegueti irojocaquempara Aapani Irioshi, aisa pintsaquerime amanaquempara imire, pamaquerime iriatimpa, irojocaquempime oja anijacaantantatsica.

¹¹ Ocantiri manquigarensi:

—Teenica onchoocateji paajatanquempara, aisa ocatica oja ochoocavaetaque jmm isaviji. ¿Querocaquea paqueroni oja anijacaantantatsica pojocauenaca?

¹² ¿Arimpate panaaqueri avaesatiniteni Jacovoni queecacotanaqueroca ocatica oja? Iroguentitari imirapinitaca iriatimpa, jerijia irijanijate, jerijia aisa ivirapae.

¹³ Icantiroquea Jesoshi:

—Maasano miracaroca ocatica oja irimiretanajequeate aisa. ¹⁴ Cotanquitsiquea iriraquea miraqueroneca oja nojocaquenerica naatimpa aatoquea imiretaji. Ocat-icaquea oja nojocaquenerica ompeanajempa motojaaro omotoajashirentanaque ishirequi, onchoocatacaqueri incoguitempaniniji iranijaguiteni.

¹⁵ Ocantiriquea manquigarensi:

—Intsishia pojoquenaroja oratica oja nomirerota aatonijite nomiretaji, aatoniji nocoraquetaji acaniqui noncapanitaje.

¹⁶ Ariqueate icantiroqueate Jesoshi:

—Intsija pincajemaquiterija manquigatimpica, pincoraquetajequea aisa.

¹⁷ Ocantiriqueate:

—Teequeate inchoocateji manquigatanaca.

Icantsitajaroquea Jesoshi:

—Pitampaticataquero picanquegueti tee inchoocateji manquigatimpica.

¹⁸ Ichocavetaca manquigavetimpica oshequi, ivegaravetaca 5. Iriraqueate pitsipatajaca imaica, teequea irio pimanquigare. Picantamajataque.

¹⁹ Ocantsitiriquea manquigarensi:

—Nomajirote, nonejaquempi avigenticajate tsavetantatsica. ²⁰ Irirajia novaesatinita manaquea itsariventapinijiacari Aapani Irioshi acaniqui otsempiqui. Aviatimpajia joriojia picantajiaque iroguenti Jerosare antsariventantaquempara.

²¹ Icantiroquea Jesoshi:

—Intsijate, manquigarensi, pinquemisantavaquenaja noncamantaquempigueti. Apojempa savincaguiteri aatoquea pitsariventajajari Aapani Irioshi acaniqui otsempiqui, aato aisa Jerosarequi. ²² Aviatimpajia Samariaquitica teequea pintsaquiteriji pitsariventavetacaca, manaquea pitsariventamam-

peajiacariquea intati. Naatimpajia joriojia notsajigui notsaromentacaca, aritarite irira Meshiantatsica, jorio inaque. ²³ Cotanquitsiquea imaicaquea aapojaca savincaguiteri irira tsaromentamajajiacarica Aapani Irioshi intsaromentajiaquemparigueti onquenaetanaque intompogui ishirequi, intsaromentamajajiaquemparitari. Irootaquetari inique Aapani inquejejaquempa imaica intsaromentaquemparigueti. ²⁴ Iriaqueate Aapani Irioshi shiretsi inaque. Quericaquea tsaromentarica intsaromentajiaquempari ishirequi, aisa arimajaquea intsaromentamajajiaquempariquea.

²⁵ Ocantiriquea manquigarentsi:

—Notsaquequeate incoraqueque Meshiashi icantajitica Quirishito.^{††} Oraquea incoraquequegui incamantamajajiaquea maasano.

²⁶ Ariquea icantiroquea Jesoshi:

—Iriguentitari quenquetsatacaaquempica imaica, naroguentitari.

²⁷ Ariqueate icoraquejiapojajiquea itsatacaanejia. Yamenajiaipojaquerigueti iquenquetsatacaaquergueti manquigarentsi mana yamenajianaque intati, cotanquitsiquea tecatsi cantapojerine: “¿Taa opaji pinique?” Tecatsi cantatsine: “¿Quero ocotacani piquenquetsatacaantacaroca?”

²⁸ Iroompa iroatimpa ojoquijipanajantiroqueate intati icajantajitaroca oja, oanaquequeate ontaniqui oguinteniqui ocantajiaipojaqueriqueate ogonorojia:

²⁹ —Caacateshiatsi pamenajiaquiterija irinta caquinte, icanquenaqueate maasano nantaguishequea. ¿Taaca ipaji? ¿Irioca Quirishito?^{‡‡}

³⁰ Ariqueate yoayoitanaque yoguijaguijaitanaqueroqueate yamenapojiri Jesoshi.

³¹ Irirajiaquea itsatacaanejia iroompaqueate yamenajiavaquergueti oanaquegui oncantajiaquiteri, icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, pishecatempa.

³² Icantiqueate iriatimpa:

—Naatimpa choocitari nosheca teeca pintsajigueji aviatimpajia.

³³ Iriatimpajia icantavacaajanacaquea:

—¿Choocampa amaquenerica isheca?

³⁴ Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Iroguenti nosheca nantaqueneriqueate iniqueca tigarancaquenaca, ariquea nonteroncaqueneri nonetsanamajaqueroquea maasano icanquenaca. ³⁵ Picantajia-aveca: ‘Cuatrotiraja taai osampatantanaquempaca oitsoqui iravigujitaqueroqueate.’ Cotanquitsiqueate naatimpa noncantajiaquempiqueate iintsija pamene, pamenajiguroquea niganquitejirentsipae, jac sampatanaque oitsoqui, pajiniquea irajaitero. ³⁶ Iriaqueate aguiroca oitsoqui irivegarajiqueriquea irishinevaequempanijite tsaquiroca intsipaquempariquea aguiroca. Iriguentitari quejecaroca oitsoqui irirajia iquemisantacajitaquea incoguitempaniniji inchoocaguiteni. ³⁷ Arimajaqueate icantamajiaqueroqueate: ‘Apaniroquea tsacaqueroa, itsipaquea aa-jeroneca.’ ³⁸ Naatimpaqueate notigarancajiaquempi paajiaqueroqueate teeca aviro

^{††}4:25 *Meshiashi* oponeaca iguenquetsatsarequi evereo aisa arameo. *Quirishito* oponeaca iguenquetsatsarequi guiriego. Mavite ocanque “Ishagujitaquea” aisa “Icoguiaquea”, irio yoguijajiavaquea ishiraerijia incoraqueataque impeaquempa imajirote ompejiaquemparineca.

^{‡‡}4:29 Pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui 4.25.

tsacajiguerone. Itsipaqueate tsacajiaqueroa, imaicaquea aviguentiquea aajiaquero yatsipeventajiacaca.

³⁹ Ariquea oshequi Samariaquitica guintenitantaroca oratica guinteninintsi iquemisantajianaqueriquea Jesoshi iquemajiavaqueroqueti manquigarentsi otsave-tantaquerigueti, ocanti: “Icantaquena maasano nantaguetaqueca.” ⁴⁰ Iroompa icoraquejiaquegueti Samariaquitica, inejajiapojaqueriquea icajemajiaqueri iri-maimojiaqueri. Ariqueate yoanaque imaanaque mavite savincaguiteri. ⁴¹ Ariquea iquemisantajiaqueriquea ontaniqui itsipajia oshequi, iquemamajiaqueritarite iquenquetsaquegueti iriatimpa. ⁴² Ariqueate icantajiaqueroqueate manquigarentsi:

—Noquemisantajiaque pitsavetantaquerigueti aviatimpa, cotanquitsi imaica caaviji noquemisantamajajiaque, inchiquiojitari noquemajiaqueri naatimpajia, ariquea notsatanaque arimajasacanicate iriguenti meshiajiaquerineca quepatsiquitica, iriguenti Quirishitotatsica.

Jesoshi yogueshitajiri irijanite iramajiore majirontatsica

⁴³ Iroompa avisanaquitigui mavite savincaguiteri yogaanajaquea Jesoshi yoanaji Garireaquei. ⁴⁴ Icantaquetarite iriatimpa Jesoshi, iriraqueate tsavetantatsica tee irishineventajitempariji iguinteniqui. ⁴⁵ Iroompa yarejetapojatiga Garireaquei yaa-jiavaqueri cameetsa choocajiatsica oraniqui, yoajiaquititarite iriatimpajia aisa Jerosarequi yogavisajiaquitirogueti Paashicoa, ariqueate yamenajiaqueri yantaguetaqueca oacaantantatsica intati.

⁴⁶ Ariqueate ipianajaquea Jesoshi Canaaquei Garireaquei oraniqui ipeacaacarogueti oja vinoja. Choocaqueate iramajiore majirontatsica iguintenitacaqueate Capere-naoqui, yojoquijicaquea irijanite. ⁴⁷ Ariqueate iriatimpa iquemacotavaquerigueti Jesoshi arejetapoja Garireaquei iponeacaquea Joreaquei, yoanaquequea icantapojaqueri iroanaqueniji itsovironaquitequi irogueshitajeneriquea irijanite, pajiniquea irime-toje. ⁴⁸ Iriraquea Jesoshi icantiri:

—Aviatimpajia aatoguetiqueate pamenajigana nantaguetaqueroqueti oacaantan-tatsica intati, aatoquea pitsariventajigana.

⁴⁹ Icantiri iramajiore majirontatsica:

—Nomajirote, caacateshiatsi pajini irimetoje irijani.

⁵⁰ Icantiriqueate Jesoshi:

—Pimpianajequea imaica, anijatsi pirijanite.

Iriatimpa iquemisanqueriqueate icanquerica, yoanaji. ⁵¹ Iroompaqueate yoana-jigueti pajinigueti irarejetajempa itsovironaquitequi itonquivojajiavacariquea ami-tacojiguirica icantajiajavajiriquea:

—Anijatsi pirijanite.

⁵² Icoacotavaqueri iriatimpa queroquea icarataqueni catsirincaiteri ipeantanajaca.

Icantajiguiriqueate:

—Chapinqu iroaqueragueti icononcanaja catsirincaiteri ari icotanaja isavo-gatanaji ipeanaja.

⁵³ Ariquea iquenquejanaquero aritarite iroaqueragueti icononcanaja catsirincai-teri icantaquegueti Jesoshi: “anijatsi pirijanite.” Irootaquequea iquemisantanta-nacarica itsatantacaca iriomajaca, ariquea iquejejiaca aisa maasano conoajiacarica.

⁵⁴ Ocaticaquea iroguenti mavitetapojatsica oacaantantatsica intati yonigaantaqueca Jesoshi iponeacagueti Joreaquei yoanajigueti Garireaquei.

Jesoshi yogueshitajiri caarica anijivetatsi

5 Ariquea irirajiaqueate joriojia icapiocajiacaqueate irogavisaajiajero otsipa savincaguiteri ishineventajiacaca, ariqueate yoanaque Jesoshi itoncoanaque Jerosarequi. ²Oraniquiqueate Jerosarequi oquempejiquegueti osotomoro icantajitica Isotomoro Oveja ariqueate ochoocataque osamponaja, icantajitiro evereotsaqui Veteshita. Chooca oraniqui icatisetajigueticata tsovironaqui ovegarataca. ³Irootaquetari inorijantajiga oshequini caquinte joquijiguetanquitsica, shamponcajaripae, itsipajia teeca incatigueji, itsipajia magoviroshitatsica. [Yoguijajiaque-roqueate omparenajatavajempata oja. ⁴Icoraquepiniquetari irashivantite Aapani Irioshi iparenajatapojiro, ariquea quericaca iriquetica quijaatanquitsica iquenapanajanti ipeanaja.] ⁵Choocaqueate apaniro oraniqui yojoquijitani iriquetinica, teequea impejaempaji yajagantsitacovaetanacaqueate aavaetanacaqueate 38 ajagantsi. ⁶Iiraqueate Jesoshi inejapojaqueriqueate norijaca, itsapojaqueri yajagantsitacovaetanacaqueate coramani teequea impejaempa, icantantacarica:

—¿Pinnacle pimpeanajempa?

⁷Yacanaqueri joquijitanquitsica:

—Nomajirote, teequea inchoocateji jocajatavaquenanea oparenajatacaguete oja. Nopitsopitovecaqueate naatimpa inchiquioji teequea nagavejempaji, manaqueate yanajaitanaquena.

⁸Icantiriqueate Jesoshi:

—Iintsija pincatianaaje pinatanajero pinorijantacaca, panijitanaje.

⁹Iroompaquea icanquitiguiari ariquea ipeanaja, inatanajiro inorijantacaca, yanijitanaji. Cotanquitsiqueate iroguentiquea savincaguiteri imagorejantajitaca, ¹⁰icantantajiacaqueate imajirojiate joriojia:

—Imaicaqueate iroguenti savincaguiteri imagorejantajitaca, tee oncameetsateji pinatanajero gueti pinorijantacaca, icantimentantajitiro tarite.

¹¹Iriatimpa icantiriqueate:

—Iiraquea ogueshitajanaca iriguenti cantaquena: 'Pinatanajero pinorijantacaca, panijitanaje.'

¹²Ariqueate icantajiaqueriqueate:

—¿Queriquea cantaquempica: 'Pinatanajero pinorijantacaca, panijitanaje'?

¹³Cotanquitsiquea iriatimpa teequea intsateriji queri ogueshitajirica, icapiocajiacatari, iriraquea Jesoshi jac yoanaji. ¹⁴Ariquea Jesoshi inejapojaajiri teemproqui itsarorentantajitarica Aapani Irioshi icantiri:

—Imaicaqueate peanajimpi, aatoquea papijitajiro aisa piquempevaetaja, aapoja-jimpitsi otsipa anaqueroca.

¹⁵Iriatimpa yoanaquequeate icamantajiaqueriquea imajirojiate joriojia, icantajapojaqueriqueate:

—Iriguenti ogueshitajana Jesoshi.

¹⁶Irootaquequea icatsimatantajiacarica joriojia Jesoshi, inintajiavecaqueate irimetojajiaquerime, yamenajiaqueritarite iroguenti yogueshitantajari savincaguiteri imagorejantajitaca. ¹⁷Cotanquitsiqueate Jesoshi icantajiguiriquea:

—Ari icoca Aapani irosati yantaguitini, ari noquejetacari naatimpa aisa, irosati nantaguitini.

¹⁸ Irootaquequea arimpaquea icatsimamajatantajianacarica imajirojiate joriojia, inintamajajianaque irimetojajiaqueri, teenica aparo irogueshitantantemparosavincaguiteri imagorejantajitaca, manaqueate aisa iquejemanatanacari Aapani Irioshi icanquegueti iriguenti Irimajaca.

Oraqueate yantaguetica Jesoshi teequea inchiquioji irantashitemparo iriatimpa

¹⁹ Ariqueate icantajiguiriqueate Jesoshi: “Imaicaquea noncamantamajaquem-piquea, iriraquea Irijanite Aapani Irioshi, oraqueate yantaquea teequea inchiquioji irantashitemparo iriatimpa, iroguentiquea yantaque yamenacoquerica yantaguetica Iriri. Querocaca isavicaventica Iriri, irootaquequea isavicaventaque iriatimpa.²⁰ Iriraquea Iriri ipintsamajatacaritari Irijanite, yonigaaguetaqueneri maasano yantaguetica. Ariquea ironigaaqueneri otsipapae anaqueroneca pinejajiaqueca imaica, aviatimpajia pamenajianaquequea intati.²¹ Aritarite quejetaca irira Aapani itan-corejajiguiriqueate metojajavetanquitsica, yanijacaajajiri, ariqueate iquejetaca Irijanite, iranijacaajeriquea quericaca ininqueca.²² Aisa irira Aapani tee irionica cantatsine queri irogashinoncajajiqueca, iriguentiquea Irijanite icanque incantacoqueri.²³ Ariquea iquejetaquero imaica cameetsaniji maasano irishineventamajajiaquem-pariniji Irijanite inquejetacaajiaquemparinijite ishineventajiacariguetti Iriri. Querica teeca irishineventajiguempariji Irijanite teequea irishineventajiguempariji Iriri tigarancaquerica.

²⁴ “Imaicaquea noncamantamajajiaquempiquea, maasano inquemaqueroguetti nuncanqueca aisa inquemisanqueriguetti tigarancaquenaca incoguitempaniquea inchoocaguiteni, aatoquea icatsimatimentajitiri igovaeguishere, manaquea yojocana-jiro metojagantsi, yarejetapojaja anijagantsiqui.²⁵ Aisaquea noncamantamajajiaquempiqueate, aapojempa savincaguiteri, jac aapojacatari imaica inquemantajiaquemparoca metojajiatsica icanqueca Irijanite Aapani Irioshi, ariqueate maasano quemisantajiaquerica iranijajianaje.²⁶ Iriraqueate Aapani yanijashitacatari intati, iriotari anijacaantantatsica. Ariquea inintacaaqueri Irijanite iquejetancarica yanijashitaca iriatimpa, aisa iriguenti anijacaantantatsica.²⁷ Aisa icanqueriqueate iri-otaque cantacotaquerine caquinte quero incojitaquerini, iriguentitari Irijanite Caquinte.²⁸ Aatoquea pamenajianaque intati, aapojempatarite savincaguiteri inquemantajiaquemparica maasano iquitajivetacaca,²⁹ ariquea incampanajante iriso-toajianajequea. Iriraquea comajamajajianquitsica intancorejajianajequeate, iroa-jianaquequea jenoqui inquitequi, incoguitempani inchoocajiaje. Iriraquea teeca incomajamajajiguempaji intancorejajiavetanajempauea manaqueate incatsimati-mentajiqueriqueate igovaeguishere.

Tsavetacotantajiguirica Jesoshi

³⁰ “Teequeate nantashitempajiqueate inchiquiojitsita. Querocaca icanquenaca Aapani, irooqueate nuncanque naatimpa, aisa notampaticamajataquero maasano nuncanqueca, teenicate iroguenti noncoraquetashite nantaquero querocaca noninqueca naatimpa, iroguentiqueate nocoraquetashique nantaqueroquea maasano inintaguetica Aapani tigarancaquenaca.³¹ Oraquea apanirome nontsavetanquempamequea naatimpa arimequea pincantajiaqueme: ‘Aatoquea noquemisantiri, irisati tsavetacotajatsi.’³² Cotanquitsiqueate choocaqueate itsipa tsavetantaquenaca. Naatimpa

notsataque arimaja icantamajataque itsavetacotaquenagueti, teequea iramataguempaji. ³³ Pitigarancaquerigueti coacoquerineca Joanca, iriatimpa tampatica yoavaquero itsavetanquero iroomajatatsica. ³⁴ Cotanquitsi itsavetacojitaquenagueti, teequea iro noshineventavacaca oratica poneanquitsica caquintequi, manatari noquenquejacaquempirotari itsavetacotaquenagueti Joanca cameetsaniji pimeshijiaquempaniji. ³⁵ Iriraquea Joanca iquejevecari tsivorentsi morecanquitsica itsivotaquequeate. Aviatimpajia iro pinintajiaquequea pishineventapanajantaro itsivotacojiaquempiqueti. ³⁶ Cotanquitsiquea chooca tsavetantaquenaca anaqueroca itsavetanquenagueti Joanca. Oraquea nantaguetaquerogeti icanquenaca Aapani, caavijiquea anaantaque pintsatimentajiaqueronijite arimajaquea iriguenti tigarancaquea Aapani. ³⁷ Ariquea iquejetaca Aapani tigarancaquea itsavetantaquenaca iriatimpa, cotanquitsiquea aviatimpajia teequea pinquemajigueroji icanqueca, aisa teequea pinejajigueriji quero icotani. ³⁸ Ariquea oquejetaca iguenquetsatsare teequea onchoocamajateji pishirequi, teetarite pinquemisantajiaqueueriji itigarancaquea. ³⁹ Aviatimpajia papatsajavantapinijiavecaroquea Itioncacaantaquea Aapani Irioshi pijijiaqueroji irooqueate anijacaajiajempine pincoguitempniniji panijaguiteni. Iroguentiquea tsavetantaquenaca naatimpa, ⁴⁰ cotanquitsiquea tee pinintajigueti pincoraquejigueti naatimpaqui panijantajiajempaca.

⁴¹ “Tee naashitemparoji irishineventajiaquena caquinte, ⁴² cotanquitsi notsajiaquempi aviatimpajia, tee pimpintsajiguempariji Aapani Irioshi. ⁴³ Naatimpa iriguenti tigarancavetaquena Aapani, aviatimpajia teequea paajiaquena. Cotanquitsiquea incoraquequegueti itsipa teeca intigarancajiteriji inchiquiogueti iriatimpa incoraketashiquempa, irioquea paajiaquene. ⁴⁴ Manatari piquenquejajiaque pishineventavacaajiaquempa intati, teequeate iroguenti pinquenquejajigueti irishineventajiaquempi Irioshimajaca apatiroti icota. Piquejejiacagueti imaica ¿quero pincojiaquempani pinquemisantajigueti? ⁴⁵ Aato piquenquejajigueti pijijiaqueji noncamantaqueriquea Aapani teegueti pinquemisantajigueti. Choocaquea itsipa camanquerineca, iriguenti Moishishini paventamajiajivetacaca. ⁴⁶ Oraqueate pinquemisantamajiaquerime Moishishini, pinquemisantajiaquename naatimpa aisa, naroguentitari itioncacotaque. ⁴⁷ Teenica pinquemisantajigueroji itioncaveca, ¿arimpate pinquemisantajiaquero noccanquempica naatimpa?”

Ishecatacaajiacarigueti Jesoshi yoshequiamajataque caquinteja

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Irc. 9.10-17)

6 Ariqueate Jesoshi imontejaocianaca intatiquero iniromotijaqui icantajitica Garirea, icantajitiro aisa Tiveriashi. ² Choocaqueate oshequini caquinte guijaguijaitapiniquerica, yamenajiaqueritarite yonigaantaguequerogueti oacaantantatsica intati yogueshijiajirigueti joquijiguetatsica. ³ Iriraquea Jesoshi yoanaque otsempiqui itsipatsipaitanacari itsatacaaneja, isavicajiaipoji ontaniqui. ⁴ Irooshipojaque aantapojempaca savincaguiteri Paashicoa ishineventajigaca jorioja. ⁵ Ariqueate Jesoshi yamenajiaquerigueti icoraquecoraqueipoji oshequini caquinte, icantiriquea Jeripe:

—¿Queroquea avegarajiaqueni pan ashecatacaajiaquemparica maasano iricajia?

⁶ Manaqueate icanquegueti Jesoshi imaica iramenaque queroqueate incante Jeripe, cotanquitsiqueate iriatimpa itsaquequea queroquea iraaquero. ⁷ Iriraqueate Jeripe icantiri:

—Jmm arigueti avegarajivetaquempagueti oshequi pan vegaratanquitsica 200 tenario, aato otsitacari irishecajiaquempa apaniropae capichaji.

⁸ Ariqueate icantanaquequeate itsipa itsatacaane Jesoshi icantajitica Antirishi, iriguentijeguite Shimo Peerero, icantiri:

⁹ —Jeri irica chaajaniquitirajaca yamaque ovegaratata 5 pan ipeacaantajitaca oitsoqui sevara, jeri aisa mavipaquite ishimate, cotanquitsi yoshequiamajatatiguini-maja caquinte, ¿arimpate intsitacajiaquempari?

¹⁰ Iriraquea Jesoshi icantiquea:

—Iintsijate pincantajigueriqueate maasano irisavisaviitaque.

Oraniquiquea chooca oshequi cataroshi. Ariquea isavicajiaque maasano. Iriraqueate shiramparijia jmm icarajiavaetaque 5,000. ¹¹ Ariqueate Jesoshi yaaqueroquea pan yajiricaquero, yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: “Arioteesaa.” Yojojajiavaqueneriquea maasano savisaviitanquitsica. Ariqueate iquejetacaacari shima yojocajiaqueneri querocaca ininqueni. ¹² Iroompa iquemapojacagueti icantajiguiriquea Jesoshi itsatacaanejia:

—Paaguetajeroquea choocaguetajatsica aatoniji opomatsata capichaji.

¹³ Yaaguetajiroquea iteguetajiro cantiriqui. Ochoocavetacaquea 5 pan, jeroquea imaica iquemajianacarogueti maasano ochoocataji otseraiquitanaqueroquea ocarataji 12 cantiri. ¹⁴ Ariqueate yamenajiaqueroqueti maasano yonigaanqueroqueti Jesoshi oacaantantatsica intati yoshequiaqueroqueti pan icantajianaquequea:

—Arimajasacanicari iriotaque tsavetantatsica aquemacoquea coramani incoraque-taque quepatsiqui.

¹⁵ Cotanquitsiqueate Jesoshi itsataque inintajiavetacaquea irajiaqueroquea impea-caajiaquemparime imajirote, itsinampirejajianajiri, apaniro yoanaji otsempiqui.

Yanijijatanaqueroqueti Jesoshi jenoquija oja

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

¹⁶ Ariqueate pajinigueti ompitsecanaque irirajia itsatacaanejia Jesoshi yagate-gateitanajiqueate omotijaqui. ¹⁷ Itejiapojajaroquea quenajarontsi imontejacojiana-jaquea intatiquero iroaroaitanajequeate Caperenaoui. Pitsecanajiquea, iriraqueate Jesoshi tequerata incoraquetajeji. ¹⁸ Ariqueate icampoquiquea choviga jeoc jeoc jeoc jeoc itamacosejaatanaqueroquea. ¹⁹ Ariqueate yoacojianaque niganquija arica 5 irooca 6 quiromeetero, inejajiajaviri Jesoshi icoraquipojajiquea yanijijatapojiro-quea jenoquija oja, icantajiaquitiquea neguic, itsaroajianaquequea intati. ²⁰ Cotanquitsiqueate iriatimpa icantajiguiriquea:

—Naroguenti, aato pitsaroajigui.

²¹ Ariqueate iriatimpajia ishinejianaja intepojajempa, ariquea oquenapanajanti agapojaji otsapijaqui Caperenaoui.

Yamenaguetajiri Jesoshi

²² Ariquea osavincaguitetanajigueti maasanoquea capiocaventajiacarica Jesoshi chapinqui iquenquejajianajiroquea yamenajiajavirigueti itsatacaanejia yoanajigueti teequea intispajianajempari iriatimpa. Aisa teequea onchoocateji otsipa quena-jarontsi, apatirotitari choocatanquitsi itehiteitanajaca. ²³ Iroompa ocoraquepo-jaque otsipapae quenajarontsipae Tiveriashiquitica agaguetaipojiqueate oquem-pejiquegueti ishecajiacarogueti pan, icantacoventaqueroqueti Amajirote: “Ario-

teesaa.” ²⁴ Ariqueate yamenajiaquegueti iriatimpajia tee inchoocateji Jesoshi irisati itsatacaanejia, itehiteitanaja yoayoaitanajiquea Caperenaquui incoaguetajeri.

Jesoshi iriguenti isheca caquinte anijacaajiajerineca

²⁵ Ariqueate yarejerejeipojacagueti inejajipojajiriquea Jesoshi icantajajopiriquea:

—Tsatacaantantatsica, ¿quero icaratini parejetaca acaniqui?

²⁶ Cotanquitsiqueate Jesoshi icantiri:

—Imaicaquea noncamantamajiaquempi teequeate iroguenti pincoimentajiguená pamenajiaquenagueti nonigaanquerogueti oacaantantatsica intati, iroguentiquea picoimentajiaquena pishecacajiacaro pan piquemajianaca. ²⁷ Aatoquea iroguenti pitampishiventamajajigui pisheca teroncanajatsineca, iroguentiquea pintampishiventamajajigue pisheca aatoca oteronca, oncoguitempani anijacajaempiquea. Irooquea irojocajiaquempica Irijanite Caquinte, iriotarite ijicotaquea Aapani Irioshi, quejetaca iseyotaqueri.

²⁸ Iriatimpajiaqueate icantajiguiriquea:

—¿Queroquea noncojiaquempiani nontampishiventantajiaquemparoca inintacajiaquenaca Aapani Irioshi?

²⁹ Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Jeroquea inintacajiaquempica Aapani Irioshi pintampishiventamajajiguero: paventamajajiguempari iriraquea itigarancaquea, pinquemisantamajajianaqueri.

³⁰ Icantajiguiriqueate:

—¿Taa opajita ponigaajiaquenaca cameetsaniji namenajiaquerogueti nonquemisantajiaquempiniji? ¿Taa opaji pantaguetaque ponigaantaguetaque? ³¹ Coramani ichoocajiavetacagueti avaesatinite ontaniquiqueate oquitamampororoipojaquegueti ishecacajiacaroquea manaa. Oraquea itioncacojiquerogueti ocanti: ‘Yojocajiaqueneriqueate pan poneanquitsica jenoqui inquitequi.’

³² Iriraquea Jesoshi icantajiguiriqueate:

—Imaicaquea noncamantamajiaquempiquea, teequeate irio Moishishini jocajiaquempiroca pan poneanquitsica jenoqui inquitequi, iriguentiquea Aapani jocajiaquempiroca iroomajaca panmajaca poneanquitsica jenoqui inquitequi. ³³ Oraqueate pan yojocaquempica Aapani Irioshi, irooqueate poneanquitsica jenoqui inquitequi anijacaajiaquerica quepatsiquitica.

³⁴ Ariqueate icantajiaqueri:

—Nomajirote, pincoguitempaniquea pojocapinijiaquenaro oratica pan.

³⁵ Icantiri Jesoshi:

—Naroguentitari pan anijacaantantatsica. Irira coraquetashitaquenanea aatoquea itaseimataji. Ariqueate inquejetaquempa aventaquenanea, aatoquea imiretimataji. ³⁶ Cotanquitsi nocamantajiaquetaquempitari pamenajiavequenaquea teequeate pintsajiguenaji, tee paventajiguenaji pinquemisantajiguenaji. ³⁷ Maasano yojocaquenaca Aapani, incorquetashitaquena; irira coraquetashitaquenanea aato noguipevaqueri. ³⁸ Teenica iroguenti noncoraquetashite acaniqui quepat-siqui nantaque noninquenca naatimpa, mana noponeacagueti jenoqui inquitequi iroguentiquea nocoraquetashitaque nantaqueroquea ininquenca tigarancaquenaca. ³⁹ Iroguenti ininque Aapani tigarancaquenaca aato noguipeguiari apaniro yojocaquenaca, manaquea novochantajiajeri intati aapojaquempagueti savinca-

guiteri vegaratapojaatsineca. ⁴⁰ Ininquetari Aapani tigarancaquenaca incoguitempaniquea inchoocaque maasano amenajiaquerineca Irijanite, aventajiaquemparineca. Ariquea naatimpa novochantajiajeri aapojaquempagueti savincaguiteri vegaratapojaatsineca.

⁴¹ Ariquea icantimanajianaqueri joriojia iquemajiaquerigueti icanquegueti: “Naroguenti pan poneanquitsica jenoqui inquitequi.” ⁴² Icantajiguiqueate:

—¿Teecajate irio Jesoshi irijanite Jose? Atsajiguiritari iriri aisa iriniro. ¿Quero oocani icantantacaca ‘Noponeaca jenoqui inquitequi’?

⁴³ Icantajigariquea Jesoshi:

—Aato picantimanatantajigui picantavacaajiacagueti. ⁴⁴ Aato icoraquetashitana caquinte aatogueti icajemashirentiri Aapani tigarancaquenaca. Ariquea naatimpa novochantajeri savincaguiteri vegaratapojaatsineca. ⁴⁵ Ocanquetarite itioncaciaqueca tsavetantajiaatsica oanti: ‘Aapani Irioshi intsatacaajiaqueriquea maasano caquinte.’ Maasanoquea quemajiavaquerica Aapani, intsajiavaquerogueti icanqueca, incoraqueetashiquena naatimpa. ⁴⁶ Tee noncanteji imaica chooca nejaquerica Aapani. Apaniro irira poneanquitsica Aapaniqui Irioshiqui, irio nejaquerica Aapani. ⁴⁷ Nocamantamajajiaquempiquea quericaca avempojenaneca incoguitempaniquea inchoocataje, aatoquea imetojaji. ⁴⁸ Naroguenti pan anijacaantanatsica. ⁴⁹ Coramani ichoocajiavetacagueti pivaesatinite ontaniqui oquitamamporoipojigueti ishecajiavecaroqueate manaa, cotanquitsiquea imetojajajiquea intati. ⁵⁰ Cotanquitsiqueate ocatica pan noquenquetsatocataqueca naatimpa ariguenti oquenapoji jenoqui inquitequi, cameetsanijite quericaca shecaquemparoneca aatoquea imetojajitsi. ⁵¹ Naroguenti pan anijatsica poneanquitsica jenoqui inquitequi. Querica shecaquemparoneca ocatica pan incoguitempani iranijanaque. Ocatica pan nojocaquenerica, iroguenti notsino nojocajiaquenerica maasano caquintejiatsica cameetsanijite incoguitempaninijite iranijaguiteni.

⁵² Ariqueate iquenquetsatavacaajanacaquea joriojia, icantajiaque:

—¿Queroquea incoquempani iricatica irojocajiacajirogueti itsino ashecajiaquemparoquea?

⁵³ Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Imaqueate noncamantamajajiaquempi aatogueti pishecatsitanaro notsino, aisa aatogueti pimiritajiganaro noriraja, aatoquea ochoocatimpi anijagantsi. ⁵⁴ Quericaquea shecaquemparoneca notsino aisa irimiraqueroqueti noriraja onchoocapojeri anijagantsi coguitatsica, ariquea nontinaajeri naatimpa savincaguiteri vegaratapojaatsineca. ⁵⁵ Oraqueate notsino iroguentiquea iroomajaca ishecajitaca. Ariquea oquejetaca iroatimpa noriraja, iroguentiquea iroomajaca imirajitaca. ⁵⁶ Querica shecaquemparoneca notsino, aisa irimiraqueroqueti noriraja incoguitempani inchoocaguitenani, naatimpaquea noncoguitempani nonchoocaguiteni. ⁵⁷ Itigarancaquenaquea Aapani anijatsica, ari nanijaque naatimpa irooriji yanijacaaquena Aapani. Ariquea inquejetaquempa quericaca shecaquenanequea naatimpa, nanijacajae. ⁵⁸ Ocatica pan, iroguenti quenapojatsica jenoqui inquitequi. Teequea onquejetemparoji manaa ishecajiavecaca pivaesatinite imetojajianajiqueate. Querica shecaquemparoneca ocatica pan incoguitempaniqueate iranijaguiteni.

⁵⁹ Maasanoquea ocatica icanqueca Jesoshi manaquea itsatacaajiaqueriquea shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia ontaniqui Caperenaqui.

Quenquetsatsarensi anijacaantantatsica

⁶⁰ Iroompaqueate iquemajivaquerogueti icanqueca Jesoshi imaica, ariquea iria oshequini oguijaguijaitanaquerica icantajianaque:

—Manavaeca ocatica icanqueca. ¿Taampa quemisantavaquerone?

⁶¹ Ariqueate iriraquea Jesoshi itsatashitavacaro icantavacaajianacagueti icanti-manataquerogueti icantavecarica, icantsiijaariquea:

—¿Ari ocatsimatacajaianaquempi nocantajiaquempica? ⁶² Iroosacanica, ¿quero-caca pincojiaquempa pamenajiaquerigueti Irijanite Caquinte iroanajegueti jenoqui inquitequi ichoocatigueti coramani? ⁶³ Oraquea shiretsi, iroguenti anijacaantan- quitsica, teequea agavejeji atsino. Ariquea oquejetaca nocantajiaquempica imaica, oquejetacaro shiretsi, iroguenti anijacaantatsica. ⁶⁴ Cotanquitsiquea choocaquea pi- conoagarantajiaica teequeate pinquemisantajiguenaji.

Iriraquea Jesoshi itsatsitacatari iroaqueragueti queri aato iquemisantajigui, aisa queri aacaanquerineca. ⁶⁵ Ariquea icantiri:

—Irootaquetari nocantantajiaquempica aato inchiquioji icoraquetashitana caquinte aatogueti yagavejacaguiri Aapani.

⁶⁶ Ariquea iconoagarantajianacaquea oguijaguijaivetanacarica Jesoshi yovashi- antajianajiriquea teequea iroguijaguijaitajeriji. ⁶⁷ Ariquea Jesoshi icoacojiaque- riquea itsatacaanejia vegarajianquitsica 12, icantajiguiriquea:

—¿Pinintajiaque poajianaje aviatimpajia aisa?

⁶⁸ Cotanquitsiquea irira Shimo Peerero icantiri:

—Nomajirote, ¿queriquea noashijianaquea? Aviguentitari ashintaro quenquet- satsarensi anijacaantantatsica noncoguitempaniniji nanijaguiteni. ⁶⁹ Naatimpajia noquemisantajiaquempiquea, aisa notsajiaque aviguentiquea Quirishitotatsica,⁷⁰ Ir- ijanite Aapani Irioshi anijatsica.

⁷⁰ Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—¿Teempa narotaque coguiajiaquempica aviatimpajia carajianquitsica 12? Cotanquitsi chooca aparo piconoacaca, ampatsini inaque.

⁷¹ Oraquea icanquegueti Jesoshi imaica iriguenti icantacoque Jorashi, irijanite Shimo Ishicariote, iriguentitarite aacaanquerineca coajica. Irioquea itsatacaane in- aveca, cotanquitsi coajica yaacaanqueri.

Iriguentijeguitepae Jesoshi teequea inquemisantajigueriji

7 Ariqueate iriraquea Jesoshi tee irininteji iroanaque Joreaqui, itsaquetari ininta- jiaque joriojia irimetojajiaqueri. Mana ichoocataji Garireaqui itsatacaantaque oraniqui. ² Quempejitapojaquetari ishineventajiacaca joriojia ipeacaantajigaroca tsovironaqui janiquipae iquenquejajiro iquenaquenaitanajigueti iवासतनिते oquita- mampororoipojaquegueti. ³ Iriqueate iriguentijeguitepae Jesoshi icantajigui:

—Iintsijate poanaque Joreaqui pinquejetaquempaquate imaica ponigaanquero- quea oacaantantatsica intati ariniji iramenajiaquempi pitsatacaanejia choocajian-

⁷⁰6:69 *Quirishitotatsica*. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti *Christos* (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguiji- taqueritari orejiqui orivo irirajia icoguijiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserrotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajitsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

quitsica ontaniqui. ⁴Icoguitanitari quericaca nintanquitsica iramenajiaqueri, aato yomaniro yantaqueca. Imaicaquea aviatimpa, iroorijite pagavejaque ponigaan-queroqueate taaca opajitapae, iintsijate poanaque ponigaanquempa iramenajiaque-mpiniji maasano.

⁵Ariqueate icojiacani iriguentijeguitepae aisa teequea intsamajajigueriji, irootaquequea icantantajiacarica imaica. ⁶Cotanquitsiqueate Jesoshi icantajiguiriquea:

—Tequeratatirajatari aguempaji noantanaquempaca, cotanquitsiquea aviatimpajia cameetsaquea poajianaque querocagueti pinintajiaqueni. ⁷Tee onchoocateji irisemaneguintimentajiguempica quepatsiquitica. Naatimpaquea irootari isemaneguintantajiaquenaca noccanquegueti yantaguetaquea iroguenti covaeguisherentsi. ⁸Poajianaquequea aviatimpajia pintoncoajianaque incapiocaventajiaquemparogueti ishineventajitaca. Naatimpaquea aatota nogui, tequeratanicate aguempaji noantanaquempaca.

⁹Icantajiaquerigueti imaica, ari ichoocataji Garireauqui. ¹⁰Cotanquitsiqueate ariqueate yoayoitanaquegueti iriguentijeguitepae impoitanajiquea yoanaque iri-atimpa. Teequea ari intsipatsipaitempariji igonorojia, teenicate irininteji irine-jajiteri. ¹¹Irraqueate imajirojiate joriojia icoaqueri Jerosarequi, icantajiaqueri capiocajianquitsica:

—¿Quericaampa?

¹²Iquenquetsatacojiaqueriquea intati, choocaquea cantavanquitsica: “Iriguentiquea cameetsatsica.” Itsipaqueate icantavaque: “Teequea incameetsateji, mana yamatavijaqueri caquinte intati.” ¹³Cotanquitsiquea inchiquioji iquen-quetsatavacaajiaquea teequea inconijajencateji, itsaroacaajiacaritarite joriojia majirontajatsica.

Icatsimatimentajiaqueri Jesoshi yogueshitantajarigueti joquijitatsica savincaguiteri imagorejantajitaca

¹⁴Oraqueate oniganquipojaquegueti ishineventajiacaca ariqueate itoncoanaque Jesoshi, yoanaquequea teemporoqui itsarotentantajitarica Aapani Irioshi, itsata-caantaquequea oraniqui oniganquirequi. ¹⁵Ariqueate yamenajiaquerigueti joriojia yamenajianaquequea intati icantantajianacaca:

—¿Queroquea icotacani itsatantacaroca taaca opajitapae? Teenicate intsatacamajajiteriji.

¹⁶Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Oraqueate notsatacaantaquea imaica teequeate inchiquiojitsiquea nontsatashitemparoji naatimpa. Iriguentitari tsatacaaquenaro tigarancaquenaca.

¹⁷Quericaquea nintanquitsineca irinetsanataqueroquea ininqueca Aapani Irioshi intsaquequea iriguenti tsatacaaquena, teequeate inchiquiojitsita naashitemparoji naatimpa. ¹⁸Irraqueate inchiquiojica aashitaroca intati iriatimpa manaquea ininquequea irishineventajitaquempari, cotanquitsiquea iriraquea nintanquitsica iriguentiqueate irishineventajitaquempa tigarancaquerica manaqueate itampaticataquero intati querocaca icanqueca, teequea iramataguempaji.

¹⁹“Coramani Moishishini itioncaciaquempiro icanquerica Aapani Irioshi cameet-saniji pintsajiaquero, cotanquitsiqueate imaica aviatimpajia tee pinetsanajigueroji. ¿Quero ococani pinintantajiacaca pimetojajiaquenaquea?”

²⁰ Ariqueate iquenquetsajianaquequea maasano icantajiguiriquea:

—Ichooaquempi ampatsini. ¿Quericate nintanquitsica irimetojaquempi?

²¹ Icantiri Jesoshi:

—Nonigaanqueroquea savincaguiteri qui imagorejantajitaca aparo teeca irinejajiteji, ariqueate oacaajianaquempi intati. ²² Irraqueate Moishishini icanquequeate intotsaiquijiqueriquea ichonquimashi iriaqueraca voanquitsica aapojempagueti 8 savincaguiteri (cotanquitsiquea tee irio pariguemparone Moishishini, ogantagatari icotani pivaesatinijiate). Irootaquequea pitotantarica. Pitotsaiquitantajiguigueti jigu i aisa savincaguiteri qui imagorejantajitaca. ²³ Imaica pitotsaiquitantajiguigueti savincaguiteri qui imagorejantajitaca cameetsanijite pinetsanajiaqueronijite icanquea Moishishini, ¿queroquea ococa picatsimatimentantajiaquenaaroca pamenajiaquenagueti nogueshimajatajirigueti joquijitanquitsica savincaguiteri qui imagorejantajitaca? ²⁴ Aatoqueate taampina picantsiija yantajitaquero teeca oncameetsateji. Iroquetiquea pinquenquejamajiaquequea iroguentica yantajitaque teeca oncameetsateji irooca cameetsari, iroompa tampatica pincanque.

Icamantacotacagueti Jesoshi quero iponeacani

²⁵ Ariquea iconoagarantajiacaquea guintenijatsica Jerosarequi icantajianaquequea intati:

—¿Iriotaquempa inintajiquea irimetojajiqueri? ²⁶ ¿Queroqueate ocotacani imaica teequeate incantajiteriji icapiocaventajicarigueti iquenquetsataquegueti? Arica icantajianaque majirontajatsica iriotaque Quirishito.^{§§} ²⁷ Cotanquitsiquea atsajiaque queroquea iponeacani iricatica. Irirampani Quirishito incoraquetapojegueti, aatoquea itsajitiri quero iponeacani.

²⁸ Irraqueate Jesoshi choocaturajaquea itsatacaantaque teemporoqui oniganquirequi oticaacoro iririjencatanaquequea icanti:

—Pitsajiaquenaquea, aisa pitsajiaque quero noponeaca. Teequea noncoraque-tashitempaji inchiqioji, cotanquitsiquea iriomajacaquea irira tigarancaquenaca. Teequea pintsajigueriji aviatimpajia. ²⁹ Cotanquitsiquea naatimpa notsaqueriquea, aritarite noponeaca iriatimpaiqui, aisa iriguentitarite tigarancaquena.

³⁰ Ariqueate inintajiavecaquea irajiaquerime, cotanquitsiquea tecatsi ajiriquerine, tequeratatirajatari aguempaji iraanajitaquemparica. ³¹ Cotanquitsiquea iquemisantajianaqueriquea oshequini caquinte, icantantajianacaca:

—Incoraquequegueti Quirishito ¿arimpa iranaaqueri iricatica ironigaanquero teeca irinejajiteji? Iriotaque Quirishito.

Icanquegueti Jesoshi aatoquea inejajitajiri

³² Ariqueate irirajia pariseojia iquemajiavaquerigueti iquenquetsatacojiquerigueti Jesoshi ishineventajicari, ariqueate itsipatsipaicariquea saserorotejia anaantajianquitsica itigarancajiaqueriqueate coaretapae quempoguijajiguiroca teemporo irajiaquiteriqueate. ³³ Cotanquitsiqueate Jesoshi icanti:

§§7:26 **Quirishito** ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irio yoguijajiaqueca ishiraerijia incoraquetaque impeaquempa imajirote ompejiaquemparineca.

—Capichajinivani nonconoajianajempi, ariquea noanaje ichoocatigueti tigarancacuenaca. ³⁴ Ariquea pincoaguevetajena, aatoqueate pinejajijaana, aatotarite pagavejajigui poajianaque aviatimpajia querocagueti noanajeni naatimpa.

³⁵ Ariqueate icojianaca joriojia iquenquetsatavacaajianacaqueate icanti:

—¿Querocaquea iroanaqueni aatoca anejantajajari? Aricaquea iroanaque inconoajiaquempariquea ontaniqui agonorojia varajajianquitsica conoajiacarica guiriegójia intsatacaajiaqueriquea iriatimpajia aisa. ³⁶ ¿Taaqueate opajita icantacoquea icantantacaca: ‘Ariqueate pincoaguevetajena aatoquea pinejajijaana, aatotarite pagavejajigui poajianaque aviatimpajia querocagueti noanajeni naatimpa’?

Oja anijacaantantatsica

³⁷ Ariquea aapojaja savincaguiteri icaratantajianajaroa ishineventajiacaca. Ocatica savincaguiteri caaviji ishineventamajajigaro. Iriraquea Jesoshi icatianacaquea iquenquetsatanaquequea iririjencaniquea icanti:

—Quericacaquea miretanquitsica incoraquetashiquenaja nojocaqueneri irimipapoje. ³⁸ Quericaca quemisantaquenanea, ocanaquequea Tioncarentsimajaca, omotojaguiteni ishirequi oja anijacaantantatsica, onquempetanaquemparo iniroja oja.

³⁹ Oraquea icanquegueti Jesoshi imaica iriguentiquea iquenquetsatocataque Ishire Aapani Irioshi choocashirentajiaquerineca maasano tsarotentajiaquemparineca, tequeratatirajatari incoraqueteji Ishire Aapani Irioshi inchoocashirentaquequeate, tequeratanicate irogajenocashitanajemparo Jesoshi iroganejencare.

⁴⁰ Ariqueate iquemajiaquerigueti maasano iconoagarantajiacaqueate icantajiaquequeate:

—Arimajasacanicate iriguentiquea tsavetantatsica aguijajiaqueca.

⁴¹ Itsipapaequeate cantajianquitsica:

—Iriguentiqueate Quirishito.

Cotanquitsiquea itsipapae cantajianquitsicaquea:

—¿Arimpaquea imponeaquempa Quirishito Garireaquí? ⁴² ¿Teempa oncanteji Tioncarentsimajaca: iriraquea Quirishito irio inchoviquitanaqueca Taavini, imponeaquempa Verenequi, iguintenini Taavini?

⁴³ Irosatiquea tee inquemavacaimentempariji Jesoshi. ⁴⁴ Iconoagarantajiacaquea inintajiavecaquea irajiaquerime, cotanquitsiqueate tecatsi ajiriquerine.

⁴⁵ Ariqueate irirajiaquea coaretapae oajiavetananquitsica irajiaquiterimequea ipiapiaitashitajaquea intati ichoocajiaquegueti pariseojia jerijia saserorotejia anaantajianquitsica. Iriatimpajiaquea icantajiaqueriquea:

—¿Quero ocoani caarica pamantari?

⁴⁶ Iriatimpajiaquea icantajiguiriquea:

—Iroorijite cameetsavaequetari iquenquetsataquegueti. Teequeate inchoocateji itsipa quempequemparineca iriatimpa.

⁴⁷ Iriraquea pariseojia icantajiguiriquea:

—¿Aricaja yamatavijajiaquempiquea aviatimpajia aisa? ⁴⁸ Irira majirontajatsica teequea inquemisantajigueriji. Ariquea noquejejiaca naatimpajia pariseojia. ⁴⁹ Irirajia teeca intsajigueroji itioncanaquenica Moishishini iriguentiquea quemisantajiaquerica, cotanquitsiqueate incatsimajiaqueri Aapani Irioshi.

⁵⁰ Ariqueate ichoocaque oraniqui Nicoremo oanincashitanaquerica Jesoshi chapinqui, iriguentitari pariseo. Iquenquetsatanaqueuea icanti:

⁵¹ —Icantimentantajitiroitari ancantsiquempagueti: ‘Chooqa yantaguishequeca’, aatogueti iroqueti aquemiri inquenquetsaquegueti cameetsaniji antsatimenqueroniji taa opajita yantaque. Aritari ocanti otioncacotacagueti.

⁵² Icantsiijaariquea iriatimpajia:

—¿Avirocagate aisa Garireaquitica? Iintsijate pisavicaventamajatero Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, pamenaqueroquea tee oncanteji imponeaquempa tsavetanatsica Garireaquí.

Manquigarentsi teeca apaniro ogueriji manquigataroca

⁵³ Ariqueate yoayoaitanajiqueate itsovironaquitepaequi.

8 Cotanquitsiquea irira Jesoshi yoanaque Orivotsempiqui. ² Osavincaguiteta manaquegueti yoanajiquea teemporoqui itsarotentajitarica Aapani Irioshi. Ariqueate icapiocaventajianajari oshequi caquinte, ari isavicanaque itsatacaciaqueriquea. ³ Ariqueate irirajiaqueate tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini jerijia aisa pariseojia yamajiaqueroquea manquigarentsi yonigaacojicariquea shirampari, yogatijapojaqueneriqueate niganqui icapiocajiacagueti, ⁴ icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, ocaqueate ocatica manquigarentsi choocavecaqueate manquigataroca cotanquitsiquea inejacojitapojiro itsipa shirampari. ⁵ Oratari itioncanequeca Moishishini ocantini maasano manquigarentsi quejejianquitsica imaica intsinatsinajiqueroquea irimetojajiquero. Imaicaquea imaica aviatimpa, ¿queroqueate pincanteni?

⁶ Iriatimpajiaquea manaqueate icantajiaqueuea imaica iramenajiaqueri que-roca incanteni iramenantajiaquempariniji incatsimatimentantajiaquemparica. Cotanquitsiquea Jesoshi imaroncanaca itioncantanacaroquea ichapaqui quepatsiqui. ⁷ Jatanatsi icoacojianaqueriquea, ariquea icatianaca icantajigui:

—Quericaquea teeca inquempevaetempaji iintsija iriquetiquea pariaquemparone intsinaquero.

⁸ Ariqueate imaronquitanaja aisa itioncanaji quepatsiqui. ⁹ Iroompaqueate iquemajiavaquerigueti icanquerigueti, ariquea yoaguetanaji. Iriquetiquea oajianajatsi quenquevarimajatanquitsica. Apanirota oaguetanajatsi ari iteroncajianaja maasano. Apanivaniquea ichoocataji Jesoshi itsipatajaroquea manquigarentsi irisatiquea aisa capiocaventajiacarica incajaranqui. ¹⁰ Ariqueate icatiavetanaja Jesoshi, [yamenavetari cajaraguíteni, apaniroquea ocatiaca manquigarentsi,] icantiro:

—Manquigarentsi, ¿quero icantajanajani amajavequempica? ¿Teequea inchoocateji catsimatimentempironeca pipeacaacaca?

¹¹ Iroatimpa ocantiri:

—Tee, nomajirote. Tee inchoocateji.

Ariqueate icantiro:

—Ariquea nonquejetaquempa naatimpa, aatoqueate nocatsimatimentimpiro imaica. Imaicaquea poanaje, aatoquea piquempevaetaja aisa.

Jesoshi iriguentiquea Tsirencari tsirencacojiaquerica quepatsiquitica

¹² Ariqueate Jesoshi iquenquetsatanajiquea icantajiguiriquea:

—Naroguenti Tsirencari tsirencacojiaquerica quepatsiquitica. Queriacaqueate guijatacotaquenanea aatoquea ipitsecacotajitsi, naroguentitari tsirencacojiaquerine cameetsaniji incoguitempani inchoocataje.

¹³ Irirajia pariseojia icantajiguiriquea:

—Avisati tsavetacotajatsi. Tee ontampaticateji pitsavetacotacagueti.

¹⁴ Cotanquitsiquea icantajigui Jesoshi:

—Naroguentiquea tsavetacovetajatsi, cotanquitsiquea arimajaquea nocanque, teequeate namataguempaji. Notsaquequea quero noponeaca aisa quero noanajeni, cotanquitsiqueate aviatimpajia teequeate pintsajigueji quero noponeaca, aisa quero noanajeni coajica. ¹⁵ Aviatimpajia piquejejiacari caquinte cantacotashitantatsica intati, teequeate pintampaticamajateroji. Naatimpaquea teequea noncantashijiguempariji querica. ¹⁶ Cotanquitsiquea noncantacotantaquegueti, tampatica noaquero, irooriji tee noncantacotanteji naatimpa apaniro, nocarataque naatimpa jeri aisa Aapani tigarancaquenaca. ¹⁷ Oraticatarite itioncajitaquea pamenavecaca ocan-tiqueate omoncarajavacaquempagueti canquea mavite cantacotaqueroneca in-ejajiaquea, ari pintsaque tampatica yoaquero. ¹⁸ Jero imaica, noquenquetsata-cotaca naatimpa, ari iquejetaca Aapani tigarancaquenaca iquenquetsatacotaque-naquea iriatimpa.

¹⁹ Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—¿Queroqueate ichoocataqueni piri imaica?

Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Teenicate pintsajiguenaji naatimpa, ari iquejetaca teequeate pintsajigueriji Aapani. Arimegueti pintsajiaquename naatimpa, pintsajiaquerimequea iriatimpa.

²⁰ Maasano canquerica Jesoshi manaquea itsatacajaiaqueri teemporoqui, isavica-poji ochoocaquegueti yoguijaantajitarica imentaquipae yojocajiguinirica Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea teequeate inchoocateji aaquerineca iraanaqueri irimetoja-jiqueri, tequeratanica arejetempanica iraatantajitaquemparica.

“Aato pagavejajigui poajianaque querocagueti noanajeni naatimpa”

²¹ Iroompa irira Jesoshi icantajiajiriquea aisa:

—Naatimpaquea noanaje, ariquea pamenaguevetajena, cotanquitsiquea oganta-gaquea onchoocaguiteni piguempaveare irosati pimetojacotaquero. Ontaniqui que-rocagueti noanajeni, aatoquea pagavejajigui poajianaque.

²² Irirajiaquea imajirojiate joriojia icantajianaquequea:

—¿Ari irimetojaquempa irisati, irootari icantantacaca aatoquea agavejajigui oa-jianaque querocagueti iroanaqueni?

²³ Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Aviatimpajia aviguentijiaquea isavijiquitica, naatimpaquea ariguenti no-poneaca jenoqui inquitequi. Aviatimpajiaquea aritari piguintenimajajiga acaniqui quepatsiqui, naatimpaquea teequea noguintenimajatem-paji acaniqui quepatsiqui.

²⁴ Irootaquequea nocantantajiaquempica pimetojajianaque tequeratagueti oshetempaji piguempaveare. Aritarite aatogueti pitsamajatana narotaque, aisa aatogueti paventana, ogantagaquea onchoocaguiteni piguempaveare irosati pimetojacotaquero.

²⁵ Iriatimpajia icantajiguiriqueate:

—Jmm, ¿taampa avia?

Icantiri Jesoshi:

—Nocamantajavetaquemipitari iroaqueragueti. ²⁶ Aisa chooca oshequini noncantacojiaquemipica, cotanquitsiquea manaquea noncanque icanquenaca tigarancaquenaca. Iriatimpaquea inetsanamajaqueroquea icanqueca, teequea iramataguempaji.

²⁷ Cotanquitsiquea iriatimpajia teequeate intsajigueriji iriguentiquea iquenquetsatacotanaque Iriri. ²⁸ Irootaquequea icantantacarica Jesoshi:

—Oraquea pogatiacojiaquerigueti irira Irijanite Caquinte, ari pintsaque naro-taque. Aisa pintsajiaquequea teequea nanteji inchiquioji. Iroguentiquea nocanque querocaca itsatacaquenaca Aapani. ²⁹ Icoquitantitari itsipataquena tigarancaquenaca, teequea irojoquenaji apaniro, nocoguitanitarite nosavicavenqueroqueate in-inquea iriatimpa.

³⁰ Iquejequeroqueti imaica iquenquetsataquegueti, iquemisantajianaqueriquea oshequini.

Irijanijiate Aapani Irioshi aisa agavejajiaqueca quempevaerentsi

³¹ Ariqueate Jesoshi icantajiguiriquea irirajia joriojia quemisantajiaquerica:

—Aviatimpajiaquea pincoguitempanigueti pinquemisantajianaquena nocantajiaquemipica imaica, pimpeamajajiaquempaquea notsatacaaneja. ³² Pinquejejiaquempagueti imaica ariquea pintsamajajiavaquero iroomajatatsica, irooqueate oguipajiacojiajempineca manaquea pinchoocatashijiajempa intati.

³³ Chooa quenquetsajianquitsica icantsiijaariquea:

—Naroguentijiatari ichoviquijianaqueca Averaameni. Teequea inchoocatimateji ashintajiganaca. ¿Queroquea ocotaca picantantacaca: ‘Pinchoocatashijiajempa quea intati’?

³⁴ Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Noncamantamajajiguempija, maasano quempevaejiatsica teequea inchoocatashijiguempaji intati, agavejajiaqueritari quempevaerentsi, quejetaca ashintacari omperaperaatacari. ³⁵ Pamenerijate aajanirentsi ivegarajitica teequeate inquejetempariji irijanite aajanitarica, teetari irio irijanite. Irinintaquegueti irojocaqueneri itsipa, irojocaqueneriqueate; cotanquitsiqueate irijanitemajaca aatoquea yojocantiri, incoguitempani inchooque. ³⁶ Iroguipajiacaaajiajempirogueti Irijanite Aapani Irioshi agavejajiaquemipigueti quempevaerentsi, arimajaquea pinchoocatashijiajempa intati. ³⁷ Notsaquequeate aviguentijiavetaca ichoviquijianaqueca Averaameni, cotanquitsiquea tee pinintajigueji pinquemisantajigueroji nocamantajiavetaquempica imaica, irootaquequea pinintantajiacaca pimetojajiguena. ³⁸ Naatimpaquea manaquea nocantajiaquemipiquea nonejaqueca notsipatacarigueti Aapani. Ariquea piquejejiaca aviatimpajia manaqueate pantajiaqueroquea querocaca icantajiaquemipica piri.

³⁹ Iriatimpajiaquea icantajigui:

—Irio aapani Averaameni.*

Cotanquitsi Jesoshi icantiri:

—Iriomeguetiqueate choviquijianaquempime Averaameni pinquejejiaquemparimequea iriatimpa. ⁴⁰ Cotanquitsiquea teequea pinquejejiguempariji imaica. Nocamantajiavetaquempiqueate iroomajatatsica icanquenaca Aapani Irioshi, cotanquit-

*8:39 Icanquegueti **aapani**, icantacotaqueri ivaesatinite.

siquea aviatimpajia manaquea pinintajiaque pimetojajiaquena. Teequeate inquejeteroji Averaameni imaica. ⁴¹ Aviatimpajia mana pisavicaventajiaquero isavicaventica piri.

Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—¿Arimpa itsipa irijanintajigana? Iriguentitari irijanintajigana Aapani Irioshi apatiroti.

⁴² Icantajigui Jesoshi:

—Iriguentimequea irijanintajiaquempime Aapani Irioshi pimpintsajiaquenamequea, aritarite noponeaca iriatimpaqui, teenica inchiquioji noncoraquetashitempaji naatimpa, iriguentiquea tigarancaquena. ⁴³ ¿Queroquea ocotacani teeca pintsatantajiaquemparo nocantajiavequempica? Teequeate pinintajigueji pinquemisantajiguroji nocanquea. ⁴⁴ Iriguentitari irijanintajiaquempi ampatsini, iriguentiquea ashintajiaquempi. Aviatimpajia iroguenti pinintajiaque pantajiaquequea inintaqueca iriatimpa. Iriatimpaquea iriguenti metojantatsica, irosati icocani coramani iroaqueraguetti irosati imaica. Teequea incanteroji arimajatatsica, teequea irishineventemparoji. Itsojeacaguetti, irootaque irashi, ari icocani iriatimpa, iriguenti tsojenti, iriguentiqueate oquenantapojaca tsojetsi. ⁴⁵ Naatimpaquea nocantamajataque iroomajatatsica, irootaquequea teeca pinquemisantantajiguenaji. ⁴⁶ ¿Arimpa chooca nantaqueca teeca oncameetsateji pincantacotsitantaquenaroca? Tee anejeroji. ¿Quero ocotacani imaica teeca pinquemisantantajiguenaji? Iroguentiquea nocanquea arimajaca. ⁴⁷ Iriiraqueate yashintacaca Aapani Irioshi iquemisanqueroquea icanquea. Cotanquitsi aviatimpajia teequea irio ashintajiguempine Aapani Irioshi, irootaque tee pinquemisantantajiguemparoji.

⁴⁸ Ariqueate icantsiijaariquea joriojia:

—Nocantamajataqueshine aviguenti Samariaquitica, aisa ichoocaquempi ampatsini.

⁴⁹ Iriiraquea Jesoshi icantiriquea:

—Tee inchoocatimatenaji ampatsini. Naatimpaquea iroguentiquea noninque iramenantajiquemparica Aapani yoganejencavaetaca noquenquetsatacotancarica cameetsa, cotanquitsiquea aviatimpajia teequeate pinintajigueji pinquemisantajiguenena, mana picantacantataquena intati. ⁵⁰ Naatimpaquea teequea inchiquioji noninteji inquemisantajitena intsaromentajitena, cotanquitsiquea choocaquea nintacaanqueroca intsaromentajiguenena. Irio cantanquitsine quero incotanaquempani maasano teeca intsaromentajiguenena. ⁵¹ Imaicaquea noncamantamajajiaquempiquea quericaca netsanataqueroneca nocantica aatoquea imetojimataji.

⁵² Icantajiguiriqueate joriojia:

—Notsamajajiaquero imaica arimaja ichoocaquempi ampatsini. Metojajianajitari Averaameni jerijiaquea maasano tsavetantajatsica, cotanquitsi aviatimpa picanque: ‘Quericaca netsanataqueroneca nocantica aatoquea imetojimataji.’ ⁵³ ¿Arimpate panaaqueri Averaameni choviquijianacajica? Iriatimpa metojajitari, ariqueate iquejejianaja tsavetantajatsicani. ¿Taampa aviatimpa picantantacaca? ¿Taaquea pijiqueji?

⁵⁴ Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Inchiquiojime narosatime quenquetsatacotajatsine cantajatsineme: ‘Caaviji noganejencamajata’, narosatime nintajatsine intsaromentajitena, aatome ocameetsati. Cotanquitsiquea iriguentiquea nintanquitsi Aapani picantajiavecaca aviatim-

pajia iriguenti pitsaromentajiga. Irio shineventaquena. ⁵⁵ Cotanquitsiquea teequea pintsajigueriji. Naatimpa arimaja notsaqueri. Oramequea noncanquemeguete tee nontsateriji, manamequea nontsojeaquempame nonquempejiaquempimequeate aviatimpajia. Cotanquitsiquea naatimpa arimaja notsaqueri, aisa noquemisan-tiri taaca icanquena. ⁵⁶ Coramani iriraquea Averaameni choviquijiaquempica ishinevaeca iquenquejaquegueti iramenaquero noncoraqueque, ariqueate yamena-quero ishinevaetanacaquea.

⁵⁷ Ariquea icantajiguiuri joriojia:

—Tequerata pajagantsitacoteji 50 ajagantsi, ¿pinejirimpa Averaameni?

⁵⁸ Icanqueri Jesoshi:

—Noncamantamajiaquempi, tequerataguete inchoocateji Averaameni, choocana naatimpa.

⁵⁹ Ariqueate yaashijianaqueriquea mapi intsinacajiaquerime, cotanquitsiqueate Jesoshi ipeapitsajianajari, isotoantanajaro oticaacoro teemporo, yoanaji.

Jesoshi inecajajiriguete shamponcajari

9 Ariqueate iquenanaqueguete oraniqui Jesoshi inecajajiriquea shirampari shamponcajari, yashitaque yoaquero iroaqueraquete ivoapoji tee irinejeji. ² Iriraquea itsatacaanejia icantajiguiuri:

—Tsatacaantantsica, ¿quero ocotacani ivoaqueguete ishamponcajatantacaca irica shirampari? Iriocaja quejejianquitsi iriri irooca iriniro iquempevaejiaca quejetantacaca irijanite, iriocaja quejetanquitsi iquempevaetaca irisati.

³ Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Teequea iroguentiquea quempetacaguemparine iguempevaere, aisa teequea iro quempetacaguemparine iguempevaerejia iriri irooca iriniro. Manaquea oquejetancaca imaica iramenimentajiqueroni iragavejane Aapani Irioshi. ⁴ Ogantagatirajaguete osavincaguitetiguete nantaguiteroni inintacaaquenaca tigarancaquenaca. Pajinitari ompitsecanaje, tecatsi agavejanquitsine irantavaetantajemparo. ⁵ Choocati-ajanaguete acaniqui quepatsiqui, narotaque itsirencarite quepatsiquita.

⁶ Ariquea icanquitigui imaica, iquishoaque quepatsiqui, yaaque capichaji yamirocaquero, ariquea itirijatantacariquea shamponcajari, icantiri:

⁷ —Intsija pija pinquijatajatempa omotijaqui icantajitica Shiroe —oncanque ovajiro “Itigarancajitica”.

Iriatimpa yoanaque iquivajapojaca, ariquea icoraquevetajaguete jac nejanaji. ⁸ Iri-rajiaquea iconojigaca iguintenijigaguete jerijia aisa amenajiguirica isaviquiguete yamanantapiniqueguete imentaquipae icantajianaquequea:

—¿Teempa irio irira savicapinitatsica amanantapinitatsica imentaquipae?

⁹ Iconoagarantajiaqueate icantajiaquequea:

—Jeejeguitatsi iriguenti.

Itsipaquea cantajiananquitsi:

—Tee, mana iguempevecari.

Iriatimpa icanтанаque:

—Naroguenti.

¹⁰ Ariquea icantajiguiuri:

—¿Queroquea picotanajani pinejantanajaca?

¹¹ Iriatimpa icantajiguiuri:

—Irraqueate icantajitica Jesoshi yamirocashitajana quepatsi, itirijatantajanaro, ariquea icanquena: ‘Pija pinquivajatajtempa omotijaqui Shiroe.’ Ariquea noanaque noquivajatapojatiga nonejanaji.

¹² Iriatimpajia icantajiguiri:

—¿Quericampa imaica?

Icantiquea iriatimpa:

—Jmm, tee nontsateji.

Irirajia pariseojia icoacojiaquerigueti shamponcajvetatsica

¹³ Ariqueate yaajitanaqueri shamponcajvetatsica ichoocajiaquegueti pariseojia.

¹⁴ Oraqueate yamirocashitaquerigueti Jesoshi quepatsi inejacajairigueti iroguentiquea savincaguiteri imagorejantajitaca. ¹⁵ Irootaquequea icoacotantajiacarica pariseojia quero icotajani inejantanajaca. Iriatimpaquea icantajiguiriquea:

—Itirijatantajanaro cjashepatsari, ariquea noquivajataja, ari nonejanaji imaica.

¹⁶ Ariquea iconoagarantajiacarica pariseojia icantajiaquequea:

—Irraquea quejequeroca imaica teequea iriguenti tigarquerine Aapani Irioshi, yantantacarotari savincaguiteri imagorejantajitaca.

Cotanquitsiquea itsipaquea cantananquitsica:

—Iriomegueti quempevaetatsica, ¿arimpa iragavejaqueme ironigaanquero oacaa-jiacajica intati quejearoca ocatica?

Ariqueate tee inquemavacaajajempaji. ¹⁷ Irootaquequeate icoacotantajianajarica aisa shamponcajvetatsica, icantajiguiriquea:

—¿Aviatimpa queroquea pincanteni? Avirotari inejacajai.

Icanti:

—Iriguentiqueate tsavetantiroca icanquerica Aapani Irioshi.

¹⁸ Cotanquitsiquea irirajia joriojia teequea irinintajigueji incantajigueji inejacajiri shamponcajari icajemacaantantajiacarica iriri irosati iriniro icantajiguiriquea:

¹⁹ —¿Irio irica pirijanite picanquea ivoaquegueti ishamponcadataque? ¿Queroquea icocani imaica inejantanajaca?

²⁰ Yacanaqueri iriatimpa:

—Notsaque iriotaque nirijanite, aritari icoca iroaqueragueti ivoaque ishamponcadataque. ²¹ Cotanquitsiquea teequea nontsateji quero icocani inejantanajaca imaica, aisa tee nontsateji queri nejacaajirica. Iintsijate pincoacoteri iriatimpa, quenquevaritari, inchiqiojitsitaquea incamantajiaquempi iriatimpa.

²² Iriatimpajia mana icantantajiacaca intati imaica itsaroacaajiacaritari imajirojiate joriojia, icantajiaquetarite querica cantanquitsine Jesoshi iriguenti Quirishito[†] incatsimatimentajiqueriquea aatoquea iquijaji shinagogaqui icapiocantapinijiacaca. ²³ Irootaquequea icantantacaca: “Iintsijate pincoacojigueri iriatimpa, quenquevaritari.”

²⁴ Ariquea irirajiaquea coacojiaquerica icajemajajiriqueate shamponcajvetatsica icantajiguiri:

—Iriguentiquea pincanque yoganejencamajata Aapani Irioshi. Irraqueate picanquea incajaranqui notsajiaqueriquea iriguentiquea quempevaetatsica.

[†]9:22 *Quirishito* ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irio yoguijajivaqueca ishiraerijia incoraqueataque impeaquempa imajirote ompejiaquemparineca.

²⁵ Cotanquitsiquea iriatimpa icantajiguiriquea:

—Jmm, tee nontsateji iriocampa quempevaetatsica, iroguentiquea notsaque iroa-queragueti noshamponcajvetaca, imaicaquea nejanajana.

²⁶ Icantsijigariquea aisa:

—¿Queroquea icoquempini inejacaantajimpica?

²⁷ Icantsijigariquea iriatimpa:

—Nocamantamajavietaquempiquea incajaranqui teequea pinquemajiguenaji. ¿Imaicaquea queroquea ocoani pinintantajiacaca nampijitajero aisa noncamanta-jempiquea? ¿Ari pinintajiaque aviatimpajia aisa pimpejaiaquempa itsatacaaneja?

²⁸ Ariqueate icatsimatsajiaqueriqueate icantajiguiriquea:

—Aviatimpaquea aviguenti itsatacaane, naatimpajiaquea naroguentijitarite ogu-ijatacotajironica itsatacaantinica Moishishini. ²⁹ Notsajiaquetarite iriraqueate Aa-pani Irioshi iquenquetsatacaqueri Moishishini, cotanquitsiqueate iriraqueate irica piquenquetsatacotaqueca imaica teequea nontsateriji queroa iponeacani.

³⁰ Ariqueate iriatimpa icantajiguiriquea:

—Arisacanicate. ¿Queroquea picociacani aviatimpajia? Iriatimpaquea inejaca-jaanaquea, cotanquitsiquea teequea pintsajigueji quero iponeaca. ³¹ Atsaqueritari iriraquea Aapani Irioshi aato iquemiri quempevaetatsica iramanerigueti. Iriguen-tiquea inquemaque tsaromentamajacarica antiroca ininqueca iriatimpa. ³² Irosati coramani tecatsi quemacoterine itsipa caquinte inquejetero imaica iragavejaque irinejacaajeri voacotiroca ishamponcaware. ³³ Irica noquenquetsatacotaqueca imaica aatomegueti irio tigaransirime Aapani Irioshi aatome yagavejime inquejeta-caaquemparome imaica.

³⁴ Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—¿Oo querocaquea pincantempani pijiquejiquea pintsatacaajiguenaa naatimpajia? Irosati piquejetaca aviatimpa piquempevaemajatanaca.

Ariquea icatsimamajianaquequeate yoguisotoaqueri.

Iriraquea teeca intsateriji Aapani Irioshi quejevaeca shamponcajari

³⁵ Iriraqueate Jesoshi iquemacoquerigueti icatsimajitaqueri yoguisotoajitaqueri, yoanaque icoaguequeri. Ariqueate inejapojajiri icantiri:

—¿Ari piquemisantaqueri aviatimpa Irijanite Caquinte? ¿Paventashirentacari?

³⁶ Icantiri iriatimpa:

—Nomajirote, ¿quericaquea? Intsija pincamantena naventashirentaquemparica.

³⁷ Icantiri Jesoshi:

—Pinejaqueritari, iriotaque quenquetsatacaaquempica imaica.

³⁸ Icantiri:

—Nomajirote, naventashirentaquempi.

Ariqueate itigueroashitanacari itsarovencari. ³⁹ Icantiri Jesoshi:

—Iroguenti nocoraquetashique acaniqui quepatsiqui cameetsaniji incantacoji-queriniji caquinteja quero icocani, cameetsanijite irinejajajeniji shamponcaware-tatsica, irirampani nejajavetanquitsica irishamponcawatanae.

⁴⁰ Ariqueate irirajia pariseojia choocajanquitsica oraniqui iquemajiaquerigueti icanquegueti imaica iconoagarantajiaquea icantajiaqueriquea:

—¿Arimpaquea naatimpajia noquejejiacari shamponcajari?

⁴¹ Icantajiguiriquea Jesoshi:

—Pinquejejaquemparimegueti shamponcajari, aatomequea ochoocatajime piguempevaereja, cotanquitsiqueate imaica picantajavetacatarite: ‘Nonejaque’, irootaquequea ochoocatantajaca piguempevaereja.

Quempoguijamajatirica oveja

10 “Imaica noncamantamajajiaquempiquea quericaca ataitashitanaquerineca ontaniqui itantacojiquerigueti oveja aatogueti iquijantaro sotomorontsi iriguentiquea aitsitantatsica aisa aapitsatantatsica. ² Cotanquitsiquea iriraquea quijanquemparoneca sotomorontsi iriguentiquea quempoguijirica irovejate. ³ Iriguentiquea irashirejavaquene timashitiroca sotomorontsi. Iriraquea irovejajate iquemajavajiri iquenquetsatigueti. Icajemajiaqueri irovejajate apaniropae ivajiroqui, yaajianaqueri sotsiqui. ⁴ Iroomba iteroncaquerigueti yoguisotosotoitaquerigueti maasano, yoanaque ijivatanaqueri. Iriraquea oveja yoguijaguijaitanaqueriguate, itsajiguiritari iquenquetsatigueti. ⁵ Cotanquitsiquea aatoquea yoguijaguiiri itsipa teeca intsajigueriji, manaquea irishiashtaitapitsatanaqueri intati, aatotari itsajiguiiri inquenquetsavetaquempagueti.”

⁶ Ari iquejetacaajiacari Jesoshi imaica, cotanquitsiquea iriatimpajia tee intsajigueji taa opajita iquejetacaacaca. ⁷ Irootaque icantantacaca aisa Jesoshi:

“Imaica noncamantamajajiaquempi, naroguenti irashitacoro oveja. ⁸ Maasanoquea coraquejianquitsica tequeratagueti noncoraqueteji naatimpa iquejetacari aitsitantatsica aisa aapitsatantatsica, cotanquitsi tee inquemisantajigueriji oveja. ⁹ Naroguenti ashitacorontsi. Quericaca quijantanaquenanece naatimpa inchoocapojaje cameetsa, inuijapojaque, irisotoanaque iramenapojero cataromashi. ¹⁰ Iriraqueate aitsitantatsica iroguentiquea icoraquetashitaque iraitsitante, irimetojante, impoguerejante, cotanquitsiquea naatimpa iroguentiquea nocoraquetashique iranijajanajeniji, iranijamajatatiguenimaja.

¹¹ “Naroguenti cameetsari quempoguijamajajiguirica oveja. Iriraquea cameetsari quempoguijamajajiguirica oveja irimetojamentaqueriquea. ¹² Cotanquitsiqueate irira ivegarajitica intati inquempoguijantaquenemparica oveja, iramenavaquerigueti lobo[‡] incoraquequegueti, manaquea irishianaque intati irovashiantanaqueriquea oveja, teenica irio ashintemparine. Irira lobo iraashipojempari ovejapae, iroguivorocajencaqueri. ¹³ Irooquea ishiantanacaca shirampari, manatari ivegarajitiri intati, teetari impintsatempariji oveja.

¹⁴ “Naroguenti cameetsari quempoguijamajajiguirica oveja. Notsamajajiguiriquea novejajate, ari iquejajigana iriatimpajia itsamajajigana, ¹⁵ quejecaquea itsamajatanagueti Aapani, ari noquejetaca naatimpa notsamajajitiri. Ariquea aisa nometojaventajiaqueri novejatepae. ¹⁶ Chooca itsipapae novejatepae teeca intsipajiguenpariji choocajianquitsica acaniqui tantontsiqui. Namajiaqueriquea iriatimpajia aisa. Inquemisantajiaquenaquea nonquenquetsatacaquerigueti, apapioroquea incantanajempa, aparo quempoguijaquerine.

¹⁷ “Jeroquea ipintsatanquenaca Aapani, inchiquiojitatari nojocanaquero nani-jane, cameetsanijite naavajero nanijanaje. ¹⁸ Tecatsi aapitsatenarone, inchiquio-

[‡]10:12 Irira **lobo** iriguenti tomirishiquitica catsimari quejevecarica iririjegui shiishi.

jita naatimpa nojocanaquero. Nagavejaque nojocanaquero, nagavejaque naavajero. Irootaque inintacaaquenaca Aapani nantero.”

¹⁹ Ariquea iquemajiaqueriguetti joriojia icanqueguetti imaica, ariquea icojianaca tee inquemavacaajianajempaji. ²⁰ Icantajianaquequea oshequini:

—¿Quero ococani piquemisantantajiavacarica? Manatarite ichooaqueri ampatsini, aisa mana ishoncacotaca intati.

²¹ Cotanquitsiquea icanantajianaquequea itsipa:

—Irraquea ichooaqueca ampatsini aato yagaveji iquejetacagaro iquenquetsataqueguetti imaica. ¿Arimpa iragavejaque ampatsini iramenacaajeri shamponcajari?

Imanintajiaqueriguetti joriojia Jesoshi

²² Oraqueate ocatsincaguitepojajiguetti iriraquea joriojia icapiocaventajiacaroguea ishineventajiacaca Jerosarequi iquenquejajiajiro inetsanajiajiroguetti coramani ivaesatinite teemporo itsaromentantajitarica Aapani Irioshi. ²³ Irraquea Jesoshi yanijitaquequea oraniqui sotsiqui teemporoqui oveshintaacaguetti iniropoapae ocajaratsencoataqueguetti icantajitica Irashi Saromoni. ²⁴ Irraquea joriojia icapiocaventajiapojacariquea icantajiguiriquea:

—Noguijajavequempiquea coramani, tequerataquea pincamantajiguenaji. Aviguentimpate Quirishitotatsica iintsijate pincamantamajajiguenaja imaica.

²⁵ Irraquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Nomajavequempitari nocamantajiaquetaquempiquea, teequea pinquemisantajiguenaji. Oraquea nantaguequeca ivajiroqui Aapani nintacaaquenaroca, irooquea tsatacaquempica quero nocotacani. ²⁶ Cotanquitsiquea aviatimpajia tee pinquemisantajiguenaji, teenicaquea avironica novejate. ²⁷ Irirajiaquea nashijia novejatepae iquemisantajiganaquea noquenquetsataqueguetti, naatimpaquea notsajigui-ri, iriatimpaquea yoguijaguijaitana. ²⁸ Nanijacaajiajeriquea mananiji incoguitempani inchoocajiaje, aato ipega camorecariqui. Aatoquea ichoocati aapitsaquenarineca. ²⁹ Aapani jocaquenarica yanaajiaqueri maasano. Aatoquea ichoocati aapitsaquerineca. ³⁰ Naatimpaquea aisa Aapani apaniro nuncanca.

³¹ Ariquea irirajia joriojia yaitsijianaja aisa mapi intsinacajiaquerime. ³² Cotanquitsiqueate Jesoshi icantajiguiriquea:

—Naatimpaquea yagavejacaquenaquea Aapani nonigaaguequempiroquea taaca opajitapae cameetsaguetatsica. Imaica, ¿querocampate pintsinaquimentajiaquenaca?

³³ Icantajiguiriquea joriojia:

—Aato iroguenti notsinaquimentajiguimpi taaca opajita pantaguetaqueca cameetsaguetatsica, iroguenti piquejemanatacarari Aapani Irioshi. Aviguentitari caquinte, cotanquitsiquea pipinajashicari iriatimpa.

³⁴ Icantsiijaariquea Jesoshi:

—¿Teempa oncanteji Itioncacaantaquempica Aapani Irioshi: ‘Nocanque naatimpa, aviguentijia irioshijiatsica’? ³⁵ Itsajitiroitari maasano Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi aatoquea acanti tee iroomajaca, aisa iriguentiquea cantanquitsi Aapani irirajiaquea itigarancajiaqueneca Iguenquetsatsare iriguenti irioshijiatsica. ³⁶ Iriguentitari nintacaaquena itigarancantaquenaca acaniqui quepatsiqui, ¿queroqueate ococani picantantaquenaca ‘Pipinajashitacari Aapani Irioshi’, nuncanqueguetti: ‘Naroguenti Irijanite Aapani Irioshi’? ³⁷ Aatomeguetti nantirome

yantaguetica Aapani, cameetsamequea aato piquemisantajigana. ³⁸ Cotanquitsiquea imaica nantaquerotarite. Aatogueti piquemisantajiavetana nocantajiaquempigueti imaica, pinquemisantajiguenaja pamenajiaquerogueti nantaguetakerogueti cameetsaguetatsica pintsamajajiaqueniji ichooaquena Aapani, aisa noquejetaca naatimpa nochoocaqueri Aapani.

³⁹ Inintajiavetajaquea aisa iraaquerime irajaianaquerime irimetojacaantajiaquerime, cotanquitsiquea iriatimpa ariquea isotoapitsajianajiri.

⁴⁰ Ariqueate Jesoshi yoanajiqueate intatiqueroqui Jororanequi iviñacajatantaquegueti Joanca iroaqueragueti, ariquea ichooapoji oraniqui. ⁴¹ Yoajianaquequea oshequini caquintepae iramenajiaqueri, icantajiguiquea:

—Irraquea Joanca teequea ironigaantavetemparoji oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea itsavetacotaquerigueti iricatica, arimaja maasano icanquea.

⁴² Ariquea itsaroventajianacariquea oraniqui oshequini.

Imetojaquegueti Irasaro

11 Chooaquea joquijitanquitsica icantajitica Irasaro. Iguintenitaquea Vetani-aqui, oguintenitagueti Maria aisa oguetyote icantajitica Marita. ² Ocatica Maria, iroguentiquea shaguitantacarica Amajirote casancajari iguitiqui, ariqueate osheguititantacari omae. Iira Irasaro joquijitanquitsica, iriguenti ojariri. ³ Ariquea iroatimpajia otigarancaqueri camantaquerineca Jesoshi incanquiteri:

—Nomajirote, joquijitaca pipintsamajatacaca.

⁴ Irraquea Jesoshi iquemaquegueti icanti:

—Oraquea joquijirentsi aaquerica teequea iro oncoraquetantempa ometojaqueriniji, manaquea iramenimentajitaqueroniji caaviji yagavejamajati Aapani Irioshi, aisa intsajitaqueroniji caaviji yagavejamajati Irijanite Aapani Irioshi.

⁵ Irraquea Jesoshi ipintsamajavetaro Marita aisa oguetyote jeri aisa Irasaro, ⁶ cotanquitsiqueate iquemacovetacarigueti yojoquijica teequea iroguetiji, manaqueate imaanaji mavite savincaguiteri ontaniqui ichooaquegueti. ⁷ Iroompaquea ican-tajigui itsatacaaneja:

—Jameja oajianaje Joreaqui.

⁸ Irraquea itsatacaaneja icantajiguiriquea:

—Tsatacaantantatsica, iroaquerasampate inintajiavecaquea joriojia intsinacajiaquempime ontaniqui. ¿Arimpate poanajetampate aisa?

⁹ Icanque Jesoshi:

—Isotoguigueti catsirincaiteri ¿teempa oncarate 12 hora osavincaguitetanaque tequeratagueti inquijaje? Quericaca anijitatsineca savincaguiteri aato itivata, inejantacarotari otsirencaguite quepatsiquitica. ¹⁰ Cotanquitsiqueate quericaca anijitatsineca pitsecariqui intivataquempaquea, teenicate onchoocateji tsirencaguitetacotaquenerineca.

¹¹ Irosati icanque:

—Irraquea atsipavijitaca Irasaro maaquequea, cotanquitsiquea noanaque nontinajeriquea.

¹² Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—Nomajirote, imaaquegueti iroveanajempaquate.

¹³ Oraqueate icanquegueti Jesoshi: “Maaquequea”, iroguentiquea iquenquetsat-acotaque imetojane, cotanquitsiquea iriatimpajia teequea inquemajigueriji, man-

aqueate ijijiaqueji arimaja imaaque. ¹⁴ Ariquea icamantamajajiaqueriquea Jesoshi, icantajigui:

—Metojanaque Irasaro. ¹⁵ Cameetsa teequea nonchoocatsitempaji naatimpa ontaniqui pintsarovementajiaquenani jite aviatimpajia pamenajiaqueroguetti nantaquea. Cotanquitsiqueate imaica jameja oajianaque iriatimpai.

¹⁶ Iquenquetsatanaquequeate Tomashi icantajitica Tsipari icantiriquea itsipapae itsatacaanejia Jesoshi:

—Iroosacanicate jamequetirote oajianaque aatimpajia aisa, anquempajianaquem-pari Jesoshi ametojajiaque.

Jesoshi iriguenti tancorejantatsica, iriguenti anijagantsi

¹⁷ Ariqueate yarejerejeipojacaguetti iquemacopojaqueriqueate Jesoshi Irasaro icaratacotanaque 4 savincaguiteri yoguijaantajitacarica omoroqui imperita.

¹⁸ Oraqueate Vetania oquempajiquero Jerosare, arica ocarataque 3 quiromeetero.

¹⁹ Ariqueate ichooaque oraniqui Vetaniaqui oshequi joriojia coraquejianquitsica iroguishinejajajeroquea Marita aisa Maria oshimampo jancacocari ojariri.

²⁰ Oraqueate Marita oquemacotavaqueriguetti Jesoshi coraquetapojaque, oanaquequea ontonquivojavaquempariniji, oraquea Maria teequea ogueji iroatimpa, mana ochooque tsovironaqui. ²¹ Ariquea ocantavaqueriquea Marita Jesoshi:

—Nomajirote, arimeguetti pinchoocaqueme acaniqui aatomequea imetojime jai. ²² Cotanquitsiquea imaica notsaque taaca opaji pincanqueri Aapani Irioshi, inquemisantavaquempiquea.

²³ Icantiroquea Jesoshi:

—Impochatanaje pijariri.

²⁴ Ocantiri Marita:

—Jeejeguitatsi, notsaque impochatanajeguitatsi oncoramanitapojajeguetti impochajianajeguetti maasano metojajia vetatsica aapojaquempaguetti savincaguiteri vegaratapajaatsineca.

²⁵ Icantiro Jesoshi:

—Naroguentiquea tancorejantatsica, naroguentitari anijagantsi. Quericaca quemisantaquenanea irimetojavequempaguetti impochatanajequa. ²⁶ Maasano anijajitsica quemisantajiganaca, aato imetojamajatsi. ¿Piquemisanquerompa ocatuca?

²⁷ Ocantiri:

—Jeejeguitatsi, Nomajirote, noquemisanquempiqueate, notsaquetarite aviguentiquea Quirishito, Irianite Aapani Irioshi, aviguentitarite icamantacojitica incoraquetaque acaniqui quepatsiqui.

Iraanacaguetti Jesoshi omorotacaguetti imperita yoguijaantajicarica Irasaro

²⁸ Ariquea ocanquitigui imaica Marita, opianaja ocajemapojiro Maria oguetiyote, inchiquioji oquenquetsatacaaqueroquea ocantiro:

—Arejetapojaca Tsatacaantantatsica, icajemacaanquempi.

²⁹ Ariquea oquemavaqueroguetti ocatiapanajantaquea oanaque ichooaqueguetti.

³⁰ Tequeratatirajatarite irarejetempaji Jesoshi ochoocaguetti tsovironaquipae, manaqueate ichooapojaque ontaniqui iroaqueraguetti ontonquivojavacariguetti

Marita. ³¹ Irirajiaqueate joriojia tsipajiacaroca Maria tsovironaquiqui, oguishinejaqueroa, iroompaquea yamenavaquerogeti ocatiapanajanta osotoanaque yoguijaguijaitanaqueroquea, ijiquequeate ari oanaque ichoocataquegueti ojariri iraacopojajeri. ³² Ariquea arejetapojacagueti Maria ichoocataquegueti Jesoshi, onejapojaquerigueti otigueroashitapojacari iguitiqui, ocantiri:

—Nomajirote, arimequea pinchoocaqueme acaniqui aatomequea imetojime jai.

³³ Ariquea yamenavaquerogeti Jesoshi iraanaca Maria jerijiaquea aisa joriojia tsipajiacaroca, ariquee iria ishimampojancavaetanacaquea. ³⁴ Ariquee icanti:

—¿Quero pojoquijiquerini?

Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—Nomajirote, jameja pamenaquiteri.

³⁵ Iraaca Jesoshi. ³⁶ Icantajianaquequea joriojia:

—Pameneri, caaviji ipintsamajatarí.

³⁷ Cotanquitsiqueate iconoagarantajianacaquea mana icantajianaque intati:

—Yagavejaquetari inejacajairi shamponcajavetatsica, ¿teempa iragavejeji irogueshitavajerime iricatica aatoniji imetoji?

Jesoshi yovochantajirigueti Irasaro

³⁸ Arimpa ishimampojancavaetanaca Jesoshi. Ariqueeate yarejetapojacaroquea omorotacagueti imperita yoguijaantajicarica, iroguenti iticaacotantajicari inirotsentseina mapi. ³⁹ Icantí Jesoshi:

—Pintanarejeroja mapi.

Oquenquetsatanaquequeate Marita itsijoite metojanquitsica, ocantiquea:

—Nomajirote, aricaja pojitanaque, yoguijaitsijicaritari chapinqui, icaratacovae-tanaquetari 4 savincaguiteri.

⁴⁰ Icantiro Jesoshi:

—¿Arimpa tee noncantempi incajaranqui pinquemisanquenagueti pamenaqueroquea iragavejane Aapani Irioshi?

⁴¹ Ariquee itanarejajiaquero mapi. Iriraquee Jesoshi yamenanaque jenoqui inquitequi icanti:

—Ariotesa, Aapani, noshinevaetacaqueate piquemavaquenatarite. ⁴² Notsaquetari irosati picoguitaniqua piquemaquena, cotanquitsiqueate nocanquegueti imaica, iroguenti inquemisantimentajiaquempinijite maasano iricajia catintijianquitsica, intsajiaquenijite arimaja aviguenti tigarancaquena.

⁴³ Iroompaquea icanquegueti imaica iririjencatanaquequea icajemanaquequea icanti:

—Irasaro, pisotoapojaje.

⁴⁴ Ari isotoapojaji metojavetanquitsica aguiaguaatacari omagopae iracopaequi, iguitipaequi, maasano. Oraquee ivoroqui ipashicacaro paaño. Icantí Jesoshi:

—Poishorejacoterijate iroanajeta.

Isariajicariquee Jesoshi irimetojacaantajitaqueri

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Irc. 22.1-2)

⁴⁵ Irootaquequea iquemisantantajiacarica oshequi joriojia oananquitsica tsipajiacaroca Maria yamenajiaquerogeti yantaqueca Jesoshi, itsajiaipojaque iriomajaca.

⁴⁶ Cotanquitsiquea iconoagarantajiacaquea manaquee yoajianaque icamantajiaipo-

jaqueriquea pariseojia taa opajita yantaque Jesoshi. ⁴⁷ Ariquea icapiocajiacaquea pariseojia itsipajiacariquea saserorotejia anaantajanquitsica jerijia itsipajia majirontajatsica, icantajiguiquea:

—¿Queroquea ancojiaquerini irintatica? Yantaguetaquetari oshequi oacaantantatsica intati. ⁴⁸ Aatoguettari acantajigui manaquea inquemisantajianaqueri maasano, ariquea incoraquejiaque Iromaquitica irisoveaqueroquea teemporo it-saroyentantajitarica Aapani Irioshi, irashintsijiapojacajiroquea aguepatsijiate irogu-ivorocajiacajiaquea intati.

⁴⁹ Ariquea ichooaque saserorote anaantamajatanquitsica icantajitica Caipashi. Iriatimpacea iquenquetsatanaquequea icanti:

—Teequea pintsajigueji aviatimpajia. ⁵⁰ Tee pinquenequeajigueji ocameetsamajataque apatiroti caquinte irimetojaventageri caquinteja, aatoniji ateroncajiga maasano aguinteniqui.

⁵¹ Ora icanquegueti imaica teequeate inchiquiojitsita inquenequeashitemparoji iriatimpa. Iriotaquetari saserorote anaantamajatanquitsica oratica ajagantsi, irootaquequeate iquejetacaantantacarica Aapani Irioshi icantacotaqueriguetti Jesoshi irimetojaventajiaqueri maasano joriojia. ⁵² Cotanquitsiquea aatoquea apaniro irimetojaventajiaqueri joriojia, irimetojaventageriqueate aisa maasano irijanijiate Aapani Irioshi guinteniguettatsica osamanipaequitica, incapiocajiaquerinijite apapioro incantanajempa. ⁵³ Irosatiquea isarijantajanacarica irimetojajiaqueri Jesoshi. ⁵⁴ Ariqueate iriatimpa teequea ironigaajiajempariji ichooamajajiaqueguetti joriojia, manaque yoanaque guinteninintsiqui icantajitica Eperaine oquempjituetti oquitamampororoipojiguetti. Ariquea ichooapojaji oraniqui itsipajiacariquea itsatacaaneja.

⁵⁵ Pajiniquea aapojempa ishineventajiacaca joriojia icantajitica Paashicoa. Oshequiniquea quenaguetapojatsica querocaguetti iguinteniguettani yoayoitanaquequea Jerosarequi irinetsanamajajiaquempa tequerataguetti arejetempa Paashicoa, irootarite yamejigaca iriatimpajia. ⁵⁶ Icoaguequeriquea Jesoshi oraniqui. Ariquea ichooajiaqueguetti teemporoqui oniganquirequi icantavacaajiacaquea:

—¿Quero pincanteni? ¿Arimpa incoraqueque imaica Paashicoaqui?

⁵⁷ Iirajia pariseojia jerijia saserorotejia anaantajanquitsica icantajiaqueritarite maasano:

—Pitsaqueguetti quero ichooaqueni Jesoshi, pincoraqueque pincamantajiguena cameetsaniji naacaanqueri.

Maria oshaguiguititancari Jesoshi casancajari

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

12 Ocaratapojaqueguetti 6 savincaguiteri arejetantapojaquempaca Paashicoa, iriraquea Jesoshi yoanaquequea Vetaniaqui iguintenitaguetti Irasaro metojavetanquitsica yovochantajica. ² Ariquea oraniqui itijaiqueroquea irishecaquem-paca Jesoshi, irishineventajiaquempariquea. Oraquea Marita iroguenti amajiaqueneri. Iriraquea Irasaro ari ichooaque oraniqui shitaponcarontsiqui iconoajiacari maasano tsipajiacarica Jesoshi. ³ Ariquea ocoraquepojaquequea Maria amacotaquequea apanaquitiro vegaramajatanquitsica casancajencajatatsica ipeantajitaroca naarero, tee inconoajatantajitemparoji otsipaja. Oshaguiguitancariquea iguitiqui Jesoshi, iroompa oshetantavacariquea omae. Ariquea ocotanaca oponcajajen-

catanaquequea otsitacajencatanacaro tsovironaqui. ⁴ Ariqueate ichoocaque oraniqui Jorashi Ishicariote irijanite Shimo, iriguentiqueate itsatacaane Jesoshi amampivenquerineca coajica. ⁵ Icanti:

—¿Queroquea ocotacani teequea irojocantajiteroji? Iraantajiquemparome oshequi imentaquipae irooriji ovegaravaevetaca 300 tenario, irojocajitaquenerime coguitejacojianquitsica.

⁶ Cotanquitsiquea teequea arimaja inquenquejamajateriji coguitejacojianquitsica, manaqueate icanquegueti imaica yamenaque iriguenti ajiricacotapiniquenerica imentaquitsitepae itsipajiacaca, ariquea yaagarantsitaqueriquea. ⁷ Cotanquitsiqueate Jesoshi icantsitariquea:

—Ari ocotaca, naroguentitarite otsotejatashitaca oshaguitanquenaca imaica, iroguijaajiquenatari omoroqui coajica nometojanaquegueti. ⁸ Iriraqueate coguitejacojiatsica icancanitarite intsipajiaquempi, naatimpaquea aatotari nocoguitani notsipajiguimpi.

Isariajitanacari Irasaro irimetojacaantajitaqueri

⁹ Ariquea iquemacojiaquerigueti oshequini joriojia chooca Jesoshi Vetaniaqui, yoayoaitanaquequeate iramenajiaquiteri, cotanquitsiquea tee apaniro iroashijianaqueriquea iriatimpa, yoayoaitashitanaqueriquea aisa Irasaro yovochantajica Jesoshi imetojavetacagueti. ¹⁰ Ariqueate iquemavacaajianacaquea saserorotejia anaantajanquitsica irimetojacaantajiaqueri aisa Irasaro, ¹¹ yamenajiaquetarite irio iquemacojiaque oshequi joriojia yovashiantantajanajarica iriatimpajia teequea inquemisantajiajeriji, iriguentiquea iquemisantajianaque Jesoshi, yaventajianacari.

Ishineventajiavacarigueti Jerosarequitica Jesoshi

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Irc. 19.28-40)

¹² Choocaquea oraniqui Jerosarequi oshequini coraquejianquitsica irishineventajiguemparo Paashicoa. Ariqueate osavincaguitetamanaquegueti iquemacojiavacheriqueate Jesoshi coraquetaque. ¹³ Yaavashijianaquequea ovashi yoayoaitanaque itonquivojajiavacariquea icajemajianaquequea icantajigui:

—¡Caaviji yoganejencamajataca!

—¡Intsishiatsi irishineventajiquempari iriratica coraquetapojatsica itigarancaquea Majirontamajatsica! ¡Iriotaque Imajirote ishiraerijia!

¹⁴ Iroompaquea irira Jesoshi inejapojaqueri iriaqueraca quimogantirenatananquitsica aashino yaaqueriquea isavicanaqueri, ariquea onetsanatanacaquea itioncacojiquerigueti ocanti:

¹⁵ “Aatoja pitsaroajigui aviatimpajia Shionequitica, coraquetapojaketari pimajirote,

ishiacotantapojari iriaqueraca quimogantirenatananquitsica aashino.”

¹⁶ Cotanquitsiqueate irirajia itsatacaanejia tequerata intsajigueji irootaquequea net-sanataqueroca itioncacojiquerigueti, cotanquitsiquea ariquea yogajenocashitanajarogueti Jesoshi iroganejencare ariquea iquenquejajianaqueroquea maasano yamenaguetaqueca ari itsajiaipojaque: arimajasacanicate iriguenti oquenquetsatacotaque itioncacojiquerigueti, irootaquequea iquejetantajicarica imaica.

¹⁷ Irirajiaquea amenajiaquerica Jesoshi yovochantajirigueti Irasaro icajemaquerigueti yoguijaajivecarigueti icamantajiaqueriquea maasano. ¹⁸ Irootaquequea

yoayoitantanacaca itonquivojajiavacariquea Jesoshi, iquemacojiaqueritari yantaquero oacaantantatsica intati.¹⁹ Irirajiaquea pariseojia icantavacaajianacaqueate:

—Jeroquea nocantavequempi. ¿Queroquea ancojiaquempani imaica? Pamenajiguerija maasanojia yoguijajianaqueri.

Inintajiaquequea guiriegojia iramenajiaqueri Jesoshi

²⁰ Yoagarantajianaquequeate aisa guiriegojia Jerosarequi irogavisaaiguero Paashicoa intsarotentajiguempari Aapani Irioshi.²¹ Iriatimpajia yoayoitanaque ichooaquegueti Jeripe poneanquitsica Vetsairaqi choocatantaroca Garireaqi, icantajiguiriquea:

—Nonintajiaque nonejajiaqueri Jesoshi.

²² Iriraquea Jeripe yoanaque icamantapojiriquea Antirishi, ariquea itsipatanacari yoayoitanaque icamantajiaqueriquea Jesoshi.

²³ Iquenquetsatanaquequea Jesoshi, icantajiavaqueri:

—Aapojacaquea ironigaantantajitaquemparoca iroganejencare Irijanite Caquinte.

²⁴ Imaica noncamantamajiaquempiquea, arigueti osacoroncaguite tirigoitsoqui quepatsiqui, aatogueti osampirocaguiti oitsoqui, aatoquea oshequigui, manaquea apaitsoquiro oncanquempa. Cotanquitsiquea osampirocaguitegueti ontsoroanaque oitsoquimajatanaque.²⁵ Ariquea iquempetaca imaica quericaca tsaroacaatsica iriatimpa teequea irinintimateji irantsipeventaquempari itsipa, icavintsajavecaquea cotanquitsiquea irimetojaque coajica. Cotanquitsiquea iriraquea teeca incavintsajempaji iriatimpa acaniqui quepatsiqui iroguenti iquenquejacotaqueri itsipa yatsipevencariquea, iriguentiquea incoguitempaniquea iranijaguiteni.²⁶ Querica nintanquitsica irantaguequero nonintaguetica naatimpa, irogujatacotenata. Querocagueti nonchooquegueti naatimpa, ari inchooque aisa iriatimpa notigaranquica. Iriraqueate antaguetiroca nonintaguetica naatimpa, irishinevenquempariquea Aapani incanqueriquea: ‘Cameetsavaetaquequea.’

²⁷ “Imaicaquea noshoshoguitemvaetanacaquea, cotanquitsiquea ¿queroquea noncanteni? ¿Arimpa noncante: ‘Aapani, pincavintsajenashia aatoniji natsipeta nome-tojaque’? Aatoquea nocantiritsi, irootaquetarite nocoraquetashique, irootaque narejetantapojacaroca ocativa savincaguiteri.²⁸ Aapani, ponigaantero poganejencare irishineventajiaquemparoniji pivajiro.”

Ariquea iquenquetsajitanaquequea ontaniqui jenoqui inquitequi icanti: “Nonigaantaquerotari noganejencare, coajicaquea nonigaantajero aisa.”

²⁹ Ariquea iquemajiaquerigueti maasano catintiitanquitsica iconoagarantajiaquea icantajianaque mana oseroroncaguitetanaque intati, cotanquitsiquea itsipa cantajiananquitsica:

—Iriocaja quenquetsatanquitsi irashivantite Aapani Irioshi.

³⁰ Iriraqueate Jesoshi icantajiguiriquea:

—Tee iro inquenquetsatantempaji nonquemero naatimpa, iquenquetsatantacaca cameetsaniji pinquemajiaqueroniji aviatimpajia.³¹ Imaicaquea aapojaca incantantajitaquempara quero incojitaquerini covaeguishejiatsica quepatsiquitica, aisa iroguisotoajiteri irira majirontavetanquitsica acaniqui quepatsiqui.³² Oraqueate irogatiacojitaquenagueti acaniqui quepatsiqui noncajemashirentajiaqueriquea maasano.

³³ Oraqueate icanquegueti imaica manaqueate itsavetantanaqueroquea quero incojitaqueri irimetojajiquerigueti.

³⁴ Iirajiaquea capiocaventajiacarica icantajiguiriquea:

—Noquemajiaque itsatacajaitanagueti Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi ocanti irira Quirishito incoguitempani inchoocaguiteni. Imaica ¿queroquea ocotacani picantantacaca irogatiacojitaqueri irira Irijanite Caquinte? ¿Queriquea imaica Irijanite Caquinte?

³⁵ Iiraquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Imaicaquea igantagatiraja ichoocatimojiaquempi Tsirencari, cotanquitsiquea capichajaniquinivani. Panijijiaquequea imaica igantagatirajagueti itsirenquimojiaquempi, tequeratagueti pimpitsecacojigueji. Iiraquea anijitatsica pitsecariqui teequea intsateji quero iquenanaqueni. ³⁶ Nocantantaquempicaquea, pinquemisatjiguerija Tsirencari choocatirajagueti, pinquejetimentajianaquempariniji iriatimpa.

Ariquea iquejequerogueti imaica Jesoshi iquenquetsataquegueti yoanaquequea, ipeapitsajianajari.

Quero ocotacani teeca inquemisantantajiguempaji oshequi jorio

³⁷ Iiraquea Jesoshi yantavecaquea maasanopae oacaantantatsica intati yamenacajaiavecariquea maasano, cotanquitsiquea iriatimpajia teequea intsajiavaqueriji, teequea inquemisantajiavaqueriji. ³⁸ Iroguentiquea oquejetantanacaca imaica cameetsaniji onetsanatanaquempanijite itioncaqueca tsavetantatsica Isaiashini, ocantiquea:

“Nomajirote, notsavetantajiavecaroquea picanqueca cotanquitsiquea ¿taa quemisantavaquero?

Ponigaajiavetacari pagavejica cotanquitsiquea ¿taa tsatavaquero?”

³⁹ Oquejetantanacaca imaica teequea iragavejajigueji inquemisantajigueji, iroorijite icanque Isaiashini aisa itioncaquerogueti icanti:

⁴⁰ “Iiraquea Aapani Irioshi ishamponcajatacaajiaqueri,

iquishoshirentacaanaqueri,

aatonijite inejantajajarotsi iroquija,

aatoniji itsajigui ishirequi,

aatoniji ipitsocashijigana nogueshishirentantajemparica.”

⁴¹ Iiraquea Isaiashini icanqueroquea ocatica imaica yamenaqueritarite Jesoshi caaviji yoganejencamajata irootaquequea itsavetacotantacarica.

⁴² Oquempevecaquea imaica cotanquitsiquea ichoocajiaque oshequini caquinteja aisa imajirojiate cantajianquitsica Jesoshi iriguenti Quirishito Meshiantatsica, cotanquitsiquea inchiquiojiquea icantajiaque imaica itsaroacaajiacaritarite pariseojia icantimentajiguiritsiqueate inquijajianaquegueti shinagogaqui icapiocantapinijiacaca. ⁴³ Inintajiavetacatari irishineventajiaquemparime Aapani Irioshi, cotanquitsi iroguenti inintamajiaque irio shineventajiaquemparine caquintepae.

Icanqueca Jesoshi oncatsimatacaantaqueri irira teeca inquemisantavaqueroji

⁴⁴ Ariquea iquenquetsatanaquequea Jesoshi iririjencaquea icanti: “Maasano quemisantanaca teequea apaniro inquemisantena naatimpa, iriguenti iquemisantaque tigarancaquenaca. ⁴⁵ Ariquea iquejetacaquea nejaquenaca, inajaqueriqueate aisa tigarancaquenaca. ⁴⁶ Naroguenti Tsirencari, iroguenti nocoraquetashitaque

quepatsiqui aatoniji ipitsecacotaji quericaca aventaquenaneca. ⁴⁷ Cotanquitsiqueate quericaca quemavetavaquenane aatogueti inetsanatiro noccanqueca aatoquea naroguenti cantatsi incatsimatimentajiteri igovaeguishere, teequea iro noncora-quetashite noncantacoteri caquintejiatsica incatsimatimentajiteri igovaeguishere, iroguentiquea nocoraquetashique naajiavajeri aatoniji ipega. ⁴⁸ Quericaca man-intaquenaneca, teeca irininteji inquemisantero noccanqueca, choocaquea cantacaanquerineca: iroguentiquea noccanqueca noquenquetsavetacagueti. Irootaquetari cantacaanquerine aapojaquempagueti savincaguiteri vegaratapojaatsineca. ⁴⁹ Teenicacquea inchiquiojitsi naashitemparoji naatimpa maasano querocaca noccanqueca. Iriguentiqueate cantaquena Aapani tigarancaquenaca. ⁵⁰ Notsaquequea ora icantacaantaqueca Aapani, iroguenti anijacaantantatsica iranijantaguitempanica, irootaquequea noquejetantacaroca imaica: ora icanquenaca Aapani irootaque noccanque.”

Jesoshi iquivaguitijiaqueri itsatacaanejia

13 Tequeratagueti aguempaji Paashicoa, itsaquequea Jesoshi aapojaca irojo-cantanajemparoca ocatica quepatsi iroanajequea Aapaniqui. Igantagaquea coramani ipintsajiacari yashintajiacaca acaniqui quepatsiqui, icoguitaniquea ip-intsamajajianacari, irosati yonigaantamajataquero quero ocarataqueni ipintsamajatacari caquinte. ² Opitsecanajigueti ishecajiaca. Incajaranqui iquenquejacaqueri ampatsini Jorashi Ishicariote, irijanite Shimo, iramampijaqueneri Jesoshi iraacanqueri. ³ Itsaquequea Jesoshi yagavejacaqueri Aapani Irioshi maasano, itsaque iponeaca Aapaniqui Irioshiqui aisa iroanaje iriatimpaqui, ⁴ irootaquequea ica-tiantanacaca ishecajiagagueti, iquitsaarejanacaro iitsaare jenoquitanquitsica, yaa-quero ishetantajitaca ishipitacaro. ⁵ Ariquea ishajataqueroquea oja vantejaqui, iquivaguitijiaqueriquea itsatacaanejia, isheguititantajajari ishipitacaca. ⁶ Yarejeta-pojacarigueti Shimo Peerero, icantavaqueri:

—Nomajirote, ¿aviguentimpa quivaguititenane naatimpa?

⁷ Icantiriquea Jesoshi:

—Tequeratancate pintsateroji quero ocotacani noquejetancaroca imaica, cotanquitsiquea coajicacquea pintsapojero.

⁸ Icantsitariquea Peerero:

—¡Aatoja piquivaguititimatana naatimpa!

Icantiquea Jesoshi:

—Aatogueti noquivaguititimpi, aato nagaveji notsipatajimpi.

⁹ Ariquea icantiriquea Shimo Peerero:

—Nomajirote, arisacanicate aatoqueate aparo piquivaguititana, pinquivacotaque-naquea, aisa pimaqueroquea noguito.

¹⁰ Cotanquitsi Jesoshi icantiri:

—Iriaquea cajatatsica mana inquivaguititajempa intati, ariquea onetsanatanaja maasano itsinoqui. Imaica aviatimpajia netsanajavetaquempiquea, cotanquitsiquea teequea maasano pinetsanajiguempaji.

¹¹ Itsatsitacatari queri amampijaquenerineca aacaanquerineca, irootaquetari ican-tantacaca: “Teequea maasano pinetsanajiguempaji.” ¹² Ariqueate iteroncaque-rogueti iquivaguitijiaquerigueti iquitsaatanajaquea yovanquetacaca, yoanaji isav-icapojaji shitaponcarontsiqui, icantajiguiriquea:

—¿Pitsajivaquerompate taa opaji noquejetacaacaca noquejejaquempirogueti imaica? ¹³ Aviatimpajiaquea iroguenti picantajigana: ‘Tsatacaantantsica’, aisa picantajigana: ‘Nomajirote.’ Tampaticaquea poaquero, aritari nocota. ¹⁴ Arivetaca imaica naroguentivetacaquea tsatacaajiguimpica, aisa naroguentivetaca Pimajirote, cotanquitsiquea noquivaguitijiaquempiquea. Ari pinquejetacaajajemparo aviatimpajia pinquivaguititavacaajiaquempaqueate. ¹⁵ Naatimpaquea manaqueate noquejetaquero gueti imaica cameetsaniji namenacajaiaquempironijite pimpampiatimenqueronijite aviatimpajia, pinquejejaquenaquea naatimpa imaica. ¹⁶ Noncamantamajajiaquempiquea irirajia aajanirentsi teequea iranagueriji aajanitarica. Ari iquejetaca itigarancajitica teequea iranagueriji tigarancaquerica. ¹⁷ Imaica pintsajiaquero gueti ocatica nontanajiaquempica, pinquejejiavaquero gueti aviatimpajia, ariqueate pishinemajajianaquempaquea.

¹⁸ “Cotanquitsiqueate noccanquegueti imaica teequea nonquenquetsatacojiguempiji aviatimpajia maasano, notsamajajiguiritari nocoguajiaqueca. Cotanquitsiqueate oquejetantanacaca imaica onetsanaquempianiji Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi ocantigueti: ‘Irraquea shecatacoquenaca icatsimatanaquena.’ ¹⁹ Nocamantsijiaquempiquea imaica tequeratagueti onetsanatempaji, cameetsaniji coajica onetsanaquempagueti pintsajiaquenanijite narotaque. ²⁰ Noncamantamajajiaquempiquea quericacaquea shineventavaquemparineca notigarancaqueca naroguentiquea ishineventavaca, aisa quericaca shineventavaquenanea naatimpa iriguenti ishineventavaca tigarancaquenaca.”

Jesoshi icamantaquerigueti iraacaanqueri Jorashi

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Irc. 22.21-23)

²¹ Iroompa icanquitigui Jesoshi imaica, ariqueate icotanaca ishimampojancavaetanaca, ariquea icamantamajajianaqueri icanantajigui:

—Imaica noncamantamajajiaquempiquea, chooca aparo atsipajiacaca ocaniqui iraacaanquena.

²² Ariquea icojianaca itsatacaanejia yamenavacaajianaca, tee intsateji queri iquenquetsatacotaqueca. ²³ Irraqueate itsatacaane ipintsamajataca Jesoshi choocaquea ipimerequijaca iquempejimajacari ishecajiacagueti. ²⁴ Irraquea Shimo Peerero icanquiti guitoc incoacotimenqueriniji Jesoshi quericaca iquenquetsatacotaqueca.

²⁵ Ariqueate iriatimpa itsipamajatapojacariquea Jesoshi icantiri:

—Nomajirote, ¿queri?

²⁶ Icantiri Jesoshi:

—Imaica nojocajaquero gueti ocatica pan ashecajiacaca, quericaca nojocaqueneca iriotaque.

Ariquea iquejetaquero yojocajaquero pan yojocaqueneriquea Jorashi Ishicariote irijanite Shimo. ²⁷ Iroompaquea ishecataquitigaro ariquea icotanaca iquijanaqueriquea Satanashi. Irraquea Jesoshi icantiri:

—Oraquea piquenquejaqueca iintsija pantero taampina.

²⁸ Cotanquitsiquea itsipajia shecajianquitsica teequea intsajigueji quero ocoani icantaquerigueti imaica. ²⁹ Iconoagarantajiacaquea iquenquejajiaque arica Jesoshi icanqueri Jorashi iroanaque iroegarataquite irishecajiaquempaca Paashicoaqui, iroocampa irojocajigueneri imentaquipae coguitejacojianquitsica. Iriguentitari ajir-

icacojguinirica imentaquitsitepae iriatimpajia. ³⁰ Ariquea yagaquegueti ishecatac-aro pan yojocaquenerica Jesoshi, ari isotoapanajanti. Pitsecanaque.

Jesoshi itsatacajaianaqueriquea impintsatavacaamajajiaquempa

³¹ Iroompa yoanaquitigui Jorashi icantiquea Jesoshi:

—Aapojacaquea irogajenocashitantanajaroca iroganejencare Irijanite Caquinte; irooquea irinejantajitaquemparoa iroganejencare Aapani Irioshi. ³² Ironigaan-querogueti iroganejencare Aapani Irioshi, ariqueate inquejetaquempa iriatimpa ironigaanqueroquea iroganejencare Irijanite Caquinte, taampinaquea ironigaan-quo. ³³ Irijanijia, imaica aato osamani notsipamajajiajimpi. Ariquea pame-naguevetajenaquea, cotanquitsi noncamantajiaquempi aviatimpajia nocamantaji-aquerica apijoriojiate: Aatoquea pagavejajigui poajigue querocagueti noanajeni naatimpa. ³⁴ Imaica noncamantajiaquempiqueate iroaqueratanquitsica pinetsanaji-aquea: pimpintsatavacajiaquempaja. Pinquejejiguenaquea naatimpa nopintsama-jajiaquempigueti, ariqueate pinquejejiguempa aviatimpajia aisa pimpintsatavaca-amajajiaquempaja. ³⁵ Pinquejejiaquempagueti imaica pimpintsatavacaamajajiaque-mpagueti irooquea intsatantajitaquempica aviguentijia notsatacaaneja.

ICantaquegueti Jesoshi iromanacotaqueriquea Peerero

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Irc. 22.31-34)

³⁶ Ariquea irira Shimo Peerero icantiri Jesoshi:

—Nomajirote, ¿queroquea poanajeni?

Iriatimpaquea icantiri:

—Querocagueti noanaqueni naatimpa, aatoquea pagaveji poguijatana aviatimpa, cotanquitsiquea poguijatanajena coajica.

³⁷ Iriatimpa icantiri:

—Nomajirote, ¿queroquea ocotacani aatoca nagavejanta noguijatimpi noanaque-queate imaica? Naatimpaquea nometojavenquempi.

³⁸ Iriraqueate Jesoshi icantiri:

—¿Arimajampa pimetojavenquena? Imaicaquea noncamantamajaquempi, coajica tequeratagueti irinijeji chaapa pomanacoquenaquea 3.

Jesoshi iquempetacaro quenavoquirontsi

14 “Aato pitsaroashirentajigui. Iriguenti pavenquempa Aapani Irioshi, aisa pavenquena naatimpa. ² Ontaniqui itsovironaquitequi Aapani chooca oshe-quini piguintenitantapojajempaca. Oraqueate aatomegueti ochoocatime, noncantajiaquempimequeate. Imaicaqueate noanaje novetsicaguetaipojempiro pinchoocatan-tajiaipojajempaca aviatimpajia. ³ Ariquea noanajegueta novetsicaguetaquitempirota pinchoocatan-tajiaipojajempaca, nompiaishijiaquempiqueate naajiajatempi poimenta-jianaquenijite pinchoocatan-tajiaipojajempaca ontaniqui naatimpagui. ⁴ Pitsajiaquero-quea quero noanaqueni, aisa pitsajiaquero quenavoquirontsi.”

⁵ Icantiri Tomashi:

—Nomajirote, tee nontsajiguenica quero poanaqueni, ¿querocampate noncoji-aquempapani nontsatantajiaquemparoa quenavoquirontsi?

⁶ Iriraqueate Jesoshi icantiri:

—Naroguentitari quenavoquirontsi, aisa naroguenti arimajatatsica, aisa naroguenti anijagantsi. Teenicate iragavejajitempaji iroashijitanaqueri Aapani aatogueti iquenantanaquena naatimpa. ⁷Pintsajiaquenamegueti naatimpa, pintsajiaquerimequea Aapani aisa. Aritaque imaica pitsajiaqueri, pinejajiaqueri.

⁸Iquenquetsatsitanacaqueate Jeripe icantiri:

—Nomajirote, iintsija ponigaajiguenari Piri, ariquea ovegarapojempa.

⁹Icantiriquea Jesoshi:

—Jeripe, notsipatsijiavetaquempiquea coramanitacotapojimpiquea. ¿Tequeratirajampa pintsatenaji? Maasanoquea nejaquenaca naatimpa inejaqueriquea aisa Aapani. Imaica ¿queroquea ocotacani picantantaquenaca: ‘Ponigaajiguenari Piri?’ ¹⁰¿Teempa pintsateji naatimpa nochoocaqueri Aapani, iriatimpa Aapani ichoocatana? Maasanoquea nocantajiaquempica teequea inchiquioji naashitemparoji naatimpa, ichoocaguitanitari Aapani irootaquequeate maasano nantaquea irioquea antaquero. ¹¹Pinquemisantajiaquenaja noncamantajiaquemigueti naatimpa nochoocaqueri Aapani, iriatimpa Aapani ichoocatana. Aatogueti piquemisantajiguiro nocanquea, irooquea pinquemisantantaquenaca pamenajiaquerogueti nantaguetaquea.

¹²“Imaica noncamantamajiaquempiqueate quericaca quemisantaquenanece inquejetaquenaquea naatimpa irantaguequequea nantaguetaquea, aisa irantaguequequea otsipapae anaaquero nantaguetaquea naatimpa, noanajetarite Aapaniqui. ¹³Taaca opajita pamanantaquea novajiroqui,[¶] irootaque nantavaque nonigaanqueronijite yoganejencamajata Aapani intsariventantajitanaquemparica. ¹⁴Pamanaquenagueti novajiroqui, nonetsanatavaquempiro.

Jesoshi icantajiaqueri intigarancaqueri Ishire Aapani Irioshi inchoocashirentajiaqueri

¹⁵“Arigueti pipintsajiaquena, pinetsanajigueroquea nocantajiaquempica. ¹⁶Ariquea naatimpa namaneri Aapani intigarancaqueriquea itsipa Amitacotantatsica incoguitempaniniji intsipajiaquempi. ¹⁷Iriotaque Ishire Aapani Irioshi cantaquero iroomajatatsica. Itsipajia quepatsiquitica aatoquea yagaveja ishineventajiajavari, teenicate irinejajigueriji, teequea intsajigueriji. Cotanquitsiquea aviatimpajia pitsajiguiro, ichoocatimojiaquempitari ariquea inchoocashirentajiaquempi.

¹⁸“Aatoquea novashiantajiguimpi pinquejejaquemparime metojacori, nonco-raquetashijajempitari. ¹⁹Capichajaniquinivani aato inejaijaana quepatsiquitica, cotanquitsiqueate aviatimpajia pinejajiajena. Iroorijite nanijaguitini naatimpa, ariquea panijaguiteni aviatimpajia aisa. ²⁰Aapojempagueti oratica savincaguitari ari pintsajiaque arimaja nochoocataqueri Aapani, aviatimpajia pichoocajiaquena, naatimpaquea nochoocajiaquempiquea. ²¹Irraquea tsatavaquero nancantica netsanatiroca, iriotaque pintsataquenaca. Irraquea Aapani impintsataquempariquea pintsataquenaca. Ariquea nonquejetaquempa naatimpa nompintsataquempariquea, aisa nonigaqueriquea quero nocotani.”

[¶]**14:13 novajiroqui.** Amanantaquemparigueti ivajiroqui Jesoshi oncanque amanaqueri iroorijite aquenquejamajaquero ininqueca iriatimpa, aato amanacoventiro antashitacaca aatimpa intati.

²²Iquenquetsatanaquequeate itsipa Jorashi (teequea irio Ishicariote), icantiri Jesoshi:

—Nomajirote, ¿queroquea ocotaca apaniro naatimpajia ponigaajiaquena quero picotani, itsipajia caquinteja aatoquea ponigagari?

²³Icantiri Jesoshi:

—Quericacaqueate pintsatanaca irinetsanataqueroquea nocantica. Iriraquea Aapani impintsataquempiriquea. Naatimpa nontsipataquempiriquea Aapani noncoraquetashijiaquerigueti noguintenitapojempa iriatimpaqui. ²⁴Iriraquea teeca impintsatenaji teequeate irinetsanateroji nocantica. Teequea inchiquioji naashitemparo nocantajiaquempica imaica. Iriguentiquea cantaquena Aapani tigarancquenaca.

²⁵“Nocanquempiroquea ocatica imaica choocitirajanagueti nontsipajiaquempigueti. ²⁶Cotanquitsiquea intigarancaquerigueti Aapani Ishire, Amijiajempineca quejetajenanea, intsatacaajiaquempiquea iriatimpa maasanopae, aisa inquenquejacaajiajempiroquea maasano nocantajiaquempica.

²⁷“Imaica noshinetacaajianaquempiquea aatonijite pitsaroajigui, pinquejejianaquenaquea naatimpa noshinevaetanacagueti. Naatimpaquea teequea nonquejetempariji ishinetacaantagueti caquinteguetatsica. Aatoquea pishimampojancajiga, aisa aatoquea pitsarogui. ²⁸Imaica piquemajiaqueroquea nocanquempigueti noanaje, coajicaquea noncoraquetashijiajempi. Arimajamequea pimpintsajiaquename pishinejianaquempamequea piquemajiaqueroqueti nocanquegueti noanaje Aapaniqui, yanaaquenatari. ²⁹Nocamantajiaquempiquea imaica tequeratagueti arejetempaji noantanajempaca cameetsaniji coajica arejetapojempagueti pintsajiaqueniji arimajaquea nocamantamajiaquempi irosatiquea pinquemisantajianaquena. ³⁰Imaicaquea aato osamanitaji noquenquetsatacaajimpi, coraquetapojaquetarite irira majirontavetanquitsica acaniqui quepatsiqui. Aatoquea yagavejana, ³¹cotanquitsiquea onquejetaquempaquea imaica cameetsanijite intsatimentajiaqueronijite maasano naatimpaquea nopintsamajatacariqueate Aapani, aisa nonetsanataqueroquea maasano icanquenaca.

“Imaicaqueate pincatijianaque, jamequetiro.

Itsavetancaquea Jesoshi iquejetacaró ovorentsamajaca ova

15 “Naatimpa noquejetacaró ovorentsamajaca ova. Iriraquea Aapani iquejetacari shiacotiroca. ²Irvatejatsaguetavaqueroquea maasano notsegotsa teeca onchoocatantemparoji oitsoquipae. Oraquea otsipapae pitsaraquijacotanquitsica manaquea irinetsanaguetavaquero intati intotacoguetavaquero cameetsanijite ompitsaraquijacotimentamajatanaquempanijite. ³Imaicaquea aviatimpajia netsanataquempiquea shejiacatari piguempaveare, iroguentiquea netsanajiaquempi quenquetsatsarensi nocantajiaquempica. ⁴Pincoguitempaniquea pintsipamajiaquena, ariquea nonquejetaquempa naatimpa noncoguitempani nontsipamajiaquempi. Pameneroja oratica otsegotsa ova aatogueti ogavitáro ovorentsa aatoquea ochoocati oitsoqui, aatotari ochoocatashita inchiquioji. Ariquea piquejejiaca aviatimpajia, aatogueti quisho poajigana, aatoquea pagavejajigui inchiquioji pinetsanajiguero inintaguetica Aapani Irioshi.

⁵“Naatimpaquea quejequena ovorentsa, aviatimpajiaquea quejequempi otsegotsapae. Quericagueti tsipamajataquenanea nontsipamajataquempirigueti iran-

taguequeroquea inintaguetica Aapani, inquejetanaquemparoquea otsegotsa pit-saraquijacotatsica. Arigueti pintsiparejanaquempa aatoquea pagaveji. ⁶ Iiraquea caarica tsipamajatana manaquea inquejetanaquemparo otsegotsapae ova icarat-sajitaquea impishoncajiguetavaqueroquea intati, ariqueate ompirijatanaque coajicaquea iravijiquero irojocajiquero paamariqui omorecanaquequea samimimimi. ⁷ Imaica aviatimpajia pincoguitempanigueti pintsipamajajiaquena, aisa aatogueti pipeacojigaro notsatacajiaquempica, pamanajiaqueriquea Aapani taaca opajita pinintaguequea, ariquea irinetsanatavaquempiro. ⁸ Jeroquea irinejantajitaquemparo ca iroganejencare Aapani: pimpitsaraquijacotaquempagueti pimpeantama-jaquempica notsatacaane.

⁹ “Naatimpaquea nopintsamajajiaquempiquea aviatimpajia, noquejetacari Aapani ipintsamajatanagueti. Imaica picancanija quisho poajiguena noncoguitempaninijite nompintsamajajianaquempi. ¹⁰ Naatimpaquea nonetsanatiroquea icanquenaca Aapani, ariqueate iriatimpa icoguitaniqua ipintsamajataquenaquea. Ariquea pinquejejaquempa aviatimpajia pinetsanajiaquerogueti nocantajiaquempica, naatimpaquea noncoguitempaniquea nompintsamajajianaquempi. ¹¹ Manaquea nocantajiaquempiquea imaica cameetsaniji noguishinejajiaquempiniji pishinemajajianaquempiniji.

¹² “Jero ocatica noncantaquempica poguijajianaquea: pimpintsatavacaajiaquem-paja, pinquejejaquena naatimpa nopintsajiaquempigueti. ¹³ Quericaa metojaventi-rica itsipavijimajajia iriotaque pintsamajatacarica. Tee iragavejeji itsipa iranaa-quero ocatica. ¹⁴ Arigueti pinetsanamajajianaquero nocantajiaquempica aviguen-tiquea notsipavijimajajia. ¹⁵ Imaica teequea noncantajajempiquea naajanire-jia, iiraquea aajanirentsi teequea intsateroji maasano yantaguetica aajanitar-ica. Iroguentiquea nocantajiaquempi notsipavijijia, notsatacajiaquempirotarite maasano icanquenaca Aapani. ¹⁶ Teequea aviroquea coguijaiguenane, naroguen-tiquea coguijaiaquempi. Mana nonintacaajiaquempi intati poajianaque pantague-taquero cameetsaguetatsica pinquejetantajianaquemparo ca pitsaraquijacotatsica sovenaguetatsica, aatoquea opega. Noninque pinquejejaquero imaica cameetsani-jite irinetsanatavaquempironiji Aapani pamanakerica novajiroqui.[§] ¹⁷ Jero noncan-taquempica poguijajianaquea: pimpintsatavacaajiaquempaja.

Teeca inquemisantajigueriji Aapani Irioshi incatsimajiaqueriquea quemisantajiguirica Jesoshi

¹⁸ “Pamanajiaquerigueti irisemaneguintajiaquempigueti quepatsiquitica pin-quenquejajajeroquea naroquetitari isemaneguintajia. ¹⁹ Pinquejejaquemparime quepatsiquitica teeca inquemisantajiguenaji impintsajiaquempimequea, inque-jetacaajiaquempimequea ipintsatavacaajigagueti iriatimpajia. Cotanquitsiquea nocoguijaiaquempi piconoajiavetacarigueti irooquea isemaneguintantajiaque-mpica, teetarite pinquempejajempari iriatimpajia. ²⁰ Pinquenquejajigueroja nocantajiaquempica incajaranqui nocanti: ‘Irirajia aajanirentsi teequea iranagueriji aajanitarica.’ Yatsipetacaajiaquenaquea naatimpa, ariquea inquejetacaajiaquempiquea aviatimpajia aisa irantsipetacajiaquempiquea.

§15:16 novajiroqui. Amanantaquemparigueti ivajiroqui Jesoshi oncanque amana-queri iroorijite aquenquejamajaquero ininquea iriatimpa, aato amanacoventiro an-intashitacaca aatimpa intati.

Itsipajia iquemisantajiaqueroquea notsatacajiaquerica, ariquea inquejejiaquempi aviatimpajia aisa inquemisantajiaquempiquea pintsatacaquerigueti. ²¹ Ariquea inquejejiaquempiquea imaica incatsimatimentajiaquempiro piquemisantajiaquenagueti, teetari intsajigueriji tigarancaquenaca. ²² Aatomegueti nocoraquetime notsatacajiaqueriquea, aatomequea incatsimatimentajitirime ocatica yantaguishejiaqueca, cotanquitsiquea imaica nocoraquetaquetari notsatacajaiavetaritari irootaquequea aatoquea yagavejagui incantajiaquequea: ‘Tee nontsajiguenicate, noquejetantajiacaroca imaica.’ ²³ Maasanotari semaneguintajiganaca naatimpa isemaneguintajiacariquea aisa Aapani. ²⁴ Ariquea oquempetaca aisa aatomegueti namenacajaiguirime taaca opajitapae teeca irantajigueteji aatome iquejeta-caantame, cotanquitsiqueate imaica yamenajiavecarotari nantaguetaqueca cotanquitsiquea arimpaquea isemaneguintajianaquea naatimpa aisa Aapani. ²⁵ Oquejetantacaca imaica cameetsaniji onetsanatanaquempaniji ocantica itioncacaantajiaquenerica Aapani Irioshi, ocanti: ‘Mana isemashijiaquea intati.’

²⁶ “Ariquea noncamanqueri Aapani intigarancaquempiri irira Amitacotantatsica, irioquea Ishire tsatacaajiaquempineca iroomajatatsica. Ariquea incoraquequegueti intsavetantaquea. ²⁷ Ari pinquejejiaquempa aviatimpajia pintsavetantajiaque-naquea, pitsipajiaquenatari iroaqueragueti noparianacarogueti notsatacaantigueti irosati imaica.

16 “Imaica nocantajiaquempiquea maasano ocatica aatonijite povashiantajianajiro piquemisantajiaquenagueti. ² Incantimentajiaquempiroitari poave-tanaquempagueti shinagogaqui icapiocantapinijiacaca, aisa aapojaquempagueti savincaguiteri irimetojajiaquempigueti irijique iro yantajiaque ininqueca Aapani Irioshi. ³ Inquempejiaqueroquea imaica teenica intsajiguerinica Aapani, aisa naatimpa tee intsajiguenaji. ⁴ Manaquea nocamantajiaquempiroquea ocatica imaica cameetsaniji aapojaquempagueti coajica pinquenquejiajeronijite nocamantsijiaquempitari coramani. Coramaniquea tee noncamantajiguempi, choocanatari notsipajiaquempi.

Icamantajiaqueri taa opajita intsatacaajiaqueri Ishire Aapani Irioshi

⁵ “Imaicaquea imaica noanajequea ichooaquegueti tigarancaquenaca, cotanquitsiquea aviatimpajia teequea pincoacojiguenaji queroca noanajeni. ⁶ Manaquea intati noshimampojancacaajiaquempiquea nocamantajiaquempigueti. ⁷ Cotanquitsiquea imaica noncamantamajiaquempi ocameetsamajataquetari noanajegueti. Aatoguettitari nogui aatoquea icoraqueti irira Amitacotantatsica oguishinejajia-jempineca, cotanquitsi noanajegueti nontigarancajiaapojaquempiriquea. ⁸ Oraquea incoraquepojaquegueti inquenquetsashirentacaajiaqueriquea caquinteja quepatsiquitica iramenajiaquempa manaquea iquempevaejiaca, aisa intsatacaajiaqueriquea quero icotani comajamajatatsica, jeroquea aisa intsajiaque incatsimajiaqueriquea Aapani Irioshi coajica maasano teeca inquemisantajigueriji. ⁹ Inquenquetsashirentacaajiaqueriquea cameetsaniji intsajiaqueniji mana iquempevaejiaca, teenicaquea inquemisantajiguenaji. ¹⁰ Intsatacaajiaqueriquea quero icotani comajamajatatsica, noncantanajempatari naatimpa Aapaniqui, aviatimpajiaquea aatoquea pinejajijaana. ¹¹ Intsatacaajiaqueriquea intsatimentajiaqueniji incatsimajiaqueriquea Aapani Irioshi coajica maasano teeca inquemisantajigueriji, imataquerotari icantacot-sitacari irira majirontavetanquitsica acaniqui quepatsiqui.

¹² “Choocaquea otsipapae oshequi noncamantajiaquempimeca, cotanquitsiquea aatoquea pagavejajiguironica imaica. ¹³ Oraquea incoraquequegueti Ishire Aapani Irioshi tsatacaajiaquempironica iroomajaca, intsatacajiaquempiroquea maasano. Aatoquea inchiquioji iquenquejashitaro iriatimpa, iroguentiquea incamantajiaquempi iquemaqueca. Aisa intsatacajiaquempiroquea quero oncoguetanaquempani coajica. ¹⁴ Iraagarantaque nocanqueca intsatacajiaquempiroquea, irootaquequea ironigaantantaquemparoca noganejencare. ¹⁵ Maasanoquea yashincaca Aapani irooquea nashi aisa, irooquea nocantantacaca irira Ishire iraagarantaque nocanqueca intsatacajiaquempiro.

Jesoshi icamantajiaqueri irishimampojancajiavequempa cotanquitsi irishinejianajempa

¹⁶ “Irooshipojaquequea imaica aatoquea pinejajijaana, osamaniguitepojaquegueti ariquea pinejajiajena aisa, noncantanajempatari Aapaniqui.”

¹⁷ Ariquea iconoagaranca itsatacaanejia iquenquetsatavacaajianaca icantajiaquequea:

—¿Taa opaji oca icancajica icanquegueti irooshipojaque aato anejajiri, osamaniguitepojaquegueti ariquea anejajeri, manatari iroanaje Iririqui? ¹⁸ ¿Taa opaji icanquegueti ‘irooshipojaque’? Tee antsatavaqueroji iquenquetsatacotaqueca.

¹⁹ Iriraquea Jesoshi itsajiavaqueriquea inintajiavecaquea incoacoquerime, irootaquequea icantantajiacarica:

—¿Iroompa picoacotimentajiaquero nocanquempigueti ‘irooshipojaquequea imaica aatoquea pinejajijaana, osamaniguitepojaquegueti ariquea pinejajiajena aisa’? ²⁰ Imaica noncamantamajiaquempiquea aviatimpajia pishimampojancajianaquempaquea pirajaianaquempa intati, irirajiaquea teeca inquemisantajiguenaji irishinevaejianaquempaquea. Cotanquitsiquea aviatimpajia pishimampojancajiavetaquempa, coajicaquea pishinejianajempaquea. ²¹ Pinquenejeroja oratica manquigarentsi oncatsitegueti oshimampojancanaquempaquea oquemavaquerotari ocatsitanaquerogeti, cotanquitsiquea ovoacotanajigueti teequea onquenquejajeroji ocatsivecagueti manaquea oshinevaetanaca intati, voajitari irijanite. ²² Ariquea piquejejiaca aviatimpajia imaica pishimampojancajiavequempaquea cotanquitsiquea naatimpa nonejajiajempiquea ariquea pishinevaejianajempa, aatoquea ichoocati agavejanquitsineca irishimampojancajajiaempi. ²³ Oraquea onquejetaquempagueti imaica aatoquea picoacojiajana naatimpa. Noncamantamajataquempiquea taacaquea pamanajiaquerica Aapani novajiroqui** irojocajiaquempiroquea. ²⁴ Cotanquitsiquea imaica tequerata pamananteji novajiroqui. Iintsija pamanajigueri, irojocajiaquempiquea cameetsaniji pishinemajajianaquempaniji.

Yanaantanaque Jesoshi

²⁵ “Oraquea notsatacajiaquempigueti manaquea noquejetacaajiaquempiro taaca opajitapae, cotanquitsiquea coajica aato noquejetacaaguetajimpino, manaquea nontsavetacomajataqueri Aapani noguisotoamajiaquempiroquea pintsamajati-

** **16:23 novajiroqui.** Amanantaquemparigueti ivajiroqui Jesoshi oncanque amanaqueri iroorijite aquenquejamajaquero ininqueca iriatimpa, aato amanacoventiro antashitacaca aatimpa intati.

mentajiaqueniji. ²⁶ Onquejetaquempagueti imaica ariquea pamanante novajiroqui. Teequea ari noncanteji naroguenti amanacoventajiaquempine, ²⁷ ipintsamajiaquempitari Aapani iriatimpa, yamenajiaquempitari pipintsamajiaquenaquea naatimpa, aisa piquemisantajiavaqueroquea nocanquegueti mana noponeaca iriatimpaqui. ²⁸ Arimajatari noponeaca Aapaniqui nocoraquequequea acaniqui quepatsiqui, cotanquitsiquea imaica ariquea noanaje noncantanajempa Aapaniqui.”

²⁹ Irirajiaquea itsatacaanejia icantajiaqueriquea:

—Imaicaquea picamantamajiaquenaquea, teequea pinquejetacaaguetajemparoquea intati. ³⁰ Imaicaquea notsajiaquequea caaviji pitsamajatiro maasano, inchiquiojitari pitsatsitacaroquea iquenquejaguetica caquinte tequeratagueti incoacojigumpiji. Notsatantajiacaca manaquea piponeaca Aapaniqui Irioshiqui.

³¹ Iriraquea Jesoshi icantajianaqueriquea:

—¿Iroosacanicate pitsajiaquenampate imaica? ³² Aapojempa savincaguiteri, jac aapojacatari imaica, pimporocantajianaquempaca poapoaitanaque queroagueti pojocajianaquenaquea apaniro, cotanquitsiquea aatoquea apaniro nochoocati, itsipataquenatari Aapani. ³³ Nocamantajiaquempiroquea maasano ocatica pishinemajajianajempaniji paventamajajiaquenagueti. Ocaniqui quepatsiqui irantsipetacajaiquempiquea, cotanquitsiquea pishinemajajianaquempa, nanajiaqueritari maasano quepatsiquitica.

Yamanacoventacagueti Jesoshi

17 Ariquea iteroncanaqueroqueti Jesoshi iquenquetsatacaajiaquerigueti, yamenaquequea jenoqui inquitequi icantiquea: “Aapani, aapojaca. Ponigaantaguetajero imaica iroganejencare Pirijanite, ironigaantantaquemparoaca Pirijanite aisa poganejencare aviatimpa. ² Aviatimpaquea pipeacaacari imajirojiate maasano caquintejiatsica cameetsaniji iragavejaqueniji iranijacaajiajeri maasano pojocajiaquenerica incoguitempaniniji inchoocaguiteni. ³ Iriguentijia anijaguitatsine, irirajia tsajiaquempineca aviatimpa, apaniro picota Pirioshimajati, ariquea inquejiaquempa intsajiaqueriquea Jesoquirishito pitigarancaqueca. ⁴ Naatimpa nonigaanquero poganejencare acaniqui quepatsiqui, nonetsanaqueroitarite maasano picanquenaca nantaque. ⁵ Imaicaquea, Aapani, ponigaantaguetajero noganejencare aviatimpaqui, pinquejetacaamajatajena notsipatimpigueti iroaqueragueti tequeratagueti onchoocateji quepatsi.

Jesoshi yamanacoventajiaqueri itsatacaanejia

⁶ “Irirajia picoguiajiaqueca pojocajiaquenaca notsatacajiaqueriquea quero picota. Aviguentiquea ashintavetari, ariquea pojocajiaquenari, iriatimpajiaquea inetsanajiaqueroquea picanqueca. ⁷ Imaica itsajiaquequea maasano pojocacuenaca aisa pagavejacaquenaca ariguenti oquenapoji aviatimpaqui. ⁸ Nocamantajiaqueritari maasano picanquenaca, ariqueate itsatavaquero. Itsamajiaquequea ari-maja noponeaca aviatimpaqui, aisa iquemisantajiaquenaquea nocamantajiaquerigueti aviguentiquea tigarancaquena. ⁹ Iriguentijiatari namanacoventajiaque. Tee irio namanacoventajigue imaica maasano quepatsiquitica, iriguentiquea namana-coventajiaque pojocajiaquenaca, pashintajiacaritari. ¹⁰ Maasanotarite nashintajiacaca pashintajiacariquea aviatimpa aisa. Ariquea oquejetaca aisa maasano pashin-

tajiacaca nashintajiacariquea naatimpa aisa. Iriatimpajiaquea yonigaantajiaquero noganejencare.

¹¹ “Naatimpaquea aatoquea nochoocataji acaniqui quepatsiqui, cotanquitsiquea iriatimpajia icancaniquea inchoocajiaje acaniqui. Noncoraquetajequea naatimpa aviatimpagui. Aapani Oganejencamajatatsica, pinquempoguijamajatantaquempariquea pivajiroqui irirajia pojocajiaquenaca, intsipamajatavacaajiaquempañiji inquejejiacajiniji aatimpa atsipamajatavacagagueti. ¹² Oraquea notsipajiacarigueti quepatsiqui noquempoguijantajiacariquea pivajiroqui; noquempoguijajiaqueri pojocajiaquenaca, teequea impeimatempaji, apaniroquea peanquitsi irira pomatsatanquitsineca ontsanatimentanaquempañiji Tioncarentsimajaca.

¹³ “Imaicaquea noncoraquetaje aviatimpagui, cotanquitsiquea imaica choocatarajanagueti acaniqui noncanquempiquea maasano ocatia irishinevaetimentajianaquempañiji iriatimpajia inquejianaquenaquea naatimpa noshinevaetagueti. ¹⁴ Notsatacajiaqueriquea piguenquetsatsare, cotanquitsiquea irirajia quepatsiquitica teeca inquemisantajiguempiji manaquea isemaneguintajiacari yamenajiaquerigueti tee inquempajiguempañiji iriatimpajia, mana iquejejiaguena naatimpa teequea nonquempajiguempañinica quepatsiquitica. ¹⁵ Tee iro namanimentempi noncanquempi paajianajeri taampina aatoniji ichoocataji acaniqui quepatsiqui, iroguentiquea pinquempoguijamajateri aatonijite agavejajiguiri covaeguisherentsi. ¹⁶ Iriatimpajia tee inquempajiajempañiji quepatsiquitica, mana iquejejiaguena naatimpa teequea nonquempajiguempañinica quepatsiquitica. ¹⁷ Pinashitacaantajiajempañi iroomajatatsica irisavicaventamajajiaqueroniji pininqueca. Piguenquetsatsare iroguentiquea iroomajatatsica. ¹⁸ Oquejetacatari naatimpa pitigarancaquenagueti ocaniqui nontsatacajiaqueriniji teeca intsaroventajiguempiji, ariquea nonquejetaquempa naatimpa nontigarancajiaqueriquea iriatimpajia intsatacaajiaqueri. ¹⁹ Naatimpaquea nocoguitaniquea nosavicaventiro pinintaguetica aviatimpa. Iroguentiquea noquejetancaroca imaica cameetsañiji inquempemajajiaquenani iriatimpajia aisa.

Jesoshi yamanacoventajiaqueri maasano quemisantajiaquerineca

²⁰ “Cotanquitsiquea teequea apaniro namanacoventajigueriji irirajia notsipajiacaca imaica. Namanacoventajiaqueriquea aisa quemisantajiaquenane caajica inquemajiaquerigueti iriatimpajia intsavetantajiaquero gueti picanqueca. ²¹ Namana-coventajiaqueriquea cameetsañiji apanironiji incantajianajempa, quejetaca, Aapani, pichoocaquena naatimpa aisa naatimpa nochoocaquempi aviatimpa, ariquea inquejejiaguempa iriatimpajia apaniro incantajiaquempa inquemisantajiajigueti, cameetsañijite intsajiaqueniji itsipajia caquinteja aviguenti tigarancaquenaca. ²² Oraquea noganejencare pojocaquenaca, ariquea nojocajiaqueneri cameetsañiji apaniro incantajianajempa, quejetacaquea aatimpa apaniro acanca. ²³ Nochoocaqueri iriatimpajia aisa aviatimpa pichoocaquena naatimpa, cameetsañiji apaniromajaca incantajianaquempa. Inquejejiaguempagueti imaica irirajia teeca inquemisantajiguenaji intsajianaquequea aviguenti tigarancaquena, aisa intsajianaquequea pipintsamajajiacari quemisantajiaquenaca piquejetacaajiacari pipintsamajatanagueti naatimpa.

²⁴ “Aapani, nonintaquequea irirajia pojocajiaquenaca iroajianaque inchoocajipoje ontaniqui naatimpagui iramenimentajiaqueroniji noganejencare pojo-

caquenaca iroorijite pipintsamajataquena iroaqueragueti tequeratagueti onchoocateji quepatsi. ²⁵ Aapani Comajamajatatsica, irirajia quepatsiquitica teequea intsajiguempiji, naatimpaquea notsamajatimpi. Ariquea iquejejiaca irirajia notsipajiacaca imaica, itsajiaquequea aviguenti tigarancaquena. ²⁶ Notsatacajaiaqueriquea quero picotani aviatimpa, irosatiquea noncoguitempani nonquejianaquempa intsatimentamajataqueniji arimaja pipintsamajajiacari piquejeta-caajiacari pipintsamajatanagueti naatimpa, aisa naatimpa noncoguitempaniquea nontsipamajiaquempariquea.”

Yaajitaquerigueti Jesoshi

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Irc. 22.47-53)

18 Ariqueate iteroncanaquerogueti Jesoshi yamanaquerigueti Iriri, itsipatsipaitanacariquea itsatacaanejia imontemonteitanacaro ajavinteni icantajitica Sererone, yoayoaitanaquequea panquirentsimashiqui choocatatsica oraniqui. ² Iri-raquea Jorashi aacaanquerineca itsatiroquea iriatimpa aisa, aritarite yoapinique Jesoshi itsipatsipaipinicare itsatacaanejia. ³ Ariquea icoraquepojaquequea Jorashi itsipajiacari oshequini coaretapae Iromaquitica jerijia aisa coaretapae quempoguijajiguiroca teemporo itigarancajiaqueca pariseojia aisa saserrotejia anaantajianquitsica. Yamajipojaquequea yashimirintantajigaca jeriquea aisa itsivotantajiacaca. ⁴ Cotanquitsiqueate Jesoshi itsaquetari queroquea incojitaquerini, yoanaquequea itonquivojajiavacariquea icantajiaquaqueriquea:

—¿Taa ipaji pamenagueque?

⁵ Iriatimpajia icantajiguiquea:

—Jesoshi Nasarequitica.

Icantiquea iriatimpa:

—Naroguentitari.

Ari icatiaca aisa Jorashi aacaanquerica, iconoajiacari. ⁶ Ariquea icantajiaquerigueti Jesoshi: “Naroguentitari”, ariquea icojianaca ipiatiganajianacaquea intati itejatejaitanaquequea isavi. ⁷ Ariquea yapijitajiri aisa icantajiguiquea:

—¿Taate ipaji pamenagueque?

Icantajiguiquea:

—Jesoshi Nasarequitica.

⁸ Ariquea icantajajiriquea Jesoshi:

—Nocamantaquempitari naroguenti. Imaica naroguentica pamenagueque, povashiantajajeriquea iricajia iroaroaitanajeta.

⁹ Oraquea oquejetantacaca imaica cameetsaniji onetsanatimentanaquempaniji icanqueca Jesoshi icanquegueti: “Iri-raquea pojocaquenaca teequea impejaiguempaji aparato.” ¹⁰ Ariquea iriraquea Shimo Peerero inoshicaqueroquea itsaampitsantsamenirite itoguempitataqueri irajaanire saserorote anaantamajatanquitsica, iguempitarejantacaro itincamijempequiquitica. Ipajitaquea aajanirentsi Maaroco.

¹¹ Jesoshi icantsitariquea Peerero:

—Pisaquajero pitsaampitsantsamenirite. ¿Aatempa natsiperejarotsi icanquenaca Aapani?

**Yaajitanaquerigueti Jesoshi ichoocaquegueti
saserorote anaantamajatanquitsica**

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Irc. 22.54)

¹² Ariqueate iriraqueate imajirote coaretajia Iromaquitica itsipajiacariquea maasano igoaretatepae jerijia aisa igoaretatepae joriojia quempoguijajiguiroca teemporo, yajiricajiaqueriquea Jesoshi, yoishojiaqueri. ¹³ Iroqueti yaajianaqueri itsovironaquitequi Anashi,^{††} iriotarite igoonquiniite Caipashi saserorote anaantamajatanquitsica oratica ajagantsi. ¹⁴ Iiraquea Caipashi iriotaque cantajiaquerica irapi-jorioteni ocameetsamajataque apatiroti caquinte irimetojavenaqueri caquinteja.

Peerero yomanacoquerigueti Jesoshi

(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Irc. 22.55-57)

¹⁵ Ariquea yoguijavetanacariquea Shimo Peerero, itsipatanacariquea itsipa itsatacaane Jesoshi. Irica itsatacaane irio itsatica saserorote anaantamajatanquitsica, irootaquequeate itsipatanacarica Jesoshi yoguijajitaquerigueti intsompogui.

¹⁶ Iiraquea Peerero tee inuijeji, mana icatiapoja intati oraniqui sotsiqui soto-morontsiqui, cotanquitsiquea irira itsipa itsatacaane Jesoshi itsatica saserorote anaantamajatanquitsica yoanaquequea iquenquetsatacaaquero aajanirentsi quem-poguijiroca sotomorontsi, cameetsaniji inuijapoje Peerero. Ariquea iquijapojaque.

¹⁷ Ocantavaqueriquea Peerero:

—¿Aviroquea aisa itsatacaane Jesoshi?

Iriatimpaquea icantiro:

—Tee.

¹⁸ Ariquea icatintiitaca aajanirentsijia jeri aisa coaretapae paamariqui itsitacajiaquea, ocatsincaguitetaquetari, ari itajiaque. Ari iquejetaca Peerero itsipajiacari icatiaca itaque.

Saserorote anaantamajatanquitsica icoacotaquerigueti Jesoshi

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Irc. 22.66-71)

¹⁹ Ariquea irira Anashi saserorote anaantamajatanquitsica icoacoqueriquea Jesoshi querijia itsatacaaneja, aisa taaca itsatacaantaguetaque. ²⁰ Iiraquea Jesoshi icantiri:

—Naatimpa notsatacaantigueti noquenquetsatacaajiaqueriquea maasano queri-caca nintanquitsica inquemisantavaquero, notsatacaantaquetari shinagogapaequi aisa teemporoqui, icapiocantapinijiacaca maasano joriojia. Tee nomanacotimateroji nocantaqueca capichaji. ²¹ ¿Queroquea ocotacani picoacotantaquenaca naatimpa taaquea notsatacaantaque? Pincoacojiguerija quemajiaquenaca taa opajita nocantajiaqueri, itsajiaquerotari iriatimpajia nocantaqueca.

²² Ariquea icanquitigui Jesoshi imaica, aparo coareta catianquitsica oraniqui yapatonquitariquea icanti:

—¿Cameetsampa pinquejetaqueri imaica saserorote anaantamajatanquitsica?

²³ Yacanaqueri Jesoshi, icanque:

^{††} **18:13** Irira **Anashi** iriovetaca saserorote anaantamajatanquitsica, cotanquitsiquea yoguisotoaqueri Iromaquitica, irio piajari **Caipashi**. Cotanquitsiquea irirajia joriojia yamenajiaqueri Anashi iriomaja saserorote anaantamajatanquitsica.

—Piquemaquenagueti nocanquegueti teeca oncameetsateji iintsija pincamanta-jigueri maasano querocaca nocantini. Iroguentigueti cameetsa nocanqueca ¿quero-quea ocotacani papatoncanquenaca?

²⁴ Ariquea irira Anashi itigarancacaantaqueriquea Caipashiqui, igantagaquea yoishotaca. Irira Caipashi irioquea saserorote anaantamajatanquitsica.

Peerero yomanacotajirigueti aisa Jesoshi

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Irc. 22.58-62)

²⁵ Iriquea Peerero choocatirajaquea icatiaca oraniqui paamariqui itataque. Ariquea icantajitiri:

—¿Aviroquea itsatacaane irinta?

Iriatimpaquea yomanaqueroquea icanti:

—Teequea naroguenti.

²⁶ Ariquea ichooaque oraniqui ijitica iguempitarejaquea Peerero. Iriguentiquea irajaanire saserorote anaantamajatanquitsica, icoacotsitariquea iriatimpa aisa icantiri:

—¿Aviroca namenaquea pitsipatacarigueti ontaniqui panquirentsimashiqui?

²⁷ Ariquea yapijitajiro Peerero yomanajiro, icanquitiguiquea imaica inijanaque chaapa.

Yaajitanaquerigueti Jesoshi Piratoqui

(Mt. 27.1-2, 11-31; Mr. 15.1-20; Irc. 23.1-5, 13-25)

²⁸ Ariquea pajinigueti osavincaguitetana je yoguisotoajianajiri Jesoshi itsoviron-aquitequi Caipashi, yaajianaqueriquea itsovironaquitequi majirontatsica Pirato it-igarancane majirontamajatsica Iromaqui. Irirajia joriojia teequea inqijajigueji intompogui aatonijite icovaeguishejitiri iragavejajiaquenijite irishecajiaquempa coajica ompitsecanaquegueti, iroguentitarite Paashicoa. ²⁹ Irotaquequea Pirato iso-toantanacaca sotsiqui iquenquetsatacaajipojaqueriquea icantajiguiriquea:

—¿Taa opaji picatsimatimentajiaqueri? ¿Taate yantaque?

³⁰ Iriatimpajia icantajiguri:

—Aatomegueti yantime teeca oncameetsateji aatomequea namimpirime.

³¹ Ariquea icantajiguiriquea Pirato:

—Iroosacanicate paajianaqueriquea, inchiquiojita pincantimentajiaqueriquea aviatimpajia pinquejetacaajiaquempariquea ocantigueti paperi pogujatacojiguica aviatimpajia.

Cotanquitsiquea icantajianaquequea joriojia:

—Naatimpajia joriojia aatoquea nagavejajigui nometojimentiri, icantimentajiga-narotarite Sesa.^{‡‡}

³² Oquejetantacaca imaica onetsanatanaquempaniji icanqueca Jesoshi ican-quegueti quero incojitaquerini irimetojajiquerigueti. ³³ Ariquea iquijanaji Pirato ica-jemaqueriquea Jesoshi icoacotaqueri:

^{‡‡}18:31 Iriquea Sesa majirontatsica Iromaqui yagavejajiaquerigueti quepatsipae-quitica icantajiaqueri majirontaguevetatsica irinetsanatacojiaqueri igonorojia, cotanquitsi aato imetojimentiri caarica quemisantiro icantacaantaqueca. Iriguenti agavejanquitsi incante queri metojanquitsine irira Iromaquitica quejetaca Pirato it-igarancaqueca Sesa irinetsanatacojiaqueri joriojia.

—¿Arimajaca aviguenti Imajirote jorio?

³⁴ Icantiriquea Jesoshi:

—¿Inchiquiojitsita paashitacaro aviatimpa picanquenagueti ‘Imajirote jorio’?
¿Choocampate itsipa camanquempica?

³⁵ Icantiri Pirato:

—¿Narompate jorio? Irirajia pigonorojia iriguentijiatari amajiaquempica acaniqui, itsipajiacari saserorotejia anaantajanquitsica. ¿Taate opajita pantaque?

³⁶ Icanti Jesoshi:

—Nomajirontagueti naatimpa, teequea omponeguempaji ocaniqui quepatsiqui. Omponeaquempamequea ocaniqui quepatsiqui impigamentajiaquenamequea guijatanaca aatome yaajiganame jorijia. Cotanquitsiquea imaica nomajirontagueti tee omponeguempaji ocaniqui.

³⁷ Ariquea icantiri Pirato:

—Arisacanica, ¿avirompa majirontatsica?

Iriqueate Jesoshi icantiri:

—Tampatica poaquero picanquerogueti naroguentiqueate majirontatsica. Irootaquetari novoashitacaro nocoraquetashitacaro ocaniqui quepatsiqui nontsavetanqueroniji iroomajaca. Maasanoquea nintanquitsica intsajiaquero iroomajaca iquemisantajiaquenamequea nocantigueti.

³⁸ Icantiri Pirato:

—¿Taate opajita iroomajaca?

Ariqueate icanquegueti imaica isotoanajiquea iquenquetsatacaajipojajiriquea jorijia icantajigui:

—Naatimpa namenaqueri tecatsi iranteca. ³⁹ Cotanquitsiquea aviatimpajia oraquea aapojacagueti Paashicoa pamejiaca noguisotojaempiri apaniro yashitacajitica santanaqui antiroca teeca oncameetsateji. ¿Irioquea pinintajiaque noguipaquijajempiri Imajirote jorio?

⁴⁰ Iriatimpajiaquea icajemitsijianaquea icantanaque:

—¡Aato irica! ¡Irioquea poguipaquijaje Varavashi!

Iriquea Varavashi iriguenti pigatsatantaneri.

19 Ariquea Pirato icantacaantaqueri Jesoshi, ipasapasatacaantaqueriquea. ² Irirajia coaretapae itenempoashiqueri samerento yamatsaetantajiacariquea, aisa iquitsaatantajiacariquea quitsaarentsi camachoncamagori. ³ Mana icantamampeajiaquitari intati:

—¡Aviroquea Imajirote jorio!

Yapatompatojiaqueriquea. ⁴ Ariquea isotoanaji aisa Pirato icantajipojajiri jorijia:

—Pamenajigue, namajeri pintsatimentajiaquenijite naatimpaquea namenaqueri teequea onchoocateji iranteca.

⁵ Irooquea isotoanajigueti Jesoshi yamatsaacariquea samerento, aisa iquitsaatataquitsaarentsi camachoncamagori. Ariqueate icanti Pirato:

—Jeri iricatica shirampari.

⁶ Ariqueate yamenajiavaquerigueti saserorotejia anaantajanquitsica jerijia aisa coaretapae quempoguiguijiuroca teempero icajemamajajianaquequea:

—¡Pompajacoteri! ¡Pompajacoteri!

Icantajiguiriquea Pirato:

—lintsija paajianaqueriquea pompajacojigueri aviatimpajia. Naatimpaquea namenaqueri teenica irantenica.

⁷ Yacanajiri joriojia:

—Choocaquea cantacaantanentsi noguijatacotaqueca naatimpajia, ocantiquea irimetojajiqueriquea, ipinajacaritari Irijanite Aapani Irioshi.

⁸ Iroompaquea iquemauquitigui Pirato icantajiaquegueti imaica arimpaquea itsaromajatanaquequea. ⁹ Iquijanajiquea aisa intsompogui icoacopojaqueriquea Jesoshi icantiri:

—¿Quero piponeaca aviatimpa?

Cotanquitsiquea Jesoshi teequea iranqueriji. ¹⁰ Iriiraquea Pirato icantiri:

—¿Quero picotacani caarica pacantana? ¿Arimpaquea tee pintsateji nagavejaque novashiantajempi, aisa nagavejaque nompajacotacaantaquempi?

¹¹ Icanti Jesoshi:

—Aatomegueti ishinetimpirome irira choocatanquitsica jenoqui, aatomequea pagavejaname. Irootaquequea irira cantacaanquenaca yamajitaquenagueti acaniqui aviatimpauqui yanaaque iquempevaemajataca.

¹² Ariquea iquemauquegueti Pirato icanquerigueti imaica ariquea inintamajave-tanacaquea irovashiantajerime, cotanquitsiquea irirajia joriojia arimpaquea icajemacomajajianaqueriquea icantajianaqueriquea:

—Povashiantajerigueti irintatica teequea pinquenquejacomajatero irashi majirontatsica Sesa, maasanotari inchiquioji cantashitatsica: ‘Naroguenti majirontatsica’, manaquea icatsimaqueri Sesa.

¹³ Ariquea iquemavaquitiguiquea Pirato isotoacaanaqueriquea Jesoshi, isavica-poji shitaponcarontsiqui ontaniqui icantomajantapiniquegueti icantajitirogueti “Ishitamencotantajitacarogueti Mapicotapae”, ora evereotsaqui opajita Gavata.

¹⁴ Pajiniquea intampaticate catsirincaiteri irootapojitari aapojempa Paashicoa. Iri-
raquea Pirato icantajiguiriquea joriojia:

—Jeri irica pimajirote.

¹⁵ Cotanquitsiquea icajemajianaquequea iriatimpajia:

—¡Irimetojeta! ¡Irimetojeta! ¡Pompajacoteri!

Iriiraquea Pirato icantajiguiri:

—¿Arimpa nompajacoqueri pimajirote?

Cotanquitsiquea irirajia saserorotejia anaantajanquitsica icantajiguiriquea:

—Tee inchoocatenica itsipa nomajirote. Apaniroquea icoca majirontatsica Sesa.

¹⁶ Ariquea icantajiaqueriquea Pirato irompajacojaqueriquea. Iriatimpajia yaajianaqueriquea.

Yompajacojiquerigueti Jesoshi

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Irc. 23.26-43)

¹⁷ Ariquea inatanaquero Jesoshi igoroshite, isotoanaque iroanaque ontaniqui icantajitirogueti Shocoitontsi. Oraqeque evereotsaqui opajita Gorogota. ¹⁸ Ariquea oraniqui yompajacojaqueriquea, itsipatacaantajiacariquea mavite, apaniro yogati-
acojiqueru itincamijempequiqui Jesoshi, iriraquea itsipa irajampatequi. ¹⁹ Iriiraquea Pirato itioncaquequea ovataquiqui ocanti: “Jesoshi Nasarequitica, Imajirote jo-
rio”, ariquea yoguipatacacaantaqueroquea igoroshitequi. ²⁰ Iroguentiquea ition-
cancaro iguenquetsatsarepaequi evereo, guiriego, Iromaquitica. Yapatsajajiaque-

roquea oshequini joriojia, aritarite yompajacojiquerigueti Jesoshi oquempejicar ochoocaguetigueti tsovironaquipae. ²¹ Irootaquequea irirajia saserorotejia anaantajianquitsica icantantajiavetacarica Pirato:

—Aatoquea pitionquiro ‘Imajirote jorio’, iroguentiquea pintioncaque oncanque: ‘Cantatsica naroguenti Imajirote jorio.’

²² Cotanquitsiquea Pirato icantiriquea:

—Oraquea notioncaquea ari ococa, notioncaquerotari.

²³ Ariquea irirajia coaretapae ompajacojiaquerica Jesoshi iteroncaquerogueti yompajacojiaquerigueti yashintajijaaro iquitsaaguevecaca,[¶] yaajiajiroquea apaniropae, icarajiaque 4. Apanivaniquea iitsaare intsompoguitica. Iroatimpaquea tee avotempaji yontijajiqueroquea maasano ojamorenataque. ²⁴ Ariquea icantajianaquea:

—Aatoquea aperejajiguiro, manaquea ampegavijijiaquempa antsatantajiaquem-paca quericaca aaqueroneca.

Oraquea oquejetantacaca imaica mananiji onetsanatantanacaca intati Itionca-caantaquea Aapani Irioshi ocantigueti: “Yashintajijaaro noquitsaaguevecaca yaa-jiajiroquea apaniropae, aisa ipegavijijiaca intsatantajiaquempaca quericaca aaque-roneca noitsaare.” Aritari iquejejiaca imaica coaretapae.

²⁵ Oraniquiquea yompajacojitaquerigueti Jesoshi choocaquea catiaca iriniro aisa oguetyote, jero aisa Maria imanquigare Quereopashi, jeroquea aisa Maria Maga-raraquitica. ²⁶ Iiraquea Jesoshi yamenaquerogueti iriniro ocatiaca otsipatacariquea itsatacaane ipintsamajatacaca, icantiroquea:

—Manquigarentsi, jeri pirijanite.

²⁷ Ariquea icantiri aisa itsatacaane:

—Jero piniro.

Ariquea yoanajigueti itsipatanajaroquea itsovironaquitequi, ariquea ochoocapojaji.

²⁸ Ariquea irira Jesoshi itsaquetari ariquea onetsanatata maasano. Imaicaquea, cameetsaniji onetsanaquempaniji Itioncacaantaquea Aapani Irioshi, icantiquea:

—Mirepojana.

²⁹ Choocaquea oraniqui yojoquijitacojitaquea apanaqui vinoja cachoneronto-quijajaro, shatecaja. Ariqueate iticajajitaqueroquea achomiicajatiroca oja yogatia-cotancaroquea oguiji isopoquiji ivagantequi Jesoshi. ³⁰ Ariquea yatsimijicajatava-queroguea icantiquea:

—Imaica netsanamajatanacaquea maasano.

Ariquea yoguivotanaca, yoguipaquijapanajantiro ishire metoc.

Isatajajitaquerigueti Jesoshi

³¹ Oraqueate imetojantacaca Jesoshi iroguenti savincaguiteri inetsanatantajiacaca joriojia maasano inintajiaquea aapojaquempagueti imagorejantajitaca, irootaque-quea inintantajiacaca intsopajacotacaantaguetajeri metojaguetananquitsica yompa-jacojiquea tequeratagueti aguempaji. Oraticaquea savincaguiteri imagorejan-tajitaca icantajitica Paashicoa anaaguequeroquea maasano imagorejantajitaca.

[¶]19:23 *iquitsaaguevecaca*. Irooca icantacotaque isavoguinaro, igaviguitire, ichom-pimashite, aisa yogataacaca, ocarataque 4.

Irootaquequea icantantajiacarica Pirato intigarancajiaqueri igoaretate irijarareja-
jiaquiteri itasaquijiqui irimetojanaqueniji taampina intospajacotimentajiaqueriniji.
³² Ariquea yoayoaitanaque ijararejajapojaqueri itsipatacaca Jesoshi yompajacojita-
querigueti, imajiaqueriquea itsipa. ³³ Ariquea inquejetacaajiaquemparime Jesoshi
iriatimpa yamenajiavepocariquea metojanaque, teequea irijararejeriji. ³⁴ Cotan-
quitsiquea apaniro coareta isatajaquitiguiriquea imerequiqui, osotoajatanaque iri-
raja aisa oja. ³⁵ Iira amenaqueroca, iriguenti camantacotaqueroca, iroomajaquea
itsavetantaqueca. Itsamajaquequea itampaticataquero icantaquegueti cameetsani-
jite pinquemisantajianaquenijite aviatimpajia aisa. ³⁶ Manatarite oquejetanta-
caca imaica cameetsaniji onetsanatimentanaquempaniji Itioncacaantaqueca Aapani
Irioshi ocantigueti: “Aatoquea ijararejimajitiri apatonquiro itonqui.” ³⁷ Choocaquea
otsipa itioncajitaqueca ocanti: “Iramenajiaqueriquea isatajajiaqueca.”

Yoguijajitaquerigueti Jesoshi omoroqui

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Irc. 23.50-56)

³⁸ Ariquea imaica yoanaque Jose Arimateaquitica icamantaquitiriquea Pirato intaque iraanajeroquea itsino Jesoshi. Irira Jose iriguenti itsatacaane Jesoshi cotanquitsiquea teequea irininteji intsajiaqueriquea joriojia, itsaroacaajiacaritarite icatsimajitiritsi. Iriraquea Pirato icantanaquequea:

—Intsija.

Ari yoanaque yaanajiriquea. ³⁹ Ariquea icoraquetaquequea aisa irira Nicoremo oashininquirica Jesoshi tsiteniriqui, yamaquequea casancari icantajitica mira oconoacaroquea otsipa icantajitica aaroe. Maasanoquea otenataquequea 30 quiro. ⁴⁰ Ariquea yaajianajiro itsino Jesoshi, yampiguiricacojiaqueriquea omagopaqui, itsipatacaantacaro casancari, ariquea iquejetacaajiacariquea querocaca icojigani iquitatantajiguigueti joriojia. ⁴¹ Ontaniquiquea oquempjiquero yompajacojiaquerigueti Jesoshi choocaquea panquirentsimashi. Ari ochoocaque imperitaqui imorotashijitirica metojatsica, iroaqueramorotirajaquea tequeratatiraja irojoquijitanta-jitempariji metojatsica. ⁴² Ariquea oraniqui yojoquijijitajiriquea Jesoshi, irootari quempjitanquitsi, aisa pajiniqua aapojempa savincaguiteri imagorejantapininjia-caca joriojia.

Ipochatanajigueti Jesoshi

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Irc. 24.1-12)

20 Ariquea osavincaguitetamañaque parianajaroca semana^{ss} ogantagatirajaquea opitsequi oanaquequea Maria Magararaquitica yojoquijijitaquerigueti Jesoshi, amenavepojaroquea mapi iticaacotantajivetacarica jac quitsorejanaquequea. ²Oshiashitanacari Shimo Peerero aisa itsipa itsatacaane, irira ipintsamajatacaca Jesoshi, ocamantajiapojaqueriquea:

—Yaajitapanajantiriquea Amajirote. Tee inchoocatajeji yojoquijijivetacarigueti. Teequea nontsateji querocaca yojoquijijitajirini.

³ Ariquea irira Peerero itsipatanacari itsipa itsatacaane Jesoshi, yoajianaque yojo-
quijijivetacariguetti Jesoshi. ⁴ Ishiashiaivetanacaquea mavite, cotanquitsiquea ishia-
majatanaca itsipa, vojocanaqueri Peerero, iriquetiquea arejetapojatsi. ⁵ Itavincapo-

§§20:1 Iroguenti opariantanaja otsipa semana savincaguiteri tominco.

jiquea yamenapojaquero joquijimagotaca omagopae yampiguiricacotantajivecarica, cotanquitsiquea teequea inquijeji. ⁶ Ariquea yarejetapojacagueti Shimo Peerero iquijanaquequea iriguenti intsompogui. Ariquea iquejetaca iriatimpa yamenaguequero omagopae joquijiguetaquea oraniqui. ⁷ Yamenaquequea aisa omago ipashicavorotantajivecarica Jesoshi, teequea ontsipatemparoji otsipapae omagopae, manaquea apitivica ojoquijica tiijai. ⁸ Ariquea iquijanaque itsipa itsatacaane Jesoshi iriquetica arejevetanquitsica incajaranqui, yamenaquequea maasano, ari iquenquejanaque arimaja pochatanaji. ⁹ Tequeratanicate intsajavetemparoji ocanqueca Tioncarentsimaajaca ocanquegueti impochatanaje. ¹⁰ Ariquea ipiapiaitanaja itsatacaane.

Jesoshi yonigaajaroquea Maria Magararaquitica

(Mr. 16.9-11)

¹¹ Cotanquitsiquea Maria ocatiaca sotsiqui oraniqui yojoquijijivetacarigueti Jesoshi, iraacaquea. Ariquea otavincanaque ameni intsompogui. ¹² Onejaqueriquea mavite irashivantijitete Aapani Irioshi iquitsaataro quitamarori, savicaque ipitsantsajavivetacarigueti Jesoshi, apaniroquea savicanquitsi iguitovecagueti, iriraquea itsipa ichooaque igontavecagueti. ¹³ Icantajiguiroquea:

—Manquigarentsi, ¿taaquea piraacoque?

Ocantanaqueriquea:

—Yaajitanaqueri Nomajirote. Teequea nontsatajeriji querocaca yojoquijijitajirini.

¹⁴ Iroompaquea ocanquitigui opitsocavetanacaquea onejiriquea catiaca Jesoshi, cotanquitsiquea tee ontsatavajeriji, ojiquequea tee irio Jesoshi. ¹⁵ Icantiro Jesoshi:

—Manquigarentsi, ¿taaquea piraacoque? ¿Taaquea pamenagueque?

Iroatimpaquea ojiqueriquea irio shiacotiroca panquirentsimashi, ocantsitariquea:

—Avirocagate aanaqueri, iintsijate pincamantena queroquea pojoquijitajirini, naajaterita.

¹⁶ Icantiroquea Jesoshi:

—¡Maria!

Opitsocanacaquea oquenquetsatacaantanacariquea evereotsaqui ocantiri:

—¡Iravoni! —oncanquequea: “Tsatacaantantsica”.

¹⁷ Cotanquitsiquea Jesoshi icantiro:

—Aato pajiricana, tequeratanicate noanajeji jenoqui Aapaniqui. Cotanquitsiquea imaica poanaque pincamantajiapojaqueriquea iguentijeguiipae: * ‘Noanaje jenoqui Aapaniqui, iriguentiquea aisa Piri aviatimpajia. Iriguenti Nirioshite aisa Pirioshite aviatimpajia.’

¹⁸ Ariquea oanaque Maria Magararaquitica ocamantajiapojaqueriquea itsatacaanejia:

—Nonejajiriquea Amajirote.

Ariquea ocantajiaqueriquea aisa maasano icantaguetaquea.

*20:17 Icanquegueti Jesoshi *iguentijeguiipae* iriguenti icantacoque itsatacaanejia. Pamenero Mt. 28.10; Irm. 8.29; Ev. 2.11-12.

Yonigaajiarigueti Jesoshi itsatacaanejia

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Irc. 24.36-49)

¹⁹ Ariquea opitsecanaquegueti oratica savincaguiteri parianajaroca semana,[†] icapiocajiacaquea itsatacaanejia Jesoshi, yashitacojiacaquea itsaroacaajiacaritari joriojia, ariquea imapocashijapojacariquea Jesoshi icatiimojiapojacari niganqui ichoocajiaquegueti icantajiapojaqueriquea:

—Pishinejiguempaquea.

²⁰ Icantajiaquerigueti yonigaajiaqueriquea iraco aisa imerequiqui. Ariqueate iriatimpajia ishinemajajanacaquea yamenajiaqueritari Amajirote. ²¹ Icantsiijaariquea Jesoshi:

—Pishinejiguempaquea. Quejetacaquea naatimpa itigarancanquenagueti Aapani, ariquea nonquejetacaajiaquempi naatimpa imaica nontigarancajiaquempiquea.

²² Ariquea itasoncajianaquegueti soo icantajiaqueriquea:

—Paajiaqueriquea Ishire Aapani Irioshi. ²³ Querica pincantajiaque: ‘Peanaajaquea piguempavearejia’, peanaajaquea. Cotanquitsiquea querica pincantajiaque: ‘Choocatirajaquea piguempaveare’, choocatirajaquea.

Tomashi yamenajirigueti Jesoshi

²⁴ Cotanquitsiquea iriraquea itsatacaane Jesoshi icantajitica Tomashi Tsipari teequea inchoocateji iriatimpa yonigaajiaquerigueti Jesoshi itsatacaanejia. ²⁵ Manaquea icamantajiaqueri intati icantajiguiriquea:

—Namenajiajiriquea Amajirote.

Cotanquitsiquea iriatimpa icantiquea:

—Aatogueti nameniro iracoqui yompajacajitaquerigueti cavorotonquiqui, aisa aatogueti noguijaguiro nochapaqui omorotaquerigueti, aisa aatogueti noguijaavacota imerequiqui aatoquea nocanti: ‘Arimaja ipochatanaji.’

²⁶ Cotanquitsiquea aapojacagueti 8 savincaguiteri iriraquea itsatacaanejia Jesoshi icapiocajiaaquea aisa, imaicaquea ari ichoocaque Tomashi. Yashitacojiavetacaquea cotanquitsiquea Jesoshi imapocajiapojajiriquea icatiimojiapojacari niganqui ichoocajiaquegueti icantajiapojaqueriquea:

—Pishinejiguempaquea.

²⁷ Icampojiiriquea Tomashi:

—Imaicaquea jeroquea naco poguijaguero pichapaqui, aisa poguijaavacotempa nomerequiqui. Aatoquea pitsojencana, manaquea pinquemisanquena intati.

²⁸ Iquenquetsatanaquequea Tomashi icantiriquea:

—¡Nomajirote, Nirioshite!

²⁹ Icantiriquea Jesoshi:

—Pinejajana, irotaque piquemisantantajanaca. Irishinejianaquempaquea irirajia teeca irinejajavetenaji cotanquitsiquea inquemisantajianaquena.

³⁰ Iriraqueate Jesoshi yonigaantaguequeroquea otsipapae oshequi oacaantantat-sica intati yamenacajiaqueriquea itsatacaanejia, cotanquitsiqueate teequea ontionquempaji acaniqui paperiqui. ³¹ Ocatica tioncaguetanquitsica manaquea otioncaca

[†]20:19 *oratica savincaguiteri parianajaroca semana*. Pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui 20.1. Aisa pamenero Mt. 28.1; Mr. 16.2, 9.

cameetsaniji pintsajiaqueniji Jesoshi iriguenti Quirishito, Irijanite Aapani Irioshi; aisa cameetsaniji paventajiaquempariniji ivajiroqui, ariquea iranijacaajiajempí.

Yonigaajiajarigueti Jesoshi 7 itsatacaanejia otsapijaqui omotija

21 Ariqueate Jesoshi yonigaajiajariquea aisa itsatacaanejia ontaniqui otsapijaqui omotija Tiveriashi. Ari oquejetanaca imaica. ²Icapiocajiacaquea itsatacaanejia. Chooaquea Shimo Peerero, Tomashi icantajitica Tsipari, Natanaere poneanquitsica Canaaqui Garireaquei, jerijia irijanite Severo, jerijiaquea aisa itsipamavite. ³Ariquea icanti Shimo Peerero:

—Nonquitsataquitetaquea.

Icantajiguiriquea iriatimpajia:

—Noncoraquejiaquequeate naatimpajia aisa.

Yojianaque itejiapoja quenajarontsiqui. Iquitsaquitsajiavetacaquea iroosatiquea isavincaguitetacojianaji, teequea irajaiguei apapaquiro. ⁴Ariquea osavincaguitetamanagueueti ari icatiapoja Jesoshi otsapijaqui, cotanquitsiquea itsatacaanejia teequea intsajiguei iriguenti Jesoshi. ⁵Ariquea iriatimpa icantiquea:

—Irijanijia, ¿paajiaquete?

Icantajianaqueriquea:

—Tee anejeriji.

⁶Ariquea icantajiguiriquea:

—Iintsijate pinquitsajigue otsipasotaqui quenajarontsiqui pitincamijempequiqui, ariquea paajiaque.

Iriatimpajiaquea iquitsajiaque, iroompaqueate inoshicaajiavetajaro teequea iragavejajajeroji irantsomajajajero, itseraiquitacarotarite shimapae. ⁷Iquenquetsatanaquequea itsatacaane ipintsamajatacaca Jesoshi icantiriquea Peerero:

—¡Iriguenti Amajirote!

Ariqueate iquemavaquitiguiquea Shimo Peerero iquitsaatanajaro iitsaare, isapocacatari incajaranqui, ariqueate yojocajatsitanacaquea pon. ⁸Irraquea itsipajiacacamanaquea iquenantajianacaro quenajarontsi, inoshicajatacojianaqueroqueate quitsari, teenica osamanimajateji otsapijaqui, arica ocarataque 100 meetero. ⁹Iroompaquea yaguijiguijiitanaque inepajoproquea quichagantesevaetaque paamari jocavoquitaca shima aisa pan. ¹⁰Icantavaqueriquea Jesoshi:

—Iintsija pamagarantajiaque shimapae paajiaqueca imaica.

¹¹Irraquea Shimo Peerero itetanajaquea quenajarontsiqui inoshicajatacotavaqueriquea shima tseraiquicatarisantarinetepae, yaacotanaqueriquea imparaguequi. Maasanoquea icaravaeque 153 shima. Icarapiovaevetaca, cotanquitsi teequea imperejeroji quitsari. ¹²Ariquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Caacate pishecajiamanempa.

Inintajiavetaca itsatacaanejia incantajiaquerime: “¿Taampa aviguenti?”, cotanquitsi tecatsi canterine, itsajiaqueritari iriguenti Amajirote. ¹³Ariquea icoraquetaque Jesoshi, yaaquero pan, yojocajiaqueneri, ariquea iquejetacaacari aisa shima. ¹⁴Ocaquea ocatica ocaratiquea 3 yonigaajiajari Jesoshi itsatacaanejia ipochatanajigueti.

Jesoshi iquenquetsatacaaquerigueti Shimo Peerero

¹⁵Ariquea yagashecajajianacagueti iriraquea Jesoshi icantiri Shimo Peerero:

—Shimo, irijanite Jonashi, ¿pipintsamajataquena, panajiaiqueri irica pitsipajiacaca?

Icantiriquea Peerero:

—Jeejeguitatsi, Nomajirote, pitsaque aviatimpa nopintsataquempi.

Icantiriquea:

—Iroosacanicate pojocajigueneri novejajaniquite isheca.

¹⁶ Icantisitajariquea aisa:

—Shimo, irijanite Jonashi, ¿pipintsamajataquena?

Icantiriquea Peerero:

—Jeejeguitatsi, Nomajirote, pitsaque aviatimpa nopintsataquempi.

Icantiriquea:

—Iroosacanicate pinquempoguijajiguenari novejate.

¹⁷ Ariqueate yapijitsitajariquea aisa icantsitajari:

—Shimo, irijanite Jonashi, ¿pipintsataquena?

Ariquea ishimampojancanaca Peerero yamenanaqueroguetti otsipatapojacaquea iacoaqueriguetti icantiri: “¿Pipintsataquena?” Icantiriquea:

—Nomajirote, pitsaquerotari maasano. Pitsaquequea nopintsataquempi.

Icantiriquea Jesoshi:

—Iroosacanicate pojocajigueneri novejate isheca. ¹⁸ Imaicaquea noncamantamajajiaquempi, iroaqueraguetti piquenquevaritapojiguetti inchiqiojitsita aviatimpa poishotacotaca piquitsaataguetti, aisa piquenaguetanaque querocaguetti pininqueni, cotanquitsiquea coajica pinquenquevarivaetanajeguetti aato piquejetaja imaica. Manaquea pincantajempequitanaajempa iroishojitajempiquea intati, irajaitanaque-mpiquea querocaguetti teeguetti pinintavetempaji pogueji.

¹⁹ Oraquea icanqueguetti Jesoshi imaica iroguentiquea icantacoque quero incojita-querini Peerero coajica irimetojajiqueriguetti cameetsaniji iramenimentajitaqueriniji Aapani Irioshi caaviji yagavejamajati. Ariquea icantiri:

—Poguijatacoguitenani.

Itsatacaane Jesoshi ipintsamajataca

²⁰ Ariquea ipitsocavetanacaquea Peerero yamenavaqueriquea yoguijatapojiriquea itsatacaane Jesoshi ipintsamajatacaca. Iriatimpa irioquea pimerequijanquitsi imerequiqui Jesoshi itsipatacariguetti itsatacaanejia ishecajiacaguetti pajiniguetti irimetoje, irioquea cantanquitsi: “Nomajirote, ¿queri aacaanquempineca?”

²¹ Ariquea yamenavaqueriguetti Peerero, icantiri Jesoshi:

—Nomajirote, iricaica ¿quero incoquempani?

²² Icantanaqueriquea Jesoshi:

—Ariguetti noninque naatimpa incoguitempani inchoocaque irosatiquea nonco-raquepojajeguetti, ¿queroquea ocoani piquenquejacotsitantacarica aviatimpa? Aviatimpaquea poguijatacoguitenani.

²³ Irootaquequea icantantajavetanacaca quemisantajiaquerica Jesoshi aato imetoji itsatacaane ipintsamajatacaca, ariquea ishimerancaguevetacaro, cotanquitsiquea Jesoshi teequea ari incanteji aato imetoji. Iroguentiquea icanque: “Ariguetti noninque naatimpa incoguitempani inchoocaque irosatiquea noncoraquepoja-jeguetti, ¿queroquea ocoani piquenquejacotsitantacarica aviatimpa?”

²⁴ Irioquea tsavetantaqueroca ocatica yamenamajaqueca, iriotaque tioncaqueroca ipintsamajatacaca. Itsajitaqueroquea itampaticamajataquero, tee incantashitempaji.

²⁵ Choocaquea oshequi yantaguetaqueca Jesoshi teequea ontioncacotempaji. Arimegueti interoncajitaquerome intioncacojiguetaqueromegueti maasano, ari-campa anaanaquerome quepatsi.

YANTAJIGUICA

ITIGARANCANEJIA JESOSHI

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Irocashi itioncacotaque-rogueti yantajiguica itigarancanejia Jesoshi yagavejacaajiaquerigueti Ishire Aapani Irioshi. Irocashi teequea irio jorio. Iriguenti aavintantatsica (Cor. 4.11-14). Itsipat-acari Paavoro iquenaguetaquegueti quepatsipaequi (Ya. 16.9-10). Irocashi ition-caquero otsipa paperi tsavetacotaquerica Jesoshi, tequeratagueti intionqueroji ocat-ica. Irootaque ochoocatatancaca mavite tsavetacotaqueroca yoantanajaca Jesoshi jenoqui inquitequi (Irc. 24.50-53 aisa Ya. 1.1-11). Iquenquejajitaque itioncaquero Irocashi ocatica paperi iroaqueragueti iteroncaquerogueti otsipa itioncaqueca tsave-tantaquerica Jesoshi, arica ajagantsiniqui 62 irooca otsipa ajagantsini arejevaetac-aro 65. Teequea intsajiteji quero ichoocataqueni itioncaquerogueti.

Itioncaqueneri shirampari pajitatsica Teopiro aisa itsipajia teeca irio jorio-jia cameetsaniji intsajiaque itsavetantaqueca itigarancanejia Jesoshi, itsavetaco-timojiavetacari joriojia, cotanquitsi oshequini tee inquemisantajigueroji, iriguen-tijia quemisantajiavaquero teeca irirorijoigueji, aisa cameetsaniji intsajiaqueniji quero icojiacani majirontajatsica icatsimajiaquerigueti itigarancanejia Jesoshi. Itioncacotaqueri Jesoshi icamantajiaquerigueti itigarancanejia intsavetantero Quen-quetsatsarentsi Oganejencatatsica intsavetantimojiaqueri caquinteguetatsica. Icanti: “Ariquea pintsavetantajiaquenaqueate ontaniqui Jerosarequi, pinquejetacaajiaque-mparo Joreaqui aisa Samariaqui, pintsitacaguitejajianaquero. Coajica pintsitacagui-tejajianaqueroqueate maasano quepatsi pintsavetantajianaquena.” (Ya. 1.8) Ition-cacotaquero quero icojiaqueroni ipariajianacarogueti irinetsanajiaquero icantajia-querica Amajirote Jesoshi. (1) Itsavetantimojiaqueri choocajianquitsica Jerosare-qui (1.1–6.7); (2) itsavetantimojiaqueri choocajianquitsica quepatsipaequi pajitat-sica Jorea aisa Samaria (6.8–9.31); (3) aisa itsavetantimojiaqueri choocajianquit-sica otsipapaequi quepatsipae (9.32–28.31): irirajia choocajianquitsica guintenin-intsiqui pajitatsica Antioquia (9.32–12.24), irirajia choocajianquitsica quepatsiqui pajitatsica Ashia (12.25–16.5), irirajia choocajianquitsica otsapijiqui quantijaniqui pajitatsica Ejeo (16.6–19.29), aisa choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Iroma (19.21–28.31).

Irocashi itioncaqueneri Teopiro

1 Otsipaqi paperiqui iroquetica notioncaquempica, Teopiro, notsavetantagueta-quero maasano yantaguetaquitica Jesoshi, aisa itsatacaantaguetaquitica iroa-queragueti iparianacarogueti ² irosatiqueate aavaetanaja savincaguiteri yaajitana-jirigueti jenoqui inquitequi. Tequeratagueti iroanaje jenoqui, iquenquetsatacaajia-queri itsatacaanejia icoguiajiaqueca icamantajiaqueri inintacaaguetaquerica iranta-jiaque, iriguentiquea Ishire Aapani Irioshi agavejacaquerica Jesoshi. ³ Yatsipeta-catarite imetovavetaquitagueti, cotanquitsi ariquea coajica ipochatanaji yonigaa-jianajari itigarancanejia, yantaguetaquequeate oshequi cameetsanijite iramena-

majajiaquerinijite intsamajajiaquenijite arimaja ipochatanaji. Yonigaajianajari 40 savincaguiteri itsavetantaguetanaqueri Aapani Irioshi quero icotani imajirontagueti.

⁴ Ariquea itsipajiacariguetti itigarancanejia icantajianajiriqueate:

—Coramani nocamantajiaquempi icanque Aapani intigarancajiaquempiri Ishire. Imaicaquea aatota pijajigui otsipauqui, pinchoocajiavaqueta acaniqui Jerosarequi poguijajiavaqueta irinetsanataquero icanqueca Aapani. ⁵ Irooriji irirampani Joanca iviñacajatantaque oja, cotanquitsi imaicaqueate quempejitapojaque inchoocashirentajiaapojaquempi Ishire Aapani Irioshi quejetaca iroviñacajatantajiaquempiri Ishire, aato oshequaiji savincaguiteri onetsanatantanaquempaca.

Jesoshi yoanajiguetti jenoqui inquitequi

⁶ Ariquea icapiocaventajariguetti aisa icoacojiaqueri iriatimpajia icantajigui:

—Nomajirote, ¿ariqueate imaica aviguenti pincapiocajiajena naatimpajia ishi-raerijia pimpejaempa Nomajirote, pimpigamentajiaquena cameetsanijite nonchoocajiajeniji intati?

⁷ Yacanaqueriqueate:

—Teenicate irinintacaguempiroji Aapani pintsajiguero quero oncarateni oncoguetanaquempiani coajica. Iriguenti cantanquitsine Aapani. ⁸ Cotanquitsiqueate incoraquepojaqueguetti Ishire inchoocashirentajiaapojaquempiguetti, ariqueate iragavejacaajianaquempiqueate. Ariquea pintsavetantajiaquenaqueate ontaniqui Jerosarequi, pinquejetacaajiaquemparo Joreauqui aisa Samariaqui, pintsitacaguitejajianaquero. Coajica pintsitacaguitejajianaqueroqueate maasano quepatsi pintsavetantajianaquena.

⁹ Ariqueate iquejetanaquerogueti imaica iriatimpajiaquea yamenajiajavajiri yoga-jenocanaja yoanaji jenoqui inquitequi. Ariqueate ipeantapojajaro mararo, tee inconijatajeji. ¹⁰ Ogantagatirajaquea yamenajigui sorerere jenoqui inquitequi inejaitatigui icatiimojiapojacari mavite shirampari, quitamarocantajiavaeque iitsaare. Icantajiaapojaqueri:

¹¹ —Aviatimpajia Garireaquitica, ¿taaqueueate oajiaquempi ogantagatiraja pamenajigui jenoqui inquitequi? Imaica pinejajiajavajiriguetti Jesoshi yoanaji jenoqui inquitequi, ariqueate inquejetapojajempa oncoramanitapojajeguetti impijaategueti.

Icoguiajiaqueriguetti Matiashi impijaempari Jorashi

¹² Iriatimpajia ariqueate yoguirincajianajaro Orivotsempi, ipiapiaitanaja Jerosarequi. Ora Jerosare tee osamanitacoteroji Orivotsempi, ocarataque ishinetantacarica iranijitanaque savincaguitერიკი imagorejantajitaca.[‡]

¹³ Iroompaqueate yarejerejeipojacaguetti tsovironaqui qui yagatsonquijianaque otsipamencoqui jenoquitica. Aritarite oraniqui imajaigui Peerero, Joanca, Santiago,[¶] Antirishi, Jeripe, Tomashi, Varitorome, Mateo, Santiago (irijanite Arejeo), Shimo (icantajitiri aisa Serote), Jorashi (irijanite Santiago). ¹⁴ Maasano

[‡]**1:12 ocarataque ishinetantacarica iranijitanaque savincaguitერიკი imagorejantajitaca.** Aricampa onaque aparo quiromeetero.

[¶]**1:13 Santiago.** Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita **Iakobos**. Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaquerogueti ivajiro ipajitiri **Santiago**, itsipa ipajitiri **Jacobo**. Mavite oponeaca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitiri **Yaakob**. Aisa pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui Irc. 6.16.

iriatimpajia ogantaga icapiocapinijiaca itsipajiacari iriguentijeguitepae Jesoshi aisa Maria iriniro jero aisa otsipapae manquigarentsijia, isavicaventajiaquero iquenquetsatacaajiaqueri Aapani Irioshi yamanajiaqueri.

¹⁵ Ariqueate otsipa savincaguiteri icapiocajiaaca oshequini tsaromentajigarica Aapani Irioshi aricampa ivegarajiaaca 120. Ariqueate icatianaca Peerero icanti: ¹⁶ “Napiguemisantarijiate, inintaque Aapani Irioshi onetsanatanaca Tioncarentsimajaca icanquegueti Ishire coramani ivagantequi Taavini itsavetantsitacarigueti Jorashi amampijajiaquerica aajiaquerica Jesoshi. ¹⁷ Iroaqueragueti itsipajiavetacajia iquejejiavetacajia aatimpajia aguijajiguirigueti Jesoshi. ¹⁸ Iro cotanquitsi yaajitanaqueri imentaquitsitepae yojocajitaquenerica Jorashi incovaeguishequeniji, ivegaratantajitacaro quepatsi. Ariquea ontaniqui iparianaquequeate ityaquisanaque imotijiqui tyaquic. Osocataetanaca iseito. ¹⁹ Iroompaqueate iqemacojiaqueroagueti Jerosarequitica ariqueate ipajijiaquero ora quepatsi Asererama. Oraquea iguenquetsatsarequi ocanti Irajantsiguete. ²⁰ Itioncacotaquero tarite paperiqui icantajitica Saremo ocanti:

‘Irovashiantsijitaquerija itsovironaquite aatoja ichoocataji nantajemparoneca.’

Aisa ocanti:

‘Cameetsa inchoocataje piajemparineca impejaempa itigarancane Amajirote.’

²¹⁻²² “Imaicaquea imaica choocajia acaniqui atsipajiacaca coramani iroaqueragueti iviñacajataqueri Joanca Jesoshi quigonquero yoanajigueti jenoqui inquitequi. Imaica jame aajiaje itsipa piajemparineca Jorashi cameetsanijite irionijite antsipajiaquempa antsavetantajiaquerigueti Jesoshi ipochatanajigueti iroorijite irootaque ininqueca Aapani Irioshi.”

²³ Ariqueate icajemajiaqueri mavite. Apaniro ipajita Jose aisa icantajiri Varesava Joshito. Iriaqueate itsipa ipajita Matiashi. ²⁴ Yamanajiaqueri Aapani Irioshi icantiri: —Nomajirote, pamenashirentajiguiri maasano caquinteja. Jeri irica mavite, ponigaajiaquenari queri picoguiaqueca ²⁵ impejaempa itigarancane Jesoshi intsipajiajena, iriratarite Jorashi yovashiantaguetanaquero maasano, yoanaquequea ontaniqui otampaticataquerigueti inchoocatantanaquempaca.

²⁶ Ariqueate ipegavijijiaca cameetsaniji intsatimentajiaqueriniji quericaca ininta-caqueca Aapani Irioshi. Ariqueate iriguenti sotoacotanquitsi Matiashi. Irioqueate peajatsi itigarancane Jesoshi. Iconoajiajarigueti inajiaji 12.

Iroaqueragueti icoraquetaque Ishire Aapani Irioshi inchoocashirentajiaqueri tsaromentajigarica

2 Ariqueate aapojacagueti savincaguiteri ipajijitica Pentecoshite ariqueate ichoocajiaque maasano tsaromentajigarica Jesoshi icapiocajiaaca tsovironaqui. ² Ariquea catsiqueti iqemajiatiguiro opojimajencapojaque quejejenacataca inirojenca tampija oponeajencataca jenoqui inquitequi. Iquemajiaquero maasano savicajanquitsica tsovironaqui. ³ Ariqueate oconijaguetapojaque quejeguetaca morecaripae oashiguetanaqueri maasano apaniropae. ⁴ Ariqueate ichoocashirentajipojaqueri Ishire Aapani Irioshi yagavejacaajianaqueriquea maasano. Ariqueate imapocajianaca iquenquetsatantajianacararo otsipapae quenquetsatsarentsi teeca intsajiavetempaji, iriguentitarite quenquejacaqueri Ishire Aapani Irioshi.

⁵ Ariqueate ichoocajiaque oraniqui Jerosarequi oshequini joriojia tsamajajiguiroca itioncanaqueca Moishishini ariguenti iponeajiaaca otsipapaequi

quepatsi. ⁶ Iroompaqueate iquemajiavaquerogeti opojimajencatanaquegueti ishiashiaitanacaqueate icapiocaventajianacari maasano tsavetantajiguirica Jesoshi, tee intsajipojaquero quero ocoani iquemajiapojaquerogeti iquenquetsatsitan-tajiacari iguenquetsatsarejia. ⁷ Mana yoajianaque intati yamenajianaque sorerere, icantavacaajianacaqueate:

—¿Teempaqueueate tee iriojia Garireaquitica maasano irirajia? ⁸ ¿Quero ocotaca aquemajiaqueri iquenquetsatantajiacaro quenquetsatsarensipae? Aquemajiaqueri-tarite imaica iquenquetsatantajiacaro aguenquetsatsarejia ⁹ aatimpajia ponejaian-quitsica osamanipaequitica Paritiaqui, Meriaqui, Eramequi, Mesopotamiaqui, Jore-aqui, Caparoshiaqui, Pontoqui, Ashiaqui, ¹⁰ Pirijiaqui, Pampiriaqui, Ejepitoqui, aisa ovegarguetapojacagueti Irvia oquempajiquegueti Shirene. Jeri aisa ponejaianquit-sica Iromaqui: irirajia joriojiamajaca aisa oguijatacojiguirica joriojia. ¹¹ Aisa chooca-jia ponejaianquitsica Queretaqui aisa Araviaqui. Maasano aatimpajia aquemajiava-queri iquenquetsatantajianacaro aguenquetsatsarejia itsavetantajiaquerogeti yan-tica Aapani Irioshi yagavejamajatigueti.

¹² Mana yoajianaque intati tee intsajiguroji icantavacaantajianacaca:

—¿Taate opajita ocatica?

¹³ Cotanquitsiqueate iconoagarantajiacaca mana ishirontimentanajiacari intati icantajianaque:

—Mana imiramajatacaro cachojari.

¹⁴ Icatianacaqueueate Peerero itsipajianacari itigarancanejia Jesoshi carajian-quitsica ¹¹ iquenquetsatanaquequeueate iririjenca icanti: “Napijoriojiate aisa maasano choocajianquitsica acaniqui Jerosarequi, iintsija pinquemisantamajaji-avaquena noncamantajiguempiqueate nontsavetanqueroqueueate ocatica pamenaji-aqueca. ¹⁵ Imaica pijijiaqueji ishinquijiacaca iricajia, cotanquitsi teequeueate ari irish-inquijiguempaji, iroaqueratarite yogajenocapojaca catsirincaiteri. ¹⁶ Manaqueueate onetsanatanaca itsavetanqueca coramani tsavetantirinica Aapani Irioshi Joereni icantaquegueti:

¹⁷ ‘Icantaque Aapani Irioshi: Oncoramanitapojajegueti pajinigueti aapojempa savincaguiteri vegaratapojaaitsineca, nontigarancajiaqueneriqueate Noshire inchoocashirentajiaqueri maasano caquintepae.

Irraquea irijanitepae, intsavetantajiaquero nocanquerica.

Irraquea iriaqueraca quenquevarijiananquitsi nonigaajiaqueri cantashitatiaguetan-quitsica, cotanquitsi mana onquejetimojiaquempari iguimaanequi.

Irirajia quenquevarijianatsica mana nonigaajiaqueri iguimaanequi.

¹⁸ Ariqueate noncojiaquerini maasano quemisantajiaquenaneqa, shiramparijia aisa manquigarentsijia,

nontigarancajiaqueneri Noshire inchoocashirentajiaqueri intsavetantajiaqueroqueca nocanquerica.

¹⁹ Ontaniquiqueate jenoqui inquitequi nonigaantaguequero teeca irinejajite,

aisa nonigaanquero nagavejane acaniqui quepatsiqui

iramenajitaquero irajantsi, aisa omorecanaque paamari jero aisa ompoasecan-tanaquequeueate ogatsiaca.

²⁰ Impitsecanaquequeca catsirincaiteri,

aisa irira taai inquityoncamentatanaque inquejetanaquempari irajantsi.

Ariquea oncotanaquempa tequeratagueti aapojempa savincaguiteri anaantan-
quitsineca oganejencaguitetanquitsineca ironigaantantaquemparoca Majironta-
majatatsica iragavejane.

²¹ Cotanquitsiqueate maasano aventajiaquemparoneca ivajiro Majirontamajatat-
sica, iraa javajeri.'

²² "Shiramparijia ishiraerijia, pinquemisantamajajiguen noncamantajiaquem-
pica. Iriguenti nontsavetantaque Jesoshi, irira Nasarequitica. Yagavejacaqueri Aa-
pani Irioshi yantaguetageroqueti cameetsaguetatsica teeca irinejajiguet, cameet-
sanijite pintsajiaquenijite irio Aapani Irioshi tigarancaqueri. ²³ Ogantaga itsa-
taque Aapani Irioshi quero incojitaquerini Jesoshi. Coramani iquenquejaquero inti-
garancaqueri irimetojaque acaniqui quepatsiqui. Avirojiaquea paacaantajiaqueri
pimetojacaantajiaqueri picantajiaqueate irompajacojiaqueri quempevaejiatsica.
²⁴ Cotanquitsi ivochantajiri Aapani Irioshi aatonijite icoguitani yatsipetaro metoja-
gantsi, teenicate agavejaguterini. ²⁵ Iriqueate majirontatsica Taavini itioncaque-
gueti coramani itsavetanqueri Jesoshi icanti:

'Nonejapinitaqueri Nomajirote itsipataquena.

Ogantaga inaque notincamijempequiqui, caarica taaca notsaroacaanta.

²⁶ Irootaquequeate noshinevaetancaca noshirequi,

noquenquetsataquegueti shine nocanca.

Notsino aisa onchoocatanaque, aviguentitari noguijacoque,

²⁷ aatonicate povashiantiro noshire Areshiqui,[§]

aato pishinetiro aisa avejanquempa itsino Pigomajamajare.

²⁸ Pitsatacaaquena quero noncoquempani nanijaguiteniniji aviatimpaqui. Pincogu-
itempani pintsipataquena poguishinejamajataquena.^y

²⁹ "Imaica, nogonorojia, atsamajajiaque irira Taavini avaesatiniteni imetojaque-
queate, ariquea iquitajitajiri, aritarite onaque iquitatantajaca acaniqui aguini-
teniqui. ³⁰ Iriatimpa iriguenti tsavetantironica icanqueca Aapani Irioshi coramani.
Itsamajatironi icantaquerica Aapani Irioshi, icantiri: 'Coajica inchoocataque pin-
choviquiquea irimajirontajiajempaca ishiraerijia inquejetajempi aviatimpa. Aato-
queate namatavijimpitsi, naroguentitari Irioshi.' ³¹ Tequeratagueti impochatanaje
Quirishito itsataquero Taavini coramani, irootaquequeate itsavetacotantacarica
irimetojaquegueti aato yovashiantajitiri ishire Areshiqui, ariqueate oquejetaca
itsino iroatimpa aatoqueate opatsajitsi. ³² Iriotaquetarite irira Jesoshi yovochanta-
jica Aapani Irioshi, namenamajajiaqueritarite maasano naatimpajia. ³³ Ariqueate
yoguisavicajiri itincamijempequiqui, yanaantamajataquequeate. Ariqueate yojo-
caqueneri Ishire icantaquerica coramani irojocaqueneri cameetsanijite intigaranqui-
mentaquerinijite acaniqui quepatsiqui inchoocashirentajiaqueri maasano tsaroven-
tajigarica. Imaicaqueate imaica coraqueataquequeate, irootaquequeate maasano
ocatica pamenajianaqueca aisa piquemajianaqueca, iriotaquequeate quejetacaague-
caro imaica. ³⁴ Iriqueate Taavini teenicate irioqueate ogatsine jenoqui inquitequi,
cotanquitsiquea icanti:

^{§2:27} **Areshiqui.** Oraquea Areshi iroguenti ichooaquegueti ishirejia metojajiatsica
tequeratagueti impishoncajiteriji camorecariqui. Irira guiriego icanquero *hades*,
iguenquetsatsarequi evereo icanquero *sheol*.

^{y2:28} Sar. 16.8-11.

Irraquea Majirontatsica Aapani Irioshi icanqueri Nomajirote:

‘Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincamijempequiqui,

³⁵ pintsipataquenaquea arejevaetanaquempa

nagavejajiaquerigueti maasano catsimajiaquempica, onquejevequemparo povanquegontatsitempari.’

³⁶ “Imaica nonintaque antsamajiaquero maasano aatimpajia ishiraerijia: irira Jesoshi pompajacotacaantajiavetacaca ivochantajiri Aapani Irioshi, ipeacaavajari Amajirote, irisatiqueate Quirishito Meshiantatsica.”

³⁷ Iroompaeate iquemajiavaquerigueti ishimampojancajianaqueate, icantajiguiiri Peerero aisa itsipapae itigarancanejia Jesoshi:

—Imaica, nogonorjia, ¿querocampa noncojiaquempami?

³⁸ Icantajiguiiri Peerero:

—Povashiantajianajero pipeacaaguishetacaca pincantashitatianajempa. Poviñajatacaantimentajiguempari Jesoquirishito ivajiroqui cameetsaniji irishetajempironijite Aapani Irioshi piguempevaere, irimaissantajempironijite. Ariqueate intigarancajiaquempi Ishire inchoocashirentajiaquempi. ³⁹ Ariqueate inquejetacajiaquempi maasano aviatimpajia, jerijia maasano pinchoviquijianaqueca, aisa maasano osamanipaequitica. Arimaja inchoocashirentajiaqueri maasano inintacajiaqueca Amajirote Aapani Irioshi.

⁴⁰ Irra Peerero arimpaqueate iquenquetsatanaque icantajiaqueriqueate otsipapae icanti:

—Paventajiguemparija aajiajavajempineca, aatonijite icatsimatimentimpiro Aapani Irioshi pigovaeguishere itsipatacaantimpiritsiquea covaeguishemajajitsica.

⁴¹ Iroompaeate iquemajiavaquerigueti Peerero iquenquetsaquegueti ishineventajianacaro icanquerica ariqueate iviñacajatacaantajia. Arimpaqueate yoshequiamajatanaquequeate tsaromentajigarica Jesoshi. Aricampa ivegarajia 3,000 iriaqueraca quemisantajianquitsi ocatica savincaguitieriqui. ⁴² Ogantaga isavicaventajiaquero quemisantajiaquero itsatacaajiaquerica itigarancanejia Jesoshi, tee irovashiantajigueroji. Mana itsipatavacajia iquemavacajia aisa yamanajiaqueri Aapani Irioshi. Jero aisa icotarejapinijiaquero pan ishecajiacaro iquenquejantajiarica Quirishito imetojaventajiacajigueti.

⁴³ Irrajia itigarancanejia Jesoshi yantapinijiaqueneri caquintepae caarica inejajiti, aisa yantajiaquero oacaantantatsica intati itsatantacarica arimaja itsipatacarica Aapani Irioshi. Mana yoajianaquequeate intati maasano. ⁴⁴ Irraquea quemisantajiguirica Jesoshi itsipatavacajia iquemavacajia, ipavacajia yashintajiacaca. ⁴⁵ Yojocantaguequero taaca opajitapae yashintajia yaantajiacaro imentaquipae ipacaantagarantajiaqueri maasano coguitejacojianquitsica. ⁴⁶ Maasano savincaguitieri icapiocapinijia teemporoqui oniganquirequi. Ontaniquiquea tsovironaquipaequi itsipatavacajiaqueate ishecajia. Icotarejapinijiaquero pan ishecajiacaro iquenquejantajiacarica Quirishito imetojaventajiacajigueti. Ishecajiacagueti ishinejia tee iraventacajiguempaji. ⁴⁷ Iriguentitari ishineventajia Aapani Irioshi. Maasano caquinteja guintenijatsica oraniqui yamenajiaquerigueti iquejejiaca imaica, ishineventajianacariqueate. Maasano savincaguitieri iriraqueate Amajirote arimpaqueate ijatiri yoshequiamajatanakeri quemisantajiaquerica.

Yogueshijitajirigueti irira magoviroshiri

3 Otsipa savincaguiteri ariqueate irira Peerero aisa Joanca yoajianaque itoncoajianaque teemporoqui itsariventantajitarica Aapani Irioshi. Ogantagatari ija-guitetanajigueti catsirincateri yoapinijiaque maasano jorioja yamanapinijiaqueri Aapani Irioshi. ² Ariquea oraniqui sotsiqui teemporoqui isavicaque irira magoviroshiri, igantagaqueate ivoacoquero imagoviroshica. Aritarite yamapinijiaqueri so-tomorontsiqui icantajitica Cameetsari yoguisavicanajiri cameetsanijite iramanajia-vaqueri imentaquitsite quijapinijiatsica. ³ Iriatimpa inejajiavaquerigueti Peerero it-sipatacari Joanca inquijajiapoje teemporoqui, yamanajiavecari imentaquitsite. ⁴ Iri-atimpajia yamenajianaqueri, ariquea icanque Peerero:

—Iintsija pamenajiguená.

⁵ Iriatimpa yamenajiaqueri yoguijacovetaca ijiqueji ariji irojocaqueneri imen-taquitsite, ⁶ cotanquitsi Peerero icanti:

—Naatimpa ejempacona taampate nojocaquempi, tee inchoocatenica nomen-taquitsite, cotanquitsi yagavejacaquena Jesoquirishito Nasarequitica nogueshita-jempi intati, irootaquequeate imaica iintsija pincatianaje panijitanaje.

⁷ Ariqueate yacatsataqueri itincamijempequiqui yogatiaqueri. Ariquea icanta-panajanti itampishitanaji iguitiqui aisa ishonquiriguitoqui. ⁸ Isapocanaque, icatia-majatanajaqueate yanijitanaji. Ariquea yoguijajianaqueri Peerero aisa Joanca iqui-jaquijaitanaque oticaacoroqui oniganquirequi teemporo, ariqueate yanijinijivae-tanaque itincotincovaetanaquequea icantanaquequeate:

—Caaviji yoganejencamajata Aapani Irioshi.

⁹ Maasano yamenajiavaquerigueti yanijitanaquegueti ishineventanacarigueti Aa-pani Irioshi, ¹⁰ ariqueate itsaroajianaque, mana yoajianaque intati, maasanotarite it-sajiguiri isaviquigueti teemporoqui yamanantapiniquegueti imentaquipae ontaniqui osotomoroqui icantajitica Cameetsari.

Itsavetanaque Peerero teemporoqui

¹¹ Irira magoviroshiri yogueshijitajica ogantagaqueate quisho yoajiaqueri yajirica-jiaqueri Peerero aisa Joanca. Maasanoqueate ishiashiaitashitanacariqueate iriatim-pajia ontaniqui oveshintaacagueti iniropoapae ocajaratsencoataquegueti icantajit-ica Irashi Saromoni.

¹² Yamenajiavaqueri Peerero icanti: “Shiramparijia ishiraerijia, ¿quero ocotaca poantajianacaca intati? Iroguentica pijijiaqueji nocameetsamajati nogueshitanta-jarica irica. Aricampa pijijiaqueji nagavejashitaca intati nanijitacaantajarica. ¹³ Iri-raquea Irioshite Averaameni, Ishaaconi, Jacovoni, Irioshite avaesatinita, iriguen-tiquea antaquero oca, yonigaantaqueroquea iroganejencare Jesoshi Irijanite. Iri-raqueate Jesoshi iriotaquequeate paacaantajiavetacaca aviatimpajia, picantajia-queri majirontatsica Pirato irimetojacaantaqueri. Iri-raqueate Pirato inintavecaque-ate iroguipaquijajerime, cotanquitsiqueate aviatimpajia tee pinintajigueji. ¹⁴ Pi-manintajiaqueriquea irira Oganejencamajatsica Comajamajatsica, iriguenti pin-intajiaque iroguipaquijajitajempiri metojantatsica. ¹⁵ Aritarite piquejejiaca imaica pimetojacaantajiavetacari irira Anijacaantantatsica, cotanquitsi ivochantajiri Aa-pani Irioshi, namenamajajajiritari ipochatanajigueti. ¹⁶ Iriotaque naventajianacaca ivajiroqui, irootaquequea itampishitantanajaca irica pamenajiaqueca pitsajiaqueca.

Iroguenti ogueshimajatantajarica iragavejane Jesoshi naventajiacarigueti ivajiroqui, pinejajiaqueroquea aviatimpajia maasano.

¹⁷ “Imaica nogonorojia, naatimpa notsataque pimetojajiaquerigueti Jesoshi teenicate pintsajigueriji iriguenti itigarancaqueca Aapani Irioshi. Ariquea iquejejiaca pimajirojiate tee intsajigueriji. ¹⁸ Cotanquitsi oquejetacagueti imaica mana inet-sanataquero Aapani Irioshi icantsitacarica coramani tsavetantirinica itsavetantaquetaquero irantsipevaequempa Quirishito. ¹⁹ Irootaquequeate nocantantajiaquem-pica povashiantajianajero picovaeguishejiacagueti pincantashitajiaianajempa, pinquemisantamajajigueri Aapani Irioshi cameetsanijite irishetajempiro piguempevaere. Ariqueate aapojaquempa intampishitacaantajiaquem-pica iroguishinejantajiaquem-pica. ²⁰ Ariqueate aisa itigarancajiajempiri Jesoshi, irira Quirishitotatsica. Iriotarite coramani inintacaitsaquem-pica irimeshijiaquem-pi. ²¹ Cotanquitsi irira Quirishito ogantaga inchoocaque ontaniqui jenoqui inquitequi arejevaetanajemparoquea irinetsanaguetajerogueti Aapani Irioshi maasano. Irootaqueatarite icantajiaqueca igomajamajarejia tsavetantajiguirinica coramani icantashirentajiaquerigueti Aapani Irioshi. ²² Icanquetarite Moishishini: ‘Majirontamajatsica Pirioshite irogtiaquem-piri choocatomojiajerineca pigonorojia, impeacaaquempari tsavetantatsica camantajiaquem-pica icanqueca, inquejetaquena naatimpa. Taaca opajita incantajiaquem-pi pinquemisanqueri. ²³ Maasanotarite aatogueti iquemisantajigui interon-cajitaqueri, aato itsipatajari igonorojia.’ ²⁴ Maasanoqueate tsavetantirica Aapani Irioshi itsavetantaquetaquero maasano pamenaguetaqueca imaica. Iriqueti mapoc-aquero tsavetantirinica Aapani Irioshi irira Samoirini. Ariqueate imajianaca im-poiguetananquitsica. ²⁵ Oraqueate iquenquetsatacaaquerigueti Aapani Irioshi Aver-aameni icanquerigueti: ‘Coajicani inchoocataque pinchoviquitaqueca, iriguentiquea noncavintsajacotantajiaquem-parica maasanopae caquinteguetananquitsica quepat-siqui’, aviatimpajia iquenquejajiaque incavintsajajiaquem-pi, aviatimpajia aviguentijiarite ichoviquijia tsavetantajiguirinica. ²⁶ Iroompaqueate ivochantajirigueti Aapani Irioshi irijanite aviqueti itigarancajiaquene incavintsajajiaquem-pi cameet-sanijite povashiantajianajeronijite piguempevaerejia.”

Icatsimajitaqueri Peerero aisa Joanca

4 Choocativara iquenquetsajiaque Peerero aisa Joanca icoraquejiapojaque saserorotejia itsipajiacari imajirojiate coaretajia quem-poguijajiguiroca teemporo. Itsipajiacari aisa saroseojia. (Iriatimpajia iriguenti cantajiatsica aato itancorejajigui metojajiatsica). ² Icatsimajiaapojaqueri itsajiaqueritarite itsatacaajiaqueri maasano intancorejajianaje oncoramanitapojajegueti metojajiavetanquitsica inquejejianajempari Jesoshi ipochatanajigueti. ³ Ariqueate yaajiaapojaqueri yaajianaqueri, cotanquitsi teequea incantajigueriji mana yoguijaajiaqueri santanaqui iroorijite tsitenijencaguitetanaque. Ariqueate osavincaguitetanajegueti ariqueate incoacojiaqueri. ⁴ Cotanquitsi iconoagarantajiacica oshequi quemajiavaquerica Peerero iquemisantajiaque. Irirajia shirampari quemisantajianquitsica aricampa ivegarajiacica 5,000.

⁵ Iroompaqueate osavincaguitetanajegueti icapiocajiacica aisa acaniqui Jerosarequi imajirojiate joriojia, itsipajiacari jivajiatsica jeri aisa tsatacaantiroca itioncacotanaqueca Moishishini. ⁶ Ariqueate ichoocaque saserorote anaantamajatanquitsica icantajitica Anashi, itsipajiacari Caipashi, Joanca aisa Ariantero. Aisa ari ichoocajiaque maasano ijitanajia. ⁷ Ariquea itigarancajiaqueri irajiaiquiteri

Peerero aisa Joanca incoacojiaqueri. Ariquea yamajitaqueri isatecajianqueri niganqui icantajiaqueri:

—¿Taaqueate agavejacaajiaquempi? ¿Taaqueate cantajiaquempi poganijitantarica magoviroshiri?

⁸ Irira Peerero yagavejacaanaqueri Ishire Aapani Irioshi iquenquetsatacaajianaqueriquea capiocajianquitsica icantiri:

—Nomajirojiaca aisa jivajiatsica, ⁹ iroosacanica picoacojiaquena quero nococa nocavintsajantacarica magoviroshiri, quero nocoquerini noganijitajirigueti. ¹⁰ Imaica noncamantajiaquempi catinca noajiaquempiro cameetsanijite pintsajiaque aviatimpajia aisa intsajiaquenijite maasano ishiraerijia iriguenti agavejacaquena Jesoquirishito Nasarequitica nogueshitantajarica ivajiroqui. Irira Jesoshi irioritarite pompajacojiavetacaca, cotanquitsi yovochantajiri Aapani Irioshi. ¹¹ Irira Jesoshi iquejetacaró mapi pimanintajiavetacaca aviatimpajia pantajiguirogueti mapi-panco pivichajacotancarogueti mapi, cotanquitsi opeaja anaantamajatanquitsica quishotacaqueroca. ¹² Teequea inchoocateji itsipa aajiajavineca aatonijí apegacamorecariqui, teetarite onchoocatimateji otsipa vajirontsi ipajijitaquerica caquinte acaniqui isaviji quepatsiqui aventajiaquempameca iraantajiajavajimeca, apaniro icanca Jesoshi.

¹³ Maasano imajirojiate iquemajiavaquerigueti iquenquetsatacaajiaquerigueti Peerero aisa Joanca yamenajiaquerigueti tee intsaroajigueji, mana yoajianaque intati, itsajiaqueritarite tee iranaantajigueji aisa tee intsamajajigueróji paperi. Ariqueate itsajianaqueri iriguentijia itsipajiaca Jesoshi. ¹⁴ Aritarite itsipajiacari irira magoviroshivetatsica catiaca iriatimpa ¡querocampate incantajigueri iriatimpajia! ¹⁵ Ariqueate yoguisotoacaantaqueri sotsiqui cameetsanijite inquenquetsatava-caaquempa iriatimpajia. Ariquea icantajigui:

¹⁶ —¿Imaica quero ancojiaquerini? Maasanotarite Jerosarequitica iquemacojiaqueri yantajiaque caarica inejajiti. Aato agaveji acantajigui: ‘Tee irogueshitanteji.’

¹⁷ Iquemajiguetirotsiqueate. Iintsija imaica ancantimentajigueri aatonijite itsavetantajajiri Jesoshi.

¹⁸ Ariqueate icajemacaantajiaqueri icantajiaqueri:

—Imaica aato pitsavetantimatajajiritsi Jesoshi, aato paventaro ivajiro, aato pitsatacantiniri.

¹⁹ Cotanquitsiquea Peerero aisa Joanca yacajianaqueriqueate:

—Pamenerojate quero ininqueca Aapani Irioshi: ¿cameetsavaequempate non-quemisantajiaquempigueti aviatimpajia? ¿Iroompate irio Aapani Irioshi non-quemisantaque? ²⁰ Naatimpajia aato nagaveji novashiantajiguiro notsavetantajiaquero oca nonejajiaqueca aisa noquemajiaqueca.

²¹ Icantisijiaariqueate aisa:

—Aato pitsavetantajajiritsi Jesoshi.

Ariqueate yovashiantajajiri yamenajiaqueritarite querocampate incojiaquerini incatsimajiaquerigueti, maasanotarite caquinteja ishineventajiacari Aapani Irioshi itsajiaquerigueti yogueshitajiri magoviroshivetatsica, ²² iroorijite yajagantsitacovetanaca 40 ajagantsi magoviroshivetatsica.

²³ Iroompaqueate yovashiantajajirigueti yoajianaji ichoocajiaquegueti irapiguemisantarijiateni icamantajiaipojaqueri maasano icantajiaquerica sasero-

rotejia anaantajanquitsica aisa jivajiatsica. ²⁴ Iroompaqueate iquemajiavaquegueti, maasano yamanajiaqueri Aapani Irioshi icantajigui:

—Aapani Irioshi Majirontamajatatsica, avirotarite peacaaguetacaroca inquite, quepatsi, quantija aisa maasano choocatantajigaroca. ²⁵ Pitigarancaqueri Pishire quenquejacaquerica paajanire Taavini novaesatiniteni, picanquequea ivagantequi: ¿Quero ocotacani icatsimatantajiacaca caquinteguetatsica?

¿Quero icojiacani isariajiavecaro taaca opajitapae teeca oncameetsateji?

²⁶ Irirajia majirontajatsica quepatsiquitica aisa iramajiorejia caquinteguetatsica icapiocaventajiacari icatsimajiaqueri Majirontamajatatsica aisa Quirishito icoguiaqueca.

²⁷ Tampatica oanaquero picanqueca icapiocantajiacarica Erorishi aisa Pontsio Pirato itsipajiacari teeca irijorijoigueji aisa ishiraerijia iquemavacaajiaca irimetojajiaqueri Pirijanite Jesoshi Oganejencatatsica pinintacaqueca impeaquempa Meshiantatsica. ²⁸ Coramani pitsatsitica picantsitacaqueate: ‘Aritaquequeate oncoquempani.’ Ariqueate imaica inetsanataquero irintapae. ²⁹ Imaica, Nomajirote, pinquenejaquero maasano icantajiaquenaca icatsimajiaquenagueti. Pagavejacaajiguena naatimpajia pomperanejia aatonijite notsaroguitsi nontsavetacojiaquerogueti picanqueca. ³⁰ Pagavejacaajiguena naventajiacarogueti ivajiro Pirijanite Jesoshi teeca inquempaveatimatempaji, cameetsanijite nogueshijajeri ashinoncajajiatsica, aisa nantajiaquenijite cantashitatiaguetanquitsica caarica inejajiti intsatimentajiquerinijite caaviji yagavejamajati iriatimpa.

³¹ Iroompaqueate yagajianaquitigui yamanaquerigueti Aapani Irioshi, ariqueate ocotanaca omoguecanaque tsovironaqui, yagavejacaamajajianaqueri aisa Ishire Aapani Irioshi. Iriatimpajia ariqueate itsavetantajianajiro aisa Iguenquetsatsare Aapani Irioshi teequeate intsaroajiajeji.

Ikavintsajavacaajiacagueti quemisantajatsica

³² Maasano quemisantajatsica itsipatavacaaajiaca iquemavacaajiaca. Taaca yashintajia tee irimashitsatapitsatavacaajiguemparoji, tee incanteji: “Apaniro nashinquemparo naatimpa”, mana ipavacaajiaca intati. ³³ Irirajia itigarancanejia Jesoshi arimpaqueate itsavetantamajajianaqueri ipochatanajigueti, yagavejacaajiaqueritarite Aapani Irioshi, aisa yoguishinejamajajianaqueri. ³⁴ Tee inchoocajiajeji coguitejacojianquitsica, maasanotarite choocajianquitsica iguepatsijiate aisa itsovironaquiijate yojocantaguequero yaantajiacaro imentaquipae. Ariqueate yaajianaqueneri ³⁵ itigarancanejia Jesoshi cameetsanijite irojocajiaqueneri maasano coguitejacojianquitsica.

³⁶ Ariquea iquejetaca irira Jose poneatsica Tsiperequi, iriguenti ichoviqui Irevi. Iriaqueate itigarancanejia Jesoshi ariqueate ipajijiajiri aisa Verenave ocanatiqueate Oguishinejantatsica. ³⁷ Iriatimpa yojocantaquero iguepatsite yaancaro imentaquipae. Ariqueate yaajianaqueneri itigarancanejia Jesoshi.

Yamataajiacagueti Ananiashi aisa Sapira

5 Cotanquitsi chooca itsipa icantajitica Ananiashi itsipatacaro imanquigare Sapira yojocantavetacaro iguepatsite ² yaantajiavetacaro imentaquipae, cotanquitsi iquemavacaajiaca ariquea yaagarantavetavaja iriatimpa iriraquea choocapojajatsica

yaavetanacanariqueate itigarancanejia Jesoshi quejevetacaqueate jocaguetaquenerica maasano. ³ Cotanquitsi Peerero icantavaqueri:

—Ananiashi, ¿quero ocotaca piquemisantantacarica Satanashi pinintantavetacaca pamatavijaquerime Ishire Aapani Irioshi paagarantantavajaca imentaquipae ivegarajitaquempirogueti piguepatsiteni? ⁴ ¿Arimpate tee aviguenti ashintamajatemparone iroaqueragueti? Ariqueate oquejetaca imaica pojocantaqueroqueti, ¿arimpate tee aviguenti ashintemparine pimentaquitsitepae? Aatotarite piquejetiro imaica, teenica apaniro pamatavijigueme caquinte, aisa iriguentiqueate pinintavetacaca pamataviterime Aapani Irioshi.

⁵ Iroompaquea iquemavaquegueti Ananiashi, ariquea iquenaque itejanaque imetojanaque. Maasano quemacojiavaquerica itsaroajianaque. ⁶ Ariquea iquijaquijaipoji iriaqueraca quenquevarijiananquitsi yaajianaqueri yampiguiricacojianaqueri yaajianaqueri inquitajigueri.

⁷ Iroompaqueate osamanipojaqueguetiquea ocoraquevepojaca imanquigare oquijapojaque, teequeate ontsateji imetojaquegueti manquigavetaronica. ⁸ Iriira Peerero icantavaquero:

—Iintsija pincantena, ¿arimaja yojocaquenari manquigatimpica maasano imentaquipae paantajiacaca piguepatsite?

Iroatimpa ocanti:

—Jeejeguitatsi, arimajaguitatsi yojocaquempiri maasano.

⁹ Icantiroquea Peerero:

—¿Quero ocotacani piquemavacaantacaca pamatavijajiguerime Ishire Aapani Irioshi? ¿Ari pijiqueji aato icatsimatimentimpro? Coraquetapojaque quitajiajatirica manquigavetimpinica, imaica aviroqueate inquitajiajate.

¹⁰ Iroompaqueate icanquitiguiro ariquea oquenaque otejimotanaqueri ometojanaque. Ariquea iquijaquijaipojaque quitajiajatirica manquigavetaronica inejajipoji iroatimpa metojaque. Irooquea yaajianaquero iquitajiajatiro ichooaquegueti manquigavetaronica. ¹¹ Maasano quemisantajatsica choocajianquitsica acaniqui aisa maasano quemacojiaqueroa itsaroajianaque.

Itigarancanejia Jesoshi yogueshijajiri oshequi joquijijavetanquitsica

¹² Iriira Aapani Irioshi yagavejacaajiaqueri itigarancanejia Jesoshi yantimojiaqueri caquinte caarica inejajiti intsatimentajiquerinijite caaviji yagavejamajati iriatimpa. Maasano quemisantajiguirica Jesoshi icapiocajiaca teemproqui oveshintaacagueti iniropopae ocajaratsencoataquegueti icantajitica Irashi Saromoni. ¹³ Iriira itsipajia itsaroajianaque inconoajiaquemparigueti cotanquitsi ishineventajiacari. ¹⁴ Arimpaqueate yoshequiamajatatiguinimaja quemisantajiguirica Amajirote, shiramparjia aisa manquigarentsijia. ¹⁵ Yamenajiavaquerigueti yantajiaquetaqueca, yaantajianacarica ashinoncajajatsica quenavoquirontsiqui yoguinorijaqueri inorijantajiguetaacaca, yoguicajajiaqueri Peerero cameetsanijite iroocampa ontsimanquimentajiaquerinijite ivaantorite iriveajianajempanijite. ¹⁶ Ariqueate iquejejiaca poneaguetanquitsica oquempejiquegueti Jerosare yamajiaqueneri yashinoncajajiat-sica aisa yatsipetacaajiacaca ampatsini, maasano ivejaianaja.

Saserorotejia anaantajianquitsica icatsimajianaqueri itigarancanejia Jesoshi

¹⁷ Cotanquitsi irira saserorote anaantamajatanquitsica, jerijia saroseojia tsi-pamajajigarica arimpaqueate icatsimajianaqueri itsajiaqueritari ishineventajicari.

¹⁸ Yaacaantajiaqueri itigarancanejia Jesoshi, yashitacotacaantajiaqueri santanaqui.

¹⁹ Cotanquitsi ariqueate onianquii tepojaquegueti icoraquetashijiaqueri irashivantite Amajirote yashirejapojaqueneri ashitacorontsi, yoguisotojaiaqueri, icantavajiri:

²⁰ —Pija, pincatiapojaje oniganquirequi oticaacoroqui teemporo, pincamantajigueri maasano quero incojiaquempani incoguitempaniniji iranijaje.

²¹ Iriatimpajia iquemajiavaque, ariqueate osavincaguitetamanaquegueti yoajianaque teemporoqui itsitijianaquero itsatacaajiapojajiri.

Cotanquitsi irira saserorote anaantamajatanquitsica aisa itsipajiaa tequerata intsajigueriji. Icajemajiaqueriqueate imajirojiate ishiraerijia jerijia jivajiatsica. Iri-atimpajia itigarancajia vetacari oanankuitsineca iraaiaquiterime ontaniqui yashitacojiavecarigueti, iramajiaqueneri iriatimpaqui. ²² Cotanquitsi yoajia vetanacaqueate coaretapae, tee anejeriji. Ipijaijaa icamantajiaqueri, ²³ icantajiapojaqueri:

—Noajia vetanaca namenajiavepojacaró ashimajataca santana. Iriaquea amena-jiaquerica timashijiaque sotorontsi qui aatoniji isoaoajigui, cotanquitsi nashireja-jia vetacaró cajaraguitevaetaque intsompogui.

²⁴ Iroompaqueate iquemajiavaquitigui imajirote coaretajia quem poguijajigui-iroca teemporo, jerijia saserorotejia anaantajianquitsica, mana yoajianaque intati icantavacaajianaca:

—¿Querocate icojiacani?

²⁵ Ariquee icoraquepojaque aparo icampo jiri:

—Irira pashitacotacaantajia vetacaca chapinqui arimpate chooca itsatacaantajiaque oniganquirequi oticaacoroqui teemporo.

²⁶ Ariqueeate iquemavaquegueti imajirote coaretajia itsipajianacari igoaretatepae yoajianaque cameetsaqueate yaajiajatiri, itsaroajiaquetarite itsinacajitiritsi. ²⁷ Yamajiapojaqueri yogatijiapojaqueri icapiocajiacagueti. Ariqueeate iquenquetsataque saserorote anaantamajatanquitsica icanti:

²⁸ —Nocamantamajia vetaquempi povashiantajianajero, aatoja pitsavetantajiajirotsi yantaguetaqueca Jesoshi. Cotanquitsiquea pitsitacaguitejaquero Jerosare pitsavetantajiaquero pitsatacantane, mana pinintajiaque incantacojaquena: ‘Iriguenti metojacaantajiaquerica Jesoshi, mana iquempevaejiaca.’

²⁹ Iquenquetsajianaque Peerero jerijia aisa itsipajiacaca itigarancanejia Jesoshi icantajigui:

—Iriquetimpa nonquemisantamajiaque Aapani Irioshi. Incanquegueti caquinte otsipasato, aatoqueate noquemisantajiguiritsi. ³⁰ Arimajatarite pimetojacaantajia vetacari Jesoshi pompajacotacaantajia vetacari coroshiqui, cotanquitsi yovochantajiri Irioshimajaca itsaróventajiganica avaesatiniteni coramani. ³¹ Yoguisavicajiri itincamijempequiqui, imajirontacaacari aisa ipeacaacari Meshiantatsica, cameetsanijite incantashitatijaanaquempa ishiraerijia irovashiantajianaquero yantajiguica teeca oncameetsateji, cameetsaniji irishetajenerinijite Aapani Irioshi iguempevaerejia, ir-imaissantajeronijite. ³² Namenamajiaqueritarite notsavetantajiacarica. Ariqueeate iquejetaca Ishire Aapani Irioshi itsavetacoqueri, iriotarite iriguenti itigarancaqueca Aapani Irioshi inchoocashirentajiaqueri maasano quemisantamajajiguirica.

³³ Iroompaqueate iquemajivaquerigueti opejaianaqueri itsimajenca, inintajiavetaca irimetojajiaquerime. ³⁴ Cotanquitsi ariqueate ichoocataque acaniqui pariseo icantajitica Gamarieri, yamenajiaqueriqueate igonorojia caaviji icameetsati. Iri-atimpa iriguenti tsatacaantantiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Icatiimojianacariqueate majirontajiatsica, icantiri itsipa:

—Paajianaquerita sotsiqui capichajaniqui.

³⁵ Ariqueate icantiri capiocajianquitsica:

—Shiramparijia ishiraerijia, inchiquiojia pimetojajiguiritsija. Iroqueti pinquenquejamajiaque. ³⁶ Pinquenquejajiajero coramanitica ichoocavetacagueti Teorashini inintavetacagueti iranaantaquemequeate yoguijajiavetanacari oshequini caquinte, aricama icarajiaque 400. Cotanquitsi teequeate iragavejeji, mana imetojajitaqueri. Irira oguijajiavetanacarica ariquea yoayoaitanaji, teequeate intsi-patavacaajiajempaji. ³⁷ Ariqueate oquejetaca aisa coramani itioncacotacaantajiaquerigueti majirontatsica irajaanire intsataque querocaca ivegaracani maasano, choocaqueate itsipa, irira Garireauitica icantajitica Jorashini. Iriatimpa inintavetaca iranaantaqueme inquejetaquemparime Teorashini. Ariqueate iquejetaca iriatimpa yoguijajiavetanacari oshequini caquinte, cotanquitsi iroompa imetojajitaquerigueti ariqueate iporocajianaque oguijajiavetacarica. ³⁸ Irootaquequeate noncantantajiaquempica imaica ariotaque icoca irirajia, povashiantajiajeri aato pican-tajiguiritsi. Maasano itsatacaantaqueca inchiquiojica yaashijiacaro intati iriatimpajia, inchiquitsi ompeashitanajempa. ³⁹ Cotanquitsi iriguentigueti tigarancaqueri Aapani Irioshi intsatacaantantajiaque querocate pincojiaquerini. Aatoshiatsi picat-simamanatiritsija Aapani Irioshi.

⁴⁰ Iroompa iquemajivaquerigueti icantajiguiri:

—Iroosacanicate cameetsavaeque.

Ariqueate icajemacaantajajiri itigarancanejia Jesoshi, ipasatacaantajiaqueri. Ariqueate yoguiपाकुिजजजिरी icantajiavaqueri:

—Aato pitsavetantimataji ivajiroqui Jesoshi.

⁴¹ Ariqueate isotosotoitanaji icapiocaventajiacarigueti majirontajiatsica, yojanaji ishinejianaja itsajiaquetarite ishinevencari Aapani Irioshi, iriguentitarite yat-sipeventajia Jesoshi. ⁴² Maasano savincaguiteri itsatacaantapinijiaque ontaniqui oniganquirequi oticaacoroqui teamporo aisa tsovironaquipaequi, teequea irovashiantajigueroji, itsavetantajiaqueri Jesoshi, icanti iriguenti Quirishito.

Icoguiaque 7 amitacotantanquitsineca

6 Ariqueate yoshequiamajatanaquegueti quemisantajiatsica, ariqueate itsitijianaquero irirajia quenquetsatantacaroca guiriego inijashijianacariqueate irirajia quenquetsatantacaroca evereo, icantajiaquequeate:

—Maasano savincaguiteri icavintsajajiaquerogueti metojacoguetanquitsica, tee irantajigueji cameetsa, teenicate irojocamajiguenero oshecajia agonorojia.

² Irirajia itigarancanejia Jesoshi carajianquitsica 12 icapiocajiaqueriqueate maasano quemisantajiatsica icantajiguiri:

—Teenicate oncameetsateji novashiantajianaquero notsavetantajiguirogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi irooqueate nantajiavaque nojocapinijiaquenero oshecapae. ³ Irootaquequeate, napiguemisantarijiate, noncantantajiaquempica imaica pincoguiajigue 7 tsamajajatsica irira comajamajajanquitsica

ichoocashirentamajajiaqueca Ishire Aapani Irioshi cameetsanijite irionijite savicaventajiaquerone irojocantajiaque. ⁴Naatimpajia manaqueate ogantaga nosavicaventajiaquero namanajigueri Aapani Irioshi aisa nontsavetantajiaquero Iguenquetsatsare nontsatacaantajiaquero.

⁵Iroompaqueate maasanoqueate ishineventajiacaro icantajiaquerica. Icoguiajiaqueriquea Ishitivano, itsajiaqueritarite iquemisantamajataque aisa ichoocashirentamajataqueri Ishire Aapani Irioshi. Ariqueate icoguiajiaqueri aisa Jeripe, Porocoro, Nicanori, Timo, Parimenashi, jeri aisa Nicoraashi. Irira Nicoraashi ariguenti iponeaca Antioquiaqui. Tee irio jorio cotanquitsi yoguijatacotaqueri joriojia it-saroventacariguetti Aapani Irioshi. Imaica iquemisanqueri Jesoshi aisa. ⁶Ariqueate icantajiguiiri itigarancane Jesoshi:

—Jeri iricatica.

Ariqueate iriatimpajia ipamijiaqueri yamanajiaqueri Aapani Irioshi impeacaimen-quemparinijite amitacotantajianquitsineca. ⁷Arimpaqueate otsitacacovaetanacaroni Iguenquetsatsare Aapani Irioshi Jerosarequi, iquemantajiavacaroca oshequini. Arimpaqueate ijatiri yoshequiamajatanaque quemisantajiaatsica. Imajianacaqueate oshequini saserorotejia iriatimpajia iquemisantajianaque.

Icatsimajitaqueri Ishitivano

⁸Irira Ishitivano iriguenti caaviji icavintsajamajataqueri Aapani Irioshi, yagavejacaamajataqueri, yonigaaguetaqueri irapijoriojiateni teeca irinejajigueteji, intsatimentajiaquerinijite iriguenti agavejacaqueri Aapani Irioshi. ⁹Cotanquitsi choocaqueate ontaniqui shinagoga icapiocapinijiacaguetti jorio ipimantajivetaca coramani cotanquitsiqueate yovashiantajiri aavetacarica. Ariqueate iconoagaran-tajia iriatimpajia itsipajiacari ponejaianquitsica Shirenequi, Arejantiriaqui, Shirishiaqui, jero aisa Ashiaqui, yoashijianaqueri Ishitivano incatsimajigueri. Iri-atimpajia icapiocaventajiacari icatsimajiaqueri. Irooquea icanti, irooquea icanti, ¹⁰cotanquitsi teequeate iragavejajigueriji iroguemisantajigueri, caavijitarite it-saque, iriguentitari tsatacaqueri Ishire Aapani Irioshi. ¹¹Irootaquequeate yojocantacarica imentaquipae itsipa caquinte cameetsanijite iramataajiaquempa. Iriatimpajia icantajiaque:

—Noquemajiaqueri inijashinatari Moishishini, ariqueate iquejetaqueri Aapani Irioshi iriatimpa.

¹²Iroompaqueate iquemajiavaqueguetti maasano opejaianaqueri itsimajenca, ari iquejejianaca irirajia jivajiatsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Yaajianaqueri yamajianaqueri ichoocajiaqueguetti imajirojiate.

¹³Ariqueate icajemajiaque itsipa amataajianquitsica icantajiaqueri:

—Iricatica iroguenti ichoocavenque inijashinatacaro ocatita teemporo yashin-tacaca Aapani Irioshi aisa inijashinatacaro itioncacotanaqueca Moishishini. ¹⁴No-quemajiaqueritarite icanqueguetti: ‘Iriqueate Jesoshi Nasarequitica irisoveaquero teemporo, aisa irogaaguetaquero maasano itsatacaantinica Moishishini.’

¹⁵Irira capiocaventajiacarica yamenajiaqueriqueate inejajiaqueriqueate ivoroqui Ishitivano quejetaca ivoro irashivantite Aapani Irioshi.

7 Ariquee irira saserorote anaantamajatanquitsica icantiri Ishitivano:

—¿Arimaja piquejetaquero imaica?

²Iriatimpa icantiri: “Imaica nogonorojia aisa jivajiatsica, iintsija pinquemisan-tajiavaquena noncamantajiaquempigueti. Coramani itsaromentajiacari avaesatiniji-ateni Aapani Irioshi Oganejencamajatatsica, ariqueate noquejetaca naatimpa aisa notsaromentacari. Choocatirajagueti Averaameni Mesopotamiaqui tequeratagueti iroanaqueji ontaniqui Jaranequi, yonigaacari Aapani Irioshi, ³icantiri: ‘Piya povashi-antanaquero piguinenti, povashiantajianaqueri pijitanejia, poanaquequeate otsi-paquí quepatsi nonigaaquempica.’ ⁴Ariquea icatianaca Averaameni yovashiantana-quero iguepatsite Carereaquitica, yogaanaja Jaranequi, iguinentipoja ontaniqui. Oraquea imetojanaquegueti iriri, ariqueate itigarancaqueri Aapani Irioshi ico-raquequequeate acaniqui piguinentijiacagueti imaica. ⁵Cotanquitsi tee irojocama-jateneriji quepatsi, teenicate irashintemparoji capichaji, cotanquitsi icashiaacari icantaqueriqueate: ‘Pimetojanaquegueti iroqueate ashintajemparone pinchoviqui-jianaqueca.’ Oraqueate icashiaacacariagueti tequeratanica iroacaantenica, ⁶cotan-quitsi icanqueri: ‘Irirajia pinchoviquijianaqueca mana iriguintenitantajiaquemparo iguepatsite itsipajia. Iromperaperaajitaquempari intati, aato ivegaratiri. Irantsipeta-cajiaquempari aavaetanaquempa 400 ajagantsini. ⁷Cotanquitsi naatimpa non-catsimatimentajigueri maasano omperajiacarica intati. Ariqueate irovashiantajia-gerigueti incoraquejiaje acaniqui intsaromentajiaquena.’ ⁸Icanqueri aisa: ‘Noninque imaica intotsaiquijiquero pichonquimashi aisa ariqueate irogujatacojiajeroqueate maasano pinchoviquijianaqueca cameetsanijite inquenquejiaqueronijite nocan-quempica aisa cameetsanijite ironigaaquenanijite arimajaquate inintamajataque inquemisantaquena. Ariqueate naatimpa nashintajiaquempari noncavintsajajia-queri pinchoviquijianaqueca.’ Irootaquequeate yoacaanquerigueti Ishaaco iroom-paqueate aapojacagueti 8 savincaguiteri itotsaiquitaqueri ichonquimashi. Ariqueate iriatimpa Ishaaco yoacaanquerigueti Jacovo imaqueri iriatimpa. Ariqueate iqueje-taca Jacovo itotsaiquitaqueri ichonquimashijia irijanijiate. Iriraqueate irijanijiate ivegaratata 12 iriojitarite choviquijiacajica maasano aatimpajia.

⁹“Apaniro irijanite Jacovo ipajita Jose. Iriraqueate iriguentijeguijiate icantajigui: ‘Yanajajaisi coajica’, irootaquequeate icatsimatimenquerica yojocantantacanarica iromperataquempari Ejepitoquitica. Cotanquitsiqueate itsipatacari Aapani Irioshi, ¹⁰yompetanacari yatsipetacagueti, irootaquequeate ishineventantacarica imajirote Ejepitoquitica icantajitica Paraone. Yameniqueru iriguenti tsamajatatsica irootaque-queate ipeacaantajarica iriatimpa iquejemajirontantajarica imajirontantajiarica maasano Ejepitoquitica aisa iconoajica Paraone. ¹¹Ariqueate yatsipetanaca itase maasano Ejepitoquitica aisa Canaanequitica, maasano avaesatinijiateni, querocam-pate irajajiaero isheca. ¹²Ariqueate Jacovo itigarancajiaqueri irijanitepae Ejepito-qui iramanantajiaquitequeate isheca, iquemacojiaqueritarite iriguenti choocataco-jianquitsi tirigo itseraiquijiaquero tsovironaquipaequi itsotejiacarico iriatimpa irishe-cajiajempaca coajica onteroncaguetanaquempagueti maasano. ¹³Coajica yojajiana-jiquea aisa iramanajiaquiteri isheca, ariquea icantajiaqueri Jose: ‘Naroguentitarite piguentijeguite’, itsatantacarica Paraone queri oacaantirica Jose. ¹⁴Ariquea Jose icajemacaantaqueri Jacovo iriri, jerijia aisa maasano ijitanejia. Maasano icarajiaque 75. ¹⁵Yoantanacaca Jacovo iguinentitapojaca Ejepitoqui. Ariquea ontaniqui imeto-janaji. Ari iquejejianaca maasano irijanijiate, irirajia choviquijianacajica, imetojaji-que ontaniqui. ¹⁶Ariquea yaajitanajiri ontaniqui Shiquemequi, yojoquijijitapojajiri omoroqui yojoquijitantajitarica metojatsica, irootarite ivegaraqueca coramani Aver-

aameni yamanajiaquerigueti irijanijiate Amore Shiquemequi, yojocaqueneri imen-taquitssite.**

¹⁷“Ariqueate pajinigueti aapojempa irinetsanatantaquemparoca Aapani Irioshi icanquerica Averaameni coramani icantaquerigueti irovashiantajiajeri omperap-eraajivecarica inchoviquijiaqueca, ariqueate yoshequijajianaquequeate avaesatini-jiateni ontaniqui Ejepitoqui. ¹⁸Ocoramanitapojagueti yoshequijajianaquegueti, ariqueate imajirontaja Ejepitoqui itsipa teeca inquemacoteriji Jose. ¹⁹Iriotaque-queate amatavijajiavecarica avaesatinijiateni, yatsipetacaajiacari, ipishoncacaajia-queri irijanijiate iriaqueraca voaguetanquitsi cameetsanijite irimetojajiaque aatoni-jite yoshequiguitsi. ²⁰Irootaquequeca ivoantacaca Moishishi. Irira Aapani Irioshi ishinevencari. Ocarataque 3 taai iquemoguijajitaqueri itsovironaquitequi iriri. ²¹Cotanquitsiquea aapojacagueti yojoquijitajitacarica sotsiqui irimetojeme, aa-queriqueate iririjanite Paraone, oguimoncaqueri aajanicari oquejetacaacari iri-janimajate. ²²Itsatacaajitaqueriqueate Moishishi maasano itsaguetica Ejepitoquit-ica. Cameetsaqueate iquenquetsataque, itsamajaguetaqueroqueate taaca opajitapae yantaguetaqueca.

²³“Ariqueate ovegaratacagueti irajagantsite Moishishini 40, iquenquejanaque iroanaque irinejeri igonorroja, ichoviquijiani Ishiraerini. ²⁴Inejapojaquequeate apaniro yatsipetacaacaca Ejepitoquitica, ariqueate ipigamempojiri Moishishini, imetojaqueriqueate Ejepitoquitica. ²⁵Ijiqueji ariji intsajiavaqueriji igonorroja iriguenti tigarancaqueri Aapani Irioshi iramijiaqueriqueate irajaijanajeri, cotan-quitsi iriatimpaja tee intsajiavaqueriji. ²⁶Osavincaguitetanajiguetiqueate inejiri mavite igonoro taviavacaaca. Inintaveca irogameetsajiajerime icantiri: ‘Shiram-pari, pignonrontavacaaca; ¿querocate pincantempaji pitaviavacaantaca?’ ²⁷Iri-raqueate taviaquerica itsipa itatsinquiriqueate icantiri: ‘¿Taampate cantaquempi pimpeaquempa nomajirojiate cameetsanijite pincantomajajiaquena? ¿Taampate peacaaquempi nojoesete?’ ²⁸¿Aricampa pinintaque pimetojaquena naatimpa pin-quejetacaguena Ejepitoquitica pimetojaqueca chapinqui?’ ²⁹Iroompaqueate ique-mavaquegueti Moishishi ishianaca yoanaque otsipaqi quepatsi icantajitica Mar-iane. Ariqueate ichoocapoji ontaniqui iconoajiacari itsipapae. Yaapojaque iman-quigare, yoacaunquequeate mavite shirampari.

³⁰“Ariqueate anaapojacagueti 40 ajagantsi, ichoocaquegueti Moishishi oquita-mampororoipojaquegueti quempejitacoquero otsempi Shinai yonigaacari irashivan-tite Aapani Irioshi. Ichooatantacaro inchatojaniqui maequitatsica, omorecanaque more, more, more, more. ³¹Yamenaquerogueti Moishishi, mana yoanaque in-tati. Iquempejivetapojaca iramenamajaquero, iquemaitatigui iquenquetsatanaque Amajirote, icanti: ³²‘Naroguenti Irioshite pivaesatinijiate. Naroguenti Irioshite Av-eraame, Ishaaco aisa Jacovo.’ Ariqueate icanquiti Moishishi soroc itsaroamajata-tiguinimaja yompioncanacaqueate pion, pion, pion, tee iramenajeroji capichaji. ³³Ariqueate icantiri Aapani Irioshi: ‘Pasaterejanaquempari pigaviguitire, pica-tiantacarotarite noganejencaguitere. ³⁴Naatimpa namenajiaqueri nashintajiacaca choocajianquitsica Ejepitoqui yatsipejiaagueti, aisa noquemajiaqueri icajemaji-

**7:16 Jen. 50.7-13 ocanti yojoquijitajiri Jacovoni omoroqui morotashitsica Maca-peraquitica yashintavecaca Eperoneni (Jen. 49.29-32). Irootaque ivegarataqueca Averaameni. Josoe 24.32 ocanti iriraquea Joseni iriotaque yojoquijitajica *Shique-mequi* quepatsiqui ivegarataqueca Jacovoni (Jen. 33.18-19).

aquegueti, irootaquequeate naguijitashtantapojarica naajiajeri namitacojiaqueri cameetsanijite irovashiantajiajeri atsipetacaajiacarica. Imaicaquea nontigarancaquempi pimpianaje Ejepitoqui.’

³⁵ “Iriotaquetarite irira Moishishi imanintajiaqueca icantajiavecarigueti: ‘¿Taampate cantaquempi pimpeguempaja nomajirojiate cameetsanijite pincantomajiajaquenaniijite? ¿Taampate peacaquempi nojoesete?’ Imaica noncantajiaquempi iriotarite itigarancaqueca Aapani Irioshi impeaquempa imajirojiate aajianajerineca. Iriguentitarite tigarancaqueri irashivantite Aapani Irioshi yonigaacarigueti inchatojaniquiqui maequitatsica. ³⁶ Oraqueate ontaniqui Ejepitoqui yantaguetaque Moishishini oshequi teeca irinejajiteji intsatimentajiaqueniji iriguenti Aapani Irioshi amitacojiaquerica, ariqueate yaajianajiri avaesatinijiate. Ariqueate iquejetaca aisa ontaniqui Quentijani Quityoncajaroqui aisa ontaniqui oquitamampororoipojaquegueti yantaguetaque oshequi teeca irinejajigueteji. Ovegarataca 40 ajagantsi yantapiniguetaquero. ³⁷ Iriiraqueate Moishishini iriotarite cantajiaqueri ichoviquijia Ishiraerini: ‘Intigarancajempi Aapani Irioshi pignonoro tsavetantaquerineca, inquejetaquena naatimpa.’ ³⁸ Iriotaquetarite Moishishini tsipajiacarica avaesatinijiate ontaniqui icapiocajiacagueti oquitamampororoipojaquegueti. Aisa itsipatacari irashivantite Aapani Irioshi quenquetsatacaquerica otsempiqui Shinai. Iriotaquequeate quemavaqueroca quenquetsatsarentsi oganijantatsica, yogaaajiacajiro aatimpajia atsatantajiacaroca imaica. ³⁹ Cotanquitsi irira avaesatinijiateni imanintajiaqueri teenica irinintajigueji inquemisantajigueri manaqueate intati ipintsapintsajianaja Ejepitoqui. ⁴⁰ Icantantajiacarica Aaronini: ‘Panteshiatsi irioshijiate itsipapae cameetsanijite irionijite jivajianajineca. Iriovetaca Moishishi aajiavetajajica ontaniqui Ejepitoqui, cotanquitsi tee antsateji taa opajita oaqueri, ari ipeaca.’ ⁴¹ Ariqueate yantajiaque iriatimpajia irioshivijitashicaca iquejetacaacari caapironcaari iriaqueraca quimogantirenajaniquitanquitsica. Ariqueate imetojajiaqueneri viratsipae itajiaqueneri ishinevaejiaca, ishineventashijiavetacari yantajiaqueca. ⁴² Ariqueate yovashiantajianaqueri Aapani Irioshi intsaroventajiguemparita catsirincateri, taai, impoquiropae. Itioncacotaquerotarite coramani tsavetantatsica itioncacaquerigueti Aapani Irioshi icanti:

‘Aviatimpajia ishiraerijia,
pimetojajiaquegueti viratsipae pitajiaquerigueti pichoocajiaquegueti ontaniqui
oquitamampororoipojaquegueti 40 ajagantsi
¿arimpate naroguentimpa pojocajiaquene pitajiaquene?

⁴³ ¡Teaqueate!

Iriguentitarite pishineventajiaa pirioshivijitashitaca icantajitica Morocco,
irootaquequeate querocagueti poajianaque paajianaquero tsovironaqui
ichoocatanca.

Aisa pishineventajiacari impoquiro irashi pirioshivijitashitaca icantajitica Irepana.
Iriojia pantajiaqueca pintsaroventajiaquempaca.

Irootaquequeate naacaantantajiaquempica irajaitanaquempi osamani anaacagueti
Vavironia.’

⁴⁴ “Ariqueate ontaniqui oquitamampororoipojaquegueti irira avaesatinijiateni
itsaroventantacariqueate Aapani Irioshi quitsaarentsivanco oraquea ochoocatan-
taca itioncacaqueca Aapani Irioshi ontaniqui Shinaiqui. Ariqueate iquejetacaajiac-
aro icanquerica Aapani Irioshi Moishishini yonigaaquerigueti quero incojiaque-

roni. ⁴⁵ Ariqueate imetojanajigueti Moishishini, irioqueate piajari Josoe itsipajianajari avaesatinijiate icoraquetashitajiro ocatica quepatsi icashiacaajiacarica Aapani Irioshi coramani, yaajianajiroqueate iitsaarevanco. Ariqueate yarejerejeivetapojacagueti inejajipojaqueri teeca iriojia joriojia guintenijavetatsica acaniqui, cotanquitsi ariqueate yoguishiajaqueri Aapani Irioshi cameetsanijite irojocajiaquenerinijite irionijite ashintajajemparone. Ogantaga ochoocaque iitsaarevanco Aapani Irioshi arejevaetapojacaro ichoocaquegueti Taavini. ⁴⁶ Ariquea irira Aapani Irioshi ishinevencari Taavini, icavintsajaqueri. Ariqueate iriatimpa inintavetaca irantaquenerime tsovironaqui inchoocatantauempaca Aapani Irioshi itsaromentacaca Jacovoni. ⁴⁷ Cotanquitsiqueate teequeate irinintacagueriji iranteneri, iriguentiqueate antajiniri irijanite icantajitica Saromoni. ⁴⁸ Cotanquitsi irira Aapani Irioshi Anaantamajatatsica tee inchoocatantemparo tsovironaqui ishitiquica caquinte, icanquetari tsavetantiririca Aapani Irioshi:

⁴⁹ Icanti Aapani Irioshi:

‘Maasano jenoquipaetica manaqueate oquejevecaro noshitaponcaro aisa quepatsi manaqueate oquejevecaro novanquegontare.

¿Arimpate pagavejajiaque pishiticajiaquena tsovironaqui nonchoocatantempaca?

¿Queroquea ochoocaque nomagorejantaquempaca naatimpa?

⁵⁰ ¿Arimpate tee naroguenti peacaaguetaroca maasano choocaguetatsica?’

⁵¹ “Aviatimpajia aviguentijia tee pinquemeji, mana pogapianaca intati. Mana piquejejiacari teeca intsatimajigueri Aapani Irioshi, manaquea pipigatsajiacari Ishire Aapani Irioshi piquejejiacari pivaesatinijiate. ⁵² Iriguentijiatarite atsipeta-caajiacarica maasano tsavetantiririca Aapani Irioshi aisa imetojajiaqueri maasano camantajavetacarica: ‘Incoraquetaque coajica irira Comajamajatatsica.’ Ariqueate icoraquevetacagueti aviatimpajiaqui paacaantajiaqueri intati, pimetojacaantajiaqueri aisa. ⁵³ Pitsajavetacaro icanqueca Aapani Irioshi yogaaajiacajica irashivantijitete, cotanquitsi tee pinquemisantajigueri.”

⁵⁴ Iroompaqueate iquemajiavaquitigui icanquegueti opeamajajianaqueriqueate itsimajenca yatsicayajimajatashijianacariqueate. ⁵⁵ Irraqueate Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentamajatanaqueri Ishitivano, yamenanaquequeate jenoqui inquitequi inajaquero ishimpouquirereane Aapani Irioshi cantavaetaque shimpouquirererere. Irraqueate Jesoshi catiaca itincamijempequiqui. Icantanaquequea Ishitivano:

⁵⁶ —Jac, imaica naatimpa nonejaquero inquite otanarejanaca. Jeri irinta Irijanite Caquinte, catiaca itincamijempequiqui Aapani Irioshi.

⁵⁷ Ariquea icojianaca ishepijianaquero iguempitapae aatoniji iquemajigui, icajemajianaque ishiashijianacari itaviajianaqueri. ⁵⁸ Yaajianaqueri ovegaraguetacagueti tsovironaquipae ipishoncashijiaqueri itsinatsinajiaqueri. Irraqueate tsinacajiaquerica mana isapocajianacaro iitsaare jenoquitanquitsica yojocajianaqueneriqueate itsipa itsipajiacaca icantajitica Saoro, iquempoguijajiniriqueate. ⁵⁹ Iroompaqueate itsinacajianaquerigueti Ishitivano, iriatimpa yamanaqueri Amajirote, icantiri:

—Nomajirote Jesoshi, paavajero noshire.

⁶⁰ Ariquea iguerotanaca icajemapanajanti iririjencani icanti:

—Nomajirote, aato piquenquejacaguiritsi ocatica iquempavaecagueti.

Iroompaqueate iquejetanaquerogueti imaica imetojanaque.

8 ¹⁻² Irira Saoro yamenavaquerigueti imetojanaquegueti yamenavaquero cameetsa.

Saoro yatsipetacaajiacari quemisantajiatsica

Aritarite ichoocajiaque acaniqui quemisantamajajiguirica Aapani Irioshi, yaa-jianajiriqueate Ishitivano iquitajiajatiri. Iraacomajajianaqueriqueate. Ariqueate irira teeca inquemisantajigueriji Jesoshi itsitijianaqueroqueate icatsimajianaqueri maasano quemisantajiatsica choocajiaatsica Jerosarequi, ishiantajianacaca maasano iriatimpajia yoajianaque iporocajianaquequeate Joreaque aisa Samariaqui. Iriguentinivani choocajiajatsi itigarancanejia Jesoshi. ³ Iriraqueate Saoro inintavecaqueate interoncajiguerime irira quemisantajiatsica, yoashijianaqueri itsovironaquitepaequi, iquijashijianaqueri inoshicajianaqueriqueate shiramparijia, manquigarentsijia, maasano. Yaajianaqueri yoguijajiaqueriqueate santanaqui.

Itsavetantajiquerigueti Jesoquirishito Samariaqui

⁴ Irirajiaqueate porocajiananquitsica yoajianaque itsitacaguitejajiaquero itsavetantaqueroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. ⁵ Apaniro icantajitica Jeripe yoanaque Samariaqui itsavetanqueri Quirishito. ⁶ Oshequini quemajiavaquerica Jeripe iquemisantamajajiavaqueri, yamenajiaqueritarite yantaguetaquequeate teeca irinejajiteji. ⁷ Yoguisotoaguequeriqueate ampatsinipae choocatantajiacarica caquinte. Icajemajianaquequeate isotoajianaque. Ariqueate aisa yogueshijiajiri magoviroshiri, jerijia aisa teeca ironquempaji. ⁸ Irootaquequeate ishinevaetan-tajiacaca oshequini guintenijianquitsica Samariaqui.

⁹ Ariqueate chooca acaniqui aparo shirampari icantajitica Shimo. Yaventapinicaro iragavejane ampatsini yamitantajiavecarica, yamatavijantajiacarica Samariaquitica. Yaventacoca icanti: "Naroguenti anaantatsica." ¹⁰ Maasanoqueate iquemisantamajajiavetacari, majirontajiatsica, aisa teeca iranaantajigueji, icantajiavetacaquea: "Irio agavejavaetatsica yagavejacaqueca Aapani Irioshi."

¹¹ Iquemisantajiaqueri maasano, yonigaajiaqueritari taaca opajitapae teeca irinejajiteji yagavejacaquerigueti ampatsini, yamatavijantajiacarica. Iriatimpajia mana yoajianaque intati. ¹² Cotanquitsiquea yarejetapojacagueti Jeripe itsavetantaqueroqueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantaquerica Aapani Irioshi quero icotani imajirontagueti aisa tsavetantaquerica Jesoquirishito, ariquea iquemisantajiaqueri iviñacajatacaantajiacaquea, irirajia shiramparijia aisa manquigarentsijia. ¹³ Imatanacaqueate Shimo iriatimpa. Iroompaqueate iquemisantaquegueti iviñacajatacaantaca, ariqueate yoguijatanaqueri Jeripe. Mana yoanaque intati inejaqueritarite yantaque teeca iragavejeji caquinte.

¹⁴ Irira itigarancanejia Jesoshi choocajianquitsica Jerosarequi iquemacojiaquerigueti Samariaquitica ishineventamajajianacaro iriatimpajia Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ariqueate itigarancajiaqueriqueate Peerero aisa Joanca iramenajiaquiteri. ¹⁵ Iroompaqueate yarejerejeipojacagueti yamanajiaqueriqueate Aapani Irioshi, yamanacoventajiaqueri cameetsanijite inchoocashirentajipojaqueri Ishire Aapani Irioshi, ¹⁶ tequeratanicate inchoocashirentajigueriji, manatarite yoviñacajatimentajiacari ivajiroqui Amajirote Jesoshi. ¹⁷ Ariqueate Peerero aisa Joanca ipamijiaqueriqueate, ariqueate ichoocashirentajianaqueri Ishire Aapani Irioshi. ¹⁸ Iroompaquea yamenavaquerigueti Shimo yantaqueca itigarancanejia Jesoshi ipamijiaquerigueti caquinte cameetsanijite inchoocashirentajipojeri Ishire Aapani Irioshi, inintaveta-caquea irivegarajiaquenerime imentaquitsite, ¹⁹ icantiri:

—Iintsishiatsi pagavejacaguenaja naatimpa aisa nonquejetaquempi aviatimpajia cameetsanijite quericaca nompamitaque inchoocashirentajipojaqueri Ishire Aapani Irioshi. Iintsija pagavejacaguena, novegaraquempitarite imentaquipae.

²⁰ Icantiri Peerero:

—Intaaquempashinete pimentaquitsitepae. Pitaatsishiatsi aisa aviatimpa camorecariqui iroorijite pijiqueji povegaratantaquemparo imentaquipae ora yojocashitanata Aapani Irioshi. ²¹ Aatoqueate pagaveji piconoajigana pinquejejaquena naatimpa, tequeratanicate pincantashitiatimajatempaji. Yamenaquempi Aapani Irioshi teequea ontampaticateji pishire. ²² Povashiantanaquero ocatica piquenquejaguishetaquea imaica, pincantashitiatimajatanajempa. Pamaneri Aapani Irioshi, arica impeacotajempiro piquenquejaguishequea. ²³ Notsataquempitari oshequi picatsimatacotsitanaquenaro, ajiricashirentavaquempi covaeguisherentsi.

²⁴ Icanqueriquea Shimo:

—Pamanacovenantajiguenashiatsi pincantajigueri Aapani Irioshi aatoniji nogui camorecariqui notagatsiqueate quejetaca picantajiaquenaca imaica.

²⁵ Ariqueate itigarancaneja Jesoshi icamantacojiaquerogueti maasano yamenajiaquea aisa itsavetantajiaquerogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ariqueate iquenaguetanaque iguinteniguetaqueti itsipapae Samariaquitica, itsavetantaqueroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Ariqueate ipiapiaitanaja Jerosarequi.

Iquemisanquegueti Etiopiaquitica

²⁶ Ariquea irashivantite Amajirote iquenquetsatacaqueri Jeripe icantiri:

—Pija oquitamampororoipojaquegueti pinquenantanaquemparo quenavoquirontsi quenavoquipojatsica Jerosarequi oavoquitananquitsica Gasaqui.

²⁷ Ariqueate icatianaca Jeripe yoanaque quenavoquirontsiqui, ariquea itonquivojavajari shirampari eonocotatsica^{††} poneatsica Etiopiaqui. Iriatimpa iriguenti amitacotiroca ora imajirojiate Etiopiaquitica ora icantajitica Cantase. Iriguentitari netsanatiniroca omentaquitsitepae, cavorejaguetatsica. Iponeajaqueate Jerosarequi yoauquitiqueate itsarovaquitari Aapani Irioshi. ²⁸ Imaicaqueate iroanaje iguinteniqui, itetajaro itigaritacomento yapatsajavantaquero paperi itioncacotanaquea coramani tsavetantirinic Aapani Irioshi icantajitica Isaiashini. ²⁹ Iira Ishire Aapani Irioshi icantiri Jeripe:

—Poanaque pintonquivojamajatavaquempari quempeji.

³⁰ Ishiashitanacariqueate Jeripe iquemapojaqueri yapatsajavantaquero itioncanaquea tsavetantatsica Isaiashini, icampojaqueri:

—¿Pitsatavaquerompa papatsajavantaquea?

³¹ Iriatimpaqueate icantiri:

—¿Querocampate noncoquempani nontsatantavaquemparo? Teenicate inchoocateji tsatacaquenaroneca. Iintsija caacateja pantaitapojaque aviatimpa pisavicaipojaque acaniqui naatimpauqui pintsatacapojena.

Ariqueate yataitanaque Jeripe isavicaipojaque. ³² Oraqueate yapatsajavantaquea mana ocanti:

^{††}8:27 *Eonoco* irio isoitsorejitajiquea iguemaqu.

Yaajitanaqueri iquejetacaajitanacari yaajitirigueti oveja ipesaitirigueti.

Teequeate incajemanaqueji, iquejetanacari yogarajamaejitirigueti ovejajaniqui yaa-jitirogueti imae, mana iquemisantacotanaca.

³³ Ariqueate ivosantejajiaqueri, inijashinajiacariqueate, quericampate cantacotanaquerineca.

Ariquea imetojajiaqueri, tee inchoocateji quepatsiqui.

¿Imaica quericampa agavejanquitsine inquenquetsatacotaqueri inchoviquijianaqueca?

³⁴ Iriraqueate eonoco icantiri Jeripe:

—Pincamantenaja, ¿queri inquenquetsatacotaqueca tsavetantirínica? ¿Iriocampa quenquetsatacotajatsi, aricampa inquenquetsatacotaqueri itsipa?

³⁵ Ariqueate itsititanaquero Jeripe acaniqui ocanqueca paperi yapatsajavan-taqueca, itsatacaamajataqueri itsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacoquerica Jesoshi. ³⁶ Ariqueate yoajianaque inejajiapojaquero osampon-aja. Icanquequea irira eonoco:

—Jerosa oca osamponaja. ¿Cameetsataquempa novíñacajatacaanquempa?

³⁷ Icantiri Jeripe:

—Avirompate. Piquemisantamajataquerigueti Quirishito, cameetsa piviñacajatacaanquempa.

Iriatimpa icantiri:

—Arimajatarite noquemisantamajataqueri, notsataquetarite irira Jesoquirishito iriguenti Irijanite Aapani Irioshi.

³⁸ Ariqueate icantiri tigaritacoquerica irogatiguero itigaritacotantaca, yaguiji-tanaque mavite, irira Jeripe aisa eonoco, yoajianaque osamponajaqui iviñaca-jataqueri. ³⁹ Iroompaqueate yagajianajatigui otsapijaqui yaanaqueri Ishire Aa-pani Irioshi Jeripe, ariquea ipeanaca. Iriraqueate eonoco, teequeate irinejajeriji Jeripe, cotanquitsiqueate yoanajiqueate ishinevaetanaca. ⁴⁰ Ariqueate irira Jeripe iconigavaeti Asotoqui itsavetantanaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, yoavaetanaque itsitacaguitejanaquero guinteninintsipae, yarejevaecaro Sesareaqui.

Iquemisanquegueti Saoro

(Ya. 22.6-16; 26.12-18)

9 Iriraqueate Saoro arimpaqueate icatsimajianaqueri quemisantajiguirica Ama-jirote inintavetaca irimetojajiaquerime maasano. Yoantanacaca saserorrotequi anaantamajatanquitsica, ² yamanapanajantiri irojocavaqueneri paperipae cameet-sanijite inquijashitimentajianaquerinijite shinagogapaequi icapiocantajiaa jorio-jia Tamashicoqui incoaguequiteri maasano guijatacojiguiroca icantajitica Que-navoquirontsi, irajaianaqueri iroguiaajiaqueri santanaqui Jerosarequi, shiram-parijia aisa manquigarentsijia. Ariquea itioncaqueneri paperi, yojocavaqueneri. ³ Iroompaquea iquenavetanacagueti quenavoquirontsi qui quempejivepojacaqueate Tamashico ocantanaquitiguiqueate morec oponeajencatata jenoqui inquitequi ot-sirencapajaqueriqueate anquiritacotapojacari. ⁴ Ariqueate itejanaque quepatsiqui iquematiguiqueate icantapojaqueari:

—Saoro, Saoro, ¿taate picatsimatantaquenaca?

⁵ Iriatimpa icoacotanaqueri icantiri:

—¿Queroquea pipajitani, Nomajirote?

Icantiri:

—Naatimpa naroguenti Jesoshi pipatimanataqueca. ⁶Imaica pincatianaque poanaque Tamashicoqui. Ariqueate oraniqui incantajiquempi querocaca pincoquempani.

⁷Irraqueate itsipatsipaicaca Saoro itsaroajianaque iroorijite iquemajiavetaca iquenquetsajiquegueti cotanquitsi teequeate irinejeriji, cajaraguiteni. ⁸Icatiave-tanaja Saoro, ipityaquirejavetanaca, tee iragavejajempaji irinejaje. Manaqueate yacatsajianaqueri intati, yaajianaqueri Tamashicoqui. ⁹Ariqueate ichoocataque oraniqui 3 savincaguiteri tee irinejajeji, aisa tee irishecatajempaji, tee irimirajeji.

¹⁰Ontaniquiquea Tamashicoqui ariquea ichoocataque quemisantatsica icantajitica Ananiashi. Inegaacari Amajirote mana oquejetanacaro iguimaanequi icantiri:

—Ananiashi.

Icantiri iriatimpa:

—Choocana, Nomajirote.

¹¹Icantiri Amajirote:

—Piija ontaniqui itsovironaquitequi Jorashi, ari ochoocaque quenavoquirontsiqui icantajitica Catincapoquiri, pincoacotantapojaqueri Saoro poneanquitsica Tarisoqui. Imaica yamanaquena. ¹²Nonigaaqueritarite oquejetacaro iguimaanequi inejaqueri shirampari pajitatsica Ananiashi iquijapojaque ipamitapojaqueriqueate cameetsanijite iramenimentanajenijite.

¹³Iroompaqueate iquemavaquitigui Ananiashi icantiri:

—Cotanquitsi, Nomajirote, noquemacotiri iriguenti catsimari yatsipetacaantajiacarica pigomajamajarejia choocajanquitsica Jerosarequi. ¹⁴Imaicaqueate imaica coraquetaque acaniqui itigarancajiaqueri saserorotejia anaantajanquitsica cameetsanijite irajaianaquerinijite maasano aventajiguimpica pivajiroqui. Irootaquetarite icoraquetashitake.

¹⁵Cotanquitsi icantiri Amajirote:

—Piija, iriotaquetarite nocoguiaqueca, nonintaquetarite naatimpa intsavetanque-naqueate incamantajiaqueri teeca iriojia joriojia aisa imajirojiate. Aisa incamantajiaqueri ishiraerijia. ¹⁶Nontsatacaguequeri naatimpa maasano quero incoquempani irantsipeventaquena.

¹⁷Ari yoanaque Ananiashi, iquijapojaque tsovironaqui. Ariqueate inejapojaqueri ipamitapojaqueriqueate, icantiri:

—Napiguemisanteriteni Saoro, irira Amajirote Jesoshi onigaaquempica quenavoquirontsiqui itigarancaquena cameetsanijite pinejanaje, aisa inchoocashirentaquempinijite Ishire Aapani Irioshi iragavejacaanaquempi.

¹⁸Iroompaqueate icanquitigui ariqueate ocotanaca opariapentaquigupojaque iroquijaqui quempeguetaca iventaqui shima ariqueate yamenanaji. Iroom-paquea yoanaque iviñacajataca. ¹⁹Ariqueate ishecatanaca itampishitanaji. Ariquea ichoocatanaji Saoro aparopae savincaguiteri, imaimojianajiri quemisantajatsica Tamashicoqui.

Itsavetanquegueti Saoro Tamashicoqui

²⁰Ariqueate Saoro itsavetantaguetanaqueri Quirishito shinagogapaequi icapio-cantajia joriojia icantanaqueate: “Jesoshi iriguenti Irijanite Aapani Irioshi.”

²¹Maasano quemajiaquerica mana yoajianaque intati icantajigui:

—¿Teempaquate tee irio irira catsimajiaquerica quemisantajiguirica Jesoshi choocajiatsica Jerosarequi? ¿Teempaquate tee irio coraquetashijiavetacarica quemisantajiatsica choocajiatsica acaniqui iroishojiaquiterime irajaianaquerime saserrotejiaqui anaantajianquitsica?

²² Cotanquitsi irira Saoro arimpaquate itsavetantamajatanakeri Jesoshi, icanti iriguenti Quirishitotatsica.^{††} Ariquate irirajia irapijoriojateni choocajiatsica Tamashicoqui tee iragavejajempaji impigajajempariji.

²³ Ariquate oshequianaquegueti savincaguiteri isariajavecariquea joriojia irime-tojajiaquerime, ²⁴ cotanquitsi icamantajiqueri Saoro. Ogantaga tsiteniriqui aisa savincaguiteri itimashijiavecari sotoromontsiqui itantajitaquerogueti ocapi-ocagueti tsovironaquipae inintajiavetaca irisotoanajegueti irimetojajiavajerime.

²⁵ Cotanquitsiqueate opitsecanaquegueti yaajianaqueri irapiguemisanterijate otan-totacagueti guinteninintsi, itetanaca cantiriqui, ariquea inchiquiojisano yogaguiji-tacojiaqueri yoganoncorencacojiaqueri antaqueronta.

²⁶ Iroompaquate yarejetapojacagueti Jerosarequi inintavetacaqueate inconoa-jijapojemparime quemisantajiatsica, cotanquitsiqueate maasano itsaroacaajiave-tavacari ijitashivetavacaritarite tee arimaja inquemisanteriji Quirishito. ²⁷ Cotan-quitsiqueate yaanaqueri Verenave itsipatanacari Saoro ichoocajiaquegueti itigaran-canejia Jesoshi, icamantajiaqueri quero ocotacani yonigaacarigueti Amajirote que-navoquirontsiqui iquenquetsatacaapojiaqueri. Coajica ontaniqui Tamashicoqui tee-quea intsarogueji iquenquetsatanaquequea ivajiroqui Jesoshi, itsavetacotaqueri.

²⁸ Iroompaquate iquemajiavaquitigui yaajianaqueriqueate itsipajianacari. Ariquate iquijaguetanaque tsovironaquipaequi Jerosarequi, ²⁹ iquenquetsa-tanaquequea ivajiroqui Amajirote, itsavetacotaqueri, teequea intsarogueji. Aisa iquenquetsatacaajiaqueri joriojia irirajia quenquetsatantacaroca guiriego. Iriatim-pajia inintajiavetaca inquemisantacajiaquerime cotanquitsi tee iragavejajigueri. Ariquea itsimajajianaqueri inintantajiavetacaca irimetojajiaquerime. ³⁰ Cotanquitsi iroompaquate iquemavaquitiguiqueate irapiguemisanterijateni yoacaajianaqueri Sesareaqui. Ariquate itigarancajiaqueri Tarisoqui.

³¹ Ariquea ichoocajiaque cameetsa maasano quemisantajiatsica guintenijiatsica Joreaqui, Garireaque aisa Samariaqui, teequeate irasereajitajeri. Yoshequiam-a-jatanaquequeate oraniqui quemisantajiatsica, arimpaquate iquemisantamajajiana-queri Amajirote itsamajajianaquero maasano inintica iriatimpa, iriguentitari tamp-shitacaajiaqueri Ishire Aapani Irioshi.

Peerero yogueshitajiri Eneashi

³² Ariquate yoanaque Peerero inejantaguetaque guinteninintsipaequi, inejajia-queri irapiguemisanterijate, irosati yarejetantaca Iritaquei, inejajiaqueri aisa itsipa-pae irapiguemisanterijate guintenijiatsica ontaniqui. ³³ Ariquate oraniqui inejapo-jiaqueri teeca ironquempaji icantajitica Eneashi inorijaniqueate 8 ajagantsi. ³⁴ Ican-tiri Peerero:

^{††}9:22 *Quirishitotatsica*. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti *Christos* (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguijaqueca”, irishaguiji-taqueritari orejiqui orivo irirajia icoguijiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserrotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

—Eneashi, imaica iriveajempi Jesoquirishito. Pincatianaje, pampiguiricanajero pinorijantacaca.

Iroompaqueate icanquitigui icanianaqueate. ³⁵ Maasano guintenijiatsica Iritaqi aisa Saronequi iroompaqueate inejavaquerigueti yogueshitajiri iquemisanta-jianaqueri Amajirote.

Yovochantajirogueti Irorocashi

³⁶ Ontaniquiqueate Jopequi ariqueate ochooque otsipa quemisantatsica ican-tajitica Tavita. Oraqueate iguenquetsatsarequi guiriego mana icanajitiro Iroro-cashi. Iroatimpa caaviji ocavintsajanti ocavintsajajigui coguitejacojianquitsica. ³⁷ Ariqueate ashinoncananaca ometojanague. Iquivatsinojitavaquero aritari ico-jiga joriojia. Ariqueate yaajitanaquero shitamencorentsiqui jenoqui. ³⁸ Ariqueate irira quemisantajiatsica guintenijiatsica ontaniqui Jopequi itsajiaqueritarite ariquea ichooaque Peerero quempeji Iritaqi, itigarancantajiacaca mavite iroajianaque incantajiaquiteri incoraquetaque taampina. ³⁹ Iroompaqueate iquemavaquitigui Peerero icanianaca yoguijaguijaitanaqueri. Oraqueate yarejerejeipocagueteri tsovi-ronaqui itsipajianacari ojoquijicagueteri otsino Irorocashini. Ariqueate ochooca-jiaque oraniqui metojajianquitsica omanquigarejia iraacojiaquero. Iroompaqueate onejajiaquitigui Peerero ocapiocaventajiavacari onigaajiaqueri quitsaarentsipae ontijaguequeca Irorocashini choocatirajagueteri otsipavetacarogueteri.

⁴⁰ Irita Peerero yoguisotojiaquero maasano iguerotanaqueate yamanaqueri Aapani Irioshi. Ariqueate ipitsocashitanacaro metojatsica icanitiro:

—Tavita, pintinajanaje.

Ariqueate opityaquirejanaque onejatigui Peerero otinajanaca osavicanaque.

⁴¹ Yacatsataquero yogatiaquero icajemajajiroqueate metojacojiatsica aisa itsipajia quemisantajiatsica, icanajigui:

—Jero oca, pochatanaji.

⁴² Irita guintenijiatsica acaniqui Jopequi maasanoqueate iquemacojiaquero. Ariqueate yoshequiamajatanaqueate quemisantajiguirica Amajirote.

⁴³ Ariqueate ichooaque Peerero oshequi savincagueteri Jopequi itsovironaquitequi Shimo savicaventirica iticajagueteri imeshinapae.

Iquemisantaquegueti Coronerio

10 Choocaqueate Sesarequi coareta icanajitica Coronerio. Iriatimpa iriguenti imajirote coaretajia. Ariquea ivegarajia 100 igoaretajiate. Iriatimpajia itsi-pajiacaca itsipajia oshequi coaretajia poneanquitsica Itariaqui. ² Iriatimpa iriguenti pincatsatirica Aapani Irioshi itsipajigari ijitanajia itsaromentajigari. Icaavintsaja-jigui joriojia coguitejimojiacarica. Yamanapinitiri Aapani Irioshi irosati savinca-gueteri. ³ Oraqueate icononcanajagueteri catsirincaiteri mana oquejetimovecari igu-imaanequi icoraquetapojaque irashivantite Aapani Irioshi iconijamajatapojaque, icampojaqueri:

—Coronerio.

⁴ Yamenavaqueriqueate sorerere, itsaroanaqueate icanitiri:

—¿Taa opajita, Nomajirote?

Icantiri:

—Iquemaquempi Aapani Irioshi pamanapinitaquerigueti, aisa yamenaquempi caaviji picavintsajanti. Irootaquequeate icavintsajantaquempica.⁵⁻⁶ Imaicaquea imaica pintigaranque iroanaque Jopequi cajemaquiterineca Shimo Peerero, incamantempi quero pincoquempa. Iriguenti imaimoque itsipa Shimo guintenitatsica quentijauqui savicaventirica iticajatiri imeshinapae.

⁷ Iroompaqueate yoanajatigui irashivantite Aapani Irioshi irira Coronerio icajemaquequeate mavite irajaanire aisa aparo coareta amitacotirica. Irira coareta caaviji ipincatsatiri Aapani Irioshi.⁸ Oraqueate icoraquejiaquegueti icamantajiaque-riqueate maasano icanquerica irashivantite Aapani Irioshi, ariqueate itigarancajia-queri Jopequi. Ariqueate yoajianaque.

⁹ Iroompaqueate osavincaguitetanajigueti itampaticatanaquegueti catsirincateri pajinigueti irarejiguempa, iriraqueate Peerero yataitanaque jenoqui sotsiqui omencotapojacagueti tsovironaqui ovancaitoqui iramaneri Aapani Irioshi.

¹⁰ Itaseaque inintavetaca irishecaquempame, iroaquera itijaitanaque tequeratataraja irishecatempaji. Ariqueate mana oquejetimovecari iguimaanequi.¹¹ Ariqueate otanarejaguitetanaca inquite ocoraquetacopojaque quepatsiqui quejetaca iniro-mago quitsaarentsi mana ishiticajiguequero ovegaramagoguetacagueti.¹² Ite-hiteitaca taaca ipajitapae tomirishipaequitica canaaguetsatsica, jeri soaancaguetatsica, araguetsatsica, maasano teeca irishecatempariji jorio.¹³ Ariqueate iquemiri iquenquetsajencajitanaque icanti:

—Peerero, pincatianaque paaguetaqueri pimetojaguetaqueri pishecatavaquempari.

¹⁴ Icanti Peerero:

—Nomajirote, aatotarite noshecataritsi, teenicate noshecatempariji icantimentantajitica; tee noshecatempariji covaetantaguetatsica.

¹⁵ Iquenquetsajencatsijitanaja aisa icantiri:

—Irraqueate icantacoqueca Aapani Irioshi: ‘Cameetsa inaque’, aatoquea pipinquiritsi, aato picanti: ‘Covaeguishetaca.’

¹⁶ Otsipatapojaca aisa iquejejiqueri imaica iquenquetsajencatsijitanaja, ariqueate opiacotanaja opeanaja jenoqui inquitequi.¹⁷ Ariqueate icanti Peerero:

—¿Taate opajita ocatita?

Iroompaqueate iquenquejaqueroqueti yarejerejeitapojaca itigarancajiaqueca Coronerio. Icamantajitiri incajaranqui quero onaqueni itsovironaquite Shimo savicaventirica iticajatiri imeshinapae.¹⁸ Yarejerejeitapojacagueti icoacojiapojaqueri ashincaroa tsovironaqui icantajiaapojaqueri:

—¿Ari imaimoquempi Shimo Peerero?

¹⁹ Irraqueate Peerero ogantagatiraja iquenquejiro yamenaqueca, icantiri Ishire Aapani Irioshi:

—Coraquejiaque 3 shirampari icojaiaquempi.²⁰ Pincatianaque poanaque isavi. Aato pitsarogui poguijaguijaitanaqueri, naroguentitarite cantajiaqueri icoraquetantajiacaca.

²¹ Yaguijitanaque Peerero ichoocaquagueti shiramparijia [itigarancaqueca Coronerio], icantajiaapojaqueri:

—Naroguenti picojaiaque. ¿Taaqueate picoraquetashijiaque?

²² Iriatimpajia icantajigui:

—Iriguenti tigarancajiaquena nomajirojiate icantajitica Coronerio. Iriatimpa iriguenti caaviji icameetsati aisa ipincatsatiri Aapani Irioshi. Maasano joriojia ishin-eventajiacari. Chapinqui iquenquetsatacaapojaqueri ashivanti comajashirentan-quitsica icantiri: ‘Pincajemacaanteri Peerero pitsovironaquitequi. Taaca incamantaguequempi pinquemisantavaquerija.’ Irootaquequeate nocoraquetashitaque noncantajiaquitempi.

²³ Irida Peerero yoguijaajivaqueri yonigaajivaqueri irimaantajiaquempaca. Ariqueate osavincaguitetanajigueti ipijaianajaquate yoguijaguijaitanaqueri, aisa itsipajianacari irapiguemisanterijiateni choocajitsica oraniqui Jopequi. ²⁴ Os-avincaguitetanajigueti queate aisa yarejejiapojaca Sesareaqui. Ariqueate ichooaque Coronerio, icapiocajiaqueri ijitanejia jerijia aisa itsipavijitaca, yoguijajivaqueri Peerero. ²⁵ Iroompaqueate iquijapojigueti Peerero, itonquivojavacari Coronerio, yogueroaventavetavacari iguitiqui, iquejetacaacari irioca Irioshi. ²⁶ Cotanquitsi Peerero yogatiavajiri icantiri:

—Pincatianaje, caquintetajanatari. Aritarite noquejetajimpi aviatimpa.

²⁷ Ariquea iquenquetsatavacaaca iquijajiaipojaque tsovironaquiqui, inejapojaqueri oshequi capiocajianquitsica, ²⁸ icantajiaipojaqueri:

—Aviatimpajia pitsajiganatarite naatimpajia joriojia nocantashitatijaiaca, caav-iji icantimentajitiro nonconoajiaquemparigueti teecca iriojia joriojia aisa nonquijitajiaquerigueti itsovironaquitequi. Icantajiaque nogonoro: ‘Tee irininteroji Aapani Irioshi.’ Cotanquitsi itsatacaaquena Aapani Irioshi cameetsanijite aatonijite nopinquiriti aisa aatoniji nocantajitsi: ‘Tee incameetsateji, covaeguishetaca.’ ²⁹ Irootaquequeate imaica picajemacaantajiaquenagueti taampinaqueate nocora-quetaque, tecatsiquea nameventempaca. Imaicaqueate pincantajiguena, ¿taaqueate picajemimentajiaquena?

³⁰ Icantiquea Coronerio:

—Oraqueate chapinqui iquejetanajagueti imaica catsirincaiteri icononcana-jagueti nochooquegueti acaniqui notsovironaquitequi namanquerigueti Aapani Irioshi, ariqueate yonigaaquena shirampari quitamarocantavaetaquequeate iitsaare.

³¹ Icampojana: ‘Coronerio, iquemaquempi Aapani Irioshi pamanapinitaquerigueti, aisa yamenaquempi caaviji picavintsajanti. ³² Imaicaqueate imaica pintigaranque iroanaque Jopequi cajemaquiterineca Shimo Peerero. Iriguenti imaimotaque itsipa Shimo guintenitatsica otsapijaqui quantija savicaventirica ticajagueterica imeshi-napae.’ ³³ Notigarancantajiacaca camantajiaquitempica. ¡Ariotesaa picoraquetaque! Imaicaquea imaica acapiocajiaa ariqueate achooatimojiaqueri Aapani Irioshi. Nonintaque pintsatacaajiaquena maasano taaca opajitapae icanquempica Aapani Irioshi.

³⁴ Iquenquetsatanaquequea Peerero icanti:

—Imaica notsamajataque yamenajiacaji Aapani Irioshi aquejetavacaajiaa, tee-queate ancantashitatijaiguempaji. ³⁵ Ishineventamajiacaritarite maasano caquin-teguetatsica quepatsipaequitica quericaca pincatsamajaquerica aisa icomajama-jajianaca. ³⁶ Itigarancaqueroqueate Iguenquetsatsare itsatacaajiaquena naatimpajia ishiraerijia quero icotani Jesoquirishito imeshiantigueti cameetsanijite Aapani Irioshi irishineventajiacanijite. Irida Jesoquirishito iriguentitarite Amajiro-majate maasano caquinte. ^{37–38} Aviatimpa piquemacojiaqueritarite Joanca itsave-tanquerigueti aisa iviñacajatantaquegueti. Ariqueate piquemacojiaqueri Jesoshi

Nasarequitica itigarancaqueneri Aapani Irioshi Ishire jero aisa yagavejacaama-jataqueri. Ariqueate iquenaquenaguetanaque manaqueate icavintsajantaguetaque yogueshijiaqueriqueate maasano yatsipetacaajiacaca ampatcini. Iparianacaroquea Garireaqi, ariqueate itsitacaguitejaquero maasano iguepatsijiate joriojia. Iriguenti tsipacari Aapani Irioshi iquejetancaca.³⁹ Naatimpajia namenamajajiaqueri maasano yantaguetaquea Jesoshi ontaniqui Jerosarequi aisa otsipapaequi iguintenipaequi joriojia. Ariqueate imetojajiaqueri yompajacojiaqueri coroshiqui.⁴⁰ Cotanquitsi aapojacagueti 3 savincaguiteri ivochantajiri Aapani Irioshi itigarancajiri yonigaa-jianajana.⁴¹ Cotanquitsi teequeate maasano ironigaajianajempariji, naroguentijia yonigaajianajana, naroguentijiarite inintacaaquea Aapani Irioshi coramani non-quemisantajiaqueri aisa noncamantajiaqueri maasano. Ipochatanajigueteri ariquea itsipajijaana noshecatacaavajari aisa nomiracaavajari.⁴² Ariqueate itigarancajia-quea nontsavesantajiaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi noncamantajiaqueri maasano caquinte, aisa noncamantajiaqueri iriotaque inintacaaque Aapani Irioshi incanque coajica quero incojiaquempa maasano, metojajianquitsica aisa tequerat-aca irimetojajigueti.⁴³ Maasanotarite tsavetantirinica itsavetantajiaqueri icantajigui quericaca quemisantaquerineca Quirishito impeacotajeneri iguempevaerejia iraven-taquemparigueteri ivajiroqui.

⁴⁴ Ogantagatirajagueteri iquenquetsati Peerero icoraquepojaque Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentajipojaqueri maasano quemisantajiaquerica iquenquet-saquegueteri.⁴⁵ Irira joriojia quemisantajiaquitsica itsipajiacaca Peerero iponeacagueti Jopequi mana yoajianaque intati, yamenavaqueritarite itigarancajiaqueri Aapani Irioshi Ishire ichoocashirentajipojaqueri teeca iriojia joriojia.⁴⁶ Iquemajiaqueri iquenquetsatantajianacaroquea otsipapae quenquetsatsarensi teeca intsajiavetem-paji aisa ishineventamajajianacari Aapani Irioshi, icantajigui:

—Yoganejencamajata Irioshimajata.

⁴⁷ Iquenquetsatanaquequea Peerero icanti:

—Imaicaquea imaica ¿arimpate incantimentajiqueri iriviñacajiaquempagueteri? Aritarite iquejejiacaji aatimpajia joriojia ichoocashirentajiacajigueteri Ishire Aapani Irioshi.

⁴⁸ Ariquea yoviñacajatacaantimentajiacari ivajiroqui Jesoquirishito.

Ariqueate iriatimpajia icantajiaqueri Peerero inintajiaque inchoocataje aparopae savincaguiteri.

Iquemacojitavaquerigueteri Jerosarequi iquemisantajiaque teeca iriojia joriojia

11 Ariqueate irira itigarancanejia Jesoshi jerijia irapiguemisanterite guinteni-jiatsica Joreaqi iquemacojiaqueri teeca iriojia joriojia itsavetantimojiana-querigueteri Iguenquetsatsare Aapani Irioshi ariqueate iquemisantajiaque.² Iroom-paqueate yoanajigueteri Peerero Jerosarequi, icatsimajencajiavaqueri irapijoriojiate quemisantajiaquitsica, icantajigui:

³ —¿Quero ocotaca poashitantajianacarica teeca iriojia joriojia iriraquea teeca in-totsaiquijiquero ichonquimashi pishecatacojiaquitari?

⁴ Ariqueate yoguisotoanaqueneri Peerero icamantaqueri maasano, icantiri:

⁵ —Iintsija nontsavetantero. Naatimpa nochoocaquegueteri Jopequi namanaqueri Aapani Irioshi. Ariquea oquejetimovequena manaca noguimaaca namenavaquero quejetaca iniromago quitsaarensi oponeapojaca jenoqui inquitequi, yoishoji-

quero ocaramagopaequi. Ariquea aguijitapoque naatimpaqui. ⁶ Namenamajatavaquero namenaguequeri taaca ipajita tetantacaro. Namenaguequeri itehiteitaca canaaguetatsica viratsipae aisa tomirishipaequitica. Itejiacaro aisa soancaguetatsica aisa araguetatsica. ⁷ Ariqueate iquenquetsajitanaque, icanquena: 'Peerero, pin-catianaque paaguetavaqueri pimetojaguetavaqueri pishecatavaquempari.' ⁸ Cotanquitsi naatimpa nocantavetacari: 'Nomajirote, aato noshecataritsi, teenicate noshecatempariji icantimentantajitica; tee noshecatempariji covaetantaguetatsica.' ⁹ Iquenquetsatsijitana aisa quenquetsatanquitsica inquitequi icanti: 'Iriqueate icanacoquea Aapani Irioshi: "Cameetsa inaque", aatoquea pipinquiritsi, aato picanti: "Covaeguishetaca." ' ¹⁰ Otsipatapoja iquejetaquena imaica iquenquetsatacaquena, ariqueate opianaja opeanajaqueate jenoqui inquitequi. ¹¹ Teequeate osamaniteji arejerejeipojaca tsovironaqui nomaantaca 3 shirampari poneanquitsica Sesarequi itigarancajitaqueca camantenaneca. ¹² Ariqueate itigarancaquena Ishire Aapani Irioshi icanti: 'Pija poguijajianaqueri, aato pitsaroguitsi.' Ariqueate noanaque yoguijaguijaiquenaqueate irira 6 napiguemisanteriteni, ariqueate narejerejeipojacaguetti noquijajuijapojaque itsovironaquitequi irira cajemacaantaquenaca. ¹³ Iriatimpa icamantajiaquenaqueate yonigaacariguetti irashivantite Aapani Irioshi icatiimotapojacari itsovironaquitequi icantiri: 'Pintigaranqueja oajiananquitsineca Jopequi cajemaquiterineca Shimo Peerero. ¹⁴ Iriqueate camantajiaquitempine quero pincojiaquempani aviatimpa jerijia maasano pigonorroja cameetsanijite irimeshijajajempinijite Aapani Irioshi.' ¹⁵ Iroompaqueate noquenquetsatacanaquitatigui iroraquepojaque Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentajiapojiri iquejetacaajiacajiguetti aatimpajia ichoocashirentajiacajiguetti iroaqueraguetti. ¹⁶ Noquenquejapojajiroqueate icanqueca Amajirote: 'Irirampani Joanca iviñacajatantaque oja, cotanquitsi inchoocashirentajiapojaquempi Ishire Aapani Irioshi quejetaca iroviñacajatantajitaquempani Ishire.' ¹⁷ Icavintsajiaqueritarite Aapani Irioshi iquejetacaajiacaji aatimpajia aquemisantajiguiriguetti Amajirote Jesoquirishito. ¿Arimpate noncanqueri Aapani Irioshi aatoniji icavintsajajiguiri?

¹⁸ Iroompaqueate iquemajiaquiritigui irapiguemisanterijiateni iquemisantajianaque, ariqueate ishineventajianacari Aapani Irioshi icantajiguiri:

—Caavijisano icavintsajanti Aapani Irioshi, irotaquequeate icavintsajantajiacarica aisa teeca iriojia joriojia cameetsanijite incantashitatijaijanaquempani, aatonijite imetojajitsi, ogantaga incoguitempani.

Quemisantajatsica Antioquiaqui

¹⁹ Oraqueate imetojajitaqueriguetti Ishitivano ariqueate omapocanaca yatsipeta-caajitacari quemisantajatsica, ariqueate iporocajianaque ivarajajianaca yoa-jianaque Penishiaqui, Tsiperequi aisa Antioquiaqui. Iriguentiqueate iquenquetsatimojianaji joriojia icamantajiaqueri quero icota Aapani Irioshi imeshiantiguetti. ²⁰ Iconoagarantajiaqueate porocajiananquitsica iponeajiaca coramani Tsiperequi aisa Shirenequi. Iroompaqueate yarejejiapojacaguetti iriatimpajia Antioquiaqui iquenquetsatacaajiaqueriqueate aisa guiriegojia, itsavetanquero Quenquetsatsar-entsi Oganejencatatsica tsavetacotaquerica Amajirote Jesoshi. ²¹ Iriguentitarite agavejacaqueri Amajirote iquemisantantajiacarica oshequini, yovashiantajianajiro ishineventajiavetaca, irioqueate iquemisantajianaji Amajirote.

²² Ariqueate iquemacojiaqueri quemisantajiatsica guintenijiatsica Jerosarequi itigarancjiaqueri Verenave ontaniqui Antioquiaqui. ²³ Iroompaqueate yarejetapojacagueti inejajiapojaqueri icavintsajajiaqueri Aapani Irioshi, ishinevaetanaca icantajiguri:

—Imaica pincoguitempani pinquemisantamajajiaqueri Amajirote, pinetsanajiaqueroja maasano inintaguequeca. Aatoqueate povashiantajiguirotsi.

²⁴ Irira Verenave caaviji icameetsati ichoocashirentamajataqueri Ishire Aapani Irioshi, aisa caaviji iquemisantamajatiri, irotaquequeate iquemisantantajiacarica oshequini caquinte.

²⁵ Ariqueate yoanaque Verenave Tarisoqui icoaqueri Saoro, inepojajiri icantiri: —Jame Antioquiaqui.

Ariqueate yoayoitanaque. ²⁶ Ariqueate ichoocajiaipojaque aparo ajagantsi, icapiocapinijsica itsatacaajiaqueri oshequini quemisantajiatsica. Aritarite oraniqui Antioquiaqui imapocajitaqueri icantajiqueru quemisantajiatsica “quirishitiano”, ocanti guijatacotirica Quirishito.

²⁷ Oraqueate choocatrjagueti Verenave aisa Saoro Antioquiaqui icoraquejiaque tsavetantajiatsica iponeponeica Jerosarequi. ²⁸ Chooca aparo icantajitica Agavo. Iriatimpa icatiimojianacariqueate, ariqueate iquenquejacaqueri Ishire Aapani Irioshi icanti irantsipejitaquemparo taseti ontsitacaguetejanaquemparo maasano quepatsi. Ariqueate imajirontagueti Caraorio, onetsanatanaca icanqueca Agavo. ²⁹ Iroompa iquenquejajiaquequea quemisantajiatsica incapiocajiaqueneri imentaquipae cameetsaniji impacaantajiaqueri irapiguemisanariteni guintenijiatsica Joreaqui. Apaniropae yojocagarantajiaque yashintajiacaca. Iriraqueate ashintamajajianquitsica irioqueate jocamajajianquitsi. Iriraqueate teeca irashintamajajiguempaji capichajipae yojocajiaque. ³⁰ Ariqueate yojocajiaqueneri Verenave aisa Saoro irajaianaqueneri quempoguijajiguirica irapiguemisanariteni Jerosarequitica.

Erorishi icatsimamajajianaqueri quemisantajiatsica

12 Ariqueate irira majirontatsica Erorishi[¶] imapocanaquero icatsimamajagarantajiaqueri quemisantajiatsica. ² Imetojacaanqueri Santiago iriguentijequite Joanca, iroguenti ijitorejantajitacari cotsiro. ³ Ariquea iriatimpa itsanirotaque ishineventamajajiacari joriojia, yaacaanqueriqueate Peerero aisa. Iro yaacaantanacarica savincaguiteripae ishecatantajitaroca pan teeca onconoguemparoji anempontaca. ⁴ Yoguijacaantaqueri santanaqui, itigarancjiaque 16 coaretajia amenajiaquerineca. Ijivetaca avisanaquegueti Paashicoa iramacaantaqueri icapiocajiacagueti maasano incatsimatimentajiaquerinijite. ⁵ Ariqueate yoguisantajiaqueri santanaqui, cotanquitsi iriraqueate quemisantajiatsica igantaga yamanajiaqueri Aapani Irioshi yamanacoventajiaqueri Peerero. ⁶ Apanivani tsiteniri intsitenitacotanaje, ariqueate osavincaguitetanaquegueti iramacaantaquerimequeate Erorishi. Imaanaque Peerero, niganqui yoajivetacari mavite coareta, ishiticacotantajiavecari mavite cavorejatsari ijempequiqui. Iriraqueate itsipapae coareta iticaajiavetaca sotorontsiqi. ⁷ Ari imapocapojaca irashivantite Amajirote, otsirencanaca intsom-

[¶]12:1 Iriratica **Erorishi** irio icantajitica Erorishi Aguiripa I, irio ishaine iriquetica Erorishini majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (Mt. 2.1).

pogui santanaqui. Iriraqueate ashivanti ichagatapojaqueri Peerero imerequiqui, itinajaqueri, icantiri:

—Pintinajanaque taampina.

Ariqueate mana oishorejaguetanaca cavorejatsaripae ishiticantajivetacarica.

⁸ Ariquea icanqueri ashivanti:

—Pinchompimashitacotanajempa, pincaviguititanajempa.

Iroompaqueate yagacagueti, icantsitariqueate aisa ashivanti:

—Pampinaicanajemparo pimorenatsite quitsaarentsi, caacate poguijatanacuena.

⁹ Icatianaca yoguijatanacueri, cotanquitsi tee intsateji arimajaca yaanajiri irashivanti Aapani Irioshi, mana oquejetimotacari yoguimagagueti. ¹⁰ Iroompaqueate isotoanajigueti iriqueti yavisajianaque coaretapae amenajivecarica isantanatacojiguetic, ariqueate iquejejianaqueri choocajianquitsica ontaniqui. Ariquea yarejetapojacaró otsipa sottomorontsi yashitantajitacaca cavorejamentari agasotoncacagueti quenavoquirontsiqui ochoocaguetaquegueti tsovironaquipae. Ariqueate mana inchiquiojitsitaqueate ashirejashitanaca. Isotosotoitanaque yoajianaque yagatejiaquerogueti otsipapoqui, ariqueate ipeapitsatajari ashivanti. ¹¹ Iriraqueate Peerero isavigarejacotanajigueti icanti:

—Iroosacanicate arimajasacanicate itigarancaquenari Aapani Irioshi irashivantite, yoguisotojaana aatonijite imetojacaantana Erorishi, aisa aatonijite yatsipeta-caajianatsi napijoriojateni.

¹² Ariquea yamenamajavetanajagueti teequeate inchoocatajeji santanaqui, yoanaji otsovironaquitequi Maria iriniro Joanca pajitatsica aisa Maricoshi. Ariqueate ichoocajiaque oraniqui irapiguemisantarijateni icapiocajiaca yamanajiaqueri Aapani Irioshi. ¹³ Itinquiapojaqueroqueate ashitacomentontsi, ariquea ocoraqueque aajanirentsi icantajitica Irore amenaquitiri taaca ipajita. ¹⁴ Ariqueate oquemapojaqueri iriguenti quenquetsatanquitsi Peerero oshinetanacaqueate, cotanquitsi teequeate ashirejacoteriji, mana opianaca intati oshianacaqueate ocamantajiaqueri chooca Peerero sotsiqui. ¹⁵ Iriatimpajia icantajiguero:

—Mana pishoncacotaca intati.

Cotanquitsi ocanti iroatimpa:

—Arimaja.

Iriatimpajiaqueate icantajiguero:

—Iroosacanicate, iriocajate irashivantite Aapani Irioshi quempoguijirica.

¹⁶ Cotanquitsi iriatimpa arimpaqueate itinquianaquero ashitacomentontsi. Iroompaqueate yashirejacojiavecarigueti yamenajiguiri iriguenti Peerero, mana yoajianaque intati. ¹⁷ Iriatimpa icantiri vacoc cameetsanjite irimajerejianaquenijite. Ariqueate icamantajiaqueri quero icotajirini yoguisotojairigueti Aapani Irioshi santanaqui. Aisa icantajiguiri:

—Pincamantajiguiri Santiago,^{§§} jerijia maasano atsipajiaca apiguemisantarijateni.

Ariqueate yoanaque Peerero otsipaqi tsovironaqui.

^{§§}12:17 **Santiago.** Iricatica Santiago, tee irio iriguentijeguite Joanca imetojacaantaqueca Erorishi (otsapa 2), iricatica iriguenti iriguentijeguite Jesoshi (Mt. 13.55; Jn. 7.3-5; Ya. 1.14). Irioquea amenaqueca imaica jivaquerica quemisantajiatitsica Jerosarequi (Ya. 15.13; 21.18; Ga. 1.19; 2.9). Irio tioncaquero ca paperi icantajitica **Santiago.**

¹⁸ Iroompaeate osavincaguitetanajigueti itinaajavetanajagueti coaretajia yamenavetari cajaraguiteni Peerero. Itsaroajianaque icantavacaajianacaqueate:

—¿Querocate yoanaqueni?

¹⁹ Iriraqueate Erorishi itigarancajiaqueri itsipa coaretajia incojaiaquiteri, cotanquitsi yamenajiavepojari cajaraguiteni. Ariqueate icoacojaiaqueri quempoguijajiavetacarica, ariqueate imetojacaantajiaqueri. Ariqueate yojocanajiro Erorishi Jorea, yoanaque Sesareaqui, ariquea iguintenitaja ontaniqui.

Imetojaquegueti Erorishi

²⁰ Irira Erorishi icatsimajiaqueri guintenijiatsica Tiroqui aisa Shironequi, teequea capichaji incatsimajigueriji, cotanquitsi iriatimpajia iquemavacaajia iroajianaque irogameetsajiajateri, iriotarite majirontatsica oponeacagueti isheca. Iriqueti yoguishinejajipojaque iramajiore icantajitica Verashito cameetsanijite irionijite amita-cojaiaquerine cantajiaquerineca inintaque irogameetsajiajeri. ²¹ Ariquea irira Erorishi icajemacaantajiaqueri querocaca savincaguiteri incoraquejiaque irogameet-santavacaajiajempaueate. Ariquea aapojaca incoraketantajiaquempaca iquitsaatanacaqueate Erorishi iitsaare iquitsaatanapinicaca icapiocajiaqueti. Ariqueate ico-raquejiaque isavicaque iriatimpa isavicampiniquegueti iquenquetsatapiniquegueti, ariqueate iquenquetsatacaajiaqueri. ²² Ariqueate iquemajiaqueri capiocajianquitsica icajemajianaquequeate ishineventajianacari icantajigui:

—Irinta quenquetsatanquitsica teenicate irio caquinte, iriguenti irioshitatsica.

²³ Iroompaeate iquemavaquitigui Erorishi yaventacomajatatiganimaja tee incantamajeteji cameetsa, tee incanteji: “Naroguenti caquinte, choocatarite apaniro Irioshimajaca agavejamajatatsica.” Iroompaeate iquejetanaquerogueti imaica icoraquetapojaque irashivantite Amajirote yashinoncajacaanacari. Ariqueate ique-naque yashinoncajanaca iquenitanaqueriqueate quenitsi, ariquea imetojanaque.

²⁴ Oraqueate Iguenquetsatsare Aapani Irioshi arimpaeate ovarajacovaetanacani otsitacaguitejacovaetanaca maasano, itsavetantajitanaquero. ²⁵ Iriraqueate Verenave jeri Saoro iteroncaquerogueti icoraquetashitaqueca Jerosarequi ipijaianaja Antioquiaqui itsipajianacari Joanca Maricoshi.

Yoajianaquegueti Verenave aisa Saoro intsavetantajigueri Amajirote Jesoshi

13 Irira quemisantajiaatsica guintenijiatsica Antioquiaqui iconoagarantajiaa iriguenti tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi, itsipa iriguenti tsacaantiroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Jeri irica: Verenave, Shimeone (icantajitica Quisaari), Iroshio Shirenequitica, Saoro, jeri Manaene (itsipataca majirontatsica Erorishi* iquenquevarijiguigueti). ² Ariqueate icapiocajiaa iriatimpajia yovashianquitiro isheca, iriguenti isavicaventajiaque itsarotentajigari Amajirote. Ariqueate icantajigui Ishire Aapani Irioshi:

—Poashitenari Verenave jeri aisa Saoro irisavicaventenaroniji nocajemimentajiaquerica.

³ Iroompaeate yovashianquitirogueti isheca, yamanajiaquerigueti Amajirote, ipamijiaqueriqueate Verenave jeri Saoro icantajiaqueri:

*13:1 Iriratica **Erorishi** irio icantajitica Erorishi Antipashi; pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui Irc. 3:1.

—Pija imaica.

⁴ Ariqueate itigarancajiaqueri Ishire Aapani Irioshi yoajianaque ontaniqui Sereoshiaqui quentijaqui. Itehiteitanaca yaacojianaqueri tampija yoajianaque inirovogorequi icantajitica Tsipere. ⁵ Iroompaqueate yarejerejeipojacagueti yagatacojiapojaque guinteninintsiqui icantajitica Saramina, yoajianaque shinagogapaequi icapiocantapinijiacaca joriopae itsavetantajianaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Itsipatanacariqueate aisa Joanca[†] yamitacojiaqueri. ⁶ Ariqueate itsavetantajianaquero itsitacaguitejajianacaro guinteninintsipae ontaniqui Tsiperequi, iroompa yarejejiaca Paposhiqui. Ariqueate inejajiapojaqueri amataatsica aventaroca iragavejane ampatsini, icantamampeaca: “Jero icanquenaca Aapani Irioshi.” Iriatimpa iriguenti jorio icantajitica Varejesoshi, ipajijitajiri aisa Erimashi. ⁷ Iriguenti itsipataca majirontatsica Sergio Pavoro, caaviji itsamajati. Irira Sergio Pavoro ininquetarite inquemisanquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi icajemacaantantajiacarica Verenave, Saoro cameetsanjite intsatacaajiaqueri. ⁸ Cotanquitsi Erimashi, irira aventaroca iragavejane ampatsini (irootaquetari oncanque ivajiro oguipitsoquerogueti), iticaticatacovetavacariqueate yaacanantantajiavetavacarica aatonijite iquemisantajiguiritsi majirontatsica. ⁹ Irraqueate Saoro (pajitatsica aisa Paavoro) ichoocashirentamajatanakeri Ishire Aapani Irioshi, ariquea yamenanaqueri intati sorere, ¹⁰ icantiriqueate:

—Aviguenti amatavijantatsica guijatacotirica ampatsini pantaguishetantacaroca covaeguisherentsi, manaquea pimanintaquero maasano iroomajatatsica. Ogantaga pogaaquero itsatacaantaqueca Amajirote. ¿Aatempa povashiantiro pantanaqueca? ¹¹ Imaicaqueate incatsimatimenquempiro Aapani Irioshi, pishamponcajatanaquequeate. Osamanitanaque aatoqueate pamenajitsi, ompitsequimotaquitempiqueate.

Ariqueate taampinaqueate opitsecacotanaqueri, teequeate iramenajeji. Ipami-pamiguitetanaquequeate intati, ininquequeate quericampa acatsatanajerineca. ¹² Ariqueate yamenavaquerigueti Sergio Pavoro iquemisanqueri Quirishito, manaquea yoanaque intati iquemaquegueti itsatacaantajiaqueca itsavetanquerigueti Amajirote.

Yoajianaquegueti Paavoro aisa Verenave Antioquiaqui choocatantacaroca Pishiria

¹³ Irraquea Paavoro aisa itsipajiacaca itejianaca Paposhiqui, iquenajatacojianaque yoajianaque Perejequi choocatatsica Pampiriaqui. Irirampani Joanca ipiapitsatanajari yoanaji Jerosarequi. ¹⁴ Iriatimpajia yarejetapojacagueti Perejequi, yavisanaque aisa yoajianaque ontaniqui otsipaqui Antioquiaqui, ora Pishiriaquitica. Ariqueate aapojacagueti saavaro imagorejantajitaca iquijaquijaitanaque shinagogaqui icapiocantajiacaca joriojia, isavicajiapojaquequeate. ¹⁵ Ariqueate iteroncajitaquerogueti yapatsajavantajitaquerogueti itioncacotanaqueca Moishishini aisa itioncacojianaqueca tsavetantajiguirica Aapani Irioshi, iriraqueate jivajianquitsica shinagogaqui icapiocantapinijiacaca icamantacaantajiaqueri Paavoro jeri Verenave icampojaqueri:

[†]13:5 *Joanca*. Iriorquea icantajitica Joanca Maricoshi, mavitetatsica ivajiro. (Pamenero 12.12, 25; 13.13; 15.37-38.) Iriguenti ijitane Verenave (Cor. 4.10).

—Napijoriojiateni, choocagueti pinintajiaqueca pincamantajiaquena cameetsanijite pintampishitacamentajiaquenaniijite, iintsija pincamantajiguena.

¹⁶Icatianacaqueate Paavoro icanqueri vacoc cameetsanijite irimajerejianaque, icantajigui: “Pinquemisantajiavaquenaja shiramparijia ishiraerijia, aisa maasano itsipajia pincatsajiguirica Aapani Irioshi.” ¹⁷Coramani Irioshite ishiraerijia icoguijiaqueriquea avaesatiniteni, yoshequiamajatanaqueri iguintenijavetacagueti Ejepitogui. Iroompa yonigaajiaqueri itampishica, yaajianajiri. ¹⁸Yatsiperejacojiacariqueate Aapani Irioshi ovegarataca 40 ajagantsi ichoocajiaquegueti oquitamampororoipojaquegueti. ¹⁹Ariqueate yamitacojiakeri yagavejacaajiaqueri iteroncajiaqueri oshequini guintenijiatsica Canaanequi, yaapitsajiaqueri iguepatsite, irioqueate yojojajajini avaesatinijiateni. Iriaqueate caquinteguetsatsica teroncajianquitsica ovegarajiaica iguenquetsatsarepae 7. ²⁰Ariquea ocaratapojaque 450 ajagantsini maasano ocatica.

“Iroompa icanque Aapani Irioshi inchoocataque joese comajamajiaquerineca. Ariquea imetojavetaca, cotanquitsi choocaqueate piaguetajarica irosati aapojacagueti ichoocaquegueti Samoirini irira tsavetantirinica Aapani Irioshi. Irioqueate carapojaqueroca. ²¹Iroompa iriatimpajia icantajiaqueri Aapani Irioshi inintajiaque inchoocataque imajirojiate. Ariquea Aapani Irioshi iquemisantajiaqueri ipeacaantacarica imajirote Saoroni irijaniteni Quishini ichoviquini Vejamineni. Ariquea imajirontaca 40 ajagantsi. ²²Iroompa Aapani Irioshi yovashiantajiri Saoroni, irioqueate ipeacaaja imajirojiate Taavini irijaniteni Isaini. Ariqueate icamantacoqueri icanti: ‘Namenakeriquea Taavi irijanite Isai, noshineventamajatacari, irantaguequeroquea iriguenti maasano noninquca.’ ²³Imaica inetsanataquero Aapani Irioshi icanqueca coramani, itigarancaqueriquea acaniqui Ishiraeriqui irira Aantavanquitsica ichoviquiqueca Taavini, irioquea Jesoshi. ²⁴Tequeratagueti incoraque Jesoshi intsavetante, iriqueti parianacaro Joanca itsavetantaque icantajianaqueri maasano ishiraerijia incantashitajiaianaquempa irovashiantajianaquero yantajiguirogueti teeca oncameetsateji iriviñacajatacaantajianaquempa. ²⁵Ariqueate pajinigueti interonquero Joanca yantaqueca icantanaque: ‘¿Taa pijiquenaji? Tee naroguenti, irioquea impoitapojenaneca. Iriatimpa caaviji yanaaquena, aatotarite noquempejitaritsiquea iriatimpa nompeaquempame amiquerineca noishorejacoquerime igaviguitire.’

²⁶“Imaica nonintaque noncamantajiaquempiqueate aviatimpajia nogonorojia ichoviquijianaqueca Averaameni, aisa aviatimpajia teeca pijorijoigueji pincatsajiguirica Aapani Irioshi, aroguenti itigarancacajiro ocatica Quenquetsatsarentsi iraantavajajica. ²⁷Maasano guintenijiatsica Jerosarequi, aisa imajirojiate teenicate intsajiguenicate iroguenti icoraquetashitaque Jesoshi irimeshijajajaji, teenicate inquemeroji itioncacotaqueca tsavetantirinica Aapani Irioshi yapatsajavantapinijiavetacarogueti savincaguiteri imagorejantajitaca. Cotanquitsiqueate imetojacaantajiaquerigueti onetsanatanaca itioncacojiquerogueti. ²⁸Teequeate onchoocavetempaji onquenantapojempaca irimetojimentantajitaquemparica, cotanquitsiqueate arimpaqueate icantajianaqueri Pirato: ‘Pimetojacaanterishinete.’ ²⁹Iroompa inetsanajiaquerogueti maasano itioncacojitaquerica, imetojaquegueti ariqueate yogaguijitaquijiqueri coroshiqui, yoguijaajitaquitiri omoroqui. ³⁰Imetojamajavetaca, cotanquitsi Aapani Irioshi ivochantajiri. ³¹Ariqueate ovegaratanaca oshequi savincagui-

teri yonigaaguetajari oguijajianaquerica iponeacagueti Garireaqui yoanaquegueti Jerosarequi. Iriojiatarite imaica tsavetantajiajirica icamantajiaqueri caquinte.

³² “Imaica nocamantajiaquempiro aviatimpajia oguishinejantatsica: oratica icantajiaquerica Aapani Irioshi avaesatinijiate, ³³ inetsanacajiroquea aatimpajia ichoviquijianaqueca, yovochantajiritarite Jesoshi. Iriotaque itioncacojique Saremoqui 2 icanquegueti Aapani Irioshi:

‘Aviatimpa aviguenti Irijani,

ocatica savincaguiteri aviro nashimajaca nirijanite.’

³⁴ Icanquetarite Aapani Irioshi coramani irovochantajeri Jesoshi aatonijite avejancatsi itsino. Aritarite ocanque itioncacojiquea ocanti:

‘Aviatimpajia nonetsanaquempiro maasano nocanquerica Taavini.’

³⁵ Aisa itioncacojiquero otsipaqi [Saremo] ocanti:

‘Aato pishinetiro avejanquempa itsino Pigomajamajare.’

³⁶ Iriiraqueate Taavini yamitacojiaqueri igonorojia coramani, yagaqueneri maasano inintacaaquerica Aapani Irioshi, cotanquitsi coajica imetojanaquegueti iquitajitajitigui itsipajiaari avaesatinijiate, ariquea yavejancanacaqueate. ³⁷ Cotanquitsiqueate irirataquea ivochantajica Aapani Irioshi teequeate iravejanquimatempaji. ³⁸ Irootaquequea, nogonorojia, nonintantacaca pintsamajajiaque iriraquea Jesoshi, iriguenti agavejatsi irishejiajajiro aguempaveereja, irootaque notsavetantimojiaquempi. ³⁹ Ora itioncacotaqueca Moishishini teenicate agavejeji ogameetsajiajeri iriraqueate oguijatacojiaqueroca, teequeate omeshiajigueriji. Cotanquitsi irira aventajigarica Jesoshi irimeshiajiajeri irogameetsantajiajeri. ⁴⁰ Shoshoh, inchiqiojijitaja piquejejigaritsi irirajia icantacojiaqueca Aapani Irioshi itioncacaquerigueti tsavetantajiguirica icanti:

⁴¹ ‘Pamenajigue aviatimpajia shirontimentantatsica, mana poajianaque intati, pimpeajiaquempaquea maasano, irooriji choocatarajampigueti nantaquequea ocaantantatsica intati, cotanquitsiquea oratica nantaqueca aato piquemisantajiguiro inchoocajavequempagueti camantajavequempineca.’”

⁴² Iroompaqueate isotosotoitanajigueti shinagogaqui, irirajia quemisantajiaquerica icantajiavaqueri:

—Pimpiajeja pinquenquetsatacaajiajena aapojajempagueti otsipa saavaro imagorejantajitaca, pinquenquetsatacotajero ocatica.

⁴³ Iroompaqueate icatijianaja Paavoro jeri Verenave yoguijaguijaitanaqueri oshequini joriojia, jerijia teeca iriojia joriojia guijatacojiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Ariquea icantajiaqueri ogantagaja inquemisantamajajiaqueri Jesoshi.

⁴⁴ Ariqueate aapojajagueti saavaro imagorejantajitaca icapiocajianaqueate oshequini caquinte, icoraquetashijiaqueri Paavoro jeri Verenave iquemisantajiaqueri itsavetantajiaquerogueti Iguenquetsatsare Amajirote. Tee iroshequiguijeji irira teeca incoraquejiguijeji. ⁴⁵ Cotanquitsi irira joriojia iroompaqueate yamenajiavaquerigueti icapiocaventajianacari ocanquitiri shirec icatsimajianaquequeate. Ariqueate inijashijianacari Paavoro icantajiguiro maasano:

—Aatoqueate piquemisantajiguiritsi, mana yamatavijajiaquempi intati.

⁴⁶ Irira Paavoro jeri Verenave tee intsaroajiguijeji arimpaqueate iquenquetsajianaque icantajiguiro:

—Aviquetitarite nocoraquetashijavetaca iroaqueragueti nontsatacaajiaquem-pirome Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aviguentitarite joriojia, cotanquitsi tee-queate pishineventajiavaquemparoji, teecampa pinintajigueji pincoguitempani panijajiaje. Imaicaqueate iriguenti noashijianaje nontsatacaajiaqueri teeca iriojia joriojia. ⁴⁷ Irootarite icantajiaquenaca Nomajirote, icanti:

‘Nopeacaquempi tsivotacojiguirica caquinteguetsatsica, cameetsanijite pintsatacaajiaqueri quero nocotaca nomeshiantigueti, pintsitacaguitejanaquemparo maasano quepatsi ovegaraguetapojacagueti.’

⁴⁸ Iroompaqueate iquemajiavaquitiguii teeca iriojia joriojia ishinejianaca icantajianaque:

—Oganejencamajata Iguenquetsatsare Amajirote.

Ariqueate iquemisantajiaque maasano inintacajiaqueca Aapani Irioshi cora-
mani incoguitempani inconoajiaquempari jenoqui inquitequi. ⁴⁹ Arimpaqueate
ovarajacotanacari Quenquetsatsarensi tsavetantaquerica Amajirote iquemajia-
quero maasano guintenijatsica oraniqui. ⁵⁰ Cotanquitsiqueate irirajia joriojia iquen-
quetsatacaajiaqueriqueate imajirojiate Antioquiaquitica jerojia manquigarentsijia
anaantaguetatsica ora caavijica oquemisantamajajavetari Aapani Irioshi, inijashiji-
acari Paavoro aisa Verenave. Ariquea iroompaqueate iquemajiavaquitigui iriatimpa-
jia icatsimajiaqueri Paavoro aisa Verenave itigarancajiajiri aatoniji ichoocataji igu-
inteniqui. ⁵¹ Iriatimpajia ipanerejamajajianajiroqueate quepatsivane yagaticacojia-
querica cameetsanijite iroonijite iramenantajiaquemparigueti intsajiaqueri aato ip-
iajatsi, teenica irinintajigueji inquemisante. Aritaquequeate yoajianaque Iconioqui.
⁵² Cotanquitsi iriraqueate quemisantajatsica Antioquiaquitica ishinejianacaqueate,
ichoocashirentamajajianaqueri Ishire Aapani Irioshi.

Paavoro jeri Verenave ichoocajiaque Iconioqui

14 Ariqueate yarejejiapojaca Iconioqui iquijajiapojaquequeate shinagogaqui
icapiocantajiaa joriojia iquenquetsajiaque. Iquemisantagarantajiaque oshe-
quini joriojia jerijia aisa teeca iriojia joriojia. ² Cotanquitsi irira joriojia teeca irin-
intajigueji inquemisantajigueji iquenquetsatacaajiaqueri teeca iriojia joriojia ya-
gavejajianaqueri, irootaquequeate itsititantajianacaca icatsimajianaqueri quemisan-
tajiatsica. ³ Cotanquitsiqueate Paavoro, Verenave teequeate intsaroajigueji arim-
paqueate itsavetantajianaqueri Amajirote. Osamani ichoocajianaqueni itsatacan-
tajianaque. Iriguentitarite agavejacaqueri Aapani Irioshi yantantajiacaca teeca
irinejajiteji cameetsanijite iramenimentajiaquerinijite iriguenti tigarancaqueri Aa-
pani Irioshi. ⁴ Cotanquitsi iriraqueate guintenijatsica Iconioqui teequeate inque-
mavacaajianajempaji. Iconoagarantajiaqueate iriguentijia ishineventajiaa jo-
riojia. Choocaquea aisa shineventajiacarica itigarancanejia Jesoshi. ⁵ Ariqueate
irira joriojia jerijia teeca irirjorijoigueji iquemavacaajiaa itsipajiacari imajirojiate
icantajiguii:

—Jameshiatsi ancatsimajigueri antsinacajigueri.

⁶ Iroompaqueate iquemacojiaquerigueti ishiashiaitanaca yoajianaque Irishitiraqui
aisa Terevequi choocaguetatsica Iricaoniaqui, jero aisa ovegaraguetapojacagueti
Iricaonia, ⁷ itsavetantajianaquero Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica. ⁸ On-
taniquiqueate Irishitiraqui inejajiapojaqueri savicaque irira magoviroshiri ogan-
taga ivoacoquero iroaqueragueti imagoviroshica. ⁹ Iriatimpa iquemisantamajatava-

queri Paavoro iquenquetsataquegueti. Iroompaqueate yamenaquerigueti Paavoro yamenamajatanakeri itsatantacarica arimaja itsataque iragavejaque Aapani Irioshi irogueshitajeri. ¹⁰ Icajemacotsitariqueate:

—¡Pincatiamajatanajeja!

Icatianacaqueate catic yanijitanaji. ¹¹ Irirajiaqueate capiocajianquitsica yamena-jiavaquerigueti yogatijiri Paavoro icantajianaque inirojencani iguenquetsatsareji-aqui Iricaoniaquitica icantajigui:

—Yaguijijiapojaque irioshijia, caquintejiapojaque.

¹² Irira Verenave icantajiaque iriguenti Seoshi,^{*} iriraquea Paavoro icantajiaque iriguenti Eremeshi, iriguentitarite quenquetsamajanquitsica. ¹³ Oraqueate teem-poro itsarorentantajitarica Seoshi ochooague ovegarguetapojacagueti otanto-tacagueti Irishitira. Iriraqueate saserorote quempoguijiroca teempero yamacaan-tajiaquequeate caapironcaaripae iconconatacaaguecari ochotentegapae itsipajiapo-jacari oshequini caquinte. Inintajiavetaca irijitorejajiaquenerime caapironcaari-pae, irojacaquenerime Verenave jeri Paavoro. ¹⁴ Cotanquitsiquea iquemajiavaque-gueti Verenave jeri Paavoro itigarancaneja Jesoshi, iperejacojianaca iitsaare iramenimentajiaquerinijite teequeate irinintajigueji intsarorentajiaquempari, tee-queate irinintajigueji irijijiaqueri iriguenti irioshi. Ishiashijianacariqueate icapioca-jiacagueti icajemajianaque icantajigui:

¹⁵ —Aato piquejiguiro imaica. Aato pitsarorentajigana. Naatimpajia ariqueate noquejejaquempi aviatimpajia, caquintetarite nonajiaque. Iroguenti nocoraque-tashijiaque noncamantajiguempi povashiantajianajeronijite pishineventashijiacaca intati, irionijite pinquemisantajiaje Irioshimajaca peacaaguetacaroca inquite, quepatsi, quantija aisa maasano choocatantaguecaroca. ¹⁶ Coramani Aapani Irioshi yovashiantajiavecari maasano caquinteguetatsica manaqueate ichoocatashijia-jaquea intati yantajiavetaca taaca opajitapae inintajiaqueca. ¹⁷ Cotanquitsiqueate teequeate impeacomajajiguempariji irosati imaica teequea impeacojiaji aatimpajia, ogantagaqueate icavintsajajiaji cameetsanijite antsajiaquenijite chooca iriatimpa. Itejajiro incani aisa yoguimoncaguetajiro panquirentsipae ochoocatantajaca ashe-cajia ashinetantajiacaca. Iriguentiqueate pintsarorentajiguempa.

¹⁸ Iquejejiavecariqueate imaica teequeate inquemajigueji, querocampate incoji-aquerini, arimpaqueate inintajiavetanacaqueate irijitorejajiaquenerime caapiron-caari, irojocajiaquenerime. ¹⁹ Ariqueate yarejerejeipojaca joriojia Antioquiaquitica jerijia Iconioquitica iquenquetsatacaajiapojaqueri maasano icantajiaqueri incatsi-majiaqueri, irotaquequeate yaantajiancarica Paavoro ipishoncashijiaqueri mapi taan, taan, itsinatsinajiaqueri. Ariqueate ijijiaqueriji metojamajatanaque inoshi-cajianaqueri yaajianaqueri ipishoncajiaquitiri ovegarguetapojacagueti tsoviron-aquipae. ²⁰ Cotanquitsi ariqueate icapiocaventajiapojacari irapiguemisanteriteni itinajanaja icatianaca yoanaji Irishitiraqui. Osavincaguitetanajigueti itsipatana-jari Verenave yoajianaque Terevequi ²¹ itsavetantajianaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatsica. Iquemisantajiaque oshequini. Ariqueate iteroncajianajirogueti

^{*}14:12 *Seoshi* (Zeus) aisa *Eremeshi* (Hermes) iroguenti ivajiropae irioshivijirentsipae itsarorentajiacaca guiriegojia. Irira Iromaquitica ipajitaqueri Seoshi *Júpiter*, ipajitaqueri Eremeshi *Mercurio*. Icantajiaque irira Seoshi iriguenti irioshi anaan-tamajatatsica, irira Eremeshi icantajiaque iriguenti itigarancane irioshipae, itsave-tacotaquero icantajiaquerica.

ipiapiaitanaja Irishitiraqui, Iconioqui aisa Antioquiaqui. ²² Itampishitacajaijanajiri maasano quemisantajiatsica icantajanajiri:

—Pincoguitempani pinquemisantamajajianaque, aato povashiantajiguirotsi piquemisantajiaqueca. Aritarite antsipejiaquempa oshequi anquijantanaquempaca imajirontagueti Aapani Irioshi.

²³ Ariqueate yaagarantajiaqueri cameetsanijite inquempoguijajiajeri quemisanta-jiatsica capiocapinijsica. Yamanajiaqueri Aapani Irioshi, yoguipaquijajiaquitiro isheca teequeate irishecajiguempaji, ariqueate icantajanajiri:

—Inquempoguijajajempi Aapani Irioshi piquemisantajiaqueca.

²⁴ Ariqueate yoajianaque Paavoro jeri Verenave iquenajianaquequeate Pishiri-aqui yarejerejeivaetaca Pampiriaqui. ²⁵ Itsavetantajianaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi Perejequi, ariquea yoajianaque Atariaqui. ²⁶ Ariquea itejianaja yoacocianaji Antioquiaqui. Ariqueate oraniqui itigarancajitaqueri iroaqueragueti, icantajitiri Aapani Irioshi: “Jeri irica pincavintsajajiaqueri irinetsanajiaquempirogueti taaca opajitapae pinintacaajiaquerica.” Ariqueate inetsanajiaquero. ²⁷ Imaica yarejetapojajagueti icajemajiaqueriqueate maasano quemisantajiatsica icamantajiaipoja-queriqueate maasano yagavejacaquerica Aapani Irioshi aisa icamantajiaqueri icavintsajajiaquerigueti Aapani Irioshi teeca iriojia joriojia cameetsanijite inquemisan-timentajiaquenijite iriatimpajia. ²⁸ Ariqueate osamani ichoocajiaque ontaniqui itsipajiacari irapiguemisanterijiateni.

Icapiocajia Jerosarequi iquenquetsatacojiaquero itioncacotanaqueca Moishishini

15 Choocatirajagueti Paavoro aisa Verenave Antioquiaqui icoraquejiaque joriojia poneponeitanquitsica Joreaqi itsatacaajiaqueri quemisantajiatsica icantajiguri:

—Pinetsanajiaquero itioncacotanaqueca Moishishini, pintotsaiquitacaantajiguero pichonquimashi. Aatogueti pitotsaiquijiguiro aato imeshiguimpitsi Aapani Irioshi.

²⁻³ Cotanquitsi iriraqueate Paavoro aisa Verenave icantimentajiavaqueri. Arimpaqueate ipigatsatavacaajanaca teenicate inquemavacaajiguempaji. Irootaque-queate itigarancantajiacarica Paavoro aisa Verenave, jerijia itsipa quemisantajiat-sica icantajiaqueri:

—Poajianaque Jerosarequi pincoacocajiaquiteri querocaca incantajigue itigarancanejia Jesoshi jerijia quempoguijajiguirica quemisantajiatsica.

Itigarancajiaqueri, ariqueate yoajianaque iquenaquenaitanaque Penishiaqui aisa Samariaqui icamantaguetapojaqueri:

—Imaica iquemisantajiaque oshequi teeca iriojia joriojia.

Iroompaqueate iquemacocajiavaquerigueti maasano quemisantajiatsica ishinejianaqueate.

⁴ Ariqueate yarejerejeipojacagueti Jerosarequi yamenajiavaquerigueti quemisan-tajiatsica ishinejianaqueate. Aritarite ichoocajiaque itigarancanejia Jesoshi jerijia quempoguijajiguirica quemisantajiatsica. Icamantajiaipojaqueri maasano yantague-taqueca Aapani Irioshi yamitacocajiaquerigueti itsavetantajiaquerigueti.

⁵ Cotanquitsi ariqueate iconocajiacari pariseojia quemisantajiaquerica Quirishito icatintiitanaqueate icantajiguri:

—Intotsaiquitacaantajiaqueroqueate ichonquimashijia quemisantajiatsica teeca iriojia joriojia, aisa irinetsanajiaquero maasano itioncacotanaqueca Moishishini.

⁶Ariqueate icapiocajiaca itigarancanejia Jesoshi jerijia quempoguijajiguirica quemisantajiatsica inquenquetsatavacaajiaquempa inquemavacaajiaquempa.

⁷Osamaniqueate isavicaventajiaquero iquenquetsatavacaajia. Ariqueate ica-tianaca Peerero icanti:

—Napiguemisanterijiateni, aviatimpajia pitsajiaquetarite icoguiaquena Aapani Irioshi coramani, pinejacojiaquenatarite. Ariqueate itigarancaquena nontsavetanquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, nonquenquetsatacaajiaqueriqueate teeca iriojia joriojia cameetsanijite inquemajiavaquerogueti inquemisantajiaqueri Jesoquirishito. ⁸Ariqueate irira Aapani Irioshi amenashirentajiguirica maasano caquinte itigarancajiaqueneri Ishire teeca iriojia joriojia iquejetacaajiacaji aatimpajia cameetsanijite antsamajiaquenijite ishineventajiacari iriatimpajia aisa.

⁹Ipintsajiacari iquejetacaajiacaji aatimpajia, iquemisantajiaqueritarite ariqueate imeshiajiaqueri ipeacotsijajari iguempevaerejia. ¹⁰Imaica ¿arimpate pamenan-tempari Aapani Irioshi? ¿Arimpate pijiqueji teeji intsateji? Picantavetacaritarite teeca iriojia joriojia aatogueti inetsanajiguiro itioncacotanaqueca Moishishini aato imeshiajiguiro Aapani Irioshi. Aroguenti jorio amejiavetaro, cotanquitsi tee agave-jajigueji anetsanamajiaquero, aisa maasano avaesatinijiate tee iragavejajigueroji. ¿Quero incojiaquempa itsipapae caquinte irinetsanatantajiaquemparoca? ¹¹Cotanquitsi imaica atsajiaque mana icavintsajajiacaji intati Amajirote Jesoshi yaantajia-avajica aatoniji apeg. Ari iquejejaqueri iriatimpajia aisa teeca irijorijoigueji, mana icavintsajajiaqueri intati.

¹²Iroompaqueate yagatanaquitigui Peerero, imajerejianaque maasano iquemisan-tajiavaqueri Verenave jeri Paavoro itsavetantajiaqueroqueate maasano yanta-jiaqueca yagavejacaajiaquerigueti Aapani Irioshi inquenquetsatacaajiaquitirigueti teeca iriojia joriojia, yantajiaque oacaantantatsica intati intsatimentajiguenijite iriatimpajia irio tigarancaqueri Aapani Irioshi.

¹³Ariqueate iteroncajianaquerogueti itsavetantajiaqueca, irio quenquetsatanan-quitsi Santiago, icanti:

—Pinquemisantajiaquena aviatimpajia napiguemisanterijiateni. ¹⁴Imaica ica-mantajiacaji Shimo[¶] quero ocotacani iroaqueragueti imapocaquerogueti Aapani Irioshi icavintsajajiaqueri itsipapae caquinte teeca irijorijoigueji, manatarite inin-tacaqueri inquemisantajiaqueri iriatimpajia aisa. ¹⁵Tampatica oanaquero itionca-cojiaqueca tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi ocanti:

¹⁶‘Oncoramanitapojajegueti noncoraquetaje,
nogatiajero iitsaarevanconi Taavini[§] soveanquitsica,
novetsicajero pomatsavetatsica,
nonetsanatajero.

[¶]**15:14 Shimo.** Iriotaque Shimo Peerero. (Pamenero otsapa 7.) Iroquetinica paperi itioncaqueca guiriegotsaqui ocanti “Simeón”, iroguenti ivajiro iguenquetsatsarequi evereo.

[§]**15:16** Icanquegueti *nogatiajero iitsaarevanconi Taavini*, icantacotaqueri inchoviquitanaqueca majirontanquitsineca quejetajemparineca Taavini imajirontagueti.

¹⁷ Ariqueate nonquejetaquero imaica cameetsanijite itsipapae caquinteguetsica incoaguetaqueri Majirontamajatatsica, irirajia teeca irijorijoigueji nocantacojiaqueca nashintajiacari.’

¹⁸ Aritarite iquejetaquero imaica iquenquetsataquegueti Amajirote, itsavetanquerogueti coramani.

¹⁹ “Irootaque noncantantajiaquempica aato asereaajiguiritsi teeca iriojia jorijia quemisantajiaatsica, aato acantajiguiiri irinetsanajiaquero maasano itioncacotanaqueca Moishishini. ²⁰ Iroguentiqueate antioncaciaqueneri ancantajiaqueri: aatoja ishecatimajiaaritsi yojocajivetanarica ipeashijiaca caquinte irioshivijitashitaca intati; aatoqueate ijatashijiajirotsi manquigarentsi teeca iro irashi, aisa manquigarentsi, aato ojatashijiajirotsi teeca iro ashi; aatoja ishecatimajiaaritsi icaticajiguetica aisa aatoja ishecatacojiaaritsi irirajapae ishecajiguetaca. ²¹ Aritarite ocanque itioncacotanaqueca Moishishini icantimenqueriqueate oca aritarite yapatsajavantapini-jiguiro coramani shinagogaqui savincaguiteriqui imagorejantajitaca arejevaetanaca imaica.”

²² Iroompaqueate iquemajiavaquitigui itigarancanejia Jesoshi, aisa maasano quemisantajiaatsica jerijia quempoguijajiguirica, icantajiguiiri:

—Iintsija antigarancajiaque mavite iroguijajianaqueri Paavoro aisa Verenave iroajianaque Antioquiaqui.

Iriguenti itigarancajiaque Jorashi icantajitiriquea aisa Varesava, jeri Tsirashi. Iriatimpajia iriguentijia quemisantajiaatsica anaantajiaatsica. ²³ Itioncaciaqueneriqueate paperiqui yojocajiavaqueneri irajiaianaqueneri, icantajiaqueri:

Imaica napiguemisantarijiateni, nontioncaciaquempi paperi aviatimpajia teeca pijorijoigueji guintenijiaatsica oraniqui Antioquiaqui, Shiriaqui aisa Shirishiaqui. Naatimpajia ocانiqui novegarajiaca itigarancanejia Jesoshi, itsipapae quempoguijajiguirica quemisantajiaatsica aisa maasano quemisantajiguirica Jesoshi. ²⁴ Imaica nontioncaciaquempi aviatimpajia noquemacojiaquempitarite yoajianaquegueti guintenijiaatsica acانiqui yasereaiaquempi icantashitatijaiacaro notsatacaajiaquempica. Icantajiaquempi poguijajiajeroja itioncacotanaqueca Moishishini pintotsaiquitacaantajiaquero pichonquimashi, picantantajiacaca: “¿Querocampa noncojiaquempiani cameetsanijite nontsajiaque queri nonquemisantajiaqueca?” Cotanquitsi teequeate naatimpa nontigarancajigueriji, inchiquitsitarite yoashijianaca iriatimpajia. ²⁵ Ariquea noquemavacaajia nontigarancajiaqueri nocoguiajiaqueca iroajianaque irinejiaquitempi, iriguenti iroguijaguijaitanaque Verenave aisa Paavoro nopintsajiacaca. ²⁶ Iriatimpajia tee intsaroacaguemparoji irimetojaquegueti itsavetanquerigueti Amajirote Jesoquirishito. ²⁷ Iroguenti notigarancamentajiaqueri Jorashi aisa Tsirashi incamantamajiaquempiqueate maasano oca notioncaciaquempica. ²⁸ Iroguenti noncantajiaquempi inintaguequeca Ishire Aapani Irioshi, ariqueate nocantajiaque naatimpajia aisa: “Cameetsavaeque, iintsija ancamentajiaqueri.” Imaica jeroqueate pinetsanajigueca: ²⁹ aatoja pishecajiaaritsi yojocajiguevecanarica ipeashijiaca caquinte irioshivijitashitaca intati; aatoja pishecajiaaritsi irirajapae ishecajiguetaca; aatoja pishecajiaaritsi icaticajiguetica; aatoja pijatashijiajirotsi manquigarentsi teeca iro pashi; pinquejetaquempa aisa aviatimpajia manquigarentsijia, aatoja pijatashijiajirotsi shi-

rampari teeca irio pashi. Pinetsanajiaquerogueti oca pincomajamajiaquempa. Imaica ariotapojaque.

³⁰ Iriqueate itigarancajiaqueca yoajianaquequeate Antioquiaqui ica-piocajiapojaca maasano yojocajipojaqueneri paperi. ³¹ Iroompaqueate yapatsajavantajiaquerogueti ishinevaejiaca. ³² Iriqueate Jorashi aisa Tsirashi iriguentijiatarite tsavetantajiatsica, iquenquetsajiaque itampishitacajiaqueri yogu-ishinejajiaqueri irapiguemisanterijiateni, icamantamajiaqueri. ³³ Osamaniqueate iconoajiaquitari. Ariqueate iquenquetsatacaajiajaviri irira irapiguemisanterijiateni icantavajiriqueate:

—Cameetsataque poajianaje iguintenijiaqui tigarancajiaquempica iroaquer-
agueti. Pamenanontaguetanajempaja.

³⁴ Cotanquitsi irira Tsirashi ariqueate yamepojaca, apaniro yoanaji Jorashi.**

³⁵ Irira Paavoro aisa Verenave ari ichocajiaque Antioquiaqui itsipajiacari itsipapae itsatacaantajiaquequeate itsavetantajiaquero iguenquetsatsare Amajirote.

Yapijitajiro Paavoro yoaguetanaque intsavetantajeri Amajirote

³⁶ Oshequianaquegueti savincaguiteri ariqueate Paavoro icantiri Verenave:

—Iintsija ampiapiaitanaje anejajijaateri maasano apiguemisanterijiateni acaman-
tajiaguitica coramani atsavetanquerogueti iguenquetsatsare Amajirote. Amenajateri
queroca icojiacani.

³⁷ Inintavetaca Verenave intsipatanajempari Joanca, icantajitica aisa Maricoshi.

³⁸ Cotanquitsiquea tee irininteji Paavoro intsipatanajempari, yamenaqueritari
coramani Pampiriaqui ipiapitsatanajaritari tee interonqueroji iquenaguetanaque-
gueti itsavetantaquerigueti Quirishito.

³⁹ Iquenquetsatavacaajiavetajaqueate aisa teequeate inquemavacaajianajempaji
ariqueate itsinampirejavacaanaca. Irira Verenave itsipatanacari Maricoshi itehitei-
tanaca yoajianaque Tsiperequi. ⁴⁰ Irira Paavoro iriguenti itsipatanaca Tsirashi.
Maasano irapiguemisanterijiateni yamanacoventajiaqueri cameetsanijite incav-
intsajajiaqueri Aapani Irioshi, quishoniji iroajianaqueri. ⁴¹ Icatiajianaca yoajianaque
Shiriaqui aisa Shirishiaqui itampishitacajiaqueri maasano quemisantajiatsica.

16 Ariqueate yoajianaque Terevequi aisa Irishitiraqui. Inejajipojaqueri
quemisantatsica icantajitica Timoteo, oraqueate oguirica iroguenti jorio
quemisantatsica. Iriqueate oacaantirica iriguenti guiriego. ² Irirajiaquea
quemisantajiatsica guintenijiatetsica Irishitiraqui aisa Iconioqui yamenajiaqueri
iriguenti caaviji icomajamajata. ³ Inintantacacaqueate Paavoro intsipatanaque-
mpari, cotanquitsi iroquetiqueate itotsaiquitacaanqueri ichonquimashi
aatonijite icatsimajiavaqueritsi jorioja guintenijiatetsica iroaroaitanaquegueti.
Maasanotarite itsajiaqueri iriguenti oacaantiri guiriego. ⁴ Ariqueate querocagueti
iquenaquenaitanaquegueti guinteninintsipaequi icamantajianaqueri irapiguemisan-
terijiateni icantajiaquerica itigarancanejia Jesoshi jerijia quempoguijajiguirica
quemisantajiatsica guintenijiatetsica Jerosarequi. Ariquea icantajiaqueri inintajiaque
irinetsanamajajianaquero. ⁵ Iriqueate quemisantajiatsica arimpaqueate
iquemisantamajajianaqueri Amajirote. Maasano savincaguiteripaequi arimpaque-

** 15:34 Choocaguetaque paperipae iroquetinica iguenquetsatsarequi guiriego teeca
intioncajiteroji ocaniqui tioncanquitsica otsapaqui 34.

ate yoshequiamajatanaque. ⁶ Ariqueate inintajia vetaca intsavetantajia quiterome Iguenquetsatsare Aapani Irioshi Ashiaqui, iro cotanquitsi tee irinintacagueriji Ishire Aapani Irioshi, youtajianacaca Pirijiaqui aisa Garashiaqui. ⁷ Yarejerejeivaetanaca ovegaraguetapojacagueti Mishia. Inintajia vetaca iroajianaqueme Vitiniaqui, ari oquejetaca iroatimpa tee irinintaji Ishire Jesoshi iroajianaque. ⁸ Ariquea iquenaguijianaquero yanajianaquero Mishia, yoajianaque yarejejiapojaca Toroashiqui. ⁹ Ariqueate onianquii tetapojaquegueti irira Paavoro ariqueate mana oquejetimotacari iguimaane, yameniri icatiimotacariqueate Maseroniaquitica, icampojaqueri:

—Caacate pinquenapojaque acaniqui Maseroniaqui, pamijiapojena.

¹⁰ Yamenaque rigueti, taampinaquea nonetsanajianaquero^{††} cameetsaniji nosotoajianaque noajianaque Maseroniaqui, notsajiaquequeate imaica iriguenti nintanquitsi Aapani Irioshi nonquenquetsatacaajiaqueri Maseroniaquitica nontsavetantapojaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.

Yoanaquegueti Paavoro Piripoqui

¹¹ Ariquea notejianaca Toroashiqui namajatacojianaque, apatiroti noajianaquero Samoterashiaqui. Ariquea osavincaguitetanajigueti aisa ariquea narejejiapojaca Neaporishiqui. ¹² Ariqueate nanijinijiitanaque quenavoquirontsiqui noajianaque Piripoqui. Irootaque guinteninintsi anaaqueroca otsipapae quempejitantsica choocajianquitsica Maseroniaqui. Iriguenti guintenipojaro poneanquitsica Iromaqui. Ariquea nochoocajianaque aparopae savincaguiteri. ¹³ Ariqueate aapojacagueti saavaro imagorejantajitaca nosotosotoitanaque ovegaraguetapojacagueti tsovironaquipae noajianaque ojaaqi yamanapinijitirigueti Aapani Irioshi. Ariqueate nosavicaipojaque nontsavetantajia pojiro Iguenquetsatsare Aapani Irioshi nocamantajiaquero manquigarentsijia capiocajianquitsica. ¹⁴ Ariqueate ochoocaque ocaniqui icantajitica Riria poneanquitsica Tiatiraqui. Iroatimpa iroguenti jocantaguetiroca ametsomagori camachoncamagori. Iroguenti tsaroveratarica Aapani Irioshi. Oquemisantamajatavaqueri Paavoro iquenquetsataquegueti, iriguentitarite quenquetsashirentacaquero Amajirote, irootaquequeate oquemisantantavacarica. ¹⁵ Ariqueate oviñacajatantacaca otsipajiacari maasano maimojiguroca. Ariqueate ocantajiaquena:

—Pitsaquenagueti arimaja noquemisantamajataqueri Amajirote pincoraquejiaque notsovironaquitequi pimaimojiaquitenata.

Ariqueate otsipajianaquena noajianaque.

¹⁶ Ariqueate noanoaitanaque yamanapinijitirigueti Aapani Irioshi, notonquivojajivacaro aajanirentsi iroaqueraca quenquevarotananquitsi ichoocashirenquero ampatsini otsavijiguetantacaroca querocaca oncoguetanaquempani coajica, iroguentiqueate yaampinijiacaca imentaquipae aajanijigaroca. Ininquegueti igonoro ontsatsiquenempari taaca opaji ininque, ari irovegataquero.

¹⁷ Iroatimpa oguijajianaqueriqueate Paavoro aisa naatimpajia, ocajemanaquequeate ocanti:

^{††} 16:10 Jero acaniqui amenaquero itioncaquegueti *nonetsanajianaquero* ocantacotaqueri Irocashi tioncaquero, itsipatacari imaica Paavoro.

—Irirajia iriguentijia itigarancanejia Irioshi Anaantamajatatsica, itsavetantaque-
quea icamantajiaquempi quero pincojiaquempani irimeshiimentajitajempinijite.

¹⁸ Ariqueate oquejetaquero imaica oshequi savincaguiteri noapinijiaquegueti.
Ariqueate asereaqueri Paavoro ipitsocashitsitanacaroqueate icantsitariqueate
choocatancaroa:

—Noncantantaquempiro ivajiroqui Jesoquirishito pisotoanajero.

Ariqueate iquenanaque isotoanaque. ¹⁹ Cotanquitsi irira aajanijigaroca itsajiaque-
tarite aato yaantajiaaro imentaquipae, yaitsijianacariqueate Paavoro aisa Tsirashi
yaajianaqueri niganqui ochocataquegueti tsovironaquipae, aritarite ichoocajiaque
oraniqui imajirojiate. ²⁰ Yonigaajiapojiri icantajigui:

—Jeri irica jorijia iroguenti icoraquetashijiaque yasereaquiaqueate itsima-
jajiaquea maasano guintenijiatsica ocaniqui aguinteni. ²¹ Itsatacajaipojaque-
naquea yamejigaca iriatimpajia. Tee oncameetsateji anquemisantajiguero itsata-
caapojaajica, icantimentajitajirotsi. Aatimpajiatarite agonoroncari Iromaquitica.

²² Opejaianaqueriqueate itsimajenca maasano. Iriraqueate majirontajatsica ican-
tacaantajiaqueri isapocajiaqueri itavatavaajiaqueri. ²³ Ariqueate yagajiaquerigueti
itavatavaajiaquerigueti yaajianaqueri yoguijajiaqueriqueate santanaqui, icantajia-
queriqueate ashitacotantatsica:

—Pinquempoguijacomajajiaquerija, ishianacatsi.

²⁴ Ariqueate iquemaquerogueti icantaquerica arimpaqueate yoguijamajajiana-
queri intsompogui, yavinaacojiaqueri iguitiqui inchacotaqui. ²⁵ Ariqueate oni-
anquittetapojaquegueti, irira Paavoro, Tsirashi yamanajiaqueri Aapani Irioshi
aisa itsarontaventajiacari. Iquemisantajiaqueriqueate itsipajia santanatacojian-
quitsica. ²⁶ Cotanquitsiqueate omoguecanaquequeate ocantanaquequea santana
mogué, mogué, mogué, ariqueate otanarejaguetanaca sotomorontsipae, oshiticare-
jaguetanaca oparipariitanaquequeate cavorejatsaripae ishiticacotantajivetacarica
maasano yoguijajitaqueca santanaqui. ²⁷ Itinajanacaqueate ashitacotantatsica san-
tanaqui yameniroqueate tanarejaguetanaca sotomorontsipae itsaroanaquequeate
ijiqueji shiajianaca yoguijajitaqueca santanaqui, yaavetanacaqueate igotsirote irimo-
corojempamequeate. ²⁸ Cotanquitsiqueate icajemanaquequeate Paavoro icanti:

—¡Aato pimocoroja! Maasano choocajiana ocaniqui.

²⁹ Iroompaqueate iquemavaquitigui icanti:

—Pintsivoteri tsivorentsi namenamajajiaquerita.

Ariqueate yamaqueneri, ishianacaqueate iriatimpa iquijanaque intsompogui it-
saroanaquequeate yompioncanacaqueate, yogueroaventanacariquea Paavoro aisa
Tsirashi. ³⁰ Ariqueate itsipajianacari yoguisotojaiajiri icantajigui:

—Iintsija pincamantena, ¿quero noncoquempani iraantavajenaca aatoniji nogui
camorecariqui?

³¹ Icantajiguiriquea:

—Paventanajempari Amajirote Jesoquirishito, irioquea aavajempineca aatoniji
pogui camorecariqui, ariqueate inquejetacaajiaquempari maasano piconoacaca.

³² Ariqueate itsatacaajiaqueri iriatimpa jerijia maasano iconoajiacaca, itsavetan-
taquero Iguenquetsatsare Amajirote. ³³ Iroompaqueate iteroncajianajirogueti itsata-

††16:27 Yamejigaca iriatimpajia coramani aatogueti iquemoguijamajatiri yashita-
coqueca irishianaquegueti, ariquea irantsipetacaajitaquempari quemoguijave-
tatarica, irimetojajiteri. Irootaquequeate itsaroantanacaca ashitacotantatsica.

caajiaquerigueti, iriraqueate ashitacotantatsica santanaqui yaajianaqueri iquivague-tajiniri iquirajashitequitacaquerigueti itavaajiaquerigueti. Ariqueate iviñacajata-caantaca iriatimpa jerijia maasano iconoajiacaca.³⁴ Ariqueate yaajianaqueri itsovi-ronaquitequi yojocajiaqueneri isheca. Ishinevaejiaca iriatimpajia jerijia aisa iconoa-jiacaca iroorijite iquemisantajiaqueri Aapani Irioshi.

³⁵ Ariqueate osavincaguitetanajigueti iriraqueate majirontajiatsica itigarancajia-queri coaretapae incantajiaquiteri:

—Poguipaquijajeri irintatica shiramparjia.

³⁶ Iriraqueate ashitacotantatsica icantiri Paavoro:

—Icanti majirontajiatsica noguipaquijajempi. Imaicaqueate pisotosotoitanaje cameetsaqueate poajianaje.

³⁷ Cotanquitsiqueate Paavoro icantsijigariqueate coaretapae:

—Aato noajiguitsi. Arimpate chapinqui manaqueate itavaajiaquena intati. Naatimpajiarite nogonoroncari Iromaquitica cotanquitsiqueate teequeate iroquetita incoacojiavaquenaji taaca nantaque. Ariqueate yamenajiaque maasano yoguijajiaquena santanaqui. Imaicaquea imaica ¿arimpate iromanaquero iroguisotoajiajenagueti? Iintsijate incoraquejiaque iriatimpajia, iriotaquequeate oguisotojajiaatenane.

³⁸ Ipiapiaitanajaqueate coaretapae icamantajipojaqueri majirontajiatsica. Ariqueate iquemacojiaquerigueti iriguentijia igonoroncari Iromaquitica, ariqueate itsaroajianaque.³⁹ Yoashijianaqueriqueate yogameetsajijaatiriquea yoguisotojajiaatiri icantajigui:

—Nonintaque poajianaque, povashiantanajero noguinteni.

⁴⁰ Iroompaqueate isotosotoitanajigueti yoajianaque otsovironaquitequi Riria iquenquetsatacaajanajiriqueate irapiguemisantarjiateni yoguishinejajiaqueri. Ariqueate yoajianaji otsipaqui guinteninintsi.

Yoanaquegueti Paavoro Tesaronicaqui

17 Ariqueate iquenaquenaitanaque Ampiporishiqui aisa Aporoniaqui irosati yarejetantapojacaro Tesaronicaqui. Ariqueate oraniqui chooca shina-goga icapiocantapinijiacaca joriojia.² Iriraquea Paavoro iquijapinitaquequeate 3 savincaguiteri imagorejantajitaca iquenquetsatavacaajiacaca, itsatacaajiaqueri Tioncarentsimajaca, ogantagatarite yamecaro itsatacaantapinique imagorejanta-jitaca icapiocajiacagueti joriojia.³ Yoguisotoaqueneri ijicoguetaqueneri Tioncar-entsiqui ocanquegueti irantsipevaetaquempa irira Quirishito, irimetojaque, cotan-quitsi impochatanaje. Icanti: “Iricatica Jesoshi notsavetantaquempica, iriotaque Quirishitotatsica.”

⁴ Iconoagarantajiacaca joriojia iquemisantajiaque ariqueate iconoajiacari Paa-voor aisa Tsirashi. Aisa iquemisantagarantajiaque guiriego tsaromentajigarica Aa-pani Irioshi. Ariqueate oquejejiaca oshequini manquigarentsijia anaantajiatsica oquemisantajiaquequeate.⁵ Yamenajiavaquerigueti joriojia teeca inquemisanta-jigue opeacojianaqueri itsimajenca, icapiocantajiacarica peraguetatsica teeca in-cameetsajigueji. Iriatimpajia icajemajiaquetanaqueriquea icatsimajianaquequeate maasano, itsipatsipaitanacariquea, yoajianaque itsovironaquitequi Jasoni icoja-iavecariqueate Paavoro aisa Tsirashi irinoshicajiaquerimequeate irojocajiaquener-imequeate capiocajanquitsica.⁶ Cotanquitsiqueate tee irinejajipojaqueri. Iriguen-

tiqueate inoshicajiaque Jasoni jerijia itsipa irapiguemisantarijiateni, yaajianaqueneri majirontajatsica icajemajianaquequeate icantajigui:

—Iirajia asereajiguirica maasano caquinte quepatsipaequi, imaica ariqueate icoraquejiaque ocaniqui, ⁷yaajiavaqueriqueate Jasoni. Iriatimpajia yojocaavaquero icantica majirontatsica Sesa teequeate inquemisantajigueriji, icantajiaquetarite chooca itsipa majirontatsica icantajitica Jesoshi.

⁸Iroompaqueate iquemajiavaquerogueti maasano capiocajianquitsica jerijia majirontajatsica opejaianaqueriqueate itsimajenca. ⁹Icantajigui Jasoni jerijia irapiguemisantarijiateni:

—Iiraqueate Paavoro aisa Tsirashi teequeate nonintajigueriji ocaniqui, anti-garancajajeri iroajianaje. Cotanquitsi imaica pojocajiguena pimentaquitsitepae, coajicaqueate iroajianajegueti noguipiajajempiriqueate.

Ariqueate yojocajiaqueneri, iroompa yoguipaquijajajiri. ¹⁰Ariqueate opitsecanaquegueti iriraqueate quemisantajatsica itsipajianacari Paavoro aisa Tsirashi yoajiajaviri iroajianaquequeate Vereaqi. Iroompaqueate yarejejiapojacagueti iquijaquijaitapojaque shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia. ¹¹Iiraquea joriojia guintenijatsica Vereaqi teequeate inquejijiguempariji guintenijatsica Tesaronicaqui. Iriatimpajia inintamajajiaque inquemisantajiavaqueri itsatacaajiaquerica. Irosati savincaguiteri qui yapatsajavantamajiavaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi iramenajiaquero cameetsaca itsatacaajiaquerica. ¹²Irootaquequeate iquemisantantajiacarica Jesoshi oshequini jorio aisa guiriego. Iquemisantajiaqueri shiramparijia jerojia manquigarentsijia anaantajatsica. ¹³Cotanquitsi iquemacojiavaquerigueti joriojia guintenijatsica Tesaronicaqui chooca Paavoro itsavetanqueroqueate Iguenquetsatsare Aapani Irioshi Vereaqi, icoraquejiaque icantajiaipojaqueri Vereaqitica:

—Aato piquemisantiri Paavoro, mana pincatsimajigueri intati.

¹⁴Iroompaqueate iquemajiavaquitigui irapiguemisantarijiateni Paavoro, itigarancantajiacarica iroanaque otsapijaqui quantija. Iriguentinivani choocatajatsi Tsirashi aisa Timoteo. ¹⁵Iiraqueate tsipajianacarica yoajiavaequitiri Atenashiqui, ariqueate ipiapiaitaja. Iiraquea Paavoro icantajiajaviri:

—Pincantajiaipojajerijsa Tsirashi aisa Timoteo taampinaja incoraquejiaje.

Paavoro iquenquetsataque Atenashiqui

¹⁶Ariqueate Paavoro yoguijajiavaquerigueti Atenashiqui, yamenaguequeri ipejaiguica irioshivijitashitaca guintenijatsica ocaniqui, yoshequiamajatatiguinimaja, ariqueate ishimampojanacavaetanacaqueate. ¹⁷Iquenquetsatanacacaqueate shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia. Iquemisantajiavaqueri iriatimpajia jerijia itsipa caquinte tsaromentajigarica Aapani Irioshi. Ariqueate iquenquetsatavacaajiacaca. Aisa ogantaga savincaguiteri qui yoapiniquequeate oniganquiquegueti guinteninintsi yojocantajigueti rogueti taaca opajitapae iquenquetsatacaajiaqueriqueate choocajianquitsica oraniqui, iquenquetsatavacaajiacaca. ¹⁸Ariqueate ichoocajiaque guijatacojiguiroca itioncacotanaqueca Epicoro jerijia aisa guijatacojiguiroca itioncacojianaqueca tsatacaantajatsica icantajitica eshitoicojia. Iriatimpajia itsipajiacari Paavoro iquenquetsajiaquequea, cotanquitsi ariqueate iconoagarantajiacaca icantajiaque:

—¿Querocate icocani irira quenquetsavaeri?

Itsipaqueate icantajiaque:

—Iriocampate quenquetsatocotirica itsipapae irioshipae.

Icantantajiacaca imaica itsavetanquerotarite Paavoro Quenquetsatsarentsi Ogane-jencatatsica tsavetacotirica Jesoshi aisa ipochatanajigueti. ¹⁹ Ariqueate yaajiana-queri aatsonquiriqui icantajitica Areopago icapiocapiniyacagueti majirontajiatitsica icoacojiaqueriqueate icantajiguiri:

—¿Taate opajita ocatica iroaquerari pitsatacaantaqueca? ²⁰ Teequeate nontasajigueroji pitsatacaajiaquenaca, nonintantajiacaca poguisotoamajataquenaro.

²¹ Icantantajiacaricaqueate imaica iriguentijiarite Atenashiquitica jerijia pone-jaianquitsica otsipapaequi guinteninintsi oraniqui iroguentitarite isavicaven-tajiaque iquemisantajiaqueriqueate iquenquetsatocajiguigueti otsipapae teeca intsajigueroji, coajicaqueate irioqueate quenquetsajiajatsi. ²² Icatianacaqueate Paa-voor niganqui Areopagoqui icantiri:

“Aviatimpajia guintenijiatitsica Atenashiqui, namenajiaquempi caaviji pishineven-tamajiavecari pirioshivijitashitacaca. ²³ Ontaniquiqueate noquenaguetanaque-gueti namenitsiguetanaquempi pitsaroventapiniyacaca, nonejapojaquero aretare pitsaroventantaca chooca itioncajitaquero ocanti: ‘Iriguenti antajiaqueneca irioshi teeca inquemacojiteriji.’ Iriiraqueate teeca pinquemacojigueriji, manaca pitsaroven-tashijiacaca intati, iriotaquequeate notsavetantica naatimpa. ²⁴ Iriatimpa iriguenti Irioshimajaca. Iriotaquequeate peacaacaroca quepatsi, jeri maasano choocatan-taguecaroca. Iriatimpa iriguentitari ashintaguetaroca inquite aisa quepatsi, tee-queate inchoocatantemparoji tsovironaqui ishitiquica caquinte. ²⁵ Teetarite incogu-imentempaji irantaqueneri caquinte. Iriotari peacaajiacaji, aisa irioqueate anija-caajiacaji yojocajiacajiroqueate maasano. ²⁶ Iroaqueragueti ipeacaacari caquinte apaniroqueate ichooaque. Ariqueate yoshequiaqueri, ariqueate ijatacojiaque maasano caquinteguetatsica teequeate incantashitatijaiguempaji. Ivorocaque-riqueate cameetsanijite intsitacaguitejajianaquemparo maasano quepatsi. Irio-taquequeate cantanquitsi quero avoajiaqueni aisa queroca aguintenijiaquem-pani. ²⁷ Ariqueate iquejejiacaji imaica cameetsanijite anintajiaqueniite antsajia-queri, antsatantajiajopemparica, teenica irisamanitacoteji itsitacaguitejacarotarite maasano. ²⁸ Iriotaquequeate anijacaajiacajica tampishitacaajiacajica. Aatomegueti ichooatime iriatimpa aatomete achoocajiguime. Aritarite icantajiaque pigonorojia caavijica itsamajajigui: ‘Aroguentijia irijanijiate Aapani Irioshi.’ ²⁹ Aroguentigueti irijanijiate Aapani Irioshi, aato ajijigui imaica iquejetacari ipeacaajitaca cavore-jaguetatsica irooca mapi, ora iquenquejashitaca intati caquinte. ³⁰ Coramani teeni-cate intsajiguenicate caquinte, teequeate incantajigueriji Aapani Irioshi, cotanquit-siqueate imaica icantajiacajiqueate maasano ancantashitatijaianajempa avashianta-jianajero aguempavaerejia. ³¹ Choocatarite savincaguiteri itsatsicaca Aapani Irioshi, iriraquea shirampari inintacaaqueca incanquequea quericaca intsipatajempaca Aa-pani Irioshi aisa quericaca oananquitsine camorecariqui, cameetsaqueate iroa-quero, iriguentitarite cantakeri coramani Aapani Irioshi. Iriiraqueate Aapani Irioshi yovochantajiri cameetsanijite antsatimentajiaquerinijite iriguenti inintacaaqueca.”

³² Iroompaqueate iquemajiavaquitigui iquenquetsatocotaquerogueti intancore-jajianaje coajica metojaguevetatsica, iconoagarantajanaca ishirontajanaca ini-jashijianacariqueate. Choocaqueate itsipapae cantajianquitsica:

—Coajica nonquemajiajempai aisa.

³³ Ariqueate icatianaja Paavoro. ³⁴ Cotanquitsi iconoagarantajia iquemisantajiaqueri Jesoshi, ariqueate yoguijaguijaitanaqueri Paavoro. Iquemisantaque apaniro majirontatsica Areopagoqui icantajitica Tionishio. Aisa oquemisanque manquigar-entsi icantajitica Tamarishi. Ariqueate iquejejiaca itsipapae iquemisantajiaqueri Jesoshi.

Paavoro iquenquetsataque Corintoqui

18 Ariqueate iponeanacani Paavoro Atenashiqui yoanaquequeate Corintoqui. ² Ariqueate inepajojaqueri jorio icantajitica Aquira guintenivetatsica Pontoqui. Iriaquerasano coraquetanquitsi iponeaca Itariaqui itsipatacaro imanquigare icantajitica Pirishira. Icoraquetantacaca manatarite yoguishiaqueri majirontatsica Caraorio, teenicate irinintajeji inchoocajiaje joriojia Iromaqui. Ariqueate yoanaque Paavoro itsovironaquitequi irinejajigueri. ³ Ariquea iquejetavacaajia-queueate, irio avoguetiroca quitsaarentsivanco, irootaquequeate iconoampojacarica itsipatavacajaqueueate ontaniqui yantajiaqueueate. ⁴ Ogantaga savinca-guiteriqui imagorejantajitaca yoapinitaque shinagogaqui icapiocantajia joriojia iquenquetsatacaajiaqueri iriatimpajia jerijia aisa guiriegogia cameetsanijite inquemisantacaimentajiaquerinijite.

⁵ Ariqueate yarejerejeipojacagueti Tsirashi aisa Timoteo iponeponeitaca Masero-niaqui, iriraqueueate Paavoro arimpaqueueate isavicaventanaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi itsavetantamajatanquero icamantamajajiaqueri joriojia icanti:

—Irira Jesoshi iriguenti irira Quirishito Meshiantatsica poguijajiavecaca.

⁶ Iriatimpajia ipigatsajianacariqueueate inijashijianacari, ipotecantanacaroca Paavoro iitsaare cameetsanijite intsajiaquerinijite mana yovashiantajianaqueri aato-queueate isavicaventajiajiritsi intsatacaajiajeri. Icantajigui:

—Nocamantajiavetaquempiqueate, teequeueate pinquemisantajiguenaji. Imaicaqueueate inchiquitsiqueate pinquejetacaantajiaquempa aviatimpajia pimetojajianaqugueti, aato naatimpa noquejetacaantimpitsi. Iroosacanicate imaica iriotaqueueate noashijianaque teeca iriojia joriojia nontsatacaajiaqueri.

⁷ Iroompaqueueate icantajiaquerigueti isotoanaji yoanaque itsovironaquitequi Tishio Joshito tsaroveratarica Aapani Irioshi. Oraqueueate itsovironaquite mana otsipatacaro shinagoga icapiocantajia joriojia. ⁸ Irira Quirishipo jivatanquitsica shinagogaqui iquemisantajiaqueri Amajirote. Ariqueate iquejejiaca ijitanejia jerijia aisa oshequini Corintoquitica, iquemajiavaqueroqueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi iquemisantajiaqueri Amajirote, ariqueate yoviñacajatacaantajia. ⁹ Ariqueate yoguimaaca Paavoro tsiteniriqui, ariqueate yoguimaacari Amajirote icampojaqueri:

—Aatoja pitsaroguitsi. Arimpaqueueate pinquenquetsatanaque, aato povashi-antirotsi. ¹⁰ Ogantagaqueueate quisho noaquempi aato yantajitimpi, choocatarite acaniqui oshequini quemisantajiaquenaca.

¹¹ Ariqueate ichoocaque Paavoro Corintoqui apatiroti ajagantsi aisa otsipa nigan-qui ajagantsi, itsatacaantaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi.

¹² Oraqueueate ichoocaquegueti acaniqui icoraquetaqueueate Gario ipeacaqueueate imajirojiate Acayaquitica. Ariqueate irira joriojia icapiocaventajiacari Paavoro yaa-jianaqueneri iriatimpajia, ¹³ icantajigui:

—Iriqueate iroguenti yantaque icantimentajitica, iroguentitarite isavicaventajiaque iquenquetsatamampeanacaro Iguenquetsatsare Aapani Irioshi cameetsanijite inquemisantimentajiaquerinijite maasano, cotanquitsi icantashitatiacaro.

¹⁴ Iroompaqueate inquenquetsatanaqueme Paavoro iquenquetsatanaquequeate Gario icantajigui joriojia:

—Imaicaquea joriojia, arimequeate iraitsitantaqueme, iroguenticame irimetojantaquemequeate, arimequeate nonquemisantajiaquempime. ¹⁵ Cotanquitsi teequeate ariquea inquejeteroji imaica, iroguenti picatsimatimentajiaqueri itsatacaajiaquem-pigueti icantashitatiitajiaquempirogueti pitsatacaantajiguica. Pinetsanajiguerojate aviatimpajia. Aatoqueate noquemisantajiguiimpitsi.

¹⁶ Ariqueate yoguisotoajiaqueri. ¹⁷ Ariquea maasano [guiriegogia] icatsimajiana-queri Soseneshi jivatanquitsica shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia yaa-jianaqueri itavaajiaqueri tac, tac. Yamenajivecariqueate Gario, cotanquitsiqueate tee incantajigueriji.

¹⁸ Ariqueate irira Paavoro ichoocaque oshequi savincaguiteri oraniqui Corinto-qui. Ariqueate yoanaji iquenquetsatacaajianajiri irapiguemisantarijiateni. Ariquea itejianaca yamajatacojianaque iroajianaque Shiriaqui itsipatanacaro Pirishira aisa irira Aquira, cotanquitsi yoajiapanajanti Senquereaqui yojocaguinatapanajantaque-ate cameetsanijite irinetsanataquero icantaquerica Aapani Irioshi, icantiri: “Coajica nonteroncaquerogueti nocamantaquempica nojocaguinataquempa.” Ariqueate ite-jianaca yamajatacojianaque. ¹⁹ Ariquea yarejerejeitaca Epesoqui, ariquea oraniqui aguijitanaque Pirishira aisa Aquira. Irira Paavoro yoapanajanti shinagogaqui icapio-cantapinijiacaca joriojia iquenquetsatacaajiapanajantiriqueate capiocajianquitsica. ²⁰ Iriatimpajia icantajiavetavajari:

—Aatotacaja pijatitsi, pimaimojianaquena.

Cotanquitsi iriatimpa tee irininteji, icantajiguiriqueate:

²¹ —[Nonintaque noanaque Jerosarequi nogavisaaquitero Pentecoshite.] Inin-quegueti Aapani Irioshi nompiaje.

Itetanaca yoajianaque isotoantanajaro Epeso. ²² Yagatacopojaque Sesareaqui yoanaque Jerosarequi inejajiaquitiriqueate quemisantajiatsica. Ariqueate yoanaque Antioquiaqui. ²³ Osamani ichoocatanaque acaniqui, ariqueate yoanaque iquenague-tanaque Garashiaqui aisa Pirijiaqui intampishitacaimentajianaquerinijite maasano quemisantajiatsica inquemisantamajajiaquerinijite Amajirote.

Itsatacaantaque Aporoshi Epesoqui

²⁴ Ariqueate yarejetapojaca apaniro jorio Epesoqui iponeaca Arejantiriaqui. Iri-atimpa ariguenti ipajita Aporoshi, iriguenti quenquetsatsica cameetsa aisa it-samajatiro Itioncaantaqueca Aapani Irioshi. ²⁵ Iquemacomajataqueri Amajirote Jesoshi. Itsavetantamajataqueri, aisa itsatacaantaquegueti yoguisotoamajataquero-queate, cotanquitsi iroguenti itsavetaca itsatacantica Joanca Viñacajatantatsica. ²⁶ Ariqueate imapocanaquero iquenquetsatanaque shinagogaqui icapiocantajia-ca joriojia, teequeate impashiventempaji. Iroompaqueate iquemajiavaquitigui Aquira aisa Pirishira yaajianaqueri oraniqui intsatacaimentamajajiaqueriniji, yoguisotoa-majajiaqueneri quero ococani iguenavoquiro Aapani Irioshi. ²⁷ Ariqueate Aporoshi iquenquejanaji iroanaquequeate Acayaqui. Iriraqueate irapiguemisantarijiateni ican-tajiaqueri cameetsataque iroanaque inquenquetsate ontaniqui.

Itioncaciaqueneri quemisantajiatsica Acayaquitica iraajiavaquerija. Ariqueate coramani icavintsajajiaqueri Aapani Irioshi Acayaquitica irootaquequeate iquemisantantajiajarica. Imaica yarejetapojacagueti Aporoshi oshequiqueate itampishitacajaiapojaqueri. ²⁸ Iriatimpa inetsanajianaqueneriquea maasano joriojia capiocabianquitsica itsatacaantajiavecaca, cameetsa yoanaquero maasano, iroguentitari ipampiatanaque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi itsavetantaquerigueti Jesoshi icanquegueti iriguenti irira Quirishito Meshiantatsica. Irootaquequeate querocampate incojiaquerini iriatimpajia.

Iplanajagueti Paavoro Epesoqui

19 Oraqueate choocatirajagueti Aporoshi Corintoqui, irira Paavoro itonco-toncoguetanaquequeate otsempipae ipianaja Epesoqui. Inejajipojaqueri quemisantajiatsica. Teequeate iroshequiamajateji. ² Icoacojiaqueri icantajiguiri:

—Iroaqueragueti piquemisantaquegueti ¿ari icoraquetaque Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentaquempi?

Icantajiguiri:

—Teequea nonquemacojigueri chooca Ishire Aapani Irioshi.

³ Icantajiguiri Paavoro:

—Iroosacanicate ¿taampate opajita piviñacajatashijiaca?

Iriatimpajia ican tajiguiri:

—Iroguenti noviñacajatashijiaca cameetsanijite nonetsanatementajiaqueronijite itsatacaantica Joancani Viñacajatantatsica.

⁴ Icantiri Paavoro:

—Oraqueate iviñacajatantaquegueti Joancani mana iviñacajatantaque cameetsanijite iroonijite intsatantajitaquemparoca jac yovashiantanaquero iguempevaerija, cotanquitsi ican tajiaqueri: ‘Pinquemisantajiaqueri impoitapojenaneca’, irioquea Quirishito Jesoshi.

⁵ Iroompaqueate iquemajiavaquitigui yoviñacajatacaantajanaca ivajiroqui Amajirote Jesoshi. ⁶ Ariqueate Paavoro ipamijiaqueriqueate, ariqueate icoraquetapojaque Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentajipojaqueri, imapocantajanacaca iquenquetsatantajanacaro otsipapae quenquetsatsarentsipae teeca intsajiavetempaji, itsavetantajiaqueroqueate icamantajiaquerica Aapani Irioshi. ⁷ Iriaqueate viñacajianquitsica yovegarataca 12.

⁸ Ariqueate yoapinitaque Paavoro 3 taai shinagogaqui icapiocapinijiacagueti joriojia iquenquetsataque, teequea impashiventempaji. Itsavetanqueri Aapani Irioshi quero icota imajirontagueti, icamantamajajiaqueri. ⁹ Cotanquitsi iconoagarantajiacaca imanintajiaquero icamantajiaquerica, teenicate irinintajiguenicate inquemisantajigueriji irira Quirishito, ariquea icapiocajiacagueti maasano manaquea inijashinajanacaro Quenavoquirontsi Iroomajaca.

Itsinampirejantanajaca Paavoro itsipajianacari quemisantajiatsica yojianaque itsatacaantigueti Tirano. Ariqueate iquenquetsatavacaapiniijica oraniqui ogantaga savincaguitერი. ¹⁰ Ariqueate iquejetanaquero imaica aavaepojacani mavite ajagantsi itsavetantanaqueri Amajirote Jesoshi, irootaquequeate iquemacotantajiacarica maasano guintenijiatsica Ashiaqui, joriojia aisa guiriegojia. ¹¹ Aapani Irioshi yagavejacaamajataqueri Paavoro yantaguetantacaca teeca irinejajigueteji. ¹² Irootaquequeate yantimatavaqueroagueti Paavoro paañopae irooca quitsaarentsi-

pae, ariqueate icoraquejiapoji itsipa yaanaquero, yaajianaqueneri ashinoncajajianquitsica, ariqueate ipejaianaja. Ariqueate iquejejianaja ichoocashirentajiaqueca ampatsinipae isotoajianaque choocashirentajiavetacarica. ¹³ Cotanquitsiqueate chooca iconoagarantajiaca joriojia iquenaguetaanaque guinteninintsipaequi mana yantavaeventiroqueate yonigaanontajiapinitacari caquinteja ichoocashirentajiaqueca ampatsini. Ariqueate inintajiavetaca inquejejiacquemparime Paavoro yonigaaguetarigueti ampatsinipae iroguenti yaventashijiacari ivajiro Amajirote Jesoshi, ican-tantajiacarica choocashirentajiaquerica apaniro caquinte:

—Imaica naventashitantajiaquempiro ivajiro irira Jesoshi itsavetantica Paavoro noncantajiaquempiqueate pisotoajianaje pijajiaje.

¹⁴ Ariquea iquejejiaca irijanijate jorio icanantajitica Eseva. Irira Eseva irio sasero-rote anaantanquitsica, irijanijate ivegaratata 7. ¹⁵ Cotanquitsiqueate iquejeji-acagueti imaica ican-tajiavecarigueti ampatsini, mana ipigatanacari ican-tiri:

—Naatimpa notsataqueri Jesoshi iriguenti agavejamajatsica, aisa irira Paavoro noquemacotiri, cotanquitsi ¿taampate pinajaque aviatimpajia?

¹⁶ Ariqueate irira caquinte ichoocashirenqueca ampatsini ishiashitanacariqueate itaviajianaqueri icapocapotanaqueri yagavejajiaqueriqueate iperejacojiaqueri iit-saare, irootaquequeate ishiantajianacaca cajaratsinojia chochororo iriraja.

¹⁷ Iroompaqueate iquemacojiaquerigueti maasano joriojia jerijia maasano guiriegogjia guintenijatsica Epesoqui itsaroajianaque, irootaquequeate ishineven-tantajianacarica Amajirote Jesoshi, ican-tajigui:

—Irraqueate Amajirote Jesoshi iriguenti caaviji yagavejamajati.

¹⁸ Ariqueate icoraquejiapojaque oshequi quemisantajiatitsica icamantacojiaquero yantaguishejigui, ican-tajigui:

—Jero oca nantaqueca teeca oncameetsateji. Nonintaque irogameetsantajena Aa-pani Irioshi.

¹⁹ Oshequini matsiguetsatsica aisa itsipajia aventapinijigaroca iragavejane ampatsini yamatavijantajiacarica itsipapae, yamajiaqueroquea tioncarentsipae yash-intajia, irootaque otsatavaecarica yantantaguevecaroca. Icapiocajiaquero ariqueate itaimojiaqueri maasano caquinteja. Ocapiocacagueti maasano pa-peri ovegaravaetaca, ari ovegaratacani 50,000 imentaquitsitepae. ²⁰ Arimpaque-ate yoshequiamajatatiguinimaja quemisantajiguirica Amajirote aisa arimpaqueate iquemisantamajajianaquero quenquetsatsarentsi tsavetantaquerica Amajirote, ya-menajiaquerotarite arimaja ocantamajataque.

²¹ Ariqueate Paavoro ipintsatanaja iroanaje Jerosarequi inquenanaqueate Maseroniaqui aisa Acayaqui, icanquetarite:

—Noanaquegueti Jerosarequi, ariqueate nopintsatata noavaetanaque Iromaqui.

²² Ariquea itigarancaqueri mavite amitacogiguirica, irira Timoteo aisa Erashito, iroanaque Maseroniaqui, cotanquitsi iriatimpa choocaturaja Ashiaqui.

Icatsimajianaquegueti Epesoquitica

²³ Ariqueate irira Epesoquitica ican-timentajiaquero Quenavoquirontsi Irooma-jaca, teequeate capichaji incatsimajigueji. ²⁴ Iriguentiqueate quejetacaantaquero Irimio vichajiroca cavorejatatsica. Iriatimpa iriguenti vichajiroca teemporojaniqui

iquejetacaacaro teemporo itsaromentajigaroguetti irioshivijitashitaca Aretemisa.[¶] Iriraqueate antimojiguirica yaantamajataroqueate imentaquipae.²⁵ Icapiocantajiacarica aisa quejejigarica iriatimpa vichajiroca cavorejatatsica icantajigui:

—Aviatimpajia pitsajigui irooqueate aantajiaca imentaquipae antajiguica.²⁶ Cotanquitsi imaica pamenajigueja irira Paavoro iquenquetsataqueguetti icanquequeate iriraqueate irioshivijirentsi yantajiguica caquinte teequeate irioquea irioshimajaca. Piquemajiaqueri aviatimpajia. Imaicaqueate imaica yoshequianaque guintenijiatsica acaniqui Epesoqui quemisantajiaquerica. Cotanquitsi teequeate apaniro inquejetero ocatica, ariqueate itsitacaguitejanacaro aisa maasano Ashiaqui.²⁷ Quejetanquitsica imaica teequeate oncameetsateji, manaqueate aato aantajijaarotsi imentaquipae, aisa oteemporote arioshite Aretemisa anaantanquitsica manaqueate irovashiantajitanaquero intati, aatoqueate ishineventajitarotsi. Maasanotarite shineventajiacaroca guintenijiatsica Ashiaqui jerijia aisa otsipapaequi aatoqueate ishineventajijaarotsi.

²⁸ Iroompaqueate iquemajiavaquitigui opejaianaqueri itsimajenca icajemajianaquequea icantajigui:

—¡Cameetsavaetaque Aretemisa, atsaromentajiacaca Epesoquitica!

²⁹ Icajemajianaque ishianajianaqueate maasano guintenijiatsica oraniqui, yaa-jiapojaqueri Gayo aisa Arishitarico, yaajianaqueri yoajianaque icapiocapini-jiacaguetti. Iriguentijia Maseroniaquitica itsipajiacaca Paavoro itsavetantiriguetti Amajirote.³⁰ Irira Paavoro inintavetacaqueate iroanaqueme iriatimpa, cotanquitsiqueate irapiguemisantarijiateni icantajiavaqueri:

—Aatota pijati.

³¹ Ariqueate iquejejiaca majirontajiatatsica Ashiaquitica iconoagarantajiacaqueate ipintsatacaro Paavoro, icantacaantajiaqueri aatonijite ijati icapiocajiacaguetti.

³² Ontaniquiqueate icapiocajiacaguetti icajemajianaque, itsipaqueate cantashitativacaroca, cotanquitsi yoshequiamajatatiguinimaja teeca intsajigueji taaca icapi-ouimentajiacaca.³³ Iconoagarantajiacaca joriojia inejaitatigui Arijantero ariqueate ichooaque iriatimpa oraniqui, ariquea yaajianaqueri yoajiaqueri niganqui inquenquetsatacaimentajiaqueriniji. Ariquea iriatimpa itinajavacovetanaca cameetsanijite inquemisantimentajiavaquerinijite maasano inquenquetsatacaquerime.³⁴ Cotanquitsi iroompaqueate itsajiaqueriguetti iriguenti jorio, arimpaqueate icajemamajianaque aricampa mavite hora, icantajigui:

—¡Cameetsavaetaque Aretemisa, atsaromentajiacaca Epesoquitica!

³⁵ Iriraqueate sequeretario tioncatsica ariqueate yagavejajianaqueriguetti yoguimajerentajiaqueriguetti icantajigui:

—Aviatimpajia Epesoquitica, pinquemisantajiguena, maasanotarite otsitacaguitejacovaetanacaro itsajitiro aatimpajia aroguentijia quempoguijajiguiroca teemporo itsaromentantajitaroca Aretemisa jero aisa mapi quejecaroca iroatimpa parianquitsica jenoqui inquitequi coramani.³⁶ Aato ichoocati cantashitatiequemparoneca, irootaquequeate nocantantajiaquempica pinquemisantajiguena. Aatoqueate taaca opajita pantajiguitsi. Aatoshiatsi, iroquetita pinquenquejamajague.³⁷ Iricatica pamajiaqueca tee iraitsigueteroji choocaguetanquitsica teemporoqui itsaromentantajitaroca Aretemisa, aisa tee irinijashitemparoji arioshite.³⁸ Pincanta-

[¶]19:24 *Aretemisa*. Irirajia Iromaquitica icantajiguiroquea *Diana*.

jigueriqueate Irimitio jerijia antavaetimojiguirica, choocaca inintajiaqueca incat-simajiaqueri, iintsija iroajianaque icantomajantajiguigueti joese irioqueate que-maquerine, irootarite ichoocatashijiaque incantajiaqueriqueate quericaca queje-tanquitsica aisa quericaca teeca inquejetempaji. ³⁹ Cotanquitsi choocaguetti otsipa tsimajajiaquempica poguijajigueriqueate majirontajatsica incapiocajiaquempiguetti ariqueate pincantajigueri. ⁴⁰ Imaicaquea imaica aatoshiatsi icamantacojitajitsi amajirojiatequi, ijiqueji irooca acapiocashijiaa anaimanajiaqueri, ariqueate incoacoci-acajiguetti: ‘¿Taate picapiocashijiaa?’ querocampate ancantajianaque.

⁴¹ Iroompaqueate icantaqueguetti, itigarancajiajiri maasano capiocajianquitsica iroajianaque.

Yoanaqueguetti Paavoro Maseroniaqui

20 Ariqueate isanticojianajiguetti Epesoquitica, irira Paavoro icajemajiaqueri irapiguemisantarijiateni icapiocajiaqueri itsatacaajiaqueriqueate yavinajia-avajiri. Ariqueate iquenquetsatacaajianajiri icantajiguiri:

—Noanaquequeate Maseroniaqui.

Ariqueate yoanaque. ² Iquenaguetanaquequeate iquenquetsatacaajianaqueriqueate irapiguemisantarijiateni itampishitacajianaqueriqueate inquemisantamajajiaquerija Quirishito. Ariqueate yarejerejeivaetani Guereshiaqui. ³ Ariqueate ichoocataanaque ontaniqui 3 taai. Ariqueate pajinimequeate intetanaquempame iroanaqueme Shiriaqui iquemacojiaqueri joriojia isariajiacari irimetojajiaqueri, ipiantanajaca Maseroniaqui. ⁴ Iriguenti itsipajianaca Sopatere (irijanite Piro poneanquitsica Vereaquei), Arishitarico jeri Segonto (ponejaianquitsica Tesaronicaqui), Gayo (poneanquitsica Terevequei), Timoteo, Tiiquico jeri Toropimo (ponejaianquitsica Ashiaqui). ⁵ Iriatimpajia ijivajianaque yoguijaguijaivaetana Toroashiqui. ⁶ Ariqueate anaapojacaguetti savincaguiteri ishecatantajitaroca pan teeca inconoantajitemparoji anempoantaca notenotei-tanaca noponeponeitanaca Piripoqui. Ariqueate aapojacaguetti 5 savincaguiteri notonquivotonquivoitavajari Toroashiqui. Ariqueate nochoocajianaque 7 savincaguiteri. ⁷ Ariqueate aapojacaguetti savincaguiteri pariapojajaroca semana^{§§} nocapiocajiaa notsipajiacari napiguemisantarijiateni noncotarejaquero pan noshe-cajiaquemparo nonquenquejajiaqueri irira Quirishito imetojaventajiaquitajiguetti. Ariquea iquenquetsataque Paavoro iroosatiquea inianquii tetacovaetanaque, itsaquetarite osavincaguitetanajeguetti iroanaque. ⁸ Ariguenti nochoocajiaqueni oshitamencoshitamencoatacaguetti jenoqui notsivojiaqueate. ⁹ Ariqueate ichoocaque oraniqui iriaqueraca quenquevaritananquitsica icantajitica Eotico, isavicaque omorotacaguetti. Osamanitarite iquenquetsataque Paavoro, iriraquea Eotico ipochoquitanaque imaanaque, cotanquitsi iroompaqueate imaamajave-tanacaguetti isorocanaquequeate yomposapojaca isavi tan. Yoajiavetanacaqueate yaajiavetapojacariqueate, jac metojanaquequeate. ¹⁰ Cotanquitsiqueate irira Paavoro yaguijitashitsitanacari yovanquetapojacari ineguiqui yavinatanaqueri, icantajiaqueri maasano:

—Aato pitsaroajiguitsi, jeri pochatanaji.

^{§§} 20:7 Iroguenti opariantanaja semana savincaguiteri tominco. Irootaque ipochatantajaca Jesoshi.

¹¹ Ariqueate ipianaja Paavoro jenoqui, icotarejaquero pan yojocajiaquenaro maasano, ariqueate noshecajiaca. Yapijitajiroqueate iquenquetsatanaji aisa irosatiqua isavincaguitetacotantanajaca. Ariqueate yoanaji. ¹² Irira Eotico itsipajianajari itsovironaquitequi peamajatanajaqueate ishinejiaca maasano.

¹³ Naatimpajia nojivajivaitanaquequeate namajatacojianaquequeate quenajarontsiqiu noajianaque Asoqui naajipapananjeriqueate Paavoro, iriatimpa iroguenti ishivoquitanaque quenavoquirontsiqiu. ¹⁴ Ariqueate notonquivojajajari Asoqui notejianajiriqueate noajianaque Mitirenequi. ¹⁵ Osavincaguitetamanaquegueti nogaajianaca nanajaianaquero Quio. Ariqueate otsipatapojacagueti savincaguiteri nagatacojiapanajanti Samoshiqui. [Nagatacojiapanajanti Torojirioqui,] otsipa savincaguiteri nagatacojiaque Miretoqui. ¹⁶ Apatiroti noajianaquero teequeate nagatacojigueji Epesoqui, teenicate irininteji Paavoro inchoocate oshequi savincaguiteri Ashiaqui, manatarite taampina inanaque inchiquiompate irarejetempa Jerosarequi aricaca iragavejaquempagueti irogavisaaquitero ontaniqui savincaguiteri icantajitica Pentecoshite.

¹⁷ Ontaniquiqueate nochoocajiaquegueti Miretoqui ariqueate itigarancaque Paavoro camantajiaquiterineca quempoguijajiguirica quemisantajiatistica guintenijiatistica Epesoqui, icampojaqueri:

—Icajemacaanquempi Paavoro.

¹⁸ Icoraquejiapojaquegueti icantajiavaqueri: “Aviatimpajia pitsajiaque quero notocaita nochoocatimojiaquitimpigueti. Iroaqueragueti nocoraquetaque acaniqui Ashiaqui nocomajataca irosati imaica. ¹⁹ Ogantaga nantavaetaqueneri Amajirote, tee naventacotempaji, mana oparijaatanaque oshequi nojaquija, aisa natsipevaetaca isarijavetaquenagueti joriojia, inintajiavetacatari irimetojajiaque-name. ²⁰ Teequeate novashiantejiji aparo noquenquetsatacaajiaquempigueti nogu-isotoamajataquempiro maasano. Notsatacaajiaquempi pichoocajiaquegueti icapio-cajitagueti jero aisa pitsovironaquitepaequi. ²¹ Aisa notsatacaajiaqueri joriojia jerijia aisa guiriegogija nocantajiaqueri incantashitajiaianajempa irovashiantajianajero iguempevaerejia inquemisantajiajeri Aapani Irioshi jeri aisa Amajirote Jesoquirishito. ²² Imaica noanaque Jerosarequi, iriguentitari tigarancaquena Ishire Aapani Irioshi. Teequea nontsateji taaca oaquenane. ²³ Iroguenti notsataque que-rocagueti noanaque icanquenaqueate Ishire Aapani Irioshi mana irashitacojitaquena santanaqui aisa irantsipetacajaiquena. ²⁴ Cotanquitsi naatimpa tee nontsarogueji capichaji, teenicate nontsarocaguemparoji nometojaquegueti. Iroguenti non-intaque nonteroncamajaquero maasano icantaguetaqueenaca Amajirote Jesoshi, nontsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica camantacajica quero icota Aapani Irioshi icavintsajantigueti.

²⁵ “Coramani noquenquetsatacaajiaquempi noquenaguetanaquegueti notsavetan-queri Aapani Irioshi quero icota imajirontagueti. Imaica notsamajataque aato pine-jajijaanatsi maasano aviatimpajia. ²⁶ Irootaquequea imaica nocamantantajiaquem-pica choocagueti teeca inquemisantajigueji teequeate naroguenti quejetacaanter-ine impeaquempagueti. ²⁷ Nontsavetantaguequerotari maasano icanquenaque Aapani Irioshi, teequeate nomanacoteji aparo. ²⁸ Irootaquequeate nocamantantajiaquempica inchiquiotsiqueate pamenajiajempa aviatimpajia. Pinquempoguijajiajerija maasano quemisantajiatistica, iriguentitarite cantajiaquempi Ishire Aapani Irioshi pinquem-poguijajiajerija quemisantajiguirica Amajirote metojaventajiacajica, ivegaratanta-

jiacajiro iriraja. ²⁹Naatimpa notsamajataque iroompaqueate namerencanaquita-tiguempa incoraquetashijiaquempi amataajiatsica iroguivorocajiaquempi inque-jejiapojaquempari lobo* yoguivoroquirigueti oveja. ³⁰Aisa iconoajiaquempi amataajiatsica intsatacaajiaquempiqueate teeca iroomajaca iramatavijajiaqueriqueate intati yapiguemisantavetacaca iriguentijiatari iroguijatacojianaque. ³¹Cotanquitsi naatimpa noncantajiaquempi inchiquiojia yamatavijajiguimpitsi. Aato pipeacojigarotsi ogantagatarite notsatacaajiguimpi savincaguiteriqui aisa tsiteniriqui niraaniraavaetacaqueate irosatiqueate najagantsitacotanaque 3 ajagantsi.

³²“Imaica, napiguemisantarijiateni, noccanqueri Aapani Irioshi inquempoguijajiajempi. Pinquemisantamajatero Icanqueca camantajiacajica icavintsajajiacajigueti iriatimpa, irooqueate tampishitacaajiajempineca. Coajica incapiocajiacajia ontaniqui ichoocaquegueti iriatimpa, anconoajiaquempari maasano icoguiajiaqueca imeshiajiaqueca. ³³Naatimpa teequeate nonintsijigueri itsipa igavorejaquirite, imen-taquitssite, iitsaarepae. ³⁴Pitsajiaquetarite aviatimpajia, inchiquiotsi nantanontaca naatimpa nacoqui naaguetigueti nonintaguequeca aisa nojocajiguinirica notsipajiacaca. ³⁵Oraqueate noquejetaquerogueti imaica cameetsanijite poguijatacotimentajiaquenaniijite pincavintsajimentajiaquerinijite coacojianquitsica. Pinquenequejajiajero icanqueca Amajirote Jesoshi icanti: ‘Caaviji anaantaque ocameetsamajataque pincavintsajantajiaquegueti, anaaquero aviguentijiaa incavintsajaitaque.’”

³⁶Iroompaqueate icantajiaquerigueti igueroncanaca yamanaqueri Aapani Irioshi itsipajiacari maasano. ³⁷Irajaianacaqueate maasano, yavinajiajavajiri Paavoro, in-intavorotavajiriqueate. ³⁸Ishimampojancaevaajanacaqueate iquemajiaqueritarite icantajanajiri aato inejajiajiritsi. Ariqueate itsipatsipaitanacari yojocajijaatiri iniro-jeguiqui quenajarontsi yamenajiajavajiri itetanaja.

Yoanaquegueti Paavoro Jerosarequi

21 Ariqueate nopintsamajajiavecari napiguemisantarijiateni, aritaque noajianaji notejianaja namajatacojianaque, catinca noajianaquero Coshiqui. Ariquea osavincaguitetanajigueti nogaajianaca, ariqueate noque-najatacovaetanaque Irorashiqui. Osavincaguitetanajigueti nogaajianaca aisa, noquenajatacovaetanaque aisa Pataraqui. ²Ariqueate nonejajiaipojaquero inirojegui quenajarontsi oanankuitsineca Penishiaqui, ariqueate notejianacaro. ³Ariqueate namajatacojianaque noajianaque, namenacojianaquero Tsipere iroguenti ochoocatantaca najampatequi. Nanaanaquero noajianaque Shiriaqui, ariquea nagatacojiapanajanti Tiroqui irogaguijitanaqueroqueate ajaararontsi. ⁴Ariqueate oraniqui nonejajiaipojaqueri quemisantajiatsica, yaajiavaquena ariqueate nomaimojianaqueri 7 savincaguiteri. Ontaniqui nochoocajiaquegueti Ishire Aapani Irioshi iquenquetsashirentacaajiaqueri iriatimpajia icantantajiavetavacarica Paavoro:

—Aatocaja pijati Jerosarequi.

⁵Aapojacagueti nopintsatanacaca ariqueate noajianaji nosotosotoitanaquero-queate ovegarapojacagueti tsovironaquipae. Maasano iriatimpajia jerojia aisa iman-quigarejia jerijia irijanijiate itsipajianaquena otsapijaqui impanequiqui. Notigueroa-

*20:29 Irira **lobo** iquejevecari shiishi iririjeguini catsimari. Ichocati tomirishiqui otsipaniqui guinteninintsiqui.

jianacaqueate namanajiaqueri Aapani Irioshi. ⁶ Ariqueate noquenquetsatacaajiana-jiri, icantajiajavajana iriatimpajia: “Iintsija”, ariquea notejianaja noajianaji. Iriatimpajia ipiapiaitanaja itsovironaquitequi.

⁷ Ariquea noponeanaca Tiroqui, namajatacotanaque noajianaquero Toremairaqi, ariqueate nagatacojiapojaque oraniqui. Noajianaquequeate nonejajiaipojaqueri napiguemisanterijiateni, aparo nomaimojianaqueri. ⁸ Osavincaguitetanaquegueti noajianaque Sesareaqui narejerejeipojaca itsovironaquitequi Jeripe tsavetantiroca Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica. Iriatimpa iriguenti itsipajia ⁷ cavintsajajiguirica quemisantajiaatsica inintacajaitaqueca iroaqueragueti savicavenqueroneca irojocajiaquenero osheca coacojianquitsica guintenijiaatsica Jerosarequi. ⁹ Choocaqueate 4 irorijanitejia majinarojia. Iroatimpajia iroguentijia tsavetantajiguiroca icantajiguiroca Aapani Irioshi. ¹⁰ Nochoocajianaquequeate oshequini savinca-guiteri, icoraquetaquequeate tsavetantiroca icanquerica Aapani Irioshi icantajitica Agavo. Iponeaca Joreaqi, ¹¹ iroguenti icoraquetashitaque irinejajiaquitena. Yaitsi-tanaqueriqueate ichompimashite Paavoro yoishoguititaca aisa iracoqui, icanti:

—Icanti Ishire Aapani Irioshi: ‘Ariqueate inquejejaqueri joriojia Jerosarequitica iroishojiaqueri ashintarica irica ichompimashite, ariqueate irojocajiaqueneri teeca iriojia joriojia irajaianaqueri.’

¹² Iroompaqueate noquemajiavaquitigui naatimpajia jerijia aisa guintenijiaatsica Sesareaqui nocantajiavetavajariqueate Paavoro:

—Aatocajate pijatitsi Jerosarequi.

¹³ Cotanquitsiqueate icanti Paavoro:

—¿Taaquea oaquempi piraantajiacaca? Naroguenti pishimampojancaanaca. Teenicate nompincatsateroji iroishojitaquenagueti. Iriogueti nintanquitsine Amajirote Jesoshi nometojamentaqueri Jerosarequi, aatoqueate nagamajarotsi nometojaquegueti.

¹⁴ Nocantajiavecari, cotanquitsi teequeate inquemisantajiguenaji, aatoquea nocantajiri, ariotapojaque. Nocantajiaqueri:

—Iriompate Aapani Irioshi querocaqueate ininqueca.

Yarejetacagueti Paavoro Jerosarequi

¹⁵ Ariqueate nonetsanajianaca noajianaque Jerosarequi. ¹⁶ Yoguijagarantajianaquena napiguemisanterijiateni guintenijiaatsica Sesareaqui, yamajiaquenari Manaso poneanquitsica coramani Tshiperequi irioquea quemisantatsica coramani, ariqueate nomaimojiaqueri. ¹⁷ Ariqueate narejerejeipojacagueti Jerosarequi yaajiajavanaqueate napiguemisanterijiateni ishinejianaja. ¹⁸ Osavincaguitetana-jigueti itsipajianaquena Paavoro noajiaquitiqueate nonejajiaquitiri Santiago. Ariqueate ichoocajiaque maasano quempoguijajiguirica quemisantajiaatsica icapiocajiaqueate. ¹⁹ Iira Paavoro iquenquetsatacaajiaqueri itsavetacotaquero maasano quero icotani yagavejacaaguetaquerigueti Aapani Irioshi iquenquet-satacaajiaquerigueti teeca iriojia joriojia. ²⁰ Iroompaqueate iquemajiavaquitigui ishineventajianacariqueate Aapani Irioshi. Icantajiguiriquea:

—Cameetsataque, napiguemisanterite, cotanquitsi choocajia yoshequiamajata-tiguinimaja apijoriojiateni quemisantajiguirica Quirishito iroguenti inintaque irinet-sanajiguero itioncacotanaqueca Moishishini. ²¹ Iriatimpajia iquemacojiaquempi pit-satacaajiaqueri joriojia guinteniniijiaatsica osamani conoajiacarica teeca iriojia jo-

riojia ijijiaqueji pitsatacaajiaqueri cameetsanijite aatonijite inetsanajiajiro itionca-cotanaqueca Moishishini. Aisa ijijiaqueji picantajiaqueri aatonijite itotsaiquitsijiajiri ichonquimashi irijanijiate aisa aatonijite yoguijatacojiajirotsi icantajiguinica avaesatinijiate. ²² ¿Querocampa ancojiaquempani? Imaica inquemacojiavaquem-pigueti incapiocaventajiapojemp. ²³ Noquenquejiaque caaviji ocameetsataque pinquemisantajiaquenagueti noncantajiaquempani. Chooca acaniqui 4 shiramparijia jocaguinatatacantajianquitsineca irinetsanajiaquerogueti icantajiaquerica Aapani Irioshi icantajigui: 'Coajica nonetsanajiaquerogueti nocamantajiaquempani no-jocaguinatatacantajiaquempani.' ²⁴ Paajianaqueri teemporoqui pintsipajianaquempani pincanteri Aapani Irioshi irogameetsatantajiajempani. Pivegarajigueneri maasano cameetsanijite irojocaguinajiaquempani. Irootaquequeate intsatantajiaquempani api-joriojiateni mana itsojeventajiaquempani intati, ogantagatirajatarite pinetsanatiro itioncacotanaqueca Moishishini. ²⁵ Cotanquitsi irira teeca iriojia joriojia quemisantajiatistica notioncaciaqueneri mana nocantajigui intati aatoqueate ishecajiaaritsi imetojajitaquenerica ipejaiguica irioshivijitashitaca, aatoqueate ishecatacojiaarotsi iriraja, aatoqueate ishecajiaaritsi icaticajiguetica, aisa aatoja ijtashijiajirotsi man-quigarentsi teeca iro irashi.

²⁶ Ariquea iquemisantajiaqueri Paavoro. Osavincaguitetanajigueti itsipajianacari jocaguinajianquitsineca irogameetsajiaquempani. Ariquea yoanaque teemporoqui it-saroventantajitarica Aapani Irioshi icamantajiaqueri saserorotejia querocaca on-teroncantanajempaca irogameetsatantajiajempani cameetsanijite irijitorejiaque-neri Aapani Irioshi viratsipae.

Yashitacojiaquerigueti Paavoro santanaqui

²⁷ Ariqueate pajinigueti onteroncanajempaji 7 savincaguiteri yogameetsatantajia-caca, iriraquea joriojia poneaguetanquitsica Ashiaqui inejiaqueri Paavoro onigan-quirequi oticaacoroqui teemporo yogametsajiaqueriquea capiocajanquitsica, icat-simajianaquequea, ariqueate yaajiaqueri. ²⁸ Ariqueate icajemajianaque icantajigui:

—Shiramparijia ishiraerijia, pamitacojiguenashiatsi. Iriotaque irira quenague-tatsica amatavijajiguirica caquinte. Iroguenti isavicaventi itsatacaajiaqueriqueate maasano, iquenquetsatocoguishetaqueri agonorotia jero aisa maasano itionca-cotanaqueca Moishishini. Aisa inijashicaro ocatita teemporo. Aisa yamajiaqueri guiriegotia yoguijaajiaqueri acaniqui teemporoqui, icovaeguishetacacantacaroca ocatita yashintacaca Aapani Irioshi.[†]

²⁹ Icantantajiacarica yamenajiaqueri itsipajiacari Toropimo poneanquitsica Epe-soqui ijiqueji ariji itsipatacari iriatimpa teemporoqui itsaroventantajitarica Aa-pani Irioshi. ³⁰ Opejaianaqueri itsimajenca maasano, ishijaipojaca yaajiaipoja-queri Paavoro, inoshicajianaqueri sorororo soaa yaajianaqueri sotsiqui otantotaco-tacagueti teemporo. Taampina yashijiaquero osotomoro. ³¹⁻³² Irovepojaca irimeto-jajiaquerime, cotanquitsi iroompaqueate icamantajiaqueri imajirote coaretajia ope-jaianaqueri itsimajenca maasano Jerosarequitica, icajemajiaquequeate icapiocaji-

[†]21:28 *icovaeguishetacacantacaroca ocatita yashintacaca Aapani Irioshi*. Chooca 3 oniganquitejirepae teemporo. Chooca aparo irashi shiramparijia ishiraerijia, chooca otsipa ashi manquigarentsijia ishiraero, chooca otsipa irashi itsipajia teeca irio ishiraeri. Inquijajegueti teeca irio ishiraeri niganquitejirentsiqui irashi ishiraeri, irimetojajiteri, icanquequea covaeguishetanaca.

aqueriqueate igoaretajiate jerijia aisa itsipajia imajirojiate, ishiamajajianaca yoa-jianaque iramenajiaquiteri. Iroompaquea inejajiavaqueri iriatimpajia, yovashianta-jiajiriqueate Paavoro teequeate intavaajiajeriji. ³³ Ariqueate icoraquepojaque imajirote coaretajia yajiricapojaqueri Paavoro ishiticacaanqueri mavite cavorejatsari. Icoacojiaqueri catsimajiaquerica icantiri:

—¿Taa ipajita irica? ¿Taate opajita picatsimatimentajiaqueri?

³⁴ Cotanquitsi iriatimpajia arimpaqueate icajemajianaqueri icantashitatiiaianacaro icantaguetaquerica itsipaqueate cantashitatiavacaroca teequeate aparo incantajigueriji, irootaquequeate tee inquemamajajigueri imajirote coaretajia, yaa-caantantacarica Paavoro itsovironaquitequi coareta. ³⁵ Iroompaqueate yarejejiapojacagueti yataitapinijiguiqueti coaretajia, icompjianacariqueate yogajenocajianaqueriqueate aatonijite yaajiavaqueri catsimajiaquerica. ³⁶ Yoguijaguijapojaque-riqueate icajemajiapojaquequeate:

—¡Imaicashia irimetoje!

Paavoro iquenquetsatacaajiaqueriguetti capiocajianquitsica

³⁷ Pajiniguetti inquijacaanaquerime sotomorontsiqui iquenquetsatanaque Paavoro icantiri imajirote coaretajia:

—¿Cameetsampa nonquenquetsatacaguempi?

Icantiri:

—¿Pitsatirompate aviatimpa iquenquetsatsare guiriego? ³⁸ Iroosacanicate, ¿teesacanica aviguenti irira Ejepitoquitica nintavetanquitsica iroguiso-toaquerime majirontatsica aajianaquerica 4,000 metojantatsica ontaniqui oquitamampororoipojaqueguetti?

³⁹ Icantiri Paavoro:

—Tee. Naatimpa naroguenti jorio, ariguenti novogui Tarisoqui ora caavijica iquemacomajajiti Shirishiaquitica. Iintsija pincante nonquenquetsatacaqueri capiocajianquitsica.

⁴⁰ Iriraqueate imajirote coaretajia icantiri:

—Iintsija.

Icatianacaqueate Paavoro yataitampinitacaca coareta, icanti vacoc. Imajere-jianaqueguetti maasano iquenquetsatacaajiaqueri, iquenquetsatantacaro iguenquet-satsare evereo, icanti:

22 “Nogonorojia aisa nomajirojiate, pinquemisantajiavaquena nonquenquetsaventanaquempagueti.”

² Iquemajiavaqueriguetti iquenquetsatantanacaro iguenquetsatsare evereo iquemisantamajajiavaqueri. Ariqueate icanti Paavoro:

³ “Naatimpaqueate naroguenti jorio, ariguenti novogui Tarisoqui choocatan-quitsica Shirishiaqui, cotanquitsiqueate ariguenti noquenquevaritaque acaniqui Jerosarequi. Iriguenti tsatacagana Gamarieri maasano itsatacaantica avaesatinijiate. Ogantaga noquemisantamajatiri Aapani Irioshi noquejejiaguempi aviatimpajia imaica. ⁴ Coramani caaviji nocatsimamajatiri guijatacojiguiroca ocatita icantajitica Quenavoquirontsi. Naajianaqueri shiramparijia aisa manquigarentsijia irashita-cojitaqueriqueate santanaqui irosatiqueate irimetojajiguetaqueri. ⁵ Irira saserorote anaantamajatanquitsica, jerijia majirontajiatitsica itsamajajiaquena arimaja nocanta-majataque imaica, iriojitarite jocajiavaquenaroca paperi naajianaqueneri agonoro-

jia guintenijiatsica Tamashicoqui cameetsanijite naimentajiaquerinijite quemisanta-
jiatsica naajianaqueriqueate Jerosarequi irantsipetacaimentajitaquempariniji.

⁶“Cotanquitsiqueate iroompaqueate naavetanacarogueti oquempeljipojaquegueti
Tamashico pajinigueti intampaticatapojaque catsirincateri ocantanaquitiguiqueate
morec oponeaca jenoqui inquitequi oashitapojaquena anquiritacotapojaquena.”²

⁷Notejanaque isaviji quepatsiqui toren noquemiqueate icantajipojana: ‘Saoro,
Saoro, ¿taa picatsimatantaquenaca?’ ⁸Naatimpaqueate nocantsitariqueate: ‘¿Taam-
pate aviatimpa, Nomajirote?’ Icantanaqueate: ‘Naatimpa naroguenti Jesoshi Nasare-
quitica picatsimaqueca.’ ⁹Irraqueate notsipajiacaca yamenavaquerogeti ocan-
taquegueti morec, itsaroajianaquequea, cotanquitsiqueate teequeate inquemajiguer-
iji quenquetsatanquitsica. ¹⁰Naatimpaqueate nocantiri: ‘Nomajirote, ¿quero non-
coquempani?’ Icanti iriatimpa: ‘Imaica pintinajanaque poanaque Tamashicoqui,
ariqueate incantajiquempiqueate ontaniqui maasano taaca pisavicaventaqueca.’

¹¹Namenavaquerogeti ocantanaquegueti morec ariqueate tee namenajeji, man-
aqueate yacatsajanajanaquea intati notsipajiacaca, yaajianaquena Tamashicoqui.

¹²“Ariqueate ichooaque oraniqui apaniro icantajitica Ananiashi tsamajatiroca
itioncacotanaqueca Moishishini. Maasano joriojia guintenijiatsica ontaniqui
Tamashicoqui cameetsaqueate iquenquetsatacojiaqueri. ¹³Icoraquequitiqueate
inejaquitanaqueate. Yarejetapojacagueti icampojaquenaqueate: ‘Napiguemisan-
tarite Saoro, pamenanaje.’ Ariqueate nocotanaja namenanaaji, nonejaqueriqueate.

¹⁴Ariqueate icanquena: ‘Irra Irioshite avaesatinijiate icoguiaquempiqueate cameet-
sanijite pintaqueronijite inintaguequeca. Icoguiaquempi cameetsanijite pinejaque-
rinijite irira Caavijica Icomajamajata aisa pinquemaqueronijite icanqueca ivagan-
tequi. ¹⁵Aviatimpa pintsavetanqueri pintsatacaajiaqueri maasano caquinte pinca-
manteri maasano pamenaguetaqueca aisa piquemaqueca. ¹⁶¿Taampa opajita pogu-
ijavaque? Pincatianaqueja poviñacajatempa paventemparija Amajirote, pincajema-
queri ivajiroqui, cameetsanijite inquivitsitajempironijite piguempevaere.’

¹⁷“Ariqueate nopianaja Jerosarequi noanaquequeate teemporoqui itsaroveentan-
tajitarica Aapani Irioshi namanaqueriqueate. Ariqueate nonejaitatiguiro manaque-
ate oquejetimotaquena noguimaanequi. ¹⁸Inegaaquena Amajirote icanquena: ‘Pi-
jashiatsi taampina, pisotoantanaquemparo Jerosare, acaniquitarite pintsavetantave-
quenaqueate aato iquemisantajiguimpitsi.’ ¹⁹Naatimpa nocantiri: ‘Nomajirote, iri-
atimpajia yamenamajajiaquena coramani noapinitaquegueti shinagogapaequi ica-
piocapinijiacagueti joriojia naajianaqueri tsaroveantajiguimpica nashitacojiaqueri
santanaqui notavaacaantajiaqueri. ²⁰Aisa coramani imetojajitaquerigueti tsave-
tantimpinica Ishitivano, ariqueate nochooaque naatimpa noshinevaetanacaque-
ate, irootaquequeate nonetsanatsitantavajaricaqueate iitsaarejia metojajiaquerica.’

²¹Cotanquitsiqueate iriatimpa icantana: ‘Pija, nontigarancaquempitarite osamani
pinquenquetsatacaajiaqueri teeca iriojia joriojia.”’

²²Ariqueate iroaqueragueti iquenquetsatanaquegueti Paavoro iquemisantajia-
vavacariqueate maasanojia, cotanquitsi iroompaqueate iquemajiavaquerigueti ique-
jetanaquero imaica cantigueti inquenquetsatacaajiaqueri teeca iriojia joriojia
icajemajianaquequeate:

—Imaicashia irimetoje aatoniji ichoocataji acaniqui quepatsiqui. Teequeate oncameetsateji iranijajegueti.

²³ Arimpaqueate icajemajianaqueri ipishoncamagojianaqueroqueate otsipamago iitsaare ipishoncavanejianaqueroqueate quepatsivane cameetsanijite intsatimentajiaquerinijite icatsimamajatatiguirinimaja Paavoro. ²⁴ Irira imajirote coaretajia yoguijajianaqueri intsompogui intavaacaantajiaqueri cameetsanijite incanquequeate taa opajita icatsimatimentajiaqueri. ²⁵ Iroompaqueate yoishojiavecarigueti intavaajiaquerimequeate iquenquetsatanaque Paavoro icantiri tsipatarica imajirote coaretajia catianquitsica acaniqui:

—Naroguentarite gonorontarica Iromaquitica. ¿Arimpate pagavejaque pintavaa-caanquena tequeratanicate incoacomajajitenaji?

²⁶ Iroompaqueate iquemavaquitigui yoanaque icamantaquitiri imajirote icanti:

—Aatoshiatsi pitavaacaantiritsi, iriguentisacanicate gonorontarica Iromaquitica.

²⁷ Ariqueate yoanaque ichoocaquegueti iriatimpa icantiri:

—Iintsija pincantena, ¿arimaja avirompaqueate gonorontarica Iromaquitica?

Icantiri:

—Jeejeguitatsi, naroguentiguitatsi gonorontarica Iromaquitica.

²⁸ Icantiri:

—Naatimpaqueate mana novegaraventaca intati oshequi imentaquipae nompeaquempaqueate igonorojia Iromaquitica.

Icantiri Paavoro:

—Naatimpaqueate naroguentiqueate nopeaca igonoro Iromaquitica iroaquer-agueti novoaque.

²⁹ Ariquea iquenajianaquequea itsaroajianaquequeate tavajiaaquerinemeca ariqueea itsipacarejajapanajantiri. Ariqueate iquejetaca imajirote coaretajia iriatimpa itsaroanaque inejaquetarite ishiticacaanqueri gonorontarica Iromaquitica.

Yaajitanaquerigueti Paavoro incoacojiteri

³⁰ Iroompaqueate osavincaguitetanaquitigui inintaque imajirote coaretajia intsamajaquero taaqueate opajita icatsimatimentajiaqueri jorioria, ishiticareja-cotacaanqueri igavorejatsarite. Ariqueate icajemacaantajiaqueri saserorotejia anaantajanquitsica jerijia majirontajiatsica icapiocajiaqueri. Ariqueate yaajitanaqueri Paavoro yogatijaiapojaqueri ichoocajiaquegueti iriatimpajia.

23 Irira Paavoro yamenajiaqueri sorerere majirontajiatsica icantajigui:

—Nogonorojia, naatimpa ogantaga noquemisantamajatiri Aapani Irioshi nocomajamajata irosati imaica. Notsataque tee onchoocateji incatsimatimenquenaca.

² Iriraqueate saserorote anaantamajatanquitsica icantajitica Ananiashi iquemavaquitigui icantajiguiriqueate choocajanquitsica Paavoroqui:

—Pampatoncavaganteteritsija.

³ Icantanaquequea Paavoro:

—Avirompaqueate irampatoncaque Aapani Irioshi, aviatimpa mana picameet-satamampeaca intati. Iroorijite imaica iroguenti pisavicashivetaca acaniqui pim-pampiatavaqueroqueate itioncacotanaqueca Moishishini cameetsanijite pincanque aricampate nantaque teeca oncameetsate aricaca tee. Cotanquitsi imaica mana pantaque icantimentantaqueca papatoncavagantetacaantaquenagueti.

⁴ Irira choocajianquitsica acaniqui icantajigui:

—Oraqueate aato piquejetiri imaica saserorote anaantamajatanquitsica antinirica Aapani Irioshi.

⁵ Icantiri Paavoro:

—Nogonorojia, teenicate nontsatenica nojiqueji tee irioji saserorote anaantamajatanquitsica. Nontsaquemequeate aatomequeate noquejetirime imaica. Ocantitarite itioncacojiqueca: ‘Aatoja pinijashinataritsi pimajirojiate.’

⁶ Ariqueate iriraquea Paavoro yamenajiaquerigueti majirontajiaatsica iconoagarantajiaa jerijia saroseojia, itsipa jerijia pariseojia, icajemanaquequeate icanti:

—Nogonorojia, naatimpa naroguenti pariseo, iriguenti oacaantana pariseo, cotanquitsi imaica iroguenti icatsimatimentajitaquena nocanquegueti intancorejajianaje metojajiavetanquitsica.

⁷ Iroompaqueate icantaquitigui ariqueate icojianaca iquenquetsatavacaajianaca yacavacajaianaca pariseojia jeri saroseojia icatsimatavacaajianaca. ⁸ Icantajiaquetarite saroseojia aato itancorejanaji metojajiaatsica. Icantajiaquequeate aisa tee inchoocateji irashivantijitete Aapani Irioshi, aisa tee inchoocateji jeocanquitsica. Iriraqueate pariseojia icantashitatijaiacaqueate mana icantajiaque intati intancorejajianaje metojajiavetanquitsica, aisa chooca irashivantijitete Aapani Irioshi, aisa choocaqueate jeocanquitsica. ⁹ Arimpaqueate icajemajianaque maasano. Icatiagarantajianacaqueate pariseojia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini icantajigui:

—Notsajiaqueri teequeate iranteji teeca oncameetsateji. Iriocampate quenquetsatacaqueri jeocanquitsica irioca irashivantite Aapani Irioshi.[‡]

¹⁰ Iriatimpajia arimpaqueate icatsimatavacaajianaca irotaquequeate yamenantacarica imajirote coaretajia yagamajacotanacari Paavoro icanti aricampa iriserajiaaqueri, icajemacaantantajiacarica igoaretajiate irapitsajiajajeri irajaijanajeri intsompogui itsovironaquitequi coaretajia. ¹¹ Oraqueate osavincaguitetanajigueti coajica otsitenitanajigueti aisa irira Amajirote yonigaacari Paavoro, icatiapojaca quempeji icantiri: “Pishinetanaquempa, Paavoro, aato pitsaroguitsi. Quejetaca pitsavetanquenagueti acaniqui Jerosarequi, ariqueate pinquejetaquempa ontaniqui Iromaqui.”

Isariajivecarigueti irimetojajiquerime Paavoro

¹² Osavincaguitetanajigueti iconoagarantajiaa joriojia iquemavacaajiaa isariajacari irimetojajiaqueri Paavoro, icantajigui:

—Imaica, aatogueti ametojiri, aato ashecajijaatsi aisa aato amirajijaatsi. Iintsijate irogashinoncajimentajiro Aapani Irioshi aatogueti anetsanajiguiro.

¹³ Yavisajiaquero 40 sariajiacarica irimetojajigueri. ¹⁴ Yoashitantajianacarica saserorotejia anaantajianquitsica jerijia majirontajiaatsica icantajiaipojaqueri:

—Naatimpajia noquemavacaajiaa nocantajiaque aatogueti nometojiri Paavoro, aato noshecajijaatsi. Aatogueti nonetsanajiguiro nonintajiaque irogashinoncajimentenaro Aapani Irioshi. ¹⁵ Imaica aviatimpa poajianaque pamatavijajiaquiteri imajirote coaretajia pincantajiaqueriqueate iramajianaquempiri Paavoro

[‡]23:9 Chooca iroquetinica tioncanquitsica ogavitaquero acaniqui, ocanti: “Oquejetacagueti, shoshoh acatsimatiritsi Aapani Irioshi.”

cameetsanijite pincoacotimentajiaquerinijite. Naatimpajia nosenacashijiavaquem-pariqueate quenavoquirontsi qui nometojajiavaqueri.

¹⁶ Cotanquitsi iroompaqueate iquemacoquerigueti irijanite itsijoite Paavoro, yoanaque itsovironaquitequi coaretajia icamantapojaqueri Paavoro. ¹⁷ Iroompa Paavoro icajemaqueri itsipataca imajirote coaretajia, icantiri:

—Jeri irica notineri paanaqueri pimajirotequi cameetsanijite incamantimentaguetaquerinijite.

¹⁸ Yoanaque itsipatanacari icamantapojaqueri:

—Irira Paavoro yashitacojitaqueca santanaqui canquena namampijaquempiri irica, inintaque incamantaguetaquempi.

¹⁹ Iriatimpa yacatsatanaqueri yaanaqueri oraniqui icantiri:

—Iintsija imaica pincamantena.

²⁰ Iriatimpa icantiri:

—Noquemacojiaqueri joriojia iramatavijajiaquempi incantajiaquempi osaite-quera paajianaqueri Paavoro imajirojiatequi incoacomajajiaqueriqueate. ²¹ Cotanquitsi aato piquemisantajiguiritsi, choocajatarite yavisajiaquero 40 senacashijiaquemparineca irimetojajiavaqueri, icantajiaquetarite: ‘Aatogueti ametajiri Paavoro, aato ashecajijaatsi aisa aato amirajijaatsi. Iintsijate irogashinoncajimentajiro Aapani Irioshi aatogueti anetsanajiguiro.’ Imaica chooca yoguijacojiaquempi quero pincanterini.

²² Iroompaqueate iquemaquitiguiri imajirote coaretajia itigarancajiri icantavajiri:

—Imaica aatoja pitsavetitsi.

²³ Ariqueate icajemajiaqueri mavite itsipataca icantajiaqueri:

—Pincajemajigueri coaretajia pincapiocajiaqueri, 200 irovegarajiaquempa anijijiananquitsineca, aisa 70 shiacojiananquitsineca quitavaireriqui, ariquea aisa 200 ajiricajiananquitsineca imocorojamento. Oraqueate ompitsecamajatanagueueti paajianaqueri Paavoro Sesareaqui. ²⁴ Imaica pinetsanajigueneri Paavoro quitavaireripae irishiacotantanaquempaca cameetsanijite parejetacaimentajiaquemparinijite ichoocaquegueti majirontatsica Perishi.

²⁵ Yojocajiaqueneri paperi itioncaquenerica majirontatsica Perishi ocanti:

²⁶ Narotaque Caraorio Irishia, notioncaquempi, nomajirote Perishi nopincatsatica. ¿Cameetsaca pichoocaque? ²⁷ Imaica nonintaque nontioncaco-taqueri irira Paavoro yaajianaquempica coaretajia. Irira joriojia yaajia-queri icatsimajiaqueri inintajiavetaca irimetojajiaquerimequeate, cotanquitsi naatimpa iroompaqueate noquemacoquerigueti iriguenti gonorontarica Iromaquitica noanaque notsipajianacari nogoaretajiate namiqueriqueate naajia-vajiri. ²⁸ Ariqueate nonintaque naatimpa nontsataque taa opajita icatsimatimen-tajiaqueri. Irootaquequeate naantajiavetanacarica ontaniqui ichoocajiaquegueti imajirojiate. ²⁹ Ariquea iriatimpajia icamantajiaquena iroguenti icatsimatimen-tajiaqueri yamenajiaquerigueti teequeate irinetsanatajeroji itioncacotanaqueca Moishishini, cotanquitsi naatimpa namenaqueri tee onchoocateji querocam-pate iroguijaimentajiaqueri santanaqui aisa irimetojajitaquerigueti. Manaque-ate isarijashijiavecari intati. ³⁰ Irootaquequeate iroompaqueate noquemaco-querigueti isarijajiacari joriojia irimetojajigueri notigarancantacarica aviatim-paqui. Aisa nocantajiaqueri catsimajiaquerica iroajianaque inchiquitsi inca-mantajiaquitempi. Imaica ariotapojaque.

³¹ Ariqueate irira coaretajia inetsanamajajiaquero icantajiaquerica. Iroompaqueate onianquitepojigueti yaajianaqueri Paavoro Antipatirishiqui. ³² Osavincaguite-tanaquegueti irira coaretajia anijijiananquitsica ipiapaitanaja Jerosarequi. Irira shiacojiananquitsica quitavaireriqui irioqueate tsipajianacari Paavoro. ³³ Ariqueate yarejerejeipojacagueti Sesareaqui yojocajiapojaqueneri majirontatsica paperi, ariquea icantajiguiri:

—Jeri Paavoro irica.

³⁴ Iteroncaqueroquetiqueate yapatsajavantaqueroqueti paperi, icoacoqueri Paavoro icantiri:

—¿Quero piguintenita?

Icantiri:

—Shirishiaqui.

Iquemaquegueti ariguenti iguintenita Shirishiaqui, icantiri:

³⁵ —Nonquemisanquempi incoraquejiaquegueti catsimajiaquempica.

Ariqueate icantajiaqueri coaretajia iraaajianaqueri imapipancotequi Erorishini, inquemponguijamajiaqueriqueate aatonijite ishianajatsi.

Iquenquetsatacotanaca Paavoro ipigamentacotanaca

24 Ariqueate avisanaquegueti 5 savincaguiteri yarejetapojaca Ananiashi irira saserorote anaantamajatanquitsica, itsipatsipaitacari imajirojiate joriojia jeri cantacoventantatsica icantajitica Teritoro irira amitacoquerineca Ananiashi. Iroguenti icoraquetashitaeque incantajigueri Perishi imajirojiate taa opajita icatsimatimentajiaqueri Paavoro. ² Irira Perishi icajemacaantaqueri Paavoro. Ariqueate yarejetapojatiga iquenquetsatanaque Teritoro icantiri Perishi:

—Noshineventajiaquempiqueate, jeematsiqueate aviguenti peanquitsi nomajirojiate. Imaica nochoocajiaque cameetsa, teequeate inchoocateji asereajenaneca. Pinetsanaguetajero oshequini teeca oncameetsavetempaji acaniqui aguinteniqui, cameetsatari piquenquejitsitacaro. ³ Maasano nogonorojia querocagueti ichoocajiaque itsaquero, nomajirote Perishi, nocantantajiaquempica: ‘Arioteesaa.’ ⁴ Imaica aato nasereamajajiguimpitsi iroguenti nonintaque pinquemisantaquena capichaji noncanquempica. ⁵ Irira Paavoro iriguenti caaviji yasereanti aisa yoanaque itsitacaguitejanaquero iquenquetsatacaajiaqueri nogonorojia joriojia quepatsipaequi, ariqueate icatsimatavacaajianaca itsinampirejavacaajianaca. Iriatimpa iriguentitarite jivatirica quemisantirica Jesoshi Nasarequitica. ⁶ Inintavetaca aisa incovaequishetaquerome teemporo, irootaque naantajiacarica nonintajiavetaca noncasiticajiaquerime nogujatacojiaquerome icantacaantica nomajirojiate. ⁷ Cotanquitsi icoraquetaque Irishia imajirote coaretajia itaviimentaguetapojaquenari yaapitsajiaquenari. ⁸ Icantajiaquena quericaca catsimataquerica Paavoro incoraquejiaque incantajiaquempi taate opajita icatsimatimentajiaqueri. Imaicaquea imaica avirompate pininquegueti pincoacotaqueri, pincoacoqueriqueate cameetsanijite pinsatimenqueronijite taaca opajita nocatsimatimenqueri.

⁹ Irirajia joriojia tsipajiacarica icantajiaque:

—Jeejeguitatsi, arimajaqueate icantamajataquequeate.

¹⁰ Ariqueate icanque vacoc irira majirontatsica inquenquetsatantanaquempaca iriatimpa Paavoro. Ariquea icanti Paavoro:

—Noshinevaetaca pinquemisanquena imaica nonquenquetsaventanaquem-pagueti, notsaquetarite pimajirontsitacani coramani, pinetsanatacopinitavajiri nogonorojia. ¹¹ Imaica nonintaque noncamanquempi, maasano itsajiaque iroaquera avisananquitsi ¹² savincaguiteri noaquitiqueate Jerosarequi not-sarovenquitariqueate Aapani Irioshi. ¹² Querocagueti nochoocagueque, aricampa teemproqui, aricampa shinagogaqui, aricampa ocapiocaguetagueti tsovironaqui, teequea ariquea noncantimajigueriji choocajianquitsica ontaniqui cameetsanijite onquenantaquemparo noncatsimatavacaajiaquempa iroguentica incatsimatavacaajiaquempa iriatimpajia. ¹³ Querocampate irajaiaquero iricajia ironigaauempica incantajiaquequea arimaja inejajiaquena nocatsimajiaquerigueti. ¹⁴ Cotanquitsi jero noncamantaquempica: nogujatatacuero oratica icantajitica Quenavoquirontsi icantacojiavetacaca iriatimpajia, ‘Iro iguemisantashitane.’ Irootaque nantaque noquemisanmajataquerigueti Irioshimajaca itsaromentajianica novaesatinijiateni. Notsamajaque iroguenti iroomajaca maasano itioncacotanaqueca Moishishini, aisa maasano itioncacotanaqueca tsavetantironica icanquerica Aapani Irioshi. ¹⁵ Cotanquitsi ariqueate noquejejiacari iriatimpajia notsaromentajiacari Aapani Irioshi, nocantajiaquequeate intancorejajianaje maasano metojajiavetanquitsica. Intancorejajianaje antajiguiroca cameetsaguetatsica jerijia aisa antaguetiroca teeca oncameetsateji. ¹⁶ Irootaquequeate nonintantacaca noncoguitempani noncomajamajaquempa cameetsanijite iramenaquenaniijite Aapani Irioshi jerijia maasano caquinte naroguenti comajamajatatsica.

¹⁷ “Naatimpa mana nochoocaque osamani, ariqueate anaapojacagueti oshequi ajagantsi nopianaja Jerosarequi, naajianaqueneri imentaquipae napijoriojiateni coguitejacojianquitsica, jero aisa nojocaqueneri Aapani Irioshi noguishinejantacarica. ¹⁸ Ariqueate noteroncaguetanajirogueti nogameetsatanajegueti ontaniqui teemproqui icoraquejiaque joriojia ponejiaanquitsica Ashiaqui yamenajiapojana, cotanquitsi tee apaniro nonejeji incapiocaventajiaquenaqueate caquinte, aisa tee nonejeji noncatsimatavacaguempaji. ¹⁹ Iriomete coraquejianquitsineme imaica incantajiaquempime taa opajita icatsimatimentajiaquenaca onchoocagueme nantaqueca teeca oncameetsateji. ²⁰ Pincantajiguerijate imaica iricajia quero incantajigue. ¿Taate inejaque ontaniqui chapinqui nochoocaguegueti icapiocantajiacaca majirontajiatatsica? ¿Choocampate nantaqueca teeca oncameetsateji? ²¹ Aricampa iroocampa inejajiaque nocajemanaquegueti nuncanquegueti: ‘Iroguenti picatsimatimentajiaquena nuncanquegueti intancorejajianaje metojajianquitsica.’”

²² Iriira Perishi iquemacomajaquerotarite ocatita Quenavoquirontsi Iroomajatat-sica, irootaquequeate iquemavaquitigui Paavoro icanti:

—Imaicaquea ariotapojaque. Coajica incoraqueataquegueti Irishia imajirote coaretajia, irioqueate camantamajataquitenane.

Ariqueate isanticojianaji.

²³ Ariqueate icantaqueri itsipataca imajirote coaretajia:

—Tee onchoocateji otsipa, cotanquitsi aato picantimentajigui incoraquepinijiaquequeate itsipajia irinejapinijiaquerigueti iramajiaqueneriqueate taaca opajita icoguitejaguequeca.

²⁴ Ariqueate anaapojacagueti oshequi savincaguiteri icoraquetajiqueate Perishi itsipatacaro imanquigare. Irootimpa iroguenti jorio icantajitica Toroshira. Ariquea icajemacaantaqueri Paavoro iquemisanqueri itsavetanquerogueti quero ancoquem-

pani aventamajaquemparigueti Jesoquirishito. ²⁵ Itsavetanquero quero ancoquempa ancomajamajaquempa aisa cameetsa anchoocaque. Aisa icanqueri coajica aapojempagueti savincaguiteri irogashinoncajajiaqueri Aapani Irioshi quempevaejiatsica. Ariqueate itsaroanaque Perishi, icanqueri:

—Imaica ariotapojaque. Pijataje. Coajica aatogueti taaca opajita nosavicaventi, ariqueate noncajemacaantajempi nonquemisantajempi pinquenquetsataje.

²⁶ Iriguentitarite yoguijacovetavaca irojacaquenerime imentaquipae cameetsanijite irovashiantajeri irootaquequeate icajemacaantantapinicarica inquenquetsatacajaeri. ²⁷ Ariqueate iquejetaquero imaica aavaetanaca mavite ajagantsi. Irioqueate pijari Poroshio Peshito. Iira Perishi manatarite inintaque iroguishinejajigueri joriojia irootaquequeate tee irovashiantantajemparica Paavoro.

Paavoro yaventacarigueti Sesa

25 Ariqueate icoraquepojaque Peshito Sesareaqui impeguempa majirontatsica. Avisanaquegueti 3 savincaguiteri yoanaque Jerosarequi. ² Iroompaqueate yarejetapojatiga icoraquetashijiaqueri saserorotejia anaantajanquitsica itsipajiacari itsipa joriojia anaantajiatsica itsojeventajiapojacari Paavoro. ³ Ariquea icantajigui:

—Nonintajiaque pincajemacaantenari Paavoro iramajiqueri acaniqui Jerosarequi.

Iroguentitarite icanmentajiaque cameetsanijite irisenacashitimentajiavaquemparinijite quenavoquirontsiqui irimetojajivaqueri. ⁴ Cotanquitsi Peshito icanteri:

—Iira Paavoro choocatarite yoguijaajitaqueri santanaqui Sesareaqui. Naatimatarite taampinatarite nompianaje. ⁵ Imaica pincantajigueriqueate pimajirojiate iroguijaguijaitanaquenaqueate cameetsanijite intsavetacotimentajiaquerinijite arigueti arimajaca yantaquero teeca oncameetsateji.

⁶ Iira Peshito ichooqaquiti ontaniqui 8 savincaguiteri, aricampa 10, ariqueate ipianaja Sesareaqui. Iroompaqueate osavincaguitetanajigueti yoanaque isavicaque icantomajantigueti, ariqueate icajemacaantaqueri Paavoro. ⁷ Iroompaqueate iquijapojaque Paavoro itsipajiapojacari joriojia ponejaianquitsica Jerosarequi, itsojeventajiacariqueate icantajiaquequea yantaquero oshequi covaeguishemajaca.

⁸ Cotanquitsi Paavoro ipigamentanaca icanteri:

—Teequea taaca opajita nantagueteji: tee noncantashitatuempari icanacaantajitaquenerica jorio; teequea nanteji teeca oncameetsateji teemporoqui, tee noncovaeguisheteroji; aisa teequeate nonijashinatempariji majirontatsica Sesa.

⁹ Cotanquitsi irira Peshito ininquetarite iroguishinejajiaqueri joriojia icanteri Paavoro:

—¿Pinintaque poanaque Jerosarequi cameetsanijite noncoacomajaquempi?

¹⁰ Icani Paavoro:

—Oraqueate arimete pincoacomajataquename acaniqui, aritarite icanque majirontatsica Sesa incoacotantajitaquero acaniqui. Pitsamajataque aviatimpa tee quero noncantimajigueriji joriojia cameetsanijite incatsimajiaquenaniijite. ¹¹ Oraqueate aviroguetiqueate nejaquena nantaquegueti teeca oncameetsateji, iintsija irime-tojajitena, nonquemisantacoquempaquenate aatoqueate nopigamentatsi. Cotanquitsi oraquenate teegueti arimaja onchoocateji icantajiaquenaca, aato queri agavejatsi irojacaquena irimetojajiguena. Arimpaquenate nonintaque noanaque Sesaqui, irioqueate coacomajataquenane.

¹² Irira Peshito icoacojiaqueri itsipatashijiacaca icantomajajiaquerigueti iramene quero incojiaquerini iriatimpajia. Ariqueate icantiri Paavoro:

—Irootarite pinintavintsataque incoacoquempi Sesa, ariqueate poanaque iriatimpaqui.

Paavoro iquenquetsatacaquerigueti majirontatsica Aguiripa

¹³ Avisanaquegueti oshequi savincaguiteri, ariqueate irira majirontatsica Aguiripa¹ yoanaque Sesareaqui irinejeri Peshito. Oguijatanaqueriqueate itsijoite Verenise. ¹⁴ Ichooacajiaquegueti ontaniqui oshequi savincaguiteri, iriraquea Peshito iquenquetsatacaqueri majirontatsica, itsavetacotaqueri Paavoro. Icantiri:

—Chooa acaniqui apaniro yashitacotacaataquea santanaqui Perishi. ¹⁵ Ontaniquiqueate noanaquegueti Jerosarequi, irirajia saserrotejia anaantajanquitsica jerijia aisa imajirojiate joriojia icoraquejiaque naatimpaqui, itsojeventajiacari, inintajaveca nometojacaanquerime. ¹⁶ Cotanquitsi naatimpa nocantajiaqueri irira Iromaquitica tee irimetojantajigueji intati, mana iroqueti incajemacaantajiaqueri catsimajianquitsica jerijia icatsimajiaqueca, inquenquetsaven-taquempa inquemajiaqueri maasano. ¹⁷ Irootaquequeate iroompaqueate icoraquejiaquegueti iriatimpajia acaniqui tee osamani nogueroji, iroompaqueate osavincaguitetanaquegueti ariqueate noanaque nosavicaque nocantomajantigueti noca-jemacaanqueri Paavoro. ¹⁸ Iroaqueragueti nojiqueji ariji incantajiaquena yantaque icantimentantica Sesa, cotanquitsi teequea inquejeteroji imaica. ¹⁹ Iroguenti incantajiaquena yogaaquero yamejigaca itsarotentajigarigueti Irioshi aisa iquen-quetsatacojiaqueri apaniro metojatsica icantajitica Jesoshi, cotanquitsi irira Paavoro icanti: ‘Pochatanaji.’ ²⁰ Naatimpaqueate anaquena nocoacotantavetacarica Paavoro: ‘¿Pininque poanaque Jerosarequi incoacojitaquempiqueate ontaniqui?’ ²¹ Cotanquitsi iriatimpa teequea irininteji, manaqueate inintaque iroashitanaqueri Sesa, irioqueate coacotaquerine. Ariqueate nocantantacaca aato yovashiantajitiritsi ogantaga inchoocaqueni acaniqui irosati nontigarancaquerigueti ontaniqui iriatimpaqui.

²² Irira Aguiripa icantiri Peshito:

—Nonintaque nonquemaqueri naatimpa.

Iriatimpa icanti:

—Iintsija osaitequera pinquemaqueri.

²³ Iroompaqueate osavincaguitetanaajigueti yoanaque Aguiripa inquemaqueri Paavoro, itsipatanacaro itsijoite pajitatsica Verenise, jerijia imajirojiate coaretajia jerijia aisa jivajiguirica igonorojia, netsanatacojiavaetacaqueate maasano. Iroompaqueate iquijajuijaipojaquegueti, iriraquea Peshito icajemacaanqueri Paavoro.

²⁴ Icanti Peshito:

—Majirontatsica Aguiripa, aviguentijia maasano, jeri irica Paavoro icatsimajiaqueca maasano joriojia Jerosarequitica jerijia guintenijiatsica acaniqui. Ogan-taga incantajiaquena nometojacaanteri. ²⁵ Naatimpaqueate namenaqueri teequeate iranteji querocampate irimetojimentajiquerica, cotanquitsi iriotarite nintanquitsi iroashitanaqueri Sesa, irioqueate coacotaquerine. Irootaquequeate nontigaran-

¹**25:13 Aguiripa.** Irio icantajitica Erorishi Aguiripa II, irio irijanite Erorishi Aguiripa I (pamenero Ya. 12.1, aisa tioncanquitsica isavivanaqui).

taquemparica iriatimpaqui. ²⁶ Cotanquitsi querocampate noncanteni nontioncaquerigueti Amajirote Sesa noncamantaquerigueti taa opajita icatsimatimentajitaqueri, teenicate onchoocateji. Irootaquequeate imaica namacaantantacarica pinejajiaqueriniji aviatimpajia, aisa aviatimpa, nomajirote Aguiripa, nonintamajataque aviguenti nejaquerine cameetsanijite pincoacotimentamajataquerinijite, irooqueate nontsatantaquempaca quero noncanteri nontioncaquerigueti. ²⁷ Namenaquero-tari tee oncameetsateji nontigarancashivetaquemparigueti intati santanatacotanquitsica aatogueti notioncacotaqueri taa opajita icatsimatimentajitaqueri.

Paavoro icatiimotanacari Aguiripa ipigamentanaca

26 Ariqueate iquenquetsatanaque Aguiripa icantiri Paavoro:

—Iintsija pinquenquetsaventanaquempa.

Irra Paavoro icanti vacoc iquenquetsatanaque icanti: ² “Majirontatsica Aguiripa, notsataque piquemacojiaqueri apijoriojiateni icatsimajiaquenagueti icantajiaquenagueti taaca opajitapae. Imaicaqueate imaica noshinetaca nonquenquetsatacaaquempigueti nonquenquetsatacoventanaquempa. ³ Aviatimpa pitsamajatarite yameguetaca apijoriojiateni aisa pitsati taa opajita icatsimatimentantajigui. Irootaquequeate nonintantacaca pinquemisantamajatavaquena, aato piperatanatsi.

⁴ “Naatimpa noguintenitimojiacari apijoriojiateni coramani chaajaniquitirajanagueti irosati imaica. Yamenamajajiaquena noguintenicagueti Tarisoqui jero aisa Jerosarequi, irootaquequeate itsatantamajajiaquenaca quero nocotani. ⁵ Irootaquequeate imaica irinintajiaquegueti incamantajiaquempi, incamantajiaquempiqueate. Naatimpa noponeanacaro iroaqueragueti noquenquevaritapojaque noguijatacomajataqueri pariseojia. Iriatimpajia caaviji yanaaque itsamajatiro itioncacotanaqueca Moishishini. ⁶ Coramani Aapani Irioshi icantajiaqueri avaesatiniteni intancorejajiajeri metojajiatsica. Ariqueate noquejetaca naatimpa notsataque nometojavetaquempagueti intancorejajena, irootaquequeate yaimentajiaquena acaniqui cameetsanijite pincatsimatimenquenaniijite pimetojacaantimenquenaniijite. ⁷ Arimajaqueate icanque Aapani Irioshi intancorejajiajeri metojajiatsica, irooqueate yoguijajiaque maasano agonorolja irirajia ichoviquiguetaqueca 12 irijanijiateni Ishiraerini. Irootaquequeate ogantaga isavicaventajiguiro irinetsanamajajiaquero inintaguetica Aapani Irioshi cameetsanijite intancorejajiajeri coajica. Irootaquequeate, Noma-jirote Aguiripa, icatsimatimentajiaquena imaica joriojia yamenajiaquenagueti noquejejiacari iriatimpajia nocanquequeate nontancorejanaje naatimpa aisa. ⁸ ¿Pijijiaqueji aviatimpajia aato itancorejajiajiri Aapani Irioshi metojajiatsica?

⁹ “Noquenquejavetaca naatimpa coramani cameetsavaetaque nantaguetaque oshequi taaca opajitapae nonticaacotantaquemparoca ivajiro Jesoshi Nasarequitica.

¹⁰ Ariqueate noquejetaca Jerosarequi nocatsimajiaqueri nonintaquequeate noguijajiaqueri santanaqui. Irootaquequeate nocantantajiacarica saserorotejia anaantajianquitsica irojocajiaquena paperi iroonijite navenquempaca, ariquea noguijajiaqueri santanaqui oshequini igomajamajare Aapani Irioshi. Oraqueate imetojajiaquerigueti noshinevaetacaqueate. ¹¹ Ariquea noquejeveca nocatsimapinijiaqueri ontaniqui maasano shinagogapaequi icapiocantapinijiacaca cameetsanijite novashiantacaajiajerinijite aatonijite itsaroventajijaaritsi Jesoshi. Ariqueate nocatsimamajajianaqueri irootaquequeate noashitantajianacarica osamanipaequitica aisa, nocat-simajiaqueri natsipetacaajiacariqueate.

¹²“Ariqueate naanaquero paperi yojocajiavaquenaca saserorotejia anaantajian-quitsica, noanaquequeate Tamashicoqui naajiguerime aisa itsipapae. ¹³Cotan-quitsiqueate, majirontatsica, iroompaqueate itampaticatapojaquegueti catsirincateri noavetanacaqueate quenavoquirontsiqui,^a nonejaitatiguiro ocantanaque morec oponeaca jenoqui inquitequi, cavorejavaequequeate anaqueriqueate ivoreguigueti catsirincateri, otsirencaipojaquenaqueate anquiritacotapojana naatimpa jerijia maasano notsipajianacaca. ¹⁴Maasano notejatejaitanaquequeate isaviji quepat-siqui, noquemiqueate icantajipojaquenaqueate iguenquetsatsarequi evereo: ‘Saoro, Saoro, ¿taa picatsimatantaquenaca? Avisatiqueate atsipetacajatsi. Piquejetanacari caapironcaari impigatanaquemparigueti quempoguijirica impateaterogueti inchaquiji, irisatiquea chaticavatsatajatsine.’ ¹⁵Naatimpaqueate nocantsitariqueate: ‘¿Taampate aviatimpa, Nomajirote?’ Icantanaqueate: ‘Naatimpa naroguenti Jesoshi picatsimaqueca. ¹⁶Imaica pintinajanaque pincatianaque, mana nonigaaquempipi nuncanquempiqueate nonintaque nontigarancaquempiqueate pintsavetantanaquena pintsavetacotero maasano pamenaguequeca imaica jero aisa maasano nonigaaguequempica coajica. ¹⁷Nontigarancaquempiqueate pinquenquetsatacaajiaqueriqueate joriojia jerijia aisa teeca iriojia joriojia. Namiquempiqueate cameetsanijite irajiaivequempigueti irovashiantajiajempiqueate. ¹⁸Irooqueate nontigarancantaquempica intsatantajiajempaca. Oquejetimovecariqueate opitsecashirentimovecariqueate: teetarite intsajigueriji Aapani Irioshi, iriguenti Satanashi amatavijajiaqueri. Poashitanaqueriqueate pintsatacaajiaqueri cameetsanijite irovashiantimentajiajeronijite iquenquejaguishejiguica taaca opajitapae, aatonijite iquemisantajiajiritsi Satanashi, irioqueate inquemisantajianaje Irioshi, aisa inquemisantamajiaquenaqueate naatimpa cameetsanijite nonetsanajiajeri, aato noquenquejacaajiajiritsi iguempavaerejia, inconoajiaquempariqueate maasano nomeshiajiaqueca.’

¹⁹“Irootaquequeate imaica, majirontatsica Aguiripa, nonintaque nuncanquempipi nonetsanaquero maasano icanquenaca Jesoshi yonigaaquenagueti ontaniqui quenavoquirontsiqui. ²⁰Iriquetiquea noquenquetsatacaajiaque guintenijiatsica Tamashicoqui. Ariqueate noquejejaqueri guintenijiatsica Jerosarequi jerijia maasano guinteniguetsatsica Joreaqui. Noquenquetsatacaajiaqueri aisa teeca iriojia joriojia nocantajiaqueri incantashitajianajempa irovashiantajianajero iguempavaerejia, irioqueate intsaroventamajiaquempa Aapani Irioshi, cameetsaqueate inchoocajianaje intsatantajiaquemparica caquinte arimaja iquemisantaqueri Aapani Irioshi. ²¹Irootaquequeate yaimentajiaquenaca joriojia teemporoqui itsaroventantajitarica Aapani Irioshi inintajiavetacaqueate irimetojajiaquename. ²²Cotanquitsi yamiquena itampishitacaquena Aapani Irioshi, arimpaqueate notsavetantanaqueri arejevaetanacaqueate imaica, notsatacaajiaqueri irirajia anaantajiaatsica jerijia aisa teeca iranaantajigueji, mana notsatacaajiaqueri icantajiguinica tsavetantirinica Aapani Irioshi jeri aisa Moishishini. Teequeate naashitemparo intati. ²³Iriatimpa icantajiaquetarite irantsipevaetaquempa irira Quirishito, ariquea irimetojavequempa impochatanaje. Iriqueti jivatanajatsine impochatanaje cameetsanijite intsavetantero tsirenca-guiterimajaca intsatimenqueronijite maasano joriojia jerijia teeca iriojia joriojia.”

^a26:13 Ya. 9.1-19; 22.6-16.

²⁴ Iroompaqueate iquemavaqueriguetti Peshito iquejetanaquero imaica iquenquet-saventanacaguetti icajemanaquequeate:

—¡Paavoro, ariqueate pishoncacotanaca! Iroorijite pisavicaventaquero pivaperite manaca oshoncacotanaquempi intati.

²⁵ Icantí Paavoro:

—Teequeate noshoncacotempaji, nomajirote Peshito. Maasano noccanquempica iroguenti arimajaca teequeate namataguempaji. ²⁶ Irica majirontatsica Aguiripa iriatimpa itsamajatiro oca nocantajiaquempica, irootaquequeate noshinetantacaca iquemaqueroqueti maasano. Itsatiro iroguenti arimajaca, teenicate iromanacojiteroji noquenquetsatacoguetaqueca imaica. ²⁷ Aviatimpa majirontatsica Aguiripa, ¿quero pincante aviatimpa? Oraqueate itioncacojiaqueca tsavetantajiguirica Aapani Irioshi coramani ¿iro iroomajaca?

²⁸ Icantí Aguiripa:

—Pajiniqueate pinquemisantacaguena naatimpa aisa, nonquemisantantaquem-parica Quirishito.

²⁹ Icantí Paavoro:

—Aricampa imaica, iroocampa coajica, naatimpa nonintavetaca pinquemisan-queme, cotanquitsi aato apaniro aviatimpa piquemisanti, inquemisantajiaquequeate aisa maasano quemajiaquenaca imaica inquejejaquena naatimpa, cotanquitsi aato yoishojitiri cavorejatsariqui.

³⁰ Iroompaqueate icanquitigui imaica icatianaca majirontatsica Aguiripa aisa majirontatsica Peshito itsipajianacaro Verenise. Ariqueate iquejejianaja maasano itsipajiacaca. ³¹ Yoajianaqueguetti iquenquetsatacojiaqueri Paavoro, icantajiaquequeate:

—Namenaqueri naatimpa teequeate taaca opajita iranteji irimetojimentajiquerica aisa aatomesano yoguijaajitirime santanaqui.

³² Icantiriquea Aguiripa Peshito:

—Aatomeguitatsi inchiquitsi icantime iriatimpa ininque incoacoqueri majirontatsica Sesa, ovashiantajiajerimequeate.

Yaajitanaqueriguetti Paavoro Iromaqui

27 ¹⁻² Icantajiaquequeate iroanaque Paavoro Itariaqui. Icamantajiaqueri ima-jirojiate igoaretajiate majirontatsica Sesa Aogoshito irajaianaqueri. Iri-atimpa ipajita Joorio. Itsipatacaantajianacari itsipapae yoguijaajiguequeca santanaqui. Naatimpa notsipajianacari Arishitarico noguijaguijaitanaqueri Paavoro. Irida Arishitarico ariguenti iponeaca Tesaronicaqui Maseroniaqui. Notejianaca iniro-jeguiqui quenajarontsi poneanquitsica Ataramitioqui, pajini oanaque Ashiaqui on-quenanaque guinteninintsipaequi ontaniqui otsapijaqui quentija. Ariqueate noajianaquequeate namajatacojianaquequeate. ³ Osavincaguitetanajiguetti nagatacoji-apojaque Shironequi. Irida Joorio icavintsajaqueri Paavoro icantiri:

—Pijashiatsi pinejajiaquiteri pitsipavijijiaca irojocajiaquempinijite taaca opajita pinintajiaqueca.

⁴ Ariquea nogaajianaca aisa, noajianaque. Pajini oguipiacotajenname tampija, irootaquequeate nopitsocacotantanacaroca ovogore Tsipere antaqueronta. ⁵ Nose-naguijacojianacaro Shirishia aisa Pampiria narejerejeipojaca Miraqui choocatan-quitsica Irishiaqui. ⁶ Ariqueate inejapojaquero imajirote coaretajia quenajarontsi

poneanquitsica Arejantiriauqui oananquitsineca Itariaqui. Irooqueate itetantajianaquena nogaajianaca aisa noajianaque. ⁷ Inchiqiojisano nocantacojianaque namajatacojianaque nopomerentsijianacaro oshequi savincaguiteri. Osamani nantajiaquero cotanquitsi noquempejipojaquerogueti Guiniro oguiapiacoiavaquena tampija, irootaquequeate nocononcacotantajianacaca nomontejacojianaqueate niganquivo-gorequitica icantajitica Quereta. Nopitsocacotanaca araquerora ontaniqui oquempejiquegueti Saramona. ⁸ Nopomerentsijianajaro nosenaguijacojianaacaro Quereta, irosati narejerejeivaetani nagatacojiapojaqueni agapiniquegueti quenajarontsi icantajitica Cameetsatsica Agatapinitaquegueti, oquempejiquegueti guinteninintsi icantajitica Irasea.

⁹ Iroorijite oshequiacotanaquena savincaguiteri noponeajiacagueti Sesareauqui pajini nontejaatacotaje, irootaquequeate arimpaqueate ojamajatiri ocovejencatanaqueni namajatacojianaquegueti, irootaquequeate icantantajiacarica Paavoro:

¹⁰ —Naatimpaqueate notsataque oajianaquegueti imaica mana antsipejianaquempa. Aato apaniro ojocajajigui quenajarontsi aisa ajaararontsi aricampa ojocajiaquempa aatimpajia aisa.

¹¹ Cotanquitsi irira imajirote coaretajia teequeate inquemisanteriji Paavoro, iriguenti iquemisantajiaque taquijatanaqueroca quenajarontsi aisa ashintaroca.

¹² Oraqueate agapiniquegueti quenajarontsi teenicate oncameetsateji tejaronstiqui, irootaquequeate inintantajiacaca oshequini irogaajianajempa aisa, ijijiaqueji iragavejiaquempa irarejiaquempaji ontaniqui Penisequi choocatatsica aisa Quere-taqui, inchoocajiaquemequeate ontaniqui iroosati irivoreanajegueti catsirincaiteri. Ontaniquiqueate Penisequi aato yarejeta choviga poneanquitsica oquempejitacoquerogueti isotoguigueti catsirincaiteri. ¹³ Ariqueate yamenajiavaquerogueti inchiqioji otampijatapojaque ijijiaqueji cameetsataqueji iroajianaje arinijite aacotimentajianaquerinijite iquenquejiaquegueti, ariqueate inoshicajatajiro cavore-jatatsica agaparancajatatsica itetajiroqueate, ariquea noajianaque nopantsapijat-acojianaquero otsapijaqui quantija Queretaqui. ¹⁴ Cotanquitsi capichaji osamani-jencaguitepojatigui otampijatapojiqueate inirojencamajaca choviga poneanquitsica oquempejitacoquerogueti isotoguigueti catsirincaiteri, ocantavaetanaquequeate jeoc jeoc jeoc. ¹⁵ Nonintajiavetacaquea nonquenajatacojianaqueme oquenapo-jaquegueti choviga, taaja esho oguiapiacotanaquena, ariquea aacotanaquena in-tati choviga quenajarontsi. Naatimpajia noquemisantacoiavaca querocampate noncojiavajeroni. ¹⁶ Ariqueate noacojianaque antaqueronta otsipa niganquivo-gorequitica icantajitica Caraora, ariqueate teesaconaqueate ontampijamajatajeji. Osamani nantajianaquero chaajaniquitica quenajarontsi ishiticacojitica, najirica-majaquero. ¹⁷ Ariqueate itejiaquero. Ariquea ijijiaqueroji ontsiratsiraitanaque ogo-tapae ipeacaantacaroca inirojegui quenajarontsi, ariqueate yaguiaguaaataquero ishitaquero. Aisa itsaroajianaquequeate irivanquetacoiacquemparome onicoaque-gueti impanequi icantajitica Shirete, ishiticarejaquero quitsaarentsimago yogagui-jijiaquero cameetsanijite aacojianaquena choviga. ¹⁸ Cotanquitsiqueate osavincaguitevetanacagueti arimpaqueate ojatiri otampijamajatanaqueri, ariqueate ipari-anacaro ipishoncajaguequero ajaararontsi yamajiavetacaca. ¹⁹ Ariqueate otsipat-apojacagueti savincaguiteri narosatiqueate pishoncajajiaquero iniromagotanquit-sica, ovoapae, otsipapae ashincaca quenajarontsi. ²⁰ Oraquea oshequianaquegueti savincaguiteri opitsecanaquequeate teequeate irivoreajeji catsirincaiteri aisa im-

poquiropae. Arimpaqueate ojamajatatigui ri otampijamajatatiguinimaja nojiqueji arijite nojocacojiaquempaji. ²¹ Naanaatacoguetanaque tee noshecajiajempaji, ica-tianacaqueate Paavoro icantiri:

—Aviguentijiarite cotanquitsi, pinquemisantajiaquenamegueti iroaqueragueti nontanajavequempigueti arimequeate anchoocajianaqueme Queretaqui, aatomecate atsipejigame imaica, aisa aatomequeate opeaguetame maasano pamajiavetacaca. ²² Imaica aato pitsaroajiguitsi ontsitavetanaquempaqueate quenajarontsi, cotanquitsi aatimpajia aatoqueate ojocajajigatsi. ²³ Incajaranqui tsiteniriqui icatimotapojaquena irashivantite Aapani Irioshi ashintanaca nantavaetinica, ²⁴ icampojaquena: ‘Paavoro, aato pitsaroguitsi, poanaquetarite pinejeri majirontatsica Sesa. Aato yojocajimatigatsi apaniro pitsipajiacaca quenajarontsiqui, icavintsajaquempitarite Aapani Irioshi.’ ²⁵ Nocantantajiaquempica aato pitsaroajiguitsi pishinejiguempa. Naatimpa notsataque irinetsanataquero Aapani Irioshi maasano icanquenaca irashivantite. ²⁶ Cotanquitsi mana ovanquetacotacaji tampija ovogorequi.

²⁷ Ariqueate anaapojacagueti 14 savincaguiteri noquenacotashijianaca quentijajui icantajitica Aririatico, oraqueate tampija ariqueate aacojianaquena. Oraqueate onianquitechepojigueti irira taquijajiaqueroca iquenquejajiaque quempejitapoji quepatsi. ²⁸ Igomarojiaquero osaanajataquegueti, ariqueate ovegarapojani 36 meetero. Ariquea osamanijencaguitepojiugueti imajiajiro aisa, ariquea ovegarapojani 27 meetero. ²⁹ Itsaroajianaquequeate itsinacacotarotsi mapi yogaguijiantajiacaroca ovataquiqui cuatro cavoritejatsica agaparancajatanquitsineca quishotacaaqueroneca quenajarontsi. Ishoshoguitejianaca yoguijajiajajiro savincaguiteri. ³⁰ Irira taquijajiguiroca inintajiajetaca irishajianaqueme irovashiantajianajenamequea, yantamampeajianaquequeate iroajianaque irojocajiaquero cavoritejatsica quishotacaaqueroneca otsovi, cotanquitsi iroguenti irojocajiaqueme chaajaniquitica quenajarontsi inquenajatacotantajianaquempameca. ³¹ Cotanquitsi iquenquetsatanaquequea Paavoro, icantajigui ri imajirojiate coaretajia jerijia aisa igoaretajiate:

—Iramerencapitsajianaquempigueti ariqueate pojocajiaquempa aviatimpajia.

³² Iroompaqueate iqumavaquitigui ipeshacojiaquero chaajaniquitica quenajarontsi, ariqueate oparijatanaquequeate. ³³ Ariqueate iroompaqueate osavincaguitetanaquitigui irira Paavoro icantajigui ri maasano irishecajiguempa, icantajigui ri:

—Manaqueate anaapojacaqueate 14 savincaguiteri irosatiqueate piquempoguijajiaquero, aisa teequeate pishecacajiajempaji. ³⁴ Nocantantajiaquempica pishecacajiguempa cameetsanijite pintampishitimentajianaquenijite, aatotarite opeimata capichajaniqui pimajejaniqui.

³⁵ Iroompaqueate iteroncanaquerogueti icantajiaquerigueti, yaaquero pan, icatimoiacariqueate maasano, icanqueriqueate Aapani Irioshi: “Ariotesaa pojocajiaquenaro nosheca”, icotarejaquero ishecataqueate. ³⁶ Yamenacojiaquerigueti maasano itampishishirejianaji ishecacajiaqueate. ³⁷ Ari novegarajia 276 maasano quenajarontsiqui. ³⁸ Ariquea yagashecacajianacagueti ipishoncajiaquero tirigoitsoqui cameetsanijite ogajenocajamajatimentanaquempianijite quenajarontsi.

³⁹ Ariqueate osavincaguitemajatanajigueti teequeate intsjapijajeroji quepatsi, mana yamenacojiaquero ocasoguiroquiatacagueti ariqueate ochoocaqueni impanequi, inintantajiacaca impanquenajianaquemparo ijijiaqueji iragavejajiaque intsinampijatacojiaquempa. ⁴⁰ Ipesacojiaqueroquea cavoritejatsica agaparancajatsica quishotacaaqueroca quenajarontsi, ari ochoocataji quentijajui. Ariqueate

itsajacojiaquero itaquiajatantajigaroca. Ariquea itinajacotajiro quitsaarentsimago choocatajatsica otsoviqúi cameetsanijite aacotimentajianaquenaniijite tampija impanequiqui. ⁴¹ Cotanquitsi aacojiavetanaquena mana opishoncacojiaquena otampishijamajataquegueti oja, ovanquetantamajatapojacaroca impanequi otsovi. Oraqueate ovataqui otsirajanaquero otampishiaca ovore quantija. ⁴² Iira coaretajia inintajiavetaca irimetojajiaquerimequeate yoguijajiguetica santanaqui aatonijite yamajamajaitanaquetsi ishijaianacatsiqueate. ⁴³ Cotanquitsi irira imajirote coaretajia teequeate irininteji intsipatacaantempariji Paavoro, icantantajiacarica:

—Ariotaque icojiacani. Querica tsajatsica yamajajigui iriqueti jivajianan-quitsine iramajamajaitanaque iragajianaque. ⁴⁴ Iiraqueate teeca intsajigueji iramajajigueji irajianaque inchacotapae aisa taaca opajitapae cameetsanijite iragatimentajianajenijite.

Ariqueate noquejetacaajianacaro imaica nagajipojaque maasano otsapijaqui.

Ichoocajianaquegueti Paavoro Marataqui

28 Iroompaqueate nagajipojaquegueti maasano, icamantajitaquena ocatica ovogore opajita Marata. ² Iira guintenijatsica oraniqui cameetsaqueate yaa-jiavaquena icavintsajajiavaquena itsitacashijiavaquena paamari, catsincaguitevae-taquetarite otejaquetarite incani. ³ Iira Paavoro yaviguetapojaque inchajempe-qui. Iroompaqueate itsitacavetacarogueti iquemaitatigui tac camaarini iracoqui, isoaaanaca uguishianaqueri paamari. ⁴ Iiraqueate guintenijatsica oraniqui ya-menajiavaquerigueti itsatanaca iracoqui, icantavacaajianaca:

—Iriocajate metojantatsica, irootaquequeate yagavetajagueti yojo-cajavetacagueti, imaica irioqueate atsicaqueri camaarini. Aricajate yogashinoncajimentaqueri Irioshi.

⁵ Iira Paavoro ipotacaqueri paamariqui, cotanquitsi teequeate ireeretanaqueri. ⁶ Iriatimpajiaqueate ijijiaqueji arijite ireeretanaque ariqueate inquenaque in-tejanaque irimetojanaque, cotanquitsi yoguijajiavecari intati tee iragavejeriji. Ariqueate icantajiaque:

—Iriocajate irioshitatsica.

⁷ Choocaqueate quempeji iguepatsitepae Povirio, irio jivatanquitsica ovogore-qui. Iriatimpa yaajiavaquena icavintsajajiavaquena, ariqueate nomaimojiana-queri 3 savincaguiteri. ⁸ Yojoquijitacaquea iriri Povirio, inorijaca, icatsirincajen-catanaque, ishijatacotaquero iriraja. Ariquea yoanaque Paavoro irinejeri. Yamana-coventapojaqueri ipamitapojaqueri, ariqueate ipeanaja. ⁹ Iroompaqueate iquema-cojiaquitigui iricoraquetashijiaqueri maasano ashinoncajajatsica iroveajajerita, ariqueate iriatimpa yovejaajiri. ¹⁰ Iriatimpajia ishineventajiaquenaqueate icav-intsajajiaquena. Ariqueate nonetsanajianaja noajianaje, yojocajiavaquenaqueate maasano nocoguitejajiaquea.

Yarejetapojacagueti Paavoro Iromaqui

¹¹ Ariqueate nochoocajianaqueni 3 taai ontaniqui ovogorequi. Notejianaja que-najarontsiqui poneanquitsica Arejantiriaqui. Chooca isheroncaguetica ontaniqui otsoviqúi, iquejetacaacari irioshivijirentsi tsipari, aparo icantajitica Caashitoro, itsipa Poroquishi. Iira ashintaroca ichoocavaetanaquequeate oraniqui nigan-quivogorequitica nochoocatantajiacaca naatimpajia, yoguijavaquero osariapoja-

jetaqueate. ¹² Ariqueate noajianaji nagatacojiapanajanti Shiracosaqui, ariqueate nochoocajianaque 3 savincaguiteri. ¹³ Ariqueate nogaajianaca aisa, noquena-cojianaque otsapijaqui narejevaetaniqueate Irejioqui. Osavincaguitetanajigueti otampijapojiqueate aacojianaquena noquenquejaquegueti. Namajatacojianaque mavite savincaguiteri, narejejiaca Potejoriqui. ¹⁴ Ariquea oraniqui nonejajiapoja-queri napiguemisantarijiateni. Iriatimpajia yaajiavaquena icantajiavaquenatarite: “Pinchoocatimojianaquenataja 7 savincaguiteri.” Ariqueate noajianaque Iromaqui. ¹⁵ Irira napiguemisantarijiateni Iromaquitica iquemacojiavaquenagueti iconoagarantajiaqueate icoraquejiaque itonquivojajiavaquenaquea Pororeapioqui. It-sipa mana icoraquejiaque yoguijajiavaquena ontaniqui icantajitica Tereshi Taverenaqui. Irira Paavoro iroompaqueate yamenajapojaquerigueti icampoji Aapani Irioshi: “Ariotesaa”, ariqueate ishinevaetanaca. ¹⁶ Ariquea noajianaque narejejiaca Iromaqui. Irira imajirote coaretajia yaajianaqueri yashitacojitica, yojocajiapojaque-neri imajirote coareta santanaqui. Icantajiqueriquea Paavoro inchoocatashiquempa iriatimpa, iramenaqueriqueate apaniro coareta.

¹⁷ Ichooocatapojigueti 3 savincaguiteri irira Paavoro icajemacaanqueri joriojia anaantajiatsica icantajigui:

—Napijoriojiateni, teequeate nonijashijiguempariji agonorojia, aisa teequeate noncantashitatuemparoji icanqueca avaesatinijiate coramani, cotanquitsi iriatimpajia yaajiaquena Jerosarequi, ariqueate yojocajiaquenari yaajianaquena Iromaquitica. ¹⁸ Ariquea yagajianaquegueti majirontajiatsica icoacojiaquenagueti in-
intajiavetaca irampaquijajiajenane, itsaquetarite teequeate taaca opajita nanteji querocampate irimetojimentajiquenaca. ¹⁹ Cotanquitsi irira agonorojia joriojia tee irinintajigueji irampaquijajiajena, irootaquequeate nocantantajiacarica Peshito noncoraquetaque acaniqui cameetsanijite incoacoquena Sesa. Cotanquitsi teequeate noncatsimajigueriji agonorojia, iroguenti nonintaque nonquenquetsaventaquempa. ²⁰ Irootaquequeate nocajemimentajiaquempica imaica cameetsanijite namenajiaquempi nonquenquetsatacaajiaquempi. Pinejantajiaquenaca ishiticajiaquena cavorejatsariqui mana notsavetanqueri irira Quirishito aguijajiavaqueca aatimpajia ishiraerijia.

²¹ Iriatimpajia icantajigui:

—Irira guintenijatsica Joreaquei teequeate impacaantimajiguenaji paperi tsavetantaquempineca, aisa agonorojia coraquejianquitsica teequeate incantimajigueji: ‘Chooa yantaqueca’, teequeate incantaguishetacojiguempiji. ²² Imaica nonintaque nonquemisantajiaquempi quero pincanteni aviatimpa. Noquemacojiaqueritarite maasano guinteninintsipaequi icatsimajiguiritarite quemisantajiguirica Jesoquirishito.

²³ Ariqueate yoajianajigueti icantajianaqueri querocagueti savincaguiteri in-coraquetantajiaquempaca inquemisantajiaqueri. Ariqueate aapojacagueti inco-raquetantajiaquempaca icoraquejiaquequeate oshequi iquemisantajiaqueriqueate. Iriatimpa imapocanaquero iquenquetsatanaquequea iroaquerasano savincaguite-tamananquitsi ariqueate itsitenijencaguitetacovaetanaque itsavetanqueri Aapani Irioshi quero icota imajirontagueti. Iquejianaquerigueti imaica cameetsanijite in-quemisantimentajiaquerinijite Jesoshi, iroguenti ipampiataque itioncacotanaqueca Moishishini jero aisa itioncacotanaqueca tsavetantajiguirinica Aapani Irioshi. ²⁴ Iconoagarantajiaqueate iquemisantajiaqueri, choocaqueate itsipapae teeca in-

quemisanteriji. ²⁵ Ariquea iriatimpajia yamenajiaquegueti tee inquemavacaajiguempaji, ariquea yoajianaji. Irira Paavoro icantajiaavajiriqueate:

—Arimajasacanicate icantamajataque Ishire Aapani Irioshi coramani iquenqueja-caaquerigueti tsavetantiririca Isaiashini, ariqueate irioqueate cantajiaqueri avaesatinijiate icanti:

²⁶ ‘Pijashia pincantajiaquiteri irica caquinteja:

“Pinquemajavequempaquee, cotanquitsiquea aato piquemajiaavajirotsi.

Pamenajavequempaquee, cotanquitsiquea aato pitsatimajiaavajirotsi.”

²⁷ Iquishoshirentanaquetarite iricajia.

Oraquee iguempita tee inquemamajatantajemparo,

aisa imatsivocajataque,

aatonijite inejantajiajarotsi iroquija,

aatoniji iquemantajiajarotsi iguempita,

aatoniji itsajigui ishirequi,

aatoniji ipitsocashijigana nogueshishirentantajemparica.’

²⁸ “Imaica nonintaque noncamantamajajiaquempi iriotaquequeate inquenquetsatacaajitaque teeca iriojia joriojia incamantajitaqueriqueate quero icota Aapani Irioshi imeshiantigueti. Iriatimpajia inquemisantamajajiaque.”

²⁹ Iroompaqueate icanquitigui Paavoro ariqueate yoajianaji joriojia, itampishijencajianaque iquenquetsatavacaajianaca.

³⁰ Iriraqueate Paavoro ichoocaguitini mavite ajagantsi. Ogantaga ivegaraqueri ashintacaroca tsovironaqui cameetsanijite irimaantimentaquemparonijite. Yaajia-vaqueri maasano coraquejiatsica. ³¹ Itsavetantiri Aapani Irioshi quero icota imajirontagueti. Itsatacaajiaqueriqueate itsavetanqueri Amajirote Jesoquirishito. Tee-queate intsarogueji, aisa tecatsiqueate ticaguerineca.

PAAVORO ITIONCAJIAQUENERI

IROMAQUITICA

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncacaantaqueca Paavoro itioncaciaqueneriguetti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsi qui pajitatsica Iroma. Iriraquea Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irijorijoigueti itsavetantimojiaqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, teetarite inquemisantajigueroji jorio itsavetantimojiavetacanicarica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaequi paperiqui (Ya. 7.57–8.1; 9.1–31; 13.1–28.31). Itioncacotaqueri ichoocaqueguetti Iromaequi otsapapaequi Ya. 28.14–31. Tequerataguetti intioncacaanteroji Paavoro ocatica itioncacaanquero otsipapae mavite paperi itioncaciaqueneri Tesaronicaquitica, aisa otsipa mavite paperi itioncaciaquenerica Corintoquitica, otsipa paperi itioncaciaquenerica choocajianquitsica provinciaqui pajitatsica Garashia. Coajica icamantaqueri Tereshio intionquero ocatica paperi intioncacijgueneri choocajianquitsica Iromaequi (16.22). Paavoro icantaqueri Tereshio maasano intioncacaqueca ocanequi ocatica paperiqui. Itioncacaantaquero ajagantsiniqui irooca 56 irooca 57, otsipatapojacaguetti iquenaguetanaqueguetti quepatsipaequi itsavetantavaequeriguetti Jesoquirishito. Itioncacaantaquero guetti Paavoro ocatica paperi iquenquejajitaque ichoocaque Corintoqui irooca otsipaequi guinteninintsi choocatanquitsica quepatsiqui pajitatsica Guereshia.

Ocaniqui paperiqui itioncacaantaqueca Paavoro itsatacaajiacaji maasano aatimpajia caquinteja yamenajiacaji Aapani Irioshi chooca antaqueca icantimentantaqueca iriatimpa. Irirampani Jesoquirishito yamenaqueri Aapani Irioshi teequea inquempevaetimatempaji. Itsatacaajiacaji quericaca aventaquemparineca Jesoquirishito metojaventajiacajica iramenaqueri Aapani Irioshi quejetaca tee inquempevaetimatempaji. Itsatacaajiacaji quero ancojiaquempani aatimpajia quemisantajiaquerica Jesoshi anchoocajiaqueniji cameetsa, anetsanaguetaqueroniji inintaguetica Aapani Irioshi yamitacojiaquiguetti Ishire.

1 Naroguenti Paavoro tioncaquempica, iriguenti ashinquena Jesoquirishito, icajemashirentaquena nompeaquempa itigarancane, inintacaaquenaqueca nontsave-tantero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica[§] itigarancaqueca Aapani Irioshi.² Orticaqueca Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica irootaquequeca icantsitacaca coramani itioncacaqueriguetti tsavetantajiatatsica tioncaquero ca Tioncarentsi Iroomajatatsica.³ Iriguenti icantacoque Irijanite Aapani Irioshi, iriotari Amajirote Jesoquirishito. Oraquea icaquintetapojaqueguetti, iriguenti choviquivaetanaqueri majirontatsica Taavini.⁴ Ariquea imetojavecaguetti Amajirote Jesoquirishito manaquea ipochatanaji, yonigaantantacaroca iriguenti Irijanite Aapani Irioshi, aisa irooquea itsatantajitacaroca iriguenti caaviji yagavejamajati, yonigaantaqueriquea Ishire Iriomajaca.⁵ Iriraquea Aapani Irioshi icavintsajamajajiaquenaqueca, inin-

[§]1:1 *Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.* Irootarite tsavetantaquerica Jesoshi Irijanite Aapani Irioshi, shetacoshirentajiaquerineca maasano coguisherijia aventaventaquemparineca.

tacaantajiaquenaca Jesoquirishito nompeajiaquempaquee itigarancane nontsave-
tantimojiaqueri maasano caquinteguetatsica cameetsaniji inchoocagarantajiaque-
niji aventaventaquemparineca Aapani Irioshi tsaromentajiaquemparineca irinet-
sanatantajiaquemparoica icanquerica. ⁶ Ariqueate iquempetacajiaquempiquea avi-
atimpajia inintacajiaquempi Aapani Irioshi irashintajiaquempiquea Jesoquirishito.

⁷ Nontioncajiaquempiquea aviatimpajia guintenijiatsica oraniqui Iromaqui,
ipintsajiacaca Aapani Irioshi icajemantajiaquempica pimpeajiaquempianiji
igomajamajare.

Namanacoventajiaquempiquea incavintsajiaquempinijite Aapanite Irioshi
aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite
pishoshoventajigaro taaca opajitapae.

Inintaveca Paavoro iroanaquemequeate Iromaquiniqui

⁸ Imaica iroquetitaquee noninque noncamanquempi, querocaguetei quepatsipae-
qui itsavetacojiquempiquea aviatimpajia caaviji pitsaromentamajajanacari Aapani
Irioshi. Irootaquequee nariotesatantanacarica Aapani Irioshi, iriotaquequee agave-
jacaquenaca Jesoquirishito noquempetancaroca imaica. ⁹ Yamenaqueaqueate
Aapani Irioshi nocantacoguitani namanacoventajiaquempiquea, aparo iriatimpa
nosavicaventaquequee, nontsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica
tsavetacoquerica Irijanite. ¹⁰ Oraqueate namanacoventajiguimpiguetei nocanqueri
Aapani Irioshi iriogueti nintanquitsine intigarancaquenaqueate noanaquequee
oraniqui aviatimpajiaqui namenajiajatempi. ¹¹ Noninquequee namenajiajatempi na-
mitacojiaquempiniji pishirequi pintampishishirentantamajajianaquempaca. ¹² Tee-
quee ariqueate noncanteji aparo nontsatacaajiaquempiquea naatimpa, iroguenti no-
canque noninque antampishitavacaajiaquempaquee aatimpajia, ariqueate aqueje-
tavacaajiaica atsaromentajiacariguetei.

¹³ Napitsaromentarijiateni, noncamanquempi nopintsapintsavecaqueate
namenajiajatempimequee, cotanquitsiquea teequee nagavejeji noncoraqueteji
arejevaetanaca imaica. Iroguenti nopintsatashivetaca nontsavetantimojiaquitempi
pimpishivoroquijacoshirentimentanaquempianijite pinquempetantajianaque-
mparica guinteniguetsatsica osamanipaequitica nontsavetantimojiaqueriguetei.

¹⁴ Ininquequeate Aapani Irioshi nontsavetantimojiaqueriquea maasano, irioca
guiriego irioca teeca iriguiriegote, irioca tsavaetatsica irioca teeca intsavaeteji,
namenajiaqueritarite inchoocatetajate tsavetantimotaquerineca. ¹⁵ Irootaquequee
nonintantacaca noncoraquetaquequee nontsavetantimojiaquempiqueate
aviatimpajia guintenijiatsica oraniqui Iromaquiniqui, nontsatacaajiaquempiro
Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.

Agavejica Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica

¹⁶ Teequee nompashiventacaguemparoji Quenquetsatsarentsi Oganejencat-
sica tsavetantaquerica Jesoquirishito, iroguentitarite iragavejane Aapani Irioshi
irimeshiantajiaquemparica maasano aventaventaquemparineca. Iriquetitaquee
intsavetantimojitaquequee joriojia, iroompaquee inquempetsijiguempariquea teeca
irijorijoigueji. ¹⁷ Oraticaquea Quenquetsatsarentsimajaca otsatacaajiacaji quero
icota Aapani Irioshi icomajashirentacajaariguetei caquinteja. Iriguenti icomajata-
cajajaa irirajia aventaventajiacarica aisa nintanajatsiquea yaventajiacari. Ariquea

ocanque itioncajiquea: “Irraquea comajashirentanquitsica incoquempani inchoocaguiteni irooriji yaventaguitarini Aapani Irioshi.”^b

Aapani Irioshi icatsimajiaqueri covaeguishejiatsica

¹⁸ Irraquea Aapani Irioshi choocatatsica inquitequi yonigaantacaro igatsimare, icatsimamajatiriquea maasano teeca intsaromentpariji aisa maasano pea-caaguishejiacaroca covaeguisherentsipae. Iriatimpajia iticaaqueroquea iroomajatsica, iticaantavacaro igovaeguishe. ¹⁹ Choocaguetaquetarite iragavejaquea caquinte intsaguetaque quero icoguetani Aapani Irioshi, ariquea itsajiavecaroquea iriatimpajia, inchiquiojita yoguiconijataqueneri iriatimpa. ²⁰ Aatimpajia teequea amenajivetempariji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea oraquate yamenajigueti rogueti maasanopae ipeacaagucaca paesatoniqui iroaqueragueti ipeacaarogueti quepatsi aisa maasanopae choocatantaguetaroca, ariquea iroguenti itsajiquero iriguenti Irioshimajaca caavijica yagavejamajati, incoguitempani iragavejaguiteni, jero aatoquea queri agavejatsi incantamajate: “Naatimpa teequea nontsateroji.” ²¹ Itsajiavecashinete chooca Irioshi, cotanquitsiquea teetari intsaromentajiguempariji, teequea intsaroacaajiguempariji, teetarite incanteriji: “Arioteesaa”, iroguenti iquenquejaguishevaequero covaeguisherentsi, jero teeca intsatimajigueji, quejetacaquea ipitsecashirentacojianaque. ²² Icantajavecaquea: “Not-samajajigui”, cotanquitsiquea teequea intsajigueji. ²³ Yovashiantaquero iroganejencare Irioshimajaca icocanica ichoocati, iriguenti ishineventajiaja irioshivijijiacaca intati ipeacaacaca iriatimpajia, iquejetacaavecari caquinte teeca inquishometojaneteji, iquejetacaavecari aisa quejecarica araguetatsica, canaaguetatsica, soancaguetatsica.

²⁴ Irootaquequea iticaarejantanacaca Aapani Irioshi impeacaaguishejiguemparota taaca inintaguishejiaguea iriatimpajia, ariquea yaagavacaajianaca impashiventacaaquempameca. ²⁵ Teequea inquemisantajigueroji iroomajaca quenampojarica Irioshimajacaqui, manaquea ipiacaantajaro amataarontsi. Itsarovensijivetariquea ipeacaajicaca, ishineventaguitarini, teequea intsaromentajiguempariji Peacaavecarica. Cotanquitsiquea iriatimpa ancoguitempani ashineventaguitemparini ancantajiqueriquea: “Caaviji poganejencamajata.” Ari oncoquempa.

²⁶ Irootaquequea iticaarejantanacaca Aapani Irioshi impeacaaguishejiguemparota inintaguisheguetaquea impashiventacaaquempameca. Oraquea manquigarentsijia teequea onintajiajeji irimanquigatajemparoji shirampari, manaquea onintaguishtavacaajianaca apimanquigarojiate. ²⁷ Ariquea iquempejiaca shiramparijia teequea irinintajiajeji irimanquigatajemparoji manquigarentsi, manaquea yaagavacaajianaca irapishiramparijiate opeacojianaqueriquea itiontare. Inchiquiojita iquempetacaantajiacaquea iriatimpajia yatsipetantajiacaca iroorijite ipeacaaguishejianacaro ovashiventajantaguetatsica.

²⁸ Teequea irinintajigueji inquenquejacojiajeriji Aapani Irioshi, irootaquequea iticaarejantanacaca inquenquejaguishejianaquero tiontarentsijencani ipeacaaguishejianacaroquea covaeguisherentsi. ²⁹ Iroguenti isavicaventajiaque cantashititaguishenjencatatsica: ipeacaaguishejianacaroquea tiontarentsijencapae, inintsigueriquea irashijiapae itsipapae, itsipatacaantavacaro covaeguisherentsi, icatsi-

^b1:17 Avc. 2.4.

matacotantaque, imetojantajiaque, icatsimatantajiaque, yamatavijantajigui, iquenashivaepojaca intati, aisa icantaguishetacojiaqueri igonorojia. ³⁰ Itsojeventajiacari itsipapae, isemajiacari Aapani Irioshi, caaviji ipigatsatanta, yamenajiaque caaviji yanaajencavaeque, yaventajiacaro maasanopae itsanirore. Yaaguishetashiguetacaroquea impeacaaguishejiacquempaca. Teequea inquemisantajigueriji irijanintajiacarica. ³¹ Tee irinintajigueji intsajiaque, tee irinetsanajigueroji icanqueca, tee impintsatantajiguempaji, tee impeacotantempaji, tee impintsatocotantempaji. ³² Itsajivecaroquee icanque Aapani Irioshi quericaca quempetanquitsineca imaica irimetojaquegueti iroanaque camorecariqui, cotanquitsiquea iriatimpajia teequea inquemajigueji, arimpaquea yogaajianaca ipeacaaguishejianacaroea covaeguisherentsi, yogavitsitaroea ishineventajiacari yamenajiaquerigueti itsipajia ipeacaaguishevaetacaroquegueti covaeguisherentsi.

Aapani Irioshi teequea incatsimatantashitempaji intati

2 Piconoagarantajiaquea aviatimpajia manaquea picantajiaque cameet-savaeque incatsimamajiaqueriquea quempejiaqueroca imaica. Iintsijate pamenajiguejate intati. Oraquea picantajiaquegueti imaica aviguentiquea quempetacaantajanquitsica, pipeacaaguishejiacarotari aviatimpajia aisa ipeacaaguishejiacaca iriatimpajia. ¿Arimpate quero pincojiaquerini Aapani Irioshi aatonijite icatsimajiguimpitsi? ² Oraquea icanquegueti Aapani Irioshi incatsimajiaqueri quempeguequeroca imaica, itsamajiaquero manaquea ipeacaaguishejiacaroea covaeguisherentsi, teetarite incatsimatantashitempaji Aapani Irioshi intati, iroomajaca maasano icanqueca. ³ Aviatimpajia picantajiaveca incatsimajiaqueriquea quempeguequeroca imaica, cotanquitsiquea irooriji piquejejiavaca pipeacaaguishejianacaroea quempeguetaroca ipeacaaguishejiacaca iriatimpajia, ¿arimpate quero pincojiaquempani aatonijite icatsimajiguimpitsi Aapani Irioshi? ⁴ Jmm aricajate pimanintavaquero igavintsajare icavintsajantantamajatigueti, aisa yatsipetacojiaquempiqueti, pamenajiaque tequerata incatsimajiguempi. ¿Arimpate teequea pintsajigueji manaquea icavintsajajiaquempi cameetsaniji povashiantajanajeroniji pipeacaaguishejiacaca pincantashitatijaijanajempaja? ⁵ Cotanquitsiquea piquishoshirentajiaque, aisa teequea pinintajiguenica povashiantajigueroji pipeacaaguishejiacaca cameetsaniji pincantashitatijaijanajempaniji. Arimpaqueate picovaeguishejianaca, teequea pinquenquejajigueroji oncoramanitapojajegueti arejetapojaquemparogueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi caquinteja, caaviji irogaamajiaquempiquea incatsimajiaquempi, pinquejetacaantajiaquempa. Irraquea Aapani Irioshi incantamajiaqueri maasano querocaca icojiacani. ⁶ Iriatimpa itsamajatiroquea ipeacaaguishejiacaca maasano, aisa itsamajatiro cameetsaguetatsica ipeacaaguetacaca maasano, incantantaquemparica quero incojiquerini. ⁷ Iconoagarantajiaca caquinte icantacotacaaguitarini icomajamajaca, irooriji inintajiaque iroganejencatacaavajempari Aapani Irioshi, irishineventajiaavajempari inquitequi, incoguitepani iranijaguiteni. Maasano quempejiatsica imaica incantajiaqueri Aapani Irioshi incoquempani inchoocajiaque iriatimpaqui. ⁸ Cotanquitsiquea caaviji incatsimamajiaqueriquea maasano iroguentigueti irisavicaventajigue taaca inintajiguica iriatimpajia, maasano teeca irinintajigueji inquemisantajigueroji iroomajatatsica, manaquea ipeacaaguishejiacaroea covaeguisherentsi. ⁹ Irantsipejiaquempaquea incanquempa maasano

caquinte peacagaroca covaeguisherentsi, irishimampancaciaquempaquate. Irantsipejiaquempaqua jorioja, iroompaqua inquejetsijianaquempaqua aisa teeca irijorijoigueji. ¹⁰ Cotanquitsiquea iriraquea comajamajajatsica iroganejencatacaajavajempari Aapani Irioshi, irishineventajavajempari inquitequi, inchoocamajapojaje cameetsa, aatoquea ochoocatimatajitsi asereajerineca. Ariqueate inquempetacaajiaquempari maasano iriatimpajia, jorioja aisa teeca irijorijoigueji. ¹¹ Aapani Irioshi yamenajiaqueriquea caquinteguetatsica ijamirincaque, aato ichoocatitsi impeacoquempaca.

¹² Maasano covaeguishejiatsica incatsimajiqueri. Irirajia teeca intsajiavetemparoji igantacaantane Aapani Irioshi itioncacotanaquea Moishishini incatsimatimentajitaqueriquea iriatimpa igovaeguishere aisa, cotanquitsiquea aatarite icantajiguiritsi Aapani Irioshi: “¿Queroquea oocani teequea pinetsanajigueroji nogantacaantane?” Iriraquea tsajiavecaroca cotanquitsiquea nintanatsi icovaeguishejiaca irioquea iriguenti incatsimamajajiaque Aapani Irioshi inquenquejacaajiaqueriquea, teetarite irinetsanajigueroji. ¹³ Teenica irioquea yamenajiaque Aapani Irioshi icomajashirentaca irirajia quemajavetaroca intati igantacaantane, iriguenticquea incantacojiaque icomajashirentaca netsanamajatiroca. ¹⁴ Iriraquea teeca irijorijoigueji teequea intsajiavetemparoji igantacaantane itioncacotanaquea Moishishini, cotanquitsiquea oconoacaquate icomajamajaca iquempetacaajiacaroquea itioncacoji-queroguetti, inchiqiojita itsatashijiacaroquea iriatimpajia. ¹⁵ Oraquea iquempeji-acaguetti imaica itsajiquero itsajiaqueroquea iriatimpajia querocaca incojiaque-mpani incomajamajajiaquempaguetti, iriguenticquea tsatacaajiaqueriquea Aapani Irioshi quejetacaquea itioncagitiro iguenquejanequi, oconoacaquea iquenquejantajiacaca: “Nocovaeguishtaca”, oconoacaquea aisa iquenquejanaque: “Cameetsataque nantaquea.” ¹⁶ Ariqueate onquempetanaquempa oncoramanitapojajeguetti arejetapojajempaguetti incantantaquemparica Aapani Irioshi Jesoquirishito incatsimajiaqueri maasano senacajiavecaroca ipeacaaguishejiacaca. Irootaque ocanque Quenquetsatsarentsimajaca Ogamejencatatsica notsavetanquea.

Joriojiamajaca

¹⁷ Cotanquitsiquea piconoagarantaca picanque: “Naroguenti jorio, aatoquea icatsimatanatsi Aapani Irioshi, notsamajatirotarite itioncacotanaquea Moishishini.” Manaquate aisa pisemeti pijiqueji aviguenti ivintsaremajaca Aapani Irioshi. ¹⁸ Pijivecaji pitsaqueroji inintica Aapani Irioshi, aisa pitsatiroquea taaca opaji cameetsatatsica irooca aisa taaca opaji covaeguishtatsica. ¹⁹ Aisa pijivecaji caaviji panaaque pitsati, jero pinintantacaca pintsatacaqueriquea teeca intsateji, pijivecaji piquejetacari acatsavacotanaquerica shamponcajari, pijivecaji piquejetacari tsirencotaquerica pitsecacotatsica. ²⁰ Inchiqiojita pipeaca tsatacaantantatsica pamenaque ariqueate pagavejaque pintsatacaajiaqueriquea teeca intsateji aisa iriaqueraca tsajiananquitsica taaca opajita cameetsaguetsatsica aisa taaca opajita covaeguisheguetsatsica, pamenauetarite pitsamajaqueroquea itioncacotanaquea Moishishini, aisa pamenaque irooquea tsatacaquempironeca pintsamajaqueroniji maasanopae taaca opajitapae itsavaejitica irooca aisa maasanopae iroomajaca. ²¹ Iriguenticquea pitsatacaajianaquequea itsipapae, ¿ari pitsatacaacampa aviatimpa? Ariquea ouquempetaca picanque: “Teequea oncameetsateji paitsitanteguetti”, ¿arite paitsitantimpa aviatimpa? ²² Irootaquequea picanti aisa: “Teequea oncameet-

sateji poashitirotsi manquigarentsi”, ¿arite poashitantimpa aviatimpa? Ariquea iquempetaca ipeajitica irioshivijijitacaca intati, irootaquequea pamaenquequeate covaeguishevaeca, ¿arite paitsitirimpa yashintacajaigueta carica choocagueta tsica iteemporotequi? ²³ Pisemetacocaró pitsavetarogueti igantacaantane Aapani Irioshi itioncacotanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea aatogueti pinetsanatiro ocanqueca manaquea oquejevetaca picantaguishe taca queri Aapani Irioshi. ²⁴ Ariquea otioncacaquea ocanque: “Irirajia teeca irijorijoigueji icantaguisheji aqueriquea Aapani Irioshi, aviguentijiaqueate quempetacaantajiaqueri.”

²⁵ Aviatimpajia napijorijiateni pamenajiaque totsaiquijiaquempi pichonquimashi pijijiaqueji ariquea irishineventajiaquempiquea Aapani Irioshi, cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempiquea pinetsanamajajiaqueroja maasanopae itioncacotanaqueca Moishishini, ariquea iroguenti irishineventajiaquempinijite pitotsaiquijiacagueti. Oraqueate aatogueti pinetsanajiguerojsi maasano igantacaantane, quejetaca teeca intotsaiquijiteroji pichonquimashi. ²⁶ Irirajiaquea teeca irijorijoigueji teequea intotsaiquijivetempariji, cotanquitsiquea intampaticaterogueti inintaguetica Aapani Irioshi, iriatimpa iramenajiaqueri quempeca totsaiquijia. ²⁷ Iramenajiquerigueti teeca intotsaiquijivetempariji cotanquitsi inetsanataquero inintaguetica Aapani Irioshi, ariquea onconijavaequequea manaquea piquempetacaantajia aviatimpajia totsaiquijivetanquitsica tsajiavecaroca itioncacotanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea teequea pinetsanamajajigueroji. ²⁸ Iriraquea managueti itotsaiquijiqueriquea imeshinaqui teequea irio joriomajaca yashintamajatacaca Aapani Irioshi, aisa teequea irishineventempariji Aapani Irioshi iramenaquerigueti mana itotsaiquijiqueri itsinoqui. ²⁹ Iriraquea tsaroventamajatarica Aapani Irioshi, aisa inetsanamajaquero icantica, irioquea iriguenti joriomajaca yashintamajatacaca Aapani Irioshi, icantashitiamajatanajitari ishirequi, teequea irooquea iraventempaji itotsaiquijiquerigueti. Teetari irooquea cantashitiatiaaajempariji inetsanatirogueti itioncacotanaqueca Moishishini, iriguenti cantashitiatiaaajari Ishire Aapani Irioshi. Iriraquea quempetiroca imaica shineventajicari, cotanquitsiquea teequea irioquea shineventajiajemparine caquinteja, iriguentiquea shineventajari Aapani Irioshi.

3 Iroosacanica ¿taa opajita ocameetsatantacaca irijorijoitegueti? ¿Taaquea opajita ocameetsatantacaca intotsaiquijiterigueti? ² Oshequiqueate ocameetsavae-tantacaca. Aatimpajiatari jorijia icavintsajamajajiaqueca Aapani Irioshi. Jeroquea anaavaequeroca maasanopae: yojocacotacaantajiacajiro Iguenquetsatsare cameet-saniji anquempoguijiaquero agaajiaqueneri itsipajia. ³ Oraqueate choocagueti teeca irinetsanateroji inintacaaquerica, ¿arimpate iquejeta Aapani Irioshi aato inetsanatiro icanqueca? ⁴ ¡Aatoshine! Intsojeajivetaquempaquate maasano caquinteja, cotanquitsiquea Aapani Irioshi aatoquea itsojegatsi, irinetsanamajaqueroquea icanqueca. Ariquea itioncacojitiriquea cantatsica: ^{**}

“Iramenajiquempiquea picoguitani pitampaticamajatiro, teequea pintsojeguempaji. Incantacojivequempigueti chooca pipeacaaguishetacaca, panaantequea iramena-jique picomajamajata.”

⁵ Oraquea apeacaaguishetagueti covaeguisherentsi onigaantavecaroquea icomajamajata Aapani Irioshi, Iriomajaca. Iroosacanica, ¿querocaca ancantajigueni

^{**}3:4 Sar. 51.4. Iriraquea Taavini itioncacotanaqueri Aapani Irioshi.

imaica? Aricaja ancante: “Irooqueea nogovaeguisher nigaantaqueroca icomajamajata Aapani Irioshi, ¿querocaquea ocotacani icatsimatimentantaquenaroca nigaantaqueroca icomajamajata iriatimpa? Teecajate intampaticateroji.” (Irootarite icantica caquinte.) ⁶ ¡Aatoshinete acantirotsi! Aatomegueti itampaticamajatirome Aapani Irioshi, ¿querocampate incoquempani intsatantajiaquemparica quepat-siquitica incatsimatimentajigueri igovaeguisher? ⁷ Aricajate incante nintavetan-quitsineca irompetacotanajempa: “Notsojeagueti irooqueea yamentantajitacarica Aapani Irioshi iriguenti tampaticamajatiroca, onquenantanaquempaca intsaroventantajiaquemparica. ¿Quero ocotacani incatsimatimentantaquenaroca Aapani Irioshi notsojeagueti incanque: ‘Iriosacánica covaeguisher?’” ⁸ Arimequeate onquem-petaquempamequeate, ¿quero ocoani teequea ancantajigueti: “Jaame ampea-caaguishejiguempajate covaeguisherentsi cameetsaniji anigaantajiaqueriniji Aapani Irioshi teequea incovaeguishetimatempaji?” Ariqueate chooca cantashiji-avetatsica: “Ari icanque Paavoro, irooqueea itsatacaantaque”, manaquea itso-jeaca intati. Cameetsataquequea incatsimatimentajiaqueri Aapani Irioshi, iriotari quempetacaantajanquitsi.

Maasano aatimpajia agavejajiacaji covaeguisherentsi

⁹ Iroosacánica imaica ¿querocaca ancantajigue? ¿Arica ancantajiguequea aatimpajia jorioja caaviji anaavaequeriquea teeca irijorijoigueti? ¡Aatoshine ancantajigueti! Aritaque nocantaque incajaranqui, maasanoquee aatimpajia agavejajiacaji covaeguisherentsi, iquempejiaca jorioja aisa teeca irijorijoigueti icovaequishejiaca.

¹⁰ Ariqueea itioncacojitiroquee, ocanti:

“Teequea inchoocatimateji caquinte comajarimajaca teeca incovaequishetimatempaji, tee inchoocateji aparo.

¹¹ Teequea quericaca tsamajatatsineca, teequea queri nintamajatatsineca intsaqueri Aapani Irioshi.

¹² Maasano itomicapitsajiaqueri, maasanoquee ipomatsajia. Tee inchoocatimateji comajamajatanquitsica, tee inchoocateji aparo.”^c

¹³ “Iquenquetsaguishemajaqueroqueea chomisaaromajaca, quejetaca itsano iroome omoro yojoquijitantajitarica metojari. Yamatavijanenetantapinitacaró inene.”^d

“Iquepigavagantevaetaque iquejetacari camaarini irooriji icantaguishetacoqueri igonorroja.”^e

¹⁴ “Icantacoguitaniqua icatsimatsajencaguitirini igonorroja, manaquea osotoajencatanaque igatsimajencare.”^f

¹⁵ “Yamejiacaró iguiti yanijitantacaró ishintsitashitanaquero irimetojantajigue os-hivaririncajatanaque iriraja.

¹⁶ Querocagueti iquenajiaqueni yatsipetacaajiacariquea itsipapae, ishimampojancaaguitarini.

^c3:12 Sar. 14.1-3; 53.1-3; Eeq. 7.20. ^d3:13 Sar. 5.9. ^e3:13 Sar. 140.3.

^f3:14 Sar. 10.7.

¹⁷ Teequea intsajiajeji iraavacaajiajempaji inchoocajiajeji cameetsa.”^g

¹⁸ “Teequeate intsaroacaajiguempariji Aapani Irioshi.”^h

¹⁹ Imaicaquea atsajiaque oraquee maasanopae Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, itioncaciaqueneriquea irirajia inintacajiaqueca irinetsanajiguero. Itioncacaanqueroquea cameetsaniji irimajeretacaajiaqueriniji maasanojia, iramenajiqueriquea maasano caquinteja teequea irinetsanajigueroji, ariquea incanque Aapani Irioshi quero incojitaquerini maasano. ²⁰ Teequea inchoocateji agavejatsica irinetsanama-jatero maasano Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi iroome incantantaquempameca Aapani Irioshi: “Iriguenti comajarimajaca, tee incovaeguishetimatempaji.” Oraquee itioncacaanqueca manaquee otsatacaajiacaji arosacanica covaeguisherijia.

Incomajatacajiaqueri Aapani Irioshi maasano aventajiaquemparineca Jesoquirishito

²¹ Cotanquitsiquea imaica yonigaacajiro Aapani Irioshi quero icotani icomajat-acaantaqueti. Teequea onquejetemparoji ipanquenajivetaroguetti igantacaantane. Yonigaacajica imaica irootaquequea itioncacojiaqueca coramani Moishishini aisa itsipajia tsavetantajatsica. ²² Incomajatacajiaqueri Aapani Irioshi maasano aven-tajiaquemparineca Jesoquirishito, irioca joriojia, irioca teeca irijorijoigueji, iconoa-caantajiacari, ²³ aritarite icovaeguishejiaca maasano, tee inchoocateji moncar-ateroneca iroganejencare Aapani Irioshi. ²⁴ Cotanquitsiquea iriatimpa icavintsaja-cojiaqueri itigarancaqueri Quirishito Jesoshi imetojaventajiacaji ariqueate imeshia-jiaqueriquea maasano aventajiacarica. Aatimpajia teequea taaca opaji ampeacaa-jiaquempaca cameetsaniji irimeshiajiacajiniji, inchiquiojita inique iriatimpa ir-imeshiajiacaji. ²⁵ Paesatoniqui tequerataguetti incoraqueateji Jesoquirishito yamena-jiavecar Aapani Irioshi coramanipaequitica covaeguishemajataca, cotanquitsiquea yatsipetacojiacari itsaquequea irimetojaventajiaqueri oncoramanitapojagueueti Je-soquirishito. Ocoramanipojagueueti inchiquiojita itigarancaqueri irantsipeven-tajiacaji irimetojaventajiacaji maasano covaeguishejiatsica, ipiapojajaji. Oraquee yompajacojiqueriguetti ochovivincajatanaquequea iriraja aatonijite icatsimajigu-iritsi Aapani Irioshi aventajiaquemparineca Jesoquirishito incantajiaqueguetti: “Arimajasacanica imetojaventajiaquena.” Iniquequea Aapani Irioshi intsajiaque maasano teequea quericaca irishetacotantashiquempaquate intati, aisa teequea quericaca incatsimatantashitaquempaquate intati. ²⁶ Ariquea oquempetaca imaica cameetsaniji antsajiaqueriniji aatimpajia iriraquee Aapani Irioshi icocani tampatica iroaquero. Oraquee ishetacojiaqueriguetti aventajiacarica Jesoshi, teequea irimeshi-antashitempaji intati, manaquee yamenajiaqueriquea yaventajiapojari, itsajiaque-quea imetojaventajiaqueri.

Taaqueate asemejianquempacate

²⁷ Iroosacanicate ¿taaquate opaji aasetantajiaquempacate aatimpajia? ¡Taam-pate! ¿Arimpate quero ococani? Teequea irooquea irishetacotantajiaji Aapani Irioshi iramenajiacajiguetti anetsanamajajiaquero maasanopae igantacaantane, manaquee icavintsajamajajiacaji yamenajiacaji aventaventashirentajanajari Jeso-quirishito. ²⁸ Irootaquequea noncantantajiaquempica irishetacojiaqueriquea Aapani

Irioshi maasano aventajiaquemparineca Jesoquirishito, teequea incantacojitajeroji imaica: “Intsishiatsi pinetsanatajeroshiatsi itioncacotanaqueca Moishishini irisheta-cotimentajitaquempinijite.” ²⁹ Iiraquea Irioshimajaca ¿arimpate apaniro irioshi-cari joriojia? ¿Arimpate teequea irioshitempariji caquinteguetatsica? Jeejegui-tatsi, irioshitacari aisa caquinteguetatsica. ³⁰ Tee inchoocateji itsipa Irioshimajaca, apaniromajaca icocani iriatimpa yamenajiaqueri maasano aventajiacarica Jeso-quirishito quempejiaca teeca incovaeguishetimatempaji, irioca totsaiquimashita-caantatsica, irioca teeca intotsaiquimashitacaantempaji. ³¹ Iroosacanicate aquempe-jiaqueroqueti imaica aventajiacarigueti Jesoquirishito ¿arimpate ovashiantajiana-queroqueate itioncacotanaqueca Moishishini? ¡Teequeate! Arimpaquea anquempe-jianaquero imaica iroaqueragueti, anetsanamajiaqueroquea.

Quero icocani Averaameni

4 Imaica iroguenti noninque nonquunquejacaajiguempirijate Averaameni choviquimajajiaquenaca naatimpajia joriojia, ¿quero icocani iriatimpa? ² Iroomequea irishinevenquemparimequeate Aapani Irioshi Averaameni taaca opajitapae ipeacaaguetacaca, iragavejaqueme irisemetacovaequemparome-queate, cotanquitsiquea yamenaqueriquea Aapani Irioshi tee onchoocateji taaquea irisemetacotempaca. ³ ¿Quero ocanque Tioncarentsimajaca? Ariquea ocanque: “Iiraquea Averaameni yaventanacariquea Aapani Irioshi,†† jeroqueate yamentacarica quejevaecaquea tee incovaeguishetimatempaji.”ⁱ ⁴ Iroguenti oquempetacariquea ocatica, quericaca shiacotatsica, iroompaquea irivegarajitavajeri teequea incantajiteriji: “Manaquea nojocashiquempiri intati, no-cavintsajashiquempiquea”, manaquea ivegaratsijitaroquea ishiacoquegueti irooriji yaacotantaque. ⁵ Cotanquitsiquea inchoocategueti itsipa aatoquea taaca opajita ipeacagatsi cameetsaniji irishetacojiquerinijite manaquea iraventapojempari Aapani Irioshi, inquunquejanaquequea incanque: “Notsamajaque iriraquea Aapani Irioshi ishetacotiri covaeguishejiatsica”, ariquea iroguenti irishetacotaqueriqueate yamenaqueritari yaventapojajari. ⁶ Ariquea iquempetaca Taavini coramani icanque irishinevaequempa quericaca iramenaqueca Aapani Irioshi quempeca teeca incovaeguishetimatempaji, manaquea inchiqiojita icavintsajashivaecari intati, teenicate onchoocatenica cameetsatsica impeacaguempaca caquinte incavintsajacotantaquemparica Aapani Irioshi. ⁷ Ariquea icanque: “¡Ishinevaetanaja maasano ipeacotsitajaca Aapani Irioshi ipeacaaguishecaca, irirajia imaperincacotsitaqueca igovaeguisherejia!” ⁸ ¡Ishinevaetanaja irirajia teeca inquunquejacagueriji Amajirote igovaeguisherejia!”^j ⁹ ¿Arimpa apaniro irio shinejianquitsine irirajia ican tajitica “totsaiquimashita-caantatsica”? ¿Aatempa irio shinejianquitsine teeca intotsaiquimashitacaantempa? Iintsijate pinquunquejajiguerijate Averaameni. Iriatimpa iquemisanqueri Aa-pani Irioshi inquunquejanaque: “Arimaja Aapani Irioshi irinetsanaquero ican-queca”, irootaquequea yamentacarica quempeca teeca incovaeguishetimatem-

††4:3 Ocanquegueti *Iiraquea Averaameni yaventanacariquea Aapani Irioshi* manaquea ocanque itsamajaquero iriatimpa irinetsanaquero Aapani Irioshi maasano icanquerica, yaventanacarica. (*Abraham creyó a Dios.*)

ⁱ4:3 Jen. 15.6; Ga. 3.6. ^j4:8 Sar. 32.1-2.

paji. ¹⁰Cotanquitsiquea ¿querote yamentacarica Aapani Irioshi quempeca teeca incovaeguishetimatempaji? ¿Ari yamenaqueri itotsaiquijiquerogueti ichonquimashi, irooca tequeratagueti intotsaiquijiteriji? Teequeate ariquea irameneriji itotsaiquijiquerigueti, manaquea yamenaqueri tequeratagueti intotsaiquijiteriji. ¹¹Iiraquea Averaameni iroquetitaquea iquemisanqueri Aapani Irioshi icanquerigueti incavintsajamajaqueri, ocoramanitacovaetanaquequea itotsaiquijiqueriquea intsatantajiquemparoca jac yamenaqueriquea Aapani Irioshi quempeca teeca incovaeguishetimatempaji irooriji yaventanacari. Quempetacaquea ipeantajaca choviquishirentajianaquerineca maasano aventaventaipojajemparineca Aapani Irioshi, totsaiquivetatsica aisa teeca intotsaiquijivetempariji. Ariqueate iquempet-sijigari Aapani Irioshi iriatimpajia aisa, yamenaquierequea quempeca teeca incovaeguishetimatempaji. ¹²Arimajaguitatsi Averaameni iriguenti choviquijianaquerica irirajia itotsaiquijiqueca, cotanquitsiquea teequea nontantacoteriji itotsaiquitamampeashijitacaca intati, iriguentiquea ichoviquimajajianaqueca irirajia quempe-majatajarica iriatimpa Averaameni itsaraventacagueti, itsaque irinetsanamajaqueroquea Aapani Irioshi icanquerica. Ariqueate iquempetaca imaica tequeratagueti intotsaiquijiteriji.

Aapani Irioshi inetsanamajaqueroquea icanquerica Averaameni

¹³Iiraquea Aapani Irioshi icanqueri Averaameni oncoramanitacovaetanaquegueti irojocaqueneri maasanopae quepatsi, irashinquemparoquea iriatimpa aisa inchoviquijiaqueca, cotanquitsiquea teequea ariquea incanteriji imaica yamenaquerigueti inetsanataqueroquea itioncacotanaqueca Moishishini, tequeratanica onchoocatenica. Manaquea icanqueri inejaquerigueti iquemisanqueriquea icanquerigueti incavintsajamajaqueriquea incaramirincajianaquequea inchoviquijianaqueca. ¹⁴Oraquea iriomegueti ashintajiaquemparomequea maasanopae quepatsi irirajia netsanamajajiaquero ca itioncacotanaqueca Moishishini, aatomequea amitacotajime aventaventaivequemparigueti Aapani Irioshi, aatomequea ashintajigarotsi icantacaaquerica Aapani Irioshi Averaameni yamenaquerigueti itsarovencari. ¹⁵Iiraquea tsajavecaroca icantaguetica Aapani Irioshi irinetsanamajajiqueca cotanquitsiquea teequea irinetsanamajateroji, incatsimatimenqueriquea. Oraquea aatomegueti itsajitiromequea querocampate incojiqueroni irinetsanajiquero, teetarite intsajiteroji, aatomequeate querica quempetacaantatsineca.

¹⁶Iroosacanica imaica, inchiquiojita inique Aapani Irioshi incavintsajacoqueriquea Averaameni aisa inchoviquijianaqueca, icanqueri ariquea inquempetaqueroquea imaica. Cotanquitsiquea oraquea icanquerigueti incavintsajacomajaqueriquea inchoviquijianaqueca, teequea apatiroti iriguentijia inquenquetsatacojigueji inchoviquijianaqueca netsanajiaqueroneca itioncacotanaqueca Moishishini. Iriguentiquea aisa icantacojiaque maasano aventajianajemparineca Aapani Irioshi quempe-majajiaquemparineca Averaameni yaventsitarigueti. Irootaquequea ican-tantajicarica Averaameni iriguenti choviquijianacajica maasano aatimpajia aventajicarica Aapani Irioshi. ¹⁷Ariqueate ocanque Tioncarensimajaca: “Nopeacaaque-mpi choviquijianaquerineca oshequini caquinteguetananquitsineca.”^k Iriguentiquea

^k4:17 Jen. 17.5.

cantanquitsi Aapani Irioshi yameniquerigueti Averaameni yaventanacari. Iriatimpa iriguenti tancoretancorejajajerineca metojaguevetatsica, aisa iquenquetsatatsicataro tequerataca onchoocateji quejetaca chooca.

¹⁸ Oraquea icanquerigueti Aapani Irioshi Averaameni ipeacaacariquea choviquijianaquerineca oshequini caquinteguetananquitsineca, jac icanapaeni quenquevarivaetanaji, tequerataquea irijanintempaji. Querocampate incaramirincatantajianaquempaca inchoviquijianaquempaca. Cotanquitsiquea iriatimpa yaventanaguitarini Aapani Irioshi yoguijaguitiniquea irinetsanatavaquerotajate icanquerica, icanqueriqueate: “Ariqueate inquejejaquempaquea pinchoviquijianaqueca iroshequiavaetanaquequea.”¹ ¹⁹ Iriraquea Averaameni irooshipoji irajagantsitacotanaque 100, yamenaca iriatimpa jac quenquevarivaetanaji icanca irooshipoji irimetoje, querocampate incoquempani iroacaantaquegueti. Ariqueate oquempetaca Sara imanquigare, pirijavaetaque oamento, cotanquitsiquea irira Averaameni teequea irimagoshirentanaqueji arimpaqueate yaventanamajatanacari Aapani Irioshi. ²⁰ Teequea incanteji: “Aricajate irinetsanataqueroquea Aapani Irioshi icanquenaca.” Manaquea arimpaquea yaventanamajatanacari, aisa arimpaquea ishineventamajatanacari icanque: “Caaviji yagavejamajati Aapani Irioshi.” ²¹ Itsamajaquequea teequea omanapitsatempariji irinetsanaqueroqueate icanquerica, yagavejamajati. ²² Irootaquequea yamenantacarica Aapani Irioshi Averaameni quempeca teeca incovaeguishetimatempaji. ²³ Cotanquitsiquea otioncacagueti “yamenantacarica quempeca teeca incovaeguishetimatempaji”, teequea apaniro intioncacotimentajiteriji Averaameni. ²⁴ Itioncacotsijitacajiquea aatimpajia aisa, yamenajiacajiqueate quempeca teeca ancovaeguishetimatempaji aventajianajaritari iriatimpa, iriotaquequea vochatajiri Amajirote Jesoshi imetojavecagueti. ²⁵ Iriraquea Amajirote iriotaquequea itigarancaqueca Aapani Irioshi irimetojaventajiacajiquea aatoniji icatsimamentajiajirotsi agovaeguisherejia. Ariquea imetojaquegueti ivochatajiri cameetsaniji iramenimentajiajinijite quempeca teeca ancovaeguishetimatempaji.

Aapani Irioshi yamenajiacaji quempeca teeca ancovaeguishetimatempaji

5 Imaicaquea imaica jac yamenajiacaji Aapani Irioshi quempeca teeca ancovaeguishetimatempaji, yamenajiacajitarite aquemisanqueroquea icanquegueti irishetacojiaqueriquea iguempevaere maasano aventajiaquemparinca Jesoquirishito. Jero imaica teequea antsaroacaajajempari incatsimajiacaji manaquea ashinejiaca, iriotaquequea quempetaqueroa imaica Amajirote Jesoquirishito. ² Iriotaquequea metojaventajiacaji, jero icocani icavintsajamajacaji Aapani Irioshi yamenajiacajitarite aventajiacari. Ashinejiaca acanca aguijacojiacagueti oncoramanitapojajegueti amenajiaipojero iroganejencare Aapani Irioshi. ³ Cotanquitsiquea teequea aparato onchoocateji ocatica. Aisa ashinevaetacaquea atsipevaecagueti, atsamajajiaquetari antsipevaetaquempagueti irootaquequea antsatantajianaquempaquea cameetsaniji agavejajiaqueniji antampishitashijiaqueroniji covaeguishetantatsica arimpaquea antsaroventamajatanaquempari. ⁴ Oraquea antampishitashijiaquerogueti antsipevaequempagueti intsajiqueroquea arimajaca otampaticataque atsaroventamajacari, iroompaquea aguijacojianaca anquempejianaquempariquea iriatimpa oncoramanitapojajegueti. ⁵ Oraquea

aguijacotavajerogueti onetsanatantaquempaca icanqueca Aapani Irioshi aatoquea ovashiventajaji. Choocatarite ichoocashirentajiacaji Ishire Aapani Irioshi yojocajiacajica, iriotaquequea tsatacaajiacaji ipintsamajajiacaji Aapani Irioshi.

⁶Coramani aatimpajia teequea antsajigueti querocampate ancojiaquempani ashetacotacaantajiaquempagueti, cotanquitsiquea ocoramanitapojagueueti areje-vaepojaca savincaguiteri inintantacaroca Aapani Irioshi, ariquea imetojaventajiacaji Quirishito maasano aatimpajia covaeguishejiatsica. ⁷¿Arimpate quericampate nintanquitsineca irimetojavenqueri irapicaquintejiate comajamajatatsica? Iroompaquea inchoocategueti cavintsajantamajatantatsica, iriotaquequea arica iragavejajite irimetojaventajiqueri. ⁸Cotanquitsiquea jeroquea yonigaantantacajiroca Aapani Irioshi arimaja ipintsamajajiacaji: Quirishito imetojaventajiacaji aatimpajia maasano covaeguishejiatsica tequeratatirajagueti ancantashitiatijaguempaji.

⁹Ochovivincajaventanacaji iriraja, irootaquequea yamenantajiacajica Aapani Irioshi quempejiacaji teeca ancovaeguishetimatempaji. Jero atsamajatantacaca arimajacatari yaajiajavajitari Quirishito aatonijite icatsimatimentajajirotsi Aapani Irioshi agovaeguishere oncoramanitapojagueueti. ¹⁰Coramani teequea ashineventajia-
vetempariji Aapani Irioshi. Ariquea iquempetaca iriatimpa teequea irishineventajia-
vetajaji aatimpajia, cotanquitsiquea ocoramanitapojagueueti itigarancaqueri Irijanite imetojaventajiacaji cameetsaniji ashineventavacaajiaquempaniji. Quempeca imaica ashineventavacaajiacagueti, iroompaqueate caaviji irajiajavajaji aatoniji apegamorecariqui, pochatanajitarite ariquea icocani ichoocati. ¹¹Teequea aparo ocatita, yoguishinejajiacaji Aapani Irioshi aisa, iriotaquequea quempetaqueroquea imaica Amajirote Jesoquirishito metojaventajiacajica cameetsaniji irishineventajia-
jiniji Aapani Irioshi.

Araini aisa Quirishito

¹²Paesatoniqui apatsinoro caquinte covaeguishetanquitsica, ariquea icanqueri Aapani Irioshi irimetojanetanaje. Irootaquequea imetojantajiajaca caquinteguetatsica iroguentiquea quejetacaajiariquea igovaeguisherejia, maasanotari icovaeguishejiaca. ¹³Coramani tequeratagueti intioncacoteroji Moishishini maasanopae icanquerica Aapani Irioshi, jac covaeguishejiaca maasano caquinteguetatsica, cotanquitsiquea teequea incanteji Aapani Irioshi: “Teequea irinetsanajigueroji nogantacaantane, nonquenquejacaajiaqueriquea oncoramanitapojagueueti.” Tequerataqueate intioncacaanteroji. ¹⁴Irirajiaquea caquinteguetatsica ichoviquijianaqueca Araini maasano icovaeguishejiaca, cotanquitsiquea teequea inquempemajatajempariji Araini peacaaguishecaroca icantimenquerica Aapani Irioshi. Icojiacaniquea iquempejiaca imaica arejevaecaroquea itioncacotantanacaroca Moishishini icanquerica Aapani Irioshi. Oraquea icovaeguishecagueti Araini irooquea oshimerancantapojaca yamenantajiajaroquea maasano imetojane, cotanquitsiquea iriraquea coraquetaquitatsica ocoramanitapojagueueti manaquea imetojaventsijigari maasano cameetsaniji irimeshijiaquerinijite. ¹⁵Apatsinoroquea covaeguishevetatsica Araini ariquea yamenajiaqueroquea imetojane maasano caquinteguetatsica, cotanquitsiquea Aapani Irioshi caaviji icavintsajamajajiacaji niganquiquea anaavaetanaqueroquea icovaeguishecagueti Araini metojacajiavecajica. Itigarancantacarica apatsinoro Jesoquirishito irimetojaventajiacaji. Ocoramanitapojagueueti icoraquetaque iriatimpa ariquea iquempetaqueroquea imaica ipintsamajajiacaji imetojaventajiacaji

irimeshijaqueeriquea incaramirincajianaque caquinteguetatsica. ¹⁶ Oraquea icavintsajacajigueti Aapani Irioshi, tee onquempetemparoji icovaeguishecagueti Araini. Iroaqueragueti apatsinoroquea Araini icovaeguishecagueti ariquea ishimerancacajiro yamentantajiacajica Aapani Irioshi maasano acovaeguishejiaca, cotanquitsiquea caaviji ipintsamajajiacaji aatimpajia caramirincatacaacaroca covaeguisherentsi, ivetsinantacotajaji yamentantajiaajica quempeca teeca ancovaeaguishetimatempaji. ¹⁷ Iroaqueragueti icovaeguishecagueti apatsinoro ari aapojacaji metojagantsi, imaicampani icavintsajacopojajajigueti apatsinoro Amajirote Jesoquirishito yanjacaashirentapojajaji imajirontacaashirentapojajaji maasano aatimpajia isheta-cojiaquea apeantanajaca comajari.

¹⁸ Icovaeaguishecatarite apatsinoroveca Araini icantomajacotantajitacarica maasano caquinteja imetojanetantanacaca. Ariquea iquempetaca coramani apatsinoroquea Jesoquirishito imetojaventajiaqueri maasano cameetsaniji iramenajiaqueriniji Aapani Irioshi quempeca teeca incovaeguishetimatempaji iroompaquea incoquempani inchoocajiaje. ¹⁹ Apatsinoroquea icocani Araini teequea inquemisanteriji Aapani Irioshi, ariquea icovaeguishetantajianacaca maasano caquinteguetatsica. Ariquea oquempetaca aisa apatsinoroquea icocani Jesoquirishito iquemisantamajaqueri Aapani Irioshi, yamentantajicarica caramirincajianquitsica quempeca teeca incovaeguishetimatempaji.

²⁰ Coramani Aapani Irioshi icanqueri Moishishini intioncaqueroquea maasanopae icantaguetica cameetsaniji intsajiaqueniji ishiraerijia manaquea icovaeguishejiaca, teequea irantajigueroji inintaguetica iriatimpa, cotanquitsiquea arimpaquea itironcamajatanacaro. Cotanquitsiquea icaramirincatacaajivecarogueti covaeguisherentsi, arimpaquea icavintsajamajajiaqueriquea Aapani Irioshi anaavaetanaque-roquea jmm. ²¹ Coramani mana oquejevetaca omajironca covaeguisherentsi imetojanetantacaca caquinteja. Cotanquitsiquea imaica iroguenti majirontamajapojajatsi igavintsajacotantare Aapani Irioshi ancomajatimenquempaniji anijaguiteniji. Iriotari quejequero Amajirote Jesoquirishito.

Ametojapitsajiaqueroquea covaeguisherentsi

6 Iroosacanica ¿querocaca ancantajigueni imaica? ¿Arimpa jatanatsi ancovaeaguishejiguempani cameetsaniji incavintsajamajajiacajinijite Aapani Irioshi? ² ¡Aatoshinete! Pamenerijate metojari imetojimaque teequea jatanatsi incovaeaguishetajatempaqua, jac metojaque. Ariquea aquempejiaca aatimpajia aisa atsaroventimajiacari Quirishito quempetaca ametojapitsajiaqueroquea covaeguisherentsi, ¿ariquea quero ancojiaquempani jatanatsi ancovaeaguishetajatempataja? ³ ¿Arimpa tee pintsajigueji, maasanoquea aviñacajatimentajiacarigueti Quirishito Jesoshi, oquempetaca atsipajiacari imetojaquegueti? ⁴ Oraquea imetojaquegueti Quirishito yoguijaajivequitari omoroqui. Ariquea oquempetaca aviñacajiacagueti aatimpajia iroguenti oantacoque yoguijaajivetaquitarigueti coramani, quempetaca aricaca aconoitajari yoguijaajiquerigueti, cotanquitsi ipochatanaji. Iroguentiquea vochatajiri iroganejencare Aapani Irioshi. Ariquea oquempetaca aisa asotoajajianajigueti ojaaqui quempeca aricaca aconoitajari ipochatanajigueti cameetsaniji ancantashitatijaianajempanijite aatoniji aquempejiajatsi tequeratagueti antsaroventempariji.

⁵ Jac aconoajiacari Quirishito imetojaquegueti quejetaca ametojajiaque aatimpa, ariquea anquejejiaquempa anconoajiaquempari aisa ipochatanajigueti. ⁶ Imaica atsamajajiaque oraquea yompajacojiquerigueti Quirishito quempetaca aricaca itsipatacantajiacajiri ampajacojiaca aatimpajia ametojapitsajiaqueroquea covaeguisherentsi aatonijite omperaperaatajaji. ⁷ Irirataro metojari tee inquemajeroji covaeeguisherentsi omperaperaavecarica. ⁸ Imaica jac atsipajajari Quirishito ametojajiaque, atsajiaquequea anijajianaje anconoapojajempari. ⁹ Atsamajajiaquequea ipochatimatanaji Quirishito imetojavetacagueti aatoquea imetojimatajitsi aisa, yagavejamajaqueroquea metojagantsi, aato agavejajiri. ¹⁰ Oraqeua imetojantacacac iroguenti imetojimentaque agovaeguisherēja, aparō imetojaquiti iteroncaquitiro. Cotanquitsiquea yanijanajigueti iriguentiquea yanijimentanaji Aapani Irioshi. ¹¹ Imaica ariquea pinguempejiaquempa aviatimpajia, pamenempajate quempeni pimetojapitsaquero covaeeguisherentsi, iriguentiquea panijimentanaji Aapani Irioshi, itsipatanajimpitari Quirishito Jesoshi. ¹² Shoshoh pimajirontacajaarotsi covaeeguisherentsi pitsinometojanequi, piquemisantajirotsi pinintaguishevecaca. ¹³ Oraqeua pacopae, piguitipae, pinene, poquija, maasanopae, aatoja pipeacaaguishetantajarotsi taaca opajitapae covaeeguisherentsi, iriguentiquea ashintajemparone Aapani Irioshi. Pincantsitempariquea irashintamajatempi iroorijite yanijacajimpi pimetojashirentavecagueti. Manaquea irashintatsinotajempi maasano pimpeacaantanajemparoca cameetsaripae. ¹⁴ Aatotarite omperaperaatajimpitsijate covaeeguisherentsi, teetarite onquejetajemparoji ipanquenapanquenajiveguitaroni itioncacotanaqueca Moishishini, manaquea icavintsajacojiaquempi Aapani Irioshi yagavejacaajiaquempi.

**Quero icotani savicaventiroca covaeeguisherentsi aisa
savicaventiroca inintaguetica Aapani Irioshi**

¹⁵ Iroosacanica ¿querocaca ancantajigue imaica? Amenajiaqueriquea icavintsajamajajiacaji Aapani Irioshi, teequea incantajiajaji anetsanajajeroji maasanopae icantaguetica coramani irinetsanajitaje, ¿arimpate nintanatsi ancovaeguishejiguempanijate? ¿Aatojate aquempejiguirotsijate imaica! ¹⁶ Aviatimpajia pitsajiguitarite inchoocategueti aparō caquinte inchiquiojita impimantaquempa irashintajiquempari, inquemisantamajaqueriquea ashinquemparineca iroompaquea irashintaquitiguempari incoquempani inquempetaquempaquea imaica, ¿arimpate queroquea incoquempani iroanaje osamani inchoocatashitajempanijite intati? ¿Aatoja yagavejitsi! Ariquea piquempejiaca aviatimpajia imaica, irooguēti pishineventajiaquempaquea pincovaeguishejiguempaquea, quempecaquea ashintamajaquempi covaeeguisherentsi, iroompaquea pimetojajianaque poapoitanaque camorecariqui. ¿Quero campate pincojiaquempi povashiantajianajerojate! Oraqeua irooguēti pishineventajiaquempaquea pinquemisantajianajeri Aapani Irioshi, intampishitacaa-jianaquempiquea cameetsaniji pincomajamajajianaquempianiji. ¹⁷ Coramani oquejetaca omperaperaavetaquempi pigovaeguisher ashintavetaquempi, cotanquitsiquea imaica iroguenti piquemisantajiaji itsatacaajitaquempica pinintamajajiaquero, irootaquequea nocantantacarica Aapani Irioshi, “Ariotesaa.” ¹⁸ Yaajitanajimpi, tee ashintajempi covaeeguisherentsi, irooquea imaica omperaperaatanajimpi comajamajagantsi. ¹⁹ (Iroguenti notsavetacoguētanaquequea imaica yamenaguetica caquinteja cameetsaniji pinguemajiaquēniji taaca opaji nocanqueca, namenaquequeate

aatogueti noquempetiroquea imaica manaquea omanapitsajiaquempiquea.) Que-jetaca coramani pipimantatsinonetaca pimpeacaaguishetaquempaniji covaeguisherentsijia pintigariseavaequeroniji, imaicampani iroguentiquea pimpimantatsinotajempa pimpeacaantajemparoca cameetsaguetatsica pincomajatmentajempaniji.

²⁰ Ogantagatirajagueti omperaperaaquempi covaeguisherentsi, teequea pincomajamajiguempaji. ²¹ Oraquea piquempejiavecagueti, ¿arimpate queroquea ocoji-aquempini? ¿Arimpate ocoani oshinetacajiaquempi ovashiventajiaquempica imaica? ¡Teequeate! Teequea anijacaanteji quempeguetacaroca imaica, manaquea oacaanti camorecariqui. ²² Cotanquitsiquea imaica jac yaavajimpiquea Aapani Irioshi aatonijite omperaperaatimpi covaeguisherentsi, iriguentiquea ashintajia-jimpi, pisavicaventanajiroquea inintaguetica iriatimpa, ariquea picotanaca picomajamajianaca, pincantacoguitempani panijaguiteni. ²³ Oraquea irivegaratantajitaquemparica peacaacaroca covaeguisherentsi, iroguenti metojanentsi. Cotanquitsiquea ora irojocashijiaquenerica Aapani Irioshi tsipashirentajiaquemparineca^{‡‡} Amajirote Quirishito Jesoshi, iroguenti anijagantsi, incoguitempani iranijaguiteni.

Tsaroventajitsica iquempejiacaró ometojacotegueti manquigarentsi

7 Napitsaroventarijiate, iintsijate pamenajigue intati. Aviatimpajia pitsajiguiro-tarite quero ocotani maasanopae icantimentantajigueticaca. Iroguentiquea icantimentajiqueriquea tequeratagueti irimetoje. Oraquea irimetojaquegueti ariquea iroguenti aatojate icantimentajitajiritsi, metojaquetarite. ² Pameneja icantantajicaroca manquigarentsi shiramparitatocotsica teequea oncameetsateji ovashiantsi-taquemparigueti manquigataroca tequeratagueti irimetojeji irimanquigatajemparo-quea itsipa. Oraquea arigueti irimetojanaje, ariquea iroguenti aatojate icantimen-tajitajirotsi. ³ Cotanquitsiquea oraquea choocatirajagueti ichoocati manquigataroca iroompaquea oncanqueri irimanquigatajemparoquea itsipa, ariquea iroguenti man-aquea opeacaaguisheca covaeguisherentsi. Oraquea arigueti irimetojanaje man-quigataroca, ariquea iroguenti querocampate incantimentajiqueroquea, cameet-savaeque irimanquigatajemparoquea itsipa, aatoquea icantajititsi: “Opeacaaguishe-caró covaeguisherentsi, aimentacari manquigataroca.”

⁴ Irootaquequea imaica, napitsaroventarijiate, aviatimpajia quempejiaquem-piquea pimetojapitsajiaqueroquea itioncacotanaqueca Moishishini, piconoitajari Quirishito imetojaquegueti cameetsaniji irashintamajiajempiniji, iriotaquequea tancorejanajatsica yoguijaajivecarigueti. Ariquea oquempetaca imaica cameetsaniji pinetsanamajaqueronijite inintaguetica Aapani Irioshi. ⁵ Oraquea tequeratagueti antsaroventajiguempariji manaquea asavicaventajiaqueroquea apeacaaguishejiac-aroquea taaca opaji anintajiguica aatimpajia. Oraquea atsavetacarogueti icanti-mentantajigueticaca avijiji anintamajajianaque ampeacaaguishejianaquemparoquea taaca opajitapae covaeguisherentsi, nintanatsimequea anquempejiaquempame-quea imaica oahoaitanaquemequeate camorecariqui. ⁶ Cotanquitsiquea imaicaquea imaica quempeca aricaca ametojapitsajiaqueroquea itioncacotanaqueca Moishishini cantimentajiavecajiroca taaca opajitapae covaeguisherentsi. Imaica manaquea asavicaventajianaje anetsanamajajianajeroquea maasanopae inintaguetica Aapani

^{‡‡}6:23 *tsipashirentajiaquemparineca Amajirote Quirishito Jesoshi*. Iriojiaquea aventajigarica Quirishito, tsaroventajigarica. Pamenero aisa 8.1; 2 Co. 5.17.

Irioshi. Teequea irooquea quempejiajine itioncacojiquea, iriguentiquea cantashita-tiajiacaji Ishire Aapani Irioshi.

Covaeguisherentsi pantashirentavaetaquenaca

⁷Iroosacanica, ¿querocaca ancantajigue imaica? ¿Arimpate ariquea ancantajigue ooquea coguishero itioncacotanaquea Moishishini? ¡Aatoshine! Oraquea aatomegueti notsatiromequea queroca ocanti, aatomequeate notsatimequea manaquea nocovaeguisheca. Pameneja aatomegueti ocanti: “Aatoja pinintsigueteritsi yashintaguecaca itsipa”,^m aatomequeate notsatiromequea covaeguisherentsi nonintsitantaguequegueti. ⁸Imaicaquea imaica notsaqueroquea, irootaquequea oshimerancantapojaca nonintamajaqueroquea nompeacaaguishejiaquemparoquea taaca opajitapae covaeguisherentsi natsirecacotanacaroquea, nashiquea noaquero iroaqueragueti nocovaeguishevaecagueti. Oraquea aatomegueti atsajiguimequea icantimentantajitiroquea taaca opajitapae, aatomequeate anintamajatimequea ampeacaaguishejiaquemparoquea, cotanquitsiquea atsajiaquerogueti icantimentantajiqueroquea manaquea anintamajajianaque ampeacaaguishejianaquemparoquea taaca opajitapae covaeguisherentsi. ⁹Coramani tequeratagueti nontsamajateroji itioncacotanaquea Moishishini tee anejeroji querocampate shoshoguitetacaavaequenaneca, teequea nontsatenica manaquea nocovaeguishetaca, cotanquitsiquea iroompaquea notsamajatanquerogueti namenamajataquequea manasacanica nocovaeguishevaeca ariquea noshimampojancavaetanaca, notsatanaquequeate incatsimatenanishiatsi Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti. ¹⁰Coramani Aapani Irioshi itioncacaqueriquea Moishishini maasanopae icanquerica irinetsanajiqueroquea cameetsaniji inchoocatimentajiaqueniji maasano netsanajiaqueroneca, cotanquitsiquea naatimpa namenaqueroquea irooquea oshimerancantapojaquempaca incatsimatantaquenaca Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti, teequea nonetsanamajajigueronica. ¹¹Irooquea notsamajaquerogueti itioncacotanaquea Moishishini, teequea noshineventajemparoji nonetsanamajatajeroja, iroguentiquea noshineventavaetanaca maasanopae icantimentantajitica, irooquea nopeacaaguecaca. Irootaquequea itsatantajicaroca manaquea incatsimatenanishiatsi Aapani Irioshi, naroguentiquea quempetacaantanquitsineca. ¹²Cotanquitsiquea atsajiaque oratica itioncacotanaquea Moishishini iroguenti caaviji oganejencaca, irootaquequea itioncacotaqueca icantaguetica Aapani Irioshi, aisa otsatacaajiacaji ancomajamajajiaquempaja.

¹³Oraticaquea cameetsatsica itioncacotanaquea Moishishini, ¿arimpa irooquea oacaantaquenameca camorecariqui? ¡Aatoquea! Oraquea covaeguisherentsi, iroguenti metojacaantaquenameca noantanaquempameca camorecariqui. Notsavecaroquea icanqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iroguentiquea oshimerancantapojacaroquea nopeacaaguishevaetanacaroquea icantimentantajitica. Irooqueate itsatantajicaroca caaviji anaaqueroquea nocovaeguisheca. ¹⁴Atsajiaquetari itioncacotanaquea Moishishini oponeaca Ishirequi Aapani Irioshi, cotanquitsiquea naatimpa naroguenti caquinte, oquejevetaca ipimantajitaquena irooquea ashintajana covaeguisherentsi. ¹⁵¿Querocaca nococani naatimpa? Nonintaveca nonetsanaqueromequea

^m7:7 Eq. 20.17; Ireo. 5.21.

icanqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea nagavejeji. Iroguentiquea nopeacaanacaquea teeca nonintavetemparoji nompeacaguemparoquea. ¹⁶ Oraquea nopeacaacagueti teeca nonintavetemparoji nompeacaguemparoquea, notsaque iroguenti covaeguisherentsi, irotaquequea nocantantacaca caaviji oganejencaca itioncacotanaqueca Moishishini, ocantimenquenaroquea nopeacaacaca. ¹⁷ Aritarite teequea naroguenti quejevetatsine, iroguentiquea quejetacaquena covaeguisherentsi pantashirenquenaca. ¹⁸ Notsaquequea ariquea nococani naatimpa, teequea nagavejeji noncomajamajatempaji, caquinte nonaque. Nonintavecaquea noncomajamajaquempamequeate, cotanquitsiquea teequea nagavejeji. ¹⁹ Nonintaveca nonetsanaqueromequeate inintaguetica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea nagavejeji. Manaquea nopeacaacaroquea covaeguisherentsi teeca nonintavetempaji naatimpa nompeacaquemparoquea. ²⁰ Arigueti nompeacaquemparo teeca nonintavetempaji, teequea naroguenti quejetatsine, iroguenti quejetacaquena covaeguisherentsi pantashirenquenaca.

²¹ Jeroquea namenaqueca: noninqugueti nompeacaquemparo cameetsari, quishotia oaquena covaeguisherentsi. ²² Noshineventavecarotari noshirequi maasanopae icantaguetica Aapani Irioshi, ²³ cotanquitsiquea namenaquero otsipa notsinoqui quejevetaca ashimirintaguenquejanetacaro nonintaveca, quejetaca oishotacotaquena covaeguisherentsi. ²⁴ ¿Querocashiatsi noncotempani naatimpa! ¿Quericampate oishorejacoquenane aatonijite agavejajana covaeguisherentsi choocaturajanagueti notsinometojanequi? ²⁵ Noshineventavaetanacari Aapani Irioshi, nocantanaqueri: “¿Arioteesa!” iriotaquetari oishorejashirentacotajana Amajirote Jesoquirishito.

Jeroquea namenaqueca: naatimpaquea noguenquejanequi nonintamajataque nonetsanataqueroquea maasano igantacaantane Aapani Irioshi, cotanquitsiquea notsinoqui noquemisantavecaroquea covaeguisherentsi.

Queroca icojigani ichoocashirentajiaqueca Ishire Aapani Irioshi

8 Imaicaquea imaica aatoquea icatsimajiguiritsi Aapani Irioshi irirajia tsi-pashirentajiacarica¹ Quirishito Jesoshi, irioquea irirajia teeca irisavicaventajiajeroji impeacaaguishetajemparo taaca opaji inintajiguica iriatimpajia, manaquea isavicaventajiaji inintaguetica Ishire Aapani Irioshi. ² Aritarite itsatacan-tane Ishire Aapani Irioshi anijacaaquerica maasano aventajigarica Quirishito Je-soshi ocanquequea aato agavejajana tioncarentsi cantatsica irimetojaque maasano covaeguishejiatsica. ³ Oraquea teeca agavejempaji itioncacotanaqueca Moishishini irooriji acojiaca caquinteja teequea antampishitashiteroji covaeguisherentsi, yan-taqueroquea Aapani Irioshi itigarancaquerigueti Irijanite irimetojaventajiacaji. Iri-atimpa iquempetsinomajatacaji aatimpajia covaeguisher, cotanquitsiquea teequea incovaeguishetimatempaji, jero yagavejantacaca imetojaventajiacaji. Oraquea ime-tojaventajiacajigueti icatsimatimenqueri Aapani Irioshi agovaeguisherejia aatonijite icatsimajiajitsi aatimpajia oncoramanitapojagueti. ⁴ Iquempetaqueroquea imaica cameetsaniji agavejajiaquenijite anetsanamajajiaqueronijite maasanopae icanqueca Aapani Irioshi, teequeate irooquea asavicaventajiajeji ampeacaaguishetajemparo-

¹8:1 *tsipashirentajiacarica Quirishito Jesoshi*. Iriojiaquea aventajigarica Quirishito, tsariventajigarica. Pamenero aisa 2 Co. 5:17.

quea taaca opaji anintajiguica aatimpajia, manaquea asavicaventajiaje inintaguetica Ishire Aapani Irioshi.

⁵ Irirajiaquea savicaventajiguiroca taaca opaji inintajiaqueca iriatimpajia, iroguenti iquenquejacogueque irashipae caquinte, cotanquitsiquea irirajiaquea savicaventajiaqueroa inintaguetica Ishire Aapani Irioshi manaquea iquenquejacoguequeroquea irashipae Ishire Aapani Irioshi. ⁶ Irirajiaquea savicaventajiaqueroa inintajiguica iriatimpajia irimetojajianaque. Cotanquitsiquea irirajiaquea savicaventajiguiroca inintaguetica Ishire Aapani Irioshi iranijacaajitaqueriquea ishirejiaqui aatonijite itsaroacaajiajaritsi incatsimajajeriquea Aapani Irioshi. ⁷ Irirajiaquea maasano savicaventajiguiroca inintajiguica iriatimpajia iriguentijia catsimacatsimatirica Aapani Irioshi. Teequea irinetsanajigueroji icanqueca, aisa aatoquea yagavejajiguitsi irinetsanajiaqueroquea. ⁸ Irirajia savicaventiroca inintaguishejiaqueca teequea iragavejajigueji iroguishinejajiaqueriji Aapani Irioshi.

⁹ Cotanquitsiquea aviatimpajia teequea irooquea pisavicaventajigueji pinintajiguica aviatimpajia, iroguenti pisavicaventajiaque inintaguetica Ishire Aapani Irioshi, arimajagueti ichoocashirentajiaquempi. Quericaca teeca inchoocashirenteriji Ishire Quirishito, teequea irioquea ashintemparine Quirishito. ¹⁰ Cotanquitsiquea imaica ichoocashirentajiaquempiquea Quirishito, oraquea pitsino iroguentiquea metojanquitsine irooriji picovaeguishejiavetaca, orampani pishire anijanaji, yamenajiaquempitari quempeca teeca pincovaeguishtimatempaji. ¹¹ Irioguetti choocashirentajiaquempi Ishire vochatajirica Jesoshi imetojaventajiacajigueti, ariquea irira vochatajirica Quirishito Jesoshi inquempetacaajiaquempiquea aviatimpajia aisa, iranijacaajiajempiro pitsino teeca onquishometojaneteji. Iriotaquequea anijacaajempirone Ishire choocashirentaquempeca.

¹² Napitsaroventarijiate, irootaquequea imaica apatsinoroquea iriatimpa antsaroventajiaquempeca aatonijite irooquea asavicaventajiguitsi taaca opaji anintajiguica aatimpajia. ¹³ Irooguetti pisavicaventajiaquequea taaca opaji pinintajiguica, ariquea pimetojajianaque, cotanquitsiquea pinquemisantajiaqueriguetti Ishire Aapani Irioshi, iragavejacaajiaquempiquea panaantavaquemparoca maasanopae pipeacaaguishejiavecaca, oncoramanitapojajeguetti panijaguiteni iriatimpaqui. ¹⁴ Maasanotari ijivatanaqueca Ishire Aapani Irioshi, iriguentijia irijanijiate Aapani Irioshi. ¹⁵ Iriraquea Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentajiaquempiquea, teequea irooquea inchoocashirentashijiguempiniji iromintsaroajiaquempiquea pinquempejiaquempe tequerataguetti pintsaroventajiguempariji Aapani Irioshi pitsaroacaamajatariguetti incatsimajiaquempiquea. Iroguentiquea ichoocashirentashijiaquempiquea impeacaajiaquempiquea irijanijiate Aapani Irioshi, jero amanantajiacarica Aapani Irioshi acantantajiacarica: “¡Aapani!” ¹⁶ Iquenquetsashirentacaajiacaji Ishire Aapani Irioshi atsatantajiacaca aroguentijia irijanijiate Aapani Irioshi. ¹⁷ Aromajaguetti irijanijiate atsajiaque irojocajiacajiro Aapani Irioshi maasanopae inintacaitsiacajica, cotanquitsiquea iroguentiqueate coguitejacomajatanquitsica antspejiaquempequea anquempejiaquempari Quirishito yatsipevaetacaguetti cameetsaniji anquempejiaquempariniji iriatimpa oncoramanitapojajeguetti, antsipatsipaitanajempariquea ashintashintaipojajemparo maasanopae yashintacaca iriatimpa, anquempetapojajempari yoganejencacaguetti.

Oncoramanitapojajegueti anquempemajajiaquempari Quirishito

¹⁸ Iroomajaca noncantajiaquempica caaviji ashinevaequempaqua oncoramanitapojajegueti oahoaitanaquegueti jenoqui amenajiajerigueti Quirishito anquempajiaquempariquea, anaavaetaqueroquea maasanopae atsipevaetacaca imaica. ¹⁹ Maasanopae ipeacaaguecaca Aapani Irioshi oguijajiaquequea aapojempagueti ironigaantantajiaquemparica irijanijiate Aapani Irioshi. ²⁰ Maasanojiatari ipeacaaguetacaca teequea onquempetajemparoji iroaqueragueti ipeacaacarogueti, imaicampani atsipetsipeica, otsoroavequita, ichoocavequita. Teenica irio ninterone iveacaane, iriguenti quejequero peacaacarica yamenaquerigueti icovagueishetaca caquinte. Manaquea yoguijaguijaiquero onetsanatanajempaca. ²¹ Aatotari icotani iquempejajatsi imaica yatsipejiacarogueti maasano imetojane, yavejancajiaquea maasano, manaquea intsipatsipaitanaquempariquea maasano irijanijiate Aapani Irioshi incantashitatijaianaquempaqua iroganejencajiaquempa. Ariquea onquempetuetaquempa maasanopae ipeacaaguetacaca aisa, aatonica ochoocatimatajitsi avejancaguetajatsineca. ²² Atsamajajiaqueroquea maasanopae ipeacaaguecaca Aapani Irioshi atsipeguitani oguijaquequea oncantashitatieanaquempaqua, quempetacaqueate atsipevaetagueti manquigarentsi ocantagueti rogueti. ²³ Cotanquitsiquea teequea aparo atsipetatsine ipeacaaguecaca Aapani Irioshi, atsipevaecaqueate aatimpajia aisa. Ichocashirentajiacaji Ishire Aapani Irioshi atstantajiacaca incantashitatieajiacaji Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti, cotanquitsiquea imaica atsipeshirentavaeguitani aguijacojiaca irojocajiacajiroquea Aapani Irioshi inintacaajiacajica maasano irijanijiate, ampeamajaquempaqua irijanijiate, incantashitatieajiacaji aatoniji ametojatsinotaji. ²⁴ Oraquea iroaqueragueti atsarotentajiacarigueti Quirishito atsajiaque oncoramanitapojajegueti ancantashitatieajianajempaquea aatoniji ametojaji, irootaquequea aguijajiaqueca imaica. Cotanquitsiquea arimequea amenajiaqueromequea imaica irishinejiacajimequeate Aapani Irioshi aatomequea aguijacojiaguiromequea, jac amenajiaqueromequea. ¿Arimpate nintanatsi aguijacojiaguitempani? ¡Aatoshine! ²⁵ Cotanquitsiquea irooquea aguijacojiacaquea tequeratata amenajigueroji, imaica netsana aguijacojiacquempaqua antsipetacojiacquemparoquea maasanopae.

Iquenquetsaventajiacaji Ishire Aapani Irioshi

²⁶ Ariquea oquempeca aisa iriraquea Ishire Aapani Irioshi iramitacojiacaji intampishitacaajiacaji, teetari antampishijigueji. Aatimpajia amanajiguirigueti Aapani Irioshi teequea antsajigueji querocaca ancantajiguerini, cotanquitsiquea iroguentigueti ancantashirentajiavequitempaquea shirerrec inquenquetsaventajiacaji Ishire Aapani Irioshi, incanqueriquea teeca agaveji aatimpa ancanteji. ²⁷ Iriraquea Aapani Irioshi amenamajatsicajiroca aquenquejajiaqueca anintajiaqueca itsaqueroquea ininqueca Ishire, irooriji yamanacoventavaquenerigueti igomajamajarejia iroguenti iramanacovenqueneri inintaguetica Aapani Irioshi.

Antampishitashijianaqueroqueate maasanopae

²⁸ Aisa atsajiaque maasanoquea irantsipejiavetaquempaca pintsajigarica Aapani Irioshi osotoanaqueneriquea cameetsa, iriojiatari icajemajiaqueca onetsanamentanaquempanijite inintaguetica Aapani Irioshi. ²⁹ Paesatoniqui itsa-

queroquea Aapani Irioshi queri tsaroventajiaquemparineca, jero icantantacarca oncoramanitapojajeguete inquempemajajiaquempariquea Irijanite, irijivajiaquerinijite iriatimpa iriguentijeguijiate incaramirincajiavaeque jmm. ³⁰ Irirajiaquea icanqueca inquempemajajiaquempariquea Irijanite icajemashirentajiaqueriquea cameetsaniji intsaroventajiaquemparinijite. Irirajiaquea icajemashirentajiaquea manaquea yamenajiaqueriquea quempeca teeca incovaeguishetimatempaji, iroompaquea iroganejencatacaajiaquempariquea.

³¹ Iroosacanica imaica ishineventajiacaji Aapani Irioshi itsipatsipaicaji, ¿arimpate quericampate agavejajiacajineca? ¡Aatoshine queri agavejatsineca! ³² Iriraquea teeca intsaneguempariji Irijanitemajaca, manaqueate itigarancakeri imetojaventajiacaji, ¿aatompate yojocajiajirotsi aisa maasanopae cameetsaripae? ³³ Aatimpajia iroguenti inintacajiacaji Aapani Irioshi irashintajiacaji. Imaica jac yashintajiacaji. ¿Arimpate quericampate cantajiacajineca chooca agovaeguisherejia? ¡Aatoshine queri agavejatsineca icantajiguitsi! Iriotaquequea Aapani Irioshi amenajiacaji quempeca teeca ancovaeguishetimatempaji, ³⁴ ¿arimpate quericampate agavejanquitsineca inquempetacantajiacaji incatsimajiacajinijite Aapani Irioshi? ¡Aato queri agavejatsineca! Iriotaquequea Quirishito Jesoshi metojaventajiacaji. Teequea aparo irimetojaventajiaji, manaquea itancorejanaji aisa, imaica ichoocapojaji isenampijapojari Aapani Irioshi itincamijempequiqui iquenquetsaventajiacaji. ³⁵ ¿Arimpate quericampate agavejanquitsineca irovashiantacaaaitajeri Quirishito aatoniji ipintsamajajiacaji icavintsajamajiacaji? ¡Aatoshine queri agavejatsineca! Antsipevaevetaquempaqueate irooca ashimampanajavequempaqua, cotanquitsiquea iriraquea Quirishito incoquempaniquea impintsamajajiacaji incavintsajamajatanacaji. Iroocaquea irantsipetacajavetacaji itsipapae incatsimajiacajiquea intati, irooca antsipevaevequemparoquea atase, aricaca aatoquea ochoocaveta quero-campate anquitsaajiaquempaca, irooca onchoocaguevetaquempaquea taaca opajita managuetanquitsineca, aisa ametojajavetanajempaqua, cotanquitsiquea iriraquea Quirishito incoquempani impintsamajajiacaji incavintsajamajajiacaji. ³⁶ Ocanquetioncanquitsica:

“Icantacoguitani inintajiaque irimetojajiaquenaquea yamenajiaquenaguete notsaroventajiaquempiquea,

inquempetacajiaquenaqueate oveja irooshipojiguete irijitorejajitaqueri.”ⁿ

³⁷ Jero antsipejavequempaqua quejegueta caroca ocatita, cotanquitsiquea yagavejajiacajiqueate pintsamajajiacajica arimpaqueate antampishitashimajajianaqueroqueate maasanopae, caaviji anaamajatanajianaquemparoca maasanopae. ³⁸ Irootaquequea imaica naatimpa notsamajaque aatoquea queri agavejatsineca irovashiantacaaqueriquea Aapani Irioshi aatoniji ipintsamajajiacaji icavintsajamajajiacaji. Aatoquea yagavejajiguitsi irashivantijitete Aapani Irioshi. Ariquea iquempejiaca ampatsinipae aisa quericaca itsipapae majirontajiaitsica, aatoquea yagavejajiatzi. Irooca ametojajavequempaqua, irooca choocatirajajiguete anchoocajiaje, incoquempani impintsamajajiacaji. Ariquea oquempetaca maasanopae imaicatica aisa ocaraquiguetanquitsineca. ³⁹ Ariquea oquempetaca aisa choocatatsica jenoqui, irooca isavijitica, aisa taaca opajitapae otsipapae ipeacaagueta caa Aapani Irioshi aatoquea agavejitsi ovashiantacagui Aapani

Irioshi aatoniji ipintsamajajiajaji, icoguitanitarite ipintsamajacaji aatimpajia maasano tsaromentajiacarica Amajirote Quirishito Jesoshi.

Aapani Irioshi inintacaajiaqueri ishiraerijia incavintsajamajaqueri

9 Naatimpa naroguenti tsaromentarica Quirishito, aisa ichoocashirenquenaquea Ishire Aapani Irioshi. Irioquea nigaimoquenaqueate quero nococani noshirequi, irootaquequea notsatantacaca imaica manaquea iroomajaca noncanquem-pica aatoquea notsojega intati. ² Noshimampojancaetacaqueate noquenquejaco-taquerigueti nogonorojia teeca iraventajiguempariji Jesoshi, nocantacoguitani ocat-sishirentavaetanaquena. ³ Nonintavecaquea nompiapiaitajemparime napijoriojiate nashimaja nogonorojia cameetsaniji naroguentiniji incatsimataque Aapani Irioshi, iriatimpajiaa irishetacojiaque, aisa naatimpa irovashiantaquequea Quirishito, iri-oqueate impintsamajatanaquempaca incavintsajamajiaqueri. ⁴ Irirajiaquea no-gonorojia ichoviquijiani Ishiraeri iriguentijia inintsijiacaca Aapani Irioshi coramani impeajiaqueriquea irijanijate. Iriatimpajiaquea itsipajiaa coramani, jero ique-jetantacarica itsirencashimpoquirerejimojiaqueriquea cantavaetaque tsiren. Aisa iriguentijia yojocajiaqueneca Aapani Irioshi oratica paaquitopae,^{§§} icantajiaqueri intsaroventajiaquemparigueti incavintsajamajaqueriquea. Itioncacaanqueneriquea maasanopae inintaguequea irinetsanajiaqueca. Aisa itsatacaqueri Moishishini quero incojiaquempani intsaroventajiaquemparigueti ontaniqui Taverenacoroqui. Iroompaquea icamanqueri aisa quero incojiaquerini incavintsajajiaquerigueti. ⁵ Iri-atimpajia iriguentijia ichoviquijiani Averaameni, Ishaaconi, Jacovoni aisa irijani-jiate. Ocoramanitapojaquegueti ivoapojaque Quirishito ocaniqui quepatsiqui, aisa iriguenti ichoviquitanaquea, iriguentiquea Irioshimajaca, iriguenti ashintague-caroca maasanopae. ¡Intisijate incoquempanijate irishineventajiguitemparinijate! Ari oncoquempa.

⁶ Iroosacanic, jarimpate ancantajigue manaquea yamatavijajiaqueri Aapani Irioshi ishiraerijia, teequea irinetsanateroji icantajiaquerica coramani? Teequeate iramatavijajigueriji, teetarite maasano ichoviquijiani Ishiraeri impeajiguempaji ishi-raerijiamajaca irashimajaca Aapani Irioshi. ⁷ Ariquea iquempetacaajiacari cora-mani ichoviquijiani Averaameni, iquenquetsatacojiaquerigueti Aapani Irioshi tee-quea inquenquetsatacojigueriji maasano, irootaquequea icantantacarica Avera-ameni: “Iriguentiquea nocantacotsitacaca Ishaaco pinchoviquivaetantanaquem-paca.”^o ⁸ Irootaquequea atsatantajiacarica Aapani Irioshi teequea impeajiguer-iji ishiraerijiamajaca maasano ichoviquijiani Averaameni. Iriguentiquea peama-jajianquitsica ichoviquijiani Ishaaconi, ⁹ iriotaquetari icanqueca Aapani Irioshi coramani iquenquetsatacaquerigueti Averaameni icanqueri: “Ontsipatapojem-pagueti ajagantsini onquejetapojajempagueti imaica, noncoraquetajate namena-jatempi, ariquea irivoaje oshiramparijaniquite Sara.”^p

^{§§}9:4 Oraquea **paaquito** iroguenti icantamajajitirica itsipa irinetsanamajajitenerica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica icanquerica Aapani Irioshi caquin-tepae: chooca aparo icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa ican-tajiaquerica ishiraerijia ichoocaquegueti Moishishini, otsipa icanquerica Taavini.

^o9:7 Jen. 21.12. ^p9:9 Jen. 18.10.

¹⁰Cotanquitsiquea teequea aparo onchoocateji ocatica. Irirajia irijanijiate Ireveca, apatiroti irijanincarica, iriotaquequea avaesatinite Ishaaconi. ¹¹⁻¹³Oraquea tequeratagueti ovojaigueriji, iriraquea Aapani Irioshi icanquero: “Iriraquea jivavetapojatsineca manaquea impejaitajeri iromperare carapojatsineca.”^q Oraquea icanquerogueti Aapani Irioshi tequeratatiraja impeacaguemparo cameetsatatsica aisa covaeguishetatsica, tequeratatirajanica ovojaigueriji. Ariqueate icanque tioncarentisiqui: “Nopintsatacariquea Jacovo, irirampani Esao nomanintaqueri.”^r Irootaquequea itsatantajicaroca maasanopae ocatica inchiquiojita icanque Aapani Irioshi iriatimpa queri inintacaaquea incoguigue incavintsajamajaqueri, ariquea irinetsanamajaqueroquea maasanopae icanqueca. Teequea iroqueti iramenajigueriji ogameetsareni ipeacaaguecaca, inchiquiojita icajemashirentaqueri iriatimpa.

¹⁴Iroosacanica ¿querocaca ancantajigue imaica? ¿Arimpate ancantajigue teequeate intampaticateroji Aapani Irioshi, mana icoguiashitanta intati? ¡Aatoshine!

¹⁵Icanqueriqueate Moishishini coramani icanque:

“Quericaa noninque naatimpa nompintsatacoquempari
nompintsatacoquempariqueate.

Aisa quericaa noninqueca noncavintsajamajaqueri noncavintsajamajaque-
riqueate.”^r

¹⁶Irootaquequea imaica teequea irooquea impintsatacotimentajiacaji iramenajiacajigueti inchiquiojita anintajiaque aatimpajia impintsatacojiacaji, irooca irooriji apanquenapanquenavaecaro antajiaque cameetsa, manaquea inchiquiojita ininque iriatimpa impintsatacojiacaji, irootaquequea ipintsatacotantajiacajica. ¹⁷Itioncacojitaqueroquea aisa icanquerica Aapani Irioshi Paraone, icanque: “Manaquea nopeacaaguempiquea majirontatsica cameetsaniji aviguentiniji intsatantajitaquem-paca nagavejamajati, cameetsaniji intsavetacotimentajitaquenanijs ontsitacaguite-janaquemparo maasano quepatsi, intsavetacojitaqueroquea novajiro.”[†] ¹⁸Ariqueate iquempetaca Aapani Irioshi imaica. Ipintsatacojigari quericaa ininqueca impintsatacojiguempari, aisa quericaa ininqueca inquishoshirentacaaqueri, ariqueate inquishoshirentacaitempariquea.

¹⁹Cotanquitsiquea arica chooca aparo cantenaneca: “Iroosacanica, oquem-petacagueti imaica ¿queroquea oocani icatsimatantajiacarica Aapani Irioshi teeca intsarotentajiguempariji? ¿Arimpate quericampate agavejanquitsineca incantashitajiajemparoquea icanqueca Aapani Irioshi?” ²⁰¿Arimpate quericampate aviatimpa cameetsaniji pimpigajencatavaquempari Aapani Irioshi? Pinquenquejeroja chomo quepatsinaqui ipeacajaitarogueti, ¿arimpate oncanqueri peacaacaro: “¿Queroquea oocani piquempetanquenaca?” ²¹Iriraquea vichajari ¿aatom-

^{*9:11-13} Mara. 1.2-3. **nomanintaqueri.** Oguipitsocaqueroqueti acaniqui “nomanintaqueri”, iguenquetsatsarequi guiriego agavejaque oncanque “nomanintaqueri” irooca “nosemacari”.

^{†9:17} Eq. 9.16. Yomperaperaitacarigueti Paraone maasano ishiraerijia ichoocajiaquegueti Ejepitoqui, Aapani Irioshi incantacantaqueriquea Paraone: “Poguipaquijajerija nashintajiacaca”, cotanquitsiquea iquishoshirentanaque Paraone, tee inquemisanteriji, irootaquequea itigarancantacanmarica Aapani Irioshi atsipetagantsipae caratanquitsica 10. Iquemacojiaqueroquea caquinteguetatsica itsatantajiacaca arimaja yagavejamajati Aapani Irioshi.

pate yagavejitsi impeacaaquempa taaca opajitapae inintaguequeca? Iraitsitem-paquea apapitsaro iraagarantsitemparoquea impeacaaguequempo inintague-queca, irooca cameetsamajatanquitsineca irishineventamajajitempaca, irooca aa-toca ishineventamajajita.

²² Ariquea iquempetaca Aapani Irioshi iriatimpa, inintavetacaquea ironigaan-quoero igatsimaca aisa iragavejane, cotanquitsiquea teequeate incatsimatanteji taampina, manaquea yatsipetacovaejiacariquea ipeacaajiacaca catsimatacaajiaque-rica teroncajianquitsinemeca. ²³ Manaquea iquempetaca imaica cameetsaniji iramenajitaqueriniji caaviji yoganejencamajata icavintsajamajatanajiacarica ipeaca-jaiacaca inintacotsijiacaca paesatonequi incavintsajamajataqueri cameetsaniji iramenajiajeroniji iroganejencaca. ²⁴ Irootarite icajemashirentantajiacajica aatimpajia maasano, teequea aparo incajemashirentajigueteri jorioria, icajemashirentajiaqueri aisa teeca irijorijoigueti. ²⁵ Ariqueate itioncacaquerigueteri Oseashini icanque:

“Irirajia teeca nashintajiavetempariji oncoramanitapojajegueteri nashintajiajempari. Ariquea inquempejiaquempa irira teeca irio novintsare, nompeaqueriquea novintsare.”^s

²⁶ “Querocagueteri oraniqui ichoocajiaqueni nocantajiavecaca: “Teequeate nashintajiguempiji”, ariquea oraniqui inquenquetsatacojitaqueri incantajitaque: ‘Iriguenti irijanijiate Aapani Irioshi anijatsica.’”^t

²⁷ Cotanquitsiquea Isaiashini itioncacojiaqueri ichoviquijiani Ishiraeri icanque: “Incaramirincajiavetanaquempa quea ichoviquijiani Ishiraeri inquempejiavetanaquempo quea impanequi ocaratsapijajiaquitica inirojani quentijani, cotanquitsiquea iriguentijiani choocajiajatsineca apaopae iraaajiavejaca Aapani Irioshi.

²⁸ Irinetsanamajaqueroqueate Amajirote icanqueca coramani, catsiqueteri incatsimatimentajiaqueriquea quepatsiquitica igovaeguisherjia, intampaticamajateroquea.”^u

²⁹ Ariqueate icanque aisa Isaiashini coramani icanque: “Aatomegueteri ipintsatacojiajimequeate Agavejamajatatsica Imajirojiate caramirincajiajatsica, interoncamajiajimequeate maasano, anquempejiaquemparimequea guintenijiavetatsica coramani Soromaqui, anquempejiaquemparimequea aisa Gomoraquitica.”^v

Irirajia jorioria teequea irishineventajiguempariji Jesoquirishito

³⁰ Iroosacanica ¿querocaca ancantajigueti imaica? Atsajiaquequea irirajia teeca irijorijoigueti teequea inquenquejiavetempaji quero incojiaquempani cameetsaniji irishineventajiaquempariniji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea imaica yamenajiaqueri quempeca teeca incovaeguisherimatempaji, yaventaventaicaritari Jesoquirishito.

³¹ Irirajia ishiraerijia irogueteri yoguijaguijaiveca icanqueca Aapani Irioshi itioncacaantajiaquenerica, inintajiavecaquea irinetsanajiaqueroqueate cameetsaniji

^s9:25 Os. 2.23. ^t9:26 Os. 1.10. ^u9:28 Is. 10.22-23.

^v9:29 Is. 1.9. Pamenero Jen. 19.24-29.

irishineventajiaquempariniji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea iragavejajigueti. Oraquea irinetsanajiaqueromegueti maasanopae, ariquea iroguenti irishineventajiaquemparimequeate Aapani Irioshi.³² ¿Queroquea ococani teeca irishineventajiguempariji Aapani Irioshi? Manaquea yaventaventaicaroquea itioncacotanaquea Moishishini inintajiaveca irinetsanamajajiaqueromequea cameetsanijite irishineventajiaquempariniji Aapani Irioshi, teequea iro inintajigueti iraventaventaquempariquea Quirishito, icomijiacariqueate. Irootaquequea itsavetacotantajitacarica Quirishito iquempetacaajitacari mapi tivatantatsica.³³ Jero itioncacotantajicarica coramani ocanque:

“Oncoramanitapojajegueti nojoquijique mapi ontaniqui Shionequi, manaquea intivatantajitaquemparoquea, cotanquitsiquea quericaca avenquemparoneca aatoquea yoguipashiventajitiri, aatonica yaventashitarotsi intati.”^w

10 Napitsaroventarijiate, caaviji nonintamajaque irishetacojiqueri nogonorojia ishiraerijia, irooquea nocanqueri namaniquerigueti Aapani Irioshi.² Naatimpaquea namenajiaqueri arimajaca inintajiaveca intsaroventamajajiaquemparimequeate Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea intsajigueti taaqueate ininque Aapani Irioshi, manaquea omanimojiacari.³ Teequea intsajigueti querocaca incojiacquempani cameetsaniji Aapani Irioshi iramenajiaquerinijite quempeca teeca incovaeguishetimatempaji, iroguentiquea inintajiaveca inchiqiojita irishinetacaajiaquempari iriatimpajia. Teequea irinintajigueti iraventaventaquempari cameetsaniji Aapani Irioshi iramenajiaqueriniji quempeca teeca incovaeguishetimatempaji.⁴ Iriratar Quirishito inetsanatacomajaqueroquea Icantacaantaquea Aapani Irioshi itioncacotanaquea Moishishini, icaratacaapojajiro irigomajaretacaajiana-jempariniji maasano aventaventaquemparineca.

⁵ Iiraquea Moishishini itioncacojiaqueri nintajiavetanquitsica irinetsanamajaqueroquea icanquea Aapani Irioshi cameetsaniji iramenajiaqueriniji quempeca teeca incovaeguishetimatempaji, icanque: “Iiraquea netsanamajaquero ca maasano ocajia, irooquea iranijantajempaca.”^x ⁶ Cotanquitsiquea quericaca aventaventaquemparineca Quirishito cameetsaniji irigomajaretacaanajempariniji, aatoquea icantashirentitsi: “¿Quericampate atsomajananquitsineca jenoqui inquitequi?” iraguijitacaapojaquerime Quirishito.⁷ Ariquea oquempetaca aisa aatoquea icantitsi: “¿Quericate oananquitsineca isaviji oagantavaequegueti ichoocajiguigueti metojari?” intancorejajerime Quirishito iramajerime.^y ⁸ Iroosacanica, ¿querocampate ocanqueni Tioncarentsimajaca? Manaquea ocanque: “Oraquea icanquea oquempejimajaquempi, ochoocavagantetaquempi aisa ochoocashirentquempi.”^z Irootaquequea notsavetantajiguica naatimpajia aisa nocantajiaquem-pica: paventaventaquemparija Quirishito cameetsaniji irishetacojiaquempiniji Aapani Irioshi.⁹ Pincanquegueti pivagantequi: “Jesoshi iriguenti Majirontamajatat-sica”, aisa pintsashirentamajaqueguete iroomajaca ivochatajiri Aapani Irioshi imetovavecaguete, ariquea iroguenti irishetacotaquempiquea Aapani Irioshi.¹⁰ Irootarite ashire antsashirentantamajaquempaca iroomajaca aventaguitempariniji irigomajaretacaantajicajica, aisa irooquea avagante ancantantempaca: “Iriguenti Ma-

^w9:33 Is. 8.14; 28.16. Pamenero 1 Pe. 2.4, 6-8 aisa Irc. 20.17-18.

^x10:5 Irev. 18.5. ^y10:7 Ireo. 30.12-13. ^z10:8 Ireo. 30.14.

jirontamajatatsica”, irishetacotantajiacajica. ¹¹ Ocanquequea Tioncarentsimajaca: “Quericaca avenquemparineca iriatimpa, aatoquea yoguipashiventimajitiritsi, aatonica yaventashitaritsi intati.”^a ¹² Oraquea icanquegueti imaica, iriguenti ican-tajiaque maasano caquinteguetatsica, iriatimpa yamenajiacajiquea ajamirincaji-que, aquempetavacaajiaa joriojia aisa teeca irijorijoigueji, iriguentitari Amajirote maasano. Jero caaviji icavintsajamajiacajia maasano cajemajianaquerica. ¹³ Ar-itarite “maasano aventajiaquemparoneca ivajiro Majirontamajatatsica, iraaajiava-jeri.”^b

¹⁴ Cotanquitsiquea aatogueti itsajiguiritsi iriguenti itigarancaqueca Aapani Irioshi ¿querocampate incojiaquempani incajemantajiaquemparica iraaajerinijite? Aisa aatogueti iqemacojiguiritsi, ¿querocampate incojiaquempani iraventanta-jianaquemparica? Aisa aatogueti itsavetantimojitiritsi, ¿querocampate incojiaque-mpani inquemacotantajiaquemparica? ¹⁵ Aatogueti ichoocatitsi tigarancajiaque-rineca, ¿querocampate incojiaquempani iroaroaitantanaquempaca intsavetante? Ariquea ocanque tioncanquitsica: “¡Cameetsaguitivaeque iguiti amiroca quenquet-satsarensi oguishinejantatsica tsavetanqueroa cameetsaguetatsica!”^c

¹⁶ Cotanquitsiquea itsavetantimojivecari, teequea maasano inquemisantajigueroji Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica. Aritari icanque Isaiashini coramani: “No-majirote, ¿choocampate quemisantaqueroa notsavetantimojiaquerica incantanta-quempaca: ‘Iroomajaca?’”^d ¹⁷ Irootaquequea nocantantaquempica, anquemajiaque-rogueti itsavetantajitaqueca agavejaque aventaventaiquempari Quirishito. Iroguen-tiquea anquemajiaque icanqueca Aapani Irioshi.

¹⁸ Cotanquitsiquea naatimpa nocanque: Iroosacanica, ¿teecacajate inquema-jigueroji? ¡Iquemajiavecaroquea! Otioncacatari ocanque:

“Yoayoitanaquequea tsavetantajiatatsica itsitacaguitejavaetanaqueroquea maasano quepatsipae,

iquemajiavaqueriquea itsavetantimojiaquerigueti ocaraguepojaquegueti.”^e

¹⁹ Cotanquitsiquea noncantsijajempiqueate aisa: ¿Aricajate iroocajate cotanquit-siquea teecajate inquemajigueriji ishiraerijia taaca opaji ican-tajiaqueca irirajia tsavetantimojiaquerica? ¡Iquemajiavecaqueate!, cotanquitsiquea teequea irishin-eventajiguemparoji icamantajiavecarica. Itioncacotanaquero Moishishini coramani icanqueca Aapani Irioshi, icanque:

“Pincatsimatacotsitaqueri itsipajia teeca irigonorontavacaajiguempaji noncavintsajiaquerigueti.

Noncatsimatacaaquempiri caquinteja teeca intsajiavetempaji.”^f

²⁰ Iroompaquea Isaiashini teequea intsarogueji, tampatica yoaqueroquea itioncaco-queroquea icanqueca Aapani Irioshi iquenquetsatacojiaquerigueti teeca irishiraeri-jiate, icanque:

“Irirajia teeca inquenquejajavetenaji intsajiaquenani, imaica itsajiapojajana.

Ariquea iquempejiaca irirajia teeca incoacojiavetenaji, imaicaquea imaica naatimpa notsatacaajiaqueri quero nocotani.”^g

²¹ Oraquea itioncacotaqueroquea icanqueca Aapani Irioshi iquenquetsatacojiaqueri ishiraerijia, icanque:

^a10:11 Is. 28.16. ^b10:13 Joere 2.32. ^c10:15 Is. 52.7. ^d10:16 Is. 53.1.

^e10:18 Sar. 19.4. ^f10:19 Ireo. 32.21. ^g10:20 Is. 65.1.

“Nocajemavacoveguitarini caquinteja pigapigatsatantinerija, eeshotia inaque.”^h

**Inconoagarantajiaquempaqua ishiraerija choocagarantajatsineca
tsaromentamajajiaquemparineca Aapani Irioshi**

11 Iroosacanica imaica nocanque: ¿Aricajate yovashiantajianajiri Aapani Irioshi maasano ichoviquijiani Ishiraeri icantajaveca: “Iriguenti nashija”? ¡Tee-queate! Pamenejate naatimpa naroguenti igonorona ishiraerija, iriguenti choviquitanaquena Vejamine ichoviquini Averaameni, cotanquitsiquea iriraquea Aapani Irioshi teequeate irovashiantanajenaji. ² Ariquea iquempejiaqueri nogonororia teequea irovashiantajianajeri, itsatsitacariquea coramani, icoguiajiaqueri, ariquea imaica icocani yashintajiacari. Pitsajiguirotarite itioncacojitaquerigueti Iriashini iquenquetsatacaquerigueti Aapani Irioshi, icamanqueri quero icoguishejiacani ishiraerija, icanqueri: ³ “Nomajirote, iteroncaciaqueriquea imetojiaqueri tsavetantajatsica pitigaranquimojiavecarica. Aisa ipishonquitaguequempiroquea paretaretepa. Aparoquea nochoocataji naatimpa, cotanquitsiquea isariimennenaro irimetojiaquena.”ⁱ ⁴ Cotanquitsiquea ¿quero icanqueri Aapani Irioshi? Icanque: “Noquempoguijajiajiriquea 7,000 shiramparija tsaromentamajaquenaca teeca irogueroventempariji Vaare ipeajiaqueca pigonororia irioshitashijiacaca.”^j ⁵ Ariquea oquempetaca imaica ichoocajiaque apaopae tsaromentajiacarica Aapani Irioshi, inchiquiojita icavintsajamajiaqueri iriatimpa, iriotari cavintsajantaneri, icoguiajiaqueriquea cameetsaniji intsaromentajiaquemparinijite. ⁶ Teequea irooquea incavintsajimentajigueriji yamenavecagueti icomajavaeca iriatimpajia, manatari intati icavintsajashijiacari iriatimpa. Aatomegueti oquempetaca imaica, aatomequeate otampaticatime igavintsajantantanerini Aapani Irioshi.

⁷ Iroosacanica, ¿quero campate ococani? Manaquea oquempetaca imaica. Iiraquea ishiraerija inintajaveca irishineventajiaquempari Aapani Irioshi, cotanquitsi teequea irishineventajigueriji maasano, manaquea ishineventajiacari icoguiajiaqueca paesatoniqui irashintajiaquempari. Iirajiaquea igonororia arimpaquea iquishoshirentajianaque.[‡] ⁸ Ariquea itioncacojiquero coramani ocanque:

“Aapani Irioshi imaguempishirentacaitsijigari.

Yoquijatacaitsivetari, teequea irinejantajiguemparoji.

Iguempitatacaiteveta, teequea inquemantemparoji.

Icocaniquea iquempejiaca coramani arejevaetanacaquea imaica.”^k

⁹ Aisa icanque Taavini:

“Irishecashecaivequempagueti irivaracajiterita ontsatojiguerita.

Intivativaitempata, onquejetacaajemparita icatsimaveca.

¹⁰ Impeacaitsijitemparita teeca iramenimateji.

[‡]**11:7** Pamenero 9.32: “¿Queroquea ococani teeca irishineventajiguempariji Aapani Irioshi? Manaquea yaventaventaicaroquea itioncacotanaquea Moishishini inintajaveca irinetsanamajiaqueromequea cameetsanijite irishineventajiaquempariniji Aapani Irioshi, teequea iro irinintajigueji raventaventaquempariquea Quirishito, icomijiacariqueate. Irootaquequea itsavetacotantajicarica Quirishito iquempetacajiacari mapi tivatantatsica.”

^h**10:21** Is. 65.2. ⁱ**11:3** 1 Maj. 19.10, 14. ^j**11:4** 1 Maj. 19.18.

^k**11:8** Ireo. 29.4; Is. 29.10.

Omititsatacaaguitemparinita yantaguishequeca.”¹

Aapani Irioshi ishetacojiaqueriquea teeca irijorijoigueji

¹¹ Imaica noncanque: Iroosacanica ariqueate iquempejiacagueti imaica joriojia teequea irinintajigueji intsaroventajiaquempari, ¿arite yovashiantamajajianaqueri Aapani Irioshi aatonijite ishetacojiguiritsi? ¡Teequeate! Arimpaquea iquempejiacagueti imaica teequea intsaroventajiguempariji irootaquequea ipitsocashitantajiacarica itsipapae teeca irijorijoigueji irishetacojiaqueriniji cameetsaniji irinintajiaquenijite joriojia impitsocashijiaquempari inquejetsijiajempariquea iriatimpajia aisa incavintsajamajajiaqueri irishetacojiaquerinijite. ¹² Oraquea teequea intsaroventajiguempariji iriatimpajia joriojia, irooquea oshimerancantapojaca icavintsajamajiaqueriquea maasano caquinteguetatsica. Aisa inintaveca Aapani Irioshi incavintsajamajajiaquerimequea joriojia, irishetacojiaquerimequeate, cotanquitsiquea teequea irinintajigueji, irootaquequea oshimerancantapojacaca icavintsajamajiaqueri teeca irijorijoigueji ishetacojiaqueri. Oquempetaca imaica oshimerancantapojacaroquea icavintsajamajajiaqueri teeca irijorijoigueji, jiroompagueate intsaroventajiaquemparigueti iriatimpajia joriojia, caavijiquea oshimerancantamajaquemparoquea incavintsajamajiaqueriqueate iroshequiamajatatiguenimaja!

¹³ Cotanquitsiquea piconoagarantajiacaquea teeca aviguentijia joriojia. Imaica noninque noncantajiaquempi iriguenti tigarancaquenaquea Aapani Irioshi noanaquequea nontsavetantimojiaqueri pignonorjia, irootaquequea noshineventantacaroca nosavicaventamajatantacaroca, ¹⁴ namenaquetari aricaquea iramenajiaquempiquea nogonorjia pitsaroventajiacari Quirishito aviatimpajia, ariquea irinintajiaque impitsocashijianaquempari Aapani Irioshi incavintsajamajajiaquerija iriatimpajia aisa, cameetsaniji inquempejianajempinijite aviatimpajia irishetacogarantajiaqueri. ¹⁵ Oquempetaca imaica oshimerancantacaroquea icatsimajiaquerigueti Aapani Irioshi joriojia irioquea ipitsocashijianaca teeca irijorijoigueji imeshiajiaqueri, arimpagueate intsaroventajianaquemparigueti joriojia caaviji oshimerancantapojajemparoquea irishineventajiaquempariquea Aapani Irioshi iriatimpajia aisa, irishetacojiajeriquea. Iroaqueragueti quempetacatari manaca imetojajiaveca, cotanquitsiquea irimeshiajiaquerigueti ariqueate onquempetaquempa ipochajianaji. ¹⁶ Nonquejetacaguempiroja irojocagarantajitenerigueti Aapani Irioshi capichase ose pan iroquetica impeacaajitempaca, iramenajiqueroquea maasanose irashintacoquempari Aapani Irioshi. Ari oquejetaca aisa irashintacoquemparogueti Aapani Irioshi ovarishitsa inchato, maasanoshimpoqueja irashintacoquempari.[¶]

¹⁷ Iiraquea joriojia teeca intsaroventajiguempariji manaqueate iquempejiacariquea ojempequipae orivo ometojajempequitigueti icaratsijitaroquea ipishonquitajitaro. Iroompaquea yaashitsijitaroquea orivojempequiniro yovinchauquitsitantajitajaro cameetsaniji anijacaavajeroniji ojaviare. Cotanquitsiquea maasano aviatimpajia teeca pijorijoigueji, manaquea piquempejiacarorivojempequiniro yovinchau-

[¶]**11:16 Capichase ose** ocantacoqueri ivaesatiniteni joriojia iriquetinica tsaroventajiacarica Aapani Irioshi, **maasanose** ocantacoqueri ichoviquijianaquea iriatimpajia. Ari oquejetaca **ovarishitsa inchato** ocantacoqueri ivaesatiniteni joriojia.

¹**11:10** Sar. 69.22-23.

cantajitarogueti metojajempequivetanquitsica. Aviguentiquea ipitsocashijiaja Aapani Irioshi ishetacojaijimpiquea, yanijacaashirentajiaquempi aviatimpajia, teetari intsarorentajiguempariji joriojia. ¹⁸ Cotanquitsiquea inchiquiojita pisemejiguitsijate pamenajiaque panaajiaqueriquea iriatimpajia, aviguentijiaquea ishetacojiaquea Aapani Irioshi. Pisemejiaquegueti iintsija pinquenquejajigueroja irique-tiquea tsarorentacar coramani Averaameni, irooquea oshimerancantantacaroca pitsarorentajiacari aviatimpajia imaica, teequea aviquetica tsarorentajiguemparine. Pameneja orivo teequea irooquea anijacagueroneca ojempequi, iroguenti anijacaguiroquea ovarishitsa.

¹⁹ Iroompaquea arica pincante: “Picantamajataque, cotanquitsiquea icatsimajiaqueri Aapani Irioshi joriojia teeca intsarorentajiguempariji, naroguentiqueate ipitsocashijiaji irishetacojiaje, quempetaca icarajitirogueti metojajempequivetanquitsica irooqueate iquejetacaantajitajaro yovinchacantajitajaroquea orivojempequiniro.” ²⁰ Arimajatarite, cotanquitsiquea teequea incatsimatashijiguempari Aapani Irioshi intati, iroguentiquea icatsimatantajiacarica yamenaqueriquea tee iraventempariji. Aviatimpa manaquea paventajianacar, irootaquequea ishetacotantajiaquempica. Jero noncantantaquempica imaica aatoja pisemejiguitsija, manaquea pintsaraojiaque. ²¹ Iquejetacarogueti Aapani Irioshi orivojempequimajaca icaratsitaro, ¿arimpate aato iquejetacaitarotsi orivojempequiniro? Aviguentijia ocantacoque piquejejiacar orivojempequiniro.

²² Iintsija pamenejate intati. Caaviji icavintsajantamajati Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aisa caaviji incatsimajiaqueri covaeguisherijia. Irootaquequea icatsimatantajiacarica joriojia tivashirempojatsica, aviatimpa manaquea icavintsajamaquempiquea, cotanquitsiquea pincoquempanija pintsarorentamajatanauemparija cameetsaniji incoquempaniniji incavintsajamajuempiquea. Oraquea aatogueti piquempetirotsi imaica, incatsimaquempiquea aviatimpa aisa, pinquempetaquemparoquea metojajempequiro icarajitica. ²³ Iriatimpajiaquea aatogueti icancani iquenquejajiaji: “Aato naventari”, iriraquea Aapani Irioshi inconoacaantsijajempiquea irapijoriojiate tsarorentajiacarica, onquempetajemparo ivinchacantajitajarogueti ojempequi inchato, yagavejaquequea iriatimpa irivinchacantajiajempari. ²⁴ Pinquenquejajeroja orivojempequiniro, yaajivaequitiroquea ontaniqui ot-soroashitanacagueti, yamajiro ivinchacampoajaro orivomajaca iniganquitejirequi. Imaica iramanajerogueti ojempequimajaca icarajivetacaca choocatrira teequea ometojamajateji, taampina iraitsitemparo irivinchacantajemparo ashimajaca ova. Quempeca aviatimpa ariqueate ishetacotimpiquea Aapani Irioshi itsipatacaajiaquempiri maasano tsarorentajiacarica, iriompagueate joriojia intsarorentajiaquempari-guete caaviji intsipatacaantajiaquempari igonorojia tsarorentajiacarica coramani.

Ishiraerijia iraventajianajempari Aapani Irioshi

²⁵ Imaica, napitsarorentarijiate, noninque pintsajiaqueroquea teeca intsajivetem-paroji coramani cameetsaniji aatoniji pisemejiguitsi pincantajiaque pitsajigui. Iconoagarantajia ishiraerijia iquishoshirentajianaque, cotanquitsiquea oncoramanitapojaguete intsarorentajiaquempari-guete maasano teeca irijorijoigueji tsarorentajianquitsineca, ariquea aato iquempejiaja imaica. ²⁶ Onquempetanaquem-paguete imaica ariquea irishetacojiaqueriquea maasano ishiraerijia, ariquea ocanque Tioncarentsimaajaca:

“Incoraquetaque Ompetantatsica irisotoantapojemparo Shionequi, irovashiantacaajipojajeri icovaeguishejiacagueti ichoviquijiani Jacovo.”^m

²⁷ “Irootaquetari nocantajiaquerica nonetsanajiaquenerica noshetacojiaquerigueti igovaeguishere.”ⁿ

²⁸ Irirajia nogonorojia joriojia tee irinintajiavajero Quenquetsatsarentsi Oganejen-catatatsica irootarite icatsimatimentantacarica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iman-intaqueroqueti irooquea amishirentantajimpica aviatimpajia teeca pijorijoigueji it-savetantimojitaquempirotari. Cotanquitsiquea iroorijite icoguiacovaequeri ivaesa-tiniteni irashintajiaquempariniji, icocaniquea ipintsajiajari. ²⁹ Aritarite aatoquea icantashitajiaarotsiquea Aapani Irioshi icanqueca. Taaca opaji irojocajiacaji aato-quea yaapitsajiajirotsi. Ariquea oquempetaca quericaca icajemashirentajiaquea aatoquea icantiritsi: “Teetari noncajemempinca.” ³⁰ Oraquea coramani aviatim-pajia teequea pinquemisantajiavetempariji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iri-atimpa ipintsatacomajaquempiquea imaica, yamenajiaqueritari joriojia teequea inquemisantajigueriji. ³¹ Ariqueate iquempejiaca iriatimpajia imaica teequea in-quemisantajigueriji, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti impintsatacojiaque-mpariquea Aapani Irioshi inquempetacaajiaquempiquea aviatimpajia ipintsataco-jiaquempiqueti. ³² Yamenajiaqueriquea Aapani Irioshi icovaeguishejiaca maasano caquinteja, teequea inquemisantajigueriji, irootaquequea icantantacaca: “Ari ico-jiaca maasano caquinte.” Manaquea iquempetacaajiacari imaica cameetsaniji imp-intsatacojiaquemparinijite maasano incavintsajajiaqueri.

³³ ¡Jeejeguitatsi, caaviji icavintsajantamajati Aapani Irioshi!

¡Caaviji itsamajati, itampaticamajatiro maasanopae!

Aatoquea atsajiguirotsi iquenquejaguetica iriatimpa, ariquea oquempetaca aisa aatoquea atsajiguitsi quero icotani iriatimpa.

³⁴ “¿Quericampate tsatiroca iquenquejaguetica Aapani Irioshi?

¿Quericampate agavejanquitsineca intsatacaqueri?”^o

³⁵ “¿Quericampate agavejanquitsineca irojocaqueneriquea taaca opajitapae cameet-saniji iroguipiantajate iriatimpa?”^p

³⁶ Maasanoquea yamenajiguetica iriguenti peacaaguecaro, aisa iriguenti tampishi-tacaaguetroquea, iriotaquequea ashintaguecaroquea maasanopae.

Irioshiatsi antsarorentamajatempace, ancoguitempaniquea ancantajiaqueri: “¡Caav-iji poganejencamajataca!” Ari oncoquempa.

Pimpaquerija Aapani Irioshi pitsino

12 Imaicaquea imaica, napitsarorentarijiateni, aritaquequea ipintsatacojiaque-mpi Aapani Irioshi, irootaquequea nocantantajiaquempi iintsishiatsi pim-paquerija pitsino, pinquejevequempariquea viratsi imetojajiquenerica, cotanquit-siquea aviatimpajia panijimojianajiri, pincomajamajaventanajempari pishinetacaa-jemparinijite, irootarite pintsarorentashirentantamajaquemparica. ² Aatoja pique-jejiajaritsijate choocajanquitsica imaicatica quepatsiqui, manaquea piroaquer-auenquejanetanaje pincantashitatieantamajempaca, cameetsaniji pintsajiaqueniji

^m11:26 Is. 59.20. ⁿ11:27 Jer. 31.33-34. ^o11:34 Is. 40.13.

^p11:35 Jope 41.11.

oganejencaropae inintaguetica Aapani Irioshi, iroguentitari shinetacaantatsica, oganejencavaeca.

³ Iriraquea Aapani Irioshi icavintsajaquenaquea inintacaaquenaquea nontsave-tantimojiaqueri maasano, irootaquequea imaica nocantantajiaquempica aatoquea pisemejiguitsi pincantajiaque: “Nanaaqueri itsipapae”, manaquea iroquetiquea pamenamajaquempa apaniropae quero picojiacani cameetsaniji pintampaticamaja-queroniji poaqueroquea. Irooquea pamenaquempa quero picojianacani yagaveja-caaquempigueti Aapani Irioshi paventajiaquemparigueti: irooca pitampishitashima-jatanaquero paventacarigueti, irooca mana paventavetaquitari capichaji. ⁴ Quem-petaca aatimpajia chooca acojia, aquijajia, aguitijia, maasanopae. Teequea ariquea onquempemajatemparoquea ogonoropae, apaniropae ocantashitatiyajia. Pamen-eroja acotsi manaquea yajiricantajicaro, oraquea oquijantsi manaquea yamenan-tajicaroquea, irooquea guititsi manaquea yanijitantajitaroquea. ⁵ Ariquea aque-mpejiaca aatimpajia tsaroventajiacarica Quirishito, acaramirincavaeveca cotan-quitsiquea iriatimpa yamenajiacaji aparo achoocajiaque, aquempejiacaroquea itsino apatsinoro ocantaca, ariqueate atsipatavacaajia atsaroventajiacari. ⁶ Aa-pani Irioshi icantashitatiacaajiacaji apaniropae yagavejacaajiacaji. Taaca ininta-caajiacajica iriatimpa antajiaquea yagavejacaajiacaji. Choocagueti aparo iroogueti yagavejacaquerica intsavetantero icanquerica, iintsija intsavetanteroja, cotan-quitsiquea incoquempanija iraventanaquempari. ⁷ Iroogueti yagavejacaquerica iramitacotantavaequegueti, intampaticamajaqueroja iroaqueri iramitacotantavae-quegueti. Iroogueti yagavejacaquerica intsatacaantantaquequea, irooquea irisav-icaventaque intsatacaantantavaeque. ⁸ Ariquea oquempetaca iroogueti yagaveja-caaquerica intampishitacaantantaque, irooquea irisavicaventaque. Arigueti ican-queri Aapani Irioshi incavintsajiaqueriquea irapitsaroventarijiateni irojocagaran-tajiaqueneri yashintaguecaca, cameetsavaeque irojocajiaqueneriquea aatoquea it-saneapitsataritsi. Iroogueti yagavejacaquerica irijivajivaitante, cameetsaja iroa-quero. Iroogueti yagavejacaquerica impintsatacoquempariquea atsipejianquitsica, irishinevaequempaqueea incavintsajaquerigueti.

Quero incojiaquempani tsaroventamajatarica Aapani Irioshi

⁹ Pimpintsamajatanempaja, aatoquea pipintsatantamampega intati. Pisemaque-mparoja covaeguisherentsi, quisho poaquerioja cameetsaripae. ¹⁰ Pimpintsama-jaquemparijate papitsaroventarijiateni, pinquempetacaamajaquemparija iriguen-tica pignonromajaca. Pamenajiaquerijate yanaajiaquempiquea pishineventajiaque-mpari. ¹¹ Taaca opaji pantajiaque aatoquea peeshojiguitsi, manaquea pishin-eventajiaquemparoquea, pitsajiaque iriguenti pantajiaquenequeate Amajirote. ¹² Pishinevaequempaqueeate pincanquempa, pitsajiaquetari irinetsanaqueroquea Aa-pani Irioshi inintacotsijiaquempica incavintsajiaquempiquea. Cameetsavaeque pantsipetacovaequemparo taaca opaji pantsipejiaquempaca, picancanija pamanap-iniqueriquea Aapani Irioshi. ¹³ Pincavintsajiaqueriquea igomajamajarejia Aapani Irioshi coguitejacojianquitsica, pojocagaran-tajiaqueneri icoguitejacojiacaca. Querica arejetimogiuimpica paacameetsatavaqueri.

¹⁴ Pamanacoventajianaquerijate atsipetacajiaquempica. Aatojate picantiri Aapani Irioshi: “Pincatsimatimenter”, manaquea pincantsitempariquea: “Pincavintsajeri.”

¹⁵ Pamenauerigueti pigonoro irishinevaequempaquea, pishinevaetanaquem-paquea aviatimpa aisa. Oraquea pamenauerigueti ishimampojancavaeca, pishimampojancacotanaquempariqueate aviatimpa.

¹⁶ Aatoja picatsimatavacaajiatsi, cameetsaja paavacaajiaquempaja. Aisa aatoja pisemetimatitsi, manaquea pinconoajiaquemparija teeca iranaanteji. Aatoquea piquenquejajiguitsi: “Notsamajati nocanca.”

¹⁷ Querocagueti incoquempini itsipa, aatojate pipigajigaritsijate. Pincomajamajiaquempaja pinchoocajiaqueniji cameetsa, iramenajiaquempinijite maasano arimajaca otampaticataque picomajamajajiaa teequea pamatavijanteji. ¹⁸ Arigueti pagavejaque, pivetsinantavacaajiaquempa paavacaimentajiaquempaniji. ¹⁹ Napitsaroverentarijateni nopintsamajataca, aatoquea pipigatanta, manaquea poguijavaquero igatsimare Aapani Irioshi. Otioncacatari: “Tcanque Amajirote: Naro ashincaro pigmentagantsi, naroquea vegaratacaquerine.”^q ²⁰ Irootari ocanque:

“Pamenavequemparigueti catsimaquempica taseanaque, pojoquitsitenempariquea isheca.

Irooca imire, pojoquitsitenempariquea irimireta.

Pinquempetaquerogeti imaica ariquea incotanaquempa
ovashiventajavaetanaqueriquea,
onquempetanaquemparoquea pogataacotenerigueti ishinquireguishiqui quichagan-
temenquiro.”^s

²¹ Aatojate pishinetirotsi agavejimpitsija covaeguisherentsi, manaquea panaanaquero, jeroquea panaantantanaquemparoca pincavintsajacotantanaque.

13 Imaica noncantajiaquempi cameetsavaeque maasanojiaquea pinquemisantajiaquerija pimajirojiate. Ijamirincajiaque teequea inchiqiojita impeajiguempaji intati pimajirojiate. Iriguenti majirontacaacari Aapani Irioshi. ² Jero quericaca catsimatashitaquemparineca imajironcaca pigatsataquemparineca, incatsimaqueriquea Aapani Irioshi, teetari inquemisanteriqueate ipeacaaveca imajirote. Iriatimpaquea quempetacaantanquitsineca. ³ Irirajiaquea pimajirojiate teequea irooquea inchoocatashiteji iromintsaromintsarovaequeriquea comajamajajanquitsica, iroguentiquea ichoocatashijiaque iromintsaromintsarovaequeri peacaaguishetanquitsica covaeguisherentsi. Teegueti pininteji iromintsaromintsarovaequempiquea pimajirojiate, iroosacanica pinchoocajiguequeate cameetsa irishineventajiaquempinijite. ⁴ Irooguentitari ipeacaimentajiacariquea Aapani Irioshi pimajirote irinetsanajiaquempiniji pinchoocatantajiaquempaca cameetsa. Oraquea aatogueti piquemisantajiguiritsi, ariquea iroguenti pintsarocaaajiaquempariquea, teequea intati impeacajiguempariji Aapani Irioshi pimajirojiate. Iroguentiquea ipeacaimencari incatsimajiaqueriquea peacaaguishetatsica covaeguisherentsi. ⁵ Irootaquequea noncantantajiaquempica pinquemisantamajiaquerija pimajirojiate. Aatoquea aparo piquemisantajiguiritsi aatoniji icatsimajiguimpitsi, manaquea aisa pinquemisantajiaqueri irooriji pitsajiaque ininque Aapani Irioshi pinquemisantajiaqueriquea. ⁶ Irootaquequea povegaratantacaroca icantajitica *impuesto*

^s12:20 Tsa. 25.21-22. Pinquejetaquempagueti arica incantashitianaquempa iraventanaquempari Aapani Irioshi irishetacotajeriniji.

^q12:19 Ireo. 32.35.

**pojocagarantantajiacanarica majirontatsica pimentaquitsitepae, iroguentiquea isavicaventajiaque inintacaajiaquerica Aapani Irioshi irantajiaqueca irimajiron-quempa. ⁷Povegarajigueri maasano paacotirigueti. Incanquegueti majirontatsica povegarataqueroquea icantajitica *tributo* ^{††}irooca *impuesto*, povegaraqueroquea pojocagarantajiaqueneriquea pimentaquitsite, aatoquea pipeacojigaritsi. Irirajia comajarija, pinquenquejacameetsatacovaqueri, pinquenquetsatacoventaquerija cameetsa.

⁸Onchoocategueti paacotantegueti aatoja pipeacotantajigui, manaquea poguipia-jeneri taampina paacoqueca. Pincoguitempani pimpintsatavacaamajaquempaquee. Aritarite quericaca pintsamajacarica irapicaquintete, jac netsana inetsanaqueroquea icantacaantaqueca Aapani Irioshi itioncacotanaqueca Moishishini. ⁹Icantajiquerotarite: “Pimpintsataquemparija pigonoro pinquejetacaajempa pipintsatagueti aviatimpa.” Iriraquea quempetiroca imaica inetsanataqueroquea itioncacojiqueca ocanti: “Aatoja picantatsatocotantitsi, aatoja pimetojanti, aatoja paitsi-tantitsi, aatoja pitsojeventaritsija pigonoro, aatoja pinintsiguetiritsija yashintajiacaca itsipa.” Aisa irinetsanatsiguetemparoquee ogonoro quempeguetacaroca ocat-ica.^r ¹⁰Maasanoquee pintsamajatarica igonoro teequee querocaca incojiguerini. Irootaquequee nocantantacaca iriraquea pintsatantamajatatitsica inetsanaqueroquee maasanopae itioncacotanaqueca Moishishini.

¹¹Imaica noncantajiaquempiquea pinquempajiaquempaquee imaica, pinquenquejacomajateroja savincaguiterripae achoocatantacaca. Aapojacaquee pintinajashirentantajianaquempaca, irooshipojitari incoraquetajate Amajirote iraaiajatajiqueate intsipatsipaitanajaji inquitequi. Oquempejitacotapojacaji imaica incoraquetantajempaca, anaqueroquee oquempejitacovetapojacajigueti iroaqueragueti atsaroventajiacarigueti. ¹²Imaicaquee imaica achoocajiaquequee ocaniqui oncaviacagueti covaeguisherentsi iroguentica quempetaca manaca amanquimanquitacovaequequee, cotanquitsiquea irooshipojaji incoraquetajate Amajirote. Oraquee incoraquetajategueti ariquea iroguenti onquempetaquemparoquee asavincaguitetacojiguigueti, aatoqueate amenajajirotsi covaeguisherentsi. Irootaquequee imaica jaame ampishoncajianajerojate maasanopae isenacajiguetica pitsecacotanquitsica, irooquee asavicaventajianaje inintaguetica Aapani Irioshi, onquempetaquempaquee anquitsaatajempo aguishorijiate tsirencanquitsica ticaavaqueroneca covaeguishtetacajinemeca. ¹³Ancomajamajajianaquempaqueeate quejetaca savincaguitetacotajaji. Aatoja apeacaajisijate taaca opajitapae ovashiventajantaguetatsica. Aatoquee oimatitsi yomporoguijajiacagueti ipeacaaguishejiacarogueti tiontar-entsijencani covaeguisherentsi. Aatoja ashinquitatsi. Aatoja oashitirotsi manquigar-entsi. Aatoja ationtajigatsi. Aatoja acatsimatavacajigatsi, aisa aatoquee acatsimat-acotsitiritsi itsipa. ¹⁴Iroguentiquea pinquitsaatajempa Amajirote Jesoquirishito, aatoja piquenquejajiguitsi queroquee pincoqueroni pimpeacaaguishtetaquemparogueti pinintaguishevecaca.

**13:6 *impuesto*. Oraquee icantajitica *impuesto*iroguenti icantaqueca majirontatsica irojocajiqueneri cameetsaniji irovegarataqueneri amitacojiaquerica quejecarica coareta, itsipajia netsanatiroca quenavoquirontsipae, maasano.

††13:7 *tributo*. Iroguenti quejevecaroca *impuesto*. (Pamenero otsapa 6.)

^r13:9 Irev. 19.18; Eq. 20.13-15, 17; Ireo. 5.17-19, 21.

**Irirajia teemajaca intsateji quero
ancojiaquempani aventamajacarigueti Quirishito**

14 Choocagueti papitsarovenarijiate teemajaca intsateji quero ancojiaquempani aventamajacarigueti Quirishito, cotanquitsiquea ininquequea inconoajiaquempiquea ontaniqui picapiocajigagueti, aviatimpajia paajiavaqueriqueate aatoja picantajiguiritsija: “Teemajacatarite pintsamajateji.” ² Pamenejate iconoagarantajiacaquea icantajiaque cameetsavaeque ashecajiaquempaquee taaca opajitapae: iteshipae, maasano. Itsipa teemajacaca intsajigueji teequea irishecajiguempariji iteshi. ³ Iriraquea shecajiaccarica iteshi aatoquea icantajiguiritsi teeca irishecajiguempariji: “Teequea pintsateji.” Iriogueti teeca irishecatempariji aatoja icantajiguiritsi shecajiaccarica: “Manaquea pipeacaaguishecaroquea covaeguisherentsi pishecatacarigueti iteshipae”, jac yashincariquea Aapani Irioshi ipeaqueriquea irijanite. ⁴ ¿Arimpate taampate aviatimpa cameetsaniji pincanqueriniji papitsarovenarite arigueti ichooaque cameetsa aricaca tee? Iriotari ashincari Amajirote. Inchiquiojita incanqueri iriatimpa, iriotaquequea amenamajaqueriquea quero icoacani. Cotanquitsiquea inchooque cameetsa, iragavejacaqueritari Amajirote.

⁵ Oquempetaca aisa iconoagarantajiac chooca cantajiatsica: “Chooa savincaguiteri caavijica anaaque oganejencavaeca, manaquea irisavicaventajiquerojate irishineventajiaquemparinijite Aapani Irioshi.” Itsipapaequeate cantajianquitsica: “Ojamirincavaeque savincaguiteri ariquea oquempetavacaaca.” Cotanquitsiquea aviguentimpate aviatimpajia, apaniropae pinquenquejamajiaqueroquea quero pincojiaquempani cameetsaniji irishineventajiaquempinijite Amajirote. ⁶ Iriraquea cantajiatsica chooca savincaguiteri caavijica anaaque oganejencavaeca, manaquea icanque imaica cameetsaniji iroguipaquijajateronijite yantavaequegueti irionijite irisavicavenquerinijite Aapani Irioshi irishinevenquempariquea. Ariqueate iquempetaca aisa shecajiaccarica iteshi, ishecajiaccari yamenajiaquetari irooquea ininquea Aapani Irioshi, jero icantacoguitani ishecajiaccagueti ishineventajiacari Aapani Irioshi, yamanajiaqueri icanqueri: “Ariotesaa, Aapani.” Ariqueate iquempetajaca teeca irishecajiguempariji iteshipae, yamenajiaque arica teeca irinin-teji Aapani Irioshi irishecajiaquempari. Aisa iriatimpajia icantacoguitani ishecajiaccagueti ishineventajiacari Aapani Irioshi icantajiaqueri: “Ariotesaa, Aapani.”

⁷ Teequea anchoocatashijiguemparoji intati cameetsaniji antajiaqueroquea taaca opaji anintajiguica aatimpajia. Ariqueate onquempetaquempa ametojajiaquegueti, aatoquea inchiquiojita ametojimentiro anintajiguica aatimpajia. ⁸ Choocatirajajigueti, iroguentiquea achoocatashijiaque antajiaqueroquea inintaguetica Amajirote. Oraquea ametojajiaquegueti, manaquea oahoitanaque iriatimpaqui antsipatsipaipojajempari. Ariqueate oquempetacaquea imaica, arica anchoocajiaque irooca ametojajiaquequea, icocani irashintajajaji Amajirote. ⁹ Imetojaquititarite Quirishito ariquea ipochatanaji cameetsaniji impeaquempaquate Imajirojiate maasano tsarovenajiacarica, choocatajatsica iriguentijia aisa metojajianquitsica.

¹⁰ Iroompaquea aviatimpaquea,†† ¿quero ocotacani picantacotancarica papitsarovenarite incatsimatimentajiterinishiatsi iquejequerogueti imaica? Aviatimpam-

††14:10 Icanquegueti Paavoro *aviatimpaquea* iriguenti icanque teeca irishecatempariji iteshipae. Icanquegueti *aviatimpampani* manaquea ipitsocashitari itsipa shecatarica iteshi.

pani aisa ¿quero ocotacani pitsojencancarica papitsaroventarite? Maasanoquea aatimpajia ancatintiitimojiaqueriquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti incantajiacaji aricaca atampaticamajajiaqueroquea ininquea iriatimpa aricaca tee.
¹¹ Chooaquea tioncanquitsica ocanque:

“Icanque Amajirote: ‘Arimajaca nochooaque naatimpa, maasanoquea irogueroventajiapojajena, incantajiaquequea: Arimajacatarite aviguenti Irioshimajatatsica.’”^s

¹² Irootaquequea atsantantajiacaca oncoramanitapojajegueti ironigaajiacajiro Aapani Irioshi maasano agoguisherejia, incoacotsitaji maasanojia apaniropae: “¿Quero oco-cani piquejetancaca?”

Aatojate ativashirentacagaritsi apitsaroventarijiate

¹³ Irootaquequea ovashiantantanajemparoca acantaguishetacotavacaave-tacagueti. Manaquea pincantajigue: “Aatojate notivashirentiritsi napitsaroventarite, ocoguishetanaqueritsi. Aatojate noticaashirentiritsi.” ¹⁴ Naatimpa notsaroven-tamajatacariqueate Amajirote Jesoshi notsamajatantacaca tee onchoocateji shecatsipae covaeguisheshirentacaantatsineca, cotanquitsiquea inchooquegueti quenquejanquitsineca: “Shoshoh ashecataritsi, icoguisheshirentacaanacajitsi”, aatoquea ishecataritsi. Irishecaquemparigueti manaquea impeacaaquempa covaeguisherentsi. ¹⁵ Arigueti pishimampojanacacaacari papitsaroventarite pishecataquemparigueti iteshi icanqueca teequea oncameetsateji irishecajiquem-pariquea, oraquea pinquejetaqueroqueti imaica, teequea pimpintsamajatempariji papitsaroventarite. Shoshoh picovaeguishetacagaritsijate iramenaquempigueti oo shecaquempi, ariquea incotanaquempa aato itsaroventajaritsi Quirishito. Iriguentitari imetojavenportaquea Quirishito. ¹⁶ Pamenaquegueti aviatimpa cameetsavaeque pishecataquempariquea iteshi, cotanquitsiquea choocagueti itsipapae papitsaroventarite cantanquitsineca teequea oncameetsateji pishecataquemparigueti, iroosacanica aatoquea pishecataritsi aviatimpa aatonijite icantitsi picovaeguisheca. ¹⁷ Aritarite imajirontacagueti Aapani Irioshi teequea irooquea anaantamajatatsine ashecapae irooca amirepae. Jero anaantamajatanquitsica ancomajamajaquempagueti, antsipatavacaaquempaqueea cameetsa aisa aatoja ashoshoguitetatsi, manaquea ashineshirentajiavaequempa, irioquea agavejacaacajirone Ishire Aapani Irioshi. ¹⁸ Quericaa quempetemparineca imaica irantaventenerigueti Quirishito, iriguenti ishinevenca Aapani Irioshi, ariquea inquempequempeitanquempa caquinteja.

¹⁹ Iroosacanica imaica jaameshiatsi ancomajamajianaquempaqueea cameet-saniji aatoniji acatsimatavacaajiajatsi, iroonijite amitacotavacaajiaquempaniji arim-paqueate antsaroventamajatanquempariquea Aapani Irioshi. ²⁰ Aatoja pipomat-satirotsi yantaqueca Aapani Irioshi ishirequi pignonoro pishecaquemparigueti icantimentantavetacaca papitsaroventarite. Cameetsaveca pishecaciaquempariquea cantashitatiaguetaquitsica iteshipae, cotanquitsiquea oraquea pincovaeguisheta-caaquemparigueti papitsaroventarite pishecatacarigueti iteshi, ariquea iroguenti teequea oncameetsateji pishecataquemparigueti. ²¹ Cameetsamajataque aatoja pish-ecataritsi iteshipae, irooca pimiratsija quepishijaripae, irooca pantaguetaque

^s14:11 Is. 45.23.

taaca opajitapae pamenaquegueti ontivashirentacaanaquempari papitsaroveritarite.
²² Oraquea pamenacagueti aviatimpa cameetsavaeque pishecataguempariquea iteshi, aatojate pisemetitsi picamantiritsi itsipa, iriguentiquea pincamanque Aapani Irioshi. Cameetsavaeque iroquetitaja pinquenquejamajaqueroja taaca opaji cameet-satatsica pimpeacaguempaca, ariquea pimpeacaaquemparogueti pishinevaequem-paquea irooriji pintsaque teequea pincovaeguishetimatempaji. ²³ Cotanquitsiquea iriraquea teeca intsamajate aricaca cameetsavaeque irishecaquempariquea iteshi ar-icaca tee, ishecatacagueti iroguentiquea icovaeguisheca, ariqueate icanque: “Arica-jate teecajate oncameetsateji noshecataquemparigueti.” Aritarite taaca opaji antaji-aque, arigueti ancantajiaque: “Aricajate teecajate oncameetsateji nompeacaaquem-paroqua”, iroguentiquea acovaeguishhejiaca.

Anquenquejacojiaqueri itsipajia

15 Irootaquequea imaica aatimpajia tampishishirentajatsica cameetsavaeque antampishitacajaiqueriquea apitsaroveritarijiate teeca intampishishirenta-majateji. Aatoja aparo aatimpa aquenquejacotajatsi anetsanajiaquero aninta-jiguica aatimpajia. ² Anquenquejacotsijiguempariquea apitsaroveritarijiate ancav-intsajajiaqueri ashinetacaajiaquemparijate cameetsaniji arimpaquea intsaroverenta-majatanaquempariquea Aapani Irioshi. ³ Aritarite iquempetaca Quirishito, tee-quea irioquea quenquejacotajatsineca iriatimpa iranquequeate ininqueca iri-atimpa, manaquea iquejetacar i tioncacojiquea Tioncarensimajacaqui, ocan-quegueti: “Oraquea icantaguishetacojiaquempigueti, naroguentiquea otiavae-tapojaca.”^t ⁴ Maasanoquea Itioncacaantaquea Aapani Irioshi manaquea ition-cantajicaroca ontsatacaacaji, cameetsaniji antsipetacoguitempanigueti ontamp-ishishirentacaacaji arimpaquea aguillacoshirentajianaquempa irinetsanatanquem-paroca maasanopae icanqueca paesatoniqui. ⁵ Irootaquequea Aapani Irioshi agave-jacaajiacaji antsipetacovaequempaquea, aisa irioquea shinetacaajiacajine. Non-inquequea iragavejacaajiaquempiquea pintsipashirentavacaajiaquempa pinqueje-jiaquemparigueti Quirishito Jesoshi, ⁶ cameetsanijite pintsipashirentavacaajiaque-mpa pishineventajiaquemparigueti Irioshite Amajirote Jesoquirishito, iriotaque aisa Iiri, pincantajiaque: “Caaviji yoganejencavaeca Aapani Irioshi.”

Teeca irijorijoigueji itsavetantimojiqueri Quenquetsatsarensi Oganenjencatatsica

⁷ Irootaquequea imaica noncantantajiaquempica paavacaajiaquempajate, ari-tarite iquempetacaajiacaji Quirishito aatimpajia icavintsajavajaji yaavajaji. Iquem-petacaajiacaji imaica cameetsaniji iramenajiquerinijite Aapani Irioshi caaviji yo-ganejencamajataca. ⁸ Imaica noncantajiaquempiquea, coramani icoraquetaquiti Quirishito Jesoshi ocaniqui quepatsiqui ichoocatimojiaquitiri nogonorojia jorio-jia yamitacojiaqueriquea cameetsaniji onetsanatimentaquempaniji icantajiaquerica Aapani Irioshi coramani choviquijiaquenaca naatimpajia joriojia iroonijite intsati-mentajiquerinijite Aapani Irioshi teequea incantashitatiguemparoji icanqueca. ⁹ Ico-raquetashijiaqueriquea aisa teeca irijorijoigueji cameetsaniji irishineventajiaquem-

^t15:3 Sar. 69.9.

parinijite Aapani Irioshi, incantajiaque: “Caaviji ipintsatacotantaca Aapani Irioshi.”
Ocanquequea Tioncarentsimajaca:

“Irootaquequea noshineventantajiaquempica nontsipatsipaitaquemparigueti teeca
irijoriioigueji,
namashaiventajiaquempiquea.”^u

¹⁰ Aisa chooca otsipa itioncacojiqueroquea ocanque:

“Maasano teeca pijoriioigueji, ipishinejiaquempaja pintsipatsipaitaquempariquea
igaquintejiata Aapani Irioshi!”^v

¹¹ Ariqueate chooca otsipa ocanque:

“Pishineventajiaquemparija Amajirote maasano teeca pijoriioigueji,
maasanoqueate caquinteji pincantajiaqueri caaviji icavintsajantamajati.”^w

¹² Itioncaque aisa Isaiaishini coramani icanque:

“Oncoramanitapojaque irivoaque aparo ichoviquini Isaini.

Iriatimpa peanquitsineca oncoramanitapojajegueti Imajirojiate maasano
caquinteguetsatsica.

Irirajia teeca irijoriioigueji iroguijacojiaquemparija incavintsajajiaqueriquea.”^x

¹³ Iriaquea Aapani Irioshi iriotaquequea agavejacaajiacajica aguijacojiaquem-
pagueti onetsanamajaquempa maasanopae icanqueca paesatoniqui inintacaitsica-
jica irishetacojiaqueca. Noninquequea iroguishinejiaquempiquea aatoniji taaca
pishoshoguiteventatsija, paventaventaicaritarite. Aisa noninque iragavejacaajiaque-
mpiquea Ishire Aapani Irioshi aatonijite piperataro poguijacoquemparigueti.

¹⁴ Napitsaroventarijiate, imaica tsamajataquenaquea picavintsajantamajataque,
aisa pitsamajatanaquero maasanopae icanqueca Aapani Irioshi, pagavejamajajiaque
pincantomajavacaajiaquempa cameetsa, aisa pintsatacaavacaajiaquempa cameetsa.

¹⁵ Cotanquitsiquea naatimpa teequea nontsarogueji nontioncajiaquempiquea quem-
petaca imaica noquenquejacaajiaquempiroquea nocamantajiaquempica coramani
aatonijite pipeacojigarotsija. Notioncantajiaquempica imaica icavintsajaquenaque-
ate Aapani Irioshi, ¹⁶ inintacaaquenaquea Jesoquirishito nontsavetantimojiaque-
riquea teeca irijoriioigueji, noquejetanacariquea saserorote nontsavetantavaequero
Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi, cameetsani-
jite irinetsanashirentacaajiaquemparigueti Ishire Aapani Irioshi iriraquea teeca ir-
ijoriioigueji, onquempevetaquempa irio namaquenerica Aapani Irioshi nojocapo-
jaqueneri irishineventajiaquempariniji.

¹⁷ Cameetsavaeque noshinevaequempaquea namenaqueroqueti yantacaaquenaca
Quirishito Jesoshi nantinirigueti Aapani Irioshi. ¹⁸ Iroguenti nonquenquetsata-
coque yagavejacaquenaqueti Quirishito nontsarorentacaajiacariquea teeca irijori-
ioigueji iquemisantantajiacarica Aapani Irioshi. Iquemajiaquenaqueate nontsave-
tantimojiaquerigueti, aisa yamenajiaquenaqueate quero nococani naatimpa. ¹⁹ Ya-
gavejacaquenaqueate Ishire Aapani Irioshi nonigaantantaqueroquea oacaantantat-
sica intati cameetsaniji intsajiqueroniijite arimajaca iriguenti tigarancaquenaquea
Aapani Irioshi. Noquempetaca imaica nontsavetantavaequero Quenquetsatsarentsi
Oganejencatatsica tsavetacoquerica Quirishito. Nopariapanajantaroquea Jerosare-
qui notsitacaguitejavaetanaqueroqueate oraniqui arejevaequemparoquea Iririco-

^u15:9 2 Sam. 22.50; Sar. 18.49. ^v15:10 Ireo. 32.43. ^w15:11 Sar. 117.1.

^x15:12 Is. 11.10.

qui. ²⁰ Iroguentiquea noninque nontsavetanterogueti Quenquetsatsarentsi Ogane-jencatatsica nontsavetantimojiaqueriquea irirajia tequeratata inquemacotimater-iji Quirishito aatonijite iriguenti nosavicaventajiguetsi nontsavetantimojiaque-riquea irirajia itsavetantimojiquea. ²¹ Iroguentiquea noninque onetsanamajaque-mpa ocanquea coramani Tioncarentsimajaca ocanque:

“Inquemacojiaqueri teeca inquemacojiavetempariji,
intsajianaque teeca inquemacotimajiavetempariji.”^y

Paavoro inintaveca iroanaquemequeate Iromaquiniqui

²² Notsavetacotimojiaquerigueti itsipapae, irooquea tempajacaquenaca, nonintagueveca noanaquemequeate namenajiajatempimequeate. ²³ Cotan-quitsiquea imaica notsitacajiaqueriqueate nontsavetantimojiaqueriquea guintenijiatsica ocaniqui. Nococaniquea nopintsatata namenajiajatempiquea.

²⁴ Ariqueate noanaquegueti Esepañaqui noninque narejetimotapanajantempi. Aapojempagueti noncoraquequegueti oraniqui namenajiaapanajantempiquea noshinevaequempa noncanquempa amenavacaajiaquempaquate. Iroompaquea navisanaquegueti Esepañaqui noninque poavoquijiaquitenaqueate, arica pagavejajigue pojocajiavaquenaqueate nocoguitejacovaecaca.

²⁵ Cotanquitsiquea imaica iroquetiquea narejetapanajantemparoquea Jerosare-qui, namitacojiaqueri apitsaroventarijiate guintenijiatsica ontaniqui. ²⁶ Icapiocaji-aqueneritari Maseroniaquitica aisa Acayaquitica imentaquipae itigarancacaanta-jiaqueneriquea apitsaroventarijiate coguitejacovaetanquitsica guintenijiatsica on-taniqui Jerosarequi. ²⁷ Iriatimpajia teetari irio joriojia cotanquitsiquea iquen-quejacojiaqueriquea iramitacojiaqueri joriojia tsaroventajatsica, yamenajiaque-riqueate irioquea joriojia tsavetantimojiaqueri icamanqueriquea quero incojiaque-mpani irishetacojiquerigueti. Inintantajianacaca iraagarantajiaquequea yashintajia-caca iriatimpajia intigarancacaantajiaqueneriquea. ²⁸ Irootaquequea imaica noan-tanaquempaca Jerosarequi nojocajiaapanajantenerija, iroompaquea nontempajan-tanajemparo Esepaña, ariqueate namenajiaapanajantempiquea pichoocajiaquegueti. ²⁹ Notsamajaquequea noncoraquequegueti oraniqui incavintsajamajaqueaquea Quirishito iragavejacaquenaqueate nontsavetantimojiaquempiqueate cameetsaniji ashinejiaquempaniji.

³⁰ Napitsaroventarijiate, aviatimpajia pitsaroventajiacari Amajirote Jesoquirishito, aisa yagavejacaajiaquempiquea Ishire Aapani Irioshi pipintsajiaquenaquea. Noncantantajiaquempica imaica nonintamajataque pamana-coventajiaquenajate. ³¹ Pincantajiaqueriquea Aapani Irioshi irompetaquenaqueate aatonijite queroca icojianatsi Joreaquitica teeca intsaroventajiguempariji, aisa cameetsanijite iraajiavaquerinijite imentaqui namajiaquenerica apitsaroventarijiate Jerosarequitica, ³² cameetsaniji iroompaquea iriogueti nintanquitsineca Aapani Irioshi narejevaequempaquee oraniqui noshinevaequempaquee namenajiaque-mpigueti, ariqueate ashinetacaavacaajiaquempaquee. ³³ Imaicaquea noninque maasano aviatimpajia quisho iroaroaitanaquempi Aapani Irioshi, iriguentitari choocatacaajiacajica cameetsa aatoniji ashoshoguiteta. Ari oncoquempa.

**Paavoro iquenquejacojiaqueri
irapitsaromentarijiate guintenijatsica Iromaqi**

16 Aricaca pamenajiaqueroquea oratica apitsaromentarote Peve arejetaquempagueti oraniqui. Iroatimpa iroguenti amitacopinijiguirica tsaromentarijatsica capiocapinijatsica Senquereaqui. ²Cameetsaja paajiaquerojate ariqueate oquempējaquempiquea aviatimpajia otsarovencarigueti Amajirote. Pinetsanajiaqueroja, aviguentijiarite tsaromentamajijatsica. Pamitacojiaqueroqueate, aisa pojocajiaqueneroquee taaca opaji oncoguitejacoquempaca. Ariqueate oquempetaca iroatimpa amitacotentavaeque, amitacotanaquenaqueate naatimpa aisa.

³Pincantajiaqueroquee Pirishira[¶] aisa irira Aquira noquenquejajiaqueri cameetsaca ichooajiaque. Iriguentijia notsipatashijiacaca coramani nantavaequenerigueti Quirishito Jesoshi. ⁴Ipajiavetanacaroea imetojane aatonijite naroguenti metojatsi, irootaquequea imaica noshineventantajiacarica nocanca, cotanquitsiquea teequea aparo naatimpa noshineventajiaquempari ishineventajiacariquea aisa maasano tsaromentarijatsica teeca irijorijoigueti capiocapinijatsica osamanipaequitica.

⁵Pincantajiaqueri aisa noquenquejajiaqueriquea apitsaromentarijiate capiocapinijatsica itsovironaquitequi. Noquenquejaqueri aisa nopintsatacaca Epeneto iriquetica tsarovencari Quirishito ontaniqui Ashiaqui.

⁶Pincantajiaqueroja aisa Maria noquenquejajiro, namenaquequea antavaeque amitacojiaquempiquea aviatimpajia.

⁷Noquenquejajiaqueri nogonorojia Anteronico aisa Joniashi itsipatacaantajique-naca coramani isantanatacojitaquenagueti. Iriatimpajia iriquetica tsarovencari Quirishito tequeratagueti nontsaromentempariji naatimpa. Maasano itigarancanejia Quirishito ipintsamajajiacariqueate icancani ishineventamajatacari.

⁸Pincantajiaqueriquea aisa Ampiriato noquenquejaqueri, iriguenti napitsaromentarite nopintsamajacari.

⁹Noquenquejaqueri aisa Orovaano, notsipatashijiacaca coramani nantavaejiaquenerigueti Quirishito Jesoshi. Noquenquejaqueri aisa nopintsamajatacaca Esetaqui.

¹⁰Noquenquejaqueri aisa Apereshi. Iriatimpa yatsipevaeca cotanquitsiquea arimpaquea itampishitanaquequea itsaromentanacari Quirishito. Iriguentijia aisa choocatimojiacarica Arishitovoro noquenquejaqueri.

¹¹Pincantajiaquerija aisa Eroriono noquenquejaqueri, iriguenti nogonoro. Iriguentijia aisa choocatimojiaquerica Narishiso tsaromentajiacarica Amajirote pincantajiaquerija noquenquejaqueri.

¹²Noquenquejaquero aisa Tiripena aisa Tiriposa antajiguinirica Amajirote.

Noquenquejaquero aisa Perishira apintsamajajiacaca. Ariquea oquempetaca iroatimpa antavaequeneri Amajirote.

¹³Pincantajiaqueri aisa Iropo icoguiaqueca Amajirote noquenquejaqueri. Ariquea oquempetaca iriniro iroatimpa noquenquejamajaqueroquee, oquempetacaamaquenaquea naroguentica ashimajaca irijanite.

¹⁴Pincantajiaqueri noquenquejajiaqueri aisa Ashinquirito, Peregonte, Eremeshi, Paterova, Eremashi, iriguentijia aisa apitsaromentarijiate tsipajiacarica.

[¶]16:3 *Pirishira* aisa opajita Pirishica. Pamenero 2 Ti. 4.19.

¹⁵ Noquunquejajiaqueri aisa Pirorogo aisa Joria, iriguenti aisa Nereo aisa itsi-joite. Noquunquejajiaqueri aisa Orimpashi iriguentijia aisa maasano apitsaroveritarijiate tsipajiacarica.

¹⁶ Netsana pinintavorotavacaavaquempa.^{§§} Maasanoquea tsaromentajiacarica Quirishito capiocabinijiatsica inintajiaque pinquemacojiaqueriquea choocajia iquunquejajiaquempiquea.

¹⁷ Imaica napitsaroveritarijiate, noncantajiaquempi shoshoh yamatavijajiguimpit-sijate itsipa tsatacantajiguiroca teeca onquempetemparoji notsatacaajiaquem-pica naatimpa aisa itsipajia tsavetacotantajiaquerica Quirishito. Pinquemisantajia-querigueti iriatimpajia ariquea pincojianaquempaquea pincatsimatavacaajiaque-mpaquea iroompaquea pintsinampirejavacaajianaquempa aatoquea pitsipatavacaa-jatsi. Aatoja piconoajigaritsija. ¹⁸ Iriatimpajia teequea irioquea irantajigueneji Ama-jirote Jesoquirishito, iroguenti isavicaventajigui taaca opaji inintajiguica iriatimpa-jia. Iquenquetsavijitanaque cameetsaja itampaticamajaveca ariquea yamatavimata-vivaequeri teeca intsamajajigueji. ¹⁹ Maasanoquea iquemacojiaquempi piquemisan-tamajataque, irootaquequea noshineventantajiaquempica, cotanquitsiquea non-inque pintsamajajiaquequea cameetsaniji ponigaantajiaqueronijite inintaguetica Aapani Irioshi. Oraquea taaca opaji covaeguisherentsi irooquea iroguenti aa-toja piquunquejajiguitsijate. ²⁰ Pinquempejiaquempagueti imaica, iriraquea Aapani Irioshi choocatacaajiajajica cameetsa caarica ashoshoguitetanta incatimatsitem-piquea iragavejacaajiaquempi pagavejajiaquerinijite Satanashi, onquempetaque-mpa pagaticanaqueri impotsocanaque. Imaica noninque incavintsajavaequem-piquea Amajirote Jesoquirishito.

²¹ Iriraquea Timoteo notsipatashitaca nantinirigueti Amajirote ininque pinquemacojajeri iquunquejajiaquempi. Ariquea iquempejiaca nogonorojia Iroshio, Jasoni aisa Soshipatero iquunquejajiaquempi.

²² Ariquea noquempetaca naatimpa noquunquejajiaquempi. Naroguenti papit-saroveritarijiate nopajitaca Tereshio. Naroguenti tioncavaqueneriquea Paavoro icanqueca ocaniqui paperiqui.

²³ Iquunquejajiaquempi aisa Gayo nomaimoqueca, iriotaquequea imaimo-jiguica maasano tsaromentajiatsica avisavisaitatsica ocaniqui. Ariquea iquem-petaca Erashito iriatimpa iquunquejajiaquempi. Iriguenti *tesorero* amitacotir-ica majirontatsica guinteninintsiqui, inetsanaguetaqueneri imentaqui icapioca-jiguica guintenijiatsica ocaniqui ashi irinetsanantatuquemparooca iriguintenini-tantajiaquempaca. Aisa apitsaroveritarijiate Coareto ininque pinquemacojiaqueri iquunquejajiaquempiquea.

²⁴ Imaica, napitsaroveritarijiate, noninque incavintsajamajaquempiquea Ama-jirote Jesoquirishito. Ari oncoquempa.

Ashineventajiaquempari Aapani Irioshi

²⁵ Imaicaquea imaica jame ashineventajiaquempari Aapani Irioshi, iriotaque-quea agavejanquitsineca intampishitacaantajiaquempiroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica camantajiacajica quero icotani iriatimpa ishetacotantigueti.

^{§§} **16:16 Netsana pinintavorotavacaavaquempa.** Yamejiaca coramani inintavoro-tavacaajavaca yamenavacaajiacagueti, ari iquejejiaca tsaromentajigarica Quirishito coramani.

Irootaquequea notsavetantica naatimpa notsavetantirigueti Jesoquirishito. Aisa irootaquequea yonigaimojiacajica Aapani Irioshi imaica. Iriatimpa icocani in-intacotsijiacaji coramani irishetacojiacaji, cotanquitsiquea teequea intsajivetem-paroji. ²⁶ Imaicaquea imaica jeroquea itsatantajicaroca, onigaacajiroquea itioncaco-jianaqueca coramani tsavetantajiatsica, iriotaquequea cantanquitsica Aapani Irioshi onquempetaquempaquea imaica. Iriatimpa icoguitani ichoocaguitini coramani tequeratagueti onchoocagueteji, aisa incoguitempani inchoocaguiteni. Icanque on-quempetaquempaquea imaica cameetsanijite ontsitacaguitejavaetanaquemparoniji jmm inquemajiaquenijite maasano caquinteguetatsica, cameetsaniji incaramirin-cajiaque iraventaventaiquempari inquemisantajiaqueriquea. ²⁷ Iroosacanica imaica iintsijate incoquempani irishineventajiaquempari Aapani Irioshi, aparo icota iri-atimpa itsamajati, irioquea Jesoquirishito amenacaajiaquerineca maasano arima-jaca caaviji yanaaque yoganejencamajataca. Ari oncoquempa.

PAAVORO ITIONCAJIAQUENERI

CORINTOQUITICA

Antsatantaquemparo

Ocatica iroguenti antsatantaquemparo iroquetica itioncacaantaqueca Paavoro itioncaciaquenerigueti tsaroventajiarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Corinto. Iriaquea Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irijorijoigueti itsavetantimojiaqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, teetarite inquemisantajigueroji jorio itsavetantimojiavetacanicarica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaequi paperiqui (Ya. 7.57–8.1; 9.1–31; 13.1–28.31), aisa itioncacotaqueri ichoocaquegueti Paavoro Corintoqui otsapaequi Ya. 18.1–18. Tequeratagueti intioncacaanteroji ocatica Paavoro itioncacaanquero otsipapae mavite paperi itioncaciaqueneri choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Tesaronica. Paavoro icamantaqueri amitacoquerica intioncaciaquenerica Corintoquitica. Itioncacaantaquero ocatica paperi ajagantsini irooca 54 irooca 55, otsipatapojacagueti iquenaguetanaquegueti quepatsipaequi itsavetantavaequerigueti Jesoquirishito. Itioncacaantaqueroqueti Paavoro ocatica paperi ichoocaque guinteninintsiqui pajitatsica Epeso (16.8; Ya. 19).

Ocaniqui paperiqui itioncacaantaqueca Paavoro itsatacaajiacaji aatimpajia tsaroventajiarica Jesoshi quero ancojiaquempani anchoocajiaquegueti. Yoguiso-toajiaqueneri icoacojiaquerica Corintoquitica itioncaciaquenerigueti. Icoacoajiaqueri quero incojitaquempani irimanquigajitempagueti (capitolo 7), quero incojitaquerini iteshi yojocajitinirica irioshivijirentsi (cap. 8), aisa quero incojiaquempani intsatantajiaquemparo cantashitiatiguetaquitsica yagavejacaajiaquerica Ishire Aapani Irioshi apaniopae tsaroventajiarica (cap. 12–14). Itsatacaajiaqueri quero incojiaquempani incapiocajiaquenerigueti imentaquitsitepae intigarancacaantajiaquenerica coguitejacobianquitsica quemisantajiaquerica Jesoshi choocajianquitsica Jerosarequi (cap. 16). Aisa icantomajajiaqueri quemisantajiaquitsica Corintoqui yamenaquerigueti mana itsinampirejavacaajianaca tee intsipatavacaajiajempaji (cap. 1–3), aisa yamenaquerigueti choocajianquitsica Corintoqui teequea incantomajajigueriji irapiguemisanteriteni icovaeguishetacagueti (cap. 5). Icantomajajiaqueri aisa yamenaquerigueti icatsimatavacaajiacagueti teequea irivetsinantavacaajiajempaji, irioquea yaventajianaca joesepae teeca intsaroventajiguempariji Jesoshi (cap. 6). Otsipaquea icantomajimentajiaqueri yantajiaqueca teeca oncameetsateji icapio-cajiacagueti (cap. 11). Paavoro itsatacaajiaqueri quero incojiaquempani quemisantajiaquitsica, inquejejaquempariequea itigarancanejia Jesoshi (cap. 4), aisa icamantaqueri inquejejaquempari iriatimpa (cap. 9), aisa iquenquejacaajiajiri ishiraerijia quemisantajiaquerica Aapani Irioshi coramani (cap. 10). Aisa iquenquejacaajiajiri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacoquerica Jesoshi (cap. 15).

1 Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriotari nintacaquena Aapani Irioshi. Iriguenti notsipataca apitsaroventariteni Soseneshi. ²Imaica nonintaque nontioncaciaquempi aviatimpajia choocajiaquitsica Corintoqui tsaroventajiarica Aapani Irioshi. Inintacajiaquempi pintsaroventajiaquempari Quirishito Jesoshi cameetsanijite irashintamajiaquempiniji. Aisa inintacajiaquempi po-

vashiantajianaquero maasano teeca oncameetsateji irooqueate pisavicaventajianaje maasano inintaguetica iriatimpa, pintsipajiaquempari maasano choocajiat-sica osamanipaequitica aventajigarica Amajirote Jesoquirishito. Iriatimpaqueate iriguenti irashijia Imajirojiate, aisa iriguentiqueate ashijia Amajirojiate maasano aatimpajia. ³Namanacoventajiaquempiqueate incavintsajajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoventajigararo taaca opajitapae.

Paavoro ishineventacari Aapani Irioshi yamenaquegueti icavintsajajiaquerigueta Corintoquitica

⁴Nocancaniquea nocanqueri Aapani Irioshi, “¡Arioteesa!”, namenaquegueti icavintsajajiaquempi aviatimpajia, pitsaroventajiacaritarite Quirishito Jesoshi. ⁵Piquemisantajiaqueriquea irootaquequeate yagavejacaantajiaquempica piquenquetsajiaquegueti aisa pitsajiaquegueti. ⁶Pitsajiaquetarite arimajaquea nocantamajataque notsavetanquerigueta Quirishito noquenquetsatacaajiaquempigueta iroaqueragueta. ⁷Irootaquequeate tecatsi coguitejacojiaquempine pishirequi yagavejashirentacaajiaquempigueta Aapani Irioshi pantajiaqueneriniji poguijajivajirigueta ironigaantajiajempaca Amajirote Jesoquirishito. ⁸Iriatimpaqueate igantagaquea intampishitacajiaquempi aatonijite povashiantajianajirotsi pitsaroventajiacarigueta, aatonijite ochoocati querocaca incantomajimentajiaquempica Amajirote Jesoquirishito savincaguitერიკი incoraquetantapojajempaca. ⁹Irira Aapani Irioshi igantagaqueate inetsanatiro icantaguequea, iriotaquequea cajemajiaquempica inintacaaquempiri pintsaroventajiaquempari Irijanite, irootaquetari pitsipamajatantajianacarica Amajirote Jesoquirishito.

Icantajiaqueri: “Pinquemavacaajiaquempaja”

¹⁰Imaica, napiguemisantarijiate, noncantajiaquempi quejetaca iriguentica cantanquitsi Amajirote Jesoquirishito, pinconoavacajiaquempa pintsipatavacaamajiaquempa, aatoqueate picatsimatavacaajiat-si mana pinquemavacaajiaquempa. ¹¹Manaqueueate noncantajiaquempi imaica, napiguemisantarijiate, noquemacojiaquempitarite picatsimatavacaajiaica, icamantajiaquenatarite oconogaca Coroe. ¹²Apaniropae picantajiaque: “Naatimpa iriguenti noquemisantaque Paavoro.” Itsipaqueate mana icantajiaque intati: “Iriguenti noquemisantaque Aporoshi.” Itsipaqueate mana icantajiaque: “Iriguentiqueate noquemisantaque Sepashi.”* Itsipaqueate cantajianquitsica: “Naatimpa iriguentiqueate noquemisantaque Quirishito.” ¹³¿Arim pate ivorocacampate Quirishito irootaquequeate piquejetantajiacaroca imaica? ¿Arim pate naroguenti yompajacojitaqueca nometojaventajiaquempi naatimpa Paavoro? ¿Arim pate noviñacajatacaantajiaica ivajiroqui Paavoro? ¹⁴Noshinevencari Aapani Irioshi namenaquegueti tee noviñacajiaquempiji naatimpa, iriguentiqueate apaniro noviñacajataque Quirishipo, jeri aisa Gayo. ¹⁵Irootaquequeate aatoqueate quericaca cantashitatsine mana iviñacajatashijitaqueri impampiatacoquenani-ji naatimpa. ¹⁶Aisa noviñacajataqueri Esetepana jerijia iconoajiacaca itsovironaquitequi. Arigueta noviñacajataqueri itsipa tee nonquenquejajeroji. ¹⁷Teenicate

*1:12 *Sepashi*. Irootaque otsipa ivajiro Shimo Peerero. Pamenero Jn. 1.42.

iroguenti intigaranquimentenaji Quirishito noviñacajatantaguiteni, iroguentiqueate itigaranquimenquena nontsavetantero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Cotanquitsiqueate nocamantajiaquerigueti, tee nontsatacageriji iquenquejague-taqueca intati caquinteja. Iroomegueti nontsatacaaquerime iquenquejaguetica caquinte, aatome yaventajigarime Quirishito metojaventajiacajica coroshiqui.

Aapani Irioshi caaviji itsamajati, yanaajiaqueri maasano tsajiavetatsica

¹⁸ Oraqueate atsavetanquerigueti Quirishito imetojaventajiacajigueti coroshiqui irirajiaqueate oananquitsineca camorecariqui yamenajiaqueroqueate teequeate que-roca oncameetsatantempaji. Cotanquitsiqueate aatimpajia imeshiajiaqueca Aa-pani Irioshi atsajiaque irootaquequeate imeshiantajiacajica. ¹⁹ Aritarite ocanque Itioncacaantaqueca ocanti:

Coajica iramenitajiqueriqueate teequeate intsatimateji irirajia tsaguevetatsica.

Ariqueate onquejetaquempaqueate maasano iquenquejajiguica tsatamampeajiatsica iramenajitaqueroqueate tee ontampaticamajateji. Naroguentitarite quejegueta-querone imaica.

²⁰ ¿Taa opajita ocameetsatantacaca itsatamampeajiaccaca tsatamampeajiatsica, jeri aisa tsatacaantamampeajiatsica, jeri aisa quenquetsatacoventajiguero ca taaca opajitapae quepatsipaequitica? Yonigaanquerotarite Aapani Irioshi maasanopae ocatica itsatamampeajiaccaca quepatsipaequitica teequeate onetsanamajatempaji.

²¹ Irraqueate Aapani Irioshi caavijiqueate itsamajati, irootaquequeate icantanta-caca aato inchiquioji itsatashitari caquinteja iraventajiavetaquemparogueti itsata-mampeajiavetacaca, iriguentiqueate ininque irimeshiajiaque quemisantaqueroneca Quenquetsatsarentsi itsavetantajitaqueca, yamenajiavetacaroqueate itsipapae iji-queruji teequeate onetsanamajatempaji. ²² Irraqueate joriojia inintajiaque irame-nacajitaqueri oacaantantatsica intati. Irraqueate guiriegogia manaqueate inin-tajiaque intsajiaque. ²³ Cotanquitsiqueate naatimpajia manaqueate nontsavetanta-jiaqueriqueate Quirishito yompajacajitaquerigueti. Irraqueate joriojia manaque-ate ocatsimatacajiaqueri. Irraqueate teeca irijorijoigueji manaqueate yamenajiaquero ijiqueruji teequeate onetsanatempaji. ²⁴ Cotanquitsiqueate maasano in-intacajiaqueca Aapani Irioshi intsariventajiaquempari iriogueti joriojia jerijia aisa guiriegogia itsajiaquequeate iroguenti imeshiimentajiaqueri Aapani Irioshi

intsariventajiacarigueti Quirishito. Aatomegueti yaventajigarime querocampame-quea incojiaquempame irimeshiajiajempame, igantagatarite icanquequeate Aapani Irioshi paesatoniqui onquejetaquempa imaica, caavijitarite itsamajati. ²⁵ Oraque-ate itsatica Aapani Irioshi yamenajiavecaca caquintejiatsica ijiqueruji teequeate on-tampaticamajateji, caaviji anaamajaquero itsajiguica iriatimpajia. Ariqueate oque-jetacaqueate yagavejica Aapani Irioshi, yamenajiavecaroqueate iriatimpajia ijiji-aquejite teeji iragavejeji Aapani Irioshi, caaviji anaamajaquero yagavejiajiavetacaca iriatimpajia.

²⁶ Pinquenquejajiguero, napiguemisantarijiate, quero picojiacani icajemajiaque-mpigueti. Teequeate poshequigueji tsamajajiavetacaroca itsatica caquinte, tee-queate poshequigueji agavejajiavetanquitsica, teequeate poshequigueji anaanta-jiavetanquitsica. ²⁷ Inintacajiaqueritarite intsariventajiaquempari teeca intsaji-avetempaji cameetsanijite iroguipashiventajimentajiaquerinijite caavijica itsaji-aveta. Ariqueate iquejejaqueri aisa inintacajiaqueri teeca iragavejajiavetempaji

cameetsanijite iroguipashiventajiaquerinijite agavejajivetatsica. ²⁸ Inintacaaqueritarite intsariventajiaquempariqueate teeca iranaantajigueji, jeriquea aisa teeca irinintajiteriji, jeriquea aisa teeca irishineventajitempariji aatonijite yanaantajiajitsi yamenapinijivetacaca yanaantajiaque. ²⁹ Ariquee iquejetaquero Aapani Irioshi imaica aatonijite quericaca agavejatsi isemetimotiri. ³⁰ Iriguentiquea Aapani Irioshi tsipashirentacajiaquempirica Quirishito Jesoshi. Iriotari itigarancaqueca Aapani Irioshi antsatimentamajiaquenijite. Iriatimpa iriguentiquea shetaqueroa aguempavearejia cameetsanijite iramenimentajiacajinijite Aapani Irioshi quejevaetanaca teenica anquempaveajiguempaji. Aisa iriguentiquea agavejacaajiacaji ancomajiaquempa asavicaventajiaqueroqueate inintaguequeca Aapani Irioshi. Imetojaventajiacaji imeshiajiacaji aatonijite yashintajiaaji ampatsini, iriguentiquea ashintajajine Aapani Irioshi. ³¹ Aritarite ocanqueni itioncajitaquerogeti ocanti: “Aatoqueate aventacota, irioquea ashineventamajiaquempa Amajirote.”

Quero icoca Paavoro itsavetanquerigueti Quirishito

2 Napiguemisantarijiate, coramani noaquitigueti noquenquetsatacaajiaquitimpigueti notsavetanquerigueti Aapani Irioshi quero icota imeshiantigueti, teequeate nonquejetempariji iquenquetsajavetacagueti tsamajavetaroca itsatica caquinte, teequea nonquenquetsateji cameetsanijite pishineventaquena naatimpa. ² Aisa teequeate nonintimateji nonquenquejajeji otsipa nochoocatimojiaquempigueti, iriguentiqueate noquenquejamajataque Jesoquirishito imetojaventajiacajigueti coroshiqui. ³ Oraqueate nocatiimojiaquem-pigueti noquenquetsatacaajiaquempigueti manaqueate notsaroanaquequea intati nompioncanacaqueate, namenacatarite teequeate inchiquiojitsita nagavejempaji naatimpa. ⁴ Ariqueate oquejetaca aisa noquenquetsatacaajiaquempigueti notsavetanquerogeti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi teequeate ariquee nonquejiguempariiji tsamajavetaroca itsatica caquinte iquenquetsajiguigueti, teequea noninteji nagavejanquempiro noccanqueca naatimpa, inchiquiojitsiqueate yagavejajiaquempiqueate Ishire Aapani Irioshi iquemisantacajiaquempi, pamenajiaquetarite iriguentiquea agavejacaquena Aapani Irioshi. ⁵ Oraqueate noquejetancaroca imaica aatonijite iroguenti piquemisantimentajigui pishinetimentajiguiro itsatica caquinte, manaqueate pinquemisantajiaque pamenajiaquegueti iriguenti agavejacaquena Aapani Irioshi.

⁶ Cotanquitsiqueate oraqueate noquenquetsatacaajiaquerigueti irirajia quemisan-tamajajiananquitsica ariqueeate nocamantajiguiriqueate taaca opajitapae managuetanquitsica, cotanquitsiquea teequeate iroguenti itsatica quepatsiquitica, aisa teequeate iroguenti itsajiguica majirontajiavetanquitsica imaica teroncaguetanajatsineca coajica. ⁷ Iroguentiqueate notsavetacotanque iquenquejaguetica Aapani Irioshi teeca intsajivetemparoji coramani. Aritarite tequeratagueti impeacaguemparoji quepatsi inintacajiaacaji irimeshiajiacaji intsipajianacaji ontaniqui jenoqui inquitequi. ⁸ Teequea intsatimajigueroji majirontajiavetanquitsica quepatsiqui imaica. Oraqueate intsajiaquerome aatomecajate yompajacogiguirime Amajirote caavijica yoganejencamajata. ⁹ Cotanquitsiqueate aritarite ocanque itioncacojitaquerogeti ocantiquea:

Chooaquea oshequi cameetsaguetatsica inetsanataqueca Aapani Irioshi cameetsanijite incavintsajimentajiaquerinijite irirajia pintsajigarica,

cotanquitsiqueate teequeate quericaca nejerone,
tee inquemacotimajiteroji,
aisa tee inquenquejimajiteroji.

¹⁰ Cotanquitsiqueate aatimpajia yonigaajiacajiroqueate Ishire Aapani Irioshi, it-samajaquerotarite maasano iquenquejaguetica Aapani Irioshi teeca intsajiteroji, iteroncamaajaqueroqueate. ¹¹ Arimpate caquinte teequeate inchoocateji tsateroneca taaca iquenquejaque, apaniroqueate itsataque iriatimpa ishirequi. Iriompa Aapani Irioshi aatoqueate quericaca tsatatsi taaca iquenquejaque, apaniroquea itsataque-roqueate Ishire. ¹² Aatimpajiaquea imaica teenicate anquenquejajiajeji onqueje-tajemparoji iquenquejajiguica teeca insaroventajiguemparaji Aapani Irioshi, iti-garancajiacajiritarite Aapani Irioshi Ishire cameetsanijite antsajiaquenijite ininta-cajaiacajica icavintsajajiacigueti. ¹³ Oraqueate notsatacaantajiguigueti maasano ocatica teequeate inchiquiojitsita notsatacaantashijiguemparaji intati naatimpajia, iriguentitarite tsatacaajiaquenaroquea Ishire Aapani Irioshi. Aisa itsatacajaiaque-naro quero noncantajiaque notsatacaantajiaquegueti, irooquea notsatacajaiaqueri irirajia ichoocashirentajiaqueca Ishire Aapani Irioshi.

¹⁴ Irirajiaqueate teeca inchoocashirentajigueriji teequeate irishineventajiavaque-mparoqueate itsatacajaiacajica, yamenaquerotarite ijiqueroji tee onetsanatempari. Teequeate iragavejeji intsatavaqueroji, teenicate inchoocashirenteriji Ishire Aa-pani Irioshi tsatacaquerineca. ¹⁵ Cotanquitsi iriraqueate ichoocashirentaqueca iri-oquea tsatavaquero, aisa itsaque queroca cameetsatatsica aisa queroca teeca on-cameetsateji. Iriraqueate teeca inchoocashirenteriji aatoquea yagaveji itsatacaguir-itsi ichoocashirentaqueca, aato yagaveji icantiri queroca cameetsaguetatsica aisa queroca teeca oncameetsagueti. ¹⁶ Aritarite ocanque itioncacojiquerogueti ocanti: “¿Queriqueate tsataqueroca iquenquejica Amajirote cameetsanijite intsatacaaque-rinijite?” Cotanquitsiqueate aatimpajia iriguentiqueate tsatacaajiacaji Ishire Aapani Irioshi, irootaquequea atsatantajiacaroca iquenquejaguetica Quirishito.

Itsinampirejavacajaiannaqueate Corintoquitica

3 Imaica, napiguemisanterijiateni, noncantajiaquempiqueate oraqueate noquen-quetsatacajaatimpigueti teequeate nonquejetacaajiguempiji noquenquetsata-caajiguirigueti quemisantomajajiguirica Ishire Aapani Irioshi, manaquea no-quenquetsatacaajiaquempi noquejetacaajiaquempiqueate teeca inquemisantamaja-jigueriji, noquejetacaajiaquempi iriaqueraca aventajianacarica Quirishito, queje-jiaquempitarite chaajaniquitirajaca iriaqueraca voananquitsica. ² Iroguentiqueate notsatacajaiaquempica teeca omanempaji, noquejetacaajiaquempiqueate yatsoji-tirigueti chaajaniquitirajaca iriaqueraca voanquitsi tequeratatirajaca intijaiteriji, tequeratatirajatarite pagavejajigueti pintsajiavaqueroqueate mananquitsica. Arim-pate imaica tequeratatiraja pagavejajigueti pitsajiavaqueroqueate, ³ tequeratatira-jatarite pinquemisantamajajigueriji Ishire Aapani Irioshi. Pigantagatiraja picatsi-matimentajiguiriqueate querocagueti icojiacani papiguemisanterite, aisa picatsi-matavacaajiaqueate pitsinampirejavacajaiannaqueate. Pigantagatiraja piqueje-jiacari tequeratatirajaca inquemisantajigueriji Aapani Irioshi. ⁴ Choocatarite can-tanquitsica: “Naatimpa iriguenti noguijatacotaque Paavoro.” Itsipaquea cantanquit-sica: “Naatimpaqueate iriguenti noguijatacotaque Aporoshi.” Piquejejaqueroque-

tiqueate imaica manaqueate piquejejiacari intati teeca intsaromentempariji Aapani Irioshi.

⁵ ¿Taampa ipaji Paavoro? ¿Taampa ipaji Aporoshi? Mana amitantatsica nonajiqueate intati, naroguentijiatari irajaanire Aapani Irioshi itigarancaqueca nonquensatacaaquempiniji paventantajiacarica. Apaniropaequeate nonetsanajiaquero icantajiaquenaca Amajirote. ⁶ Naatimpaqueate quejetaca manaca noquitataquero oitsoqui, naroguentitarite tsatacaajiaquitimproca Icanqueca Aapani Irioshi. Iri-
raqueate Aporoshi quejetacaquea iriguentica orenacotavaquero, iriguentitarite tsatacaamajiaquempiroqueate. Cotanquitsiqueate apaniroqueate Aapani Irioshi itampishitacajiaquempiqueate arimpaniji pintsaromentamajianaquempiqueate. ⁷ Teequea omanempaji iquitajitirogueti oitsoqui aisa yorencacojitirogueti, cotanquitsiqueate apaniroqueate Aapani Irioshi yagavejaqueate intoroacaquero. ⁸ Iri-
raqueate quitajatsica jeriqueate aisa orenacotiroca ariqueate iquejetavacaajia, cotanquitsiqueate coajica irovegaraajitajeriqueate apaniropae querocagueti ovegaraquempani yantajiaquegueti. ⁹ Naatimpa ariqueate noquejetacariqueate Aporoshi, iriguentitarite notsipatashitaca nantajiguinirigueti Aapani Irioshi. Aviatimpajia manaqueate piquejejiacaró iniganquitejire Aapani Irioshi, aisa manaqueate piquejejiacaróqueate mapipanco itsinetacojitica.

¹⁰ Naatimpaqueate naroguenti quejetaca caavijica itsatiro tsinetacomajatiroca mapipanco, inintacaquenatarite Aapani Irioshi naroqueti jivaquero, noqueecashiquero notsinetacotantamajatacaro mapicota isavi cameetsaniji onquishomajatanakeniji. Itsipaquea itantotavaquero. Cotanquitsiqueate apaniropae tantotavaquero, irinetsanamajataquero, aatonijite omanimotari. ¹¹ Aatoquea queri agavejatsine inquecaje otsipa quishotacajaeroneca. Iriotaque ocantacotaque Jesoquirishito quishotacaquero. Iriotaque nocantacotaque notsatacaiaquempigueti. ¹² Cotanquitsiqueate irirajiaqueate tantojiaqueronca intantotantajiaquemparoqueate cavorejamajatsica icantajitica ooro, iriguentica itsipa cavorejatatsica icantajitica perata, iroguentica oganejencaguetatsica mapi, irooca ogota, irooca savoroquiji, irooca ovashi. ¹³ Oraqueate coajicaqueate aapojempagueti incatsimatantajiaquemparicaquea Aapani Irioshi maasano teeca intsaromentajiguempariji, ariqueate iramenajitaqueroqueate taa opajita intantotantajiacaro apaniropae. Iriguenticaqueate itantotantacaro ooro, iriguenticaqueate perata, iroguenticaqueate oganejencaguetatsica mapi, aatoqueate otaguuirotsi paamari, quishovaetaquetarite. Cotanquitsiqueate iroguentigueti intantotantacaro ogota, iroguentica savoroquiji, iroguentica ovashi, ontaaquempaueate. ¹⁴ Aatogueti otaga yantaqueca irovegaraajiqueriqueate. ¹⁵ Oraqueate ontaaquempagueti ompomatsaquempaueate maasano yantaqueca, cotanquitsiqueate iriatimpa aato itaga, onquejetaquempa manaqueate irajaitavajeri pajinigueti intaguempame.

¹⁶ ¿Arimpate teequeate pintsajigueji aviatimpajia quejejiaguempi itemporote Aapani Irioshi, ichoocashirentajiaquempitarite Ishire? ¹⁷ Taacagueti pomatsataquero itemporote Aapani Irioshi, ari inquejetaqueri Aapani Irioshi, impomatsataqueriquea iriatimpa, yashintamajatacaratarite. Aviguentijiatari itemporote.

¹⁸ Aato pamatavijatsi avisati. Choocagueti oraniqui aviatimpajiaqui jivetatsica itsamajati taaca opajitapae itsanirovecaca quepatsiquitica, iintsija iramenaquempaueate iriatimpa teequeate intsatimateji. Iramanaquerigueti Aapani

Irioshi ariqueate intsatacaqueriqueate, coajica ariqueate intsamajataquequeate.¹⁹ Maasanotarite itsajiguica quepatsiquitica ijivetacaroji cameetsavaeque, iriraquea Aapani Irioshi yamenaqueroqueate teequeate oncameetsateji. Choocaqueate itioncacojiqueca ocanti: “Irraqueate Aapani Irioshi manaquea yoguipiashitantajigari intati tsanirojiavetatsica yamatavijantajiaquegueti, irisatitari amatavijaatsi, manaquea apitivitanajari iriatimpaqui.”²⁰ Aisa ocanti: “Irraqueate Amajirote itsamajatiroquea maasano iquenquejajiguica caquinte tsanirovetatsica yamenitaqueriquea teequea oncameetsateji.”²¹ Irootaquequeate imaica aatoquea pisemetacotsitajari irirajia caquintepae, maasanotarite choocaguetatsica ipeacaajiaquempiroquea Aapani Irioshi.²² Ariqueate noquejetaca naatimpa aisa Aporoshi jeri aisa Sepashi,[†] itigarancajiaquea queate nontsatacajiaquempi. Aisa ipeacaajiaquempiro maasano choocaguetatsica quepatsiqui. Arigueticua pinchoocajiaquegueti manacampaqueate pimetojajiaque intati, pishineventajiaquempariqueate. Pishinetimentajiaquemparoqueate choocaguetatsica imaica jeroqueate aisa choocaguetanquitsineca coajica, aviguentijiarite ashintajigaroqueate maasano.²³ Aviatimpajia iriguentiqueate ashintajiguimpi Quirishito. Iriraquea Quirishito irioquea tigarancaqueri Aapani Irioshi.

Itigarancanejia Jesoquirishito

4 Pitsajiaquequea naroguentijiaquea irajaanirejia Quirishito, inintacajiaque-natarite nontsatacajiaquempiro iquenquejagueticua Aapani Irioshi teeca intsajiteroji.² Quericacaqueate inintacajiaqueca iroguentiqueate inintajiti irinetsanamajataquero maasano icanquerica nintacaaquerica.³ Cotanquitsi queroca pincantajiaquena aviatimpajia aatoqueate querocaca nocantitsi naatimpa. Aviguentijia cantajiaquenane, iriguentica cantajiaquenane itsipa nonetsanajiaquerogueti icanquenaca Amajirote, aatoqueate querocaca nocanti. Iroguentica pincantajiaquena tee nonetsanateroji, ariqueate nonquejetaquempaquate aisa, aatoqueate querocaca nocanti. Noquejetaca naatimpa namenacocagueti, teequeate noncanteji.⁴ Namenavecaqueate naatimpa nonetsanaqueroqueate, cotanquitsiquea jmm iriompate Amajirote, inchiquiojitsitarite incantaquenaqueate iriatimpa.⁵ Irootaquequeate nocantantajiaquempica imaica aatoqueate inchiquiojitsita picantajiguiritsi aviatimpajia papiguemisantarijiate arica inetsanamajajiaquero icanquerica Amajirote, arica tee. Oraqueate incoraquepojajegueti iriatimpa ariquea ironigaajiaipojaqueri tsitivetanquitsica ariqueate intsajitaqueroqueate quero iquenquejaguetaqueca apaniropae. Ariqueate irira Aapani Irioshi irishineventamajaquempariquea maasano netsanamajajiaquero inintagueticua, incantajiaqueriqueate: “Cameetsavaeque.” Cotanquitsiquea irirajia teemajaca irinetsanamajatero aato ishineventajigari.

⁶ Napiguemisantarijiate, maasano ocatica nocantaqueca imaica noquenquetsatocotacagueti naatimpa, jeroqueate aisa noquenquetsatocotaquerigueti Aporoshi, manaquea nocantajiaquempiqueate cameetsanijite pintsajiaqueroniji pinetsanajiaquero Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, aatoniji ichoocatajitsi pisemetacojiaquempaca itsipaqueate pincatsimajiaqueca.⁷ ¿Ariquea quericampa amenajiaquempineca panajiaqueri itsipa? ¿Arimpate pagavejaque aviatimpajia inchiquio-

[†]3:22 *Sepashi*. Irootaque otsipa ivajiro Shimo Peerero.

jitsita aatogueti yagavejacaguimpi Aapani Irioshi? Iriogueti agavejacaquempi, iroosacanicate ¿queroqueate ocotaca panaantacaca quejecaquea inchiquiojitsita pagavejajiaque aviatimpa?

⁸ ¿Arimpate jac tsamajajiaquempi maasano Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, teempaquee pincoguimentajempai intsatacajaitajempi? ¿Arimpate jac agavejamajiaquempi? ¿Arimpate pipeajiaca majirontajiatsica panajiaiquenampa naatimpajia? ¿Arimajamequea pimpeamajajiaquempame majirontajiatsica cameetsamequea nonquejejaquempamequea naatimpajia nomajirompojuquempamequea! ⁹ Name-najiaquetarite naatimpajia itigarancane Amajirote quejecaqueate manaca iquejetacaavaejiaquenaqueate Aapani Irioshi irirajia ipincajitica, quejecaqueate manaca inintajitaquea irimetojajitaquena. Yamenajiaquenaqueate maasano: caquintejitsica jerijia aisa irashivantijitete Aapani Irioshi. ¹⁰ Naatimpajia notsavetantajiaqueriqueate Quirishito irootaquequeate yamenantajiavetaquenaca teeca intsaroven-tajiguempariji teequeate nontsajigueji, cotanquitsiqueate aviatimpajia pitsaroven-tajiacarigueti Quirishito ariqueate pamenajiaqueate pitsamajajiaque. Naatimpajia mana yamenajiaquena teequeate nagavejajigueji, cotanquitsiqueate aviatimpajia pamenajia pagavejamajajiaque. Aviguentijia ishineventajia, naatimpajia tee irinintajiavetenaji. ¹¹ Natsipejiacaqueate notase jero aisa nomirejia, aisa notson-cashitequijacoca irosatiquea imaica. Itavatavaajiquenaquea, noanoaitapiniquequea, teequeate onchoocatajeji notsovironaquite. ¹² Natsipejiacaqueate nantajiaquegueti nacoqui naanquempaca. Icatsimatsajivequenaquea, cotanquitsiqueate naatimpajia tee nompigajiguempariji, manaqueate nocantajiaqueri Aapani Irioshi incavintsajajiaqueri. Yatsipetacaajivetaquenaqueate, cotanquitsiqueate natsiperejacojiacar. ¹³ Icantacantajivetaquenaquea, cotanquitsiqueate naatimpajia cameetsa noana-queri. Iquempetacaajitaquena otaqui, quejevaequena cantaitero irosati imaica.

¹⁴ Teequeate iroguenti nontionquimentajiguempiji noguipashiventajiaquempi, manaqueate nonintaquequeate noncantomajajiaquempi nonquejetacaajiaquempi aviguentijia nirijanitejia nopintsamajajiacaca. ¹⁵ Inchoocajivetaquempaquate iroshequiamajavequempaquate tsatacaajiaquempineca pintsarovenamajajiaque-mparinijite Quirishito, cotanquitsiquea aatoquea yoshequiguitsi irijanintajiaque-mpineca, apanirotarite nococa naatimpa nirijanintajiaquempi, naroguentitari quemisantacaajiaquempi iroaqueragueti notsavetanquerigueti Quirishito Jesoshi notsatacaajiaquempirogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. ¹⁶ Irootaque-queate imaica nonintantacaca pinquejemajajiaquena naatimpa. ¹⁷ Irooquea nontigarancantaquemparica imaica Timoteo quejemajatacaquea irijani, nopintsamajajitari. Iriatimpaqueate isavicaventamajatiro inintaguetica Amajirote. Oraque-ate iroanaquegueti oraniqui inquenquejacaajiaquempiroqueate quero nocotaca naatimpa notsarovenarigueti Quirishito notsatacaantigueti querocagueti oraniqui icapiocajigagueti tsarovenajigarica Quirishito.

¹⁸ Piconoagarantajiaqueate aviatimpajia panaantajiaque pijijiaqueji aato noanaque namenajajatempi. ¹⁹ Cotanquitsiqueate iriogueti nintanquitsine Amajirote noanaquequea taampina, ariqueate namenajajateri irirajia anaantaguetatsica arimajacagueti yagavejajiaque, manaca iquenquetsatashijia intati. ²⁰ Aritarite imajirontagueti Aapani Irioshi, teequeate aparo inquenquetsatashitempa intati, manaqueate yagavejacaantiqueate aisa. ²¹ ¿Taaqueate pinintajiaque aviatimpajia?

¿Aricaqueate pinintajiaque noncantomajajipojempi, irooca pinintajiaque noncavintsajajipojempi cameetsaqueate nonquenquetsatacaajipojempi?

**Icantimentajiaqueriqueate inconoajiaquemparigueti
antanquitsica tiontagantsi**

5 Noquemacojiaquempi chooca apaniro papiguemisantarite peacaacaroca tiontagantsi caarica iquemacojiti inquempetajemparo impeacaguemparo teeca intsarorentajiguempariji Aapani Irioshi: ipashinincacarotari imanquigavetacaca iriri, yaajiroquea. ² ¿Querocaquea picojiacaniquea aviatimpajia aventacojiaquempi? ¿Quero ocotacani teequa pishimampojanacotempariji? Pincantajiaqueriqueate quejequeroca imaica aatoqueate itsipajijaimpi. ³ Teequeate nontsipajiavetempiji, cotanquitsiqueate noquenquejajiaquempiquea quejeca manaca nontsipajiaquempi. Iriraqueate quejequeroca imaica jac noccanqueuea manaquea ipeacaaca covaequisherentsi. ⁴ Irootaquequeate nocantantajiaquempica imaica queroqueate pincojiaquerini, quejevaetaca iriguentica cantanquitsi Amajirote Jesoquirishito. Pinca-piocajiaquempagueti pintsajiaque nocancani noquenquejajiaquempiquea, aisa iragavejacaajiaquempiqueate Amajirote Jesoshi, ⁵ pincantajiaqueri aatonijite itsipajijaimpitsi picapiocapiniyacagueti cameetsanijite irantsipetacaimenquemparinijite Satanashi itsinoqui. Pinquejejiaquempaquea irovashiantanajerinijite yantaqueca imaica arinijite iraimentajitavajerinijite ishira coajica incoraquetajegueti Amajirote Jesoshi.

⁶ Teequeate oncameetsateji paventacojiacagueti piquejejiacagueti imaica. ¿Arimpa tee pintsajigueroji icantajitiro impeacajaitemparogueti pan: “Onconoaquemparogueti capichajaniqui anempoacaaqueroneca, ariqueate oncotanaquempa anempoanaqueuea maasano ose”? ⁷ Imaicaqueate pincantajiaqueriqueate irira quejequeroca imaica aatoqueate itsipajijaimpi cameetsanijite pinquejejiaquemparonijite pan ishecajitaca Paashicoaqui teeca onconoguemparoji anempoantaca. Iriatimpa manatarite iquejetacaroqueate iroquetinica anempoantaca pan. Oraqueate aatogueti piquejejiguiritsi imaica manaqueate paajencatsijiaqueriqueate aviatimpajia aisa, pinquejejianaquempariqueate iriatimpa. Aviatimpajia manatarite piquejejiacaroraqueate pan ishecajitaca Paashicoaqui teeca onconoguemparoji anempoantaca, imetojaventajiacajitarite Quirishito ishetaqueroqueate aguempavaerejia. Iquejetacariqueate ovejajaniqui imetojajitica ishecajitaca Paashicoaqui. ⁸ Iroosacanicate imaica anquejetaquempariqueate shineventacaroca Paashicoa ipishoncaquerogueti maasano iroquetinica anempoantaca pan, iintsija avashiantamajajianaqueroqueate maasano teeca oncameetsateji ancomajamajajianaquempa, ancantamajajianaque aatoqueate amatavijantajajitsi.

⁹ Oraqueate notioncajiaquempigueti iroquetica nocantajiaquempiqueate aatoqueate piconoajigaritsi oashitiroca manquigarensi teeca iro irashimajaca. ¹⁰ Cotanquitsiquea teequa irio noncantacoteji irirajia teeca intsarorentajiguempariji Quirishito oashitaqueroca manquigarensi, jerijia nintsitantaguetiroca yashintague-tacaca igonoro, jerijia aitsitantajiatitsica, iriguentica irioshivijitashititsica irioshivijire. Oraqueate iriomeguetti noncantacojiaqueme, queroquea poajianaqueme aatonijite piconoajijaaritsi. ¹¹ Iriguentiqueate nocantacojiaquequeate irirajiaquea cantajiatitsica: “Naroguentiqueate papiguemisantarite, naroguenti tsaroveritarica Quirishito”, cotanquitsiqueate igantagatirajaquea yaacojiguiro manquigarensi, ari-

caquea igantagatiraja inintsiguetiri yashintaguetacaca igonoro, aricaquea irioshivijitashitaca irioshivijire, aricaquea igantagatiraja iquenquetsaguisheguetaquequeate intati, aricaquea igantagatiraja ishinquitaca, aisa aricaquea igantagatiraja yaitsi-tantagueti. Irioqueate iriguenti nocantaquequeate aatoquea piconoajijaari, aato-queate pitsipajijaari pishecaciaquempagueti.¹²⁻¹³ ¿Arimpa querocampate noncantajiaqueriqueate irirajia teeca intsaroventajiguempariji Quirishito? Iriguentiqueate Aapani Irioshi inchiquiojitsiquea incanqueri iriatimpa. Cotanquitsiqueate aviatimpajia pincantajiaqueriqueate quero incojitaquerini papiguemisantarite antaqueroca quempevaerentsi. Irootaquequeate nocantantajiaquempica imaica pincantajiaqueriqueate iriraquea manquigatacaroca imanquigavetacaca iriri aatonijite iconoajia-jimpitsi picapiocapinijiacagueti.

Queroquea pincojiaquempani pivetsinantavacaajiaquempagueti

6 Arigueti pincatsimaquerigueti papiguemisantarite pamaquerigueti que-rocagueti icotaquempi, ¿arimpate oncameetsataque poanaque pincamanta-queri joese cantacotantatsica teeca intsaroventajiguempariji Quirishito cameet-sanijite incanque quero incojitaqueri irira picatsimataqueca? Iriguentijiaquea pin-camantajiaquequeate papiguemisantarijiate cameetsanijite incantajiaquempinijite quero incojitaqueri.² ¿Arimpaqueate tee pintsajigueji aviatimpajia irirajiaqueate tsaroventajigarica Aapani Irioshi iriguentiqueate cantajianquitsine coajica quero-queate incojitaqueri maasano caquintejiatsica? Oraqueate arigueti pinquejeji-aquempa imaica, caavijiqueate pagavejajiaquequeate pincantajiaque imaica quero incojitaquerini querica catsimatatacquaerineca irapiguemisantarite.³ ¿Arimpate teempa pintsajigueji aroguentijiaquea cantajianquitsine quero incojitaqueri ashiv-antijite? Atsajiaquetarite ariqueate onquejetaquempa imaica coajica, iroosacani-cate imaica caavijiqueate agavejajiaquequea ancantajiaque quero incojitaquero taaca opajitapae amenajiaqueca teeca oncameetsateji.⁴ Arigueti picatsimatavaca-ajiaa querocagueti picotavacaajiacani, ¿queroqueate ocotaca iriguentiqueate paventajiaa teeca intsaroventajiguempariji Quirishito incantajiaquempiqueate queri-caca quejetanquitsica? ⁵ Imaicaqueate imaica ariqueate mana notionquimentaji-aquempi oca noguipashiventajiaquempinijite. ¿Arimpaqueate teempa inchoocati-mateji apaniro papiguemisantarite tsatanquitsineca cantanquitsineca quero pinco-jiaquempani pivetsinantavacaajiaquempagueti? ⁶ Cotanquitsiquea picatsimataque-rigueti papiguemisantarite, iriguentiqueate paventajiaqueate joese cantacotantat-sica teeca intsaroventajiguempariji Quirishito.

⁷ Oraqueate piquejejiacagueti imaica teequeate oncameetsateji. Arimequeate pantsiperejacojiavaquemparome querocagueti icojiaquempini papiguemisantarite. Quejecaqueate impomatsatsijiaquempirogueti taaca opajitapae pashintaguetacaca irooca iramatavijaquempigueti, pantsiperejacojiaquemparoqueate.⁸ Cotanquit-siqueate aviatimpajia patsipetacaantajiaqueate, pamatavijantajiaquequeate, piquejetacaajianacariqueate aisa papiguemisantarijiate iriatimpajia.

⁹ ¿Arimpaqueate tee pintsajigueji maasano antajiatsica teeca oncameetsateji aato-quea yoguitsi ichooaquegueti Aapani Irioshi? Inchiquiojija picomijigarotsi ocatita. Aatotarite yoajiguitsi ichooaquegueti Aapani Irioshi oashitanaqueroca teeca iro imanquigare, jerijia irioshivijitashitatsica, jerijia aimentaroca imanquigare, jerijia cantatsajiguirica irapishirampariteni,¹⁰ jerijia aitsitantajiatsica, jerijia nintajiatsica

irajaarantajiaquempa, jerijia shinquijatsica, jerijia cantacotashitantatsica, jerijia aisa amatavijantatsica. ¹¹ Piconoagarantajiaqueate aviatimpajia ariqueate piquejejiavecaqueate imaica, cotanquitsiqueate oraqueate pitsaromentajiacarigueti Amajirote Jesoquirishito ishejiacquempiroqueate maasano piguempvaerejia, yamenantajiaquempicaqueate Aapani Irioshi quejevaeca teeca pinquempevaetimaiguem-paji, ariqueate yagavejacaajiaquempi Ishire Aapani Irioshi povashiantamajajiana-queroqueate pantaguishejiavetaca, ariqueate pisavicaventajianaqueroqueate inin-taguetica Aapani Irioshi.

Yashintajiacaji Aapani Irioshi atsinojia

¹² Choocaqueate taaca opajitapae teeca incantimentenaroji Amajirote, cotanquitsiqueate mana nonquenapitsatapanajantero intati querocagueti namaqueca naatimpa manaqueate ovashiantacaanaquenaro notsaromentamajatarigueti Amajirote. Teequeate incantimentenaroji Amajirote, cotanquitsiqueate querocagueti namaqueca arica agavejaquena coajica, manaquea nontomicapitsapanajantero intati. ¹³ Arimajaqueate ipeacaaguecaroqueate Aapani Irioshi maasano ishecajiguetaca cameetsanijite oanaquenijite atsicotoqui anquemimentajianaquempanijite. Ariqueate oquejetaca atsicoto iroatimpa manaqueate ipeacaashitacaroqueate on-tetantaquemparo ashecaguequempaca, cotanquitsiqueate coajica aatoqueate oquejetajatsi imaica, impejaerotarite Aapani Irioshi atsicoto aisa asheca. Cotanquitsiqueate atsino teequeate iroguenti impeacaashijigaji Aapani Irioshi oashitanta-jiaque. Iroguentiqueate ipeacaantajiacajica antsaromentajiaquempariqueate Amajirote, iriatimpaqueate Amajirote inchoocashirentajiacajiqueate. ¹⁴ Ariquea iquejetacaacariea Aapani Irioshi Amajirote ivochantajiriqueate, ariqueate inquejejiacaji aatimpajia aisa irovochantajiaajiqueate coajica, yagavejamajatitarite.

¹⁵ ¿Arimpate teequeate pintsajigueji aviatimpajia yashintamajiaquempiqueate Quirishito? Pitsino iroguenti irashi iriatimpa. ¿Queroqueate incoquempani yashincaca Quirishito iroashitanaqueroqueti icantatsapinijitica? Inquejetaque-rogueti imaica jooshiatsi, quejevaecaqueate iriguentica quejequero Quirishito imaica! ¹⁶ ¿Arimpaqueate teequeate pintsajigueji querica oashitanaqueroneca icantatsapinijitica ariqueate incotanaquempa intsipamajatanaquemparoqueate quejecaqueate apanironica inchoocatanaquequeate? Aritarite ocanque itioncaco-jiquerogueti ocanti: “Iroaqueragueti mavite icarajiavetaca, cotanquitsiqueate ariqueate icojianaca quempetanaja apatsinoronica icantaja.” ¹⁷ Cotanquitsiqueate quericaca tsaromentamajatarica Amajirote itsipamajatacariqueate ariqueate iqueje-tanacarieate iriatimpa quejetaca apanironica ichoocatanaque ishire.

¹⁸ Pishiapitsatanaqueroja quempevaetagantsi: aatoquea picantatsatimajiguirotsi teeca pimanquigatempaji; aisa manquigarentsi aatoquea pinevejigaritsi caar-ica manquigatimpi. Maasanotarite otsipapae quempevaetagantsi yantaguishejitica teesacona onquejetemparoji ocatica: iriraqueate cantatsataqueroa teeca iro iman-quigare iquempevaetacaacaroea itsino iriatimpa. ¹⁹ ¿Arimpate tee pintsajigueji aviatimpajia oraquea pitsino iroguentiquea ichoocatantacaca Ishire Aapani Irioshi itigarancajiaquempica? Oquejetacaroquea iteemporote. Teequea aviguenti ashinta-

jatsine, ²⁰ yamanantaquempitarite yovegarataquempi[‡] cameetsanijite irashintamajajiaquempinijite. Irootaquequeate imaica nocantantajiaquempica pincomajamajajiguempaqueate cameetsanijite pamenacajaiaquerinijite maasano caavijiqueate yoganajencamajata Aapani Irioshi. Pinquejejiaguempaquea pitsinoqui [aisa pishirequi, iriotari ashintaroqa].

Icamantajiaqueri quero incojiaquempanti manquigajiatsica

7 Imaicaqueate imaica irooqueate noncamantajiaquempi picoacojiaquenaca pitioncaciaquenagueti. Cameetsavaetaquequeate aatogueti imanquigajigatsi shirampari. ² Cotanquitsiqueate aatonijite yoashitajirotsi manquigarentsi cameetsavaetaquequeate irimanquigajiaquempa apaniropae shirampari imanquigare. Ariqueate onquejejiaguempaqueate manquigarentsiija iroatimpajia omanquigajiaquempaqueate omanquigare. ³ Oraqueate manquigarentsi aatoqueate otsinampirejiritsi manquigataroca irininquegueti inquishotajemparo. Ariqueate inquejetaquempaqueate iriatimpa aatoqueate itsinampirejirotsi iroatimpa. ⁴ Oraqueate manquigarentsi manquigatatsica teenicaqueate ashintemparo otsino, iriguentitarite ashintaroqueate omanquigare. Ariqueate iquejetacaqueate manquigataroca, teequea irashintemparo iriatimpa itsino, iroguentitari ashintaroquea imanquigare. ⁵ Noncantantajiaquempicaqueate aatoqueate pitsinampirejavacajaiatsi, cotanquitsiqueate mavitegueti pinintajiaquegueti pinorijashijiajempa cameetsanijite pisavicaventajiaquero pamanaajiaqueri Amajirote cameetsavaetaquequeate. Coajicaqueate pintsipatavacajaijempaceate aatonijite iquempevaetacaajiguimpitsi Satanashi imajirote ampatsini, aatotarite pagaveji pitampishitashijiguiro pinchoocatashijiaquempagueti. ⁶ Cotanquitsiqueate nocantajiaquempigueti imaica teequeate ariqueate noncantajiguempiji pimanquigajiaquempaja, manaqueate nocantajiaquempiqueate arigueti pinintajiaquegueti pimanquigajiaquempa cameetsavaetaquequea. Oraqueate aatogueti pinintajiguitsi cameetsavaetaque aisa.

⁷ Naatimpa nonintavecaqueate inquejejiaguename naatimpa maasano shiramparijia, cotanquitsiqueate irira Aapani Irioshi icantashitatijaiacaji apaniropae yagavejacaajiacajigueti. ⁸ Irirajiaqueate tequeratatirajaca irimanquigajiguempaji cameetsataquequea inchoocatashijiaquempa intati inquejejiaguenaqueate naatimpa. Ariquea onquejejiaguempa tequeratatirajaca omanquigajiguempa, jerojiaqueate metojacoguetanquitsica manquigataroca. ⁹ Cotanquitsiqueate aatogueti pagaveji pinchoocatashitempa cameetsavaequequea pimanquigatempa, anaqueroqueate pinvetashigecarogueti intati. ¹⁰ Cotanquitsiqueate oraquea manquigajiatsica noncantajiaqueroqueate aatoquea ovashiantajiguiritsi manquigataroca, teequea naroguenti cantatsine, iriguentiqueate cantanquitsi Amajirote. ¹¹ Arigueti ovashiantanaqueri manquigataroca, aatoqueate omanquigatimatajatsi itsipa, cotanquitsiqueate oninquegueti ompiashitanajeriquea manquigataroca cameetsavaetaquequea. Ariquea inquejetaquempa shiramparijia aatoqueate yovashiantimajiguirotsi imanquigarejia.

¹² Imaicaqueate imaica irioquea nonquenquetsatacaajiaque tsarorentajigarica Quirishito choocajatsica imanquigarejia teeca ontsarorentajiguempariji, cotanquitsiqueate teequeate iriguenti cantatsine Amajirote, naroguentiquea cantanquitsi.

[‡]6:20 *yamanantaquempitarite yovegarataquempi*. Irootaque yovegaratantaquem-pica imetojane Quirishito. Pamenero 1 Co. 7:23; Yonig. 5:9; Irm. 3:24.

Noncantajiaqueriqueate arigueti onintaque imanquigare quisho oanaqueri, aatoqueate yovashiantirotsi. ¹³ Ariqueate onquejetaquempan manquigarensi tsaroverentarica Quirishito choocagueti manquigataroca teeca intsaroverentempariji, arigueti inintaque quisho iroaquero, aatoqueate ovashiantiritsi. ¹⁴ Iriatimpa teequea intsaroverentavetempariiji Quirishito, cotanquitsiqueate otsaroverentacaritarite iroatimpa ariquea intsipatacaanquemparoqueate Aapani Irioshi incavintsajaqueri. Ariquea oquejetacaquea aisa manquigarensi teeca ontsaroverentempariji Quirishito, irioguetiqueate tsaroverentarica manquigataroca ariqueate intsipatacaanquempariqueate Aapani Irioshi incavintsajaquero. Aatomequeate oquejetame imaica irijanijiate inquejemajiaquemparime irijanijiate teeca intsaroverentempariji Quirishito, cotanquitsiqueate imaica iriri iriguentiquea tsaroverentarica irootaquequeate incavintsajantajiaquemparica Aapani Irioshi. ¹⁵ Cotanquitsiqueate choocagueti teeca intsaroverentempariji Quirishito, iriogueti nintanquitsine irovashiantanajero imanquigare tsaroverentarica, manaquea oncanque: “Querocagueti pininque, avirompate.” Ariquea oquejetacaquea manquigarensi teeca ontsaroverentempariji Quirishito irooguetiqueate nintanquitsineca ovashiantajeri omanquigare tsaroverentarica, manaquea incanquero: “Querocagueti pininque, avirompate.” Ininquetarite Aapani Irioshi anchoocajiaquequeate cameetsa, teequeate irininteji ancatsimatavacaguempa. ¹⁶ Aviatimpaqueate manquigarensi, tee pintsateji arica pagavejaque pimeshiacaanqueri manquigatimpica, arica aato. Ariquea piquejetacaqueate aviatimpa shirampari, tee pintsateji arica pagavejaque pimeshiacaanquero pimanquigare, arica aato.

¹⁷ Querocagueti picotacani iroaqueraugueti icajemajiaquempigueti Aapani Irioshi imaicaqueate pantaqueneri iriatimpa, iriotarite nintacaaquempan pinquejetaquem-paqueate imaica. Aritarite noquejejiguiriqueate imaica nocantajiguirigueti maasano tsaroverentajigarica Aapani Irioshi querocagueti icapiocaventajiacari. ¹⁸ Arigueti itotsaiquijiquero pichonquimashi pogujatacotaquerogueti yamejigaca joriojia tequeratagueti incajemempi Quirishito, ari ocotaca aato pipashiventacagaro imaica. Oraqueate teegueti intotsaiquijitempiji ariqueate onquejetaquempanqueate aisa, ariqueate pincoquempani imaica aatoquea pitotsaiquitacaantatsi. ¹⁹ Teenicaqueate iroguenti irishineventempa Aapani Irioshi iramenaquempi itotsaiquitsijitaquempiro pichonquimashi, iroguentica tee intotsaiquijitempiji, manaqueate ishineventamajacaroqueate pinetsanapinitaquerogueti icantaguetaqueca iriatimpa. ²⁰ Irootaquequeate nocantantacaca querocaqueate picojiacani iroaqueraugueti icajemajiaquem-pigueti Aapani Irioshi, aritaque picotaca. ²¹ Arigueti yashintajitaquempi icajemajiaquem-pigueti Aapani Irioshi, aatoquea pishoshoventarotsi queroca pincojiaquempani pinchoocatashijiaquempagueti intati, cotanquitsiqueate arigueti irovashiantajitajempi cameetsavaetaquequeate irovashiantajitajempiqueate. ²² Maasanotarite yashintajitaca icajemajiaquerigueti Amajirote, quejecaqueate manaca ichoocatacajairiqueate intati, teetari irashintajempariiji ampatsini. Irirajiaqueate teeca irashintajitempariji icajemajiaquerigueti Quirishito, iriguentiquea ashintajari Quirishito imaica. ²³ Oquejetaca yamanantaquempi iriatimpa, imetojaventajiaquemparitarite cameetsanijite irashintimentajiaquempinijite Aapani Irioshi. Imaicaquea imaica, aatoquea pishinetiri irashintajajempi caquinte. ²⁴ Irootaquequeate nocantantajiaquempanica, napiguemisantarijiateni, queroquea picojiacani iroaqueraugueti icajemajiaquem-pigueti Aapani Irioshi, ariquea picoca pintsipamajiaquemparigueti iriatimpa, ariqueate irio tsipamajiaquempine.

²⁵ Imaica irooquea nonquenquetsatacojiaque tequeratatirajaca omanquigajiguempaji, cotanquitsiqueate teequea iriguenti cantenane Amajirote nonquenquetsatacojiaquero, inchiquiojiqueate naatimpa nonquenquetsatacojiaquero, namenaquequea icavintsajaquena Amajirote yagavejacaquena nonquemisantamajataqueri. ²⁶ Imaicaquea chooca atsipetagantsi, irootaquequea namenantacaca naatimpa oca: querocaca picocani imaica, aritaque pincoquempa. ²⁷ Choocagueti pimanquigare, aato pinintitsi povashiantero. Oraqueate teeguetti onchoocateji, aatoqueate pinintitsi pimanquigatempa. ²⁸ Cotanquitsiqueate pimanquigatempaguetti cameetsataquequeate, aatoquea icatsimatimentimprotsi Aapani Irioshi. Ariquee oquejetacaqueate manquigarensi iroatimpa omanquigaquempaguetti cameetsataquequeate aisa. Cotanquitsiqueate quericaca manquigatanquitsineca irantsipetaquemparoqueate taaca opajitapae yatsipejigaca caquinte. Nonintavecaqueate aatosacona pat-sipemajajiga, irootaquequeate nocantantajiaquempica imaica.

²⁹ Imaicaqueate imaica, napiguemisanterijate, manaqueate nocantajiaquempi namenaque aatoquea osamanititsi agavejajigui antajiaqueneri Amajirote. Irootaquequeate noncantantajiaquempica imaica irirajia manquigajiatsica aatoqueate iroguentiqueate iquenquejajiguetsi imanquigarejia, manaqueate inquenquejamajiaquequeate quero incojiaquempiani irisavicaventajiaqueronijite maasano ininqueca Amajirote. ³⁰ Ariqueeate inquejejaquempaquateate irirajia shimampojancajianquitsica irisavicaventajiaqueroqueate ininqueca Amajirote quejecaqueate teeca irishimampojancajempa. Ariqueeate inquejejaquempaquateate aisa shinejianquitsica. Iriojiaqueate quericaca ashintajianquitsica taaca opajitapae aatoqueate iroguenti ishineventatsi, quejetacatari tee irashintajiguemparoji, aatotarite icoguitani yashintajigaro. ³¹ Ariqueeate inquejejaquempaquateate aisa shineventajigaroca cameetsaguetatsica choocaguetatsica quepatsiqui, aatoqueate iroguenti ishineventamajajigatsi, aatonicate ocoguitani ochoocatitsi.

³² Teequeate noninteji pinquenquejajiaquero taaca opajitapae pishoshuventajiaquempaca. Irraqueate teeca irimanquigatempaji iragavejaquequeate inquenquejaque quero incoquempiani irisavicaventaqueronijite ininqueca Amajirote. ³³ Cotanquitsiqueate iriraqueate choocatanquitsica imanquigare iquenquejaqueroqueate aisa choocaguetatsica quepatsiqui, iquenquejaquetarite quero incoquempiani oshinevaetantanaquempaca imanquigare. ³⁴ Ariqueeate oquejetacaqueate aisa manquigarensi choocatanquitsica omanquigare, teequeate onquejetemparoji teeca omanquigatempaji. Oraqueate teeca omanquigatempaji agavejaque onquenquejaque quero oncoquempiani osavicaventaqueronijite ininqueca Amajirote, oncomajamajaquempianiji otsinoqui aisa oshirequi. Cotanquitsiqueate oraqueate manquigatatsica oquenquejaqueroqueate aisa choocaguetatsica quepatsiqui, oquenquejaquetarite quero oncoquempiani irishinevaetantanaquempaca manquigataroca. ³⁵ Oraqueate nocantajiaquempiguetti imaica teequea ariqueeate noncantimentajiguemproji pimanquigajiaquempaguetti, aparoqueate nocantajiaquempiqueate caaviji anaantaque ocameetsataque pinchoocajiaqueguetti intati aatonijite taaca piquenquejajiguetsi otsipa, iroguentiqueate pisavicaventaajiaquequea inintaguetica Amajirote pincomajamajajiaquempaquatea pinchoocajiaquequea cameetsa.

³⁶ Choocaguetti cashianquitsica iroaqueraguetti ininque irimanquigataquemparo manquigarensi coajica, iramenavaqueroqueti oquenquevarotanaque ariqueea inintanaque irimanquigaquemparo, cameetsaquea irimanquigataquemparo, teequea in-

cantimentanteroji Aapani Irioshi. ³⁷ Cotanquitsiqueate choocagueti itsipa cashiave-tanquitsica manaqueate iramenaquero cameetsataque aatogueti imanquigataro manquigarensi, aisa aatogueti ochoocati taaca opajitapae onquenantaquempaca irimanquigatantaquemparoca, cameetsataquequeate aatoqueate imanquigataro. ³⁸ Irootaquequeate noncantantajiaquempica imaica quericaca manquigataquem-paroneca manquigarensi icashiaca cameetsavaetaquequeate, cotanquitsiqueate iriraqueate aatogueti imanquigata caavijiqueate ocameetsataque.

³⁹ Oraqueate manquigarensi manquigatanquitsica teequeate oncameetsateji ovashianquerigueti manquigataroca, cotanquitsiqueate arigueti irimetojanaje cameetsataquequeate omanquigatajempa itsipa quericaca onintaquea iroatimpa, cotanquitsiqueate iriguentiqueate omanquigaquempa tsarovenatarica Amajirote. ⁴⁰ Cotanquitsiqueate naatimpa namenaque caavijiqueate oshinemajataquempaquea aatogueti omanquigatajatsi itsipa, aisa namenaquequea iriguentiquea cantaqueua Ishire Aapani Irioshi.

Iteshi viratsipae yojocajiquenerica irioshivijitashijiguetaca

8 Imaicaqueate imaica irioqueate nonquenquetsatacotaque iteshi viratsipae ime-tojajitaquea yojocajiquenerica irioshivijitashijiguetaca. Arimajaguitatsi at-sajiavetacaqueate cameetsataque irishecajitaquemparigueti irira iteshipae, cotan-quitsiqueate querica amenanquitsineca itsamajaquequeate manaqueate iraventa-cotanaquempaqueate. Cotanquitsiqueate oraqueate arimajagueti ancoquempani ampintsajiaquemparigueti apiguemisantarite, manaqueate antampishitavacaaji-aquempaqueate cameetsanijite anquemisantamajajianaquerinijite Aapani Irioshi. ² Quericaqueate jivetanquitsica itsaque, teequeate intsamajateji. ³ Cotanquit-siqueate ampintsajiaquemparigueti Aapani Irioshi, itsamajajiacajiquea iriatimpa.

⁴ Imaicaqueate nonquenquetsatacotaqueriqueate iteshi viratsipae imetojaji-taquea yojocajiquenerica irioshivijitashijiguetaca. Aatimpajia atsajiaquequeate maasano irioshivijitashijiguetaca intati teequeate queroca iragavejaquequeate, apaniroquea icoca Aapani Irioshimajaca ichoocaquequeate yagavejamajaque-queate. ⁵ Ichocavetacaqueate ontaniqui jenoqui inquitequi jeroqueate aisa quepat-siqui oshequini itsaromentajiguevetacaca, jerijiaqueate imajirontajiguevetacaca, ⁶ cotanquitsiquea aatimpajia atsajiaquequeate teequeate inchoocateji itsipa Irioshi-majaca, apaniroquea icoca Aapani Irioshi ichoocataquequeate. Iriguentitarite choocatacaquero maasano choocaguetatsica, aisa aatimpajia iroguentiqueate achoocatashijiaque asavicaventajiaqueroqueate maasano inintaguequea. Aisa choocaqueate apaniromajaca Amajirote, irioquea Jesoquirishito. Iriguentitarite pea-caaguetacaroca maasano choocaguetatsica, aisa iriguentiqueate anijacajiacajica aatimpajia.

⁷ Cotanquitsiqueate choocaqueate tsaromentajigarica Aapani Irioshi teeca intsamajateroji oca nocamantaquempica. Iconoagarancaqueate irirajia amejiavetatsica ishineventajiavetariqueate irioshivijitashiguetaca, igantagati-rajaqueate itsaroacagari irishecajiaquemparigueti iteshi yojocajiquenerica irioshivijitashirensi, yamenajiaquequeate irishecajiaquemparigueti manaqueate irantajiaquequeate teeca oncameetsateji quejecaqueate manaca ishineventa-jiacariqueate irioshivijitashijiguetaca. ⁸ Iiraqueate Aapani Irioshi aatoqueate iroguenti ishineventajiajiqueate ashecajiaquemparigueti, aatonicate ishineven-

tamajajgaritsi shecagigarica, aisaquea aatoqueate icatsimatimentajiguiritsi teeca irishecagiguempariji. ⁹Cotanquitsiqueate oraquea pincantajiaquegueti cameetsataque irishecajitaquemparigueti iteshi yojocajiquenerica irioshivijirentsi inchiquiojitsitaja piquempevaetacaajigaritsija papiguemisantarite tequeratatirajaca intsajigueji. ¹⁰Pamenejate arigueti iramenaquempigueti papiguemisantarite tequerasanotirajaca intsateji shecaquempiqueate tsovironaquiqui itsaroventantajitarica irioshivijirentsi, ariqueate arica irinintaquequeate inquejetaquempaqueate iriatimpa, yamenaquempitarite aviguenti irapiguemisantarite. ¹¹Arigueti inquejetaquempa imaica aviguenti quejetacaantaqueri, aviguentitarite iramenacotaquequeate pinquejetaquerogueti imaica, ariqueate irovashiantanaqueroqueate iquemisantavetacagueti. Aviguentiquea quejetacaantaqueriquea papiguemisantarite imetojaventaquea Quirishito. ¹²Oraqueate pinquejetaquempagueti imaica pinquempevaetacaaquemparigueti papiguemisantarite tequeratatirajaca intsateji, iriraqueate Quirishito iramenaquempiqueate mana pantaque teeca oncameetsateji, iriatimpaqueate teenica irininteji anquempevaetacaguempari apiguemisantarite. ¹³Irootaquequeate nonquejetantanaquempaca naatimpa namenaquegueti manaqueate nonquempevaetacaaquempari napiguemisantarite noshecatemparigueti iteshi, aatoja noshecatajaritsi aatonijite noquempevaetacagaritsi.

Quero icocani Paavoro isavicaventirogueti ininqueca Aapani Irioshi

9 Naatimpaqueate naroguenti itigarancane Amajirote Jesoshi, namenaqueritari, aisa iriguentitarite tigarancaquena notsavetantimojiaquempiqueate pitsaroven-tantajanacarica. Nagavejaquequeate nantaque taaca opajita teeca incantimente-naroji iriatimpa. ²Arigueti choocagueti itsipa teeca irinintajigueji incantajiaquena itigarancane Quirishito, cotanquitsiqueate aviatimpajia pitsamajajiaque iriguen-tiqueate tigarancaquena, naroguentitarite quenquetsatacaajiaquempi pitsaroven-tantajiacarica. Aviguentijia imaica iramenajitaque intsatantajitaquempa naroguenti itigarancane Amajirote.

³Jero imaica noncantajiaquerica irirajia tsojencaguevetaquenaca, noncantajia-queriquea: ⁴Cameetsavetacaqueate irojocajitaquena intati nosheca jeroqueate nomire querocagueti oraniqui nonchoocaqueni nontsavetantimoquerigueti. ⁵Aisa cameetsavetacaqueate nomanquigataquempa manquigarentsi quemisantamajata-querica Quirishito nontsipatanaquemparonijite nonquejejaquempariqueate itsi-papae itigarancaneja Amajirote, jerijia iriguentijeguijiate, jerijia aisa Sepashi,⁶ cotanquitsiquea teequea nonquejetero imaica. ⁶Iriatimpajia teequea irishiacojigueji irisavicaventajiaqueronijite intsavetacotaqueri Quirishito, ¿arimpate pamenajiaque apaniro naatimpa nontsipataquempari Verenave nantsipeventajiaquemparo nove-garajiaqueronijite nosheca? ⁷Nonquejetacaguempiro: Iriraquea coareta ¿arimpate irovegarataque inchiquiojitsita iriatimpa isheca? Ariqueate iquejetaca sevaguetiroca ova ¿arimpaqueate isevatashitacaró intati teequea irishecatavaquemparo? Ariqueate iquejetaca quempoguijirica oveja iriatimpa ¿arimpaqueate incantimen-tajiqueriqueate irimiraquerogueti itsomija?

⁸Imaica aatoja pijijiguitsi mana noquenquetsatocoguetaque intati itsatacan-tica caquinteguetatsica. Irosatiquea iquejetantacaroca Aapani Irioshi itioncaca-

⁹9:5 *Sepashi*. Irootaque otsipa ivajiro Shimo Peerero.

querigueti Moishishini coramani. ⁹Ocanquetari itioncanaqueca Moishishini: “Aa-toquea pisavotsovativritsija caapironcaari pisagorejacaantaquemparigueti tirigo-qui.” Oraqueate ocanquegueti imaica, ¿arimpate apaniro iriguenti icavintsajaque Aapani Irioshi caapironcaaripae? ¹⁰¿Teempaquee aroguentijia oshiacaantata? Jeeje, aroguentijia itionquimentajiaquero, irooriji iriraqueate quitencavatsashitiroca tirigo⁸ inquitataqueroniji itsaquequeate irojocajitajeneriqueate coajica onchoocatanaquegueti. Ariqueate iquejetaca isagorejacajaitica itsaquequeate irojocagarantajiqueneriqueate. ¹¹Imaica naatimpajia notsatacaajiaquempirogueti Icanqueca Aapani Irioshi quejecaqueate manaca noquitaguijiaqueroqueate Icanqueca pishirequi. ¿Imaicaquea aatompaa pagavejajigui pojocagarantajiaquena nosheca, noitsaare, taaca opajitapae? ¿Pamenajiaquerompa tee oncameetsateji? Cameetsavetacaqueate, oquejetacatari yojocagarantajitinirigueti quitaguijiaitsica. ¹²Aritarite pojocagarantajiaqueneriqueate itsipapae tsatacaajiguimpica, naatimpajiaqueate caavijiqueate pojocagarantajiaquenamequeate. Cotanquitsiqueate naatimpajia teequeate noncantimajiguempiji pojocagarantajiaquena taaca opajitapae, manaqueate natsipetacaqueate aatoniji querica cantanquitsine mana notsavetanqueri Quirishito irovegaraquenenijite, iroompa arica aato ininti iquemisantiro Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacotaquerica. ¹³Aviatimpajia pitsajiguitarite maasanoqueate amitacotantajiaitsica teemporoqui itsariventajitarigueti Aapani Irioshi ishecagarantajiacaroqueate maasano yamapinijiguequeca irojocajitaqueneri Aapani Irioshi. Irirajiaqueate savicaventajiguica itajaiaqueneriqueate iteshi viratsipae yojocajiquenerica Aapani Irioshi aretarequi yaagarantajiaqueate ishecajiacariqueate, iriguentitarite cantanquitsi Aapani Irioshi. ¹⁴Ariqueate oquejetacaqueate imaica iriguenti cantanquitsi Amajirote maasano tsavetantajiguiroca Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica cameetsataquequeate irojocajitaqueneriqueate taaca opajita coguitejimotacarica, iriguentiqueate jocajiaquenerine irirajia itsavetantimojiaqueca.

¹⁵Cotanquitsiqueate naatimpa teequeate noncantajiguempiji pojocajiaquena taaca opajita coguitejimojiaquenaca, aisa imaica teequeate irooqueate nontionquimentajiguempiji noncantajiaquempi pojocajiaquena. Arimpate ometojanaquenagueti notase ometojenataquea, caavijiqueate anaaquequeate noshinemajacagueti notsavetantigueti intati aatoqueate taaca opajita namanimpitsi. ¹⁶Naatimpaqueate notsavetantirogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica teequeate nosemetimateji, iriguentitarite cantaquena Aapani Irioshi nontsavetantaqueroquea. Oraqueate aatogueti notsavetantiro jooshiatsi! ¹⁷Oraquea inchiquiojitsimequea noninque naatimpa nontsavetantaquero ariqueate noncantaquemequea irovegaraquenaquea, cotanquitsiqueate teequea onquejetempaji imaica, iriguentitarite nintacaaquena Aapani Irioshi nontsavetantaquero. ¹⁸Arisacanicate imaica ¿taaqueea shinetacaaquenane? Teequea noninteji irovegaraquena nontsavetanterogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, mana noshinevaetacaqueate nagavejaque nontsavetantero intati.

¹⁹Cotanquitsiqueate imaica teequea inchoocateji ashinquenaneca, aatoqueate querica cantana taaqueate nosavicaventaque. Inchiquiojitsitaquea naatimpa noquejetacaacaquea naroguentinica irajaanirejia maasano, natsipeventajiacariqueate

⁸9:10 *quitencavatsashitiroca tirigo*. Pamenero ivaantorite Irocashiqui 9.62.

maasano nonintamajataque nonquemisantacaajiaqueri intsaroventajiaquemparini-jite Quirishito. ²⁰ Oraqueate notsipajiacariguetti nogonorojia joriojia noquejemajiacariqueate iriatimpajia cameetsanijite nonquemisantacaimentajiaquerinijite. Teenicaqueate noguijatacovetajemparoji naatimpa itioncanaqueca Moishishini, cotanquitsiqueate noquejejiacariqueate iriatimpajia, noninquetarite nonquemisantacaajiaqueri. ²¹ Oraqueate notsipajiacariguetti teeca iroguijatacojigueroji itioncanaqueca Moishishini, ariquea noquejejiacariri iriatimpajia cameetsanijite nonquemisantacaajiaqueri iriatimpajia aisa, cotanquitsiqueate nocancaniquea nonet-sanamajatiro inintaguetica Aapani Irioshi, noquemisantiqueritarite Quirishito. ²² Oraqueate notsipajigariguetti quemisantajiguirica Quirishito tequeratatiraja intsamajigueji, noquejejianacariqueate iriatimpajia cameetsanijite nontampishitacajiaqueriniji arimpanijite inquemisantamajajianaqueriniji. Arimajatari noque-jetaqueroqueate imaica quericaca notsipajiacaca manaqueate noquejejiacariri iriatimpa cameetsanijite nonquemisantagarantacaajiaquerinijite irimeshijiaquerinijite Aapani Irioshi. ²³ Nosavicaventaquerotarite Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica, irootaquequeate noquejetantacaroca imaica aisa nonintaquetarite nontsipajiaquempariqueate maasano icavintsajajiguica Aapani Irioshi.

²⁴ Aviatimpajia pitsajiguirotarite oraqueate ishiashiavijijigaguetti iramenajiaque quericaca anaantanquitsineca, maasanoqueate ishiashijianaca, cotanquitsiqueate coajica teequeate maasano iramatsaejiteriji, apaniroquea yamatsaejitaqueri iriraqueate anaantamajatanquitsica. Imaica aviatimpajia pinquejejiacquempari iriraqueate anaantamajatanquitsica pintampishitashijiaqueroqueate taaca opajitapae inintacajiaquempica Aapani Irioshi cameetsanijite irishineventaquempinijite. ²⁵ Maasanotarite nintajiatsica iranaantajigue irishiashiavijijiaqueguetti icomajamajajiacaqueate cameetsanijite iragavejimentajiaquenijite iranaantajiaqueniji. Iri-atimpajia manaqueate inintajiaque iranaantajiaque cameetsanijite iramatsaetimentajitaquerinijite amatsaerontsi teeca onquishoteji teroncanajatsineca. Cotanquitsiqueate aatimpajia iroguentiqueate ancomajatashijiaquempaquate cameetsanijite irishineventajiacaji Aapani Irioshi irojocajiacajiro amatsaerontsimajaca caarica teroncatsi. ²⁶ Irootaquequeate naatimpa noquejetantacarica shianquitsica teeca irishiashiavijitashitempaji intati. Aisa noquejetacariquea capojantatsica teeca incapojaguiteteji intati. ²⁷ Oraqueate onintacaaguevetaquenaca notsino teequea nonquemisantavaquero, naroquea cantavaquero quero oncoquempani. Manaquea no-comajamajatanaca intati. Namenaquetari naatimpa notsatacajiaqueriqueate itsipa intsaroventajiaquempari Aapani Irioshi, teequeate noninteji incanquena iriatimpa coajica: "Tee noshineventempiji."

Icantajiaqueri aatoquea itsaroventajigaritsi irioshivijitashijiguetaca intati

10 Imaica, napiguemisanterijiate, nonintaque nonquenquejacaajajempiro quero ocotacani paesatoniqui ichoocajiaqueguetti novaesatinijiateni ontaniqui oquitamampororoipojaqueguetti. Maasanoqueate omararotacojiaqueriqueate mararo, aisa maasanoqueate yagategateitanaquero Quentijani Quityoncajaro ocaranarejatanaquequea niganquija opijoncaguitetanaquequea. ² Ontaniqui mararoqui aisa quentijaniqui quejecaqueate manaca iviñacajitaqueriqueate ironijite intsatantajitaquemparoca iriguenti iroguijatacojigue Moishishini. ³ Ariqueate oquejetaca aisa maasano ishecajiacaroqueate manaa

yojocajiaquenerica Aapani Irioshi. ⁴Aisa maasanoquea imirajiacaroqueate oja yojocajiaquenerica Aapani Irioshi imotojataqueneriquea mapiqui. Oraqueate mapi iriguenti quejecaro Quirishito tsipajiacarica ontaniqui oquitamampororoipojaquegueti. ⁵Maasanoquea yamenajiavecaroquea maasano ocatica, cotanquitsiqueate iriraquea Aapani Irioshi tee irishineventajiguempariji oshequini yamenajiaquerigueti teequeate inquemisantamajajigueriji, irootaquequeate imetojantajanacaquea ontaniqui oquitamampororoipojaquegueti.

⁶Ariqueate oquejetacaquea imaica cameetsanijite amenajiaquero aatimpajia aatonijite aquempejigaritsi iriatimpajia anintajiaque antajiaque teeca irininteroji Aapani Irioshi antajiaque. ⁷Irootaquequeate nocantantajiaquempica aviatimpajia imaica aatoquea pitsaroventajigaritsi irioshivijitashijiguetaca intati pinquejejiaguempariqueate iriatimpajia, iconoagarantajiacatarite itsaroventajiacari. Ariqueate ocantaquequeate Itioncacaantaquea Aapani Irioshi ocanti: "Iriatimpajia isavicaventajiaqueroqueate ishecajiaca aisa imirajiaca, ariqueate iteroncajianaqueroqueti icatintiitanaca itontoroncaventajiaqueri irioshivijitashitaca itsaroventajiacariqueate." ⁸Aisa aatoquea oashitantajigui aquempejigaritsi iriatimpajia yoashitantajiguigueti ariqueate imetojajiaquequeate aparo savincaguiteri 23,000. ⁹Ariqueate oquejetaca aisa aatoqueate amenantajigaritsi Amajirote. Aatoquea aquejejigari iriatimpajia iconoagarantajiacaqueate yamenantajiacari irosatiquea itigarancantajiacanarica camaarini yatsicajiaqueriquea, ariqueate imetojajianaque. ¹⁰Jeroqueate aisa aatoqueate atsojenquitiritsi Aapani Irioshi irioca itsipa, aquejejigaritsi iriatimpajia iconoagarantajiacaqueate itsojenquitsijiaqueri, ipincajiaquero yojocajiaquenerica icantajiaquero tee oncameetsateji, ariqueate itigarancajiaqueneriqueate irashivantite imetojajiaqueri.

¹¹Ariqueate iquejejiaguerriqueate Aapani Irioshi imaica anquenquejajiaqueronijite, ariqueate itioncacojiqueroqueate antsajiaquenijite aatimpajia choocajitsica imaica pajinigueti aapojempa savincaguiteriipae vegaratapojaatsineca. Ininquetarite Aapani Irioshi antsajiaquero aatoniji aquejejigaritsi iriatimpajia. ¹²Pamenavequempagueti pagavejaque pitampishitashiquero quempevaerentsi, ¡shoshoh! Pagamajamajaquemparoja aatoniji piquempevaeta. ¹³Taacaqueate opajita coraquetashijiaquempica teequeate apaniro oncoraquetashijiguempi aviatimpajia, ocoraquetashijiguiriquea aisa maasano caquintejiatsica. Cotanquitsiqueate Aapani Irioshi icoguitanitari inetsanatiro icantica, paventajiaquemparigueti aatoquea yoguishinejiro oncoraquetashijiaquempime agavejajianaquempimeca, manaqueate intsatacajiaquempiqueate quero pincojiaquempani aatonijite agavejajiguimpi taaca opajitapae coraquetashijiaquempica.

¹⁴Irootaquetari nocantantajiaquempica imaica, nopintsamajajiaca, aatoqueate pitsaroventajigaritsi irioshivijitashijia intati. ¹⁵Manaquea noquenquetsatacaajiaquempiquea imaica notsaquetari pinquemajiavaquena, aisa pitsajiaque pincantajiaque arica nocantamajataque arica tee. ¹⁶Oraqueate atsipatavacaajiacagueti aquenquetsatacaajiaqueriqueate Aapani Irioshi ashineventajiacaro amire cantacotaqueroca iriraja Quirishito osotoajatanaquegueti imetojaventajiacajigueti. Oraqueate aquejejiacagueti imaica manaqueate iramenajitaquero atsipatavacaajiacaqueenquejajiaqueroquea iriraja shetaqueroca aguempevaerejia. Ariqueate oquejetaca aisa ashecajigarogueti pan quejecaroca itsino manaquea iramenajitaqueroquea atsipatavacaajiacaqueenquejajiaquero yompajacojitaquerigueti. ¹⁷Oshe-

qui acarajiavecaquea aatimpajia tsaroventajigarica Quirishito, cotanquitsiqueate maasanoqueate atsipatavacaajiacaqueate ashecajiacarogueti ocatica pan, aparo-tarite ocanca. Irootaquequeate maasano aatimpajia ashecajigarogueti atsipatava-caamajajiacaqueate quejecaqueate apaniroca achoocajiaque.

¹⁸ Pinquenquejajiguerijate ichoviquijiani Ishiraerini queroqueate icojigani. Iri-raqueate shecajigarica iteshi viratsipae yojocajiquenerica Aapani Irioshi aretare-qui itsipamajatariqueate Aapani Irioshi. ¹⁹ Cotanquitsiquea iriraqueate irioshivi-jitashijiguetaca intati teequeate noncanteji arimaja irioshivaequempate, aisa tee-queate noncantempi iriraqueate viratsipae yojocajiguetinirica icantashitatiaca, manaqueate iquejetacariquea itsipapae iteshi. ²⁰ Manaqueate noccanque irirajiaque-ate yocajiguinirica iteshi irioshivijitashijiaa iriguentiquea yojocaquene ampatsini-pae, teequeate iriguenti irojoquene Aapani Irioshi. Naatimpaquea teequea nonin-timateji pintsipajiaquempari ampatsinipae. ²¹ Oraqueate pimirajigarogueti vinoja quejetacaroca iriraja Amajirote, aato pagaveji pimiraventajigari aisa ampatsini-pae pishineventajiaquempari. Ariqueate oquejetacaqueate aisa pitsipatavacaaji-gagueti pishecaventajigarigueti Amajirote piquenquejajiaquerigueti imetojamenta-jiacajigueti, aatoqueate pagavejimajiguitsi pishecaventajigari aisa ampatsinipae. ²² ¿Arimpa anintajiaque incatsimajiacaji Amajirote ashineventajiaquemparigueti irioshivijitashijitaca intati? ¿Arimpate atampishimajati anajaiqueri Amajirote?

²³ Arimajaqueate chooca taaca opajitapae teeca incantimenteroji Amajirote, cotanquitsiqueate querocaca anejajiaqueca manaqueate ovashiantacajaianacajiro atsaroventamajigarigueti Amajirote, teequeate oncameetsateji antajiaquerogueti. Teequeate incantimentajiavetajiroqueate, cotanquitsiqueate querocaca anejaji-aqueca arigueti aato otampishitacajaiguiritsi apiguemisanarijateni inquemisanta-majajianaqueniji, arisacanicate aatoqueate antajiguirotsi. ²⁴ Aatoqueate aparo aque-nquejatsi aatimpa, anquenquejajiaqueriqueate apiguemisanarijiate aisa.

²⁵ Cameetsataquequeate pishecajiaquempariqueate iteshipae yojocajiaqueca on-taniqui yovegaratapinijitigueti iteshi, aatoqueate picoacogiguiritsi queroqueate yaa-jitaquerini aatonijite piquenquejajiguirotsi aricaqueate cameetsataque pisheca-jiaquemparigueti arica tee. ²⁶ Maasanotarite quepatsi jeroqueate aisa maasano choocaguetatsica iriguentiquea ashintaro Amajirote.

²⁷ Arigueti incajemajiaquempi teeca intsaroventempariji Quirishito irishecaque-mpagueti pincavintsajajiaqueriqueate aviatimpajia poajianaque, cotanquitsiqueate pishecajiaquemparoquea taaca opajita yojocajiaquempica. Aatoqueate picoaco-giguiritsi iteshi aricaca yojocajivetacanari irioshivijitashijiguetaca intati aatonijite piquenquejajiajirotsi aricaca cameetsataque pishecajiaquemparigueti aricaca tee. ²⁸⁻²⁹ Cotanquitsiqueate oraqueate choocagueti cantajiaquempineca incanquegueti: “Iricatica irica iteshi yojocajivetacanarica irioshivijitashiguetaca intati”, ariqueate aatoqueate pishecajigaritsi, manaqueate pinquenquejajiaqueriqueate irira camanta-jiaquempica. Iriatimpaquea yamenaquetarite arica tee oncameetsateji irishecaque-mparigueti irootaquequeate icantantacaca imaica. Iroosacanicate arigueti yame-naque iriatimpa tee oncameetsateji irishecaquemparigueti, aatoqueate pishecata-ritsi. Pishecajiavequemparigueti aatoqueate queroca icojiguimpitsi pishecajiaquem-paca, cotanquitsiqueate irioqueate pinquenquejajiaque irira camantajiaquempica aatonijite piquempevaetacaimajigaritsi.

Cotanquitsiquea arica chooca cantanquitsineca: “¿Querocaca ocotacani tee oncameetsateji noshecataquempari iteshi yamenaqueca itsipa arica teeca oncameetsateji, teenicaqueate incantimenteroji Aapani Irioshi? ³⁰ Nocancaniquea noshecatarigueti iteshi noshineventariqueate Aapani Irioshi notsaquequea iriguenti jo-caquenari. ¿Querocampaquea oncoquempa incantajiaquena tee oncameetsateji noshecataquemparigueti?” ³¹ Imaicaqueate imaica noncantajiaquempiqueate quero ocotacani. Maasanoqueate taaca opajita pantajiaque pamenacajiaqueriqueate maasano arimaja yagavejamajati Aapani Irioshi, iroogueti pishecajiacagueti, iroguentigueti pimirajiacagueti, aisa taaca opajitapae pantajiguica. ³² Aatoqueate aquempevaetacaajigaritsi apiguemisanterite. Aisa aatoqueate antajiguitsi taaca opajitapae iramenajiacajigueti teeca intsariventajiguempariji Quirishito ariqueate aato inintajiguitsi intsariventajiguempari iriatimpajia aisa, iriguenticaqueate joriojia, iriguenticaqueate teeca iririjioigueji. ³³ Ariqueate noquejetacaquea naatimpa manaquea nonintaque noshinetacaajiaquempariquea maasano, teequeate narosati quenquejaatsine, iriguentiqueate noquenquejajiaque itsipa queroquea noncojiaqueri cameetsanijite irimeshiimentajiaquerinijite Quirishito.

11 Noninquequeate poguijatacojiaquenaqueate pinquejejiaquena naatimpa noguijatacotirigueti Quirishito.

Quero oncoquempani manquigarentsi amanaquerigueti Aapani Irioshi icapiocajiacagueti

² Noshineventajiaquempiqueate namenaquegueti picancaniquea piquenquejajiaquena, aisa picancani piquenquejajiaquero notsatacajiaquempara pinetsanajianaqueroqueate. ³ Cotanquitsiquea jeroquea ocatita noninque pintsajiaque: iriraquea shirampari irio cantaquerine Quirishito quero incoquempani, oraqueate manquigarentsi irioquea cantaquerone manquigataroca, ariqueate iquejetacaquea Quirishito iriatimpa irioquea cantaquerine Aapani Irioshi. ⁴ Irootaquequeate iriraquea shirampari iramanaquerigueti Aapani Irioshi ontaniqui icapiocajiaqueti aisa intsavetanterogueti Icanqueca Aapani Irioshi, teequea irametemparaji intatainatempa. Oraqueate intatainataquempagueti quejecaqueate iriguentica iquemisanti irapicaquinteteni, teequea iriguentiquea inquemisantamajateji Quirishito. ⁵ Cotanquitsiqueate oraqueate manquigarentsi iroguentiquea ametaro ontatainataquempa amanaquerigueti Aapani Irioshi picapiocajiaqueti irosati ontsavetanterogueti icanquero. Oraqueate aatogueti otatainatatsi manaqueate quejetaca teeca onquemisanteriji manquigataroca aisa quejetacaquea manaca yojocaguinajiqueroqueate. ⁶ Oraqueate aatogueti onintitsi ontatainataquempa iintsija ojocaguinataquempaquea. Cotanquitsiqueate teequea ametemparaji manquigarentsi onquejetaquempari shirampari, ompashivenquempari ojocaguinatacaanquempagueti irooca amajaqueroqueti omae, irootaquequea nocantantacaca iintsija ontatainataquempa.

⁷ Cotanquitsiqueate irira shirampari aatoqueate itatainatatsi, aritarite iquejevecariqueate Aapani Irioshi, aisa irootaquequeate iramenantajiquemparoca arimaja yagavejamajati Aapani Irioshi. Oraqueate manquigarentsi ontatainataquempagueti irootaquequeate iramenantajitaquemparoca yanaantaque shirampari. ⁸ Iriquetitarite ipeacaaca Aapani Irioshi shirampari, ariqueate yaaqueroqueate imerequi ipeacaantacaro manquigarentsi, teequeate iroquetiqueate impeacaguempa manquigarentsi. ⁹ Teequea impeacagueriji shirampari ashi manquigarentsi, iroguen-

tiquea ipeacaacanariquea manquigarentsi irashi shirampari. ¹⁰ Irootaquequeate imaica cameetsataque ontatainataquempa manquigarentsi cameetsanijite iramenajiaqueronijite irashivantijitete Aapani Irioshi arimajaquea oquemisantaque-riqueate manquigataroca. ¹¹ Cotanquitsiquea atsaroventajiacarigueti Amajirote yamenajiacajiquea ariqueate aquejetavacaajiacaquea: teequeate inchoocatashita-jempa intati shirampari, ariqueate oquejetacaqueate manquigarentsi teequeate onchoocatashitempa intati. ¹² Iroorijite iroaqueragueti ipeacaacarogueti Aapani Irioshi manquigarentsi iroguentiquea ipeacaantacaro imerequi shirampari, ariqueate iquejejiacaquea shiramparijia iroguentiquea oajiaqueri manquigarentsi-jia, cotanquitsiqueate iriguenti anijacaajiaqueriqueate Aapani Irioshi peacaague-tacaroca maasano. ¹³ Iintsijate pamenajigueroqueate aviatimpajia: ¿Ari cameetsa-taque amaneri Aapani Irioshi manquigarentsi aatogueti otatainata? ¹⁴ Aatimpajia teequeate amejiguemparoji irontijavenajaquempaqueea shirampari, impashiv-entacaaquempaquea. ¹⁵ Cotanquitsiqueate oraqueate manquigarentsi irooquea iroguenti cameetsataquequeea ontijavenajaquempaqueeate. Irootarite oshineventa-caqueate iroatimpa, aisa iroguentitarite ochoocatashitaque omae onticaacotaquero-queate aatonijite ejeguinatitsi. ¹⁶ Cotanquitsiqueate choocagueti cantanquitsineca teequea ariquea onquejetempaji imaica, nonintaque intsataque naatimpajiaqueea irooquea namejigaqueea noquejejiga imaica. Ariquea iquejejiacaqueea aisa maasano tsaroventajigarica Aapani Irioshi querocagueti icapiocapinijia.

Paavoro icantomajajiaqueri Corintoquitica

¹⁷ Cotanquitsiqueate oraqueea noncantajiaquempigueti imaica aatoqueate noshin-eventajiguimpitsi manaqueate noncantomajajiaquempiquea, irosatitarite picapio-cajiaqueti tee oncameetsateji pantajiaqueca, teequeea pintampishitavacaajiguempa pinquemisantamajajianaqueniji. ¹⁸ Noquemacojiaquempitarite irosati picapiocaji-acagueti teequeate pinconoavacaamajajiguempaji. Naatimpa nocantanaque arima-jacampate. ¹⁹ Aritarite oquejetantanacaca imaica pitsinampirejavacaantajianacaca irootari yamenantajitacaca queriquea caavijica yanaaque itsaroventamajatari Ama-jirote. ²⁰ Irootaquequeate picapiocajiavetacaqueate pishecaventajiacarigueti Ama-jirote piquenquejiaquerigueti imetojaventajiacajigueti, teequeate ariquea pinque-jetacaajiguemparo itsatacajaiacajica iriatimpa, quejevaecaqueate teeca iriguenti pinquenquejajigue. ²¹ Teetari poguijavacaajiguempaji pintsipatavacajiaquempa pishecajiaquempagueti. Manaqueate pishecatapitsatavacaajiacaqueate pamajiave-tacaca. Iconoagarantajiacaqueate tee inquemajiguempaji, itsipaqueate mana ique-najiaquero intati imirajia iroosati ishinquitantajianaca. ²² Aatoqueea piquejejigu-iro imaica. Pamenajiavecaqueea piquejejiagueroqueti imaica arimequeate pishecaji-aquempame pitsovironaquitaequi. Oraqueate piquejejiagueroqueti imaica mana panaimanajiaqueriquea papiguemisantarijiate, aisa mana poguipashiventajiaque-riquea coguitejacojianquitsica. Imaica ¿queroqueate noncojiaquempi? ¿Arimpa noshineventajiaquempiqueate? Aatoqueea noshineventajiguimpitsi piquejejiacagueti imaica.

**Quero ancojiaqueroni ashecaventajiaquemparigueti Amajirote
anquenquejajiaquerigueti imetojaventajiacajigueti**

²³ Notsatacajaiavequempitarite coramani itsatacaaquenaca Amajirote, nocanti: Iroompa opitsecanaquoguetti iraacaantantajiquemparica Amajirote Jesoshi irimetojantajitaquemparica, yaaqueroqueate pan yajiricaquero, ²⁴ icantiquea: “Arioteesa, Aapani.” Ariqueate icotarejaquero, icanti: “Paajiavaqueja pishecajiavaquemparo. Iroguenti notsino,** metojaventajiaquempineca. Pinquejepinijiaquempa imaica pishecaventajiaquena pinquenquejajiajenaqueate naatimpa.” ²⁵ Ariqueate iteroncanaquerogeti ishecajiacaquetti, iquejetaqueroquea chovintyoriqui, yaacotaquero, icanti: “Ocatica choocatanquitsica chovintyoriqui ocatancoquero iroaqueraro paaquito†† nonetsanataquea osotoajatanaguetti noriraja. Pinquejepinijiaquempa imaica pimirapinijiaquerogeti, pinquenquejajiajenaqueate naatimpa.” ²⁶ Aritarite pishecatapinijiaquemparoguetti ocatica pan, pimirajiaquerogeti choocatanquitsica chovintyoriqui, ariquea irooquea pintsavetacotantemparoca imetojane Amajirote arejevaetempa incoraquetantapojajempaca.

²⁷ Irootaquequeate imaica nocantantajiaquempica quericaca shecatashitaquemparoneca intati, irooca irimirashitaquemparoguetti intati aatoguetti iriguenti iquenquejitsi Amajirote imetojaventajiacajiguetti, inchiquiojitsitaquea inquejetaaanquempa iriatimpa, icovaeguishequerotarite itsino jero aisa iriraja Amajirote. ²⁸ Irootaquequeate quericaca nintanquitsineca irishecaquemparo pan aisa irimiraquero vinoja inquenquejajeriguetti Amajirote imetojaventajiacajiguetti iroquetiquea inquenquejamajaquequeate, iroompaqueate ariguetti icomajamajaca cameetsataquequeate irishecaquemparo aisa irimiraquero. ²⁹ Queriacatari shecatashitaquemparoneca intati, aisa irimirashitaquemparoguetti intati, aatoguetti iquenquejirotsi iroguenti ocatancotaque itsino Amajirote, inchiquiojita inquejetacaantaquempa iriatimpa irishecataquemparoguetti aisa irimiraquemparoguetti, incatsimatimentajiqueriquea. ³⁰ Irootaquequeate pojoquijigarantantajanacaca, itsipaquea teequeate intampishijigueti, itsipaquea mana imetojajiaque. ³¹ Oraqueate iroquetitaquea amenashirentamajajiaquempaqueate acomajajiacaca ariquea querocampa incatsimatimentantajiacajica Aapani Irioshi. ³² Cotanquitsiqueate oraquea iramenajiacajiguetti Aapani Irioshi antajiaquerogeti teeca oncameetsateji, incantomajajiacajiqueate aatonijite itsipatacaantajajiritsi teeca intsaromentajiguempariji incatsimatimentajiaqueriguetti coajica.

³³ Irootaquequeate imaica, napiguemisantarijiate, nocantantajiaquempica oraqueate pincapiocajiaquempagueti pishecaventajiaquempariguetti pinquenquejajajeriguetti Amajirote imetojaventajiacajiguetti pogujavacaajiaquempa pintsipatavacajiaquempa. ³⁴ Quericaqueate taseanquitsica irishecataquaquempa itsovironaquitequi aatonijite icatimatiro ontaniqui picapiocajiacaguetti, aatonijite

**11:24 *Iroguenti notsino*. Pamenero Mt. 26.26-28.

††11:25 Oraquea *paaquito* iroguenti icantamajajitirica itsipa irinetsanamajajitenerica. Ocaticaquea *iroaqueraro paaquito* icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishecatacoteri igovaeguisheere maasano aventaventaquemparineca Meshiantat-sica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa icantajiaquerica ishiraerijia ichooaqueguetti Moishishini, otsipa icanquerica Taavini.

icatsimatimentiri Aapani Irioshi. Oraqueate otsipapae picoacojiaquenaca noncamantajiaquempiquea coajica noanaquegueti nonejajiaquitempigueti.

Quero icota Ishire Aapani Irioshi yagavejacaajiacajigueti

12 Imaica napiguemisantarijateni, noninque noncamantajiaquempi quero icota Ishire Aapani Irioshi yagavejacaajiacajigueti apaniropae. Noninque pintsamajajiaquero aatoniji picomijigaro. ²Aviatimpajia pitsajiaquetarite tequeratagueti pintsarorentajiguempariji Quirishito manaquea yamatavijajiaquempiqueate ampatsini pishineventantajiacarica irioshivijitashijiguetaca intati teeca inquenquetsajigueji. ³Irootaquequeate nonintantacaca pintsajiaque teequate iriguenti quenquejacaguerine Ishire Aapani Irioshi quericaca cantanquitsineca: “Tee incameetsateji Jesoshi.” Aisaquea aatoqueate querica cantanquitsineca inchiquojiqueate: “Jesoshi iriguenti Majirontamajatatsica”, aatogueti iriguenti quenquejacagui Ishire Aapani Irioshi.

⁴Icantashitatiacajaiavecajiqueate yagavejacaajiacajigueti apaniropae, cotanquitsiqueate iriguenti agavejacaajiacaji Ishire Aapani Irioshi. ⁵Aisa acantashitati-jaiavecaqueate antajiaqueca apaniropae, cotanquitsiqueate apaniroqueate antajiaqueneri Amajirote. ⁶Teequea anquejetacaamajajiavetemparoji querocagueti icojiguiro itsipa yantajiguigueti, cotanquitsiqueate iriguentiquea agavejacaajiacaji Aapani Irioshi apaniropae. ⁷Yagavejacaajiacajitarite Ishire Aapani Irioshi apaniropae cameetsanijite amitavacaimentajiaquempanijite arimpanijite anquemisantamajajianaqueri Amajirote. ⁸Apaniroquea yagavejacaqueriqueate Ishire intsavetanquero itsatacaquerica. Itsipaqueate iroguenti yagavejacaqueri intsatavaquero itsavetantajiquerogueti Icanqueca Aapani Irioshi ariqueate intsatacaantanaquequea iriatimpa. ⁹Itsipaqueate iroguenti yagavejacaqueri intsamajaque caaviji yagavejamajati Aapani Irioshi yaventashirentamajatantacarica. Ariqueate itsipa iroguenti yagavejacaqueri irogueshijiaqueri joquijiguetatsica. ¹⁰Iconoagarantajiaa itsipa iroguenti yagavejacaajiaqueri ironigaantajiaquero oacaantantatsica intati. Itsipaquea iroguenti yagavejacaajiaqueri intsavetanquero icanquerica Aapani Irioshi. Itsipaquea iroguenti yagavejacaqueri intsatavaqueri quenquetsatsica iriguentica agavejacaqueri Ishire Aapani Irioshi iriguentica agavejacaqueri ampatsinipae. Choocaqueate itsipa iroguenti yagavejacaqueri inquenquetsatantaguetaquemparo otsipapae quenquetsatsarentsipae teeca inquenquetsatantajitemparoji, ariqueate itsipa yagavejacaqueriqueate intsaque impitsocavaquero cameetsaniji intsatimentajiaqueronijite maasano queroqueate icanti. ¹¹Pamenequeate imaica yagavejacaajiavetacajiqueate taaca opajitapae cotanquitsiqueate iriguentiqueate Ishire Aapani Irioshi agavejacaajiacajiquea, apanirotarite icota. Yagavejacaajiacajiqueate apaniropae antajiaque taaca ininqueca iriatimpa antajiaque.

¹²Apaniroqueate ochoocavetaca itsino caquinte, cotanquitsiqueate choocaguequeate iraco, iguiti, iguempita, maasano. Ariqueate aquejejiacaqueate maasano aatimpajia tsarorentajigarica Quirishito oshequijaiavetacaqueate aisa acantashititajaiavetaca, cotanquitsiqueate apaniroquea ichoocataque atsarorentajiacaca quejetaca apaniroquea achoocajiaque. ¹³Ariqueate oquejetaca aisa apanirotarite ico-taca Ishire Aapani Irioshi viñacajatacaajiacajica, ariqueate atsipatavacaajiacaqueate quejeca apaniroca achoocajiaque. Aconoagarantajiaavecaqueate aroguentijia joriojia aisa guiriegojia. Ariqueate oquejetaca aisa aconoagarantajiaavecaqueate

manaquea yaajanijitacaji, aisa aconoagarantajivecaqueate manaquea achooca-jiaque intati, cotanquitsiqueate ichoocashirentajiacajigueti Ishire Aapani Irioshi aquejetavacaajiacaqueate.

¹⁴ Oraquea itsino caquinte teequea manaquea onchoocatashitempaji yamenan-taca intati. Chooaqueate aisa yajiricantaca, jero aisa yanijitantaca, jeroqueate aisa iquemantaca, maasano. ¹⁵ Oraqueate onquenquetsataquemegueti iguiti oncanque-megueti: “Iroorijite imaica tee nonquejetemparoji iraco, teequea irashintenaji”, aa-toqueate yovashiantajiro, igantagaqueate irashintemparoj. ¹⁶ Iroomegueti quenquet-satanquitsineme iguempita oncanquemegueti: “Iroorijite tee nonquejetemparoji iro-quija, teequea irashintenaji”, aatoquea yovashiantajiro, igantagaquea irashintem-paroj. ¹⁷ Iroomegueti choocatanquitsine intati iroquija, ¿taaquea inquemantaque-mpame? Ariquee oquejetaca aisa iroomegueti choocatanquitsine intati iguem-pita, ¿taaquea inquemajencantanquempame? ¹⁸ Cotanquitsiquea Aapani Irioshi inetsanataquero atsino ipeacaacarogueti, irootaquequeate ochoocatantaguetacaca aquemantajiacaca, aisaquea amenantajiacaca, jeroqueate aisa anijitantajiacaca, maasano. Aisa ichoocatacaaguetacajiroqueate querocagueti ininqueca inchoocat-acaacajiro. ¹⁹ Oraqueate iroomegueti choocatanquitsine intati amenantaca ¿que-rocampate onchoocaqueni atsino? ²⁰ Cotanquitsiquea teequea ari onquejetempaji imaica, manaquea ochoocaguetaquequeate aisa aguiti, aguempita, aco, maasano. Oquejeguevetaqueate imaica ochoocaguetaquequeate maasano, cotanquitsiquea apaniroqueate ochooacque atsino.

²¹ Oraqueate aquija aatoqueate ocantimajiguirotsi aco: “Teequeate nonintem-piji.” Ariquee oquejetacaquea aguito iroatimpa aatoquea ocantimatiro aguiti: “Tee-queate nonintempiji.” ²² Choocatarite atsinoqui taaca opajitapae teeca ontamp-ishiteji, cotanquitsiqueate anintamajiaqueroqueate, teequea onchoocatashitem-paji intati. ²³ Ariquee oquejetaca aisa teeca anintajigueti iramenajiguequero, caav-ijiqueate acomajamajiaqueroquea irootaquequeate aquitsaatantajiacaca aatoni-jite yamenajiguetirotsi, apashiventacajaiacarotarite. ²⁴⁻²⁵ Cotanquitsiquea oraquea teeca ampashiventacajiaiguemparoji teequea anquejigueti imaica. Ariqueate iquejetacaajiacajiqueate Aapani Irioshi aatimpajia tsaroventajigarica, itsipata-caantajiacaji cameetsanijite ancavintsajiaqueriniji caarica inintajiveta aatoni-jite acatsimatavacaajiatsi antsinampirejavacajiaquempaquate, manaquea an-quejavacajiaquempaquee ancavintsajavacaajiaquempa intati. ²⁶ Arigueti yat-sipetacagueti apaniro, maasanoqueate atsipejiaca. Oraqueate managueti ishin-eventajitacarigueti itsipa, ariquee aquejejiacaquea aatimpajia maasano atsipaji-acariquee ashinejiacaquea.

²⁷ Irootaquequeate aviatimpajia imaica pitsaroventajiacarigueti Quirishito pi-conoavacaajiacaqueate quejecaquea apaniroca pichoocataque, piquejejiacarotarite itsino Quirishito. ²⁸ Avegarajiacaquea oshequi tsaroventajigarica Quirishito cotan-quitsiqueate Aapani Irioshi inintacajiacajiqueate apaniropae antajiaqueneri. Iri-quetiquea yoguijivajiaquequeate itigarancanejia Quirishito intsavetantajiaque-riqueate. Itsipajia inintacajiaque tsavetantajiaqueroica icantajiaquerica. Ariquee iquejejiiqueriquea aisa tsatacaantajiaqueroica Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Ariquee iconoagarantajiacaqueate itsipa inintacajiaqueri ironigaantajiaquero oa-caantantatsica intati. Itsipaqueate manaqueate inintacajiaqueriqueate irogueshi-jiaqueri joquijiguetatsica, itsipaquea manaquea incavintsajantajiaque, itsipaquea

manaquea incantajiaqueriqueate irapiguemisanterite taacaqueate irantajiaque, ariqueate itsipa manaquea inquenquetsatantajiaquemparoqueate otsipapae quenquetsatsarentsipae teeca inquenquetsatantajitempaji. ²⁹ ¿Arimpa maasano iriguentijia itigarancanejia Quirishito? ¿Arimpa maasano iriguentijia tsatacaantajiguiroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi? Ariquea oquejetacaquea aisa ¿arimpa maasano yagavejajiaque ironigaantajiaquero oacaantantatsica intati? ³⁰ ¿Arimpa maasano yagavejajiaquequeate irogueshijiaqueri joquijiguetatsica? ¿Arimpa maasano iquenquetsatantajiacaro otsipapae quenquetsatsarentsipae teeca inquenquetsatantajitempaji? Ariquea oquejetacaquea aisa ¿arimpa maasano yagavejajiaquequeate impitso-cajiavaquero cameetsaniji intsatimentajiaqueronijite maasano queroca icanti quenquetsatantaroca? Teequeate. ³¹ Cotanquitsiquea pinintamajajiaquequeate iragavejajacajiaqueriniji papiguemisanterite. Cotanquitsiquea choocaqueate otsipa noninque nontsatacajiaquempi imaica, caavijiqueate oganejencamajataca.

Quero icotani pintsatantatsica

13 Arigueti nonquenquetsatantaguevetaquemparoqueate otsipapae quenquetsatsarentsipae irooca iguenquetsatsare irashivantijitete Aapani Irioshi, cotanquitsiqueate aatogueti nopintsamajatanta, manaqueate noquenquetsatamampeacaquea intati, quejecaqueate cavorejamentatatsica iteencajitirogueti opojimatanaquequea teen teen teen, teequea queroca oncanteji. ² Aisa manaca nagavejavetaquempagueti nontsavetantavequempararo icanquenaca Aapani Irioshi, cotanquitsiqueate aatogueti nopintsamajatanta, teequea noncameetsatimateji. Ariqueate oquejetaca aisa arigueti nontsaguevequempararo taaca opajitapae teeca intsajivetemparoji, managueti nontsitacaguevequempararo nontsaguevequemparoqueate maasano, cotanquitsiqueate aatogueti nopintsamajatanta, nontsatashiquemparoquea intati. Aisa managueti nontsavetaquemparoqueate yagavejaque Aapani Irioshi iragavejacaquena nogaaquero otsempi, cotanquitsiqueate aatogueti nopintsamajatanta, manaquea nontsatashiquemparoqueate intati, teequea noncameetsatimateji. ³ Ariqueate oquejetaca aisa arigueti nojocashijiaquetaquenempari coacojianquitsica maasano nashintaguevetaca, aisa arigueti incatsimatimentajiquena nontsaroventaquemparigueti Aapani Irioshi intaimentantajiquenaca, cotanquitsiqueate aatogueti nopintsamajatanta, ¿arimpa irishineventaquenaquea Aapani Irioshi?

⁴ Irraquea pintsatantamajatatsica yatsiperejacoca intati, aisa caavijiquea icavintsajanti. Teequea incatsimatimenteriji itsipa yamenaquerigueti yanaaqueri, teequea irisemeteji, aisa teequea iraventacotimatempaji. ⁵ Irraquea pintsatantamajatatsica ichooaque cameetsa, manaquea yamenaquerogueti guipashiventajagueterica itsipa aatoquea iquejetiro imaica. Teequeate apaniro inquenquejacotempaji iriatimpa. Teequeate incatsimateji, aisa teequea incoguitempani inquenquejaguiteroni querocagueti icoquerini itsipa, manaqueate ipeacotajaro intati. ⁶ Irraquea pintsatantamajatatsica yamenaquegueti yantajitaqueroqueate teeca oncameetsateji, teequeate oshinetacaguempariji, manaquea oshimampojancacaanacari intati. Cotanquitsiqueate iroguentigueti yantajitaque cameetsaguetatsica irosati iquenquetsajitaquerogueti arimajatatsica, ariquea irishinevaetanaquempa. ⁷ Querocagueti incovetaquempariquea igonoro irantsiperejacotempararo, manaqueate incoguitem-

pani impintsamajatanaquempari. Arigueti inquemacotaqueri injashinajitacari aato yaquiro iriatimpa, manaqueate incantanaque intati: “Jmm arica tee inquejetempaji iriatimpa.” Arigueti iramenavetaquemparo yantaguishetaque teeca oncameet-sateji manaquea inquenquejanaque intati: “Arica impishoncajero coajica.” Arigueti irantsipetacajaitempari icancaniquea impintsatantanaquempa.

⁸ Aatoquea opega pintsamajagantsi. Intsavetantajivetemparogueti icanquerica Aapani Irioshi, ari ovegarapojempa; inquenquetsatantajivetemparogueti quenquetsatsarentsipae teeca inquenquetsatantajitemparoji, majere incantanajempa; intsajiguevetempaca, mana oshetajempa intati. ⁹ Imaicaquea imaica teequea antsamajajigueji, aisa teequea antsamajajigueji antsavetantajigueroji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. ¹⁰ Cotanquitsiquea oraquea coajica incantashitiamajajiacajigueti Aapani Irioshi, aatoquea aquejejijaa imaica teemajaquea antsajigueji. ¹¹ Oraqueate chaajaniquitirajanagueti noquejemajatacariqueate maasano chaajaniquitica iquenquetsatigueti aisa iquenquejajiguigueti. Cotanquitsiquea noquenquevaritanaquegueti teequea nonquejetajempariji chaajaniquitirajaca. ¹² Ariqueate oquejetaca imaica teemajaquea antsamajajigueji quero icota Aapani Irioshi, quejecaquea manaca amenantajiacaroquea amenajarontsi teemajaca onconijateji, cotanquitsiqueate coajicaquea amenamajajiaqueriquea ariquea antsamajajiaque quero icota quejetaca yamenamajajiacajigueti aatimpajia, itsamajajiacajiquea. ¹³ Ancoguitempaniquea antsaroventamajajiaquempari Aapani Irioshi, ancoguitempani antsamajajiaquequea irinetsanamajajiaquero maasano icantaqueca, aisa ancoguitempaniquea ampintsamajatantajiaquempaquea, cotanquitsiquea caaviji ocameet-samajataque ampintsamajatantajiaquempaquea.

**Quero incojiaquempani tsavetantajigueroica icanquerica Aapani Irioshi
aisa quero incojiaquempani quenquetsatantajigaroca
quenquetsatsarentsipae teeca intsajiteji**

14 Pinintajiaquequeate pimpintsatantamajataquempa, aisa pinintaquequeate iragavejacaajiaquempi Ishire Aapani Irioshi taaca inintaque iragavejacaajiaquempi, iroguentiquea pinintamajajiaqueja pintsavetantajiaqueroqueate incantajiaquempica Aapani Irioshi. ² Irraquea quenquetsatantaroca quenquetsatsarentsipae teeca inquenquetsatantajitemparoji, iriguentiqueate iquenquetsatacaaquequea Aapani Irioshi. Teequea iriguenti inquenquetsatacaaquequea igonorojia, teenicate inquemajigueriji. Iriguenti agavejacaqueri Ishire Aapani Irioshi iquenquetsatantacaroca, cotanquitsiquea iroguenti iquenquetsatacotaque teeca intsajiteroji. ³ Cotanquitsiquea iriraquea tsavetantaqueroca icanquerica Aapani Irioshi, iriguentiqueate iquenquetsatacaaque irapiguemisantarijiate itampishitacajiaqueriqueate arimpaniji inquemisantamajajianaquequea manaquea aisa irishinetacajiaquempariquea. ⁴ Irraquea quenquetsatantaroca quenquetsatsarentsi teeca intsajiteroji, irisatiquea tampishitacaajatsi inquemisantamajataanaquequeate. Cotanquitsiquea iriraquea tsavetantaqueroca icanquerica Aapani Irioshi, iriguentiquea itampishitacajiaquequea maasano irapiguemisantarijiateni arimpaniji inquemisantamajajianaquequea. ⁵ Nonintavecaqueate iragavejacaajiaquempi Ishire Aapani Irioshi maasano aviatimpajia pinquenquetsatantajiaquemparoqueate quenquetsatsarentsipae teeca inquenquetsatantajitemparoji, cotanquitsiquea caavijiquea nonintamajataquequea iragavejacaajiaquempiqueate pintsavetantajiaquero icanquempica Aapani Irioshi,

caavijitari oganejencavaetaca pintsavetanquegueti anaaqueroquea pinquenquetsa-tantaquemparogueti quenquetsatsarentsi teeca intsajiteroji aatogueti ichoocati pit-socavaqueroneca pincantajiaquerogueti cameetsaniji pintampishitacamentajiaque-riniji papiguemisantarijiate ni incoguitempaniquea inquemisantamajajianaque.

⁶ Imaicaquea, napiguemisantarijiate, arigueti noanaque namenajiaquempigueti iroogueti nonquenquetsatantaquemparoqueate quenquetsatsarentsipae teeca intsajiteroji ¿arimpate irooqueate nontampishitacaantajiaquempi? Cotanquitsiquea oraquee managueti nonquenquetsatacaantajiaquempiroquee piguenquetsatsare nontsatacajiaquempi yonigaaquenaca Aapani Irioshi irooca itsatacaaquenaca, iroogueti noncamantajiaquempi icanquenaca Aapani Irioshi nontsataca-jiaquempigueti, ariqueate irooquea nontampishitacaantajiaquempiquea.

⁷ Nonquejetacaquempiroqueate soncari: teequea anjavetempaji cotanquitsiquea pojimavaetaquequea. Oraquee isoncajitirogueti, aatogueti inetsanajitirotsi, aatoqueate itsajitavaquero querocaca ocantini. Ariqueate oquejetacaquea itencatsajitica iroatimpa itencatsajitirogueti. ⁸ Ariqueate oquejetacaqueate aisa yoajiguigueti yashimirintajigagueti, aatogueti inetsanajitirotsi itivojitigueti ti-vorentsi, aatoquea itsajitavaquero taaquea itivotantajitacaroca, aatoquea quericaca netsanatatsi iroanaque irashimirintaquempa. ⁹ Ariqueate piquejejiacaqueate aisa aviatimpajia pinquenquetsatantajiguemparogueti quenquetsatsarentsipae teeca intsajigueteroji ¿queroquea incojitaquempiani inquemantajitavaquempica pincantavequemparigueti? Quejetacaquea mana piquenquetsatashitaca intati.

¹⁰ Choocavecaquea oshequini quenquetsatsarentsipae cantashitatiaguetanquitsica, cotanquitsiquea maasano aquemajiguiro aguenquetsatsare. ¹¹ Cotanquitsiquea arigueti inquenquetsatacaaquenaqueate itsipa teeca nontsateroji iguenquetsatsare intaquequea teequea naroguenti igonoro. Ariquea nonquejetaquempaquate naatimpa nontsataquequea teequea irio nogonoro. ¹² Irootaquequea noncantanta-jiaquempica imaica nontsataquequea pinintajiaquequeate iragavejacaajiaquempi Ishire Aapani Irioshi taaca opajitapae, ariqueate imaica iroomajaquea pinintamajajiaqueja oraqueate tampishitacajiaquerineca papiguemisantarijiate incoguitempaniniji inquemisantamajajianaqueri Amajirote.

¹³ Quericaquea quenquetsatantaquemparoneca quenquetsatsarentsi teeca intsajiteroji iramanaqueriqueate Aapani Irioshi iragavejacaqueri impitsocavaqueroquea icanquerica. ¹⁴ Pamenenaja naatimpa arigueti non-quenquetsatacaqueri Aapani Irioshi quenquetsatsarentsiqui teeca intsajiteroji manaqueate nonquenquetsatacaqueri noshirequi, cotanquitsiquea aatoquea notsati quero nocanti. ¹⁵ Iroosacanica ¿queroquea noncoquempaquee? Nonquenquetsatacaqueriqueate Aapani Irioshi noshirequi, cotanquitsiquea nontsatavaqueroqueate aisa nocanquerica. Namashaiventaqueriquea noshirequi, cotanquitsiquea aisa nontsatavaqueroqueate namashaiquegueti. ¹⁶ Pamenejate aviatimpa arigueti pishineventaquempari Aapani Irioshi cotanquitsiquea iroogueti pinquenquetsatantaquempa quenquetsatsarentsi teeca intsajiteroji, ariquea ¿quero incoquempiani intsatantavaquemparooca papiguemisanterite teeca intsateroji quenquetsatsarentsi piquenquetsatantacaca cameetsanijite intsipataquempinijite irishinevenquempariquea iriatimpa aisa? ¹⁷ Pinquejetaquerogueti imaica oncameetsaguevetaquempaquee pincanquerica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aatogueti iquemajiguimpi papiguemisanterite aatoquea otampishitacajiguiri.

¹⁸Naatimpaquea noshineventacariquea Aapani Irioshi namenagueueti yagave-jacaquenaquea Ishire noquenquetsatantacaroca quenquetsatsarentsipae teeca intsajiteroji. Noquenquetsatantacaroquea naatimpa oshequi. Piquenquetsatantac-arogueti aviatimpajia maasano teequea omoncaratemparoji. ¹⁹Cotanquitsiqueate nontsipajiaquempariguetti napiguemisantarijiate noncapiocajiaquempaguetti, namenaguequea caavijiquea anaaque ocameetsataque nonquenquetsataquequeate capichaji notsataqueca naatimpa cameetsanijite nontsatacajaiaqueri, anaaque-roqueate noncantacoguitempaniguetti nonquenquetsaguiteniguetti oshequini quenquetsatsarentsiqiu teeca intsajiteji, aatotari iquemajitavaquena.

²⁰Imaica, napiguemisantarijiate, noncantajiaquempiquea aato piquenquejajigui quejejiaca iquenquejajiguica chaajaniquitirajaca, manaqueate pinquejejiacquempar-iquea maasano quenquevarijia tsajiatsica iquenquejamajati. Aparoquea pinquejeji-acquempariquea iriaqueraca voanquitsi, teequeate inquenquejero quero incojiaque-mpani irantajiaquero teeca oncameetsateji. ²¹Ocantiquea Itioncacaantaqueca Aa-pani Irioshi:

“Icanti Amajirote: ‘Nontigarancajiaqueneri itsipapaetica quenquetsatantajigaroca otsipapae quenquetsatsarentsi, inquenquetsatacaajipojaqueri iricaticajia incamantajiavetaquempariquea nocan-queca, cotanquitsiquea igantaga aato iquemisantajigana.’”

²²Irootaquequea atsatantajiacaca yagavejacaajiacaji Ishire Aapani Irioshi anquenquetsatantajiaquemparo otsipapae quenquetsatsarentsi teeca intsajiteji cameetsanijite intsajianaqueniji teeca inquemisantajigueji incatsimajiaqueriquea Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea anquenquetsatantajiaquemparogueti aguen-quetsatsare yagavejacaajiacajiguetti antsavetantajiaquero icantajiacajica Aapani Irioshi, iroguentiquea tampishitacajiaquerine quemisantajiaatsica, ariquea irijama-jatanaque intsaroventamajatanaquempari. ²³Oraquea pincapiocajiaquempaguetti iroguentiguetti maasano pinquenquetsatantajiaquempa quenquetsatsarentsipae teeca intsajiteroji, ariguettiquea inqijapojaque itsipa teeca intsaroventempariji Quirishito iriguentica tequeratatirajaca intsateji quero picojiaca piquejejiacaguetti imaica, ¿arimpate aato icomijiguimpi ijiquequeate ariji pishoncacojiacaquea?

²⁴Cotanquitsiquea irooca pinquenquetsatantaquemparo piguenquetsatsare pintsavetantajiaquerogeti icanquempica Aapani Irioshi, ariguetti inqijapojaque itsipa teeca intsaroventempariji iriguentica tequeratatirajaca intsateji, inquemajiaquempiguetti ariqueate iramenaquempa iriguentiquea quempevaetatsica inquenquejanaqueroquea yantavetacaca. ²⁵Intsapojaquequea covaeguishedata iquenquejaguetaqueca itsitivetacaca, ariquea irogueroventanaquempariquea Aapani Irioshi intsaroventaquempariquea, incantaque: “Arimajasacanicate itsipajiaquempi Aapani Irioshi.”

²⁶Irootaquequea imaica, napiguemisantarijiate, noncantantajiaquempica oraquea pincapiocajiguempaguetti iroguentiquea pincapiocaventajiaquempa pintampishitavacaajiaquempa. Pinconoagarantajiaquempa pincantajiaque-riqueate maasano: “Intsija amashaiventajigueri Aapani Irioshi.” Ariquea itsipa manaqueate intsatacaantaque. Itsipaquea manaqueate intsavetanqueroqueate icanquerica Aapani Irioshi. Itsipa manaqueate inquenquetsatantaquemparoqueate quenquetsatsarentsi teeca intsajiteroji, ariquea itsipa impitsocavaquero incantaqueca. ²⁷Oraquea pinquenquetsatantajiguemparogueti quenquetsatsar-

entsipae teeca intsajigueteroji ariquea inquenquetsate mavite arica mavitepae, cotanquitsiquea apanirota quenquetsatavanquitsine, aisa inchoocataquequea apaniro pitsocavaqueroneca. ²⁸ Oraquea aatogueti ichoocati pitsocavaqueroneca ariquea aatoquea piquenquetsatantaro picapiocajiacagueti, manaquea pamenajiaque pinchoocaquegueti apaniro, ariquea cameetsavaequequea pinquenquetsatantajiaquempaqueate inquemajiaquempiquea Aapani Irioshi. ²⁹ Ariquea oquejetaca aisa iroguentigueti pintsavetantajiaquequeate icantajiaquempica Aapani Irioshi, ariquea inquenquetsate mavite arica mavitepae, ariquea itsipajia capiocabianquitsica incantajiaquequea iriguentica agavejacaqueri Ishire Aapani Irioshi aricampa teeca. ³⁰ Cotanquitsiqueate choocagueti itsipa savicanquitsica iquenquetsashirentacaqueriqueate Aapani Irioshi irioquea tsavetantaquerone imaica, iriraqueate iriquetica quenquetsatanquitsica interoncanajeroqueate cameetsanijite irioquea quenquetsatapojaatsine. ³¹ Ariqueate pinquejejaquempaquee imaica apaniropae quenquetsatanquitsine arinijite pagavejimentajiaqueronijite maasano pintsavetantajiaquero icanquempica Aapani Irioshi cameetsanijite pintsatacaimentajiaquerinijite maasano papiguemisantarijiate, aisa pintampishitacaimentajiaquerinijite. ³² Iiraquea yagavejacaajiaqueca Ishire Aapani Irioshi intsavetantajiaquero icanquerica Aapani Irioshi irinetsanajiaqueroquea intsavetantajiaquerogueti, aatoquea ininti apaniro inquenquetsaquequea iriatimpa. ³³ Teetari irininteji Aapani Irioshi ancantavacaajiaquempa manaqueate inique anetsanajiaqueroqueate maasano. Ariquea iquejejiaca igomajamajarejia Quirishito querocagueti icapiocapinijia.

³⁴ Oraquea pincapiocapinijiaquempagueti majereniquea oncanquempa manquigarentsijia, teenica irishinejiteroji onquenquetsategueti iroatimpajia. Aritarite ocanquequea itioncanaqueca Moishishini onquemisantajiaquequea. ³⁵ Oraquea onintajiaquegueti ontsajiaque taaca opajita, oncoacotaqueriqueate manquigataroca otsovironaquitequi. Teequea oncameetsateji onquenquetsajiaquegueti manquigarentsijia icapiocapinitagueti maasano. ³⁶ ¿Arimpate oponeaca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aviatimpaqui? ¿Iroocampa apaniro aviatimpaqui arejetapojaca? ³⁷ Quericaquea amenanquitsineca yagavejacaqueri Ishire Aapani Irioshi intsavetantajiaquero icanquerica Aapani Irioshi, iroguentigueti yamenaque yagavejacaqueri taaca opajitapae otsipa, intsaquequeate iriguentiquea cantaquena Amajirote noquejetancaroca imaica notioncaciaquempigueti. ³⁸ Aatogueti iquemisantiro oca, aatoquea piquemisantiri iriatimpa.

³⁹ Irootaquequea imaica, napiguemisantarijiate, noncantantajiaquempica pinintamajajiaqueja iragavejacaajiaquempi Ishire Aapani Irioshi pintsavetantajiaquero icanquempica, aisa aatoqueate picantimentajiguiritsiqueate itsipa inquenquetsatanajiguemparogueti quenquetsatsarentsipae teeca intsajiteroji. ⁴⁰ Maasanoquea pan-tajiaqueca pinetsanatavaqueroquea cameetsa.

Ipochatanajigueti Quirishito

15 Imaica, napiguemisantarijiate, nonintaquequea nonquenquejacaajiajem-piroqueate Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica notsavetantajiaquem-pica, ariqueate piquemisantajiaquero, irosati imaica picancaniquea piquemisan-tajianaque, pitsamajajiaquequea iroomajaca. ² Irooquea meshiantajiaquempica

arigueti quisho poajiguero Quenquetsatsarentsi notsavetantimoquempica, aisa teegueti pinquemisantamampeajiguempaji intati.

³ Ariqueate iroquetiquea notsatacajaiaquempiqueate itsatacajaiquenaca naatimpa, nocantajiaquempiquea imetojaventajiacajiqueate Quirishito irishetajero aguempavaerejia, aritarite ocantsitaca Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi. ⁴ Yoguijaajivetacariqueate omoroqui, ariquea aapojacagueti 3 savincaguiteri ipochatanajiqueate, aritarite ocantsitaca aisa Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi. ⁵ Ariqueate yonigaacariquea Sepashi,^{‡‡} ariquea iquejetacaajiacariqueate aisa itsatacaanejia carajiavetanquitsica 12. ⁶ Coajicaquea yonigaajiajariquea aisa oshequini apiguemisantarijiate icapiocajiacagueti. Icarajiaavaetaquequea yanaaqueroquea 500. Imaica choocatirajaqueate oshequi amenajiaquerica, cotanquitsiquea iconoacaquea imetojajiaque. ⁷ Yonigaacariqueate aisa Santiago^{¶¶} ariquea iquejetacaajiacari maasano itigarancanejia. ⁸ Coajicaquea yonigaaguaquea naatimpa, manaquea noquejetacariquea chaajaniquitirajaca voashitatsica niganqui. ⁹ Caavijitarite yanaaguaquea iriquetica peajianquitsica itigarancane, teenicaquea nomoncaratempariji iriatimpajia. Aatomequea naroguentime itigarancane, caavijitari nocatsimajiavetacari quemisantajiguirica Quirishito natsipetacaajiacariquea. ¹⁰ Cotanquitsiquea icavintsajaaguaquea Aapani Irioshi iquejetacaaguaqueate itigarancane, ariquea nanajiaaqueriquea maasano itigarancane nantaquenerigueti, cotanquitsiquea teequea inchiquiojitsi nagavejashitempa naatimpa nantaqueneri, iriguentiqueate agavejacaaguaquea Aapani Irioshi cavintsajaaguaquea. ¹¹ Cotanquitsiquea imaica aatoquea iroguenti noquenqueji queri caavijica yanaaque, naroguentica, iriguentica itsipapae itigarancanejia, maasanotarite notsavetantajiaqueriqueate Aapani Irioshi nocamantajiaquempiquea quero icota Aapani Irioshi imeshiantigueti, irootaquequea piquemisantantajiacaca.

Intancoretancoreitanajegueti

¹² Itsavetantajiqueritarite Quirishito ipochatanajigueti imetojavetacagueti. ¿Queroqueate ocotaca piconoagarantajiacaquea aviatimpajia picantajiaque aatoquea itancorejajiti? ¹³ Aatomegueti arimajatime itancorejajiti, aatome ipochatime Quirishito. ¹⁴ Aatomegueti ipochatime Quirishito, manamequea nonquenquetsavijitashitaquempame intati, arimequea pinquejejaquempame aviatimpajia manamequea pinquemisantamampeaquempame intati. ¹⁵ Aatomegueti itancorejajitime, antsaqueme teequea irovochateriji Aapani Irioshi Quirishito. Arime onquejetaquempame imaica naatimpajia manameca namataaventashijiaquempame Aapani Irioshi notsavetantajiaquerigueti nocantajiaquegueti yovochantajiriqueate Quirishito. ¹⁶ Picantajiaquetarite aatoquea itancorejajiti, iroosacanica aatomegueti arimajatime itancorejajiti, arime inquejetaquempame Quirishito iriatimpa aatome ipochatime. ¹⁷ Oraquea aatomegueti itancorejajime Quirishito maname pinquemisantashijiaquempame intati, aatome imeshiajiguimpime Aapani Irioshi choocatirajamequea piguem-

^{‡‡}15:5 *Sepashi*. Irootaque otsipa ivajiro Shimo Peerero.

^{¶¶}15:7 *Santiago*. Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita *Iakobos*. Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaqueroqueti ivajiro ipajitiri *Santiago*, itsipa ipajitiri *Jacobo*. Mavite oponeaca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitiri *Yaakob*.

pevaerejia incatsimatantajiaquempimeca. ¹⁸Arimequea onquejetaquempame, inquejetaquempamequea aisa metojajianquitsica tsaroventajiacarica Quirishito iroajianaquemequea camorecariqui. ¹⁹Oraquea aatomeguetiquea arimajatime antancorejajianaje coajica, iroosacanica maname antsaroventashijiaquemparime Quirishito intati, maname ancantashijiaquetaquempame imaica intancorejajitanaje, cotanquitsiquea coajicaquea amenajiaquempame caavijiquea acota aatimpajia amatavijajiacaquea aatimpa, incantacojitacajime: “Oo caaviji yatsipetashitaca intati.”

²⁰Cotanquitsiquea teequea ariquea onquejetempajiqueate imaica, atsajiaquetarite arimaja ipochatanajiqueate Quirishito imetojavetacagueti. Iriotarite pariacaroa ipochatanajiqueate iroaqueragueti, ijivajiaqueriquea maasano metojajianquitsica tancorejajianajatsineca oncoramanitapojajegueti. ²¹Aritarite oquejetacaquea iroaqueragueti apaniroquea pariacaro metojavetanquitsica ariquea imetojajitanaquequea imaica, ariquea oquejetacaquea aisa apaniroqueate jivatanquitsica ipochatanajiquea imetojavetacagueti. ²²Maasanoqueate ichoviquijianaquea Araini ametojaquequea. Ariquea oquejetacaquea aisa maasanoquea tsaroventajiacarica Quirishito intancorejajianaje. ²³Cotanquitsiquea iriquetitari pochatanajatsi Quirishito. Ariquea incoraquetajategueti intancorejajianajequeate maasano tsaroventajiacarica. ²⁴Ariquea oncaratapojaque maasano, iriraqueate Quirishito iragavejiaqueriqueate maasano imajirojiate quepatsiquitica, jerijiaquea imajirojiate teeca inconijateji, jerijiaquea aisa agavejajiatsica, apaniroquea iriatimpa irimajirontajiaquempariqueate maasano choocajiatsica acaniqui quepatsiqui jero aisa jenoqui inquitequi. Ariquea incanqueriquea Aapani Irioshi: “Jero imaica, Aapani, apaniroquea aviatimpa pimajirontamajata.” ²⁵Irraquea Quirishito irimajirontaquempaqueate irosatiquea iragavejiaquerigueti Aapani Irioshi maasano catsimajiaquerica, impincatsajiaquerinijite Quirishito. ²⁶Coajicaquea aato imetojajitajitsi. ²⁷Aritari iriraquea Aapani Irioshi yagavejacaamaqueriqueate Quirishito yanaamajatanacarocaqueate maasano. Cotanquitsiquea oraquea ocanquegueti itioncajtiquerogueti yanaamajataquero maasano, teequea ariquea oncanteji yanaaqueri Aapani Irioshi aisa, iriguentitarite agavejacaqueriquea. ²⁸Ariquea iragavejiaquerigueti Aapani Irioshi maasano, irimajirontajiaquemparigueti Quirishito maasano, iriatimpaquea incanqueri Aapani Irioshi agavejacaquerica: “Imaica, Aapani, apaniroquea picoca aviatimpa pimajirontamajataqueate, aviguenti anaquena.” Ariquea onquejetaquempaquea cameetsanijite apaniroquea irimajirontamajaquempanijite Aapani Irioshi, iranaajiaqueriquea maasano.

²⁹Choocaquea aviatimpagui irirajia cantajiatsica aato itancorejajiti, cotanquitsiquea iconoagarantajiacaqueate iviñacajatashitavajiariquea metojaguetatsica. Iroomajataquemegueti icantavetacagueti aatoquea itancorejajiti, ¿queroquea oco-taca iviñacajatashitantavajarica? ³⁰Ariquea noquejejiacaquea naatimpajia oraquea aatomegueti itancorejajiti ¿arimpa nantsipeventapinijiaquero nantajiaquenerigueti Amajirote? Maname nantsipetashitaquempame intati. ³¹Nocantaguitanitarite natsipetacaqueate. Maasano savincaguiteriqui chooca nintavetanquitsica irimetojena, arimajaquea nocantamajataque. Ariquea oquejetaca aisa arimajaqueate noshine-majaca namenajiaquempigueti pitsaroventajiacarigueti Amajirote Jesoquirishito. ³²Yatsipetacaajitaquenaquea Epesoqui icatsimajitaquenaquea, quejeca manaca ipishoncajitaquena casecariqui irishecaquena. Oraqueate arimajame aatomegueti itan-

corejajiti maname nantsipetashitaquempame intati, cameetsame nonquejejiaquem-parime cantajatsica: “Jame ashecajiguempa aisa ashinquiriguempa, osaitequeratari ametoje.”

³³ Inchiquiojitaja yamatavijajitimpitsi piquejigaritsi. Icantamajajititari: “Pintsi-pajiaquemparigueti teeca incomajajiguempaji manaqueate pinquejetanaquempari iriatimpa.” ³⁴ Iintsija pinquenquejamajataje, manaquea pincomajamajajiaquem-paquea intati, aatoquea piquempevaejiaja. Piconoagarantajiacatarite teequeate pintsjagueriji Aapani Irioshi. Manaquea intati nocantajiaquempiqueate imaica irooniji pimpashiventantajianaquempaca.

Quero oncoquempani intancoretancoreitanajegueti metojajivetanquitsica

³⁵ Cotanquitsiquea arica inchoocaque nintanquitsineca incanque: “¿Queroca oncoquempani intancorejantajianajempaca metojajianquitsica? Oraqueate intancoretancoreitanajegueti ¿querocaca oncotajempañi itsino?” ³⁶ Querocaca queje-queroneca imaica cantanquitsineca, teequea intsateji. Itsajitaquerotarite aatogueti iquitajuijiti, aatoquea otsorogui. Ontsoroanaquegueti ompejaempaquea oratica oitsoqui. ³⁷ Oraquea iquitajitirogueti teequea iro inquitatacojite otasaquiji, ojempequi, ovana, maasano; iroguentiqueate iquitajiti oitsoqui, irooca tirigo irooca taaca opajitapae otsipa choocatatsica oitsoqui. ³⁸ Ariquea inchiquiojita yoguitsoroaqueru Aapani Irioshi iriatimpa, iquejetacaamajatajaroquea querocagueti inintacaaqueroni. Pameneroja iquitajitirogueti tirigoitsoqui iroguentiquea tsoroananquitsi tirigo. Ariquea oquejetacaquea oitsoquipae iquitajiquerogueti irosati tsoroanajatsine. Ocantashitatiaguecaquea teequea onquejetavacaguempaji. ³⁹ Ariqueate oquejetaca aisa maasano anijaguetatsica, teequea inquejetavacaguempa manaquea icantashitatiaguecaquea. Pamenerija caquinte teequea inquejetempariji canaaguetatsica. Ariquea iquejeguecaquea aisa araguetatsica, teequea inquejetempariji choocaguetatsica ojaaquiniqui. Maasanoquea icantashitatiaguecaquea. ⁴⁰ Ariquea oquejetaca aisa choocaqueate choocajatsica jenoqui inquitequi aisaquea acaniqui quepatsiqui, cotanquitsiquea teequea inquejetavacaguempa yoganejencaguecagueti, icantashititajiacatarite yoganejencajiacagueti choocajianquitsica jenoqui inquitequi, ariquea iquejejiaca aisa choocaguetatsica quepatsiqui icantashitatiaguecaqueate yoganejencajiacagueti. ⁴¹ Pamenerijate catsirincaiteri ivoreguigueti teequea inquejetempariji iquitasetigueti taai, aisaquea teequea inquejetempariji iquitamiriaquitigueti impoquirovae, cotanquitsiquea iconoagarantacaquea irira anaantanquitsica iquitamiriaquimajatanaquequea, itsipaquea teesaconaquea.

⁴² Ariquea oquejevecaquea aisa intancorejajianajegueti metojajianquitsica. Oraquea iquitajiquerigueti yavejancavetanacaquea, cotanquitsiquea intancorejanajegueti aatoquea yavejancaja. ⁴³ Oraquea iquitajiquerigueti itsino teequeate irishineventajitajemparoji, cotanquitsiquea intancorejanajegueti aatoquea oquempetaja imaica manaquea oganejencamajatanauempaquea. Ari oquejetaca aisa iquitajiquerigueti teequea intampishiteji, cotanquitsiquea intancorejanajegueti incantapanajante intampishimajatanaquequea. ⁴⁴ Iroaqueragueti irooquea iquitajitaque itsino gametatsica ocaniqui quepatsiqui, cotanquitsiquea coajica manaquea ontancorejanaje otsipa itsino iroaquerari gametanquitsineca ontaniqui jenoqui inquitequi. Choocatarite gametatsica ocaniqui quepatsiqui. Ariqueate oquejetaca aisa choocaquea gametatsica jenoqui inquitequi. ⁴⁵ Aritarite

ocanquequea itioncajitaquea ocanti: Iriraqueate Araini iriquetica pariavecaro “ipeacaajitacari anijatsica”. Imaicaquea irira Arai impoitajatsica^{§§} irioquea anijacaantantatsica, yanijacaacajitarite Ishire. ⁴⁶ Cotanquitsiquea teequea iroqueti pariguemparone atsinojia gametanquitsineca jenoqui inquitequi. Iroquetiquea pariacaro gametatsica quepatsiqui, ariquea omapojempauea gametanquitsineca jenoqui inquitequi, impoitapojequea. ⁴⁷ Iriraquea iriquetica ipeacajaitacaca iroguentiquea ipeacaantajitacariqueate quepatsi, aisa manaquea ichoocataque ocانىqui quepatsiqui. Iriraquea impoitajatsica manaquea iponeaca jenoqui inquitequi. ⁴⁸ Ijamirincataquequea caquinte ariquea iquejetacariquea Araini ipeacaantajitacariquea quepatsi, iriotarite paesatijianaquerica iroaqueragueti. Ariquea inquejejiacquempauea aisa maasano tsaraventajiacarica iriraquea poneanquitsica jenoqui inquitequi, ariquea inquejejianajempariquea iriatimpa. ⁴⁹ Aritarite aquejejiacariquea iriraquea ipeacaantajitacaca quepatsi, ariqueate anquejejiacquempariqueate aisa irira poneanquitsica jenoqui inquitequi.

⁵⁰ Imaica, napiguemisantarijiate, nonintaquequea noncamantajiaquempi orauea aquejejigagueti acانىqui atsinojigagueti aisa arirajajiguueti, aatoquea ojaiguitsi jenoqui ichoocaquegueti Aapani Irioshi. Orauea atsinojia teequeate onquishoteji irootaquequeate aatoquea agavejajigui oantajianaquemparo ontانىqui jenoqui inquitequi, ontانىquitariite aatoquea ametojajiajitsi. ⁵¹ Aisa imaica nonintaquequea pintsajiaque teeca intsajiteji. Aatoquea ametojajigui maasano, cotanquitsiquea maasanoquea ancantashitatijaianaquempauea, irojocajiacajitarite Aapani Irioshi atsinojia iroaquerari. ⁵² Iroompagueate anquemajiavaquerogueti intivojiquerogueti tivoentsi carapojeroneca, ariquea ancojianaquempa ancampañante ancantashitatijaianaquempa. Intivojitaquerogueti tivoentsi ariqueate inquenapanajante intancorejajianajequea metojajiavetanquitsica, ariquea aatoquea imetojimajiaji, aatimpajiaquea tequeratatirajaca ametojajigueji ancantashitatijaianaquempaueate. ⁵³ Orauea atsinojia avejancatsica aatotarite irooquea anijana-jatsine, otsipaquea piajeroneca aato avejancajatsi. Ocaticauea imaicatica iroguentiquea metojatsica, jeroquea otsipa piajeroneca aatoquea ometojajitsi. ⁵⁴ Aapojempagueti avejancatsica ompeajempagueti caarica avejancatsi, aisa oratica metojatsica ompeajempagueti caarica metojatsi, ari onetsanatanacquempauea itioncajitica cantatsica:

“Iteroncajiquero metojagantsi yanajaiquero.”

⁵⁵ “Metojagantsi, ¿querocauea pitseji?”

Areshi,* ¿arimpa pagavejaque panaante imaica?”

⁵⁶ Orauea quempevaerentsi, iroguenti otseji metojagantsi. Orauea cantacaantanentsi, iroguenti otampishica quempevaerentsi. ⁵⁷ Cotanquitsiquea imaica ario-teesaa icavintsajajiacajiquea Aapani Irioshi yagavejacaajiacaji antampishitashiti-mentajiaqueronijite quempevaerentsi aatoniji aquempevaejiaja, atsaroventajiacaritarite Amajirote Jesoquirishito. ⁵⁸ Irootaquequea imaica, napiguemisantarijiate nopintsamajiacaca, nocantantajiaquempica picancaniquea pinquemisantamajiaqueri Amajirote pintampishitashimajiaqueri nintajiavetanquitsica irovashianta-

§§ 15:45 Ocanquegueti **Arai impoitajatsica** iriotaue ocantacotaue Quirishito.

* 15:55 Orauea **Areshi** iroguenti ichoocajiaquegueti metojatsica. Iquejetacaaca acانىqui, quejetaca iquenquetsatacaquero “Metojagantsi” aisa “Areshi”.

caajiaquempiro piquemisantajiaquegueti. Aisa picancaniquea pantamajajiaqueneri, aatoquea piperajiga, pitsamajajiaquetarite aatoquea mana pantajiguiniri intati.

**Incapiocajiaqueneriqueate imentaquipae
intigarancajiaqueneri irapiguemisanterijiate**

16 Imaicaquea imaica irooquea noncamantamajajiaquempi quero pincojiaquempni pincapocajiaquenerigueti imentaquipae pintigarancajiaquenerigueti igomajamajarejia Aapani Irioshi. Manaquea noninque pinquejetacaajiaquemparoqueate nocantajiaquerica apiguemisanterijiateni Garashiaquitica. ² Pincoguitempaniquea savincaguiteriqui pariantajemparoca semana[†] apaniropae aviatimpajia paagarantajiaque pimentaquitsitepae ivegarajitimpirogueti pantajiguica. Iriraquea aamajatanquitsica iraaagarantaquequea oshequi. Iriraquea capichajica aanquitsica iraaagarantaquequea capichajiquea. Ariquea pojoquijijiaqueriquea ontaniqui pitsovironaquitequi pojoquijitashiquempariquea tiijacoñaji aatoniji iroaquera pincapocajianaqueri noncoraquepojaquegueti. ³ Ariquea narejetapojaquempagueti nontigarancajiaqueriqueate irirajia pinintajiaqueca iroajianaque Jerosarequi. Nontioncavaquequeate paperi irajaianaquenerinijite imentaquipae pintigarancajiaqueneriquea apiguemisanterijiate choocajiatsica ontaniqui. ⁴ Arigueti namenague cameetsataque noanaque naatimpa aisa, ariquea nontsipajianaquempariquea.

⁵ Oraquea noncoraquequegueti manaquea noapanajante Maseroniaqui, ariquea narejevaetapojaquempa oraniqui Corintoqui. Noninquetarite noapanajante Maseroniaqui. ⁶ Aviatimpajiaqui arica osamani nonconoajiaquitempiquea, arica nontejaatacovaequitequea irosatiquea ajagantsitanajegueti, ariqueate pagavejajiaquequea pincavintsajajiavaquena noanaquegueti querocagueti noncantanaquempa aisa. ⁷ Teequea noninteji mana namenajapanajantempi intati, manaquea nonintaquequea osamani nonconoajianaquempiquea, iriogueti nintanquitsine Amajirote. ⁸ Cotanquitsiquea imaica mana noninque nonchoocatanaque acaniqui Epesoqui irosati arejetantapojempaca savincaguiteri Pentecoshite. ⁹ Namenavecaquea choocaquea oshequi catsimajiaquenaca, cotanquitsiquea aisa choocaquea oshequi tsariventajigarica Aapani Irioshi. Ariquea oquejetacaquea aisa choocaquea oshequi nintanquitsica nonquenquetsatacaajiaqueri.

Iteroncaquerogeti itioncaguetaqueca

¹⁰ Arigueti irarejetapojaquempagueti Timoteo oraniqui pincavintsajajiavaquerija pinconoajiaquempariquea cameetsanijite irishinetaquempnijite, aatoniji ishoshoguiteta. Aritarite iquejetaquenaquea naatimpa, yantiniriquea Amajirote. ¹¹ Irootaquequea nocantantajiaquempica inchiquiojija pitsojencavaqueritsi. Ariguetiquea incantanajempagueti pincavintsajajiavajerija pinquenquetsatacaajiavajeriquea cameetsanijite incoraquetaje acaniqui, noguijajiritarite incoraquetaje iriatimpa jerijia aisa apiguemisanterijiate oguijaguijaitaquerineca. ¹² Iriraquea apiguemisanterite Aporoshi nocantavecariqueate iroanaque oraniqui irinejajiaquitempime, intsipajianaquemparime itsipapae tsariventajigarica Quirishito. Teequeate irininteji iroanaque imaica, cotanquitsiquea coajica iragavejaquegueti ariquea iroanaque.

[†]16:2 Iroguenti opariantanaja semana savincaguiteri tominco.

¹³ Inchiquiojija yamatavijajitimpitsija yovashiantacajaiguimpirotsi piquemisantajiaquegueti. Manaquea picancaniquea pinquemisantamajajianaque. Aatoquea pitsaroimentajiguiro piquemisantajiaquerigueti Quirishito, manaquea pintampishitashijiaqueroquea. ¹⁴ Taaca opajitapae pantajiaqueca pimpintsatavacaajiaquempaquea.

¹⁵ Napiguemisantarijiate, aviatimpajia pitsajiaquetarite iriraqueate Esetepana jerijia iconoajiaa iriguentijia iriquetica tsarorentajiacari Amajirote Acayaqui, ariqueate isavicaventajiaqueroquea icavintsajajiaqueri igomajamajarejia Aapani Irioshi, yamitacojiaqueriquea. ¹⁶ Imaicaquea noninque pinetsanajiavaqueroja incanquempigueti iriatimpajia, cotanquitsiquea aatoquea apaniro iriatimpajia. Ariquea pinquejejiacquempariquea aisa maasano quejejigarica iriatimpajia yamitacotantajiguiqueti, aisa yantajiguinirigueti Amajirote. ¹⁷ Jeematsitia icoraquegajoitaquequea acaniqui Esetepana, aisa Jorotonato, jeriqueate aisa Acaico, yoguishinejajiaquenatarite noquunquejajiaquempigueti pichoocajiaquegueti osamani. ¹⁸ Yoguishinejajiaquenaquea naatimpa aisa aviatimpajia. Pishineventajiaquempariquea iriatimpajia pamenajiaquerigueti caaviji yantajiaqueneri Amajirote.

¹⁹ Iriiraquea tsarorentajigarica Quirishito capiocabinijiatsica iguintenipaequi Ashiaqui inintajiaquequea pinquemacojiaqueriqueate irosatiquea iquunquejajiaquempi. Ariquea iquejetacaquea Aquira aisa iroatimpa Pirishira jerijiaquea aisa maasano capiocabinijiatsica itsovironaquitequi, inintajiaquequea pinquemacojiaqueri irosatiquea iquunquejajiaquempi, iquejejiacquempitari pitsarorentajiacarigueti Amajirote. ²⁰ Ariquea iquejejiacaquea aisa maasano apiguemisantarijiate acaniqui icancani iquunquejajiaquempi. Netsana pinintavorotavacaavaquempa.[‡]

²¹ Naatimpa Paavoro ocatia imaica inchiquiojita notioncaquero nacoqui, noncantajiaquempiquea noquunquejajiaquempi.

²² Quericaquea teeca impintsamajatempariquea Amajirote incatsimajitaque-ri-quea. ¡Nomajirote, pincoraquetajequeti!

²³ Namanacoventajiaquempiquea incavintsajimentajiaquempinijite Amajirote Jesoquirishito. ²⁴ Nopintsamajataquempiqueate maasano aviatimpajia, atsarorentajiacaritari Quirishito Jesoshi. Ari oncoquempa.

[‡]16:20 *Netsana pinintavorotavacaavaquempa.* Yamejiaca coramani inintavorotavacaajivaca yamenavacaajiacagueti, ari iquejejiaca tsarorentajigarica Quirishito coramani.

PAAVORO ITIONCAJIAJINIRI

CORINTOQUITICA

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca mavitetapojsatsica itioncacaantaqueca Paavoro itioncaciaquenerigueti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Corinto. Iriraquea Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irirorjoigueji itsavetantimojiaqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, teetarite inquemisantajigueroji jorio itsavetantimojiavetacancarica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaequi paperiqui (Ya. 7.57–8.1; 9.1-31; 13.1–28.31), aisa itioncacotaqueri ichooaquegueti Paavoro Corintoqui otsipaequi Ya. 18.1-18. Tequeratagueti intioncacaanteroji ocatica Paavoro, itioncacaanquero otsipapae mavite paperi itioncaciaqueneri choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Tesaronica aisa itioncacaantaquero iroquetica paperi itioncaciaquenerica Corintoquitica. Itioncacaantaquero ocatica paperi ajagantsini 55, otsipatapojacagueti iquenaguetanaquegueti quepatsipaequi itsavetantavaequerigueti Jesoquirishito. Iquenquejajitae itioncacaantaqueroqueti Paavoro ocatica paperi ichooaque guinteninintsiqui pajitatsica Piripo choocatatsica Maseroniqui (Ya. 20.1-2).

Ocaniqui paperiqui itsavetanqueroquea Paavoro quero icojiaquerini Aapani Irioshi aventajiacarica Jesoshi iramenajiaqueriniji quempetaca tee incovaeguishetimatempaji. Icanti Paavoro itsatacaajiaqueri iroomajatatsica ichooatimojiaquerigueti Corintoquitica, cotanquitsi imaica chooca tsatacaantamampeajiatatsica ontaniqui tsatacaantantajiguiroca teeca iroomajateji, icantajiavetaca itsavetacojiaqueri Jesoshi. Iriatimpajia icantashijiacari Paavoro teequea irio itigarancane Jesoshi. Niganquiquea itioncacaantajiaquenerica Paavoro icamantajiaqueri quemisantajiatatsica incapiocajiaqueri imentaquitsitepae iramitacojiaqueriniji quemisantajiatatsica coguitejacojianquitsica (cap. 8–9).

1 Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriotari nintacaaquena Aapani Irioshi. Imaica noninque nontioncaciaquempiquea aviatimpajia Corintoquitica tsaromentajiacarica Aapani Irioshi aisa maasano igomajamajarejia choocatantaguetaroca Acaya. Iriguenti notsipataca apitsaromentariteni Timoteo.

²Namanacoventajiaquempiquea incavintsajamajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoventajigararo taaca opajitapae.

Ishinetacagari Aapani Irioshi atsipejiatsica

³Jaameshiatsi ashineventajiaquempariquea Irioshite Amajirote Jesoquirishito, iriotaque aisa Iriri, ancanqueriquea: “Poganejencamajata”, ipintsatacomajajiacaji yoguishinejajiacaji ⁴atsipevaejiacagueti cameetsanijite agavejajiaquenijite oguishinejajiaquerinijite itsipapae atsipevaetanquitsica anquempajiaquempari iriatimpa yoguishinejajiacajigueti. ⁵Quejetacaquea atsipejiaca atsipajajarigueti Quirishito, ari onquejetaquempa aisa iroguishinejavaejiacaji iriatimpa. ⁶Oraquea natsipejiacagueti naatimpajia iroguenti cameetsanijite iroguishinejajiaquempini-

jite aviatimpajia, aisa iroguentinijite irimeshiimentajiaquempiniji. Ariquea oquejetaca aisa yoguishinejajiaquenagueti Aapani Irioshi iroguenti cameetsanijite pintsatimentajiaqueniji ariquea inquejetacaajiaquempi aviatimpajia aisa iroguishinejajiaquempi iramenajiaquempigueti pantsipevaetaquempaquee pinquempejiaquenaquee naatimpajia natsipevaetagueti. Iroguenti iroguishinejajiaquempiquea iroonijite pantsipevaetantanaquemparoca. ⁷Notsamajajiaquequee pinquejejiaquenagueti pantsipejiaquempagueti, ariquea pinquejejiaquena naatimpajia aisa iroguishinejajiaquempiquea Aapani Irioshi.

⁸Imaica, napitsaroventarijiate, nonintajiaque pintsajiaquequee natsipevaecaquee Ashiaqui namenajiaque aricaca nometojajiaque, namenajivacaquee teequeate nagavejajajaji nontampishitashijiajeroji. ⁹Noquenquejantavetacaca: “Imaicashtiatsi nometojavaeteni.” Cotanquitsiquea iroguenti oquejetacaquee imaica cameetsanijite nontsamajajiaquenijite aatoquee inchiqiojiquea naatimpa nagavejajiguitsi nontampishitashijiaquero, iriguenti naventajiaquempa Aapani Irioshi tancoretancoreitirica metojajiavetatsica. ¹⁰Ariquea iriatimpa yompejiaquenaquee, jero teeca nometojantajiguempaji. Ariquea inquejetanaquempa imaica irompejianaquena. Notsajiaquequee icocaniquea iramitacojiaquenaquee taaca opaji nantsipevaequem-paca. ¹¹Pamijiaquenaquee aviatimpajia pamanacoventajiaquena. Iroshequiavaequetu amanacoventajiaquenaca, ariquea onquempetaquempaquee aisa incar-amirincavaequetea shineventajiaquemparineca Aapani Irioshi iramenajiaquetu icavintsajamajiaquena, incanquequee: “Arioteesaa.”

Quero ococani teeca iroantempaji Paavoro Corintoqui

¹²Noshinevaejiacaquee nocanca namenajiaquetu nococani nocomajamajajia-aca acaniqui quepatsiqui, aisa teequee namataajiguempaji, pamenamajajiaquenaquee aviatimpajia noguintenitimojiaquitimpigueti. Cotanquitsiquea noquejeji-acagueti imaica, teequee noguijatacojigueroji itsatica caquinte, manaquee icavintsajaquena intati Aapani Irioshi yagavejacaantaquenaca. ¹³Oraquee notionca-jiaquempigueti maasanopae tee nomanacaguemparoji aatonijite omanapitsajigu-impitsi pampatsajavantajiaqueroqueti, manaquee pinquemamajajiaquero, non-inquetari ¹⁴pintsamajajiaquenaquee querocaca nococani naatimpajia. Pitsajiave-quena capichaji, noninque pintsamajajiaquenaquee cameetsanijite pishineventa-majajianaquenaniijite oncoramanitapojajegueti incoraquetajateguetti Amajirote Jesoshi, pinquempejiaquenaquee naatimpajia noshineventajiaquempigueti.

¹⁵Irootaquequee nopintsatantavecaca iroaqueraqueti aviquetime nonejaji-jaateme, cameetsaniji pishinevaequempaniji mavite narejetimotajatempime. ¹⁶Nopintsaveca noanaquequeti Maseroniaqui ariquea noncoraquetaquemequee oraniqui narejetimojiapanajantempimequee aviatimpajia. Iroompa noanajeguetti ari narejetsitimopanajantempimequee aisa. Iroompaquee aisa noquenquejavecaquee nonchoocaquemeguetti oraniqui nonquenapojequee aviatimpajiaqui noanaquequee Joreaquei pincavintsajajiajavena pojocajiajavena noncoguitejacoquempaca, ariquea pamenajiajavena. ¹⁷¿Nopintsavetaguetti arimpate tee nonquenquejamajateroji? ¿Arimpate noquejejiacari teeca intsaroventempariji Aapani Irioshi icantajigu-iguetti manaquee icantashitajiajavajiro intati teequee irinetsanajigueroji? ¹⁸Cotanquitsiquea Aapani Irioshi teequee inquempetempaji imaica, manaquee inetsanamajatiro icanqueca, ariquea noquempejiaca naatimpajia, teequee

namatavijanteji, nocanquegueti: “Jeeje”, teequea noncantashitempaji aisa: “Tee.” ¹⁹ Ariqueate iquejetacaquea aisa Jesoquirishito, Irijanite Aapani Irioshi, notsavetacotaquea naatimpa notsipatashijiacarigueti Shirivano^f aisa Timoteo notsavetantimojiaquempigueti aviatimpajia. Pinquenquejerija iriatimpa queroca icanque icocani inetsanamajatiro. ²⁰ Aisa oraquea icoraquequitigueti iroguenti netsanamajaiqueroquea maasanopae icanquea Aapani Irioshi paesatoniqui icanquegueti intigarancaqueri Meshiantanquitsineca. Irootaquequea imaica ashineventantajiacarica Aapani Irioshi acanqueriquea: “Ari netsana”, atsajiaquetari iriguenti Jesoquirishito quempetacaaguecaroca. ²¹ Iriotarite Aapani Irioshi tsarorentacaamajatacaji Quirishito, naatimpajia aisa aviatimpajia, cameetsanijite aguijamajaqueriniji aatoniji oguiquijajiguirotsi atsaroventajiacarigueti. Icoquiujiacaji. ²² Ariquea oquejetaca iseyotacaji ocanque aatimpajia irashimajaca, jero itigarancantacajirica Ishire inchoocashirentajiapojacaji cameetsanijite antsajiaquenijite irinetsanamajaiacajiro maasanopae icanquea.

²³ Imaica pamenajiaque teequea nogueji oraniqui Corintoqui namenajiajatempime, teetarite noninteji noshimampojancacaajiapojemp, nopintsatacojiaquem-pitarite. Yamenaqueaquea Aapani Irioshi teequea namatavijajiguempiji arimajacatari nocanque. ²⁴ Teequea irooquea nonintajigueji noncanquempiquea pinquemisantamajiaquenaja naatimpajia pinetsanamajiaqueroquea nocantajiaquem-pica, iroguenti nonintamajiaque nontsatacaajiaquempiroquea otsipapae cameet-sanijite pincoguitempaninijite pishinevaejiaquempanijite, iroorijite paventaventaicarigueti Aapani Irioshi pitampishishirentantajanacaca.

2 Irootaquequea noquenquejantacaca aatotaja noguitsi namenajiajatempi cameet-sanijite aatonijite noshimampojancacaajiguimpitsi ariquea noshimampojancanaquempaquea naatimpa aisa. ² Nomenaquetari arigueti noshimampojancacaajiaquempi, ¿quericampate oguishinejanajenaneca? Aparo picojiacaquea aviatimpajia poguishinejajiaquenaquea, cotanquitsiquea arigueti noshimampojancacaajiaquempi ¿querocampate noncotajempani naatimpa noshinetantajempaca? ³ Irootaquequea notioncantajiaquempica nocantajiaquempi pincomajamajianaquempaja, nomenaquequea noncoraquevetaquempagueti manaquea pishimampojancacaajiaquenaquea, teetarite irooquea noninteji onquempetaquempaquea imaica, iroguentiquea noninque poguishinejajiaquenaquea naatimpa cameetsanijite pishinetimentajiaquempanijite aviatimpajia aisa. ⁴ Oraquea notioncajiaquempigueti coramaniqui taaja noshimampojancavaecaquea nocanca noquenquejacojiaquempigueti, niganquiquea niraanaca. Cotanquitsiquea teequea irooquea nontionquimentajiguempiji noshimampojancacaajiaquempiniji, iroguenti noninque pintsajiaque caaviji nopintsamajiaquempiquea.

Icantajiaqueri impeacojiajemparijate peacaanquitsica covaeguisherentsi

⁵ Irraquea peacaanquitsica covaeguisherentsi teequea aparato irishimampojancacaguenaji naatimpa, aviguentijiamaja ishimampojancacaajiaquempiquea, cotanquitsiquea teequea noninteji noncanque caaviji ishimampojancacaamajiaquempi, teequea noninteji nontiavaetacaantempiro. ⁶ Ariquea picapiocajiacagueti piconoagarancaquea picantajiaque incantimentajiqueriquea peacaaguishtanquitsica

^f1:19 Irraquea *Shirivano* icantajitiri aisa *Tsirashi*.

covaeguisherentsi. Itsipapae cantanquitsica aatoja icantimentajitritsi, cotanquitsiquea iriguenti oshequijianquitsica cantajianquitsica incantimentajiqueriquea, jero piquempejiaqueri imaica. Cotanquitsiquea imaica ariotapoji oncaratapoje pican-timentajiaquerigueti. ⁷ Irootaquequea nocantantajiaquempica imaica pimpeacojia-jemparija, aisa poguishinejajajerija aatonijite otiroroncavaetanacari ishimampojan-care irishoshoguivateanaque. ⁸ Aisa aviatimpajia noncanquempiquea imaica pa-menacaajajerija picocani pipintsajiacari. ⁹ Oraquea notioncajiaquempigueti cora-mani, nocantajiaquempigueti querocaca pincopincoitaquerini, manaquea noninque nontsaque aricaca pinquemisantajiaquenaquea pinetsanamajajiaquero nocantajia-quempica. ¹⁰ Quericaa pimpeacojiajempaca aviatimpajia, ariquea nonquejetaque-mpaquea naatimpa nompeacotajempariqueate. Teequea querocaca incovetenaji, cotanquitsiquea yamenaquenaquea Quirishito arimajaca nopeacotsitajiri, iroorijite nopintsatacojiaquempi. ¹¹ Iroguenti noquempequeroquea imaica cameetsanijite aa-toniji ochoocatitsi ompampiatantaquempaca iragavejajiacaji Satanashi, atsamaja-jiguiritari queroquea icota iriatimpa icocani isemajiacaji iramatavimatavivaecaji.

Icanqueri iriguenti agavejacaajiaqueri Quirishito

¹² Narejetsipojacagueti Toroashiqui nontsavetanteroniji Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacoquerica Quirishito, choocajia icaramirincavaeque nintajianquitsica nontsavetantimojiaqueri, iriguenti nintacaajiaqueri Amajirote, oquejevetaca yashirejacotaquena Amajirote sotomorontsi. ¹³ Cotanquitsiquea naatimpa noshoshoguivateaeca teequea nontonquivojapojempari apitsaroventarite Tito, ariquea nocantajianajari choocajiatatsica oraniqui noanaquequea Maseroniaqui.

¹⁴ Noshineventajiacariquea Aapani Irioshi, nocanqueriquea: "Arioteesaa", ya-gavejacaajiaquenatari nagavejajiaqueriniji maasano catsimatashitarica, notsipa-majajiacaritari Quirishito, irootaquequea yagavejacaantajiaquenaca nontsaveta-cojiaqueriquea iriatimpa, nontsitacaguitejavaetanaqueroquea maasano quepatsi.

¹⁵ Aquempetacariquea casancajencaro. Irraquea Aapani Irioshi ishineventajia-cajiquea yamenajiacajigueti atsavetacojiaqueriquea Quirishito atsavetantimojiaque-riquea irimeshiajiaqueca aisa aatoca imeshiajiti. ¹⁶ Irraquea aatoca imeshiajiti tee-quea irishineventavaquemparoji, yamenaquero quejetaca aajencatirogueti meto-jantatsica, cotanquitsiquea irirajia irimeshiajiqueca ishineventajiavacaro, oquem-petomotacari aajencatirogueti oganijantatsica casancajencatatsica. Cotanquitsiquea ¿taampate agavejanquitsineca intsaroventacaajiaquempariquea itsipapae aatogueti irioquea agavejacaguiritsi Aapani Irioshi? ¹⁷ Choocajiatarite icaramirincavaeque amatavijantajiatatsica manaquea itsavetantamampeajiacaroquea intati, inintajiaque iraantajiaquemparo imentaquipae. Cotanquitsiquea naatimpajia teequea nonquem-pejiguempariji iriatimpajia, manatarite itigarancajiaquenaquea Aapani Irioshi nontsavetantajiaquero Iguenquetsatsare. Itsaquequea iriatimpa arimajaca nocanta-majaque teequea namataguempaji, iriguenti agavejacaajiaquena Quirishito.

Irimeshiajiqueriquea maasano tsaroventajiaquemparineca Quirishito

3 Oraquea nocantajiaquempigueti imaica, aricaca pamenajiaque naroguentica semetajatsi nocanquegueti cameetsatia nochoocavaejigui. Teequea ariquea nonquempejiguempaji imaica, aisa teequea noncoguitejacojiguempaji nontigaran-cacaantajiaquempiroquea paperi itioncacojiquenagueti itsipa icantacojiaquena

cameetsatia nochoocavaejigui. Ariquea oquempetaca aisa teequea nonintajigueji pintioncacojiaquenaquea aviatimpajia pintsavetacojiaquena nocomajamajiacagueti. ²Aviatimpajiatari piquejejiacaró paperi itioncajiataquenaca, itioncajiataqueca noshirequi, cotanquitsi itsajiaquero maasano, quejetaca yapatsajavantaquero maasano. ³Manaquea piquejetacaró paperi itioncaqueca Quirishito. Teequea intioncacotenaji paperiqui, cotanquitsiquea itigarancajiaquena notsavetanimojiaquempigueti, ariquea Ishire Aapani Irioshi anijatsica icantashitajiaquempi, jero itsatantajiacaca maasano tee namatavijanteji. Teequea intioncacotantajitenaroji mapicotaqui, manaquea oquejetaca iroguenti itioncacojiquena pishirequi.

⁴Notsamajajiaque nocantajiaquempigueti imaica teequea nontashitempaji, yamenacuenatari Aapani Irioshi notampaticamajiaqueroquea, iriguentitari agavejacaajiaquena Quirishito noquejetantajiacaca imaica. ⁵Teequea nontanteji inchiquiojiquea nagavejajiaque naatimpajia nompeacaajiaquempa cameetsaripae, iriguentiquea agavejacaajiaquena Aapani Irioshi. ⁶Yagavejacaajiaquenaquea ipeacaajiaquena tsavetantiroca iroaqueraro paaquito. [§]Teenicate onquejetemparoji iroquetinica tioncanquitsica mapicotaqui, ocaticaquea iroaqueraro yamaqueroquea Ishire. Oratica tioncanquitsica, aatoguetti inetsanajitiro aanaqueri camorecariqui. Cotanquitsiquea Ishire Aapani Irioshi yanijacaanti.

⁷Coramani itioncajiagueneriguetti Aapani Irioshi ishiraerijia maasanopae ininqueca irinetsanajiaqueca iriatimpajia, iroguenti itioncancaró mapicota, iroompaquea yojocaqueneri Moishishini irajaijanajeneri. Iroompaquea icoraquevetaja Moishishini ichoocajiaqueguetti iriatimpajia tsirencashimpoquirerencavaetanaca icanca ivoroqui. Querocampate incohincoitaquempani iramenajiaavajeriguetti, itsirencajiapojaqueritari, cotanquitsiquea opeitanaja. Ocaticaquea ocatica itioncajiaguenerica Aapani Irioshi ishiraerijia iroguenti oquempetacaantajiaqueri maasano teeca irinetsanamajajigueroji, cotanquitsiquea oraquea yojocaqueneriguetti Moishishini manaquea itsirencacaaqueri. ⁸Oraquea yojocavecanariguetti quempetacaantantatsica ariqueeate itsirencashimpoquirerejacaavaequeri, iroompaqueeate yonigaimojiacajica Ishire Aapani Irioshi ashirejiaqui caaviji anaavaequero oganejencamajataca, ⁹otsatacaajiacajitari yamenajiacaji Aapani Irioshi quempeca teeca ancovaeguishetimatempaji. Ocaticaquea ocatica caaviji anaaque oganejencamajataca, anaavaetaqueroquea yamenacaajiaquerica Aapani Irioshi ishiraerijia coramani yamajiaqueneriguetti Moishishini itioncaqueca Aapani Irioshi quempetacaantajiaquerica maasano teeca irinetsanajigueroji. ¹⁰Oganejencaveca itioncajiaguenerica otsatacaajiavecari quero icotani iriatimpa, cotanquitsiquea caaviji anaavaeque oganejencamajataca yonigaimojiacajica Ishire Aapani Irioshi imaica. ¹¹Yojocavecanariguetti carapojatsineca itsirencashimpoquirerejacaavaevecari, imaicampani ¿aatompate oganejencamajatatatsi caaviji anaamajaque iroaque-raca coguitatsica? Anaavaequeroquea.

§3:6 Oraquea **paaquito** iroguenti icantamajajitirica itsipa irinetsanamajajitenerica. Ocaticaquea **iroaqueraro paaquito** icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishetacotajeri igovaeguishere maasano aventaventaquemparineca Meshiantatsica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa icantajiaquerica ishiraerijia ichoocaqueguetti Moishishini, otsipa icanquerica Taavini.

¹² Notsajiaque arimaja onquejequempa, irootaquequea notsavetantajiaquegueti noguisotoamajatanacaroca caarica nopashiventacaantantaro. ¹³ Teequea nonquempejiguempariji Moishishini iticaacoquerogeti ivoro paañoqui aatoniji yamena-jiguirotsi ishiraerijia ompeanajempatajate otsirencashimpoquirerejanequi. ¹⁴ Manaquea oquejeveca oticaacagueti paaño, icocani ishiraerijia arejevaeca imaica yapatsajavantavetacarogueti iroquetinica paaquito itioncanaqueca Moishishini tee intsatacoterorji, quempetaca opaañotacotaca. Tequerataquea impaañorejacojitener-iji, iriguentitari Quirishito paañorejacoquerone antsarovenquemparigueti, ironigaa-jiacajiro. ¹⁵ Yarejetacovaetaca imaica yapatsajavantajavecarogueti itioncanaqueca Moishishini teequea inquemajiguerorji, quempetaca ipaañoshirentacoca. ¹⁶ Cotanquitsiquea taacagueti pitsocashitanajemparine Amajirote, impaañorejashirenta-cotajeri, inquemamajaquero. ¹⁷ Iiraquea Amajirote iriotaque Ishire. Querica ichoocashirentajiaqueca Ishire Amajirote tecatsi omperaperaashirentajemparineca. ¹⁸ Ariquea oquejeveca ipaañorejacojicaji atsirencashimpoquirerejanaque itsiren-canequi Amajirote, icantashitatanacajitari anquejetantaquemparica iriatimpa, yo-ganejencatacanacaji oavaetanaque anquejemajatananaquemparica. Irioquea que-jetacaacaroca Ishire Amajirote.

Paavoro tampatica yoaquero itsavetantavaequerogeti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi

4 Ipintsatacojiaquena Aapani Irioshi inintacajiaquenaquea nontsavetantavae-
quero Iguenquetsatsare, irootaquequea pamentantajiaquenaca teeca noshimam-
pojancamajatemparji, teeca novashiantimajiguerorji. ² Teequea noshineventemparoji
isenacashijiguetacaca guipashiventantatsica. Teequea namatavitanteji, aisa teequea
nontantashitatiguemparorji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Yamenajiaquenaque-
ate iriatimpa aisa maasano caquinteji notampaticatacotaquero notsavetantirogueti
iroomajaca. ³ Cotanquitsiquea arigueti omanaca Quenquetsatsarentsi Oganejen-
catatsica notsavetantajiaqueca quempetaca ipashicapitsajitaqueri iguenquejanequi
quemajavetavacaroca, iriguentijia omanapitsajiaa irirajia peajianquitsineca. ⁴ Iri-
raquea Satanashi icantajitica “irioshite quepatsiquitica” ishampontajashirentajia-
queri maasano teeca iraventempariji Quirishito, aatonijite yagavejajiguitsi intsaji-
avaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Quejetacaquea tee irinejeroji
tsirencari shiacaroca iroganejencare Quirishito quempemajatacarica Aapani Irioshi.
⁵ Teequea naatimpa tsavetantajatsineca, iriguenti notsavetantajiaque Jesoquirishito
nocantajiaque iriguenti Imajirotiate maasano. Nantajiaqueneri Jesoshi jero nocan-
tantajiacaca quempejiaca naroguentijiaa paajanire, inintacaaquenatari namitaco-
jiaquempi. ⁶ Iiraquea Aapani Irioshi irioquea cantanquitsi: “Ontsirenquemparja pit-
secamajavetanquitsica”, aisa irioquea tsirencashirentacotacaji antsatantajiaquem-
paroca quero ocotani iroganejencare Aapani Irioshi otsirencashimpoquirerencavae-
tanaca ivoroqui Jesoquirishito.

Quero icoqueroni itsarorentamajatacarigueti Jesoquirishito

⁷ Quempetacaquea itejitajirogueti cavorejatatsica oganejencaro chomopitoqui
ipeacaantajitacaca quepatsi. Mana noquempejiacaro chomo teeca ovegaramajatem-
parji, cotanquitsiquea oraquea notsavetanqueca iroguenti oganejencamajaro. Tee-
quea taaca opaji nagavejajiguempaji naatimpajia inchiquiojita, cotanquitsiquea

yagavejacaamajaquenaquea Aapani Irioshi notsavetantajiaquerigueti cameetsaniji intsatimentajiqueroniiji teequea inchiquiojita nagavejashijiaquemparoji naatimpajia, iriguenti agavejacaajiaquenaqueate Aapani Irioshi. ⁸Jero natsipevaevecaroqueate covaeguishetacaantatsica cotanquitsiquea teequea agavejajiguenaji, choocativajana tsavetacotanatsinaqueate Quirishito. Aisa ochoocaveca oshequi noquenqueajiaquea teeca nontsavetemparoji quero noncoqueroni, cotanquitsiquea tee noshoshoguiteteji. ⁹Yatsipetacaavaequenaquea caquinteja, cotanquitsiquea tee intsinampirejenaji Aapani Irioshi. Aisa yoncaracaravaequena, cotanquitsiquea tee irimetojajiguenaji. ¹⁰Querocagueti noanoaitaqueni icatsimacatsimavaetaquenaquea iquempetacaavaequena Jesoshi inintajiaque irimetojajiaquena, irootaquequea yamenantajicaroca ariquea noquempejiacari natsipevaeagueti. Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea iragavejajiguenaji, irootaquequea itsatantajitacaroca iriraquea Jesoshi icocani ichoocati, iriguenti agavejacaajiaquenaca. ¹¹Naatimpajia anijajiajatsica, nocantacoguitani natsipevaejiaca icatsimajiaquenagueti, inintavecaquea irimetojajiaquename irooriji nogujatacomajaqueri Jesoshi. Noquejetantajiacaca cameetsaniji namenacaajiaqueriniji maasano teequea inchiquiojita nagavejajigueji naatimpajia, irioquea agavejacaajiaquena Jesoshi notsinometojanequi. ¹²Notsavetantavaequerigueti iroovepojaca irimetojajiquename, cotanquitsiquea aviatimpajia piquemisantajiaqueri irootaquequea pinchoocatantajiajempaca pincoguitempani.

¹³Chooa itioncacojiquea ocanque: "Notsatajimpi naventanaquempi, irootaquequea noquenquetsatantacaca."^z Irootaquequea noquempetantajiacaca naatimpajia imaica, notsamajiaquequea caaviji yagavejamajati Aapani Irioshi, jero nontsavetacotantajiacarica. ¹⁴Naatimpajia notsamajiaque iriraquea vohatajirica Amajirote Jesoshi imetovetacagueti inquempetacaajiajenaquea naatimpajia aisa, irivochajiajena intsipatsipaitanajena jenoqui ichoocatigueti iriatimpa, intsipatacaantajiaji ironigaantajiajojajaji. ¹⁵Aviguentijia natsipeventajiacaca cameetsaniji inchoocajiaqueniji incaramirincatimentanaqueniji incavintsajiaqueca Aapani Irioshi, iroompaquea inchoocajiaque aisa incaramirincavaequequea cantajiaquerineca: "Ario-teesaa", ariqueate iramenajiqueriquea iriatimpa caaviji icavintsajamajatanti.

¹⁶Irootaquequea noquempetantajiacaroca imaica teequea noshimampojanmajatempaji. Manaquea natsancotsinojiavetanaca, cotanquitsiquea noshirejiaqui itampishishirentacajaitanajana maasano savincaguiteri, ijananeshirentacajaitanajana. ¹⁷Notsajiaque ocatica capichajaniqui natsipevaejiaveca imaica, taampina ompeanajempa. Ompampiatantanaquempaca noshinevaetantajempaca ontaniqui inquitequi oganejencavaetapojajempa, noncoguitempani nonchoocajiajojaje, anaavaetajero maasano natsipevaevecaca. ¹⁸Irootaquequea teeca nonintamajatatantajiguemparoji yamenajiguetica imaica, iroguentiquea nonintamajajiaji teeca iramenajiteji. Maasanotari yamenajiguetica imaica taampina onteroncaguetanajempa, cotanquitsiquea oraqueate tequerataca iramenajiteji aatotari oteroncatsi, oncoguitempaniquea onchoocaguiteni.

^z4:13 Sar. 116.10.

Paavoro itsamajaque irimetojanajegueti iroanaje inquitequi

5 Naatimpajia notsajiaque aricagueti irimetojajiquena oraquee notsinojia imaicatica avejancanajempa, mana onquempetaquemparo isoveajitirogueti quitsaarentsivanco, cotanquitsiquea onchoocataje notsinojia otsipa impeacaajempaca Aapani Irioshi inquitequi, oncoguitempani onchoocaguiteni, aatoquee oquejetajarotsi quitsaarentsivanco ipeacaacaca caquinte. ² Ocaniquiquea ocaniqui quepatsiqui noshimampojancaeva natsipevaeca nonintantajiacaca incantashitatiajajenagueate Aapani Irioshi, onchoocaque notsinojia iroaqueraro, onquejetajemparo tsovironaquimajaca inquitequitica. ³ Onquejetajemparo aisa oitsaare noshire, nonquitsaatajempagueti aato nocajarashirentajitsi. ⁴ Oraqueate choocatirajanagueti ocaniqui quitsaarentsivancoqui noshimampojancaevaetacaqueate natsipevaeca, cotanquitsiquea teequeate irooquea nonintajigueji irisoveajitero, iroguentiquea noninque nonchoocatantapojajemparo notsovironaquitemajaca inquitequitica. Aritarite choocatirajanagueti notsinoqui teequee nonintajigueji nometojajiaque avejancanajempa notsinojia, iroguenti nonintajiaveca nojoquijipanajantero noanoaitanaque inquitequi onchoocaque iroaqueraro notsinojia aatoca oteroncatsi. Ocatiquea ocatica teequee onquishometojaneteji, cotanquitsiquea ontaniquiquea ontaniqui noncoguitempani nonchoocajiauiteni. ⁵ Iiraquee peacaajiacajica cameetsaniji anchoocajiauiteni, irio Aapani Irioshi. Iriotaquequee aisa tigarancajiacajirica Ishire, atsantantajiacaca irinetsanamajaquero maasano otsipapae icantaguequea icanquegueti quero oncotaquempanti oncoramanitapojajegueti.

⁶ Irootaquequee imaica nocantacoguitani notampishishirentanaque. Notsajiaque choocatirajana nochoocajiaquegueti ocaniqui notsinojiaqui tequeratamajaca nonconoamajatempariji Amajirote. ⁷ Imaica tequerata namenajiavetempariji cotanquitsiquea notsajiaque oncoramanitapojajegueti namenajiaqueri, noquemisantajiaqueri icanquegueti irajiaanaquenaquee iriatimpaqui. ⁸ Irootaquequee teequee nontsaroacajaiguemparoji nometojane, caaviji anaquee oganejenca nojocanajero notsino noanoaitanaque ontaniqui jenoqui nonconoamajapojajempari Amajirote. ⁹ Irootaquequee nonintamajiaquequee nantajiaque inintaguetica iriatimpa cameetsaniji noshinetacaajiaquemparinijite, arigueti choocatirajanagueti notsinoqui ocaniqui quepatsiqui irooca noanoaitanaque ontaniqui jenoqui nonintajiaque nonquempejiaquempaquea imaica. ¹⁰ Iiraquee Quirishito yamenamajataqueroquee maasanopae taaca opaji antajiaqueca tequerataca ametojajigueji, jero oncoramanitapojajegueti arejetapojajempagueti incapiocantajiajajica maasanojia, ancatintiitimojiaqueri imajirontamentoqui incantajiacaji taaca ontampaticajiacaji maasano, intsitacajiacaji.

Aapani Irioshi yamenajiacaji quempetaca teeca ancovaeguishetimatempaji

¹¹ Nocantacoguitani nontsaroacaamajajiacari Amajirote irootaquequee nopanquenapanquenaguitarini maasano caquinteja nontsaroventacaajiaquempari. Iiraquee Aapani Irioshi itsamajatiro arimajaca nocomajamajajica notsavetantimojiaquem-pigueti teequee namatavijiguempiji. Imaica nonintajiaque pintsajiaque aviatimpajia aisa. ¹² Oraqueate nocantajiaque imaica teequeate nonintajigueji naatimpajia semetacojiajatsine noncantajiaquequee noganejencare nocojiaca nantajiaque-neriquea Amajirote, manaquee noncantajiaquempiquea aatoniji pipashiventacaa-

jiganatsija, manaquea pishineventajiaquenaquea cameetsaniji pagavejajiaqueniji pimativicacajiaiqueri irirajia cantimanajianaca. Iriatimpajia isemejiaque, cotanquitsiquea manaquea itsarorentamampeajiaca intati. ¹³ Oraqueate yamenajiaquenagueti iriatimpajia manaquea noshoncacojiaca, teequea noshoncacojiguempaji, iroguenti nantajiaquitinirini Aapani Irioshi noshinetacaajiaquemparinijite. Oraqueate notsatacaamajiaquempigueti aviguentijia noquenquejacojiaqueca cameetsaniji pintsarorentamajianaquemparinijite Aapani Irioshi. ¹⁴ Ipintsamajiaquenaquea Quirishito icavintsajamajiaquenaquea, irootaquequea tigarancavaquenaca. Oraqueate imetojaventajiacajigueti Quirishito quempetaca aricaca ametojajiaque aatimpajia. ¹⁵ Imetojaventajiacaji maasano cameetsaniji imaica aatimpajia yanijashirentacaajiaqueca aato asavicaventajiajiro anintajiaqueca, iroguenti asavicaventajiaque inintaguetica iriatimpa metojaventajiacajica ariquea ipochatanaji. ¹⁶ Irootaquequea teeca namenantajiguemparica itsipajia quejetaca yamenajiaqueri teeca intsarorentampariji Aapani Irioshi, teequea irooquea noshineventimentempariji aricaca yanaajencavaevetaca irooca tee. Ariquea noquempetacaajiavecari Quirishito coramani manaquea namenajiavecari tee iriomajateji, cotanquitsiquea teequea nonquempetajempaji imaica. ¹⁷ Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica iriraquea tsipashirentacarica Quirishito imaica, iroaquerashiretanaji icanatanaja. Teequea inquempetajempaji coramani, icanatashitatanajatari, maasano iroaqueratimotanajiritari.

¹⁸ Iriotaquequea quempequeroa Aapani Irioshi imaica. Itigarancaqueri Quirishito iraaajavajajinijite, yovetsinantantajiajajica. Imaica inintacaajiaquenaquea nontsave-tantimojianaqueri maasano irovetsinantantajiajemparica. ¹⁹ Itigarancaqueriquea Quirishito coramani acaniqui quepatsiqui irovetsinantajiaqueriniji quepatsiquitica cameetsaniji iramenajiaqueriniji quempeca teeca incovaeguishetimatempaji. Imaica inintacaajiaquenaquea naatimpajia nontsavetantero quenquetsatsarensi vetsinantantatsica. ²⁰ Irootaquequea imaica itigaranguimenquenaca Quirishito noncantajiaquempi inintacaquempica. Manaquea nonquenquetsatacaajiaquempi quempeca irioca cantanquitsica Aapani Irioshi. Intsishiatsi inique Quirishito pivetsinantajiajerija Aapani Irioshi. ²¹ Iriraquea Quirishito teequea incovaeguishetimatempaji, cotanquitsiquea icatsimatimenqueri Aapani Irioshi agovaeguisherejia, iquempetacaacari covaequisheri cameetsaniji irimetojaventajiacajiniji aatimpajia. Ariquea iquempetaquero imaica Aapani Irioshi cameetsaniji aventaventaquempariniji Quirishito iramenajiacajiniji Aapani Irioshi quempeca teeca ancovaeguishetimatempaji.

6 Naroguentijia amitacojiaquempica, irootaquequea noncantantajiaquempica imaica, shoshoh pitsarorentamampeajisijate intati, pipomatsajiguirotsijate icavintsajacotaquempigueti Aapani Irioshi. ² Icanquetari:

“Oraquea aapojacagueti savincaguiteri ocameetsatantanacaca nonquemaquempi, noquemaquempiquea.

Aapojacagueti savincaguiteri naantavajimpica, ariquea nocavintsajitsitimpiquea.”^a Imaicaquea imaica jac aapojaca ocameetsatantanacaca inquemaquempiquea, imaicaquea aapojaca iraantavajempica.

^a6:2 Is. 49.8.

³ Teequea nantajigueji taaca opajita intivashirentajitaquempaca aatonijite ican-taguishedacojigana nontsavetantajiaquegueti. ⁴ Maasanopae taaca opaji nantajigui manaquea nocomajamajacaqueate cameetsaniji nonigaajiaquempariniji maasano arimajaca naroguentijia inintacaajiaqueca Aapani Irioshi nontsavetantavaetaque-roquea Iguenquetsatsare. Manaquea natsiperejaguitaroni taaca opajitapae cora-quetashijiaquenaca: yatsipetacaajitaquenaquea, oconoaca nocoguitejacovaejiaca, natsipevaecaquea. ⁵ Itavatavaavaejiaquenaquea catsimajiaquenaca, oconoacaquea manaquea isantanatacojitaquenaqueate. Ochoocaque manaquea itiavaejiapojana icatsimajiaquenagueti. Nantajiaque oshequi, otiavaetanaquenaquea pochoquirentsi manaquea aisa aajiavetanaquenaqueate notase. ⁶ Cotanquitsiquea nococaniquea nocomajamajajica, aisa notsamajajiaque iroomajatsatsica. Natsipetacovaecri catsimajiaquenaca, aisa nocavintsajamajajiaqueriquea maasano, ichoocashirentajiaquenatari Ishire Aapani Irioshi yagavejacaajiaquenaqueate. Arimajaca nopintsatantamajajica. ⁷ Nocantacoguitani taaca nocantajiaque arimajaca notampaticamajaque-roquea teequea namataajiguempaji. Aisa icocani yagavejacaajiaquenaqueate Aapani Irioshi. Oquejevetaca nashimirintajica, najiricaquero nogotsirote notincamijempequiqui aisa noguishorite najampatequi aatoniji taaca quempevaetacagana. ⁸ Oconoacaquea ishineventajitaquenaquea, oconoacaquea manaquea inintajitaque iroguipashiventajitaquena. Oconoacaquea icantaguishedacojitaquenaquea, oconoacaquea itsavetacojitaquena cameetsa. Oconoacaqueate aisa manaquea icantashijitaquenaquea: "Iriguentijia amataatsica", cotanquitsiquea nocantacoguitani notampaticamajataqueroquea teequea namatavijanteji. ⁹ Oconoacaquea ariqueate ican-tashijitaquenaquea: "Tee intsajiteriji", cotanquitsiquea maasano nontsavetantimojiaquea itsamajajiaquena quero nocojigani. Nococani nopajiavecaroquea nome-tojane, cotanquitsiquea choocatatsitirajana nochoocajiaji. Itavatavaajivetaquena, cotanquitsiquea tee irimetojajitenaji. ¹⁰ Noshimampancaviaveca, cotanquitsiquea nococani noshinevaeca. Teequea nashintajiavetempaji, cotanquitsiquea quempeca iroguentica naajarantacaajiacari itsipapae icaramirincavaeque, irooriji nopaguen-quejanequeri. Teequea taaca opaji nashintajiguempaji naatimpajia, cotanquitsiquea Aapani Irioshi icavintsajamajaquenaquea, jero quempetaca naroguentica ashintajigaroca maasano.

¹¹ Corintojiaquitica, nocamanquempiquea maasanopae, teequea taaca opaji nontsittimateji, nopintsamajajiaquempi. ¹² Teequea nomashitsatapitsatimojiguempiroji pintsatagantsi nopintsajiaquempigueti, aviguentijia quejejianquitsi, tee pimpintsamajajianaquenaji naatimpajia. ¹³ Imaica noncantajiaquempi quempeca aviroca nirijanijate. Nonintajiaque pimpintsamajajiaquenaquea, pinquempejiaquenaquea naatimpajia nopintsamajajiaquempi.

Aatimpajia aroguentijia itsovironaquite Aapani Irioshi

¹⁴ Quejetaca irira ashintarica caapironcaari aato itsipatacaantari tampishitatsica aisa teeca intampishiteji titonquirontsiqui ishiguitiqui, ari pinquejejiaquempa aato pitsipamajajigari caarica tsariventari Aapani Irioshi, teequea ariquea pinqueje-tavacaajiguempaji. Iriaquea comajamajajatsica ¿arimpate iragavejajiaque intsi-patsipaitaquempari savicaventajiguiroca covaeguisherentsi inquemavacaajiaque-mpaquea? ¡Aatotarite yagavejitsi! ¿Arimpate agavejaque tsirencari onconoaque-mparo pitsecari? ¹⁵ Quempeca Quirishito ¿arimpate iragavejaque inconoaquem-

pari Veriari** inquemavacaajiaquempaqua? ¡Aatoquea yagavejitsi! Ariquea iquempetaca aisa tsariventajiaatsica ¿arimpate iragavejaque intsipatsipaitaquempari caarica tsariventatsi inquemavacaajiaquempaqua? ¡Aatotarite yagavejitsi! ¹⁶ Oraquea iteemporote Aapani Irioshi, ¿arimpate ocameetsataque inchoocatantajiguemparo ipeajitica irioshivijirentsi intati? ¡Aatotarite ocameetsati! Aatimpajia aroguentijia iteemporote Aapani Irioshi anijaguitatsica.^b Icanque Aapani Irioshi:

“Nonchoocatimojiaqueri nontsipatsipaitaquempari;
iriatimpajia impeaquenaquea Irioshite intsariventajiaquempaca,
naatimpa nashintajiaquempari.”^c

¹⁷ Irootaquequea icantantacaca aisa Amajirote Irioshi:

“Pintsinampirejajianajerija pisotoapitsapanjanteri,
pomporoguijashijianajempajate.
Aato pantajiguiro covaeguisherentsi.

Pinquempajiaquempagueti imaica naatimpa noshineventajiaquempi.”^d

¹⁸ “Ariqueate nompeaquempaqua Piri,

nompejiaquempiquea nirijanijate aisa orijanijia.

Ariqueate icanque imaica Amajirote Agavejamajatatsica.”^e

7 Imaica, nopintsajiacaca, atsajiaquero ocatica icanquea Aapani Irioshi irinetsanaquea, iintsijate ampishoncamajajianaqueroquea maasanopae covaeguisherentsipae irooca aquenquejaguishejiaquea irooca apeacaaguishejiaquea, maasanopae covaeguishejiaquea atsino irooca ashire, manaquea antsaroacaajiaquemparija Aapani Irioshi ancomajamajianaquempa, isaancashirencajitarite.

Paavoro ishineventajiacariquea Corintoquitica

² ¡Pishinetacaamajatenaja pimpintsamajajiaquenajate! Naatimpajia teequea quericaca noncotimajigueriji, teequea querica noncovaeguishejiaquempajia, aisa teequea querica namatavijimajigueji. ³ Teequea irooquea nontionquimentajiguempiji noncantajiaquempiquea pipeacaaguishejiaquempajia covaeguisherentsi. Noncantajiaquempiquea coramani nopintsamajajiaquempiquea oshequi. Notsajiaque ancoquempani antsipatavacajiaquempaqua choocatirajajiaquempajia irooca ametojajianajegueti ancoquempaniquea antsipatavacajiaquempaqua. ⁴ Notsamajajiaquequea piquemisantajiaquenaquea jero noshineventantajiaquempica. Natsipevaevetacaqueate cotanquitsiquea nocantacoguitani noshinevaeca, aviguentijiaquea shinetacaajiaquena.

⁵ Irooquea narejejiacagueti Maseroniaqui teequea nomagoremagorejiteji, ichoocajiaque icaramirincajiaque catsimajiaquenaca teeca intsariventajiguempariji Quirishito. Aisa noshoshoguitejiaca nocanca notsaroaneguintavaetanaquequea.

⁶ Cotanquitsiquea Aapani Irioshi ishinetacaantatarite ishimampoanajitagueti, ishinetacaajiaquenaquea namenajavajirigueti icoraquetaji Tito. ⁷ Teequea aparo noshinejiaquempajia namenajavajirigueti, manaquea aisa icaman-

** **6:15 Veriari.** Jero otsipa ivajiro imajirote ampatsinipae, icantajitiri aisa Satanashi. (Iguenquetsatsarequi quimajareri itioncajiquero **Belial** ocaniqui.)

^b **6:16** 1 Co. 3.16; 6.19. ^c **6:16** Irev. 26.12; Jer. 32.38; Esq. 37.27.

^d **6:17** Is. 52.11. ^e **6:18** 2 Sam. 7.14; 1 Crn. 17.13.

tajiapojana pishinetacaajiacari iriatimpa, aisa pinintajigui pamenajajena, pishimampojancacovaejiacaroukea notioncajiaquempica coramani pishoshoguitementajiaquerokea pinintajiaque pinetsanamajajiaquerokea maasanopae nocantajiaquempica cameetsaniji pishinetacajaiajenaniji. Iroompaquea irooquee noquemavaquitiguiquea noshinemajatanacaquea nocanca.

⁸ Coramani notioncajiaquempiquea noshimampojancacajiaquempiquea, ariquea noquemacojiaquempigueti noshimampojanquitsitanacaqueate naatimpa aisa. Cotanquitsiquea teequea oncantacoguitempani noshimampojancaguitempani, ariqueate piquempejiaca aviatimpajia teequea pincantacoguitempani pishimampojancaguitempani. ⁹ Imaica shinevaetajana. Teequea irooquee noshineventempaji pishimampojancajiacagueti, iroguenti noshinevenca namenaquequea pishimampojancavaetanacagueti pamenajiaquegueti pipeacaaguishejiacarou covaeguisherentsipae, iroompaquea picantashititajiaianaja. Oraqueate piquempejiacagueti imaica picantashititajiaianacagueti manaquea pishinetacaajiacari Aapani Irioshi. Irootaquequea noshinevaetantanacaca namenaquequea teequea ariquea novashiantacajiguempiroji pitsaroven-tajiacarigueti. ¹⁰ Oraquea shimampojancarentsi inintica Aapani Irioshi irooquee ashimampojancacotaquemparogueti aguempaveare avashiantanajero cameetsaniji irishetacojiajinijite irajiajavajaji aatoniji apejaiga. Oraticaquea shimampojancarentsi aato aquenquejacotiro: "Aatomesano noshimampojancame." Cotanquitsiquea irishimampojancashitanaguempagueti intati irirajia teeca intsaroven-tempariji Aapani Irioshi, mana irimetojashirentanaque. ¹¹ Aviatimpajia arimaja ishimampojancacajiguimpi Aapani Irioshi yamenajiaquempigueti pipeacaaguishevaecaroquea covaeguisherentsipae, iroompaquea pinintamajajiaque pintsaroven-tajianaquempari pincomajamajajianaquempa, osemajencatacaajianaquempi pamenaqueroqueti ipeacaaguishejicaca, aisa pitsaroajianaque. Iroompaquea pinintamajajiaquequea noanaque nontsipatsipaitaquempi, cotanquitsiquea iroquetitaquea pinintamajatanaquequea pintampaticamajajiaque-roquea nocantajiaquempica. Imaicaquea imaica pinetsanamajatanaqueroquea maasanopae, tee anejeroji querocampate incatsimatimentajiaquempica Aapani Irioshi, jac comajamajajiaquempiquea. ¹² Oraqueate notioncajiaquempica teequea aparou nonquenqueajigueriji irira peacaaguisшетanquitsica covaeguisherentsipae, iriguentica aisa ishimampojancacacaca. Aviguenti noquenqueajiaque aisa noninquiquea pintsamajajiaque yamenaquempitari Aapani Irioshi arimajacaca pipintsamajajiaquenaquea.^{††}

¹³ Imaica noquemacojiaquempiquea piquempejiaqueroqueti imaica pishineventajiaquena, irooquee shinetacaajiaquenaquea, cotanquitsiquea caaviji noshinevaetanaca namenajiajavajirigueti Tito cameetsa icoraquetaji ishinevaetapoja, aviguentijiaquea shinetacaajiacari, paajiavaqueri cameetsa pinetsanajiavaqueriquea. ¹⁴ Oraquea tequeratagueti nontigaranqueriji Tito oraniqui aviatimpajiaqui nocanqueri: "Noshineventajiacari tsaroven-tajiatsica Corintojiaquitica, notsaque cameetsa irajiajavajempiquea." Ariquea imaica yamenajiaquempigueti itsaque arimajaca nocamanquerica teequea namatavijeriji, manaquea noquempejiaquempi

^{††}7:12 Ochoocataquetari otsipa paperi iguenquetsatsarequi guiriego ocanti ocantiqui: "pintsamajajiaque yamenaquenatari Aapani Irioshi arimajacaca nopintsamajajiaquempi."

aviatimpajia teequea namatavitempiji. ¹⁵ Imaicaquea imaica iriatimpa caaviji ipintsajiaquempi, yamenaquequea piquemisantamajiaqueriquea taaca opaji icantajiaquempi, aisa paajiavaqueri cameetsa, pishineventajiavacari. ¹⁶ Naatimpa aisa noshineventajiaquempi oshequi notsaque pinintajiaque pincoquempani pisavicaventajiaquero inintaguetica Aapani Irioshi.

Icavintsajantajiaque Maseroniaquitica

8 Imaica, napitsarorentarijiate, noninque noncamanquempiquea quero icocani Aapani Irioshi icavintsajajiaquerigueti tsarorentajiaatsica capiocaguetanquitsica guinteninintsipaequi Maseroniaqui, jero ariquea iquempejiaca iriatimpajia ipintsatantajia. ² Yatsipejiavecaquea iquemisantajiaquegueti, cotanquitsiquea ishinejiaca icanca. Teequea irashintajiavetempaji cotanquitsiquea icavintsajantajiaque quempeca iroguentica yashintajia. ³ Namenaquequea naatimpa manaquea yaagarantajiaquequea imentaquitsitepae itigarancacaantajiaqueneri irapitsarorentarijiate coguitejacovaetanquitsica. Teequea irioqueate iraagarantajigueji choocagarantajatsica ichoocataji teeca incoguitejacotempariji, yaagarantajiaque aisa icoguitejacovetacaca iriatimpajia. ⁴ Iroompaquea inchiquiojita icantacantajiaquenaquea inintajiaquegueti inquejijianaquempauea iriatimpajia incavintsajajiaqueri irapitsarorentarijiate guintenijiaatsica Jerosarequi. ⁵ Cotanquitsiquea teequea aparo irintajigie incavintsajajigueriji irojocagarantajiaqueneri imentaqui, manaquea inintamajajiaque irantajiaque taaca opaji ininque Aapani Irioshi, aisa inintamajajiaque iramitacojiaquenaquea naatimpajia aisa, irootaquequea ininque Aapani Irioshi. Yanaitsipojanaroquea noquunquejajiavetacaca. ⁶ Jero noquunqueatsatacanarica Tito iroanaquequeate oraniqui iramijiajatempi paagarantajiaje itsipa pimentaquit-sitepae pintigarancajiajenerija papitsarorentarijiate pinetsanajiajerojate pipariajia-avetanacaca coramani icantajiaquitimpica yoaquitigueti yamenajiaquitimpigueti. ⁷ Aviatimpajia caaviji picojiaca, caaviji pitsamajajiaque inetsanamajaqueroquea Aapani Irioshi maasanopae icantaguetica. Pitsamajajigui pitsavetantajiaquerogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aisa pitsamajajiaqueroquea queroca ocanque. Pishineventamajacarouquea pantavaequenerigueti Amajirote, manaquea aisa pipintsamajajiaquenaquea. Imaica noninque aisa pinetsanamajaquero ocatita pincavintsajantegueti pojocashiguetaacanarigueti itsipapae.††

⁸ Cotanquitsiquea teequea noncantajiguempiji: "Intsijate pinetsanamajajiaque-roja." Manaquea noninque nonquunquejacaajiaquempiroquea quero icojiacani icavintsajantajiaquegueti itsipa papitsarorentarijiate pinquejetantajianaquemparica aviatimpajia, irootarite intsamajatantajitanaquemparoa arimajaca pipintsatan-tajianaca. ⁹ Pitsajiaquequea icavintsajamajaquempiquea Amajirote Jesoquirishito. Yashintamajavetacarouquea iriatimpa maasano coramani, cotanquitsiquea yojocapanajantiro iquempetacotapojacari teeca irashintimatempaji cameetsaniji incavintsajajiaquempiniji aviatimpajia, inquempetacajiaquempiniji ashintavaejiaatsica.

¹⁰ Imaica namenaque cameetsa pinetsanajiaqueroquea pipariajianacaca coramani cameetsaniji pishinejiaquempiniji, aviguentijiaquea nintajianquitsica iroaquer-aguei paagarantajiajeneri pimentaquitsite, iroompaquea ariquea pipariajianac-

††8:7 Pamenero 1 Co. 16.3. Icantajiaque Corintoquitica inintajiaque impintsatacoji-aquempari irapitsarorentarijiate Jerosarequitica iraagarantajiaqueneri imentaquit-sitepae intigarancajiaqueneri.

aroquea. ¹¹ Imaica pincoquempanija paagarantajiaquenerija pinetsanajiaqueroquea pipariajianacaca aviatimpajia iroaqueragueti, pishineventajiacarotari. Inchiquioji-jate pinquenquejajiaqueroquea aviatimpajia querocaca pagavejajiaque paagarantajiaque. ¹² Arimajacagueti netsana pinintamajajiaque pojocantajiaquequea, irishineventajiaquempiquea Aapani Irioshi querocaca pojocantajiaque. Iriraquea ashin-tamajatanquitsica irojocantaquequea oshequi. Iriraquea teemajaca irashintempaji capichajaniqui irojocantaque, teequea incanteji Aapani Irioshi pojocantajiaquequea teece pashintempaji.

¹³ Teequea ariquea noncantajiguempiji pincavintsajajiaquerijate itsipapae papitsaroventarijate cameetsaniji onchoocaquenijite icoguitejacojiacaca iriatimpajia ariquea aviatimpajiaquea atsipejianquitsineca pincoguitejacovaeguitempami. ¹⁴ Iroguenti noninque pinquempetavacaajiaquempaquea. Imaicaquea imaica aviatimpajia pashintajiaa jero picavintsajantajiacarica papitsaroventarijate, cotanquitsiquea iroompaquea ariqueate avirogueti coguitejacojianquitsineca irioqueate cavintsajajiajempineca. Pinquempejiaquempagueti imaica ariquea iroguenti manaquea pinquejetavacajiaquempa. ¹⁵ Otioncacatarite: "Iriraquea aamajatanquitsica teequea onchoocatajeji choocatajatsica. Ariquea iquempetaca aanquitsica capichajaniqui teequea interoncacotempaji." ^f

Iroajate Tito iramenajiajateri

¹⁶ Noshinevencari Aapani Irioshi namenaquequea iquenquejacaqueriquea Tito iquenquejacojiacquempi iquempetaquenaquea naatimpa noquenquejacojiacquempigueti. ¹⁷ Jero ishinevaetantacaca nocanquerigueti nonintaveca iroajateja iramenajiaquempi, irootaquequea inintamajaque iriatimpa. ¹⁸ Nontigarancajiaqueri aisa itsipa papitsaroventarite intsipatanacquempaca. Ishineventamajajiacari maasano tsaroventajiaatsica capiocapiniijaatsica, icamantacojiacquérique yamenajiaqueriquea caaviji itampishiventamajaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. ¹⁹ Cotanquitsiquea teequea aparo onchoocateji ocatita, inintacaajiaqueriquea aisa nontsipatanajempari oncoramanitapojagueti naajianaquenerigueti imentaquipae pojocashijiaquenemparica coguitejacojianquitsica. Ariquea nonquempejiaquempaquea imaica cameetsaniji iramenajitaqueriniji Amajirote caaviji icavintsajantavaeti ariquea irishineventajitaquempari, aisa cameetsaniji iramenajitaqueroja arimajaca nonintajiaque naatimpajia noncavintsajajiaqueriquea apitsaroventarijiate. ²⁰ Noshinevaeca intsipatsipaitanaquenaquea aatoniji icantaguishetacotimentanaritsi imentaqui iriraquea aagarantajiaquerica. ²¹ Teequea aparo nonintajigueji iramenajiaquenaqueate Amajirote nocomajamajaca, iroguentiquea nonintajiaque intsamajajiaque caquinteji aisa.

²² Imaica nontigarancaqueri aisa itsipa apitsaroventarite intsipatsipaitanaquempari, namenamajajiaqueriquea iriguenti caavijica itsaroventamajatarari Aapani Irioshi. Aisa nocomantaqueri caaviji pinintajiaque pincavintsajajiaqueri papitsaroventarijiate, irootaquequea inintantacaca iroaquite oraniqui iramenajiaquitempi. ²³ Iricatica Tito, iriguenti notsipamajare nantinirigueti Quirishito noconoajiaquempigueti. Irirajia apitsaroventarijiate intsipatsipaitanaquempaca iriguenti itigarancajiaqueca tsaroventajiaatsica capiocapiniijaatsica guinteninintsipae-

qui. Iriatimpajia caaviji itsaromentamajatariquea Quirishito. ²⁴Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica netsanaja paamajajiavaqueri cameetsaniji intsajiaque-niji maasano tsaromentajiatsica capiocapinijiatsica arimaja notampaticamajaquero-quea nocantajiaqueriguetti caaviji pipintsamajatanaca.

**Incapiocajiaqueri imentaquitsite
intigarancacaantajiaqueneri irapitsaromentarijiate**

9 Nocantajiavequempi imaica cotanquitsiquea notsaque teequea pincoguimenta-cojiguemparoji nontioncajiaquempiquea noncantajiaquempi paagarantajiaque-nerijate pimentaquitsitepae papitsaromentarijiate. ²Notsamajaque caaviji picav-intsajantajiaque. Nocantantajiacarica apitsaromentarijiate Maseroniaquitica pin-intamajajiaquequea aviatimpajia guintenijiatsica Acayaqui paagarantajiaquener-iquea pimentaquitsitepae Jerosarequitica, pipariavaetanacaroquea otsipaniqui aja-gantsiniqui. Oraqueate iquemajiaqueguetti iriatimpajia ariqueate inintagarantaji-que inquempajiaquempiquea aviatimpajia iraagarantajiaqueneriquea iriatimpa-jia aisa. ³Irootaquequea imaica nontigarancantajiaquemparica apitsaromentariji-ate iramijiaquempiquea paagarantajiaqueriguetti aatoniji manaquea intati nonca-manqueri Maseroniaquitica pinetsanajiaqueroquea maasanopae. ⁴Noncoraqueta-quetarite namenajiaquempiquea aricaquea nontsipagarantajiaquempari Maseroni-aquitica. Oraqueate noncoraquecoraqueivequempaguetti ariguetti namenajiapojemp-iquea teequea pinetsanamajajigueroji nocantajiaquerica, manaquea ovashiven-tajavaetanaquenaquea, ariqueate pinquempejiaquempaquea aviatimpajia ovashiv-entajavaetanaquempiquea. Iroompaquea noncanque: "Arimpate noccanque irinet-sanajiquerojate maasanopae." ⁵Irootaquequea namenantacaca aricaquea cameet-saca nontigarancajiaqueri iriatimpajia apitsaromentarijiate iriquetitaquea oahoai-tanquitsineca iramenajiaquempiquea iramijiaquitempi paagarantajiaqueriguetti pi-mentaquitsitepae pinetsanamajajiaqueroquea picantajiaqueca coramani. Pinquem-pejiaquempaguetti imaica intsajiqueroquea inchiquiojita aviatimpajia pinintajiaque pincavintsajantajiaquequea, teequea naatimpajia cantajiguempironeca.

⁶Iintsija pinquenquejajiguerojate ocatica:

Quericaca vintyacatsica capichajaniqui,
capichajaniqui iraaaje.

Iiraquea vintyacamajatsica,
oncarapiovaetanaquequea iraaaje.

⁷Inchiquiojiquea pamenajiaquempa aviatimpajia querocaca incarajigueni pimen-taquitsite pinintajiaque pojocagarantashitantempa, irooquea pojocantajigue; cotan-quitsiquea aatoja picatsimajencatacojiguiritsijate pojocantajiaqueguetti. Aisa aa-toja irooquea pojocantantajiga pamenajiaqueguetti incantajitaquempi: "Pojocantet-sija." Iiraquea Aapani Irioshi iriguenti ishinevenca shinevencaroca irojocantavae-taquequeate. ⁸Yagavejaquequea Aapani Irioshi incavintsajamajajiaquempi cameet-saniji pagavejajiaqueniji pincantacoguitempani pincavintsajantajiaque aviatimpa-jia aisa. Irioquea oshequijajempirone pincoguitejacojiaquempaca onchoocatanta-quempaca otsipa cameetsaniji pojocagarantajiaqueneri coguitejacovaetanquitsica. ⁹Otioncacatari:

"Ipintsatacotacari coguitejacovaetanquitsica yojocaguetaqueneri;
itampaticamajataquero yoaquero, ariquea incantacoguitempani."

¹⁰ Iiraquea Aapani Irioshi iriotaquequea jocaqueneri vintyacatsica oitsoqui aisa ishecaguetacaca, ariquea inquempetacaaquempiroquea aviatimpajia aisa, iroshe- quiaqueroquea pashi pincavintsajacomajatantanaquemparica itsipajia. ¹¹ Arima- jaca iramitacoguetaquempiquea Aapani Irioshi onchoocamajaqueniji cantashita- tiaguetatsica cameetsaniji pagavejajiaqueniji pincoguitempani pincavintsajanta- jiaque. Oraqueate arejetapojaquempagueti naajianajenerigueti paagarantajiaque- nericapapitsariventarijiate irishineventamajajitaquempariquea Aapani Irioshi incantajiaque caaviji ipintsamajatantaca. ¹² Aritarite pojocantajiacanarica, tee- quea mana pojocajigueneri intati icoguitejacojiacaca igomajamajarejia Aapani Irioshi, irooquea onquenantanaquempaca aisa incantantajiaquemparica: “Ario- teesa, Aapani.” ¹³ Ariqueate iramenajiaquegueti pintigarrancacaantajiaqueneri pi- mentaquiatsite intsajiaque teequea pimashitsajiguempaji manaquea pipintsaji- acariquea iriatimpajia aisa maasano tsariventajiatatsica, ariquea irishineventaji- aquempariquea Aapani Irioshi iramenajiaquetari tee pincantashijiguempaji in- tati: “Noquemisantaquero Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica tsavetantaque- rica Quirishito”, iroguentiquea iramenajiaque arimaja pitsariventamajajiacari Quirishito pinetsanamajaqueroquea icanqueca. ¹⁴ Ariqueate iramanacoventaji- aquempiquea impintsamajajiaquempi iramenajiaquempigueti picavintsajajiaqueri, iriguentitari chagashirentajiaquempiquea Aapani Irioshi piquempetantajiacaroca imaica. ¹⁵ ¡Jaameshiatsi ashineventajianaquemparija Aapani Irioshi, ancantajia- queri: “Arioteesa”, caavijitari ipintsamajatantaca!

Icanque Paavoro iriguenti tigarancaqueri Quirishito

10 Imaica naatimpa Paavoro noncantajiaquempigueti nonintacotaquempica, noninquequea nonquejetaquempari Quirishito yatsipetacovaetagueti icav- intsajantigueti. Icantacojivetaquena notsaroanaque nochoocatimojiaquempigueti, cotanquitsi nochoocaquegueti osamani notampishivetaca. ² Nonintaquequea non- choocatimojiaquempigueti aato noshiramparitimojiguimpi noncantomajajiaque- mpiniji, irirampani jivetanquitsica noguijatacotiro iquenquejaguetica caquinte, ar- ica irioquea noncantomajajipojaque. ³ Arimajasacanica naroguentijia caquinte, cotanquitsiquea teequea nonquempejiguempariji itsipajia caquinte nashimirintem- pagueti. ⁴ Nashimirintamentopae teequea onquejetemparoji yaventajiacaca teeca intsariventempariji Aapani Irioshi, iroguentiquea navenca itampishica Aapani Irioshi, nagavejantacarica tampishijiavetatsica. ⁵ Nagavejajiaqueriquea maasano teeca irishineventemparoji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi manaquea itampishi- tashijiavetavacaroquea. Jero yagavejacaantajiaquenaca cameetsanijite nomajere- tacaajiaqueriniji maasano ticaticaaquerineca itsipajia aatoniji itsajiguiri Aapani Irioshi. Iquenquejaguetaqueca caquinte oquejevecariquea ashimirintavecajica aaji- avaqueca. Yagavejacaajiaquenaquea aisa Aapani Irioshi nagavejajiaqueriquea quen- quejaguishejiatsica covaeguisherentsi cameetsaniji aatoniji iquenquejaguishevaeta- jitsi irioquea inquemisantamajajianaque Quirishito. ⁶ Iroquetitaquea noninque pin- quemisantamajajianaqueriquea, iroompaquea noncantimentsijiguempariquea irira- jia maasano pigatsacarica.

⁷ Aviatimpajia pijijiaqueji pitsajiaque, cotanquitsi tee pamenamajajigueroji. Cotanquitsiquea choocagueti amenanquitsineca iriguenti tigarancaqueri Quirishito, iintsijate intsaque iriatimpa itigarantquitsijianaquea naatimpajia aisa. ⁸ Choocagueti

quenquejashitanquitsica: “Mana isemetaque”, nocantajiaquempigueti iriguenti tigarancajiaquenaquea Amajirote, cotanquitsiquea teequea ovashiventajenaji nocanquea, arimajacatari iriguenti tigarancajiaquenaquea yagavejacaajiaquenaqueate nontsatacajiaquempi arimpaqueate pintsaromentamajajianaquempari pintsipatavacamaajajianaquempa, aatoquea nopeacotacajaiguimpitro pintsaromentajiacarigueti pincampanajante pintsinampirejavacaajianaquempa. ⁹ Teequea noninteji onquempetimojiguempi notioncajiaquempi nomintsaroajiaquempiniji. ¹⁰ Iconoagarantajiacatari icantajiaque: “Oraquea itioncajianaquea Paavoro ooqueate itampishijaniquique icatsimajiaquenaquea, cotanquitsiquea oraquea ichoocagueti quempeji itsaroaque teequea intampishiteji, aisa teequea intsatimateji inquenquetsateji.” ¹¹ Cotanquitsiquea imaica noncantajiaqueriquea irirajia cantajianquitsica imaica, noncoraquequegueti oraniqui aviatimpajiaqui, ariqueate nonquempetacaajiaquemparo notioncajiaquempica nontampishimajaquequea noncanquempa.

¹² Naatimpajia aatoja noquempejigaritsi irirajia aventajiaquempica cantajiaquempica: “Notsajiaque nocanca”, inchiqiojijata icantajiaqui iriatimpa. Iriatimpajia yamenavacaavetaca ijiqieji irioji cameetsari, cotanquitsiquea teequea intsatimateji taaca opaji cameetsatatsica, aisa taaca opaji covaeguishetatsica. ¹³ Naatimpajia teequea nonintajigieji nosemejigie nonquempejiaquempimequea iriatimpajia. Oraqueate nocantacajiaquerogueti nantajiaquenerica Amajirote, teequea nonquenacaashitemparoji, manaquea tampatica noajiaquero, iriguenti cantanquitsi Aapani Irioshi iroaqueraqueti querocagueti oraniqui nonchoocajiaque nontsavetantajiaquerogueti Iguenquetsatsare, jero arejetantajiacaroca oraniqui aviatimpajiaqui. ¹⁴ Oraquea aatomegueti nontsavetantimojiguimpimequea, ariquea iroguenti manamequea noncanqueme intati naatimpajia tsaromentacaajiaquempi, cotanquitsiquea teequea ariquea nonquempetempaji imaica, naroquetitarite itigarancanquea Amajirote nontsavetantimojiaquitempiroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantirica Quirishito. ¹⁵ Teequea ariquea naitsivacotantimateji noncantajiaque naroguentijia tsaromentacaajiacari itsavetantimojiaquea itsipa. Imaica manaquea nonintamajajiaque pintsaromentamajajianaquempari cameetsaniji nontsatacajiaquempiniji otsipa nontampishitacaajiaquempiniji arimpaquea pintsaromentamajajianaquempari. ¹⁶ Iroompaquea namenajiaquempigueti pinquempejiaquempaquea imaica, ariquea noanoaitaque osamanipaequi tiijacoñajisano ontaniqui ichoocajiaquegueti tequerataca intsavetantimojiteriji noncamantaqueriquea iriatimpajia aisa Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Manaquea nonquempejiaquempaquea imaica aatoniji nopinajavacovaetantatsi. ¹⁷ Irira shineventacotatsica, iriguenti irishineventacotimentempa Amajirote.⁸ ¹⁸ Aatoquea irio ishineventajita irira cantacotatsica: “Caaviji nonetsanamajatiro.” Iriguentiquea irishineventajitempa incantacotaquea Amajirote: “Caaviji inetsanamajatiro.”

Paavoro aisa irirajia tsavetantamampeajiatsica

11 Teequeate nonintavetempaji nonquempetaquempariquea aventacovaetatsica intati, cotanquitsiquea pantsipetacovaejiaquenaquea nonquempetaquempagueti imaica. ² Oshequi nagamajacotaquempi, irira Aapani Irioshi quejeta-

caaquenaro, namenaqueroquea naroguenti tsaromentacaajiaquempica jero nonintantacaca apaniro poamajaqueri Quirishito cameetsaniji oncoramanitapojajegueti incoraquetajategueti iramenajiaipojajempiniji comajamajajiaquempiquea quempejiaquempiqueate majinaro comajamajatsica, aparo oguijaqueri manquigataquemparoneca. ³Pinquenquejerija coramani iriraquea camaarini[¶] manaquea yamatavijaquero Evani icovaeguishevaetacaacaroquea, irootaquequea notsaroantacaca imaica namenaque choocaguetti irirajia amataajatsica inquempetacaajiaquempiquea aviatimpajia aisa, iroompaquea pinquenashijianajempa aatoquea quisho poajiajiriti Quirishito, aatoquea pitsaromentajiajari. ⁴Namenajiaquem-pitari iriguenti pishineventamajajiaa iriatimpajia. Oraqueate itsavetantajavecariguetti Jesoshi teequea intampaticateroji iroajigueroji, quempetaca iriguentica itsipa itsavetantajiaque. Ariquea oquempetaca aisa manaquea pinintajiaquequea irishaquajiaipojempiquea itsipa teeca irioquea Ishire Aapani Irioshi choocashirentajavequempica iroaqueraguetti. Aisa piquemisantamajiajaguitirini tsavetantajavecaroca otsipa oganejencavetatsica teeca onquempetemparoji Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica notsavetantimojiaquempica piquemisantajiavaqueca iroaqueraguetti. ⁵Cotankuitsiquea namenaque teequea iranaajiguenaji irirajia tsavetantajiatatsica amenajiatatsica iriguentijia itigarancanemajaca Jesoshi. ⁶Arica tee nonquenquetsavetempaji cameetsa notsavetantiguetti, cotankuitsiquea oraquea notsaqueca cameetsavaeque onaque. Irootaquequea pamentantajiavaquenaca notsatacaajiaquem-piguetti, noguiconejamajataquempiro.

⁷¿Arimpate pinejaquero tee oncameetsateji teeguetti novegaratacajaguempiroji notsavetantaquempiroguetti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi? ¿Arimpa pinejaquero iroguenti coguisherentsi teeguetti nanaajencajiaipojajempi, aviguentiquea nanaajencatacaajiaipojaque? ⁸Aisa manaquea quempeca iroguentica naapitsajiaqueriquea imentaquitsitepae tsaromentajiatatsica osamanipaequitica, yojocajiaquenatarite cameetsaniji onchoocaqueniji nocoguitejacocaca nagavejaquenijite nontsavetantimojiaquempiniji aviatimpajia intati. ⁹Quempeca nocoguitejacovaecaguetti teequea ariquee nasereseretempiji namanajiaquempiquea. Oraqueate icoraquecoraqueiqueguetti apitsaromentarijiate Maseroni-aquitica ariquee yojocajiaquenaquea. Ariqueate noquempetaqueroquea coramani teequea noninteji nasereserejiaquempi, imaica nococani noquempetaqueroquea imaica. ¹⁰Notsamajaquequea iriguenti nintacaquenaquea Quirishito nontsave-tacoqueriquea, ariquee oquempetaca aisa notsamajaque teequea namataguempaji. Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica naatimpa aatoja yojokuimajiganatsi imentaqui guintenijiatatsica Acayaqui, aatonica nonintitsi, iroguentiquea noninque nontsavetantimojiaquempiquea intati. ¹¹¿Queroquea ococani noquem-petantacaroca imaica? ¿Arite teete nompintsamajajiguempiji? ¿Iriraquea Aapani Irioshi itsamajaque arimajaca nopintsamajaquempiquea! ¹²Cotankuitsiquea arimpaquea noquempetanaqueroqueate imaica aatonica nonintsijiguimpirtsipi mentaquitsite cameetsaniji aatoniji yagavejajiguitsi semejiatsica tsavetantamampeajiatatsica intati incantajiaque: “Manaquea noquempejiacarari Paavoro notsavetantajiaqueguetti.” ¹³Iriguentijia amatavijantajiatatsica, teequea irioquea tigarantquerine Aapani

[¶]**11:3 camaarini.** Pamenero Jen. 3.1-7. Iriraquea Satanashi yonigaacaroquea Evani, iquejetapojacarari camaarini.

Irioshi, manaquea ipeamampeajia intati itigarancanejia Quirishito. ¹⁴ Iriatimpajiaquea caaviji iquempejia imaica, quempeca Satanashi ariqueate iquempetamampeaariea irashivantite Aapani Irioshi iramatavijanquenijite. ¹⁵ Ariqueate iquempetaquea iriatimpa imaica, jero irirajia antajiguinirica ariquea inquempejiaqueempa iriatimpajia aisa impeamampeajiaquempaquee tsatacaantantajiguiroca comajtagantsi, cotanquitsiquea incatsimamajajitaqueriquea oncoramanitapojajeguati, yamatavimatavitantavaequetari.

Paavoro yatsipeventavaetacaroquea itsavetantavaetaquegueti

¹⁶ Noncantsijiajempiquea aisa aatoja pijijiguitsijate ariji nopigataca intati, pantsipetacovaequenaquea nonquempetaquempaguati imaica cameetsaniji naventacovequitimpanijite capichajaniqui. ¹⁷ Oraquea nocanquea imaica teequea irioquea cantenane Amajirote inchiqiojitaquea nocanque naatimpa naventacouempaguati quempequenaquea naroguentica shoncacori. ¹⁸ Quempetaca irirajia catsimajiaquenaca icantaguishetacovaequenauguati icantacoguitani yaventacojiaca, irootaquequea namenantacaca aricajate nonquempetaquempajate naatimpa naventacotempajate. ¹⁹ Aviguentijia tsajiavetatsica, patsipetacotantavaevecarica irirajia shoncacorijia, aisa pishineventajiacari. ²⁰ Aisa patsipetacojiaca yomperaperaivaequempiguati quempeca irioca ashintajiguimpi, aisa yamanamanavaequempiquea cantashitatiaguetaquitsica taaca opaji inintajiaquea, manaquea aisa yanaajencavaetaquequea, ariquea aisa yapatoncavorotsijiguimpi. ²¹ Aricaquea pinintajiaveca aviatimpajia nonquempejiaquemparimequeate iriatimpajia, cotanquitsiquea teequea nagavejeji, teequea ariquea nonquempejiguempariji iriatimpajia itampishijiguiguati.

Manaquea noncantajiaquempiquea aisa taaca opaji yaventacojiaca iriatimpajia, ariqueate nonquempetaquempa naatimpa naventacovaequempajate (iroguenti noquenquetsaque quempeca naroguentica shoncacori). ²² Irooguati yaventacojiaca icantajiaque iriguenti evereojia, ariqueate noquempetaca naatimpa aisa naroguenti evereo. Irooguati icantajiaque iriguenti ishiraerijia, ariqueate noquempetaca naatimpa aisa naroguenti ishiraeri. Irooguati icantajiaque iriguenti ichoviquijianaquea Averaameni, naatimpa naroguenti aisa ichoviquini. ²³ Arica icantajiaque iriguenti yantajiaquene Quirishito, ariqueate noquempetaca naatimpa aisa iriotaquequea nantaquene, cotanquitsiquea caaviji nanajiaaqueri iriatimpajia. Manaquea noquempetacari shoncacotatsica noquenquetsaqueguati, cotanquitsiquea caaviji nanajiaaqueri nantiniri Amajirote. Aisa caaviji nanaaque naatimpa itavataavaetanaquequea, aisa isantanatacojitanaquenaqueate. Aisa caaviji nanaaque natsipevaequitaniqueate irooshivetapojaca irimetojajitenamequea. ²⁴ Ipasapasavaetaquenaquea nogonorojia joriojia agompiaquitana ocaravaeque 39. Yaitsitajanaquea aisa yarejetacaavaetanaro 5. ²⁵ Ariquea oquempetaca aisa itavatavaajitaquenaquea inchaquijiqui, yarejetacaavaequenaro 3. Itsipajia itsinatsinavaejiaquena. Ocarataque 3 notsitijaatacovetanaca quenajarontsiqui noquenajatantave-tanacaca. Aisa notsitijaatacotanaqueguati ontaniqui niganquijaqui inirojani quentijani teequea noncatimatajempaji nagatsitajempaji, manaquea nopitsecotanaque apajencaro aisa nocantacoguitani namajaguitini apajencaro savincaguiteri. ²⁶ Oshequi noquenaguetaquene. Ochoocaguetaque covejencaguetaatsica: chooca cov-jencatatsica ojaaquiniqui, chooca aisa aitsitantaguetaatsica senacashitaquenaca.

Irraquea nogonorojia iquejetsijianacaquea iriatimpajia aisa, irooshivetapojaca irimetojaquename. Ariquea iquempejiaca itsipapae caquinteja teeca irioquea nogonorojia. Choocaquea covejencatatsica nochoocaquegueti guinteninintsipaequi, aisa noanaquegueti teegueti inchoocamajateji caquinte, chooca aisa noquena-jatanaquegueti inirojaniqui quantijaniqui. Aisa ariquea iquempejiaca cantajiave-tanquitsica iriguenti tsaroventajiatsica inintajiaveca irimetojajiaquename. ²⁷ Nat-sipevaeca nuncanca nantaquegueti, natsipevetacaroqueate taaca opajitapae. Otiavae-tanaquenaqueate novochoquire, aisa otiavaetanaquenashiatsi notase aisa nomire. Oconoacaquea nosavicashitacaqueate intati teequea noshecatimajaniquitempaji. Natsipevaecaro catsincaguiteri, aisa nocajaratsinovaetanaque.

²⁸ Teequea aparo nantsipetemparoji ocaticapae, manaquea oavaetanaque savinca-guitერიკი noquenquejaciojaqueriquea aisa maasano tsaroventaripae noshoshogui-tetimentajiacari. ²⁹ Quericaa noquemacoqueca teeca intampishiteji irooca yojoqui-jitaca oquejetimotaquenaquea naroguentime joquijitanquitsi. Quericaa noquema-coqueca icovaeguishetacajaicari manaquea ocatsishirentavaetanaquena.

³⁰ Oraquea naventacoquempamegueti iroomecaquea naventacoquempame name-naquequea teequea nagavejeji. ³¹ Irraquea Aapani Irioshi Iriri Amajirote Jeso-quirishito itsaque teequea namatavijanteji. Iriatimpa caaviji yoganejencamajataca ancoquempanija ashineventajiaquemparija. ³² Oraqueate coramani nochoocagueti Tamashicoqui iriraquea iramajiore majirontatsica Aretashi itigaranquitsijiavecari igoaretajiate isenacashijiaquenaquea sotomorontsiqui yanquitsaegotatantarogueti mapi ocapiocagueti tsovironaquipae irajiaavaquenamequeate irisantanatacojiaque-namequea. ³³ Cotanquitsiquea iriraquea napitsaroventarijiate itetsijianaqueate can-tiriqui yoguisotoacotsitana ishagaraquirejajiquerogueti yoguivarintsajacojiaque-naquea yovanquirejaciojaquena antaqueronta noshia pitsatapanajantari.

Paavoro itsavetantajiro yonigaimojiquerica

12 Teequea nonintavetempaji nosemetaque namenaquequeate nosemevequem-pagueti ariquea queroca noncoqueroni, cotanquitsiquea imaica irooqueate nontsavetacotaque yamenajiguetaqueca quejevecaroca yoguimaacagueti aisa yoni-gaantaqueca Amajirote. ² Notsataqueri irira shirampari yashintacaca Quirishito, ocoramanivaetapojaquegueti ocarataque 14 ajagantsini imaica, yatsomajajitaquitiri inquitequi jenoquimajatanquitsica, cotanquitsiquea teequea nontsateji aricaca yat-somajajitanaqueri maasanotsino irooca yaashirentajitanaqueriqueate, aparo itsa-queroquea Aapani Irioshi. ³ Noncantsijiajempiquea aisa, teequea nontsateji ari-caca yatsomajajitanaqueri maasanotsino manaca yaashirentajitanaqueriquea, aparo itsaquequea Aapani Irioshi. ⁴ Iroguenti notsaque arimajaca yatsomajajitanaque-riquea ontaniqui jenoqui paraisoqui,^{§§} ariquea oraniqui iquemagueque can-tashitatajencaro iquenquetsajencajitaquegueti, cotanquitsiquea teequea iragave-jeji caquinte incante queroca icantajiqueni, teequea irininteji Aapani Irioshi intsavetantero. ⁵ Nagavejaque nontsavetacoteri quempecarica, cotanquitsiquea aa-toquea nosemetitsi, iroguenti nosemetacoquempaquea namenaquegueti teequea nagavejempaji. ⁶ Arimegueti noninquemegueti nontsavetacotaca maasano cameet-

§§12:4 **paraiso**. Irimetojaquegueti tsaroventarica Aapani Irioshi, ari iroanaque on-taniqui paraisoqui, ari inchoocaque irosati aapojempagueti savincaguiteri intan-corejantanajempaca. Pamenero aisa Yonig. 2.7; Irc. 16.22; 23.43.

saguetatsica nantaguetaquea, aatomequea querica agavejatsi incanque manaquea isemetaque intati, arimajacatari nocantamajati notsavetacotagueti. Cotanquitsiquea aatoja noquejetimatirotsijate imaica aatonijite pitiavaetacaantajigarotsi pishineventajianaquena, iroguentiquea noninque pishineventajiaquemparoja pamenaquea nantaguetaquea aisa noccanquea.

⁷ Oraqueate yonigaimoquenaca Aapani Irioshi caaviji oganejencamajataca oacaavaequenaeate intati, cotanquitsiquea iriatimpa teequea irininteji nosemete jero iticaarejantacarica Satanashi irantsipetacaavaequenaeate. Oquejevetacaquea otseji opirijapatitacoquena. ⁸ Tres nontanvecari Amajirote intoparejacotaje-naromequea aatonijite natsipevaetajatsi. ⁹ Cotanquitsiquea iriatimpa icanquena: “Aritaque ocoani noncavintsajacoguitempini. Iroguenti nonigaanquero nagavejane caquintequi caarica agavejamajatsi.” Jero imaica noshinevaetantacaca nontsava-tantaquerogueti teequea inchiquiojita nagavejeji naatimpa, cameetsaniji iroguenti agavejacaamajaquenane iragavejane Quirishito. ¹⁰ Irootaquequea noshinevaetanta-nacaca namanaquegueti teequea inchiquiojita nagavejempaji naatimpa, aisa ican-taguishejitanaquenagueti, natsipevaetacagueti, aisa yatsipetacaavaequenagueti cat-simajiaquenaca, manaquea aisa taaca opajitapae tiavaequenaca natsipevencar-igueti Quirishito. Namanquetari oraquea teegueti nagavejeji naatimpa, choocaquea agavejacaquenaca.

Paavoro ishoshoventajiacari Corintoquitica

¹¹ Aviguentijiarite quejetacaajiaquena imaica notsavetacotantacaca quem-peca manaquea noshoncacoca, aviguentijamequea quenquetsatacoventanaque-name pishineventajiaquenename. Naatimpa arimajaca teequea taaca opaji nagave-jempaji, cotanquitsiquea teequea iranaajiguenaji irirajia tsavetantamampeajiat-sica pishineventajiacaca piquemisantajiaquea pajitashitajatsica “itigarancanema-jaca Jesoshi”. ¹² Oraqueate nochoocauitigueti aviatimpajiaqui notsavetantimoji-aquitimpigueti natsipetacovaecaroquea nonigaimoguevetaquempirogueti oganejen-caropae teeca iragavejeji caquinte oacaantantatsica intati pintsatimentajiaqueniji arimajaca naroguenti itigarancane Jesoshi. ¹³ Ariquea noquempetacaamajaquem-pi maasano tsariventajiat-sica capiocapiniatsica tsovironaquipaequi, apanivani arica pamenajiaquena tee nasereacotsitempi noncantajiaquempi pojocajiaquenaequea nocoguitejacoguetacaca. ¡Imaica iintsija pimpeacotsitajenaro pamenajiaquenagueti noquempetaqueoquea imaica teequea taaca opaji namanajiguempiji!

¹⁴ Imaica noanaque namanajiaquitempiquea aisa. Oraqueate noanaquegueti irooquea trestapojatsineca namanajiatempiquea. Cotanquitsiquea aatoja nasereseretimpitsi namanajiguimpitsi, teequea irooquea noashite pashintajiacaca, aviguentijiaquea noashijianaque nontampishitacaajiaquem-piquea arimpaeate pintsariventamajatanauempari Quirishito. Irraquea irijanintajiat-sica irioquea jocajiaquenerineca irijanijiate icoguitejacojiacaca, aatoquea iriatimpajia jocajiguiniritsi irijanijiate. ¹⁵ Naatimpa noshinevaequempauea noncanquempa nonteroncacaamajaquem-pi maasanopae nashincaca, cotanquitsiquea aatoquea aparo noteroncacajaiguempiroquea nashincaca, manaquea nonquejetanaque-mpaquea naatimpa nantsipeventajiaquem-piquea pajinitia ometojanaquena magorentsi. Oncantacoguitempangueti nompintsamajianaquem-pi naatimpa, ¿arimpaeate aviatimpajia capichajaniqui pimpintsavequena? ¹⁶ Iconoa-

garantajiaa catsimajiaquenaca, yamenajaveca teequea noncantimatempiji pojocajiaquenajate nocoguitejacojiacaca, cotanquitsiquea icantajiaque: “Teequea iramanajavetempiji imentaquipae, cotanquitsiquea caaviji itsamajati yamatavijantigueti, jero teequea pamenacojiguempaji yaitsijiaquempirigueti pimentaquitsitepae.”¹⁷ ¿Arimpate ariquea nocantajiaqueri irirajia notigarancajiaqueca iramenajajatempiquea iramanamanavaequempiniji pimentaquitsite cameetsaniji naagarantavaqueniji naatimpa? ¹⁸Coramani nocanqueri Tito iroaquitequea oraniqui iramenajiaquitempiquea. Oraqueate yoanaquegueti notigaranquitsitaquea itsipa apitsaroventarite intsipatanaquempaca. ¿Arimpate yamatavijiaquempi Tito? Mavitepaetari naatimpajia ariquea noquempetavacaa-jiaca noquenquejajiguigueti, aisa ariquea noquempetavacaaajiaca nantinirigueti Amajirote.

¹⁹Oraqueate nocantajiaquempigueti imaica aviatimpajia arica pamenajiaque aricajate nonintajiaque nonijacoventajianaquempa, cotanquitsiquea teequea irooquea nonintajigueti. Yamaquenaqueate Aapani Irioshi manaquea noquempejiaqueroquea imaica cameetsaniji nontampishitacaaajiaquempi arimpaqueate pintsaroventajianaquempari, aviguentijiaquea napitsaroventarijiate nopintsajiacaca, aisa iriguenti nintanquitsica Quirishito noquempetantajiacaroca imaica noquenquetsatacaajiaquempi. ²⁰Otsaroneguintavaequitanaqueate namenaquequea arica noavetempagueti oraniqui namenajiavepojajempiquea cotanquitsiquea aato noshineventajiguimpitsi, iroompaquea ariquea pinquempejiaquempaquee aviatimpajia aisa aatoquea pishineventajianatsi. Aisa arica manaqueate namenajiapojajempiquea catsimatsatavacaajiaquempi, catsimajencatacotantajiaquempi, catsimatsitantajiaquempi, aviguentijiaquea quenquejacojiatatsi, tsojeventantavacaajiaquempi, nijashitavacaajiaquempi, nintajiaquempi panaimanatavacaajiaquempa, aisa teequea pinquemavacaajiguempaji. ²¹Otsaroneguintavaequitanaqueate namenaquequea noncoraquetajategueti aisa namenajiajatempiquea arica manaquea irovashiventajavaequenaqueate Aapani Irioshi namenajiapojajempiquea picaramirincavaeque aviatimpajia teequeate povashiantajigueroji pigovaeguisherajia, nintanatsiqueate poashitantajiaquequea, aisa pipashinincajiaca irooca aisa teequea pinejashitemparoji manquigarentsi, ariquea niraacojiaguitempiniquea.

Icanque Paavoro ininque irinetsanavaejiaquempa

13 Imaicaqueate imaica otrespojaque noncoraquetantaquempaca namenajia-
 ajatempi. Otioncacaquea: “Choocagueti mavite irioca 3 amenajiaquer-
 ica itsipa icovaeguishecagueti, ariquea iroguenti pincantomajitsitempariquea.”^h
²Coramani namenajiajatimpigueti nocantajiaquitiri irirajia covaeguishejianquitsica
 irovashiantajianajeroja maasanopae ipeacaaguishejiacaca. Imaica nochocaveca
 osamani, cotanquitsiquea noncantsijajempariqueate iriatimpajia aisa maasano
 quericaca peacaaguishejiacaroca covaeguisherentsipae, noncoraquetajategueti non-
 cantomajamajiaqueri. Aatotarite notsaroacaajigaritsi. ³Pinintajiaquetarite pame-
 najiaque arimajacaca iriotari Quirishito quenquetsatantacaroca novagantequi. Iri-
 atimpa teequea intsarogueti incatsimatimentajiaquempiroquea pipeacaaguisheji-

^h13:1 Ireo. 17.6; 19.15.

acaca. ⁴Oraquea yompajacojitaquerigueti quempeca teeca iragavejajeji, cotanquitsiquea arejetapojagueti ivochatajiri Aapani Irioshi yagavejacaajiri. Ariqueate noquempejiaca naatimpajia imaica teemajaca nagavejajigueji, cotanquitsiquea iriraquea Aapani Irioshi yagavejacaajiaquenaquea iquempetacaajiaquenariquea Quirishito yagavejacaquerigueti, irootaquequea nagavejantajiaquempaca noncantomajiaqueriquea peacaaguishejiacaroca covaeguisherentsipae.

⁵Iintsija pamenajiajempaquate aviatimpajia arimajacaca pitsarorentamajiaacari. Noncantsijajempiquea aisa iintsijate pamenajiajempajate. ¿Arimpate teequea pintsajigueji ichoocashirentaquempi Jesoquirishito? Teegueti pintsarorentamampeajiguempariji intati, ichoocashirentaquempi. ⁶Ariquea oquempetaca imaica noninque pintsajiaquequea arimajaca naatimpajia naroguentijia itigarancanejia Jesoquirishito, teequea naroguentijia amataajiatsica. ⁷Namanacoventajiaquempi nocantajiaqueri Aapani Irioshi intampishitacaajiaquempiniji aatoniji pipeacaaguishetajarotsi taaca opaji covaeguisherentsi. Cotanquitsiquea teequea ariquea noncantajigueji imaica cameetsaniji iramenajiqueriniji cameetsa nantajiaqueneriquea Amajirote, manaqueate nonintamajataquequea pincomajamajiaquempajate. Iroompaquea aricagueti oshimerancavetapojempa incantacojivetaquenaquate: “Teecajate iriguentijia itigarancanemajaca Jesoquirishito”, aviatimpajiaquea pincantacoguitepani pincomajamajiaquempa. ⁸Teetari nagavejajigueji naatimpajia nonticaajiguero Iroomajatatsica, manaquea noninque nontampishiventajiaquero. ⁹Nonintamajiaquequea pintsarorentamajiaquemparija. Oraqueate arimajamegueti pintsarorentamajatemparimegueti noshinevaetaquempamequate, aatomequate querocaca ocogiganamequea naatimpajia pamenajiaquenagueti teequea nagavejajigueji. Manaquea nintanatsi namanacoventajiaquempiquea cameetsaniji arimpaquea pintsarorentamajajianaquemparijate pincomajamajianaquempaja. ¹⁰Irootaquequea notioncantajiaquempica ocatica paperi tequeratagueti noanoajteji namenajiajatempiquea cameetsaniji pincomajamajajianaquempiniji aatoniji nocantomajamajatapojimpi. Iriraquea Amajirote itigarancaqueuante nontsatacaajiaquempiquea arimpaquea pintsarorentamajajianaquempariniji pintsipatavacamaajatanauempaquea, aatoquea iroguenti novashiantacaajiguimpitsi pintsinampirejavacaajiaquempa.

Paavoro iteroncanajiro icantajiaquerica

¹¹Imaicaquea imaica, napitsarorentarijiate, noninque pishinejiguempajate, aisa noninque pincomajamajajiguempajate. Pinquenquejacomajateroja notioncaciaquempica imaica. Pinquemavacaajiaquempajate aatoja picatsimavacaajiatsi. Pinquempejiaquempagueti imaica intsipamajajiaquempiquea Aapani Irioshi, iriatimpa iriguenti pintsatantamajatanatsica, iriguenti choocatacaacajica cameetsa aatonijite taaca opaji ashoshiventajiajatsi. ¹²Netsana pinintavorotavacaavaquempa.* ¹³Maasano ipeacaajiacaca Aapani Irioshi igomajamajarejia inintajiaque pinquema-cojiaqueri chooca iquenquejiaquempi.

* **13:12 Netsana pinintavorotavacaavaquempa.** Yamejiaca coramani inintavorotavacaajavaca yamenavacaajiacagueti, ari iquejejiaca tsarorentajigarica Quirishito coramani.

¹⁴Noninque incavintsajamajajiaquempiquea Amajirote Jesoquirishito. Aisa noninque pintsamajajiaquequea iriraquea Aapani Irioshi incoguitempani impintsamajajiaquempiquea, aisa Ishire intsipamajaquempiquea.

PAAVORO ITIONCAJIAQUENERI

GARASHIAQUITICA

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca paperi itioncacaantaqueca Paavoro itioncajianquenerigueti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica quepatsiqui pajitatsica Garashia. Iriraquea Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irijorijoigueti itsavetantimojiaqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, teetarite inquemisantajigueroji jorio itsavetantimojiavetacanarica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaqui paperiqui (Ya. 7.57–8.1; 9.1–31; 13.1–28.31), aisa itioncacotaqueri ichooaquegueti Paavoro Garashiaqui paperiqui Yantajiguica 13–14; 16.1–6. Chooqa quenquejianquitsica itioncacaantaquero Paavoro ocatica paperi ajagantsiniqui 48, ichooaquegueti guinteninintsiqui pajitatsica Antioquia quepatsiqui icantajitica Shiria. Itsipajia iquenquejajiaque itioncacaantaquero ajagantsiniqui 52, mavitetapojacagueti iquenaguetanaquegueti quepatsipaequi itsavetantavaequerigueti Jesoquirishito, ichooaquegueti guinteninintsiqui pajitatsica Corinto. Itsipajia iquenquejajiaque itioncacaantaquero ajagantsiniqui 56, otsipatapojacagueti iquenaguetanaquegueti quepatsipaequi itsavetantavaequerigueti Jesoquirishito, ichooaquegueti guinteninintsiqui pajitatsica Epeso.

1 Naroguenti Paavoro tioncajianquempica imaica. Naroguenti itigarancane Jesoquirishito. Teequea iriguenti nintacaguenane caquinte, teequea iriguenti tigarancuenane caquinte, iriguentitarite tigarancaguaena Jesoquirishito jeri aisa Aapani Irioshi vochantajirica. ²Notsipajiacariqueate apitsaromentarijiate notioncajianquempigueti maasano aviatimpajia choocajiatsica ontaniqui Garashiaqui capio-capinijatsica tsovironaquipaequi. ³Namanacoventajiaquempiquea incavintsajajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshomentajigaro taaca opajitapae. ⁴Ipacajiroquea Quirishito imetojane irishejiajajironijite agovaeguisherajia aatonijite aquejejiiaari choocajianquitsica imaica antaguishetiroca covaeguisherentsi, irootaquetari ininqueca Aapani Arioshite. ⁵Cameetsaquea ancoguitempani antsaromentajiaquitemparini Aapani Irioshi. Ari oncoquempa.

**Tee onchoocateji otsipa Quenquetsatsarentsi
Oganejencatatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi**

⁶Icagemajiaquempiquea Aapani Irioshi incavintsajajiaquempiniji Quirishito. Imaicaquea manaquea namenanaque intati noquemacojiaquempigueti teequea picancani pinquemisantamajigueroji Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi, iroguentiquea taampinaquea pipitsocashijianacaro icantajiaqueca cantashitatigaroca. ⁷¿Pijiqueji chooca otsipa Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi? ¿Teequea onchoocateji! Manatarite ichooacajiaque intati cantashitajiacaroca Quenquetsatsarentsimajaca tsavetantaquerica Quirishito, iriotari asereaajiaquempi. ⁸Quericaca cantashitatiequemparoneca Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica notsavetantimojiaquempica

cameetsataquequea iroanaque camorecariqui. Arigueti naatimpa noncantashitatiequemparo incatsimatimenquenaroquea Aapani Irioshi. Ariquea inquejetaquempagueti irashivantijitete manaquea inquenavepojaquempa jenoqui inquitequi, iriogueti cantashitatiequemparone incatsimatimenqueriquea iriatimpa. ⁹Nocantajavequempiqueate coramani imaicaquea noncantsitajempiqueate aisa: cameetsataque iroanaque camorecariqui quericaca cantashitatiequemparone Quenquetsatsarentsimajaca paajiavaquea nocamantajiaquempigueti. ¹⁰Teequea irooquea noninte irishineventena caquinte. Iroguentiqueate nonintaque irishineventaquena Aapani Irioshi. Iriomegueti nonintaqueme noshinetacaquemparime caquinte aatomequea nopegame itigaranguica Quirishito, aatome nocantirime: “Quirishito, pashintenaja.”

Quero oquenapojini itsavetantica Paavoro

¹¹Napitsaroventarijiate, imaica nonintaque pintsamajiaquequea oratica Quenquetsatsarentsimajaca Oganejencatatsica notsavetantaquea teequeate iroguenti irashijia caquinte iguenquejane. ¹²Teetari irioquea camantenarone caquinte, teetari irioquea tsatacaajiguenane. Iriotaquequea tsatacaaquenaro Jesoquirishito. ¹³Piquemacojiavetaquenatarite quero nocotani coramani noquejejiavetariqueate nogonorojia joriojia savicaventiroca itioncanaquea Moishishini, caavijiquea nocatsimajiguii tsaroventajigarica Quirishito, natsanajiacariquea nonintavecaquea nonteroncajiaquerimequea maasano. ¹⁴Noquejejiavecariquea nogonorojia joriojia nonetsanamajavetacarouqueate icantajiguica novaesatinijiateni nanaaqueriquea maasano notsipajiacaca noquenquevarijiguigueti. ¹⁵Cotanquitsiquea caaviji icavintsajamajataquena Aapani Irioshi, icoguiaquenaquea coramani tequeratagueti novogueji, ariquea icajemaquena. Aapojacagueti savincaguiteri inintancaca ¹⁶yonigaaquenariquea Irijanite cameetsanijite nontsavetantaqueriniji noncamantajiaqueriquea caquinteguetsatsica teeca irijorijoigueti. Yonigaaquenarigueti teequeate quericaca caquinte naventanaquempariquea noashitanaqueriquea noncoacotaquiteri taa nantaque. ¹⁷Teequea ariquea noncantanaquempari Jerosarequi ichoocajiaquegueti iriquetica peajianquitsica itigarancane Jesoshi naventajianaquemparimequeate noncoacojiaquiterime, manaquea taampina nocantanaca Araviaqui. Coajica noanaji Tamashicoqui.

¹⁸Ariqueate avisanaquegueti 3 ajagantsi ariquea noaquiti Jerosarequi nonejaatiriquea Peerero, noconoaquitariqueate 15 savincaguiteri. ¹⁹Ontaniquiqueate aisa nonejaqueri Santiago[†] iriguentijeguite Amajirote. Tee nonejeriji itsipajia itigarancanejia Jesoshi. ²⁰Yamenamajataquena Aapani Irioshi teequeate namatavijajiguempiji, arimajaquea nocantajiaquempi. ²¹Ariquea noanaque nochoocaquiti quea Shiriaqui jero aisa Shirishiaqui. ²²Iriaqueate Joreaquitica tsaroventajigarica Quirishito tequerataquea irinejajiguenaji. ²³Manaquea iquemacojiaquena intati icantacojitaquenagueti icantajitiqueate: “Irira catsimavetacajica nintavetanquitsica interoncajiacajime imaica chooca icamantajiaqueri maasano: ‘Paventempari Jesoquirishito irimeshiantaquempica.’” ²⁴Irootaquequeate ishineventantajanacarica Aapani Irioshi iquemacojiaquenagueti.

[†]1:19 **Santiago.** Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita **Iakobos.** Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaqueroqueti ivajiro ipajitiri **Santiago,** itsipa ipajitiri **Jacobo.** Mavite oponeaca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitiri **Yaakob.**

Yoanaquegueti Paavoro Jerosarequi

2 Ariqueate ocoramanivaetapojigueti 14 ajagantsi ariqueate noajati aisa Jerosarequi, iriguentiqueate notsipatanaca Verenave notsipatsipaitanacariqueate Tito. ²Iriguentitari tigarancaquena Aapani Irioshi noantanacacaquea. Ontaniquiquea Jerosarequi iriguentiqueate noconoajiaipoja quempoguijajiguirica quemisantajiat-sica, nocapiocajiacaqueate nocamantamajajiaqueriquea quero nococa notsavetan-timojiaquerigueti teeca irijorijoigueti notsavetacotaquerogueti Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica. Nocamantantajiacarica cameetsanijite iramenimentajiaqueni-jite iriatimpajia teequea ari nonquenquetsatashitempaji intati. ³Iriqueate Tito iriguentivetacaqueate guiriego cotanquitsi teequea quericaca cantatsine intot-saiquimashitacaantaquempa inquejetantanaquemparica joriojia. ⁴Oraqueate no-capiocajiacagueti ariquea iconoapojana irira tsariventamampeajiat-sica. Icantave-tacaquea iquemisantajiaqueri Quirishito cotanquitsiquea manaqueate icoraque-tashijiaquequea intati iramenajiaquena querocaca nocojiacani notsariventamajia-acarigueti Quirishito Jesoshi. Teequea incantajiaji Quirishito anetsanajiajero ition-canaquea Moishishini cameetsaniji irimeshiantajajica, cotanquitsiquea inintaji-avetacaquea iriatimpajia acancani anetsanajiaquerome quejetaca omperaperaata-jaji. ⁵Cotanquitsi naatimpajiaquea teequeate nonquemisantimajigueriji aatonijite icantashitatiimajitarotsi Quenquetsatsarensimajaca itigarancaquea Aapani Irioshi, noninquetari pintsamajiaqueroqueate Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica.

⁶Choocajiavetaca jivatatsica, teequea intsatacaguenaji otsipa, manaquea icantajia-que: "Cameetsavaeque pitsavetanquea." Iriovecaquea jivatatsica cotanquitsiquea teequeate irooquea nameneji, manaquea yamenajiacaji Aapani Irioshi maasano ari aquejetavacaajia. ⁷Teequeate intsatacajaiavaquena, yamenajiaquetarite iriguenti tigarancaquena Aapani Irioshi notsavetanquero Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica, notsatacajaiqueri teeca irijorijoigueti. Aritarite iquejetacaacari Peerero it-igarancaquerigueti Aapani Irioshi intsavetantimojiaqueriniji joriojia. ⁸Irira Aa-pani Irioshi tigarancaquerica Peerero intsatacajaiqueri joriojia, iriotarite tigaranc-quena naatimpa aisa nontsatacajaiqueri teeca irijorijoigueti. ⁹Oraqueate noca-piocajiacagueti ariquea ichoocajiaque Santiago, Sepashi,[‡] jeri Joanca. Iriatimpajia iriguentijia quempoguijajiguirica quemisantajiat-sica. Ariquea yamenajiaquenagueti iriguenti cavintsajaquena Aapani Irioshi, iriguenti tigarancaquenaca nontsave-tante, yaajiavaquenaquea yaavacojiavaquena naatimpa aisa Verenave, icantajiaque-naqueate: "Aviatimpajia cameetsavaetaque pisavicaventajiaqueriqueate teeca iri-jorijoigueti pintsavetantimojiaqueri. Naatimpaquea nocancaniqua nosavicaventa-jiaqueriqueate agonoro jorio nontsavetantimojiaqueri. ¹⁰Cotanquitsi aparo nonin-tajiaque pincavintsajajiaqueriqueate irira apitsariventarijiate teeca onchoocatimo-teriji, aato pipeacojigari." Tampatica yoaquero, irootaquequea nonintamajataquea naatimpa, irootari nameta.

Paavoro icantomajiaqueriqueate Peerero Antioquiaqui

¹¹Ariquea icoraquequegueti Peerero Antioquiaqui nocantomajiaqueriquea na-menaqueritarite mana yantaquequeate teeca oncameetsateji. ¹²Oraqueate tequer-

[‡]2:9 *Sepashi*. Irootaque otsipa ivajiro Shimo Peerero. Pamenero Jn. 1.42.

atagueti incoraquejigueti itigarancajiaqueca Santiago[¶] iriraquea Peerero manaquea iconoavajari ishecatapinicagueti apitsaroventarijiate teeca irijorijoigueti, cotanquitsiquea coajica yamenajiavaqueriguetiquea icoraquejiaque ariqueate icantapanajanta itsinampirejajianaqueriquea, itsaroacaajiacaritarite incatsimatimentajiaipojaqueri iramenajiaipojaquerigueti inconoajiaquempari teeca irijorijoigueti irishecaciaquempagueti.¹³ Ariquea yamenajiaquerigueti itsipapae jorio, ariqueate iquejetanacari itsinampirejajianaqueriquea apitsaroventarijiate teeca irijorijoigueti, aisa Verenave iquejetsitanacaquea iriatimpa aisa. Itsajiavetacaroquea cameetsataque inconoajiaquempari irishecaciaquempagueti, cotanquitsiquea manaquea itsaroajianaque intati iquejetantanacaroca imaica itsinampirejantajanacarica.¹⁴ Cotanquitsiquea naatimpa namenajiavaquerigueti iquejejianacagueti imaica notsaquequea teequea irinetsanatajeroquea ocatica Quenquetsatsarensimajaca. Nocantsitariquea Peerero nocapioacajiacagueti: “Joriovequempiquea aviatimpa, cotanquitsi tee poguijatacotajeroji yameguetaca jorio, mana piquempetacotacari teeca irijorijoigueti. ¿Queroquea ocotacani imaica picantantacaca irirajia caquinte teeca irijorijoigueti iroguijatacoteroja yameguetaca jorio?”

¹⁵ Naroguentijia joriojia, iriguentitari irijanintajiaquena. Teequea iriguenti irijanintajiguenane irirajia teeca irijorijoigueti, irirajia teeca intsateroji itioncanaqueca Moishishini.¹⁶ Cotanquitsiquea notsajiaquequea aatoquea iroguenti imeshiimentajiganatsi Aapani Irioshi iramenajiaquenagueti nonintajiavetaca nonetsanajiaquero maasano itioncanaqueca Moishishini, aatotarite nagavejajigui nonetsanajiguiro. Notsajiaquequea iroguentiquea irimeshiimentajiacaji aventaquemparigueti Jesoquirishito anquemisantaquerigueti, irooqueate iramenantajiacajica Aapani Irioshi quejetaca tee ancovaeguishedimatempaji. Irootaquequea noquejetantajiacaca naatimpajia aisa, naventajanacariquea Jesoquirishito cameetsaniji irimeshiajiaquenani. Noncantsijiajempiqueate aisa aatoquea iroguenti imeshiimentajaji anintajiavequempagueti anetsanajiaquero itioncanaqueca Moishishini.

¹⁷ Cotanquitsiqueate anintajiaquegueti irimeshiajiacaji Aapani Irioshi aventajiaquemparigueti Jesoquirishito arigueti incantajite: “Jeriquetisa covaeguishedantquitsica teeca inquemisanteroji itioncanaqueca Moishishini”, ¿iroompa oncanque icovaeguishedatacaciajiajia Quirishito? ¡Teequeate!¹⁸ Oraqueate arigueti nompiashitanajerogueti novashiantaguetanaqueca noquemisantavetacagueti iroaqueragueti, ariquea manaquea noncovaeguishedataquempaqueate intati.¹⁹ Coramani nonintavetacaqueate nonetsanataquero maasano itioncanaqueca Moishishini, cotanquitsiqueate teequea nagavejeji nonquejetacaamajaquemparoquea. Irootaque notsatantacaca naroguenti covaeguishedatsica. Imaicaquea teequea iroguenti nonquenquejacotajeji itioncanaqueca Moishishini nonetsanaquero iroonijite irimeshiimenquena Aapani Irioshi, manaquea namenaquero quejetaca teeca onchoocatajeji. Iriguentitarite noquemisantamajatanaque Aapani Irioshi nonetsanatanaqueroqueate maasano canqueca iriatimpa.²⁰ Oquejetacaquea yompajacojitaquerigueti Quirishito coroshiqui mana itsipatacaantajiquenari yompajacojitaquena naatimpa aatonijite noquenquejacotajiro maasano covaeguishedatacacaque-naca. Oquejetanacaquea mana nometojapitsatanaquero intati. Choocavequenaquea cotanquitsiquea teequea ariquea nonchoocatashitajempaji intati, iriguentitarite

[¶]2:12 **Santiago.** Yoguipitsocajitirogueti ivajiro icantajitiri aisa Jacovo.

choocatanaquena Quirishito. Imaica choocatirajanagueti notsinoqui irioquea agave-jacaaquena Irijanite Aapani Irioshi noquemisantamajatanquerigueti. Iriatimpa caaviji ipintsamajataquena imetojaventantaquenaca. ²¹ Irootaquequea naatimpa aatoquea nocantitsiquea mana imetojaque Quirishito intati. Oramequea iroomegueti irimeshiimentajiacajime Aapani Irioshi anetsanamajajiaquerogueti itioncanaqueca Moishishini manamequea irimetojaqueme Quirishito intati.

Ichoocashirentajiguiriqueate Ishire Aapani Irioshi maasano quemisantajiguirica

3 Aviatimpajia, Garashiaquitica, ¿arimpate tee pintsatimateji? ¿Teequea pamenacojiaquempaji yamatavijitaquempigueti? Pitsajiavetacaquea noquenquetsatacaajiaquempigueti coramani iriguenti notsavetantaque Jesoquirishito yompajacojitaquerigueti coroshiqui. Oconijatimomajajiaquempiqueate, notampaticamajataquerotari nocantajiaquempica. ² Imaica pincantajiguena, ¿taaqueate itigarancantacarica Aapani Irioshi Ishire ichoocashirentajiaquempigueti? Teequea iro itigarancantaquemparica pinetsanamajajiaqueromegueti itioncanaqueca Moishishini. Iroguentiquea itigarancantacarica manaquea yamenajiaquempi piquemacotavaquerigueti Quirishito Meshiantatsica ariquea piquemisantajianaqueri. ³ ¿Queroquea ocotanacani teequeate pintsajiajeji? Pipariajianacarogueti iroaqueragueti piquemisantajiaquerigueti Quirishito, iriotaque agavejacaajiaquempi Ishire. ¿Pijiqueji imaica pagavejaquero aviatimpa pitampishicaqui? ⁴ Iroaqueragueti piquemisantajiaquerigueti oshequiquea patsipeventajiacariquea Jesoquirishito. Imaicaquea aatogueti poguijatacotanajiri manaquea patsipetashitaquita intati. ⁵ Aapani Irioshi itigarancajiaquempiri Ishire yagavejacaajiaquempiquea ariquea pamenacaantajiaquero oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea teequea irooquea itigarancantajiguempiri pinetsanamajajiaqueromegueti itioncanaqueca Moishishini. Iroguentitarite itigarancantajiaquempirica yamenajiaquempitari piquemacojiaquerigueti Quirishito Meshiantatsica piquemisantajianaqueriqueate.

⁶ Ariquea iquejetaca Averaameni iquemisanqueriqueate Aapani Irioshi, irootaquequea yamenantacarica iriatimpa quejevaecaquea tee incovaeguishetimatempaji. ⁷ Irootaquequea pintsatantajiaquempaca maasano quemisantamajajiaquerica quejejiacaquea iriguentica ichoviquini Averaameni, iquejejiacaritarite. ⁸ Coramani itsaquequea Aapani Irioshi incavintsajajiaqueri caquinteguetatsica teeca irijorijoigueji, irimeshiajiaqueriquea maasano aventajiaquemparineca iramenantajiaquemparica quejevaeca tee incovaeguishetimatempaji. Ariquea icantacotsijiacariquea icanquerigueti Averaameni, itsavetantaqueroquea oguishinejantatsica, ocanquetari itioncacaantaquerogueti ocanti: “Aviguentiquea noncavintsajacotantajiaquemparica maasano caquinteguetatsica quepatsipaequitica.” ⁹ Ariqueate iquejetacaajiacariqueate Aapani Irioshi maasano aventajiacarica icavintsajajiaqueriquea iquejetacaajiacari Averaameni yaventacarigueti.

¹⁰ Maasanotari aventavetaroca yantaqueca ipanquenavetacarogueti irimoncarataquerome Cantacaantanentsi itioncanaqueca Moishishini, ariquea incatsimatimentajiaqueri Aapani Irioshi. Itioncacojiquerotarite ocanti: “Incatsimatimentiqueriquea Aapani Irioshi maasano teeca irinetsanamajatanaqueroji maasano Cantacaantanentsi itioncanaqueca Moishishini.” ¹¹ Itsamajajitaqueroquea teequea quer-

icaa agavejatsine irinetsanamajataqueroquea maasano Cantacaantanentsi itioncanaquea Moishishini iroonijite iramenanquemparime Aapani Irioshi quejecaqueate tee incovaeguishetimatajempaji. Choocatarite otsipa itioncajitaquea ocan-tiquea: “Irraquea comajashirentanquitsica incoquempani inchoocaguiteni irooriji yaventaguitarini Aapani Irioshi.” ¹² Oraqueate Cantacaantanentsi teequea oncanteji mana aventajiguempari Aapani Irioshi anquemisantajigueri cameetsanijite acancani anchoocaguiteni, manatarite ocantavecaquea: “Quericacaquea netsanamajataque-ronne ocaticapae incoguitempaniquea inchoocaguiteni.”

¹³ Cotanquitsiquea ivegaraventacajiro Quirishito aatoniji icatsimatimentajita-cajiro tioncanquitsica teeca anetsanajigueji, iriguentitari pialaji yatsipetacaan-tajitacarica iriatimpa. Choocatarite tioncanquitsica ocanti: “Yompajacojitirigueti caquinte inchapoaqui yonigaantajiqueriquea mana icatsimatimenqueri Aapani Irioshi igovaeguisher.” ¹⁴ Irraquea Quirishito Jesoshi teequea apaniroquea irime-tojaventajiguenaji naatimpajia jorioria, imetojaventajiaqueriqueate aisa teeca iri-jorijoigueji cameetsanijite irimeshijiaquerinijite maasano aventajiaquemparineca quemisantajiaquerineca, aritarite icanquerini Averaameni coramani. Imeshijiaja-cjiquea cameetsanijite intigarancaquerinijite Ishire inchoocashirentajiacaji aatimpajia aventajiaquemparineca, icanquetari coramani intigarancacajiri.

Icanquerica Aapani Irioshi Averaame

¹⁵ Imaica, napitsaroverentarijiate, nonintaquequea pinquunquejajigueri ocatica amejigaca. Taaca opajitapae anintacaanaquerica ojocanajenerica itsipa, manaquea antioncacotsitemparoquea paperiqui, ariqueate aisa antioncaquero avajiro aatoniji yogaashijitajaro acantajiaquea. ¹⁶ Coramani icamantaquerigueti Aapani Irioshi incavintsajaqueri Averaameni icantiriquea inquejetacaquempariquea aisa inchoviquitanaquea. Teequea incanteriji: “pinchoviquijianaquea”, manaquea icantiri: “pinchoviquitanaquea”, iriguentitarite icantacoque Quirishito. ¹⁷ Ariquea oco-ramanitapojaquegueti aapojacagueti 430 ajagantsini iquenquetsajencatacaque-riquea Moishishini icamanqueriquea quero incojiaquempa ishiraerijia intsaroveren-tajiaquemparigueti. Ariquea itioncavaqueroquea Moishishini, cotanquitsiquea Aapani Irioshi teequea incantashitatiguemparoji icanquerica Averaameni coramani, iroori-jite icanqueri irinetsanataqueroquea icanquerica. ¹⁸ Iroomequea incavintsajimenta-jiacajime anetsanajiaquerogueti itioncanaquea Moishishini arimequea aatomequea icantirime Averaameni mana incavintsajaqueri intati yamenaquerigueti iqumisan-taqueri. Cotanquitsiquea inchiquiojitsita inintanaque Aapani Irioshi incavintsaja-queri, ariquea irooquea icanquerica.

¹⁹ Iroosacanicate ¿taaqueate itioncacaantacaricaquea Aapani Irioshi Moishishini? Manatarite itioncacaantacarica intsamajatimentajiquerinijite mana yantaguishe-jiguiro covaeguisherentsi maasano caquinte. Manatarite inintaque Aapani Irioshi irinetsanajitaquero itioncacotanaquea Moishishini arejevaetapojemparoquea irinetsanataquero icanquerica Averaameni coramani incoraquepojaquegueti inchoviquitanaquea. Itigarancaqueritarite Aapani Irioshi irashivantijitete incamantajigueri Moishishi maasano cantajiaquerica, irioquea tsatacaajiaquerine igonororjia. Ariquea yogaajiaqueneri. ²⁰ Cotanquitsiquea icamanquerigueti Avera-ameni, inchiquiojitsitaquea icamanqueri iriatimpa, teequeate iriguenti incajemeji itsipa aanaquenerineca. ²¹ ¿Arimpate oratica itioncanaquea Moishishini mana

ocantashitatiacaró icanquerica Aapani Irioshi Averaameni? ¡Teequeate! Oraquea anijacaantemegueti itioncanaqueca Moishishini acancaninijite anchoocajiaque, iroomequea anetsanashirentantajiaquempamequea. ²² Cotanquitsiquea oraquea Tioncarentsimajaca ocanti agavejajiaqueri covaeguisherentsi maasano caquinteja, oquejevetaca osantanatacotaqueri, teequeate iragavejajigueji irovashiantajigueroji. Oquejetantacaca imaica cameetsanijite onetsanatimentaquempanijite icanqueca Aapani Irioshi coramani, irinetsanataqueneriquea maasano aventajiaquemparineca Jesoquirishito.

²³ Coramani tequeratagueti aguempaji ocatica aventashirentagantsi, oquejevetaca oquempoguijajiacaji itioncanaqueca Moishishini, oquejevetaca ashitacojiacaji arejevaetantacaró yonigaantantajitacaroca aventashirentagantsi. ²⁴ Oraquea itioncanaqueca Moishishini oquejetacari quempoguijantatsica aajianacajineca Quirishitoqui irinetsanashirentajiacajiniji aventajiaquemparigueti. ²⁵ Cotanquitsiquea imaica aventashirentaquemparigueti, teequea irio camantajajine quempoguijantatsica.

Maasano quemisantamajajiatsica quejejiacaquea iriguentica ichoviquitanaqueca Averaameni

²⁶ Maasano aviatimpajia aviguentijia irijanijiate Aapani Irioshi, piquemisantajiaqueritarite Quirishito Jesoshi, paventajiacari. ²⁷ Maasanotarite aviatimpajia viñacajajanquitsica quemisantajiaquerica Quirishito manaquea piquejejiacari iri-atimpa, oquejetaca piquitsaajiajari. ²⁸ Imaica acarajiavetacaquea jorio jeri teeca irijorioteki, yaajanijitacaca jeri teeca irajaanijitempariji, shirampari jero aisa manquigarentsi, cotanquitsiquea aquejetavacaajiacaquea maasanotarite atsipajiacariquea Quirishito Jesoshi ariquea aquejejianacari. ²⁹ Quejejiacajiquea apatiroti acanca. Imaica aviatimpajia quemisantajiguirica Quirishito quejejiacquempiqueate aviguentijia ichoviquitanaqueca Averaameni, icavintsajantajiaquempica Aapani Irioshi inetsanaqueroquea icanquerica Averaameni.

Quero icojiavetani tequeratagueti incoraqueteji Quirishito

4 ¹⁻² Jero imaica nonquejetacaajiaquempiroquea aisa. Quericaca irijanintanquitsica incanquequea: “Oraquea nometojanajegueti irioqueate ashintajemparone irijani maasano nashintaguetacaca, cotanquitsiquea aatotaquea yojokitajitanari. Oraqueate inquenquevaritanajegueti ari irojocajitajeneri irashintamajatajemparoqueate.” Pamenerija, irira irijanite yashintaguevetacaroqueate maasano, cotanquitsiquea tequeratancate inquenquevariteji manaquea iquejemajatajariqueate aajanirentsi, choocatarite aajanitajarica oguimoncajirica. Iriatimpaqueate yoguijaqueriquea inquenquevaritanaqueta, ariquea irojocajitajeneri irashintamajatajemparoqueate. ³ Ariqueate aquejejiacaquea aatimpajia iroaqueragueti tequeratagueti anquenquevarishirenteki, apampiatacojiavetacaroquea yamejigaca caquinte, itsatacantica quepatsiquitica. Quejevetacaquea aajanijiacaji. ⁴ Cotanquitsiquea aapojacagueti savincaguiteri inintacaaqueca Aapani Irioshi coramani, ariquea itigarancaqueri Irijanite, ovaqueriquea manquigarentsi, inetsanatantacaroca iriatimpa itioncanaqueca Moishishini. ⁵ Oquejetantacacaquea imaica cameetsanijite irovegaraajataji aatimpajia maasano irooriji omperatacaji itioncanaqueca Moishishini aguijatacojiaquerogueti. Yovegaraajatajiqueate cameetsaniji impeantajiaajica Aapani

Irioshi irijanijiate. ⁶ Aroquentijia irijanijiate imaica, irootaquequea itigarancantacarca Ishire Irijanite inchoocashirentajiacaji, icajemaquequea: “¡Aapani! ¡Aapani!” ⁷ Teequea omperatajempi omperavetaquempica, imaicaquea avirotaquequea irijanite Aapani Irioshi. Irijanintamajaquempiquea Aapani Irioshi, icavintsajaquempitarite yojocantaquempiroca maasano irojocajiaquenerica irijanintajiacaca.

⁸ Coramani tequeratagueti pintsajiavetempariji Aapani Irioshi, iriguentiquea pirioshimajaiavetaca caarica irioshimajatatsi, ariquea yomperajiavequempi. ⁹ Cotanquitsiquea imaica pitsajiaqueriquea Aapani Irioshi, arimequea noncanteme iriatimpa itsajiaquempiquea icavintsajajiaquempiquea. Imaicaquea ¿quero ococani pinintantajiacaca pinquejetanajempa coramani poguijatacojiavetacarogueti yamejigaca caquinte teeca agavejeji omeshiante? ¿Arimpa pininque omperajiajempi? ¹⁰ Aviatimpajia pishineventajianajaroquea savincaguiteripae aapojacagueti pishinetantacaca, aisa iroaqueragueti isotoaji taai, jero aisa ishinetantajitaca yogavisajaiguetica arejetajagueti ajagantsipojajigueti, maasanoqueate pishineventajianajaro pijijiaqueji ariji poguishinejantajiaquemparica Aapani Irioshi. ¹¹ Notsarocojianaquempiquea aricaja natsipeventashijiaquempi intati notsatacajaiaquempigueti piquejetanajampaquea coramani poguijatacotantanajarica itsatacaantajiguica caquinte.

Paavoro iquenquejajiaqueriqueate quemisantajiatsica

¹² Napitsaroventarijiate, coramani teequeate poguijatacojiavetemparoji itioncanaquea Moishishini. Ariqueate noquejejiaquempi naatimpa iroaqueragueti noquemisantaque novashiantanaquero teequeate nonetsanatajeroji. Imaicaquea aviroquea poguijatacojiavetanajaro, cotanquitsiquea nonintaquequea pinquejejanaquena naatimpa povashiantajianajeroqueate, aatoqueate poguijatacojiajirotsi. Coramani noimojijaatimpigueti cameetsa paajiavaquena intati teequea pimanintenaji. ¹³ Pitsajiaquetari nashinoncajacagueti teequea nagavejajempaji noaguetajeji osamani, manaquea aviguentiquea nochoocatimoguitimpini nopariantanacaroa notsatacaajiaquempi notsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. ¹⁴ Nashinoncajamajavetacaquea cotanquitsiquea teequea pimanintajiguenaji, manaquea patsiperejacocaró intati. Piquemisantajiavaquenaquea manaquea piquejetacaajiavaquenaquea iriocaquea coraquetanquitsi irashivantite Aapani Irioshi, aisa quejetaca irioca coraquetanquitsi Quirishito Jesoshi. ¹⁵ Coramani pishinevaejianaquea noconoajiaquempigueti. Noncantajiaquempimeguetiquea “Pojoquenaroshiatsi poquija”, pinquitsorejaquenarome pojocajiaquenaromequea. ¿Quero ocotacani imaica teequea pishineventajiajenaji? ¹⁶ Notsatacaamajiaquempitari iroomajatsica. Imaica ¿iroocampa picatsimatimentajiaquena?

¹⁷ Iiraqueate itsipa caquinteja manatarite inintajiaquequea povashiantajianajenae aatoquea piquemisantajianajana, irootaquequea inintantajiacaca intsatacajaiaquempiquea itsatacaantajiguica iriatimpajia cameetsaniji pishineventajiaquempariniji pinquejejanaquempariquea. Irootaquequea yoguishinejantamampeajiaquempica. ¹⁸ Cameetsavecaqueate irinintajiaquegueti itsipa pishineventajiaquempari, cotanquitsiquea cameetsaquea irinintajiaquegueti, aatoquea yamatavijajiguimpi. Arimpa naatimpa teequea namatavijajiguempiji tampaticaquea noaquero notsatacajaiaquempigueti, cotanquitsiquea imaica nochoocaquegueti osamani jac pimaisantajianajanaquea. Aatomesano piquejejiga imaica, nonintave-

catarite picancaniqua pishineventajiaquenaquea. ¹⁹Nirijanijiate, naatimpaquea natsipeventajiaquempiquea aisa, nonintamajataquetarite namenajiaquempi pinquejemajiaquempariquea Quirishito, caavijiqueate natsipeventajiaquempi quejecaquea atsipetagueti manquigarensi ovoacotigueti. ²⁰Nonintavecaquea imaica nonchoocaqueme aviatimpajiaqui anquenquetsatavacaquempa, nontsaqueroniji queroa ococani piquejetantanajaca.

Iquejetacaacanari Agare aisa Sara

²¹Pincantajiguenajate aviatimpajia nintajiatsica pinetsanajiaqueroqueate itioncanaquea Moishishini: ¿arimpate tee pintsamajajigueroji maasano ocanquea?

²²Itioncacojiquerotarite ocanti choocaquea mavite irijanite Averaame, aparoquea ashi iroatimpa ashincaca imanquigaremajaca, choocaquea itsipa ashi iroatimpa imanquigaremajaca teeca irashintajitemparoji. ²³Iriiraquea irijanite ovaquea yashintajitaca manaquea ivoaque iroorijite inintashitacari caquinte, cotanquitsiquea irira irijanite ovaquea teeca irashintajitemparoji ivoaque irooriji iriotaque icantacotsitacaca Aapani Irioshi irojocaqueneri Averaameni.

²⁴Choocaquea oshiacaantacaca ocatica, oraquea manquigarensijia oshiacaantacaratari mavite paaquito. Aparo paaquito oponeaca otsempiqui icantajitica Shinai, iroguenti quejetacaro Agare voaquerica chaajaniquirijia peajianquitsineca yashintajitaca. ²⁵Oraquea Agare ocantacotaquero otsempi Shinai choocatanquitsica Araviqui, aisa ocantacotaquero Jerosare choocatanquitsica imaica, maasanotari jorijia ipomerentsiventajiavetacaro itioncacotanaquea Moishishini irinetsanajiaquero, quejetaca omperaperaajiacari. ²⁶Cotanquitsi aatimpajia aroguenti aquejejiacari ochoviquijianaquea imanquigaremajaca Averaame teeca iromperaperaajitempaji. Iroatimpa iroguenti ocantacotaque otsipa Jerosare inquitequitica. ²⁷Choocatarite itioncanaquea Isaiashini ocanti:

Pishinetempaja shiravaro, aviatimpa teeca pogueji.

Tequerataquea pantsipetimatempariji pirijanite, imaicaquea pishinevaetempaja.

Iroshequiamajatanaquetari pinchoviquijianaquea,

iranaamajajianaqueriqueate onchoviquijianaquea pomperare irijanintacaacaca manquigatimpica.

²⁸Napitsarorentarijiate, aatimpajia quejejiacajiqueate Ishaaco, irijanintajiacajitarite Aapani Irioshi quejetaca icanquerica Averaame. ²⁹Coramani iriraquea irijanite voanquitsica irooriji inintashicari iriatimpa, icatsimapiniqueriqueate Ishaaco ovaquea Sara yagavejacaquerogueti Ishire Aapani Irioshi. Ariqueate iquejejiacariqueate imaica netsanajiaqueroa itioncanaquea Moishishini icatsimapinijiacajiqueate aatimpajia irijanintajiacaca Ishire Aapani Irioshi. ³⁰Cotanquitsiqueate ¿quero ocanque Tioncarensi? Ocantiquea: “Manaquea pintigaranquerotsija osamani oratica omperarentsi ontsipatanaquempariqueate irijanite. Irijanite omperarentsi aatotarite itsipatashitimatarijsi irijanite manquigarensi teeca iromperaperaajitemparoji irashintaquemparogueti yashintaguevetacaca iriri.”

³¹Imaicaqueate, napitsarorentarijiate, teequea iro choviquitajine omperarentsi, oquejevecaquea irooquea choviquijiacaji teeca iromperaperaajitemparoji.

**Aatoqueate piquemisantajiguiritsi cantajiatsica:
“Pinetsanajiaquero itioncanaqueca Moishishini”**

5 Yoguipaquijacaantajiacajiqueate Quirishito aatoniji atsipeventajarotsi aque-misantajajirotsi omperaperaajiavetacajica, mananijite anchoocatashijiajempa intati. Imaicaquea pintimanaque, aato piquemisantajirotsi omperajiavetaquempica. ² Narouentiquea Paavoro tioncaquempiroca. Pinquemisantamajajiaque-roja noncamantajiaquempica imaica: pintotsaiquimashitacaantavequempagueti pijiquegueti irooquea irishetantajempiroca Aapani Irioshi pigovaeguisherere—pinquejejaquempagueti imaica aato yagaveji Quirishito irimeshiguempi. ³ Noncantsijiajempiquea quericaca nintanquitsinea intotsaiquimashijiqueri, manaquea irinetsanamajateroja maasano itioncanaqueca Moishishini, teequea apaniro oncan-teji intotsaiquimashijiqueriquea. ⁴ Aviatimpajia nintajianquitsica pinetsanajiaquero itioncanaqueca Moishishini iroonijite irimeshiantajiaquempicaquea Aapani Irioshi, manaquea piquenashijanaca intati teequeate pintsipajiajempariji Quirishito, aisa teequeate pinintajigueji incavintsajajiguempiji Aapani Irioshi. ⁵ Cotanquitsiquea naatimpajia noguijajiaquequea incavintsajajiaquenaquea oncoramanitapojagueti, incameetsamajajajena iramenajiaquenaquea quejetaca tee noncovaeguishetima-jiguempaji. Irioquea agavejacaguenane Ishire noguijatanquemparica, naventacar-itarite. ⁶ Arimajagueti aquemisantamajajiaqueri Quirishito Jesoshi iriraqueate Aa-pani Irioshi aatoquea iquenquejacotiro aricaca atotsaiquimashijiaa aricaquea tee, iroguentitarite inintamajati iriatimpa anquemisantamajajiaqueri. Anquemisantama-jajiaquerigueti ariquea ampintsajianaquempari maasano caquintepae.

⁷ Oraqueate iroaqueragueti piquemisantamajajiavecaroquea iroomajatatsica. Ariquea iticaajitavaquempi irootaquequea povashiantantajanacaroca. ⁸ Teequeate irioquea quejetacajaiguempine Aapani Irioshi, iriguentitarite cajemajiaquempiquea iroaqueragueti. ⁹ Icantajitiquea: “Onconoaquemparogueti capichajaniqui anempoa-caaqueroneca pan, ariquea oncotanaquempa anempoanaquequea maasano ose.” Ariqueate iquejejiaca caquinte inchoocaqueguetiquea apaniro amataatsica im-pajencajiaqueriqueate igonoro. ¹⁰ Naatimpaquea notsaqueriquea Amajirote, iri-oquea amitacojiaquempine aatoniji piquenashitanaca pipampiatacotirotsi teeca iroomajaca. Cotanquitsiquea quericaca asereaquempica incatsimaqueriquea Aapani Irioshi. ¹¹ Napitsaroventarijiate, naatimpaquea arimegueti nocancanimegueti non-canqueme intotsaiquimashitacaantajiaquempaquea maasano inquejetantajianaque-mparica joriojia, aatomequea icatsimajiganame nogonorojia joriojia, aisa aatome-quea icatsimatimentajiganarome notsavetanquerigueti Quirishito imetojaventaca-jigueti coroshiqui. ¹² Iroosacanicate iquejevintsajiaqueroquetiqueate imaica, jarime-sano incanquempame tsein tsatic iriatimpa maasano asereaiaquempica cantajiat-sica pintotsaiquimashijiaquempa!

Arigueti pimpintsatavacaajiaquempa, ari ovegarapoja

¹³ Aviatimpajia, napitsaroventarijiate, icajemajiaquempiqueate Aapani Irioshi ir-imeshianajiaquempiniji, aatoniji patsipeventajijaaro pinetsanajiajero itioncanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea teequea irininteji ancovaeguishejiaquempa, aato-quea picantajiguitsi: “Imaicaquea cameetsavaeque nantaquequeate taaca opajita-pae noninqueca naatimpa.” Manaqueate pimpintsatavacaajiaquempa pamitavaca-

jiaquempa intati. ¹⁴ Icanquetarite Aapani Irioshi itioncacaquerigueti Moishishini: “Pimpintsataquemparija pignonoro pinquejetacaajempa pipintsatagueti aviatimpa.” Pinquejetacaajiaquempargueti imaica piteroncaqueroquea pinetsanaqueroquea maasano itioncacaquerica. ¹⁵ Cotanquitsiquea namenajiaquempi manaqueate picatsimatavacaajianaca intati, piquejejianacari chaonarijite yatsicavacaacagueti. Inchiquiojisanoja pitsinampirejavacajiaanacatsijate aatoquea pitsipatavacaaja.

Pinquemisantamajiaqueri Ishire Aapani Irioshi

¹⁶ Imaica noncamantajiaquempiqueate pincoguitepanija pinquemisantamajiaquerijate Ishire Aapani Irioshi tsatacaashirentajiaquempica. Pinquejejaquempagueti imaica aatoquea pipeacajaijaa pinintaguishejiguica aviatimpajia. ¹⁷ Choocatarite covaeguishetacaacajica anintajiguica ampeacaaguishejiguempa, cotanquitsiquea irira Ishire Aapani Irioshi iroguentiquea inintaque ancomajamajiaquempa, irootaquequea ampeacaajiaquempagueti anintaguishejiaqueca aatimpajia aatoquea aquemisantajiguiritsi iriatimpa. Oraquea anquemisantajiaquerigueti, aatoquea apeacajaijaatsi anintaguishejiaqueca aatimpajia. ¹⁸ Iriogueti choocashirentajiaquempine Ishire Aapani Irioshi, aatoquea irooquea patsipeventajiaatsi pinetsanajiajero itioncanaqueca Moishishini aatoniji icatsimajiguimpi Aapani Irioshi.

¹⁹ Atsajiguirotarite yantaguishejiguica irirajia quemisantaqueroa inintashiguve-tacaca: yoashijiguiro teeca iro imanquigare, manaquea icovaeguishejiaca intati, yantaguishejaquerogueti teequeate impashiventacaguemparo. ²⁰ Itsaromentajiacari irioshivijitashitacaca, imatsitantajigui, icatsimatantajigui, yantashitantajiga, icatsimatacotsitantaguetiro taaca opajitapae, icatsimajiaquequea, iriguenti quenqueja-cotajatsi, aisa teequea intsipatavacaajiguempaji manaquea itsinampirejavacaajiaca intati. ²¹ Inintsijiguiriqueate yashintaguetaca itsipa, imetojantajigui, ishinquijiga, aisa iconoajiaqueroquea yantaguishejiaquequea taaca opajitapae. Nancantsijia-jempiqueate iriraquea quejejaqueroa imaica aato yoajigui ichoocatigueti Aapani Irioshi.

²² Cotanquitsiquea ichoocashirentajiacajigueti Ishire Aapani Irioshi apintsatavacaajiacaquea, ashinevaejiacaquea, teequea ashoshoguitemajiajempa, manaquea at-siperejacojiaca intati, apintsatantajianacaquea, acavintsajantajianaquequea, net-sanaquea oaquero acanqueca. ²³ Aisa aquemisantacojiacaquea intati teequea ampigatantajiguempaji, aisa atampishitashiguetaqueroquea taacagueti opajitapae. Teequea incantimentajitajiroji anquejejaquempaquate imaica. ²⁴ Iriraqueate tsaromentamajigarica Quirishito Jesoshi quejetanacaquea itsipajiacari yompajacojitaquerigueti coroshiqui, manatarite imetopajitsajianaquero inintajiavecaca, irootaquetari teeca irantantajiajemparoji. ²⁵ Ichocashirentajiacajigueti Ishire Aapani Irioshi itsatacaajitacajiqueate, iroosacanicate imaica jamequetirote anquemisantamajianaqueriquea anetsanajiaqueroqueate maasano inintaguequeca. ²⁶ Aatoquea aventacojiga, aatoquea acatsimatacaguiro itsipa, aisa aatoquea anintajigui anaimanatantajiaquequeate.

Pamitacotavacaajiaquempa

6 Napitsaromentarijiate, aviatimpajia ichoocashirentamajiaqueca Ishire Aapani Irioshi pamenajiaquerigueti pignonoro ipeacaaca covaeguisherentsi

cameetsaquea poaqueri pincantomajajiaqueriquea cameetsanijite impishonquimentanajeronijite, cotanquitsiquea inchiquiojia picatsimajiguiritsi, manaquea pincavintsajeriquea. Ariquee pamenamajajiaquempaqua aatonijite piquejejianaca aviatimpajia aisa pincovaeguishejianaquempa. ²Pamitacotavacaajiaquempaqua pintampishitashitimentajiaqueronijite covaeguishtetacaantatsica. Pinquejeji-aquempagueti imaica jac pinetsanajiaqueroquea itsatacajaiacajica Quirishito. ³Choocagueti teeca iranaantimateji cotanquitsiquea iramenaquempagueti ijiqueji caaviji yanaantaque, irisatiquea amatavijaaitsi. ⁴Pamenajiguempaja maasano aviatimpajia, pamenajiaquempaguétiquea picomajamajajiaa aviguentiquea shineventajatsine. Aatoqueate iro pishineventajiga pijiquegueti panaaqueri itsipa. ⁵Maasanojiatari inchiquiojitsitarite iquejetaca iriatimpa yantajiguigueti irooca cameetsatsica irooca covaeguishtetsica, tee irio itsipa quejetacaguemparine.

⁶Imaica nonintaque noncamentajiaquempiquea ancavintsajajiaqueriquea tsatacaajiacajica Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ojocajiaqueneriquea taaca opajitapae cameetsaguetsatsica.

⁷Inchiquiojitaja pamatavijatsi aviatimpa: iriraqueate Aapani Irioshi incatsimajiaqueri maasano cantimanajiguirica. Taaca opajita itsaqui caquinte, irootaque iraavaje. ⁸Irira antaguishejiguiroca inintashiguética, quejetaca iro itsaquica, coajica ontsoroanaque, ariquea iraviguitaje covaeguisherentsi; cotanquitsiquea iriraquea savicaventiroca inintaguetica Ishire Aapani Irioshi, quejetaca iro itsaquica, ariquea iraavaje anijagantsi poneanquitsica Ishirequi Aapani Irioshi, incoguitempani irani-jaguiteni. ⁹Imaica jamejate antampishitashijiaquero antajiaquequea cameetsague-tatsica, aatoquea aperataro. Aatogueti aperajiga anquejetaquempariquea aavajiroca oitsoqui, incavintsajacajitari Aapani Irioshi oncoramanitapojagueti. ¹⁰Irootaque-quea nocantantajiaquempica jaameja ancavintsajajiaqueriquea maasano, ariquea agaanaquempa ancavintsajamajatanaqueri apitsaroventarijiate tsaroventajiacarica Quirishito.

Iteroncajianajinirigueti icantajiaquerica

¹¹Imaica narotaque Paavoro tioncavaquempiroca ocatica. Irootaque pintsatanta-vaquemparoca: inirojegui nocanquero notioncaquerogueti nacoqui.

¹²Iriraqueate cantajatsica pintotsaiquimashitacaantajiaquempa manatarite inintajiaque irishinetimentajiaquempari igonorojia joriojia. Yamenajiaquetari incantajiavequempagueti: “Iriguentiquea anquemisantajiaque Quirishito metojaventajiacajica coroshiqui”, manaquea irantsipetacajiaquempariquea incatsimajiaqueri. Irootaquequea icantantajiaquempica pintotsaiquimashita-caantajiaquempa. ¹³Jeriquea totsaiquimashitacaantajatsica teequea arimaja irinetsanamajajigueroji itioncanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea manaquea inintajiaque pintotsaiquimashitacaanquempa irooquea iraventantajianaquempaca iramenajiaquegueti yagavejajiaquempi itotsaiquimashitacaajiaquempiquea pinquejetantajianaquemparica iriatimpajia pitsinoqui. ¹⁴Cotanquitsiquea naatimpa teequea noninteji naventacotempaji, irooquea noshineventamajataca imetojaven-tacajigueti Amajirote Jesoquirishito coroshiqui, teequea noshineventajemparoquea maasano ishineventaguishtetacaca quepatsipaequitica, quejetacaquea mana ometojapitsatanaquena intati, aisa oquejetaca nometojapitsatanaquero, teequea nonintmatajeroji nonquenquejaguetajero. ¹⁵Aritarite aventajiaquemparigueti

Quirishito Jesoshi, teequea iro incoacotempaji antotsaiquimashitaquempa irooca aato, iroguentiquea icoacotaca iroaquerashirentajianajaji. ¹⁶Maasano quemisantajiaqueroneca ocatita, noninque Aapani Irioshi inchoocatacaajiaqueri cameetsa, incavintsajajiaqueri, iriojiaquea yashintamajajiacaca quejetaca yashintajiacari ishiraerijiani coramani.

¹⁷Imaicaquea ariotapojaque yasereaajitaquena ipigapigajiquena, choocatarite notsinoqui piropiroini ipiropiroitimentajiquenari Amajirote Jesoshi.

¹⁸Imaica, napitsaroventarijiate, noninquequea incavintsajajiaquempi Amajirote Jesoquirishito pishirequi. Ari oncoquempa.

PAAVORO ITIONCAJIAQUENERI

EPESOQUITICA

Antsatantaquemparo

Ocatica iroguenti antsatantaquemparo paperi itioncacaantaqueca Paavoro itioncajianquenerigueti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guintenin-intsiqui pajitatsica Epeso. Irraquea Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irijorijoigueji itsavetantimojiaqueri Quenquetsatsarensi Oganejencatsica, teetarite inquemisantajigueroji jorio itsavetantimojiavetacanicarica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipauki paperiqui (Ya. 7.57–8.1; 9.1–31; 13.1–28.31), aisa itioncacotaqueri ichoocaquegueti Paavoro Epesoqui paperiqui Yantajiguica 18.19–20.1; 20.17–38. Tequeratagueti intioncacaanteroji ocatica paperi, itioncacaantaquero otsipa mavite paperi itigarancajianquenerica quemisantajatsica choocajianquitsica Tesaronicaqui, aisa mavite paperi itioncacaantajiaquenerica Corintoquitica, aisa otsipa paperi itioncacaantajiaquenerica choocajianquitsica quepatsiqui icantajitica Garashia, aisa otsipa irashi quemisantajatsica choocajianquitsica Iromaqui. Chooca quenquejajianquitsica tequeratagueti intioncacaantajiaqueneri Epesoquitica, itioncacaantajiaqueneri Piripoquitica. Paavoro itioncacaantaquero 3 paperipae ajagantsiniqui 60, ichoocaquegueti santanaqui Iromaqui: aparo itioncacaantajiaqueneri quemisantajatsica Epesoquitica, otsipa irashijia Corosaquitica, otsipa irashi Piremoni. Iso-toanaquerogueti Tiiquico Iromaqui, yaanaquero ocatica 3 paperipae yoanaquegueti quepatsiqui pajitatsica Ashia.

Ocaniqui paperiqui Paavoro icantaque, tequeratagueti impeacaguemparoji Aapani Irioshi maasano ipeacaacaca, itsatsitacaquea incapiocajiaqueriquea maasano quemisantajiaquerineca Jesoquirishito, irioca jorio aisa teeca irijorijoigueji, maasanoquea irimajirontajiajempari Jesoquirishito. Chooca 3 iquempetacaacaca Paavoro antsatantajiaquemparo ichoocashirentacajigueti Quirishito quejetaca aparo anajiaje. Jero imaica: (1) aatimpajia aquejejiacaro tsovironaqui ipeacaajitaca mapipanco, irira Quirishito irio quejetacaro mapi anaantamajatanquitsica itampaticatocotantacaroca otsipapae (2.20–22); (2) aatimpajia aquejejiacaro tsinotsi, iriraquea Quirishito irio quejetacaro aguito (4.15–16; 5.23); aatimpajia aquejetacaro manquigarentsi, irira Quirishito irio quejetacari manquigatacajica (5.25–32). Icamantajiaqueri Paavoro maasano quemisantajiaquerica Quirishito irashimirintajiaquempari ampatsini, iquejetacaacari coareta Iromaquitica yashimirintagueti chooca yashimirintanguetacaca (6.11–17).

1 Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriotari nintacaaquena Aapani Irioshi. Imaica nontioncajianquempiqueate maasano aviatimpajia choocajianquitsica Epesoqui yashintajiacaca Aapani Irioshi, aisa tsaromentamajigarica Quirishito Jesoshi.

²Namanacoventajiaquempiquea incavintsajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatoniji pishoshoventajigaro taaca opajitapae.

Icavintsajajiacajiquea Quirishito

³ Iintsija ashineventajiguempari Irioshite Amajirote Jesoquirishito, iriotaque aisa Iriri, ancantajiaque caaviji yoganejencamajata. Irio cavintsajajiacajica ontaniqui inquitequi, icavintsajamajajiacajica ashirequi yashintajiacajigueti Quirishito. ⁴ Coramani tequeratagueti impeacaguemparo quepatsi icoguiajiacajiquea inintacaajiacajica acanicaniquea antsaromentajiaquempariqueate Quirishito ancomajatimentajiaquemparinijite aatoniji acovaeguishejiaja, aisa iramenimentajiacajiniji quejevae-caquea teeca ancovaeguishtimatempaji. ⁵ Aritarite iquejetaquero imaica icantsi-caroquea paesatoniqui impeajiacajica irijanijiate, ipintsajiacajitarite, itigarancantacarica Jesoquirishito irimetojaventajiacajica, iriotarite nintanquitsi Aapani Irioshi irootaque iquejetancaroa imaica. ⁶ Iintsija ashineventajiaquempariqueate Aapani Irioshi irooriiji icavintsajamajajiacajica itigarankuimojiajiriquea Irianite ipintsamajataca. ⁷ Iriotaque oguisotoajiajaji yovegaratantacajica iriraja, ipeacojiacajiroquea agovaeguishejiaja, caavijitari icavintsajanti Aapani Irioshi, ⁸ icavintsajamajatan-tajiacajica, anaavaetaquetari itsamajare, iroomajaca iguenquejane. ⁹ Coramani teequeate antsajiavetempaji itigarankuimojiajiriquea Quirishito irimetojaventajiacajica, tequeratatirajatarite ironigaanteroji icanquerica iroaqueraqueti. Cotanquitsiquea imaica atsajiaqueroquea, jac netsanatapoja itigarancaqueriquea. ¹⁰ Icanquetarite coramani: “Noncapiocamajajajeriqueate maasano choocajisica jenoqui inquitequi jerijia aisa quepatsipaequitica cameetsaniji irimajirontajiaquempariniji Irijani Quirishito.” Oraqueate oncoramanitapojajegueti aapojempagueti irinetsanatan-taquequemparoa, irinetsanataqueroqueate icanqueca.

¹¹ IcoGUIAJIACAJIQUEA aatimpajia tsaromentavaquemparineca Quirishito intsi-patimentavajajiniji jenoqui inquitequi inquejetacaamajajiacajiqueate irijanite. Coramanitari tequeratagueti onchoocatimaguetaji inintacaitajiacajiqueate irash-intajiacajica. Iriatimpaquea inintaquequea ariquea oncoguetanaquempani imaica, iriotaquequea amenaguequeroquea cameetsavaequequea. ¹² Inintaqueatarite Aapani Irioshi noshineventajiaquempariquea naatimpajia, noncantajiaqueriquea iriguenti caavijica yoganejencamajata. Naroquetiquea pariacaro noquemisantajia-queri Quirishito. ¹³ Ariquea piquejejiacaquea aviatimpajia iroompaquea pique-majiavaquerogueti Quenquetsatsarentsimajaca tsavetanquerica Quirishito meshia-jiacquempineca, paventamajajianacariquea, irootaquequea icoraquetantacaca Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentajiaquempiquea, pitsatantajiacaca aviguentijia iri-janimajajiate. Aritarite icanque Aapani Irioshi coramani intigarancaqueri. ¹⁴ Ari-majaquea itigarankuimojiajiriquea Ishire, ichoocashirentajiacajiquea aatimpajia cameetsanijite antsatimentamajajiaquenijite irinetsanajiaqueroquea Aapani Irioshi maasano ican-tajiacajica, intsipajianacajiqueate jenoqui inquitequi incavintsajajia-cajiqueate maasano aatimpajia yashintajiacaca. Iroosacanicate iintsija ashineventa-majajiguempariquea, ancantajiaqueri: “Poganejencamajata.”

Paavoro yamanacoventajiaqueri quemisantajiaquerica Quirishito

¹⁵ Coramani noquemacojiacquempiqueate pitsaromentajiacari Amajirote Jesoshi aisa pipintsamajajiacari maasano igomajamajarejia, irootaquequea ¹⁶ noquenque-jantajiaquempica namanakerigueti Aapani Irioshi nocanicaniquea nocantacoventa-jiacquempi: “Arioteesaa.” ¹⁷ Namanakeriquea Irioshite Amajirote Jesoquirishito, iri-

otaquequea Aapani oganejencatatsica, namanacoventajiaquempi intsatacajiaquempi Ishire pintsatimentamajiaqueronijite maasano inintaguetica, aisa namanaqueri ironigaajiaquempi quero icota iriatimpa pintsatimentamajiaqueronijite. ¹⁸ Namanacoventajiaquempiquea intsatacajiaquempi cameetsanijite pintsamajiaqueronijite quero oncotanaquempiani oncoramanitapojagueti anchoocajiaquogueti ontaniqui iriatimpaqui, oganejencavaetacaquea. Icajemajiaquempitarite incavintsajiaquempiniji irishinetacaamajiaquempi. Ariquee inquempetacaajiaquempari maasano igomajamajarejia. ¹⁹ Aisa namanacoventajiaquempiquea pintsamajiaquaque iriraquea Aapani Irioshi iriguentiquea caavijica yagavejamajati yanaajiaquaquea maasano, yagavejacaantajiacajicaquea aatimpajia atsarovenajiacariguetti. ²⁰ Pamenenate arimajaguitatsi yagavejamajati, yonigaanquerotarite yagavejica coramani ivochantajiriguetti Quirishito imetojavetacaguetti. Ariquatee yaanajiriquea jenoqui inquitequi yoguisavicajiriquea itincamijempequiqui. ²¹ Yanaamajatantajiacaricaqueate maasano majiromtaguetatsica, iramajiropae, agavejaguetatsica, jivaguetatsica, maasano. Yanaajiaquaqueate maasano choocajianquitsica imaica jerijia aisa coajicajanajatsineca. ²² Aapani Irioshi yanaacaaquériquea Quirishito yashintacaaguecariquea maasano, aisa ipeacaavajari imajiromajiate maasano imeshiajiaquea. ²³ Aatimpajia quemisantajiaquerica aquejejiacaroguea itsino Quirishito, aroguentijia ichoocashirentamajataquea. Iriguentiquea peacaaguetacar maasano choocaguetatsica inetsanamajaqueroqueate itsitacamajague-taquoqueate maasano.

Icavintsajiajaciqueate Aapani Irioshi yaajiajiqueate

2 Coramani oquejetacaquea metojajiaque pishirejia, pantajavetacarotari ican-timentaguetaquea Aapani Irioshi, pipeacaajavetacaquea covaeguisherentsipae. ² Irooquea pantapinijavetaca, pogujatacojiaqueroquea iquenquejajiguica quepatsiquitica, piquemisantajiaquériquea imajirote ampatsinipae quenaguetatsica otampijaguitetiguetti. Iriatimpa iriguentitarite omperajigarica maasano pigatsajigarica Aapani Irioshi. ³ Aatimpajia maasano aritarite aquejejiavecariqueate iriatimpajia. Aquenquejaguishevetacaquea, aisa antaguishejiavetacaquea taaca opajitapae anintajiguica. Irootaquequea icatsimatantajiavecajica Aapani Irioshi, iquejetacaajavetacajiquea iriatimpajia. ⁴ Cotanquitsiquea Aapani Irioshi cavintsajantamajatanatsica yagamajacomajiacajiquea, caavijitari ipintsamajiacajia, ⁵ yanijacaantajiacajicaquea ashirequi ometojashirentavetacajiguetti agovaeguishere, itsipatacaantajiacajiri Quirishito yanijacaajiriguetti. (Inchiquiojitaquea icavintsajiacajia imeshiantajiacajicaquea.) ⁶ Ariquee itsipatacaantajiacajiriqueate Quirishito Jesoshi ivochantajiajiquea, ariquatee yaajianacajiqueate jenoqui inquitequi yoguisavicajiavacajiquea iriatimpaqui. ⁷ Iquejetacaacajiquea imaica cameetsaniji onco-guitempaniquea intsamajiaque maasano caavijiquea ipintsamajiacajia. Aritarite icotaca iriatimpa, irootaquequea icavintsajantajiacajica aatimpajia tsaroven-tajigarica Quirishito Jesoshi. ⁸ Inchiquiojitaquea icavintsajiaquempiquea Aapani Irioshi imeshiajiaquempiquea paventajiacariguetti Quirishito, pamenajiaquetarite arimaja imetojaventajiaquempi. Teequatee inchiquiojitsita pimeshiajiguempaji, inchiquiojitsitarite inintaquequea iriatimpa irimeshiajiaquempi. ⁹ Tee onchoocateji ampeacaguempaca aatimpa ameshiantaquempameca, arimequea aventacoquemparomequea. ¹⁰ Iriotaquetari peacaajiacajia Aapani Irioshi, imeshiajiaca-

jiquea aventaventaicarigueti Quirishito Jesoshi. Icantashitatijaiacajiquea anetsana-jiaqueroniji maasano cameetsaguetatsica inintsitacaajiacajica coramani tequer-atagueti anchoocajigueji.

Ariquea aquejetavacaajiacaquea maasano tsaromentajigarica Quirishito

¹¹ Imaicakeate imaica aviatimpajia teeca pijorijoigueji, iintsijate pinquen-quejajeroja queroqueate picojiavetani coramani, manatarite teequea inconoajiavetempiji joriojia yamenajiaquempiqueate teequea pinquejejiguempariji iriatimpajia itotsaiquijitirogueti ichonquimashi, irootaquequea icantantajiaquempica teequea pintsajigueriji Aapani Irioshi. ¹² Pinquenquejacojigueroja coramani teequea pintsajiavetempariji Quirishito, yamenaquempiquea teequea irashintajiaquempiquea Aapani Irioshi jero aisa teequea pintsajiavetemparoji icantantajiaquerica Aapani Irioshi ishiraerijia coramani irinetsanatavaqueneriquea incavintsajiaquerigueti, teetari aviguenti igonorjia. Pichoocatashijiavetaca quepatsiqui, tecatsi poguijacovetempaji, teetari pintsajiavetempaji inique incavintsajiaquempi, teequea pintsajiavetempariji Aapani Irioshi. ¹³ Coramani teequeate pintsajiavetempariji Aapani Irioshi, quejevetacaquea pichoocavaetini jmm osamani. Cotanquitsiquea imetojaventajiaquempiquea Quirishito Jesoshi, osotoajatimentajiaquempi iriraja. Imaicaquea paventajiacariquea yaantajiavaquempicacae, quisho yoajimpi.

¹⁴ Coramani maasano naatimpajia joriojia nocatsimaneguintajiaquempiquea maasano aviatimpajia teeca pijorijoigueji, tee pinquemisanteronicate itioncanaquea Moishishini. Ariquea acatsimaneguintavacaajiavetaca, cotanquitsiqueate imeshiajiacajiqueate Quirishito, ipejairoquea acatsimaneguintacojiavetacaca. Imaicaquea teequea ancatsimatavacaajiajempaji, manaquea aconoavacajaianacacae, yamenajiacajitari Aapani Irioshi ariquea aquejetavacajiajaaquea maasano quemisanquerica. ¹⁵ Imetojaque Quirishito itsinoqui aatonijite quericaca atsipeventajemparone irinetsanatajero itioncanaquea Moishishini iroonijite irimeshiantajempa. Irootaquequea imaica teeca ancantashitatijaiquempaji, ariquea aquejetavacaajiacaquea maasano irioca joriojia iriguentica teeca irijorijoigueji. Imaicaquea aquemisantajiaqueriquea iriatimpa teequea ancatsimatavacaajiajempaji. ¹⁶ Imetojaventajiacajitarite Quirishito coroshiqui cameetsanijite antsaromentajiaquempariniji, ariqueate imaica antsaromentajiacarigueti ariqueate ashineventajiacariqueate Aapani Irioshi. Ariqueate iquejetaca iriatimpa ishineventajiacaji maasano. Imaicaquea imaica ariquea aquejetavacaajiacaquea antsaromentajiacarigueti, teequeate ancatsimatavacaajiajempaji icameetsatacojiaajitari.

¹⁷ Naatimpajia joriojia notsajiavetaro Icanquea Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea nontsaromentamajiaquempariji. Aviatimpajiaquea teequea pintsatimajiavetempariji, cotanquitsiquea oraquea icoraquequitigueti Quirishito ariquea it-satacajaiacajiquea maasano aatimpajia quero ancojiaquempiani antsaromentajiaquemparigueti Aapani Irioshi arinijite antsiptavacaajiaquempacae aatonijite acatsimatavacaajiajatsi. ¹⁸ Imetojaventajiacaji Quirishito, irootaquequea nagavejantajiacaca naatimpajia joriojia nocancani noncoraquetashiqueri Aapani Irioshi namanajigueri, cotanquitsiquea teequea apaniro nagavejajigueji naatimpajia, pagavejajiguiquea aviatimpajia aisa pamanajigueri, iriguentitarite agavejacaquempi Ishire Aapani Irioshi agavejacaajiaquenacacae. ¹⁹ Coramani tee-

quea pigonorontajavetenaji, teequea pintsajavetemparinica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea imaica manaquea piquejejianajana maasano tsaromentajigarica Aapani Irioshi, pitsaromentajiacaritarite aviatimpajia aisa, irootaquequeate irijanintantajiaquempicaquea, ariquea agonorontavacaajiacaquea.²⁰ Aquempejiacaros aisa imapi-pancote itsinetacotica. Irirajiaquea itigarancanejia Jesoquirishito jerijia tsavetantajiguiroca icantajiaquerica Aapani Irioshi, irio quempejiacaroca mapicotapae isavijitica itsinetacotantamajatacaca cameetsaniji onquishomajatanakeniji. Iriiraquea Jesoquirishito, irioquea quempetacaroca mapi anaantamajatanquitsica itampaticatacotantacaroca otsipapae.^{21–22} Imaica maasanoquea aatimpajia tsaromentajiacarica Quirishito aroguentijia itsovironaquite Aapani Irioshi, aroguentijia iteemporote, ichoocashirentajiacaritarite Ishire. Yagavejacaajiacajiquea maasano antampishitavacaajiaquempaqueate antsaromentamajajianaquemparicaquea. Pitsipajiaquenaquite aviatimpajia aisa, pitsaromentamajajianacaritarite, aisaquea ichoocashirentajiaquempitarite Ishire.

Isavicaventica Paavoro

3 Naroguenti Paavoro isantanatacojitaquea notsavetantaquerigueti Quirishito Jesoshi nosavicaventajiaquempigueti aviatimpajia teeca pijorijoigueji.² Piquemacojiaquenampaquea icavintsajaquenagueti Aapani Irioshi itigarancachenagueti nontsavetantimojiaquempiqueate maasano aviatimpajia teeca pijorijoigueji.³ Iriatimpa yonigaaquenaroqueate isenacavetacaca, itsatacaaque-naquea notioncantavacarocaquea capichaji.⁴ Imaica papatsajavantajiaquerogueti pintsamajajiaquequea arimaja notsaquero maasano yonigaaquenaca Aapani Irioshi yonigaanquerigueti Quirishito.⁵ Coramaniquea tee inchoocateji caquinte tsataqueroneca, cotanquitsiquea imaica irira Ishire Aapani Irioshi icoguiajiaquenaquea yonigaajiaquenaroquea naatimpajia itigarancanejia Jesoshi jerijia aisa tsavetantajiguirica.⁶ Jeroquea teeca intsajavetempaji: Aapani Irioshi incavintsajajiaqueriquea maasano teeca irijorijoigueji quemisantajiaqueroca Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacoquerica Quirishito Jesoshi, inquejetacaajiaquempariquea icavintsajajiguirigueti ishiraerijia quemisantamajataatsica. Oraquea icantajiaquerica joriojia coramani, ariquea inquejetacaajiaquempariquea iriatimpajia imaica, aritarite igonorontavacaaja.

⁷ Irooquea notsavetanque, icavintsajaquenatari Aapani Irioshi inintacaaque-naquea nontsavetanqueri Jesoquirishito, irootaquequea inchiquiojitsitaquea iriatimpa itigarancachena yagavejacaachena. Irootaquequea imaica nagavejancaca nontsavetantaqueri.⁸ Caavijiquea yanaajiaquena maasano itsipajia tsaromentajigarica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea icavintsajaquenaquea Aapani Irioshi itigarancachena nontsavetantimojiaqueri teeca irijorijoigueji noncamantajiaqueri quero icota Quirishito, caavijiquea icavintsajamajajiaqueri.⁹ Iriiraquea Aapani Irioshi peacaaguetaroca maasano igantagaquea coramani inintaque irimeshiajitajeri teeca irijorijoigueji, cotanquitsiqueate mana isenacacovecaroquea ininqueca. Ariquea itigarancachenaquea nontsatacajaiaqueri quero incojiaquempa cameetsanijite irimeshiimentajiajeriniji.¹⁰ Ariqueate iquejetaca imaica ininquequea irimeshiajiaqueri quericaca tsaromentajiaquemparinica iroonijite intsatantajiaquempaca maasano majirontajiaatsica choocajiaatsica jenoqui inquitequi jerijia aisa agavejajiaatsica choocajiaatsica inquitequi caavijiqueate itsamajaque Aapani Irioshi.¹¹ Igan-

tagaquea coramani iroaqueragueti inintaque irimeshijiaqueri maasano tsaroven-tajiaquemparineca Amajirote Quirishito Jesoshi. ¹² Imaica atsaroven-tajiacariquea teequea antsaroajigueti amanajiguirigueti Aapani Irioshi, atsajiaquetarite iganta-gaquea iquemajiacaji. ¹³ Imaica pitsajiaquequea choocatirajana acaniqui, isantanat-acojiquena natsipetacaquea, cotanquitsiquea pishinejiguempaquea aatoquea pishi-mamposanacajajatsi, aviguentijiarite natsipeventajiacaca.

Paavoro yamanacoventajiaqueri Epesoquitica

¹⁴ Irootaquequea nogueroventantacarica Iraapanite Amajirote Jesoquirishito. ¹⁵ Iriguentitarite ashintajigarica maasano tsaroven-tajigarica, irirajia choocajatsica jenoqui inquitequi jerijia aisa choocajatsica acaniqui quepatsiqui, icantantajitar-ica "irijanijiate Aapani Irioshi". ¹⁶ Iriatimpa iriguenti caavijica yoganejencama-jata, aisa caaviji yagavejamajati, irootaquequea namanantacarica nocanqueriquea nonintaque iragavejacaantajiaquempiri Ishire, intampishitacajaiquempi intsom-pogui pishirequi. ¹⁷ Namanacoventajiaquempiquea aisa nocanqueriquea noninque incoguitempani inchoocashirentajiaquempi Quirishito, piquemisantajiaqueritarite. Noninquequea taaca opajitapae pantajiaque picancaniquea pimpintsatantamaja-jiaquempa, ¹⁸ iragavejacaajiaquempiniji aviatimpajia aisa maasano itsipajia igo-majamajarejia pintsajiaquequea caavijiquea yanaaque ipintsamajajiaquempiquea Quirishito. ¹⁹ Atsajiavetacaquea ipintsamajajiacajiquea Quirishito, cotanquitsiquea aatoquea agavejajiguitsi antsamajajiaqueroqueate, anaamajaquerotari apintsatanta-jigagueti aatimpajia caquinteja. Cotanquitsiquea nonintaquequea pintsamajajiaque caavijiquea yanaaque ipintsamajajiaquempiquea. Pintsamajajiaqueroqueti ariquea pinquenquejamajiaqueriquea Aapani Irioshi aisa inchoocamajajiaquempiquea.

²⁰ Caavijiquea yagavejamajataquequea iriraquea choocashirentajiacajica, yagave-jaque iranaamajatavaqueroquea taaca opajita amanaquerica, jero aisa maasano an-quenquejavequempaca. ²¹ Irootaquequeate imaica maasano aatimpajia quemisan-tajiaquerica Quirishito Jesoshi iintsija ashineventajiguempariquea Aapani Irioshi. Iintsija acancaniquea ashineventajiaquempariquea. Cameetsaquea inquejejaque-mpa aisa maasano anchoviquijianaquea, incoguitempani intsaroven-tajiaquempari ajagantsinipaequi. Ari oncoquempa.

Icantajiaqueriqueate intsipashirentavacajaiquempa maasano tsaroven-tajigarica Quirishito

4 Notsavetacotaquerigueti Amajirote, irootaquequea isantanatacotimentanta-jiquenarica. Imaica noncantajiaquempiquea pincomajamajajiaquempaquea pinetsanatimenqueroniji inintacaaquempica Aapani Irioshi iroaqueragueti icajema-jiaquempigueti. ² Aatoquea panaanatavacaajiga, pincavintsajavacaajiaquempaquea, pamenacojianaquempaquea intati irantashijitaquempigueti. Pimpintsatavacaaji-aquempaquea pantsiperejacotavacaajiaquempa. ³ Imaica piquemisantajiaquerigueti Aapani Irioshi ichoocashirentajiaquempiquea Ishire, iriotaquequeate agavejacaajiaquempica pitsipatavacaantajiacaca cameetsa, piquemavacaajiacaca. Cotanquit-siquea pincoguitempani pinquejejianaquempa imaica. ⁴ Maasanotarite aatimpajia tsaroven-tamajajigarica manaquea atsipatavacaajiacaquea quejecaquea apanironica achoocajiaque, apatirotitarite ichoocaque Ishire Aapani Irioshi choocashirentajia-cajica. Aisa maasano icajemajiacajiquea Aapani Irioshi cameetsaniji incavintsajaji-

acajiniji oncoramanitapojajegueti ontaniqui jenoqui inquitequi. ⁵ Chooca apatiroti Amajirote, apatiroti aventajiacaca aatimpajia maasano, apatiroti aviñacajatimentajiacaca maasano. ⁶ Chooca apatiroti Aapani Irioshi, iriguentiquea Aapanite aatimpajia maasano. Iriatimpa iriguentiquea Amajirojiate maasano, iriguentiquea agavejacaajiacajica maasano, aisa iriguentiquea choocashirentajiacajica maasano.

Icantashitatiacaaguecajiquea yagavejacaajiacajigueti Quirishito

⁷ Caaviji icavintsajamajiacajiquea Quirishito maasano, cotanquitsiquea icantashitatiacaaguecajiquea maasano yojocaguecajigueti yagavejica antajiaqueneriniji inintacaajiacajica. ⁸ Itioncacojiqueriguetiquea coramani ocanti:

“Yoanaji jenoqui, ijivajianaqueri yaajiaquea yanaajiaquea.

Ariquea yojocajiaqueneriquea caquinteja inintacaajiaquerica.”

⁹ Imaica ¿taaca opaji oncanque “yoanaji jenoqui”? Jeroquea oncanque aritarite iquenapoji iroaqueragueti ontaniqui jenoqui inquitequi icoraquequitigueti acaniqui quepatsiqui. ¹⁰ Iriiraquea quenapojatsica jenoqui inquitequi iriotaquequea atsomajanajatsica, yoavaetanaji jenoqui yavisanajiro inquite, intsitacama jaguetaqueronijite maasano, yanaajiaqueriquea maasano. ¹¹ Iriatimpaquea yagavejacaajiaqueriquea quemisantajiguirica irantajiaqueneriniji inintacaaguetaquerica: iconoagarantajiacaquea ipeacajaiacariqueate itigarancane; itsipaquea ipeacajaiacariquea tsavetantajiguiroca icanquerica; itsipaquea yagavejacaajiaquerigueti yaanaqueroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, itsavetantajiaquero; itsipaquea ipeacajaiacariquea quem poguijajiguirica quemisantajiatatsica itsatacajaiaqueriqueate. ¹² Ariquea iquejetacaajiacajiquea maasano aatimpajia yashintajiacaca cameetsanijite agavejajiaqueniji amitacotavacaajiaquempa antampishitavacaajiaquempa arinijite anquemisantamajajianaqueri Quirishito maasano aatimpajia quejejiacaroca itsino. ¹³ Acancaniquea anquejejianaqueroquea imaica arejevetapojempa antsipatavacamaajiaquempagueti maasano, anquemisantamajajiaqueriquea Irijanite Aapani Irioshi, aisa antsamajajiaqueri. Ariquea anquenquevarishirentanaque, anquejemajuempariquea Quirishito. ¹⁴ Aatoquea aquejejiiaaritsi chaajaniquipaetirajaca tequeratatirajaca intsajigueji, shinetimentajiatstirajaquea taaca opajitapae icantajiquerica. Aatoquea aquemisantajiguiritsi cantashitatigaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Iriatimpajiatarite itsanirojiguitari yamatavijantajigui, manaquea inintajiaque intati iramatavijajiacaji aatoniji aquemisantamajajiajiritsi Quirishito. ¹⁵ Cotanquitsiquea aatimpajia iintsija ampintsamajajiguempariquea maasano, ancantamajataquequea anquenquetsatacaajiaquerigueti arimpanijite anquenquevarishirentanaquequea arejevetajemparoniji anquejejianaquempariquea Quirishito anetsanajiaqueroqueti maasano inintacaajiacajica, iriguentitarite Amajirote. ¹⁶ Iriguentitarite agavejacaajiacajica antsipatavacaaantajiaquempacaqueate asavicaventajiaqueroqueti taaca opajita ininqueca iriatimpa, maasanotarite icantashitatiacaaguecajiquea yagavejacaajiacajigueti antajiaque taaca opajita inintaguetica. Iroosacanicate maasanojia asavicaventamajajiaqueroqueti ariqueate anquemisantamajajianaqueriquea antampishitavacajianaquempaquea ampintsatavacaamajajianaquempaquea.

Aatoquea piquejejijaatsi tequeratagueti pinquemisantajigueji

¹⁷ Imaica noncantajiaquempiqueate aatoja piquejejijaaritsi teeca inquemisantajigueji quenquejaguishejiatsica intati, teenicate irininteji Amajirote pinquejejiajempaquea imaica. ¹⁸ Iriatimpajia ipitsecaqueunquejanetanaque, teequea iranijashirentacaajigueriji Aapani Irioshi aisa teetarite irinintajigueji intsajiaqueriquea, manaquea iquishoshirentajianaque. ¹⁹ Iroguentiquea yantajigui yantaguishejiaquequea taaca opajitapae covaeguisherentsi, manaquea itsanirojaquequea intati, teequea impashiventacajaiguemparoji, ishineventajiacarotarite intati. ²⁰ Cotanquitsiquea aviatimpajia teequea iro itsatacaajitaquempica pitsapojiaquerigueti Quirishito, ²¹ arimajagueti piquemajiaqueri, arimajagueti iro itsatacaajitaquempi iroomajatatsica itsatacaantica Jesoshi. ²² Imaica aatoquea piquempejijaaquea paesatoniqui pantaguishejiavetacagueti covaeguisherentsi, aritarite picojiacani pishineventajiavecaroquea, manaquea amatavijajiaquempi. ²³ Imaicampani iroaqueraro oncantanajempa pishire aisa piguenquejane. ²⁴ Piroaquerashirentajianaje, irootaquetari ipeacamentantajiaquempica Aapani Irioshi pinquempejiaquempariniji iriatimpa, comajashirerimajaca pincantajempa, pincomajamajajianajempa.

Icantajiaqueriqueate quero incotajempa incomajamajajiaquempagueti

²⁵ Aatoquea pamatavijajiajiritsi pignonropae, manaquea pincantamajataque, aatoquea picantashita intati, maasanotarite aatimpajia manaquea atsipatavacajaicaquea intati atsaroventajiacarigueti Amajirote Jesoquirishito.

²⁶ Piquemavaquerogueti oncoraquetaquegueti pigatsimare, aatoja picovaeaguishta, taampinaquea pimpetsimarejajianaje tequeratagueti ompitsequeji, ²⁷ aatonijite yagavejajiguimpitsi ampatsini incovaeguishtacajaiaquempiquea.

²⁸ Iiraquea aitsitantajiaatsica ariotapojaque paitsintaque, manaquea pincatsiquetaque intati, irooca pantajiaque otsipa cameetsaguetatsica irootaquequea onchoocatantaquempaca pincavintsajanquemparica coguitejacojianquitsica.

²⁹ Aatoquea picantaguishtitsi, manaquea pincanquequea cameetsaguetatsica amijiaquerineca quemisantajiaquempineca pintampishitacaantajiaquemparica. Cameetsaquea pinquenquetsatacaajiaqueri irooquea pincavintsajanquemparica. ³⁰ Aatoquea pishimampojancacaajigaritsi Ishire Aapani Irioshi, iriotaquetarite itigaranquimojiaquempica Aapani Irioshi ichoocashirentajiaquempiquea, quejetaca iseyotaquempi intsatantajitaquempaca aviguentijia irashimajaca arejevaetantapojempaca savincaguiteri iraantajiajaverica Amajirote maasano yashintajiacaca.

³¹ Imaicaquea pimpishoncajero picatsimashirentajiguigueti, aatoquea picatsimajencajiaji, manaquea povashiantanajero pigatsimaca. Aatoquea pitampishijencantajiaji, aatoquea picantashitari itsipapae. Povashiantajianaqueroqueate maasanopae covaeguisherentsi quejecaroca oatica. ³² Pincavintsajajiaqueriqueate pignonroja, aisa pimpintsamajajiaquempariquea. Aatoquea picatsimashirentiri itsipa que-rocagueti incoquempini, manaquea pimpeacotajemparo intati, pinquempejiaquempariqueate Aapani Irioshi ipeacotsitajimpirogueti picovaeguishejiacagueti, aatoquea icatsimatimentimiro, paventajiacaritarite Quirishito.

Icantajiaqueriqueate inquejejaquempariqueate Quirishito

5 Aviatimpajia aviguentijiarite irijanijate Aapani Irioshi ipintsamajajiacaca, imaica pinquejejaquempariqueate iriatimpa. ² Picancanija pimpintsatantamajataquempa, quejetaca Quirishito ipintsamajajiacaji ipimantantacaroca imetojane imetojaventajiacajiquea. Irootaque oquempetacaroca cameetsajencatatsica yojocajitaquenerica itaajitaquenerica Aapani Irioshi, ishineventavacaroca.

³ Aatoquea poashitimajiguirotsi manquigarentsi teeca irooquea pimanquigare. Ari pinquejejaquempaquee aisa manquigarentsijia, aato poashitiritsi shirampari teeca irio pimanquigare. Aatoquea piquenquejacotimajiguirotsi taaca opajitapae covaeguishtatsica. Aato pinintsiguetiri yashintaguecaca itsipa, aisa aatoquea pinintavaque pinintavaque. IcoGUIAJIAquempitarite Aapani Irioshi pincomajamajajiaquempantiji. ⁴ Aatoquea piquenquejajiguitsi taaca opajitapae oGUIPASHIVentajantatsica. Aatoquea picantaguishejigui intati, aisa pinquenquetsataquegueti aatoquea piconoantavacaroca covaeguisherentsi, manaquea pinquenquetsajiaque cameetsa pishineventajiaquempariqueate Aapani Irioshi cavintsajajiaquempica. ⁵ Pitsamajajiaquetarite aato yogui ontaniqui imajirontagueti Quirishito jeri aisa Aapani Irioshi quericaca oashitiroca manquigarentsi, jeri aisa antaguishtetiroca taaca opajitapae covaeguisherentsi, jeri aisa nintsiguequerica itsipa yashintaguetacaca, jeri aisa quejekarica irinintavaque irinintavaque. Iiraqueate nintatsica irajaarantamajaquempa quejevaetacaquee manacaquee iroguenti irioshivijique irajaaropae. ⁶ Inchiquiojijata yamatavijajiguimpitsija cantashijatsica intati. Icatsimamajajiguiritarite Aapani Irioshi maasano quejejiguiroca imaica teeca irinintajigueji inquemisantajigueriji. ⁷ Irootaquequea noncantantajiaquempica aatoquea pitsipaguishejigaritsi iriatimpajia.

⁸ Paesatoni oquejeveca pipitsecacojiaque iroorijite pantaguishejiavetacaqueate taaca opajitapae covaeguisherentsi teenicate pintsajavetempariji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea imaica pitsajiaqueriquea piquemisantajiaquerigueti Amajirote, quempecaquee itsirencacotapojajimpi. Irootaquequea noncantantajiaquempica: arimpaquea pinquempajanajempariquea choocatatsica savincaguiteriqui, manaquea pincomajamajajianaquempa. ⁹ Maasanotarite tsamajajiguirica manaquea icavintsajantajiguiquea intati, icomajamajajigaquee, aisa icantamajajiaquequee, teequee iramataajiguempaji. ¹⁰ Irooquea pintsajiaque ishineventaguetaca Amajirote. ¹¹ Aatoqueate pishineventimajjaarotsi maasano yantaguishejiaqueca irirajia pitsecacojianquitsica, manaquea pincantimentantajiaqueroquee, teetarite irishineventemparoji Aapani Irioshi. ¹² Aato ocameetsati anquenquetsaguishtacotsitantaquerogueti taaca opajitapae yantaguishejiguetica imanavecaca, oGUIPASHIVentajantitarite intati. ¹³⁻¹⁴ Cotanquitsiquea aviatimpajia pincomajamajajiaquempagueti, iriraquee antaguishejiguiroca covaeguisherentsi inchiquiojitsitarite iriatimpajia iramenajiaquempa manaquea icovaeguishejiaca, iroompaquee arica irinintajiaquequee inquejejanaquempi aviatimpajia inquemisantajianaqueriquea Quirishito. Irootaquequeate itioncacojiquerogueti ocantiquea:

“Pintinajanaquequee aviatimpa maanquitsica,
aviatimpa metojanquitsica pimpochatanajequee,
ariquea intsirencacotaquempiquea Quirishito.”

¹⁵ Imaica pincomajajiguempaqueate aatoquea piquempejijaaritsi teeca intsajigueji, manaquea pinquejejaquempariquea tsajjatsica icomajajigueti. ¹⁶ Pisavicaventamajajiaqueroqueate pantsipeventamajajiaquempariquea Aapani Irioshi imaica, choocatarite oshequini antaguishejiguiroca covaeguisherentsi. ¹⁷ Irootaquequea noncantantajiaquempica aatoquea piquejegari teeca intsajigueji inquenquejague, manaquea pincantajiaqueriquea Amajirote intsatacajaiaquempiro maasano inintaquea pantajiaquea. ¹⁸ Aatoqueate pishinuijiga, piquenanaquetsiqueate picovaeguisheretsi. Irooquea pinintamajate inchoocamajatanauempi Ishire Aapani Irioshi. ¹⁹ Pinquenquetsatavacaajiaquem-paquea, pincantsitemparoquea ocanquea amashairentsipae itsarotentantajitarica Aapani Irioshi. Pamashaiventajiaqueri Amajirote, pintsarotentamajajianaquempariquea onquenavaetanaque pishirequi. ²⁰ Paventajiacaritari Amajirote Jesoquirishito imaica, iintsija pincoguitempani pishineventajiaquempariquea Aapani Irioshi pincantapinitaqueriquea: “Arioteesaa”, iroorijite icoguitaniqua icavintsajajiaquempiquea.

**Quero incojiaquempañi inchoocajiaqueniji
cameetsa manquigajiatsica aisa imanquigare**

²¹ Arigueti pitsarotentamajajiacari Quirishito aatoquea pinintajiguitsi panaanaatavacaiaquempaquea, maasanoquea pinquemisantavacaajiaquempaja pamtavacaajiaquempaquea intati.

²² Manquigarentsija, pinquemisantamajajiaqueri manquigatimpica quejetacaquea piquemisanquerigueti Amajirote. ²³ Iiraqueate shirampari iriguentitarite jivatiroca imanquigare iquejetacariqueate Quirishito ijivajiguirigueti maasano tsarotentajigarica, aisa irioquea meshiajaquerica. Iiraquea Quirishito yamenajiaqueri quemisantajatsica quempetacaquea iriojia itsino, Quirishito irio quejecaroca iguito. ²⁴ Aritarite oquejetacaquea imaica maasano tsarotentajigarica iquemisantajiaqueriquea Amajirote Quirishito, ariquea onquejejaquempaquea manquigarentsija onquemisantamajajiaqueriqueate manquigataroca, aatoquea opigapigatsajigariquea.

²⁵ Shiramparijia, pimpintsamajajiaquemparoqueate pimanquigare, pinquejejaquempariqueate Quirishito ipintsamajajiacarigueti maasano tsarotentajigarica, iquejetacaacari imanquigare, ipacaro imetojane imetojaventaqueroquea, ²⁶ cameet-sanijite irogameetsantajiaquero, apanironijite irashintajiaquemparo. Isaancantacaro iquivantacaro oja aisa iguenquetsatsare.⁸ ²⁷ Ininquetarite iramajero intsipataquemparo, aato opintatimata, aato otsiñoamagoti, aato ochoocati quejecaroca, manaquea oganejencataquempa oncameetsamajataque. Ariquea inquejetacaajiaquempari maasano igapiocane, iroganejencatacaajiaquempari. ²⁸ Imaica aviatimpajia shiramparijia, pimpintsajiguemparojate pimanquigare pincavintsajajiaqueroquea pinquejetacaajiaquemparo pipintsajigagueti aviatimpa. Iiraquea cavintsajiroca imanquigare irisatiquea cavintsajaatsi. ²⁹ Tecatsi sematsine itsino iriatimpa, maasanoquea acavintsajajiacaquea ashecajiacaquea aatonijite ametojajiguitsi, aisa amenanontajiacaquea aatoniji taa oajigaji. Ariqueate iquejetacaaji-

§5:26 Coramani ontaniqui Joreaqi yamejigaca irooshipojigueti irimanquigajitaquemparo manquigarentsi, otsipataca onquivamajataquero aisa onetsanamajataquero onquitsaatajemparo saancamorenaro teeca ontsiñoamagoteji.

acariqueate Quirishito maasano tsaroventajigarica ipintsajigarigueti. ³⁰ Aatimpajia aisa tsaroventajigarica maasanoquea atsipajiacariqueate atsaroventamajajigarigueti quejevaecaquea aroguentica itsino, irootaquequea icavintsajantajiajajica. ³¹ Ariquea itioncacojiquerogueti ocanti: “Irootaquequea imaica shirampari intsinampirejanaqueriqueate iriri aisa iriniro, quisho iroamajataquero imanquigare, apatsinoroquea incantanajempa. Ariquea iroaqueragueti tequeratagueti irimanquigatemparoji, mavite icarajiavetaca, ariquea imanquigacarogueti ariqueate icojianaca tee irimavitetajempaji, quempetanajaqueate apatsinoronica icantaja.” ³² Omanavecaquea ocatica, cotanquitsiquea mana nocantajiaquempiroquea irooquea pintsatantajiaquempara ariquea iquejetacaajiacajiquea Quirishito maasano aatimpajia atsaroventajigarigueti. Itsipajiacajiqueate iriatimpa quejevaecaquea aparoquea acantaja, quishoquea yoajiacaji. ³³ Noncantsijajempiqueate aisa maasanopae shirampari impintsamajataquemparoqueate imanquigare, incavintsajaqueroquea inquejetacaquemparoquea icavintsajaguete iriatimpa. Aisa maasanopae manquigarentsi onquemisantamajajiaqueriquea manquigataroca.

Quero incojiaquempani irijanintajiatsica aisa irijanijiate

6 Aviatimpajia chaajaniquipaetirajaca, arigueti piquemisantajiaqueri Amajirote inique pinquejetacaitempariquea piri aisa piniro pinquemisantajiaqueriqueate, caavijiquea ocameetsati pinquejetaquerogueti imaica. ²⁻³ Paesatoniqueate Aapani Irioshi icantavecariqueate Moishishini taaca opajitapae, ariquea itioncacoguequeroquea cameetsanijite irinetsanajiaquero avaesatinijiateni, cotanquitsiquea teequea incanteji irinetsanajiaqueroguetequea maasano osamaniqueate inquishojiaque acaniqui quepatsiqui. Cotanquitsiqueate choocaquea apatiroti icantaquerica irinetsanataquerogueti osamaniquea inquishojiaque acaniqui quepatsiqui, irootaquequea ocatica: “Pinquunquejacameetsatacotaquerija piri aisa piniro.”

⁴ Aviatimpajiaquea irijanintajiatsica, aatoquea picatsimatacaashijigaritsiquea intati pirijanijiate aisa porijanijiate, manaquea pintsatacaajiaqueriquea maasano icanqueca Amajirote, aisa pincantomajajiaqueriquea irantajiaquegueti covaeguisherentsi.

Quero incojiaquempani yashintajitaca aisa ashincarica

⁵ Aviatimpajia yashintajitaca, pinquemisantamajajiaqueriqueate ashinquempica acaniqui quepatsiqui, aatoquea pipigapigajigari manaquea pintsaroacaajiaquempariqueate, aisa aato pamatavijajigui, manaquea pincatsiquejiaqueneriqueate quempecaquea iriguentica picatsiquejiaqueneca Quirishito. ⁶ Aatoquea apatiroti pinetsanajiguirotsi icantajiaquempara yamenajiaquempigueti irooqueate pishinetacaantajiaquemparica, picancaniquea pincatsiquemajajiaquequeate, iriotaquetari ashintamajiaquempara Quirishito, aviguentijiarite irajaanirejia Quirishito. Pinintamajajigueja pinetsanamajajiguero maasano inintaguetica Aapani Irioshi. ⁷ Pinetsanamajatanaueroja incanquempigueti ashinquempica quejecaquea irioquea pantamajaquene Amajirote Quirishito, aatoquea aparoquea pishinetacagari papicaquinteteni. ⁸ Pitsajiaquetarite iriraquea Aapani Irioshi irishineventajiaquempariquea maasano antiroca cameetsatsica, irivegarajiaqueneriquea. Inquejetacaajiaquempariquea irirajia yashintajitaca, jerijia aisa teeca irashintajitempariji, maasano.

⁹Aviatimpajiaqueate ashintajigarica caquinte yojocantajitica, iintsijate pinquenquejajigueroquea ocatica. Choocaqueate apaniromajaca ashintajiguimpica aviatimpajia jerijiaquea aisa pashintajiacaca, iriotarite pimajiromajate choocatatsica jenoqui inquitequi. Iriatimpaquea yamenajiaquempi teequea pincantashitatijaiguempaji, ariquea piquejetavacaajiaquea maasano. Irootaquequea noncantantajiaquempica pincavintsajiaqueriqueate pashintajiacaca, aatoquea picatsimajiguiritsi.

Quemisantajatsica iquejetacariquea ashimirintajatsica

¹⁰Napitsaroventarijiate, apanivaniqueate noncantajiaquempiqueate, aviguentijatarite tsaroventajigarica Amajirote imaica pamaneriquea pincantajiaqueri intampishitacaamajiaquempi, aisa iragavejacaamajiaquempi, caavijitarite yagavejamajati. ¹¹Iriaqueate ashimirintajatsica yashimirintavacaajiacagueti iroguentiquea yaventajiga iguishoritepae aatoniji isatajajitiri. Imaica aviatimpajia pinquejejanaquempariquea paventajianaquempariqueate Aapani Irioshi irojocajiaquempiquea maasano pimpigatantajiaquemparica ampatsini aatonijite yagavejajiguimpitsi yamatavijajiguimpitsi. ¹²Aatimpajiaqueate teetari iriguenti ashimirintajiguempa choocatanquitsica itsino, iriraja. Iriguentijiaquea ashimirintajiacaquea majirontajiavetanquitsica teeca inconijajigueti, irirajia tigarancajiaquerica quemisantajiaquerica, iriguentijia agavejajiaquerica pitsecashirentacojianquitsica acaniqui quepatsiqui, iriguentijia ampatsinipae quenaguetanquitsica inquitequi peacagaroca covaeguisherentsi. ¹³Irootaquequeate nocantantajiaquempica imaica, pinquejetempariquea ashimirintatsica yaventarogueti iguishoritepae, paventamajiaquempariquea aviatimpajia Aapani Irioshi yojocaquempitari maasano pimpigatanquemparica ampatsini pagavejajiaqueniji pintampishitashitimentajiaquerinijite incoraquetashijiaquempiguetti, aatonijite yagavejajiguimpitsi, manaquea pinquemisantamajianaqueriquea Aapani Irioshi.

¹⁴¡Pintimanaqueshiatsi! Picancaniquea pinquenquejajiaqueroqueate maasano arimajatsica teecaquea amatavijanteji, oquejetacaquea yoishotacomajatac-arogueti ashimirintatsica ichompimashite. Pincomajamajiaquempaquate pinquejetantanaquemparicaquea ashimirintatsica yavencarogueti isavoneguitacaca. ¹⁵Quejetacaquea irira ashimirintatsica icavimajatanacaqueate cameetsanijite iranijitantanaquemparonijite, ariqueate pinetsanatanacauempaquea poajianaquequea, pinquenquetsatacaapojeriquea caquintepae pintsatacaajia-pojeriquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica inchoocatantajiaquempaca cameetsa. ¹⁶Aisa choocaquea ashimirintatsica iticaancaca, iticaantavacaroueka shiquiripi morecatsica aatoniji iquentajitiri. Aisa aviatimpa, paventamajatanauemparija Aapani Irioshi, pinquemisantamajatanaueriquea aatonijite yagavejimpitsi ampatsinipae incovaeguishetacauempiquea. ¹⁷Aisa, quejetacaquea ashimirintatsica yasatirijarogueti cavorejatatsica ichoocatantajaca, pintsamajajiaquequea arimajaquea imeshiajiaquempi Quirishito pinchoocatantajempaca. Choocaquea aisa ashimirintatsica itsaampimenirite yagavejantarica yashimirincaca. Oquejetacaroueka Iguenquetsatsare Aapani Irioshi yojocajiacajica Ishire agavejanquemparicaquea ampatsinipae. ¹⁸Picancaniquea pinquenquetsatacaqueri Aapani Irioshi, pamanamajapinjiaqueriqueate pincantajiaqueriquea incavintsajiaquempi iramitacojiaquempi. Pinquemisanqueriquea Ishire intsatacaajiaquempiguetti

querocaca pincanqueni. Pinquunquejamajajigue pamaniquerigueti, aatoquea piperajigarotsi. Picancaniquea pamanacoventajiaqueri maasano tsaromentajatsica.

¹⁹ Pamanacoventajiaquenaqueate naatimpa aisa, intsatacaguenaniji Aapani Irioshi quero noncanqueni aatoniji notsarogui nontsavetanquerogeti Quenquet-satsarensi Oganejencatatsica teeca intsaivetempaji. ²⁰ Aapani Irioshi itigarancaquenaquea nontsavetanqueroquea, irootaquequea isantanatacotimentajitaquenaca yoishoitsijitanaquea cavorejatsariqui. Pamanacoventajiaquenaja cameetsanijite nontsavetantaqueronijite, pincantaqueriquea intampishitacaaquena aatoniji notsaroacagarotsi, irootaquetari inintacaaquenaca.

Interoncacaajianajerica

²¹ Ariquea ichoocataquequea apitsaroventarite Tiiquico apintsajigaca. Iriatimpa yantamajatiniriqueate Amajirote. Imaica nontigarancaqueriquea iroanaquequea aviatimpajiaqui pinquemacotimentajiaquenanjite, inchiquiojitsitarite incamantajia-pojempiroquea maasano. ²² Irootaquequea nontigaranquimenquerica irishinetacajiaipojempiquea intampishitacajiaipojempiquea.

²³ Imaica, napitsaroventarijiate, nonintaque irishinetacajiaiquempi Aapani Irioshi jeri aisa Amajirote Jesoquirishito inchoocatacaajiaquempiquea cameetsa, aatonijite taaca opajita pishoshoventajiajatsi, aisa intampishitacajiaiquempiquea pintsaroventamajianaquempariniji, aisa pimpintsatavacaajiaquempiniji. ²⁴ Aisa nocanqueriquea incavintsajiaqueriquea maasano pintsamajiaiguitarica Amajirote Jesoquirishito.

PAAVORO ITIONCAJIAQUENERI

PIRIPOQUITICA

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca paperi itioncacaantaqueca Paavoro itioncajianquenerigueti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guintenin-intsiqui pajitatsica Piripo. Irraquea Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irirorijoigueti itsavetantimojiaqueri Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica, teetarite inquemisantajigueroji jorio itsavetantimojiavetacanicarica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaequi paperiqui (Ya. 7.57–8.1; 9.1-31; 13.1–28.31), aisa itioncacotaqueri ichoocaquegueti Paavoro Piripoqui paperiqui Yantajiguica 16.11-40; 20.1-6. Itioncacaantaquero Paavoro ocatica paperi isantanatacotacagueti. Chooça quenequejajianquitsica itioncacaantaquero ajagantsiniqui 55 isantanatacotacagueti Epesoqui. Itsipajia iquenquejajiaque itioncacaantaquero irooca ajagantsiniqui 60, irooca otsipa ajagantsini arejevetacaró ajagantsini 63, isantanatacotacagueti Iromaqui. Irootaquequea iquenquejantajitacaca, tequeratagueti intioncacaanteroji ocatica, itioncacaantaguequero paperipae itigarancajianquenerica Tesaronicaquitica, aisa mavite paperi itioncacaantajiaquenerica Corintoquitica, aisa paperi itigarancajianquenerica Garashiaquitica. Chooça itsipajia quenequejajianquitsica itioncacaantajiaqueneri Iromaquitica, Epesoquitica, Corosaquitica, jeri aisa Piremoni tequeratagueti intioncacaantajigueneri Piripoquitica.

Ocaniqui paperiqui Paavoro iquenquejacaajajiri tsaromentajiaquitsica Piripoquitica icavintsajajiaquerigueti itigarancajianqueneri imentaquitsitepae iramitacojiaqueriniji itsavetacotantaquerigueti Quirishito (2.25; 4.14-19). Isantanatacojivetacarigueti Paavoro, ogantaga ishinemajataca (1.12-26; 2.17-18; 3.20–4.1; 4.10-13). Itioncacaantajiaquenerigueti itsatacaajiaqueri iro ininqueca Aapani Irioshi ogantaga irishinejiaquempa quemisantajiaquerica, irooca onchoocaquegueti cameetsaguetatsica, irooca aisa managuetanquitsica ichoocajiaquegueti acaniqui quepatsiqui, ari iquejetaca iriatimpa Jesoquirishito (2.5-11). Itioncacotaqueri Timoteo (2.19-23), aisa Epaperorito (2.25-30), aisa itsavetacotaca yantaguetaqueca iriatimpa (1.3-8, 12-26; 3.4b-14), aisa icamantajiaqueri quero incojiaquempani inchoocajiaquenijite cameetsa quemisantajiaquitsica (1.9-11, 27–2.4; 2.12-16; 3.1-4a; 4.2-9).

1 Naroguenti Paavoro, notsipatacari Timoteo, naroguentijia inintacajiaqueca Jesoquirishito nantajiaqueneri. Imaica nontioncajianquempiqueate maasano aviatimpajia choocajiaquitsica Piripoqui yashintajiacaca Aapani Irioshi, pitsaromentajiacaritarite Quirishito Jesoshi. Nontioncajianquempi maasano, aviatimpajia aisa quem-poguijajiguirica quemisantajiaquitsica jerijia aisa amitacojiaquerica. ²Namanacoven-tajiaquempiquea incavintsajajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshomentajigaro taaca opajitapae.

Paavoro yamanacoventajiaqueriqueate quemisantajiaatsica

³Nocoguitaniqueate noquenquejajiaquempigueti nocantaqueri Aapani Irioshi noshinevaeca. ⁴Namanacoventajiaquempigueti noshinevaetacaqueate ⁵namenaquequea aquejetavacaajiaa antajiaqueneri Amajirote cameetsanijite intsavetantimentajiaqueronijite Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, piparianacaroea iroaqueragueti piquemisantajiaquegueti arejevaecaquea imaica. ⁶Notsamajaquequeate incoguitempani incavintsajajiaquempi Aapani Irioshi iragavejacaajiaquempi, incoguitempaniqueate incavintsajajiaquempi inquejetacaajiaquempi iroaqueragueti piquemisantajiaque arejevae-tapojempa aapojajempagueti incoraketantapojempaca Jesoquirishito. ⁷Noshinetimentajiaquempiquea. Cameetsatarite nonquejetaquempagueti imaica, nopintsamajajiaquempitarite, namenaquempiquea yagavejacaajiaquempiqueate Aapani Irioshi patsipeventajiacaroea Iguenquetsatsare, piquejajiaquenaqueate naatimpa nantaquenerigueti Amajirote. Coramaniquea tequeratagueti irisantanatacojitenaji choocanaqueate notsavetantaqueroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantaquerica Jesoquirishito, nocantajiaqueriqueate maasano iroguentiquea iroomajaca. Aviatimpajiaqueate picavintsajajiaquenaqueate pamitacojiaquenaquea. Ariqueate oquejetacaqueate imaica yoguijaajitaquenagueti santanaqui picoguitaniqueate picavintsajajiaquenaqueate. ⁸Itsamajaqueroquea Aapani Irioshi nopintsamajajiaquempiquea noquenquejajiaquempiquea, iriguentitarite quenquejacaamajataquenaqueate Jesoquirishito. ⁹Irootaquequea namanacoventantamajajiaquempica arimpaniji pimpintsatavacaamajajianaquempaquate, pinquenquejamajajianaqueroqueate oganejencamajataatsicaquea, aisa pintsamajajianaqueroqueate maasano ininquea Aapani Irioshi. ¹⁰Namanacoventajiaquempiqueate pintsamajajiaqueronijite querocaca cameetsaguetatsica, pincomajamajajiaquempianijite, aatonijite ochoocati querocaca incantomajimentajiaquempica Quirishito savincaguitერიკი incoraketantapojempaca. ¹¹Yagavejacaajiaquempitarite Jesoquirishito pincomajamajajianaquempaquate onquejetanaquemparo pimpitsaraquijacoma-jajianaquempa, irooquea irishineventantamajajitanaquemparica Aapani Irioshi, incantajitequea caavijiquea yoganejencamajata Aapani Irioshi.

Ishinevaecaquea Paavoro itsavetantajiaquerigueti Jesoquirishito

¹²Napitsarorentarijiate, noninquequea pintsajiaquequeate isantanatacojiveque-naqueate, cotanquitsiquea arimpaquea itsavetantamajajitanaqueroqueate Quen-quetsatsarentsi Oganejencatatsica tsatacaajiacajica quero icota Jesoquirishito imeshiantigueti. ¹³Maasanotarite coareta quempoguijaguinirica itsovironaquite majirontatsica jerijiaquea maasano quemacotaquenaca isantanatacojitaquenagueti itsajiaquequeate iroguentiquea isantanatacotimentajiaquenaqueate nococanitari not-savetanqueri Quirishito. ¹⁴Choocaquea oshequi apitsarorentarijiate tsarorentaji-garica Quirishito yamenajiaquenaguetiquea yoguijaajitaquenagueti santanaqui tee-queate intsaroajianaquequeate iriatimpajia, icocaniquea itsavetantajiaqueroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi.

¹⁵Cotanquitsiqueate ichoocagarantajiaquequea itsipa manaqueate icatsimati-mentajiaquenaroqueate intati yamenajiaquenagueti icaramirincatimentajianaque-

naquea ontaniqui caquinte, irootaquequeate itsavetacotantavecariqueate, inintajavetacatarite iranaajiaquename intati. Cotanquitsiqueate ichoocagarantajia-caqueate itsipa manaquea itsavetacovintsamajajiaqueri Quirishito, ishineventamajajiacarotarite Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. ¹⁶Iriatimpajiaquea ipintsamajajiaquenaquea yamenajiaquenaguete iriguentiquea nintacaaquena Aapani Irioshi nontsavetantajiaqueriquea Quirishito nontsatacajiaqueriquea maasano quero icota imeshiantiguete. ¹⁷Cotanquitsiquea irirajiaquea nintajavetanquitsica iranaajiguenaa teequea irantamajatenjeri Quirishito, manaquea itsavetantavetacariquea intati ijiqueji ari noshimampojanacanaquempa, yamenajiaquenatarite isantanatacojitaquena. ¹⁸Noncamantajiaquempiqueate choocaqueate tsavetantamajajiaquerica Quirishito. Choocajiaqueate aisa itsipa tsavetantajiguirica manaqueate inintajiaquea intati irishimampojanacajiaquena, cotanquitsiqueate naatimpa teequea noshimampojanquempaji, manaqueate noshinevaetanacaquea namenaqueriguete iriguentiquea itsavetantaquequea Quirishito.

Imaicaquea arimpa noamajatanaque noshinemajatanaquempaqua, ¹⁹notsaquetari pamanacoventajiaquenaguete aisa yamitacotaquenaguete Ishire Jesoquirishito, irooquea iraantajitavajenaca. ²⁰Teequea noninteji nantaque taaca opajita guipashivenquenanea, manaquea noninque nonquemisantamajatanakeriquea Quirishito, aatoquea notsaroguitsi. Ariguete osamaniguetiquea nonchoocaque, aricampa irimetojajiquenaquea, noninquequeate noncoguitempaniquea nonquejetaquempa imaica intsaroventimentamajajiquemparinijite Quirishito. ²¹Imaicaqueate imaica choocatirajanaguete iroguentiquea noninque nonchoocaventaqueroqueate nantaqueneriqueate Quirishito. Cotanquitsiquea caavijiquea anaaquero nometojaquaguete, noninquequeate manaquea noanaque iriatimpaqui noncoguitempaniquea nonconoapojempariquea. ²²¿Querocacaquea caavijica anaantamajatanquitsica? Jmm, teequea nontsateji. Iroguentiqueate notsaquequea choocatirajanaguete acaniqui quepatsiqui noncoguitempani nontsavetanqueriqueate Quirishito intsaroventimentajiaquemparinijite itsipa caquinte. ²³¿Querocaquea noncoquempani? Omanamajatacaquea, mavitetarite noninquequea. Nonintavecaqueate nometojaque imaica noanaquequea nonconoapojajempariquea Quirishito noshinevaetapojajempaqua. ²⁴Cotanquitsiqueate ariquea nonintavajiqueate aatotaquea nometoji, namenaquetarite caaviji ocameetsataque nonchoocataquequea namitacomajajiaquempinijite. ²⁵Irootaquequeate notsatantacaca aatotaquea nometojitsi, iroguentiquea nonchoocatashitaque nontampishitacajiaquempiquea pishinevaejiaquempinijite pintsaroventamajajianaquempariguete Jesoquirishito. ²⁶Oraquea irovashiantajitajenaguete ariquea noncoraquetajatequea namenajiajatempi pintsatimentajiaquenijite manaqueate icavintsajamajataquenaqueate Quirishito Jesoshi, ariquea pishineventamajajianaquempari.

²⁷Jeroquea aparo pinquempejianaquempa: pincomajamajapinijiaquempaqua pinquejetantanaquemparoca ocanqueca Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantirica Quirishito. Pinquejejaquempaguete, aricaguete noashijianaquempiquea iroguenticaquea nonchoocavetaquempaqua osamani, nonquemacojiaquempiquea picancani pitsaroventamajajianacari Quirishito teequeate povashiantajigueriji, aisa piconoavacajianacaquea patsipeventajiacaroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica pitsatacajiaqueriquea maasano quero ocanti. ²⁸Aato-

quea pitsaroacagaritsi catsimajiaquempineca, ariqueate iramenajiaquempiguete tee-
quea pintsaroacaajiguempariji ariquea intsamajiaquequea iriatimpajia arima-
jaquea incatsimamajiaqueriquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajeguete, cotan-
quitsiquea aviatimpajia manaquea iraaiajavajempiquea.²⁹⁻³⁰ Teequeate apaniroquea
irinintacaajiguempiji Aapani Irioshi pintsaromentamajiaquempariquea Quirishito.
Inintacajiaquempiqueate aisa pantsipeventajiaquempariqueate pinquejejaque-
naquea naatimpa natsipeventariguete Quirishito, aisa imaica piquemacojiaque-
naquea atsipetanatsinaqueate.

Pinquejejaquempariqueate Quirishito

2 Imaica itampishitacajiaquempiquea Quirishito, aisa ipintsamajiaquempi
irootaquequea pishinevaetanatajacaca. Aisa ichoocashirentajiaquempiquea
Ishire Aapani Irioshi aisa picavintsajavacaajiacaquea pipintsatavacaajiacaquea.
²Irootaquequea nocantantajiaquempica pinintajiaqueguete pishinetacaaji-
aquenaquea, pincomajiaquempaquate aatoquea picatsimatavacaajiga,
pimpintsatavacaamajajiguempaquate, pinquemavacaamajajiguempaquate
aisa pintsipatavacaamajajiguempaquate pantajiaqueneriguete Amajirote.
³Aatoquea pinintajiguetsi panaimanajigueri papitsaromentarite. Aatoquea
piquenquejajiguirotsi pantajiaque paventacojiaquempaca. Majereni pincanquempa,
pimpintsamajaquempariquea maasano pinquejetacaguempari pipintsamajata-
cariguete anaamajaquempica. ⁴Aatoquea apaniro piquenquejatsi aviatimpa,
pinquenquejacojiaqueriqueate aisa itsipapae.

⁵Pincoguitempaniquea pinquejejaquempariquea Quirishito Jesoshi, pinquen-
quejajigue quejetaca iquenquejaquea. ⁶Arimpate iriatimpa iriguentivetacaque-
ate Irioshimajaca, cotanquitsiquea teequeate iranaanteji. Irootaquequeate ican-
queriguete Iriri incoraquequequeate acaniqui quepatsiqui irivoaque inquejejiaca-
jiquea aatimpajia, teequea incantanaquequea: “Aatoquea noguitsi, naroguentitari
Irioshi.”⁷⁻⁸ Manaquea yovashiantaguetanaqueroqueate maasano yashintaguevetaca
icoraquequitiquea acaniqui quepatsiqui, ivoaquitiquea icaquintemajatanaquequea,
teequea irimajirontajempaji, manaquea iquejetanacariquea yomperaperaitaca. Yat-
sipetacaqueate iquemisantacocaquea intati. Icoquitaniqua iquemisantamajata-
queri Iriri, jeroquea inchiquiojita ipanacaroquea imetojantacaca imetojaventaji-
acajiqueate coroshiqui. ⁹Irootaquequeate icajemantanacarica Aapani Irioshi iri-
majirontamajatapojajempanijite, yanaacaavaetajiri irootaquequea ivajiro anaavae-
tantacaroca ivajiroapae maasano. ¹⁰Iquejetantacaricaqueate imaica irogueroventaji-
aquemparinijite Jesoshi maasanojia choocaguetatsica jenoqui inquitequi, acaniqui
quepatsiqui, aisa isavipatsaqui. ¹¹Maasanoquea incantajiaquequea: “Jesoquirishito
iriguentiquea Majirontamajataatsica”, ariquea intsaromentajitaquempariquea Aapani
Irioshi.

Ironigaacaantajiaquempa arimajaca itsaromentamajatacari Jesoquirishito

¹²Nopintsamajiacaca, coramaniquea nochoocavecaguete aviatimpajiaqui
piquemisantamajiaquenaqueate pinetsanamajiaqueroquea maasano nocantaji-
aquempica. Cotanquitsiquea imaica nochoocaqueguete osamani noninquequea
arimpaquea pinquemisantamajianaquenaqueate. Imeshiajiaquempitarite
Aapani Irioshi nocantantajiaquempicaquea pimpincatsamajiaqueriqueate

pinetsanamajajiaqueroqueate maasano inintaqueca. ¹³ Iriguentitarite quenquetsashirentacaajiaquempiqueate Aapani Irioshi pinintimentajiaquenijite pantajiaquequea maasano ininqueca iriatimpa, aisa iriguentiquea tampishitacaajiaquempineca pagavejantajiaquempaca pantantajiaquemparoca.

¹⁴ Maasanoquea pantaguequeca arigueti asereaquempi aatoquea picantanaque pitse pitse, manaquea pishinevaetanaquempauea intati, aisa aatoquea pipigatsatavacaanaca, ¹⁵ aatoniji ochoocatitsi querocaca incantomajimentajitaquem-pica. Aisa netsana poguero pigenquejane, aatoquea piconoaguishetiroquea covaeguisherentsi pinquejemajimentajiaquemparinijite Aapani Irioshi, aviguentijitarite irijanijiate. Ariquea irirajiaquea antaguishejiaqueroa covaeguisherentsi iramenajiaquempiqueate quejevaejiaquempi impoquiropae iquitamiriaquitigueti opit-secaquegueti, teetari pinquejiguempariji iriatimpajia, manaquea picomajamajatanacaquea intati, ¹⁶ aisa pitsatacaantamajajiaqueroquea Quenquetsatsarentsimajaca Anijacaantantatsica. Ariqueate incoraquetajategueti Quirishito noshinevaequempaueate, iramenaquenatarite teequea nantsipeventashitempariquea intati, manaquea noquemisantacaamajajiaquempiquea. ¹⁷ Noquejetacaroquea imirajitaca ishaguitsijitantacarica viratsi itaajiquenerigueti Aapani Irioshi, aviguentijia quejejaquempiquea itaajiquenerica, patsipeventajiacaritari paventajiacaca pantajiaqueneriquea. Natsipevetacaquea, iro cotanquitsi noshinevaetaca namenajiaquempigueti aviatimpajia pishinevaejianaca. ¹⁸ Imaicaquea ariquea pinquempejiaquempaueate aviatimpajia aisa pishinejiaquempauea pamenajiaquenagueti nococaniquea noshinevaetanacaquea natsipeventacarigueti.

Timoteo aisa Epaperorito

¹⁹ Irininquegueti Amajirote Jesoshi, iroaquerasanoquea nontigarancaqueriquea Timoteo iramenajiaquitempi. Irarejepojajempagueti incoraquetajegueti noshinevaetanaquempauea nonquemacojajempigueti. ²⁰ Tee anejerijiquea itsipa quejetaquemparineca iriatimpa, iquejetaquenaqueate naatimpa noquenquejamajajigui-mpigueti. ²¹ Itsipapaequea iriguentiquea quenquejacojajatsi, teequea irioquea in- quenquejamajajigue Quirishito Jesoshi. ²² Cotanquitsiquea aviatimpajia pitsamajajiguiritari Timoteo itsipamajatanaqueate yamiquenaquea notsavetantirogueti Quen- quetsatsarentsi Oganejencatatsica quejevaecaquea irio nirijanitemajaca. ²³ Arigueti nontsaqueguetiquea querocaca incojiaquenani santanatacojiaquenaca nontigaran- caqueriquea iramenajiaquitempi. ²⁴ Ariquea nonquejetaquempauea naatimpa, no- quenquejaquetari inintaque Amajirote iroguipaquijajajena taampina, ariquea non- coraquetaquitequea namenajiajatempi.

²⁵⁻²⁶ Coramani pitigarancajiaqueriquea papitsaroveritariteni Epaperorito iramita- coquena. Irioquea notsipatashitaca notsavetantaquerigueti Quirishito. Imaicaquea namenaquequea cameetsataque nontigarancajeri iroanaje pinejajavajeriquea, in- inquequeate inchiquiojita iramenajiapojajempi, itsaquetarite piquemacojiaqueri yashinoncajavaetaca. ²⁷ Arimajaquea yashinoncajamajatacaquea pajinimequea irimetojeme, cotanquitsiquea icavintsajaqueriquea Aapani Irioshi. Teequea apaniro- quea incavintsajeriji iriatimpa, icavintsajaquenaqueate naatimpa aisa aatoniji noshi- mampojancamajata. ²⁸ Irootaquequea nonintantacaca nontigarancajeri taampina iroanajequea aviatimpajiaqui cameetsaniji pishinetimentajianajempaniji, aatoni- jite noshimampojanquimentajiguimpitsi. ²⁹ Iriatimpa iriguentiqueate papitsaroven-

tarite pinconoajiajempariquea pincavintsajaiavajeriquea, ariquea pinquejetacaa-jiaquempariquea maasano quejejiacarica iriatimpa.³⁰ Coramaniquea pajinimetarite irimetojaventanaquerome yantaquenerica Quirishito. Iriguentiqueate coraquetan- quitsica yamiquenaquea, teenicate pagavejajigueji aviatimpajia pinchoocajiaque naatimpaqui pamijiaquenaquea.

Inchiquiojitaja piconoajigaritsijate cantashitataroca Quenquetsatsarensimajaca

3 Imaica, napitsarorentarijiate, pishineventamajajiguempariqueate Amajirote. Teequea nomperatemparoquea notioncajianjimpigueti aisa, napijijajimpiquea nocantajiaquempica coramani pincomajatimentajiaquempanjite aatonijite quer- ica amatavijajiguimpitsi.² Pagamajajiaquempari irirajia amatavijantatsica quem- peveticarica shiishi, pagamajajiaquempari irirajia peacagaroca covaeguisherentsi, irirajia nintanquitsica intotashivijitacaantempi intati pitsinoqui.^{**} ³ Aroguentiji- atari totsaiquimashimajatanquitsica, atsarorentamajaiacaritarite Aapani Irioshi ya- gavejacaajiacajigueti Ishire, yashintajiacajiquea Quirishito Jesoshi irooquea ashin- eventajia, teequea aventajiguemparo amenavequempaca atsinoqui.⁴ Cotanquit- siqueate naatimpa noninquemeguetiquea naventavetaquemparo amenaqueca atsi- noqui, nagavejaquemequeate. Choocagueti jivetatsica iragavejaque iraventemparo amenaqueca itsinoqui cameetsaniji iro irimeshiantajitaquemparica, caaviji anaque nashi naatimpa naventavetaquempameca.⁵ Iroorijite novoaquemetiquea iroom- paquea aapojacagueti ⁸ savincaguiteri itotsaiquijiqueroqueate nochonquimashi, naroguentitarite ishiraeri ichoviquini Vejamineni, evereomajaca nonaque, noguen- quetsatsare iroguentiqueate evereotsa, naroguentiquea pariseomajaca notsipaji- acariqueate nogonorojia pariseojia nonetsanajiavetacariquea itioncacotanaqueca Moishishini.⁶ Caavijiquea nonintamajaveca nontsarorentamajataquemparime Aa- pani Irioshi, nocatsimatantajanacaricaquea tsarorentajiacarica Quirishito, no- jiqueji arijiquea icantashitatiacarano nonetsanaguevecaca, namenavecatarite caavi- jiquea nocomajamajataquea.⁷ Cotanquitsiquea imaica teequeate nonquenque- jacotajeroji maasano noshineventavetacaca coramani, teequea noshineventajem- paroquea iriguentinijite nonquenquejamajaquequea Quirishito nontsamajatimen- querinijite.⁸ Caavijiquea anaqueroquea oganejencamajataca nontsamajataque- riqueate Amajirote Quirishito Jesoshi, anaaguequeroqueate maasano. Name- naguetanaqueroqueate maasano nonintaguevetanica quejetanacaquea cajarashite- qui nontsatimentamajataquerinijite iriatimpa,⁹ aisaquea nonconoimentamajaque- mparinijite. Teequea noncameetsatashitempaji naatimpa. Nonetsanaguevecaro- quea itioncanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea tee onetsanatenaji. Manaquea naventacarigueti Quirishito, irootaquequea inetsanatanataquenaca Aapani Irioshi. Ariquea inquejetacaguempariquea maasano aventajiaquemparineca irinetsanajia- queriquea.¹⁰ Imaicaquea naatimpa manaquea nonintamajataquequea nontsamaja- queri Quirishito. Noninquequea iragavejacaquenaquea naatimpa quejetacaquea yagavejacaquerigueti Aapani Irioshi yovochantajirigueti. Aisa noninquequea nantsipevenquempari nonquejetaquempariquea iriatimpa yatsipeventajiacajigueti.

^{**} **3:2 nintanquitsica intotashivijitacaantempi intati pitsinoqui.** Iriojia icantaco- taque irirajia cantajanquitsica intotsaiquimashitacaantempa maasano cameetsani- jite irishineventavaquempari Aapani Irioshi.

Teequea noninteji nonquenquejajeroquea nonintaguevetacaca naatimpa, queje-caquea manaca notsipatacari Quirishito imetojaquegueti, ariquea nometojapitsa-tanaqueroquea maasano nonintaguevetacaca. ¹¹Noninquetarite nontancorejanaje oncoramanitapojajegueti nonchoocapojajequea iriatimpai.

Isavicaventamajatica Paavoro

¹²Teequea noncanteji netsanataca maasano nocantacoguequea imaica, aisa teequea noncanteji jac cameetsamajatanajana. Manaquea panquenatanatsinaquea nonetsanatimenqueroniji inintacaaquenaca Quirishito Jesoshi iroorijite yashintajana. ¹³Napitsaroveritarijate, tequerataqueate nonetsanamajaguetaquero maasano inintacaaquenaca. Cotanquitsiquea jeroquea nosavicaventica imaica: teequea noninteji nonquenquejacotajero querocaca nantaguetaquea coramani, manaquea arimpaquea noamajatanaque nomoncaraqueroniji inintacaaquenaca. ¹⁴Ariqueate noncotanaquempaniqueate imaica incavintsajimenquenaniyte Aapani Irioshi iraanaquenaquea jenoqui inquitequi, irootaquetari icajemantimentajiacajica aventacarigueti Quirishito Jesoshi. ¹⁵Maasanoqueate tsaroverentamajajigarica Quirishito ariqueate inquejejaquempaquea imaica. Choocaguetiqueate itsipaquea cantashitaticaroca iquenquejajiaquegueti, inchiqiojitaquea ironigaajiaqueriqueate Aapani Irioshi. ¹⁶Cotanquitsiquea aatimpajia iintsija anetsanajiaqueroquea maasano itsatacajaiacajica iriatimpa.

¹⁷Napitsaroveritarijate, pincomajajiguempaqueate pinquempejaquenaqueate naatimpa nocomajamajataca, nonigaajiaquempiratarite naatimpajia quero no-cojigaquea noquemisantamajajiguirigueti Quirishito. Nocantantajiaquempicaquea anquejejianaquempariqueate maasano quejejaqueroca imaica. ¹⁸Nocantajave-quempiqueate coramani, cotanquitsiqueate imaica noncantsijajempiqueate aisa, choocaqueate oshequini teeca irinintajigueroji Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantaquerica Quirishito imetojaventajiacajigueti coroshiqui imeshiajiacajiqueate. Noshimampojanquimentajiacariqueate irirajia quejejianquitsica imaica, oparijaatananacaca nojaquija nocantajiaquempigueti. ¹⁹Iriatimpajia iroaroaitanaquequea camorecariqui. Iroguentitarite ichoocaventajiaquequeate isheca, quejetaca iro irioshite. Teequea impashiventajiguempaji yantaguishejaqueroqueti co-vaeguisherentsi, manaquea isemetacojiaqueroquea intati. Iroguentiqueate iquenquejajiaquequea quepatsipaequitica. ²⁰Cotanquitsiquea aatimpajia atsajiaquequea manaquea oajianaquequeate jenoqui inquitequi ancoguitempaniqueate anchoocajiaque ontaniqui. Irootaquequeate imaica oguijantajiacaricaqueate incoraquetajegueti Amajirote Jesoquirishito meshiajiacajica, iriguentitarite aajianajajineca. ²¹Oraquea incoraquepójajegueti incantashititajiaipoajajiroqueate atsinojia teetarite onetsanamajatempaji, oganejencatanajempaquea onquejevetanaquemparoniji irashi iriatimpa itsino oganejencatagueti. Iroguentiquea incantashititiantajiacajiroquea iragavejane yagavejancarocaqueate maasano.

Icantajiaqueriquea irishinejaquempaquea

4 Imaica, napitsaroveritarijate, irootaquequea nocantantajiaquempica pincoguitempanija pintsaroverentamajajianaquemparija Amajirote. Naatimpa noquenquejajajimpiquea noninquequea nonejajiaquitempi iroorijite nopintsaji-

aquempiquea. Aviatimpajiaquea pishinetacaajiaquenaquea, aviguentijiarite noshinetimentajiacaca.

² Oraqueate Evoria aisa Shintique noninquequea ovetsinantavacaajiajempaquate onconoavacaajiajempanjite, iroguentijiarite tsaromentajigarica Amajirote Jesoquirishito. ³ Aviatimpa napitsaromentarite, notsipatashitacaca antaquenerigueti Amajirote, noninquequeate pintsatacaajiaqueroquea ovetsinantavacaajiajempaquate onetsanatanajempanjite. Iroguentijiarite notsipatashijiacaca coramaniqui natsipeventajiacarogueti Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica notsavetantajiaquerigueti Jesoquirishito. Jeriqueate aisa notsipatashijiacaca Querimente jerijia aisa it-sipapae amitacojiaquenaca, tioncacogueta catari ontaniqui jenoqui inquitequi ition-cacotantajiacarica Aapani Irioshi maasano choocajiapojatsineca ontaniqui jenoqui inquitequi aatonijite imetojajajitsi.

⁴ Pincoguitempanijate pishinetimentajiaquempariqueate Amajirote. Noncantsijiajempiquea aisa pishinejigueti. ⁵ Pincavintsajantajiaquequeate, aatoquea pipigatsatantajitsi iramenimentajiaquempinijite maasano picomajamajiaquea intati, irooshipojajitari incoraquetaje Amajirote. ⁶ Aatoquea querocaca pishoshoventajajatsi, manaquea pincamantajiaqueriquea Aapani Irioshi pamanajiaqueriqueate taaca pinintajiaqueca. Pincoguempaniquea pishineventaquempariquea pincanqueriquea: “¡Ariotesaa!” ⁷ Pinquejiaquempaguetiquea imaica iroguishinejamajiaquempiquea. Pincoguitempaniquea pishinemajajiaquempaquea pishirequi aatoniji pishoshoguitejajatsi, pitsaromentamajiacaritarite Quirishito Jesoshi. Cotanquitsiquea aatoquea oquejetarotsi oguishinejantajiguigueti aatimpajia, caavijitarite anaaqueroquea. Aatimpajiaquea teequeate agavejajigueji antsajiaquero quero icoji-acajini Aapani Irioshi yoguishinejajiacajigueti.

Icantajiaqueriquea inquenquejacojiaqueroquea cameetsaguetatsica

⁸ Imaica, napitsaromentarijiate, apanivaniquea noncantajiaquempi noninquequea pinquenquejacoguequeroja maasano iroomajaguetatsica teeca amatavijanteji, jeroquea aisa maasano atsatacoguetica caavijica ocameetsamajati. Manaquea pinquenquejajigueja pantajigue cameetsaguetatsica, aatoquea piquenquejajigui pantajigue covaeguisherentsi. Pinquenquejajigueja quero pincojiaquempa pincomajamajiaquempagueti, aisa pinquenquejamajajigue quero pincojiaquerini pignonoropae pinchoocatantajiaquempaca cameetsa. Pinquenquejacojigueroja maasano acantacojiaqueca oganejencavaeca. Iroguentiqueate pinquenquejacojigue maasano cameetsaguetatsica caavijica ishineventacaca Aapani Irioshi. ⁹ Coramani nochoocatimojiaquitimpigueti piquemisantajiaquenaqueate notsatacajaiaquempigueti, aisa pamenajiaquena quero nocota. Imaicaquea imaica noninquequea pinetsanamajajiaqueroqueate maasano notsatacajaiaquempica, aisa pincomajamajiaquempaqueate pinquejiaquenaquea naatimpa nocomajamajiatagueti. Pinquejiaquempaguetiqueate imaica iriraquea Aapani Irioshi quisho iroaquempi, inchoocatacaajiaquempiquea cameetsa aatoniji taaca opajita pishoshoventajajatsi.

Iriraquea Piripoquitica icavintsajajiaqueriquea Paavoro

¹⁰ Imaica noshinetacaquea noshinetimentanacariquea Amajirote namenaquegueti piquenquejajiajanaquea irootaquequea picavintsajantajiajanaca. Cotanquitsiquea teequea noncanteji pipeacojiavetajana coramani, notsaquetarite piquenquejajia-

taquenaquea cotanquitsiquea teequea pagavejajigueji pincavintsajajiguená. ¹¹ Teequea noncanteji nocoguitejacoca, irooriji namecaroquea nococani noshinevaetaca, aatogueti ochoocaveta shinetanatsinaquea. ¹² Notsamajaquerotarite quero noncoquempa nantsipetaquempagueti. Ariguettequea noncoguitejacoquempagueti ari-caquea aato, iroocaquea nontaseaquegueti ariguettequea onchoocaquegueti oshe-quiaavaetaquegueti nosheca, cotanquitsiquea aatoquea noshimampojancatsi, nococaquea noshinevaetanaquempaquea. ¹³ Nagavejaguequeroqueate maasano inintacaaquenaca Aapani Irioshi, iriguentitarite agavejacaquenaqueate Quirishito. ¹⁴ Cotanquitsiquea cameetsavaetaquequea picavintsajajiaquenagueti, pitigarancacaantajiaquenaquea nocoguitejacovetacaca.

¹⁵ Notsaquequea teequeate pimpeacojiguenaquea arejevaecaroquea coramani notsavanquerogueti Quenquetsatsarensi Oganejencatsica Maseroniaqui. Irootapojegueti nosotoanaque noanaquegueti osamani, apaniroquea picojiaca aviatimpajia Piripoquitica picavintsajajiaquenaqueate pitigarancacaantatajiaquenaca nocoguitejacovetacaca. Itsipapae quemisantajiatsica teequea irojocajiguenaji. ¹⁶ Ariquea piquejetaqueroquea aisa choocatirajanagueti Tesaronicaqui pitigarancacaantajiaquenaquea nocoguitejacovetacaca, coajicaquea papijitsijijanaquequea aisa. ¹⁷ Noshinevaetanacaquea namenaquegueti pojocajiaquena, cotanquitsiquea arimpaqueate noshinemajatanacaqueate notsaquetarite incavintsajajiaquempiqueate Aapani Irioshi, yamenaquempitari iriatimpa picavintsajiaquenagueti. ¹⁸ Yojocapojajanaroquea Epaperorito maasano pitigarancacaantaquenaca, choocaquea imaica anaapojajiroquea nocoguitejacovetacaca, oshequiavaepojiquea. Namenaquequea mana pojocajiaquenaqueate quejecaquea irioca pojocajiaquene Aapani Irioshi. Ishineventanacaroquea iriatimpa, yamenaquerotarite oganejencavaeca, oquejetimotacari casancajencari. Oquempetacaro aisa imetojajiquenerigueti viratsipae itajaiqueneri. ¹⁹ Ariquea Nirioshite irojocamajajiaquempiro maasano coguitejimojiaquempica, oganejencavaetacatari iragavejane aisa yashintavaetacaca yashintacaacarica Quirishito Jesoshi. ²⁰ Ancoguitempaniqueate antsaromentajiaquempariquea Aapani Irioshi, aatotari oteroncajatsi intsaromentajiaquemparigueti. Ari oncoquempa.

Icamantajiaqueriquea iquenquejajiaqueri maasano

²¹ Pincamantajiaqueriquea maasano tsaromentamajajigarica Quirishito Jesoshi nococaniquea noquenquejajiaquempi. Iriaquea napitsaromentarijiate notsipatsipaitacaca inintajiaquequea pinquemacojiaqueri icancaniquea iquenquejajiaquempi. ²² Ariquea iquejejiacaquea maasano quemisantajiatsica choocajatsica acaniqui, ininquequea pinquemacojiaqueri icancaniquea iquenquejajiaquempi. Iriguentiqueate nintamajianquitsi pinquemacojiaqueri choocajatsica itsovironaquitequi Sesa. ²³ Noninquequeate incavintsajashirentajiaquempiquea Amajirote Jesoquirishito maasano aviatimpajia pishirequi.

PAAVORO ITIONCAJIAQUENERI

COROSAQUITICA

Antsatantaquemparo

Ocatica iroguenti antsatantaquemparo paperi itioncacaantaqueca Paavoro itioncajianquenerigueti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guintenintsi qui pajitatsica Corosa. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipai qui paperi qui (Ya. 7.57–8.1; 9.1–31; 13.1–28.31). Tee iroavetempaji Paavoro Corosai qui, cotanquitsi ipintsajiacari tsaromentajitsica Corosaquitica, irootaquequea itioncacaantajiacanarica (2.1–5), aisa irira Epaperashi icamantaqueri Paavoro quero icojiacani Corosaquitica (1.7–8). Tequeratagueti intioncacaanteroji ocatica paperi, itioncacaantaquero otsipa mavite paperi itigarancajianquenerica quemisantajitsica choocajianquitsica Tesaronicaqui, aisa mavite paperi itioncacaantajiaquenerica Corintoquitica, aisa otsipa paperi itioncacaantajiaquenerica choocajianquitsica quepatsiqui icantajitica Garashia, aisa otsipa irashi quemisantajitsica choocajianquitsica Iromaqui. Chooca quenquejajianquitsica tequeratagueti intioncacaantajiaqueneri Corosaquitica, itioncacaantajiaqueneri Piripoquitica. Paavoro itioncacaantaquero 3 paperipae ajagantsiniqui 60, ichooaquegueti santanaqui Iromaqui: aparo itioncacaantajiaqueneri quemisantajitsica Epesoquitica, otsipa irashijia Corosaquitica, otsipa irashi Piremoni. Isotoanaquero gueti Tiiquico Iromaqui, yaanaquero ocatica 3 paperipae yoanaquegueti quepatsiqui pajitatsica Ashia.

Ocaniqui paperi qui Paavoro icamantajiaqueri quemisantajiaquerica Jesoshi quero incojiaquempai intsipamajiaquempargueti Amajirote (3.1–4.6). Itsavetacojiaqueneri Quirishito, iriotaque peacaacaroca maasano aisa iriotaque choocatacaaquero, iriotaque agavejamajatatsica yanaajiaqueri maasano (1.15–23). Apaniro iriatimpa yagavejaque iramitacojiaqueri quemisantajiaquerica incomajamajiaquempai aatoniji yamatavijajigui tsatacaantamampeajitsica (2.6–23).

1 Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriotari nintacaaquena Aapani Irioshi. Choocana acaniqui notsipatacarai apiguemisanteriteni Timoteo. ²Imaica nonintaque nontioncajianquempi paperi maasano aviatimpajia choocajitsica Corosai qui comajamajajitsica quemisantamajajiguirica Quirishito. Namana-coventajiaquempiquea incavintsajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoguiteventajigaro taaca opajitapae.

Paavoro ishineventacari Aapani Irioshi

³Nocancani namanacoventajiaquempigueti nocanqueriquea Aapani Irioshi, Iriri Amajirote Jesoquirishito: “Arioteesaa.” ⁴Noquemacojiaquempitari piquemisantamajiaqueri Quirishito Jesoshi, aisa noquemacojiaquempi pipintsamajajiacari maasano yashintajiacaca, irootaquequea noshinevaetantanacaca. ⁵Piquejetantanacaca imaica poguijacojiaatarite incavintsajiaquempi Aapani Irioshi jenoqui inquitequi. Aviatimpajia iroaqueragueti piquemajiaquero gueti Quenquetsatsarentsimajaca, piquemaquegueti irimeshijiaquempi, ariqueate piquenajiaque poguijacojianaca incavintsajiaquempi. ⁶Ocatica piquemaqueca ojatacoguetanaque otsi-

tacaguitejanacaro maasano quepatsi, icantashitatiantajianacaca oshequi caquinte iquejejaquempi aviatimpajia piquemisantajiaquerigueti Aapani Irioshi. Aritarite iroaqueragueti piquemajiavaquerogueti aviatimpajia, pitsajiaipojaquegueti arimaja icavintsajajiaquempi Aapani Irioshi, ariqueate icantashitajiaquempi. ⁷ Coramani notigarancaqueri notsipajiacaca Epaperashi nopintsajiacaca itsatacamajiaquempiquea Quenquetsatsarentsimajaca, iroomajaca. Iriatimpa iriguentiquea aisa savicaventiroca inintaguetica Quirishito. ⁸ Ariquea icoraquetajigueti icamantapojaquena icanti caaviji pipintsatantajianaca aviatimpajia, yagavejacaajiaquempitari Ishire Aapani Irioshi.

Yamanacoventajiaqueri Corosaquitica

⁹ Irootaquequea icamantajiaquenagueti nocancani namanacoventajiaquempi nocantajiaqueri Aapani Irioshi iroguiconijajiguempiro ininqueta, intsatacajaiaquempi pintsamajajiaqueniji pishirequi quero pincojiaquempani. ¹⁰ Irooquea namanantajiacarica cameetsaniji pagavejajiaqueniji aviatimpajia pinetsanavaejianaquempa, irishineventaquemparoniji maasano pantaguetaqueca. Ariquea pantajiaque taaca opajitapae cameetsaguetatsica, aisa pintsamajajiaqueri Aapani Irioshi. ¹¹ Namanacoventajiaquempi aisa intampishitacaajiaquempi Aapani Irioshi, iriotarite tampishitacaantamajataatsica. Nocantiri intampishitacaajiaquempi cameetsaniji pantsiperejacojiaquempaniji maasano, aatoniji pisemarotsi mana pishinevaejiaquempa intati. ¹² Pincanqueri Aapani Irioshi pishinevaejiaquempa, pitsaquetari imeshiajiaquempi cameetsaniji pintsipajiaquempariniji maasano tsaroventamajajiacarica incavintsajajiaquerigueti coajica ontaniqui otsirencaguitemajaquegueti.^{††}

Jesoquirishito

¹³ Coramani iriguenti ashintajavecaji ampatsini, oquejevetaca aguintenivetacagueti ontaniqui opitsecamajaquegueti. Imaica yaavajaji Aapani Irioshi, irioquea ashintajaji Irijanite ipintsamajatacaca, irosati ipeanaca Amajirote. ¹⁴ Irioquea metojaventacaji ochovivincajaventanacaji iriraja irooquea yovegaratantacaji cameetsaniji irajaiavajaji Aapani Irioshi iroguipejajeroniji aguempavereja.

¹⁵ Iiraquea Quirishito iquejemajatacari Aapani Irioshi teeca inconijateji, yoni-gaajiacajiri. Iriatimpa iriguenti iriquetica choocatatsica, yanaajiaqueri maasano ipeacaajiacaca. ¹⁶ Iriotarite ipeacaantajiguetaacana maasano: choocaguetatsica jenoqui inquitequi aisa choocaguetatsica quepatsiqui, conijaguetatsica irisati teeca inconijajigueji, maasano. Iiraquea teeca inconijajigueji chooca imajirojiate, irira itsipa anaantatsica, aisa agavejajiatsica, cotanquitsi iriguenti Quirishito ipeacaantajitacana maasano cameetsaniji irashintajiaquempariniji. ¹⁷ Iriatimpa icancani ichoocatin coramani tequeratagueti onchoocaguetateji, irioquea aisa netsanamajaquero maasano imaica. Icanqueri maasano ipeacaacaca: "Aritaque pincojiaquempani." ¹⁸ Iriotaque iguito quemisantajiaquerica, aatimpajia quemisantajiaquerica aroguenti itsino. Iriotaque meshiajiacaji, irio aisa jivaqueri maasano tancorejajiananquitsineca cameetsaniji irimajirontamajiaquempariniji maasano, iranaamajajiaqueriniji. ¹⁹ Inchiquiojitarite ininque Aapani Irioshi icantaguitani inquejema-

^{††}1:12 *Ontaniqui otsirencaguitemajaquegueti* ocantacotaquero inquite ichoocaguegueti Aapani Irioshi, teeguete onchoocateji covaeguisherentsi.

jataquempari iriatimpa.²⁰ Inique aisa irogameetsatanajeri maasano catsimajiaquerica choocajiatsica quepatsiqui aisa choocajiatsica jenoqui inquitequi, irishineventajajempariniji. Irootaque itigarancantacarica Quirishito osotoajatimentajiacajiniji iriraja coroshiqui imetojimentajiacajigueti.

²¹ Coramani aviatimpajia tee pintsipashirentajiguempariji Aapani Irioshi, mana picatsimajiaqueri pigenquejanequi, picovaeguishejiacatari. Cotanquitsiquea imaica ivetsinantajajimpi, ²² irooquee yogameetsatantajiaquempica itsino Quirishito imetojaventajiaquempigueti. Iquejetantacaca imaica cameetsanijite irinejajiacaji netsanajiacaji quejetacanica tee anquempevaetempaji, aatoniji icantajigaji: “Chooca piguempevaere.” ²³ Cotanquitsi imaica pinquemisanta-majiaqueroja Quenquetsatsarensi Oganejencamajatatsica piquemajiaqueca iroaqueragueti, aato povashiantajiguro, aisa aatoja piquemisantajiguri cantashitatigaroca aatoniji pipeacojigaro imeshiajiaquempi Aapani Irioshi. Irootaquequea ocatica Quenquetsatsarensi imaica itsavetantajitanaqueca otsitacaguitejanacaro maasano. Irootarite nosavicaventaque naatimpa notsavetantaquero.

Paavoro iriguenti amitacojiguirica quemisantajiguirica Quirishito

²⁴ Imaica noshinevaeca natsipeventajiaquempigueti, notsaquetarite irootanaque nonteronquero acaniqui notsinoqui inintacaaquenaca Quirishito: natsipeventajiacari maasano quemisantajiguirica, maasano irirajia iquejetacaajiacaca itsino. ²⁵ Irootaque tigarancaquena Aapani Irioshi nosavicaventajiaquempi maasano tsaroven-tajigarica, nontsatacaamajiaquempiro maasano Iguenquetsatsare. ²⁶ Coramani tee intsajiteroji, iroguentitari yomanavecaro Aapani Irioshi, cotanquitsi imaica imaquero yoguiconijajiaqueneri maasano quemisantajiguirica. ²⁷ Ininquetari Aapani Irioshi pintsajiaquero ocatica: iriraquea Quirishito ichoocashirentajiaqueri maasano quemisantajiguirica irioca joriojia aisa teeca irijorijoigueji, irootaque ichoocashirentantajiaquempica aviatimpajia. Iroompa iraanaquempi jenoqui ichoocatigueti pinquejetajempari iriatimpa. ²⁸ Iriotaque notsavetantajiaque. Nocantsijiavacari maasano namitacojiaqueri aatoniji icovaeguisheta, aisa notsatacaajiaqueri cameetsaniji intsamajiaqueriniji, intsariventamajiaqueriniji Quirishito Jesoshi. ²⁹ Jeroquee nosavicaventaquero natsipevencaro, iriguentitari tampishitacaaquena Quirishito, yagavejacaamajaquena.

2 Imaica noninque pintsajiaque oshequi natsipeventajiaquempi namanacoventa-jiaquempi aviatimpajia, aisa maasano choocajiatsica Iraoriseaqui, aisa maasano teeca irinejajavetenaji. ² Noquejetaca imaica cameetsaniji pishinejiaquempaniji, aisa pimpintsatavacajiaquempaniji. Noninque pintsamajiaque aatoniji ichoocati amatavijaquempineca, aisa noninque pintsamajiaqueri Quirishito. Coramani tee intsajiteji irio meshiajiajacajineca, yomanaquerotari Aapani Irioshi, cotanquitsi imaica imataquero atsajiaque, yonigaajiacajiroitari. ³ Iriatimpa Quirishito itsama-jataque. Apaniro iriatimpa iragavejamajataque intsatacaacaji maasano.

Shoshoh yamatavijajitimpitsi

⁴ Irooquee nocamantajiaquempi cameetsaniji aatoniji yamatavijajitimpitsi, piji-jiguirotsi cameetsa icantavequempica. ⁵ Tee nontsipajavetempiji, cotanquitsi oshequi noquenquejiaquempi. Noshinevaetaca noquemacojiaquempi pitsipatavacaja-

ianaca cameetsa, quisho poamajajianajiri Quirishito, paventajianajari. ⁶ Imaicaquea imaica piquemisantajiaqueritari Amajirote Jesoquirishito, picancanija poguijama-jajianaqueija. ⁷ Nonquejetacaaquempiro: oratica panquirentsi irooquea oshipaqui anijacaaquero, aisa irooquea tampishitacaaquero. Aisa pinquejejiacquempa aviatimpajia, quisho poanaqueri Quirishito intsatacaaquempi, aisa intampishitacaaquempi. Picancaniquea pinquemisantamajajianaqueri, pinquejetacaajianaquemparo itsatacaajitaquempica. Picancani pishineventajianaquempari Aapani Irioshi, pincanqueri: "Ariotesaa."

⁸ Inchiquiojitaja yamatavijajiguimpitsi cantashijigaroca iquenquejashiguetaacaca caquinte; tee iroonica inquenquetsatacojigue itsatacaacajica Quirishito, iroguenti iquenquetsatacojiaque yamejigaca caquinte, itsatacaantica quepatsiquitica.

⁹ Aritarite Aapani Irioshi ichoocatsinomatantacari Quirishito. ¹⁰ Imaica piquemisantamajajiaqueritari Quirishito, tecatsi pincoacojiajempaji pinchoocajajeniji cameetsa, iriotari agavejacaquempineca maasano. Iriatimpa caaviji yanaanti, yanaajiaqueri maasano majirontaguevetatsica, irirapae anejaqueca aisa teeca irinejajiteji, yagavejamajaquetarite. ¹¹ Paventashirentaquemparigueti iriatimpa, quejetaca itotsaiquijitaquempi, cotanquitsi teequea iro totsaiquitimpi iraco caquinte, irio totsaiquitimpi Quirishito pishirequi, ipishoncajimpipo pinintaguishevetacaca. ¹² Ariquea iviñacajitaquempigueti ari oquejetaca pitsipajiacari Quirishito yoguijajitaquerigueti yoguijantapinijitarica metojaguetatsica, iroompaquea pisotojaatanajigueti ari oquejetaca pitsipajijaari itancorejanajigueti. Pinejajiaqueriquea caaviji yagavejamajati Aapani Irioshi, iriotari tancorejajiri Quirishito. Irootaquequea itancorejantajimpica paventajiacarogueti iragavejane. ¹³ Coramani pipeacaaguishejiaca covaeguisherentsi, quejetaca metojajiaque pishirejia. Tee pintotsaiquivetempaji, cotanquitsi icavintsajajiaquempi Aapani Irioshi, itancorejajajimpi, quejetaca pitsipajijaari Quirishito itancorejajirigueti. Ariquea ipeacotsitajajiro maasano aguempavejerejia. ¹⁴ Coramani atsiperejacojiacaro itioncacotanaqueca Moishishini antsajiaquerome cameetsaniji irimeshijajiniji Aapani Irioshi, cotanquitsi tee agavejeji irootari oacaanacajinemeca camorecariqui. Oquejetaca itioncacojiquero antavetacaca covaeguishetatsica antsipetaque-mpameca coajica. Cotanquitsi imetojaventajiacajigueti Quirishito coroshiqui imeshiajajaji ipishoncaquero itioncacojitacajigueti aatoniji atsipejajaro coajica. Quejevetaca yompajacojiquero coroshiqui. ¹⁵ Ontaniqui imetojaventacajigueti coroshiqui, irooquea yagavejantajiacarica maasano agavejaguevetatsica aisa majirontaguevetatsica, yoguipashiventajiaqueri, inejacajiaqueri maasano arimaja yanaamajajiaqueri iriatimpajia maasano.

Aatoja piquemisantajiguiri teeca intsaromentajiguempariji Aapani Irioshi

¹⁶ Imaica aatoja piquemisantajiguiri cantajiatatsica pantajiaque teeca oncameet-sateji irinejajiaquegueti pishecajiaquemparo irooca pimirajiaquero icantimentan-tajitica. Irooca aisa incanque piquempaveatata irinejajiaquegueti tee pishineven-tajiguemparo savincaguiteripae ishineventajiacaca iriatimpajia, iroguentica iroa-queragueti irisotoaje taai. Iroguentica aisa incanque tee oncameetsateji pan-taqueca irinejajiaquerogueti pantajiaque icantimentantajitica irivetsicajitempagueti savincaguiteri imagorejantajitaca. ¹⁷ Maasano oratica isavicaventajiaqueca jorio-jia iroguenti mana oquejevetacaros intati ivaantorite coraquetanquitsineca, ocan-

tacoqueri Quirishito incoraquetaque irimeshijiacaji. Imaicaquea imaica mat-aca coraquetaque. Iriguenti iriomajatatsica. ¹⁸Aatoja piquemisantajigui irirajia cantajavetaquempineca: "Aatogueti pitsarorentajigari irashivantijitete, ¿arimpate irimeshijiaquempi Irioshi? Teenica pintsajigueji aviatimpajia. Naatimpa iroguenti iquenquetsatacaaquea Irioshi noguimaanequi, irootaque notsatantajiacaca." Maasano quejejaqueroca imaica iriguenti amataatsica, mana yaventacojianaca intati, iroguentitari iquenquejiaque irashipae caquinte. ¹⁹Teenicate intsarorentamajaguempariji Quirishito Amajirote. Iriotaque tampishitacaajiacaji maasano quemisantajiguirica cameetsaniji antsipamajiaquempari, arimpaquea antsarorentamajianaquempari quejetaca ininque Aapani Irioshi.

²⁰Ariquea pitsipajiacarigueti Quirishito imetojaquegueti, oquejetacar iroguentica pimetojapitsajiaquero itsatacaantajiguica caquinte aatoniji piquemisantajiro. Iriguenti Quirishito pinquemisantaque. Imaicaquea imaica ¿quero oocani piquemisantantajiacarica teeca intsarorentajiguempariji? ²¹Iriatimpajia icantimentantajiaqueri irishecaquempari maasanopae iteshipae, icantajiaque: "Aatoja pishecata irira, ari icoca, aisa aatoja pipamitiri. Picoguishetatsi." ²²Cotanquitsi maasano irira icantimentajiaqueca iriguenti cantimenqueri caquinte, teenicate irio cantimenterine Aapani Irioshi. Iroguenti ipeacaancarica ashi ashecajiguempaca, iroompa ashecajiacarigueti tee anejeriji. ²³Irirajia quejejaqueroca imaica ijiqueji iriatimpa itsajiaque, aisa ijiqueji yantajiaque ininqueca Aapani Irioshi, yatsipejiacar iitijiqui itijiacagueti, cotanquitsi iroguenti yamatavijajiaca. ¿Querocaquea incojiguempanti ititantajiacaca? ¿Arimpa agavejaque onchoocatacaajiaqueri cameetsa aatoniji ipeacaaguisheta teeca oncameetsateji? Mana yaventacojiaca intati.

3 Aviatimpajia itancorejajiajimpi Aapani Irioshi pishirequi quejetaca pitsipatacari Quirishito yovochantajirigueti, irootaquequea pinquenquejiaquero choocaguetatsica ontaniqui jenoqui ichoocatigueti Quirishito: isavicaque itincamijempequiqui Aapani Irioshi, itsipatacari imajirontajiaqueate. Pinquenquejajigueroquea ininqueca iriatimpa. ²Arimpaquea pinquejejaquempa imaica pinquenquejamajianaquero choocaguetatsica jenoqui, aatoquea piquenquejamajajiguiro isavijiquitica quepatsiquitica. ³Oquejetacatari pimetojaque, aatoquea imaica piquejetaja coramani. Cotanquitsi tancorejanajitari pishire pintsipajiajempariniji Quirishito Irioshiqui. Omanaca pishire imaica, tee irinejajiteroji. ⁴Cotanquitsi oncoramanitapojajegueti ironigaanquempagueti Quirishito tancorejajiajimpica, ariquea ironigaantajiaqueri maasano quero picojiacani, pintsipajiaquempari poganejencavaequempa.

Pimpishoncamajianaqueroja pipeacaaguishejiavetacaca

⁵Noncantajiaquempi aatoja papijitajiro aisa pipeacaaguishejiavetacaca: aatoja poashitantajigui; aato piquenquetsaguisheti, aisa aato pantaguisheti; aato piquenquejavijiti teeca oncameetsateji, aisa aatoja pantajiro piquenquejaguishequeca; shoshoh aatoja pinevemajataro ajaararontsi, pishineventamajatarotsi quejetaca iro Irioshi. ⁶Maasanotarite quempevaetatsica quejecaroca incatsimatimentajiaqueri coajica Aapani Irioshi, teenicate inquemisantajigueriji. ⁷Aisa piquejejiavecari aviatimpajia coramani piquempevaeguishejiavetaca oshequi. ⁸Cotanquitsi imaica pimpishoncamajianaqueroja maasano teeca oncameetsateji. Pimpishoncanaqueroja pitsimajencajia, aatoja picatsimatantajiaji, aatoja picatsimashirentantajiaji, aa-

toja picaveantajigui, aisa aatoja pinijaguishejigui. ⁹ Aatoja pamatavijavacaajiaja, picantashitatianacatari. Tee pinquempejiajempa coramani, pipishoncaguetanaquero-tari pantaguevetacaca. ¹⁰ Ariquea icantashitatijaijaimpi Aapani Irioshi, aisa imaica igantaga icantashitatijaianaquempi cameetsaniji pinquejejiajempariniji iriatimpa peacaaquempica irosati pintsamajajiaqueri. ¹¹ Arigueti atsarovencari Quirishito yamenajiacaji Aapani Irioshi ari aquejetavacaajiaa maasano aatimpajia. Ariquea iquejejiaca joriojia aisa guiriegojia, ari iquejetavacaajiaa. Ari iquejejiaca aisa quenajiapojatsica otsipagui guinteninintsi aisa catsimari, itsipajia aisa teeca irinetsanateroji yamejigaca joriojia tee intotsaiquijiteriji, ari iquejejiijaari netsanatiroca. Ariquea iquejetaca aisa yomperanajitaca, iquejetacari irira teeca irashintajitempariji. Maasano iquemisantajiaquerigueti Quirishito ichoocashirentajiaqueriquea, yamenantajiarica Aapani Irioshi ari iquejetavacaaca.

Pinchoocajigue cameetsa

¹² Maasano aviatimpajia ipintsamajajiaquempi Aapani Irioshi, icoguiajiaquempi inintacaajiaquempi irashintamajajiaquempi, nocantantajiaquempica: pishimampo-jancacoventajiaqueri atsipejianquitsica; pincavintsajante; aatoja panaavacaga; aatoja pipigatanacari catsimajiaquempineca, pinquenquetsatacagueri cameetsa; aisa pinquenquetsatacagueri cameetsa irasereaiaquempigueti. ¹³ Pimpintsatavacaajiguempa pantsiperejacojiguempa. Aatoja picatsimajiguiri papiguemisanteriteni catsimajiaquempica, iroguenti pimpeacotajemparo querocagueti canquempini. Irira Amajirote imeshiajiacaji imaisantajajiro maasano antavetacaca teeca oncameet-sateji. Ariquea pinquejejiaquempari iriatimpa pimpeacotsitajempari papiguemisanteriteni. ¹⁴ Cotanquitsi picancani pimpintsatavacaamajajiaquempa, caavijitari anaantamajataque. Ampintsatavacajiaquempagueti anquejeshirentavacaajiaquempa. ¹⁵ Noningue iroguishinejajiaquempi Quirishito aatoniji taaca opajita pishoshoguiteventa, irootaque inintaque Aapani Irioshi iroaqueragueti inintacaquempigueti pintsipajiajempariniji maasano tsaromentajigarica. Aisa pishineventajiaquempari iriatimpa, pinejaqueritari caaviji icavintsajajiaquempi.

¹⁶ Pinquenquejamajatapinijiaqueroja maasano canqueca Quirishito. Pintsatacaavacaajiaquempaja pintampishitavacaajiaquempaja pinquejejiaquempari quenquejamajajiguirica Aapani Irioshi. Pamashaiventajiaquerija Aapani Irioshi, pinquenquejajiajerija quero icotacani icavintsajaquempigueti. Pamashaijiaquero sarempopae yamashaiventirica joriojia coramani, aisa pamashaitacoqueri Quirishito, aisa pamashaitacojiaquero otsipapae itsatacaquempica Ishire Aapani Irioshi. ¹⁷ Taaca opajitapae pantajiaque aisa taaca opajitapae pincantajiaque pinquenquejajiaquerija Amajirote Jesoshi, irooquea pantajiaque ininqueca iriatimpa. Aisa picancani pishineventajiaquempari Aapani Irioshi, pincanqueri caaviji icavintsajanti, itigarancaqueritari Jesoshi.

Quero incojiaquempani tsaromentajigarica inchoocajiaquegueti cameetsa

¹⁸ Aviatimpajia manquigarentsijia, pinquemisanqueri manquigatimpica aatoja pipigatsatari, irootaquetari ininqueca Amajirote. ¹⁹ Aviatimpajia shiramparijia, pimpintsamajaquemparo pimanquigare aato picatsimajiguero. ²⁰ Aviatimpajia chaajaniquiguetanquitsica, irosatija pinquemisantajiaqueri piri aisa piniro, irootaquetari ishineventaca Amajirote. ²¹ Aviatimpajia choocajiatsica pirijanite irooca porijan-

ite, pintsatacagueri cameetsa. Aato picantimentashitari intati. Arica pincantimentashiquemparigueti intati aato inintaji iquemisantajimpi. ²² Aviatimpajia yashintajitaca, pinquemisantamajaquerija ashintimpica acaniqui quepatsiqui, pantajiaque-roja maasano querocaca incantajiaquempica, cotanquitsi aato apatiro piquemisanti pamenajiaqueri iramenajiaquempigueti poguishinejimenqueriniji, picancani pinquemisanqueri, iriguentitari pinquenquejaque Aapani Irioshi poguishinejantaquemparica. ²³ Maasano taaca opajita pantajiaque pishinejiaquempa quejetaca iriotaque pantajiaquene Amajirote, pintampishiventeneri teenica apatiro pamitacoqueri omperatimpica. ²⁴ Pitsajiaque icavintsajaquempi Amajirote Quirishito irovgaramajiaquempiro ontaniqui jenoqui, iriotaquetari pantajiaquene. ²⁵ Cotanquitsi iriraquea covaeguishetatsica inchiquiojita inquejetacaanquempa iriatimpa irantsipevaequempa, yamenajiacajitari Aapani Irioshi maasano ari aquejetavacaaca.

4 Choocagueti caquinte povegarataqueca pashintacaca, pincavintsajiaquerija, choocatarite ashintajiaquempica aviatimpajia aisa ontaniqui jenoqui inquitequi.

² Imaica noncantajiaquempi maasano aato piperajiga pamanajiguerigueti Aapani Irioshi, pinquenquejamajajiguero, aisa picancani pishinevenquempari pincanqueri: “Ariotesaa.” ³ Aisa pamanacoventajiaquena naatimpajia cameetsaniji nagavejama-jajiaqueniji nontsavetantajiaqueri Quirishito noncamantajiaqueri maasano quero icotani imeshiantigueti, irootaque yashitacotantajivequenaca. ⁴ Pamanacoventajiguena cameetsaniji quishoniji nontsavetacotantamajataqueriniji noguisotoajiaqueneriniji maasano, irootaquetari inintacaaquenaca Aapani Irioshi.

⁵ Aviatimpajia pintsipajiaquemparigueti teeca intsaroventajiguempariji Amajirote, pinchoocajiaquequea cameetsa, pinquenquetsatacaajiaqueri cameetsa aatoniji icatsimajiguimpi. Aatoquea pichoocatashijiga intati. ⁶ Aatoja piquenquet-satashijiga intati jeoc jeoc jeoc. Cameetsaja pinquenquetsajiaque cameetsaniji irininque inquemisantamajajiaquempi, aisa pinquenquejamajaque cameetsaniji pintsajiaqueniji querocaca pincanqueri taaca coacojiaquempine.

Itioncacoqueri Tiiquico

⁷ Imaica nontigarancaqueri apiguemisanariteni Tiiquico nopintsajiacaca, iroanaque pichoocajiaquegueti, irosati incamantajiaquitempi quero ocoani acaniqui nochoocajiaquegueti. Iriatimpa iriguenti caaviji yamitanti. Irioquea notsipataca nantajiguinirigueti Amajirote. ⁸ Iroguenti nontigarancantaquemparica ashi iroguishinejajiaquitempi pinquemacotantajiajenaca choocatirajana. ⁹ Iriguenti intsipatanaquempa apiguemisanariteni Oneshimo nopintsajiacaca conoajiaquetaquempica. Aisa iquejetaca iriatimpa iriguenti quemisantamajataatsica. Iriatimpajia iriotaque camantajiaquempineca maasano.

Ovegarapojaca itioncaquenerica

¹⁰ Iriraquea Arishitarico notsipatacaca nashitacojiaagueti inique pinquemacojajeri chooca iquenquejajajimpi. Aisa iquejetaca Maricoshi iriguentijeguitsorite

Verenave,^{‡‡} iquenquejajiajimpi iriatimpa. Imaica noncantajajempi aisa, arigueti iroanaque irinejajiaquitempi cameetsaja paajiavaqueri.¹¹ Jeri irira Jesoshi icantajitica aisa Joshito, ininque pinquemacotajeri chooca iquenquejajiajimpi. Ichooacajaveta oshequini joriojia quemisantajiguirica Quirishito, cotanquitsi apaniroquea iriatimpajia itsipajiaquena notsavetantigueti nocamantajiaquerigueti maasano quero icocani Aapani Irioshi imajirontagueti. Oshequi yoguishinejajiaquena.¹² Iiraquea pignonoro Epaperashi ininque pinquemacotajeri chooca iquenquejajiajimpi. Irio irisati antavaetinirica Jesoquirishito. Irosati yamanacoventajiaquempi picancaniniji pintsarovenquempari Quirishito Jesoshi aisa pintsamajajiaqueroniji maasano ininquea Aapani Irioshi.¹³ Nonejaqueritari yatsipeventamajajiaquempi aviatimpajia, aisa yatsipeventajiacari irirajia Iraoriseaquitica aisa irirajia Yeraporishiquitica.¹⁴ Aisa ichooaque acaniqui aavintantatsica Irocashi, caaviji ipintsajitari. Ininque pinquemacotajeri chooca iquenquejajiajimpi. Aisa iquejetaca Temashi.

¹⁵ Pincamantajiguerei apiguemisantarijiateni choocajatsica Iraoriseaqui choocana noquenquejajiajiri. Pinquejetaquempa pincamantero iroatimpa Nimpa, aisa maasano quemisantatsica capiocajanquitsica otsovironaquitequi, pincamanquerija choocana noquenquejajiajiri iriatimpajia aisa.¹⁶ Pinteroncaquerogueti pampatsajavanquerogueti ocatica notioncaqueca imaica, pintigarancajiaquenerija quemisantajatsica choocajatsica Iraoriseaqui irampatsajavanquero iriatimpajia, iroompa iriatimpajia impacaanquempiro notioncacaantajiaquenerica, aviatimpaquea pampatsajavantajiavaquero.¹⁷ Pincantajiguerei Arequipo: “Pisavicaventavaetanaquero maasano inintacaaquempica Amajirote, pimoncaramajaquero.”

¹⁸ Naroguenti Paavoro, jeroquea inchiquiojita notioncajiaquempiro oca nacoqui. Pinquenquejajiajena choocaturajana yashitacojitaquena. Nonintaque incavintsajamajajiaquempiquea Aapani Irioshi.

^{‡‡}**4:10 iriguentijeguitsorite Verenave.** Omanaca oguipitsocaquerogueti ocatica tioncanquitsica acaniqui guiriegotsaqui: ocanti *anepsios*. Agavejaque ojicotaqueri irioca itineri, irioca aisa iranianishite, irioca iriguentijeguitsorite Verenave. Yoguiptsocaquerogueti quimajareri versión Reina Valera icanti “el sobrino de Bernabé”, ancanque “itineri”. Yoguiptsocaquerogueti quimajareri Versión Popular icanti “el primo de Bernabé”, ancanque irooca “iranianishite” irooca “iriguentijeguitsorite”.

IPARIACANARIGUETI PAAVORO ITIONCAJIAQUENERI

TESARONICAQUITICA

Antsatantaquemparo

Ocatica iroguenti antsatantaquemparo iroquetica paperi itioncacaantaquea Paavoro itioncaciaquenerigueti tsaroventajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guin-
teninintsiqui pajitatsica Tesaronica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro ot-
sipaqui paperiqui (Ya. 7.57–8.1; 9.1–31; 13.1–28.31), aisa itioncacotaqueri
ichoocaquegueti Paavoro Tesaronicaqui paperiqui Yantajiguica 17.1–10; 20.1–
5. Itioncacaantaquero Paavoro ocatica paperi tequeratagueti intioncacaanteroji
maasano otsipapae paperipae itioncacaantaquea choocajianquitsica paperiqui
icantajitica *Tsavetacoquerica Jesoquirishito*. Itioncacaantaquero ocatica paperi irooca
ajagantsiniqui 50, irooca 51, iquenaguetanajigueti mavitetapojatsica itsavetacovae-
querigueti Quirishito.

Timoteo icamantaqueri Paavoro quero icojiacani tsaroventajiatitsica Tesaroni-
caqui, cotanquitsi tee iragavejeji Paavoro irogueti iramenajiaqueri, irootaquequea
intioncacaantantajiacanarica ocatica paperi (2.17–3.6). Icamantajiaqueri iraventa-
majajiaquempari Quirishito intampishitacajiaqueriniji, aatoquea yovashiantajigu-
irotsi yaventajiacarigueti, irantajiaqueroquea inintacajiaquerica Jesoshi (1.2–10;
3.7–9). Icamantajiaqueri quero incojiaquempanti irinetsanajiaqueroniji inintacajia-
querica Aapani Irioshi (4.1–12; 5.5–22), tee inchoocateji tsatanquitsineca quero
oncarateni incoraquetantajatempara Quirishito acaniqui quepatsiqui aisa intan-
corejantajanajempaca quemisantajiaquerica (4.13–5.11). Paavoro iquenquejacaaji-
aqueri Tesaronicaquitica quero icotaca iriatimpa ichoocatimojiaquerigueti, aatoniji
iquemisantajiguiri tsojeventajiacarica Paavoro (2.1–12).

1 Imaica naatimpaquea Paavoro notsipatacari Shirivano aisa Timoteo, notion-
caciaquempiquea maasano aviatimpajia choocajiatitsica oraniqui Tesaronicaqui
tsaroventajigarica Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito. Namanacoven-
tajiaquempiquea incavintsajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jeso-
quirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoguiteventaji-
garo taaca opajitapae.

**Iirajia Tesaronicaquitica iquemisantamajiaqueroquea
Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica**

²Nocantacoguitaniqua namanaguitirini Aapani Irioshi nocantajiaqueriquea
noshinejiaca namenajiaquempigueti pitsaroventamajatanacariquea Amajirote Je-
soquirishito. ³Aisa namanajiaquerigueti nocantacoguitaniqua noquenquejajia-
queroquea pisavicaventamajatanaquero maasanopae inintaguetica iriatimpa, iri-
otaquetari paventajiacaca. Picocani pantamajiaqueneriquea, pipintsajiacari-
tarite. Aisa patsipetacojianaca maasanopae, irooriji poguijajiaqueri incoraqueta-
jategueti Amajirote Jesoquirishito oncoramanitapojajegueta. ⁴Napitsaroventariji-
ate, ipintsamajiaquempiquea Aapani Irioshi, aisa notsajiaquequea icoguijiaque-
mpi. ⁵Oraquea notsavetantimojiaquempigueta notsatacajiaquempiroquea Quen-
quetsatsarentsi Oganejencatatsica, teequea nonquenquetsatacaashijiguempiquea in-

tati, iriguentiquea agavejacaquaenaquea Ishire Aapani Irioshi. Aisa notsamajajiaquequea oraquea Quenquetsatsarentsi notsavetantimojiaquempica iroomajaca. Aviatimpajia pamenamajajiaquaenaquea queroquea nocojiacani nochoocatimojiaquitimpigueti. Noquejetacaajiacaroquea imaica cameetsanijite pintsamajatimentajiaquenijite. ⁶Iroompaquea pamenamajajiaquenugeti piquejejianacaquea aviatimpajia, piquejejianaquea naatimpa, aisa piquempejianacariquea Amajirote. Patsipevaejiaquea cotanquitsiquea pishineventamajajiacaroquea notsavetantimojiaquempica, iriguenti oguishinejaquempi Ishire Aapani Irioshi. ⁷Jeroquea irooquea iquemacojiaquempigueti maasano tsaromentajigarica Maseroni-aquitica aisa Acayaquitica iquempejianaquempiquea aviatimpajia. ⁸Cotanquitsiquea teetarite aparoquea inquemacojiteroji Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica Maseroni-aquitica aisa Acayaquitica, iquemacojiavaqueroquea aisa osamani-paequitica, otsitacaguitejavaetanacaroquea. Aisa iquemacojiaquempi maasano pitsaromentamajatanacariquea Aapani Irioshi. Teequea noncamantajajeriji naatimpajia, ⁹itsavetacojiaquempitari maasano, iquenquetsatacojiaquempi querocaca picojiacani pishineventamajatacarogueti notsavetantimojiaquitimpigueti coramaniqui narejerejeitaquitagueti namenajiaquitimpigueti, ariquea pipishoncajianaqueriequea pipeaguevetacaca pirioshiguetica intati iriotaquequea pitsaromentamajajianaja Irioshimajaca teece irimetojimateji. ¹⁰Aisa iquenquetsatacojiaquempiquea icantajiaque picocaniquea poguijajiaqueri incoraquetajategueti Jesoshi Irijanite Aapani Irioshi ivochatajica, iriotaquequea meshiajiacajica aatonijite icatsimajajiquea Aapani Irioshi oncoramanitapojagueti.

Queroquea icocani Paavoro ichoocaquegueti Tesaronicaqui

2 Imaicaquea, napitsaromentarijiate, pitsajiaquequea coramaniquea narejerejeitaquitagueti namenajiaquitimpigueti teetarite noanoaitashitempaji intati. ²Pitsajiaquequea ontaniquiquea ontaniqui Piriponiqui, icantacantaivaequaenaquea yatsipetacaajiaquena, cotanquitsiquea nocoraquejiaquegueti aviatimpajiaqui itampishitacajiaquaenaquea Aapani Irioshi noquenquetsatimojiapojaquempiquea notsatacajaiapojaquempirotarite Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Ichocajia-avecaquea oshequini catsimajiaquenaca, cotanquitsiquea naatimpajia teequea nontsaroajigueti. ³Manatarite notsavetacovintsajianaqueroquea Quenquetsatsarentsimajaca, teequea noncantashitatiguemparoji. Teetarite nonquenquejajiajeroji taampaquea naantajiajemparo naatimpajia, aisa teequea namatavijantajigueti. ⁴Inintacaajiaquenatari Aapani Irioshi nontsavetacojiaqueroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Ariquea noquejiguiroquea imaica notsavetantavaetigueti. Teetarite irioquea nonintajigue noshinetacaajiaquempari caquinte, iriguentiquea nonintajiaquequea noshinetacaajiaquempa Aapani Irioshi amenamajajiacajica querocaquea acojiacani ashirequi. ⁵Pitsajiaquequea aviatimpajia noquenquetsatacaajiaquempigueti teequea noshinetacaamampejaiguempiji intati, aisa teetarite noshoshomentemparoji pivegarajiaquenaniijite pimentaquitsitequi. Yamenajiaquaenaquea Aapani Irioshi arimajaca nocantajiaquempica. ⁶Naatimpajia teequea nonintimateji inquejetacaajitaquaenaquea quempeca naatimpajiacajia majirontajiat-sica, tee nonintajigueti pinquejetacaajiaquena aviatimpajia, aisa tee nonintajigueti inquejetacaajiaquena itsipajia. Nagavejajiavecaquea nomperajiaquempime, naroguentijiatari itigarancanejia Quirishito, cotanquitsiquea teequea nonquem-

pejiguempaji imaica, ⁷manaquea inchiquiojiquea nonetsanajiaquempiquea noquempetacaajiaquempi chaajaniquitirajaca oguimoncagjiguirigueti iriniro. ⁸Caavijiquea nopintsamajajiaquempi, jeroquea teequea aparo nonintajigue nontsavetantaquempiro Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi, quempecaquea nometojaventajiaquempi, teetari nontsaroacaguemparoji iroorijite nopintsamajajiaquempi. ⁹Napitsaroventarijiate, picocanicajate piquenquejiajiro quero nocojiaca naatimpajia: nantajiaquequea nomagotimentajiaqueroquea nosheca. Noquejejiagueroquea imaica savincaguiteriqui aisa pitsecariqui aatonijite natsipetacaajiguimpi aviatimpajia pojocashijiaquenamegueti intati arinijite nontsavetantimojiaquempironijite Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi.

¹⁰Aviatimpajia tsaroventajigarica Aapani Irioshi pamenajiaquenaquea nochoocatomojiaquempigueti, aisa Aapani Irioshi yamenajiaquenaquea, nocomajamajajiacaa teequea noncovaeguisherempaji. Aisa nonetsanamajajiaqueroquea maasanopae icantaguetaqueca Aapani Irioshi cameetsanijite iramenajiaqueniijite teequea taaca opajita nompeacaimatempaji covaeguisherentsi. ¹¹Aisa pitsajiaquequea nocantajiaquempiquea arimpaquea pintsaroventamajajianaquempari Aapani Irioshi, jero aisa noguishinejajiaquempi noquempetacaajiaquempiquea aviguentijiaca nirijaniijiate. ¹²Notsatacaamajajiaquempiquea nocantamajajiaquempi queroquea pincojianaquempani pincomajamajajianaquempanijite cameetsanijite irishineventajiaquempinijite Aapani Irioshi. Iriotaquequea cantatsica iroaqueragueti ininquequea pintsipajiaquempari impeaquempagueti Imajirojiate maasano, iramenajiaquerigueti maasanojia yoganejencamajata.

¹³Nocantacoguitaniqua nocantajiaqueri Aapani Irioshi noshinevaetacaquea, namenajiaquequea nontsavetantimojiaquempigueti Iguenquetsatsare piquemisantajiaavaqueroquea pishineventajiavacaroquea, pamenajiaquetarite teequea iro iguenquetsatsare caquinte, pitsajiaqueroquea iroguenti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, arimajatarite irootaquequea. Irootaque cantashititajianaquempica aviatimpajia quemisantajianaqueroquea, agavejacaajianaquempi. ¹⁴Napitsaroventarijiate, oraquea coramaniqui icatsimamajajianaquempigueti pignonropae yatsipetacaajiaquempigueti manatarite iquejetacaajiaquempiquea tsaroventajigarica Quirishito Jesoshi choocajiatsica Joreaqi capiocaventapinijigarica Aapani Irioshi. Aritarite iquejetacaajiacari igonorojia iriatimpajia joriojia, manaquea yatsipetacaajiacari. ¹⁵Iriatimpajia joriojia metojacaantajiaquerica Amajirote Jesoshi iquejetacaajiaqueriquea imetojajiaquerigueti coramani tsavetantajiatsica. Ari iquejejiaguenaquea naatimpajia, icatsimamajajiaquenaquea, yoguisotojiaiquena. Teequea irinetsanateroji inintacaquerica Aapani Irioshi, icatsimajiaqueriquea aisa maasanopae caquinte, ¹⁶aritarite inintajiavecaquea irojocaavaquename yamenaquenagueti nonintajiaque nontsatacajiaqueri teeca irijorijoigueji cameetsanijite irimeshijaitaquerinijite. Iquejejiacagueti imaica, icovaeguishemajajiacaa, irootaquetari aapojaca imaica, icatsimamajajiaqueriquea Aapani Irioshi.

Inintavecaquea Paavoro irinejajiajaterime Tesaronicaquitica

¹⁷Napitsaroventarijiate, coramaniqua nojocajianaquempigueti oraniqui Tesaronicaqui teetarite namenajiavetajempiji, cotanquitsiquea nococani noquenquejajiaquempi, teetarite nompeacojiguempiji. Imaica nonintamajajiavecaqueate na-

menajiajatempime. ¹⁸ Irooshivecaquea noncoraquejiaquemequea, naatimpa Paa-voro nonintamajapinivetaca noncoraqueataquequea, cotanquitsiquea teequea nagavejajigueji, yojocaavaquenatarite Satanashi. ¹⁹ Cotanquitsiquea imaica noninqu-equea noncantajiaquempi taa ipajita noguijamajataavaje naatimpajia. Iriguentiquea noguijamajataavaje incoraqueatajategueti Amajirote Jesoquirishito, oncoramanitapo-jajegueti nontsipatsipaitanaquempi noncantajiaqueri: “Jeeri irirajia notsaroven-ta-caajiacaca.” ¿Quericaquea shinetacaajiaquenanea? ¿Quericaquea noshineventa-majataquempaca oncoramanitapojajegueti? Aviguentijiaquea noshineventajiaque-mpa. ²⁰ Arimajacaquea aviguentijiaquea shinetacaajiaquenanea, aisa aviguentijia noshineventamajiaquempa.

3 Coramaniquea nopintsapintsajiavetaca cotanquitsiquea namenajiaquequea tee-quea nagavejajigueji noncoraquejigueji, noquenquetsatavacaajiacaquea, iroom-paquea nocantajiaqueri irioqueate oanankuitsine Timoteo, naatimpajia chooca-jiajatsine Atenashiqui. ² Iroompaquea notigarancaqueriquea Timoteo iramenajia-jatempiquea. Iriguentiquea apitsaroveritarite antaquerenica Aapani Irioshi, iriguenti nontsipatashijiacaca notsavetantaquerogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacotaquerica Quirishito. Namenajiaquequea iragavejaque intsatacaamaja-jiaquempiroquea, aisa intampishitacaajiaquempi ³ aatonijite quericaca ovashi-antirotsi itsaroveritamajatarigueti iramenaquegueti yatsipetacajitacarigueti, in-intacaacajitari Aapani Irioshi antsipeventajiaquempari Quirishito. ⁴ Oraquea no-choocatimojiaquitimpigueti nocantajiaquempiquea: “Ariquea irantsipetacajaicaji.” Imaica pitsajiaque onetsanatanaca. ⁵ Nonintamajataquequea nonquemacomajaji-aquempi, notigarancantacaricaquea Timoteo iramenajiaquitempi picantacoguitan-ica pitsaroveritamajatanacariquea Quirishito. Notsaroacaanaquempiquea noquen-quejaque arica yamatavijiaquempi ampatsini nintatsica incovaeguishetacaante. Aricaja manacajate noquenquetsatimojiavetaquempiquea intati.

⁶ Imaicaquea coraqueatajiquea Timoteo yamenajiajatimpi icamantajiaipoja-janaquea arimpaquea pitsaroveritamajajianacari, aisa pipintsantatjianaca. Icamantajiaquenaquea piquenquejajianaquenaquea pinintamajajiaque pamenajiajena piquejejaquena naatimpajia nonintamajajiaquequea namenajiajatempi. ⁷ Natsipevaejiacaquea taaca opajita, aisa yatsipetacaajiaquenaquea itsipa caquinte, cotanquitsiquea poguishinejamajataquenaquea, napitsaroveritarijiate, noquemacojiaquempigueti arimpaquea pitsaroveritamajajianacariquea Amajirote Quirishito. ⁸ Arimajacaquea noshinemajajianajaquea, noquemacojiaquempitari picoguitaniqua pitsaroveritamajaguitarini teequea povashiantajeriji. ⁹ Jeroquea namananaquerigueti Aapani Irioshi nogaamajatanacaquea noshinemajatanaca oshequi teequea nontsajigueji querocaquea noncantajigue, caavijitari yoguishinejajianaquena namenajiaquempigueti pitsaroveritamajajianacari. ¹⁰ Oavaetanaquequea savincaguitari aisa pitsecariqui namanajiaqueriquea Aapani Irioshi nocantajiaqueri nonintajiaquequea namenajiajatempi nontsatacaamajajiaquitempiro tequeratatac pintsamajajigueji.

¹¹ Nonintajiaquequea irojacaconoventavaquena Aapani Irioshi aisa Amajirote Je-soquirishito nagavejajiaqueniji noncoraquejiaquitequea namenajiajatempi. ¹² Aisa nonintajiaquequea iragavejacaajiaquempi Amajirote arimpaniji pimpintsama-jatavacaajianaquempa, aisa arimpaquea pimpintsamajajianaquempari maasano caquinte, pinquempejaquenaquea naatimpajia nopintsamajajiaquempigueti avi-

atimpajia. ¹³ Ariquea pinquejejianaquempauea imaica cameetsanijite intampishitacaimenquempinijite Aapani Irioshi pishirequi aatonijite pipeacajaiga covaeguisherentsi manaquea pincomajamajajianaquempauea. Oncoramanitapojajeguetea incoraquetajeguete Amajirote Jesoshi intsipatsipaitaquempariguete maasano igomajamajarejia, iramenajiaquempiquea Aapani Irioshi netsanamajajiaquempiquea.

Queroquea incojitaquempani iroguishinejajitaqueriniji Aapani Irioshi

4 Napitsaroventarijiate, coramaniqui notsatacajaiaquempiquea queroquea pincojiaquempani pincomajajiaquempaguete cameetsanijite pishinetacajiaquempariniji Aapani Irioshi, ariquea piquemisantamajajianaquenauea nocantajiaquempica. Imaica noncantsijiajempiquea arimpaquea pinquejejianaquempa imaica, iriguentiquea cantanquitsi Amajirote Jesoshi. ² Pitsajiaquerotari notsatacajaiaquempica icanatacaquenaca Amajirote Jesoshi. ³ Ininquequea Aapani Irioshi pincomajamajajiaquempauea. Aatoquea poashijiguiro manquigarentsi teeca irooquea pashiquea pimanquigare. Ariquea pinquejejianaquempauea manquigarentsijia aatoquea poashijiguiritsi itsipa shirampari teeca ironica pashiquea manquigajiguiimpica. ⁴ Iriiraquea shiramparijia noninque intsajiaque cameetsataqueuea irimanquigajiaquempa manquigarentsi, cotanquitsiquea netsanauea iroajiaquero irimanquigajiaquemparoguete. ⁵ Aatoquea iquejigaritsi irirajia teeca intsaroventajiguemparijia Aapani Irioshi, opeacojianaqueriquea itsanirore yoashijiaqueroquea manquigarentsijia intati. ⁶ Aisa teequea oncameetsateji pincantatsatacotsijigueri pignonoro. Nocantajiaquempiquea coramaniqui, cotanquitsiquea imaicauea noncantsijiajempiquea aisa, incatsimamajajiaqueriquea Amajirote maasano quempejiguiroca imaica. ⁷ Teetarite irooquea incajemimentacajiquea Aapani Irioshi cameetsanijite ancoquempaniquea ampeacaaguitemparoni taaca opajitapae covaeguisherentsi. Iroguentiquea icajemimentajiacajiquea ancomajamajajiaquempaniji antajiaqueroquea cameetsaripae. ⁸ Nocantantajiaquempicauea, quericacaquea teeca irininteji inquemisantajigueroji ocatica notsatacajaiaquempica tee naroguentijia irimaninteji, iriguenti imanintaque Aapani Irioshi tigarancaquerica Ishire inchoocashirentajiaquempi.

⁹ Notsataqueuea Aapani Irioshi itsatacajaiaquempiroquea pimpintsatavacaamajajiaquempauea. Irootaqueuea imaica aatoquea notioncaguiimpi noncantajiajempiroquea aisa. ¹⁰ Aritarite piquejejiacaquea imaica pipintsajiacariquea maasano papitsaroventarijiate choocajiatsica guinteninintsipaequi Maseroniaqui, cotanquitsiquea nonintaqueuea arimpaquea pimpintsamajajianaquempariquea. ¹¹⁻¹² Cameetsaquea pinchoocajianaquaquea. Iroguentiquea pisavicaventamajajianaquaquea pashipae pantajiaqueca. Inchiquiojitauea pincatsiquetimojiajempaquea aviatimpajia irooca otsipa panteca, aatoquea pasereantajiguitsi, manaquea pinquempetacajiguemparoquea nocantajiaquempica cameetsanijite aatonijite ishirontimentajiguimpi itsipa teeca intsaroventempariji, aisa cameetsanijite onchoocatenquienijite taaca opajitapae picoguitejacojiacaca.

Quero oncotanaquempani oncoramanitapojajeguete incoraquetajateguete Amajirote

¹³ Napitsaroventarijiate, nonintajiaqueuea pintsajiaque querocaquea incojianaquempani oncoramanitapojajeguete metojajianquitsica cameetsanijite aa-

tonijite pishimampojancajiga piquempejigaritsija itsipa teeca intsajigueji intan-coretancoreitanaje. ¹⁴ Aatimpajia atsajiaquequea imetojavetaca Jesoshi, ariquea ipochatanaji. Aisa atsajiaquequea ariquea inquempetacaajiaquempariquea Aapani Irioshi irivochajiajeriquea maasano tsaromentajiacarica metojajavetanquitsica cameetsanijite iramamirincajiajeri oncoramanitapojajegueti incoraquetajateguetei Jesoshi.

¹⁵ Itsatacaiaiaquenaquea Amajirote notsatantajiacaca, aatimpajia tequeratacaquea ametojajigueji incoraquetajateguetei iriatimpa aatoquea aro jivajiguiri metojajianquitsica. ¹⁶ Ariquea iraguijipoje Amajirote, incantajiacaji iririjencani, ariquea inquejetsitempa irashivantite anaamajatanquitsica iririjencani incanquempa, aisa intivojiqueroquea itivore Aapani Irioshi. Iriquetiquea tancoretancoreitanajatsine metojajavetanquitsica aventajiacarica Quirishito. ¹⁷ Coajicaquea aatimpajia tequerataca ametojajigueji anconoajianaquempari iriatimpajia metojajavetanquitsica oahoaitanaquequea mararoqui antonquivojajivaquempari Amajirote jenoqui, ancoguitempaniquea antsipamajatajempari iriatimpa. ¹⁸ Irootaquequea noncantantajiaquempanica imaica pinquunquejavacaajiaquemparoja ocatica poguishinejavacaajiaquempanijite.

5 Imaicaquea, napitsaroventarijiate, tee pincoacotajempaji nontioncaquempani noncamantajiaquempani quero incarate catsirincaiteri aisa quero oncarate savincaguiteri onetsanatanantanaquempanica ocapae. ² Pitsajiaquetari oratica savincaguiteri incoraquetantajempaca Amajirote manatarite incatimapojaempaquea inquempetapojajempari aitsitantatsica icoraquetiguetei pitsecariqui. ³ Incantajiavequempaguetei maasano: "Imaicaquea cameetsavaequequea achoocajiaque, aatoquea taaca opajita oajiaji", incatimajiaqueriquea incatsimamajajiaqueriquea Aapani Irioshi irantsipetacaajiaquempari, quero campate iroaroaitanaqueni. Manaquea onquejetaquemparoquea oncantaguetanajerogueti manquigarentsi, ocatimapojiro oquemavaquero ocantaguetanajiroguetei, queroquea oncoquempani.

⁴ Cotanquitsiquea aviatimpajia, napitsaroventarijiate, teetarite pinquempejiguempariji teeca intsaroventajiguempariji, teequea pimpitsecashirentacojigueti. Aatoja ari iquejetacaajiguimpiquea iriatimpajia oncoramanitapojajeguetei incatimapojaeriguetei. ⁵ Aviatimpajia quempetaca pitsirencashirentacojiaque, pisavincaguiteshirentacojiaque, jeroquea poguijantajavajemparica incoraquetajateguetei, teetarite pinquempejiguempariji covaeguisherijia pitsecashirentacojiatsica. ⁶ Iriatimpajia teequea inquunquejeroji incoraquetantajempaca Amajirote, quempevetacaquea mana imaajiaque. Cotanquitsiquea aatoquea aquempejigaritsi iriatimpajia. Jaamejate agamajaguitemparini anquunquejamajajigue. ⁷ Iiraquea maajianquitsica iroguentiquea imaajiaque pitsecariqui. Ariquea iquempejiacaquea aisa shinquijianquitsica iroguenti ishinquijiaca pitsecariqui. ⁸ Cotanquitsiquea aatimpajia mana asavincaguitetacojiaquequea atsaroventajiacaritarite Amajirote, jeroquea jamejate anquunquejamajajianaquequea. Oncoraquetashicajiguetei covaeguishetagantsi jeroquea anticaanquemparoca: aventajiaquempariquea Amajirote, aisa ampintsatavacaamajajianaquempaniquea, iroocaquea aisa aguijaguiteniquea aapojajempaguetei savincaguiteri oahoaitantanaquempanica jenoqui inquitequi antsipajiaquempariquea Jesoquirishito meshiajiacajica. ⁹ Teetarite incanteji Aapani Irioshi ininque incatsimajiacaji, manaquea icanque ininquequea

irimeshijiacaji aventajiaquempargueti Amajirote Jesoquirishito aatonijite oahoaititsi camorecariqui.¹⁰ Iriatimpa imetojaventajiacajiquea cameetsanijite ancoquempaniquea antsipajiaquempari, aricaquea choocatatsitirajajigueti oncoramanitapojajegueti incorquetantajempaca, aricaquea ametojajiaque.¹¹ Jeroquea nocantantajiaquempica poguishinejavacaajiaquempaquea, aisa pintampishitavacaajiaquempaja, aritarite picojiaca piquempejiaqueroquea imaica.

Icamantajiaqueri quero incojiaquempani

¹² Imaicaquea, napitsarorentarijiate, noninquequea pinquemisantajiaqueriquea irirajia inintacajiaquea Aapani Irioshi intsatacajiaquempi aisa intampishitacajiaquempi pinetsanamajajiaqueroniji icanquea Amajirote.¹³ Icoquitaniquea isavicaventamajajiaquero itsatacaajiaquempica, irootaquequea nocantantajiaquempica pishineventamajajiaquemparija pimpintsamajajiaquemparija. Aisa noninquequea pintsipatavacaajiaquempagueti pinchoocajiaquequea cameetsa.

¹⁴ Jero aisa, napitsarorentarijiate, nonintajiaquequea pincantomajajiaqueriquea perajiatsica, pintampishitacaajiguerija tsarontijia aisa teeca intampishitashijigueroji taaca opajita coraquetashijiaquerica, pantsiperejacojiaquemparoja querocaca incoquempani maasano.¹⁵ Querocaca incojiaquempini papitsarorentarijiate aatoquea pipigajigari, manaquea pincavintsajavacaajiaquempaja aisa pincavintsajitempariquea maasano.

¹⁶ Pincoquempanija pishinejiaquempaja.¹⁷ Pincoquempaniquea pamanajiaqueri Aapani Irioshi.¹⁸ Aricaquea pinchoocajiaque cameetsa, arica pantsipevaequempa, cotanquitsiquea pincoquempaniquea pishineventamajataquempari Aapani Irioshi, pincanqueriquea: "Ariotesa", irootaquequea ininqueca iriatimpa, aviguentijiatari tsarorentajigarica Quirishito Jesoshi.

¹⁹ Aatoquea pisantereguiri Ishire Aapani Irioshi.²⁰ Aisa aatoquea pimanintajiguiro icanquea tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi.²¹ Cotanquitsiquea iroquetiquea pinquemisantajiaqueriquea itsatacaajiaquempica, iroompa pamenajiaquegueti tampatica yoaquero, ariquea pinquemisantsijiguempariquea.²² Oraquea maasano covaeguisherentsi aatoquea piquenquejajiguirotsi, aatoja pipeacagarotsi.

²³ Iriaquea Aapani Irioshi irioquea choocatataajiacajica cameetsa aatonijite ashoshoguiteta. Imaicaquea noninque intampishitacajiaquempiquea cameetsanijite pinquenquejamajiaquerinijite iriatimpa, aisa pisavicaventamajiaqueronijite maasanopae inintaguequea. Noninquequea inquempoguijamajiaquempiroquea pishire, piguenquejane, pitsino, maasano, cameetsanijite incorquetapojajegueti Amajirote Jesoquirishito iramenajiapojajempiquea netsanamajajiaquempi.²⁴ Iri-
raquea cajemajiaquempica icancaniquea inetsanamajiaquero maasano icanquea, ari irinetsanaqueroquea maasano ocatita.

²⁵ Imaicaquea, napitsarorentarijiate, noninquequea pamanacoventajiaquenaja.²⁶ Netsana pinintavorojiaquaqueri[¶] maasano apitsarorentarijiate.²⁷ Ocaticaquea papperi notioncajiaquempica noninquequea pampatsajavantajiaquenerija maasano papitsarorentarijiate choocajiatitsica oraniqui, iriguentiquea nintanquitsica Amajirote.

[¶]5:26 **Netsana pinintavorojiaquaqueri.** Yamejiaca coramani inintavorotavacaajivaca yamenavacaajiacagueti, ari iquejejiaca tsarorentajigarica Quirishito coramani.

²⁸ Namanacoventajiaquempiquea maasano incavintsajimentajiaquempinijite
Amajirote Jesoquirishito.

PAAVORO ITIONCAJIAJINIRI

TESARONICAQUITICA

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca mavitetapojatsica paperi itioncacaantaquea Paavoro itioncaciaquenerigueti tsaroventajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Tesaronica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaiqui paperiqui (Ya. 7.57–8.1; 9.1–31; 13.1–28.31), aisa itioncacotaqueri ichooaquegueti Paavoro Tesaronicaqui paperiqui Yantajiguica 17.1–10; 20.1–5. Iteroncaqueroqueti Paavoro iroquetica paperi itioncacaantajiaquenerica Tesaronicaquitica, avisanaquegueti aparopae taai, ari itioncacaantaqueo ocatica ichooaquegueti Corintoqui, irooca ajagantsiniqui 50, irooca 51, iquenaguetanajigueti mavitetapojatsica itsavetacovaequerigueti Quirishito.

Itioncacaantaqueoqueti Paavoro ocatica paperi icamantajiaqueri Tesaronicaquitica intampishitashitero yatsipeventajiacarigueti Jesoshi (1.3–12; 2.13–3.5), aisa it-satacaajiaqueri quero oncotanaquempani incoraquetantajatempara Jesoquirishito ocaniqui quepatsiqui, aatoniji iijigui coraquetaji quejetaca icantashijiacarigueti amataajitsica (2.1–12), aisa icantajiaqueri quemisantajiaquerica Jesoshi incatsiquejiaque irooca otsipapae cameetsaguetatsica irantajiaque, aato iperajiga (3.6–15).

1 Imaica naatimpaquea Paavoro notsipatacari Shirivano aisa Timoteo, notioncaciaquempiquea maasano aviatimpajia choocajitsica oraniqui Tesaronicaqui tsaroventajigarica Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito. ²Namanacoven-tajiaquempiquea incavintsajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoguiteventajigarito taaca opajitapae.

**Aapani Irioshi incatsimajiaqueriquea maasano
teeca intsaroventamajiaquempariji**

³Napitsaroventarijiate, noquemacojiaquempiquea arimpa pogaamajajianaca pitsaroventamajajianacariquea Aapani Irioshi, aisa pipintsatantamajajianaca, jeroquea nocantacoguitaniqua namanajiaquerigueti Aapani Irioshi noshinemajajiacaquea nocanqueri noshineventajianaquempi aviatimpajia aisa, notsataquequea irooquea ininque iriatimpa. ⁴Aisa noquenquetsatacojiaquempiquea no-camantajiaqueri maasano tsaroventajigarica Aapani Irioshi capiocapinijianquitsica tsovironaquipaequi noshineventajiaquempi oshequi, namenajiaquempiquea patsipetacojiacariquea maasano catsimajiaquempiquea asereajiaquempiquea, teequea pimpigajiguempariji, picocaniquea pitsaroventamajatanacariquea Aapani Irioshi. ⁵Irootaquequea itsatantajitacaroca iriraquea Aapani Irioshi teequea queri incatsimatashitempariji intati, iriguentiquea Iriomajatatsica, tampatica yoaquero. Iriguentiquea tampishitacajiaquempiquea patsipetacotantajiacaroca taaca opajita, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti impeaquempagueti Imajirojiate maasano incajemajiaquempiquea poapoaitanaquequea pinchoocatimojiaqueri pamenajiapojeroquea maasanopae patsipeventajiacaca imaica. ⁶Otampaticatimotaqueri Aapani Irioshi impigataquempari atsipetacajiaquempiquea irantsipetacajiaquempariquea,

⁷ cotanquitsiquea incavintsajajiaquempiquea aviatimpajia atsipejianquitsica imaica, aatoqueate patsipevaejjaja, ariquea inquempetacaajiaquenaquea naatimpajia aisa. Ocaquea onetsanatanaquempa ironigaantaquempagueti Amajirote Jesoshi, inquenapojajequa jenoqui inquitequi, intsipatsipaipojajempariquea irashivantijitete caavijica yagavejamajajigui. ⁸ Oraqueate incoraquetajategueti anquiritacotapojempariqueate paamari, incatsimamajajiaqueriquea maasano teeca intsajigueriji Aapani Irioshi, maasano teeca irinetsanajigueroji Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantaquerica Amajirote Jesoquirishito. ⁹ Ariquea incoquempaniquea irantsipeguitempani camorecariqui. Aatoquea yagavejjajigui inchoocatimojiaqueri Amajirote, aisa aatoquea yamenimajajiroquea iroganejencare ironigaantaqueroqueti iragavejane. ¹⁰ Oraqueate incoraquetajategueti manaquea incoraquetashiquequea irishineventajiaquempariquea maasano yashintajiacaca, inquenquetsatacaajiaavaqueriquea maasano tsaroventajiacarica incanqueriquea iriguenti caaviji yoganenjencamajata. Aviatimpajia aisa pintsipatsipaitanaquempariquea iriatimpajia, piquemisantajiaquenatari notsavetacoquerigueti.

¹¹ Irootaquequea nocantacoguitaniqua namanacoventajiaquempi aviatimpajia. Namanajigui iragavejacaajiaquempi Aapani Irioshi pantajiaquequea maasanopae inintacaaguequempica icajemajiaquempigueti irishineventajiaquempiniji. Aisa namanacoventajiaquempi iragavejacaajiaquempi pantajiaque maasanopae cameetsaguetatsica pinintajiaqueca aviatimpajia. Aisa nocantajiaqueri nonintajiaque iragavejacaajiaquempi pinetsanamajajiaquero maasano pantajiaquenerica pintsaroventamajajianaquemparigueti. ¹² Ariqueate pinquejejjiaquempagueti imaica iramenajiaquempiquea caquintejjia irioqueate agavejacaajiaquempine Amajirote Jesoshi, irishineventajiaquempariquea. Ariqueate inquempiejiaquempiquea iriatimpa irishineventajiaquempiquea cameetsaniji iramenajiaquequea aviguentijia irashijia, icavintsajamajajiaquempitari Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito.

Queroquea oncoquempani irooshipojajegueti incoraquetajategueti Quirishito

2 Imaicaquea, napitsaroventarijiate, pitsajiaquequea oncoramanitapojajegueti incoraquetajategueti Amajirote Jesoquirishito iromporoguijajiapojacajiquea cameetsanijite amporoguijaventajiaquempariquea. Imaicaquea noncantajiaquempiquea, ² arigueti pinquemajiaqueri incantajiavetaquempiquea: “Jac coraquetapojaji Amajirote”, aatoquea pitsaroajigui aisa aatoquea pishoshoguitejiga. Ariguetiquea inconoagarantajiaquempa incanque: “Iriotaquequea tsatacaaquenaroquea Ishire Aapani Irioshi”, cotanquitsiquea aatoquea piquemisantimatiritsi. Arigueti intsavetacoguetaniquempariquea incantajiaquequea: “Ariquea ocanque paperi itioncaqueca Paavoro”, ³ cotanquitsiquea aatoquea piquemisantimajiguiriquea aatonijite yamatavijajigui. Oraquea irooshipojajegueti incoraquetajategueti Quirishito iroquetiquea inconoagaranquempa quea tsaroventajigarica irovashiantajianajeroquea itsaroventajiavecarigueti incatsimajianaqueriquea Aapani Irioshi. Iroompaquea ironigaantanaquempa irira caavijica iranaaque pigapigamajataquemparineca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti intsiijaiqueriquea camorecariqui. ⁴ Iriatimpa iriotaque catsimacatsimataquerineca Irioshimajaca iranaimanataqueriqueate. Ariquea inquempetacaajiaquempariquea aisa maasano ipeajiguetica irioshivijirentsi intati itsaroventajivetacaca, arimpaquea irogaama-

jatanaquempa incatsimamajajiaqueriquea. Iroompaquea inquijanaquequea teem-poroqui itsarorentantajitarica Aapani Irioshi irisavicanaquequea inquejetamam-peanaquempariquea Aapani Irioshi incanquequea: “Naroguentiquea Irioshimajaca.”

⁵ ¿Arimpaqueate teequea pinquenqueajigueroji nocantajiaquempica coramaniqui nochoocatimojiaquitimpigueti? ⁶ Imaicaquea aviatimpajia pitsajiaquequea taa-caquea ipajita ticaacotaquerica aatoniji yonigaantsita, cameetsanijite aapo-jaquempagueti savincaguiteri inintacaaquerica Aapani Irioshi ironigaantanaque-mpa, ariquea iroguentiquea ironigaantanaquempa. ⁷ Imaicatar iimaica jac ico-vaeguishetanacaquea, cotanquitsiquea tejemajacaquea onconigamajatejiquea, manaquea isenacacojiqueriquea. Cotanquitsiquea irira ticaacoquerica inqueje-tanaquempa irosati arejetapojempagueti irajaitantajemparica inticaarejantajem-paca. ⁸ Iroompaquea ironigaantajitaquempari iriatimpa, irira caarica quemisan-tiro icanquea Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iriraquea Amajirote Jesoshi inco-raquepoajegueti irimetojantapojempari ijenca sotoanquitsica ivagantequi, interon-cantapojempari itsirencashimpoquirerejane. ⁹ Oraquea tequeratagueti irimetojeriji, iriraquea Satanashi iragavejacaqueriquea irantacaaguetaqueriquea taaca opajita-pae iramenamenaitanaquequea intati oshequini caquinte cameetsanijite iramatavi-jijianaqueriquea iramenajiaquerigueti irijijiaquequea ipeacaaguecaro teeca irame-najigueteji. ¹⁰ Arimajacaquea irantaguishetanauempa taaca opajitapae covaeguish-erentsi iramatavijitanaqueriquea irirajia oahoaitananquitsineca camorecariqui, tee-tarite irinintajiguetiquea irishineventajiguemparoji Quenquetsatsarentsimajaca ir-imeshiimentajiquerinijite. ¹¹ Irootaquequea icantantacaca Aapani Irioshi: “Intsi-quetiroshiatsi inquemisantamajajigueri amatavijantatsica, inquemisantajiguero tso-jetsi.” ¹² Ariquea oncoramanitapojajegueti incatsimamajajiaqueriquea maasano teeca irinintaji inquemisantajigueroji Quenquetsatsarentsimajaca, iroguentiquea ishineventamajaca covaeguisherentsi.

Aapani Irioshi icocaniquea inintacajiacaji antsarorentajiaquempari

¹³ Napitsarorentarijiate ipintsamajajiacaca Amajirote, cameetsaquequea nonco-guitempaniquea noshineventajiaquempariquea Aapani Irioshi, iroorijite notsaji-aquequea paesatoniqui tequeratagueti onchoocatimatejiquea icocaniquea icogu-iajiaquempi irimeshiajiaquempi. Iroompaquea iriraquea Ishire Aapani Irioshi icantashirentajiaquempiquea cameetsanijite pincomajamajatanaquempaquea pin-quemisantamajatanacueroquea Quenquetsatsarentsimajaca, irootaquequea imeshi-antajiaquempicaquea Aapani Irioshi.

¹⁴ Piquemisantajiavaquerogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica notsave-tantimojiaquempica, icajemajiaquempiquea cameetsanijite pinquempejiaquempar-iquea Amajirote Jesoquirishito yoganejencamajatagueti. ¹⁵ Iroosacanica imaica, napitsarorentarijiate, pincoquempaniquea pintsarorentamajajianaquempariquea Amajirote, aatoquea pipeacojianajaroquea notsatacajiaquempica notsavetanti-mojiaquitimpigueti, aisa aato pipeacojianajaro notioncajiaquempica paperiqui. ¹⁶⁻¹⁷ Iriraquea Amajirote Jesoquirishito aisa Aapani Irioshi ipintsamajatacajiquea icavintsajamajajiacaji. Oavaetanaquequea ishinetacajaiacaji, aisa itampishitacaja-iacaji cameetsanijite ancoguitempaniquea aguijajiaque oahoaitanaquequea jeno-qui antsipajiaquempariquea. Irootaquequea namanacoventantajiaquempica irogu-

ishinejajiaquempi, aisa intampishitacajiaquempi pincomajamajajianaquempaqua pinchoocamajatanaque cameetsa.

Paavoro icantajiaqueri: “Pamanacoventamajajiaquena”

3 Imaicaquea, napitsaroventarijiate, noninquequea pamanacoventamajajiaquena naatimpajia cameetsanijite nontsavetacotantajiaquerinijite Amajirote taamp-inanijite intsitacaguitejacovaetanaquempaqua, aisa irishineventajiaquemparinijite oshequini caquinte intsaroventajiaquempari Jesoquirishito inquempejianaquempiquea aviatimpajia pishineventamajajiacariquea piquemacojiaqueriguetti irosatiquea piquemisantajianaqueri. ² Choocatarite oshequini catsimajiaquenaca antaguishetiroca covaeguisherentsi. Irootaquequea nonintantajiacaca pamanacoventajiaquenaquea cameetsanijite irompejiaquenaniijite Aapani Irioshi aatonijite quericaca agavejajiatsi irovashiantacaajiaquenaro nonquenquetsajiaqueguetti, teatarite intsaroventajiguempariji maasano. ³ Cotanquitsiquea iriraquea Amajirote iconaniquea inetsanamajaquero icanqueca. Iriatimpa intampishitacajiaquempi, aisa irompejiaquempi aatonijite yagavejajiguimpi ampatsini. ⁴ Nonintajiaquequea arimpaquea pinquempejianaquero imaica pinetsanamajajiaqueroquea maasanopae nocantajiaquempica. Iriguentiquea agavejacaajiaquempine Amajirote. ⁵ Namana-coventajiaquempiquea iragavejacaajiaquempi Amajirote pimpintsatantajiaquempanijite pinquejejiaquempariquea iriatimpa ipintsamajatantaguetti, aisa intampishitacajiaquempiquea pantsipetacojiaquempanijite pinquempejiaquempariquea Quirishito yatsipetacotaguetti.

Aatoquea iperajiga tsaroventajigacarica Quirishito

⁶ Imaicaquea, napitsaroventarijiate, noncamantajiaquempiquea oca inintacaaquempica Amajirote Jesoquirishito. Aatoquea piconoajigariquea papitsaroventarijiate peratatsica teeca irininteji irantsipevenquemparo ishecapae, aisa teeca irinintajigueji irinetsanajiaquero notsatacajiaquempica. ⁷ Aviatimpajia pitsajiaquequea queroquea pincojiaquempiani pinchoocajiaqueniji cameetsa, pinquejejianaquenaquea naatimpajia coramani nochoocatimojiaquitimpiguetti teequea nomperati-matempaji. ⁸ Teequea noshecatimotantempaji intati, manaqueate nantajiaquequea savincaguiteriqui aisa pitsecariqui natsipevencaroquea nosheca novegarajiaque-roquea aatonijite natsipetacaajiguimpiquea aviatimpajia pojocajiaquenaromequea intati. ⁹ Cameetsavaevecaquea namanajiaquempiroquea pojocajiaquenaromequea intati, cotanquitsiquea naatimpajia teequea nonintajigueji. Manaquea nantajiaquequea cameetsanijite pinquejetimentajianaquenaniijite aviatimpajia. ¹⁰ Pamenajiaquenaquea coramaniqui nochoocatimojiaquitimpiguetti notsatacajiaquem-piquea nocantajiaquempi: “Aatoguetti ininti irantsipevenquemparo ishecapae, aato ishecata.” ¹¹ Noquenquejacaajiaquempiroquea imaica manatarite noquemacojiaqueriquea iconoajiaquempiquea perajiatitsica, teatarite irinintajigueji irantsipevenquemparo isheca, iroguentiquea isavicaventajiaque iquenquetsavijitashijiaca intati yasereantajiaque. ¹² Imaicaquea noncantajiaqueriquea irirajia perajiatitsica aato-tarite iquejejiaquea imaica, manaquea irantajiaquequea cameetsanijite inchoocat-acojiaquenijite taaca opajitapae icoguitejacojiacaca, iriguentiquea nintacaajiacajiro Amajirote Jesoquirishito.

¹³ Napitsaroventarijiate, aatoquea piperajigaro pantajiaquerogueti cameetsague-tanquitsica. ¹⁴ Inchoocajiaqueguetiquea caarica nintanquitsi irinetsanataqueroquea notioncajiaquempica imaica paperiqui, aatoquea piconoajiajariquea cameetsanijite impashiventajianaquempianijite. ¹⁵ Cotanquitsiquea aatoquea picatsimajiguir-itsijate, cameetsaquea pincantajiaqueriquea pincantomajajiaquerigueti, ariqueate pinquejetacaajiaquempariqueate pitsatacajiaquerigueti papitsaroventarijiate.

Irovegaratanajerogueti incantajianajerigueti

¹⁶ Amajirote inetsanatacaavajajiro ashirequi aatoniji ashoshoguiteta. Imaica namanacoventajiaquempiquea incantacoguitempani irinetsanata-caavaquempiro pishirequi aatonijite taa opaji pishoshoguitementajiatasi, aisa intsipatsipaitaquempiquea querocagueti pinchoocajiaqueni.

¹⁷ Imaicaquea naatimpa Paavoro inchiquiojitaquea nontioncavaquempiro oca acaniqui paperiqui cameetsanijite pintsajiaquenijite naroguentiquea tigaranca-caantajiaquempiro. Irooquea nametaca noquejequero notioncacaanquerogueti paperiqui. ¹⁸ Imaicaquea noninque incavintsajajiaquempiquea Amajirote Jeso-quirishito aviatimpajia maasano.

IPARIACANARIGUETI PAAVORO ITIONCAQUENERI

TIMOTEO

Antsatantaquemparoca

Ocatia iroguenti antsatantaquemparoca paperi iroquetica itioncacaantaqueca Paavoro itioncaquenerigueti Timoteo. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipai paperiqui (Ya. 7.57–8.1; 9.1–31; 13.1–28.31), aisa itioncacotaqueri Timoteo paperiqui Yantajiguica 16.1–3; 17.13–16; 18.5; 19.22; 20.4. Tequeratagueti itionqueroji Paavoro ocatia paperi itioncacaanquero otsipapae 10 paperipae choocajianquitsica paperiqui icantajitica *Tsavetacoquerica Jesoquirishito*. Iroaqueragueti iteroncaqueroqueti Paavoro ocatia paperi itioncacaantaqueneri Tito, coajica itioncacaantaquero mavitetapojatsica paperi itioncacaantaquenerica Timoteo. Itioncacaantaquero ocatia paperi ajagantsiniqui 63, ichoocaquegueti quepatsiqui icantajitica Maseronia.

Itioncacaantaqueneri Timoteo acaniqui intampishishirentacaaqueriniji (1.18–19; 4.1–16; 6.11–21), aisa cameetsaniji incantaqueri Timoteo incamantajiaqueri Epesquitica aato itsatacaantajiajiro caarica iroomajatatsica (1.3–11; 6.3–10), aisa intsatacaajiaqueri quero incojiaquempani jivajiguirica quemisantajiatatsica aisa amijiguirica (3.1–16; 5.1–6.2), aisa intsatacaajiaqueri quero incojiaquempani intsaroventajiaquempani Aapani Irioshi (2.1–15).

1 Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriguentiquea tigarancaquena Aapani Irioshi Shetacojiacajica, aisa iriguentiquea tigarancaquenaquea Jesoquirishito aguijajiavejaca aventajiaquempaca, irooquea oguishinejajiajajica. ²Imaica nontioncaquempi, irijani Timoteo. Nirijanintamajataquempi, naroguentitari tsaroventacaquempica. Noninquequea incavintsajamajataquempi Aapani Irioshi aisa Amajirote Quirishito Jesoshi, noninque impintsatacomajataquempi, inchoocatacaquempi cameetsa aatonijite pishoshoguitetajatsi.

Inchiquiojitaja yamatavijajiguimpitsija amataajiatatsica

^{3–4}Coramaniquea noanaquegueti Maseroniaqui nocantanaquempiquea picocani pinchoocaque Epesqui. Imaicaquea noncantsitajempiquea aisa pincoquempanija pinchoocaque oraniqui, choocatarite tsatacaantajiguiroca otsipapae teeca irooquea Quenquetsatsarentsimajaca, manatarite isavicaventajiaqueroquea iquenquejajiguica paesatinipaequitica, yapatsajavantacojiaqueroquea ipajiguetaqueti choviquijianaquerica ariquea itsavetacojiakeriquea. Manatarite isavicaventajiaqueroquea intati. ¿Querocampaquea incojiaqueroniquea? Irootaquetarite oquenatacaca icatsimatavacaantantajiacaca. Teetarite irooquea inintaguetica Aapani Irioshi. Iroguenti inintagueticaquea iriatimpa manaqueate antsaroventamajataquempariquea Jesoquirishito, aisa ancomajamajajiaquempaquea. Imaicaquea, aviatimpa Timoteo, pincantajiaquerija irovashiantajianaqueroquea oratica itsatacaantaguishejiaqueca. ⁵Nonintaquetari pincomajamajajianaquempaquea aatonijite ochoocatiquea taaca oguipashiventajiaquempineca. Aisa pintsaroventamajajiaquempariquea Aapani Irioshi cameetsanijite pagavejajiaquenijite pimpintsatavacaamajajianajempanijite. ⁶Choocajiaquea iconoagaranca manaqueate icantashitatijaiacar-

quea itsatacaantajiguica. Teequea ariquea inquempejajiquea aatimpajia atsatacaantajiguirogueti. Iroguentiquea iquenquetsatashijiaquea intati. ⁷ Inintajiavecaquea intsatacaantajiaqueromequea igantacaantane Aapani Irioshi itioncacotanaquea Moishishini quempeca arimajaca itsamajaquero, cotanquitsiquea teequea intsatimajigueroji taaca oantacoque manaquea iquenquetsatashicaro intati.

⁸ Aatimpajia atsajiaquequea maasano igantacaantane Aapani Irioshi iroguenti caavijica oganejencavaeca, cotanquitsi mana inintajiti intsajite queri icantacaaquea aatoniji icomijitaro. ⁹ Atsamajajiaqueroquea teequea iriojia incantacajigueji comajamajianquitsica, iriguentiquea icantacaaquea teeca inquemisantajigueji iriguentijia aisa pigatsatantajatsica. Aisa iriguentiquea icantacaaquea caarica tsaroacagari Aapani Irioshi, iriguentijia aisa covaeguishevaetaroca coguishersentsipae, iriguentijia aisa teeca intsaromentajiguempariji Aapani Irioshi, iriguentijia aisa metojajiguirica iriri aisa iriniro, iriguentijia aisa maasano metojantajatsica. ¹⁰ Aisa iriguentiquea icantacaaquea oashijiguiroca manquigarentsi, aisa manquigarentsijia oashijiguirica shirampari. Iriguentiquea icantacaaquea cantatsajiguirica irapishirampariteni iquempetacaacari manquigarentsi, iriguentijia aisa aguirica caquinte irojocantajiaqueri, iriguentijia aisa tsojeajatsica, iriguentijia aisa cantashijatsica: “Yamenaquenaqueate Aapani Irioshi tee nontsojeguempaji”, cotanquitsiquea itsojeajiaquea. Aisa iriguentijia icantacaaque maasano peacagaroca taaca opajitapae oantimentantaquea Quenquetsatsarentsimajaca ¹¹ tsavetacoquerica Aapani Irioshi quero icocani imeshiantigueti. Iroguentiquea caaviji os-hinetacaanta. Irooquea itigaranquimenquenaquea Aapani Irioshi nontsavetantaguiteroni. Iriatimpa iriguentica caavijica yoganejencavaeca.

Paavoro ishinevencariquea Aapani Irioshi yameniqueriquea iriguenti caaviji ipintsatcovaeacari

¹² Noshineventacariquea agavejacaquenaca, iriraquea Quirishito Jesoshi, Amajirote, nocanqueriquea: “Arioteesa”, yamenaquenatari nocoguitani noguijamajataqueri, inintacaantaquenaca nantavaetaqueneri. ¹³ Coramaniquea caaviji nocantaguishetacovecari, aisa nocatsimamajajavecariquea tsaromentajigarica natsipetacaajiacari, cotanquitsiquea ipintsatcovaequenaquea Aapani Irioshi, yamenavaquenaquea noquejetaquerogetti imaica teequea nontsateji, teetarite nontsaromentavetempariji Quirishito. ¹⁴ Cotanquitsiquea coajicaquea icavintsajamajataquenaquea Amajirote itsaromentacaquena, aisa yagavejacaquenaquea nompintsatantamajaquemparica nonquempejiaquempari maasano tsaromentajigarica Quirishito Jesoshi.

¹⁵ Ocaticaquea ocatica noncanquempica imaica iroguentiquea arimajaca, cameetsaquea paamajajiaqueroja: iroguentiquea icoraquetashitaquiti Quirishito Jesoshi irimeshijiaqueri covaeguishetatsica. Ariquea iquempetacaaquenaquea naatimpa nanaavecaquea nocovaeguishemajavetaca. ¹⁶ Cotanquitsiquea yamenaquenaguetti Aapani Irioshi noquejetaquerogetti imaica, ipintsatcovaequenaquea cameetsanijite iramenajitaquenaniijite icocaniquea yatsipetacomajaquenaquea Jesoquirishito teequea incatsimatimatenaji. Iroompa iramenajiaquerogetti oshequini caquintejia incantajiaque: “Iroosacanea impintsatacojiaquenashiatsi naatimpajia aisa.” Iroompaquea intsaromentajianaquempariguetti Jesoquirishito incoguitempaniquea inchoocaguiteni. ¹⁷ Jaamejate ancoquempaniquea ashineventajiaquempari Aapani

Irioshi, ancantajiaqueri: “Caaviji poganejencamajata.” Iriotaquetari Majirontamajatsica irimajirontaguitempani, icocaniquea ichoocati, teequea inconijateji, aparoquea icocani iriatimpa Irioshimajaque. Ari oncoquempa.

Itsatacaamajaqueri Timoteo

¹⁸ Irijani Timoteo, ocatica nocamanquempica oquejetaqueroquea itsatacotsitaquem-pica tsavetantajatsica coramaniqui. Nocanquempiquea cameetsanijite pogui-jatacotaqueroqueti pinquejetaquempari coareta yashimirintagueti itampishiven-taquero icanquerica imajironcaca. ¹⁹ Pincoquempaniquea paventamajatanauem-pari Amajirote, pintsarorentamajatanauempari, pincomajamajaquempaquee aatonijiji ochoocati chagashirentapojaquempineca. Iconoagarantajiacaquea itsavecaro-quea covaeguishevaeca taaca opajitapae, cotanquitsiquea arimpaquea ipanacaro, iroompa yovashiantajianaqueroquea itsarorentajiavecarigueti ipomatsatantajiac-aroca. ²⁰ Ariquee iquejijianaqueroquea Imeneo aisa Arijantero. Irootaquequea no-cantantacaca cameetsaquea irantsipetacaaguitemparini Satanashi^{§§} intsajiaqueni-jite aatoquea icantaguishetacotiritsi Aapani Irioshi.

Quero incoqueroni iramanajiterigueti Aapani Irioshi

2 Iroquetiquea noninquequea noncantaquempiquea pamanacoventajiaqueri maasano caquinteja pincantajiaqueri Aapani Irioshi impintsatacojiaquempari, aisa pincantacoventajiaqueri: “Arioteesa.” ² Pamanacoventajiaqueriquea majirontajatsica aisa iguejemajirojiate, jivajatsica, maasano, anchoocajiaquenijite cameetsa aatonijite ochoocati taaca ashoshoventajiaquempaca, manaqueate asavicaventamajaqueroquea maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi, ancomajamajiaquempa. ³ Cameetsavaequequea anquempajiaqueroqueti imaica amanajiaqueriquea Aapani Irioshi Meshiantanquitsica, irootaquequea ishineventaca iriatimpa, ⁴ irooriji ininque irimeshijiaqueriquea maasano, aisa ininque intsamajiaqueroquea Quenquetsatsarentsimajaca. ⁵ Choocaqueate aparo Irioshimajaca. Aisa chooca aparo cantacoventajiguirica caquinte aatonijite icatsimajiguiritsi Aapani Irioshi, iriotaquequea Jesoquirishito caquintetatsica. ⁶ Iriatimpa ipanacaroquea inchiquiojitaquea imetojaventajiaqueri maasano aatonijite yashintajajari ampatsini, iriguentiquea ashintajajempari Aapani Irioshi. Iroompaquea aapojacagueti savincaguiteri inintantacaca Aapani Irioshi intsajitaqueronijite teeca intsajivetemparoji, itigarancajiaqueriquea itigarancaneja intsatacaajiaqueriquea maasano. ⁷ Jeroquea ipeacaanquenaca itigarancane camantantanquitsineca, icanquenaquea nontsatacaajiaqueri maasano teeca irijorijoigueji queroquea icotani Aapani Irioshi imeshiantigueti. Arimajaca nocanqueca, teequea nontsojeguempaji.

⁸ Imaicaquea noninque querocagueti ichoocajiaqueni shiramparijia iramanajia-queriquea Aapani Irioshi, irancojempeventanaqueri, cotanquitsiquea incomajati-menquempari, aatoquea icatsimashirenti, pinquenquetsatavacaquempagueti aa-toquea pipigapigatavacaaca. ⁹ Aisa noninquequea manquigarentsijia netsanaque-ate onquitsaajiaquempa, aatoquea onintajigui osemajiaquequeate. Aisa aatoquea

^{§§} **1:20** Pamenero 1 Co. 5.5, 13. Icanqueri aatonijite itsipajajari tsarorentajigarica icapiocajiaqueti cameetsanijite irantsipetacaaguitempariniquea Satanashi.

iroguentiquea osavicaventajiaquequea ampitapitaqueroquea omae. Aisa aatoquea caavijiquea oshineventajiaquemparoquea nenquetsiqui, ooro, quitsaarentsi-pae aisa taaca opajitapae vegaramajatatsica. ¹⁰ Iroguentiquea osavicaventajiaque oncavintsajantajiaquequea. Irootarite inique Aapani Irioshi onquempejiaquem-paquea imaica manquigarentsijia cantajiatsica otsaromentajiacari. ¹¹ Oraquea manquigarentsijia onquemisantamajiaquequea itsatacajaiqueroca ontaniqui tsoviron-aquiqui icapiocapinijitagueti, omativicaquempa. ¹² Teequea noshineteroji ontsata-caantajiaquequea iroatimpajia icapiocapinijitagueti. Aisa teequea oncameetsateji anaimananaqueriquea shirampari, manaquea omativicaquempa. ¹³ Iriquetitarite ipeacaacaqueate Aapani Irioshi Araini, iroompaquea iquejetacaitsitaroqueate Evani. ¹⁴ Teequea irio Araini iramatavije ampatsini. Iroguentiquea icoraquetashitaque Evani yamatavijitsitaroquea ocovaeguishetantacaca. ¹⁵ Irooquea icantantacaroca Aapani Irioshi antsipevaequempa irijanintaquempagueti, cotanquitsi incavintsajacoqueroquea maasano manquigarentsijia arigueti oncoquempani avenquempari, aisa ompintsatocotanguempa aisa onquenquejamajiaquero quero oncoquempani oncomajamajaquempagueti.

Quero incojiaquempani quempoguijajiguirica tsaromentajiacarica Aapani Irioshi

3 Arimajacaquea noncantajiaquem-pica: choocagueti nintanquitsineca impeaque-mpaquea quempoguijajiguirica tsaromentajiacarica Aapani Irioshi, cameet-savaeque. ² Cotanquitsiquea irira quempoguijajiguirica tsaromentajiacarica inco-quempanijate incomajamajaquem-pajate aatonijite ochoocatitsi taampate incanti-mentajiquerica, manaquea iramenajitaqueriquea icomajamajaca, aisa irimanquiga-timataquem-paquea aparó manquigarentsi. Aatojate ishinquitatsi, intsamajaque in-quenquejamajaque, irinetsanamajaquempa, cameetsa iraaajiavaqueriquea iroguisav-isaviitavaqueriquea arejetimojiacarica, intsamajaque intsatacaantaque. ³ Aatoquea ishinquiguitani, aatoquea yaashitantatsi, manaquea incavintsajantaquequea, irogu-ishinejantanaje, aisa aatoquea ishineventaritsi imentaquipae incaraquisequivae-queri. ⁴ Intsamajaquequea irinetsanajiaqueriquea choocatimojiaquerica, aisa intsa-tacaajiaqueriquea irijanijate inquemisantamajiaqueriquea aatoquea ipigatsatar-itsi. ⁵ Quericaca teeca intsateji irinetsanaqueri choocatimojiaquerica, ¿arimpate iragavejaque irinetsanajiaqueri maasano tsaromentajiatatsica inquempoguijajiaque-rigueti? Aatotarite yagavejitsi. ⁶ Iiraquea iriaqueraca tsaromentatsica teequeate on-cameetsateji impeaquempaquea quempoguijajiguirica tsaromentajiatatsica, isemetitsi, iquempetaritsi ampatsini isemetaquegueti jero icatsimatantacarica Aapani Irioshi. ⁷ Iiraquea quempoguijajiguirica tsaromentajiatatsica iintsijate incomajamajatem-paja cameetsanijite iramenajiaquerinijite teeca intsaromentajiguempariji Aapani Irioshi manaquea icomajamajataca. Oraquea aatogueti icomajamajata, iroguenti incan-taguishetacojiaqueri maasano, iroompaquea iragavejaqueri ampatsini manaquea incovaeguishetacamaajataquempari.

Quero incojiaquempani amitacopinijiguirica tsaromentajiatatsica

⁸ Ariqueate inquejejaquem-paquea amitacopinijiguirica irapitsaromentarijiate, incoquempanijate incomajamajiaquem-paquea, aisa irinetsanamajiaqueroquea icanqueca. Aatoquea ishinquiguitani, aisa aatoquea yamatavijiguiritsi igonoro-

jia iraitsijiaqueriquea imentaquitsitepae intati. ⁹Manaqueate incomajamajaquem-pajate intsaqueniji tee anejeroci yantaqueca, aisa intsatacantamajaqueroja iroa-queraro yonigaimojiacajica Aapani Irioshi teeca intsajivetemparoji coramani. ¹⁰Iroquetitaquea iramenamajajitaqueri arimajacaca icomajamajaca, iroompaquea iramenajiaquerigueti itampaticamajataqueroquea ipeacaaguecaca maasanopae, irooquea iintsijate impeaquempaqueate amitacopiniiguirica irapitsaroventarijiate. ¹¹Ariqueate onquempejiaquempaquea manquigarentsijia oncomajamajajiaquem-paquea, aisa onetsanamajajiaquero ocanqueca, aatoquea ocantashijia intati, aatojate oshinquitatsi, aisa ontampishitashijiaqueroquea maasanopae covaeguisherentsipae. ¹²Iriraquea amitacopiniiguirica irapitsaroventarijiate irimanquigati-mataquempaquea aparo manquigarentsi, aisa intsaque irinetsanamajajiaqueriquea irijanijiate aisa maasano choocatimojiaquerica. ¹³Intampaticamajataqueroqueti yamitantaquegueti, irishineventamajajianaquempari irapitsaroventarijiate, aisa iragavejaque intsavetacomajaqueriquea Quirishito Jesoshi, aatoquea itsaroimatitsi, yaventamajatacaritarite.

Iroaqueraca yonigaimojiacajica Aapani Irioshi

¹⁴Noninque taampina noanaque namenajiajatempi, cotanquitsi notioncantaque-mpiroca ocatica ¹⁵cameetsaniji aatogueti nagavejitsi noguitsi taampina, pintsaque-niji quero ancojiaquempani ancomajamajajiaquempagueti maasano aatimpajia choocatimojiaquerica Aapani Irioshi itsovironaquitequi, maasanotari aatimpajia yashintajiacaca Aapani Irioshi anijatsica, apeanaja quejetaca oova titaque-roca iroomajatsica, aroguenti ompetanacaroca. ¹⁶Arimajaca caaviji anaaquequea oganejencamajataca maasanopae teeca intsajivetemparoji iroaqueraca yonigaimojiacajica Aapani Irioshi. Irootaquequea ocatica:

Yonigaampoja Quirishito icaquintepojaquegueti.

Ishire Aapani Irioshi yagavejacaqueriquea intsajiqueroniijite iriguenti Irijanite, aisa irashivantijitete yamenajiaqueriquea.

Itsavetantimojitaqueri caquinteguetsica,

itsaroventajianacariquea quepatsiquitica.

Yatsomajanaja jenoqui, yaajitavajiri inquitequi.

Ovashiantajianajeroneca itsaroventajiavecarigueti

4 Imaica noninque noncamanquempi iriraquea Ishire Aapani Irioshi icanque oncoramanitapojaquegueti arejetapojaquempagueti savincaguiteri inchoocagaran-tajianaquequea irovashiantajianajero itsaroventajiavecarigueti. Iriguenti iroguijata-cojianaquequea amatavijajiaquerica, aisa iroguenti inquemisantajianaquequea itsatacantica ampatsinipae. ²Iriguenti inquemisantamajajiaquequea cameetsatamampeajatsica caavijica yamataamajaca, yamemajatanajarotari igovaeguisher aatotari ochagashirentajiri. ³Irirajia quejejaqueroica imaica icantimentantajiaqueroquea irimanquigajitemparogueti manquigarentsijia, aisa manquigarentsijia omanquiga-jiaquemparigueti shirampari. Aisa icantimentantajiaqueroquea irishecajitaquem-parogueti taaca opajitapae teeca incantimentantavetemparoji Aapani Irioshi, ipeacaaguetaacarotari irishecajitaquempaca cameetsaniji ashecajiaquemparoniji aatimpajia tsaroventajiatitsica tsamajajiguroca iroomajatsica, ancantajiaqueri: "Ario-teesa." ⁴Maasanopae ipeacaaguecaca Aapani Irioshi iroguenti cameetsavaeque.

Aatoquea icantimentantajitirotsi ashecajiaquemparogueti arigueti ancantajiaqueri: “Arioteesa.” ⁵ Irootarite cameetsatacaguerone Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aisa amanacoventaquerogueti.

**Quero incoquempani Timoteo irisavicavenquerogueti
inintaguetica Jesoquirishito**

⁶ Pintsatacaajiaquerigueti papitsaroventarijiate maasanopae ocaticapae, irame-naquempiquea Jesoquirishito pinetsanamajaqueroquea ininqueca iriatimpa. Arimpaquea pintsamajatanaqueroquea Quenquetsatsarensimajaca piquemisanqueca. ⁷ Aatoquea piquemisantajiguiro itsavetashijiacaca caquinte, irooca otsavetashijia-avetacaca quenquevarovaejianquitsica. Iroguenti pisavicaventajiaquequea inintaguetica Aapani Irioshi. ⁸ Oraqueate anintajiguigueti antampishijiaquequea atsi-noqui cameetsaveca, cotanquitsiquea caaviji anaaque ocameetsavaeque anquen-quejamajaqueri Aapani Irioshi asavicaventajiaqueroquea inintaguetica iriatimpa anchoocajiaquenijite cameetsa ocaniqui quepatsiqui aisa ontaniqui jenoqui. ⁹ Iroomajaquea ocatica nocanquempica imaica, cameetsavaeque inquemisantamajajiquero. ¹⁰ Aatimpajia aventaventaicari Aapani Irioshi anijatsica. Irootaque-quea asavicaventantajiacaroca maasanopae inintaguetica, aisa atsipetacovaeji-aca taaca opajitapae. Iriatimpa inintavecaquea irimeshijiaquerimequea maasano caquinteguetatsica, cotanquitsiquea iriguenti imeshijiaquequea aventaventaicarica irimeshijiaqueriniji.

¹¹ Pincantajiaqueriquea maasano tsaroventajigarica irinetsanatavaquero ocat-ica notioncaquempica, pintsatacaamajaqueriquea. ¹² Pintsavetantimojiaquerigueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi inchiquiojitaja pipeacagatsi covaeguisherentsi, manaquea pincomajamajaquempa cameetsaniji iramenajiaquempinijite papit-saroventarijiate ariqueate inquempejianaquempauea iriatimpajia. Pimpintsata-cojiaquempari pignonoro, pintsaroventamajataquempariquea Aapani Irioshi, pin-coquempaja pincomajamajajiaquempajate. Pinquempetaqueroquea imaica in-quemisantamajajiaquempinijite aatonijite icantajigui: “Arisa icota quenquetsa-tanquitsica iriaqueraca quenquevaritananquitsica, aatoqueate iquemisantiritsi.” ¹³ Oraqueate aatotagueti nocoraquetsitatsi, pisavicaventamajaquerojate pampat-sajavanqueroja Iguenquetsatsare Aapani Irioshi picapiocapinijiacagueti pintsave-tantaqueroquea, aisa pintsatacaantamajatanaqueroja. ¹⁴ Pinquenquejeja coramani ipamijiaquempiquea pishinquireguishiqui quempoguijajiguirica tsaroventajiacar-ica iquenquetsashirentacaajiaquerigueti Aapani Irioshi icantantajiaquempica pisav-icaventamajaquero pintsavetantaguiteni, aisa pintsatacaantajiaquequea, iroom-paquea ariquea yagavejacaquempiquea Aapani Irioshi. Irooquea imaica pisavi-caventamajaque, inchiquiojitaja povashiantanajirotsijate.

¹⁵ Noncantsijiajempiquea aisa pisavicaventamajatanaquerojate iramenajiaque-mpinijite maasano picancani pitsatanaquequea. ¹⁶ Pincomajamajaquempajate, cameetsaquea pintsatacaantaguiteni, pintampaticamajatero. Pincoquempanija pisavicaventamajaqueroquea. Pinquempetanaqueroogueti imaica incoquempani incavintsajamajaquempi Aapani Irioshi. Ariquea inquempejiaquempariquea quemisantajiaquempineca.

Quero incoquempani Timoteo intsatacaajiaquerigueti tsaroventajiatsica

5 Aatojate picantomajiritsijate quenquevarivaetatsica, cameetsaja pintsatacaqueriquea pinquempetacaquempariquea irioca piri. Iriraquea iriaqueraca quenquevarijiananquitsica pinquempetacaajiaquemparija irioca piguentijeguitepae.² Oraqueate quenquevarovaetatsica pinquempetacaajiaquemparoquea irooca irijanintajiguimpica. Irooquea iroaqueraca quenquevarojiananquitsica pinquempetacaajiaquemparoja pitsijoitepae, pincomajaquenquejanequempaja.

³ Pimpintsamajiaquemparoja metojacorojia teeca inchoocateji ojitane. Iroatimpajia caaviji ocoguitejacovaejiaca.⁴ Cotanquitsiquea choocagueti irijanijiate, orijanijiate, irioca oshaijiate, oshaojiate, intsajiaquequea impintsatacojiaquemparoquea irojocajiaquenerojate ocoguitejacojiacaca, iroorijite coramani iriri, iriniro, ityaine, ityaone yojocajiaqueneriquea iriatimpajia. Inquempejiaquerogueti imaica irishinevaetanaquempaquea Aapani Irioshi, irootaquequea ininquea iriatimpa.⁵ Oraquea metojacoramajaca coguitejacomajatanquitsica choocatajatsica apaniro, teeca inchoocateji ojitane, manaquea oguijaguitiniquea incavintsajaqueronijite Aapani Irioshi, ocoguitani osavicaventaguitirini amanaguitirini savincaguitiriqui aisa pitsecariqui.⁶ Cotanquitsiquea oraquea metojacoro savicaventiroca taaca opajita oninquea iroatimpa, manaquea quempetacaqueate metojaque, teetarite ontsaterinica Aapani Irioshi.⁷ Pincamanterijate tsaroventajiatsica irinetsanatavaquero maasanopae ocatica aatonijite icantimanajitiritsi.⁸ Iriraquea teeca incavintsajacojigueriji ijitanevae, teeca irojocajiaqueneriquea icoguitejacojiacaca ijitanevajaca, manaquea yovashiantaquero itsaroventavecagueti, caaviji yogaamajataquero yantaguishequea teeca intsaroventimatempariji Aapani Irioshi.

⁹ Oraqueate pitioncacojiguirogueti metojacorojia, iroguentiquea pitioncacojiaquequea quenquevaromajatananquitsica apanirontamajatirica manquigataroca tequeratagueti irimetojeji, teeca omanquigatajempaji itsipa. Oraquea tequeratata ajagantsitacoteji 60 ajagantsite aatoja pitioncacotirotsijate.¹⁰ Aisa iroguenti pitioncacojiaquequea iquemacojitaquea caaviji opintsamajatanantaja: irooca oquenquevarijiajiri irijanijiate onetsanajiajiri, aisa netsana aajiavaqueri apitsaroventarijiate coraquejianquitsica, irooca aisa amijiaqueriquea itsipapae tsaroventajiatsica, irooca aisa ocavintsajacovaequeri atsipevaetanquitsica, irooca aisa taaca opajitapae cameetsaripae.¹¹ Cotanquitsiquea aatoja pitioncacojiguirotsijate metojacorojia tequeratata onquenquevaromajateji, iroorijite iroaqueragueti oncantajavequempari Quirishito: “Noncoguitepani nosavicaventaguitempini”, cotanquitsiqueate iroompaquea manaquea onintajianaque omanquigajiajempaquea ariqueate ompeacojianajemparoquea ocantajavecaca.¹² Inchiqiojitsitaqueate onquejetacaantajiaquempaquea iroatimpajia, aatotarite onetsanajiguirotsi ocantajavecaca.¹³ Aisa omperamajajianaquempa iroguenti osavicaventajianaquequea onejantajianaquequea. Aatoquea aparoperajigatsi, aisa aajianaqueroquea tsojetsipae, oncantaguequequea veaa veaa, asereseretantaguetaque, onquenquetsaguishtanaque.¹⁴ Irootaquequea nonintantacaca omanquigajiajempaja metojacorojia tequeramajaca onquenquevaromajateji, irijanintajiaquempaquea osavicaventajiaqueronijite otsovironaquite onetsanajiaqueroquea aatonijite taaca opaji ompampiatantaquempaca incantaguishtacojiaqueroquea teeca intsaroventajiguempariji Quirishito.

¹⁵ Choocatarite oconoagarantajiaca metojacorojia opeacojianajaroquea otsaroven-tajiavecarigueti, iriguenti opitsocashitanaja Satanashi oquemisantajianajiri.

¹⁶ Iiraquea tsaroven-tajatsica choocagueti ijitane metojacotanquitsica oman-quigare, iintsija impintsacotajemparoja iriatimpajia irojocajiajenerojate ocogui-tejacojiacaca. Aatoquea icantitsi incavintsajerojate itsipa irapitsarovenarite itsipatsipaitacaca icapiocapinijigagueti, irioquea cavintsajerone, iragavejaqueniji itsipajia tsaroven-tajatsica incavintsajacojiacquero metojacoromajaca teeca onchoocateji ojitane.

¹⁷ Iiraquea quempoguijamajajiguirica tsaroven-tajatsica cameetsavaeque irishin-eventamajajitaquempari, aisa inquemisantamajajitaquerijate. Iiraquea savicaven-tajiaqueroa itsavetantajiaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi itsatacaantajiaque-roquea, iriomajaca irishineventamajajiquempa. ¹⁸ Ocanquetari Itioncacaantaquea Aapani Irioshi: “Aatoquea pisavotsovatirtsija caapironcaari pisagorejacaantaquem-parigueti tirigoqui, cameetsataque irishecagarantavaquempo.” Aisa otsipa otion-cacoca ocanque: “Iiraquea catsiquetatsica irovegaraajitaqueriquea.”

¹⁹ Choocagueti cantanquitsica ipeacaaca covaeguisherentsi quempoguijajiguirica tsaroven-tajatsica, aatogueti ichoocajiguitsi mavite irooca 3 amenamajatanquitsica, aatoquea piquemisantritsi. ²⁰ Cotanquitsiquea choocagueti quempoguijajiguirica tsaroven-tajatsica, aatogueti yovashiantirotsi icovaeguishecagueti, pincantomaja-queriqueate picapiocapinijiacagueti cameetsanijite intsaroajianaquenijite igonorojia aatonijite iquempejigaritsi iriatimpajia.

²¹ Ariqueate yamenajiacaji Aapani Irioshi, jeri aisa Amajirote Jesoquirishito, aisa irashivantijitete icoguiajiaqueca, irootaquequea noncantantajiaquempica imaica pintampaticamajaterojate maasanopae ocativa nocantaguetaquempica. Pintsata-caantegueti aisa pincantomajantegueti pinquejetacaajiaquempari maasano.

²² Aatoja paguiritsija taampina itsipa pimpeacaajiaquempariquea quem-poguijaquerineca tsaroven-tajatsica aatogueti iroquetita pamenamajajiguiiri aatonijite piquejetacaantatsi aatogueti icomajamajata. Aviatimpa arimpaqueate pincomajamajatanauempaquea.

²³ Pojoquijijoiquitagueti ocatsitimpigueti pimotijaqui, aatoquea aparo pitsatitsi pimiraroquea oja, pimiraguetaavajemparoqueate capichajaji vinoja.

²⁴ Choocajia iconoagarantajiaquea itsajiquero taampina ipeacaajiacarogueti co-vaeguisherentsipae ariquea icantomajajitaqueriquea, cotanquitsiquea iconoagaran-tajiaca itsipapae oncoramanitapojagueti intsajiqueroquea incatsimajiaqueriquea Aapani Irioshi maasano peacaaguishtacaroca covaeguisherentsi. ²⁵ Ariqueate iquempejiaca peacaajianquitsica cameetsaripae iconoagarantajiaquea itsajita-quero taaca opaji ipeacaajiacaca. Itsipapae teequea intsajiteroji, cotanquitsiquea oncoramanitapojagueti intsajitaqueroqueate.

6 Iiraquea yashintajitacaca tsarovenatsica inquemisantamajataqueri ashincar-ica aatojate ipigapigatsataritsijate aatonijite icantaguishtacojitirtsitsi Aapani Irioshi, aisa aatonijite icovaeguishtacojitirotsi atsatacaantajiaqueca. ² Oraque-ate iriguentigueti ashinquemparine tsarovenatsica aatoquea icantitsi: “Teequea nontsaroacaguempariji, iriguentiquea napitsarovenarite.” Caaviyi iranaaque iranti-momajaqueriquea, yamenaqueriquea iriguenti icatsiquetimoquequea irapitsaroven-tarite ipintsamajatacaca. Imaica, irijani, noninque pintsatacaanqueroquea ocativa, pincantajiaqueriquea papitsarovenarijiate irinetsanamajajiaquero.

Quero caaviji anaavaeque maasanopae

³ Oraqueate atsatacaantajiaqueca aatimpajia iroguenti Quenquetsatsarensimajaca, atsatacaantaquequea icanqueca Amajirote Jesoquirishito, atsaroventamajatacariquea Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea choocajiatarite teeca irinintajigueti inquemisantamajajigueriji, iroguenti itsatacaantajiaquequea teeca irooquea Quenquetsatsarensimajaca. ⁴ Iroguenti caavijica yaventacovaeca. Teequea intsatimateji. Iroguenti ishinevenca impigapigajencatantajiaquempa, irootaquequea opampiatantapojacaroquea isemacotsitanta, icatsimatacaanti, icantaguishetacotanti, aisa mana iquenquejashitaca: “Arica chooca yantaqueca.” ⁵ Icatsimatavacaapinijiaca irirajia quenquejajiguiroca covaeguisherentsi, teetari inquenquejajeroji iroomajatsica, manaquea icomajamampeaca intati, ijijiavetaca igomajamampeane iraantajiaquemparome taaca opajitapae. Pintsiparejitempariquea quejecarica. ⁶ Cotanquitsiquea ancomajatimenquemparigueti Aapani Irioshi, aatogueti anintavaque anintavaque, manaquea ashinevaejianaquempaquee, irooquea caaviji anaavaeque. ⁷ Oraqueate iroaqueragueti avojaiguigueti teequea taaca opaji ashintempaji. Ariquea onquempetaquempaquee ametojajiaquagueti aatoquea taaca opaji aajianajitsi. ⁸ Cotanquitsiquea imaicaquea imaica iroguentigueti choocavetanquitsineca ashecajia aisa aitsaarejia, ashinevaequempaquee. ⁹ Iriaraquea nintajiatsica irajaarantaquempa irantamampeaguishequemparo taaca opajitapae incarapiotantemparoca irajaararo. Ontiavaetapojempari iguenquejane. Yamenavecaro cameetsavaeque, oquejetaca imorotashijitirigueti tomirishiquitica, manaquea isanareacotanaque yomposapojaca isavi. Ari iquejejiaca caarica quenquejamajatsi, inintamampeacaro taaca opajitapae, iroompa aapojempagueti irimetojaquagueti impomatsavaequempa iroaroaitanaque camorecariqui. ¹⁰ Arimajaca irinintamajajiterigueti imentaquipae oshimerancantapojempari coguisherentsipae. Choocatarite iconoagarantajiaaca tsaroventajiavetatsica, inintamajaqueri imentaquipae, itsegoantanacaca yovashiantantanacaroca itsaroventavecarigueti, yatsipevaetantajiacaca.

Paavoro icanqueriquea Timoteo aatoquea yovashiantimatirotsi itsaroventacagueti

¹¹ Cotanquitsiquea aviatimpa, yashintamajatacaca Aapani Irioshi, aatojate pishineventimatarotsi maasanopae ocatica ishineventajiacaca iriatimpajia, pishiapitsatapanajanteroja. Iroguentiquea pishineventamajaquempaja pincomajamajaquempajate, pinetsanamajaqueroja inintaguetica Aapani Irioshi, paventamajatanauemparijate Jesoquirishito, aisa pimpintsatantavaequempaquee, pantsipetacovaequempaquee, aatoja pipigatantatsijate. ¹² Pinquejetemparija ashimirintatsica, pintampishiventenerija Amajirote. Aatoquea povashiantiritsijate pitsaroventacarigueti arejevaequemparoquea poanaquagueti piguintenitomotajemparigueti Aapani Irioshi pincoguitempani pinchoocaguiteni, irootaquequea icajemanquempica, irootaquequea coramani picamantantacarica maasano capiocajianquitsica: “Notsaroven-cari Jesoquirishito.” ¹³ Ariqueate yamenajiacaji Aapani Irioshi anijacaagueticica maasanopae, aisa yamenajiacaji Jesoquirishito tsavetacotantanquitsica icoacquerigueti Pontsio Pirato, itampaticamajaquero, teequea incantashitempaji. ¹⁴ Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica pintampaticamajaterojate nocanquempica, aatoja picantashitatiimatarotsija, aatonijite ochoocatitsi taaca opaji in-

cantimenquempica. Ariquea pinquejetanaqueroja imaica pincoguitempani arejetapojempa incorauetantajetempaca Amajirote Jesoquirishito. ¹⁵ Iroompaquea arejetapojajempagueti savincaguiteri incorauetantajempaca intigarancajeri Aapani Irioshi incorauetaje ocaniqui quepatsiqui, choocatarite aparo Aapani Irioshi Agavejamajatatsica, iriguenti Irioshimajaca anaajiaquerica maasano majirontajatsica anaaguevetatsica, anaajiaqueriquea maasano anaajencavetanquitsica. ¹⁶ Aparomajaca ichoocaque iriatimpa icoguitani ichoocati paesatoniqui tequeratagueti onchoocatomateji, aisa icocani inchoocaguiteni aatoquea imetojimatitsi. Itsirencashimpoquirerejavaequequea icanca, cantavaeque tsiren, teequea inchoocateji agavejanquitsineca inquempejitaquempari. Teequea inchoocateji caquinte amenimaterineca, aisa aatoquea yagaveji irameneri. Incoquempanijate irishineventamajajitaquemparija incantajiaqueriquea caaviji yanaaque yagavejamajati. Ari oncoquempa.

¹⁷ Pincantajiaqueriquea ajaarantavaetatsica ashintamajaguetaroca quepatsiquitica, aatoja yaventacotatsija, aisa aatoja ishineventajigarojate yashincaca, onteroncaguetanajempatari oncoramanitapojajegueti. Iriguenti irishineventamajaquempaja Aapani Irioshi pintsatacarica, jocajiacajiroca maasanopae cameetsanijite ashinejiaquempaniji. ¹⁸ Aisa pincantajiaqueriquea incavintsajacotantajiaque, iramitacotantajiaque, irojocagarantajiaqueneri igonoro. ¹⁹ Inquempejiaquerogueti imaica oncoramanitapojajegueti iroaroaitanaquegueti jenoqui, incavintsajamajaqueriquea Aapani Irioshi iramenacaajiaqueriquea maasanopae yoguijacaquerica, ariquea incoguitempani inchoocajipojaje, iroguenti anijagantsimajaca.

Iteroncanajirogueti Paavoro itioncaquenerica Timoteo

²⁰ Imaica, Timoteo, pinquenquejamajatavaqueroja Quenquetsatsarentsimajaca itsatacaajitaquempica, pintampaticamajateroja, shoshoh picantashitigarotsijate. Aatojate piquemisantirtsija cantashijiatsica intati. Iriatimpajia icantajiaveca itsamajati, cotanquitsiquea teequea intsatimateji. Oraqueate itsatacaantajiaqueca teetari onquempetemparoji Quenquetsatsarentsimajaca aquemisantajiaqueca aatimpajia. ²¹ Choocajiarite iconoagarantajiaica iquemisantajiaqueriquea quempejiaqueroa imaica, iroompaquea yovashiantajianajiro Quenquetsatsarentsimajaca iquemisantajiavecaca.

Noninque incavintsajamajiaquempi Amajirote.

PAAVORO ITIONCAJINIRI

TIMOTEO

Antsatantaquemparoca

Ocatia iroguenti antsatantaquemparoca paperi mavitetapojatsica itioncacaantaqueca Paavoro itioncaquenerigueti Timoteo. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaequi paperiqui (Ya. 7.57–8.1; 9.1–31; 13.1–28.31), aisa itioncacotaqueri Timoteo paperiqui Yantajigua 16.1–3; 17.13–16; 18.5; 19.22; 20.4. Ocatia paperi iroguenti teroncapojatsica itioncacaantaqueca Paavoro, choocaquea otsipa 12 paperipae itioncacaantaqueca choocajianquitsica paperiqui icantajitica *Tsavetacoquerica Jesoquirishito*. Itioncacaantaquero ocatia paperi ajagantsiniqui 64, ichoocaquegueti Iromaequi, pajinigueti irimetojaque. Itioncacaanquerogueti iriguenti itsipataja Irocashi, tee irovashianteriji (4.11).

Itioncacaantaquero ocatia paperi itsaquetari irooshipoji imetojajitaqueri, inintaque intampishishirentacaaqueri Timoteo aisa icantaqueri quero incoquempani inchoocaquegueti cameetsa (1.3–14; 2.1–13; 3.14–4.2, 5). Aisa itsatacaqueri aatoja iquemisantritsi tsatacantajiguiroca teece iroomajateji (1.15–18; 2.14–3.9; 4.3–4). Icamantacotaca quero incojitaquerini (3.10–13; 4.6–8, 14–18). Aisa icanqueri Timoteo iramajeri Maricoshi aisa yashintaguetacaca Paavoro yoanaqueca ontaniqui (4.9–13, 21).

1 Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriguentiquea nintacaaquenaro Aapani Irioshi nontsavetantaqueroquea icantacaacajica icanquegueti iranijacaaajaji Quirishito Jesoshi. ²Imaica nontioncaquempi, irijani Timoteo nopintsamajatacaca. Namanacoventaquempi incavintsajamajajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, impintsatacotaquempinijite, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite taaca opaji pishoshoguiteventajigatsi.

Aatojate itsaroguitsi intsavetantaquerigueti Jesoquirishito

³Nocoguitani tsiteniriqui aisa savincaguitieriqui namanaquerigueti Aapani Irioshi noquenquejapinitaquempi, nocanqueri: “Arioteesa.” Iriguentiquea notsarotentacaca, noquempetacari choviquijianaquenaca, teequea onchoocateji nantaqueca chagashirentaquenaneca. ⁴Noquenquejajiro pijaquija, nonintantacaca namenajatempiquea imaica cameetsanijite noshinevaequempanijite. ⁵Aisa noquenquejacoquempi pitsarotentamajatacariquea Aapani Irioshi piquempemajajiacaroquea pishaote Iroira aisa piniro Eonise. Notsamajaquequea arimajaca piquempejiacaroquea iroatimpajia pitsarotentamajajiacariquea.

⁶Irootaquequea nonintantacaca nonquenquejacaajempioja coramani nopamiquempigueti pishinquireguishiqui yagavejacaanquempica Aapani Irioshi pintsavetantavaeque. Imaica noncanquempiquea pintampishiventerojate. ⁷Teetarite irooquea intigaranguimenteriji Aapani Irioshi Ishire antsaroajiaquequea, iroguenti itigaranguimenqueriquea iragavejacaamajacaji, aisa cameetsanijite ampintsamajajiaquempinijite maasano caquinteguetatsica, aisa antsajiaqueniji anquenquejamajaque anchoocatimenqueniji cameetsa. ⁸Imaica noncanquempiquea aatoquea pipashiventatsi pintsavetantavaequerigueti Amajirote. Aisa naatimpa

aatoquea pipashiventacaanatsi pamenauenagueti isantanatacotimentajiquenaro notsavetantavaequerigueti. Manaquea pinquejetaquenaja pantsipeventaquemparo Quenquetsatsarentsimajaca Oganejencatsica, iriotaque tampishitacaajiquempineca Aapani Irioshi. ⁹Iriatimpa imeshiajiacaji, aisa icajemantacajica asavicaventajiaqueroniji inintaguetica, ancomajamajajiaquempa. Teequea irooquea incajemacotantaji agameetsareni, inchiquiojitaquea iriatimpa inintacaajiacaji. Icocani icavintsajajiacaji paesatoniqui tequeratagueti onchoocatimateji, icantacoguitani coramani inintaguitini Aapani Irioshi incavintsajajiacaji Quirishito Jesoshi, ¹⁰cotanguitsiquea imaica yonigaajiacajiro iconijataquegueti Meshiantatsica Quirishito Jesoshi icoraquequitigueti, yanaavaetaquitiroquea metojanentsi, ariquea itigarancacajiro Quenquetsatsarentsi Oganejencatsica, irooquea atsantacaroca anijagantsimajaca, oguiconijatacajiroquea quero ancojiajempani ancoguitempaniniji anijaguiteni. ¹¹Irooquea inintacaquenaca Aapani Irioshi notsavetantavaeque, ipeacaquenaquea itigarancane aisa tsatacaantantatsica nontsatacaaqueriniji teeca irijorijoigueji. ¹²Irootaquequea natsipevaetantacaca, cotanguitsiquea teequea nompashiventacaguemparoji isantanatacotimenquenarogueti notsavetantavaequerogueti, notsaquetarite queri navencaca. Aisa notsamajaquequea aatoquea yamatavijanatsi, yagavejamajati inquempoguijamajataquenaro nojoquitajanarica, arimpaquea incavintsajacomajatanaquena arejevaetapojempa incoraquetajategueti.

¹³Ariqueate imaica pintsatacaantavaequerogueti pintampaticamajatanaqueroquea Quenquetsatsarentsimajaca nontsatacaaquempica, aatoquea picantashitatarotsija. Pinquemisantamajataniquerija Quirishito Jesoshi, aisa pimpintsamajataquemparijate papitsaroventarijiate. ¹⁴Pintsavetantavaequeroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi yojocajitaquempica, pintampaticamajateroja pincanquero, iriguentiquea agavejacaquempine Ishire Aapani Irioshi choocashirentajiacajica.

¹⁵Pitsaquequea maasano guintenijiatsica Ashiaqui yovashiantajianajana, iquejejiaca Pijero aisa Eremojene. ¹⁶Namanacoventajiaqueriquea ijitanepae Oneshiporo impintsatacojiaquempari Amajirote. Iriatimpa icavintsajapiniquena ishinetacajatana, teequea impashiventacaguenaji isantanatacojitaquenagueti. ¹⁷Quempetaca yarejetapojacagueti ocانiqui Iromaqui icoapojana yamenaguevetapojana, itsitacavaepojajiro, ariquea yamenapojajana. ¹⁸Namanacovenqueri incavintsajamajiqueriquea Amajirote incoraquetajategueti oncoramanitapojajegueti. Aviatimpa pitsaquetarite yamitacovaequenaquea nochoocaquitigueti Epesoquiniqui.

Pinquempetaquemparija igoaretate Jesoquirishito

2 Imaica, irijani, arimpaquea pintampishitashimajatanaqueroquea maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi, iriguenti tampishitacaquempine Quirishito Jesoshi. ²Oraqueate maasanopae piquemaquenaca nontsatacaantavaequegueti icapicapinijiacagueti tsaroventajiacarica, imaica aviguentiquea tsatacaajiajerineca itsipapae papitsaroventarijiate comajamajajanquitsica agavejajanquitsineca intsatacaajiaqueriquea itsipapae. ³Aisa pinquempetaquenaja naatimpa pantsipetacovaequemparoquea maasanopae, pisavicaventamajaquerojate maasanopae inintaguetica Amajirote Jesoquirishito, pinquempetaquempariquea coareta isavicaventiogueti maasanopae inintaguetica imajirote. ⁴Iiraquea coareta teequea inquenquejeroji inintaqueca iriatimpa, iroguentiquea isavicaventavaequequea taaca opaji icanquerica

imajirote cameetsanijite irishinetacaaquemparinijite. ⁵ Ariquea iquempetaca nesh-intsicatavacagatsica iramenajitaqueriniji queri tampishimajatanquitsica, aatogueti inetsanatavaquero incantajiquerica, taampina iroguisotoitsijiquempari, aatoquea yojocajitiniri amatsaerontsi inintacajaivetacanarica iranaantaquemegueta. ⁶ Ariquea iquempetaca aisa vintyaquitaroca oitsoqui, iriquetiquea aavajatsine. ⁷ Pinquenequejacoterojate ocatica nocanquempica. Inchiquiojiquea iragavejacaquempi Amajirote pinquemamajataqueronijite maasanopae.

Inquenquejamajaquerija Jesoquirishito

⁸ Pincoquempanijate pinquenquejamajaquerija Jesoquirishito ichoviquitanaqueca Taavini, iriotaquequea pochatanajatsica imetojavetacagueta. Irootaquequea Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica notsavetantaqueca. ⁹ Ariqueate natsipeventavaecaroquea, icavorejatsatacojiquena, iquempetacaavaequenaquea metojantatsica. Cotanquitsiquea oraquate Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aatoquea icavorejatsatacojitiro, arimpaquea ontsitacaguetejavaetanaquempa. ¹⁰ Natsipetacovaecaroquea taaca opajitapae, iriguentiquea natsipeventavaetaca maasano icoguiajiaqueca Aapani Irioshi, noninquenequea iraventaventajitanaquempari Quirishito Jesoshi irimeshijiaquerinijite, iroaroaitanaquequea ichoocatigueta Aapani Irioshi incoguitempani inchoocaguiteni.

¹¹ Iroomajaca ocatica icantajitica:

Imetojanaquegueta Quirishito atsipajianacari, anchoocatantajiapojajempaca iriatimpaqui.

¹² Arigueta antsipevenquempari, anquejemajirontaquempari.

Managueta ancantajiaque: “Teetarite nontsateriji”, ariqueate inquempetaquempa iriatimpa incanque: “Teequea nontsateriji.”

¹³ Arigueta avashiantajianajeri, iriatimpa arimpaqueate irinetsanamajatanaqueroquea maasanopae icantaguequea, teetarite iragavejempaji iramataguempaji.

Antamajaqueneri Aapani Irioshi irishineventantacajica

¹⁴ Pinquenquejacaajiaquerijate papitsaroventarijiate maasanopae ocatica nocantaguequempica. Iramenajiaquempiquea Amajirote pintsatacaquerigueta. Pincantajiaqueriquea inquemavacaajiaquempaja, aatoja queroica icotavacaajiatasi. Oraquate incotavacajaiaquempagueta querocampate incojiaqueroni, yovashiantacaguiritsi quemaquemaiquerica. ¹⁵ Pantamajaquenerija Aapani Irioshi irishineventantaquempica aatonijite ochoocatitsi querocampate oguipashiventajaquempineca oncoramanitapojagueta. Pintsatacaantamajatanaquerojate Quenquetsatsarensimajaca, aatojate picantashitatiimatarojate. ¹⁶ Aatojate picantaguisheta, aisa aatoja picantashigueta intati. Irraqueate quejequeroica arimpaquea impeacaaguishevaetanaquemparo covaeguisherentsi. ¹⁷ Oraquate itsatacaantajiaqueca quempejiguiroica imaica arimpaquea ontsitacaguetejavaetanaquemparoquea, manaquea onquempetaquemparo ompatsajanaquegueta ateshi. Jero yovashiantantajianajaroca itsaroventajiavecarigueta Amajirote. Aritarite iquempejianaqueroquea Imeneo aisa Pireto. ¹⁸ Iriatimpaja iroguenti icantashitajiaianacaroquea Quenquetsatsarensimajaca, icantajiaque: “Jac avisanaque itancoretancoreitantajitaca.” Iquejianaquerogueta imaica manaqueate yovashiantacaagarantajiaqueri tsaroventajiavetatsica. ¹⁹ Cotanquitsiquea quempetaca tsovironaqui ivinchajacojitirogueta oquishomaja-

tigueti, oraticaquea tsovironaqui ipeacaacaca Aapani Irioshi quishovaeque,* aritarite itioncacojiquerogeti ocanque: “Irraquea Amajirote itsamajati querica yash-intamajatacaca.” Aisa ocanque: “Maasano aventacaroca ivajiro Amajirote, iintsijate irovashiantaguetanaqueroja maasanopae covaeguisherentsi.”

²⁰ Oraqueate tsovironaqui caratsantsanaquivaetanquitsica ochoocaguetaque-quea ipijatantajigueta-roca taaca opajitapae. Oconoagarantacaquea ipeacaanta-jigueta-roca cavorejatatsica icantajitica ooro, otsipa icantajitica perata. Ochooca-garantsitaquea ipeacaantajigueta-roca inchatomenta, otsipapae ivinchajantajiguetaro-ca quepatsi. Oconoagarantaca ishineventamajatacaro irapinitero, otsipapae manaquea itariantajicaró cajarashitequi. ²¹ Quericageti shetacaantajeroneca igo-vaeguishere pishoncamajatanajeroneca covaeguisherentsi, inquempetanajemparo-quea ipijatantajitaca ishinevenacaca ashincaro-ca. Irishineventsitempariquea Ashin-carica iragavejaque intigaranquitsitempari irinetsanaguequeneri taaca opajitapae cameetsaripae inintaguequea.

²² Pintomicaguenquejanetapitsapanajanteroja inintaguishetaqueca iriaqueraca quenquevarijiananquitsica. Arimpaquea pincomajamajatanaquempaja, pintsaróventamajatanaquemparija Jesoquirishito, pimpintsatantempaja, aisa pinconoajiaquemparija comajashirentajatsica amanajiguirica Amajirote, paavacaajiaquempa cameetsa. ²³ Aatoja piquemisantajiguiritsija quenqueja-mampeajatsica cantamampeajigaroca intati taaca opajitapae, pitsaquequea maasano quempejiacarica iriatimpaja manaquea icatsimatavacaajiacaca. ²⁴ Maasanopae antajiguinirica Amajirote aatoquea icatsimatantajitsi, manaquea impintsajianaquempari maasano, intsajiaque intsatacaantajiaque, aisa irantsipetacovaequempa-quea. ²⁵ Netsanajate incantomajajiaquerija teeca irinintajigueji inquemisantamajajiaqueroquea Quenquetsatsarentsimajaca, aatoja icatsimajiguiritsi. Aricajate inchagashirentajiaqueriquea Aapani Irioshi, ariquea incantashitatijaijanajempa-quea irovashiantajianajero ipeacaaguishejavecacaca, inquemisantajianaje, ²⁶ iroompaquea intsajianaje inquenquejajianaqueroquea cameetsaripae aatonijite yagavejajiguiritsi ampatsini ashintajiavecarica aisa omperajiavecarica.

Quero incojianaquempañi caquinteguetsica oncoramanitapojajegueti

3 Noninque pintsaque oca: oncoramanitapojajegueti pajinigueti aapojempa savincaguiteri vegaratapojatsineca, omanavaequempa. ² Irraquea caquin-teguetsica irisati quenquejacotajatsine, aisa iriguenti inquenquejacojianaquequea imentaquipae, iraventacovaequempa, irisemejiaque, incantaguishejiaqueriquea Aa-pani Irioshi, aatoquea iquemisantajiguiritsi iriri aisa iriniro, aatoquea iquenquejaji-ajiritsi pintsatacojiacarica, aisa aatoquea iquemisantajiajiritsi Aapani Irioshi. ³ Aa-toquea ipintsatacotantajiga, aatoquea ipetsimarejajiajatsi, incantaguishetacotanta-jiaque intati, aatoquea yagavejitsi itampishitashijiguirotsi covaeguisherentsipae, irantsipetacaantavaejiaquempa, aisa aatoquea ishineventajigarotsi maasanopae cameetsaripae. ⁴ Iriatimpaja irampigarancashitantaquempa, aisa irantashitantage-taquempa, caaviji iraventacoquempa-quea. Aatoquea inintajiguitsi irishineventaji-

*2:19 Maasano tsaróventajiacarica Jesoquirishito aquempejiacaró *tsovironaqui ipeacaacaca Aapani Irioshi*. Jesoshi iriguenti quempecaroca quishotacaaquero-ca. (Pamenero 1 Co. 3.9-11.) Maasano aventaventaquemparineca aato ipega.

aquempariquea Aapani Irioshi, manaqueate irinintajiaquequea taaca opaji ishin-eventacaca iriatimpajia. ⁵ Aisa intsaromentamampeajiaquempari Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aato itsarocagaritsi, iroguenti iramenajiaqueriquea tee irioshimajateji. Aatojate piconoajigaritsija quempejiaqueroca imaica.

⁶ Iconoagarantajiaqueate yoayoaítanaquequea otsovironaquequi manquigar-entsijia teeca ontampishitashijigueroji ogovaeguisherere yamatavijijiaqueroquea, ocantacoguitaniqua oshineventamajatavacari quericaca tsavetantajiaqueroca ot-sipapae quenquetsatsarentsi, oquemisantamajatavaqueroquea. ⁷ Iroatimpajia ocan-tajiaveca onintajiaque ontsamajajiaquero Quenquetsatsarentsimajaca, cotanquit-siquea teequea agavejajigueji ontsatimajigueroji, ocancani oquemisantamajatan-aqueriquea amatavintajiatitsica. ⁸ Iriatimpajia iticaacovetavacaro Quenquetsatsar-entsimajaca, manaquea iquempejiacari Janeshini aisa Jaampereshini ticaave-tavacarica Moishishini coramani. Iquenquejaguishevaequegueti taaca opajita-pae covaeguisherentsipae, yovashiantajiajiro itsaromentajiavecarigueti. ⁹ Cotanquit-siquea aatoquea icojigani iquemisantajitajiritsi, maasanotari iramenajianaqueri teequea intsatimateji, manaquea inquempejiaquempari irirajia ticaavetavacarica Moishishini coramani teequea inquemisantajitajeriji.

Paavoro icantanajiri Timoteo incoquempanijate intsavetantavaequeriquea Jesoquirishito

¹⁰ Imaica, irijani, notsaque pitsamajatavaqueroquea notsatacaaguequempica, ariqueate piquejetanacaquea aviatimpa piquempemajatanaquea naatimpa. Pitsaquequea teequea nompeacaguempaji covaeguisherentsi, manaqueate nosavi-caventamajaquequea notsavetantavaequequea Quenquetsatsarentsimajaca, aisa notsaromentamajacariqueate Jesoquirishito. Teequea noncatsimajigueriji teeca irinintajigueji inquemisantajigueroji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, manaqueate natsipetacovaeca, aisa nocavintsajajiaqueriquea maasano caquinteja, nocoguitani. ¹¹ Aisa pitsaque yatsipetacaavaequenaqueate ontaniqui Antioquiaqui, Iconioqui aisa Irishitiraquí. Caavijiquea icatsimacatsimavaequena, cotanquitsiquea ipintsatacotajanaqueate Amajirote yoguipajiacotajana. ¹² Ariqueate inquempejiaquempaqua maasano nintajianquitsica intsaromentamajajiaquempari Quirishito Jesoshi, irantsipeventavaetanaqueriquea. ¹³ Cotanquitsiquea iriraquea peacaaguishevaeacaroca taaca opajitapae coguisherentsipae, aisa irirajia amataajiatitsica, caaviji irogaajianaquempaqua iramatavimatavitan-taque, aisa iramatavijitajitempari iriatimpa. ¹⁴ Cotanquitsiquea aviatimpa pincoquempanija pinquemisantamajataquerojate itsatacaajitaquempica, pitsaquetari iroguenti iroomajaca, aisa pitsaquequea queri tsatacaaquemproca. ¹⁵ Chaajaniquitirajampigueti pitsatsimajacaroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Irootaquequea tsatacaanaquempineca pintsatantamajatanauempaca, aisa paventantamajatanauemparica Quirishito Jesoshi poimentanaqueniji ichoocatigueti pincoguitempani pinchoocaguiteni. ¹⁶ Iriguentiquea tionca-caantaqueroquea Aapani Irioshi maasanopae Iguenquetsatsare. Irootaquequea tsatacaajiacajica, ocantomajajiacaji, otampaticatacanacaji, otsatacanacajiro quero ancojiaquempani ancomajamajianaquempanijite. ¹⁷ Irootaquequea oquempetantacaca imaica cameetsanijite intsamajaquenijite yashintajiacaca Aapani Irioshi, iragavejajiaqueniji irinetsanaquero maasano cameetsaguetatsica.

Paavoro itampishitacaaqueriquea Timoteo

4 Oncoramanitapojajegueti incoraquetajategueti Jesoquirishito impeapojem-paqueate imajirojiate maasano choocatajatsica anijajiatsica aisa metojajian-quitsica, incantajapojajeri quericaca peacaatsica cameetsari, aisa quericaca pea-caatsica coguisherentsipae. Iriatimpa yamenajiacaji imaica. Ariqueate iquem-petaca Aapani Irioshi yamenajiacaji iriatimpa. ²Irootaquequea noncantantaque-mpica pintsavetantavaequeriquea Jesoquirishito pincantajiaqueriquea maasano quero icotani Aapani Irioshi imeshiantigueti. Pintsavetantapiniteroja arigueti irin-intajiaque, aisa aatogueti inintajiguitsi. Pincantomajantaquequea, pintampishita-caantaquequea. Netsanaja pintsatacaantaquequea, inchiquiojita pisemashirentar-itsi. ³Aapojaquempatarite savincaguiteri aatonicate inintajiguitsi inquemisantaji-ajeri tsavetantajiguiroca Quenquetsatsarentsimajaca, iriguentiquea irinintajiaque-quea itsipa tsatacaajiaquerineca taaca opajitapae inintajiaqueca iriatimpajia irishin-eventajianaquempaca. ⁴Aatonica iquemisantajiajirotsi iroomajatatsica, manaquea impitsocashijianajemparo iquenquejashijiacaca caquinteja. ⁵Cotanquitsiquea avi-atimpa arimpaquea pincomajamajatanauempaquea, pinquenquejamajatanauero-jate cameetsaripae. Pantsipevaetanaquemparoquea maasanopae, pisavicaventavae-tanaquero pintsavetantavaetanaqueroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Pintampaticamajatanaueroquea maasanopae inintacaaquempica Amajirote.

⁶Imaica noquejetacaró imirajitaca ishaguitsijitantacarica viratsi itaajiquener-igueti Aapani Irioshi, natsipeventacaritari. Irooshipoji noantanaquempaca iri-atimpaqui. ⁷Noquejetacariquea ashimirintamajatatsica, aisa noquejetsitariquea shiamajatatsica narejetsipojajaro ocaratapojaquegueti, nonetsanamajaquerotari maasanopae icanquenaca Amajirote, teequea novashiantimateroji notsaroven-carigueti. ⁸Iriatimpa iriguenti Majirontamajatatsica Joesemajaca tampaticama-jatiroca maasanopae, incanquequea quero incohincoitaquerini maasano caquinte. Yamenaquena notsaromentamajatacarí, irootaquequea imaica yoguijacaquenaro-quea amatsaerontsi[†] iramatsaetantaquenaroquea oncoramanitapojajegueti, cotan-quitsiquea aatoquea aparo naatimpa yamatsaetitsi, inquejetsijiguempariquea aisa maasano oguijamajatavajirica incoraquetajategueti.

Icaratacaaguetanajiniri

⁹Pinetsanatsitemparoja pincoraquepojajejate taampina pinejaatenaja, ¹⁰iroorijite itsinampirejanaquenaquea Temashi yoanaque Tesaronicaqui, caavijiquea anaque-quea Garashiaqui. Iriaqueate Tito yoanaquequea Tarimashiaqui. ¹¹Apatiroti not-sipatajari Irocashi. Arigueti pincoraquequegueti paajaterita Maricoshi pintsipata-jempari, nonintaquetarite iramitacovaetapojajena nantavaetaquenerigueti Ama-jirote. ¹²Iriaquea Tiiquico notigarancaqueri Epesoqui. ¹³Pincoraquequegueti pa-majenaroja nogataamorenare nojoquijitanaqueca Toroashiqui itsovironaquitequi Caripo. Aisa pamajenaroja novaperitepae, irootarite nonintamajataqueca nomeshi-natsitepae notioncantaguetacaca.

[†]**4:8 amatsaerontsi.** Manaquea iquempetacaacaró coramani ishiashiavijitagueti ira-menajiaqueri quericaca anaantanquitsineca, iriraquea majirontatsica iraitsitempar-iquea iramatsaetsitempari.

¹⁴ Iriraquea Arijantero peacaaguetaroca taaca opajitapae cavorejaguetatsica icatsimatacaantaquena. Inchiquiojitaquea inquejequeri Amajirote. ¹⁵ Shooshoh icatsimatacaantimpitsijate aviatimpa aisa, iticaaquenatari notsavetantaquerigueti Jesoquirishito.

¹⁶ Iroaqueragueti yaajitanaquenagueti jivatatsicaqui teetarite inchoocateji aparo amitacotanaquenanea, maasanoquea itsinampirejajianaquenaquea, aparoquea noquenquetsaventanaca naatimpa. Cotanquitsiquea teequea noninteji inquenqueja-caajiaqueriquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti. ¹⁷ Cotanquitsiquea iriraquea Amajirote yamitacovaequenaquea itampishitacaanaquena, nagavejantacaca notsavetantavaequeriquea Jesoquirishito cameetsanijite inquemajiaquenijite maasano teece irijorijoigueji. Aisa yaajitavajana yatancavequenagueti casecari.[‡]

¹⁸ Arimpaqueate impintsatacomajatanaquena Amajirote querocaca incojivequenani, iroompa iraanaquenaqueate jenoqui inquitequi imajirontacagueti. Jaameja anco-guitempani ashineventajiaquempari, ancantajiaqueri: “Caaviji poganejencamajata!” Ari oncoquempa.

¹⁹ Pincamanqueroja Pirishica nococani noquenquejajiro, aisa Aquira noquen-quejaqueriquea, aisa ijitanejia Oneshiporo pincamanquerijate noquenquejajiaque-riquea. ²⁰ Iriraquea Erashito ichooaque Corintoqui. Iriraquea Toropimo nojocana-queri Miretoqui yojoquijitaca. ²¹ Aviatimpa, irijani, pincoraquepojajeja taampina tequeratagueti oncatsincaguiteteji. Irirajia Eovoro, Porente, Irino, jero Caraoria, aisa maasano apitsaroventarijiate inintajiaquequea pinquemacojiaqueri choocajia iquenquejajiaquempiquea.

²² Noninque intsipamajaquempiquea Amajirote Jesoquirishito pishirequi, incav-intsajamajiaquempiquea aviatimpajia maasano.

[‡]4:17 Icanquegueti *yaajitavajana yatancavequenagueti casecari* arica mana ique-jetacaajiacanari intati, quejetaca incante: “ipintsatacovaetaquena teece irojocanta-jitenaji irimetojajiquenanijite, quejetacashia yatancavequenagueti casecari”.

PAAVORO ITIONCAQUENERI

TITO

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca paperi itioncacaantaqueca Paavoro itioncaquenerigueti Tito. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaequi paperiqui (Ya. 7.57–8.1; 9.1–31; 13.1–28.31). Paavoro icantacotaqueri Tito itioncacaantajiaquerigueti Garashiaquitica aisa itioncacaantaquerogeti paperipae icantajitica 2 Corintoquitica aisa 2 Timoteo (2 Co. 2.13; 7.6, 13–14; 8.6, 16, 23; 12.18; Ga. 2.1, 3; 2 Ti. 4.10) Tequeratagueti intionqueroji Paavoro ocatica paperi itioncacaanquero otsipapae 11 paperipae choocajianquitsica paperiqui icantajitica *Tsavetacoquerica Jesoquirishito*. Pajinigueti itioncacaantaquerogeti Paavoro ocatica paperi itioncacaantaqueneri Timoteo, iroquetica itioncacaantaquenerica. Itioncacaantaquero ocatica paperi ajagantsiniqui 63, ichoocaquegueti quepatsiqui icantajitica Maseronia.

1 Naroguenti Paavoro antinirica Aapani Irioshi ashintajanaca, aisa naroguenti itigarancane Jesoquirishito. Iriatimpa itigarancaquena nontsaroventacaaiaquempari maasano icoguiajiaqueca Aapani Irioshi, cameetsanijite intsatimentajiaqueronijite Quenquetsatsarentsimajaca incomajatashitantaquemparoca. ² Aisa intsamajiaqueroquea iroaroaitanaquequea maasano tsaroventajiacarica inchoocaguiteniquea Irioshimajacaqui, aatoquea imetojaji. Iiraquea Aapani Irioshi teequea intsojeimatempaji. Paesatoniqui tequeratagueti onchoocatimateji, icanque aatoja imetojitsi maasano quericaca tsaroventajiaquemparineca Quirishito, incoguitempani inchoocaguiteni iriatimpaequi. ³ Imaicaquea imaica jac aapojaca savincaguiteri intsatantajiaquemparoca maasano Iguenquetsatsare Aapani Irioshi Meshiacojia-cajica. Irootaquequea itigaranquimenquenaquea nontsavetacotaqueriqueate Jesoquirishito, noncamanqueriquea maasano.

⁴ Notioncaquempiquea aviatimpa Tito napitsaroventarite, naroguenticquea tsaroventacaaquempica nopeantajimpica nirijanitemajaca. Namanacovenquempiquea incavintsajamajaquempinijite Aapani Irioshi aisa Jesoquirishito Meshiajiacajica, noninquequea inchoocatacaquempi cameetsa aatonijite taaca opaji pishoshoguiteventa.

Yantavaequequeate Tito Queretaniqui

⁵ Oraqueate nojocanaquempigueti oraniqui Queretaniqui nocanquempiquea pinteroncaguetajerojate maasanopae tequeratatac anteronequeji. Aisa nocanquem-piquea querocagueti oraniqui guinteninintsipaequi icapiocapinijiacagueti apit-saroventarijiate, paajiaquenerijate quempoguijajiaquerineca, pinquempetacaama-jaquemparoja nocanquempica. ⁶ Iiraquea quempoguijajiguirica tsaroventajiat-sica incoguitempanija incomajamajaquempaqueea iramenajitaquerinijite inchooca-majaque cameetsa. Irampanironquemparoja imanquigacaca. Iiraquea irijani-jiate intsaroventamajajiaquemparija Quirishito incomajamajaquempaqueea, aisa intsajiaqueriquea iriri aatoja ipigapigaataritsi. ⁷ Iiraquea quempoguijajiguirica tsaroventajiat-sica iriguentiquea savicaventiroca maasanopae inintaguetica Aa-pani Irioshi, irootaquequea nocantantacaca incoguitempanija incomajamajaquem-

paja aatoniji ochoocatitsi incantimentajiquerimeca. Aatoquea yaventacotatsi, aatoquea itijerequitatsi, aatoja ishinquiguitani, aisa aatoquea yaashitantatsi. Aatoquea yamatavijiguiritsi itsipapae iraaquenijite imentaquipae. ⁸ Cameetsa iraa-avaqueriquea iroguisavisaviitavaqueriquea coraquecoraquejianquitsica itsoviron-aquitequi. Irishineventamajaquemparoquea cameetsaripae, intampishitashigueta-queroquea maasanopae covaeguisherentsipae, incomajamajaquempa, irinetsanamajataqueneri Aapani Irioshi, aisa iramenanontamajaquempaja cameetsa incomajamajaquempañijite. ⁹ Iiraquea quempoguijajiguirica tsaroventajatsica aatoja icantashitatarotsijate Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, manaqueate inquenque-jamajaqueroquea cameetsanijite iragavejaquenijite intsatacaajiaqueriquea itsipapae, aisa iragavejaquenijite irimajeretacaajiaquerinijite maasano cantashitatiacaroa Quenquetsatsarentsimaajaca.

¹⁰ Choocatarite icaramirincavaequetarite pigapigaatantatsica, manaqueate ican-tashijiacaró intati yamatavijantigueti. Irioiatarite quempetanquitsica imaica cantajianquitsica maasano tsaroventajatsica irogujatacojianajero itsatacaantica joriojia icantajiaque intotsaiquimashitacaantajiaquempa maasanojia. ¹¹ Iirajia quempejia-queroca imaica iintsija iramimicacaajitempari, manaqueate yovashiantacaagaran-tajiaqueri tsaroventajavetatsica, iquejetacaajitsitaroquea imanquigarejia aisa iri-janijiate. Itsatacaantamampeajianaqueroquea intati, teetarite oncameetsateji, manaquea inintajiaque iraantajiaquemparo imentaquipae.

¹² Coramani ichooaque tsavetantatsica Queretaquiticani. Iriatimpa iquenquet-satacojiaqueri igonorojia icanque: “Ari icojiaca Queretaquitica iriguenti tsojeajiat-sica, teequea impintsatacotantajiguempaji quempejiacaquea chaonarijite. Iriguenti-jiaquea shecajanti perantijia.” ¹³ Icantamajataqueshiatsi. Irootaquequea nocantan-taquempica pincantomajamajaterija irirajia quempejianquitsica imaica cameetsani-jite intsaroventamajatanauemparinijite Quirishito, ¹⁴ aatonijite iquemisantajiajir-itsi joriojia tsavetamampeajigaroca iquenquejashijitacaca intati. Aisa pincanqueri-jate aatojate iquemisantajiguiritsijate itsatacaantajiaqueca itsipa pitsocapitsatanacaroa Quenquetsatsarentsimaajaca. ¹⁵ Iiraquea comajari icocaniquea iquenqueja-comajaquero maasanopae, manaquea icomajatacocaro, cotanquitsiquea iriraquea teeca incomajatempaji teeca iraavajeroji iroomajatatsica icancaniquea teequea incomajatacotemparoji maasanopae. Manaquea ocovaeguisshetanaca iguenquejane, aisa chagashirentavequemparimeca aatoniji icovaeta manaquea ocovaeguisshetanaca. ¹⁶ Iriatimpajia icantajiaveca itsatiri Aapani Irioshi, cotanquitsiquea ipeacaaguisheji-acaca onigaantajianaqueri teemajaca intsateriji. Iriguenti coguisherimajaca, tee in-quemisantanteji, teequea intsatimajigueji irinetsanajiaqueroquea cameetsaripae.

Quero ancojiaquempani anchoocajiaquegueti cameetsa

2 Aviatimpaquea pintsatacaantaquegueti pintampaticamajatanauerojate Quen-quetsatsarentsimaajaca. ² Iirajiaquea quenquevarimajajiananquitsica aatoja ish-inquitatsi, intampishitashijiaqueroquea maasanopae covaeguisherentsipae, irishin-eventajiaquemparo cameetsaripae, intsaroventamajajiaquempari Jesoquirishito, impintsatantajiaquempa, incoguitempani. ³ Ariqueate onquempejiaquempaquea quenquevaromajajiananquitsica pincantajiaqueroquea oncomajamajajiaquempa-jate, aisa aatoja ocantashiguetatsi intati, aisa aatoquea oshinquitatsi. Iroguentiquea ontsatacaantajiaque cameetsaripae. ⁴ Onquejetaqueroqueti agavejajiaque ontsata-

caajiaquero apimanquigarojiate tequerataca onquenquevaromajateji ompintsamajataquemparija manquigataroca aisa irijanijiate. ⁵ Aisa ontsatacaajiaqueroquea onquenquejamajaqueronijite cameetsaripae, oncomajamajaquempaquea, onetsanajiaquero otsovironaquite, oncavintsajantajiaque, aisa onquemisantajiaqueri manquigataroca. Noncantantajiaquempica imaica aatonijite icantaguishetacojitirotsi Iguenquetsatsare Aapani Irioshi.

⁶ Ariqueate pinquempejiaqueriquea tequerataca inquenquevarimajajigueji pincantajiaqueriquea intampishitashijiaqueroquea maasanopae covaeguisherentsipae. ⁷ Maasanoquea pantaquea pincomajatimenquemparo cameetsaniji inquejejianaquempiniji. Pintsatacaajiaquerigueti pintampaticamajatero, pinetsanamajateroja. ⁸ Pinquenquetsatsittemparo cameetsaguetatsica aatoniji ochoocati incantacoguishetimentajimpimeca, manaquea impashiventanaquempa ticaavequemimeca iramenajiaquegueti tee onchoocatimateji.

⁹ Pincantajiaqueri yashintajitacaca irinetsanajiaqueroja maasano incantajiaquerica ashincarica cameetsanijite iroguishinejajiaqueriniji, aatoja ipigatsajencataritsi. ¹⁰ Aisa aatojate yaitsitiritsi, manaqueate intsamajaqueri ashincarica aato yamatavitiritsi, cameetsanijite iramenajiaquenijite maasano oganejencavaeca Quenquetsatsarentsimaajaca tsavetantaquerica Aapani Irioshi Meshiajiacajica.

¹¹ Yonigaanquerotari imaica Aapani Irioshi icavintsajajiaquerigueti maasano caquinteguetatsica inintantacaca irimeshiajiaqueriquea. ¹² Irootaquequea atsantantajiacaca cameetsanijite avashiantantajanacaroca apeacaaguishejiaveca taaca opajitapae covaeguisherentsipae aatonijite aquempejigaritsi teeca intsaroventajiguempariji iquenquejaguishejiaqueroquea taaca opajitapae, manaquea antsajiaque antampishitashijiaquero maasanopae covaeguisherentsipae, anchoocajiaque cameetsa, ancoguitempanija antsaroventamajaguitemparini Aapani Irioshi achoocajiaquegueti quepatsiqui. ¹³ Aatimpajia arimpaquea ancomajamajatanaquempaquea aguijaguijaitavajerogueti onetsanamajaquempagueti oguishinejavaetacajica: iroguentiquea savincaguiteri ironigaantantajempaca Arioshite agavejamajatsica Aavajajica, iriotaque Jesoquirishito, ariquea iroganejencavaetapojajempa. ¹⁴ Aatimpajia apeacaaguishevaevecaroquea taaca opajitapae covaeguisherentsipae, cotanquitsiquea ocoramanitapojaji imetojaventajiacaji ishetacojiajaji yoguipaquiia-cojiajaji yashintavecajigueti ampatsini, aisa ishetacomajatajaji cameetsanijite irionijite ashintamajajiajinijite anintamajajiaquenijite anetsanajianaquero maasanopae cameetsaripae.

¹⁵ Irootaquequea pintsatacaanteja. Pintampishitacaanque, aisa pincantomajanteja, iriotarite nintacaaquempica Aapani Irioshi. Aato ocameetsatitsi intsojencajiguempi.

Quero incoquempani tsaroventajatsica

3 Noninque pinquenquejacaajiajeri maasano tsaroventajatsica inquemisantajiaqueriquea majirontajatsica aisa jivajiguirica, aatojate ipigapigaataritsijate, manaqueate irinintanintaitanaque irantajianaquero cameetsaguetatsica. ² Aatoquea icantaguishetacotiritsi itsipa, aatoquea icatsimatantajiguitsi, manaquea impeaquempa matinari, aato yanaaguenquejanetanti, manaquea impintsajiaquempariquea maasano caquinteja.

³ Coramanitari aatimpajia aritarite aquejetaca, teequea antsateji anquenqueja-majajigueji, teequeate anquemisantanteji. Atimpinashirentaveca, manaquea omper-avecapi taaca opajitapae covaequisherentsipae ashineventajiavecaca. Acatsimajen-cajiaqueriquea agonorojia, acatsimatacotsitantagueque. Aatimpa isemaneguintajitacapi, ariqueate acohacoitanaca asemaneguintavacaajianaca. ⁴⁻⁵ Cotanquitsiquea ocoramanitapojaquegueti arejetapojacagueti savincaguiteri ipintsatacotantajiacarica Aapani Irioshi maasano caquinteguetatsica, iquejetacaajiacapi aatimpajia imeshiajiacapi, iriguentitari Meshiantatsica. Teequea irooquea irimeshiantajiajapi iramenajiacapi acomajamajiacapi, manaqueate ipintsatacojiacapi intati, irootaquequea imeshiantajiacajica. Oraqueate ishetacojiacajigueti agovaeguisherejia manaqueate oncanque jac acantashitatiajianaja quempetaja iroaquerasano voajiajatsi, iriguentiquea cantashitatiajiajapi Ishire choocashirentajiacajica. ⁶ Aventaventaicaritarite Jesoquirishito Meshiajiacajica, jero itigarancantacarica Aapani Irioshi Ishire inchoocashirentajiajapiacapi iragavejacaamajiajiacajiqueate. ⁷ Ariqueate iquempejiacapi imaica Aapani Irioshi ipintsajiacajigueti iramenajiacajinijite quempeca teeca ancovaequishetimatempaji. Imaicaqueate imaica iroguentiquea aguijamajaquequea antsipatsipaitaquempari jenoqui inquitequi ancoguitempani anchoocaguiteni. ⁸ Maasanopae ocatita nocanquempica iroguenti iroomajaca, nonintantacaca pintsatacaantamajateroja cameetsanijite maasano aventaventaicarica Aapani Irioshi irisavicaaventamajianaqueroquea irinetsanajianaquero maasanopae cameetsaguetatsica. Caaviji anaaque ocameetsavaeque, aisa irootaquequea amitacogijuirica maasano.

⁹ Imaica noncanquempi aatojate pitsipajiaritsija itsipapae pinquenquetsatavacaajiaquempaqua intati pinquenquetsatacojiaqueroquea taaca opaji teeca irooquea iroomajatatsica, aisa aatoquea piquejetaritsi savicaventajiaqueroica iquenquejiaquero ipajiguetaqueti choviquijianaquerica, aatoja pipigatsajencatavacaga, aisa aato piquejetaritsija catsimatimentantajiguiroica itioncacotanaqueca Moishishini. ¿Arimpate amiquempite? ¿Taa opaji ocameetsatantacaca? Teenica onchoocateji. ¹⁰ Inchooquegueti gametsajantanquitsineca, paitempariquea pincantomajitsitempari. Aatogueti iquemisantimpitsi pinquejetacaitempariquea aisa. Iroompa inquejetsitajemparogueti aisa aatogueti iquemisantimpitsi pincantimentsitempari aatoja iquijajitsi picapiocapinijigagueti. ¹¹ Itsajitaquetari quejejiacarica irica mana yaacoguishetanaca, aacoguisheni icantanaca, irooquea quempetacaantanquitsineca.

Iteroncacaanajiri

¹² Ariqueate nontigarancaquerigueti Aretemashi aisa Tiiquico aviatimpaqui oraniqui pintampinaquequea poanaquequea Nicoporishiqui. Ariqueate noanaquequea ontaniqui nonchoocavaequitequeate arejevaetajempa osaajencatanajegueti catsincaguiteri. ¹³ Iiraquea Senashi, guisotoguiroica itioncacoguequeca majirontaguetatsica, aisa Aporoshi pinetsanamajiajivaquerijate pojocajiaquenerija taaca opaji incoguitejacojiaquempaca aatonijite iteroncacojianacatsi quenavouquirontsiqui. ¹⁴ Pincantajiguerijate apitsaroventarijiate guintenijianquitsica oraniqui irantapinitaque cameetsaguetatsica cameetsanijite inchoocatacotimenqueniji iramitacotantajiaquemparica coguitejacomajatanquitsica, aatonijite manaqueate irisavisaviitashitaquempaqua intati aatoquea taaca opaji yantitsi.

¹⁵ Maasano tsipatsipaitaquenaca ocaniqui inintajiaque pinquemacojiaqueriquea chooca iquenquejajiajimpi. Pincamanquerijate maasano apitsaroventarijiate

pintsajiaquenaca choocajiana ocaniqui noquenquejajiajiri. Imaica noninque
incavintsajamajajiaquempi Aapani Irioshi aviatimpajia maasano.

PAAVORO ITIONCAQUENERI

PIREMONI

Antsatantaquemparo

Ocatia iroguenti antsatantaquemparo paperi itioncacaantaquea Paavoro itioncaquenerigueti Piremoni. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipau paperiqui (Ya. 7.57–8.1; 9.1–31; 13.1–28.31). Tequeratagueti intioncacaanteroji ocatia paperi, itioncacaantaquero otsipa mavite paperi itigarancajiaquenerica quemisantajiatsica choocajanquitsica Tesaronicaqui, aisa mavite paperi itioncacaantajiaquenerica Corintoquitica, aisa otsipa paperi itioncacaantajiaquenerica choocajanquitsica quepatsiqui icantajitica Garashia, aisa otsipa irashi quemisanta-jitsica choocajanquitsica Iromaqui. Chooca quenequejajanquitsica tequeratagueti intioncacaantaqueneri Piremoni, itioncacaantajiaqueneri choocajanquitsica Piripo-qui. Paavoro itioncacaantaquero 3 paperipae ajagantsiniqui 60, ichooaquegueti santanaqui Iromaqui: aparo itioncacaantajiaqueneri quemisantajiatsica Epesoquitica, otsipa irashijia Corosaquitica, otsipa irashi Piremoni. Isotoanaqueroqueti Tiquico Iromaqui, yaanaquero ocatia 3 paperipae yoanaquegueti quepatsiqui pajitatsica Ashia.

Iiraquea Oneshimo, irajaanire Piremoni, ishiapitsatanacari ashincarica, irosati yarejevaetaca Iromaqui. Ontaniqui iquemaqueri Paavoro itsavetantaquerigueti Jesoquirishito, ariquea iquemisantaque. Aritari ocantaque icantacaantaquea majirontatsica Iromaqui iraavajerigueti aajanirentsi shiavetanquitsica, iroguipia-jeneri ashincarica. Irootaquequea imaica itigarancantajarica Paavoro Oneshimo, cotanquitsi itioncacaantaqueneri Piremoni icantiri incavintsajavajeri Oneshimo, icantiri: “Paavajeri quempetaca naroguentica paavaquea.”

1 Naroguenti Paavoro, choocana ocaniqui nosantanatacotaca, iroguenti isan-tanatacotimentajiquena notsavetantaguitirini Jesoquirishito. Notsipatavajeri apitsaroventarite Timoteo notioncaquempigueti aviatimpa Piremoni nopintsajiacaca. Aquejetavacaaca antaventiniri Jesoquirishito. ²Noquenquejajiroquea aisa apitsaroventarite Aapia, jeri aisa Arequipo noquejetacaacaca apicoaretate, at-sipevencaritari Jesoquirishito. Noquenquejajiaqueriquea aisa maasano tsaroventajitsica capiocapinijitsica pitsovironaquitequi. ³Namanacoventajiaquempiquea incavintsajajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocata-caajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoventajigaro taaca opajitapae.

Caavijisano ipintsatantamajataca Piremoni

⁴Nocantacoguitani namanaguitirinigueti Aapani Irioshi nocanqueriquea: “Ar-ioteesaa”, ⁵noquemacoquempitari caaviji pipintsajiacari maasano tsaroventajiacarica, aisa pitsaroventamajatacariquea Amajirote Jesoshi. ⁶Aritarite aque-jeshirentavacaaca atsaroventacarigueti, nocantacoguitani namanacoventaquempiquea nocanqueri Aapani Irioshi noninque pintsamajatanaqueroquea quero ico-jiacajini Quirishito Jesoshi icavintsajajiacajigueti maasano aatimpajia tsaroventajigarica. ⁷Oshinetacaamajaquenaqueate, napitsaroventarite, namenaquegueti pip-

intsajiacari igomajamajarejia Aapani Irioshi, pitampishitacaajianajiri, ariquea otampishishirentacaajana.

Paavoro icanqueriquea Piremoni cameetsa iraavajeri Oneshimo

⁸Naatimpa naroguenti itigaranquica Quirishito jero nagavejatantacaca noncanquempime pinetsanamajaqueroja noncanquempica. ⁹Cotanquitsiquea avirompate aviatimpa, caavijitarite pipintsatantaca. Ariqueate noquempetaca naatimpa nopintsataquempiquea. Naatimpa naroguenti Paavoro jac quenquevatanajana. Imaica choocatatsitirajana isantanatacotimentajiquenaroquea notsavetantaquerigueti Jesoquirishito. ¹⁰Irootaquequea nonintantacaca nontioncaquempi noncantacoventaqueriniji irira Oneshimo[¶] nopeaquea irijani, notsarorentacaacaritari ocaniqui nosantanatacogueta. ¹¹Coramani pashintavecarigueti tee incameetsatimotempiji, cotanquitsiquea imaica peanajaquea amitacotantatsica, iramitacotapojajempi, quempetaca naatimpa yamitacovaequena. ¹²Imaica nontigarancajempiri, paavajerija pinquejetacaavajempari paavaquenagueta naatimpa, iriguentitari nopintsamajatacaca. ¹³Nonintavecaquea inchoocaquemequeate ocaniqui iramitacoquenamequea choocatirajanagueta santanaqui, isantanatacotimentajiquenaro notsavetantavaequerogueta Quenquet-satsarensi Oganejencatatsica. Arimequea inchoocaqueme ocaniqui quempetaca aviguenticaca amitacoquena. ¹⁴Cotanquitsiquea teequea noninteji naavajeri tequeratagueta pincanteji, teetarite nonintenica noncanquempi inchoocateta ocaniqui. Manaqueate noninque inchiquiojitatari pincanquenaqueate aviatimpa pininquegueta. ¹⁵Ishiapitsatanaquempigueta aricaqueate itsinampirejavetaquitimpi cameetsanijite paavajerigueta pincoquempaniquea pintsipatajempari. ¹⁶Imaica aatoja aparo pashintajaritsi, imaicaquea iriotaque papitsarorentarite pivintsare. Naatimpa nopintsamajatacari, imaicaquea panaavaeque pimpintsamajatanaquempari aviatimpa, iriotarite apicaquinteteni, cotanquitsi caaviji anaaque imaica iquejetsarorentajimpitari.

¹⁷Iroosacanica imaica pamenamajataquenagueta naroguenti papitsarorentarite paavajerijate quempetaca naroguentica paavaquea. ¹⁸Querocagueta icoquempini, irooca yaacotaquempi, naatimpaquea pincoacotaje. ¹⁹Naatimpa naroguenti Paavoro tioncaqueroa oca nacoqui imaica, noncanquempi: naro vegaratajeron. Cotanquitsiquea nagavejaqueme nonquenquejacaajempirome: aatomegueta notsat-acaguimpime pimpomatsaquempame. ²⁰Nonintavecaquea, napitsarorentarite, pincavintsajacotenname, apatsinorotari inaque Amajirote. Poguishinejavaequenaquea, aguijatacoqueritari Quirishito.

²¹Notsaquequea pinetsanatero nocanquempica, irootaquetari notioncantaquempiroca ocatica, aisa notsaque panaavaetanaquero. ²²Imaica nonintaveca pinetsanatenaro oraniqui nomaantapojempaca noncoraquequitegueta, namenaquequeate aricaca iroguipaquijajitajena, iquemajiaquempiqueate Aapani Irioshi pamanacoventajiaquenagueta.

[¶]1:10 *Oneshimo* oncanque *amitacotantatsica* (pamenero otsapa 11).

Paavoro iteroncanajiro icanquerica

²³ Chooa ocaniqui Epaperashi, itsipatacaantajiquenariquea isantanatacotimenta-jiquenaroguetti notsavetantavaequeriguetti Quirishito Jesoshi. Iriatimpa ininque pinquemacotajeri chooca iquenquejacoquempi. ²⁴ Ariqueate iquempejiaca aisa Maricoshi, Arishitarico, Temashi aisa Irocashi, inintajiaque pinquemacojiaqueri iquenquejajiaquempiquea, iriatimpajia iriguentijia notsipatashijiacaca nantaqueneriguetti Jesoquirishito.

²⁵ Noninquequea incavintsajashirentajiaquempi Amajirote Jesoquirishito pishirequi.

ITIONCAJITAQUENERICA

EVEREOJIA

Antsatantaquemparoca

Ocatia iroguenti antsatantaquemparoca paperi itioncajianquenerica evereoja quemisantajiaquerica Jesoshi, ipajijitajiri aisa jorioja. Teequea intsajiteji queri tioncaquero ocatia paperi. Cotanquitsi jero atsaguetaqueca: iricatic tioncaquero tee irinejeriji Jesoshi, iriguenti iquemaque itigarancaneja itsavetacojiaquerigueti (2.3). Tee intsipajiguempariji itioncajianquene (13.7). Inintaque impianaje ichoocajiaquegueti itioncajianquene (13.19). Inintaque intsipatanaquempari Timoteo iroanaquegueti (13.23). Itsipajiacari quemisantajisica choocajianquitsica quepatsiqui icantajitica Itaria (13.24). Chooca quenquejajianquitsica irioca Aporoshi tioncaquero ocatia paperi (Ya. 18.24-28). Itsipajia iquenquejiaque irioca tioncaquero Irocashi, yamenaquero oquejeguevetacarotsipapae mavite paperi itioncaqueca iriatimpa (aparo opajita *Irocashi*, otsipa opajita *Yantajigica Itigarancaneja Jesoshi*). Itsipajia iquenquejiaque irioca tioncaquero Vere nave (Ya. 11.22-26; Ga. 2.1-21). Tee intsajiteji quero itigarancaqueroni iroaque ragueti, aisa tee intsajiteji quero ichoocaqueni tioncaquero itioncaquero gueti. Chooca cantanquitsica arica itioncaquero gueti ichoocaque irooca Jerosarequi, Antioquiaqui, Iromaqui, irooca Arejantiriaqui. Iquenquejajitaque itioncaquero ocatia paperi tequeratagueti irisoveajigueroji coaretajia teemporo choocatanquitsica Jerosarequi, iroguentiquea isoveantajitacaroca ajagantsini 70. Iquenquejajitaque arica itioncaquero ajagantsiniqui 66.

Irra tioncaquero ocatia paperi itioncajianqueneri jorioja quemisantajiaquerica Jesoshi aatoniji yovashiantajiguiro iquemisantajiaquerigueti. Iquenquejiaavetacatari incantashititajiaquempari quero icojiaqueroni itsaroventajiacarigueti Aapani Irioshi, impiashijianajempari intsaroventajiajempari inquejetacaajiajempari coramani itsaroventajiacarigueti tequeratagueti inquemisantajigueriji Jesoshi. Itioncajianqueneri icantajiaqueri teequea inquenquejamajajigueroji iquenquejiaavetacaca. Inquenquejiaqueme imaicaquea ipochatanajigueti Jesoshi imetojaventajiacaji ishetajajiro aguempaveareja maasano aventajiacarica Jesoshi, yamenantajiacajica quempejiaca tee ancovaegushetimatempaji. Avisanaquequea coramanitica: oratica teemporo, saseroroteja, aisa ijitorejajiaquenerigueti ivirapae aretarequi. Imaicaquea Aapani Irioshi ipeacaacari Jesoshi Asaserorotete Anaantamajatsica, apaniroquea iriraja Jesoshi agavejaque ovegaratacajiro aguempaveareja, apaniro choocatajatsi imaica teemporomajaca inquitequitica. Irra tioncaquero itsatacaajiacaji iroaquerrari paaquito inetsanataqueca Jesoshi anaquero iroquetinica paaquito yojocaquenerica Aapani Irioshi Moishishini.

Aapani Irioshi itigarancakeri Irijanite intsatacaajiacaji

1 Paesatoniqui Aapani Irioshi iriguenti iquenquetsatacaque tsavetantajatsica ajagantsinipaequi, icamantaguetaqueriqueate cantashitataropae aisa ocan-tashitatiegueca quero icoqueroni, iroompaqueate irioquea ogaajiaqueneri avae-satiniteni. ² Cotanquitsiquea imaica itigarancquitsitariquea Irijanite intsatacaajiac-

jiqueate quero icotani. Iriotaquequea inintacaaqueca irashintajemparo maasano, iri-
otaque aisa ipeacaantacaroca maasano choocaguetatsica. ³ Iriotaque nigaantaque-
roca iroganejencare Aapani Irioshi, iquempemajatacaritari Irii atsatantacaca quero
icotani iriatimpa. Oraquea icanqueca agavejamajatiquea, irootaquequea ichoocat-
acaantaquero maasano choocaguetatsica ochoocatantanacaca. Ishemajaqueroquea
agovaeguisherēja, iroompa iteroncaqueroqueti yatsomajanajaquea jenoqui inquite-
qui isavicapojaji isenampijapojajari Oganejencamajatatsica itincamijempequiqui.
⁴ Caaviji yanaavaepojajiri irashivantijitete Aapani Irioshi, iriguentitari Irijanimajate
yanaantajiacarica ashivantijite.

Quirishito caaviji yanaaqueriquea irashivantijitete Aapani Irioshi

⁵ ¿Choocacampate ashivanti icantaqueca Aapani Irioshi:

“Aviatimpa aviguenti Irijani,

imaica ocatica savincaguiteri aviro nashimajaca nirijanite?”ⁱ

Teequea inchoocateji. Aisa teequea incantacoteriji irashivantijitete incanteji:

“Impeaquenaqueate Irii,

naatimpaquea nompeaqueriquea irijani.”^j

⁶ Cotanquitsiquea oraqueate itigaranaquerigueti Irijanite iriquetica choocatan-
quitsi incoraquetaquequea ocaniqui quepatsiqui, icanti:

“Maasano nashivantijitete intsarorentajiaquemparija.”

⁷ Cotanquitsiquea oraqueate icantacojiquerigueti irashivantijitete, iroguenti
icantajique:

“Aritari icotacagari irashivantijitete inquempējianaquempariquea choviga.

Aisa irirajia irashivantijitete iriotaquequea itigarancanejia, inquempējianaquem-
paroquea osamimicatsantsajencatigueti paamari.”^k

⁸ Cotanquitsi iriraqueate Aapani Irioshi icantacoquerigueti Irijanite icantiri:

“Irioshi, pincoguitempani pimajirontaguitempani pimajirontamentoqui pisavican-
tacaca, aatojate pisanticoguitejacotimatitsi.

Pajiriquitemparoquea pimajirontaquijire pintampaticamajatantemparo
pimajirontagueti.

⁹ Caaviji pishineventamajataroquea cameetsaripae, irooqueate pisemaca
covaeguisherentsipae.

Irootaquequea nocoguiantaquempica naatimpa Pirioshite Irioshimajaca, noshaco-
jatantaquempiro orejiqui pishinquireguishiqui,

irootaquequea nonigaantacaca arimaja noshinetacaaquempiquea,

nanaacaajiaquempiri maasanopae pitsipatsipaitacaca.”^l

¹⁰ Aisa icanti:

“Majirontatsica, aviguenti peacaacaro iroaqueragueti quepatsi,

aisa aviguenti peacaacaro inquite.

¹¹ Oncoramanitapojajegueti ompeaguetanajempauea maasanopae
pipeacaaguetaacaca,

cotanquitsiquea aviatimpa picocani pichoocati.

ⁱ1:5 Sar. 2.7. ^j1:5 2 Sam. 7.14; 1 Crn. 17.13. ^k1:7 Sar. 104.4.

^l1:9 Sar. 45.6-7.

Maasanopae ompaesatoguetaquequea onquempeguetanaquemparoquea opaesatotigueti quitsaarentsi.

¹² Pampiguiricajeroquea pinquempetacaajemparoquea yampiguiricajitirogueti quitsaarentsi,

aisa pinquejetacaajemparoquea otsipa iroaquerari,
pinquempetacaajemparoquea quitsaarentsi isapocajitarogueti otsipaqueate inquitaaajitajempa.

Cotanquitsiquea aviatimpa aatoquea picantashitatiatsi,
aisa aatoquea pisanticoguitejacotajatsi.”^m

¹³ ¿Choocampate irashivantijitete icanquea Aapani Irioshi:

“Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincamijempequiqui,
pintsipataquenaquea arejevaetanaquempa nagavejajiaquerigueti maasano catsimacatsimajiguimpica, onquejevequemparo povanquegontatsitempari”?ⁿ

¹⁴ Maasanoquea irashivantijitete iroguentiquea ichoocatashijiaque iramitacotantajiaque. Iriatimpajia manaqueate ivejencajiaca. Iocaniqueate itigarancajiaqueriquea iramitacojiaqueriquea maasano irajaitavajeca.

Ancoguitempaniquea antsaromentajiaquempari

2 Irootaquequea noncantantajiaquempanica imaica jaameja ancoguitempaniquea anquenquejamajaquerojate aquemajiaquea, aatonijite avashiantanajirotsi. ² Paesatoniqui Aapani Irioshi itigarancajiaqueri irashivantijitete incamantanque icanquerica iriatimpa intampaticamajajiqueroniijite. Irirajia teeca irinetsanama-jateroji maasano, inchiquiojitaquea iquempetacaantacaquea iriatimpajia, icatsimamentantajitacarica, itampaticamajatirotari Aapani Irioshi. ³ Quempetaca icatsimajiaquerigueti irirajia teeca irinetsanajigueroji icantajaivecarica irashivantijitete, imaicampani aatimpajiaqueate aatogueti aquemisantiritsi icavintsajamajacajigueti Meshiantatsica ¿arimpate agavejaque ashiapitsatanaquempani aatoniji icatsimamentantajiro agovaeguisherejia? Aato agaveji. Iriquetitaqueate tsavetantaqueroca Amajirote queroca ancojiaquempani irimeshiantantajiacajica, iroomba iriraquea quemisantajiaquerica itsatacaajiacaji aatimpajia. ⁴ Iroomba iriraquea Aapani Irioshi irioquea agavejacaajiaqueriquea tsaromentajiacarica Jesoquirishito yonigaantajiaqueroquea ocaantantatsica intati cameetsanijite intsajitaqueroniji tampatica yoa-queroquea itsavetantajiaqueroqueti. Aisa apaniropae ocantashitatiaguetaca yojocajiacajica iragavejane yagavejacaajiacajigueti Ishire Aapani Irioshi, iriotaquequea nintanquitsi Aapani Irioshi iquempetantaguecaroca imaica.

Jesoquirishito ipeacaajiacaji iriguentijeguijiate

⁵ Iriraquea Aapani Irioshi teequea irioquea incanteji irashivantijitete irashintajiaquemparoquea iroaquerari quepatsi choocatajatsineca nocantacoqueca imaica.

⁶ Itioncacojiquerotarite icanamajajitaque:

“¿Arimpate yanaantaque caquinte piquenquejacotantajiacarica?

Caquintetari inaque, ¿queroca ocotacani pisavicaventajiaqueriquea?

⁷ Panaacaavetaquitariquea capichaji pashivantijitete,
cotanquitsiquea pishineventajiacariquea caquinte panaacaavaequeriquea.

⁸Pinintacaajiaqueri maasanopae pipeacaaguecaca inquemisantajiaqueri.”^o

Ariqueate iquempetaqueroquea imaica Aapani Irioshi yanaacaamajatsitariquea maasanopae, teequeate iranoncorejanajeji aparo aatoca yanajaiguitsi, cotanquitsiquea imaica tequerataquea amenajigueji yagavejajiaqueroquea maasanopae.

⁹Cotanquitsiquea Aapani Irioshi caaviji ipintsamajajiacaji maasano, itigarancantarica Jesoshi ocaniqui quepatsiqui. Oraqueate icoraquequitigueti teetarite iranaapojajeriji irashivantijitete Aapani Irioshi, cameetsanijite irantsipeventajiacajinijite iroompaquea imetojaventajiaquitaji. Ariqueate ishineventamajatacari Aapani Irioshi itsipatanajari iriatimpaqui imajirontacaamajatajari yanaajiapojajiri irashivantijitete.

¹⁰Maasanopae choocaguetatsica iriguenti peacaaguetacariquea Aapani Irioshi, iriguenti nintanquitsi ochooatantajiacaca, aisa iriatimpa ininque iroaroaitanaquequea maasano irijanijiate inchoocatimojiaqueri inquempequempeve-tapojajempariquea yoganejencamajatagueti. Irootaquequeate ocameetsamajatan-tacaca itigarancaqueriquea Jesoshi yatsipetacaajivaecariquea cameetsanijite interoncamajaquero maasano irinetsanaqueca iragavejaquenijite irimeshiajiaque-riniji maasano tsaroventajiaquemparineca. ¹¹Ishemajatajiroquea agovaeguishere-jia icameetsashirentacaajaji, jero acantantajiajarica Iriri: “Aapani.” Iriatimpa Je-soshi teetarite impashiventacaajiajaji icantajiacaji: “Aviguentijia iguentijeguijia.”

¹²Irootaquequea iquenquetsatacaantacarica Iriri icanti:

“Nontsavetantimojiaqueriqueate iguentijeguijia nontsavetacotantaquempiquea.

Oraqueate incapiocajiaquempagueti nontsipajiaquemparigueti namashaiventajia-quempiquea noshineventajiaquempi.”^p

¹³Aisa icanti:

“Naatimpa aparoqueate naventanaquempari iriatimpa.”^q

Ariqueate icanti aisa:

“Choocana ocaniqui, notsipatsipaitacari irijanijiate Aapani Irioshi iquempoguija-caaquenaca.”^r

¹⁴Maasano irijanijiate ijamirincajiaque, choocaquea itsinojia, iriraja. Irootaque-quea iquempetantacaca Jesoshi ivoaquequea iquempejiapojacajiquea aatimpa-jia caquinteja cameetsanijite irimetojaquenijite iroonijite iragavejantaquempar-ica ampatsini agavejaguevetatsica irimetojacaante. ¹⁵Paesatoniqui atsaroacaama-jacariquea ametojane, querocampate ancojiaquempani, cotanquitsiquea imaica icoraquequitiquea iriatimpa imeshiajiajaji, jero imaica teequea antsaroacaajem-paroji. ¹⁶Atsajiaquequeate teequea iriojiaqueate incoraquetashijigueji irashiv-antijitete Aapani Irioshi impintsatacojiaquempariquea, aroguentijiaquea icora-quetashijiaquiti, aatimpajiaquea ichoviquijianaqueca Averaameni. ¹⁷Irootaque-quea iquempemajatanapojacajica aatimpajia iriguentijeguijiate cameetsanijite ira-gavejaquenijite impeaquempa Saserorote Anaantamajataatsica pintsatacotacajica, aisa netsanamajataqueroneca maasano inintaguetica Aapani Irioshi. Aisa iquem-pemajajiacaji cameetsanijite irimetojaventajiacajiniji impeacotajemparoquea Aa-pani Irioshi agovaeguishereja. ¹⁸Yatsipevaetacaquea iriatimpa, yamentantajive-cariquea irovashiantacaajiquerime aatonijite iquemisantajiritsi Aapani Irioshi,

irootaquequea yagavejantacaca iramitacojiacaji intampishitacaajiacaji aatonijite icovaeguishetacaajitajaji.

Jesoshi caaviji yanaavaequeriquea Moishishini

3 Imaicaquea imaica, napitsarorentarijiate igomajamajarejia Aapani Irioshi, noncantajiaquemipiquea aviatimpajia icajemashirentaqueca irira Inquitequitica: pinquenquejamajaterija Quirishito Jesoshi itigarancane Aapani Irioshi, irio Asaserorotete Anaantamajatatsica, iriotaquequea atsarorentajiacaca aatimpajia.² Iriatimpa iriguenti tampaticamajatiroca inintaguetica tigarancaquerica, iqempetacari Moishishini itampaticamajatirogueti yamitacojiagerigueti maasano ishiraerijia icantajitica choocatimojiaquerica Aapani Irioshi itsovironaquitequi.³ Cotanquitsiquea Jesoshi caaviji yanaavaequeriquea Moishishini. Manaqueate iqempetacari peacagaroca tsovironaqui, iriguenti ananquitsi peacagaroca, yanaaque-roquea tsovironaqui.⁴ Maasano tsovironaqui choocatarite peacaacaroca, cotanquitsiquea maasanopae choocaguetatsica iriguenti peacaaguecaroquea Aapani Irioshi.⁵ Iriaqueate Moishishini iriguenti amitantatsica netsanaguequeroca maasanopae icantaguequerica Aapani Irioshi, manaqueate isavicaventiroqueate icamantsi-cariquea maasano ishiraerijia incantaguequeca Aapani Irioshi oncoramanitapoja-jegueti.⁶ Cotanquitsiquea iriraquea Quirishito iriguentiquea Irijanitemajaca Aapani Irioshi netsanamajatapiniqueroca icanqueca Iriri, ipeacaancariate Imajirote maasano choocatimojiaquerica itsovironaquitequi. Aroguentiquea choocatimojia-querica itsovironaquitequi arigueti ancantacoguitempani aventajianaquempari aguijavaquequea irinetsanataqueroquea maasano icantaguequeca.

Aapani Irioshi irimagorejacaajiaqueri maasano tsarorentajigarica

⁷ Irootaquequea noncantantaquempica ocatica Itioncacaantaqueca Ishire Aapani Irioshi ocanquegueti:

“Imaicaquea ocatica savincaguiteri pinquemajiaquerigueti Aapani Irioshi inquenquetsatacaajiaquemipigueti,

⁸ aatojate piquishoshirentajiguetsijate

piquempejigaritsi choviquijianaquempica ipigapigatsajiacarigueti,

yamenantajiacarigueti ichoocajiaquegueti oquitamampororoitapojaquegueti.⁸

⁹ [Icanti Aapani Irioshi:] Oraniquiquea irirajia choviquijianaquempica yamenajiave-caroquea maasanopae nonigaimojiaquerica oavaetanaque 40 ajagantsini.

Osamaniqueate natsipetacojiavetacari,

cotanquitsiquea teequeate irinintajigueti inquemisantajiaquena.

¹⁰ Irootaquequea nocatsimatantajanacarica,

nocanque: ‘Icantacoguitani itimpinashirentapinijianaque,

tee irinintajigueti intsajiguero noguenavoqui.’

¹¹ Nocatsimamajiaqueri nocantantacarica:

§3:8 Irirajia ishiraerijia caaviji yogaajiaca ichoocajiaquegueti oquitamamporo-roitapojaquegueti, icantajiaque aatoca yagavejitsi Aapani Irioshi irajajianaqueriquea quepatsiqui icantacaajiaquerica, ariqueate ipigatsajanacarica.

‘Iroosacanica imaica aatojate narejetacaajigaritsi ontaniqui nomagorejacaantajiaquemparimeca.’”^s

¹² Napitsarorentarijiate, inchiquiojitaja picovaeguisheshirentatsijate, piquenquejavetatsija picantitsi: “Aato naventari”, povashiantiritsijate Aapani Irioshi anijatsica.

¹³ Imaicaquea imaica pintampishitavacaanaquempajate pincoquempani savincaguiteriqui aatonijite pinejacameetsatashitaro quempevaerentsi pinquishoshirentantaquempaca. ¹⁴ Arigueti quisho oamajaguiterini Quirishito arejevaetapojajempagueti savincaguiteri ametojantaquempaca, aventaguitemparigueti quejetaca iroaqueragueti aventanacarigueti, ariquea iroguenti antsatantaquempaca arimajaquea ipeacaji itsipavijimajacaca yashintamajatacaji.

¹⁵ Irootaquequea ocantantacaca itioncacotantajitacaroca ocanti:

“Imaicaquea ocatica savincaguiteri pinquemajiaquerigueti Aapani Irioshi inquenquetsatacaajiaquempigueti, aatojate piquishoshirentajiguitsi

piquempejigaritsi choviquijianaquempica ipigapigatsajiaquenagueti.”^t

¹⁶ ¿Queri quemajavecarica Aapani Irioshi inquenquetsatacaajiaqueri, cotanquitsiquea ipigapigatsajiacari? Iriguentijia maasano guintenijavetanquitsica Ejepitotqui yaajiajatica Moishishini itsipatsipaivetanajari osamani. ¹⁷ ¿Queri icatsimajiaqueca Aapani Irioshi anaavaetanajaqueate 40 ajagantsini? Iriguentijiaquea covaequishejianquitsica, ariqueate imetometoitanaaji ontaniqui oquitamampororoitapojaquegueti. ¹⁸ ¿Queri icanqueca Aapani Irioshi: “Aatojate narejetacaajigaritsi ontaniqui nomagorejacaantajiaquemparimeca”? Iriguentijia teeca irinetsanatavaque-roji icanquerica. ¹⁹ Irootaquequea amenantajiacaca teequea irarejejiapojemparoji quepatsi icantacaajavecarica Aapani Irioshi, teetarite iraventamajajiguempariji, manaquea iquenquejajiavetaca: “Yamataaca Aapani Irioshi.”

4 Iroosacanica imaica, choocatirajaquea icanqueca Aapani Irioshi irinetsanajiacajica icanquequea irarejetacaajiacaji ontaniqui irimagorejacaantajiacajica. Irootaquequea noncantantajiaquempica inchiquiojitaja ochoocatitsi ticaavaquempineca aatoca parejetantajaro. ² Iriatimpajia coramani iquemajavecaroquea maasanopae icantajiaquerica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iquenquejajiavetaca aatoca yagavejitsi Aapani Irioshi irinetsanataqueroquea, jero icantantajiacarica iriatimpa aatoja yamenajiguirotsi icantacaajavecarica irimagorejajiaquemequea. Ariqueate aquempejiacari aatimpajia imaica aquemajiaquero icamancajica itsavetantajiquerogueti Quenquetsatsarentsimajaca Oganejencatatsica. ³ Cotanquitsiquea aroguenti irimagorejacaajiaque, aatimpajia aventajiacarica Jesoquirishito, icanquetari Aapani Irioshi itsavetacojiaquerigueti choviquijianacajica, icanti:

“Nocatsimamajiaqueri nocantantacaca:

‘Iroosacanica imaica aatojate narejetacaajiacaritsi ontaniqui nomagorejacaantajiaquemparimeca.’”^u

Cotanquitsiquea iriraquea Aapani Irioshi iteroncaqueroquea maasanopae paesatoniqui iroaqueragueti ipeacaaguetacarogueti quepatsi. ⁴ Choocatarite itioncacojiqueroquea savincaguiteri sietetapojatsica ocanti:

“Iriraquea Aapani Irioshi imagorejantacaroqueate savincaguiteri 7, irooriji iteroncaguetaquero maasanopae ipeacaagueca.”^v

^s3:11 Sar. 95.7-11.

^t3:15 Sar. 95.7-8.

^u4:3 Sar. 95.11.

^v4:4 Jen. 2.2.

⁵ Aisa chooca ontaniqui otioncacagueti, ocantiquea:

“Aatojate narejetacaajigaritsi ontaniqui nomagorejacaantajiaquemparimeca.”^w

⁶ Cotanquitsiquea choocatiraja itsipajia irarejetacaajiaquemparica ontaniqui irimagorejacaantajiaquemparica. Irirajia iriqueteta itsavetacotimojivetacaca icaman-tajivetacarigueti shinetacaajiaquemparinemeca teequea irarejeiajemparoji irooriji ipigapigatsajiacari. ⁷ Irootaquequea icantacotsitantacaroca Aapani Irioshi ot-sipa savincaguiteri ipajitaqueroquea “ocatica savincaguiteri.” Ocoramanivaetapo-jaji anaanaaguetaanjigueti oshequi ajagantsini iriraquea Aapani Irioshi icha-gashirentaqueriquea Taavini itioncantacaca icanti:

“Imaquea ocatica savincaguiteri pinquemajiaquerigueti Aapani Irioshi inquenquetsatacaajiaquempigueti, aatojate piquishoshirentajiguetsi.”^x

⁸ Arimegueti irimagorejacaajiaquerime Josoeni igonorojia, aatomequeate ocora-manitapojajigueti iquenquetsatacotirome Aapani Irioshi otsipa savincaguiteri ir-imagorejacaantajiaquemparica. ⁹ Irootaquequea itsatantajitacaroca iriraquea Aa-pani Irioshi irimagorejacaajiaqueriquea maasano yashintajiacaca. ¹⁰ Maasanotari imagorejacaajiguica Aapani Irioshi aatoquea yatsipeventajiajarotsi ipanquena-jiavetacaca irimagorejacotapojaqueroquea, ** manaqueate iquempejiajari Aapani Irioshi iriatimpa imagorejaquequeate paesatoniqui iroaqueragueti iteroncague-taqueroqueti ipeacaaguecarogueti maasanopae. ¹¹ Iroosacanica imaica jaameshi-atsi antampishiventamajateroja aguijamajatanaqueriqueate Aapani Irioshi aatoni-jite aquempejiajaritsi iriatimpajia coramanipaequitica teeca inquemisantajigueriji, manaqueate antsipatsipaiquempari amagorejajipojaje.

¹² Maasanoqueate iguenquetsatsare Aapani Irioshi anijaque aisa caaviji agaveja-majati. Oquempevecaroquea cotsiro tsaampitsantsameniri mavite otsaampinampi-taque cotanquitsiquea caaviji anaqueroquea, agavejaquequea onchagashirentaji-acajiqueate ashirequi quejetaca tsaampitsantsameniri osatajavaecajigueti agaviro-qui irooca aguesaqui, aisa oguisotoaguetaqueroqueate maasanopae aquenqueja-jiaquea irooca cameetsari irooca covaeguishero. ¹³ Yamenamajatiroquea Aapani Irioshi maasanopae, jero aatoquea quericaca agavejatsineca intsititapitsaquempar-iquea, aisa irioquea cantanquitsineca aricaca apeacaajiaca inintaguetica irooca tee.

Jesoshi iriguenti Asaserorotete anajaiguirica maasano saserorotejia

¹⁴ Cotanquitsiquea choocaquea Asaserorotete anajaiguirica maasano saserorote-jia. Iriatimpa iriguenti Jesoshi Irijanite Aapani Irioshi. Iriotaquequea atsomajana-jatsica jenoqui itsipatapojajari Iriri inquitequi. Irootaquequea nocantantaquempica quisho oamajaterojate aventashirentacaca acantajiaquegueti: Notsarotentacari Je-soshi. ¹⁵ Iriraquea Asaserorotete Anaantamajatsica teequea inquempejiguempar-

^{**} **4:10** Ocaticaquea teequea oncanteji aato acatsiqueti acaniqui quepatsiqui. Choocaquea mavite ocantacoquea: (1) Maasano yashintajiacaca Aapani Irioshi aato imaica yatsipeventajiajarotsi ipanquenajiavetacaca cameetsanijite irimeshiaque-riniji, yagataquerotari Jesoshi imetojaventajiacajigueti ishetacojiaqueri maasano aventajiacarica. (2) Aisa ocantacotaquero arejeiaquempagueti inquitequi ir-imagorejacaamajajiacaji maasano yashintajiacaca.

iji itsipajia teeca iragavejajigueti impintsatacojiacaji yamenajiacajigueti teequeate antampishitashijigueroji covaequisherentsipae. Ashi aatimpa Asaserorotete Anaantamajatatsica yamenaquitiroqueate coramani yatsipevaequitarogueti maasanopae atsipevaecaca aatimpajia, jero aisa yasereserevaequeriquea ampatsini yamenantavetacari inintavecaquea irantacaaquerime teeca irininteji Aapani Irioshi quempetaca yasereserejiacajigueti aatimpajia imaica incovaetacaajiacajiniji, cotanquitsiquea iriatimpa teequea iragavejeriji incovaeguishetacaguempariji.¹⁶ Iroosacanica imaica anquempempejiitapojaquempari cavintsajantamajatanatsica savicanquitsica imajirontamentoqui, aatojate atsaroacagarotsija aventanaquempari impintsatacojiacajiniji, aritaque incavintsajamajacaji iramitacojiacaji.

5 Maasanoquea ipeacaajitaca saserorote anaantamajatanquitsica icoguimiojitiri irapicaquintete inintacaajiqueriquea cameetsanijite irioniji quenquetsatacojiaquerine iramanapiniquerigueti Aapani Irioshi, aisa irajaiavaqueronijite yaajianaquenerica irojocajiaquenerica Aapani Irioshi. Aisa irioquea jitorejajiaquenerineca viratsipae itaapinijiaqueriquea cameetsanijite aatoniji icatsimatimentiritsi Aapani Irioshi igovaeguisherejia.² Ariqueate iquempetacariquea irapicaquinteteni, teetarite intampishitashijigueroji taaca opajitapae. Irootaquequea yatsipetacotantajiacarica irapicaquinteteni teeca intsajigueti itimpinashirentantajianacaca, ipintsatacojiacariquea.³ Yamenaquequea ariqueate iquempetacari iriatimpa aisa icovaeguishetaca, jero icantacoguitani yaapinijiguiniriqueate Aapani Irioshi viratsipae ijitorejajiaqueneriquea cameetsanijite aatonijite icatsimatimentiritsi igovaeguishere, ariquee iquempetsitaroquee ijitorejajiaqueneriquea irapicaquintejiate cameetsanijite aatoniji icatsimatimentajiguiritsi Aapani Irioshi igovaeguisherejia irashijia iriatimpajia.⁴ Teequea quericaca inchiquiojitsita impeashiquempa saserorote anaantamajatanquitsica, ijimirincaque iriguentiquea nintacaaqueriquea Aapani Irioshi. Quempetaca Aaronini iriotaquequea nintacaaquerica.⁵

⁵ Ariqueate iquempetaca Quirishito teequea inchiquiojitaja impeguempaji saserorote anaantamajatanquitsica irishineventantajitaquemparica, iriguentiquea nintacaaqueriquea Aapani Irioshi ipeacaacariquee, icocanitarite icantiriquea paesatoniqui:

“Aviatimpa aviguenti Irijani,

imaica ocatica savincaguiteri aviro nashimajaca nirijanite.”²

⁶ Aisa chooca otsipaku i tioncacojiqueroquee icanqueca:

“Aviguenti saserorote, pincoguitempaniquea pisaseroroteguiteni,

quempetajimpiqueate Merequisereni.”^a

⁷ Coramani choocatirajagueti Quirishito acaniqui quepatsiqui, irooshipojigueti irimetojaque, yamanaqueriquea Aapani Irioshi agavejanquitsica iraavajeri aatoniji imetojitsi, icajemanaque iririjencani yapijipijivaequeneriquea yamanaquerigueti, oparijaatanaque ijaquija. Iriatimpa iquemavaqueri, iquemisantamajataqueritarite inetsanamajaqueroquee maasanopae inintaguetica.⁸ Arimajaveca irio Irijanite Aapani Irioshi, cotanquitsiquea yatsipevaequeate cameetsanijite intsaquenijite inquemisantamajaqueri Iriri irinetsanamajaqueroquee maasanopae inintacaaquerica.⁹ Iroompaquee inetsanamajaqueroquee maasanopae ipeantacaca meshiajiaquenerineca maasano quemisantaquerineca netsanataqueronica icanqueca cameetsani-

¹⁶5:4 Eeq. 28.1. ²5:5 Sar. 2.7. ^a5:6 Sar. 110.4.

jite incoquempaninijite inchoocajiaque. ¹⁰Irootaquequea inintacaantacarica Aapani Irioshi impeaquempa saserorote anaantamajatanquitsica, inquempetajempari Merequisereni.

Shoshoh povashiantajiguirotsijate pitsaromentajiacarigueti

¹¹Chooa oshequi nonintavecaca nontsatacaajiaquempime quero ocoani ocat-ica, cotanquitsiquea inchiquioji poanaquero caarica pitsatantajaro. ¹²Piquemitsiji-avetacaniqueate coramani itsavetacojiqueroquea iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Pintsatacaantajiaquemequeate aviatimpajia imaica, cotanquitsiquea coacojianat-simpiquea intsatacaajitajempi iroquetinica itsatacaajivequempica iroaqueragueti. Manaqueate quempetatsitirajampitarite chaajaniquirijia tequeratatac irishecatempaji, inintajiaqueroquea itsomija. ¹³Irirajiaquea coacojianquitsica intsatacaajita-geri iroquetinica itsatacaajiquerica teequea intsajigueji taaca opaji cameetsatsica, aisa taaca opaji covaeguisherentsipae, manaqueate iquempejiacari chaajaniquiri tequeratatac irantsopireje atsomitatsitiraja. ¹⁴Cotanquitsiquea irirajiaquea amejia-tsica icomajamajajiaqueate jac itsamajajiaqueroquea taaca opaji cameetsatatac aisa taaca opaji covaeguisherentsipae. Iriatimpajia iquempejiacari quenquevari shecaguetatsica, yagavejajiaquequea inquemajiaqueroquea managuetanquitsica.

6 Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica jaame anaavaetanaquero not-satacaajiaquempica iroaqueragueti noparianacarogueti notsavetantaquerigueti Quirishito, antsamajajiaqueroquea maasanopae Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, anquenquevaritantanajempaca ashirequi. Aatoja apijipijivaetiro intati notsatacaajiaquempica iroaqueragueti. Jac notsatacaajiaquempitotarite teequea quericaca agavejatsineca irimeshiacaanquempaqua inchiquiojitaja. Iriguenti irishetacojitaquequeate irirajia pishoncajianaqueroica ipanquenajiavecaca metojashirentaque-rimeca, ariqueate incantashitajiaianaquempaqua ishirequi iraventajiaquempari Aapani Irioshi. ²Aisa aatoja aquenquetsatacotapinijiajirotsi intati quejecaroca ocat-ica: ivinacajatantajitigueti, irooca ipamijitirigueti ishinquireguishiqui tsaromentajiacarica, irooca intancoretancoreitanajequeate metojaripae, irooca aisa savinca-guiteri incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi teeca intsaromentajiguempar-iji. ³Iriogueti nintanquitsineca Aapani Irioshi, arimpate antsamajatanqueroquea maasanopae inintaguequea.

⁴⁻⁶Chooajiavecaqueate quemajiavecaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, cotanquitsiquea yovashiantajianajiroquea itsaromentajiavecarigueti. Icaavintsajama-jiavecari Aapani Irioshi, aisa ichagashirentajiavecariquea Ishire irooca aisa it-sajiavecaro caaviji oganejencamajataca Iguenquetsatsare, cotanquitsiquea iriatim-pajia yovashiantajianajiroquea maasanopae. Yamenajiavecaroqueate aisa yoni-gaimojiaquerica Quirishito capichaji iragavejane ironigaamajataqueca oncoraman-itapojajegueti, cotanquitsiquea querocaca icojiacani quempecaquea teeca irameni-majigueroji. Imaicaquea imaica querocampate ancojiaquerini incantashitatia-ntajianajempaca inquempejianajempaqua itsaromentajiavecarigueti iroaqueragueti, oquempetacaquea yapijitajiri aisa, yompajacojiajiriquea Irianite Aapani Irioshi, yoguipashiventajiajiri aisa, yamenacaajiaqueriquea maasano.

⁷Oquempetacaroquea quepatsi omiguijaatapinitirogueti otejigueti incani, iroogueti tsoroantaguetaquemparone panquirentsi ishecajiguetaacaca ishin-eventacaca ashincaroca, iriguentiquea guitsoroguequero Aapani Irioshi,

icavintsajaqueriquea ashincaroa. ⁸Cotanquitsiquea oraquate quepatsi otsoroantacaca samerento aisa poronquetopae teequea oncameetsapatsateji, manaquea incantajiqueroquea: “Isaa”, iroompaquea intaitsijitemparoquea.

Aapani Irioshi inetsanamajaqueroquea maasanopae icanqueca

⁹Noquempejiavecaroquea imaica noquenquetsatacaajiaquempigueti, cotanquitsiquea notsajiaque aviatimpajia, nopintsajiacaca, imeshiajiaquempiquea, panaana-jiriquea nocantacovecaca iroaqueragueti. ¹⁰Irraquea Aapani Irioshi icocaniquea itampaticamajaqueroquea maasanopae, jero incavintsajantajiaquempica oncora-manitapojajegueti, aatoquea ipeacotsitimpirotsi maasanopae cameetsaripae pipea-caajiacaca, aisa aatoquea ipeacotsitimpirotsi pipintsamajatacarigueti pamitacojia-querigueti papitsarorentarijiate, pamitacoguitiriniquea arejevaeca imaica. ¹¹Non-intajiaque maasanojiaquea pincoquempanijate pinquempejiaqueroquea imaica pin-tampishiventamajianaqueroquea oavaetantanaquempaca pamenamajatantajem-paroca poguijacoquea onetsanatantajempaca. ¹²Teequea nonintajigueti pim-perajiguempa, iroguenti nonintajiaque pinquempejiaquempariquate coguitatsica atsipetacovaetanquitsica tsarorentamajianacarica, iriojiaquate icavintsajama-jataque Aapani Irioshi yojocajiaqueneriquea icantacaajiaquerica.

¹³Coramani iriraquea Aapani Irioshi icanqueri Averaameni inchoocaque iri-janite, cotanquitsiquea teequea incanteji: “Yamenaquenaquea anaaquenaca tee-quea namataimatempaji”, teetarite inchoocateji anaaquerineca iriatimpa. Man-aquea icantaque: “Arimaja nonetsanaquempiro, naroguentitari Yave cantaquem-pica.” ¹⁴Ariqueate icanqueri: “Arimajaca noncavintsajamajaquempi noshequima-jaqueriquea pinchoviquijianaquea.”^b ¹⁵Irraquea Averaameni teequea imperatem-paroji yoguijavaqueroqueti, manaquate yoguijaguitiniquea irinetsanatavaquero-tate Aapani Irioshi maasanopae icanqueca, iroompaquea inetsanamajaqueroquea.

¹⁶Cotanquitsiquea iriraquea caquinte taaca opaji ininqueca incanqueriquea it-sipa, ininquegueti inquemisantamajaqueriquea, yaventacocaroquea ivajiro anaa-querica, iroguenti icanqueri: “Arimajaca noccanque, yamenaquenaquate Aapani Irioshi tee nontsojeimatempaji. Oraquate managueti namatavijaquempiquea in-catsimataquenaquate.” Iquempetaqueroqueti imaica itsaque itsipa teequea ira-matavijeriji. ¹⁷Irootaquequea iquempetacaancaroa imaica Aapani Irioshi, inin-quequea intsajiaque irirajia incavintsajajiaquea aatoquea icanashitatigarotsiquea ican-tajiaquerica, icanantacarica: “Nonetsanamajaqueroja maasanopae nocantaji-aquempica, naroguentitari Irioshimajaca. Aatoquea nocantashitatigarotsi.” ¹⁸Pin-quentquejeroja, iriraquea Aapani Irioshi iroquetitaquate icanque incavintsajacom-a-jiaqueri tsarorentajiaquemparineca, ariquea icanque aisa irinetsanataqueroquea maasanopae ican-tajiaquerica aatoquea icanashitatigarotsi, iriguentitari Irioshima-jaca, aato yagavejitsi yamataga, aisa aato yagavejitsi itsojega. Irootaquequea atsatsi-majatantajiacaroa aventaventaicarigueti amanajiaquerigueti irimeshiacojiajaji, jac imeshiajiajaji. Irooquea shinetacaavaejiacajica aguijaguijaiquerigueti irinetsanama-jaqueroquea icanqueca. ¹⁹Irootarite tampishishirentacaajiacajica aatonijite otatsin-cajitsi covaeguishetacaantatsica, quishoquea ajiricamajaqueri aatonijite oguipega-jitsi, quejetacaquea cavorejatatsica agaparancajatatsica ajiriquiroca quenajarontsi

^b6:14 Jen. 22.16-17.

aatoniji itatsinquiro choviga. Oraquea tampishishirentacaacajica manaquea agaparcavaetapoja antaquerontamorenauitica intosompoguiremajacaqui Taverenacoramajacaqui, ²⁰ iquijapojajigueti Jesoshi, iroorijite ijivajivaitsitacaji inquenquetsaventapojajaji. Ipeapojaja Saserorote Anaantamajatatsica isaserorotepojaji, manaquea incoguitempani irisaseroroteguiteni, iquejetantapojajarica Merequisereni.

Jesoshi iriguenti saserorote quempecarica Merequisereni

7 Coramani iriraquea Merequisere iriguenti imajirojiate Saremejiaquitica, aisa iriguenti isaserorotete Irioshimajaca Anaantamajatatsica. Iroompaquea aapojacagueti savincaguiteri yoanaque Averaameni itsipatsipaitanacari yashintajiacaca itonquivojavajari majirontajatsica aanaquerica irijanitsorite yashimirintavacaajiacca, ariqueate yagavejajiaqueriquea. Iroompaquea icoraquejiajigueti, iso-toanaque Merequisere yaajiajavajiri icantavajiriquea: “Incavintsajamajaquempi Aapani Irioshi.” ² Ariquea iriraquea Averaameni yojocagarantsitanariquea 1/10 (*un décimo*) ^{††} maasanopae irajaaropae yaapitsajiajavajirica majirontajatsica yashimirintavacaacagueti. Oraqueate ivajiro Merequisere iroguenti ocanque “majirontatsica tampaticamajatiroca”. Aisa oraquea Sareme iroguenti ocanque “anchocajiaque cameetsa, teequea taaca opaji ashoshoguitetimentempaji”, irootaquequea icantan-tajitacarica “Majirontatsica guintenitacaantantatsica cameetsa”. ³ Oraquea tioncar-entsi teequea oncanteji taaquea irijanintacari aisa taaquea choviquitanaquerica. Aisa teequea oncanteji querocaca ivoantacaca aisa querocaca imetojantacaca, manaquea oquejevecaro teeca irimetojaneteji, irootaquequea icantantajicarica manaquea iquejevecari Irijanite Aapani Irioshi, icocaniqueate isaserorotetini.

⁴ Iriraquea Averaameni caaviji yanaantavecaquea iriguenti choviquijianacajica aatimpajia, cotanquitsiquea yojocagaranqueneriquea Merequisere 1/10 yaapitsajiajaquerica majirontajatsica yashimirintajiacarigueti, irootaquequea atsantan-tajiacaca caaviji yanaaque Merequisere, yanaaqueriquea Averaameni. ⁵ Ocoramanitapojigueti ichooaque Irevi ichoviquitanaqueca Averaameni. Iroompaquea ocoramanitapojajigueti aisa iriraquea Aapani Irioshi iquenquetsashirentacaqueri Moishishini itioncantacaroca icanti: “Iriguenti peajianquitsineca saserorotejia ichoviquijianaqueca Irevi.” Aisa icanti: “Iriraquea saserorotejia irojocajitaquener-ija 1/10, iriguenti jocajiaquenerineca maasano igonorojia.” Pinquenquejerijate iriraquea ishiraerijia, iriguentijiavetaca igonorojia, iriguentijiavetaca aisa ichoviquijianaqueca Averaameni, cotanquitsiquea yojocajiaqueneriqueate. ⁶ Iriraquea Merequisere teequea irioqueate choviquivetemparine Irevi, cotanquitsiquea yaavaquero-quea 1/10 yojocaquenerica Averaameni. Ariqueate icantiri: “Incavintsajamajaquempiquea Aapani Irioshi.” Pinquenquejeja iriguenti cantanquitsi imaica Merequisere iquenquetsatacaquerigueti Averaameni icantacoqueca Aapani Irioshi incavintsajamajaqueri. ⁷ Iraa anaquerica itsipa, iriotari cantaquerine: “Incavintsajamajaquempiquea Aapani Irioshi”, irootaquequea imaica itsamajatantajitacaroca iriraquea Merequisere yanaaqueriquea Averaameni. ⁸ Iriraquea saserorotejia yojocajiqueneca 1/10 iriguentijia metojanetatsica, cotanquitsiquea itioncacojiquerigueti Merequisere iroguenti iquempetacaajitacari saserorote teeca irimetojaneteji. ⁹ Oraqueate

^{††}7:2 *Yojocagarantsitanariquea 1/10 (un décimo)* ocanque onchoocaquegueti 10 irojocaqueneriquea aparo, onchoocaquegueti 100 irojocaqueneriquea 10.

yojocagaranquenerigueti Averaameni 1/10, quempecaquea iriguentica jocagaranquenerica Irevi aisa maasano ichoviquijianaqueca, iriguentijiatari ichoviquijiani Averaameni.¹⁰ Oraqueate yoanaquegueti Merequisere itonquivojavajarigueti Averaameni, quempecaquea ariguentica iconoajiacari Averaameni maasano inchoviquijianaqueca, irooriji quempetaca ichoocajiaque itsinoqui Averaameni.

¹¹ Coramani itioncacotaquerogueti Moishishini Icantacaantaqueca Aapani Irioshi, ocanquequea iriojia peajianquitsine saserrotejia ichoviquijiani Aaronini, ichoviquitanaqueca Irevini. Irirajia saserrotejia itsatacaajiaqueriquea maasano irinetsanajiaquero, cotanquitsiquea teequea iragavejajigueji saserrotejia irogameetsashirentantajigueji. Arimegueti iragavejajiaquerome, aatomequea itioncacojitirime itsipa Saserrote quempetajimparineca Merequisere, aatoca ichoviquiti Aaronini.¹² Aritarite inchoocateguetti itsipa saserrote teeca inchoviquitanaque Aaronini, onchoocatejate otsipa Incantacaantaqueca Aapani Irioshi irinetsanajiteca inchoocaquenijite itsipa saserrote.¹³ Iiraquea icantacojitaqueca quempetajarica Merequisere, teequea irio ichoviquini Irevini, itsipaquea choviquitaqueri teeca inchoocatimateji aparo igonoro peanquitsica saserrote amitacotirica ishiraerijia aretarequi.¹⁴ Atsajiaquetarite iriraquea Amajirote iriguenti choviquitanaqueriquea Joraa. Irirajiaquea ichoviquijianaqueca Joraa teequea incantajigueriji Moishishini irisaserroteteja.¹⁵ Ariquea maasano oatica nocantaqueca imaica oconijamajataquequea aquenquejaqueroguetti choocaquea imaica itsipa saserrote quempetajarica Merequisere.¹⁶ Ipeacaguetti saserrote, teequea inquempvetempariji irirajia ocantacotaqueca tioncarentsi cantatsica iriguentijia peanquitsineca saserrotejia ichoviquijiani Aaronini. Irirampani peanquitsica saserrote imaica, choocaquea iragavejane, teequea agavejeriji metojagantsi, irootaquequea ipeantacaca saserrote.¹⁷ Icantaceritarite Aapani Irioshi:

Aviguenti saserrote, pincoguitempanija pisaserroteguitenija, quempetajimpiquea Merequisereni.^c

¹⁸ Choocavetaca icantacaantaqueca Aapani Irioshi itioncacaantaqueca coramani, cotanquitsiquea icaratacaapojajiro, teetarite ontampishimajateji, tee agavejamajateji.¹⁹ Jero teequeate agavejeji ogameetsashirentanteji. Cotanquitsiquea choocaquea imaica cameetsamajatanquitsica aguijacoshirenqueca piajaroca, irootaquequea aventaventaquempace anquempejipojempariniji Aapani Irioshi.

²⁰ Tee incantashitempaji Aapani Irioshi, icantamajataque: “Arimaja oca noncamentempica, naroguentitari Irioshimajaca.” Oraqueate ipejaiavecaguetti ichoviquijianaqueca Irevini saserrotejia, teequea incanteji Aapani Irioshi incoquempanijate irisaserroteguitenija.²¹ Cotanquitsiquea oraquea ipeacaacariguetti Quirishito saserrote, icantaceriquea. Choocaquea tioncanquitsica, ocanti: “Irioquea Majirontamajataatsica cantatsica, aatoquea yamatagatsi, aatoquea incantashitatigarotsi icanquempace, icanquequea: ‘Aviguenti saserrote, pincoguitempanija pisaserroteguiteni, quempetajimpiqueate Merequisereni.’”^{††}

^{††}7:21 Sar. 110.4. Oconoagarantaca iroquetinica paperi iguenquetsatsarequi guiriego tee ontionquempaniji acaniqui, “quempetajimpiqueate Merequisereni”. Maasano itioncajiaquero Evereojiaqui 5.6; 7.17.

²² Irootaquequea ipeantacaca Jesoshi amenamajatajeroneca iroaquerari paaquito[¶] onetsanatimenquempaniji, ocaticaquea anaavaetapojajiro iroquetinica.

²³ Iiraquea ichoviquijianaquea Irevini peajiavetanquitsica saserorotejia icaramirincavaequequea jmm, teetarite inquishometojanejigueji, imetojajiavajigueate itsipaquea quejejiapojajarica. ²⁴ Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi icoguitani yanijaguitini, aatoquea ichoocati quejetimatajemparineca, incoguitempani irisaseroroteguiteni. ²⁵ Irootaquequea yagavejantacaca incoquempanijate irishemajataqueneri igovaeguishere maasano aventajiaquemparineca aatonijite icatsimatimentiritisi Aapani Irioshi igovaeguisherejia, icocanitarite ichoocati iquenquentsaventajiaqueriquea nintajianquitsica inquempejipojajempari Aapani Irioshi.

²⁶ Irootaquequea atsatantajiacarica Jesoshi iriosacanea Asaserorotete Anaantamajataatsica acoacojiacaca. Iriguentiquea Iriomajataatsica, teequea incovaeguishetimatempaji, teequeate impeacaaguishetimatemparoji covaeuguisherentsi. Aisa teequea inconoajiguempariji covaeuguishetiatsica inquempejiaquempariquea iriatimpajia, aapojajagueti icajemajiri Aapani Irioshi yatsomajanajiri jenoqui ichoocati gueti, yanaacaavajiri yanaantamajataque. ²⁷ Teequea ariquea inquempejiguempariji itsipa saserorotejia anaantamajajianquitsica. Iriatimpajia icantacoguitaniqua ijitorejajiguiniriquea Aapani Irioshi viratsipae yojocajiaqueneriquea aatonijite icatsimatimentajiguiritsi icovaeguishetiagueti, iroompaquea iquejejiagueneriquea igonorojia. Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi inchiqiojitaquea ipimantaca imetojaventajiacaji iriatimpa. Irooquea imetojimataquegueti aparo, ari iteroncaquero maasano, teequea irinintacojitajeroji irimetojaventajiajaji aisa. ²⁸ Oraquea itioncacotanaquea Moishishini coramani ocanti iriguenti peajianquitsineca saserorotejia anaantamajajianquitsica ichoviquijianaquea Aaronini. Cotanquitsiquea iriatimpajia tee intampishiteji, caquintejiatarite ijamirincati. Irootaquequea icantantacaca Aapani Irioshi ocoramanitapojajigueti: “Naatimpa naroguenti Irioshimajaca teequea namataguempaji. Iiraquea Irijani incoquempaniquea irisaseroroteguiteni, icocaniquea icomajamajataca teequea incovaeguishetimatempaji.”

Jesoshi iriguenti asatecapojanquitsica niganqui onetsanamajaquempaniji iroaquerari paaquito

8 Jero ocatica imaica nonintamajataque pintsajigue: choocaquea Asaserorotete Anaantamajataatsica notsavetantaqueca. Imaica chooca jenoqui inquitequi isavicaque itincamijempequiqui Oganejencamajataatsica isenampijacari imajirontamen-

[¶]7:22 Oraquea **paaquito** iroguenti icantamajajitirica itsipa irinetsanamajajitenerica. Ocaticaquea **iroaquerari paaquito** icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishejiageneri igovaeguisherejia maasano aventajiaquemparineca Meshiantatsica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa icantajiaquerica ishiraerijia ichoocaguegueti Moishishini, otsipa icanquerica Taavini.

toqui.^d ² Isaserorotetaquequea Taverenacoroqui, oratica Taverenacoramajatatsica ipeacaacaca Amajirote, teequea impeacaajiguemparoji caquinte.^{§§}

³ Maasano saserorote anaantamajatanquitsica iroguenti ipeashicariquea saserorote anaantamajatatsica iramaquenerinijite Aapani Irioshi irojacapinijiquenerica, aisa irijitorejajiaquenerinijite viratsipae irojocajiaqueneriquea Aapani Irioshi aantonijite icatsimatimentajiguiritsi igovaeguisherejia irashi iriatimpajia aisa irashijia igonorojia. Ariquea oquejetimotacari aisa iricatica Asaserorotete inintacotimentajiquero onchoocaque irojocajenerica Aapani Irioshi, ipimantatsinotantajaca. ⁴ Iccanime inchoocaqueme ocaniqui quepatsiqui aatomequea ipegame saserorote, choocajiarite saserorotejia jitorejajiguinirica Aapani Irioshi viratsipae iquempetacaajaroquea itioncacotanaquea Moishishini. ⁵ Iriatimpajia manaquea yantapini-jigui Taverenacoroqui ipeacaajicaca iquempetacaajitacaro icantajiaquerica Aapani Irioshi coramani, manaquea oquejevecaro ovaantorite Taverenacoramajaca inquitequitica. Irootaquequea icantsitancarica Moishishini coramaniqui irooshipojigueti impeacaaquemparo: “Arimajaca pimpeacaamajaquemparoja pinquempetacaamajaquemparojate nocantaguequempica ontaniqui otsempiqui nonigaaguetaquempirogueti.”^e ⁶ Cotanquitsiquea imaica isaserorotetaquegueti Jesoshi anaavaequero isaserorotetaquegueti iriatimpajia, iriotarite amaqueroca paaquito anaantavaetanquitsica, anaantavaetaquetari icantacaacajica irinetsanaguecajica.

⁷ Oganejencamajataquempamegueti iroquetica paaquito, aatomequea inintacojitirome otsipa. ⁸ Cotanquitsiquea Aapani Irioshi teequea irishineventajiguempariji irirajia itioncaqueneca Moishishini, teetarite irinetsanamajateroji icantajiaquerica. Irootaquequea icantantacaca iriatimpa:

“Oncoramanitapojajegueti nompeacaquenempari inchoviquijianaqueca Ishiraeri aisa inchoviquijianaqueca Joraa paaquito iroaqueratajatsineca.’ Irootaque icanque Amajirote.

⁹ ‘Aatoja noquempetacaajarotsi paaquito nocantajiavecarica choviquijianaquerica nacatsajianajirigueti noguisotojaijairigueti Ejepitoqui, teetari irinetsanapinijigueroji nocantajiavecarica paaquitoquitica. Irootarite nopitsocapitsatanacarica.’ Irootaque icanque Amajirote.

¹⁰ ‘Jeroquea paaquito nompeacaajenemparica ishiraerijia oncoramanitapojajegueti.’ Icantiquea Amajirote:

‘Noamajaqueneri nogantacaantanejia iguenquejanejiaqui, nontioncantsitenempari ishirejiaqui. Naroguentiquea irioshiquempaca, iriojiaquea nashintajiaquempaca.

¹¹ Aatoquea quericaca cantajiritsi igonorojia aisa ijitanepae: Intsishiatsi pintsatavaquerija Amajirote, maasanotari intsajiaquena, intsajiaque maasano teeca iranaanteji aisa anaantajiatsica.

§§8:2 Oraquea quitsaarentsivanco icantajitica **Taverenacoro** isaserorotejiave-tacagueti coramani, manaquea oquejevecaro ovaantorite **Taverenacoramajaca** choocataatsica jenoqui inquitequi, iroguentiquea Taverenacoramajaca itsaroveantan-tajitarica Aapani Irioshi. (Pamenero otsapa 5.)

^d8:1 Sar. 110.1. ^e8:5 Eeq. 25.40.

¹² Nompintsatacojiguempari nompeacotsitajempari igovaeguisherejia, aatoquea noquenquejajirotsi ipeacaaguishevecaca.”^f

¹³ Oraqueate icantacoquerogeti Aapani Irioshi ocatica paaquito “iroaquerari”, iroguenti ocanque opijaaro iroquetinica coramanipaequitica. Oraqueate iroquetinica paaquitoquitica opaesatotacovaetanaque, irooshipoji ompeanajempa.

Taverenacoro quepatsiquitica aisa otsipa inquitequitica

9 Oraqueate iroquetica paaquito, iroguentiquea icamanquerica Aapani Irioshi intsatimentajiaqueniji quero incojiaquempani intsarovenquempariguetti aisa impeacaajiaquenempariguetti tsovironaqui quepatsiquitica irashintaquempac. ² Ipeacaajiacanari quitsaarentsivanco icantajitiro Taverenacoro. Ariquea oticaamorenataca ovagantepojacaguetti. Intsompoguiguitepojaqueguetti icantajitiro Igovejencarequi irooriji irashi Aapani Irioshi, ochoocatantapojacaro tsivorentsi manaquea ojerenquijerenquiatacotaca, aisa chooca mencotsi itaromaantajitaroca pan ipeacaajicanarica. ³ Antaqueronta tsipamorenatapojatsica ochoocaque otsipaguite icantajitica Igovejencamajarequi inatojencatapojaqueguetti Aapani Irioshi. ⁴ Ochoocaque ashi iroatimpa itaantajitaroca casancavaneri, yapamancajatica cavorejatatsica ooro. Ochoocatsita aisa inchacotanaqui icantajitica *aareca* ashi paaquito* yapamanquitsitantajitaro ooroqui. Oraqueate intsompoguigui inchacotanaquiqui ariquea osavicaque gorintenaqui ipeacaantajicarouquea ooro yoguijaantantajitaroca manaa, otsipatsipaicaro igotiro Aaronini peshiananquitsica, aisa mavite mapicota itioncantacaroca Aapani Irioshi paaquito. ⁵ Oraqueate osavoqui inchacotanaquiqui itsiquirijapinijitiroguetti iriraja viratsipae aatonijite icatsimatimentiriti Aapani Irioshi igovaeguisherejia choviquijianacajica, ariqueate ichoocajiaque mavite irashivantijitete Aapani Irioshi, ipeacaajitaca cavorejatatsica ooro, cantashivanquijiacaquea ishivanquipae. Ipajitacaquea querovipae. Oraniquiqueate oraniqui ariquea icoraquepiniquequea Aapani Irioshi iriatimpa itsirencashimpoquirerejavaequequea. Imaica ariotapoji nocamantajiaquempani, aatoquea noguisotoamajatirotsi maasanopae.

⁶ Oraqueate iteroncamajajiaquerogeti ipeacaajiacaroguetti maasanopae, iquijajaitapinique saserorotejia savincaguiteripaequi isavicaventajiaqueroquea icantaguequea Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iroguenti iquijantapojaca iroquetiguitepojatsica. ⁷ Teequea inquijajaitantajiguemparoji otsipaguite intsompoguiremajacaqui. Iriguentiquea quijantaro saserorote anaantamajatanquitsica. Iriatimpa apaniro iquiji apajencaro savincaguiteri ajagantsinipaequi. Aato iquijashita aatoguetti yaajatanontanaca iriraja viratsipae aatonijite icatsimatimentiriti Aapani Irioshi igovaeguishere teeca intsatacojiguempaji iriatimpa aisa igonorojia. ⁸ Iriaquea Ishire Aapani Irioshi iquenquejacaajiacajiroquea maasanopae ocatica cameetsanijite antsajiaqueniji, choocatirajaguetti iroquetica Taverenacoro, tequeratatiraja ironigagajiro quero ancojiaquempani anquijantapojempaca Igovejencamajarequi. ⁹ Ocameetsavaeque anquenquejajiaquerojate cameetsanijite antsajiaqueniji maasanopae yojocajiquenerica Aapani Irioshi aisa maasano viratsipae iji-

*9:4 Ocatica **paaquito** ocantacoquea iroguenti yojocaquenerica Aapani Irioshi Moishishini. Pamenero itsavetacojiquerogeti **paaquito** isavivanaqui otsapaqui 7.22, iro tsatacaaquempirone.

torejajiquenerica teequea iragavejajigueji irishejiaqueroqueate igovaeguisherejia amajiaquenerica Aapani Irioshi aatonijite icatsimajiguiritsi, irootaquequea icanta-cotantaguitanica omintsaroashirentaguitirini yamenajiaquegueti icovaeguishhejiaca.¹⁰ Tequeratagueti incoraqueteji Quirishito, icocaniquea iquenquejajiaque iriatimpajia taaca opaji irishecajiguetcempaca aisa irimirajiguetcempaca teeca incantimentantajiteji, irooca aisa quero incojiaquempani inquivatsinojiaquempagueti, aisa otsipapae itsatacaantajitica tsinotsiquitica. Ocameetsaveca coramani, cotanquitsiquea imaicacantashitatijaaroquea Aapani Irioshi maasanopae.

¹¹ Jac icoraquequititarite Quirishito ipeaca Asaserorotete anaajiguirica maasano saserorotejia, irisaserorotetacotaquero cameetsaguetanquitsineca.[†] Ocoramanitapojigueti yatsomajanaja jenoqui iquijantapojaro Itaverenacorotemajaca Aapani Irioshi caavijica anaaque oganejencamajataca, teequea irioquea peacaajiguemparone caquinteja, aisa teequea onchoocateji ocانiqui quepatsiqui.¹² Oraqueate iquijapojirogueti Igovejencamajarequi ichoocamajatigueti Aapani Irioshi, teequea irooquea quijacaguerine iriraja caaverapae aisa irijanishigantirenajaniqui caapironcaaripae, iroguentiquea quijacaapojajiri iriraja irashi iriatimpa. Aparoquea iquijapojatigui ashijia maasano ivegaratacotanontajaji aatoniji yashintajijajaji omperashirentajavetacajica ancoguitepaninijite anchoocajiaje iriatimpapau.¹³ Arimajaca ocameetsaveca iriraja caapironcaaripae aisa caaverapae,⁸ aisa intsiquirijaguinatantajiquemparoquea osamamporevaneja orijanishigantirenajaniqui caapironcaaro itaqueca^h cameetsanijite irisaancatsinotimentanajeniji choocagueti pantatsinotanacarica.¹⁴ Quempetaca iriraja viratsipae agavejaveca osancantiquea maasanopae covaetsinotantaguetatsica, iroompate iriraja Quirishito caaviji agavejamajaque osheshirentamajatacaji acovaeguishetacagueti cameetsanijite asavicaventajianaqueroniji maasanopae icantajiacajica Aapani Irioshi anijatsica. Iriaquea Quirishito teequea incovaeguishetimatempaji iriatimpa, ariquea Ishire Aapani Irioshi icocanica ichoocati itampishitacaaqueriquea impimanquempaniji yogameetsashirentantajajica Aapani Irioshi aatonijite omintsaroashirentajaji apeacaaguishhejiavecaca aantanaacajimeca camorecariqui.

¹⁵ Irootaquequea ipeantacaca Quirishito asatecapojanquitsica niganqui onetsanamajaquempaniji iroaquerari paaquito, cameetsaniji irirajia icajemajiaqueca irashintajiapojemparo inintacaitsicarica caarica teroncajatsi. Imetojaventajiaqueritari yoguipauquijacoventaqueri aatoniji omperaperaashirentajajari igovaeguisherejia ipeacajaiacaca choocatirajagueti iroquetica paaquito.

¹⁶⁻¹⁷ Pinquenquejerija inchoocategueti aparo caquinte iroompa intioncanaquequea paperi incanquequea taaquea ashintajemparoneca maasanopae yashintaguecaca iriatimpa oncoramanitapojagueti irimetojanajegueti. Oraqueate aatagueti imetojitatsi aatotaquea inetsanatsijitaroquea tioncanquitsica, tequeratanica irimetojenica. Cotanquitsiquea oraqueate irimetojanajegueti ariquea iroguenti irinetsanamajajiqueroquea itioncanaqueca.¹⁸ Ariqueate oquempetaca coramani iparianacarogueti iroquetica paaquito, teequea ompariguempa tequeratagueti

[†]9:11 *irisaserorotetacotaquero cameetsaguetanquitsineca*. Chooca mavite otsipa paperi iroquetinica iguenquetsatsarequi guiriego ocanti: “isaserorotetacotaquero cameetsaguetanquitsica”.

iraashijiteroji iriraja. ¹⁹ Jero Moishishini iroquetitaquea yapatsajavantamajiaque-neriquea maasano ishiraerijia icantaguequea Aapani Irioshi, ariqueate yaaque-roquea imae oveja yajavicamaejitica oquityoncamaetanaque, itsipatacotacaantsi-taroquea aisa ochajempequijaniquipae isopo, yojocajatsitaroqueuea irirajaqui iri-janishigantirenajaniqui caapironcaaripae aisa caaverapae iconoajatsitantacaca oja, ariqueate itsiquirijitsitaroqueuea itioncameshinatantajicaroca paaquito, iroompaquea iquejetacaajiajariquea maasano igonorojia itsiquirijantsijigariquea. ²⁰ Ariquea ican-tajiaqueri: “Ocatiquea iriraja iroguenti ashi paaquito[‡] icamantajiaquempica Aa-pani Irioshi pinetsanataquea.”ⁱ ²¹ Ariqueate iquempetsitaroqueuea Taverenacoro ipeacaacarogueti itsiquirijantsijigaroqueuea iroatimpa iriraja, ariquea iquempe-ta-caaguecaroqueuea maasanopae choocantaguecaroca ininquea saserorotejia ashi irisaserorotegueti. ²² Aritarite ocanque itioncacotanaquea Moishishini oraquea iriraja irootaquea osaancantacaca maasanopae taaca opajitapae covaeguishetan-quitsica. Ariqueate iquempejiaca caquinte aatomegueti ichoocatime metojaventirica ochovivincajatanaque iriraja, aatomequea ipeacotsijitarime igovaeguishere.^j

Imetojaque Quirishito cameetsanijite oshetantaquempaca covaeguisherentsi

²³ Ocaniquiquea ocaniqui quepatsiqui ochoocaveca Taverenacoro aisa choocatan-taguecaroca intsompoguiqui. Manaquea oquejevecaro iroomajatatsica inquitequit-ica. Iriraquea saserorote iquijanaque intsompoguiqui, itsiquirijantsiguetaaroqueuea iri-
raja viratsipae ijitorejancarica cameetsanijite osaancaguetajempa. Cotanquitsiquea oratica inquitequitica ocoacomajacaquea otsipa caavijica anaavaequeroqueuea iri-
raja viratsipae. ²⁴ Pinquenquejerojate imaica, imetojaventajiacajigueti Quirishito teequea irooqueuea inquijantempaji Taverenacoro ipeacaacaca caquinte quempeve-
caroca iroomajatatsica, manaquea iquijantapojajaro inquite ichoocaquegueti Aa-
pani Irioshi iquenquetsatacoventajipojajaji. ²⁵ Aisa teequea inquijeji inquite-
qui cameetsaniji impimampimantavaequempamequea, inquempequempamegueti
saserorote anaantamajatanquitsica quepatsiquitica iquijapinitajini Igovejencama-
jarequi Aapani Irioshi ajagantsinipaequi iramacotapinitaqueri iriraja teeca iro
irashi. ²⁶ Arimegueti onquempetaquempamegueti imaica, irantsipetsipepiniquem-
pamequea iroaqueragueti ipeacaacarogueti Aapani Irioshi quepatsi arejevaeca
imaica. Cotanquitsiquea imaica irooshipojajegueti onteroncapojajempagueti aja-
gantsinipae, aparo icoraquequiti imetojaquitatigui cameetsanijite irishemajajia-
jironijite Aapani Irioshi maasanopae agovaeguisheretia impeacomajatajemparoniji.
²⁷ Maasanomajaca caquinteguetsatsica imetojimaque aparo, iroompaquea incanque
Aapani Irioshi queri oanajatsineca inquitequi, aisa queri oanquitsineca camore-
cariqui. ²⁸ Ariqueate iquempetaca Quirishito aparo imetojaquiti imetojaventaji-
aquitiri caramirincavaetanquitsica caquinteji cameetsaniji iraitsijianaqueriniji
igovaeguisheretia. Oncoramanitapojajegueti incoraquetaje aisa, cotanquitsiquea aa-
toqueuea irooqueuea icoraquetashitajatsi irimetojaventajiajeriqueate covaeguishesiat-
sica, iroguentiquea incoraquetashitajate irajajateriquea maasano oguijajavajirica.

[‡]9:20 *iriraja iroguenti ashi paaquito*. Oraqe iriraja irooqueuea intsatantajitempaca icantavacaajia arimaja irinetsanajiaquero tioncanquitsica paaquitoqui.

ⁱ9:20 Eeq. 24.8; Mt. 26.28. ^j9:22 Irev. 17.11.

10 Oraquea itioncacaquerica Aapani Irioshi Moishishini manaquea oquejeve-
caro ovaantorijencate intati cameetsaguetatsica coramanivaepojatsineca.
Teequea onquejemajatemparoji vaantorijencataacaroca, irootaquequea teeca
agavejantempaji itioncacotanaqueca Moishishini oganejencashirenteriji quempe-
jiquempejiipojaquerineca Aapani Irioshi ijitorejapiniijitaquenerigueti viratsipae aja-
gantsinipaequi. ² Agavejaquemegueti, incaratacaapojerome ijitorejapiniquerigueti.
Irisaancashirentaquerimetari aparo, ari oncaratapojeme, aatomequea iquenqueja-
cotajime: “Choocasacanica nogovaeguishere.” ³ Cotanquitsiquea ijitorejapiniijigu-
inirigueti Aapani Irioshi viratsipae icantacoguitani ajagantsinipaequi, irooquea
quenquejacaapiniqueriquea choocasacanica igovaeguisherejia. ⁴ Teetarite agave-
jempaji iriraja caapironcaari aisa caavera oncataroguero covaeguisherentsi.

⁵ Irootaquequea, icoraquequitigueti Quirishito ocaniqui isaviji quepatsiqui, ican-
tantacarica Aapani Irioshi:

“Teequea pinintajeji irijitorejajitempiriji viratsipae irooca irojocajitempiji otsipapae
iroguishinejantajitempica,

irootari picaquintetsinotacaantaquenaca.

⁶ Teequea pishineventemparinica viratsipae irampevaneajitaquempirigueti irooca
aisa irijitorejimentajiqueneri igoguishere.

⁷ Ariquea nocanque: ‘Choocana acaniqui, quejetaca itioncacojiquenagueti yamp-
inaicameshinajitaqueca.’¹

Iroguenti nocoraquetashique nonetsanatimenqueroniji pinintaguetica aviatimpa,
Aapani Irioshi.”^k

⁸ Iroquetitaquea icanque: “Teequea pinintajeji irijitorejajitempiriji viratsipae irooca
irojocajitempiji otsipapae iroguishinejantajitempica, irooca irampevaneajitaquem-
pirigueti viratsipae irooca aisa irijitorejimentajiqueneri igoguishere, teequea pishin-
eventempariji.” Irooveca icantacaantaqueca Aapani Irioshi irinetsanajitaqueca
itioncacaquerigueti Moishishini. ⁹ Iroompaquea icanque Quirishito: “Choocana
acaniqui, iroguenti nocoraquetashique nonetsanatimenqueroniji pinintaguetica
aviatimpa.” Yaitsitaroquea iroquetica itsipacarejitsitaro cameetsanijite impia-
caantajemparoniji iroaqueratajatsineca. ¹⁰ Inetsanamajaqueroquea Jesoquirishito
maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi, ipimantatsinotsita apametojaro man-
aquea oavaetanaje, irooquea icomajareshirentacaantajiajica.

¹¹ Irirajiaquea saserorotejia joriojia yoapinique Taverenacoroqui savincagui-
teripaequi isaserorotetapinitigueti, yapijipijitapiniqueneri ijitorejajiniri viratsipae,
cotanquitsiquea teequea agavejeroji oncatarogueroji covaeguisherentsi. ¹² Cotan-
quitsiquea iricampani Quirishito Asaserorotemajate aparoquea ipimantaca imeto-
javentsijigaro covaeguisherentsijia manaquea oavaetanaje, ariquee isenampijapo-
jajari Aapani Irioshi isavicapojaji itincamijempequiqui. ¹³ Chooca imaica yoguija-
cotaca iragavejamajaquerigueti Aapani Irioshi maasano catsimajiaquerica, ariquee
onquejevequemparo Quirishito irovanquegontatsitempariquea catsimajiavecarica,

¹**10:7 *yampinaicameshinajitaqueca.*** Coramani tequeratagueti intsajiteroji paperi,
manaquea itioncantacaró imeshinaqui, yampinaicacotsitantaroguea maviqijite
inchaquiji.

^k**10:7** Sar. 40.6-8.

¹⁴iroorijite aparoquea ipimantacagueti yoganejencashirentacaavaetajiriquea ico-majashirentacaajajica iroganejencashirentaguitempani.

¹⁵Ariqueate iquempetaca Ishire Aapani Irioshi iriatimpa icantacomajacajiro, iro-quetitaquea icanque:

¹⁶“Icanque Majirontamajatatsica: ‘Jero paaquito nonetsanajiaquenerica oncoramanitapojajegueti avisanajempagueti ajagantsinipae:

Noamajaqueneri nogantacaantanejia ishirejiaqui,
nontioncantsitenempari iguenquejanejiaqui.”¹

¹⁷Ariquea icantsitaquea aisa:

“Aatoquea noquenquejimatajirotsi maasanopae igovaeguisherejia,
maasanojia ipeacaaguishevecaca.”^m

¹⁸Aritarite impeacomajatanajemparogueti covaeguisherentsi, aatoquea ijitorejimentajitajiro.

Anquempejiquempejiipojajemparija Aapani Irioshi

¹⁹Irootaquequea, napitsaroverentarijiate, aatoca atsaroacaantaro amanapojajiri Aapani Irioshi, iroguentitari quijacaanacajine Igovejencamajarequi iriraja Jeso-quirishito. ²⁰Itanarejavoquitajajiro iroaqueravoquitica anijashirentacaantantatsica avisanajeroniji ticaamorenavetatsica, irootarite quempecaroca itsino ipimantatsi-noventajiacajigueti.[§] ²¹Ariquea ipeapoja asaserorotete anaantamajatatsica, isasero-roteventajiaqueri maasanojia yashintajiacaca Aapani Irioshi. ²²Jaameshiatsi an-quempejiquempejiipojajempari Aapani Irioshi, iintsija anintamajateja, atsamaja-quetarite Iriomajaca aventaventaitantaquemparica, itsiquirijashirentajitacajitarite irisaancacojitajajironijite coguisherentsi chagashirentavecajica, aisa aquivatsino-tantajaroquea saancajariqui.^{**} ²³Jaameshiatsi ancoguitempani antampishitashigui-teroni irinetsanataquero maasano atsavetacotanqueca, aatojate asanticotavaji, at-sajiaquetari iriratar camancajica: “Nonetsanatacaamajaquempiro”, icocaniquea inetsanamajatiro maasanopae icanqueca. ²⁴Jaame anquenquejamajateroja quero ancoqueroni antampishishirentavacaajiaquempagueti ampintsatantamajataquem-paniji, aisa ampeacaimenquemparoniji cameetsaguetatsica. ²⁵Aatoquea avashi-antirotsi acapiocapinijiacagueti, choocapaetari quejepiniqueroa ovashiantapini-tiroca icapiocagueti, manaqueate aatimpa antampishitavacaajianaquempaquate. Arimpa agaamajatanaquempa amenavajerogueti irooshipojaji savincaguiteri inco-raquetantapojajempaca Amajirote.

²⁶Antsamajavequemparogueti iroomajatatsica, cotanquitsiquea avashiantana-jerogueti, jatanatsigueti ancovaecovaeguisшетанajempa, teequea inchoocatajeji metojaventajeroneca agovaeguishere. ²⁷Iroguentishiatsi choocatanquitsine

[§]**10:20** Imetojaquegueti Jesoshi opecotarejanaque ticaamorenatanquitsica teem-poroqui jocagatsica aatonijite iquijajitiro intsompoguiremajacaqui (Mt. 27.51; Mr. 15.38; Irc. 23.45). Opecotarejanaquegueti iroguenti quempecaro yatsipetsino-vaecagueti anquijaquijaitanajeniji ichoocamajatigueti Aapani Irioshi.

^{**}**10:22** *aquivatsinotantajaroquea saancajariqui.* Iquenquejacaajajiro saancajari iquivantajiacaca saserorotejia (Eq. 29.4) aisa irevitajia coramani iramanerigueti Aapani Irioshi (Nm. 8.6-7). Chooca cantajianquitsica arica ocantacotaquero aisa aviñacajatacaantagueti ogujatacotaquerigueti Quirishito.

¹**10:16** Jer. 31.33. ^m**10:17** Jer. 31.34.

mintsaroamajacajineca oguijavetavajemparogueti oncatsimatacaantajinishiatsi ompishoncacaantajinishiatsi camorecariqui quichagantemenquimajatatsica, ontaniquiquea interoncapojaquempa maasanojia catsimataquerineca Aapani Irioshi. ²⁸ Paesatoniqui icanque Aapani Irioshi quericaca aatoca iquemisantirotsi itioncacotanaqueca Moishishini, choocagueti mavite amenaquerica irooca 3, irimetojajiqueriquea, aatoquea ipintsatacojitaritsi. ²⁹ Yogaamajatanacaquea covaeguishetacotarica Irijanite Aapani Irioshi, oquejevetaca mana ya-gatigativaequeri intati, icantacoguishetiro iriraja Jesoshi. Oraquea iriraja iroguenti ashi paaquito, osaancashirentavecari iroaqueragueti. Iquejetacagueti mana icantaguishetaqueri Ishire Aapani Irioshi cavintsajajiacajica, caaviji incatsimamajitaqueriquea. ³⁰ Atsamajajiaqueritari iriraquea cantatsica: “Naroguentiquea quenqueventaquerine caquinte. Inchiqiojitaquea naatimpa nonquenquejacaantaque noncatsimajiaqueriquea.”ⁿ Otsipa tioncanquitsica ocanti: “Iriraquea Amajirote iramenitsijiguempari igauintejiat incantsitempaquea queri covaeguishetanquitsica.”^o ³¹ ¡Ocovejencamajataque irajiricantaquegueti Aapani Irioshi anijatsica!

³² Imaica pinquenquejajiguerojate aviatimpajia coramani iroaqueragueti pitsivoshirentacotapojajigueti patsipetacovaecaquea yashimirintashirentajive-quempigueti, arimpaquea pitampishijianaquequeate pitsaroventajanacari teequea povashiantajigueroji. ³³ Piconoagarantajiacica icaramirincatashivaetanaquempiquea icatsimajitaquempigueti icantaguishetacojiaquempigueti yatsipetacaajitaquempigueti. Aisa oconoacaquea manaquea pisenampijajiacavari papitsaroventarijiate pamenajiaquegueti iquejetacaajitacarigueti iriatimpajia. ³⁴ Pipintsatacojiacari isantanatacojitaqueca, aisa yaapitsatsijiquempirogueti pashincaca pishinevaetanacaqueate, pitsajiaquetari choocatarite pashincaca inquitequitica anaavaequeroca, aatotarite oteroncajatsi. ³⁵ Irootaquequea pin-tampishishirentantanaquempaca, aatoquea pitsarogui, pinquejequeroqueti imaica irishinetacaavaetavajempi Aapani Irioshi. ³⁶ Pinquenavaquero pinetsanatana-querogueti inintaguetica Aapani Irioshi cameetsanijite paampojajemparoca icantsijiaquempica. ³⁷ Aritarite ocanque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi: “Trooshipojishiatsi incoraquetapoje coraquetanquitsineca. Aatoquea osamani ipeatsi.

³⁸ Iriraquea comajashirentanquitsica incoquempani inchoocaguiteni irooriji yaven-taguitarini Aapani Irioshi.

Arigueti impianaje, aatoquea noshineventajaritsi.”^p

³⁹ Cotanquitsiquea aatimpajia teequea anquempejiguempariji pianajatsica oa-hoaitananquitsineca camorecariqui, iriguentitari aquejetaja aventaguitarinica inchoocatantaguitempanica.

Coramanipaequitica aventashirentajiacarica Aapani Irioshi

11 Oraquea aventashirentacarigueti Aapani Irioshi iroguenti ocanque arimajaca atsamajajiaque inetsanamajatiro icanqueca. Choocatarite oganejencatatsica teeca amenajavetemparoji imaica, cotanquitsiquea aventashirentaquemparigueti atsajiaque arimaja amenajapojajero oncoramanitapojajegueti. ² Irootaque-

ⁿ10:30 Ireo. 32.35. ^o10:30 Ireo. 32.36. ^p10:38 Avc. 2.3-4.

quea ishineventantajiacarica Aapani Irioshi irirajia coramanipaequitica, manaquea yamenajiaqueriquea yaventashirentacarari itsamajiaquequea irinetsanamajataque-roquea maasanopae icantaguequea.

³ Oraqueate aventashirentajiacarigueti Aapani Irioshi irootaquequea atsatantajiacaca paesatoniqui iroaqueragueti irioquea peacaaguetacaroquea maasanopae quepatsi, inquite aisa maasanopae choocatantaguecaroca. Teequea taaca opaji choocatimatatsineca, cotanquitsiquea icantimaquitiguiquea ariquea ocotanaca ochoocaguetanaque maasanopae.

⁴ Pinquenquejerija Averini yaventashirentacarigueti Aapani Irioshi, ijitorejaqueriquea ivira yojocaqueneri, ariquea ishineventantacarica yameniqueriquea quempetaca teeca incovaeguishetimatempaji. Iriraquea yojocaquenerica yanaaqueroquea yojocavetacanarica irira Caini.^{††} Imaica imetojavecaquea Averi, cotanquitsiquea ochoocataji iquenquejacojitajiri yaventashirentacarigueti.

⁵ Ariqueate iquempetaca Enoconi iriatimpa, yaventashirentacarigueti Aapani Irioshi yatsomajantajitanajarica inquitequi maasanotsino, teequea irimetojeji. Tee irinejajitajeriji irooriji yatsomajanajiri Aapani Irioshi. Aritarite tequeratagueti irantsomajatsinójiteriji, icantacojitaqueriquea irio ishineventaca Aapani Irioshi.

⁶ Cotanquitsiquea Aapani Irioshi aatoquea ishinetantimatatsi intati aatogueti yaventashirentajitari. Taacagueti nintanquitsineca inquempejipojajeri iroquetitaja intsamajaquequea arimaja choocasacanica, aisa intsamajaquequea incavintsajamajajavaqueriquea maasano coamajaguetajerineca.

⁷ Iriraquea Noeni yaventashirentacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea it-savetacotsicarogueti teeca iramenajiteji, omintsaroanaqueri ipeacaantantanac-aroca quenajarontsitsantsa icantajitica aareca, aatonijite yojocajajigatsi arejetapojempagueti agamirijaatantapojempaca incani anaaguetanaqueroquea maasanopae quepatsi. Aapojacagueti iquijantanacaca iriatimpa, irijanijiate, imanquigare aisa iraniropae, teequea irojocajajiguempaji. Iquemisanquegueti Noeni yonigaantaque-roquea iquejetacaantajiacaquea quepatsiquitica, iteroncamajatantajiacaca. Iriramp-pani Noeni yaventashirentacarigueti Aapani Irioshi yamenancarica quempetaca teeca incovaeguishetimatempaji.

⁸ Ariqueate iquempetaca Averaameni, yaventashirentacariquea Aapani Irioshi, itsaque inetsanamajaqueroquea icanqueca, irootaquequea yoantanacaca icanquerigueti iroanaquequea otsipauqui quepatsi irashinquemparoquea, teequea intsavetempaji querocaca iroanaqueni. ⁹ Yaventashirentacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea iguintenitomotantajiacarica otsipapaequi quepatsi icantacaaquerica Aapani Irioshi irashinquemparoquea, manaquea ichoocatimotantapojaque intati irooriji iquejetaca tequeratatiraja irashintemparoji. Iroguenti ichoocatantapojaca quitsaarentsivanco. Iroompaquea ariquea iquempejiaca Ishaaconi aisa Jacovoni, ariqueate iquempetacajiacari Aapani Irioshi iriatimpajia icantajiaqueriquea irashintamajaquemparoquea oratica quepatsi. ¹⁰ Icocani iquempetaca imaica Averaameni irooriji itsamajaque intsipatsipaitajempariquea maasano tsaroven-tajianquitsineca iriguintenitantapojemparoquea oganejencatsovironaquiripae quishomajatanquitsica iquenquejacotsitacaca Aapani Irioshi ipeacajiacanarica.

^{††}11:4 Aapani Irioshi teequea irishineventempariji **Caini**, teequea iraven-tashirentemparinica iramaquenerime viratsi, iroguenti yaavetanacanari tsoroan-quitsica iniganquitejirequi. (Pamenero Jen. 4.3-10.)

¹¹ Ariquea oquempetaca Sarani iroatimpa jac quunquevaromajavetanaja aatometarite ichoocetime irijanite, cotanquitsiquea aventashirentanacariquea Aapani Irioshi, amenaquetari irinetsanamajaqueroquea icanqueroca: “Inchooque pirijanite”, irootaquequea ichoocatantacaca. ¹² Ariqueate iquempetaca iriatimpa Averaameni jac quunquevarimajavetanaja aatomequea irijanintame, cotanquitsiquea irijanintaca, iroompaquea icaramirincavaetanaquequea ichoviquijianaqueca ooqueate teequea iragavejajitajeriji intsajajeriji, manaqueate iquempemirincavaetanacari impoquiropae irooca aisa impanequi ocaratsapijajaquitica inirojani quantijani.

¹³ Maasanojia noquenquetsatacojiaqueca imaica icancani yaventaventashirentanacari Aapani Irioshi imetojaquegueti. Teequea iramenajavetanajemparoji irinetsanateroji Aapani Irioshi maasanopae icantajiaquerica, cotanquitsiquea ishineventacotsivaecaro quejetaca yamenacovaequero jmmtacovaeque. Yamenacojiaca ocaticaquea quepatsi teetarite iriguintenimajatemparoji, quempeca iquenaquenaevaeque intati. ¹⁴ Oraqueate iquempejiaqueroqueti imaica iro intsatantajitaquempaca icoaguetaquero iriguintenimajatanapojajempaca. ¹⁵ Iroomegueti inquunquejacojiaquemequea iguepatsite iquenaquenaitanapojacaca, iragavejaqueme iroaroaitanajeme. ¹⁶ Cotanquitsiquea iroguenti inintajiaquequea otsipa caavijica oganejencavaeca iriguintenitantajipojajempaca, irootaquequea inquitequitica. Irootaquequea teeca impashiventantempaji Aapani Irioshi icantajiaquegueti: “Iriguenti Nirioshite”, ipeacaajajanaritari tsovironaquimajapae inconoavacaajipojajempa.

¹⁷⁻¹⁸ Quempeca coramani ininquegueti Aapani Irioshi iramenanquempari Averaameni icanqueri: “Paanaquerija pirijanite Ishaaco pintaaquenarijate.” Iriatimpa itsavetaca icanquerica Aapani Irioshi: “Iriguentiquea nocantacotsitacaca Ishaaco pinchoviquivaetantanaquempaca”,^q cotanquitsiquea yaventashirentanacari, yaantanacarica intaaquerimequeate. ¹⁹ Itsaque intaaquerigueti Ishaaco iragavejaque Aapani Irioshi irovochantajeri. Aritaque quejetacaquea metojaque iroompa pochatanaji yaavajiri.

²⁰ Iriraquea Ishaaconi yaventashirentanacari Aapani Irioshi, icantantacarica Jacovoni aisa Esaoni incavintsajamajaqueriquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti.^r

²¹ Iririquea Jacovoni yaventashirentanacari Aapani Irioshi, jero irooshiveca irime-tojeme yovajecashitsita igotiquijiroqui itsaroyentanacari Aapani Irioshi. Icajemitsitari aisa irijanijiate Jose yamanacoventsitanacariquea incavintsajamajaqueriniji Aapani Irioshi.^s

²² Ariqueate iquempetaca Jose iriatimpa yaventashirentacari, irootaquequea irooshipojigueti irimetojanaje itsavetacotsitantacarica inchoviquijianaqueca Ishiraeri, icanque irisotosotoitantanajemparo Ejepito. Iroompaquea icantajianajiri quero incotonquijitajerini.^t

²³ Irirajia irijanintajiacarica Moishishini yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea itsititantacarica 3 taai iroaqueragueti ivoaque, yamenajia-

^q11:17-18 Jen. 21.12. ^r11:20 Jen. 27.27-29, 39-40.

^s11:21 Jen. 47.31-48.20. ^t11:22 Jen. 50.24-25; Eeq. 13.19.

queritari igameetsareni teequeate intsaroacaajempariji majirontatsica cantajavecarica irimetojitavaqueri.

²⁴ Ariquea iquenquevaritanajigueti Moishishini yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea teeca irinintantajempaji incantacojiqueri iroguenti irijanintajari irorijanite Paraone. ²⁵ Yamenanontantacaca iroguenti intsipatsipaitajempari irashijia Aapani Irioshi yatsipetacaajitacarigueti, teetari irininteji irishinevenquemparo coguisherentsi shinetacaanirotaquemparimeca taampinaca avisanaque. ²⁶ Aisa yamenaque caaviji anaque ocameetsavaeque irantsipeventavaequempariquea Quirishito, anaavaequeroquea irashinquemparogueti maasanopae choocagueatsica Ejepitoqui. Iroguentiquea yoguijacotaca incavintsajaqueriquea Aapani Irioshi oncoramanitapoajegueti.

²⁷ Yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea yovashiantantanacaroca Ejepito, caarica itsaroacaantantari majirontatsica icatsimaquerigueti, manaquea iquenavaquero quejecaquea yamenaqueri irira Teeca Iramenajiteji. ²⁸ Yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea choocatarajagueti Ejepitoqui ipariantanacaroca icantajitica Paashicoa, icamantajiaqueri igonorojia irinetsanatavaquero icanquerica Aapani Irioshi, itsiquirijantaguetacaroca iriraja ovoapaequi osotomorotapojacagueti itsovironaquitepaequi, cameetsanijite incoraquequegueti irashivantite metojajiaquerineca iriquetica voapojatsica, aatoquea imetojitajiguiri irijanijiate ishiraerijia.

²⁹ Aisa irirajia ishiraerijia yaventashirentajanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea ocaranarejajatantanacaca niganquija Quentijani Quityoncajaro oroguitetantanacaca isaquiritsaejianaquequea imontemonteitanacaroquea intatiqueroqui. Cotanquitsiquea iroompaquea iquejejiavepojacaquea igoaretajiate Ejepitoquitica patimajiavecarica, ariqueate ocotanaca oquejetanajaquea aisa, yojocajajiacaqueate maasano.

³⁰ Irirajia ishiraerijia yaventashirentajanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea otaromaquirejantanacaca otantotantavetacaca Jerico, yanquitsaepinijiacarogueti 7 savincaguiteri.

³¹ Oraquea Iraava icotapinijiavetaca yoashitapinijiguero, cotanquitsiquea yaventashirentsitajari Irioshimajaca, irootaquequea icoraquejiaquegueti ishiraerijia amenanontantajiatsica aahaitantavacarica cameetsa, teeca irimetojantajitemparoji iteroncajitaquerigueti teeca inquemisantajigueriji Aapani Irioshi.

³² ¿Queri itsipa nontsavetantajiaqueca? Aatoquea nagavejitsi notsitacacovaetiritsi maasano quejejiacarica Jereonini, Varaconi, Sasonquini, Jepeteni, Taavini, Samoirini aisa itsipajia tsavetantajiatsicani. ³³ Iriatimpajia yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea yagavejacaantajiacarica. Iconoagarantajia yashimirintajiacari guinteninintsipaequitica, ariquea yagavejajiaqueri. Iconoagarantajia yagavejacaqueri irinetsanatimentajiaquerinijite igonorojia iriguintenijiaquempaniji cameetsa, aisa yamenacojiaqueroquea icamantajiaquerica Aapani Irioshi irinetsanatacotsitantaquenemparica. Itsipajia yamimicacaajiacari ajitsipae. ³⁴ Itsipajia yanaajiaquero paamari osamimincavaevetacagueti. Itsipajia inintajivecaqueate irimetojantajiaquemparime tsaampitsantsameniro. Itsipajia yojoquijijianacaqueate teequea intampishijiajeji, cotanquitsiquea yogueshijiajiriquea Aapani Irioshi itampishitacaajajiri. Itsipajia teequea intampishijiavetempaji, cotanquitsiquea oraqueate itampishitacaajiaque-

rigueti Aapani Irioshi irootarite itampishitantajianacaca, yashimirintajiacarigueti catsimajiaquerica yagavejajiaqueriquea yoguishiantajiacarica maasano.³⁵ Oconoagarantajiacaca manquigarentsijia aventashirentanacarigueti Aapani Irioshi itancoretancoreitantanajaca ometojacovecagueti. Itsipapae manaquea yatsipeta-caajivecari, icantajivecari iroguipaquiijajitajeri aatogueti itsaroventajajaritsi Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea irovashiantajigueroji, itsajiaquetari aatogueti yovashiantajiguero intancoretancoreitanaje oncoramanitapojajegueti iroaroaitanajequa ichoocatigueti Aapani Irioshi, anaavaetaqueroquea intancore-janirovetanajempagueti teeca intsaroventajiguempariji.³⁶ Iconoagarantajiacaca itsipajia yatsipetacovaeca icantaguishejiaquerigueti ishironimentajiacarigueti, ipasapasataquerigueti. Itsipapae iroguenti yoishotantajiacariquea cavorejatsari isantanatacatsijiariquea.³⁷ Iconoagarantacaca imetojaqueri itsinatsinatavaecari mapi, itsipapae manaquea iquitencaqueri mavicotate serochoqui. Itsipapae iroguenti imetojantajiacari tsaampitsantsameniro. Itsipapae manaqueate ishiashiavaeguitani, iriguenti iquitsaajiacaca ovejameshina aisa caaverameshina, teequea irashintimatempaji. Yatsipevaeca icoguitejacovaeca, aisa yatsanajivaecari icatsimacatsimatashijivaecari.³⁸ Ishiapitsajianacari catsimajiaquerica yoayoivaetanaquequea oquitamampororoitapojaquegueti irooca aisa otsempitapojacagueti. Itsitijiacaca imperitamoroqui aisa omoroguecagueti quepatsi. Irirajiaquea quempejianquitsica imaica caaviji yanaavaetaquequea icameetsavaejiaque, yanaajiaqueriquea itsipajia quepatsiquitica.

³⁹ Iriaquea Aapani Irioshi ishineventajiacariquea yamenajiaquerigueti yaventashirentajiacariquea, cotanquitsiquea imetojajiaquegueti tequerataquea iramena-jigueroji maasanopae icantacaajiaquerica Aapani Irioshi.⁴⁰ Yamenaquequea iriatimpa caaviji anaaque ocameetsavaeque intsipatsipaitacaji aatimpajia tsaroventajiaquemparineca Quirishito oncoramanitapojajegueti, incomajashirentacaamajajiacaji aatimpajia maasano.

Jaame amenashirentaguiterni Jesoshi ashirequi

12 Imaica atsajiaque icaramirincavaequequea coramanipaequitica quejetaca notsavetacotsitacaca nigaantajiaqueroa arimaja yaventashirentajiacari Aapani Irioshi, yanquitacojiacajiquea, quempetacaquea amenajiguerica shiashiavijijiatsica iramenantajitaquemparica queri shiamajatatsica, iroosacanica jaameshiatsi ovashiantamajatanaqueroja maasanopae tenatavacajineca aisa coguisherentsijia avironcajiavacajineca, jaameshiatsi anquenavaquero ashiaguiteni ampampiavouquimajatanaquero inintacaajitacajica.² Jaameshiatsi amenashirentacomajajianaquequea Jesoshi pariacajaiacajiroca atsaroventantanacarica aisa irio teroncacajaiacajirone antsaroventantamajatanaquemparica. Iriatimpa itsatsitacaro irishinevae-pojajempa, irootaquequea yatsipevaetancaroca coroshi, teequea oguipashiventajer-iji irimetojantajitemparogueti, iroompaquea isenampijapojajari Aapani Irioshi imajirontagueti imajirontamentoqui, isavicapojajiquea itincamijempequiqui.^{††}

³ Pinquenquejajiguerija iriatimpa atsipetacojiacarica covaequishejiatsica catsimacatsimavaequerica, aatonijite pimagoshirentapojitsi, aatonijite pishimampo-

^{††}12:2 *itincamijempequiqui*. Oraquea itincamijempequi, irootaque yamejiaca coramani iroguisavicaqueri ishineventamajatacaca.

jancamajatanaca povashiantajiguirotsi maasano. ⁴Tequeratatirajatari osotoajata-caitempiro piriraja pashimirintajencatacaroguetti coguisherentsi. ⁵Pipeacojianajaro quenquetsatsarentsimajaca tampishishirentacaajiaquempica ipejaiquempiguetti iri-janijiate, ocanquetari:

“Irijani, aatoja pimanintavaquerotsija incantomajaquempiguetti
Majirontamajatsica,
aisa aatoquea pishimampo jancamajatanaca incantimentajempiroguetti
pipeacaaguishevecaca,

⁶iroorijite Majirontamajatsica icantomajajiguiriquea ivintsarejia,
aisa icatsimatimentajiguiriquea igovaeguisher maasano ipejaiavajica irijanijiate.”^u

⁷Incantomajaquempiguetti Aapani Irioshi manaquea pantsipetacotavaquemparo, manatari ipeajiaquempi irijanijiate icantomajimentantajiaquempiroca. ¿Choocam-pate chaajaniquiri teeca incantomajeriji iriri? ⁸Ariqueate iquempetaca Aa-pani Irioshi iriatimpa icantomajajiguiriquea maasano ipeamajaquica irijanijiate. Aatoguetti icantomajajiguiimpitsi, teequea impeamajatempiji irijanijiate, quem-petacaquea itsipaquea irijaninquempica. ⁹Quempetacaquea chaajaniquitirajajiguetti icantomajajiacajiguetti irijanintajiacajica, manaquea amativicanaquequea amena-cotanaqueritari cameetsani, iriompate Irijanintashirentajiacajica caaviji amativica-jianaque incantomajajiacajiguetti cameetsanijite ancoquempani anchoocajiae iri-atimpaqui. ¹⁰Iriraquea irijanintajiacajica icantomajajiacaji aparopae ajagantsini-paequi queroca yamenaqueca cameetsatsica, cotanquitsiquea iriraquea Aa-pani Irioshi icantomajajiacaji cameetsanijite ancomajamajiaquempinijite anquem-petantajianaquemparica iriatimpa yoganejencamajatugetti. ¹¹Arimajacaquea tee-quea ashineventemparoji icantomajacantomajajitacajiguetti, ogatsireni, oshimam-po jancacaanacaji, cotanquitsiquea anquenquejacomajajiaquerogetti quero ocoani icantomajantajitacajica, antsamajaquero itsatacaajiacajica, manaquea ancomajama-jianaquempaquea aatoca ashoshoguitetanta manaquea ashinevaetanaquempa.

Shoshoh pipomatsatirotsishiat si icavintsajamajaquempiguetti Aapani Irioshi

¹²Irootaquequea noncantantaquempica pintampishitacaanajero patsancovacore aisa pisorocagueretore.”^q ¹³Pimpeacaaquempa pampavoquitanquitsica pinquenantaquempaca^{ss} aatonijite itacosatsi magotsari, mananijite impeanajempa.

¹⁴Cameetsajate paavacaanaquempajate, aatoja picatsimatavacaanacatsijate, aisa pincomajamajiaquempaja, aatotarite yamenimajiguiritsi Amajirote teeca inco-majamajajiguempaji. ¹⁵Pinquempoguijavacaajiaquempaja aatoniji ichoocatitsi po-matsataqueronca icavintsajaqueriguetti Aapani Irioshi, aisa aatoja pisemaneguina-tavacagatsija, inchiquiojita oquejetarotsi quepishishitsaqui oontsoroguegetti, iroompaquea pincatsimatavacaajiaquempa, iraaajencatsijiaquempiro caramirinca-jiatsica. ¹⁶Shoshoh poashijiguirotsijate manquigarentsi teeca irooquea pashi, aisa

^q12:12 *pintampishitacaanajero patsancovacore aisa pisorocagueretore.* Man-atarite iquejetacaacotacaroteeca intampishitashiteroji inintaguettica Aapani Irioshi.

^{ss}12:13 *Pimpeacaaquempa pampavoquitanquitsica pinquenantaquempaca.* Iroguentiquea iquejetacaacotaca incanqueriguetti: “Pincomajamajajiguempajate aatonijite povashiantacaguiritsi papitsaroveritarite teemajaca intampishiteji.”

^u12:6 Tsa. 3.11-12.

aatojate piquempejigaritsija Esaoni coramani, teequea inquenquejerinicate Aapani Irioshi icavintsajamajavecarigueti. Pitsajiaquequea aavetarigueti itase yaman-itsivetariquea apatacoro isheca iriguentijeguite ichoviqui, cotanquitsiquea iriatimpa icanqueri inique inquejetajemparija quempetaca iriguentica iriquetica voapojatsi cameetsanijite irionijite ashinquempariniji oncoramanitapojajegueti maasanopae irojacaquenerica iriri pariapojatsica. Iroompaquea icanque Esaoni: “Iintsija cameet-savaeque”, iroorijite irooshipojaque aguerime itase.^v ¹⁷ Ariqueate inintavetaja in-quempetajempauea iroaqueragueti tequeratagueti inquejetempariji iriguentijeguite, cotanquitsiquea teequea iragavejajempaji incantashitajajemparoquea icanquerica. Iraitsivetanacaueate, cotanquitsiquea quercampate incotajempani, ipomatsaquerouea.^w

¹⁸ Aviatimpajia teequea pinquempejiguempariji choviquijianaquempica oahoaitanantquitsica coramani otsempiqui Shinaiqui yagavejajiquero impamijiquero. Iri-atimpajia iroguenti yamenajiavaqueroquea osamimicatsempitanaquegueti, opitsecasecantajencavaetanaquequea ocanca, ochovigaguitevaetanaquequea jeoc jeoc jeoc jeoc. ¹⁹ Iquemajiavaqueroquea tivoentsi itivojiqueroquea. Ariquea iquemajiaquerigueti Aapani Irioshi iquenquetsatacaquerigueti, ariquea icojianaca itsaroajianaque, icantantajiacarica Moishishini: “Tintsishiatsi aatojate iquenquetsatacaajajitsi.” ²⁰ Iquempetantajiacaroca imaica itsaroantajanacaca irooriji icantajaiaqueri Aapani Irioshi: “Incoraquetimaquegueti taaca ipajita incatiaquemparogueti ocat-ica otsempi nochoocatantacaca pintsinsinavaequeriquea irooca pinquentajiaqueri, pimetojitempariquea, irioca viratsi aisa caquinte.”^x ²¹ Ooshiatsi ocovejencavaequequea yamenajiaqueca! Icantantacaca Moishishini: “Notsaroamajatanaque nocanca nompioncavaetanacaueate.”^y

²² Cotanquitsiquea aviatimpajia quempetaca jac arejevaetapojajimpiquea Sh-ionetsempiqui, Jerosaremajacaqui inquitequitica, irootaquequea ichoocatantacaca Aapani Irioshi anijatsica. Piquempejitacopojajari irashivantijitete icaramirincavaequequea icanca itsaroventajiacariquea Aapani Irioshi. ²³ Pitsipatsipaitapojajari maasano irijanijate Aapani Irioshi tioncacojianquitsica inquitequi, iquejetacaajiajari iriquetica voatsi.^{*} Aisa pitsipatsipaitapojajari Aapani Irioshi amenajiguirica maasano caquinteja, irio cantatsica queri comajamajatatsica aisa queri teeca incomajamajatempariji. Ariqueate pitsipatsipaitacariquea ishirejia comajarijia yogameet-sashirentajitajica. ²⁴ Aisa pitsipatsipaitapojajari Jesoshi asatecapojanquitsica niganqui onetsanamajaquempaniji iroaquerari paaquito, irootarite iriraja iriatimpa it-siquirijaventajitaquempani. Oraquea ocantacoqueca anaavaequeroquea ocantacoqueca iriraja Averini.[†]

^{*}12:23 Iriraquea *iriquetica voatsi* iriguentiquea ashintamajatajemparone yashintaguecaca iriri.

[†]12:24 *ocantacoqueca*. Oraticaquea iriraja Averini iroguenti ocantacoque incatsimatimenqueri Aapani Irioshi metojantatsica aisa itsipajia covaeguisherijia. (Pamenero Jen. 4.10.) Orampani iriraja Jesoshi chovivincajatananquitsica imetojaventajiacajigueti, iroguenti ocantacoque irishetajeneri igovaeguisherejia maasanojia aventaventaitanajemparineca. Irootaquequea anaavaetantacaroca. (Pamenero Ev. 9.12; 10.19; Cor. 1.20; 1 Jn. 1.7.)

^v12:16 Jen. 25.29-34. ^w12:17 Jen. 27.30-40. ^x12:20 Eeq. 19.12-13.

^y12:21 Ireo. 9.19.

²⁵Iroosacanica imaica pipigatsataritsi Aapani Irioshi quenquetsatacaajiaquem-pica imaica. Coramani teequea iragavejajigueji irishiapitsatanaqueri pigatsaji-avecarica icantajiavecarigueti acaniqui quepatsiqui. Aatimpajia ¿arimpate agave-jaque ashiapitsatanaqueri ampigatsajiaquemparigueti inquitequitica cantajiacajica: “Shoshoh”? ²⁶Oraqueate iquenquetsatacaquerigueti Aapani Irioshi cora-
mani imoguecanaqueroquea quepatsi, cotanquitsiquea imaica icanque: “Apanivani nomoguecajeta, cotanquitsiquea aatoquea aparo quepatsi, nonquejetsitemparoquea aisa inquite.”^z ²⁷Icanquegueti “apanivani”, iroguenti oncanque impishoncagueta-
jero maasanopae ipeacaaguecaca agavejanquitsica omogueque, irooquea choocata-
jatsine caarica moguecatsi oncoquempanica onchoocaque. ²⁸Oncoramanivae-
tapojajeguati ariqueate ancoquempani anchoocataje ontaniqui amenajiaquero-
quea caarica moguecatsi caarica teroncatsi, antsipatsipaitajempari Aapani Irioshi
imajirontaguati. Iintsija imaica ancantajiguati: “Ariotesaa.” Antsaroacaajiaquem-
pari antsaromentajiaquempariguati, ancantajiguati: “Caaviji poganejencamajata”,
irootaquetari ishineventacaca iriatimpa. ²⁹Iriratarite Arioshimajate iquejecaroquea
samimicatsantsajencaro teronquiroca maasano otaaqueca.^a

Quero ancojiaquempani cameetsanijite irishineventajiacajinijite Aapani Irioshi

13 ¹Pincoquempanija pimpintsaguitemparini papitsaromentarijiaateni.
²Incoraquejiaquegueti papicaquinteteni incoguitejacojiaquempaguati
querocaca irimaajipojaqueni, aviatimpajia paajiavaquerijate pitsovironaquitequi
pincavintsajitempariquea. Ichocagarantajiaquetari itsipa teequea intsajigueji
iriguenti yaajiavaquequea irashivantijitete Aapani Irioshi.^b ³Pinquunquejacojiguer-
ija isantanatacojitaqueca quempeni pitsipatajari isantanatacojitaquempiquea.
Pinquunquejacojiguerija aisa yatsipetacaajitacaca quempeca aviguentijia
atsipetsipeitanquitsi.

⁴Pincomajamajianaquempaquate, apaniroqueate poanaquero pimanquigare,
aatojate pinintitsi otsipa. Ariquea pinquejejaquempa aviatimpajia manquigarentsi-
jia apaniroquea poanaqueri manquigatimpica. Incatsimatimentajiaqueritari Aa-
pani Irioshi quericaca teeca irampanironteroji imanquigare, iriguentijia aisa
oashijiguiroca manquigarentsi teeca irooquea imanquigare. Ariquea inquejejaque-
mparoquea Aapani Irioshi manquigarentsija oashitirica itsipa shirampari. ⁵Aato-
quea pishineventamajajigaritsi imentaqui pincaraquisequivaqueri. Taaca opajita-
pae pashincaca pishinejaquempaquee, icanquetarite Aapani Irioshi:
“Aatoquea notsinampirejimpitsi,
aatoquea novashiantimatimpitsi.”^c

⁶Irootaquequea aatoca atsaroantamajata ancantantajiaquempaca:
“Iraquea Nomajirote irio amiquenaca, aatoquea notsaroguitsi.
¿Querocaca incojiavetaquenani caquinteja?”^d

⁷Pinquunquejajerija jivajiguimpica tsatacaajiaquempica Iguenquetsatsare Aa-
pani Irioshi, pamenajiaqueriquea quero icojiacani iriatimpajia, taa opaji so-

^z12:26 Ajeo. 2.6. ^a12:29 Ireo. 4.24; 9.3; Mt. 3.12; 2 Ts. 1.7-8.

^b13:2 Jen. 18.1-8; 19.1-3; Irm. 12.13; 1 Pe. 4.9.

^c13:5 Ireo. 1.6, 8; Jos. 1.5; Pp. 4.11-13. ^d13:6 Sar. 118.6-7.

toananquitsineca, ariquea pinquempequempaitanaquemparija yaventashirentamajacariqueti Quirishito. ⁸Irraquea Jesoquirishito teequea incantashitatiguempaji, icocani iquejetaca coramani, arejevaeca imaica, ariquea incoguitempani inquejegotempani. ⁹Aatojate poguijatacotirotsi itsatacaantamampeajitica teeca onquejetemparoji Quenquetsatsarentsimajaca. Oganejencavaetaca ontampishishirentajiacaji igavintsajare Aapani Irioshi. Aatoquea iro tampishishirentaji ashecaquempaca irooca antiquempagueti. Maasano quejetaroca, aato amishirentaji.

¹⁰Chooaquea ashijia aatimpa aretarete[‡] imetojajitaquerigueti metojavencajica. Oraticaquea teequeate iragavejeji irishecatacotsitemparo saserorotevetanquitsica Taverenacoroqui iroquetinica. ¹¹Irraquea saserorote anaantamajatanquitsica iroguenti yaajatapinijiaquearoca iriraja viratsipae Igovejencamajarequi Aapani Irioshi intompoguiremajaquei Taverenacoroqui cameetsanijite oshequempanijite covaeguisherentsi, cotanquitsiquea oraquea itsinopae manaquea itajaiqueroquea osotsiquivaepojaquegueti iguintenijiacagueti. ¹²Ariqueate iquejetaca Jesoshi iriatimpa, manaquea yaajitanaqueriquea osotsiquivaepojaquegueti iguintenijiacagueti isotoacaitsitanacari osotomoroqui, ariquea yatsipevaetaca imetojaque cameetsanijite irogameetsashirentantajajironijite iriraja. ¹³Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica, jaame ovashiantaguetanaqueroquea maasanopae aventajiacaca paesatoniquitica, oahoaitashitanaqueri Jesoshi, onquejetaquempacea oahoaitashitanaqueri osotsiquivaepojaquegueti, aatoja atsaroacagaro intsojencajitacaji quejetaca itsojencajiaqueri iriatimpa. ¹⁴Ocaniquitarite quepatsiqui tee onchoocatenica aguintenitantajiaquempaca ococanica ochoocati, manaqueate oguijacojiacaroquea guinteninintsimajaca irojocajiacajica Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti.

¹⁵Aatimpajia atsaroventajiacari Jesoshi, irootaquequea noncantantajiaquempacea jaameshia ashineventajiguempari Aapani Irioshi ancantajiaqueri: "Caaviji poganejencamajataca." Irootaquequea quejevecaroca yojocajitinirica aretarequi. Irooquea sotoantanaquemparoneca itseraqui cantatsica: "Irio Nomajiromajate Jesoshi." ¹⁶Aisa aatoja pipeacojigaro pantaguetaqueja cameetsaguetatsica, pamitacotavacaquempaquea pincavintsajavacaquempa, irootaquequea ishineventacaca Aapani Irioshi quejevecaroca yojocajitinirica aretarequi.

¹⁷Pinquemisantajiguerija jivajiguirica tsaromentajatsica, aatoja pipigatsajigari. Icocanitari iquemoguijashirentajiaquempi, itsajiaque oncoramanitapojajegueti incatiimojiaqueriquea Aapani Irioshi incamanqueriquea quero icojiaquempini iquemoguijajiguimpigueti. Pinquemisantajigueri irishinetimentaquempanijite irinet-sanaqueroqueti, aatonijite otenatiri. Ontenavaequerigueti, aato amishirentimpi aviatimpa.

¹⁸Pamanacoventajiguenaja. Notsamajajiaque tee onchoocatajeji chagashirentajenaneca, nonintajiaquetari noncoguitempani noncomajatimenquemparomaasano.

¹⁹Nonintamajaque pamanajiaqueriquea Aapani Irioshi cameetsanijite taampinani-jite namenajajempiniji nontsipajajempiniji.

[‡]**13:10 aretarete.** Icanquegueti aretarete manaqueate oquenquejacaacajiro coroshi imetojantacaca Jesoshi, itsicarejanajiro iroquetica paaquito. Anquenquejacotajerigueti ashecatajemparogueti pan cantacoquerooca itsino, oquejevecaquea ashecatacotaquemparoma aretarequi. Irirajiaquea ogantagatirajagueti iquenquejacotiro iroquetica paaquito aato yagaveja ishecatacotaro iroaqueratica paaquito.

Iteroncapojaqueroquea tioncaqueroqa

²⁰ Iriraquea Aapani Irioshi iriguenti choocatacaajiacajica cameetsa aatoniji ashoshoguiteta, aisa iriguenti vochantajiri Amajirote Jesoshi quempoguijamajacajica aatimpajia irovejajiate. Iroguenti ivochatantajarica iriraja ashi paaquito coguitatsineca. ²¹ Imaica noninque Aapani Irioshi iragavejacaantaquempiro maasanopae cameetsaguetatsica pinetsanatimenqueroniji inintaguetica. Aisa noninque intampishishirentacaamajajiacajica cameetsanijite ancomajamajajiaquempaniji ashinetacajiaquempariniji, iriguenti iragavejacaantajiacajica Jesoquirishito. Ancoguitempanijate ancantacoguiteterini Quirishito: “¡Caavijisano poganejencamajata!” Ari oncoquempa.

²² Napitsaroventarijiateni, noninque pampatsajavantamajatavaqueroja ocatica notioncajiaquempica, aato piperatsitavaquenaro notampishitacaaquempigueti, capichatsajeaniquitari. ²³ Imaica noncamanquempiquea iriraquea apitsaroventarite Timoteo jac isantanatacorejajitajiri. Incoraquetajegueti taampina, nontsipatajempari noajiaquite namenajajatempi. ²⁴ Pincantajiguerija maasano jivajiguimpica aisa maasano yashintajiacaca Aapani Irioshi, noninque inquemacojiajenaja choocana noquunquejacojiajiri. Ariquea iquempejiaca irirajia Itariaquitica inintajiaque pinquemacojiajeri chooca iquunquejacojiaquempiquea.

²⁵ Imaica noninque maasano aviatimpajia incavintsajamajajiaquempiquea Aapani Irioshi.

ITIONCAQUECA

SANTIAGO

Antsatantaquemparoca

Ocatia iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Santiago itioncaciaquenerigueti ishiraerijia tsarotentajiacarica Jesoshi oaguetananquitsica quepatsipaequi. Irraquea Santiago irio jorio iriguentijeguite Jesoshi. Iquenquejajitaque itioncaquero ocatia paperi ajagantsiniqui irooca 40, irooca otsipauqui ajagantsini arejevaetacaro ajagantsini 60. Itsipajia iquenquejajitaque itioncaquero tequeratagueti intioncäjiteroji otsipapae paperi choocajianquitsica ocaniqui paperiqui icantajitica *Tsaveta-coquerica Jesoquirishito*, arica ajagantsiniqui 40, irooca otsipauqui ajagantsini arejevaetaro ajagantsini 50.

Acaniqui paperiqui icantajiaqueri quemisantajiaquerica Jesoshi intampishitashijiaqueroja yatsipeventajiacarigueti (1.2-4, 12-18). Itsatacaajiaqueri cameetsaguetatsica irantajigueca quemisantajiaquerica Jesoshi (1.5-11, 19-27; 2.14-26; 3.13-18; 5.7-20) aisa taa opajita teeca oncameetsateji irantajiaqueroqueti (2.1-13; 3.1-12; 4.1-17; 5.1-6).

Iquenquetsatacaajiaqueri irira joriojia quemisantajiaitsica

1 Naroguenti Santiago tioncaciaquempiroca oca, naroguenti savicaventiroca intaguetica Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito. Imaica nonintaque nontioncaciaquempi maasano aviatimpajia oaguetananquitsica quepatsipaequi, aviguentijia ichoviquijiaqueca irijanitepae Ishiraerini carajianquitsica 12.¹

Intampishitashijiaqueroqueate maasano irantsipejiaquempaca

²Napiguemisanterijiateni, pantsipejiaquempagueti taaca opajitapae pishinejiaquempaqueate. ³Pitsajiaquetarite aatogueti piquemisantajiguero patsipejiacaca irosati pamananaqueri Aapani Irioshi, ariqueate pintampishitashijianaquero pincoguitempani. ⁴Cotanquitsiquea irosati pintampishitashimajajianaqueroja cameetsanijite pinquenquejamajiaqueronijite ora taaca opajitapae cameetsaguetatsica aisa cameetsanijite pincomajamajajianaquempapaniji, pagavejajianaqueniijite pintsamajajianaquero intaguetaqueca Aapani Irioshi, aatoniji oquempevaetacaguimpi taaca opajitapae quempevaetacaantatsica.

⁵Choocagueti oraniqui tequerataca intsamajajiguero ininqueca Aapani Irioshi iramanajiaqueriqueate incantajiaqueri intsatacamentajiaquerinijite. Iriatimpa inquemajiaqueri, igantagatarite iquemiri amanajiguirica ariqueate itsatacamajajiaqueri, teequea incanteji: “¿Quero ocotaca pamanantaquenaca?” ⁶Cotanquitsi quericaca cantaquerineca Aapani Irioshi intsatacaqueri intsamajataquequeate arimaja intsatacaqueri, aatoqueate icantajigui: “Aricampa aatoca iquemana, aatocajate itsat-acagana.” Maasanotarite quejejiatsica imaica mana iquejejiacaro otamacojatigueti

¹**1:1** Icanquegueti ocaniqui *oaguetananquitsica quepatsipaequi*, icantacojiaqueri quemisantajiaquerica Quirishito, yamenaqueriquea yoaguetanaquequea guintenin-intsipaequi quejetaca iporocajianaque coramani ishiraerijia icatsimajiaquerigueti Ashiriaquítica aisa Vavironiaquítica.

quentija itampijatigueti choviga, ariqueate ojaquiti von von, yoguipiguijaatanaqueroqueate. ⁷⁻⁸ ¿Arimpate inquemaqueri Aapani Irioshi irica quejetiroca imaica? Aatoquea iquemiri, teenicate apaniro oneji iquenquejamajataqueca manaqueate iroota icanti iroota icanti. Ari oquejetaca aisa yantaguevetacaca teenica intsateji quero incoquempa.

⁹ Cameetsavaetaquequeate irishinejiaquempagueti irirajia apiguemisanterijiateni teeca iranaantajigueji, ipejaiaqueritarite Aapani Irioshi irijanijiate. ¹⁰ Iriraqueate apiguemisanterijiateni ajaarantajatsica cameetsavaetaquequeate irishinejiaquempaqueate intsatacaajiaquerigueti Aapani Irioshi aatonijite yaventacojajaro yashintajiacaca, manatarite iquejejiacaro ovempenaqui teeca onquishopempenaquiteji, tee osamani onchoocateji. ¹¹ Arimpate iroatimpa arimpagueti icatsirincagui-tematjigueti catsirincateri icatsirincatanaqueroqueti ariqueate jac oshimpeguiri-canaquequeate opariapempenaquitanaque teequeate oncameetsapempenaquitana-jeji. Ariqueate iquejejiaca ajaarantajatsica aatoqueate osamani ichoocajiguetsi, manaqueate taampina irimetojajianaque irovashiantaguetanaqueroqueate maasano isavicaventavecaca.

¹² Querica teeca inquemisantajeroji yatsipeguetacaca mana arimpaqueate itampishitashitanaquero ariqueate icavintsajamajataqueri Aapani Irioshi, yamenaqueritarite itampishitashiquero tee inquemisantero. Ariqueate intancorejajeriqueate, aatoquea imetojajitsi. Ariqueate inquejetacaajiaquempari maasano pintsamajajigarica, irinetsanataquero icanqueca iroaqueraqueti.

¹³ Choocagueti quenquejanquitsica irante teeca oncameetsateji aatoqueate icanti: “Iriguenti quenquejacaquenaro Aapani Irioshi.” Iriraqueate Aapani Irioshi teenicate irinintenicate irantaquero teeca oncameetsateji, aisa teequeate inquenquejacaanteroji yantaguishejiguica. ¹⁴ Inchiquiojitarite iquenquejashitacaro iriatimpa inintaquequeate irantaquero covaeguishetatsica. Irooqueate agavejaquerine inintaguisquetaqueca. ¹⁵ Iroquetiqueate ocoraquetashiqueri iquenquejaquero, coajica inintamajaqueroqueti ariqueate yantaquero. Oraqueate yantaqueroqueti irooqueate onquenantanaquempa iroantanaquempaca camorecariqui.

¹⁶ Napiguemisanterijiateni nopintsamajajiacaca, aatoqueate avisatiqueate amatavijaijaatsi. ¹⁷ Aapani Irioshi icavintsajamajajiacajiqueate irootaquequeate maasano cameetsaguetatsica irioqueate jocajiacajiro. Iriatimpa iriguenti pea-caaguetarica taai aisa impoquiro jeri aisa catsirincateri savincaguitetacotantatsica. Teequeate incantashitatiguempaji, irosati icocani icavintsajantamajati. ¹⁸ Irijanintajiacaji, inchiquiojitarite inintaque iriatimpa. Irootaquetari choocatacaacaji Quenquetsatsarentsimajaca. Aatimpajia aroguentijia aroquetica irijanintajiacaca ajivatimentajiaquerinijite maasano irijanintajiaquempaca.

Quero incojiaquempanti inquemisantamajajiaquegueti

¹⁹ Imaica, napiguemisanterijiateni nopintsajigaca, pintsajiaquero oca: cameet-sataque taampina anquemavaquero icancajica itsipa, aatoquea aquenquetsat-acagui taampina tequeratagueti anquenquejamajateji querocaca ancantari, aisa aatoquea taampina acatsimati. ²⁰ Ancatsimajavetaquempagueti aatotari agaveji anetsanatero inintaguetica Aapani Irioshi, aato agaveji ancomajamajaquempa. ²¹ Irootaquequeate nocantantajiaquempica povashiantajianajero maasano piquen-quejaguishejiguica, aisa taaca opajitapae pantaguishejiguica teeca oncameetsateji.

Aato paventacojiga manaqueate pinquunquejamajiaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi itsatacaajiaquempica, irootarite meshiajjajimpi. ²² Aatoqueate pique-mashitaro intati manaqueate pinquemisantamajajiguero quero ocanqueni ariqueate pincojiaquempiani. Oraqueate managueti pinquemashijiaquemparo intati avisa-tiqueate amatavijajjaatsi. ²³ Quericaa quemashitaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aatogueti iquemisantiro ocantaqueca iquejetacarí amenavorovetatsica amenajarontsiqúi. ²⁴ Yamenajavetaca quero icocani, iroompaqueate yoanajatigui jac ipeacotajaro. ²⁵ Oraqueate Iguenquetsatsare Aapani Irioshi caaviji ocameetsamajataque, ovashiantacajaiacajiroqueate teeca oncameetsateji antaguishejiavetacaca. Irooqueate meshiajjacajica, cotanquitsi Aapani Irioshi incavintsajamajataqueri quericaa teeca impeacotemparoji queroca ocanqueca, mana inquemisantamajitanaqueroqueate, aisa intsamajiaqueroqueate ocantaqueca.

²⁶ Chooa cantatsica: "Naroguenti quemisantatsica", cotanquitsi tee irampavirajero inene. Iriaqueate quejecarica imaica teequeate arimaja inquemisantamajatero icanqueca Aapani Irioshi, irisatiqueate amatavijajatsi. ²⁷ Iriaqueate yamenaqueca Aapani Irioshi arimaja iriguenti iquemisantamajataque irioqueate cavintsajajiaquerica chaajaniquipaetica metojacoguetsatsica aisa manquigarentsijia metojacoguetsatsica atsipejianquitsica, aisa inetsanajiaa aatoniji opantari quempevaerentsi ipeacaapinijiacaca quepatsiquitica.

Ampintsajiaquempari maasano

2 Napiguemisantarijateni, imaica piquemisantajiaquerigueti Amajirote Jeso-quirishito oganejencamajatsatsica, aatoquea apaniro iriguenti pishineventajiga irira anaantaguetanquitsica, irioqueate pimanintajiaque teeca iranaanteji. Maasanoqueate pishineventajiaquempari, iriogueti anaantanquitsica irisati teeca iranaanteji. ² Arigueti picapiocajiaa ariqueate inqijajapojaquegueti mavite caquinte, apaniro iriguenti netsanatacovaetacaqueate aisa yasatecacari ichapaquiqui imaachapaquijitaca ipeacaajicaca cavorejatatsica vegaramajatanquitsica, iriraqueate itsipa tsoncashitequijacotaca; ³⁻⁴ iriguentigueti paajiavaque netsanatacotanquitsica pinetsanajiavaqueri poguisavicajiavaqueri, iriraqueate teeca irinetsanatempani manaqueate pogatiavaqueri intati irooca poguisavicajiavaqueri intati querocagueti, ¿arimajampate aviguentijia quemisantamajajatsica? Teequeate, teenicate pincavintsajajigueriji teeca irinetsanajiguempaji, iriguentitarite pishineventajiaa netsanatacojianquitsica. Teequeate pinetsanajigueroji piquenquejiaqueca, iroguenti piquenquejajiaque teeca oncameetsateji.

⁵ Napiguemisantarijateni nopintsamajiaa, iintsija pinquemisantajiguena noncantajiaquempica. Aapani Irioshi icoguiajiaqueri teeca irashintamajajiguempaji acaniqui quepatsiqui cameetsanijite inquemisantamajajiaqueri iroajianaquenijite iriguintenijiaquempa ontaniqui imajirontagueti. Aritarite inquejetacaajiaquempari maasano pintsamajajiacarica, iriotaquetarite cantanquitsi. ⁶ Cotanquitsi aviatimpajia mana poguipashiventajiaqueri teeca irajaarantajiguempaji, iriguenti pishineventajiaa ajaarantajatsica. ¿Teempaqueueate iriguenti catsimajiguimpica ajaarantajiat-sica nintatsicaqueate irashitacotacaantapinijiaquempiqueate santanaqui? ⁷ Aviatimpajia pitsaroventajiacari Jesoquirishito piquemisantajiaqueritarite, cotanquitsi iriatimpajia iriguenti cantimanatirica cantatsica: "Caari."

⁸Chooa otioncacotaca icanqueca Aapani Irioshi ora anaamajaguequeroa maasano cameetsamajatanquitsica, ocanti: “Pimpintsataquemparija pignonoro pinquejetacaajempa pipintsatagueti aviatimpa.” Pinquemisantajiaquerogueti ocatica aisa pinetsanamajajiaquerogueti, cameetsamajataquequeate. ⁹Cotanquitsi teegueti maasanojia pincavintsajajigueriji pignonorojia, manaqueate pantajiaque teeca oncameetsateji, teenicate pintsamajajigueroji icantaqueca Aapani Irioshi. ¹⁰Quericaa tsamajatiroca maasano itioncacotanaqueca Moishishini cotanquitsi onchoocataquegueti aparo teeca irinetsanate, iquempevaetaca, ari oquempetaca tee irinetsanateroji otsipapae. ¹¹Iriotaquetarite cantanquitsi Aapani Irioshi: “Aatoja poashitiroti manquigarentsi”, aisa iriguentiqueate cantanquitsi: “Aatoja pimetojanti.” Irootaquequeate quericaca aatogueti yoashivetaro manquigarentsi cotanquitsi irimetojantaquegueti, tee irinetsanatero icantica Aapani Irioshi, igantagataraja iquempevaeta. ¹²Imaica aviatimpajia pinetsanamajajiaqueroja picanqueca aisa cameetsaja pinchoocamajajiaque. Aatogueti pinetsanata incatsimatimentajiaquempiro Quirishito oncoramanitapojagueu, teenicate pinquemisantamajajigueroji Quenquetsatsarentsimajaca ovashiantacajaiacajiroca teeca oncameetsateji acoguishejiavetacaca. ¹³Aatoqueate icavintsajajajiri Quirishito oncoramanitapojagueu maasano teeca incavintsajantajigueji, iriguentiqueate incavintsajajiaque maasano cavintsajantajatsica, aatoquea itsaroajigui iriatimpajia oncoramanitapojagueu incatsimatimentajiaquerigueti Quirishito quempevaejiatsica.

Arimajagueti aquemisantamajataqueri Aapani Irioshi, anteneri inintacaacajica

¹⁴Napiguemisanarijateni, inchoocaquegueti cantavetanquitsineca: “Naatimpa naventacari Aapani Irioshi”, cotanquitsi aatogueti yantaguetaque cameetsaguetatsica, ¿arimpa amitacoshirenteri icantavetacaca intati? ¿Arimpate iro meshiashirenteri managueti incantashitaquempagueti intati: “Naventacari”? Aato. ¹⁵Arigueti pinejaqueri papiguemisanariteni tee onchoocateji inquitsaaquem-paca jero aisa irishecaquem-paca, ¹⁶iroompa pincantavetaquemparigueti intati: “Cameetsaquea pincantanajempa, pinquitsaatempa cameetsa aatoniji picatsin-cati, aisa pishecapinitaquempa cameetsa pinquemanaquem-pa”, cotanquitsiquea aatogueti pojocavaqueneri coguitejimotacarica, ¿arimpate picavintsajaqueri? ¹⁷Ar-itarite iquejetaca imaica cantatsica: “Naventacari Quirishito.” Teegueti irinetsanatero icantica Aapani Irioshi manaqueate iquemisantamampeaca intati, tee-queate arimaja iraventamajatempari.

¹⁸Cotanquitsi arigueti incantajiquempi: “Aviatimpaqueate mana paventacari Aapani Irioshi intati, naatimpa nonetsanaqueroquea icanqueca”, cameetsataque-quea. Aatogueti pinetsanaguetiroti icantaqueca Aapani Irioshi ¿querocate poni-gaanquenarocate arimaja paventacari? Naatimpa nonetsanaguetaqueroqueate ican-taqueca irootaquequeate pitsatantajiacaca arimaja naventacari noquemisanta-queri. ¹⁹Aviatimpajia picantajiaque chooca apaniro Irioshimajaca. Cameetsataque-queate, cotanquitsi itsajiguieate ampatsini iriatimpajia chooca apaniro Irioshima-jaca, irootaquequeate itsaroantajiacaca yompioncantajiacaca piompiompio. ²⁰Tee-queate pintsatimajigueji aviatimpajia. Quericaa teeca irinetsanateroji icantaqueca Aapani Irioshi manaqueate iquemisantamampeaca intati. ²¹Pamenerija avaesa-tiniteni Averaameni arimajagueti iquemisanqueri Aapani Irioshi inetsanaquero-

queate icantaquerica. Pajinimequeate irimetojanaquerime Ishaaco aretarequi in-taquerimequeate, icantantacacaqueate Aapani Irioshi: “Imaica namenaqueri Averaame quejetaca teeca inquempevaetimatempaji, inetsanaquerotarite nocan-taquerica.” ²² Pameneri imaica Averaame teequeate apaniro inquemisanteriji Aa-pani Irioshi icanquerigueti: “Inchoocataque pinchoviquijianaqueca iroshequima-jatatiguenimaja”, inetsanataqueroqueate aisa icanquerica. Itsatantajitacarocaque-ate arimaja iquemisantamajataqueri. ²³ Onetsanataca Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi itioncacojiquerogueti ocanti: “Averaame iquemisantamajataqueri Aapani Irioshi, irotaquequeate icantantacacaqueate: ‘Namenakeri Averaame quejetaca teeca inquempevaetimatempaji.’” Ariqueate icantajiqueri itsipataca Aapani Irioshi.

²⁴ Pamenamajiaque imaica arigueti mana anquemisantamampeaquempari in-tati Aapani Irioshi, aatoqueate yamenajiaji quejetaca tee anquempevaetempaji, cotanquitsiqueate oraqueate aventajiacarigueti, aisa anetsanaqueroqueti ican-queca, irooqueate iroguenti yamenantajiacajica quejetaca tee anquempevaeti-matempaji. ²⁵ Ariqueate oquejetaca Iraava iroatimpa icotapinijiavetaca yoashitap-inijiguiro, cotanquitsi cameetsaqueate aajiavaqueri omanajiaqueriqueate itigaran-cajiaqueca Josoe amenanontaguequiteroneca oguinteni, ariqueate yamenaquero Aa-pani Irioshi quejetacaqueate tee onquempevaetempaji. Ocamantajiaqueritarite aisa iroantajianajemparo otsipapoqui quenavoquironi irishiapitsajianaqueriqueate cat-simajiaquerica. ²⁶ Oraquea itsino caquinte, aatogueti ochoocatantaro ishire, om-peaquempa, metojani oncantanaquempa. Ariqueate iquempetaca teeca irinetsana-majateroji icantica Aapani Irioshi, ompeaquempaqueea yaventavetarigueti.

Caavijisano oquempvaetacaanta anene

3 Napiguemisantarijateni, aato inchiquioji pishineventajigaro pintsatacaajia-queri papiguemisantarijateni, pitsajiaquetarite maasano naatimpajia tsatacan-tajiguiroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi yamenamajajiaquenaqueate Aapani Irioshi, yamenajiaquena aricaca nonetsanamajajiaquero notsatacaantajiguica ar-icaca tee. Aatogueti nonetsanamajatiro naroguenti incatsimamajajiaque oncora-manitapojajegueti. ² Maasano aatimpajia aquempevaejiaca, cotanquitsi choocagueti teeca inquempevaetantemparo icanqueca ivagantequi, iriguenti caavijica icameet-sati, itsamajataque icomajamajataca maasanotsino. ³ Asatecaqueneri quitavaireri capichaji cavorejaquijitatsica ivagantequi iroonijite inquemisantantaquempaca atinincacoquerigueti, ariqueea oacaanaquerini maasanotsino querocagueti anin-quenti. ⁴ Ariqueate oquejetaca inirojegui quenajarontsi. Inirojeguivecaqueate aisa itampijaguevetanacaqueate tampija jeoc jeoc jeoc, cotanquitsi itaquiajatava-queroqueate pataquitaquero itaquiajatantavacaro itaquiajatantajitaroca. Chaap-ataquijianiqui onavetaca cotanquitsi ivetincanjantavacaro yocotanaquequeate que-rocagueti inintaque iriatimpa. ⁵ Ariqueate oquejetaca anene iroatimpa chaajianiquiqueate onavetaca, cotanquitsiqueate aquenquetsatantaguetacaró taaca opaji-tapae. Pameneroquea paamarjiani, chaamenquijianiquiqueate onavetaca, cotan-quitsi agavejaquequea ontacaquero inirojegui mencoanentsi antsicanaquetarite. ⁶ Ariqueea ococa aisa anene, oquempetacaró paamari, caaviji oquempvaetacaaji-acaji, ocovaetanaquero maasanotsino, otsitacaquero maasano antaguetaqueca aco-vaeguishetantacaca. Oquejetaca iroguenti camorecari tsitacaqueroa anene.

⁷ Aatimpajia agavejajiaque avirajiaquempari taaca ipajitapae canaaguetatsica, araguetatsica, soaancaguetatsica, jeri aisa choocaguetatsica ojaaqi. Agavejajiaqueri antsatacaajiaqueri. ⁸ Cotanquitsi aatoqueate ichoocati agavejanquitsineca intsatacaaquero inene aatonijite iquenquetsatimati teeca oncameetsateji. Oraqueate ashecajiguempargueti quepigatatsica aatoqueate achoocajiaji, ametojajianaque. Ariqueate oquejetaca anquenquetsaguishejiguerogueti teeca oncameetsateji aatoqueate achoocajiaji cameetsa, ancatsimatavacaajiaquempaqueate intati. ⁹ Aatimpajia amanajiaqueri Amajirote Aapani atsaroventajijaari, cotanquitsiqueate irooqueate atsipatavaquero anijashijavajempari agonorojia ipeacaajiacaca iquejetacaajiacaca iriatimpa. ¹⁰ Oconoacaqueate aquenquetsajiaque manaqueate atsarovaentajiacari Aapani Irioshi. Oconoaca aisa mana anijashijiacari agonorojia. Napiguemisantarijiateni, teequeate oncameetsateji anquejejjiaquempagueti imaica. ¹¹ ¿Arimpate inejjitiro oraniqui ochovincajatigueti chovincajari ontsipajapojemparo cameetsajatatsica aisa quepishijatatsica? Teequeate irinejjitiroji onquejetempaji imaica. ¹² Aisa, napiguemisantarijiateni, ¿arimpate inejjitiro orivoitsoqui oraniqui ochoocatantaro iguera? Ariqueate oquejetaca igosovena ¿arimpate inejjitiro ochoocatantaro omantsa ova? Noncamantsijiajimpiqueate aisa tee irinejjitiroji. Ari ouempetaca chovincajari cachojaamajatanquitsica aato agaveja ompeanajempa cameetsajatatsica. Ari anquempetaquempa aatimpa, apaniro anquenquetsate cameetsatanquitsica.

Apaniroqueate Aapani Irioshi yagavejacaamajatacaji antsamajajiaquequeate

¹³ Choocagueti oraniqui tsatatsica quenquejatsica, iintsija incomajamajaquempa, aisa incavintsajantamajataqueja, cotanquitsi aatoqueate yaventacota cameetsaniji ironigaantaquempa arimaja itsamajataque. ¹⁴ Cotanquitsiqueate pincatsimamajaquerigueti pignonoro pininquegueti panajajiaqueri, aisa avisatigueti quenquejacotajatsi, aatoja pamataga pincanquegueti: "Notsamajati." ¹⁵ Teenicate irio quenquejacaguempirone Aapani Irioshi pinquejetaquempa imaica, inchiquiojitari piquenquejashicaro aviatimpa, aritarite icojiaca caquintepae, aisa iriguenti quenquejacaqueri ampatsini. ¹⁶ Noncantajiaquempi querocaca ichoocajiaqueni catsimamajajanquitsica, aisa irisati quenquejacotajatsi, igantaga icatsimatavacaaca, aisa yantaguishejjiaque taaca opajitapae teeca oncameetsateji. ¹⁷ Cotanquitsi irira iquenquejacaamajataqueca Aapani Irioshi, icomajamajataca, cameetsaqueate ichoocaque, teequeate incatsimatanteji, aisa iquenquejacojiaqueri itsipapae quero incoquempa incavintsajaquerigueti. Querica quenquetsatacaqueri iquemisantavaqueri. Ipintsatantamajata, icavintsajajiaqueri maasano. Aisa inetsanamajataquero icanqueca, teequeate iramatavijanteji. ¹⁸ Taaca opajita apanquiti, aguero oitsoqui ashi. Aisa oquejetaca arigueti aguintenitaquempa cameetsa, agameetsantavacaquempagueti aatoniji acatsimatavacaga, ariquea anetsanajianaquempa.

¿Taa opajita icatsimatimentantajitica?

4 ¿Quero ocotacani picatsimatavacaantajiacaca? Manatarite piquenquejaguishejjiaque taaca opajitapae teeca oncameetsateji, irootaquequeate picatsimatavacaantajiacaca. ² Pinintajiavetacaqueate pajaarantajiguempame, cotanquitsi teequeate pagavejajigueti, niganquiqueate pimetojavacaajianaca. Pashintsimanatsijiacari yashintajiacaca itsipa pamenajiaque tee pashintajiguemparoji, queroqueate

pincojiaqueroni ariqueate picatsimatimentajianaquero. Teequeate pagavejajigueji pashintajiguemparo pinintajiavecaca, teenicate pamanajajeriji Aapani Irioshi. ³Pamanajiavecarigueti teequeate irojocajiguempiroji, manatarite teenicatarite cameetsa pamanajigeriji. Manatarite pinintashijiavetaca pantajiaquemequeate taaca opajita pishineventajiacaca aviatimpajia. ⁴Manaqueate piquejejiacaró manquigarentsi teeca apaniro ogueriji omanquigare. ¿Arimpate tee pintsajigueji pishineventajijajemparogueti inintaguishejiaqueca quepatsiquitica manaqueate pise-maneguintajiacari Aapani Irioshi? Nocamantantajiaquempica quericaca shineventaquemparone inintaguishejiaqueca quepatsiquitica manaqueate icatsimajiaqueri Aapani Irioshi. ⁵Teenicate oncanteroji intati Tioncarentsimajaca ocantigueti: “Iri-raqueate Ishire Aapani Irioshi choocashirentajiaquempica inintamajataque pimpintsamajiaquempari apaniro poamajatanaquero.” ⁶Cotanquitsi Aapani Irioshi icavintsajajiacaji yamitacojiacaji antampishitashitantajiaquemparoca aatonijite ashineventajigarotsi teeca oncameetsateji yantaguishejitica. Aritari ocanque itioncacojiqueca: “Aapani Irioshi tee irishineventempariji aventacotatsica, cotanquitsi irira teeca iraventacotempaji irioqueate iriguenti icavintsajajiaque yamitacojiakeri.”

⁷Nocantantajiaquempicaqueate pinquemisantamajajiaquerija Aapani Irioshi pinetsanamajajiaquero icanqueca. Pintampishitashijiaqueri ampatsini aatoja piquemisantajigui. Pinquejejiaguempagueti imaica irishiapanajante. ⁸Pinquempelijiaipojaquemparija Aapani Irioshi, ariqueate inquempelijiaipojaquempiquea aviatimpajia. Nocantajiaquempi aviatimpajia antaguishejiguiroca teeca oncameetsateji, povashiantajianajero, aato papijijajiro aisa. Aviatimpajia quemisantamampeajiatsica pinetsanamajajiguempa aatonijite pantaguishejijiro teeca oncameetsateji. ⁹Pishimampojancajiguempa, pirajaiguempa, pamenajiguempaceate mana pantaguishejiaque teeca oncameetsateji. Aviatimpajia shirontajiatsica pirajaiguempa, aisa aviatimpajia shinejianquitsica pishimampojancajiguempa. ¹⁰Aatoja paventacojiga manaqueate pincantajiaqueri Amajirote: “Pamenaquena aviatimpa teequeate naatimpa nagavejempaji.” Pinquejetaquerogueti imaica iriatimpa iragavejacaquempiqueate.

¹¹Napiguemisantarijateni, aatoqueate pinijashinatantajijaatsi, pitsajiaquetarite ocanque Iguenquetsatsare Aapani Irioshi pimpintsatavacaamajajiaquempaja, cotanquitsi quericaca nijashinacarica igonoro irooca icanti: “Chooca yantaqueca”, teequea irinetsanateroji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, quejevaetaca manaca ini-jashinatacaro intati icanque: “Tee oncameetsateji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aatoqueate nonetsanatiro ocantaqueca.” ¹²Apaniro icanca tigarancacajiroca Iguenquetsatsare, apaniro iriatimpa iriguenti Joese cantanquitsineca oncoramanitapojajegueti querica quempevaetanquitsica, aisa querica teeca inquempaveatempaji, apanirotari iriatimpa yagavejaque irimeshiantaque, aisa incatsimatimentajiaqueri quempevaejiatsica. Aviatimpa, ¿quero ocotacani picantacotantacarica pigeonoro tee incameetsateji?

Icamantajiaqueriqueate pimantajiaatsica jerijia aisa ajaarantajiaatsica

¹³Pinquemisantajiguena aviatimpajia cantajiaatsica: “Imaica, aricampa osaite-quera oajianaque osamani, aguintenijiaquitempa apaniro ajagantsi, ampimantajiaquitequeate, aajigueta caquisequipae imentaquipae.” ¹⁴Teequeate pintsateji taaca oajiaquempine osaitequera. Manatarite piquejejiacaró mararo omarrarosecan-

quiti iroompaqueate taampina osaamencorencaguitetanaji. ¹⁵ Iroguentiquea pincantajigue: “Iriogueti nintanquitsine Aapani Irioshi anchoocajiaque antajiaquero aquenquejaguetaqueca.” ¹⁶ Cotanquitsi aviatimpajia manaqueate paventacojiaca piquemacaantajia. Naatimpa noncantajiaquempi tee oncameetsateji pinquejejaqueroqueti imaica. ¹⁷ Irieraqueate tsvetanquitsica taa opajita ininqueca Aapani Irioshi iroompa tee irinetsanateroji, manaqueate iquempevaetaca.

Iquenquejacaajiaqueriqueate ajaarantajiatsica

5 Imaica noncamantajiaquempi aviatimpajia ajaarantajiatsica. Pirajaiguempa aa aa, pincajemajiaque pantsipejiaquempatarite coajica. ² Maasano pashintajave-taca aatonica ocameetsatanaji. Aisa piitsaarepae irishecataquemparo shecaguetaroca quitsaarensi. ³ Irieraqueate pigavorejaritepae aisa pimentaquitsitepae incantaiteguetanaquempa, aato ivegarataja. Incantaitetanaquempagueti intsajitaquempi picapiocashicari intati. Irootaque atsipetacaantajiaquempineca, onquempetaquempa onteroncaquero paamari piteshi, picapiocajiaqueritarite pimentaquitsitepae pajinigueti aapojempa savincaguiteri vegaratapojaatsineca. ⁴ Teenicate pivegarajamajigueriji antimojiguimpica manaqueate pamatavijajiaqueri intati, irootaque-queate iriatimpajia imaica inquenquejacojiajerero teeca pivegarajigueriji. Iriira Agave-jamajatatsica Imajirojiate caramirincajiatsica iquemajiaqueriqueate antimojiguimpica yamanaquerigueti. ⁵ Pajaarantavaejiaca taaca opajitapae acaniqui quepat-siqui. Manaqueate pisavicaventajianaquero pishineventajiacaca aviatimpajia. Manaqueate piquejejiacar viratsi itijaitica iriguejintajiaqueriqueate irishecajitaquem-pariqueate, interoncajiaquempitarite Aapani Irioshi coajica intigarancajiaquempi camorecariqui. ⁶ Pitsojeventajiacaritarite netsanajiatsica pimetojacaantajiaqueri. Iriatimpajia teequeate impigamentajianaquempaji.

Pagamajavajemparija Amajirote

⁷ Imaica, napiguemisantarijateni, noncantajiaquempiqueate picancanija pantsiperejacojiaquempa irosati incoraquetajegueti Amajirote. Pinquejejiaquemparija panquitsica teequeate incatimateroji iraguero ivanquire, manaqueate yoguijavaquero ajagantsitanajigueti osampamajatanaqueta ariqueate iraaquero. ⁸ Ariqueate pinquejejiaquempa aviatimpajia pinquemisantacojiaquempa, aatoja piperajiga. Arimpaqueate pintampishimajianaque pinquemisantamajajianaque-queate, pajinitarite incoraquetaje Amajirote. ⁹ Napiguemisantarijateni, aatoja pinijashitavacaajiga aatoniji icatsimatimentajiapojimpipro. Catiapojacatari soto-morontsiqui irira Joese cantanquitsineca quero incojitaquerini maasano caquinte. ¹⁰ Napiguemisantarijateni, pinquejejiaquempariqueate tsavetantajiguironica icanquerica Aapani Irioshi coramani, iquemisantacovaejiacaqueate yatsipeventa-jiacarigueti. ¹¹ Imaica pitsajiaque ishinevaejiaca maasano quemisantacojiatsica yatsipetacaajiacarigueti catsimajiaquerica. Piquemacojiaqueritarite Jopeni coramani iquemisantacocaqueate, teequeate irovashiantanaqueri Aapani Irioshi, arimpaqueate ijatanaqueri iquemisantamajatanaqueri. Ariqueate icavintsajiaqueri Aapani Irioshi arimpaqueate yojocamajataqueneri anaamajataqueroqueate iroquetinica yashintaveca. Caavijitarite icavintsajantamajati Aapani Irioshi, aisa ipintsatantamajata.

Aatoqueate picantashivijita

¹² Imaica, napiguemisantarijateni, pinquemisantamajajiaquena noncantajiaque-mpica. Pincantamajajiaquejate, aatoja pamataajiga, aato picantashita: “Yamenaquenatarite Aapani Irioshi teequeate namataimatempaji.” Aato picantajigui: “Arigueti namataaca ontsinacaquena inquite.” Ariqueate oquejetaca aisa aato picantajigui: “Arigueti namataaca ontijaquena quepatsi.” Manaqueate pincantajiaque: “Jeeje arimaja”, irooca manaqueate pincantajiaque: “Teequea”, aatonijite icatsimatimentim-piro Aapani Irioshi coajica.

Pamaneri Aapani Irioshi

¹³ Choocagueti atsipetanquitsica iramanaqueri Aapani Irioshi. Iriraqueate shine-majatanquitsica iramashaiventaqueri. ¹⁴ Choocagueti ashinoncajanquitsica incajemajiaqueriqueate quempoguijajiguirica quemisantajiatsica iramanacoventajia-pojaqueriqueate, aisa impantantajiaquempariqueate oreji ivajiroqui Amajirote. ¹⁵ Iramanacoventajiaquerigueti intsamajajiaque arimaja iquemisantavaqueri Amajirote. Inquejetaquempagueti imaica ariqueate irogueshitajeri ashinoncajanquitsica, aisa irishemajaquero maasano iguempevaere irimaisantajeneri. ¹⁶ Irootaque-quea nocantantajiaquempica pinquempevaejiaquempagueti pincamantajiaque-riqueate papiguemisantarijateni, aisa pamanacoventavacaajiaquempajate cameet-sanijite intampishitacaajiaquempinijite Amajirote pincomajamajajiaquempaja, aisa irogueshitimentajiajempinijite pashinoncajajiacagueti. Iriraqueate quemisantamajajirica Aapani Irioshi yamanaquerigueti, oshequi agavejaque. ¹⁷ Pamenerija Iri-ashini, irira tsavetantirinica Aapani Irioshi coramani, iquejemajajiacaji aatimpajia, cotanquitsi yamanaquerigueti Aapani Irioshi icantaquerigueti aatoja otejajitsi incani ariqueate tee ontejajeji irosati yaapojajagueti 42 taai. ¹⁸ Ariqueate yamanajiri aisa icantajiri ontejapojaje incani, ariqueate otejapojaji, ariqueate otsoroaguetanaji ishecajia maasano.

¹⁹⁻²⁰ Napiguemisantarijateni, pintsamajajiguero ocativa noncantajiaquempica. Choocagueti quempevaetanquitsica quemisantavetacaroca Quenquetsatsarentsimajaca, arigueti iramitacotaqueri itsipa irinetsanatanajempanijite, manaqueate yamitacotaqueri aatonijite inejajiro imetojane, irimeshiaqueritari Aapani Irioshi irimaisantsitajeri maasano yantaguishevetacaca oshequiavaevetanquitsica.

IROQUETICA ITIONCAQUECA

PEERERO

Antsatantaquemparoca

Ocatia iroguenti antsatantaquemparoca iroquetica itioncaqueca Peerero itioncaciaquenerigueti joriojia tsaroventajiacarica Jesoshi oaguetananquitsica quepatsipaequi icantajitica Ponto, Garashia, Caparoshia, Ashia, aisa Vitinia (1.1). Peerero irio jorio, irio itigarancane Jesoshi. Irocashi itioncacotaqueri irira Peerero otsipaequi paperiqui (Ya. 1.12–5.42; 8.14–25; 9.32–12.19; 15.7–11). Iquenquejaitaque itioncaquero ocatia paperi irooca ajagantsiniqui 63, irooca 64. Chooqa quenquejajianquitsica itioncaquero ichooaquegueti guinteninintsi qui pajitatsica Vavironia (5.13). Cotanquitsiquea iconoagarantajiacarica pariacaroca quemisantajiaquerica Quirishito iquenquetsatacoquerogueti Iroma, teequea tampatica incanteroji ovajiro, mana yomanaquero, iquempetacaacaro Vavironia iponeajiacagueti catsimajiaquerica ivaesatiniteni paesatoniqui. (Pamenero Yonig, 14.8; 17.5; 18.2.) Chooqa quenquejanquitsica arica ichooaque Peerero Iromaequi itioncaqueroogueti ocatia paperi.

Itioncaciaqueneri inquenquejacaajiaqueriniji joriojia quemisantajiaquerica Jesoshi intampishitashijiaquero yatsipeventajiacarigueti Amajirote yoguijajiavaquerogueti cameetsaguetatsica irantaguetaquea Aapani Irioshi yamenajiaquerigueti iquemisantajiaqueri Jesoshi (1.2–12), yatsipeventajiacajitari iriatimpa (2.18–25). Itsatacaajiaqueri icantashitatiajiacari Ishire Aapani Irioshi (4.1–11). Icantajiaqueri irantsipejiaquempa acaniqui quepatsiqui quemisantajiaquerica Jesoshi (3.18–22; 4.12–19). Icantajiaqueri quero incojiaquempani inchoocajiaqueniji cameetsa igomajamajarejia Aapani Irioshi (1.13–2.3), aisa quero incojiaquempani irantajiaquenerigueti inintaguetica Aapani Irioshi (2.11–17). Itsatacaajiaqueri quero incojiaquempani shirampari aisa imanquigare inchoocajiaquegueti cameetsa (3.1–7), aisa quero incojiaquempani quempoguijajiguirica quemisantajiaquitsica (5.1–11). Icantajiaqueri irira Jesoshi iquempetacaroca mapi anijatsica, irirajia quemisantajiaquitsica iquejejiacaro otsipapae mapicota anijatsica ipeacaantacaca Aapani Irioshi tsovironaqui inchoocashirentaqueca (2.4–10).

1 Naroguenti Peerero tioncaciaquempiroca oca, naroguenti itigarancane Jesoquirishito. Imaica nonintaque nontioncaciaquempi paperi maasano aviatimpajia icoguiajiaqueca Aapani Irioshi porocajiananquitsica guinteninintsi paequi, oajiananquitsica Pontoqui, Garashiaqui, Caparoshiaqui, Ashiaqui jero aisa Vitiniaqui. ² Igantagaeate coramani icoguiajiaquempi Aapani Irioshi, itsatsijiaquemparite tequeratagueti pinchoocateji. Ariqueate yogameetsashirentajiajimpini Ishire cameetsanijite pisavicaventajiaje inintaguetica iriatimpa. Icoguiajiaquemparitari pinquemisantajiaqueriniji Jesoquirishito, intsiquirijashirentantajiajempironiji iriraja. Namana-coventajiaquempi incavintsajimentajiaquempiniji Aapani Irioshi inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoguiteventajigaro taaca opajitapae.

Peerero itsaroventacarica Aapani Irioshi

³ Intsiija ashineventajiaquempari Irioshite Amajirote Jesoquirishito, iriotaque aisa Iriri, ancantajiaqueriquea: “Poganejencamajata.” Icaavintsajamajajiacajiqueate iri-

janintantajiacajica quejetacaqueate iroaquerasano avojaijaiqueate cameetsanijite anijimentajiajenijite coajica. Ivochantajiritarite Jesoquirishito, irootaquequeate at-satantajiacaca anijajiajesacanica aatimpajia aisa oajianajesacanica ontaniqui jeno-qui inquitequi. ⁴ Imeshiajjajitarite Aapani Irioshi cameetsanijite oimentajianaque-nijite ontaniqui jenoqui inquitequi ivetsicajiacajigueti anchoocatantajiapojempaca. Aatoqueate opejaa, aato ocantaiteti, aisa ocancaniquea oganejencaguitemajataque-mpa. Iquempoguijjiaquempiroquea ontaniqui inquitequi. ⁵ Paventajiacariquea Aa-pani Irioshi irootaquequea iquempoguijantajiaquempica iragavejanequi, ariquea inquejetanaquempa arejevaetantapojempaca parejejiapojempagueti ontaniqui in-quitequi pamenajiapojero maasano ironigaantajiaqueca oncoramanitapojegueti. ⁶ Irootaqueate pishinemajatantajiacaca. Arica imaica pantsipejiaquempa taaca opajitapae, cotanquitsi aato osamanititsi avisanaque maasano patsipejiavetaca. ⁷ Oraqueate patsipejiacagueti mana iramenajitaquero arimajaca piquemisantama-jataque, aricampa tee. Quejevaetaca cavorejatatsica icantajitica ooro itajaitirigueti cameetsanijite intaimentajiqueronijite conoacarica, iriguentiqueate igotanajatsine cavorejatanquitsica. Ivegaramajavetacaqueate ooro cotanquitsiqueate oncoramani-tapojegueti interoncanajempa. Aviatimpajia caaviji panajiaaqueri ooro, irootaque-queate imaica pantsipemajataquempagueti maasano arimpagueti pinquemisanta-majatanqueri irishineventamajataquempiqueate Jesoquirishito oncoramanitapo-jajegueti incoraquetajegueti incantajiaquempiqueate: “Cameetsavaequempiqueate, imaicaqueate iintsija naajianaquempi jenoqui inquitequi picancaniqueate pinconoa-jiacquena naatimpa, noshineventajiaquempitarite.” ⁸ Teequeate pinejajavetempari-ji, cotanquitsi pipintsajiacari. Tee pinejajavetempariji imaica, cotanquitsiquea paventajianacari, irootaquequeate pishinemajatantajiacaca. Caaviji pishinemajaji-aca, oganejencavaeca ocatica shinevaetagantsi, ⁹ imeshiajjiaquempitari pishirequi aatoniji pipejajaa, irootaquetari paventimentantajiacarica.

¹⁰ Coramani irirajia tsavetantajiatatsica yapatsajavantamajajiaquero Itioncacaan-taqueca Aapani Irioshi, aisa iquenquejamajajiaquero intsajiaque quero incojiaque-mpini Aapani Irioshi incavintsajajiaquempigueti irimeshiajjiaquempigueti, aisa ira-jajiaempigueti coajica, ariqueate iquenquetsatacojiaquero aisa. ¹¹ Irraqueate Ishire Quirishito choocashirentajiaquerica iquenquetsashirentacaajiaqueritarite itsataca-jajiaqueri irantsipeventajiacaji Quirishito coajica, ariqueate irimetojaventajianacaji, coajica iramenajero iroganejencare. Ariqueate iriatimpajia iquenquejamajajiaquero inintamajajiaquetarite intsajiaqueme querocaqueate aanquempaca inquejetaque-mpa imaica, aisa quero oncoguetanaquempini. ¹² Cotanquitsi ariqueate itsatacaja-aqueri Aapani Irioshi aatoqueate yamenajiguero iriatimpajia onetsanamajataquem-pagueti maasano itsavetantajiaqueca, iriguentijiatarite amenajiaquerone impoigue-tanquitsineca. Irootarite imaica itsavetantajiaqueca quenquetsatacaajiaquempica icamantajiaquempigueti quero icota Aapani Irioshi imeshiantigueti, iriotaquequeate agavejacaajiaquerica Ishire Aapani Irioshi poneanquitsica jenoqui inquitequi. Iri-raquea irashivantijitete Aapani Irioshi inintajiavetaca intsamajajiaquero mequeate maasano ocatica itsavetantajiaqueca.

Aapani Irioshi inintaque incomajamajajiaquempa maasano quemisantajiguirica

¹³ Irootaquequeate nocantantajiaquempica imaica pinquenquejamajajiaqueroja quero pincojiaquempani pincomajamajajiaquempagueti aisa pinquenquejamajajigüero quero incojiaquempi Aapani Irioshi incavintsajajiaquempigueti coajica incoraquetajegueti Jesoquirishito. ¹⁴ Pinquemisantamajajiaqueri Aapani Irioshi, aviguentijiatarite irijanijiate. Aatoquea piquejejijaa coramani tequeratagueti pintsajigueriji pantaquerogeti pinintashiguetaacaca intati. ¹⁵ Iroguentiquea pinquempejiaquempariquea Iriomajatatsica cajemajiaquempica teequea incovaegushetimatempaji, pinquejetantajiaquempaca aviatimpajia pincomajamajajiaquempaja queroacaca pantajiaqueca. ¹⁶ Aritarite ocantaque Itioncacaantaqueca: "Pincomajamajajiaquempaja aviatimpajia, irooriji nocomajamajataca naatimpa."

¹⁷ Piquenquetsatacaajiguirigueti Aapani Irioshi picantajigui: "Aapani." Iroosacanicate imaica picancanija pimpincatsamajajiaqueri irosati pimetojajianaje, teenicate inchoocatenica apaniro iranaaque impintsamajataquempaca. Irosatiquea mana ipintsamajajiacari maasano intati, yamenajiaqueritarite ariqueate iquejetavacaajiacaca maasano. Irootaquequeate icantomajantajiacarica maasano antaguishejiguiroca teeca oncameetsateji. ¹⁸ Coramani mana poguijatacojiavetacaroqueate itsatacaajiaquempica pivaesatinite, cotanquitsi manaqueate poguijatacotamampeajiacaro intati, teequeate omeshiajiguempiji. Cotanquitsi coajica yaajiajimpiqueate Aapani Irioshi aatonijite piquempejijaa imaica. Tee irioqueate irovegaratantajiguempiji imentaquipae teroncanajatsineca yaajiajimpigueti, ¹⁹ iroguentiqueate yovegaratantajiaquempi iriraja Quirishito quejetacarica ovejajaniqui teeca incovaegushetempaji, teeca inchacotimateji.⁸ ²⁰ Coramani tequeratagueti impeacaguemparo Aapani Irioshi quepatsi igantagaqueate icantsitaca quero incoquempani Quirishito, cotanquitsiquea imaica pajinigueti aapojempa savincaguiterpae vegaratapojaatsineca yonigaantaqueriquea incavintsajajiaquempiniji. ²¹ Pitsajiaquerigueti Quirishito paventajiacariquea Aapani Irioshi tancorejajirica imetojavetacagueti, aisa yoganejencatacaajari, irootaquequea paventantajiacarica Aapani Irioshi, poguijajiavaqueri incavintsajajiaquempi.

²² Piquemisantamajajiaquerogeti Quenquetsatsarentsimajaca ishejiajimpipro piguempevaere, imaicaquea jac netsanamajajianaquempi cameetsanijite arimaja pimpintsatimentajiaquemparinijite papiguemisantarijateni. Imaica picancaniquea pimpintsatavacaamajajiaquempaja aatoqueate picatsimatavacaimajijaatsi. ²³ Quejejiaquempiqueate iroaquerasanoca pivoajiaji. Teequeate iriguenti oacaantajiguempine caquinte metojajijaatsineca, iriguentiqueate irijanintajiguimpi Aapani Irioshi, piquemisantajiaquerojarite Iguenquetsatsare. Oraqueate Iguenquetsatsare anijaque, oncoguitepani onchoocaguiteni, aato opega. ²⁴ Aritarite ocanti tioncanquitsica:

§1:19 Coramani yamejiacaqueate joriojia icarajiguiniriqueate Aapani Irioshi oveja, cotanquitsi iriguenti icarajiaqueneri oveja cameetsamajatanquitsica quericaca **teeca inchacotimateji**. Ariqueate iquejetaca Quirishito iriatimpa icameet-samajataque teequeate inquempaveatimatempaji, irootaquequeate yagavejantacaca imetojaventajiacaji.

“Maasano caquinteja manaqueate iquejejiacaro cataroshi ometojitagueti, ariqueate iquejejiaca iriatimpajia teequeate inquishojigueti.

Ariqueate oquejetaca aisa yanaantajiguigueti manaquea oquejetacaro ovempenaquipae teequeate onquishopempenaquiteji, ariqueate inquejejiacquempa iriatimpajia aatoqueate igantaga yanaantajigui.

²⁵ Cotanquitsi oraqueate Iguenquetsatsare Amajirote oncoguitempani onchoocaguiteni.”

Irootaquequeate quenquetsatsarensi itsavetantajitaqueca icamantajitaquempirogueti Quenquetsatsarensi Oganejencatsica.

2 Irootaquequeate nocantantajiaquempa povashiantajianajero maasano pantaquevetacaca teeca oncameetsateji. Aatoqueate pamatavijantajiaji, aisa aato picantashijiaja intati. Aato picatsimatacotsitiri itsipa querocagueti icocani jero aisa taaca opajita yashintacaca, aisa aato pinijashitantajiaja. ²Aviatimpajia pinintamajajiaqueroja Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, pinquejejiacquemparija chaajaniquitirajaca iriaqueraca voanquitsi yametarogueti itsomi imponcantanaquem-paca. Ariqueate pinquejejiacquempa pinquenquejamajajiaqueroja Quenquetsatsarensimajaca ontampishitacaajiaquempiniji pishirequi arimpanijite pinquemisanta-majajianaqueri Aapani Irioshi irosati irajaianaquempi jenoqui inquitequi. ³Pitsajiaquetarite yoganejencamajataca Amajirote, icavintsajajiaquem-pitarite.

⁴Pinquempelijiaipojaquempari iriatimpa quempetacaroca mapi anijatsica. Irirajia caquinte imanintajiavetacarocatica mapi yantajiguirogueti mapipanco, cotanquitsi Aapani Irioshi icoguiaquero, ishinevencaro yamenaquerotarite oganejencamajata. ⁵Aisa aviatimpajia mana piquejejiacaro otsipapae mapicota anijatsica ipeacaantacaca Aapani Irioshi tsovironaqui inchoocashirentaqueca. Aisa piquejejiacari isaserorotejiate, quejetaca pitaajiaqueneri viratsi ishineventacaca pisavicaventamajaquerogueti maasano inintaguetica, piquemisantajiaqueritari Jesoquirishito. ⁶Aritarite ocanti itioncajitica coramani:

Icanti Aapani Irioshi: “Nonquejetaquempari coguiaquero mapi yantaquerogueti mapipanco, icoguiaquero cameetsamajatanquitsica ompeaquempanijite anaantamajatanquitsineca. Aritarite nocoguiaqueri Quirishito nontigarancaqueri Shionequi, namenaqueritarite caaviji yoganejencata.

Maasanoqueate quemisantajiaquerineca aatoquea ipashiventa.”

⁷Aviatimpajia quemisantajiaatsica pamenajiaqueri yoganejencamajata. Irira teeca inquemisantajigueriji irootaquequeate ocantacotaque itioncacojiquerigueti ocanti:

“Irraqueate antajiguiroca mapipanco itsinetacotantarogueti mapicota imanintaque-roqueate mapicota cameetsamajatanquitsica,

cotanquitsi opejaaqueate anaantamajatanquitsica quishotacaaqueroca otsipapae.”

⁸Aisa onetsanataca itioncacojiquerogueti ocanti:

“Iriatimpa mana iquejetacaro mapi itivatantajitaca ariqueate iromposantajitaquemparo.”

Teenicate irinintajigueti inquemisantajiaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, irootaquequea tee intsatantajiavaquemparica Quirishito, mana icomijiavacari, irootaquetarite icantaque Aapani Irioshi coramani.

⁹Cotanquitsi aviatimpajia icoguiajiaquempi Aapani Irioshi igonorontajiajimpi, inintacajiaquempi pimpeajiaquempa isaserorotejiate Majirontamajataatsica. Aisa inintacajiaquempi pincomajamajiaquempaqueate maasano, yashintamajajiaque-

mpitarite. Mana oquejetaca imaica cameetsanijite pincamantimentajiaquerinijite maasano quero icota Aapani Irioshi, caaviji yoganejencamajata. Coramani teequeate pintsajiavetempaji quejevaevetacaqueate manaca pipitsecacojiaque intati, pantaguishejiavetacarotarite teeca oncameetsateji, cotanquitsi ariqueate imeshiajiajimpji quejevaetaca manaca pisavincaguitetacojianaji, teenicatarite pantajiajeroji pantaguishejiavetacaca coramani. ¹⁰ Coramani tee irashintajiavetempiji Aapani Irioshi, cotanquitsi imaica aviguentijiaqueate irijanijiate. Aisa teequeate queri incavintsajiavetempiji, cotanquitsi imaica icavintsajiaquempiqueate Aapani Irioshi.

¹¹ Napiguemisantarijiateni nopintsamajiacaca, aato osamani pichoocajigui acaniqui quepatsiqui. Ariguenti poajianaque pinchoocamajaiapojaquequea ontaniqui jenoqui inquitequi ichooaquegueti Quirishito. Nocantantajiaquempiqueate pintampishitashijiaquerojate maasano teeca oncameetsateji ishineventajiacaca caquinte, quejetacaquea ashimirintacaro pishire arisanoja oquempevaeshirentacaajanajimpitsi. ¹² Imaica pinconoajiaquemparigueti teeca inquemisantajigueji cameetsaqueate pinchoocajigüe. Arigueti irinijashijiavetaquempi ijiqueji irooquea pantajiaque teeca oncameetsateji, cotanquitsi coajica iramenajiaquempi arimaja picomajamajajiaca irishineventajiaquempariqueate Aapani Irioshi incoraquetajegueti, incantajiaqueri: “Arimajasacanicate yantajiaque cameetsatatsica.”

Peerero icantajiaqueri inquemisantajiaquerija majirontajiatatsica

¹³ Aviatimpajia piquemisantajiaquerigueti Amajirote, imaica pinquemisantajigueri aisa maasano pimajirojiate choocatanquitsica acaniqui quepatsiqui. ¹⁴ Pinquemisantajigueri pimajirote anaantatsica aisa quejemajirovecarica itigarancaqueca incantajiaqueriqueate antaguishejiguiroca teeca oncameetsateji incantomajiaqueri, jero aisa irishineventajiaquempari netsanajanquitsica. ¹⁵ Irootarite ininqueca Aapani Irioshi pinetsanamajiaquempaja cameetsanijite poguemisanti-mentajiaquerinijite nijashijiaquempica teeca intsajigueriji Aapani Irioshi. ¹⁶ Tecatsi omperajiaquempine imaica, nocantantajiaquempica pantajiaquero cameetsague-
tatsica. Aatoquea picantitsi: “Imaica nantaguisheetaque taaca opajitapae non-
intaguetica naatimpa, tecatsitarite omperataquenane.” Aato ocameetsati pin-
quejetaquempagueti. Pinquemisantajiaquerija Aapani Irioshi ashintamajiaque-
mpica. ¹⁷ Cameetsaja pinquenquetsatacaajigueri maasano caquinte, paajiava-
queri maasano. Pimpintsajiaquemparija papiguemisantarijiateni. Pimpincatsajia-
queriqueate Aapani Irioshi, pintsariventajiaquempari. Pimpincatsajiaqueri aisa pi-
majirojiate, cameetsaja pinquenquetsatacaajiaqueri.

Quero incojiaquempani aajanirentsijia

¹⁸ Aviatimpajia yomperajiacaca, pinquemisantamajajigueri omperajiguimpica aato pipigatsajigari. Aato apaniro piquemisantajigui cavintsajiaquempica, pinquemisantajiaqueriqueate aisa semajiguimpica. ¹⁹ Incatsimatashijitaquempigueti intati pantsiperejacojiaquemparoqueate. Pinquejejaquempagueti imaica pintsajia-
aque iriguenti piquemisantajiaque Aapani Irioshi, ariqueate imaica irishineven-
taquempi. ²⁰ Oraqueate managueti pantsipejiaquempa incatsimatimentajitaquem-
pirogueti pantaquerogueti teeca oncameetsateji, ¿arimpate irooqueate irishineventi-
menquempi Aapani Irioshi? Aatoqueate. Cotanquitsi oraqueate iroogueti pantsipeji-

aquempa pimajeretanaque incatsimatashijitaquempigueti intati pantaquerogueti cameetsatatsica, ariqueate imaica irishineventimentajiaquempiro. ²¹ Irootaqueate inintaque Aapani Irioshi pinquejejiacquempa imaica. Pinquenquejamajajiaqueri Quirishito yatsipeventajiacajigueti, ariqueate intsatacajiaquempi quero pincojiaquempani pantsipejiacquempagueti incatsimatashijitaquempigueti intati. ²² Iriatimpa tee inquempavaetempaji, aisa teequeate iramatavijantimateji. ²³ Oraqueate injashijitacarigueti teequeate impigatantempaji. Aisa yatsipetacaajitacarigueti teequeate incatsimajigueriji atsipetacaajiacarica, mana icantaque: “Inchiquiojita incantaque Aapani Irioshi quero incojiaquempani.” ²⁴ Oraqueate imetojaventajiacajigueti Quirishito coroshiqui manaqueate yaitajianacajiro aguempavaerejia itsiniqui yatsipeventajiacaji aatonijite icatsimatimentajiro Aapani Irioshi. Imetojaventantajiacajia aatonijite aquempavaejiajatsi, manaqueate ancomajamajianajempa intati. Yompajacojitakeri coroshiqui cameetsanijite irimeshiimentajiajinijite ancoguitempaniniji anijajajeniji. ²⁵ Coramani manaqueate piquejejiavecari intati oveja timpinankitsica, cotankitsi imaica pipianaja ichooaquegueti Quempoguijantatsica Agamajacoshirentaquempica.

Quero incojiaquempani shirampari aisa imanquigare inchoocajiaquegueti cameetsa

3 ¹⁻² Aviatimpajia manquigarensijia pinquemisantamajajiaquerija manquigatimpica. Irioguetiqueate teeca inquemisantero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi cotankitsi iramenaquempigueti pinquejetaquero imaica arica irinintanaque inquemisantanaque iriatimpa aisa. Aatoqueate icoacota pinquenquetsatacaajeri pincantajiaqueriqueate inquemisantajiaque, yamenaquempitarite picomajamajajia, piquemisantajiaqueri. ³ Aato iroguenti piquenquejajiguetsi pinetsanamajajiaquempagueti pinetsanajiaquero pitsinoquitica quejetacaroca pimaie jero pinenquequijiaquempa taaca opajitapae vegaramajatanquitsica jero aisa pinquitsaajiaquempa quitsaarentsi cameetsamagotanquitsica. ⁴ Iroguenti pinetsanajiaque pishire pinquenquejajiaque quero pincojiaquempani pinchoocatimentajiaqueniji cameetsa aatonijite osemashirentacaguimpi taaca opajita. Aritarite anetsanajiaquerogueti ashire ancoguitempani anchoocajiaque cameetsa. Irootaqueate inintamajatica Aapani Irioshi. ⁵ Aritarite oquejejiaca manquigarensijia coramanitica quemisantamajajiguirica Aapani Irioshi, ochoocajiaque cameetsa, aisa oquemisantamajajigui manquigataroca. ⁶ Ariqueate oquejetaca coramani Sarani iroatimpa, oquemisantamajajitiri Averaameni, aisa opincatsamajajitiri amenaquerigueti iriguenti ashintaro. Imaica aviatimpajia pinchoocajiaquegueti cameetsa, aisa aatogueti pitsaroajigui, ariqueate pinquejejiacquemparo iroatimpa.

⁷ Aviatimpajia shiramparijia cameetsaqueate poajiaquero pimanquigarejia, teesaconatarite ontampishimajajigueji onquejijigueti aviatimpajia, aisa mavitetarite icavintsajajiaquempi Aapani Irioshi imeshiajiaquempigueti cameetsanijite irosatiniji pinchoocajiaque iriatimpaqui. Pinquejejiacquempa imaica cameetsaqueate poajiaquero pimanquigarejia cameetsanijite inquemimentajiaquempinijite Aapani Irioshi pamanajiguerigueti.

Quero ancojiaquerini atsipetacaajiacajica

⁸ Imaicaquea imaica mana noncantajiaquempi pinquemavacaajiaquempaja, aisa pincavintsajavacaajiaquempaja. Pimpintsajiaquemparija papiguemisanteriteni, pincavintsajantajiaquequeate, aatoqueate pinintajigui panaantajiaque. ⁹ Querocagueti incojiaquempini itsipa aatoja pipigajigari. Incatsimajiaquempigueti incatitsajiaquempigueti, aatoja pipigajigari. Iroguentiquea pamanajiaqueri Aapani Irioshi incavintsajiaqueri. Irotaquetari inintacaantajiaquempica Aapani Irioshi incavintsajimentajiaquempinijite. ¹⁰ Ocanquetarite itioncacojiqueca ocanti:

“Quericaca nintanquitsineca irishinevaequempa aisa iriguintenitaquempa cameetsa, aatoqueate inijaguishevaeti, aisa aatoquea yamataga.

¹¹ Aato yantaguishetajiro teeca oncameetsateji, mana irantaque cameetsaguetatsica, irinintamajataquequeate inchoocajiaque cameetsa.

¹² Icacavintsajajiguiritarite Amajirote maasano quemisantajiguirica, aisa icancani iquemajiguiri quenquetsatacaajiguirica, cotanquitsi iriraqueate antaguishetiroca teeca oncameetsateji teequeate irishineventajiaquempariji.”

¹³ Pinintamajajiaquegueti pantajiaquero cameetsaguetatsica, ariqueate quero campate incatsimatimenquempica. ¹⁴ Cotanquitsi inchoocajiaquegueti catsimatimentajiaquempironeca pantaquegueti cameetsaguetatsica, picancaniquea pishinejiaquempa. Aatoqueate pitsaroacagari, aatoja pishoshoguiteta. ¹⁵ Manaqueate pintsaromentamajajiaquempari Quirishito, pamenajiaqueriqueate tee inquempevaetempaji, pincantajiaqueri: “Aviguenti Nomajirote.” Incoacojiaquempigueti quero ocotaca piquemisantantacarica Aapani Irioshi, pishinejiaquempaqueueate pincantajiaqueriqueate. Pincamantamajajiaqueri quero picotacani pitsatantajiacaca poajianaque jenoqui inquitequi ichooaquegueti Aapani Irioshi picancaniquea pinchoocajiaipojaque. ¹⁶ Cotanquitsi cameetsaqueate pinquenquetsatacaajiaqueri, aatoja picatsimajiguiri. Pinetsanamajajiaquempaja cameetsanijite impashiventimentajianaquempinijite quericaca catsimatimentajiaquempirineca Quirishito arigueti irivosantejimentajitaquempiri iramenajiaquempigueti piquemisanqueri. ¹⁷ Iriogueti nintanquitsine Aapani Irioshi pantsipejiaquempa incatsimatimentajiaquempirogueti cameetsaripae, cameetsavaetaque, caavijitarite anaaque ocameetsamajataque onquejetaquempagueti imaica, anaaquero pantsipejiaquempagueti incatsimatimentajiaquempirogueti pantajiguirogueti teeca oncameetsateji.

Yatsipetacagueti Quirishito

¹⁸ Aritarite yatsipetaca Quirishito aisa. Imetojaventajiacajigueti irishejiaqueronijite aguempevaerejia, apatiroqueate imetojaventajiacaji yagaqueroquea maasano. Iriatimpa yoganejencamajatacaqueueate teequeate inquempevaetempaji, cotanquitsi imetojaventajiacaji aatimpajia quempevaejiatsica cameetsanijite iraaianacaji anconoajiaquemparinijia Aapani Irioshi. Imetojajivetacari itsinoqui, cotanquitsi yanijacajiri Ishire. ¹⁹ Yoashirentanaquequea iquenquetsatacaajiaquitiriqueate ishirejia ashitacoshirejianquitsica. ²⁰ Iriojiatarite teeca inquemisantajigueji coramani ichooaquegueti Noeni. Oraqueate tequeratagueti interonqueroji inirojegui quenajarontsi icantajitica aareca, irira Aapani Irioshi osamaniqueate yoguijajavecari teetaqueate irantsipetacaajiguempariji. Oraqueate iteroncaqueroqueti que-

najarontsi, ariqueate itejaquero inirojenca incani anancacojianaqueri maasano, ariqueate iteroncajiaca yojocajajiaca. Iriguentinivani yaajivaji 8 amajatacojian-quitsica aarecaqui. ²¹ Irooquee ogomarotaque imaica piviñacajajiacagueti iraajiava-jempiniji Aapani Irioshi. Tee irooquee piviñacajatashijiguempaji pinquivero can-taitero pitsinoqui, manaqueate piviñacajatantajiacaca pincantajiaqueriniji Aapani Irioshi pinintaque irishejajempi pishirequi aatoniji ochoocataji incantomajimen-taquempica manaquea pinquenquejajianaquero cameetsaguetatsica. Ipochatanaji-tarite Jesoquirishito yagavejantacaca iraajiavajempi. ²² Cotanquitsi ipochatanaji ariqueate yoanaji jenoqui inquitequi. Imaica chooca isavicaque itincamijempe-qui Aapani Irioshi imajirontamajtagueti, yanaajiaqueri maasano: irashivanti-jitete Aapani Irioshi, majirontaguevetatsica, agavejantaguevetatsica, maasano.

4 Nocamantantajiaquempicaqueate imaica cameetsataque pantsipeji-aquempagueti aviatimpajia pinquejejaquempari Jesoquirishito yatsipeventajiacajigueti itsinoqui. Antsipeventajiaquemparigueti iriatimpa atsinoqui, aato aquenquejajiajiro teeca oncameetsateji. ² Imaica choocatirajajigueti atsinoqui acaniqui quepatsiqui, aatoqueate coanatsi antaguishejiguero taaca opajitapae teeca oncameetsateji, iroguenti anquenquejamajiaque antajiaque inintaguetica Aapani Irioshi. ³ Coramani pantaguishejiaquetarite taaca opajitapae teeca oncameetsateji ishineventaca teeca inquemisanteriji Aapani Irioshi. Poashijiaquero manquigarentsi aisa piquenquejaguishejiaquero teeca oncameet-sateji. Pishiniquijia, aisa picapiocajia cameetsanijite pishiniquijiaquempa pantaguishejiaqueniji teeca oncameetsateji. Icantavecaqueate Aapani Irioshi: “Aatoja pitsariventari itsipa”, cotanquitsi teequeate pinquemisantajigueriji, arimpaquea pijatiri pitsariventajanacar pirioshivijitashitacaca. ⁴ Imaica teenicate pinconoajajempari antaguishejiguiroca teeca oncameetsateji, irootaquequeate icantantajanacaca: “Querocate icojianacani imaica teequeate inconoajajajiji”, ariqueate injashijianaquempi. ⁵ Cotanquitsi chooca ontaniqui inquitequi irira Can-timentantatsica, incoacojiavaqueriqueate irira nijashijiaquempica, incantajigueri: “¿Quero ocotaca pinijashitantajiavetacarica irira quemisantajiaquenaca?” Aritarite incantimentajiaqueriqueate maasano taaca opajitapae yantajiaqueca maasano quempevaejiatsica imaica, iriocampa metojajianquitsica jerijia tequeratata irimetojajigueji. ⁶ Irootaquequeate iquenquetsatacaantajitacarica irirajiaqueate metojajianquitsica coramani. Imetojajiavetaca, iriguentijitarite quempevaejiatsica quejecarica maasano igonorojia, cotanquitsi iquenquetsatacaajitaqueri itsavetacojitaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica cameetsanijite incoguitempaninijite inchoocajiaque ishirejia inquempejajempari Aapani Irioshi.

Icantajiaqueriqueate incavintsajajiaquerija irapiguemisanteriteni

⁷ Imaica pajiniqueate aguempa onteroncantapojempaca maasano acaniqui quepatsiqui. Nocantantajiaquempica pinquenquejamajiaqueja quero pincojiaquempa, pincomajajiguempaja. Irosati pinquenquetsatacaajiaqueri Aapani Irioshi. ⁸ Pinintamajajigueja pimpintsatavacaamajajiaquempa. Pinque-jejaquempagueti imaica aatoquee piquenquejajiguiro quero incojiaquempini papiguemisanterijiateni, manaqueate pimpeacotajemparo. ⁹ Paavacaajiaquempa, poguimaajiaqueri osamanipaequitica, aato picantimanatiri. ¹⁰ Aapani Irioshi icantashitatijiaquempiqueate yagavejacaajiaquempi apaniropae. Irootaque-

queate nocantantajiaquempica imaica querocaca yagavejacaajiaquempica irootaquequeate pisavicaventajiaque cameetsanijite pamitacojiaquerinijite papiguemisanitariteni, cotanquitsi pisavicaventamajajiaquerojate cameetsanijite iramenimentajitaqueronijite arimaja icavintsajantamajati Aapani Irioshi. ¹¹ Choocagueti tsavetantatsica irooqueate intsavetantaque icanqueca Aapani Irioshi. Choocagueti amitacojiguirica irapiguemisanitariteni irooqueate iramitacomaajiaqueri, itampishitacaaqueritari Aapani Irioshi. Pinquejejiaquempa imaica cameetsanijite intsarovementajitaquemparinijite Aapani Irioshi, iriguentitarite agavejacaquempine Jesoquirishito. Iintsija acancanija antsarovementajiaquempari, iriguentitarite caavijica yagavejamajati. Ari oncoquempa.

Icantajiaqueriqueate irishinejiaquempaja yatsipeventajiacarigueti Quirishito

¹² Nopintsamajiacaca, aato poajianaque intati patsipejiacagueti, aato picantajigui: “¿Queroca ocatacani ocatica?” Aritarite onquejetaquempani imaica cameetsanijite iramenajiaquempinijite Aapani Irioshi arimajaca piquemisanamajataqueri. ¹³ Coramani yatsipevaetaca Quirishito. Imaica pishinejiguempa, piquejejiacaritarite iriatimpa patsipejiacagueti cameetsanijite pishinetimentajiaquempanijite oncoramanitapojagueti iramenajitaqueriqueate irimajirontamajatapojaquempa. ¹⁴ Pishinejiaquempaqueate irivosantejajitaquempigueti iramenajiaquempigueti piquemisanqueri Quirishito. Ichocashirentajiaquempitarite Ishire Aapani Irioshi, iriguentiquea Oganejencari.

¹⁵ Inchiquiojitaja patsipeventajigarotsija pimetojantajiaquegueti, jero aisa pinchishijiaquegueti, aisa pantaguishejiaquerogueti otsipapae teeca oncameetsateji. Aisa inchiquiojia patsipeventajigarotsija piticaavaquerigueti taaca opaji irante. ¹⁶ Iroogueti pantsipeventajiaquempa pinquemisantajiaquerigueti Quirishito, aatoja pipashiventajiga, manaqueate pintsarovementajiaquempari Aapani Irioshi pamenajiaquegueti iriguenti patsipeventajia Quirishito. ¹⁷ Apojacatarite impariantanaquemparoca Aapani Irioshi iramenantajiaquemparica maasano, cotanquitsi iriqueti parianacaro atsipejianquitsi irijanintajiacaca cameetsanijite iramenajitaquero arimaja iquemisanamajajiaque aricampa tee. Aritarite aquejejianaca aatimpajia imaica atsipejiacagueti, iriompate irirajia teeca inquemisantajigueroji Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi ¿quero incojiacquempani iriatimpajia? Arimaja irantsipemajajiaquempa. ¹⁸ Irantsipejiavetaquempaqueate quemisantajiatsica, cotanquitsi Aapani Irioshi irajaiavajeri. Irirampani covaeguishetatsica teeca inquemisanteriji Aapani Irioshi, ¿quero incojiacquempani iriatimpajia? ¹⁹ Irootaquequeate noncantantajiaquempica iriogueti nintanquitsi Aapani Irioshi pantsipeventajiaquemparo inintaguetica iriatimpa, arimpaqueate pantajianaqueroja cameetsaguetatsica. Iriotaquetarite peacaajiacaji, irooqueate cameetsataquequeate pinquenquetsatacaajiaqueri pincantajiaqueriqueate: “Nonintaque pamenacomajataquena, notsataquetarite pinetsanatero maasano picantaqueca.” Aatotarite yamatavijiguimpi Aapani Irioshi.

Peerero icamantajiaquerigueti quempoguijajiguirica quemisantajiatsica

5 Imaica nonintaque nontsatacaajiaquempi aviatimpajia quempoguijajiguirica quemisantajiatsica capiocapinijatsica ontaniqui, naroguentitari aisa quempoguijajiguirica quemisantajiatsica. Naroguentitarite amenamajataquerica Quirishito

yatsipetacagueti. Oncoramanitapojajegueti incoraquetajategueti ironigaampojempa yoganejencavaeca, ariqueate intsipatanajena naatimpa aisa, nonquejevetanaquempari. ²Imaica irootaquequeate noncantantajiaquempica ocatica: Pinquempoguijamajiaquerija papiguemisanterijiateni, inintacajiaquempitarite Aapani Irioshi pinquempoguijajiaqueri. Pintsatacaajiaqueriqueate, aatoja piperajiga. Inchiquiojita pinintajianaque aviatimpajia pintsatacaajiaqueri, aatoqueate icantajiguimpi itsipa, aisa aatoja iro pitsatacaashitanti paaqueniji imentaquipae, manaquea pinintamajajigue pamitacojiaqueri. ³Aatoja picatsimatsajiguiri pinquempoguijajiaquerigueti, manaqueate cameetsaqueate pinchoocajiaque cameetsanijite irogujatacojianaquempinijite iriatimpajia. ⁴Pinquejejaquempagueti imaica, oncoramanitapojajegueti incoraquetajegueti Jesoquirishito quempoguijajiajica maasano aatimpajia, irajianajempi intsipajianaquempiqueate jenoqui inquitequi, incavintsajamajiaquempiqueate pincoguitempani pinchoocamajiaquequeate cameetsa pinquejejaquempariqueate iriatimpa.

⁵Imaica aviatimpajia quemisantajiaatsica pinquemisantamajiaquerija quempoguijajiguimpica, aisa maasano pinquemisantavacaajiaquempaja, aato pinintajigui panaantajiaque. Aritarite itioncacojiquerogueti ocanti:

“Aapani Irioshi ipigajiacari irirajia aventacojiatsica, cotanquitsi icavintsajamajiaqueriqueate irirajia teeca iraventacojiguempaji.”

⁶Irootaquequeate nocantantajiaquempica pimpincatsamajiaquerijate Aapani Irioshi agavejamajatatsica. Oncoramanitapojaquegueti aapojempagueti irinintanaquegueti incovejencatacaajiaquempi, incovejencatacaajiaquempiqueate.

⁷Taaca opajitapae piquenquejajiguica aatoja pishoshoguiteventajigaro, manaqueate pincantajiaqueriqueate Aapani Irioshi incavintsajiaquempiqueate, igantagatarite iquenquejajiaquempi tee impeacojiguempiji.

⁸Pinquenquejamajiaque cameetsa, pagamajavaquemparija imajirote ampatsini catsimajiaquempica. Iquejetacariquea chaonari icantigueti morororo, iquenague-tanaque yamenaguetanaque irishecaquempaca. ⁹Cotanquitsiqueate pintampishitashijiaquerija aatoqueate piquemisantajiguiri. Picancaniqueate pinquemisantamajianaqueri Amajirote, aatoja povashiantajiguiri piquemisantajiaquerigueti, pitsajiaquetarite ariqueate iquejejiaca papiguemisanterijiateni guinteninijiatsica osamanipaequitica yatsipejiacariqueate taaca opajitapae. ¹⁰Ariqueate pinquejejaquempagueti imaica pantsipejiaquempagueti, iriraquea Aapani Irioshi iramitacojiaquempiqueate aatonijite povashiantajiguiri piquemisantajiaquegueti, aisa intampishitacajiaquempi jero aisa inquemisantacaamajiaquempiqueate. Ariqueate osamanijenaquegueti pinquejejaquempa imaica, ariqueate intsipajianaquempi jenoqui inquitequi pincoquempaniquea pinchoocajiapoje ontaniqui, pinquejejaquempariqueate iriatimpa icovejencatigueti, irootaquetari inintacaajiaquempi Aapani Irioshi, aisa icavintsajamajiaquempiqueate piquemisantajiaqueritarite Jesoquirishito. ¹¹Intsija acancaniquea antsaromentajiaquempari, iriguentitarite caavijica yagavejamajati, incoguitempani irimajirontamajaguitempani. Ari oncoquempa.

¹²Chooca acaniqui notsipatacari Shirivano. Iriatimpa iriguenti papiguemisanteriteni quemisantamajatirica Quirishito. Iriotaquequeate notsipatashitacaca notioncajiaquempigueti capichaji notsavetanquerigueti Aapani Irioshi quero icota icavintsajiaquempigueti, aisa notampishitacajiaquempiqueate

cameetsanijite arimpanijite pinquemisantamajajianaqueri. Aato povashiantajajiro piquemisantajiaqueca.

¹³ Irirajiaqueate apiguemisantarijiateni guintenijiatsica Vavironiaqui** inintajiaque pinquemacojiaqueri iquenquejajiajimpi. Iriraqueate Aapani Irioshi inintacajajiaqueri iriatimpajia inquemisantajajeri inquejejiaquempiqueate aviatimpajia. Ariqueate iquejetaca aisa notsatacaane Maricoshi nopeaqueca nirijanite, iriatimpa inintaque pinquemacojiaqueri iquenquejajiajimpi. ¹⁴ Netsana pinintavorotavacaavaquempa,^{††} pimpintsatavacajajiaquempa. Namanacoventajiaquempi piguintenijiaquempanijite cameetsa maasano aviatimpajia quemisantajiguirica Quirishito. Ari oncoquempa.

** **5:13 Vavironia.** Iconoagarantajiaa pariacaroca quemisantajiaquerica Quirishito iquenquetsatacoquerogueti Iroma, teequea tampatica incanteroji ovajiro, mana yomanaquero, iquempetacaacaro Vavironia iponeajiacagueti catsimajiaquerica ivaesatiniteni paesatoniqui. (Pamenero Yonig. 14.8; 17.5; 18.2.) Arica ichooaque Peerero Iromaque itioncaquerogueti ocatuca paperi.

^{††} **5:14 Netsana pinintavorotavacaavaquempa.** Yamejiaca coramani inintavorotavacaajjavaca yamenavacaajiacagueti, ari iquejejiaca tsarorentajigarica Quirishito coramani.

MAVITETAPOJATSICA ITIONCAQUECA

PEERERO

Antsatantaquemparoca

Ocatia iroguenti antsatantaquemparoca mavitetapojatsica itioncaqueca Peerero. Chooa quenquejajianquitsica itioncaciaqueneri joriojia tsaromentajiacarica Jesoshi oaguetananquitsica quepatsipaequi icantajitica Ponto, Garashia, Caparoshia, Ashia, aisa Vitinia (1 Pe. 1.1). Cotanquitsi itsipajia iquenquejajiaque itioncaciaqueneri maasano quemisantajiaquerica Jesoshi. Peerero irio jorio, irio itigarancane Jesoshi. Irocashi itioncacotaqueri irira Peerero otsipaku paperiqui (Ya. 1.12–5.42; 8.14–25; 9.32–12.19; 15.7–11). Iquenquejajitaque itioncaquero ocatia paperi irooca ajagantsiniqui 64, cotanquitsi tee intsajiteji quero ichooaqueni itioncaquerogueti. Chooa quenquejajianquitsica itioncaquero ichooaquegueti guinteninintsiqui pajitatsica Vavironia, itsipajia iquenquejajiaque arica ichooaque Peerero Iromaqui itioncaquerogueti.

Itioncaciaqueneri quemisantajiaquerica Jesoshi iragamajajiaquempari amataajiatsica, aatoniji yamatavijajiguiritsi intsatacaajiaquerigueti teeca iroomajateji, aisa aatoniji yovashiantajianajiro iquemisantajiaquegueti (3.17). Icamantajiaqueri quero incojiaquempani quemisantajiaquerica Jesoshi (1.1–15). Itsavetacotajiro coramanitica icantashitatiimojiacarigueti Jesoshi, aisa iquenquejacaajiaqueri icantajiaqueca tsavetantajiatiscani coramanitica (1.16–21). Icantajiaqueri icantajiavetacaca amataajiatsica (cap. 2), aisa iquenquetsatacotaquero incoraquetajategueti Jesoquirishito acaniqui quepatsiqui (cap. 3).

1 Naroguenti Shimo Peerero tioncaciaquempiroca oca. Naroguenti irajaanire aisa itigarancane Jesoquirishito. Imaica nontioncaciaquempi maasano aviatimpajia quejejaquenaca naatimpajia aventajigarica Jesoquirishito Arioshite Aajiavajica aatoniji apegas. Cameetsavaetaque paventajiacarigueti. Tampatica yoaguetaquero maasano, irootaque yagavejacaantajiaquempani paventajigari. ² Namanacoventajiaquempiqueate pintsatimentamajiaquerinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoshi cameetsanijite arimpanijite incavintsajamajiaquempani, aisa inchoocatacaajiaquempiqueate cameetsa aatonijite pishoshoguiteventajigaro taaca opajitapae.

Icantajiaqueriqueate quero incojiaquempani inquemisantamajiaquerigueti Jesoquirishito

³ Irira Aapani Irioshi inintacajiaicaji anconoajiaquempani, aisa anquejejaquempani ancomajamajaquempani. Imaica atsajiaqueritarite yagavejacaantajiacajica anquemisantamajiaqueriniji, aisa antajiaqueronijite maasano inintaguetica. ⁴ Inetsanataqueroqueate icantacajica, yagavejacaajiacaji antajiaquequeate cameetsaguetatsica aatonijite aquejejiaritsi teeca inquemisantajigueti antaguishejiguiroca teeca oncameetsateji, manaqueate anquejemajiaquempani iriatimpa. ⁵ Imaica piquemisantajiaqueri, irootaquequeate nocantantajiaquempani nonintaque pincomajamajiaquempani. Ariqueate pincomajamajianaquempanigueti irooqueate pisavicaventajiaque pintsamajianaqueroqueate inintaguetica Aapani Irioshi. ⁶ Pintsamajianaqueroqueti ariqueate pintampishitashijianaquero maasano teeca

oncameetsateji. Pintampishitashijianaquerogeti ariqueate pantsiperejacojianaque-mpa. Pantsiperejacojiaquempaguete ariqueate pimpincatsajianaqueri Aapani Irioshi pishineventajiaquemparoqueate pantajiaquero inintaguetica iriatimpa. ⁷ Pimpincatsamajajiaqueriguete ariqueate pimpintsajiguempari maasano papiguemisanterijiateni. Pimpintsajiaquempariguete papiguemisanteriteni, ariqueate pincavintsajajigueri aisa maasano caquinte. ⁸ Pinquejejaquempaguete imaica arimpaqueate pintsamajajianaqueri Amajirote Jesoquirishito pinquejejaquempariqueate iriatimpa, ariqueate aato piquemisanmampeajiga intati. ⁹ Iriqueate teeca inquejetempaji imaica iquejevetacari caarica amenamajatatsi, iquejevetacariea shamponcajari teenicate intsamajateriji Amajirote, aisa ipeacocaro icavintsajiaqueriguete Aapani Irioshi yaajiriguete ishetajiniriguete maasano iguempevaere. ¹⁰ Cotanquitsi aviatimpajia, napiguemisanterijiateni, aatoqueate piquejigari iriatimpajia mana picancani pantajiaquero nocantajiaquempica imaica cameetsanijite pintsamajajianaquenijite arimaja inintacajiaquempi Aapani Irioshi pinquemisantajiaqueri aisa irashintamajajiaquempi. Pinquejejaquempaguete imaica aato povashiantajiajiro piquemisantajiguete. ¹¹ Coajicaqueate poajianaquaguete jenoqui inquitequi ichoocatiguete Amajirote Jesoquirishito Meshiantatsica cameetsaqueate irajaiavajempi pinconoajiaquempariqueate ontaniqui igantagaguete irimajirontamajataquempaqueate.

Icantajiaqueriqueate arimpa inquenquejajianaqueroja itsatacaajiaquerica

¹² Pitsajiaqueroqueate notsatacaajiaquempica, aisa piquemisantamajajiaque-
roqueate, iroomajacatari; cotanquitsi irosatiquea nonquenquejacaajiajempiro.
¹³ Otampaticataquequea nonquenquejacaapinijiajempiro choocatirajanaguete
acaniqui notsinoqui, quejecaroca noitsaarevanco, ¹⁴ notsaquetarite quempe-
jitacotapoji savincaguiteri nometojantaquempaca nojocapanajantero notsino,
itsatacaquenarotari Amajirote Jesoquirishito. ¹⁵ Nonquejetaquempaqueate imaica
cameetsanijite pintsamajajiaquenijite aatonijite pipeacojajaro nometojanajeguete.

Cameetsavaequequeate inquemisantamajajiaqueri tsavetantamajatirica Quirishito

¹⁶ Oraqueate notsavetantajiguiriguete Amajirote Jesoquirishito nocantajiaquempiguete incoraquetajeguete incovejencamajatapojaje teequeate
oratica naashijiguemparoji intati, namenamajajiaqueritarite coramani
icantashitatiimojiaquenaguete ontaniqui otsempiqui icovejencavaequequeate.
¹⁷ Icovejencatacaqueritari Aapani Irioshi, yonigaantacaroquea iroganejencare
iquenquetsajencajitanaqueguete jenoqui oganejencaguitetacaguete, icanti: "Iricatica
irio Irijani, nopintsatcacaca, noshineventamajatacari." ¹⁸ Noquemajiaqueroquea
naatimpajia iquenquetsajencajitanaqueguete inquitequi itsipajiaquenaguete
Amajirote ontaniqui otsempiqui.

¹⁹ Aisa atsajiaque arimaja icantamajajiaque tsavetantajiguironica icanqueca Aa-
pani Irioshi coramani. Imaica cameetsataque pinquenquejajiaqueroja maasano
itioncajiaqueca cameetsanijite pintsamajajiatimantajiaqueronijite, manatarite oque-
jetacari tsivorentsi itsivojitiriguete pitsecariqui cameetsanijite onconijaguitetimen-
quenijite. Pinquenquejajianaqueroquea arejevaetantanaquempaca oratica savinca-
guiteri incoraquetantajempaca iriratica quejetacarica irira shigompiri ame-

naqueca osavincaguitetamanaquegueti, ariqueate iroguiconijataquempiro pishirequi. ²⁰Coramani itioncacojiquero Iguenquetsatsarequi Aapani Irioshi icantajiaquerica tsavetantirinica. Imaica nonintaque pintsajiaquequeate tee inchoocateji agavejanquitsineca inchiquiojita incantaque iriatimpa taaca opajita ocantacotaque. ²¹Teenicate inquenquejashijiaquemparo intati irirajia tsavetantirinica. Manatarite iquemisantamajajiaqueri Aapani Irioshi ariqueate itsatacajajiaqueri Ishire Aapani Irioshi quero incantajigue.

Tsatacaantantajiatsica amataajiatsica

2 Cotanquitsiqueate coramani ichoocagarantajiaquequeate aisa tsavetantajiatsica amatavijajiaquerica ishiraerijia. Ariqueate onquejetanaquempani imaica inchoocagarantajiaquequeate tsatacaantantajiatsica amatavijantajiananquitsineca. Iromanacojianaqueriqueate Amajirote metojaventajiacajica, aisa intsatacaantantajiaque teeca iroomajaca Quenquetsatsarentsimajaca, incomitacaajiaquempari quemisantajiavetemparineca, cotanquitsiqueate taampinaqueate interoncajitaqueri irisatiqueate quejetacaantajanquitsine. ²Oraqueate icancaniguete intsatacaantantajiaque inquemisantajiaqueriqueate oshequini caquinte, ariqueate inquejijianaquempari irantaguishejianaquequeate taaca opajitapae teeca oncameetsateji, irooqueate onquenantapojaquempa intsojencantajitanaquemparo Quenquetsatsarentsimajaca tsavetantaquerica Quirishito. ³Irirajiaqueate amataajanquitsineca irinintavintsajiaquequeate imentaquipae intsatacaajiaquempiqueate taaca opajitapae inquenquetsatashijianaquempaueate intati, cotanquitsi Aapani Irioshi jac ican-tacotsitacari coramani. Interoncajiaqueriqueate coajica, aato ipeacotaro.

⁴Arimbate coramani irirajia irashivantijitete Aapani Irioshi antaguishejiaque-roca teeca oncameetsateji teequeate iraaajiajeriji, ipishoncajiaqueri ontaniqui isaviji yashitacojiaqueri opitsecaquegueti. Imaica icancaniqueate inchoocajiaque oraniqui irosati incantimentantajiaquemparica coajica. ⁵Ariqueate iquejetaca igonorojiani Noeni antaguishejiaqueroca teeca oncameetsateji. Teequeate iraaajiajeriji, manaqueate itejaqueneri inirojenca incani anaacojianaqueriqueate maasano, ariqueate iteroncajianaca yojocajajiacaqueate. Iriguentinivaniqueate yaajivaji Noeni jerijia aisa ijitanejia vegarajanquitsica 7. Iriraqueate Noeni iriotaque tsavetantimojiavetacarica igonorojia, icamantajiavetacariqueate incomajamajajiaquempame. ⁶Aisa coramani iguintenijavetacaguete oshequini caquinte Soromaqui aisa Gomoraqui, oshequiamajatatiguinimaja tsovironaquipae. Cotanquitsi iriatimpajia yantaguishejianaqueroqueate taaca opajitapae teeca oncameetsateji. Irootaque-queate icatsimatantajiacarica Aapani Irioshi yoguivariashijiaqueriqueate paamari yapevoquijajiaqueriqueate maasano, iteroncamajajiaqueroqueate maasano tsovironaquipae teequeate querica choocatanajatsineca. Ariqueate iquejetaquero imaica cameetsanijite intsatimentajiaquenijite maasano antaguishejiatsica taaca opajitapae teeca oncameetsateji iriguenti ogomarojiaque incatsimajiaqueriguete oncoramani-tapojajeguete interoncajiaqueriguete. ⁷⁻⁸Ariqueate ichoocaqueni oraniqui apaniro caquinte icantajitica Iroteni, cameetsaqueate ichoocaqueni. Igantagaqueate yame-napinijiaqueri guintenijatsica oraniqui yantaguishejiaquerogeti taaca opajitapae teeca oncameetsateji, aisa iquemajiaqueri inijaguishejiaqueguete ishimampojanca-queate oshequi, aisa ishoshoguiveaetaca. Irootaquequeate yaantavajarica Aapani Irioshi itigarancajiri ontaniqui aatonijite itaatsi iriatimpa.

⁹ Aritarite itsataque Amajirote quero incoquemparo iraaiajateri quemisantamajajianquitsica aatoniji agavejajiguiiri taaca opajita coraquetashijiaquerineca, aisa itsaque quero incantomajajiaqueri maasano teeca inquemisantajigueriji, ariqueate aavaepojempa iramenacotantajiaquemparica irantsipetacaamajajiaquempari. ¹⁰ Iri-oquea incatsimamajajiaque irirajia guijatacojiguiroca inintaguishejiguica. Iriatimpajia iroguenti isavicaventajiaque yantaguishejiaquero taaca opajitapae teeca oncameetsateji. Teequeate impincatsajigueriji Amajirote, aisa inijashinatacarirashiv-antijitete Aapani Irioshi teequeate impincatsajigueriji. ¹¹ Irirampani ashivantijite caaviji yanaajiaqueri nijashinatacarica yagavejavaevecaquea, cotanquitsi teequeate impigatimajiguempariji incantajiaqueri Amajirote irantsipetacajiaquempari.

¹² Imaica noncantajiaquempi irirajiaqueate amataajiatsica teequeate intsajigueji quejejiacaqueate tomirishipaequitica isavicaventajiguiiro taaca opajitapae inintajiaqueca. Iroguenti ichoocataashijiaque iraaajitaqueriqueate irimetojajitaqueriqueate. Iriatimpajia mana inijashijiajaro taaca opajitapae teeca intsajigueroji. Irantsipeta-caajiquempariqueate interoncajitaqueriqueate quejejiacaqueate tomirishipaequitica. ¹³ Irantsipejiaquempaqueate iroorijite yatsipetacaantajiaa iriatimpajia. Ican-cani isavicaventajiguiiro taaca opajita ishineventajiaa. Ooshiatsi apashiventa-caqueate pitsipajiacarigueti pishecajiaacagueti aisa ishinejiacagueti yamatavijanta-jiaquegueti. ¹⁴ Teequeate iramenashitemparoji manquigarentsi querocaca yame-najiaqueca. Igantagaqueate yantaguishequetaquero taaca opajitapae teeca oncameet-sateji, teequeate irovashianteroji. Yagavejantajiacarica teesaconaca intampishi-tashijigueroji teeca oncameetsateji, iquempevaetacaajiacari. Ari icanca iriatimpa-jia ineveguecaro ajaararontsipae, itsajiguirotari quero incojiaquempani irajaaran-tajiaquempagueti, cotanquitsi incatsimatimentajiaqueriqueate Aapani Irioshi in-teroncajiaqueri. ¹⁵ Yovashiantajianaquerotarite tampaticavoquitanquitsica, ique-nashijianaca. Manaqueate iquejejiacari Varaameni irijanite Veori, inintavintsaveta-caqueate irajaaranquempame yantaqueroqueate teeca oncameetsateji irantaque-mparomequeate. ¹⁶ Cotanquitsi coajicaqueate irio aashino cantomajiaquerica, ican-timentaqueri yantaqueca teeca oncameetsateji. Iriovetaca canaanquitsica teeca intsavetempaji inquenquetsate, cotanquitsi iquempetanacari caquinte iquenquetsa-tanaque icantomajiaqueri tsavetantavetacaroca icanquerica Aapani Irioshi, iticaava-queri aatoniji iquejetanajari shoncacotanquitsica.

¹⁷ Iriatimpajia mana iquejejiacaro ochaquirejigueti motojavetatsica. Aisa mana iquejejiacaro oseetigueti yamenajitirogueti arica ontejapojaque incani, cotanquitsi yaanajiro tampija, tee ontejeji. Aritarite iquejejiaca iriatimpajia itsatacaantajiaveca cotanquitsi mana yamatavijantajiaque intati. Coajica incatsimatimentajiaqueri Aa-pani Irioshi impishoncajiaqueri opitsecamajiaquegueti, icancaniqueate irantsipeji-aquempa. ¹⁸ Oshequi isemejigui, aisa iquenquetsaguishe-tashijiaa. Yantaguishe-jiaque taaca opajitapae teeca oncameetsateji ariqueate yovashiantacaajiajavajiri iriaqueraca comajajiananquitsica quemisantavecaroca Quenquetsatsarentsimajaca. ¹⁹ Icantajiaqueri: "Imeshiajiaquempitarite Aapani Irioshi imaicaqueate cameet-saqueate pantajiaquero taaca pinintaque. Aatoqueate icatsimatimentajiguimpipro." Icantajiavecaqueate imaica, cotanquitsi iriatimpajia teequeate iragavejajigueji iran-tajiaquequeate taaca inintaque, iroguenti yantaguishequetaquero teeca oncameetsateji teroncacajiaquemparineca coajica. Pitsajiaquetarite teequeate inchoocateji agave-janquitsineca inchiquiojita irovashiantajero iriatimpa taaca opajitapae agavejama-

jaquerica. ²⁰ Coramani yantaguishejiaquero teeca oncameetsateji. Ariqueate itsajia-querigueti Amajirote Jesoquirishito Meshiantatsica yovashiantajianaquero. Cotanquitsi imaica inquejetanajempagueti iroaqueragueti tequeratagueti intsajigueriji arimpaqueate irijajianaqueri, arimpaqueate irogaajianaquempani. ²¹ Aatomeja itsajiguirome Quenquetsatsarentsimajaca tsavetantrica Quirishito. Itsajiavetacarotarite cotanquitsi yovashiantajianajiro, irootaquequeate arimaja irantsipemajiaquempa. Aisa ipiashijianajaro yantaguishejiguica arimpaqueate ijajigui. ²² Icantajitarite imaica: “Irraqueate shiishi icamaranquigueti, yoguiapijaro ishecatavajaro.” Aisa icantajiti: “Pincajaterigueti chanco irisati piashitanajemparone intigar-itajemparo sampovatsa.” Ariqueate iquejetaca quemisantajiavetatsica piashijianajaro yantaguishejiguica.

Incoraquetajegueti Amajirote

3 ¹⁻² Napiguemisantarijiateni nopintsamajajiaca, coramaniqui notioncaciaquempi nonquenquejacaumentajiaquempironijite inquenquetsatacojiaqueca tsavetantajiguirinica Aapani Irioshi, jero aisa notsavetantajiaqueca naatimpajia itigarancanejia Jesoshi, nocamantajiaquempigueti maasano icantajiaquenaca Amajirote Meshiantatsica. Imaica notionquitajiajimpiqueate aisa nonquenquejacaamajiaquempiro pinquenquejacojiaquenijite cameetsaguetatsica.

³ Nonintaquetarite iroqueti pinquenquejamajiaque quero oncotanaquempani oncoramanitapojajegueti pajinigueti aapojempa savincaguiteri vegaratapojaaitsineca, inchoocajianaquetarite savicaventajianaqueroneca irantaguishejiaquero teeca oncameetsateji. Irishirontimentajianaquempiqueate incantajianaquequeate: ⁴ “¿Querocampate icoraqueti imaica Quirishito? Arimpate icantajitini incoraque-taje. Manaqueate imetojaguetanaji avaesatiniteni, cotanquitsi tequeratampate incoraqueteji imaica. Jac arimpate coramani iroaqueragueti ipeacaacaro quepatsi irosati imaica choocatanatsi.”

⁵ Teenicate irinintajigue inquenquejajiajeroji coramani ipeacaacaro Aapani Irioshi inquitapae aisa quepatsi, ipeacaantaguetacarouea iguenquetsatsare. Oraqueate quepatsi osotoajatapojaque quantijani, manaqueate ovogoretacocarou quantijani. ⁶ Irooquea aisa oja anaanaquero maasano quepatsi coramani, iteroncantajiacaca maasano choocatantaguetaroca, yojocajajiaca. ⁷ Cotanquitsi imaica mana canque: “Nontsotetavaquemparota quepatsi jero aisa inquite aatota noteronquitaro imaica choocatantajiacaroca.” Cotanquitsi oraqueate coajica incatsimatimentajiaquerigueti maasano teeca inquemisantajigueji ariqueate intaaguetaquero maasano.

⁸ Imaica, nopintsajiacaca, aato pipeacotaro ocatita. Irraqueate Amajirote tee inquejeijaji aatimpajia: 1,000 ocarati ajagantsi iriatimpa yamenaquero oquejetimotacari apajencatiro savincaguiteri; ari oquejetaca aparou savincaguiteri ariqueate oquejetimotacari 1,000 ajagantsi. ⁹ Cotanquitsi imaica chooca cantajianquitsica: “Icantaveca Amajirote, ‘Noncoraque-taje.’ Imaica tequerata incoraque-tajeji manaquea ipeanaca ontaniqui. Imaica aato icoraquetaji.” Cotanquitsi naatimpa noncantajiaquempi arimajaqueate incoraque-taje, tee impeguempaji intati. Iroguenti inintaque incantashitajiaianaquempata teeca inquemisantajigueriji irovashiantajianaquerota yantaguishejiguica teeca oncameetsateji inquemisantajiajerita, teenicate irinintenate impeguempa apaniro. Irootaquequeate imaica pamenajiaque tequerata incoraque-tantempaji, cotanquitsi incoraque-taqueate.

¹⁰Oraqueate incoraquetajategueti Amajirote mana irimapocapojajempa inquejetapojempari aitsitantatsica imapocantigueti yaitsitantigueti. Ariqueate ompojimatanaque jenoqui inquitequi togn, ariquea ompeaquempa inquite. Intaague-tanaquempa catsirincaiteri, taai, jeri aisa impoquiropae, maasano interoncamajatanauempa. Ariquea onquejetanauempa aisa quepatsi ontaaquempa, ontsipatanauemparo maasano taaca opajitapae choocatantaguetaroca, maasano ariqueate onteroncamajatanauempa.

Aapani Irioshi impeacaajempa otsipa quepatsi aisa inquite

¹¹Iroorijite atsajiaque onteroncaguetanauempa maasano, ¿querocampa pincojiaquempani imaica? Iroosacanicate imaica aviatimpajia pincomajamajiaquempa pinquemisantamajajigueriqueate Aapani Irioshi. ¹²Poguijajivajero aapojempagueti savincaguiteri intaantaquemparoca Aapani Irioshi inquite, ariqueate avejancaguetanauempa maasano choocatantaguetaroca. Pisavicaventamajiaqueroja maasano inintaguetica iriatimpa cameetsanijite taampinanijite irinetsanaguetaquero taampina. ¹³Aatimpajia aguijajiaquerotarite iroaquerari inquite aisa iroaquerari quepatsi impeacaajempaca Aapani Irioshi coajica. Iroorijite icanque coramani impeacaajempa coajica otsipa oganejencamajataquempaquate, aatoqueate ichoocataji antaguishetajeroneca teeca oncameetsateji, manaqueate oganejencaguitetaquempa maasano.

¹⁴Imaica aviatimpajia nopintsajiacaca, poguijajiaqueritarite incoraquetajegueti irinetsanataquero icanqueca. Irootaquequeate noncantantajiaquempica imaica aatotagueti icoraqueti iintsija pincomajamajatempa, aato pantajiguiro teeca oncameetsateji, iramenajiaquempinijite Aapani Irioshi piguintenimajajiguempa cameetsa. ¹⁵Pamenajigue imaica tequerata incoraquetaje Amajirote, manatarite inintaque inquemisantajiaquerita itsipapae caquinte cameetsanijite iraimentajia-vajerinijite. Irraqueate apiguemisanariteni Paavoro apintsajiacaca itioncaciaquempi iriatimpa aisa, icanajiaquempiqueate quejetaroca nocantajiaquempica imaica. Iriguentitarite tsatacaqueri Aapani Irioshi, irootaquequeate icanantajiaquem-pica. ¹⁶Ariqueate iquejetiro iriatimpa imaica itioncaguetigueti itsavetantirogueti ocapae. Oonoagarancaqueate itioncaguetaquequea manamajaguetanquitsica tee-queate intsajitavaqueroji. Irraquea teeca intsamajatero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi jerijia teemajaca inquemisantamajajigueroji mana yogaajiaquero intati ican-queca, iquejetacaajiacaro yogaajiaqueroqueti otsipapae Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi. Inchiquiojitarite inquejetacaantajiaquempa iriatimpajia.

Ivegaraqueroqueti icanajiaquerica

¹⁷Imaica aviatimpajia nopintsajiacaca, pitsajiaquerotarite ocatita no-cantajiaquempica, inchiquiojia yamatavijajiguimpitsija pigatsatantatsica, yovashiantacaajiguimpirotsija piquemisantamajajiguica. ¹⁸Mana arimpaqueate pinquimoshirentanaque icavintsajajiaquempigueti Amajirote Jesoquirishito Meshiantatsica, aisa pintsamajajianaquerija. Jameja ashineventajiguempari imaica, ariqueate acanicaniqueate ashineventajiaquempari. Ari oncoquempa.

IROQUETICA ITIONCAQUECA

JOANCA

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca iroquetica itioncaqueca Joanca. Irio jorio poneanquitsica quepatsiqui icantajitica Garirea, irio itigarancane Jesoshi. Tequeratagueti incajemeriji Jesoshi, itsipatacari iriguentijeguite pajitatsica Santiago, iquitsajiaque. Irocashi itioncacotaqueri irira Joanca paperiqui Yantajiguica 3.1–4.22. Iquenquejajitaque itioncaquero ocatica paperi ichoocaquegueti Epesoqui, atsajiaquetari iriguenti quempoguijajiguirica quemisantajiatsica Epesoquitica. Iquenquejajitaque arica itioncaciaqueneri quemisantajiatsica quepatsiqui pajitatsica Paritia. Tee intsjateji quero ajagantsini itioncaquero ocatica paperi, cotanquitsi chooca quenquejajianquitsica itioncaquero arica ajagantsini 87, irooca ot-sipa ajagantsini arejevaetaro ajagantsini 90, tequeratagueti intionqueroji ivaperite catsantsatanquitsica pajitatsica *Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica Itioncaqueca Joanca* itsavetacotaquerigueti Jesoquirishito, aisa tequeratagueti intionqueroji ot-sipa pajitatsica *Yonigaajiguequerica Joanca*.

Joanca itioncacotaqueri acaniqui caquinteja tsatacaantajavetacaroca teeca iroomajateji, icantajavetaca, “Jesoshi teequea irio irijanite Aapani Irioshi”. Irootaque itioncantajiacanarica quemisantajiatsica cameetsaniji intsajiaque ari-maja Jesoshi iriguenti Irijanite Aapani Irioshi, cameetsaniji irishinevaejiaquempa iquemisantajiaquerigueti Jesoshi, aisa intsajiaqueniji maasano aventajiacarica ari-maja ipeacotsijajari iguempevaereja, incoguitempani intsipajiaquempari jenoqui inquitequi (1.1-4; 2.18–3.3; 4.1-6; 5.1-15). Itsatacaajiaqueri Joanca jero anaamajatanquitsica: ampintsamajajiaquempari Aapani Irioshi aisa ampintsajiaquempari apitsaroventarijateni aisa maasano caquinteja (2.9-17; 3.11-24; 4.7-21). Itsatacaajiaqueri aisa quero incojiaquempanti quemisantajiatsica arigueti inquempevaetaquempa (1.5–2.8; 3.4-10; 5.16-21).

Quirishito iriguenti Anijacaantantatsica

1 Imaica nontioncaciaquempi nontsavetanqueri igantagaca choocatanquitsica coramani iroaqueragueti tequeratagueti onchoocatimateji, noquemajiaqueritarite ariqueate namenajiaqueri aisa nopamijiaqueriqueate. Iriguentitarite Quenquetsatsarensi Anijacaantantatsica. ² Iriratica Anijagantsi, yonigaantaca, namenajiaqueri notsavetacotantajiacaricaqueate, iriguentitarite anijacaajiacajineca ancoguitempaninijite anchoocajiaque Aapaniqui Irioshiqui. Manaqueate ichoocavetaca Aapaniqui cotanquitsi ariqueate icoraquequiti yonigaajiaquena. ³ Iriotaque notsavetacojiaque iriraquea namenamajajiaqueca aisa noquemamajajiaqueca. Nocamantantajiaquempica cameetsanijite pintsipashirentimentajiaquenaniijite pinquejejaquenaniijite naatimpa notsipashirentajiacarigueti Aapani Irioshi jeri aisa Irijanite, irira Jesoquirishito. ⁴ Notioncaciaquempi cameetsanijite pishinemajajianaquempanjite.

Aapani Irioshi iriguenti Tsirencarimajaca

⁵ Iroguenti nocamantajiaquempica itsatacaajiaquenaca Jesoquirishito icanquegueti irira Aapani Irioshi iriguenti Tsirencari, teequeate impitsecacoteji, teenicate inquempevaetimatempaji, irootaque icantantajitacarica Tsirencari.

⁶ Ancantajiguegueti atsipamajajajari Aapani Irioshi cotanquitsiqueate agantagatirajagueti aquempevaejiga manaqueate amataajiaca intati, teenicate antajigueroji cameetsaguetatsica, quejecaqueate manaca apitsecacojiaque intati.

⁷ Cotanquitsiqueate ancomajamajajiaquempagueti quejetaca aquenanaque tsirencaguiteri, anquempajiaquemparigueti Aapani Irioshi icomajamajatagueti, ariqueate atsipashirentavacaajiaca, ishejajirotarite maasano aguempavejia, ishetantajiro iriraja Jesoshi Irijanite.

⁸ Ancantajiguegueti: “Tee nonquempevaetempaji”, aroguentiqueate amatavijajatsi, aisa tequerata antsamajateroji iroomajatatsica. ⁹ Cotanquitsiqueate ancantajiaquerigueti Aapani Irioshi antajiaquerogueti teeca oncameetsateji, iriatimpa impeacojiaajiro, irishetajajiroqueate maasano, icancanitarite inetsanatiro icanqueca, teenicate iramatavijanteji icameetsamajatarite. ¹⁰ Oraqueate ancantajiguegueti: “Tee nonquempevaetempaji”, quejetacaqueate manaca acantajiaque Aapani Irioshi iriguenti tsojenti, teequeate anquemisantamajajigueroji icamantavetacajica.

2 Napiguemisanarijateni, aviatimpajia quejetaquempi irijanijia, iroguenti notionquimentajiaquempi aatoniji piquempevaejiaja. Cotanquitsi antajiaquerogueti teeca oncameetsateji chooca quenquetsatacoventacajica quenquetsatacaquerica Aapani Irioshi. Irioquea Jesoquirishito teeca inquempevaetimatempaji. ² Apanirotarite iriatimpa metojaventajiacajica cameetsanijite irishetajajironijite Aapani Irioshi aguempavejia aatonijite iquenquejacaajiro coajica. Cotanquitsi teequeate apaniro irimetojaventero ashijia, imetojamentaqueroqueate irashijia maasano caquinteguetatsica.

Anetsanajiaqueroja icantajiacajica Aapani Irioshi

³ Oraqueate anetsanajiaquerogueti icantajiacajica Aapani Irioshi, irooqueate atsa-tantajiacaca arimaja atsaqueri. ⁴ Choocagueti cantatsica: “Notsaqueri”, cotanquitsi aatogueti inetsanatiro icantajiacajica, iriguentiquea tsojenti, teequeate intsateroji iroomajaca. ⁵ Arigueti anetsanamajajiaquero Iguenquetsatsare, arimaja aroguenti pintsamajajigarica, irooqueate atsatantajiacaca arimaja atsipamajajiacari. ⁶ Ancantajiaquegueti atsipamajajiacari aquemisantajiaqueri, iintsija anquejejaquempariqueate Jesoquirishito iriatimpa inetsanamajiaquerogueti maasano icanquerica Aapani Irioshi.

⁷ Napiguemisanariteni, ocatica oca notioncajiaquempica teequeate iro iroaque-raro quenquetsatsarensi, iroguentiquea paesatotica piquemajiaqueca coramani iroaqueraugueti piquemisanqueri Quirishito. ⁸ Cotanquitsi quejetaca iro iroaque-raro. Amenagerigueti Quirishito atsaque iroomajaca icantajiacajica, aisa iramenajitaquempigueti intsajitacque iroomajaca. Coramanitarite quejevaetaca apitsecacojiaque, cotanquitsi imaica manaqueate atsirencaguitetacojianaque intati. ⁹ Choocagueti cantashitatsica: “Tsirencaguitetacotanaquena”, cotanquitsiqueate igantagatirajagueti isemacari irapicaquintete, manaqueate igantagatiraja ipitsecacoti. ¹⁰ Irraqueate pintsamajatarica irapicaquintete manaqueate itsirencaguiteta-

cotanaque, teenicate onchoocatantajemparijiqueate taaca opajitapae onquenantapojauempaca inquempaveatanquempaca. ¹¹ Cotanquitsi iriraqueate semacarica irapicauintete quejetaca manaca ipitsecacotaque intati, irootaquequea teeca intsa-tantempaji querocampate incoquempami, oshamponcajatacaaqueritarite pitsecari.

Iintsija ovashiantamajajianaquero maasano teeca oncameetsateji

¹² Irijanijia[‡] notioncantajiaquempica ishejiaquempirotarite Aapani Irioshi piguempavearejia, aatoqueate iquenquejacaajimpiro, piquemisantajiaqueritarite Jesoquirishito. ¹³ Irijanintajianquitsica, notioncaciaquempiqueate pitsajiaqueritarite iriquetica choocatatsica coramani tequeratagueti onchoocatimagueteteji. Notioncantajiaquempica aviatimpajia iriaqueraca quenquevarijiananquitsica, pagavejajiaqueritarite ampatsini. Notioncantajiaquempica aviatimpajia napiguemisantarijiateni quejejiaca nirijanijiate, pitsajiaqueritarite Aapani Irioshi. ¹⁴ Notioncantajiaquempica irijanintajiaquitsica pitsajiaqueritarite iriquetica choocatatsica coramani tequeratagueti onchoocatimagueteteji. Notioncantajiaquempica aviatimpajia iriaqueraca quenquevarijiananquitsica pitampishitashijiaquerotarite maasano, aisa Iguenquetsatsare Aapani Irioshi ochoocaguitaquempi, jero aisa pagavejajiaqueri ampatsini.

¹⁵ Aatoqueate pinintamajajigui pantajiguero yantapinijiguica quepatsiquitica teeca intsariventajiguempariji Aapani Irioshi, aisa aatoqueate pinintamajajiguiro choocaguetatsica acaniqui quepatsiqui. Quericaca nintamajatiroca quejecaroca imaica, tee impintsatempariji Aapani Irioshi. ¹⁶ Teenicate irishineventemparoji Aapani Irioshi ishineventacaca antiroca teeca oncameetsateji. Iriatimpajia manatarite iquenquejajiaquero taaca opajitapae inintamajajiguica iriatimpajia, aisa inintajiaquequeate irashintajiaquemparo maasano yamenajiaqueca, jero aisa yaventacojiga yashintajigaroguete. ¹⁷ Oraqueate quepatsi onteroncaguetanajempatarite, aisa onteroncaguetanaquempa maasano teeca oncameetsateji ishineventaca caquinte, cotanquitsi iriraqueate antamajajiguiroca inintaguetica Aapani Irioshi incoguitempaqueate inchoocaguiteni.

Catsimajiguirica Quirishito

¹⁸ Irijanijia, imaica pajini aguempa incoraquebantajempaca Quirishito. Aviatimpajia piquemacojiaqueri incoraqueque catsimaticica, cotanquitsi naatimpa nocantajiaquempi chooca imaica yoshequiaque catsimajiaquerica. Irootaquequeate antsantantajiaquempaca pajini aguempa incoraquebantajempaca Quirishito. ¹⁹ Iriatimpajia manaqueate iconojiavetacaji, cotanquitsi teequeate inquempemajajigaji aatimpajia, teenicate inquemisantajigueriji Quirishito. Arimequeate inquempemajajiacajime aatomequeate itsinampirejajiacajime, igantagamequeate intsipajiacajime, cotanquitsi itsinampirejajianacaji. Oquejetantacaca imaica cameetsanijite antsatimentajiaqueriniji tee inquejetaji aatimpajia iquemisantajiguiguete.

²⁰ Cotanquitsi aviguentiquea itigarancajiaquempi Aapani Irioshi Ishire inchoocashirentajiaquempi, pitsatantajiacaroca Quenquetsatsarentsimajaca maasano aviatimpajia. ²¹ Teequea mana nontioncagiguempiji namenajiaquempi tee

[‡]**2:12** Iquenquevarivaetanaqueguete irira Joanca icantiri “irijani” maasano quemisantajiaquerica Amajirote Jesoquirishito.

pintsajigueroji. Iroguentiqueate notioncantajiaquempica namenajiaquempitarite pitsamajiaquero. Aisa pitsajigui iriraquea cantamajatatsica teequeate iramataguempaji. ²²¿Queri tsojegatsica? Iriguenti cantatsica Jesoshi tee irio Quirishito Meshiantatsica. Iriguentisacanicate catsimataquerica Quirishito, teenicate inquemisanteriji iriatimpa aisa Iriri, mana icanque teequeate inchoocajigueji. ²³Quericaca tsojencaquerica Irijanite Irioshi tee intsateriji, aisa tee intsateriji Aapani Irioshi, cotanquitsi iriraquea cantamajatatsica: “Jesoshi iriguenti Irijanite Aapani Irioshi”, iriotaque tsamajatirica, aisa itsamajaqueri Aapani Irioshi.

²⁴Pincoguitempanija pinquenquejajiaquero iroquetica piquemajiaque aatonijite pipeacojigaro. Picancanigueti pinquenquejajiaquero pintsipamajiaquempariquea Aapani Irioshi aisa Irijanite. ²⁵Icantajiacajitarite ancoguitempani anchoocajiaque iriatimpagui.

²⁶Imaica notioncacojiaqueri nintajiavetanquitsica iramatavijajiaquempime.

²⁷Cotanquitsi aviatimpajia ichoocashirentajiaquempi Ishire Aapani Irioshi itigarancajiaquempica Jesoshi, tee pincoguimentajempa intsatacaajajempi caquinte, maasanotarite itsatacaajiaquempi Ishire Aapani Irioshi. Iriatimpaceate icantamajataque teequeate iramataguempaji, irootaquequeate imaica pincoguitempani pintsipamajiaquempari Quirishito pinetsanamajiaquero itsatacaajiaquempica Ishire Aapani Irioshi.

²⁸Imaicaquea, irijanijia, pintsipamajajiguempari Quirishito cameetsanijite pishineventimentajiaquemparinijite incoraketajegueti. Pintsipamajajianaquemparigueti aatoqueate apashiventacaavajari coajica. ²⁹Pitsamajiaqueriquea Jesoquirishito tee inquempevaetempaji, iriotarite comajamajatatsica, iroosacanicate pintsajiaquequeate aisa maasano comajamajajatsica iriguenti ivoashirentica Quirishito.

Maasano comajamajajatsica iriguentijia irijanijiate Aapani Irioshi

3 ¡Pamenajigueroja! Caaviji ipintsamajiacaji Aapani Irioshi ipeacaantajia-cajicaqueate irijanijiate. Arimaja aroguentijia irijanijiate. Jeroqueate teeca intatantajiacajica itsipajia quepatsiquitica, teequea intsajigueriji Aapani Irioshi. ²Napiguemisantarijiate ni nopintsajiacaca, imaica aroguentijia irijanijiate Aapani Irioshi. Teequeate antsajigueji querocaca ancojanaquempani coajica amenajiaquerigueti Jesoquirishito, iroguenti atsajiaque incoraketajegueti anquejejaquempari iriatimpa, amenamajiaqueritarite quero icota. ³Maasano oguijajivajirica incoraketajegueti yovashiantajiaquerotarí covaeguisherentsi yantajiavetacaca igantaga icomajamajajia, iquejejiacari iriatimpa tee inquempevaetempaji.

⁴Cotanquitsi iriraquea quempevaetatsica tee irinetsanatero icantica Aapani Irioshi, iroguentitarite quempevaerentsi teegueti anetsanateroji icantica. ⁵Imaica atsajiaquequeate irooqueate icoraketashitaquiti Jesoquirishito irishetajajiroqueate aguempavearejia. Iriatimpa teenicate inquempevaetimatempaji. ⁶Maasano quisho oaquerica Quirishito, tee incovaeguishetanajempaji, cotanquitsi irira covaequishetanajatsica tee irameneriji, tee intsateriji.

⁷Irijanijia, inchiqiojia yamatavijajitimpitsi. Irirajia antiroca cameetsa iriguentiqueate cameetsatatsica, iquempetacari icameetsatigueti Jesoshi. ⁸Cotanquitsi irira antapinitiroca quempevaerentsi iriguenti ashintari ampatsini. Irira ampatsini igantagatarite iquempevaetaca coramani iroaqueragueti ipigatsatacari Aapani Irioshi,

irooqueate icoraquetashitaquiti Irijanite Aapani Irioshi irovashiantacaantaqueroni-jite yantavetacaca ampatsini aatonijite iquemisantajitajiri. ⁹Irirajia irijanintacaca Aapani Irioshi teequeate irantajianajeji teeca oncameetsateji, ichoocashirentaquer-itarite Ishire Aapani Irioshi. Ariqueate quero incotaquempa irantaguishejiajeguete, iriguentitari Aapani Irioshi irijanintacarica. ¹⁰Jero itsatantajitacarica queri irijani-jiate Aapani Irioshi, aisa queri yashintajiacaca ampatsini. Irira teeca iranteroji cameetsari aisa irira teeca impintsatempariji irapicaquintete teequeate irio ashin-temparine Aapani Irioshi.

Ampintsatavacaajiaquempa

¹¹Imaica mana noncantajiaquempi piquemajiaqueca iroaqueraguete icantajique: “Pimpintsatavacaajiguempa.” ¹²Aato piquejejigari Cainini yashintacariguete ampatsini, irootaquequeate imetojantacarica iriguentijeguete. ¿Taa imetojimentaqueri? Mana yamenaqueri yantaquero cameetsari, iriatimpa iroguenti yantaque teeca oncameetsateji, irootaquequeate imetojantacarica.

¹³Napiguemisantarijiateni, aato poajianaque intati irisemajiaquempiguete quepatsiquitica. ¹⁴Atsajiaquequea, coramani anajiaque metojagantsiqui, cotanquitsiquea imaica anajiaji anijagantsiqui. Jeroquea atsatantajiacaroca: apintsamajajiacaritari apiguemisantarijiateni. Cotanquitsi maasano teeca impintsatantempaji icancani inajiaque metojagantsiqui. ¹⁵Maasano semajigarica irapicaquintete mana iquejejiacari metojantatsica. Aviatimpajia pitsajiaque irira metojantatsica teequeate irimeshiguempajiaqueate ishirequi, teequeate iranijacagueriji ishirequi Aapani Irioshi. ¹⁶Jero atsatantajiacaca quero ancojiaquempani ampintsamajatantajiaquempaguete: irira Jesoquirishito caaviji ipintsamajatacapi imetojaventantajiacajica, ariqueate anquejejiaquempa aatimpajia aato atsaroacagaro ametojaventajiaqueriguete apiguemisantarijiateni. ¹⁷Querica ashintaguetanquitsica cotanquitsi aatoguete icavintsajiri irapiguemisanteriteni coguitejimotacarica, ¿arimpate ipintsatacari Aapani Irioshi? ¡Teequeate! ¹⁸Irijanijia, aato acantashijigaro intati ancantajiaque: “Nopintsatavacaajia.” Oraqueate arimajaguete apintsatavacaajia anigaantajiaqueroqueate.

¹⁹Oraqueate ampintsatavacaajiaquempaguete irooqueate antsatantajiaquem-paroca arimaja anetsanajiaquero Quenquetsatsarentsimajaca. Anquejetaquem-paguete aatoquea atsaroajigui anquenquetsatacaajiaqueriguete Aapani Irioshi. ²⁰Amenajiaquempaguetiqueate chooca aguempavaerejia iriompate Aapani Irioshi caaviji yamenaquero, itsaquerotarite maasano. ²¹Cotanquitsi, nopintsajiacaca, antsaqueguetiqueate teequeate onchoocateji antaqueca, aatoqueate atsarogui an-quenquetsatacaajiaqueriguete Aapani Irioshi. ²²Iriatimpa irojocajiacajiro maasano amanajiaquerica anetsanajiaqueroquete icancajica aisa antajiaqueroquete maasano inintaguetica. ²³Jeroquea igantacaantane: aventajiaquempari Irijanite Jeso-quirishito, aisa ampintsatavacaajiaquempa anetsanajiaqueroquea icantajia-cajica iriatimpa coramani. ²⁴Quericaca netsanamajatiroca icantaguetica Aapani Irioshi itsipamajatacari, aisa iriatimpaquea ichoocashirentaqueri. Atsamajiaque ichoocashirentajiacapi, itigarancajiacajiritarite Ishire.

Pintsajigueri maasano tsatacaajiaquempica

4 Napiguemisanterijiateni nopintsajiacaca, aato piquemisantajiguiiri intati maasano cantajiatsica: “Iriguenti choocashirentaquea Ishire Aapani Irioshi.” Iroquetitaja pamaenque irioca choocashirentaqueri. Itsitacaguitejanacarotarite amataajiatsica. ²Jero pintsatantajiavaquemparica ichoocashirentaqueca Ishire Aapani Irioshi: maasano cantamajatanquitsica, “Irira Jesoquirishito icoraquetapojaque icaquintetanaque itsinotanaque” iriotaque ichoocashirentaqueca Ishire Aapani Irioshi. ³Cotanquitsi maasano teeca inquejigigueri imaica teequeate irio ashintajiguemparine Aapani Irioshi, iriguenti ashintajigari ampatsini catsimataquerica Quirishito. Piquemacojiaqueritarite incoraqueataque, imaicaquea imaica jac coraqueataque.

⁴Irijanijia, aviatimpajia iriguenti ashintajiguimpi Aapani Irioshi aisa ichoocashirentajiaquempi Ishire, irootaquequeate pitampishitashitantajiacarica amataajiatsica querocampate incojiaquempini iramatavijajiaquempigueti, iroorijite Ishire Aapani Irioshi choocashirentajiaquempica yanaaqueri ashintarica itsipajia quepatsiquitica. ⁵Iriatimpajia tee inquemisantajigueriji Aapani Irioshi, irootaquequeate mana iquenquetsatocotantajiacaroca intati inintaguetica caquinte, ariqueate itsipajia teeca intsaroventempariji Aapani Irioshi iquemisantajiaqueri. ⁶Aatimpajia iriguenti ashintajiacaji Aapani Irioshi. Irira tsamajajiguirica iquemisantajiacaji, cotanquitsi irira teeca irashintempariji Aapani Irioshi tee inquemisantajigaji. Irootaquequeate antsatantajiaquemparica queri quenquetsatiroca iroomajatatsica aisa queri amataatsica.

Aapani Irioshi iriguenti pintsamajatantatsica

⁷Napiguemisanterijiateni nopintsajiacaca, jame ampintsatavacaajiguempa, aritarite iquejetaca Aapani Irioshi ipintsamajatanta. Maasano pintsatantatsica iriguenti irijanite Aapani Irioshi aisa itsamajajiguiiri. ⁸Cotanquitsi irirajiaqueate teeca impintsatavacaajiguempaji teequeate intsajigueriji. Irira Aapani Irioshi iriguentitarite pintsamajatantatsica. ⁹Iriatimpa itigarancaqueri Irijanite apatirotica acaniqui quepatsiqui irimetojaventajiacaji iranijacaajiajinijite, irootaquequeate atsatantajiacaca arimaja ipintsamajajiacaji. ¹⁰Jero antsatantaquempaca quero icotani pintsamajatantatsica: aatimpajia teequeate ampintsamajajiguempariji Aapani Irioshi, iriguentiqueate pintsamajatantatsica, ipintsamajajiacajitari itigarancantacarica Irijanite imetojaventajiacaji irishetajajironijite aguempavaerejia aatonijite iquenquejacagajiro Aapani Irioshi coajica.

¹¹Nopintsajiacaca, pitsajiaquequea quero icota Aapani Irioshi ipintsajiacajigueti, aritarite anquejejaquempa aatimpajia aisa ampintsatavacaajiaquempa. ¹²Teequeate irinejajiteriji Aapani Irioshi, cotanquitsi apintsatavacaajiacagueti ichoocashirentajiacaji, ariqueate iragavejacaajiacaji ampintsamajatantajianaquempaniji. ¹³Itigarancajiacajiritarite Ishire atsatantajiacaca itsipamajajiacaji. Ariqueate aquejejiaca aatimpajia atsipamajajiacari. ¹⁴Iriatimpa itigarancaqueri Irijanite irajajateri maasano caquinteguetatsica. Naatimpajia namenajiaqueriqueate, irootaquequeate notsavetacotantajiacarica. ¹⁵Aapani Irioshi ichoocashirentajiaqueri maasano cantamajajiatatsica Jesoshi iriguenti Irijanite Aapani Irioshi. Ariqueate iquejejiaca iriatimpajia ichoocatimojiaqueri. ¹⁶Ariqueate amenamajataque atsajiaque ip-

intsamajajiacaji Aapani Irioshi. Iriatimpa iriguenti pintsamajatantatsica. Maasano pintsatantatsica ichoocatimojiaqueri Aapani Irioshi. Ariqueate iquejetaca iriatimpa ichoocashirentajiaqueri iriatimpajia.

¹⁷ Onquejetaquempagueti arimpaqueate ajajigueri ampintsamajatantajiapojempa aatonijite atsaroajigui oncoramanitapojagueti incantimentajiaquerigueti Aapani Irioshi maasano, iroorijite achoocajiavetacaqueate acaniqui quepatsiqui, cotanquitsi jac aquejedianacari Jesoquirishito. ¹⁸ Iira pintsatantatsica tee intsarogeeji. Aritarite ampintsamajatantaquempagueti querocampate antsaroacaguempaca. Arigueti atsaroanaque atsaroacagaro incatsimatimentacajirogueti Aapani Irioshi antaqueca teeca oncameetsateji. Irootaquequea atsatanacaca iira tsaroanquitsica teequea impintsamajatantempaji.

¹⁹ Aatimpajia apintsajiacari Aapani Irioshi, iriquetitarite pintsajiacaji aatimpajia. ²⁰ Irraqueate cantavetsica: “Nopintsatari Aapani Irioshi”, cotanquitsi isemacari gueti irapicaquintete, iriguenti tsojenti. Aatogueti ipintsatari irapicaquintete yamenavetacaca, aato yagaveji ipintsatari Aapani Irioshi teeca inconijatimoteriji. ²¹ Icantajiacajitarite iriatimpa: quericaca pintsamajatarica Aapani Irioshi impintsataquempariqueate aisa irapiguemisanteriteni.

Maasano irijanijiate Aapani Irioshi yagavejajiaque intampishitashijiaquero teeca oncameetsateji

5 Irijanintajiacari Aapani Irioshi maasano cantajiatatsica Jesoshi iriguenti Quirishito Meshiantatsica. Querica pintsamajacari Aapani Irioshi ipintsamajajiacari aisa maasano irijanijiate Aapani Irioshi. ² Oraqueate apintsajiacarigueti Aapani Irioshi, aisa anetsanajiaquerogueti icantaqueca, atsajiaque apintsamajajiacari irijanijiate. ³ Apintsajiacarigueti Aapani Irioshi anetsanajiaquero maasano icanqueca, teenicate omanempaji anquemisanquero icancajica. ⁴ Maasanotarite ivoashirentica Aapani Irioshi yagavejajiaque intampishitashijiaquero maasano teeca oncameetsateji choocaguetatsica acaniqui quepatsiqui, iriguentitarite agavejacaajiacajine Quirishito aventajiaquemparigueti. ⁵ ¿Quericaampate agavejanquitsineca intampishitashitaquero choocaguetatsica acaniqui quepatsiqui? Iriguentiqueate cantatsica Jesoshi iriguenti Irijanite Aapani Irioshi. ⁶ Iriotarite Jesoquirishito coraquetaquitatsica acaniqui quepatsiqui iviñacajajiqueri ojaaqi, ariqueate imetojajivetacari imocorojajiqueri osotoajatanaque iriraja. Teequeate apaniro iriviñacajajiteriji ojaaqi, aisa imocorojajiqueri osotoajatanaquequea iriraja. Iriguentitarite cantajiacaji Ishire Aapani Irioshi. Iriatimpa teequeate iramatavijanteji. ⁷ Choocatarite 3 tsatacaacajica: “⁸ chooca Ishire Aapani Irioshi, chooca aisa oja iviñacajatacaantacagueti, jero aisa iriraja imetojaventajiacajigueti. Irica 3 ari iquejetavacaaca icantacotaqueri Quirishito.

⁸5:7 Yogui pitsocantajitacarogueti coramani ocatia paperi iguenquetsatsarequi Iromaquitica (Latín), yogavijitaquero capichaji teeca ontioncavetempaji iroaque-ragueti. Jero ocanqueca gavitanquitsica: “Chooca 3 tsavetacotantanquitsica inquitequi: Aapani, Quenquetsatsarensi, jeri aisa Ishire. Irica trestanquitsica, aparo inaque.” Yogavijitaquero aisa capichaji otsapa 8, itioncajitaque: “Ari oquejetaca quepatsiqui, chooca 3 tsavetacotantanquitsica.” Irootaquequea itioncantajitacaroca oca iguenquetsatsarequi quimajareri paperiqui icantajitica **La Santa Biblia** versión “Reina Valera”.

⁹ Arimpate aquemisantajiguiro icamantacajica caquinte, iriompate Aapani Irioshi caaviji yanaajiaqueri maasano, arimaja anquemisantamajataquero icamantacajica iriatimpa, itsavetanqueritarite Irijanite. ¹⁰ Querica quemisantamajatirica Irijanite Aapani Irioshi itsaque ishirequi iroomaja icamantacajica, cotanquitsi irira teeca inquemisanteriji Aapani Irioshi quejevaeca manaca icanque Aapani Irioshi iriguenti tsojenti, teenicate inquemisanteriji itsavetantaquerigueti Irijanite. ¹¹ Jero icanqueca itsavetanquerigueti: Aapani Irioshi yojocajiacaji anijagantsi coguitatsineca, oratica anijagantsi ochoocaqueri Irijanite. ¹² Iiraquea ichooaqueca Irijanite Aapani Irioshi, ochoocaqueri anijagantsi; iriraquea caarica ichoocati Irijanite Aapani Irioshi, tee onchoocateriji anijagantsi.

Icamantajianajiriqueate

¹³ Notioncajiaquempi maasano aviatimpajia quemisantajiguirica Irijanite Aapani Irioshi cameetsanijite pintsatimentajiaquenijite yanijacaajiajimpishirequi pinco-guitempani pinchoocajiaque. ¹⁴ Aatimpajia tee antsaroajigueji amanajiguirigueti Aapani Irioshi, atsajiaquetarite amanajiaquerigueti taaca opajita inintaqueca irojocajiacaji, iquemajiacajiqueate. ¹⁵ Atsajiaque iquemajiacaji amanajiguirigueti, aisa atsajiaque irojocajiacajiro taaca amanajiaqueri.

¹⁶ Querica amenaquerineca irapiguemisanteriteni impeacaguemparogueti coguisherentsi caarica imetojashirentimentajitiri, cameetsataque iramanacoventaqueriquea, ariquea iranijashirentacaajeri Aapani Irioshi. Iriguentijia nocantacotaque peacaajigaroca coguisherentsi caarica imetojashirentimentajitiri. Chooaquea coguisherentsi irimetojashirentimentajiteri. Teequea iroguenti noncanteji iramanacovente. ¹⁷ Maasano ipeacaaguishejitaca iroguenti coguisherentsi, cotanquitsi chooca coguisherentsi caarica imetojashirentimentajitiri.

¹⁸ Atsajiaquetarite iriraqueate irijanincaca Aapani Irioshi teequeate iran-taguishetanajero teeca oncameetsateji, yamijiacajitarite Irijanite Aapani Irioshi ariqueate tee iragavejajiajaji ampatsini inquempevaetacaajiajaji. ¹⁹ Atsajiaque aisa Iriguenti ashintajiacaji Aapani Irioshi, cotanquitsi maasano teeca inquemisantajigueriji Aapani Irioshi iriguenti ashintari ampatsini, irootaquequeate yagavejantajiacarica. ²⁰ Oraqueate aisa atsajiaque icoraquequiti Irijanite Aapani Irioshi itsatacaajiacaji atsantantajiacarica Iriomajatatsica. Imaica atsipamajajiacari Iriomajatatsica, atsipamajajiacaritari Irijanite Jesoquirishito. Iriotaque Irioshimajaca. Iriotaque aisa anijacaajiacajica ancoguitempaniniji anchoocajiaque iriatimpaqui. ²¹ Imaica, ir-ijanjia, inchiqiojia pishineventajigaritsi irioshivetatsica. Ari oncoquempa.

MAVITETAPOJATSICA ITIONCAQUECA

JOANCA

Antsatantaquemparoca

Ocatia iroguenti antsatantaquemparoca mavitetapojatsica itioncaqueca Joanca. Irio jorio poneanquitsica quepatsiqui icantajitica Garirea, irio itigarancane Jesoshi. Tequeratagueti incajemeriji Jesoshi, itsipatacari iguentijeguite pajitatsica Santiago, iquitsajiaque. Irocashi itioncacotaqueri irira Joanca paperiqui Yantajiguica 3.1–4.22. Iquenquejajitaque itioncaquero ocatia paperi ichoocaquegueti Epesoqui, at-sajiaquetari iriguenti quempoguijajiguirica quemisantajatsica Epesoquitica. Iquenquejajitaque oratica manquigarentsi quemisantatsica aisa irijanijiate itioncaciaque-neca ochoocaque quepatsiqui pajitatsica Paritia. Tee intsjajiteji quero ajagantsini itioncaquero ocatia paperi, cotanquitsi chooca quenquejajianquitsica itioncaquero arica ajagantsini 87, irooca otsipa ajagantsini arejevaetaro ajagantsini 90, tequeratagueti intionqueroji ivaperite catsantsatanquitsica pajitatsica *Quenquetsatsarentsi Oganejencatsica Itioncaqueca Joanca* itsavetacotaquerigueti Jesoquirishito, aisa tequeratagueti intionqueroji otsipa pajitatsica *Yonigaajiguequerica Joanca*.

Joanca itioncaciaqueneri quemisantajiaquerica Jesoshi cameetsaniji impintsamajiaquempari Aapani Irioshi aisa impintsajiaquempari irapitsariventarijiateeni aisa maasano caquinteja. Itsatacaajiaqueri aisa quero incojiaquerini nintajianquitsica iramatavijajiaqueri quemisantajatsica.

Icamantajiaquerigueti ampintsatavacaajiguempa

1 Imaica, manquigarentsi, nontioncaquempi paperi pashi aviatimpa icogu-iaqueca Aapani Irioshi. Naatimpa naroguenti quempoguijajiguirica quemisantajatsica, irootaquequeate nonintantacaca nontioncaquempi aviatimpa jerijia aisa pirijanijiate. Nopintsamajiaquempi, cotanquitsi tee apaniro naatimpa pintsajiguempine, ipintsajiaquempiqueate aisa maasano tsajiaqueroa Quenquetsatsarentsimajaca. ² Nopintsamajiaquempi, atsamajiaquerotarite Quenquetsatsarentsimajaca, oncoguitempani onchoocatimotacaji. ³ Iiraquea Aapani Irioshi aisa Irijanite Jesoquirishito incavintsajajiacaji, impintsatacojiacaji, inchoocatacaajiacaji cameetsa, atsamajiaquerotaritari iroomajatatsica aisa apintsatavacaajiacaji.

⁴ Noshinevaetaca namenajiaqueri pirijanijiate iconoagarantajiacaji inetsanamajiaquero Quenquetsatsarentsimajaca, iquejetacaamajiacaro icamantajiacajica Aapani Irioshi. ⁵ Imaica, manquigarentsi, noncamantaquempi iintsija ampintsatavacaajiguempa maasano aatimpajia. Aritarite ocatia notioncaquempica tee irooquea otsipa iroaquerari quenquetsatsarentsi, iroguenti icantaqueca Aapani Irioshi itsatacaajitacajica iroaqueragueti aquemisantajiaquerigueti. ⁶ Ampintsatavacaajiaquempagueti aatimpajia mana anetsanajiaquero maasano icanqueca Aapani Irioshi, pipinemaquetari iroaqueragueti icanti: “Pimpintsatavacaajiguempa.”

⁷ Iquenaguetanaquequea quepatsipaequi oshequi amataajitsica cantajatsica tee incaquintetapoje Jesoquirishito, tee intsinotapoje. Maasano quejetarica imaica iriguenti amataatsica aisa iriguenti catsimatarica Quirishito. ⁸ Inchiquiojitaja pamatavijacaantajigatsi ariquea povashiantajianajero pimpeacojiajemparo maasano

notsatacaajiaquempica. Picancani pinetsanamajajianaquero Quenquetsatsarentsi-majaca cameetsanijite incavintsajimentajiaquempinijite Aapani Irioshi coajica ontaniqui jenoqui inquitequi iroguishinejamajajiaquempiqueate. ⁹ Imaica noncamantajiaquempi aato itsipatari Aapani Irioshi irira cantatiguiroca itsatacaantaqueca Quirishito, cotanquitsi iriraquea netsanatiroca quisho oaqueroca irioquea intsi-pamajataquempa Aapani Irioshi jeri aisa Irijanite. ¹⁰ Quericaca coraquetanquit-sine intsatacaajiaquetaquempi otsipa teeca onquejetemparoji itsatacaantaqueca Quirishito aato poguisavicajiavaqueri pitsovironaquitequi, aisa aato pishineventajjavacari. ¹¹ Irira shineventajiavaquemparineca mana iquejetacari iriatimpa, yantaquero teeca oncameetsateji yamatavijantaquequeate.

Ivegaratanajirogueti itioncaqueca

¹² Nonintavetacaqueate noncamantamajajiaquempime maasano, cotanquitsi tee noninteji nontioncajianquempi paperiqui, noquenquejaquetarite noanaque oraniqui aviatimpajiaqui inchiquiojita nonquenquetsatacaajiaquitempi cameetsanijite ashinemajajiaquempa maasano. ¹³ Ariqueate ichoocajiaque acaniqui irijanijiate piguetyote icoguiaqueca Aapani Irioshi onquemisantamajataqueri. Iriatimpajia inintajiaque pinquemacojiajeri iquenquejajiajimpi. Ari oncoquempa.

OTSIPATAPOJACACA ITIONCAQUECA

JOANCA

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca otsipatapojatsica itioncaqueca Joanca. Irio jorio poneanquitsica quepatsiqui icantajitica Garirea, irio itigarancane Jesoshi. Tequeratagueti incajemeriji Jesoshi, itsipatacari iguentijeguite pajitatsica Santiago, iquitsajiaque. Irocashi itioncacotaqueri irira Joanca paperiqui Yantajiguica 3.1–4.22. Iquenquejajitaque itioncaquero ocatica paperi ichoocaquegueti Epesoqui, at-sajiaquetari iriguenti quempoguijajiguirica quemisantajatsica Epesoquitica. Iquenquejajitaque irira Gayo itioncaqueneca iguintenitaca quepatsiqui pajitatsica Paritia. Tee intsajiteji quero ajagantsini itioncaquero ocatica paperi, cotanquitsi chooca quenquejajianquitsica itioncaquero arica ajagantsini 87, irooca otsipa ajagantsini arejevaetaro ajagantsini 90, tequeratagueti intionqueroji ivaperite catsantsatanquitsica pajitatsica *Quenquetsatsarentsi Oganejencatsica Itioncaqueca Joanca* itsavetacotaquerigueti Jesoquirishito, aisa tequeratagueti intionqueroji otsipa pajitatsica *Yonigaajiguequerica Joanca*.

Joanca itioncaciaqueneri Gayo cameetsaniji incantajiaqueri iriatimpa aisa Irimitio ishinevaetaca yamenajiaquerigueti icomajamajajiaca, cotanquitsi tee irishineventemparoji yantaqueca Tioterepeshi.

Joanca itioncaqueneri Gayo

1 Imaica, nopintsatacaca Gayo, nonintaque nontioncaquempi paperi. Naatimpa naroguenti quempoguijajiguirica quemisantajatsica. Arimaja nopintsamajaquempi.

Gayo icavintsajajiaquerigueti maasano quemisantajatsica

² Napiquemisantariteni nopintsatacaca, namanacoventaquempi cameetsanijite pincoguitempaninijite pinchoocataque cameetsa, aatoniji pojoquijita, onquejetaquempa pichoocaquegueti cameetsa pishirequi pishinevaetaca. ³ Oraqueate icoraquejiaquegueti apiguemisantarijiateni icamantapojanaquea picomajamajatanaca pinetsanamajatanaquero Quenquetsatsarentsimajaca. Noshinevaetanacaqueate noquemacotaquempigueti. ⁴ Caavijitarite oguishinejamajataquena noquemacojiaquerigueti nirijanijiate^{§§} inetsanamajajiaquero Quenquetsatsarentsimajaca.

⁵ Nopintsatacaca, cameetsavaequequeate picavintsajajianaquerigueti maasano quemisantajatsica, irira pigonorojia aisa itsipapae teeca pinejavetempariji. ⁶ Iri-raqueate coraquejianquitsica acaniqui icamantajiaqueri quemisantajatsica ica-piocajiacagueti icantajiaqueri pipintsamajajiacar. Imaica nonintaque pican-cani pinquejetajempa imaica iroajianaquegueti oraniqui, coajica iroajianajegueti pojocajiavaqueneri maasano icoguitejajiacaca cameetsanijite irishineventaquem-piniji Aapani Irioshi. ⁷ Irooquea yoantanacaca yoantanacarotari ivajiro Jeso-

^{§§} **1:4** Iquenquevarivaetanaquegueti irira Joanca icantiri “irijani” maasano quemisantajiaquerica Amajirote Jesoquirishito.

quirishito, cotanquitsiquea irirajia teeca intsarovementpariji Aapani Irioshi teequea iramitacojigueriji, tecatsi irojocajigueriji. ⁸ Aroguentijiaqueate jocajiaquenerine maasano taaca inintajiaque cameetsanijite amitacojiaqueri itsavetantajiaquerogueti Quenquetsatsarentsimajaca.

⁹ Notioncajiavetacanari quemisantajiatsica capiocapinijsica oraniqui, cotanquitsi iriraqueate Tioterepeshi mana yanaimanatanaquena intati tee inquemisan-tenaji naatimpajia. ¹⁰ Imaicaquea imaica noncoraquequitegueti pincapiocajiaquem-pagueti noncamantamajajiaquempi maasano aviatimpajia quero icocani iriatimpa, inijashiquenatarite intati. Cotanquitsi tee apaniro onchoocateji ocatica. Oraqueate yoajianaquegueti apiguemisantarijiateni tee irajiavaqueriji aisa icatsimatimentaji-aqueri quericaca nintavetanquitsica irajiavaqueri, ariquea icantimentajiaqueri in-conoajajemparimequeate capiocajianquitsica.

¹¹ Imaica, napiguemisantariteni, aato piquejetari antiroca teeca oncameetsateji. Iriguenti pinquejejiaquempa comajamajajatsica. Irira comajamajajatsica iriguenti ashintari Aapani Irioshi, cotanquitsi irira antajiguiroca teeca oncameetsateji tee intsateriji Aapani Irioshi. ¹² Maasano icamantacojiguiro Irimutio, yamenajiaqueri-tarite inetsanamajatiro Quenquetsatsarentsimajaca. Ariqueate noquejejiaca naatim-pajia nocamantacojiaqueri. Aviatimpa pitsataque tee namataajiguempaji.

¹³ Nonintavetacaqueate noncamantamajajiaquempime maasano, cotanquitsi tee noninteji nontioncaquempi paperiqui. ¹⁴ Noninquetarite nonejaquitempi ariqueate anquenquetsatavacaajiaquempa. ¹⁵ Noninque pinchoocaque cameetsa. Ariqueate ichoocajiaque acaniqui atsipavijijiacaca, inintajiaque incamantajiaquempiqueate iquenquejajiaquempi. Naatimpa nonintaque inchiquiojita pincamantajiaqueri maasano atsipavijijiacaca apaniropae choocana noquenquejajiaqueri.

ITIONCAQUECA

JORASHI

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Jorashi itioncaciaquenerigueti quemisantajiaquerica Jesoshi (otsapa 1-3). Tee intsajiteji queri itioncaciaquene aisa tee intsajiteji quero ichoocaqueni Jorashi itioncaqueroqueti. Irraquea Jorashi irio jorio iriguentijeguite Jesoshi. Iquenquejajitake itioncaquero ocatica paperi ajagantsiniqui irooca 66, irooca otsipaku ajagantsini arejevaetacaro ajagantsini 90.

Jorashi itioncaciaqueneri quemisantajiaquerica Jesoshi iragamajiaquempari amataajiatsica, aatoniji yamatavijajiguiritsi intsatacaajiaquergueti teeca iroomajateji, aisa aatoniji yovashiantajianajiro iquemisantajiaquergueti (4-16). Icamantajiaqueri quero incojiaquempani quemisantajiaquerica Jesoshi (17-23). Iteroncaqueroqueti itioncaqueca ishineventacariquea Aapani Irioshi, icanqueri: “¡Arioteesaa!”, iriotaketari aajiajavajica maasano aatimpajia aventajiacarica Jesoquirishito metojaventa-jiacajica (24-25).

Itioncaciaqueneri icajemajiaqueca Aapani Irioshi

1 Imaica nontioncaciaquempi paperi aviatimpajia icajemajiaqueca Aapani Irioshi. Naatimpa naroguenti Jorashi iriguentijeguite Santiago,* iriguenti nintacaquena Jesoquirishito nosavicaventaqueneri inintaguetica iriatimpa. Notioncantaquempica aviatimpajia ipintsamajajiacaca Aapani Irioshi, iquemoguijajiaqueca Jesoquirishito. ²Namanacoventajiaquempi incavintsajiaquempinijite Aapani Irioshi, inchoocatacaimentajiaquempinijite cameetsa, aisa impintsamajajianaquempinijite.

Tsatacaantantajiatsica amataajiatsica

³Napiguemisantarijiateni nopintsamajajiacaca, nonintavetacaqueate nontioncaquempimequeate nonquenquejacaajiaquempimequeate quero icojiacajini Jesoquirishito imeshiajiacajigueti, cotanquitsi noquenquejaque caaviji picoguimenta nontioncaciaquempi noncantajiaquempimequeate pintampishitashijiaqueri itsipapae teeca inquemisantamajajigueti aatonijite yamatavijajiguiimpi, jero aisa noncantajiaquempi pintsamajajiaquero maasano itsatacaajiacajica Quirishito, aatoja picantashititigaro. Teenicate onchoocateji otsipa quenquetsatsarensi tsavetacoquerineca quero icota Aapani Irioshi imeshiantigueti. ⁴Irirajiaqueate amataajiatsica tee inquemisantajigueriji Aapani Irioshi, mana ipeamampeajiacaca quemisantajiat-atsica cameetsanijite iramatavijimentajiaquempinijite, ariqueate iconoagarantajiacaca iquijajiaquequeate picapiocapinijiacagueti iconoajiaquempi. Icantajiaque icavintsajiacajitarite Aapani Irioshi imeshiajiacajica cameetsataquequeate antajiaquero taaca anintajiaque, aato icatsimatimentajiro. Aisa imanintajiaqueri Amajirote Je-

***1:1 Santiago.** Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita **Iakobos.** Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaqueroqueti ivajiro ipajitiri **Santiago,** itsipa ipajitiri **Jacobo.** Mavite oponeaca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitiri **Yaakob.**

soquirishito irira apaniroca ashintamajajiacajica. Irootaquequeate itioncacotantajitacarica paesatoniqui ocanti incatsimatimentajiaqueri Aapani Irioshi iroajianaque camorecariqui.

⁵ Pitsajiavetacaroqueate maasano ocatica, cotanquitsi nonintaque nonquenquejacaajiaquempiri ishiraerijia. Pameneri iriatimpajia ichoocajiavetacagueti Ejepitoqui icavintsajajiaqueri Aapani Irioshi yaajianaqueri otsipauqui quepatsi, cotanquitsi coajica iteroncajiaqueri maasano teeca inquemisantajigueriji. ⁶ Ari iquejejiaca irashivantijitete Aapani Irioshi caavijica icameetsaveta, ipeajiavecariqueate Aapani Irioshi amitacotirica, cotanquitsi coajica yovashiantajianaquero iguintenijiavetacagueti. Ariquea Aapani Irioshi yashitacojiaqueri opitsecaquegueti, yoishotacotaqueri cavorejatsariqui caarica teroncatsi igantagaqueate irosati aavaetantanaquem-paca oratica savincaguiteri anaanquitsineca incantimentantanaquemparica maasano. ⁷ Ariqueate iquejejiaca aisa irirajia guinteninijiavetatsica Soromaqui aisa Gomoraqui jerijia quempejiguetanquitsica iquempevaejiaca. Yoashitantajiaquequeate, aisa itsanirojjiaquequeate manaqueate arimpa ijamajajianaque, irootaquequeate yoguivariantacananica Aapani Irioshi paamari iteroncajiaqueriqueate cameetsanijite amenajiaquero anquenquejimentajiaqueronijite camorecari aato otsivaqui antsaroantajiaquempaca ancomajamajatantajiaquempaca.

⁸ Ariqueate iquejejiaca aisa irirajia amataajiatsica iquenquejaguishejiaque taaca opajitapae, teequeate incomajajiguempaji mana icovaeguishequero itsino. Imanintajiaqueriqueate Amajirote teequeate impincatsajigueriji, aisa inijashinajiacari maasano oganejencaguetatsica inquitequitica. ⁹ Arimpate coramani irashivantite Aapani Irioshi icantajitica Migueri, arivetaca iriguenti imajirote maasano irashivantijitete Aapani Irioshi, teequeate irioqueate quejeterone imaica. Pameneri coramani imetojaquegueti Moishishini iriatimpa Migueri manaquea iquenquetsatacaavaqueri imajirote ampatsini. Irraqueate imajirote ampatsini manaqueate inintavetaca iranaquerome itsino, iriraqueate Migueri teequeate irinintejji, cotanquitsi teequeate incantimateriji incatsimaqueri mana icanqueri: “Inchiquiojita incantomajaquempi Aapani Irioshi.” ¹⁰ Cotanquitsi irirajia amataajiatsica mana inijashinajiacaro teeca intsajigueji. Aisa mana iquejejiacari tomirishipaequitica savicaventiroca taaca opajitapae inintaguetica, irootaquequeate interoncantajianaquempaca.

¹¹ Maasanotarite irantsipejiaquempa iriatimpajia. Iquejemajajiacaritarite Caini imetojaquerigueti iriguentijeguite, aisa mana iquejejiacari Varaameni ishineven-cari imentaquipae. Pameneri iriatimpajia ishineventajiacarigueti imentaquipae yantaguishejiaquequeate taaca opajitapae teeca oncameetsateji. Aisa caaviji ipigatan-tajiga, iquejetacari Coreni ipigatsatacarigueti Moishishini, ariqueate icatsimati-mentaqueri Aapani Irioshi imetojaqueri. Ariqueate inquejejiaquempa iriatimpajia aisa interoncajitaqueri. ¹² Iconoajiaquempi pitsipatavacaajiacagueti pishecajica piquenquejajiaquerigueti Amajirote imetojaventajiacajigueti, cotanquitsi tee impashiventempaji manatarite ishecatapitsajiacari igonorojia irisati quenquejaco-tajatsi, irootaquequeate iriguenti shecamajajanquitsi iquemamajajiacaqueate tee inquenquejajigueriji teeca onchoocate irishecajiaquempaca. Mana inijashijiaca in-tati, caaviji yamatavijantajigui quejejiacaqueate oseetigueti; ijijitaqueroji ari on-tejapojaque incani, cotanquitsiqueate yaanajiro choviga, tee ontejeji. Aisa mana iquejejiacaro panquirentsi ishecamajajitaca, yoguijajitavaqueroqueate oitsoquitana-jeta inchiquioji irishecajitavajemparo, cotanquitsi aavetapojagueti oitsoquitigueti

tee oitsoquitajeji. Ariqueate ichaquijiquero, aisa iponquitirejajitaquero, ometojamajatanaque. ¹³ Aisa mana iquejejiacaró quentija ovorevoreaetigueti, ariqueate opishoncaquero oshimore otsapijiqui, yamenajitaqueroqueate quepatsishimoretaquequeate. Ari iquejejiaca iriatimpajia, yantaguishejiaque impashiventacaaquempaceca. Mana aisa iquejejiaca impoquiro teeca igantaga inquishoteji. Irira taquijaajitsica querocampa incojiaquempani impampiatantajianaquemparica querocaiquenajianaque. Irootaquequeate icantantacaca Aapani Irioshi maasano quejejiacarica iriatimpajia iroajianaque opitsecaquegueti, igantagaqueate incantacotaque manquimanquimanqui.

¹⁴ Iriguentijia itsavetacojiaqueca Enoconi coramani. Irira Enoconi irio sietetapojatsica itsavetacojitaquerigueti ichoviquijianaqueca Araini,[†] iquenquetsatacotaquri amataajitsica icanti: “Incoraquepojaque Amajirote coajica intsipajiaquempari irashivantijitete iroshequiamajatatiguenimaja. ¹⁵ Incampojaque quericaca antatsica cameetsari aisa quericaca antatsica teeca oncameetsateji, ariqueate incatsimatimentajiaqueri maasano antaguishejiguiroca teeca oncameetsateji nijashinajigarica iriatimpa.” ¹⁶ Iriatimpajia iroguenti isavicaventajiaque injashitantajiaaca, aisa inintamampeaguevetaroqueate taaca opajitapae, jero aisa isavicaventajiaquero taaca opajitapae inintaguishejiaqueca. Yaventacojiaca jero aisa ishinetamampeajiacari igonorojia cameetsanijite irojoquimentajiaquerinijite taaca inintajiaque.

¹⁷ Cotanquitsi imaica aviatimpajia napiguemisantarijiateni nopintsamajajiaca, pinquenquejajiguero maasano icantajiaquempani itigarancanejia Amajirote Jesoquirishito, aato pipeacotaro. ¹⁸ Icamantajiaquempani icantajigui: “Oraqueate pajinigueti aapojempa savincaguiteri vegaratapojaatsineca inchoocajiaque shirontimentantajiananquitsineca savicaventajianaqueroneca taaca opajitapae inintaguisheguetaqueca iriatimpajia.” ¹⁹ Iriraqueate quejejiacqueroa imaica yamatavijajiaqueri oshequini quemisantajitsica ipigatsatavacaantajianacaca, teeca inquemavacaantajiguempaji. Iriratica shirontimentantajitsica mana ishineventajiacaro intati inintaguetica iriatimpa, teequea inchoocashirenteriji Ishire Aapani Irioshi.

Itampishitacajiaqueri quemisantajitsica

²⁰ Cotanquitsi aviatimpajia napiguemisantarijiateni, nonintaque picancanija pisavicaventajiaqueroja Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica cameetsanijite arimpaqueate pinquemisantamajatanakeri Jesoquirishito. Pincantajiaqueri Ishire Aapani Irioshi intsatacaajiaquempani pamanajiaquerigueti Aapani Irioshi. ²¹ Arimpaqueate pincomajajianaquempani cameetsanijite incavintsajimentamajiaquempanijite Aapani Irioshi. Poguijajiaqueri Amajirote Jesoquirishito incoraqueatajegueti incavintsajajiaapojempi intsipajiaquempani jenoqui inquitequi picancaniquea pinchoocajiaqueni iriatimpaqui. ²² Pimpintsatacojiguempari irirajia teeca intampishishirentajigueji quunquejacojiavetacaroca iroomajatatsica: “Caaricampa.”[‡] ²³ Itsipapae mana pintsatacaajiaqueri inquemisantamajajiaqueri

[†]1:14 *irio sietetapojatsica itsavetacojitaquerigueti ichoviquijianaqueca Araini.* Pamerero Jen. 5.1-24 itsavetacojitaquerigueti. Cotanquitsi oatica canqueca Enoconi, tee intioncajiteroji Jeneshishiqui, oponeaca otsipaqi paperi icantajitica *Itioncane Enoco.*

[‡]1:22 Oconoaca otsipa paperipae iroquetinica ocanti ocantiqui: “Pintsatacaajigueri irirajia teeca intampishishirentajigueji iramenamajiaqueroniji iroomajaca.”

Aapani Irioshi quejevaecaqueate manaca paajiavajiri intati pajinica intajaiaquempa camorecariqui. Pincavintsajajiaqueri, cotanquitsi inchiquiojia ipajenca-jianaquempirotsija iguempevaerejia. Aatoja pishineventsijigari yantajiaqueca iriatimpajia.

²⁴⁻²⁵ Chooca apaniro Irioshimajaca meshiajiaquerineca quemisantajiaquerica Amajirote Jesoquirishito. Iriotaquequeate agavejanquitsineca intampishitacajaiaquempi aatonijite piquempevaejiaja. Irajaianaquempi intsipajianaquempi iriatimpai, iramenajiaquempi cameetsaqueate pichoocataque quejevaeca teenica pinquempevaetimatempaji. Oraqueate ontaniqui ichoocaquegueti iriatimpa pincoguitempani pishinevaejiaquempa. Jameja acancani antsaromentajiaquempai, yogane-jencamajatatari. Iriguentitarite Amajirote aisa caaviji yagavejamajati, jero aisa yaaguitejaquero maasano. Igantagaqueate iquejetaca coramani, ariqueate iquejetaca imaica, ariqueate igantagaqueate inquejetaquempa coajica, igantagaqueate incoguitempani. Ari oncoquempa.

YONIGAAJIGUEQUERICA JOANCA

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Joanca paperiqui pajitatsica *Yonigaajiguequerica Joanca*. Irio jorio poneanquitsica quepatsiqui icantajitica Garirea, irio itigarancane Jesoshi. Tequeratagueti incajemeriji Jesoshi, itsipatacari iriguentijeguite pajitatsica Santiago, iquitsajiaque. Irocashi itioncacotaqueri irira Joanca paperiqui Yantajiguica 3.1–4.22. Iriguenti quempoguijajiguirica quemisantajitsica Epesoquitica. Yamenaquero Joanca ocatica yonigaajiguequerica ichooaquegueti ovogorequi pajitatsica Patimoshi (1.9). Chooa quenquejanquitsica itioncaquero ichooaquegueti ontaniqui. Itsipajia iquenquejajiaque itioncaquero ichooaquegueti Epesoqui irooca otsipauqui guinteninintsi yoguipaqui-jitaquerigueti isotoanaquerogueti ovogore Patimoshi. Itioncajianqueneri quemisantajitsica Ashiaquitica capiocabinijiatsica guinteninintsipaequi carajianquitsica 7 (1.4). Tee intsajiteji quero ajagantsini itioncaquero ocatica paperi, cotanquitsi chooca quenquejajianquitsica itioncaquero arica ajagantsini 94, irooca otsipa ajagantsini arejevaetaro ajagantsini 98. Itioncaquero ocatica paperi iteroncajianaque-rogueti maasano otsipapae paperipae choocajianquitsica ocaniqui paperiqui icantajitica *Tsavetacoquerica Jesoquirishito*.

Joanca itioncacotaquero acaniqui yonigaantaguequerica Jesoquirishito cameetsaniji intsajiaquenijite quemisantajiaquerica quero oncoguetanaquempani oncoramanitapojajegueti, irooshipojajitarite aapojajempa (1.1). Jesoshi icanqueri Joanca intioncajianqueneri irashivantijitete tsaromentajiacarica capiocabianquitsica guinteninintsipaequi carajianquitsica 7 (cap. 2–3). Coajica itioncaque intampishitacaa-jiaqueriniji quemisantajitsica atsipeventajiacarica Jesoquirishito iquemisantajiaquerigueti intsajiaqueniji quero oncoguetanaquempani onteroncanaquempagueti quepatsi, iragavejaquerigueti Jesoshi imajirote ampatsini, aisa omparianajempa iroaqueraro quepatsi.

Yonigaantaguequeca Jesoquirishito

1 Ocaticaqueca tioncanquitsica ocaniqui iroguenti icanquerica Aapani Irioshi Jesoquirishito ironigaajiaqueri irajaanirejia cameetsaniji intsajiaquenijite quero oncoguetanaquempani oncoramanitapojajegueti, irooshipojajitarite aapojajempa. Iriatimpa itigaranguitsitari irashivantite incamantaqueriqueate irajaanire pajitatsica Joanca. ²Irira Joanca icanamajataquero maasano yamenaguetaqueca, itsavetacotaquero iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aisa yonigaaquequerica Jesoquirishito.

³Iriraquea Aapani Irioshi irishinetacaavaequempariquea quericaca apatsajavantaqueroneca ocatica paperi. Ariqueate inquempetacaajiaquempani aisa maasano quemisantajiaqueroneca irampatsajavantajiaquerogueti arigueti irinetsanama-jatavaqueroquea, irooshipojajitarite aapojajempa itsavetacotsitacaca ocaniqui.

Joanca itioncajianqueriquea capiocapinijsitsica Ashiaqui

⁴Naroguenti Joanca tioncaqueroa oca. Nontioncajianquempiquea maasano aviatimpajia tsaromentajatsica Ashiaquitica[¶] capiocapinijsitsica guinteninintsipaequi carajatsica 7.[§] Noninque incavintsajamajajiaquempi irira Choocaguitatsica, ico-guitaniqua ichoocaguitini coramani, ari incantacoguitempani inchoocaguiteni. Noninque inchoocatacaajiaquempi cameetsa aatonijite taaca opajita pishosho-guitetimentajajatsi. Ariquea noninque inquempetaquempaquea irirajia 7 jeocajianquitsica^{**} choocatimojiaquerica imajirontamentoqui isavancaca, incavintsajajiaquempi inchoocatacaajiaquempiquea cameetsa.⁵ Noninque inquempetaquempaquea Jesoquirishito iriatimpa incavintsajamajajiaquempi inchoocatacaajiaquempiquea cameetsa. Iriotaquequea tsavetacotantirica Aapani Irioshi tampaticamajatiroca, teequea iramataguempaji. Imetojavetacaquea, cotanquitsi irio jivaqueri maasano tancorejajiananquitsineca, aisa iriguenti Majirontamajatsitsica anaajiaquerica maasano majirontaguetsatsica quepatsipaequitica. Caaviji ipintsamajajiacaji imeshiajiacaji ishetsitajajiro agovaeguishereja, manaqueate iquivantajajiro iriraja.⁶ Ipeacaajiacaji majirontajatsitsica aisa ipeacaajiacaji saseroroteja cameetsaniji asavicaventajiaqueroniji maasano inintaguetica Aapani Irioshi, Iriri iriatimpa. Caaviji yoganejencamajata, yagavejamajati, imajirontamajata, ariquea incoguitempani inquejetaquempa, cameetsavaetaquequea irishineventaguitemparinija maasano. Ari oncoquempa.

⁷¶Pameneja, coraquetapojishiatsi Quirishito, iquenantapojacaroquea mararo! Iramenajivajeriquea maasano, inquejtsijianaquempaquea satajacaantajiavecarica iramenajivajeri iriatimpajia aisa.^e

Maasano caquinteguetsatsica guintenijanquitsica quepatsipaequi iramenajivajerigueti iriraaianaquempaquea oshimampojancacaavaetanaquempari. Jeeje, ari oncoquempapani imaica.

⁸Jeroquea icanqueca Amajirote Irioshi: “Naroguenti *Alfa* aisa naroguenti *Omega*,^{††} naroguenti pariacaroa jivatanquitsica nochocatini coramani, aisa naroguenti carapojatsica.” Iriguenti choocatatsica, icoguitani ichoocati aisa incoguitempani inchoocaguiteni. Iriguenti Agavejamajatsitsica.

[¶]1:4 *Ashia*. Iroguenti *provincia* ochoocatantajiacaca guinteninintsipae.

[§]1:4 *guinteninintsipaequi carajatsica 7*. Pamenero 1.11 itioncaquerogeti ova-jiroepae guinteninintsipae ichoocajiaquegueti itioncaqueneca.

^{**}1:4 *jeocajianquitsica*. Irioca ocantacotaque ijeocarijitete Aapani Irioshi. Cotanquitsi itsipa iquennejanaque irioca ocantacotaque Ishire Aapani Irioshi cotanquitsi isietetashitaca, aparo inaque. Pameneroja aco, apapacoro onaque cotanquitsi ocarati 5 achapaquipae, ocincotashitaca.

^{††}1:8 *Alfa aisa Omega*. Oratica *alfa* iroguenti ojivatantanacaca *abecedario* irashi guiriego. Oratica *omega* iroguenti carapojatsica.

^e1:7 Sac. 12.10; Jn. 19.34, 37. Pamenero aisa Sar. 22.16; Is. 53.5.

Joanca yamenajiri Jesoquirishito

⁹Naatimpa naroguenti Joanca papitsaroventarite, aquejetavacaajiaca atsipeventajiacari Jesoquirishito, amajirontajiacari aisa atsipetacojiaca maasanopae. Coramani yaajitanaquenaquea yojocajiquitana ovogorequi pajitatsica Patimoshi yamenajiquenaguetti notsavetantavaequeroqueate Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, notsavetacoqueriqueate Jesoquirishito. ¹⁰Iroompaquea arejetapojajaguetti isavincaguiterrite Amajirote,^{‡‡} yagavejacaashirentaquenaquea Ishire Aapani Irioshi, noquemitsitaroqueea notaquiqui iquenquetsajencajique inirojencamajaca quempejencavaeca tivorentsi. ¹¹Icantajiti: “Naroguenti *Alfa* aisa naroguenti *Omega*, naroguenti pariacaroca jivatanquitsica nochoocatini coramani, aisa naroguenti carapojatsica.”^{¶¶} Pintioncacoguetavaqueroja paperiqui maasanopae pamenaguetavaquea pintigarancacaantajiaqueneriquea tsaroventajatsica capiocapinijiatsica guinteninintsiqui caratatsica 7 Ashiaqui, opajitaquea: Epeso, Eshimirina, Peregamo, Tiatira, Saririshi, Pirarerepia, aisa Iraorisea.”

¹²Iroomba nopitsocavetanaca nonejeri quenquetsatacaquenaca. Namenitsitariqueea 7 tsivorentsi jerenquijerenquiatacotatsica, ipeacaajitaca cavorejari ooro.

¹³Iniganquitsitaroqueea 7 tsivorentsi aparo quejevetarica irijanite caquinte. Ontiaseavaeca iitsaare arejevaeca yovegaraguitipojacaguetti, yaguiatacari ineguiqui ichompimashite ipeacaajitaca ooro. ¹⁴Oraqueea iguitoqui iquitamaromaevaeque quempeni ovejamae irooca sharaca. Oraqueea iroquiija quempetaca omorequiguetti paamari. ¹⁵Oraqueea iguitiqui otsirencavaeque ocanca quempetaca itajaitiroguetti cavorejatatsica voronquise. Oraqueate iquenquetsaqueguetti iririjencavaeque icanca quempetaca ampenejataguetti ojaaquiniqui amariguetti. ¹⁶Oraqueate itincamijempequiqui yajiricajiaqueri 7 impoquiropae. Osototsantsamenivaeque ivagantequi itsaampitsantsamenirite mavite otsaampinampitaque. Oraqueate ivoroqui itsirencajatantavaetiquea icanca quempetaca catsirincaiteri itampaticaguetti.

¹⁷Irooquea namenaquitiguiri notejimotanaqueriquea quempetaca arinica nome-tojaquenica. Cotanquitsiquea iriatimpa ipamitsitantanaroqueea itincamijempequi icanquena: “Aatoqueea pitsaroguitsi. Naroguentitari jivatatsica, naroguenti aisa carapojatsica. ¹⁸Naroguenti Anijamajatatsica, nometojaveca coramani iroompaquea nopochatanaji, noncoguitempaniquea nonchoocaguiteni aatoqueea nometojajitsi. Naroguenti ajiricaqueroca oyavine metojagantsi aisa oyavine Areshi.”^{§§} ¹⁹Nocantantaquempica pintioncacoguetavaqueroja pinejaguetavaquea incajaranqui, pine-

^{‡‡}**1:10 isavincaguiterrite Amajirote.** Oraqueea icantajitiro “isavincaguiterrite Amajirote” maasano tominco, iroguentitari itancorejantanajaca, irootaquequeea icapio-cantajiacaca tsaroventajiacarica coramani.

^{¶¶}**1:11** Choocaguetaque otsipapae paperi iroquetinica teeca intioncajiteroji ocaniqui quejetaca tioncanquitsica otsapaqui 8: “Naroguenti *Alfa* aisa naroguenti *Omega*, naroguenti pariacaroca jivatanquitsica nochoocatini coramani, aisa naroguenti carapojatsica.”

^{§§}**1:18** Icanqueguetti Jesoshi: *Naroguenti ajiricaqueroca oyavine metojagantsi aisa oyavine Areshi*, irooquea ocanque iriguenti cantatsica quero iroaroaitanaque maasano metojajianquitsica, iriguentitari agavejamajaqueroca metojagantsi. Oraqueea *Areshi* iroguenti ichoocajiaqueguetti metojatsica tequerataguetti impishoncajiteriji camorecariqui. Irira guiriego icanquero *hades*, iquenquetsatsarequi evereo icanquero *sheol*.

jaguetavaqueca imaica aisa maasanopae nonigaaguetaquempica coajica. ²⁰ Imaica noncamanquempi taaca opaji icantacoque irira 7 impoquiropae pinejaqueca najir-icajiaqueca notincamijempequiqui, aisa 7 tsivorentsi jerenquijerenquiatacotatsica ipeacaajitaca ooro. Iriraquea 7 impoquiropae iriguenti icantacojiaque 7 ashivanti-jite* tsipajiacarica tsaromentajianaca capiocapinijiatsica guinteninintsipaequi caraji-atsica 7. Oraquea 7 tsivorentsi jerenquijerenquiatacotatsica iriguenti ocantacojiaque tsaromentajianaca capiocapinijiatsica oraniqui.

Itioncaciaqueneri tsaromentajiansica guintenijiatsica Epesoqui

2 “Imaica pintionqueneri irashivantite† tsaromentajianaca guintenijiatsica Epesoqui, pincante:

Iriraquea ajiricajiaquerica 7 impoquiropae itincamijempequiqui, anijiti-moguequerica 7 tsivorentsi jerenquijerenquiatacotatsica ipeacaajitaca cavore-jari ooro icanti: ² Notsamajaque maasanopae pantajiaqueca, pipanquenapan-quenaicaro patsipeventajiacariquea, teequea povashianteroji. Teequea pishin-eventajiguempariji peacaaguishejigaroca covaeguisherentsi. Notsaque icora-quetimojiavequempi cantajiavetapojimpica: ‘Naroguenti itigarancaneja Je-soshi’, cotanquitsiquea oraquea itsatacaajiavequempiguetti manaquea pitsatsiji-avaqueri teequea inquempejiguempariji itsatacaantajiguica notigarancanema-jaca, ariqueate tee pinquemisantajigueriji, pamenajiavaqueritarite manaquea yamataajiaca intati. ³ Arimajaca patsipetacojiaca patsipeventajiaquenaquea tee-quea pimperatanaquemparoji.

⁴ Cotanquitsiquea chooca aparo noncantomajimentajiaquempica, irootaque-quea ocatica: Teequea pinquempejiajempaji iroaqueraguetti pipintsamajajiaque-naguetti. ⁵ Iintsija pinquenquejajiajeroja quero picojiavetacani cameetsaniji pin-cantashitatijaanaquempianiji pinquempejianajempaquee iroaqueraguetti pip-intsamajajiaquenaguetti. Aatoguetti picantashitatiajiatsi noncoraquetashijiaque-mpiquea naacotsitanaquempiri pitsivore jerenquijerenquiatacotatsica, aato ochoocataji ochoocaqueguetti imaica. ⁶ Cotanquitsiquea noshinevaeca name-naquequea pisemacaro ipeacaaguishejiacaca nicoraitajia,‡ piquempejiaque-naqueate naatimpa nosemacaro.

⁷ Choocaguetti guempitatanquitsica iintsija inquemeja icantajiaquerica Ishire Aapani Irioshi tsaromentajiansica. Querica tamkishitashijiaqueroneca maasanopae coraquetashijiaquerineca nojocaqueneri irishecaquemparoquea

***1:20 ashivantijite.** Iguenquetsatsarequi guiriego otioncaca **aggeloi**, ocanque ‘camantajiansica’, irio itigarancajitica incamanteri itsipa. Chooca mavite ocanta-cotaque. (1) Irootaque icanquerica ashivanti, iriotaquetari itigarancaqueca Aa-pani Irioshi camantajiaquerineca caquinte. (2) Chooca otsipa ocantacoqueca: irira caquinte camanquerineca itsipapae.

†**2:1 irashivantite.** Pamenero otsapa 1.20 ovegaravanapojacaguetti ocamantacota-queriguetti ashivanti.

‡**2:6 nicoraitajia.** Teequea intsamajajitajeriji irirajia icantajitica “nicoraitajia”. Iquenquejajitaque irioca guijatacojiguiroca itsatacantica Nicoraashini. Arica ique-jejiacari guijatacojiguirica itsatacantica Varaameni. (Pamenero 2.14.)

osovena inchato anijacaantantatsica choocatatsica jenoqui ivaraisotequi Aapani Irioshi.[†]

Itioncajianqueriquea tsariventajatsica guintenijatsica Eshimirinaqui

⁸ “Iaica pintionqueneri irashivantite tsariventajianaca guintenijatsica Eshimiri-naqui, pincante:

Iiraquea metojavetanquitsica coramani iroompaquea ipochatanaji iriguenti jivatatsica, aisa iriguenti carapojatsica. Iaica icanti: ⁹ Notsamajaque patsipeventamajaquea, aisa teetarite taaca opaji pashintimatempaji, cotanquitsiquea caaviji incavintsajamajajiaquempi Aapani Irioshi. Notsaque icantaguishetacovaequempiquea cantajatsica: ‘Naroguenti joriojia’, cotanquitsiquea caari, iriguentijiatari igapiocane Satanashi. ¹⁰ Aatojate pitsaroacaajigaro pantsipejiaquempaca. Iiraquea ampatsini irisantanatacotacaantajiaquempi cameetsaniji namenajiaquempinijite arimajaca pitsariventamajajiaquenaquea. Pantsipevaetaquempatarite 10 savincaguiteri, cotanquitsiquea arimpaqueate pintsariventamajatanajuena, aatoquea povashiantajiguirotsijate piquemisantajiaquenueti arejevaetanajempaquea pimetojantanajempaca, iroompaquea nontancoretancoretajempi oncoguitempaniquea noganijaquempi, onquejevetaquempa nojocajiaquempi amatsaerontsi anijacaantantatsica.

¹¹ Choocagueti guempitatanquitsica iintsija inquemeja icantajiaquerica Ishire Aapani Irioshi tsariventajatsica. Querica tamishitashijiaqueroneca maasanopae coraquetashijiaquerineca aatoquea yatsipetimatajarotsi icantajitica ‘mavitetapojatsineca metojagantsi’.[§]

Itioncajianqueriquea tsariventajatsica guintenijatsica Peregamoqui

¹² “Iaica pintionqueneri irashivantite tsariventajianaca guintenijatsica Peregamoqui, pincante:

Iiraquea ashincaroa itsaampitsantsamenirite mavite otsaampinampitaque icanti: ¹³ Notsaquequea quero piguintenijaca, manaquea pichoocajiaque oraniqui imajirontacagueti Satanashi, piguintenitimojiacar majirontajiacarica, cotanquitsi namenajiaquempi picancaniquea quisho poajiaquena poguijatacomajajianaquena. Teequea povashiantajigueroji paventashirentaquena irosati imetojajivecarigueti Antipashini oraniqui piguinteniqui isavicaventavaequenueti itsavetacotantavaeguitanani.

¹⁴ Cotanquitsiquea choocatiraja aparopae noncantomajimentajiaquempica, namenauetarite piconoagarantajiacaa teequea pimpishoncajigueroji itsatacaantica Varaameni. Iiraquea Varaameni iriotaquequea cantiquerica Varacani coramani incovaeguishetacaajiaquempariquea ishiraerijia, jero ishecatacaantantajiacarica iteshi viratsipae ijitorejacaantajiaquenerica irojocajiaquenerica

“2:7 ivaraisotequi Aapani Irioshi. Oraquea *paraiso* iroguenti oganejencajencatapojagueti ichoocatigueti Aapani Irioshi. Irirajia tsariventajigarica incoguitempiani inchoocaguiteni ontaniqui, aatoquea imetojajitsi.

§2:11 mavitetapojatsineca metojagantsi. Irirajia atsipejiaquemparoneca icantajitica “mavitetapojatsineca metojagantsi” irantsipeguitempiani camorecariqui. Pamen-ero aisa 20.6, 14; 21.8.

ipeashiguetaacaca irioshivijitashijiacaca intati. Aisa icantajiaqueriquea cameet-savaeque incantatsajiaqueroquea manquigarentsijia.^{f 15} Aisa piconoagarantajia teequea pinintajigueji pimpishoncajigueroji itsatacaantamampeajiacaca nicoraitajia.^{** 16} Irootaquequea nocantantajiaquempica pincantashitatiejiana-jempajate. Aatogueti picantashitatiejiga noncoraquetaquitequeate noncatsimajiaquiteri quempejiguiroca imaica, nashimirintantajiaquempariquea notsaampitsantsamenirite novagantequitica.

¹⁷ Choocagueti guempitatanquitsica iintsija inquemeja icantajiaquerica Ishire Aapani Irioshi tsaromentajatsica. Querica tamishitashijiaqueroneca maasanopae coraquetashijiaquerineca nojocaqueneri irishecaquemparoquea manaa caarica inejajiti. Aisa nojoquitenempariquea quitamaropiri mapi tioncanquitsica iroaquero iavajiro teeca intsajiteroji, iriguenti tsataquerone irrat-ica ashinquemparoneca.⁸

Itioncajiaqueneri tsaromentajatsica guintenijatsica Tiatiraqui

¹⁸ “Imaica pintionqueneri irashivantite tsaromentajianaca guintenijatsica Tiatiraqui, pincante:

Iiraquea Irijanite Aapani Irioshi choocatanquitsica iroquija quempecaroca omorequigueti paamari, aisa iguiti tsirencavaetanquitsica quempecaroca yamecantajitarogueti cavorejatatsica voronquise icanti: ¹⁹ Notsamajaqueroquea maasanopae pantajiaqueca. Notsaque pipintsatantajianaca, aisa paventajiaque-naquea pitsaromentajiaqueca. Aisa notsaque picavintsajavaequeriquea papitsaromentarijiate manaquea patsipeventamajatanaqueate teequea pimpeacojiguenaji. Pantajiaqueca imaica anaavaetanaqueroquea pantajiaqueca iroaquergueti.

²⁰ Cotanquitsiquea ochoocaque aparo noncantomajimentajiaquempica, namenaquequeate teequea pincantimateroji oratica manquigarentsi Jesavere cantamampeatsica: ‘Naroguenti tsavetantiroca icanquenaca Aapani Irioshi’, cotanquitsiquea manaquea amatavijajiaqueri naajanirejia ocantajiaqueri incantatsajiaqueroquea manquigarentsijia, aisa ocantajiaqueri cameetsavaeque irishecajiaquempari iteshi viratsipae ijitorejajiguetinirica irojocajiquenerica ipejaiguetica irioshivijitashijiguetaacaca intati. ²¹ Noguijaveguitaroni oncantashitatiejiana-jempame ompishoncanajeromequea maasanopae opeacaaguishevaetacaca, cotanquitsiquea teequea oninteji. ²² Imaicaquea nojoquijitacaaquemparoquea antsipevaequempaquea querocampate oncotajempani. Iiraquea tsipatsipaitacaroca icovaeguishejiacagueti ariquea nonquejetacajiaquempari iriatimpajia aisa. Aatogueti ipishoncajianajirotsi ipeacaaguishejiacaca, nantsipetacajiaquempariquea. ²³ Aisa nometojitsitaqueroquea irijanijiate^{††} cameetsaniji intsajiaqueniji maasano tsaromentajatsica querocagueti inchoocajivequempa naatimpa naroguenti amenashirentajiguiri. Notsamajaqueroquea maasanopae iquenquejajiguica. Noncavintsajantajiaquemparica maasano co-

^{**}2:15 *nicoraitajia*. Pamenero 2.6.

^{††}2:23 *Irijanijiate*. Icanquegueti “irijanijiate Jesavere”, iriguentiquea icantacojiaque maasano guijatacojiaqueroa otsatacaantaqueca Jesavere.

^f2:14 Nm. 25.1-3. ⁸2:17 Eeq. 16.14-15, 33-34; Jn. 6.48-50.

majamajajiatsica, aisa noncatsimajiaqueriquea maasano peacaaguishecaroca covaeguisherentsi.

²⁴ Cotanquitsiquea piconoagarantajiaca aviatimpajia Tiatiraquitica teequea pinquemisantajigueroji otsatacaajiaquerica amatavimatavivaequea, aisa teequea pimpeacaaguishetemparoji maasano ipeacaaguishejiacaca oraquea ican-tajitica 'isenacaguishemajataquea Satanashi'. Aato nocantajiguimpi avi-atimpajia. ²⁵ Cotanquitsiquea pincoquempañija pinquempejiaquempa imaica pintsarorentajiaquenajate arejevaetapojajempa noncoraquetantajempaca.

²⁶ Quericagueti tampishitashijiaqueroneca maasanopae coraquetashiji-aquerineca, aisa incomajamajaquempagueti irinetsanamajaqueroquea maasanopae nonintaguetica arejevaetapojempagueti onteroncantapojempaca, nompeacaquempañi imajirojiate maasano caquinteguetatsica guintenijiatsica quepatsiqui. ²⁷ Querocagueti icoquenani naatimpa Aapani ipeacaaquenagueti Majirontamajatsica, ariqueate nonquempetacaquempañi iriatimpa. Irimajirontantaquemparo imajirontaquijire ipeacaajitaca cavorejari quishomajatsica,^{‡‡} iragavejaqueriquea maasano teeca inquemisantajigueroji; interoncajiaqueriquea inquempetacaquemparoquea iporocajitirogueti chomo.

²⁸ Aisa nojocaqueneri shigompi conijatatsica pitsecaguitetirajagueti.^h

²⁹ Choocagueti guempitatanquitsica iintsija inquemeja icantajiaquerica Ishire Aapani Irioshi tsarorentajatsica.

Itioncajianqueriquea tsarorentajatsica guintenijiatsica Saririshiqui

3 "Imaica pintonqueneri irashivantite tsarorentajianaca guintenijiatsica Saririshiqui, pincante:

Iiraquea tigarancaquerica^{¶¶} irirajia 7 jeocajianquitsica^{§§} irashi Aapani Irioshi, aisa irirajia 7 impoquiropae icanti: Notsamajaqueroquea maasanopae pantajiguica. Notsaque yamenajivetaquempiquea aviatimpajia tsarorentamajajatsica icantacotantajivequempica 'Anijashireri', cotanquitsiquea naatimpa namenajiaquempi teequea pintsarorentamajajiguenaji, quempeca jac meto-jajiaquempi. ² Iintsishiatsi pintinajanaqueshiatsi, pintampishitashivaetavaque-roshiatsi tequeratatiraja pimpishoncamajateroji pitsarorentajiaquenagueti aatonijite pipeacojianajarotsi maasanopae. Nomenaquetarite teequea pinet-sanamajateroji inintaguetica Aapani Irioshi. ³ Iintsijate pinquenquejajiajeroja Noguenuetsatsare piquemajaveca, pinquemisantamajaterojate, pincantashitajianaquempaja. Aatogueti pitinajatsi noncoraquetashijiaquitempi non-comirejacaapojempi nonquempetapojajempañi yaitsitantigueti aitsitantatsica, aatotarite pitsajiguetsi querocaca noncoraquetantajempaca.

^{‡‡}2:27 *Irimajirontantaquemparo imajirontaquijire ipeacaajitaca cavorejari quishomajatsica.* Irooquea oncanque intampishitashimajaqueroquea irimajironquempagueti. Pamenero Sar. 2.9.

^{¶¶}3:1 *Iiraquea tigarancaquerica.* Irio Jesoshi tigarancaquerica irirajia jeocanquitsica aisa impoquiropae.

^{§§}3:1 *jeocajianquitsica.* Pamenero otsapa 1.4 ovegaravanapojacagueti ocamantaco-taqueriguetsi jeocajianquitsica.

^h2:28 Pamenero 2 P. 1.19; Yonig. 22.16.

⁴Cotanquitsiquea ichoocagarantaque aparopae conoaconoaiquempica Saririshiqui icocani icomajamajajiaca, quejetacaquea tee incantaitejigueroji iitsaare. Oncoramanitapojajeguetti iriatimpajia inquitsaaquemparoquea quitamarorimajaca quitsaarentsi, ariqueate noncoquempani nontsipat-sipaitanaquempari, icomajamajacatarite itsaromentamajaquenaqueate.

⁵Taacaguetti tampishitashijiaqueroneca maasanopae coraquetashijiaquerineca inquejejaquempariquea iriatimpajia, incoquempani inquitsaaquemparoquea quitamarocantari quitsaarentsi. Aatoquea noshetsitajiri ivajiro itioncacojiqueriguetti jenoqui paperiqui itioncacotantajiguecaroca ivajiroopae maasanopae incoquempanica inchoocaguiteni, manaquea nonquenquetsatacoventaqueri noncanqueriquea Aapani aisa irashivantijitete: Naroguenti ashincari.

⁶Choocaguetti guempitatanquitsica iintsija inquemeja icantajiaquerica Ishire Aapani Irioshi tsaromentajiatsica.

Itioncajiaqueneriquea tsaromentajiatsica guintenijiatsica Pirarerepiiqui

⁷“Imaica pintionqueneri irashivantite tsaromentajianaca guintenijiatsica Pirarerepiiqui, pincante:

Jeroquea icanqueca iriraquea teeca incovaeguishetimatempaji, iriotari Iriomajaca, iriguenti ashincaro iyavine Majirontatsica Taavini. Taaca opajitapae intanarejaque iriatimpa aatoquea yagavejajiti irashijitajero, aisa taaca opajitapae irashitaque aatoquea yagavejajiti intanarejajitajero. Iriatimpa icanti: ⁸Notsamajaqueroquea maasanopae cameetsaguetatsica pipeacaajiacaca. Pameneroja, jero sottomorontsi notanarejaquempica, aatoquea yagavejajiti irashitajero. Notsaquempiquea teequea pintampishijiavetempaji, cotanquitsiquea piquemisantajiaqueroquea Noguenquetsatsare pinetsanataquero, aisa teequea pimpashiventacaajiguenaji, tee pincantacotenaji: ‘Tee notsateriji.’

⁹Choocaquea oraniqui igapiocane Satanashi. Iriatimpajia iriguentijia tsojenti, icantajiaquetarite: ‘Naroguentijia jorioja’, cotanquitsiquea teequea irio jorioja. Jeroquea oncoramanitapojajeguetti namajiaqueriquea picapiocapinijiacaguetti noguerotacaitsitepariquea pichoocajiaqueguetti aviatimpajia cameetsaniji intsajianaquenijite arimajaca nopintsamajajiaquempi. ¹⁰Patsipetacojiaca pinetsanamajajianaqueroquea nocantajiaquempica. Irootaquequea nonquempoguijacotantajiaquempica aatonijite patsipemajajiatsi oncoramanitapojajeguetti irantsipejiaquempaguetti maasanopae guintenijiatsica quepatsiqui iramenantajitaquempari arimajaca itsaromentajiaquenaqueate. ¹¹Irooshipoji noncoraquepojaje. Quisho poguero piquemisantaqueca aatoniji yovashiantacajitimpirotsi, oquejetacotimpitsi iraitsijitaquempiro pamatsaero irojocaquem-pimeca Aapani Irioshi. ¹²Taacaguetti tampishitashiguequeroneca maasanopae coraquetashijiaquerineca incoquempani inchoocaguiteni itemporotequi Aapani Irioshi, inquejevetaquemparo omapipoate choocaguitatsica, aatoquea yogajaatsi osamani. Nontioncaquero ivajiro Aapani Irioshi ivancaqui aisa ovajiro iroaqueraro Jerosare, iroguenti guinteninintsi irashimajaca Aapani Irioshi. Iroatimpa manaquea onquenapoje inquitequi Irioshiqui oncoraquetaquequea ocaniqui isaviji. Aisa nonquejetsitemparoquea iroaqueratajatsineca novajiro nontionquitemparoquea ivancaqui.

¹³ Choocagueti guempitatanquitsica iintsija inquemeja icantajiaquerica Ishire Aapani Irioshi tsaromentajatsica.

Itioncajiaqueneriquea tsaromentajatsica guintenijatsica Iraoriseaqui

¹⁴ “Imaica pintionqueneri irashivantite tsaromentajianaca guintenijatsica Iraoriseaqui, pincante:

Jero icanquea iriraquea icantajitica ‘Amen’,* icocanitari itampaticamajaquequea maasanopae, teequea iramataguempaji. Iriotaquequea pariacaroa maasano ipeacaantantacaca Aapani Irioshi. Imaica icanti: ¹⁵ Notsamajaquequea maasanopae pipeacaajiacaca teequea povashiantamajatenaji pitsaromentavequenagueti, cotanquitsiquea aisa tee pintsaromentamajatenaji. Nonintaveca pitsaromentamajataquename. Teegueti pininteji, aato pitsaromentana. ¹⁶ Imaicaquea piquempetaquerugueti, irootapoji nompishonquempi, irooriji tee pintsaromentamajatenaji aisa tee povashiantamajatenaji. Manatari intati noncamarancaquempi. ¹⁷ Aviatimpajia picantajiavecaqueate: ‘Naroguenti ajaarantajatsica, nocapiocavaequero nashintaguecaca, teequea noncoguetejacotimatempaji’, cotanquitsiquea teequea pamenimajiguempaji aviguentijia shimampojancari, ishimampojancacojitacaca, aviguentijia coguitejacov-aetatsica. Aisa manatari pishamponcajashirentavaeque, manaquea cajaratsinoshirentavaequempi. ¹⁸ Irootaquequea noncantantajiaquempica povegaratsitenaro nashincaca naatimpa, naatimpaquea nojocajiaquempironijite ooromajaca itajaiquea paamariquea osaancorencantamajatanacaca, pajaarantamajamentanaquempianiji. Aisa povegaratenajate naatimpa nojocajiaquempiroquea quitamaromorenari quitsaarentsi pinquitsaajiaquempica aatonijite pipashiventacajaiajarotsi pigajaratsinore. Aisa povegaratenajate naatimpa, nojocajiaquempiroquea aavintajarontsi paavintajatacaantantajiajempaca cameetsaniji pamenimentanajeniji.

¹⁹ Iriraquea nopintsamajajiacaca noncantomajajiaqueri cameetsaniji intsaromentamajatanaqueenaca. Noncantantajiaquempica pishimampojancajiguempaja pamenajiaquegueti picovaeguishejiaca, pincantashitajianajempajate pincoquempiani pintsaromentamajatanaqueenajate. ²⁰ Pameneja. Nocatiapojaca sotoromontsiqui notinquiaipojaquero nocajemacotapojimpi. Quericaca quemavaquenanece iroompaquea intanarejacotsitenaqueate, nonquijanaquequea nontsipatapojempari noshecajiaquempa.

²¹ Taacagueti tampishitashijiaqueroneca maasanopae coraquetashijiaquerineca nontsipatsipaitanaquempari jenoqui noguisavisaviitaqueriquea irisenampijajiaquena nomajirontamentoqui. Inquempemajajiaquenaqueate naatimpa notampishitashiguetiogueti maasanopae, jero iriraquea Aapani yoguisavicantaquenaca nosenampijantacarica imajirontamentoqui.

²² Choocagueti guempitatanquitsica iintsija inquemeja icantajiaquerica Ishire Aapani Irioshi tsaromentajatsica.”

***3:14 Amen.** “Amen” ocanque “arimaja” aisa “ari oncoquempa”. Acaniqui iroguenti otsipa ivajiro Quirishito, ocanque “Iriomajaca”, itampaticamajaqueerotari maasano icanquea.

Ishineventamajajicari Aapani Irioshi inquitequi

4 Iroompaquea namenavetaja namenitsitaroquee ashitacorontsi tanarejamoroca inquitequi. Noquemitsitariquea aisa quenquetsatacaquenaca incajaranquitica iririjencavaequequea icanca quempejencavaeca tivorentsi, icanquena: “Caacate ocaniqui jenoqui nonigaaguequempiroqueate queroca oncoguetaquempañi oncoramanitapojajegueti.”

² Irooquee iteroncaqueroqueti iquenquetsatacaquenagueti, iriraquee Ishire Aapani Irioshi yaashirentavaetanaquenaqueate inquitequi. Namenitsitaroqueueate imajirontamento isavicantacaca Majirontatsica ariquea ochoocaque oraniqui, ichoocaque savicantacaroca. ³ Iriatimpa itsirencavaeque icanca quempevaeca mapi tsirencapiri pajitatsica jaashipe aisa otsipa mapi quityoncapiri pajitatsica coronarina. Chooa anquirivogaacaroca isavicantacaca, manaquea oquejevecari yogue tsirencavaeque quempevaeca otsirenquigueti janapiri pajitatsica esemerarera. ⁴ Aisa namenaguequeroquee otsipapae 24 majirontamentontsipae. Manaquea anquitsaetacocaroea isavicantacaca Majirontatsica. Isavisaviitantacaroea 24 iramajiorejia quitamarocantavaequequea iitsaare. Yamatsaejiaqueri amatsaerontsi ipeacaantantajitarica ooro. ⁵ Oraquee imajirontamento isavicantantacaca Majirontatsica otimemecantapinicaroquee careti ocantapinique timemec timemec, aisa ocantavaetaquiti serororon serororon tsijec tsijec. Aisa ochoocaque osamimicaguetaque 7 tsivorentsi, ocantacoqueri irirajia 7 jeocajianquitsica[†] irashi Aapani Irioshi. ⁶ Ariquee ochoocaque aisa oraniqui quempevecaroca incajare saancorencajavaeque, quempetaca potirinaqui, otampaticatacotacaró majirontamentontsi.

Oraquee isavicantacaca Majirontatsica yanquitsaetacojiacaró 4 anijaripae, yoquijaquijaavaeca iroquijapae ochoocaguetaque ineguiqui aisa itaquiqui. ⁷ Aparó manaquea iquempetacari león.[‡] Irraquea itsipa manaquea iquempetacari caapironcaari iriaqueraca quimogantirenajaniquitantsica. Irraquea trestapojatsica caquintevorovaetaque. Irraquea itsipatapojatsica manaquea iquempetacari shirompito icantashivanquitigueti iraregueti. ⁸ Irirajia 4 anijaripae maasano ochoocaguetaque 6 ishivanquipae, ocaravaetaquequea iroquija yoquijaquijaatsinovaeca maasanopae aisa itapinashivanquipaequi. Icantacoguitani savincaguitერიqui aisa pitsecariqui teequea incarajigueji icantajiaque:

“¡Iriomajaca, Iriomajaca, Iriomajaca Nomajirote Aapani Irioshi Agavejamajatatsica! Icoquitaniquee ichoocaguitini coramani, chooca imaica, ari incoguitempani inchoocaguiteni.”

⁹ Ari iquempepinijiaa ishineventajiacari irira savicanquitsica imajirontamentoqui, icoguitanitari ichoocatini coramani aisa incoguitempani inchoocaguiteni. Icanqueriquea: “Arioteesaa, poganejencamajataca.” ¹⁰ Ariquee icantajiaquegueti imaica, irirajiaquee 24 iramajiorejia ariqueate icohicoitanaca iguerogueróventajianacari savicapinitatsica imajirontamentoqui itsaroventajianacari, iriguentitari Majirontamajatatsica choocaguitatsica, incoguitempani inchoocaguiteni. Yamatsaerejitsitaró iramatsaerójia yojoquijijiaqueneri icaraguititapojaquegueti, icantajiguiri:

[†]4:5 *jeocajianquitsica*. Pamenero otsapa 1.4 ovegaravanapojacagueti ocamantacotaquerigueti jeocajianquitsica.

[‡]4:7 Irira *león* iquejevecari casecari. Pamenero itsavetacojiquerigueti león isavivanaqui otsapaqui 5.5 aisa 10.3.

¹¹ “Nomajirote Aapani Irioshi, caaviji poganejencamajataca, ocameetsatantacaca noshineventajiaquempi, ochoocaquetarite poganejencare, Pirioshimajati, aisa caaviji pagavejamajati. Aviguentitarite peacaaguetacar o maasanopae choocaguetatsica, Aviguentiquea nintanquitsi pipeacaantantaguecarica, irootaquequea ichoocatantajiacaca.”

Paperi ampinaicanquitsica aisa Ovejajaniqui

5 Ariqueate nameniroquea paperi ampinaicanquitsica otioncaca mavisotate. Iri-raquea savicanquitsica imajirontamentoqui manaquea yajirincaro itincamijempequiqui. Ochoocaque 7 ovinchajacore otsinetacotantacaca iseyotacotantajicaroca aatonijite yampinaicarejajitirotsi. ² Iroompaquea nameniri irashivantite Aapani Irioshi caaviji yagavejamajati. Icajemaquequea iririjencani icanti: “¿Queri caavijica yanaaque yoganejencavaeca intsinecarejacoguequeronijite ovinchajacoseyote paperi irampinaicarejaqueroniji?” ³ Cotanquitsiquea teequea inchoocateji agavejanquitsineca intsinecarejacotaqueroquea irampinaicarejaqueroquea iramenavanquero. Teequea iragavejajiguempaji choocajiansica inquitequi aisa quepatsipaequitica iriguentijiaca aisa choocajianquitsica isavipatsaqui. ⁴ Niraitsitanaquea niraaguitani namenaquegueti teequea inchoocatimateji aparo cameetsamajatsica cameetsaniji iragavejaqueroniji irampinaicarejaqueroquea iramenavanqueroquea. ⁵ Cotanquitsiquea iquenquetsatacanaquena aparo iramajiore icanti: “Aatotarite piragatsi. Pamenerija iriratica León^f ichoviquitanaquea Joraani, aisa iriguenti ichoviquitanaquea Taavini. Yanaajiaqueriquea maasano. Iriguentiquea agavejamajatsica. Iriatimpa iragavejaque intsinecarejacoguequeroqueate 7 ovinchajacoseyote irampinaicarejaqueroquea.”

⁶ Iroompaquea nameniri Ovejajaniqui icatiaca oniganquirequi majirontamentonsiqui yanquitsaetacari irirajia 4 anijaripae aisa iramajiorejia Majirontatsica. Conijavaequequea isatajajitaquerigueti imetojajivecarigueti. Ochoocaque ocarataque 7 ivaa, oraquea iroquija 7. Oraqe 7 iroquija iroguenti ocantacoque irirajia 7 jeocajianquitsica⁸ irashi Aapani Irioshi itigarancajiaqueca intsitacaguitejavaetanaqueroqueate quepatsi. ⁷ Ariqueate iriraquea Ovejajaniqui yoanaque yaitsitaroquea paperi yajiricaqueca Majirontatsica itincamijempequiqui isavicaquegueti imajirontamentoqui. ⁸ Iroquea yajiricaquitiguiro ariquea iquempejianaca irirajia 4 anijaripae aisa irirajia 24 iramajiorejia Majirontatsica igueroventajianacari Ovejajaniqui. Aparopae yajirijiriitaque itencatsajitica icantajitica aarepa aisa taso ipeacaajitaca cavorejari ooro tseraiquivaeca casancapaneri itajaitica. Oraqe casancapaneri iroguenti oncantacoque icantajiaqueca tsaroventajiacarica Aapani Irioshi iramanajiaquerigueti. ⁹ Yamashaijiaquequea iroaqueraro amashairentsi icantajiaque: “Caaviji poganejencamajataca pagavejantacaca pajirincaro paperi, aisa pintsinecarejacotantaquemparoca ovinchajacoseyote iseyotacotantajicaroca.

^f**5:5 León.** Iriira *león* iquejevecari casecari, cotanquitsi ichoocaque otsipaku guintenintsi, quejearoca Africaqui aisa Ishiraeriqui. Yanaaqueri itsipapae tomirishiquitica icovejencatigueti, irootaque icantantajitacarica covejencamajatsica imajirote tomirishipaequitica.

⁸**5:6 jeocajianquitsica.** Pamenero otsapa 1.4 ovegaravanapojacagueti ocamantacoquerigueti jeocajianquitsica.

Imetojajitaquempitari ochovivincajatanaque piriraja,
irootaquequea pivegaratantajiacari caquinteja pimeshijiaqueca irashintajajem-
parinijite Aapani Irioshi.

Pimeshiagarantajiaqueriquea maasanopae caquinteguetatsica, gonorontavacaague-
tatsica, cantashitatiaguetatsica iguenquetsatsareja, aisa guinteniguetsatsica
quepatsipaequi.

¹⁰ Pipeacajaiacari majirontaguetatsica, aisa pipeacajaiacari saseroroteja cameet-
saniji irantaqueneriniji Aapani Irioshi.

Iriguentijia majirontanquitsine quepatsiqui.”

¹¹ Iroompaquea namenajigui irashivantijitete Aapani Irioshi itirorencajianaca
icaramirincavaeque jmm ontaniqui, yanquitsaecari irirajia anijaripae aisa ira-
majiroreja Majirontatsica. Noquemajiaqueri iquenquetsajiaquegueti. ¹² Iririjen-
cavaeque icantajiaque:

“Caaviji yoganejencamajataca irira Ovejajaniqui imetojajivecaca,
ocameetsatantacaca ochoocaque iragavejane, ochoocaque maasano
yashintavaetacaca,

ochoocaque itsamajare, itampishire, iroganejencare,
itsaroventajitari, ishineventajitari icantajitiri: ‘¡Caaviji poganejencamajataca!’”

¹³ Iroompaquea noquemajiaqueri maasano choocajiatsica inquitequi, quepatsiqui,
isavipatsaqui, inirojaniqui quentijani, maasano icantajiaque:

“Jaameja ashineventajiaquempari savicanquitsica imajirontamentoqui aisa
Ovejajaniqui,

ancantajiaqueri iriguentijia caaviji yoganejencamajataca, aisa yagavejamajati.
Ancoguitepanijate anquempetaquempaquea imaica.”

¹⁴ Iiraquea 4 anijaripae icantajiaque: “¡Ari ancoquempanijate!” Iroompaquea
iriraquea 24 iramajioreja Majirontatsica Anijaguitatsica iguerogueroventanacari
itsaroventajianacari.

Itsinecarejacotaqueroquea paperi ampinaicanquitsica

6 Iroompaquea nameniri Ovejajaniqui itsinecarejaquero aparo ovinchajacore isey-
otacotantajivecaroca paperi ampinaicanquitsica, aisa noquemiriquea aparo ani-
jari iririjencavaeque icanca quempejencavaeca careti, icanti: “¡Caacatejate!”** ² Na-
menitanaca iriguentimpa quitavaireri quitamarori. Iiraquea shiacotantacarica ya-
jiricaque iveane. Ariquea yojocajiqueneri amatsaerontsi iramatsaetaquempaquea.
Teequea inchoocatimateji agavejaquerineca. Iroompaquea yoanaque irashimirin-
taquempaqueate iragavejantaquequea.

³ Ariquea iquempetsitajaro Ovejajaniqui otsipa ovinchajacore iseyotacotanta-
jivecaroca, itsinecarejaquero mavitetapojatsica, iroompaquea noquemiriquea it-
sipa anijari icanque: “¡Caacatejate!” ⁴ Ariquea isotoapojaque itsipa quitavaireri,
iquityoncavaeque icanca. Iiraquea shiacotantacarica manaquea icantajiqueri
iroanaquequea quepatsiqui irooqueate ompampiatantanaquemparoquea incatsi-
matavacaantajiaquempaca maasano, irimetojavacaajiaquempaqueate. Ariqueate
yojocajiqueneri catsantsameniri tsaampitsantsameniri.

** 6:1 Oconoaca paperi iroquetinica iguenquetsatsarequi guiriego otioncaca
acaniqui: “¡Caacatejate pamenejate!” Otsipapae mana otioncaca: “¡Caacatejate!” Ari
oquejetaca otsapaqui 3, 5, 7 otioncacagueti: “¡Caacatejate!”

⁵Iroompaquea iquempetsitajaro Ovejani qui otsipa ovinchajacoseyote, itsinecarejaquero trestapojatsica, ariquea noquemiriquea iquenquetsatanaque trestapojatsica anijari icanque: “¡Caacatejate!” Namenitanaca iriguentimpa quitavaireri quisaatsantsavaeque icanca. Irraquea shiacotantacarica yajiricaquero itsatantajitaroca otenare. ⁶Noquemiquea iquenquetsajencajitanaque ichoocajiaquegueti irirajia 4 anijaripae icanantajique: “Apatacoro shovao tirigoitsoqui ovegaravaeca aparo tenario,^{††} ariquea oquejetaca trestaco shovao sevaraitsoqui, ovegaravaeca aparo tenario. Irraquea ashiti aisa vinoja, shooshoh pipomatsatirotsishiatsi.”

⁷Ariqueate iquempetsitajaro Ovejani qui otsipa ovinchajacoseyote, itsinecarejaquero cuatrotapojatsica, ariqueate noquemiriquea iquenquetsatanaque cuatrotapojatsica anijari icanque: “¡Caacatejate!” ⁸Namenitanaca iriguentimpa quitavaireri quiteshivaari icanca. Irraquea shiacotantacarica ipajita Metojagantsi. Yoguijatapojiri itsipa pajitatsica Areshi.^{‡‡} Yagavejacaajiqueri irimetojajiaqueri oshequini quepatsipaequitica incaratacaavaequeri 1/4. Inconoagarantajiaquempauea irimetojantajiquempari tsaampitsantsameniriqui, itsipapae manaquea ometojagarantajianaqueriquea itase, itsipapae manaquea ometojagarantajianaqueriquea irojoquijire, itsipapae irioqueate metojagarantajiaquerine tomirishipaequitica catsimaguetatsica.

⁹Iroompaquea iquempetsitajaro Ovejani qui otsipa ovinchajacoseyote iseyotacotantajivecaroca, itsinecarejaquero cincotapojatsica, ariquea namenaqueroquea aretare. Oraqueate otapinaqui namenajiaqueri ishirepae imetojimentajitaquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aisa itsavetantajiaquerigueti. ¹⁰Iriatimpajia icajemajianaque icanantajique: “Intsiquetiroshia Majirontamajatsica Comajarimajaca Iriomajatsica, ¿queroshiatsi oncaravaeteni pompetacovaetajenani pincatsimajiajeri guintenijiatsica quepatsiqui metojajiavequenaca?” ¹¹Iriatimpa yojocajiaqueneri quitamarocantari quitsaarentsi, iroompaquea icanantajiguiri: “Poguijacojiguempataja, choocatarite papiaajanirentsijiate papitsaroventarijiate quempejiaquempineca aviatimpajia, irimetojimentajiaqueriquea intsavetacotantajiaquenagueti. Oraquea inquempetacaajitajemparigueti iriatimpajia, ariquea nompetacotsijiguempiqueate.”

¹²Ariqueate namenaqueri Ovejani qui iquempetsitajaro otsipa ovinchajacoseyote, itsinecarejaquero seistapojatsica, ariquea ocotanaca omoguecamajatatiguinimaja. Ariquea icotanaca catsirincateri icamaramentatanaque iquempetanacaroquea quitsaarentsi ipeacaajitaca caaveramae camaramaevaetatsica. Irraquea taai iquityoncamentatanaque iquempetanacaroquea irajantsi. ¹³Irraqueate impoquiropae inquitequitica yasacaraaguetanacaquea quepatsiqui iquempetanacaroquea osacoroguitigueti iguera irooshivetapojacagueti agaguijempame onincacoguetrogueti inirojenca choviga. ¹⁴Oraquea inquite jac opeaca oquempetanacaroquea yampinaicajitirogueti paperi. Oraquea maasano otsempipae aisa ovogorepae ogaaguetanaca. ¹⁵Ariquea ishiashiaitanaca maasano majirontaguetatsica,

^{††}**6:6 tenario.** Irraquea tenario iriguenti imentaqui yaancaca ishiacoquegueti ican-tacoguitani apajencaro savincaguiteri. Tee onchoocamajatajeji isheca, irootaque-quea ovegaravaetantacaca choocatajatsica.

^{‡‡}**6:8 Areshi.** Oraquea Areshi iroguenti ichoocajiaquegueti metojatsica tequer-atagueti impishoncajiteriji camorecariqui. Irra guiriego icanquero *hades*, iguen-quetsatsarequi evereo icanquero *sheol*.

jeri aisa imajirojiate coaretajia, aisa jivajivaitatsica, ashintavaejatsica, agavejavae-tatsica, yashintajitaca, jeri aisa teeca irashintajitempariji. Ishiashiaitanacaquea maasano caquinteja, yaventaventaivetanacarouea omoroguetacagueti quepatsi aisa imperitamorpaequi aisa mapichonquinnapae otsempipaequi. ¹⁶Iquenquet-sajianaque icantajiguiro otsempipae aisa mapipae: “¡Poaviotacotenashiatsi pintsi-titacojiaquenaquea aatoniji yamenajiajanatsi Majirontamajatsica savicanquit-sica imajirontamentoqui, aisa aatoniji icatsimacatsimaitana Ovejajaniqui! ¹⁷Areje-tapojacatarite savincaguiteri incatsimatantajiaquequeate. ¿Quericampate agavejan-quitsineca intampishitashivaetavaquero?”

Iseyovancatsitantajitari ivajiroqui Aapani Irioshi 144,000 ichoviquijianaqueca Ishiraerini

7 Iroompaquea namenajiaqueri 4 irashivantijitete Aapani Irioshi aparopae icati-aguetacaquea ocaratapojiguetti quepatsi osotoajencaguetiguetti chovigapae. Yo-jocaajencatavaqueroquea aatoniji ochovigajencatajitsi quepatsiqui, aisa inirojaniqui quentijani, irooca aisa inchatopaequi. ²Ariquea nameniri itsipa irashivantite Aapani Irioshi iquenapojaque isotoguiguetti catsirincaiteri yajiricapojaqueroquea iseyone[¶] Aapani Irioshi anijatsica. Iriatimpa icajemacojiapojaqueri irirajia 4 irashivantijitete Aapani Irioshi yagavejacaajiqueca incantashitatiaguishevaequeroquea quepatsi aisa inirojani quentijani, icantajiguiro: ³“Aatotashiatsi queroca picojiguirotsi quepatsi, aisa inirojanipae quentijani, aisa inchatopae, tequeratanica aseyoterinica irajaanire-jia Aapani Irioshi ivancapaequi.”

⁴Iroompaquea noquemiquea iquenquetsatacojiaqueriquea ichoviquiguetanaqueca Ishiraerini seyojianquitsica ivancapaequi, icarajiaquequea 144,000 ichoviquiguetanaqueca maasano irijanijiate Ishiraerini. Itsajiqueri iquempetacaajicari imaica:

⁵Irraquea ichoviquijiani Joraani icarajiaque 12,000.

Irraquea irashijia Iroveneni icarajiaque 12,000.

Irraquea irashijia Garení icarajiaque 12,000.

⁶Irraquea irashijia Ashereni icarajiaque 12,000.

Irraquea irashijia Nepetarini icarajiaque 12,000.

Irraquea irashijia Manaseshini icarajiaque 12,000.

⁷Irraquea irashijia Shimeoneni icarajiaque 12,000.

Irraquea irashijia Irevini icarajiaque 12,000.

Irraquea irashijia Isacarení icarajiaque 12,000.

⁸Irraquea irashijia Savorooneni icarajiaque 12,000.

Irraquea irashijia Joseni icarajiaque 12,000.

Irraquea irashijia Vejamineni icarajiaque 12,000.

Quitsaajanquitsica quitamarocantari quitsaarentsi

⁹Iroompaquea namenavetanaca namenitsitari itsipapae caquinteja icaramir-incajiaque jmm. Iquenaquenaivaepoji osamanipaequi maasano quepatsipaequi, iconoagarantajia maasano gonorontavacaaguetatsica, maasanopae caquintegue-

¶7:2 iseyone Aapani Irioshi. Iroguentiquea itioncacotantajicaroca ivajiro Aapani Irioshi aisa ivajiro Ovejajaniqui ivancapaequi yashintajiacaca. Pamenero 14.1 aisa 9.4.

tatsica, ocantashitatiaguetacaquea iguenquetsatsarepae. Maasanomaja quenquetsatsarentsipae chooca quenquetsatantacaroca. Iriatimpajia icatintiitimojiacari Ovejaniqui aisa Aapani Irioshi savicanquitsica imajirontamentoqui. ¡Itiorencaventajianacari icaramirincavaeque jmm! Teequeate iragavejajitajeriji intsajitajeriji. Ijamirincavaeque quitaajiaa quitamarocantari quitaarentsi ajirijirijiaquequea tsorenashi.¹⁰ Ijamirincavaeque icajemajiaque icantajiaque:

“¡Iriguenti aavajajica Arioshite savicanquitsica imajirontamentoqui, aisa Ovejaniqui!”

¹¹ Maasano irashivantijitete Aapani Irioshi icatintiitacaquea yanquitsaetacotsitacari imajirontamento, aisa iramajiroreja, jeri aisa 4 anijaripae. Maasano iriatimpajia itiguroanaca irosati yarejevaequita ivancaqui isavi, itsaromentajiacari Aapani Irioshi,¹² icantajiaque:

“¡Arimajaguitatsi!

Ancoquempani ashineventaguitemparini Arioshite, ancantaguiteriniquea: Caaviji Pirioshimajati.

Aviguenti caaviji pitsamajati.

Incantajiaquempi maasano, “¡Arioteesaa! Caaviji picavintsajantamajatanti”, aisa intsaromentanaquempi.

Aviguenti caaviji pagavejamajati, aisa aviguenti caaviji pitampishimajati.

¡Oncoguitempaniquea onquempetaquempaquea imaica!

¡Arimajaguitatsi!”

¹³ Ariqueate icanquena aparo iramajirore Aapani Irioshi: “¿Taa ipaji irirajia quit-saajianquitsica quitamarocantari quitaarentsi? ¿Queroquea iquenaquenaipojini?”

¹⁴ Naatimpa nocantiri: “Avirompate, nomajirote, pitsaquero aviatimpa.”

Iriatimpa icantana: “Iriguentijia sotoampojaroca omajirojencare atsipevae-tagantsi, iroguenti yajacantajitacaroea iitsaare iriraja Ovejaniqui, oquitamarocantantanacaca.

¹⁵ Irootaquequea icatintiitimotantacarica Aapani Irioshi isavicaquegueti imajirontamentoqui,

incoquempaniquea irantajigueneriquea oraniqui itemporotequi savincaguitერიკი aisa pitsecariqui.

Iriaquea savicanquitsica imajirontamentoqui irinetsanatsitenempari intinerenquit-sitenempariquea iitsaarevanco.^{§§}

¹⁶ Aatoquea yatsipevaetajarotsi itase,

aatoquea imirejajitsi,

aatoquea icatsirincatajiritsi catsirincaiteri,

aatoquea yatsipejajarotsi catsirincaguitერიკი.

¹⁷ Incoguitempani inquempajiaquempa imaica iroorijite inquempoguijajiaque-riquea Ovejaniqui choocatantacaroca oniganquirequi imajirontamentoqui Aapani Irioshi.

Iramenajiaqueri inquempetacajiaquempari inquempoguijajitirigueti oveja, iraa-jianaqueri omotojatigueti oja anijacaantantatsica.

^{§§}7:15 *intinerenquitsitenempariquea iitsaarevanco*. Irooquea oncanque inco-quempani intsipatsipaitaquempari inquempoguijimenqueriniji aatonijite taaca oahoaitiritsi.

Iiraquea Aapani Irioshi irisheoquijiajeneriquea maasano ijaquija, aatoquea ijaquitajitsi.”

Sietetapojatsica ovinchajacoseyote paperi

8 Ariquea irooquea iquempetsitajaroquea Ovejani qui itsinicarejaquero sietetapojatsica ovinchajacoseyote otsinetacotantacaca paperi, ariquea ico-hicoitanaca imajerejianaque maasano inquitequitica yarejetacovaetapojaca niganqui hora. ² Iroompaquea namenajiaqueri 7 irashivantijitete Aapani Irioshi icatintiitimojiacariquea iriatimpa, aparopae yojocajiqueneriquea tivorentsi. ³ Iroompaquea icoraquetapojaque itsipa irashivantite Aapani Irioshi, yamaque yoguijaantajitaroca casancajencaro ipeacaajitaca ooro, icatiimotapojacaroquea aretare ipeacaajitaca aisa ooro. Yojocajiqueneri oshequi casancajencaro intaashiquerica Aapani Irioshi onconoajencatanaquemparoquea icantajiaquea igomajamajare yamanajiguirigueti. Itaantsitaroquea aretarequi tampaticatacotaqueroca imajirontamento Aapani Irioshi. ⁴ Oraquea ovoga casancajencaro yajiricacotaquea ashivanti ojajencavogavaequequea ocantajencavaetanaca ichooaquegueti Aapani Irioshi, oconoajencatanacaroquea icantajiaquea igomajamajare yamanajiguirigueti. ⁵ Ariqueate iriraquea irashivantite Aapani Irioshi yaanaque paamarimenqui choocatanquitsica aretarequi yoguijaaqueroquea yoguijaantajitaroca casancajencaro yajiricaquea. Irooquea itseraiquitauitiguiro ipishoncaquitiro quepatsiqui, ariqueate ocotanaca careti ocantavaetaquiti tsijec tsijec, serororo serororo, otsantsajencatsarenavaetanaque, aisa omoguecaguetanacaquea.

Itivojiqueroquea tivorentsipae

⁶ Iriraquea 7 irashivantijitete Aapani Irioshi ajiricajanquitsica itivorepae inet-sanajianaca intivojianaquequea.

⁷ Iroompaquea ijivatanaque aparo ashivanti itivotaque, ariqueate ocotanaca oparianaque incojariqui quepatsiqui otsipatanacaro paamari oconoapojaro irajantsi. Otaagarantsitaroquea quepatsi irootapoji oncaratacaaquerome niganqui, ocarat-acaaquerotari 1/3. Otaagarantsitaroquea inchatopae ocaratatacaaquero 1/3, aisa maasanopae etsocoreshipae cataroshipae apevoquijamajaquero.

⁸ Ariqueate itivotaque ashivanti mavitetapojanquitsica, ipishoncajajiqueroquea inirojani qui quantijani taaca opaji quempetacaquea inirotsempi, osamimicatsantsajencavaetanaquequea. Ariqueate ocotanaca inirojani quantijani opeagaran-tanacaquea irajantsi irootapoji oncaratacaaquerome niganqui. ⁹ Imetojagaran-tajianaque guintenitantajiacaroca ocaratatacavaequeri 1/3. Otsitijaagarantague-tanaquequea inirotsantsanapae quenajarontsipae ocaratatacaaquero 1/3.

¹⁰ Iroompaquea itivotaque ashivanti trestapojanquitsica, ariqueate ocotanaca yomposanaca caramenquivaetanquitsica impoquiro, iquenavaetapoji inquitequi imorecatsantsajencavaetanaquequea, yomposapojaca ojaaquipaequi aisa osotoa-jaguetigueti oja, yoaviojatapojaro ocaratatacaaquero 1/3 ojaaquipae. ¹¹ Iriraquea impoquiro ipajitaca Quepishiri, iquepishijaagarantaguetapojajiroquea ojaaquipaequi ocaratatacaaquero 1/3. Imetojantajiacaca icaramirincajiaque caquinteja imirajiac-arogueti quepishijatanquitsica oja.

¹² Ariqueate itivotaque ashivanti cuatrotapojanquitsica, ipitsecanampitanaque catsirincaiteri, irootapojatsi impitsecanaque niganqui, teequea irivoreamajatajem-

paji. Ariquea iquempetaca taai ipitsecanampitanaque iriatimpa, irootapojatsi impitsecanaque niganqui, teequea inquitasemajatajeji. Aisa impoquiropae ipitsecagarananaque icaravaeque 1/3. Osavincaguitevetamanaca icononcavetanajatiga opitsequitsitanaja. Teequea inquitaseteji taai, tee inquitamiriaquiteji impoquiropae. Pajini onianquittete iquitasepoji irira taai, iriraquea impoquiropae iquitamiriaquitapoji.

¹³ Namenitsita iriguentimpa shirompito caramantaneivaeque icanca yaranaque iseontavaetanacaquea jenoqui icajemanaquequea icanque: “¡Ooo, ooo, ooo, imaicanishiatsi irantsipevaetemanishiat si maasano guintenijiatsica quepatsiqui intivojianaquegueti itsipa tres irashivantijitete Aapani Irioshi tequerataca intivoteji!”

9 Iroompaquea itivotsita ashivanti cincotapojatsica, nameniri itsipa impoquiropae iquenavaepoji inquitequi yomposapojaro quepatsi. Yojocajiqueneri yavi iriyavirejanquemparoca oamorovaetanankuitsica jmm isaviji ovenaroncapojacagueti. ² Iroompaquea irooquea iyavirejacotaquitiguiro ariquea ocotanaca ocaravogavaetanacaquea paamarivoga ooshiatsi oquisaa jencatacanaqueriquea cat-sirincaiteri opitsecajencavaetanacaquea. ³ Iroompaquea nameniri quejevecarica tsinari iquenaquenaitantapojacaro paamarivogajenca iporocajencavaetanacaquea itsitacaguitejavaetanacariquea quepatsi. Yagavejacaajiguequeriquea iroantaquegueti inquempetaquempariquea yoantigueti oseroticon. ⁴ Icantimentajitaqueri aato yantaguetiro cataroshipae quepatsiquitica, inchatoshimpopae, maasano tsoroagueta-nquitsica. Iriguentiquea irantsipetacaajiaquempa caquinteguetatsica teeca iriseyotantemparoji ivajiro Aapani Irioshi ivancaqui. ⁵ Cotanquitsiquea icantimentajitaqueri irimetoajiguerei, manaquea irantsipetacaajiaquempari 5 taai. Oraquea iroaquerigueti incatsivaequeriquea quempetaca yoantigueti oseroticon. ⁶ Iri-rajia caquinteja intsataitavetempa irogujacoveguitempani irimetojitempame, cotanquitsiquea aatoquea imetoajiguetsi. Irinintamajajavequempa quea irimetojajianaqueme, cotanquitsiquea aato imetojitsi.

⁷ Iriiraquea tsinari quejevaeca quitavaireri inetsanajiguirigueti irooshitegueti iroaroaitanaque irashimirintaquempagueti. Yamatsaejiaca iguitojaqui quempetaca amatsaerontsi ipeacaajitaca ooro. Oraquea ivoro quempetaca ivoro caquinte. ⁸ Ochoocaque imae ontiavenaavaeca oquempetacariquea omae manquigarentsi. Oraqueate iraji quempetacaqueate iraji casecari. ⁹ Isavoneguitaca quishori quejeca-roca yero. Oraqueate yarajiaquegueti opojimavaeque ivanqui quempevaeca opojimavaetigueti itigaritacotantajigueta-caca ishiacaacarogueti quitavaireri yoayoi-tigueti irashimirintavacaajiguempagueti coaretajia. ¹⁰ Ochoocaguetaque igojapae ochoocatantacaca itseji quempeca itseji oseroticon. Oraquea itseji irootaque irantsipetacaantajiaquemparica caquinte 5 taai. ¹¹ Chooca imajirojiate, ashivan-tinro inavetaca, iriotaquequea imajirojiate maasano choocajanquitsica oamorovaetanacagueu ti isaviji. Manaquea ipajica iguenquetsatsarequi evereo Avaroni, oraquea iguenquetsatsarequi guiriegogia ipajica Aporioni.*

¹² Jac teroncanaca iroquetica atsipevaetagantsi icantacotsitacaca “¡Ooo!”, cotanquitsiquea choocatiraja mavitetiraja icantacotsitacaca “¡Ooo!”

¹³ Iroompaquea itivotaque ashivanti seistapojatsica, noquemiroquea iguenquet-sajencajitanaque osotoajencatantapojacaro ovaapae aretare choocatatsica Aapaniqui Irioshiqui ipeacaajitaca ooro. ¹⁴ Icantajitiri ashivanti seistatsica ajirica-

*9:11 *Avaroni* aisa *Aporioni*. Mavite oncanque Jararejantaguetatsica.

queroca tivoentsi: “Poanaque pishiticarejacojiaquiteri irira 4 ashivantijite shiti-cacojianquitsica ontaniqui ojaquiniqui pajitatsica Eoperateshi.” ¹⁵ Irooquee iquemavaquegueti yoanaquequee ishiticarejacojiaquiteri cameetsanijite interoncagaran-tajiaquiteriniji caquinteja quepatsipaequitica incaratacaavaequeri 1/3, iriguenti-jiatari inintacaajiaqueca Aapani Irioshi interoncagaran-tajiaquiteri. Iriatimpa itsatsi-vaetanitari coramani queroca aantapojempaca. Itsaque queroca ajagantsini, querica taai, queroca savincaguiteri, aisa querocagueti incarateni catsirincaiteri. ¹⁶ Iroom-paquea noquemiriquea itsajitiri coaretajia shiacojiaquerica iguitavairerite, maasano icaramirincavaeque 200,000,000.

¹⁷ Irirajia quitavaireri aisa shiacotantajiacarica nonejaqueca quejetaca nogu-imaanequi, ari iquejejiaca imai: Maasano isavoneguijiacaro quishori, ocantashita-tiaguecaqueate oquityoncataquequea quejetaca paamari, otsipauqui oquisaaque, otsipauqui oquiteritaque quejetaca asopiri. Oraquea iguito quitavaireri quempe-vaeca iguito casecari. Osotoavagantetapojiri omorecare paamari aisa ovogajenca, oconoapojaro asopiri. ¹⁸ Imetojagarantajianaquequea caquinteja ocaratacaavae-queri 1/3, ometojajianaqueriquea maasanopae sotoajencatanquitsica ivagantequi quitavaireri: omorecare paamari, paamarivoga aisa asopiri. ¹⁹ Oraquea yagavejanta-jiacaca quitavaireri teequea aparo onchoocateji ivagantequi, ochoocatsitaquea aisa igojaqui, oquempevecari camaarini, iroguenti ityantya yoantajigarica caquinteja yatsipetacaantajigarica.

²⁰ Cotanquitsiquea iriraquea choocatajatsica tequerataca irimetojajigueji teequea incantashitatijaguempaji impishoncajigueroji ipeacaaguishejiacaca. Arimpaqueate itsarorentavaetanacari ampatsinipae aisa itsipapae ipeaguetica irioshivijitashita-caca ipeacaajitaca ooro, perata, voronquise, mapi aisa inchato—irirapae teeca ira-menimajigueji aisa teeca inquemajigueji, aisa teeca iranijajigueji. ²¹ Iroompaquea aisa teequeate impishoncajigueroji imetojantajiguigueti, imatsitantajiguigueti, ican-tatsatantajiguigueti, aisa yaitsitantajiguigueti.

Ashivanti ajiricaqueroca paperijaniqui ampinaicanquitsica

10 Iroompaquea namenitsitariquea itsipa ashivanti tampishivaetatsica, ique-napoji inquitequi, yaguijitaipojaquequea. Anquirivogaacotacariquea mararo, ari ichooaqueri yogue iguitoqui. Oraquea ivoro oquempevetacari catsirincaiteri. Oraquea iguitiqui quempevetaca catsantsamorecari. ² Iroguenti yajiricaque paper-ijaniqui ampinaicarejaca. Oraqueate iguiti itincamijempequiquitica icatiantacar-oquea inirojani quentijani. Irooquee ishinaampijempequiquitica manaquea icatiantac-aro quepatsi. ³ Iroompaquea icajemitsimajatanaca iririjencani icanca, iquempejen-cavecari león[†] icajemigueti. Irooquee icajemaquitigui ariquea ocojencatanaca osero-roncaguetanaquequea caretiguetaquequea 7 careti, opojimajencavaetanacaquea inirojencavaetanaca ocanca. ⁴ Iroomequea nontioncacotavaqueromequeate ocanta-jiaqueca careti, cotanquitsiquea noquemiriquea iquenquetsatacaajitaquenaquea in-quitequi icantajitana: “Aatoja pitioncacotirotsi ocantajiaqueca oratica 7 caretipae, aisa aatoquea querica picantitsi.”

[†]10:3 Iriraquea *león* iririjeguimajataque inaque, iquejevecari casecari iririjegui. Cotanquitsi icajemigueti yampenejencavaetanaca icanca, antsaroacaanaquempari anquemaquerigueti. Ontaniqui otsipauqui guinteninintsi ichooaquegueti icantaji-queri iriguenti imajirote tomirishipaequitica.

⁵Iroompaquea iriraquea irashivantite Aapani Irioshi namenaqueca incajaranqui catiancaroca inirojani quantijani aisa quepatsi icantajempequitanaqueroquea itincamijempequi inquitequi, ⁶icantiquea: “Iriraquea icancanica ichoocati peacaaguetacaroca inquite aisa quepatsi aisa maasano choocatantaguecaroca ipeacaacaro aisa inirojani quantijani aisa choocatantaguetaroca. Iriatimpa yamenaquenaquea iroomajaca noncanquempica. Imaica noncantajiaquempi aapojaca, aato yoguijavaji. ⁷Ariquea irooshipojigueti intivotanaquequea irashivantite Aapani Irioshi sietetapojatsica, iriraquea Aapani Irioshi ironigaantaqueroquea yomanacoguevetacaca, irinetsanamajaqueroquea icantajiaquerica coramani irajaanirejia tsavetantajiaatsica.”

⁸Ariqueate iquejetsijitajanaquea aisa iquenquetsatacaajitajana inquitequi icantajitana: “Poanaqueja paavaquero ampinaicarejanquitsica paperi yajiricaqueca irashivantite Aapani Irioshi, irinta catiantacaroca inirojani quantijani aisa quepatsi.”

⁹Ariquea naatimpa noashitanaqueri ashivanti, namanapojaqueriquea paperijaniqui ampinaicarejanquitsica. Icantaquenaquea: “Jero, paguero, pishecatemparo. Oraquea arejetapojemparoguetti pitsicotoqui onquepishicanaquempi, cotanquitsiquea oraquea pivagantequi ompochatanaque quempeca ipochajatiguetti earotoja.”

¹⁰Iroompaquea naitsitara paperijaniqui iracoqui ashivanti noshecatsitaro. Namentitsitaroquea arimajacatarite icantamajaque. Oraquea novagantequi pocha ocanca quempeca ipochajatiguetti earotoja, cotanquitsiquea irooquea noniavecaroquea arejetapojacaroguetti notsicotoqui oquepishicanaquena.

¹¹Ariqueate icantajitana: “Imaica pinquejetacaajemparojate aisa pincamantantaje, iriguenti pintsavetacotsivaequempari caramirincavaetanquitsica caquinteguetatsica guintenijiatsica quepatsipaequi cantashitatiaguetanquitsica iguenquetsatsarepae, iriguentijia aisa imajirojiate, pincanquequea quero incojiaquerini Aapani Irioshi oncoramanitapojajeguetti.”

Mavite tsavetacotantajiaquerica Aapani Irioshi

11 Ariquea yojocajiquenaroquea savoroquiji igomarotantajitaca icantajitana: “Poanaque pigomaroquiteroja itemporote Aapani Irioshi, pinquejetsitemparoquea aretare. Aisa pintsajiaqueriquea queroca icaramirincajiaqueni choocajianquitsica oraniqui tsarotentajiacarica Aapani Irioshi. ²Oraquea otsoviaguitetapojagueguetti sotsiquitica aatoquea pigomarotirotsi, irooquea icantacaajiaquerica itsipapae caquinteguetatsica inchoocatantapojempaca. Iriatimpajia manaquea irantanavintsajiaquero oratica guinteninintsi yashincaca Aapani Irioshi,[‡] iragavejajiaqueroquea incantacoguitempani irarejevaetanaquemparoquea 42 taai. ³Naatimpa nontigarancaque mavite tsavetantajiaquenanea, nagavejacaqueri intsavetantajiaque-

[‡]11:2 *oratica guinteninintsi yashincaca Aapani Irioshi*. Iroguenti Jerosare. Pamen-ero Is. 63.18; Iran. 8.13; Irc. 21.24.

naqueate incantacoguitempani arejevaetanaquemparoquea 1,260 savincaguiteri,⁴ manaquea inquitsaajiaquempaquee jiriquiquijiporoqui.”⁵

⁴Iriguentijia ocantacotaque mavite inchato orivo** aisa mavite tsivorentsi jerenquijerenquiatacotatsica yojoquijiqueca ichooaquegueti Imajirojiate maasano quepatsiquitica. ⁵Quericaca catsimavequemparineca irinintajiavequempaquee irantsipetacaavaequempari, ariqueate incoquempani osotoamorcavaetanaquequea ivagantequi ontsiatsiavaetavaqueri ometojajiaqueri. Ariqueate inquempejiaqueri imaica maasano quepatsipaequitica nintavetanquitsineca irantsipetacaaquemparime. ⁶Iriatimpajia incanquegueti: “Aatoquea oteji incani”, aato oteji. Iroompaquea ariquea onquempetaquempa arejevaequempa interoncanajeroqueti intsavetantavaequetu. Aisa iragavejajiaque impeacaajianaquemparoquea oja irajantsi. Aisa iragavejajiaque incantashitajencatashijiaqueriquea guintenijiatsica quepatsiqui, irantsipetacaajiaquempari. Ariquea iriatimpa querocaca ininquea irampijitajero, ari irampijitajero.

⁷Cotanquitsiquea interoncajianaquerogueti intsavetantajiaquegueti, incoraque-tapojequea covejencavetatsica sotoapojatsineca omoroqui oagantavaetanquitsica isaviji, incatsimajiaipojaqueri iragavejajiaqueri irimetojajiaqueriquea. ⁸Oraquea itsino manaquea irojoquijitantajiaquemparoquea quenavoquirontsi oraniqui guinteninintsiqui anaanquitsica, ariqueate oraniqui yompajacojiqueriquea Amajirote coramani. Oraquea ishiacaantacarogueti oratica guinteninintsi icantajiqueroquea Soroma aisa Ejepito. ⁹Oncarate 3 savincaguiteri intariavaequempaquee oraniqui, aisa otsipa niganqui savincaguiteri, iramenajiaqueriquea caquinteguetatsica, incaramirincavaeque caquinteja cantashitatiaguetanquitsica iguenquetsatsarepae, majirontaguetacarica majirontajiaatsica. Iramenajiaqueriquea metojajianquitsica cotanquitsiquea incantimentsitaquempari aatonijite iquitatiritsi. ¹⁰Maasanoquea guintenijiatsica quepatsiqui iramenajiaqueri metojajiaque, ariqueate irishinevae-jianaquempaquee iraagarantsitemparoquee yashintaguecaca irojocagarantavacaajianaquempa, irooriji iramenajiaqueriquea metojaque iririjia mavite tsavetantatsica atsipetacaajiacarica maasano guintenijiatsica quepatsiqui.

¹¹Cotanquitsiquea avisanaquegueti 3 savincaguiteri aisa niganqui savincaguiteri, ariquea oquijajencajiapojajiri iranijajencare Aapani Irioshi, ariquea icatijianaja. Maasano amenajiaquerica itsaroamajianaquequea. ¹²Iroompaquea iquemajiaque icajemacojitaqueriquea inquitequi icantajitaqueri iririjencani: “¡Caacateshi-atsi acaniqui jenoqui!” Iroompaquea yoantajianajaro mararo jenoqui inquitequi, yamenamenaitavajiri maasano catsimajiaquerica. ¹³Ariqueate ocotanaca omoguecamajatanaca quepatsi, osoveaguetanacaquee oshequi tsovironaquipae guintenin-

⁴11:3 1,260 savincaguiteri ocarataque 42 taai. Ocarataque aisa 3 ajagantsini aisa otsipa niganqui ajagantsi.

⁵11:3 inquitsaajiaquempaquee jiriquiquijiporoqui. Oraticaquea jiriquiquijiporoqui iroguenti cajenimagori yametaca coramani inquitsaatempara shimampancanquitsineca. Manaquea ocanque iricatica mavite tsavetantatsica incantajiaqueriquea maasano: “Pishimampancacoventemparo pigovaeguishere.”

**11:4 inchato orivo. Oraquea orivoitsoqui iroguenti yaantajitacaroca oreji itaantajitacaca tsivorentsi.

intsiqui ichoocavecagueti ocaravaeque 1/10,^{††} imetojajiaque 7,000 caquinte. Iri-raquea choocatajatsica itsaroajianaque, ariquea icantajiaque: “¡Caaviji Irioshimajati Aapani Irioshi choocatatsica inquitequi!”

¹⁴ Imaica jac teroncanaca mavitetanquitsica atsipevaetagantsi icantacotsitacaca “¡Ooo!”, cotanquitsiquea taampina arejetapojempa otsipatapojacaca.

Tivorentsi sietetapojatsica

¹⁵ Iroompaquea itivotaque irashivantite Aapani Irioshi sietetapojatsica, ariquea iquenquetsajencajitanaquequea inquitequi inirojencavaeque, icantajiti:

“Querocagueti imajirontajivetacagueti quepatsiqui,

imaicaquea irimajirontajempa Amajirote aisa Iguirishitote.

Incoguitempani irimajirontaguitempani, aatoquea isanticoguitejacovaetitsi.”

¹⁶ Iroompaquea namenajiaqueri irirajia 24 iramajiroreja Aapani Irioshi savisavitanquitsica oraniqui imajirontamentoqui, ariqueate icojianaca itigueroaventajianacari yarejevaequita ivancaqui isaviji itsaromentajianacari, ¹⁷ icantajiguiri:

“Nomajirote Irioshimajaca Agavejamajatatsica, noshineventajiaquempi nocantajiaquempi, ‘Arioteesaa.’

Choocataquempiquea imaica, picocaniquea pichoocati coramani, pincoguitempani pinchoocaguiteni.

Imaicaquea jac pagavejamajaqueroquea maasanopae, peamajaquempi Imajiromajajiate maasano.

¹⁸ Icatsimajiavetacaquea quepatsipaequitica,

cotanquitsiquea imaica aapojaca savincaguiteri pincatsimacatsimatantajiaquemparica iriatimpajia.

Pincantsijiaqueri aisa covaeguishejiatsica metojajiavetanquitsica irantsipetimentajiaquemparo ipeacaaguishejiacaca.

Iriaraquea paajanirejia tsavetacogiguimpica manaquea pishinetacaajiaquempariquea.

Ariquea pinquempetacaajiaquempari aisa maasano pigomajamajarejia aventaventajiguimpica tsaromentamajaquempica,

irioca caavijica yanaantavaeque, irioca teeca iranaanteji.

Aisa aapojaca pinteroncantajiaquemparica maasano covaemajataqueroquea quepatsi.”

¹⁹ Iroompaquea namenitaro otanarejanaca iteemporote Aapani Irioshi inquitequitica, ontaniquiquea intsompogui oconijavaetanaque inchacotanaqui ashi paaquito.^{‡‡} Ariqueate ocotanaca ocantavaetaquiti careti tsijec tsijec, otsantsajencatsarenavaetanaque, serororo serororo, omoguecaguetanaquequea, aisa incojariquiguitevaetanaquequea.

Manquigarentsi aisa casantonqueniniro

12 Iroompaquea oconijavaetanaquequea inquitequi antsatantaquemparoca quero oncoguetanaquempapani oncoramanitapojajeguati. Namenitaro man-

^{††}11:13 *osoveaguetanacaquea oshequi tsovironaquipae guintenininintsiqui ocaravaeque 1/10*. Oncanque onchoocaguegueti 1,000 tsovironaquipae, soveananquitsineca 100.

^{‡‡}11:19 *inchacotanaqui ashi paaquito*. Iroguenti ochoocatantacaca mavite mapi-cota itioncantacaroca Aapani Irioshi paaquito yojocaquenerica Moishishini irashi maasano igonoro.

quigarentsi^{¶¶} oquitsaatacocari catsirincaiteri. Iriraquea taai ocatiitari, aisa amatsae-tacocari 12 impoquirojite. ² Iroatimpa otsaraquitaquequea agatsaraquijavaetanaja, jero ocagemavaequequea ocantaguetanajiroquea.

³ Ariqueate iconijavaetanaque aisa inquitequi itsipa. Namenitsitariquea casanton- queniniro iquityoncavaequequea icanca iririjeguini. Ochoocaque 7 iguito, oraquea ivaaguetaca 10. Aparopae iguito amatsaejiaca, maasano iramatsaeropae ocarataque 7. ⁴ Ipotecapetajishitanaqueroquea ivetajishi yasacaraagarantsigueteriquea impo- quiropae, icaramirincavaetaque 1/3 itacoroitsijigari quepatsiqui. Iriatimpa ico- raquepojaque icatiimotapojacararo manquigarentsi irooshipoji ovoacote irishecatsi- tavaquemparoquea irijanite.

⁵ Ariqueate ovoacoque, iriguenti shiramparijaniqui, iriotaquequea peanquitsineca imajirojatemajaca maasano caquinteguetatsica, irimajirontantaquemparoo ima- jirontaquijire ipeacaajitaca cavorejari quishomajatatsica,^{§§} iragavejaqueriquea maasano teeca inquemisantajigueriji. Iroompaquea nameni inoshiquitsijitari yaa- jitanaqueri jenoqui isavicaquegueti Aapani Irioshi imajirontamentoqui. ⁶ Oraque- ate manquigarentsi oshianacaquea oanaquequea oquitamampororoitapojaquegueti ipeacaacanaroquea Aapani Irioshi onchoocatantaquempara irojocajitaqueneroquea oshecaquempara arejetacovaetapojempa 1,260 savincaguiteri.

⁷ Iroompaquea ochoocaque ashimirintagantsi inquitequi. Iriraquea Migueri itsipajiacari irashivantijitete yashimirintsitapojacari casantonqueniniro. Iriraquea casantonqueniniro itsipajiacariquea irashivantinirojitete, yashimirintsivetavacari, ⁸ cotanquitsiquea teequea iragavejavaqueriji. Yaitsitari yoguisotoitsijigari, irootaquequea teeca inchoocatantajempaji inquitequi. ⁹ Ipishonquitsijigari quepat- siqui. Iriraquea casantonqueniniro iriotaquequea camaarini coramaniquitica, ariquea icocani yamatavimatavivaequeriquea maasano caquinteguetatsica. Ipajitsitaquea ampatsini aisa Satanashi. Manaquea ipishonquitsijitari quepatsiqui, itsipatacaantsijitari irashivantinirojitete.

¹⁰ Iroompaquea noquemitsitaquea iquenquetsajenajitanaquequea inquitequi inirojencavaequequea ocanca, icanque:

“Imaica jac yaantavajiquea Arioshite.

Imaicaquea yamenajiqueroquea yagavejamajatiquea iriatimpa, ipeamajatacaquea Imajirotemajaca maasano.

Ariquea iquejetaca Iguirishitote yagavejamajatiquea.

Iroorijite ipishoncajitaqueri isaviji irira ampatsini.

Irioquea catiimopinivetarica Arioshite savincaguiteri aisa pitsecariqui, itsavetacotapinivetacari apitsaroventarijiate inintaveca inquejetacaantajiaquerime.

¹¹ Cotanquitsiquea iriatimpajia manaquea yagavejantsijigari iriraja Ovejajaniqi.

Iroguenti aisa yagavejantsijigari Iguenquetsatsare Irioshimajaca itsavetantajiaqueca,

teequea intsaroacaajiguemparonica irimetojajiaquegueti,

manaquea ipajiacaroquea imetojane.

^{¶¶}12:1 Oraticaquea *manquigarentsi* iriguenti oquejeca joriojia. Iriraquea ovoaqueca iriguenti iquejeca Jesoquirishito.

^{§§}12:5 *irimajirontantaquemparoo imajirontaquijire ipeacaajitaca cavorejari quishomajatatsica.* Irooquea oncanque intampishitashimajaqueroquea irimajironquempagueti.

¹² ¡Irootaquequea pishinetantajianaquempaca aviatimpajia inquitequitica, maasano guintenijatsica inquitequi!
Aviatimpajiampani guintenijatsica quepatsiqui irooca inirojaniqui quantijani, jooshiatsi pantsipevaetempashiatsi!
yaguijitashitapojimpitarite ampatsini.
Icatsimamajatatiguinimaja,
iroorijite yamenaque irooshipojitari incatsimajiqueriquea iriatimpa.”

¹³ Iiraquea casantonqueniniro yamenaquegueti ipishoncajiqueriquea quepatsiqui, ipatimatsitanacaroquea manquigarentsi vojairica shiramparijaniqui. ¹⁴ Cotanquitsiquea iroatimpa iviquitajitanaro mavite ovanqui inirovanqui quempevaeca ivanqui shirompitomantaneji cameetsaniji arapitsatimentanaqueriniji ontaniqui onchoocaquegueti oquitamampororoitapojaquegueti, iquem poguijajiqueroquea oraniqui 3 ajagantsini aisa otsipa niganqui ajagantsite. ¹⁵ Oraquea casantonqueniniro ariqueate icotanaca yoguisotojaatsitaroquea ivagantequi apanatojaavaetanaca aanaqueromequea manquigarentsi. ¹⁶ Cotanquitsiquea amitacotavaquero quepatsi, omorotanacaquea oquijaatanacacaca oja sotojaatanquitsica ivagantequi casantonqueniniro. ¹⁷⁻¹⁸ Ariqueate icotanaca casantonqueniniro icatsimamajatanaqueroquea manquigarentsi yoayoaitashitantajianacarica irashimirintajiaquempari itsipajia ochoviquijiaqueca, irirajia netsanamajatiroca icantacaantaqueca Aapani Irioshi aisa tsavetantajiguirica Jesoshi netsanamajatiroca itsatacaantaquetica.

Mavite covejencavetatsica

13 Ariquea nocatiaca impanequiqui ocaratsapijataquegueti inirojani quantijani. Iroompaquea nameniri isotoajatanaque aparo covejencavetatsica, ochoocaque 7 iguitopae, oraticaquea ivaapae 10, yamatsaetacoguetaca ivaquimaasanopae, ocarajiaque 10 iramatsaeropae. Aparopae iguito ochoocaque otioncaca ipajigueca iriatimpa, iquejemanatacariquea Aapani Irioshi. ² Iriatimpa quempeca casecari, oraquea iguitipae quempevaeca iguiti vaavaiconca. Oraquea ivagante quempeca ivagante león.* Iroompaquea iriraquea casantonqueniniro yagavejacaqueri irira covejencavetatsica iragavejamajaqueniji iragavejajiaqueriquea maasano quepatsipaequitica irimajirontapojempa imajirontamentoqui casantonqueniniro. ³ Iroompaquea apaguitotiro iguito conijavaeque icaraguinajivetacarigueti quejetaca irimetojajitaquerime, cotanquitsiquea yogueshijitajiri. Oraquea yogueshijitajirigueti, ariqueate icohicoitanaca maasano quepatsiquitica yamenamenaitanaquequea intati, yoguijatacojianaqueri. ⁴ Ariquea itsaromentajianacarica casantonqueniniro, yamenajiaqueritari iriguenti agavejacaaguequeri covejencavetatsica. Iroompaquea ariquea iquempetacaajanacarica covejencavetatsica itsaromentajianacarica iriatimpa, icantajigui: “Tecatsi quempetemparine iricatica. Tee inchoocateji agavejanquitsineca irashimirintaquempari.”

⁵ Ariquea yagavejacaajitaqueri covejencavetatsica inquenquetsataque iraventacovaequempaquea incantaguishetacovaequeriquea Aapani Irioshi, aisa yagavejacaajitaqueri irimajirontaquempaquea incaratacoguiteni 42 taai. ⁶ Ariquea incantaguishetacovaequeri Aapani Irioshi, iquejetsitariquea ivajiro, Itaverenacorote, aisa

*13:2 Pamenero itsavetacojiquerigueti **león** isavivanaqui otsapaqui 5.5 aisa 10.3, iri tsatacaaquempirone.

maasano guintenijiatsica inquitequi. ⁷Iroompaquea yagavejacaajitaqueri irashimir-intajiaquempari tsaroventajiacarica Aapani Irioshi, iragavejajiaqueri. Ariquea yagavejacaajitaqueri impeantaquempara imajirojiate maasanomajaca caquinteguetsatsica, maasano gonorontavacaaguetatsica, maasano cantashitatiaguetatsica iguenquetsatsarejia, maasano quepatsipaequitica. ⁸Maasano intsaroventajiaquempariquea irira covejencavetatsica—maasano quepatsiquitica teeca intioncacotantemparoji ivajiro ivaperitequi Ovejajaniqui metojaventajiacajica. Coramanitari tequeratagueti impeacaajitemparo quepatsi, icanquequea Aapani Irioshi irimetojaventajiacaji, ariquea itioncacojiguetaqueroquea ivajiropae maasano icocanica iranijaguiteni iriatimpaqui.

⁹Choocagueti guempitatanquitsica iintsija inquemejate.

¹⁰Quericaca ontampaticatanaqueca irajaitanaqueri irisantanatacojitaqueri, ariquate irisantanatacotsijitempariquea.

Ariquee inquempetaquempara aisa quericaca ontampaticatanaqueca irimetojantajiaquempari tsaampitsantsameniro, irimetojitsitantajitempariquea.

Irootaquequea oncameetsatantanaquempara incoquempani irantsipetacojiaquempara tsaroventajigarica Aapani Irioshi intsaroventamajatanaquempariquea.

¹¹Iroompaquea namenitsitariquea itsipa covejencavetatsica isotoapojaque quepatsiqui, ochoocaque mavite ivaa quempevaeca ivaa ovejajaniqui, cotanquitsiquea oraquee iquenquetsaquegueti manaquee iquempetacari iquenquetsatigueti casantonqueninero. ¹²Choocaquea iragavejane quejetaca iragavejane iriquetica covejencavetatsica yagavejavaequegueti, cotanquitsiquea iquemisantaqueri inet-sanataqueroquea inintaguetica iriatimpa. Icantajiaqueri maasano guintenijiatsica quepatsiqui intsaroventajiaquempari iriquetica covejencavetatsica peanajatsica icaraguinajivetacarigueti quejetaca irimetojajitaquerime. ¹³Aisa yonigaantaguequeroquea oacaantantatsica intati. Yasacaraavaequeroquea morecatsantsajencaro quepatsiqui, oquenajencavaetapojaque inquitetapojaquegueti, yamenajiaqueriquea maasano caquinteja. ¹⁴Yantaguetaque quempeguetacaroca ocatita inintacaquerica itsipa covejencavetatsica peanajatsica icaraguinatantajivetacarigueti tsaampitsantsameniro, yanijanaque. Irootaquequeate yamatavitantavaetacarica maasano guintenijiatsica quepatsiqui, aisa icantajiaqueri impeacaavantorijiaquempari iriquetica covejencavetatsica. ¹⁵Ariquee yagavejacaajitaqueri yaajencatacaqueri ivaantorite iquenquetsatantanajaca aisa yagavejantacaca irimetojacaantsijiguempari maasano teeca intsaroventajiguempariji ivaantorite.

¹⁶Aisa icantajiaqueri maasano irisantoncajitaqueriquea iracoqui itincamijempequiquitica irooca ivancaqui, maasano caavijica yanaantavaeti aisa teeca iranaan-tajigueji, maasano ashintavaejitsica aisa teeca irashintavetempaji, maasano yash-intajitaca aisa teeca irashintajitempariji. ¹⁷Iroompaquea quericaca teeca irisantoncatacotemparoji ivajiro covejencavetatsica irooca inomerote iracoqui itincamijempequiquitica irooca ivancaqui, aatoquee yagavejitsi irovegarrataje aisa aato yojocantajitsi.

¹⁸Imaica cameetsa pinquenquejamajateroja pintsatimentavaqueroniji noncamantaquempara imaica. Quericaca tsamajatatsica iintsija intsatavaqueroquea inomerote covejencavetatsica, irootaquequea inomerote caquinte, iroguenti 666.

Yamashaijiaquequeate 144,000

14 Iroompaquea namenavetaja namenitsitariquea Ovejajaniqui icatiatsempitan-tacaro Shionetsempi, itsipajiacari 144,000 caquinteja itioncacajitaqueca ivancaqui ivajiro Ovejajaniqui aisa ivajiro Iriri. ²Noquemitsitaroquea ampene-jencavaetanaca oquenajencavaetapojaque inquitequi quempejencavaeca otaran-quigueti ojaaquipaequi, aisa quempejencavaeca careti. Aisa manaquea oquem-pejencavaecaro ocarajencavaetigueti itencatsajiguirogueti aarepapaecaramirin-cajianquitsica. ³Irirajia 144,000 manaquea ichoocajiaque oraniqui imajironta-mentoqui Aapani Irioshi, aisa ichoocajiaquegueti irirajia 4 anijaripae aisa ira-majiroreja Aapani Irioshi. Yamashaijiaquequea amashairentsi iroaqueratica. Tee inchoocatimateji tsajiaqueroneca oratica amashairentsi, iriguenti tsajiaquero-quea irirajia 144,000 quenajipojatsica quepatsiqui ivegaratacotanontajiajica Ove-jajaniqui.¹ ⁴Iricaticajia iriguentijia teeca incovaeguishetantemparoji manquigar-entsi, icomajaguitanitari. Irosati yoguijaguijaitanaqueri Ovejajaniqui querocagueti iquenanaqueni. Iriguentijia ipariajiacaca Aapani Irioshi ivegaratacotanontajia-jica intsaroventamajataquempariniji iriatimpa aisa Ovejajaniqui. ⁵Teequea intso-jeavagantetimatempaji. Yameniqueriquea Aapani Irioshi shemajataja taaca opaji covaeguishejiavecarica.

Itsavetantaqueca 3 irashivantijitete Aapani Irioshi

⁶Iroompaquea nameniri itsipa irashivantite Aapani Irioshi yaranaquequea inquitequi niganqui itsavetantavaetanaqueroquea Quenquetsatsarentsi Ogane-jencatatsica choocaguitatsica. Itsavetantimojiaqueri maasano caquinteguetatsica guintenijiatsica quepatsipaequi, gonorontavacaaguetatsica, cantashitatiaguetatsica iguenquetsatsareja, majirontaguetacarica majirontajiajica. ⁷Irijencavaequequea icanca icantajigui: “Imaica pintsaroacaamajaquemparija Aapani Irioshi pincanta-jiaqueri: ‘¡Caaviji pagavejamajati!’”, apojacatarite incantantajiaquemparica quero in-cojitaquerini maasano caquinteja apaniropae, maasano teeca inquemisantajiguer-iji irantsipetimentajiaquemparoquea ipeacaaguishejiacaca. Pintsaroventajiaquem-pariquea, iriguentiquea peacaaguetacaroquea inquite, quepatsi, inirojani quantijani aisa osotoajagueti ojaaquipae.”

⁸Iroompaquea yoguijatsipojacari itsipa irashivantite Aapani Irioshi icanque: “¡Soveaca! Soveaca Vavironia oratica guinteninintsi anaantavetanquitsica, teronca-jiaca guintenitantavetaroca irooriji opeacojianaqueri igovaeguishe, ariquea ipa-jencajianaqueri quepatsipaequitica. Oquempetacaquea irishinquitacaajitaquempar-ina inquempevaetacaantajitaquemparica.”

⁹Iroompaquea iquempetsitanaca trestapojatsica irashivantite Aapani Irioshi yo-guijatsipojacari, irijencavaequequea icanca icanque: “Querica tsaroventajiaque-mparinica covejencavetatsica aisa ivaantorite ipeacaajitaca, aisa irisantoncataco-jitaquemparigueti ivajiro ivancaqui irooca iracoqui, ¹⁰iriojiatari incatsimajiaque Aapani Irioshi. Aatoquea capichajaniqui icatsimatiritsi, irantsipetacaavaequempar-iquea intsiaquempaqua camorecariqui onconoquemparoquea asopiri. Iramena-menaiqueri ashivantijite comajashirentanquitsica, ariquea irameneri aisa Oveja-

¹14:3 Pamenero Ev. 9.12.

janiqui. ¹¹ Oraquea ovogataquempagueti irantsipevaetantajiaquempaca oncoquempani ompoasecantajencavaequempaquee aatoquee osajaencatimatitsi. Aatoquee imagorejimajigui savincaguiteriqui aisa pitsecariqui, incoguitempaniquea irantsipeguitempaniquea tsaromentajiacarica covejencavetatsica aisa ivaantorite ipeacaajitaca, ariquea inquejiaquempa irantsipevaeguitempani maasano isantoncatacojitaquea ivajiro covejencavetatsica.”

¹² ¡Irootarite inintantajitaca incoguitempani irantsipetacojiaquempaquee yashintajiacaca Aapani Irioshi, iriguentijia teeca irovashiantimateroji inetsanamajajiaqueroquee icantaguetica, aisa coanatsi itsaromentamajatanacariquea Jesoshi!

¹³ Noquemitsitaroquee opojimajencavaepojaca inquitequi icantajiquena: “Pintioncacoteroja noncanquempica: ‘Aapani Irioshi irishinetacavaequempariquea metojajianquitsineca imaica tsaromentajiacarica Amajirote.”

Icanquequee Ishire Aapani Irioshi: “Arimajaguitatsi, irimagorejajiaque yantavaetigueti, ontsipataquempari yantaguetaquea cameetsari.”

Icapiocacotavaqueroqueti tirigoitsoqui aisa ovaitsoqui quepatsipaequitica

¹⁴ Iroompaquea namenitsitaro mararo oquitamarovaeque ocanca. Ichooaque savicantacaroca iquempetacari irijanite caquinte. Yamatsaetacari iramatsaero ipeacaajitaca ooro. Yajiricatsicontetaqueroquee tsaampitsicontero icantajitica *hoz*. ¹⁵ Iso-toanaque teemporoqui itsipa irashivantite Aapani Irioshi, icajemacotaqueri savicanquitsica mararoqui, iririjencavaequequee icanca icantajigui: “Jac osampatanaquequee tirigoitsoqui quepatsipaequitica. Imaica iintsija pintotacotantaquittemparojate.” ¹⁶ Iroompaquea iriraquee savicanquitsica mararoqui yogarajacoguetaquitiroquee yaavaquero icapiocacotavaquero maasanopae quepatsipaequi.

¹⁷ Ariqueate isotoapojaquequee itsipa ashivanti, isotoampojaroquea teemporo inquitequitica. Ariquea iquempetaca iriatimpa yajiricatsicontetaqueroquee *hoz* tsaampitsicontero. ¹⁸ Iroompaquea isotoanaquequee itsipa ashivanti choocatanquitsica aretarequi. Iriatimpa iriguenti quempoguijiroca paamari. Icajemacotaqueri ajiricaqueroca *hoz* tsaampitsicontero, iririjencavaequequee icanca, icanque: “Iintsija pintotacotantaquittemparojate oratica ovaitsoqui quepatsipaequitica, sam-pajencatanaquequee.” ¹⁹ Ariquea iquempetacaacaroquea imaica ashivanti, yogarajatsicontetantaguequitataroquea ovaitsoqui quepatsipaequitica, icapioquitaguetaroquea maasanopae. Iroompaquea yaanaqueroquee ontaniqui osamani ocaraguepojaquegueti tsovironaquipae ochoocaguegueti ipeacaashitantajicaroca yaajatantajitaroca otsironeja. Iroatimpa manaquea ocantacoqueri incatsimamajajiaqueri Aapani Irioshi maasano teeca intsaromentajiguempariji interoncamajajiaqueri. ²⁰ Ariqueate yagaticamirijaquijiqueroquee ovaitsoqui, ariqueate ocotanaca osotoajatanaque irajantsi otserajatanacaroquea yoguijaatantajitaroca oshirancajavaetanacaquee isaviji, ariquea ocantajavaetanaca jmm arejejavaecaroquea 1,600 estadiopae.[†] Osaanajavaetanacaquee arejejavaecaroquea ivagantequi quitavaireri.

[†]14:20 Oraquea **1,600 estadiopae** ovegaratata 300 quiromeeteropae, irooquea quempetacaro arigueti anijivaete 7 savincaguiteripae, irooca 8. Aparo **estadio** ocaravaeque oquejevecaro 185 meeteropae.

‡14:14 Iran. 7.13.

7 irashivantijitete Aapani Irioshi atsipetacaantantajianquitsineca

15 Namenitsitaroquee inquitequi otsipa iquempetacaacaro aisa antsatantaque-mparoca quero oncoguetaequempani oncoramanitapojajegueti. ¡Ooshiatsi namenanaquequee intati! Namenajiaqueri 7 irashivantijitete Aapani Irioshi atsipetacaantantajianquitsineca, irioquee amacojiaqueroneca atsipetagantsipae caratapo-jatsineca, irootarite onteroncantapojempaca igatsimaca Aapani Irioshi.

² Nameniquea aisa quejevetroca incajare, saancorencajavaequequee ocanca quempetaca potirinaqui, oconoamorecajacaroquee paamarimoreca. Ariquee oraniqui icatintiitaca maasano anaquerica covejencavetatsica aisa ivaantorite ipeacaavaantorijitaca, teetarite intsariventajiguempariji aisa teequee intioncacojiteroji onomerote ivajiro ivancaqui irooca iracoqui. Icaramirincavaeque yajiricajiaque iraarepate yojocajiaquenerica Aapani Irioshi.

³ Yamashajiaqueroquee iramashaireni Moishishini irajaanire Aapani Irioshi, iroguenti aisa iramashaire Ovejajaniqui, ocanque:

“Nomajirote Aapani Irioshi Agavejamajatatsica, oganejencavaetaca pantaguetaquea, oacaavaetanaquenaquee intati. Pitampaticamajataqueroquee maasanopae, iroomajacaquee.

Aviguenti Imajirojiate maasano caquinteguetatsica.

⁴ Nomajirote, ¿arimpate inchooque caarica tsaroacaguimpi? Aato ichoocati.

¿Arimpate inchooque caarica shineventimpi? Aato ichoocati.

Apaniroquee aviatimpa picoguitani poganejencamajataca, teequee pincovaeguishetimatempaji.

Incoraquecoraqueitashiquempitarite maasano caquinteja intigueroaventajiaquem-piquea intsariventajiaquempi.

Conijavaetaquetari pitampaticamajaqueroquee maasanopae.”

⁵ Iroompaquee nameniquea otanarejanaca teemporo inquitequi. Iroguenti oquem-petacaro otaverenacorote Paaquito.[‡] ⁶ Isotosotoitantapojaroquee irirajia 7 irashiv-antijitete Aapani Irioshi atsipetacaantantajianquitsineca. Ijamirincajiaque quitsaa-jiaca quitamarocantari quitsaarentsi saancamagori, tsirencavaeque. Yaguiatacari ineguiqui ichompimashite ipeacaajitaca ooro. ⁷ Ariquee namenitsitariquee aparo anijari, yojocajiaqueneri ashivantijite 7 taso ipeacaajitaca ooro tseraiquijen-cavaequeate igatsimaca Aapani Irioshi icoguitani ichoocati. ⁸ Oraquee irogane-jencare aisa iragavejane Aapani Irioshi osotoajencavaequequee oquempejencavae-caro paamarivoga inirovogajencavaetigueti otsitacajencavaecaroquee intsompogu-iqui iteemporotequi, aritarite ichooque iriatimpa. Aatoquee ichoocatitsi quijan-quitsineca oraniqui arejevaetanajempataja interoncajiajerotaja irashivantijitete Aa-pani Irioshi carajianquitsica 7 irisocajiaqueroqueti oratica 7 atsipetagantsi yajirica-cojiaquea irantsipetacaantajiaquemparica caquinte.

Siete tasopae tseraiquijencavaeca igatsimaca Aapani Irioshi

16 Iroompaquee noquemiquea iquenquetsajencajitanaquequee iririjencavaeque icanca osotoajencapojaqueroquee teemporo icantajiaqueri 7 irashivantijitete

[‡]15:5 *oquempetacaro otaverenacorote Paaquito*. Oratica Taverenacoro iroguenti quitsaarentsivanco ochoocatantacaca mavicotate mapicota itioncantacaca Aapani Irioshi yojocaquenerica Moishishini.

Aapani Irioshi: “Pijateja poapoaitanaqueja pisocajiaquiteroja quepatsiqui igatsimaca Aapani Irioshi oratica tasoquitica carajianquitsica 7.”

² Ariquea yoanaque aparo ashivanti isocaquitiro quepatsiqui yajiricacojiaqueca itasonequi, ariqueate icojianaca yavejancajianaca maasano caquinteja itioncacojiaqueca ivancaqui ivajiro covejencavetatsica, iriguentijia tigueroaventajiacarica ivaantorite ipeacaavaantorijitaca iquempetacaamajajivecari iriatimpa. Irirajia avejancajianquitsica ooquea yatsipejiacaroquea ogsatsica.

³ Iroompaquea irira ashivanti mavitetapojatsica yaacotapanajantiroquea itasone, isocaquitiro inirojaniqui quantijani. Ariquea oquempetanacaro iriraja metojanquitsica. Imetojajianaquequea maasano choocajianquitsica inirojaniqui quantijani iteroncajianacaqueate.

⁴ Ariqueate irira ashivanti trestapojatsica yaacotapanajantiroquea itasone, isocaquitiro ojaaquipaequi aisa maasanopae osotoajaguetiguetti nijatenipae. Ariqueate ocotanaca opeaguetacaqueate irajantsipae. ⁵ Iroompaquea noquemiri iquenquetsatanaque ashivanti quempoguijiroca ojapae, icanque:

“Nomajirote, aviatimpa aviguenti tampaticamajatiroca patsipetacaantamajatan-tacaguetti piquempetacaantaqueroquea imaica.

Choocaquempiquea, aisa picoguitani pichoocatini coramani, Pirioshimajati teequea pincovaeguishetimatempaji.

⁶ Patsipetacaantajiacarica pamenajiaqueritari imetojajiaqueri tsavetantajatsica aisa itsipajia pigomajamajarejia,

ichovivincajatacaajiaqueri iriraja.

Pimirajatacaantantajiacarica irajantsi,

inchiquiojita iquejetacaantajiaa iriatimpajia.”

⁷ Iroompaquea noquemiriquea iquenquetsatanaque itsipa aretarequi icanque:

“Arimajaguitatsi, Nomajirote Aapani Irioshi Agavejamajatatsica.

Pitampaticamajaqueroquea picatsimajiaqueriguetti,

teetarite pincantashitimpaji.”

⁸ Ariqueate irira ashivanti cuatrotapojatsica yaacotapanajantiroquea itasone, isocaquitiro catsirincateriqui, icatsirincamajatanaquequea itsiajiaqueri caquinte. ⁹ Icantacoguitaniqua yatsipejiaca itsiaqueriguetti, cotanquitsiquea teequea irovashiantajigueroji ipeacaaguishejiacaca. Teenicate iraventempariji Aapani Irioshi intsarovenquemparime, manaquea icantaguishejiakeri yamenajiavecaroquea irioquea tigarankuimojiaqueri atsipetagantsi.

¹⁰ Iroompaquea irira ashivanti cincotapojatsica yaacotapanajantiroquea itasone isocaquitiro imajirontamentoqui isavicantapinitaca covejencavetatsica. Ariquea icojianaca ipitsecacovaetanaque majirontajiacarica icantacovaetanaque manquimanquimanqui. Iriatimpajia yatsicajianaquero inene irooriji yatsipemajajiaa. ¹¹ Cotanquitsiquea arimpa yogaamajajianaca teequea irovashiantajiajeroji ipeacaaguishejiacaca, manaquea icantaguishetacojiaqueriquea Aapani Irioshi ashincaroa inquite, yamenajiaqueriquea iriguenti atsipetacaajiacari aisa ishimoiriquishimoiriquiatacaaqueri.

¹² Iroompaquea irira ashivanti seistapojatsica yaacotapanajantiroquea itasone, isocaquitiro inirojaqui ojaaqi Eoperateshi. Ariquea ocotanaca ochaquirejanaque-

quea cameetsanijite incoraquecoraqueitapojenijite majirontajiatsica quenaquenaitapojanquitsineca isotoguigueti catsirincateri.[¶]

¹³ Ariqueate nameniriquea casantonqueniniro aisa covejencavetatsica aisa tsavetantatsica amataatsica. Aparopae iriatimpajia isotosotoitanaquequea ampatsini ivagantepaequi. Iriraquea ampatsini quempevaeca oanto. ¹⁴ Ampatsini inajiaque. Yonigaantajiaqueroquea oacaantantatsica intati, iroompaquea yoayoaaitanaque incapiocajiaqueriquea maasano majirontajiatsica quepatsipaequitica irashimirintajiaquempaqueate arejetapojempagueti oratica savincaguiteri anaavaetapojatsineca irashi Aapani Irioshi Agavejamajatatsica.[§]

¹⁵ [Iroompaquea iquenquetsatanaque Quirishito icanque:] “Intsijate pinquemisantajiguenajate. Naatimpa noncoraquepojaquegueti manaquea noncatimapojaempacea nonquempetapojajempari aitsitantatsica. Noshineventavaetaquempariquea maasano tinajaventaquenanece aisa inquempoguijamajaquerogueti iitsaare aatoniji icajaratsinojigui aatoniji ipashiventajiga.”

¹⁶ Iriraquea ampatsini quempejiacaroca oanto icapiocajiaqueri majirontajiatsica ontaniqui ipajijitica evereotsaqui Aremajeroni.

¹⁷ Iroompaquea irira ashivanti sietetapojatsica yaacotapanajantiroquea itasone isocaquitiro otampijaguitetaquegueti. Noquemiquea iquenquetsajitanaque inirojencani ocanca oquenajencavaetapojaque imajirontamentoqui Aapani Irioshi teemporoqui, icantajiti: “¡Jac teroncapojaca!” ¹⁸ Ariquea ocotanaca otimemecapinique careti ocantapinique timemec timemec, aisa ocantavaetaquiti serororon serororon tsijec tsijec, omoguecavaetanaquequea quepatsi anaavaetanaque-roquea maasanopae moguecaripae omoguecaguetigueti coramaniqui iroaqueragueti icaquintetacaajiqueriquea caquinte arejevaeca imaica. ¹⁹ Ariquea ocotanaca otsecaguetanaquequea oratica guinteninintsi anaajencavaevetatsica, otsecaguetanaque oquijipejitanaca 3, aisa maasanopae tsovironaquipae choocaguetatsica quepatsipaequi osoveaguetanaca, ootari teroncaguetacaquea. Iquenquejaqueroquea Aapani Irioshi icovaeguishejiacagueti Vavironiaquitica, icatsimajiaqueriquea yatsipetacaajiajaecari, quejevaeca yojocacotsitanariquea tseraja igat-simareja. ²⁰ Maasanopaequea ovogorepae opeagueca, aisa otsempipae teequea irinejajitajeroji. ²¹ Aisa asacaraatsentseinavaetapojaca incojariquitsentseina oquenapoji jenoqui inquitequi otenavaequequea ocanca, apatsentseinaropae otenataque 40 quiro. Iriraquea caquinteja arimpaqueate icantaguishejianaquequea Aapani Irioshi yamenajiaquegueti ipeacaimovetacarica yasacaraaquerogueti incojariquitsentseina, yatsipemajatacatari.

**Joanca yamenaquero Vavironia quejetaca iroguenti
manquigarentsi cantatsatantamajatanatsica**

17 Ariqueate icoraquetashiquenaquea aparo ashivanti carajianquitsica 7 ajiricajianquitsica itasonepae, icantapojaquena: “Caacate namenacaguequempiroquea quero incojiqueroni incatsimajiquerogueti cantatsatantamajatanatsica

[¶]**16:12** Incorajejiapojaquegueti majirontajiatsica intsipatsipaitaquempari igoaretajiate irashimirintajiajojaquempa.

[§]**16:14** *oratica savincaguiteri anaavaetapojatsineca irashi Aapani Irioshi Agavejamajatatsica.* Pamenero 19.11-21 itsavetacoquerogueti oratica ashimirintagantsi.

savicantaguetaroca otsipajatopaequi oshequipaequi. ²Irraquea majirontajiatsica quepatsipaequitica yoayoaitashipiniijaqueroquea icantatsajiaqueroquea, iroatimpa ocantatsatacaajiavacari. Aisa iriraquea guintenijiatsica quepatsiqui icovaeguishe-majajiacaquea ocovaeguishetacaajiavacari.”

³Iroompaquea yaashirentavaetanaquenaquea ashivanti oquitamampororoitapojaquegueti. Ariquea oraniqui namenapojiro manquigarentsi osavicantacari quityoncari covejencavetatsica. Oraquea itsinoqui maasanotseentena otiontioguishevaetaca vajirontsipae iquejemanatacotantacarica Aapani Irioshi. Ocaravaeque 7 iguitopae, oraquea ivaapae ocaratsitaquea 10. ⁴Oraqueate manquigarentsi oquitsaaca oit-saare camachoncamorenari aisa quityoncamorenari. Oashiguetaca ooropae, cameet-sapiguetatsica, aisa peererapae. Ajiricaque oshovaote ipeacaajitaca ooro, tseraiquiv-aeca taaca opajita covaeguisherentsipae aisa ogantatsarejia. ⁵Oraquea ovancaqui ochooque otioncacocaqueate ovajiro, cotanquitsiquea teequea intsajiteroji taaca opaji ocantacoqueca, ocanquequea:

“Vavironia anaajencavaetatsica,

iniro cantatsatantajiatsica,

aisa iroguenti guivorocajencaguetaqueroa covaeguisherentsimajaca
quepatsiquitica.”

⁶Iroompaquea namenitsitaroquea oshinquitacar o iriraja igomajamajare Aapani Irioshi ometojacaantajiaqueca, iriotari tsavetantajiaquerica Jesoshi.

Ariquea namaenquitiguiro oacaavaetanaquena intati. ⁷Cotanquitsiquea iriraquea ashivanti icanquena: “¿Queroquea ococani poantantanacaca intati? Imaicaquea noguisotoguempirojate ocantacoguetaqueca ocatita manquigarentsi jeeri aisa covejencavetatsica quijanaquerochoocatanquitsica 7 iguitopae aisa 10 ivaapae.

⁸Iriratica covejencavetatsica pinejaqueca, coramani ichoocaveca, imaica tee inchoocatajeji, cotanquitsiquea incoraquetapanajante inquenantapojemparo omoro oagantavaetanankuitsica isaviji, ariquea interoncajiqueri. Coramani iroaqueraqueti ipeacaacarogueti Aapani Irioshi quepatsi ocancani itioncacojiqueroquea ivaperitequi ivajiropae maasano coguitatsineca inchoocajiaque. Irraquea guintenijiatsica quepatsiqui teeca intioncacojiguempaji ivajiropae mana iroaroaitanaque intati iramenajiaquerigueti iriratica covejencavetatsica, iroorijite ichoocavetaca coramani, tee inchoocatajeji imaica, cotanquitsi inchoocataje.

⁹“Quericaca tsatanquitsica inquemavaqueroja noncanqueca imaica. Oraquea 7 iguitopae iroguenti ocantacoque 7 otsempi osavicantacaca oratica manquigarentsi.

¹⁰Aisa iriguenti ocantacoque 7 majirontajiatsica. Imajirontavetaca 5, metojajiaque. Aparo imajirontaca imaica. Irraquea itsipa tequerata incoraqueeteji. Oraquea incoraquevetapojempagueti taampina irimajirontavetapanajantempa. ¹¹Irraquea covejencavetatsica choocavetatsica cotanquitsiquea teequea inchoocatajeji imaica, iriotari majirontajatsineca oochotapojatsineca. Ichocaveca coramani, cotanquitsiquea iroompaquea imetojaque, jero ocantacotantacarica apaguitotiro iguito carajiat-sica 7. Oncoramanitapojajegueti incoraquepanajante impeapanajantempaqueea majirontatsica, ariquea interoncajiqueri.

¹²“Oraquea 10 ivaapae pamenaguetaqueca imaica iriguentijia ocantacoque 10 peajianquitsineca majirontajiatsica. Tequerata irimajirontajiguempaji. Ariquea incantajiqueri impeajiaquempaqueea majirontajiatsica intsipatsipaitaquempari covejencavetatsica, cotanquitsiquea aatoquea osamani imajirontajia. ¹³Irirajia 10

majirontajiatsica inquemavacaajiaquempa iroguijaguijaitanaqueri covejencavetat-sica irinetsanajiaqueroquea taaca opaji inintaguetaqueca iriatimpa, impatamp-ishicajaqueri irimajironquempañiji. ¹⁴Iroompaquea iriatimpa incapiocajiaque-riquea maasano intsipatsipaitashiquempariquea irashimirintsijavetempari Ove-jajaniqui, cotanquitsiquea iriguenti agavejantanquitsine Ovejajaniqui, iriguenti-tarite Anaantaguetatsica anaaguetaquerica maasano anaantaguevetatsica, iriguenti Majirontatsica anaaguequerica maasano majirontajiatsica. Iriiraquea intsipatsi-paiquempaca iriguentijia icajemajiaqueca Aapani Irioshi icoguiajiaqueca quisho oahoaiquerineca.”

¹⁵Iroompaquea icanquena ashivanti: “Oraquea otsipajatopae pamenaguetaqueca osavicantaguetacaca cantatsatantatsica iriguentijia ocantacojiaque maasano caquinteguetatsica caramirincajiatsica guintenijatsica quepatsipaequi cantashitatiaguetanquitsica iguenquetsatsarepae. ¹⁶Iriiraquea covejencavetatsica intsipatsipaiquempari irirajia majirontajiatsica ocantacojiaqueca 10 ivaapae, irisemasemaitanaquemparo cantatsatantatsica, incatsimajianaquero irisapocatsi-nojiaquero cajaratsinoni oncanquempañi. Aisa irishecajiaquemparoquea oteshi, iroompaquea intajiaquero. ¹⁷Iriotarite cotacaacaro Aapani Irioshi iquemavacaan-tantajiacaca iroguijaguijaiqueriquea covejencavetatsica impatampishicajaqueri irimajironquempañiji, arejevaetaquempa onetsanamajaquempa icanqueca Aapani Irioshi. ¹⁸Oraquea manquigarentsi pinejaqueca imaica manaquea ocantacoque oratica guinteninintsi anaajencavaetanquitsica agavejajiaquerica maasano majirontajiatsica quepatsipaequitica.”

Interoncajitaquerigueti Vavironiaquitica

18 Iroompaquea nameniriquea itsipa ashivanti yaguijitapojaque iquenapojaque inquitequi. Yagavejavaeque, yoganejencavaetaca, itsirencaguitejavaetana-queroquea maasanopae quepatsi. ²Ariquea irijencavaetanaque icajemanaquequea icanque:

“¡Soveaca! ¡Soveaca Vavironia oratica guinteninintsi anaantavaevetatsica!

Iriguenti guintenitantanajaro ampatsinijia,

iriguenti choocatantajiacaro taaca ipajitapae ampatsiniguetsica,

iriguentijia aisa maasano araguetatsica teeca incameetsagueteji aisa joratantaguetatsica.

³Iroorijite maasano guintenijatsica quepatsipaequi yoayoitashijianaqueriquea guintenijavetanquitsica Vavironiaqui,

ariquea yaajencatsijiaqueriquea icovaeguishetacaajivacari, quejetaca imiritsipo-jacaro oguepishijarote cantatsatantatsica.

Aisa maasano majirontajiatsica ishineventajiavecari itsipatsipaivecari icovaeguishe-jiacagueti covaequisherentsipae.

Ariquea iquempejiaca jocantavaetatsica iriatimpajia iquenaquenaivaetapojaque osamanipaequi yamapinijiguiroqueate taaca opajitapae irajaararo oraniqui

Vavironiaqui yojocantantapinijiaqueroquea yaantajiacaroquea imentaquipae, caavijitari ishineventajiacaro Vavironiaquitica irajaarantajiaquempaquea.”

⁴Iroompaquea noquemiquea iquenquetsajencajitanaque oquenajencavaetapoji inquitequi, icantajiti:

“Pisotoanaqueroshiatsi, aviatimpajia nashintajiacaca,

aatonijite paajencatsijiguirotsi ogovaeguisherejia,
aatonijite notsipatacaantajiguimpro nantsipetacaavaequemparoguati.

⁵ Otigariseavaejiaquero ogovaeguisherejia arejevaetanaca inquitequi.

Ogantaga iquenquejacotiro Aapani Irioshi oveacaaguisherejia.

⁶ Querocaguati ocojiaquerini itsipajia ariqueate pinquempetacaaquemparoiroa timpa,

cotanquitsiquea caaviji pogaaqueroquea.^{**}

Atsipetacaantajiacatarite, imaica ariqueate pinquempetacaaquemparoquea iroa timpa,

caaviji pogaaqueroquea pantsipetacaaquemparoquea,

quempetaca inconoajatashijitaqueroquati quepishijamajatanquitsica iroguipiajatashimajatanajitaquemparoiroa manquigarentsi oshovaotequi.

⁷ Osemeemeitake ocantacoguitani, aisa ocantacoguitani osavicaventaqueroquea maasanopae onintaguishequea iroa timpa.

Imaicaquea poguipiashitantajemparoiroa timpa, panaacaavaetajero antsipevaeta-jempaqua oshimampojancaquitempani.

Aventacoca oquenquetsashirentake ocantake:

‘Manaquea nosavicaque quejequena majirontatsica.

Teequea nonquempetemparoiroa metojacoro coguitejacovaetatsica,

aatotarite noshimampojancavaeta.’

⁸ Irootarite onteroncantapanajantempaca taampina Vavironia,

apajencaro savincaguiteri ontiaiavetanaquemparoqueate atsipetagantsipae: meto-jagantsi, shimampojancajantsi, tasettsijenca.

Iroompaquea irampevoquijajitaquero Vavironia apevoquianisano.

Yagavejamajatarite Aapani Irioshi Majirontamajatatatsica cantomajaqueroa.”

⁹ Irirajiaquea maasano majirontajatsica quepatsiquitica shineventajiavecaroca Vavironia tsipatsipaivecarica guinteninitantajiavetaroca ipeacaaguisheji-avaecaguati covaeguisherentsi iriraacojiaqueroquea incajemajianaquequea iramenajiaqueroquati ampevoquijanaquempaguati oncatipogajencatanaque-mpaquea.

¹⁰ Omintsaromintsarovaetanaqueri iramenajiaqueroquati atsipetsipevaetaca, incaticatiivaetanaque ontaniqui, incantajigue:

“¡Ooo! ¡Ooshiatsi, aviatimpajia guintenguintenantaroca Vavironia anaajen-cavaevetatsica tampishivaevetatsica!

Aapojacaguati icantomajajitimpiguati apajaniquiro hora iteroncajitaquempi.”

¹¹ Ariqueate inquempejiaquempaquea aisa jocantantajatsica quepatsipaequitica irirajianaquempa iriraacojiaqueroquea incajemavaejianaquequea iramenajiaque-guati quericampate vegarajiajeroneca irajaararopae. ¹² Quericampate vegarajiajer-ineca ooro, perata, cameetsapiripae, peerera, aramaroncari quitsaarentsipae ipea-caajitaca quitamaromorenaro irino, irooca aisa carenimorenaro sera, aisa otsipapae quitsaarentsipae camachoncamorenari aisa quityoncamorenari, irooca aisa ponca-jaguetatsica inchato, irooca aisa taaca opajitapae ipeacaajitaca itsiconte erepaante

^{**} **18:6** Tee onconigamajateji queri iquenquetsatacaaquea acaniqui. Arica imaica ipitsocashitanacari majirontajatsica itsavetacotaquea incajaranqui capitoroqui 17 otsapaqui 16, iquenquetsatacaqueri iriatimpajia semajiacaroca Vavironia iquejetacaacaca manquigarentsi. Imaica icanque irantsipetacajiaquemparoiroa choocatantajiacaroca.

aisa cameetsaripae inchato, cavorejari quishoguetatsica quejecaroca voronquise aisa yero, aisa mapi icantajitica maremore. ¹³ Quericampate vegarajiajeroneca casancapaneri canera aisa otsipapae casancapaneri iconoantajiguetaroca ishecajiguetaca, casancapaneripae itajaitica, mira, poncajencajaripae, vinoja, oreji orivo, shipetapaneri tirigovane aisa tirigoqui. Quericampate vegarajiajerineca caapironcaari, oveja, quitavaireri, aisa itigaritacotantajitaca itigaritanaqueca quitavaireri. Quericampate vegarajiajerineca iromperaperaitaca irashintajiaquempaca, yojocantajiavetacaritari irapicaquintete. ¹⁴ Incantajiaqueri Vavironiaquitica: “¡Teetarite onchoocatajeji maasanopae pishineventamajajiacaca, jac oteroncaguetanaca maasanopae cameetsaripae pashintajiacaca aisa taaca opajitapae vegaramajatatsica pishineventajiacaca, imaica aatonica pinejajiro aviatimpajia!”

¹⁵ Irirajiaquea jocantantajiatatsica ashintaguetanquitsica imentaquitsitepae yaantajiacaroca irajaaroyo yojocantajiaqueroguetti Vavironiaqui intsaroajianaquequea iramenajiavaqueroguetti irantsipejiaquempaca, incaticatiivaetanaque ontaniqui. Iriraacojiaqueroquea Vavironia incajemajianaquequea, ¹⁶ incantajigue:

“¡Ooo! ¡Ooshiatsi, guinteninintsi anaajencavaevetatsica!

Yamenajiqueroquea iroaqueraguetti quempetaca manquigarentsi onetsanatacogueti oquitsaataroguetti shipetamorenaro quitsaarentsi camachoncamorenaro aisa quityoncamorenaro ipeacaajitaca irino.

Oshequiavaetanaquequea ocantashitatiaguetanacaquea yavitajiguetacaca aisa inenquequijiguetacaca oconoaca iriguenti ipeacaantajiguetacaroo ooro, otsipapae manaquea ipeacaantajiguetacaroquea cameetsapiripae aisa peerera.

¹⁷ ¡Taampinashiatsi ojatacopanajanti, imaica jac apajaniquiro hora oteroncaguetanaca maasanopae ajaarantavaevetacaca!”

Ariquea inquempejiaquempa maasano taquiaguiroca quenajarontsi inirotsantsanapae, iriguentijia tetantajigaroca, iriguentijia marinerojia amijiguirica taquiaguiroca, iriguentijia aisa maasano antavaejiatatsica inirojaniqui quantijani jmm, incaticatiivaetapojaque ontaniqui. ¹⁸ Iramenajiavaqueroguetti ovogajencavaetanaquempaguetti oratica guinteninintsi, incajemajianaque incantajigue: “¡Querocampate onchoocatajeni otsipa quempetajemparoneca iroatimpa anaajencavaetajequeate!” ¹⁹ Ariqueate incojianaquempa iroajianaquemparoquea quepatsivane iguitoqui iriraacojiaqueroquea incajemajianaque incantajigue:

“¡Ooo! ¡Ooshiatsi, guinteninintsi anaajencavaevetatsica!

Irootaquequea choocatacaajivecarica imentaquitsitepae ashintajiatatsica iguenajaro, ivegaraventajiqueroquea taaca opajitapae ishineventajiguetacaca.

¡Taampinashiatsi ojatacopanajanti, imaica jac apajaniquiro hora teroncajiaca maasano guintenitantajigaroca!”

²⁰ Cotanquitsiquea imaica pishinejianaquempaja aviatimpajia inquitequitica.

Pishinejianaquempaja aviatimpajia igomajamajare Aapani Irioshi, aisa aviatimpajia itigarancanejia Jesoshi, aviguentijia aisa tsavetantajiatatsica, pamenajiaqueriquea iteroncajiaqueriquea Aapani Irioshi maasanojia Vavironiaquitica, aviguentijiaquea yompejiaca.

²¹ Iroompaquea nameniriquea ashivanti agavejavaetatsica yaaqueroquea mapi quejevaeca inirotsentseina shimentapiri itononcantajitaca, ipishoncajataqueroquea inirojaniqui quantijani, iquenquetsatanaque icanque:

“Ariquea inquempetacaajitaquemparoquea Vavironia oratica guinteninintsi
anaajencavaevetatsica,
quejeni nopishoncajataqueroqueti mapi, ariquea ompejaencaquempa,
aato yamenajitajirotsi.

²² Aatoquea iquemajitajirotsi yampenejencatacaajitajaro aarepa pivogoniqui,
Vavironia,

aisa aatoquea isoncajitaji, aatoquea icovijitaji, aatoquea itivojitaji.

Aisa aatoquea ichoocatimatajitsi antavaetajatsineca aviatimpaqui,

aisa aatoquea iquemimajitajirotsi itononcantajitaca.

²³ Aatoquea itsivojitajiritsi tsivorentsi aviatimpaqui.

Aisa aatoquea iquemimajitajiritsi aviatimpaqui iriaqueraca manquigatanquitsica
aisa imanquigare.

Iroorijite yanaajencajiavetaca quepatsipaequi jocantantajatsica
guintenitantajiavequempica.

Pamatavimatavivaequeriquea maasano quepatsipaequitica pimatsitantigueti.

²⁴ Oraniquitarite imetojacaantajitaqueri tsavetantajatsica aisa itsipajia igomajama-
jarejia Aapani Irioshi imetojajitaqueca,

aisa maasano itsipajia imetojajitaqueca quepatsipaequi.”

Itsarorentajiacari Aapani Irioshi inquitequi

19 Iroompaquea noquemiquea icajemajianaquequea inquitequi icaramirin-
cavaeque jmm, icantajigui:

“¡Antsarorentemparija Yave!^{††}

Iroguenti aavacaji Arioshite Majirontamajatatsica,
ochoocataquetari iroganejencare aisa iragavejane.

² Teequea inchoocateji incatsimatashiquempaca, tampatica yoaquero maasanopae,
jero icatsimatantacaroca caavijica ocantatsatanti

jocajencajiaquenerica otsanireore maasano quepatsipaequitica.

Aisa icatsimatimenqueroquea yompetacojiacari irajaanirejia
ometojacaantajiaqueca.”

³ Icantsijianajaquea aisa:

“¡Antsarorentemparija Yave!

Iroatimpa oncoquempani ompoasecantaguitempani, aatoquea
osajaencatacotimatitsi.”

⁴ Irraquea ²⁴ iramajirorejia aisa ⁴ anijaripae itigueroaventajiacari Aapani Irioshi
savicanquitsica imajirontamentoqui, itsarorentajiacari icantajigui:

“¡Arimajaguitatsi! ¡Antsarorentemparija Yave!”

⁵ Iroompaquea noquemiquea iquenquetsajencajitanaquequea oquenajencatanta-
pojacaroquea imajirontamentoqui Aapani Irioshi icantajiti:

“¡Pintsarorentajiguemparija Aapani Irioshi,
maasano aviatimpajia irajaanirejia, aviatimpajia pincatsajiguirica,

^{††} **19:1** Ocanquegueti ocaniqui **¡Antsarorentemparija Yave!**, iguenquetsatsarequi
evereo icanquero **¡Aleluya!** Oraquea **Yave** iroguenti ivajiro Aapani Irioshi. Iguen-
quetsatsarequi evereojia iriraqueate Aapani Irioshi ipajita **YHWH** (Yahweh). Ancan-
quequea **Yave**. Yogui pitsocajitaqueroqueti quimajareritsaqui iconoagarantaca ican-
queriquea **Jehová**, itsipajia icanqueri **Yavé**.

maasanomajaca: anaantajianquitsica aisa teeca panaanteji!”

⁶ Iroompaquea noquemiquea quempejencavaeca icajemamirincatigueti caquinte-jia, aisa quempetaca opojimajencajatagueti omporocajatagueti ojaaquiniqui, aisa quempetaca otampishijencatigueti careti ocanquitigueti tsijec tsijec, icantajigui: “¡Antsaromentparija Yave!

¡Imajirontamajatacatarite Amajirote Aapani Irioshi Agavejamajatatsica!

⁷ Jaameja ashinevaejiaquempa, ashineventamajajiaquempari ancantajiaqueri: ‘Aviguenti caaviji poganejencamajataca’, arejetapojacatarite savincaguiteri iraanquemparo Ovejajaniqui inintane, iroatimpaquea netsanataconi.

⁸ Icavintsajajiquero yojocajiquenero oquitsaacaca

ogameetsamorenareni irino saancamorenavaeque tsirencamorenari.”

Oraquea irino ocantacoque icomajamajajiacagueti igomajamajarejia Aapani Irioshi.

⁹ Iroompaquea icanquena ashivanti: “Pintioncacotavaqueroja ocatice: ‘Irishineta-caavaejitaquempariquea maasano icajemajitaqueca irishecajiaquempa irogavisaa-jitaquenerigueti Ovejajaniqui iraaquerogueti inintane.” Aisa icanquena: “Ocati-caquea pitoncavaqueca imaica iroguenti iroomajaca, iroguentiquea Iguenquetsat-sare Aapani Irioshi.”

¹⁰ Notigueroaventavetanacari ashivanti nontsarovoltaquemparimequea, cotan-quitsiquea iriatimpa icanquena: “Aatoquea piquejetirotsi imaica, naroguentitari pa-piaajanirentsiteni, aritarite noquempetajimpitarite aviatimpa aisa papitsarventar-ijiateni tsavetantajiguirica Jesoshi aisa netsanamajatiroca itsatacaantaguetica. ¡Iri-ompani pintsarventempa Aapani Irioshi! Iroorijite itsavetantica Jesoshi, irootaque-quea tsatacaashirentaguetiquerica tsavetantajiatsica.”

Shiacotantacarica quitamarori quitavaireri

¹¹ Iroompaquea nameniroquea inquite tanarejaca, conijani quitavaireri quita-marori. Irraquea shiacotantacarica manaquea icantajiqueri Netsanamajatiroca Iguenquetsatsare, aisa icantajiqueri Iriomajaca, itampaticamajatirotari maasano icantomajantigueti aisa yashimirintagueti. ¹² Oraquea iroquija quempetaca paa-marimoreca. Oraqueate iguitoqui ochooque oshequiavaequequea iramatsaero. Aisa tioncavaeca ivajiro teeca intsajiteroji, iriguentiquea tsataquero. ¹³ Oraquea iquitsaatacaca yajavicajiqueca irajantsiqui. Oraquea ivajiro iroguenti Iguenquet-satsare Aapani Irioshi. ¹⁴ Yoguijajipojaqueri igoaretajiate choocajiatatsica inquite-qui. Iquejetavacaajiaca quitsaajiaca aramaroncari quitsaarentsi ipeacaantajitaroca irino, quitamaromorenavaetaque saancamorenavaeque. Ishiashiaitacotantajiacari quitavaireripae quitamarori. ¹⁵ Oraquea ivagantequi iriatimpa osotoatsantsameni-vaeque itsaampitsantsamenirite yamecamajajitaqueca iragavejantajiaquemparica maasano quepatsipaequitica. Impeamajataquempaquate Majirontamajataatsica ir-imajirontantaquemparo imajirontaquijire ipeacaajitaca cavorejari quishomajatat-sica,^{††} iragavejaqueriquea maasano teeca inquemisantajigueriji. Incatsimajiavae-queriquea irantsipetacaajiaquempari inquempetacaajiaquempariquea agaticamiri-

^{††}19:15 *Irimajirontantaquemparo imajirontaquijire ipeacaajitaca cavorejari quishomajatatatsica.* Irooquea ocanque intampishitashimajaqueroquea irimajironquempagueti.

jaquitiroca ovaitsiqui. Iriguentitarite catsimajiaquerine Aapani Irioshi Agavejama-jatatsica. ¹⁶ Oraquea iitsaarequi aisa ivoriqui ochooque otioncaca ocanque:

“Majirontamajatsica anaaguequerica maasanopae majirontajatsica, Anaamajatsica anaaguequerica maasano anaaguevetanquitsica.”

¹⁷ Iroompaquea nameniriquea itsipa ashivanti catiaca catsirincaiteriqui icajema-cojiaqueriquea maasano arajianquitsica quempeguevetarica sheetyaoni, iririjencavaeque icanca icanque: “¡Caacateshia pincapiocajiaquempa pishecajiaquempa irojocajiaquempa Aapani Irioshi! ¹⁸ ¡Pishecajiaquemparoquea iteshi majirontajatsica aisa jivajivaitirica igoaretajiate, aisa itsipajia tampishiri, aisa iteshi quitavaireripae aisa shiacotantajiacarica! ¡Pishecajiaquempariquea maasano, irioca yashintajitaca irioca teeca irashintajitempariji! ¡Pishecajiaquempariquea anaaguevetanquitsica aisa teeca iranaajencavaeteji!”

¹⁹ Iroompa namenitsitari covejencavetatsica, aisa imajirojiate quepatsiquitica it-sipajiacari igoaretajiate, iroguentiquea icapioquimentajiacarica irashimirintajiaquem-pari shiacotantacarica quitavaireri aisa igoaretajiate. ²⁰ Iriiraquea covejencavetatsica yaajiqueri iconoacaantajiacari tsavetantatsica amataavaetatsica nigaimotaquerica oacaantantatsica intati. Oraquea oacaantantatsica intati irootaquequea yamatavimatavivavaetantacarica maasano itioncacojiquea ivajiro covejencavetatsica, aisa maasano tsaroventajiacarica ivaantorite ipeacaajitaca iquempetacaamajavetajari iriatimpa. Mavitequea ipishoncajiqueri anijatseentenatiraja osamimicatsantsamore-cavaequegueti asopiri, quempeni incajaremorecari. ²¹ Iroompaquea iriraquea shiacotantacarica quitavaireri mana imetojantacarica itsipajia itsaampitsantsamenirite so-toatsantsamenitanquitsica ivagantequi. Maasanoquea araguetatsica shecaguetarica iteshipae yomporoguijaventajiacari ishecajiacari, iquemamajajianaca.

Iyavitacojiqueri Satanashi 1,000 ajagantsini

20 Iroompaquea nameniri itsipa irashivantite Aapani Irioshi iquenapojaque inquitequi yaguijitaipojaque, yajiricaquero iniropetana cavorejatsari aisa yavi iriyavirejantaquemparo omoro oagantavaetanquitsica isaviji. ² Ariquea yaapojaqueriquea casantonqueniniro yoishotapojaqueri incoramanitacovaetanaquequea 1,000 ajagantsini. Iriotaquequea camaarini coramanitica, iriotaque ampatsini pajitatsica Satanashi.^k ³ Iroompaquea ipishonquitsitari omoroqui oagantavaetanquitsica isaviji, yashitacotsitari iyavitacotsitari. Ivinchajacoseyotsitari aatoniji iso-toaji iramatavimatavivavaetajeri quepatsipaequitica arejevaetaquemparo anaavaetanajeguetti 1,000 ajagantsini. Oncoramanitapojeguetti intanarejacotsijivetajempariquea, cotanquitsiquea capichaji inchoocavetapanajantempa.

⁴ Ariquea namenitsitaro majirontamentontsipae, isavisaviitantacaro irirajia ipeacaajitacaca jivajivaitatsica icantajitaqueca irinetsanajiaqueriquea maasano. Aisa namenajiaqueroquea ishirejia ijitorejimentajiguequeca itsavetantajiaqueriguetti Jesoshi, aisa itsavetantajiaqueroquetti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Iriatimpajia teequea intsaroventajiguempariji covejencavetatsica aisa ivaantorite ipeacaajitaca iquempetacaamajatajaca iriatimpa, aisa teequea irisantoncatacotsitempariji ivajiro covejencavetatsica ivancaqui aisa iracoqui. Ariquea namenajiaqueri itancoretancoretanaji itsipatsipaitanajari Quirishito ipeajiacaqueate majirontajatsica are-

^k20:2 Jen. 3.1, 13.

jevaetanaquempa aapojajempagueti 1,000 ajagantsini.⁵ Itsipajia metojajiavetanquitsica tequerataquea intancoretancoreitajeji, iriatimpajia manaquea intancoretancoreitanaje anaanajempagueti ocatica 1,000 ajagantsini. Ocaticaquea nocanquempica imaica iroguenti icantajitica “iroquetica intancoretancoreitantanajempaca”.⁶ Iiraquea Aapani Irioshi irishinetacaavaequempariquea irirajia tancorejantajanajemparoneca oratica icantajitica “iroquetica intancoretancoreitantanajempaca”, iriguentijiaquea comajamajajitsica. Aatotarite agavejajajiri “mavitetapojatsineca metojagantsi”, manaquea impeajiaquempaquee isaserorotejiate Aapani Irioshi aisa isaserorotejiate Quirishito. Aisa intsipatsipaitajempari impeacaajiaquempari majirontajajitsica irimajirontajiaquempa 1,000 ajagantsini.

Intsijaiqueriquea Satanashi

⁷ Oraquea anaanaavaetanajegueti 1,000 ajagantsini irisantanatacorejajitajeriquea Satanashi.⁸ Iroavaetanaquequea intsitacaguitejavaetanaquemparoquea quepatsi iramatavimatavivaetanaqueriquea maasano caquinteguetatsica incapiocajiaqueriniji irashimirintajiaquempaniji. Iramatavijaqueri Gogue aisa Magogue incapiocantajiaquemparica igoaretajiate, intiorencaetanaquempaquee incaramirincajiaque jmm inquempavaetanaquemparoquea impanequi ocaratsapijajatapojaqugueti inirojani quentijani.

⁹ Iquenaquenaivaetapojaque quepatsipaequi itsitacaguitejavaetanacaroquea, yanquitsaetacovaetapojacari tsariventajiacarica Aapani Irioshi aisa oratica guinteninintsi ipintsamajataca, cotanquitsiquea yasacaraashijitaqueri paamari oquenapojaquequea inquitequi otsiajiaqueri apevoquijavaetaqueriquea.¹⁰ Iiraquea ampatsini amatavimatavivaetaquerica ipishoncajitaqueriquea osamimicatsantsamorcavaequgueti asopiri quempeni incajaremorecari ichoocaqugueti covejencaveatsica aisa tsavetantatsica amataatsica. Incoguitempaniquea irantsipeguitempani savincaguitერი aisa pitsecariqui, aatoquea ivejencarejacovaetajatsi.

Ontaniqui oguitamaroreni majirontamentontsiqui iramenacotsijiacajiro antajiaqueca

¹¹ Iroompaquea nameniroquea iniroshitaponcarovaeca majirontamentontsi oguitamaroreni. Ariquea ichoocaque savicantacaroca. Oraquea quepatsi aisa inquite ariqueate ocotanaca opeimocari, teequea irinejimajitajeroji.¹² Ariquea namenaajiaqueriquea metojajianquitsica, caavijica yanaajencavaeti aisa teeca iranaajencavaeteji, icatintiitimojiacarocari majirontamentontsi. Nameniroquea ampinaicarejaguetacaquea paperipae itioncacotantajicaroca ipeacaaguetacaca maasano caquintetjia. Iroompaquea ampinaicarejaca otsipa paperi itioncacotantaguecaroca ivajiroppae maasano coguitatsineca inchoocaguiteni. Iiraquea savicanquitsica imajirontamentoqui icanque queroquea incojitaquerini aparopae caquinte, iroguentiquea yoguujatacotaque itioncacotantajicaca paperiqui.¹³ Ariqueate iquempetacaajiacari maasano metojajajitsica choocajajitsica inirojani quentijaniqui, icajemajiaqueri yoguisotosotoajaitaqueriquea, iriguentijia aisa maasano metojajianquitsica choocavaetanquitsica Areshiqui[¶] icajemajiaqueriquea icapiocajiaqueriquea,

[¶]20:13 **Areshiqui.** (Pamenero 1.18; 6.8.) Oraquea Areshi iroguenti ichoocajiaqugueti metojajitsica tequeratagueti impishoncajiteriji camorecariqui. Irira guiriego icanquero *hades*, iguenquetsatsarequi evereo icanquero *sheol*.

ariquea icanque quero incohincoiquerini aparopae, yoguijatacotanaqueroquea tioncanquitsica ipeacaajiacaca caquinteja tequeratagueti irimetojeji.¹⁴ Oraquea Metojagantsi aisa Areshi ipishoncajiquero incajaremorecariqui. Oraticaquea incajaremorecari iroguentiquea icantajitica “mavitetapojatsineca metojagantsi”.^{§§}
¹⁵ Ariqueate iquempetacaajitacariquea aisa maasano teeca intioncacotempaji paperiqui itioncacotantajitacarica ivajiropae maasano coguitatsineca inchoocaguiteni. Maasano teeca intioncacotempaji ipishoncajitaqueri incajaremorecariqui.

Iroaqueraro inquite aisa quepatsi

21 Iroompaquea namenaguequeroquea iroaqueraro inquite aisa iroaqueraro quepatsi. Oraquea iroquetinica inquite aisa iroquetinica quepatsi jac opeagueca. Ariquea ouquempetaca inirojani quentijani iroatimpa jac opeagueca.
² Naatimpa nameniroquea aguijitacotapojaque iroaqueraro Jerosare caavijica oganejencamajataca yashintacaca Aapani Irioshi, oquenapojaque inquitequi iriatimpaqui. Netsanatacovaecaquea ocanca quempevaeca onetsanatacovaetagueti manquigarentsi irooshipojaquegueti irimanquigatemparo nintiroca.
³ Iroompaquea noquemiquea iquenquetsajencajiquequea oquenajencavaetantapojacaro majirontamentontsi. Carajencajeguinuea ocanca icantajitacque: “¡Pameneroja! Imaicaquea oratica Itaverenacorote Aapani Irioshi ochoocatimojiaqueri caquinteja, iriatimpa iriguinentimojiaquempari, impeamajatajeri igaquintejiате incoquempani inconoavaequempari. Iriatimpajia impeamajatsitempari Irioshimajate.
⁴ Iriaraquea Aapani Irioshi irisheoquijajeneriquea maasano ijaquija, aatoquea ijaquitajitsi. Aatoquea imetojajajitsi, aato irajaijaatsi, aatoquea icajemajajitsi, aisa aatoquea icatsijajitsi, maasanotari coramaniquitica jac anaaguetanaca.”

⁵ Ariqueate iriraquea savicanquitsica majirontamentontsi qui icanque: “¡Pameneja, niroaqueratacaaguetajeroquea maasanopae!” Aisa icanque: “Pintioncacotavaqueroja maasanopae nocantaguequeca, iroguentitari iroomajaca, teequea namataguetempaji.”

⁶ Iroompaquea icanquena: “Imaicaquea agataca. Naroguenti *Alfa* aisa naroguenti *Omega*, *nocoguitanitarite nochoocaguitini, aisa aatoquea nosanticoguitejacovae-tajitsi. Quericaca miretanquitsineca nojocaqueneriquea irimiraqueroquea moto-jaaro anijacaantantatsica. Aatoquea ivegaraventirotsi, manaquea nojocashiquen-empari intati.
⁷ Quericaca tampishitashijiaqueroneca maasanopae coraquetashijia-querineca noncavintsajaqueriquea nojocaqueneri maasano oraticapae, irashin-tajemparoquea. Impeamajatsitena Irioshimajate, naatimpaquea nirijanitsitempari.
⁸ Cotanquitsiquea maasano tsarontijia intsiajiaquempaquea osamimicatsantsamore-cavaequegueti asopiri, quempeni incajaremorecari. Ariquea iquempejiaca teeca intsaroventajiguenaji, iriguentijia coguishemajajatsica, iriguentijia metojanta-jatsica, iriguentijia cantatsatantajatsica, iriguentijia matsinti aisa itsipajia aventajiacaroca iragavejanepae ampatsinipae, iriguentijia peajiaquerica itsipa irioshivi-jitashicaca, iriguentijia aisa maasano tsojenti. Oraqueate intsiajiaquempagueti os-

§§ 20:14 *mavitetapojatsineca metojagantsi*. Pamenero 2.11; 20.6; 21.8.

*21:6 *Alfa aisa Omega*. Oratica *alfa* iroguenti pariapojaroca *abecedario* irashi guiriego. Oratica *omega* iroguenti carapojiroca.

amimicatsantsamorecavaequegueti iroguentiquea icantajitica ‘mavitetapojatsineca metojagantsi’.”

Iroaqueraro Jerosare

⁹ Iroompaquea icoraquetashiquenaquea aparo ashivanti tsipajiacarica incajaranqui itsipajia ashivantijite socajiaqueroca oratica 7 atsipetagantsi carapojatsica yajiricacojiaquea yatsipetacaantajiacarica quepatsipaequitica, icantapojanaquea: “Caacateja nonigaaguempiroquea inintane Ovejajaniqui irimanquiguempaca.”

¹⁰ Ariquea yaashirentavaetanaquenaqueate inirotsempivaetatsica agasataavaetanquitsica. Yonigaaguequenaroqueate Jerosare, oratica guinteninintsi caavijica oganejencamajataca yashintacaca Aapani Irioshi, oquenapojaque inquitequi ichoocatigueti Aapani Irioshi aguijitacotapojaque. ¹¹ Cantavaequequea tsiren otsirenquitsitaroquea iroganejencare Aapani Irioshi, quempevaeca mapi vegaravaetatsica, quempetacaró jaashipe, saancorencaipiri. ¹² Anquitsaetacocaroquea iniropiricavaequequea tantontsi ocaravaequequea jenoqui, osotomorosotomoroataca ocaravaeque 12, aisa ichoocataque 12 ashivanti quempoguijaqueroca osotomoropae. Aisa aparopae ashitacoropaequi chooca itioncacojiqueroquea aparo ivajiropae irijanijiate Ishiraeri, ariqueate icarajiaque iriatimpajia aisa 12. ¹³ Oraquea tantontsi chooca 3 osotomoropae tampaticataqueroca isotoguigueti catsirincaiteri. Oraquea iquijigueti ochoocaque 3. Ariqueate oquempetaca ocatoncopojaquegueti ochoocaque 3, aisa oquirincapojaquegueti ochoocaque 3. ¹⁴ Oraquea isaviji otantotacagueti ochoocaque 12 mapi oquishomajatantacaca. Aparopae ochoocaque itioncacojiqueroquea aparo ivajiropae itigarancane Ovejajaniqui, ariqueate icarajiaque iriatimpajia aisa 12.

¹⁵ Iriiraquea ashivanti quenquetsatacaaquenaca yajiricaquero cavorejaquijiri igomarotantajitaca ipeacaajitaca ooro, irigomarotantaquemparoca Jerosare, aisa osotomoropae aisa otantopae. ¹⁶ Oraquea Jerosare ochoocaquequea 4 omerequipae oquejetsantsatavacaaca. Igomarotaqueroquea ocaravaeque 12,000 estadiopae[†] ogatsantsacapae aisa ojenoquivaquegueti, ariquea oquempetavacaaca. ¹⁷ Iroompaquea igomaroqueroquea ocarapiricaque otantotacagueti ocaravaeque 144 catsantsaconaquirentsi.[‡] Oraquea igomarotantajitaca igomarotantacaca ashivanti, iroguentiquea igatsantsaconaquire caquinte.

¹⁸ Oraquea otantotsaequitacaca iroguenti ipeacaajitaca mapi jaashipepi. Oraquea Jerosare saancorencavaeque ocanca cantavaequequea tsiren, iriguentiquea igotantquitsi ooromajaca teeca inconoantajitempariji otsipa cavorejatatsica. ¹⁹ Oraquea mapipae isaviquitica oquishomajatantacaca otanto iroguenti cameetsapiripae vegaramajatatsica pajiguetatsica jaashipepi, sapiro, aagata, aisa esemerarera; ²⁰ aisa oonise, coronarina, quirisoorito, veriro, topashio, quirisoperasa, jashinto aisa amatishita. Ariquea ocaravaeque 12. ²¹ Oraquea 12 osotomoropae iroguentivaeque peer-

[†]21:16 Oraquea **12,000 estadiopae** ovegaratata 2,200 quiromeeteropae, irooquea quempetacaró arigueti anijivaete 55 savincaguitieripae. Aparó **estadio** ocaravaeque oquejevecaró 185 meeteropae.

[‡]21:17 **144 catsantsaconaquirentsi**. Iroguenti oquejetsantsavecaró 65 meeteropae.

era,¹ aparopae iroguenti ipeacaantajitaro aparó peerera. Oraquea quenavoquirontsi iquenaquenaitantamajatacaca iriguentini ooromajaca teeca inconoantajitempariji otsipa cavorejatatsica, saancorerejavaequequea ocanca quejevaeca potirinaqui.

²² Tee nonejeroji teemporo ontaniqui guinteninintsiqui, iroguentitari iguinteni Amajirote Aapani Irioshi Agavejamajatacaca itsipatacari Ovejajaniqui, iriguentijitari quempetajaroca teemporo. ²³ Iriraquea catsirincateri teequea irinintajitajeriji irivoreacotantajequeate. Ariquea iquempetaca taai teequea irinintajitajeriji inquitasetacotantajequeate, iroguentitarite savincaguitetacaavaequeroquea iroganejencare Aapani Irioshi, ari iquejetaca aisa Ovejajaniqui iriguentitarite ot-sivore. ²⁴ Maasano caquinteguetatsica iraniijnijitantaquemparo otsirencare. Aisa incoraquecoraqueiquequea maasano majirontajatsica quepatsipaequitica iramajencatapojaenero iroganejencare, irishineventavaetapojajempari Aapani Irioshi. ²⁵ Aatoquea yashijitajirotsi osotomoropae, aatonica inejajitajiro pitsecari, onco-guitempani osavincaguitempani. ²⁶ Incoraquecoraqueiquequea maasano caquinteguetatsica quepatsipaequitica iramajencatapojaenero iroganejencare, irishineventavaetapojajempari Aapani Irioshi. ²⁷ Aatoquea oquijajencatimatitsi oraniqui covaeguisherentsipae. Aatotarite iquijitsi antaguishetatsica teeca oncameetsateji aisa tsojeajitsica, iriguentitarite choocajajatsine tioncacotanquitsica ivajirojia ivaperitequi Ovejajaniqui itioncacotantajiguecaroca ivajirojia maasano coguitatsineca inchoocaguitempani.

22 Ariqueate yonigaaquenaroquea ojaaqi saancorencajarimajaca anijacaan-tantatsica osotoajatantapojacaro imajirontamento Aapani Irioshi aisa Ovejajaniqui, ² oniganquirejavoquijaatanaquero quenavoquirontsi iquenaquenaitantamajatacaca. Oraquea omavitsapijaatapojaquegueti ochoocaque ocatintiitaca in-chato anijacaantantatsica. Aparopae taai opishivoroquijacovaetantanacaroquea os-ovena ocantashitatiaguecaquea. Oraquea ovanapae iroguenti iroveantajanajem-paca maasano caquinteguetatsica. ³ Aatoquea ochoocatimatajitsi incantomajacoti-mentajiquerica, aritari onchoocaque oraniqui imajirontamento Aapani Irioshi aisa Ovejajaniqui. Irirajia irajaanirejia incoguitempani irisavicaventaguiterni. ⁴ Irame-navoropiapojajeri, aisa intioncacotsijitempari ivajiro Aapani Irioshi ivancapaequi. ⁵ Aatoquea ochoocataji pitsecari. Iriraquea choocajatsica oraniqui aatoquea icogu-itejacojajia intsivojiajari, aisa aatoquea inintajitajiritsi catsirincateri intsirencagui-tetacotantajequeate, incoguitempanitari intsirencaguitempani Amajirote Aapani Irioshi. Iriatimpajia impejaiaquempaqua majirontajatsica incoguitempani irimajirontajiguitempani.

Irooshipojishiatsi incoraquetajate Jesoquirishito

⁶ Iroompaquea icanquena [ashivanti]: “Maasanopae ocatica pitioncaqueca imaica iroguenti iroomajaca, teetari amatavitanteji. Iriraquea Amajirote Aapani Irioshi quenquetsashirentacaajiguirica tsavetantajatsica itigarancaqueri irashivan-tite ironigaaguequeneriquea irajaanirejia querocaca oncoguetaquempapani, iroo-shipojishiatsi aapojempa.” [Icanquetari Jesoshi:]

⁷ **21:21 peerera.** Chooqa quantijaqui quejevetarica chopiro. Onquijaquerigueti capichaji impanequi, asereaqueri, ari intiritapiniquero cameetsaniji oncareni-tanaque. Oncoramanitapojajeguetti ompeanaquempa icanantajitica peerera, quitasaan-corerencavaeque, impeacaaquemparo nenquetsiqui.

⁷ “¡Arimajaguitatsi noncoraquetaje taampina! ¡Irishinetacaavaejiquempariquea guijatacomajaqueroa maasanopae itsavetacotsijitacaca ocatica paperiqui!”

⁸ Naatimpa Joanca, naroguenti nejaguetaqueroa aisa quemaguequeroa maasanopae ocaticapae. Irooquea noquemaguequerogeti, aisa nonejaguetaguerogueti notigueroaaventavetanacariquea ashivanti onigaaguequenaroca nontsarovenquemparime. ⁹ Icantsitana: “Aato piquejetirotsi imaica, naroguentitari papiaajanirentsiteni, noquejetajimpiquea aviatimpa aisa papitsaroverantarijateni tsavetantajiaqueroa icanquea Aapani Irioshi, noquejetajari aisa maasano quemisantajiguiroca tioncanquitsica ocaniqui paperiqui. ¡Iriompani pintsaroverentampa Aapani Irioshi!”

¹⁰ Aisa icanquea: “Aatoja pivinchajacoseyotirotsi⁸ pitioncacotaquea paperiqui, irooshipojaquetari aapojaquempa onetsanamajatanaquempa. ¹¹ Iiraquea peacaaguishetaroca covaeguisherentsipae iintsija incoguitempani inquempetanaquempa imaica. Iiraquea coguishemajatatsica iintsija incoguitempani incoguishemajatanaquempa. Ariquea inquempetanaquempa peacaatsica cameetsaripae, iintsija incoguitempani inquempetanaquempa imaica. Aisa iriraquea comajamajatatsica iintsija incoguitempani incomajamajatanaquempa.”

¹² “Arimajaguitatsi noncoraquetaje taampina, novegarapojajeneri maasano caquinteja querocaca yantaguetaquea apaniropae. ¹³ Naroguenti *Alfa* aisa naroguenti *Omega*, ** naroguenti jivatatsica aisa naroguenti carapojatsica, nocoguitanitarite nochoocaguitini, aisa aatoquea nosanticoguitejacovaetajitsi.

¹⁴ “Irishinetacaavaejitaquempariquea ajaquiroca iitsaare, irishinetsijitempari irishecajiaquemparoquea osovena inchato anijacaantantatsica, aisa iniquiaquijaitantapojajemparo osotomoro guinteninintsi. ¹⁵ Cotanquitsiquea incoguitempani inchoocajiaque sotsiqui maasano coguishemajatatsica, matsinti, cantatsatantajatsica, metojantajatsica, tsaroverantajavetarica irioshivijirentsi, aisa maasano shineventajigaroca yamatavitantajigui.

¹⁶ “Naroguenti Jesoshi, notigarancaqueriquea nashivantite incamanquempiquea maasanopae pitioncacotaquea cameetsaniji paacaantajiaqueneriniji tsaroverantajatsica capiocapinijatsica tsovironaquipaequi. Naroguenti ichoviquitanaquea Taavini, aisa naroguenti shigompiri tsirencamenquitatsica pitsecaguitetirajagueti.”

¹⁷ Iiraquea Ishire Aapani Irioshi aisa inintane Ovejajaniqui icantajigui: “¡Caacate!” Ariquea inquempetanaquempa quemajiaqueronca incantajigue: “¡Caacate!” Iiraquea mirejatsica incoraquecoraqueiteja; irira nintajianquitsica, iintsija irim-irajiguemparo oja anijacaantantatsica, aatoquea ivegaratirotsi, manaquea irojo-cashijiquenempari intati.

¹⁸ Maasanoquea quemajiaqueronca maasanopae ocatica itsavetacotsijitacaca ocaniqui paperiqui noncantajiaqueri: Quericagueti gavitashitajemparonca tioncanquitsica ocaniqui, iriraquea Aapani Irioshi irogavitacaantavaetajempari atsipetangantsipae itsavetacotsijitacaca ocatica paperiqui. ¹⁹ Aisa quericagueti jocagaranqueronca tioncacotanquitsica ocaniqui paperiqui, iriraquea Aapani Irioshi irapitsatsitempari osovena inchato anijacaantantatsica irishecaquempameca, aisa aato-

§22:10 Ocanquegueti *Aatoja pivinchajacoseyotirotsi*, iroguenti oncanque “Aatoja pomanirotsi”.

**22:13 *Alfa aisa Omega*. Oratica *alfa* iroguenti pariapojaroca *abecedario* irashi guiriego. Oratica *omega* iroguenti carapojiroca.

quea inejajirotsi guinteninintsi yashincaca Aapani Irioshi tioncacoguetanquitsica ocaniqui.

²⁰ Iriraquea oguisotoamajaqueroa maasanopae ocatica icanque: “Jeeje, noncora-quetaje taampina.”

Arimajaguitatsi. ¡Caacateshiatsi, Nomajirote Jesoshi!

²¹ Iriraquea Amajirote Jesoshi incavintsajamajuempiquea maasano aviatimpajia. Ariquea oncoquempani.